

وَمَا أَشْكُمُ الرَّسُولُ فَعُذُّوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَأْتُوهُ
رَسُولُ اللَّهِ جَاءَكُمْ مَعَهُ لَوْلَا فَسَدَ مِنْكُمْ كَثِيرٌ مِمَّا بَارَأَكُمْ

اَلْبَعُوْا اِلَيْهِ

شرح

سُنَنِ ابْنِ دَاوُدَ شَرْح

جلد پنجم

درست متن مع اردو ترجمہ و شرح

شیخ الحدیث مولانا منظور احمد دامت فیوہم

فائل دارالعلوم دیوبند استاد دارالعلوم اشیا سیالکوٹ سابق پروفیسر اسلامیہ پوزی سہارن



وَمَا أَسْأَلُكُمْ لِرَسُولٍ فَخَذُّوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا
رسول اللہ جو کچھ تم کو دین اُس کے لئے اور جس منع کریں اس سے باز آ جاؤ

الْبَعْضُ مِنَ

فشرحہ

سُنَنِ أَبِي دَاوُدَ شَرِيف

جلد پنجم

درست متن مع اردو ترجمہ و شرح

شیخ الحدیث مولانا منظور احمد دامت فیہم

فاضل دارالعلوم دیوبند، استاد دارالعلوم اشہار الیہ، سابق پروفیسر اسلامیہ یونیورسٹی بہاولپور

تقریباً مکمل

بک لینڈ

۱۱- اردو بازار، لاہور

سیٹی پلازا، کالج روڈ، راولپنڈی

جملہ حقوق کتابت، ترجمہ، شرح، بحق المصحبا محفوظ ہیں

نام کتاب _____ **المصحب بن ابی داؤد**

مصنف _____ **ابو داؤد سلیمان بن الاشعث البسسانی**

شرح _____ **مینی بر بڈل الجوز علامہ خلیل احمد سہانپوری**

مترجم و شاح _____ **شیخ الحدیث مولانا منظر احمد دامت فیہم نائل دارالعلوم دیوبند**

استاد دارالعلوم اشیاہ سیالکوٹ سابق پروفیسر اسلام آباد یونیورسٹی ہارڈیو

ناشر _____ **المصحبنا** ۱۱- اردو بازار، لاہور

فضل المعبود
یعنی
شرح اردو سنن ابی داؤد شریف
مجلد خامس
فہرست مندرجات

صفحہ	عنوان	باب	صفحہ	عنوان	باب
۲۴	سرم	۱۴		کتاب الطب	
۲۵	نظر بند	۱۵	۱۳	دوا کرنے والے	۱
۲۶	مجامعت	۱۶	۱۳	پریز	۲
۲۷	تعویذ لشکانا	۱۷	۱۴	حجامت (یعنی پچھنے لگانا)	۳
۲۸	جھاڑ پھونک	۱۸	۱۵	حجامت کی جگہ	۴
۳۰	جھاڑ پھونک کی کیفیت	۱۹	۱۶	حجامت کب پسندیدہ ہے؟	۵
۳۷	موٹاپا	۲۰	۱۷	رگ کاٹنا	۶
۳۸	کامنوں کے پاس جانا	۲۱	۱۷	داغنا	۷
۳۹	نجوم	۲۲	۱۸	ناک میں دوا چڑھانا	۸
۴۰	خط کھینچنا اور پرندے اڑانا	۲۳	۱۹	نشتر	۹
۴۱	طیّزہ اور خط	۲۴	۲۰	تریاق	۱۰
۵۱	کتاب العتق		۲۱	مکروہ درائش	۱۱
۵۱	مکاتب کچھ کتابت (یعنی آزادی کی رقم)	۱	۲۲	عجوبہ کعبور	۱۲
	دینے کے بعد عاجز ہو جانے		۲۳	علاق (یعنی تالو لگانا)	۱۳

باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ
۲	کتابت نسخہ ہونے پر مکتب کی بیع	۵۲	۵	شہرت کا لباس	۱۰۱
۳	شرط پر آزادی	۵۵	۶	اون اور بالوں کا لباس	۱۰۲
۴	جو شخص کسی غلام میں اپنا حصہ آزاد کرے	۵۵	۷	خیر کیا ہے ؟	۱۰۴
۵	جب مشترک غلام میں اپنا حصہ آزاد کرے	۵۸	۸	حریر پہننا	۱۰۶
۶	سعایت	۵۹	۹	جنہوں نے اسے مکروہ جانا	۱۰۸
۷	آزاد کنندہ مالدار نہ ہونو سعایت کرائی جائے	۶۰	۱۰	حاشیہ اور رشیم کے دھاگے کی رخصت	۱۱۲
۸	جو کسی محرم کا مالک ہو جائے -	۶۳	۱۱	کسی عذر میں رشیم پہننا	۱۱۳
۹	اقم ولد کی آزادی	۶۵	۱۲	عورتوں کے لیے رشیم	۱۱۳
۱۰	مدبر کی بیع	۶۷	۱۳	حبرہ (یعنی یمن کی مزیں و منقش چادریں)	۱۱۴
۱۱	جس نے غلام آزاد کیے اور وہ ثلث سے	۶۹	۱۴	سفید لباس	۱۱۵
	بڑھ گئے -		۱۵	کپڑے دھونا اور پرانے کپڑے	۱۱۵
۱۲	جو مال دے لے غلام کو آزاد کرے -	۷۱	۱۶	زرد رنگ سے رنگے ہوئے کپڑے	۱۱۶
۱۳	ولد الزنا کی آزادی	۷۲	۱۷	سبز اور سرخ کپڑے	۱۱۷
۱۴	آزاد کرنے کا ثواب	۷۲	۱۸	سرخ کپڑے کی رخصت	۱۲۱
۱۵	کونسا غلام افضل ہے	۷۳	۱۹	سیاہ لباس	۱۲۲
۱۶	صحت میں آزاد کرنے کی فضیلت	۷۵	۲۰	کپڑے کی جھل	۱۲۲
	کتاب الحروف والقراءات		۲۱	عمائم	۱۲۳
	کتاب الحمام		۲۲	صما	۱۲۴
۱	حمام میں داخل ہونا	۹۲	۲۳	گھٹری یا بٹن کھولنا	۱۲۵
۲	عرباں ہونے کی ممانعت	۹۴	۲۴	سر ڈھانپنا -	۱۲۶
۳	عربانی	۹۵	۲۵	ازار لٹکانا	۱۲۶
	کتاب اللباس		۲۶	بیکتبر	۱۳۳
۱	لباس	۹۷	۲۷	موضع ازار کی مقدار	۱۳۴
۲	نیا لباس پہننے والے کو کیا دعا دی جائے	۹۸	۲۸	عورتوں کا لباس	۱۳۶
۳	قمیص	۹۹	۲۹	اللہ تعالیٰ کا حکم "عورتیں اپنی چادریں اپنے	۱۳۷
۴	قبائیں	۱۰۰	۳۰	اوپر لٹکائیں"	

صفحہ	عنوان	باب	صفحہ	عنوان	باب
۱۸۴	زلفیں بنانا، سر موڑنا	۱۲	۱۳۸	عورتیں اور عنبیاں اپنے گریبانوں پر ڈالیں۔	۳۱
۱۸۵	بچے کی ذوا پر یا زلف	۱۳	۱۳۹	عورت اپنی زینت کا کونسا حصہ نظر کرے۔	۳۲
۱۸۷	مونچھیں کٹوانا	۱۴	۱۳۹	کیا غلام اپنی مالکہ کے بال دیکھ سکتا ہے۔	۳۳
۱۸۹	سفید بال اکھاڑنا	۱۷	۱۴۱	غیر اولی الاربتہ کا مفہوم	۳۴
۱۹۰	خضاب	۱۸	۱۴۱	اللہ تعالیٰ کا ارشاد ”مومن عورتوں سے	۳۵
۱۹۳	زرد خضاب	۱۹		کہو نہ کہ ہیں نیچی رکھیں“	
۱۹۴	سیاہ خضاب	۲۰	۱۴۵	چادر اور عرقا - قبا طمی پہننا	۳۶
۱۹۵	عاج سے فائدہ اٹھانا	۲۱	۱۴۶	دامن کی مقدار	۳۸
۱۹۶	کتاب الخاتم		۱۴۷	مردار کی کمال	۳۹
۱۹۶	انگوٹھی بنوانا	۱	۱۵۱	جنہوں نے کہا اس سے نفع نہیں اٹھایا	۴۰
۱۹۹	انگوٹھی ترک کرنا	۲		جاسکتا۔	
۲۰۰	سونے کی انگوٹھی	۳	۱۵۳	جیتوں اور درمروں کی کمال	۴۱
۲۰۱	لوہے کی انگوٹھی	۴	۱۵۶	جو تے پہننا	۴۲
۲۰۴	انگوٹھی دائیں یا بائیں ہاتھ میں پہننا	۵	۱۵۹	بستر	۴۳
۲۰۶	گھنگھرو	۶	۱۶۱	پیرے لگانا	۴۴
۲۰۷	دانت سونے کے ساتھ بانڈھنا	۷	۱۶۱	کپڑے پر صلیب کا نشان اور تصاویر	۴۵
۲۰۸	عورت کے لیے سونے کا استعمال	۸	۱۶۸	کتاب التَّجَبُّل	
۲۱۱	کتاب الفتن		۱۶۸	نگھنی کرنا	۱
۲۱۱	فتنہ اور ان کی علامات	۱	۱۷۰	خوشبو کا استحباب۔ بالوں کی اصلاح	۲
۲۲۵	فتنہ میں کوشش کی ممانعت	۲	۱۷۱	عورتوں کے لیے خضاب	۴
۲۳۲	زبان کو روکنا	۳	۱۷۲	بال جوڑنا	۵
۲۳۴	فتنہ میں بدویت کی رخصت	۴	۱۷۲	خوشبو	۶
۲۳۴	فتنہ میں قتال کی ممانعت	۵	۱۷۸	خلوق	۸
۲۳۶	قتل مومن شدید و عظیم ہے	۶	۱۸۱	بالوں کے بارے میں	۹
۲۴۰	قتل کے بارے میں اُمید	۷	۱۸۲	مانگ نکالنا	۱۰
			۱۸۳	کنڈھوں تک بال بڑھانا	۱۱

صفحہ	باب	عنوان	صفحہ	باب
۲۴۲	۴	حد کے بارے میں سناش	۲۴۲	کتاب المہدی
۲۴۳	۵	حد و کی معافی جب تک وہ حاکم تک نہ پہنچیں	۲۴۳	۱ ملاحم
۲۴۴	۶	اہل حد و پر ستر	۲۴۴	۲ ذکر مہدی
۲۵۰	۷	جو صاحب حد آکر اعتراف کرے	۲۵۰	کتاب الملاحم
۲۵۰	۸	حد میں تلقین	۲۵۰	۱ صدی کا قرن
۲۵۲	۹	جو شخص کسی حد کا اعتراف کرے مگر اس کا نام نہ لے	۲۵۲	۲ ملاحم روم
۲۵۳	۱۰	تفتیش میں مار پیٹ سے امتحان	۲۵۳	۳ ملاحم کی علامات
۲۵۴	۱۱	چور کا ہاتھ کتنے مال میں کاٹا جاتا ہے۔	۲۵۴	۴ ملاحم کا لوا تر
۲۵۵	۱۲	کن چیزوں میں نہیں کاٹا جاتا	۲۵۵	۵ اسلام کے خلاف اقوام عالم کا اجتماع
۲۵۶	۱۳	جھپٹ لینے اور بددیانتی میں ہاتھ کاٹنا	۲۵۶	۶ ملاحم سے پناہ گاہ
۲۵۷	۱۴	محفوظ جگہ سے چوری کرنا	۲۵۷	۷ اسلام میں غارت جہنگی اٹھ جانا
۲۵۸	۱۵	غار بیت لے کر نکل جانا	۲۵۸	۸ ترکوں اور جیشیوں کو بھڑکانے کی ممانعت
۲۵۹	۱۶	مجنون جب چوری کرے یا حد کا مستوجب ہو	۲۵۹	۹ ترکوں سے قتال
۲۶۱	۱۷	نابالغ لڑکا جو مستوجب حد ہو	۲۶۱	۱۰ بصرہ کا ذکر
۲۶۳	۱۸	جو جب غزوہ میں چوری کرے تو کیا قطع ہے؟	۲۶۳	۱۱ حبشہ کا ذکر
۲۶۴	۱۹	کفن چور اور قطعید	۲۶۴	۱۲ علامات قیامت
۲۶۵	۲۰	بار بار چوری کرنے والا	۲۶۵	۱۳ دیلیئے فرات میں ایک خزانہ منگا کرنا
۲۶۷	۲۱	چور کا ہاتھ اس کی گردن میں لٹکا دینا	۲۶۷	۱۴ دجال کا خروج
۲۶۸	۲۲	چور غلام کی بیع	۲۶۸	۱۵ جتاسہ کی خبر
۲۶۸	۲۳	رجم	۲۶۸	۱۶ ابن صائک کی خبر
۲۸۳	۲۴	واقعات نامہ، 'جہینہ کی عورت'، دو بیہودی	۲۸۳	۱۷ امر و نہی
۲۹۱	۲۵	جو شخص اپنی ابدی محرم سے زنا کرے۔	۲۹۱	۱۸ قیامت قائم ہونا
۲۹۳	۲۶	اپنی بیوی کی لونڈی سے زنا	۲۹۳	کتاب الحدود
۲۹۳	۲۷	قوم لوط کا فعل	۲۹۳	۱ مرتد کے بارے میں حکم
۳۰۰	۲۸	جالور سے بد فعلی	۳۰۰	۲ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی شان میں گستاخی
۳۰۳	۲۹	جب مرد زنا کا اقرار کرے مگر عورت نہ کرے۔	۳۰۳	۳ محاربہ

صفحہ	عنوان	باب	صفحہ	عنوان	باب
۴۲۷	جب عامل کے ہاتھوں کسی کو غلطی سے تکلیف پہنچے۔	۱۳	۳۷۸	جو شخص کسی عورت سے جماع کے سوا سب کچھ کرے مگر گرفتاری سے پہلے توبہ کر لے	۳۰
۴۲۵	لوہے کے بغیر قصاص لینا	۴۴	۳۷۹	غیر محصن لوطی کا زنا	۳۱
۴۲۶	چوٹ کا قصاص - امیر سے قصاص	۱۵	۳۸۱	ہیماہ پر حد قائم کرنا	۳۲
۴۲۷	عورتوں کی طرف سے خون کی معافی	۱۶	۳۸۳	قاذف کی حد	۳۳
۴۲۸	اندھا دھند لڑائی میں قتل ہو جانے والا	۱۷	۳۸۴	حدِ خمر	۳۴
۴۲۹	دیت کی مقدار	۱۸	۳۸۹	بار بار شراب خوری	۳۵
۴۳۰	قتل شعبہ عمد کی دیت	۱۹	۳۹۳	مسجد میں حد قائم کرنا -	۳۶
۴۳۱	اعضاء کی دیتیں	۲۰	۳۹۵	حد میں حد قائم کرنا	۳۷
۴۳۲	جنین کی دیت	۲۱	۳۹۵	تغزیر	۳۸
۴۳۸	مکاتب کی دیت	۲۲	۳۹۷	کتاب الدیات	
۴۳۹	ذمی کی دیت	۲۳	۳۹۷	جان کے بدلے جان	۱
۴۵۰	اپنی جان کا دفاع کرنے والا	۲۴	۳۹۸	کسی کو اپنے باپ یا بھائی کے جرم میں نہ پکڑا جائے۔	۲
۴۵۱	علم کی بغیر طیب بن جانے والا	۲۵			
۴۵۲	دانت کا قصاص	۲۶	۳۹۹	امام خون کے مقدمے میں معافی کا حکم دے	۳
۴۵۳	جانور کالات مار دینا	۲۷	۴۰۵	قتل عمد کا ولی دیت لے لے	۴
۴۵۴	جانور کان اور کنوٹاں جبار ہے	۲۸	۴۰۶	دیت لینے کے بعد قتل کرنے والا	۵
۴۵۵	تجاوز کرنے والی آگ	۲۹	۴۰۷	کیا زہر دینے والے سے قصاص لیا جائیگا	۶
۴۵۵	فقراء کے غلام کا جرم	۳۰	۴۱۰	کیا اپنے غلام کو قتل یا مثلاً کرنے پر قصاص لیا جائے گا۔	۷
۴۵۶	جو شخص کسی قوم کے درمیان اندھا دھند لڑائی میں مارا جائے۔	۳۱	۴۱۲	قسامت	۸
۴۵۷	کتاب السنۃ		۴۱۶	قسامت کے ساتھ قصاص ترک کرنا	۹
۴۵۷	سنت کے تشریحی معنی	۱	۴۲۰	قاتل سے قصاص	۱۰
۴۵۸	جدال سے مشابہت قرآن سے نہیں	۲	۴۲۱	کیا کافر کا قصاص مسلمان سے لیا جائے۔	۱۱
۴۵۹	ہوا پرستوں سے پرہیز اور ان سے بغض	۳	۴۲۴	جو اپنی بیوی کے ساتھ کسی مرد کو دیکھے، تو کیا اسے قتل کر دے۔	۱۲
۴۶۱	بدعتیوں کو سلام نہ کرنا	۴			

باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ
۵	قرآن میں جدال سے نہی	۴۶۲	۳۱	چروں سے لڑائی	۵۷۲
۶	سُنّت کو لازم رکھنا	۴۶۳		کتاب الاَدب	۵۷۴
۷	سُنّت کی طرف بلانے والا	۴۷۵	۱	معلم اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا اخلاق	۵۷۴
۸	تفضیل	۴۷۶	۲	وقار	۵۷۶
۹	غلفاء	۴۷۸	۳	غصّہ پی جانے والا، غصّہ کے وقت کیا کہے	۵۷۷
۱۰	اصحابِ النبی کی فضیلت	۴۹۴	۴	عفو و تجاؤز	۵۸۱
۱۱	اصحابِ النبی کو بُرا کہنے کی ممانعت	۴۹۵	۵	حُسن معاشرت	۵۸۲
۱۲	ابوبکر صدیقؓ کا خلیفہ بنایا جانا	۴۹۷	۶	حیا	۵۸۶
۱۳	فتنہ میں ترکِ کلام کی دلیل	۴۹۸	۷	حسنِ اخلاق	۵۸۷
۱۴	انبیاء کو ایک دوسرے پر فضیلت دینا	۴۹۸	۸	دنیوی امور میں سرِ بلندی کی کراہت	۵۸۹
۱۵	ارجاء کا ردّ	۵۰۵	۹	خوش آمد کی کراہت	۵۹۰
۱۶	کمی بیشی کی دلیل	۵۰۸	۱۰	نرم سلوک	۵۹۲
۱۷	تقدیر	۵۱۳	۱۱	نیکی کا شکریہ	۵۹۲
۱۸	مشرکوں کی اولاد	۵۲۵	۱۲	راستوں میں بیٹھنا	۵۹۶
۱۹	جہمیہ (اور معتزلہ)	۵۳۶	۱۳	مجلس میں کشادہ ہو کر بیٹھنا	۵۹۸
۲۰	رہنیت	۵۴۲	۱۴	دھوپ چھاؤں کے درمیان بیٹھنا	۵۹۸
۲۱	قصران	۵۴۵	۱۵	حلقہ باندھنا، حلقہ کے درمیان بیٹھنا	۵۹۹
۲۲	بعثت اور رُصور	۵۴۷	۱۷	مجلس سے دوسرے کی خاطر اُٹھنا	۶۰۰
۲۳	شفاعت	۵۴۸	۱۸	جن کے ساتھ بیٹھنے کا حکم دیا گیا	۶۰۱
۲۴	جنت و جہنم کی تخلیق	۵۴۹	۱۹	جدال کی کراہت	۶۰۴
۲۵	حوضِ کوثر	۵۵۰	۲۰	گفتگو کا طریقہ	۶۰۵
۲۶	قبر کا سوال و جواب اور عذابِ قبر	۵۵۴	۲۱	خطبہ	۶۰۶
۲۷	میزان	۵۵۴	۲۲	لوگوں کو ان کا صحیح مقام دینا	۶۰۷
۲۸	دجال	۵۵۹	۲۳	دوا شناس کے درمیان بلا اجازت بیٹھنا	۶۰۸
۲۹	خوارِج کا قتل	۵۶۰	۲۴	آدمی کا بیٹھنا	۶۰۹
۳۰	خوارِج سے قتال	۵۶۱	۲۵	بیٹھنے کا ناپسندیدہ انداز	۶۱۰

باب	صفحہ	عنوان	باب	صفحہ	عنوان
۲۶	۶۱۰	عشاء کے بعد بات چیت کی نہیں	۵۳	۶۱۰	مسلمان بھائی سے قطع تعلق
۲۷	۶۱۱	چوکھی مار کر بیٹھنا	۵۴	۶۱۱	بدگمانی
۲۸	۶۱۱	سرگوشی	۵۵	۶۱۱	خیر خواہی - باہمی اصلاح
۲۹	۶۱۲	مجلس سے اٹھ کر پھر واپس آنا	۵۷	۶۱۲	گانے سنانے کی ممانعت
۳۰	۶۱۲	مجلس سے ذکر الہی کے بغیر اٹھنے کی کراہت	۵۹	۶۱۲	مغشوں کا حکم
۳۱	۶۱۳	مجلس کا کفارہ	۶۰	۶۱۳	گڑیوں سے کھینا
۳۲	۶۱۵	مجلس کی باتیں باہر لے جانا	۶۱	۶۱۵	پنگھوڑا
۳۳	۶۱۶	لوگوں سے حزم و احتیاط	۶۲	۶۱۶	نہ دکھینے کی ممانعت
۳۴	۶۱۷	انسان کی چال و حال	۶۳	۶۱۷	کبتزروں سے کھینا
۳۵	۶۱۸	ایک پاؤں دوسرے پاؤں پر رکھنا	۶۴	۶۱۸	رحمت کا بیان
۳۶	۶۱۹	بات نقل کرنا	۶۵	۶۱۹	خیر خواہی
۳۷	۶۲۱	چغل خور و چہروں والا	۶۶	۶۲۱	مسلمان کی مدد
۳۹	۶۲۱	غیبت	۶۷	۶۲۱	نام بردن
۴۰	۶۲۶	اپنے بھائی کی عزت کا دفاع کرنے والا	۶۹	۶۲۶	القاب
۴۱	۶۲۸	غیبت کو معاف کرنا جبکہ غیبت نہیں	۷۰	۶۲۸	ابوعلیٰ کنیت
۴۲	۶۲۹	بستس کی ممانعت	۷۱	۶۲۹	کسی کے پیٹے کو بیٹا کہہ کر بلانا
۴۳	۶۳۰	مسلمان کی پردہ پوشی	۷۲	۶۳۰	ابوالقاسم کنیت
۴۴	۶۳۱	بھائی چارہ	۷۳	۶۳۱	نام اور کنیت جمع کرنا
۴۵	۶۳۱	ایک دوسرے کو گالیاں مینے والے	۷۵	۶۳۱	اولاد کے بغیر کنیت
۴۶	۶۳۲	تواضع	۷۶	۶۳۲	عورت کی کنیت
۴۷	۶۳۲	بدلہ لینا	۷۷	۶۳۲	لفظ کے کچھ اور معنی لینا
۴۸	۶۳۶	مردوں کی بدگوئی کی ممانعت	۷۸	۶۳۶	یہ کہنا کہ کہتے ہیں۔ (نہ عَمَدًا)
۴۹	۶۳۷	ظلم و تعدی کی ممانعت	۷۹	۶۳۷	خطبہ میں اَمَّا بَعْدُ کہنا
۵۰	۶۳۸	حد	۸۰	۶۳۸	گفتگو کی حفاظت
۵۱	۶۴۰	لعنت	۸۱	۶۴۰	غلام رقی اور رقیہ نہ کہے
۵۲	۶۴۱	غلام پر ظلم کی بددعا	۸۲	۶۴۱	خبثت نفسی نہ کہا جائے۔

باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ
۸۳	عتر کی نماز	۶۸۴	۱۱۶	نیکی کی طرف رہنمائی کرنے والا۔	۷۶۹
۸۵	جھوٹ پر تشدید	۶۸۷	۱۱۷	ہواٹے نفس	۷۶۹
۸۶	حسنِ ظن	۶۸۹	۱۱۸	شفاعت	۷۷۰
۸۷	وعدہ	۶۹۰	۱۱۹	خط میں اپنا نام پہلے لکھنا	۷۷۱
۸۹	مزاج	۶۹۲	۱۲۰	ذمی کو خط کیسے لکھا جائے۔	۷۷۱
۹۱	بزرگوار باتیں کرنا	۶۹۵	۱۲۱	والدین کے ساتھ نیکی۔	۷۷۱
۹۲	شعر کا ذکر	۶۹۷	۱۲۲	یتیم کی پرورش کرنے والے کی فضیلت	۷۷۸
۹۳	رویہ	۷۰۲	۱۲۳	یتیم کو اپنے ساتھ ملانے والا	۷۸۰
۹۴	جماعت لینا	۷۰۸	۱۲۴	حق ہسائیگی	۷۸۰
۹۵	چھینک	۷۰۹	۱۲۵	غلام کا حق	۷۸۲
۱۰۰	نیند کے بارے میں	۷۱۵	۱۲۶	اجازت مانگنا	۷۸۹
۱۰۱	سوتے وقت کی تسبیح	۷۲۸	۱۲۷	اجازت لینے کی کیفیت	۷۹۱
۱۰۲	صبح کے وقت کیلکے	۷۳۲	۱۲۸	اجازت مانگتے وقت کتنی بار سلام کرے۔	۷۹۳
۱۰۳	نیا چاند دیکھنے پر کیا کہے	۷۴۸	۱۲۹	اجازت لیتے وقت دروازہ کھٹکھٹانا	۷۹۸
۱۰۴	گھر میں آتے جاتے وقت دعا	۷۴۹	۱۳۰	جسے بلا لایا ہو کیا اس کا یہی اذن کافی ہے؟	۸۰۰
۱۰۵	تیز ہوا چلتے وقت کیا کہے	۷۵۰	۱۳۱	پڑے کے تین اوقات میں اجازت لینا۔	۸۰۰
۱۰۶	بارش	۷۵۲	۱۳۲	افشائے سلام	۸۰۲
۱۰۷	مرغے اور چوہے	۷۵۲	۱۳۳	سلام کی کیفیت	۸۰۳
۱۰۸	بچے کے کان میں اذان	۷۵۵	۱۳۴	سلام میں پہل کرنے والے کی فضیلت	۸۰۵
۱۰۹	انسان کا انسان سے پناہ طلب کرنا	۷۵۶	۱۳۵	کون پہلے سلام کہے	۸۰۵
۱۱۰	وسوسہ کا رد	۷۵۷	۱۳۶	کسی سے جدا ہو کر پھر ملے تو کیا سلام کہے	۸۰۶
۱۱۱	اپنے موالی کے سوا کسی اور سے سبب ہونے والے	۷۵۹	۱۳۷	بچوں پر سلام	۸۰۷
۱۱۲	نسب پر فخر	۷۶۲	۱۳۸	عورتوں پر سلام	۸۰۸
۱۱۳	عصبیت	۷۶۴	۱۳۹	زمینوں پر سلام	۸۰۹
۱۱۴	کسی کی نیکی کے باعث اس سے محبت	۷۶۵	۱۴۰	مجلس سے اٹھنے والے کا سلام	۸۱۱
۱۱۵	مشورہ	۷۶۸	۱۴۱	علیک السلام کہنے کی کراہیت	۸۱۱

باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ
۱۴۲	جماعت کی طرف سے ایک کا جواب	۸۱۲	۱۵۰	افسوس اللہ رنگ کہنا	۸۲۷
۱۴۳	مصافحہ	۸۱۲	۱۵۸	عمارت کی تعمیر	۸۲۸
۱۴۴	مخالفت	۸۱۴	۱۵۹	بالا خانہ بنانا	۸۳۰
۱۴۵	قیام	۸۱۵	۱۶۰	ہیری کاٹنا	۸۳۱
۱۴۶	آدمی کا اپنی اولاد کا بوسہ لینا	۸۱۸	۱۶۱	اذیت دینے والی چیز کو دور کرنا	۸۳۲
۱۴۷	آنکھوں کے درمیان بوسہ لینا	۸۱۹	۱۶۲	رات کو آگ بجھا دینا	۸۳۴
۱۴۸	رخسار کا بوسہ	۸۱۹	۱۶۳	سانپ وغیرہ مار ڈالنا	۸۳۵
۱۴۹	ہاتھ کا بوسہ یعنی دست بوسی	۸۲۰	۱۶۴	چھپکلیوں کو مار ڈالنا	۸۴۲
۱۵۰	جسم کا بوسہ لینا	۸۲۱	۱۶۵	چیزوں کو مار ڈالنا	۸۴۴
۱۵۱	کسی کو کہنا کہ اللہ مجھے تجھ پر فدا کرے	۸۲۲	۱۶۶	میدنک کو مار ڈالنا	۸۴۶
۱۵۲	اللہ تیرے ساتھ آنکھ ٹھنڈی رکھے کہنا	۸۲۳	۱۶۷	کنکری پھینکنا	۸۴۷
۱۵۳	حفظ اللہ کہنا	۸۲۴	۱۶۸	خفتہ	۸۴۷
۱۵۴	تعظیم کی خاطر کھڑے ہونا	۸۲۴	۱۶۹	عورتوں کا راستے میں چلنا	۸۴۸
۱۵۵	کسی کو دوسرے کا سلام پہنچانا	۸۲۵	۱۷۰	دہر کو گالی دینے والا شخص	۸۴۹
۱۵۶	پکارنے والے کے جواب میں لبیک کہنا	۸۲۶			

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَوَّلُ كِتَابِ الطَّبِّ

(جز ۲۴ ابواب اور ۱۷ حدیثوں پر مشتمل ہے)

بَابُ الرَّجُلِ يَتَدَاوَى

(دوا کرنے والے آدمی کا باب ۱)

۳۸۵۳۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ النَّشْرِيُّ شَا سُبْعَةَ عَنْ زِيَادِ بْنِ عِلَاقَةَ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ شَرِيكٍ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَمَّابَهُ كَانَتْ عَلَيَّ مَرُوسِيهِمْ انْطَبَرْتُ فَتَعَدْتُ فَجَاءَ الْأَعْدَابُ مِنْ هَهُنَا نَقَلُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْتَ دَاوَى فَقَالَ تَدَاوُوا فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَمْ يَخْلُقْ دَاءً إِلَّا وَضَعَ لَهُ دَوَاءً غَيْرَ دَاءٍ وَلَا حِدٍ الْقَوْمُ د

ترجمہ :- اُسامہ بن شریک نے کہا کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا تو آپ کے اصحاب یوں باادب بیٹھے تھے کہ گویا ان کے سروں پر پردے ہوں پس میں نے سلام کہا پھر بیٹھ گیا۔ اعراب ادھر ادھر سے آئے اور بولے ”یا رسول اللہ کیا ہم دوا میں استعمال کریں؟“ حضور نے فرمایا ”دوا استعمال کرو کیونکہ اللہ تعالیٰ نے ایک بیماری کے سوا ہر بیماری کی دوا رکھ کر ہی پیدا کر دی ہے (ابن ماجہ) بڑھاپے کو بھاری اس لیے فرمایا کہ اس کے بعد موت آتی ہے جیسے کہ بیماری کے بعد موت آجاتی ہے۔ از روئے اصول یہ امر نصت کے لیے ہے گو بعض نے اسے استہباب کے لیے بھی کہا ہے۔ بیان جواز کے لیے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے خود بھی دوا میں استعمال فرمائی ہیں۔ اگر کوئی آدمی دوا کا استعمال کرتے وقت اتباع سنت کا ارادہ کرے تو انشاء اللہ اسے اجر بھی ملے گا۔

بَابُ فِي الْحَيَّةِ

(پر مینر کا باب ۲)

۳۸۵۴۔ حَدَّثَنَا مُرُّونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ شَا أَبُودَاؤُدَ وَأَبُو عَامِرٍ وَهَذَا لَفْظُ أَبِي عَامِرٍ عَنْ قُلَيْحِ بْنِ سُلَيْمَانَ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ صَعْصَعَةَ

أَلَا نَصَارِي عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ عَنْ أُمِّ السُّنْدِ بِنْتِ قَيْسِ الْأَنْصَارِيَّةِ
قَالَتْ دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ أُخْتِي وَعَلَى نَافَةِ وَلَنَا
دَوَالِي مُعَلَّقَةٌ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَامَ
عَلَيَّ لِيَأْكُلَ فَطُفِقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا يَقُولُ لَعَلِّي مِمَّا
إِنَّكَ نَامَةٌ حَتَّى كَفَّ عَلَيَّ قَالَتْ وَضَعْتُ شَعِيرًا وَسَلَفًا فَجِئْتُ بِهِ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا عَلِيُّ أَصْرَبُ مِنْ هَذَا فَمُؤَانَفُكَ
لَكَ ه

ترجمہ :- ام المتمدنہ بنت قیس انصاریہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے ہاں تشریف لائے اور آپ کے ساتھ علیؑ بھی تھے اور علیؑ کو بیماری کی نقاہت تھی اور ہمارے ہاں کھجور کے گچھے لٹکے ہوئے تھے، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اٹھ کر کھانے لگے اور علیؑ بھی کھانے کو اٹھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے علیؑ سے فرمایا کہ ”رک جادو تم کمزور ہو۔“ حتیٰ کہ علیؑ ترک گئے۔ ام المتمدنہ نے کہا کہ میں نے جو اور جو تمہارے بنائے اور اسے خدمت میں پیش کیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”علیؑ! اس میں سے کھاؤ کیونکہ یہ تمہارے لیے زیادہ مفید ہے۔ (ترمذی، ابن ماجہ)۔
تشریح :- اس حدیث سے پرہیز کی ضرورت ثابت ہوئی اور طب اور طبیب کا مقام بھی۔ نیز یہ طبی نقطہ نگاہ سے نافع اشیاء کو استعمال کرنا اور مضر کو ترک کرنا لازم ہے۔ یہ چیز تو صلی اللہ کے خلاف نہیں ہے۔

بَابُ الْحَجَامَةِ

(حجامت کا باب ۳)

۳۸۵۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي
سَلَمَةَ عَنْ أَبِي مُصْرِيرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا كَانَ
فِي شَيْءٍ مِمَّا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ خَيْرٌ فَالْحَجَامَةُ ط

ترجمہ :- ابوہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا! اگر تمہارے علاج میں سے کسی میں کوئی خیر ہے تو وہ حجامت ہے۔ (ابن ماجہ، بخاری عن جابر، مسلم باختلاف الفاظ، صحیحین کی حدیث جو جابر سے مروی ہے اس کے الفاظ ہیں اگر تمہاری دواؤں میں سے کسی میں خیر ہے تو وہ سیکنگی لگانے والے کے اوزار میں ہے

شرح : حجامت سے مراد پھینے لگا کر خون نکالنا ہے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے

یہ علاج بارہا کیا ہے۔

۳۸۵۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَزِيرِ الدَّمَشَقِيُّ نَحْنُ يَحْيَى يَعْنِي ابْنَ حَسَّانَ نَا
عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي الْكَمَالِ نَا فَائِدٌ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ابْنِ أَبِي مَرْفَعٍ عَنْ
عَنْ مَوْلَاهُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مَرْفَعٍ عَنْ جَدِّهِ سَلَمَى خَدَمِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ مَا كَانَ أَحَدٌ يَشْتَكِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَجَعَا فِي رَأْسِهِ إِلَّا قَالَ احْتَجِمْ وَلَا وَجَعَا فِي رَأْسِهِ إِلَّا قَالَ احْتَجِمْ مَا هُ

ترجمہ :- رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خادمہ سلمیٰ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے جو بھی سر درد کی شکایت کرتا، آپ فرماتے ”پھینے لگواؤ، اور جو کوئی پاؤں کے درد کی شکایت کرتا تو فرماتے ”ان پر مہندی لگاؤ“ (ترمذی، ابن ماجہ) سلمیٰ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیوی صقیہ کی آزاد کردہ لونڈی تھی۔

بَابُ فِي مَوْضِعِ الْحَجَامَةِ

(حجامت کی جگہ کا باب ۴)

۳۸۵۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ إِبرَاهِيمَ الدَّمَشَقِيُّ وَكَثِيرُ بْنُ عَبْدِ
قَالَا نَا الْكَلْبِيُّ عَنْ ابْنِ ثَوْبَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي كَبْشَةَ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ كَثِيرٌ
أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَحْتَجِمُ عَلَى مَامَتِهِ
وَبَيْنَ كَتِفَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ مَنْ أَهْدَاكَ مِنْ هَذَا الدَّمَاءِ فَلَا يَضُرُّهُ أَنْ لَا يَتَدَاوَى
بِشَيْءٍ بِلِسَانِي هُ

ترجمہ :- ابو کبشہؓ انصاری نے ثوبان کو بتایا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم اپنے سر کی چوٹی پر اور دونوں کندھوں کے درمیان پھینے لگواتے تھے اور آپ فرماتے تھے کہ جس نے یہ خون نکلوادیے اگر کسی چیز کا کسی سے علاج نہ کرے تو بھی مضر نہیں ہے۔ (ابن ماجہ)

۳۸۵۸۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ نَا جَرِيرٌ نَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِخْتَجَمَ ثَلَاثًا فِي الْاِخْدَعَيْنِ وَالْكَاهِلِ قَالَ مَعَهُ
اِخْتَجَسْتُ فَذَهَبَ عَقْلِي حَتَّى كُنْتُ اُلْقَنُ فَاتِحَةَ الْكِتَابِ فِي صَلَاتِي وَ
كَانَ اِخْتَجَمَ عَلَى مَا مِط

ترجمہ :- انسؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے تین بار گردن کے پاس والی رگ میں اور کندھوں کے درمیان میں پھینے لگوائے تھے۔ معمرؓ نے کہا کہ میں نے پھینے لگوائے تو میری عقل باقی رہی حتیٰ کہ نماز میں مجھے سورہ فاتحہ کی بھی تلقین کی جاتی تھی اور معمرؓ نے اپنے سر کی پوٹی پر پھینے لگوائے تھے (ترمذی، ابن ماجہ، معمر کو شائد غلط مقام پر سینگ لگوائی گئی ہوگی یا مرض کی تشخیص میں غلطی ہوگی۔)

بَابُ مَتَى اسْتَحَبَّ الْحَجَامَةُ

(باب ۵ حجامت کب پسندیدہ ہے)

۳۸۵۹- حَدَّثَنَا أَبُو تَرْبَةَ الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ نَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الدَّحْلَنِ
الْجُمُعِيُّ عَنْ سُمَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ اِخْتَجَمَ بِسَبْعِ عَشْرَةَ وَتِسْعِ عَشْرَةَ وَارْحَدَى وَعَشْرِينَ
كَانَ شِفَاءً مِّنْ كُلِّ دَاءٍ

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے ۷، ۱۹ کو یا ۲۱ کو سینگ لگوائی تو وہ ہر بیماری کی شفا ہوگی۔

شرح :- فتح القدیر میں ہے کہ اس میں حکمت یہ ہے کہ ہینے کی ابتدا میں خون کا غلبہ ہوتا ہے اور آخر میں کمی ہو جاتی ہے لہذا ماہ کی درمیانی تاریخیں اس کے لیے بہتر ہیں۔ حجامت دراصل غلبہ دم کا علاج ہے، ابن رسلان نے کہا ہے کہ ہر بیماری سے مراد وہ امراض ہیں جن کے باعث خون کا غلبہ ہو۔ اس حدیث کی بیان کردہ تاریخوں کے موافق و مناسب ہونے پر طبیب بھی متفق ہیں۔ عرب گرم ملک ہے، آب و ہوا کی گرمی کا اثر طبع پر ہوتا ہے لہذا بہت سے امراض غلبہ دم کے باعث ہوتے ہیں۔

۳۸۶۰- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ
عَنْ أَبِي سُنَيَانَ عَنْ جَابِرٍ قَالَ بَعَثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيَّ أَبِي طَيْبًا

نَقَطَ مِنْهُ عِرْقًا

ترجمہ :- جابرؓ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ابی بن کعب کے پاس ایک طبیب بھیجا جس نے اس کی ایک رگ کاٹی۔ مسلم
ابن ماجہ) مسلم کی روایت میں ہے کہ پھر اس طبیب نے خون بند کرنے کے لیے داغ لگایا۔

بَابُ فِي قَطْعِ الْعِرْقِ وَمَوْضِعِ الْحَجَمِ

(رگ کاٹنے اور حجامت کی جگہ کا باب ۶)

۳۸۶۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرَةَ بَكَّامٌ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ أَخْبَرْتَنِي عَمَّتِي كَيْسَةَ بِنْتُ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّ أَبَا مَا كَانَ يَنْهَى
أَهْلَهُ عَنِ الْحَجَامَةِ يَوْمَ الثَّلَاثِ وَيَزْعُمُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنَّ يَوْمَ الثَّلَاثِ يَوْمٌ لَا يَرْقَى مِنْهُ سَاعَةٌ لَا يَرْقَى مِنْهُ

ترجمہ :- کيسہ بنت ابی بکرؓ نے بتایا کہ میرا باپ اپنے گھر والوں کو منگل کے روز حجامت سے منع کرتا تھا اور رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کی طرف سے بیان کرتا تھا کہ منگل کا دن خون کا دن ہے اور اس میں ایک گھڑی ایسی ہے کہ خون نہیں تھکتا۔ (خون کا
دن ہے یعنی غلبہ دم کا دن اور اس میں ممانعت کا باعث بن سکتی ہے)

۳۸۶۲۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَامٍ نَحْنُ نَحْنُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ارْتَحَجَمَ عَلَى وَرَائِكِهِ مِنْ رَقِي كَانَ بِهِ ط
ترجمہ :- جابرؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سرین پر حجامت کرائی ایک چوٹ کے باعث جو آپ
کو آئی تھی۔

شرح :- ابن ماجہ کی روایت میں ہے کہ حضورؐ گھوڑے سے ایک کھجور کے تنے پر گر پڑے تھے جس کے باعث پاؤں میں
موتح آگئی تھی اور حجامت کا سبب یہ واقعہ تھا۔

بَابُ فِي الْكِيِّ

(داغنے کا باب ۷)

۳۸۶۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ نَحْنُ عَنْ شَابِثٍ عَنْ مُطَرِبٍ عَنْ

عُمَرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْكِيِّ فَانْكُتُونَا
نَمَّا أَفْلَحْنَا وَلَا أُنْجَحْنَا ط

ترجمہ: عمران بن حصین نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے داغ لگوانے سے منع فرمایا تھا، پس ہم نے داغ لگوا یا تو ہمیں
فلاح اور شفاء ملی۔ (ترمذی، ابن ماجہ)

شرح:۔ حسب ضرورت داغ لگوانا مباح ہے مگر عمران کو حضورؐ نے اس لیے منع فرمایا تھا کہ انھیں ناسور (یا بواسیر) کی بیماری
تھی، اور ان کے لیے داغنے کا علاج خطرناک ہو سکتا تھا جیسا کہ وہ خود ہی کہہ بھی رہے ہیں۔ اگلی حدیث میں آ رہا ہے کہ حضور
صلی اللہ علیہ وسلم نے سعد بن معاذ کو ان کے ایک تیر کے زخم کے باعث داغ لگوا یا تھا، آج کی دنیا میں جراحی کا فن بہت
ترقی کر چکا ہے اور اس سلسلے میں نئے نئے تجربات سامنے آ رہے ہیں۔ ان احوال میں آج سے ڈیڑھ ہزار پہلے کے عرب
معاشرے میں داغ لگا کر علاج کرنے پر صرت نہیں ہو سکتی حضرت عمرانؓ بن حصین کے متعلق البوداؤد کہتے ہیں کہ وہ قرشوں
کا سلام سُنا کرتے تھے، جب داغ لگوا یا تو وہ سلسلہ منقطع ہو گیا اور جب اسے چھوڑ دیا تو پھر سہلی صورت لوٹ آئی۔

۳۸۶۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاحِتًا عَنْ الزَّبِيرِ عَنْ جَابِرٍ أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَوَى سَعْدَ بْنَ مُعَاذٍ مِنْ رَأْسِهِ ط

ترجمہ:۔ جابر سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے سعد بن معاذ کو ان کے تیر سے لگے ہوئے زخم کے باعث داغ لگوا
تھا رسم ابن ماجہ، ان دونوں کی روایت سے پہنچتا ہے کہ یہ داغ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خود لگایا تھا، پھر جب ورم ہو
گیا تو دوبارہ داغ لگایا تھا۔ مگر جب کہ عام طور پر معلوم تھا داغ لگانا آخری علاج سمجھا جاتا تھا، لہذا بالعموم اس سے پرہیز
کرتے تھے اور صرف شدید ضرورت کے موقع پر بھی یہ اقدام کیا جاتا تھا۔ شنا تو بہر حال اللہ تعالیٰ ہی کے ہاتھ میں ہے اس
یہ داغ ہو یا کوئی اور علاج اسے بذات خود کارگر سمجھ لینا عقیدہ توحید کے منافی ہے۔

بَابُ فِي السَّعُوطِ

(ناک میں دوا چڑھانے کا باب ۸)

۳۸۶۵۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاحِتًا عَنْ أَحْمَدَ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ وَهْبٍ
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ اسْتَعَطَّ ط

ترجمہ:۔ ابن عباس سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ناک میں دوائی لی (بخاری، مسلم، ترمذی باقیات)

الفاظ) مولانا نے فرمایا کہ ناک میں دھلی چڑھنا سستو ہے، منہ کے درمیان میں وجود ہے اور منہ کے ایک طرف لیت لگود ہے۔

بَابُ فِي النُّشْرَةِ

(نشر کا باب ۹)

۳۸۶۶- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ أَقْنَا عَقِيلُ بْنُ مَعْقِلٍ
قَالَ سَمِعْتُ وَهْبَ بْنَ مُنْبَةَ يَحْدِثُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلَ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ النُّشْرَةِ فَقَالَ هُوَ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ط

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نشرہ کے متعلق سوال ہوا تو فرمایا ”وہ شیطانی کام ہے۔
(نشرہ) کی ترکیب کچھ جھاڑ پھونک اور ٹوٹنے ٹوٹکے یا جادو کی مانند موتی تھی۔ زمانہ جاہلیت میں اسے جادو کا علاج سمجھا
جاتا تھا۔ بخاری کتاب الادب میں ہے کہ حضور کو نشرہ کرنے کے متعلق کہا گیا تو آپ نے اس سے انکار فرمایا تھا تا کہ لوگ
مگرا نہ ہو جائیں، یہ بات تو واضح ہے کہ کتاب و سنت کے کلمات سے دم کرنا بالکل جائز ہے جیسا کہ حضور نے صحابہ
پر کرم فرمایا تھا۔

بَابُ التَّرْيَاقِ

(تریاق کا باب ۱۰)

۳۸۶۷- حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ
سَعِيدُ بْنُ أَبِي الْيُؤَبِ نَا شَرِّ حُبَيْلُ بْنُ يَزِيدَ لَمَعَانِي عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ
مَارِغٍ التَّنُوْجِي قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا أَبَا لِي مَا أَتَيْتُ إِنْ أَنَا شَرِبْتُ تَرِيًّا قَاءَ أَوْ تَعَلَّقْتُ
تَيْمَةً أَوْ قُلْتُ الْشَّعْرُ مِنْ قَبْلِ نَفْسِي قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَ هَذَا كَانَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاصَّةً وَ قَدْ رَخَّصَ فِيهِ قَوْمٌ يَعْنِي التَّرْيَاقَ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمر وکتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فراتے سنا کہ اگر میں نے ان تین میں سے کوئی کام کریں تو میر

اس کا مطلب یہ ہوگا کہ مجھے اپنے دین کی پرواہ نہیں ہے، اگر میں تریاق ہوں، یا تعویذ لٹکاؤں یا اپنے جی سے شعر کہوں۔ ابو داؤد نے کہا کہ یہ بات نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تو خاص تھی اور کچھ لوگوں نے تریاق کی رخصت دی ہے۔

تشریح:۔ تریاق میں مختلف قسم کے سانپ لگا گوشت استعمال ہوتا تھا جو حرام ہے، اس بناء پر حضورؐ نے اس کے بارے میں یہ شدید لفظ استعمال فرمائے۔ اگر تریاق میں کوئی حرام چیز استعمال نہ ہوئی ہو تو اسے استعمال کرنے میں حرج نہیں غیجہ سے مراد وہ ٹھیکیری یا منگ وغیرہ ہے جسے دافع بلیات جان کر گکے میں ڈالتے تھے، یہ شرک و جہالت ہے۔ دافع بلیات اللہ تعالیٰ کی ذات کے سوا اور کوئی نہیں، اگر قرآنی آیات یا احادیث کے ساتھ تعویذ کیا جائے تو وہ اس میں داخل نہیں کیونکہ کلام اللہ سے استعاذہ و اصل اللہ تعالیٰ سے استعاذہ ہے۔ بعض غیر عربی زبان کے تعویذات یا سمجھ میں نہ آنے والے تعویذات وغیرہ کا بھی حکم ہے کہ وہ ناجائز ہیں، جہاں تک شعر کا تعلق ہے، سب جانتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر کو شعر نہیں سکھایا اور یہ ان کی شان رفیع سے فروتر تھا۔ وَهَذَا عَلَّمَنَا الشَّعْرَ دَمَا يَنْفَعُ كَرَامَاتِ (لیسن) حضرت مولانا گلگوہی رحمۃ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ حسن و قبح میں تریاق، تعویذ اور شراعت کے حق میں برابر ہیں۔ ان میں سے جو چیز شرعاً جائز ہوگی وہ جائز ہے، ورنہ ناجائز۔

۳۸۶۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَادَةَ الْوَسِطِيُّ فَأَيُّزِيدُ بْنُ هُرْدُونَ أَنَا
إِسْمَاعِيلُ بْنُ عِيَّاشٍ عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ مُسْلِمٍ عَنْ أَبِي عَمْرٍاءَ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أُمِّ
عَنْ أَبِي الدُّدَاءِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ الدَّاءَ وَ
الدَّاءَ وَجَعَلَ لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءً فَتَدَاوُوا وَلَا تَسْتَدُوا وَبِالْحَرَامِ

ترجمہ:۔ ابی الدداءؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے بیماری اور دوا اناری اور ہر بیماری کے لیے دوا بنائی کہیں تم : دوا کا استعمال کرو مگر حرام چیزوں سے علاج مت کرو ورنہ مرنے کا ہے کہ اس کی سند میں اسماعیل بن عیاش حکم فیہ راوی ہے)

تشریح:۔ یہ بات تو بالکل واضح اور ظاہر و باہر ہے کہ مسبب الاسباب اللہ تعالیٰ ہے اور کائنات کا نظام اسباب و مسببات پر قائم ہے۔ اللہ تعالیٰ بیماری کا سبب غائی ہے اور شفا کا بھی، بیماری کے اسباب اور شفا اُس کے ہاتھ میں ہے۔ جو شخص حصول شفا کے لیے دوا استعمال کرتا ہے وہ تو کُل و تغذیر کے دائرے سے باہر نہیں ہے۔ بیماری کے اسباب کا ازالہ کر دینا یا اسے تودہ باذن اللہ تعالیٰ رفع ہو جائے گی۔ بعض دفعہ انسانی کوشش کے بغیر بعض حکمت خداوندی سے ہی رفع ہو جاتی ہے جس کے سبب کا علم اللہ کے سوا کسی کو نہیں ہوگا۔ مولاناؒ نے فرمایا ہے کہ اس حدیث میں جو حرام اشیاء سے علاج کرنے کو منع فرمایا گیا ہے اس میں دلائل شرع سے کچھ کلام ہے، امام احمد کے نزدیک کسی چیز سے علاج جائز نہیں۔ لیکن حنفیہ کے ہاں صحیح یہ ہے کہ منکر کے علاوہ ہر چیز کو بطور دوا ہی و علاج استعمال کرنا جائز ہے۔ اس کی دلیل صحیحین کی حدیث ہے جس میں حضورؐ نے عنین

کو ادویوں کا پیشاب استعمال کرنے کی اجازت دیتی تھی۔ حدیث زیر نظر سے مراد ہے کہ جب تک حلال سے علاج ممکن ہو حرام کی طرف قدم نہ بڑھایا جائے کیونکہ اس صورت میں حرام کا استعمال بے ضرورت ہوگا۔ یہی کہی کہ ان حدیثوں سے مراد یہی ہے کہ منکر سے علاج نہ ہو اور بلا ضرورت حرام شئی کو بطور دوا استعمال نہ کیا جائے۔ مولانا گنگوہی نے فرمایا کہ جن چیزوں کا کھانا حرام ہے انہیں ماکولات میں داخل کرنا ناجائز ہے اور جن چیزوں کی حرمت مطلقاً آئی ہے انہیں مطلقاً ہی حرام سمجھا جائے گا مثلاً خمر، خنزیر اور مردار، کہ ان سے کسی طور پر انتفاع جائز نہیں ہے۔ پس جن چیزوں کا کھانا حرام ہے اگر دوا میں انہیں استعمال کریں، یعنی کھاتے کے علاوہ اور علاج میں تو ناجائز ہے۔

۳۸۶۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ سَفْيَانَ بْنَ أَبِي دُرَيْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عُثْمَانَ أَنَّ طَبِيبًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ضِفْدَعٍ يَجْعَلُهَا فِي دَوَاءٍ فَنَهَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَتْلِهَا

ترجمہ :- عبدالرحمان بن عثمان سے روایت ہے کہ ایک طبیب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مینڈک کو دوا میں استعمال کرنے کے متعلق پوچھا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو اس کے قتل سے منع فرمایا (نسائی) شرح :- چونکہ دوا میں استعمال کرنا مینڈک کے قتل کے بغیر ممکن نہ تھا لہذا حضور نے اس کے قتل سے منع فرمایا، اور جب اس کا قتل حرام ہے تو اسے دوا میں استعمال کرنا بھی ناجائز ہوا۔ خطابی نے اس حدیث سے استدلال کر کے کہا ہے کہ سمندری جانور جو حلال ہیں، اس حدیث کی رو سے مینڈک ان سے خارج ہے۔ اور وہ حرام ہے۔ کیونکہ اس کے قتل کی حرمت یا تو آدمی کے احترام کی مانند ہوگی اور ظاہر ہے کہ ایسا نہیں ہے، اور یا پھر اس کے گوشت کی حرمت کے باعث ہوگی۔ بسوہی سبب ہے جس کے باعث اس سے مادی ناجائز ٹھہری۔ یہ حدیث امام مالک اور شافعی کے مسلک کے خلاف ہے۔

بَابُ الْأَدْوِيَةِ الْمَكْرُوهَةِ

(مکروہ دواؤں کا باب)

۳۸۷۰۔ حَدَّثَنَا هُرْدُنُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ بِشْرِ بْنِ يُونُسَ بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمَدِّ وَالْجَحِشِ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خبیث دواؤں سے منع فرمایا، (ابن ماجہ)

ان دونوں نے یعنی سسکو کا لفظ بھی روایت کیا ہے۔ مطلب یہ کہ دو اے خبیث نہر ہے) اور اس سے مراد حرام دوا بھی جس سے طبیعت کسی وجہ سے اباؤ کرے۔

۳۸۷۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا أَبُو مَعَاوِيَةَ نَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ مَسَّ سُمَّا نَسَّهَ فِي يَدِهِ يَتَحَسَّاءُ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "جس نے نہریا تو اس کا نہر اس کے ہاتھ میں ہوگا وہ اسے ہمیشہ جہنم کی آگ میں پتیا رہے گا۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)
 شرح :- خود کشتی فعل تزام سے۔ کوئی شخص اگر نہر کو حلال سمجھ کر یا خود کشتی کی حلت کا قائل ہو کر ایسا کرے تو اس کے کوز میں شک ہیں لہذا اس کی سزا ہمیشہ جہنم کی جہنم ہے۔ اگر کوئی نہر کو حلال جان سمجھ کر یا خود کشتی کی حلت کا قائل ہو کر ایسا نہیں کرتا تو دلائل شرع کی رو سے اس حدیث کا مطلب ایک طویل عرصہ کے لیے جہنم کی سزا ہے۔

۳۸۷۲۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَ نَا شُعْبَةُ عَنْ أَحْمَدَ عَنْ عَلْقَمَةَ ابْنِ وَائِلٍ عَنْ أَبِيهِ ذَكَرَ طَارِقُ ابْنُ سُوَيْدٍ أَوْ سُوَيْدُ بْنُ طَارِقٍ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْخُمْرِ فَنَهَاهُ ثُمَّ سَأَلَهُ فَنَهَاهُ فَقَالَ يَا بَنِيَّ اللَّهُ أَنْهَا دَوَاءٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا وَاللَّهِ مَا دَاءٌ

ترجمہ :- وائل بن حجر نے طارق بن سويد بن طارق کے متعلق کہا کہ اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے حمر کے متعلق پوچھا آپ نے اسے منع فرمایا پھر اس نے پوچھا تو آپ نے منع فرمایا، پھر اس نے کہا یا نبی اللہ! دوا ہے، تو حضور نے فرمایا نہیں وہ بیماری ہے (ابن ماجہ) اور اس کی روایت میں وائل کی روایت طارق بن سويد سے شک کے بغیر ہے) ابن اسحاق نے کہا کہ مسلم اور ترمذی کی روایت میں بھی ایسا ہی ہے۔

شرح :- معلوم ہوا کہ خمر و دوا نہیں لہذا اس سے تداوی (علاج) جائز نہیں۔ اسے دوا (بیماری) فرمایا ہے کیونکہ وہ البتہ جسم کے لیے مضر ہے اضطراب کے احکام اور میں جو اس صورت سے الگ ہیں۔

بَابُ فِي تَمْرِ الْعَجْوَةِ

(عجوة کھجور کا باب ۱۲) عجوة مدینہ منورہ کی ایک اعلیٰ قسم کی کھجور کا نام ہے۔

۳۸۷۳۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ نَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ

مُجَاهِدٌ عَنْ سَعْدِ قَالَ مَرَّ بِنْتُ مَرْثَا أَسَانِي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَعُودُ لِي فَوَضَعَ يَدَهُ بَيْنَ ثَدْيَيْ حَتَّى وَجَدَتْ بُدْهَهَا فِي فُؤَادِي فَقَالَ
إِنَّكَ رَجُلٌ مَفُودٌ إِنَّكَ الْحَارِثُ بْنُ كَلْدَةَ أَخَا ثَقِيفٍ نِيسَاءُ رَجُلٌ
يَتَطَلَّبُ فَلْيَا خُذْ سَبْعَ تَمَدَاتٍ مِنْ عَجْوَةٍ الْمَدِينَةِ فَلْيُجَاوِزَنَّ بِهَا مَنًى
ثُمَّ لِيَكُنْ لَكَ بِمَنًى ط

ترجمہ :- سعدؓ نے کہا کہ میں بیمار ہو گیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میری عیادت کو تشریف لائے، اس آپؐ نے اپنا ہاتھ میرے دونوں پستانوں کے درمیان رکھا حتیٰ کہ میں نے اس کی ٹھنڈک اپنے دل میں محسوس کی آپؐ نے فرمایا تمہیں دل کو بیماری ہے۔ حارث بن کلدہ ثقیفی کے پاس جاؤ وہ ایک طبیب شخص ہے۔ اسے مدینہ کی عجوہ کھجور کے سات دانے لے کر انہیں کوٹنا چاہیے گٹھلیوں سمیت، پھر تمہارے منہ میں ایک طرف یہ دوا رکھنی چاہیے۔

شرح :- مفود کا لفظ فواد سے نکلا ہے، یعنی وہ شخص جسے دل کی بیماری ہو جیسے مزدوس مرکی بیماری دالے کو مبطن بیٹ کی بیماری دالے کو کہا جاتا ہے، خطابی نے کہا ہے کہ فواد واصل قلب کے پرے اور جلی کا نام ہے اور قلب اس کے اندر ہوتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ سعدؓ کو نہ بینے کی تکلیف ہو اور حضورؐ نے بطور توسیع اسے مصدر کے بجائے مفود فرمایا ہو کھجور سینے کی بعض بیماریوں کا علاج ہے۔

۳۸،۴ - حَدَّثَنَا حُثَيْبُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو سَامَةَ نَا مَا شِمٌ عَنْ
مَا شِمٍ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِي وَقَّاصٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَصَبَّحَ بِسَبْعِ تَمَدَاتٍ عَجْوَةٍ لَمْ يُعْصَرْ لَهُ ذَالِكَ الْيَوْمَ سَمٌ
وَلَا سُحْرٌ ط

ترجمہ :- سعد بن ابی وقاصؓ کی روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جو شخص صبح کو سات عجوہ کھجوریں کھائے تو اس دن اُسے کوئی زہریا جادو نقصان نہ دے گا۔“ (بخاری، مسلم، خطابی کا قول ہے کہ عجوہ کی تاثیر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعا کی برکت کے باعث ہے۔)

بَابُ فِي الْعَلَاقِ

(علاق کا باب ۱۳)

۳۸۷۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَحَامِدُ بْنُ يَحْيَى قَالَا سَأَلْنَا سُهَيْبَ بْنَ
الْزُهْرِيَّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مَخْصَنٍ قَالَتْ دَخَلْتُ
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِابْنِ لِيٍّ قَدْ أَغْلَقْتُ عَلَيْهِ مِنَ الْعُذْرَةِ
نَقَالَ مَا تَدْعُرْنَ أَوْ لَا دُكِّنَ بِهَذَا الْعَلَاقِ عَلَيْكَ بِهَذَا الْعُودِ الْيَمُنِيَّ فَإِنَّ
فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ مِنْهَا يَسْعَطُ مِنَ الْعُذْرَةِ وَوَيْلَكَ مِنْ ذَاتِ الْجَنْبِ
قَالَ أَبُو دَاوُدَ يَعْنِي بِأَلْعُودِ الْقِسْطَ ط

ترجمہ :- ام قیس بنت مخسن نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اپنے ایک لڑکے کو لے کر گئی جس کے گلے میں
میں نے اس کے حلق کی بیماری کے پاس تالو کو دو باکر کچھ دکھا کر بتا دیا کہ تم عورتیں اپنی اولاد کے تالو کو اس طرح
کیوں دباتی ہو؟ تم پر لازم ہے کہ اس عود ہندی کو استعمال کرو کیونکہ اس میں سات بیماریوں کی شفا ہے جن میں سے ایک
موتیہ ہے گلے کے درم میں اسے ناک میں دیا جاتا ہے اور موتیے میں اسے منہ میں ڈالا جاتا ہے (بخاری - مسلم، ابن ماجہ
ابوداؤد نے کہا عود سے مراد قسط ہے۔

شرح :- بعض دفعہ بچوں کے تالو اور حلق میں درم بوجاتا ہے اور عورتیں انگلی سے یا کپڑے کے ساتھ اسے دباتی ہیں جس سے اور
بھی تکلیف ہوتی ہے کئی دفعہ خون بھی نکل آتا ہے۔ عود ہندی ایک خوشبودار گڑھی ہے جسے بخود بھی کھا جاتا ہے اور
قسط بھی شاید یہ لوہاں ہے۔

بَابُ فِي الْكُحْلِ

(سُزْمہ کا باب ۱۴)

۳۸۷۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَزَاهِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَانَ بْنِ
حُثَيْمٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الْبَسُوا ثِيَابَكُمْ الْبَيَاضَ فَإِنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكُمْ وَكُفُّوا أَيْمَانَكُمْ وَإِنَّ خَيْرَ الْحَاكِمِ
الْإِمَامُ يَجْلُو الْبَصَرَ وَيَنْبِتُ الشَّعْرَ ط

ترجمہ :- ابن عباس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اپنے کپڑوں میں سے سفید کپڑے پہنو کیونکہ وہ تمہارے
بہترین کپڑے ہیں اور ان میں اپنے مردوں کو کفن دو اور تمہارا بہترین سرمہ اچھڑے، جو لگاہ کو تیز کرتا ہے اور بال اگاتا ہے
(ابن ماجہ، ترمذی)

شرح :- الحمد کا لائبرم ہے جسے کس اصفہانی کہا جاتا ہے ۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْعَيْنِ

(نظریہ کا باب ۱۵)

۳۸۰۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا عَيْدُ الرَّثَاقِ نَا مَعْمَرُ عَنْ هَمَامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ مَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو صَرِيرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَالْعَيْنُ حَقٌّ ط

ترجمہ :- ہمام بن منبہ نے ابو صریقہ کے حوالے سے کہا کہ یہ وہ حدیث ہے جو ابو صریقہ نے ہمیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے بتائی کہ نظر جہت ہے ۔ (بخاری - مسلم)

شرح :- نظریہ کی تاثیر ایک مشاہدے کی چیز ہے جو ہمارے مشاہدے میں ہر وقت آتی رہتی ہے ۔ اسی طرح نظریہ میں فرق ہے جو دیکھنے والا بیان دیتا ہے ، محبت کی نظر میں اور نفرت کی نظر میں فرق ہے جو ہمارے مشاہدے میں ہر وقت آتی رہتی ہے ۔ اسی طرح حرص کی آنکھ ، حسد کی آنکھ ، عداوت کی آنکھ ، یکجہتی کی آنکھ ، ان سب میں فرق ہوتا ہے جو دیکھنے والوں کو محسوس ہوتا ہے ۔ غضب ناک شخص کی آنکھ سے غلیظ و غضب کے شعاع نکلتے ہوئے محسوس ہوتے ہیں ۔ ڈرے ہوئے شخص کی آنکھ صاف نظر آتی ہے ۔ پس نظریہ کی تاثیر سے انکار ممکن نہیں ہے اور ہر معاشرے کے لوگ اس کی تاثیر کو محسوس کرتے ہیں ۔ عقلی و تجرباتی دلائل سے ثابت کر دیا ہے کہ دیکھنے والے کی آنکھ سے معین یا مضبوطی کا نکلنا اور دوسرے پر اثر انداز ہونا بالکل درست ہے ۔ یہی بات ہے جو حضور نے یوں فرمایا ہے کہ نظر جہت ہے ۔ نظریہ کے اثر کو زائل کرنے کیلئے کچھ جائز طریقے ہیں پہلی قسم کے طریقوں کو درست اور دوسروں کو غلط ٹھہرایا گیا ہے ۔

۳۸۰۱۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعَشِيِّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَارِسَةَ قَالَتْ كَانَ يَوْمَ مَرِّ الْعَارِثِ فَيَتَوَضَّأُ ثُمَّ يَغْتَسِلُ مِنْهُ الْمُعِينُ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ در نظر بد لگانے والا کو وضو کا حکم دیا جاتا تھا ، پھر نظر زود آدمی اس سے غسل کرتا تھا ۔

شرح :- عارث یعنی نگاہ بد لگانے والوں کو حاسد بھی کہا گیا ہے اور معین یعنی جسے نظر لگی ہو اسے محسود بھی کہتے ہیں ۔ منہ نام کی روایت میں سہل بن حنفیہ کا قصہ مذکور ہے کہ اسے غسل کرتے ہوئے عارث بن ربیعہ نے دیکھ لیا اور ان کے جسم کے

حسن و جمال کی تعریف کی۔ سہل بے ہوش ہو کر گر گیا۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم اس سے ناراض ہوئے اور فرمایا ”تم میں سے کوئی اپنے بھائی کو کیوں قتل کرتا ہے؟ اس کو دیکھ کر سونے برکت کی دعا کیوں نہ کی۔ پھر اُسے غسل کا حکم دیا اور وہ پانی سہل پر چھڑکا گیا تو اُسے افاقہ ہو گیا۔

بَابُ فِي الْغَيْلِ

(بیون سے ہجرت کا باب ۱۶)

۳۸۷۹- حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ مَعَاذٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَصْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ بْنِ السَّكَنِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ فَإِنَّ الْغَيْلَ يَذْبَلُ الْفَارِسَ فَيَذَعُهُ عَنْ فَرْسِهِ ط

ترجمہ :- اسماء بنت یزید بن السکن نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا اپنی اولاد کو خفیہ طور پر قتل مت کرو۔ کیونکہ مرضعہ حاملہ ہو جائے تو اس کا اثر سوار (بچے) پر ہوتا ہے اور یہ چیز اسے گھوڑے سے گرادی ہے (ابن ماجہ، مسند احمد)

شرح :- خطاب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد کا مطلب یہ ہے کہ دودھ پلائی عورت سے جماع کیا جائے اور وہ حاملہ ہو جائے تو اس کا دودھ ناسد ہو جاتا ہے، پھر اس کا اشہ بچے پر پڑتا ہے، اور پھر اس کا اثر کسی ذقت بھی ہو سکتا ہے، حتیٰ کہ جب وہ بچہ جوان ہو کر گھوڑے پر سوار ہو تو اس سے فوراً گر کر بھی مر سکتا ہے۔ گویا اس طور پر یہ ایک خفیہ قتل ہے، مگر یہ بھی تنزیہی ہے جیسا کہ اگلی حدیث اس کو واضح کر رہی ہے۔

۳۸۸۰- حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زُوَيْلٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُذْرَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ رَأُوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ جَدِّ امَّةِ الْأَسَدِيَّةِ أَنَّمَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَتُمِّيَ عَنِ الْغَيْلَةِ حَتَّى ذَكَرْتُ أَنَّ الرُّومَ وَفَارِسَ يَفْعَلُونَ ذَلِكَ فَلَا يَضُرُّ أَوْلَادَهُمْ قَالَ مَالِكٌ الْغَيْلَةُ أَنْ يَمَسَّ الرَّجُلُ (مَرَأَةً) وَهِيَ مُدْرِجَةٌ ط

ترجمہ :- رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ محترمہ عائشہؓ نے جابرہ الاسدیہ سے روایت کی کہ اُس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ میں نے ارادہ کیا کہ مرضہ کے جماع سے منع کر دوں حتیٰ کہ میں فارس اور روم کو یاد کیا کہ وہ ایسا کتے ہیں مگر یہ چیز ان کی اولاد کو نقصان نہیں دیتی۔ مانک نے کہا کہ غیبیہ ہے کہ مروانی عورت کو رضاعت کی حالت میں مس کرے (مسلم - ترمذی - ابن ماجہ - نسائی)

شرح :- مطلب یہ ہے کہ اوپر کی حدیث میں جوہی ہے وہ تحریمی نہیں بلکہ تنزیہی ہے اور ضروری نہیں کہ ہر بچے کو غیبیہ سے نقصان پہنچے، بعض کو پہنچتا ہے اور بعض کو نہیں پہنچتا۔ عربوں کا خیال تھا کہ ہر بچے کو پہنچتا ہے، اس کے برخلاف فارس اور روم والے اس کی پرواہ نہیں کرتے تھے مگر پھر بھی ان کی اولاد پر اس کا اثر نہ ہوتا تھا۔ شاید اس میں آب و ہوا، طبع اور اشخاص کا فرق بھی ہوتا ہو۔

بَابُ فِي تَعْلِيْقِ التَّمَاثُلِ

(توفیق دیکھانے کا باب ۱۷)

۳۸۸۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ عَنْ ابْنِ أَبِي زَيْنَبٍ أَمْرًا قَدْ عَبدَ اللَّهُ عَنْ زَيْنَبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ الدُّقْ وَ التَّمَاثُلَ وَ التَّوَلَةَ شُرَكَائِي قَالَتْ قُلْتُ لِمَ يَقُولُ هَذَا وَاللَّهِ لَقَدْ كَانَتْ عَيْنِي تُقْذِفُ فَكُنْتُ أَخْتَلِفُ إِلَى فُلَانٍ الْيَهُودِيِّ يَدْرِيَنِي فَذَا أَمَّا قَالَتْ فِي سَكْنَتِي فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ إِنَّكَ ذَا لِكَ عَمَلُ الشَّيْطَانِ كَانَ يَنْخَسِمَا بِيَدِهِ فَذَا أَمَّا قَالَتْ عَنَّا إِنَّمَا يَكْفِيكَ أَنْ تَقُولَ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَذْهَبَ الْبَاسُ رَبَّ النَّاسِ إِشْفِ أَنْتَ الشَّافِي لَا شِفَاءَ إِلَّا بِشِفَائِكَ شِفَاءٌ لَا يُغَادِرُ سَقَمًا

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعودؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ جابرہؓ جوہک، توفیق اور حب کے عمل شریک ہیں۔ زینبؓ (عبد اللہؓ کی بیوی) بولی کہ حضورؐ ایسا کیوں فرماتے ہیں؟ واللہ میری آنکھ خراب ہوتی تھی اور میں فلاب یہودی کے ہاں جاتی تھی جو مجھے جابرہؓ جوہک کرتا تھا، پس جب وہ دم کرتا تھا تو مجھے سکون محسوس ہوتا تھا۔ عبد اللہؓ نے کہا کہ یہ

شیطان کام ہے جو اسے اپنے ہاتھ سے کچو کا دیتا تھا اور جب وہ یہودی یھونک مارتا تو قسم جاتا تھا۔ تجھے یہ کافی تھا کہ اس طرح حسب طرح رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کہا کرتے تھے وہ اسے انسانوں کے رب تکلیف کو دور فرما، شفا دے تو ہی شفا دینے والا ہے، تیری شفا کے سوا کسی کی شفا نہیں، ایسی شفا جو کسی نقص کو نہ رہنے دے۔ (ابن ماجہ)

شرح :- زینب سے روایت کرنے والا راوی مجہول ہے۔ یہاں زینب کا بقعہ اور ابن ماجہ میں ”زینب کا بھانجا“ اس حدیث میں جس جھاڑ پھونک اور تعویذ وغیرہ کا ذکر ہے اس سے مراد زمانہ جاہلیت کے جھاڑ پھونک اور تعویذ ہیں، کیونکہ قرآنی آیات کا دم پڑھنا اور انہیں لکھ کر لٹکانا دلائل حدیث و سنت سے ثابت ہو چکا ہے۔ تعویذ سے مراد جب کے تعویذ ہیں جو یومی غاوند میں موافقت کے لیے جاتے تھے ان کا حکم بھی حسب سابق ہے۔ غیر شرعی صُلب کے لیے کسی قسم کا تعویذ جائز نہیں۔ آج کل کے کاروبار کی تعویذ ہو کر اڑھلا اور پیر ہی کی کاروبار کر کے دکھائیں چمکاتے ہیں۔ اعاذ اللہ منہا۔

۳۸۸۲- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دَاوُدَ عَنْ مَالِكِ بْنِ مَعْوَلٍ عَنْ حُصَيْنِ

عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عِمْدَانَ بْنِ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا رُقِيَّةَ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حَمَةٍ ط

ترجمہ :- عمران بن حصین نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ جھاڑ پھونک یا تو نظر بد سے ہوتی ہے یا زہریلے جانور کے ڈسنے سے (ترمذی)

شرح :- خطاب نے کہا کہ اس حدیث کا لافعی جنس کے لیے نہیں بلکہ اولویت کے لیے ہے۔ یعنی ان چیزوں میں دم دردمت منید ہے، درتہ دیگر امراض میں بھی جھاڑ پھونک اور دم کرنا ثابت ہے خصوصاً صلی اللہ علیہ وسلم نے بعض اصحاب کو دم فرمایا اور شفا سے فرمایا کہ تم حفصہ کو دم کرنا اور سورہ فاتحہ پڑھ کر دم کرنا اس سے قبل کم از کم دو احادیث میں گزر چکا ہے۔

بَابُ فِي الرُّقَى

(جھاڑ پھونک کا باب ۱۸)

۳۸۸۳- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَلِيفٍ وَابْنُ السَّرْحِ قَالَ أَحْمَدُ بْنُ أَبِي وَهْبٍ وَقَالَ

ابْنُ لُكْشَرٍ أَخْبَرَنَا أَبُو وَهْبٍ قَالَ سَأَلْتُ دُرَيْمَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عُمَرَ بْنِ يَحْيَى عَنْ يُونُسَ بْنِ مُحَمَّدٍ وَقَالَ أَبُو حَالِيحٍ مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ عَنْ ثَابِتِ بْنِ قَيْسٍ عَنْ سَتَائِشَ عَنْ أَبِيهِ

عَنْ جَدِّهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى ثَابِتِ بْنِ قَيْسٍ

قَالَ أَحْمَدُ وَهُوَ مَرِيضٌ فَقَالَ اكْشِفْ أَلْبَاسِي مَا بَ التَّائِبِ عَنْ ثَابِتِ بْنِ قَيْسٍ عَنْ سَتَائِشَ ثُمَّ

أَخَذَ ثَرَابًا مِنْ بَطْحَانَ فَجَعَلَهُ فِي قَدَحٍ ثُمَّ نَفَثَ عَلَيْهِ بِسَاءٍ وَصَبَّ عَلَيْهِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ
 قَالَ ابْنُ السَّرْحِ يُوسُفُ بْنُ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الصَّوَابُ ط

ترجمہ :- ثنابت بن قیس بن شماس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضور ثنابت کے پاس تشریف لے گئے جب کہ وہ بیمار تھا۔ پس آپ نے فرمایا "اے رب الناس ثنابت بن قیس بن شماس کے مرض کو دور فرما دے، پھر آپ نے ولوی بطن کی مٹی لی اسے ایک پیالے میں ڈالا اور پھر اس پر پانی کے ساتھ دم کیا اور وہ مٹی ثنابت پر ڈالی (نسائی) (ابن ماجہ) البوداؤنے ایک راوی کا نام محمد بن یوسف کے بجائے یوسف بن محمد بتایا ہے اور کہا ہے کہ یہ ابن اسرح کا قول ہے اور درست ہے۔

٣٨٨٣- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَافِلٌ وَهَبٌ أَخْبَرَنِي مُعَاوِيَةُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كُنَّا نَرُقِي فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَقَتَلَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ ۖ كَيْفَ تَرَى فِي ذَلِكَ فَقَالَ اعْرِضُوا عَلَيَّ رِقَاكُمْ لَا بَأْسَ بِالرَّقِيِّ مَا لَمْ تَكُنْ شُرْكَاءَ

ترجمہ :- عوف بن مالک نے کہا کہ ہم لوگ جاہلیت میں بھاڑ پھونک کرتے تھے، پھر ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ آپ ان کے متعلق کیا فرماتے ہیں؟ حضورؐ نے فرمایا: "اپنے بھاڑ پھونک مجھ پر پیش کرو، بھاڑ پھونک میں کوئی حرج نہیں بشرطیکہ شرک نہ ہو۔" (مسلم) اس حدیث نے فیصلہ کر دیا کہ ناجائز بھاڑ پھونک کون سا ہے اور جائز کون سا؟

٣٨٥ - حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرِو بْنُ مُعْدِي الصَّمِيصِيُّ نَاعِلُ بْنُ مُسَهَّرٍ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ
ابْنِ عُمَارِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ سُلَيْمَانَ بْنِ أَبِي حَسْمَةَ
عَنِ الشَّافِعِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ دَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا عِنْدَ
حَقِصَةٍ فَقَالَ لِي أَلَا تَعْلَمِينَ هَذِهِ رُقِيَّةُ التَّمَلُّكِ كَمَا عَلَّمْتُمَهَا الْكِتَابَةَ ط

ترجمہ :- شفاء بنت عبد اللہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے جبکہ میں حفصہؓ کے گھر میں تھی، حفصہؓ نے فرمایا :-
”جس طرح تو نے حفصہؓ کو کھانا کھایا ہے۔ غسل کا جواز ہیٰ تک کیوں نہیں سکھادتی؟“

تشریح :- اس حدیث سے عورتوں کو کنارت سگھانے کا جواز ثابت ہوا ہے اور جھانچھونک کا بھی، منسلک بیویوں میں لگائی والی پھنسیاں ہوتی ہیں شفاء بنت عبد اللہ کا نام نکلی تھا اور شفاء زیادہ مشہور ہو گیا۔ یہ حضرت عمرؓ کے قبیلے سے تھیں، قبل از ہجرت ایمان لائیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی حضور ان کے ہاں آتے جاتے تھے۔ یہ ایک مدبیلہ الفہر ثریہا تھیں حضرت عمرؓ ان کی رائے کو فوقیت دیتے تھے اور بعض دفعہ کوئی منصب بھی ان کے سپرد کرتے تھے۔ (خطابی و مندرجی)

٣٨٨٦- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ عَبْدِ الْوَاحِدِ بْنِ زِيَادٍ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ حَكِيمٍ حَدَّثَنِي جَدِّي

الزِّيَابُ قَالَتْ سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ حَنْفٍ يَقُولُ مَرَرْتُ بِسَبِيلٍ فَدَخَلْتُ فَاغْتَسَلْتُ فِيهِ فَخَرَجْتُ مَحْضَمًا فَنَبِيٌّ ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مُرُوا أَبَا شَابٍ يَتَعَوَّذُ قَالَتْ فَقُلْتُ يَا سَيِّدِي وَالدَّرُّ فِي صَالِحَةٍ فَقَالَ لَا رُقِيَةَ إِلَّا فِي نَفْسٍ أَوْ حِمَةٍ أَوْ لُدٍّ عَلَيْهِ قَالَ أَبُو دَاؤُدَ الْحِمَةُ مِنَ الْحَيَاتِ وَمَا يَلْسَعُ ۝

ترجمہ :- سہل بن حنیت نے کہا کہ میں ایک سیلاب کے پاس سے گزرا اور اس میں غسل کیا۔ جب باہر نکلا تو بخار ہو چکا تھا۔ یہ اطلاع رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دی گئی تو آپؐ نے ارشاد فرمایا "ابو شابت کو حکم دو کہ وہ تعوذ کرے (روم کرے) زیاب راویہ حدیث نے کہا کہ میں نے کہا "اے میرے سوار! کیا جھاڑ پھونک اچھی چیز ہے؟ سہل نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "جھاڑ پھونک نظریہ میں ہے، یا زہر میں یا زہریلے جانور کے ڈسنے میں۔ (مسند احمد، نسائی) ابو داؤد نے کہا "خمر سانپ وغیرہ ڈسنے والے جانور کا زہر ہے۔

تشریح :- اس سے قبل سہل بن حنیت کا تہانا اور عامر بن ابی کا دیکھا گھر چکا ہے۔ مگر یہ واقعہ شاید کوئی اور ہے۔

۳۸۸۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ دَاؤُدَ نَا شَرِيكَ ح وَحَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ نَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ نَا شَرِيكٌ عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ ذُرَيْعٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ الْعَبَّاسُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا رُقِيَةَ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حِمَةٍ أَوْ دَمِيرٍ قَالَ لَمْ يَذْكُرِ الْعَبَّاسُ الْعَيْنَ وَهَذَا لَفْظُ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاؤُدَ ۝

ترجمہ :- انسؓ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "جھاڑ پھونک صرف نظریہ سے ہے یا زہریلے یا تہرہ ہونے والے خون کے لیے۔ عباسؓ راوی نے نظریہ کا ذکر نہیں کیا اور حدیث کے الفاظ سلیمان بن داؤد کے ہیں مسلم اور بخاری کی روایت حضرت عائشہؓ سے ہے۔ مسلم نے بافتلاف الفاظ انس سے بھی روایت کی ہے۔ (ترمذی۔ ابن ماجہ)

بَابُ كَيْفِ الرُّقَى

(جھاڑ پھونک کی کیفیت کا باب ۱۹)

۳۸۸۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ قَالَ قَالَ أَنَسُ يَعْزِي لِشَابٍ إِلَّا أَمْرُ قِيْلِكَ بِرُقِيَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَلَى قَالَ فَقَالَ اللَّهُمَّ رَبِّ النَّاسِ مُذْهِبِ الْبَاسِ اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي لَا شَافِيَ إِلَّا شَافِيَ اشْفِهِ ۝

شِفَاءٌ لَا يَغَادِرُ سَقَمًا

ترجمہ :- انسؓ نے ثابت سے کہا کیا میں تمہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا دم نہ کروں ؟ اس نے کہا کیوں نہیں ؟
راوی نے کہا پس انسؓ نے کہا دو اے اللہ ، اے رب الناس ، اے بیماری دور کرنے والے ، شفا دے ، تو ہی شفا دینے
والا ہے تیرے سوا کوئی بھی شفا نہیں دے سکتا ، اے الہی شفا دے جو کوئی بیماری نہ رہنے دے ۔ (بخاری ترمذی
نسائی)

۳۸۸۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ حُصَيْفَةَ أَنَّ عَمْرُو
بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ السُّكْمِيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّ شَرَفَ بْنَ جُبَيْرٍ أَخْبَرَهُ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي
الْعَاصِ أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عُثْمَانُ وَبَنِي دَجْعُ قَدْ كَادَ
يُعْلِكُنِي قَالَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ امْسَحْهُ بِمِمْبِكَ سَبْعَ مَرَّاتٍ وَ
قُلْ أَعُوذُ بِعِزَّةِ اللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَحْدُ قَالَ فَفَعَلْتُ ذَلِكَ فَأَذْهَبَ اللَّهُ مَا
كَانَ بِي فَلَمْ أَزَلْ امْرُؤًا أَهْلِي وَغَيْرَهُمْ

ترجمہ :- عثمان بن ابی العاص ثقفی نے کہا کہ مجھے ایک ایسی تکلیف ہوئی جس نے مجھے ملاکت کے قریب پہنچا دیا تھا۔ میں
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا ، عثمانؓ نے کہا ، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسے
سات بار اپنے دائیں ہاتھ سے مسح کرو اور کہو ” میں پناہ لیتا ہوں اللہ کی عزت کے ساتھ اور اس کی قدرت کے ساتھ
اس تکلیف کے شر سے جسے میں پاتا ہوں۔ عثمانؓ نے کہا کہ میں نے ایسا ہی کیا تو اللہ تعالیٰ نے میری تکلیف دور کر دی
پھر میں ہمیشہ اپنے گھر والوں اور دوستوں کا اس کا حکم دیتا رہا۔ (مسلم ، ترمذی ، ابن ماجہ ، نسائی)

۳۸۸۹۔ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ مَوْهَبٍ الدَّمَلِيُّ نَا لَلَيْثُ عَنْ زَيْدِ بْنِ مُحَمَّدٍ
عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ الْقُدْرِيِّ عَنْ فَضَالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ أَبِي الدَّهْدَادِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ اشْتَكَى مِنْكُمْ شَيْئًا أَوْ اشْتَكَاهُ أَخٌ لَهُ فَلْيَقُلْ
رَبَّنَا اللَّهُ الَّذِي فِي السَّمَاءِ تَقْدَسُ أَمْرُكَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ كَمَا رَحِمْتَكَ فِي
السَّمَاءِ فَاجْعَلْ رَحِمَتَكَ

وَحُطَاتِنَا أَنْتَ رَبُّ الطَّيِّبِينَ أَنْزِلْ رَحْمَةً مِنْ رَحِمَتِكَ وَشِفَاءً مِنْ شِفَائِكَ

عَلَى هَذَا التَّوَجُّعِ فَيَسْبُرُ ط

ترجمہ :- ابوالدرداء نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا ”تم میں سے جس کسی کو کوئی تکلیف ہو یا اس کے بھائی کو ہو تو وہ یوں کہے ”اے ہمارے پروردگار اللہ جو آسمان میں ہے یعنی رفعت و تقدس کے لحاظ سے نہ کہ جہانی طور پر“ تیرا نام پاک ہے تیرا علم آسمان و زمین میں ہے۔ جیسے کہ تیری رحمت آسمان میں ہے اسی ہی رحمت زمین پر ڈال۔ ہمارے گناہ ہیں بخش دے اور ہماری خطائیں معاف فرما دے۔ تو پاکبازوں کا رب ہے۔ تو اپنی رحمت ڈال کہ اگر اپنی شفا تیرا اس تکلیف پر نہ کہ تیرے حکم سے یہ بیمار شفا پائے (مسند احمد نسائی)

شرح :- رب الطیبین ازراہ ادب فرمایا ورنہ اللہ تعالیٰ تو ہر ایک کا رب ہے وہ طیب ہو یا خبیث، جیسے کہ وہ ہر ایک کا خالق ہے مگر ادباً یہ نہیں کہا جاتا کہ وہ خالق الکلاب والخنزیر ہے کیونکہ یہ ایک گستاخانہ اور بے ادبانہ طرز گفتگو ہے نیز رحمت ہی کو متوجہ کرنے کے لیے کہنا مناسب ہے کہ وہ رب الطیبین والظاہرین ہے۔

۳۸۹۰۔ حَلَّ ثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَا حَمَّادُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ

شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ مِنَ الْفَرْعِ كَلِمَاتٍ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ غَضَبِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَخْضَرُونَ وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ وَيُعَلِّمُهُنَّ مَنْ حَقْلَ مِنْ بَنِيهِ وَمَنْ لَمْ يُعْقِلْ كَتَبَهُ فَاغْلَقَهُ عَلَيْهِ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن عمرو بن عاص سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انہیں خوف اور گھبراہٹ دور کرنے کے لیے یہ کلمات سکھاتے تھے۔ میں اللہ کے بے عیب و نقص کلمات کے ساتھ پناہ لیتا ہوں اُس کے غضب سے اور اُس کے نبذوں کے شر سے اور شیطانوں کے دوسوں سے اور اس بات سے کہ وہ میرے پاس پھٹکیں، اور عبداللہ بن عمرو بن عاص یہ کلمات اپنی اولاد میں سے ان کو سکھاتے تھے جو با سمحہ ہو جائیں اور جو سمجھ دار نہ ہوں انہیں مکھ کر گئے میں شکا دیتے تھے (ترمذی اور نسائی)

۳۸۹۱۔ حَلَّ ثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سُرَيْحٍ التَّرَازِيُّ أَنَا مَكِّيٌّ ثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ

قَالَ رَأَيْتُ أَشْرَ صُرْبَةٍ فِي سَاقِ سَلَمَةَ فَقُلْتُ مَا هَذِهِ فَقَالَ بَلَّتْنِي يَوْمَ خَيْبَرَ ابْنُ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ رَأَيْتُ أَشْرَ صُرْبَةٍ فِي سَاقِ سَلَمَةَ فَقُلْتُ مَا هَذِهِ فَقَالَ أَهَابَتْنِي يَوْمَ خَيْبَرَ فَقَالَ النَّاسُ أُرْصِيبَ سَلَمَةَ فَأَتَى بِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

نَفَثَتْ فِي ثَلَاثِ نَفَثَاتٍ نَمَا شَتَكَيْتُهَا حَتَّى السَّاعَةِ ۝

ترجمہ :- یزید بن ابی عبید نے کہا کہ میں نے سلمہ بن اکوع کی پٹلی میں ایک نشان دیکھا اور پوچھا کہ یہ کیسا ہے؟ تو اس نے کہا کہ یہ زخم مجھے جنگ خیبر میں لگا تھا۔ پس لوگوں نے کہا کہ ستم کو زخم لگ گیا، تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس تشریف لائے اور آپ نے مجھے تین دفعہ پھر تک ماری تو اب تک مجھے اس سے کوئی تکلیف نہیں ہوئی۔ (بخاری)

۳۸۹۲۔ حَدَّثَنَا هَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا سَمِعْنَا بَنِي

عُمَيْيَةَ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِلنَّاسِ إِذَا اشْتَكَى يَقُولُ بِرَيْقِهِ ثُمَّ قَالَ بِهِ فِي التُّرَابِ تُرْبَةُ أَرْضِنَا بِرَيْقَةٍ بَعْضُنَا يُشْفَى سَقِيمُنَا بِأَذْنِ رَبِّنَا ۝

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم پیار انسان کو فرماتے تھے کہ وہ اپنی انگلی کو تھوک لگائے پھر اس سے مٹی کی طرف اشارہ کرے اور کہے ”ہماری زمین کی مٹی ہم میں سے بعض کے لعاب دہن کے ساتھ ہمارے پیار کو شفا دے ہمارے رب کے حکم سے“ بخاری، مسلم، ابن ماجہ، نسائی، بخاری کی روایت میں اس دم کے پہلے بسم اللہ تربة أرضنا الخ۔

۳۸۹۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ زَكَرِيَّا حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَامِرٍ عَنْ خَابِرَةَ

بْنِ الصَّلْتِ التَّمِيمِيِّ عَنْ عَمِّهِ أَنَّهُ أَقْبَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَبَلَ رَأْسَهُ مِنْ حَنْدٍ ۝ فَمَرَّ عَلَى قَوْمٍ عِنْدَهُمْ رَجُلٌ مُجَنُّونٌ مُوْثِقُونَ بِأَلْحَدِيدِ فَقَالَ أَهْلُهُ إِنَّا حَدَّثْنَا أَنَّ صَاحِبَكُمْ هَذَا قَدْ جَاءَ بِخَيْرٍ فَقِيلَ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ ۝ شَدَّ أَوْدُنَهُ فَدَقَّقَتْهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَبَرَأَ فَأَعْطُوهُ مِائَةَ شَاةٍ فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ هَلْ إِلَّا هَذَا أَدَقَّالَ مُسَدَّدُ ۝ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ هَلْ قُلْتَ غَيْرَ هَذَا ۝ قُلْتُ لَا قَالَ خُذْ مَا فَلَعَمْرِي لِمَنْ أَكَلُ -

بُرْقِيَّتِهِ بَا طَلُّ لَقَدْ أَكَلْتُ بِرْقِيَّةٍ حَقًّا ۝

ترجمہ :- عاصم بن الصلت تمیمی نے اپنے چچا (علاقہ بن ہلال سطلی) سے روایت کی وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور اسلام قبول کیا جب وہاں سے واپس آیا تو وہ ایک قوم پرگزرا جن کے پاس ایک مجنون شخص لوہے میں

جگر اہوا تھا۔ اس کے گھر والوں نے کہا کہ ہمیں بتایا گیا ہے کہ تمہارا یہ ساتھی تیرے کرایا ہے (یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) سو کیا تیرے پاس کوئی چیز جس سے تو اس محزون کا علاج کرے؟ پس میں نے اسے سورۃ فاتحہ کا دم کیا تو وہ تندرست ہو گیا۔ انہوں نے مجھے سو کبیریاں دیں۔ میں واپس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور آپ کو یہ واقعہ بتایا۔ حضورؐ نے فرمایا کہ اس کے سوا تو تو نے اور کچھ نہ پڑھا تھا؟ مسند داؤد نے ایک جگہ کہا کہ وہ کیا تو نے اس کے سوا کچھ کہا تھا؟ میں نے کہا کہ نہیں، حضورؐ نے فرمایا کہ وہ کبیریاں لے لے، واللہ اور لوگ تو باطل جھاڑ پھونک سے کھلتے ہیں تو نے جتن جھاڑ پھونک سے کیا ہے۔ (مسند احمد سنن ابی داؤد میں یہ حدیث نمبر ۳۴۲ پر کتاب البیوع میں گزر چکی ہے اسے ملاحظہ کیجئے) پس جھاڑ پھونک باطل بھی ہے جس کا عوض باطل ہے اور جتن بھی ہے جس پر اگر کچھ حاصل ہو تو جتن ہے۔ قرآن و حدیث کے بتائے ہوئے دم برحق ہیں۔

۳۸۹۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا زُهَيْرٌ عَنْ سَمْعِيلَ بْنِ أَبِي صَارِحٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ رَجُلًا مِّنْ أَهْلِ مَدْيَنَ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ لِي دُعْتُ اللَّيْلَةَ فَلَمْ أَتَمْ حَتَّى أَمْبَحْتُ قَالَ مَاذَا قَالَ عَقَرْتُ قَالَ أَمَا إِنَّكَ لَوَقُلْتَ حِينَ أَمْسَيْتَ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ النَّامَاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ لَمْ يَضُرَّكَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ مَا

ترجمہ :- ابو صالح نے کہا کہ میں نے قبیلہ اسلم کے آدمی سے سنا۔ اس نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بیٹھا ہوا تھا۔ آپ کے پاس اصحاب میں سے ایک آدمی آیا اور کہا یا رسول اللہ میں گزشتہ رات کو ڈس گیا تھا اور صبح تک نہیں سویا۔ حضورؐ نے فرمایا اور تجھے کس چیز نے ڈسا تھا؟ اس نے کہا بچھو نے، حضورؐ نے فرمایا کہ اگر تو شام کو یہ کہہ دیتا کہ وہ میں اللہ کے کمال کلمات کے ساتھ پناہ لیتا ہوں اللہ کی تمام مخلوق سے تو خدا چاہتا تو وہ تجھے ضرر نہ دیتا (ابن ماجہ) کی روایت میں ابو صالح نے ابو ہریرہ سے روایت کی ہے

۳۸۹۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا بَقِيَّةُ نَا الزُّبَيْدِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ طَارِقٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أُمِّي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَلْدِيغُ لَدَغَتَهُ عَقَرْتُ قَالَ فَقَالَ لَوْ قَالَ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ النَّامَةِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ لَمْ يُلْدَغْ أَوْ لَمْ يَضُرَّ ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک شخص کو لایا گیا جسے بچھو نے ڈسا تھا۔ ابو ہریرہؓ نے کہا کہ حضورؐ نے فرمایا اگر یہ شخص کہتا وہ میں اللہ کے کمال کلمات کے ساتھ پناہ لیتا ہوں اس کی ساری مخلوق کے شر سے، تو وہ ڈسا نہ جاتا، فرمایا کہ اسے زمر ملا جانور ضرر نہ پہنچاتا۔ (نسائی)

۳۸۹۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ أَبِي بُوَيْرَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ عَنْ أَبِي الْمَثُورِ كِلَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَافِعًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْطَلَقُوا فِي سَفَرٍ سَأَلُوهُمَا فَنَزَلُوا بِحَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ إِنَّ سَيِّدَنَا لَدَغَ نَمَلٍ عِنْدَ أَحَدٍ مِنْكُمْ شَيْءٌ يُنْفَعُ صَاحِبَنَا فَقَالَ رَافِعٌ مِنْ الْقَوْمِ نَعَمْ وَاللَّهِ إِنْ لَمْ يَأْتِ وَالْكَنَّ اسْتَفَضْنَا كَمْ نَبَيْتُمْ أَنْ تُضِيفُونَا مَا آتَا بِدَاقٍ حَتَّى تَجْعَلُوا لِي جُعْلًا فَجَعَلُوا لَهُ قَرِيطَةً مِنَ الشَّارِفَاتِ فَقَدَّ عَلَيْهِ أَمَّا الْكِتَابُ وَيَتَقَلُّ حَتَّى بَدَأَ كَأَنَّمَا انْشَبَ مِنْ عِقَالٍ قَالَ نَادَوْا هُمْ جُعْلُهُمُ الَّذِي صَالَ حَوْهُمْ عَلَيْهِ فَقَالُوا أَتُقَسِّمُوا فَقَالَ الَّذِي رَافِعٌ لَا تَفْعَلُوا حَتَّى آتِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَانْصَبْنَا مِرْدًا فَقَدَّوْا عَلَيْهِ عَلَى رَسُولِهِ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرُوا لَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَيْنَ عَلِمْتُمْ أَنَّهَا رُفِيَةٌ أَحْسَنْتُمْ أَقْسَمُوا وَاصْبِرُوا لِي مَعَكُمْ بِسَفِيحٍ

ترجمہ :- ابو سعید الخدری سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کی ایک جماعت ایک سفر پر گئی اور وہ لوگ ایک عرب قبیلے پر اترے، ان میں سے بعض نے کہا کہ ہمارے سردار کو بچو نے کاٹا ہے تو کیا تم میں سے کسی کے پاس کوئی چیز ہے جو ہمارے ساتھی کو فائدہ دے؟ تو ہم میں سے ایک نے کہا ہاں واللہ میں دم کرتا ہوں لیکن ہم تمہارے همان تھے اور تم نے ہماری میزبانی سے انکار کر دیا، پس میں دم نہیں کروں گا جب تک کہ تم میرا کوئی عوضانہ مقرر نہ کرو۔ پس انہوں نے (میں) بکریوں کی ایک جماعت عوضانہ مقرر کر لیا۔ پس وہ شخص مرہض کے پاس آیا اور اس پر سورہ فاتحہ پڑھی اور اس پر بھونک مارتا رہا حتیٰ کہ وہ تندرست ہو گیا گویا کہ اس کا بند کھول دیا گیا۔ راوی نے کہا کہ اس مرہض نے جو اجر مقرر کیا تھا اس کا ایفا کیا۔ اصحاب نے کہا کہ بکریوں کو بانٹ لو مگر دم کرنے والا بول لاکر لیا مت کرو جب تک کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جاکر اجازت نہ لے لیں۔ پس وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئے اور آپ کے سامنے یہ قصہ بیان کیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تمہیں کہاں سے معلوم ہو گیا کہ یہ جھاڑ بھونک بھی ہے؟ بانٹ لو اور میرا حصہ بھی لگاؤ۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ، سنن ابی داؤد میں یہ حدیث کتاب البلیغ میں نمبر ۳۸۱۶ پر گزر چکی ہے، وہاں اس پر بحث ملاحظہ ہو۔)

۳۸۹۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَعَادٍ قَالَ قَالَ أَبِي ح وَحَدَّثَنَا ابْنُ بَشِيرٍ أَنَّ

ابْنُ جَعْفَرٍ قَالَ لَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ خَارِجَةَ ابْنِ الصُّلْتِ الشَّيْبِيِّ عَنْ عَمِّهِ قَالَ أَقْبَلْنَا مِنْ عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَاتِينَا عَلَى الْحَيِّ مِنَ الْغَرَبِ فَقَالُوا إِنَّا أَنْبَأْنَا أَنْكُمْ قَدْ جِئْتُمْ مِنْ عِنْدِ هَذَا الرَّجُلِ بِخَيْرٍ فَمَلَّ عَنْدَكُمْ مِنْ دَوَاءٍ أَوْ رُقِيَّةٍ فَإِنَّ عِنْدَنَا مَعْتُومًا فِي الْقِيُودِ قَالَ فَقُلْنَا نَعَمْ قَالَ فَجَاءُوا بِمَعْتُومٍ فِي الْقِيُودِ قَالَ فَقَدَاكَ عَلَيْهِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ عُدَّةً وَعَشِيَّةً أَجْمَعُ بُنَايَ ثُمَّ انْقَلَبُ قَالَ نَكَانَا نَشِيطٌ مِنْ عِقَالٍ قَالَ فَاعْطُونِي جُعْلًا نَقْلْتُ لَأَحْتِيَ أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ كُلُّ فُلَعْبَرِي مِنْ أَكْلِ بُرْقِيَّةٍ بَاطِلٍ لَقَدْ أَكَلْتُ بُرْقِيَّةً حَقًّا

ترجمہ :- خارجی بن الصلت تمہی کے چچا (علاقہ بن ہما تہمی سطلی) سے روایت ہے کہ ہم لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور ایک عرب قبیلہ پر ہمارا گزرا ہوا۔ انہوں نے کہا ہمیں معلوم ہوا ہے کہ تم اس شخص (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) کے پاس بحیرتِ دلس آئے ہو، سو کیا تمہارے پاس کوئی دوا یا جھاڑی ہو جس سے کبھی نہ ہو؟ کیونکہ ہمارے پاس زنجیروں میں بند ہوا ایک مجنون ہے۔ ملاقر نے کہا کہ ہم نے کہا "ہاں" کہا کہ پھر وہ ایک مجنون کو زنجیروں میں جکڑے ہوئے لائے، صحابی نے کہا کہ میں نے اس پر سورہ فاتحہ پڑھی، تین دن تک صبح و شام پڑھتا رہا۔ جب میں اسے ختم کرتا تو پانی لالاب جمع کرتا پھر چھونک مارتا۔ کہا کہ اس کا یہ حال ہوا گویا وہ کسی بند سے کھولا گیا ہے۔ علاقہ نے کہا کہ اس پر انہوں نے مجھے معاوضہ دیا تو میں نے کہا نہیں جب تک کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت نہ کر لوں، پس حضور نے فرمایا "کھالے، واللہ جو باطل جھاڑی ہو جس سے کھاتے ہیں، وہ جانیں، تم نے تو حق جھاڑی ہو جس سے کھایا ہے۔ (یہ مجنون چھلی کئی احادیث میں گزرا ہے)۔ بالخصوص حدیث ۳۸۹۵ دیکھیے۔

۳۸۹۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ حَدَّثَنَا أَبِي ح وَحَدَّثَنَا ابْنُ بَسَّامٍ شَا
ابْنُ جَعْفَرٍ نَسَبُهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ خَارِجَةَ ابْنِ
الصُّلْتِ عَنْ عَمِّهِ أَنَّهُ قَالَ قَدَاكَ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ عُدَّةً وَعَشِيَّةً
كُنَّا خَتَمًا جَمَعَ بُنَايَهُ ثُمَّ تَقَدَّ نَكَانَا نَشِيطٌ مِنْ عِقَالٍ فَاعْطُوهُ شَاءَ

فَاتَّيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَعْنَى حَدِيثِ مُسَدَّدٍ ۛ

ترجمہ:- خازن بن الصلت نے اپنے چچا رطلانہ بن حمار سے روایت کی کہ وہ گزرا انھوں نے کہا کہ پھر اس نے تین دن تک صبح و شام اسے سورۃ فاتحہ کا روم کیا، جب اسے ختم کرنا تو اپنا لعاب جمع کر کے اسے پھینکتا، پھر تو یوں ہوا کہ گویا اس کا بند کھول دیا گیا ہو۔ پس انہوں نے اسے کچھ دیا پھر وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا پھر اس نے اوپر کی حدیث کی مانند بیان کیا یہ حدیث بھی روایت کتاب السیرۃ میں اوپر کی روایت کے ساتھ گزر چکی ہے۔

۳۸۹۹۔ حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شُعَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا اشْتَكَى يَقْرَأُ فِي نَفْسِهِ بِالْمَعْوَذَاتِ وَيَنْفُثُ فَلَمَّا اشْتَدَّ وَجَعُهُ كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَيْهِ وَأَمْسَحُ عَلَيْهِ بِيَدِي ۛ مَا جَاءَ بَرَكَةً ۛ

ترجمہ:- نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب بیمار ہوئے تو اپنے جی میں معوذات پڑھتے اور ہونک مارتے تھے، پھر جب آپ کی تکلیف شدید ہو گئی تو میں معوذات پڑھ کر اور آپ پر آٹے ہی کے ہی ہاتھ سے مس کرتی تھی اس امید پر کہ ان کی برکت حاصل ہو۔ (بخاری، مسلم، ابن ماجہ، نسائی، ترمذی، شریح:- معوذات سے مراد آخری دو سورتیں اور سورۃ اخلاص ہے جن کا ذکر بعض احادیث میں موجود ہے۔ حضورؐ موتے وقت بھی انہیں پڑھ کر جسم پر دم کرتے تھے۔

بَابُ فِي السُّنَّةِ

(موٹاپے کی دوا کا باب ۱۲)

۳۹۰۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ نَا نُوْحُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ سَيَّارٍ نَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ اسْحَاقَ عَنْ عِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ اَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ اَرَادَتْ اَنْ تَقِيَّ اَنْ تُسَبِّحَنِي لَدَىْ خَوْلِي عَلَى رَسُوْلِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ فَلَمَّا اَقْبَلَ عَلَيَّهَا بِشَيْءٍ مِّمَّا تُرِيدُ حَتَّى اَطْعَمْتَنِي اَلْبُقْشَا وَبِالطَّيْبِ نَسِيتُ عَلَيْهِ كَأَحْسَنِ السَّمَنِ ط

ترجمہ:- عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میری ماں نے چاہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاں میری رخصتی کے

یہ مجھے موتا تازہ بنائیں۔ عائشہؓ نے فرمایا کہ جو چیزیں وہ مجھے کھلانا چاہتی تھیں ان میں سے مجھے کوئی راس نہ آئی تھی کہ اس نے مجھے لکڑی تازہ تر کھجور کے ساتھ کھلائی تو میرا جسم خوب موتا تازہ ہو گیا (ابن ماجہ، نسائی)۔
 شرح :- اس حدیث سے ثابت ہوا کہ خاوند کی ملاقات سے قبل عورت کو جسم و جان اور حسن و جمال کے لحاظ سے پرکشش بنانا بھی مطلوب شرع ہے۔ کیونکہ اس سے فریقین کا تعلق دائمی اور خوش گوار ہونے میں مدد ملتی ہے۔

کتاب الکفایۃ والتطییر

(باب الثانی عن اتيان الکفان)

(کاہنوں کا باب ۲۱)

۳۹۰۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَمٍ عَنْ أَهْلِ حَمَّادٍ وَنَا مُسَدَّدٌ نَا يَحْيَى عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ عَنْ حَكِيمٍ الْأَشْجَرِيِّ عَنْ أَبِي تَمِيمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَتَى كَاهِنًا قَالَ مُوسَى فِي حَدِيثِهِ فَمَدَّ قَهْ بِمَا يَقُولُ أَوْ أَتَى امْرَأَةً فَهَلَّامُ مَسَدَّدٌ امْرَأَتَهُ حَاثِبًا أَوْ إِلَى امْرَأَةٍ قَالَ مُسَدَّدٌ امْرَأَتَهُ فِي دُبُرِهَا فَقَدْ بَرَىءَ فَقَدْ بَرَىءَ مِمَّا أَنْزَلَ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ :- ابوہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ جو کسی کاہن کے پاس گیا، موسیٰ نے اپنی حدیث میں کہا کہ، پھر اس کے قول کی تصدیق کی۔ یا وہ عورت کے پاس گیا، مسدد کی حدیث میں ہے کہ اپنی عورت کے پاس گیا حیض کی حالت میں، یا وہ عورت کے پاس گیا، مسدد کی حدیث میں ہے کہ اپنی عورت کے پاس گیا بچھے راستے سے، تو وہ اس تعلیم سے بری ہو گیا جو محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر اتاری گئی ہے۔ (ترمذی، ابن ماجہ، نسائی)

شرح :- جاہلیت میں کہانت کا بہت رواج تھا۔ آج کل بھی مسلم معاشروں میں جہاں جاہلیت پالی جائے وہاں اس قسم کے ”خود رو دے“ خوب پھلتے پھولتے اور پھپھتے ہیں۔ کاہن، علم غیب کے مدعی ہوتے تھے اور بہت نمی اُتر رہے ہوں کی خبر رکھنے کا دعویٰ کرتے تھے۔ بعض کا یہ دعویٰ تھا کہ اس کے پاس جن ہیں جو اسے مستقبل کے امور کی خبر دیتے ہیں۔ بعض کا یہ دعویٰ تھا کہ خدا و فرشتے سے ہی سب کچھ معلوم کر لیتے ہیں۔ ان میں سے بعض عراف کہلاتے تھے جن کا دعویٰ تھا کہ وہ معاملات کو ان کے اسباب اور مقدمات کے ذریعے سے جان لیتے ہیں۔ جس طرح آج کل بعض جوگی چوروں کا کھوج لگانے اور اس کے علاوہ اور امور کی خبر رکھنے کا دعویٰ کرتے، میں جنہیں تنبیہ لگانے والا کہتے

ہیں۔ بخوبی کو کبھی۔ کاہن کہا جاتا تھا۔ خطابی نے کہا ہے کہ حدیث ان سب کو مشتت ہے بعض شاعروں نے جو طبیب کو کاہن یا عراف کہا ہے یہ محض اس کی اپنی تعبیر ہے، طبیب اس حدیث کی نہی میں داخل نہیں ہے جیسا کہ گزشتہ احادیث سے معلوم ہو چکا ہے۔

اس حدیث میں حالت عورت سے وطی کرنے اور وطی فی اللہ کی حرمت بیان ہوئی ہے۔ حالت حیض میں مقاربت کو نجاست و عکاظ کے باعث حرام کیا گیا ہے اور وطی فی اللہ اس سے بھی زیادہ گنہ اور غلیظ فعل ہے اس کی حرمت پر تمام ادیان کو ماننے والے متفق ہیں، سوائے ان چند ملحدین روافض کے جنہوں نے ائمہ پر بہتان لگانا اپنا شعار بنا رکھا ہے اس گنہ اور گنہاؤں نے فعل کو بھی انہوں نے بزرعِ خوش ائمہ سے روایت کیا ہے فذلہم اللہ تعالیٰ ولعنفہم فی اللہ یں۔

بَابُ فِي النُّجُومِ

(نجوم کا باب ۲۲)

۳۹۰۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُسَدَّدٌ لَّعْنَى قَالَ نَا بَحْثِي عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَخْطَسِ عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ بْنِ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةُ الصُّبْحِ مِنْ أَقْتَبَسَ عِلْمًا مِنَ النُّجُومِ أَقْتَبَسَ شُعْبَةً مِنَ السَّحَرِ مَا أَدَا ط

ترجمہ:- ابن عباسؓ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جس شخص نے علم نجوم میں سے کچھ حاصل کیا اس نے جادو کا ایک شعبہ حاصل کیا، جس قدر زیادہ نجوم سیکھے گا اتنا ہی زیادہ جادو ہوگا۔ (مسند احمد۔ ابن ماجہ)
 شرح:- خطابی نے لکھا ہے کہ علم نجوم وہ ممنوع ہے جس میں کائنات کے آئندہ حوادث اور مستقبل کے واقعات کے علم کا دعویٰ کیا جاتا ہے، اور یہ کہ یہ سب کچھ ستاروں کی تاثیر سے ہے۔ یہیں سے قسمت و تقدیر کو بھی متاثر کہتے ہیں کہ فلاں کا ستارہ بڑا روشن یا بلند ہے۔ ستارے تو خود بے جان اور بے اختیار ہیں مگر نجومی کہتا ہے کہ کائنات کی گردش انہی کے فیض سے اور انہی کی ہی تاثیر سے ہے۔ یہ علم حرام ہے اور اسی کو اس حدیث میں جادو فرمایا گیا ہے۔ باقی رہی تہذیبِ جہت معلوم کرنے کی بات، زوالِ شمس، طلوعِ قمر وغیرہ امور، سوائے کائنات غیبیہ یا جادو سے نہیں ہے۔ یہ تجربے اور ریاضی کے حساب سے متعلق باتیں ہیں۔ علم ہمت کا حصول حرام نہیں حرمت جس چیز کی بیان ہوئی ہے وہ وہی ہے جو اسلام کے عقیدہ و معیار و رسالت سے مستدام ہے۔

۳۹۰۲۔ حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَائِدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُمَيْيُّ أَنَّهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ صَلَوَةَ الصُّبْحِ بِالْحَدِيثِ فِي أَثَرِ سَائِرِ كَأَنْتَ مِنَ النَّبْلِ فَلَمَّا انْعَزَلَ
أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ هَلْ تَدْرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
أَعْلَمُ قَالَ قَالَ أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ بِي وَكَافِرٌ فَمَا مِنْ قَالَ مُطَرِّفٌ
بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَنَازِلُكَ مُؤْمِنٌ بِي كَافِرٌ بِالنَّكُوبِ وَمَا مِنْ قَالَ
مُطَرِّفٌ بِنُورٍ كَذَا وَكَذَا فَنَازِلُكَ كَافِرٌ بِي مُؤْمِنٌ بِالنَّكُوبِ

ترجمہ :- زید بن خالد جہنی نے کہا کہ حدیث میں رات کو بارش ہوئی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہی نماز فجر پڑھائی۔ نماز ختم کر کے آپ لوگوں کی طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا وہ تمہیں معلوم ہے تمہارے پروردگار نے کیا فرمایا؟ لوگوں نے کہا۔ اللہ اور اس کا رسول ہی جانتے ہیں۔ فرمایا اللہ نے کہا کہ تو تمہیں کچھ بندے مجھ پر ایمان لانے والے تھے اور کچھ کافر تھے۔ سو جنہوں نے کہا کہ ہم پر اللہ کے فضل اور اس کی رحمت سے بارش ہوئی ہے وہ مجھ پر ایمان لانے والے اور مستاروں کی تاثیر کا انکار کرنے والے ہیں، اور جنہوں نے کہا کہ ہم پر فلاں فلاں ستاروں اور چاند کی منازل کے سبب سے بارش ہوئی ہے تو وہ میرا انکار کرنے والے اور ستارے پر ایمان رکھنے والے ہیں۔ بخاری، مسلم، نسائی، اور یہ حدیث ان تینوں کتابوں میں ابو حریزہ سے بھی مروی ہے۔

تشریح :- حوادث کائنات میں تاثیر قدرت خداوندی کی ہے۔ ستارے اور ستارے بھی اسی کے حکم اور قدرت سے رواں دواں ہیں، پس جو شخص فاجر و مجرم و مفسد میں تاثیر اور قدرت مانے وہ اللہ کا منکر ہے۔ ستارے بے جان ہیں، حکم خداوندی کے بندے ہوئے ہیں، ان کی کوئی طاقت اور قدرت نہیں نہ کوئی تاثیر ہے۔ مؤثر حقیقی اور مسبب الاسباب ایک ہی ذات برحق ہے۔

بَابُ فِي الْخَطِّ وَنَجَرِ الطَّيْرِ

(خط کھینچنے اور پرندے اڑانے کا باب ۳۳)

۳۹۰۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَحْنُ يَحْيَى نَحْنُ عَرَفْنَا نَحْنُ حَيَّانٌ قَالَ غَيْرُ مُسَدَّدٍ بْنُ الْعَلَاءِ
قَالَ نَحْنُ قُطْنُ بْنُ قَبِيصَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ الْغِيَاةُ وَالطَّيْرَةُ وَالطَّرْقُ مِنَ الْجَنَّةِ وَالطَّرْقُ الزَّجْرُ وَالْغِيَاةُ الْخَطُّ

ترجمہ :- عیصہ بن خرق بلانی نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا۔ پرندے اڑا کر فال لینا، کسی چیز کو

منوس جانا اور کنکری پھینکنا اس کی طرف سے ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ طرُق کا معنی زحیر ہے، یعنی پرندے کو اڑانا، اور عیانت کا معنی خط کھینچنا ہے (مسند احمد، نسائی)

تشریح :- عیانت، طیر، طرُق، یہ سب وہم و خرافات کی قسم میں سے ہیں۔ ان کی تفسیر مختلف انداز میں کی گئی ہے۔ عیانت کا معنی تنبا گیا ہے وہ پرندے کو ڈرا کر اڑانا، تاکہ اگر وہ دایئ طرف کو جائے تو یہ ہوگا، بائیں طرف کو جائے گا تو یہ ہوگا اس قسم کی آواز نکالے تو یوں ہوگا اور فلاں قسم کی آواز کا مطلب یہ ہوگا۔ ابو داؤد نے اس کا مطلب زمین پر خط کھینچ کر نتیجہ اخذ کرنا لیا ہے طیرہ کا معنی ہے بعض چیزوں، دونوں، حیوانات، درختوں یا انسانوں کو یا ان کے کچھ افعال کو منوس جانا جو مشرکین عرب کی عادت میں داخل تھا۔ طرُق کا نقلی معنی کوٹنا اور تھوڑا مارنا ہے۔ اسی سے مطرقہ (سمبھڑا) نکلا ہے اور مراد اس سے ہے کنکری پھینک کر فال لینا، کہ اگر فلاں جگہ گرے تو نتیجہ یہ ہے ورنہ یہ۔ اہل عرب بلکہ مشرکین مکہ بھی ان چیزوں سے فال لیتے اور لعین وہی نتائج نکالتے ہیں۔ چشیت کا معنی ابلیس ہے، یعنی یہ سب چیزیں ابلیس یعنی کی سکائی ہوئی ہیں۔

۳۹۰۵۔ حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ قَالَ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ عَوْفٌ أَلْعِيَانَةُ رَجُلًا طَيِّبًا وَالطَّرِيقُ الْخَطُّ يُخَطُّ فِي الْأَرْضِ

ترجمہ :- عوف نے کہا (عوف راوی حدیث ہے) عیانت کا معنی ہے پرندے کو ڈانٹ کر اڑانا اور طرُق کا معنی ہے زمین پر خط کھینچنا۔ (جیسا کہ نجومی لوگ ریت میں کھیریں کھینچتے اور ان سے احکام نکالتے ہیں)

بَابُ فِي الطَّيْرَةِ وَالْخَطِّ

(طیرہ اور خط کا باب ۳۲)

۳۹۰۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ رَأَى سَعْيَانَ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ عَنْ عِيسَى بْنِ عَمِيرٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ سُبَيْشٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الطَّيْرَةُ شُرُكٌ ثَلَاثٌ أَوْ مِثْلُهَا إِلَّا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَنْهَاهُ بِالْتَّوَكُّلِ

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعود نے روایت کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ بد فاعلی اور منوس سمجھنا شرک ہے بد فاعلی شرک ہے تین بار فرمایا، اور ہم میں سے ہر آدمی کے دل میں اس قسم کا خیال آتا ہے مگر اللہ تعالیٰ اسے توکل سے دور کر دیتا ہے۔ (ترمذی)

تشریح :- یعنی ابتداء میں غور و فکر سے پہلے دل میں بد فاعلی کھٹکتی ہے لیکن جب اللہ تعالیٰ پر محروسہ صمیم ہو تو یہ خیال دفع

ہو جاتا ہے۔ خطابی نے کہا ہے کہ وہ کما مثناسے لے کر آخر تک کافقرہ عبداللہ بن مسعود کا قول ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد نہیں ہے۔ چنانچہ مشہور محدث سلیمان بن حرب نے یہی کہا ہے۔

۳۹۰۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَحْنُ يَحْيَى عَنْ الْحَجَّاجِ الصَّوَّافِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ هِلَالِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَّارٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ الْحَكَمِ السُّلَمِيِّ قَالَ ثَلَاثُ يَأْ رَسُولَ اللَّهِ وَمَثَارِ جَالٍ يَحْطُونَ قَالَ كَانَ نَبِيٌّ مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ يَحْطُ فَمِنْ رَأْفَتِ خَطِّهِ فَذَلِكَ

ترجمہ :- معاویہ بن الحکم سلمی نے کہا کہ میں نے حضور سے عرض کیا وہ یا رسول اللہ ہم میں سے کچھ لوگ خط کھینچتے ہیں فرمایا کہ ایک نبی خط کھینچا کرتا تھا پس جس کا خط اس کے موافق ہو تو وہ ٹھیک ہے (مسلم، نسائی) شرح :- خط کی صورت خطابی نے یہ بیان کی ہے کہ کھینچنے والا پیٹھ جاتا ہے اور اپنے سامنے ایک لڑکے کو جلدی جلدی خط کھینچنے کا حکم دیتا ہے تاکہ وہ گنے نہ جا سکیں۔ پھر اسے حکم دیتا ہے کہ انہیں دودو کر کے مٹائے اور خود زبان سے کہتا جاتا ہے کہ نہ ابھی عیا اسیرنا یعنی خدا اگر آخری خط دورہ جائیں تو کامیابی ہے ورنہ ناکافی اور خسارہ، اور یہ جو فرمایا ہے کہ درجس کا خط اس نبی کے موافق ہو جائے تو ٹھیک ہے، دراصل یہ نبی اور ناپسندیدگی کے الفاظ ہیں، کیونکہ اس نبی کے خط کے موافق کسی اور کا خط کیونکر ہو سکتا ہے وہ تو جو کچھ کرتا تھا بذریعہ وحی کرتا تھا اور کسی اور کے پاس یہ علم ہے نہیں، پس خلاصہ یہ ہوا کہ ایسا کرنا غلط ہے۔ اس پر مزید گفتگو کتاب الصلوٰۃ حدیث نمبر ۹۳ پر کر دی ہے۔ ملاحظہ ہو۔

۳۹۰۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ

عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا عَدُوَّ وَلَا صَفْدَ وَلَا هَامَةَ فَقَالَ أَعْدَائِي مَا بَالُ أُرِيدُ تَكُونُ فِي الدَّمَلِ كَأَنَّمَا الرِّطْبَاءُ فِي خَالِطِهَا الْبَعِيرُ الْأَجْرَبُ فَيُجْرِبُهَا قَالَ فَمِنْ أَعْدَائِي الْأَوَّلَ قَالَ مَعْمَرُ قَالَ الزُّهْرِيُّ فِي حَدَّثَنِي رَجُلٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا عَدُوَّ يَقُولُ لَا يُؤْرَكُنْ مُسَرَّضٌ عَلَى مَصِخٍّ قَالَ فَرَأَجَعَهُ الرَّجُلُ فَقَالَ أَلَيْسَ قَدْ حَدَّثْتَنِي أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا عَدُوَّ وَلَا صَفْدَ وَلَا هَامَةَ قَالَ لَمْ أُحَدِّثْكُمْوه قَالَ

قَالَ الزُّهْرِيُّ قَالَ أَبُو سَلَمَةَ قَدْ حَدَّثَ بِهِ وَمَا سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ نَسِي حَدِيثًا قَطُّ غَيْرَ هَذَا

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو مرض کا متعدی ہونا کوئی چیز نہیں، نہ کوئی شخصیت کوئی چیز نہیں اور صفر کوئی چیز نہیں اور ہامہ کوئی چیز نہیں، اس پر ایک بدو بولا کہ اونٹ صحرا میں ہرنوں کی مانند ہوتے ہیں اور پھر غار میں زدہ اونٹ ان میں آمدتا ہے تو انہیں بھی غار میں زدہ کر دیتا ہے۔ حضورؐ نے فرمایا کہ اگر کسی بات ہے تو پہلے اونٹ کو بیماری کس نے لگائی؟ (بخاری، مسلم) معمر نے زہری کے حوالے سے ایک اور شخص کے واسطے سے ابو ہریرہ سے روایت کی کہ اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ بیمار اونٹوں والا اپنے اونٹوں کو تندرست اونٹوں سے لاکر نہ ملائے۔ پس راوی نے ابو ہریرہ سے پوچھا کہ کیا تو نے اس سے پہلے نہیں یہ حدیث نہیں سنی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو مرض کا متعدی ہونا کوئی چیز نہیں، صفر کوئی چیز نہیں اور ہامہ کوئی چیز نہیں ابو ہریرہ نے کہا کہ میں نے وہ حدیث نہیں سنی۔ زہری نے کہا کہ ابو سلمہ نے کہا دو ابو ہریرہ یہ حدیث سنا چکا تھا، اور اس حدیث کے سوا میں نے ابو ہریرہ کو کوئی حدیث بھول جاتے نہیں سنا۔

شرح :- علامہ ابن قیمہ دینوری نے ”تاویل مختلف الحدیث“ میں اور علامہ خطاب نے معالم السنن میں فرمایا ہے کہ کوعدو کا معنی یہ ہے کہ مسبب الاسباب ذات خداوندی ہے۔ بیماری اپنے آپ ایک سے دوسرے کو نہیں لگتی جب اللہ چاہے تو ہو جاتا ہے ورنہ نہیں ہوتا۔ اگر بیماری کفعمہ لازم ہوتا تو بیماروں کے تیمار دار ہرگز نہ بچے رہتے۔ یہ بھی مشاہدہ ہے کہ بعض دفعہ بیماری بالکل قریب رہنے والوں کو نہیں لگتی اور دور والوں پر اثر انداز ہو جاتی ہے۔ بیماری کا ایک دوسرے کو لگنا خود بیماری کے بس میں نہیں ہے۔ تیمار دار اگر احتیاطی تدبیر اختیار کریں تو وہ محفوظ رہتے ہیں، اللہ چاہے تو بعض دفعہ انہیں بھی لگ جاتی ہے۔ بیماری لگنے کے اسباب میں سے ایک سبب یہ ہے مگر ضروری نہیں یہ سبب ہر موقع پر ہر شخص پر کارگر ہو جائے۔ طبیب جو خطرناک متعدی امراض کا علاج کرتے ہیں وہ خود محفوظ رہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے انہیں قوت مدافعت دی ہوتی ہے، مگر بعض دور رہنے والے کمزور لوگ بیماری میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ حضورؐ نے یہ جو فرمایا کہ ”پہلے اونٹ کو بیماری کس نے لگائی؟ اس کا مطلب یہ تھا کہ پہلے اونٹ کو کسی اور بیمار اونٹ سے متعدی ہو کر بیماری نہیں لگی بلکہ محض تقدیر الہی سے لگی تھی، اسی طرح اگر تندرست اونٹ بیمار اونٹوں کے ساتھ ہے تو اسے اللہ چاہے تو بیماری نہیں لگ سکتی۔

جہاں تک صفر کا تعلق ہے، علامہ خطاب نے اس کے دو معانی بیان کیے ہیں۔ ایک تو یہ کہ وہ انسان یا حیوان کے بیٹ میں ایک سانپ جیسا کیڑا ہوتا ہے جس کے متعلق مشہور تھا کہ وہ متعدی ہے۔ یا صفر کا معنی یہ ہے کہ عرب نسبی کے ذریعے سے محرم کو ماہ صفر میں لے جاتے تھے، اس طرح محرم ماہ حلال بن جاتا اور صفر جو حلال ہے اسے حرام کر لیتے تھے۔ لا صفر میں ان دونوں خیالات کا رد ہے۔ رہا ہامہ، تو اہل عرب کے خیال میں مڑے کی ہڈیاں ایک

(فرضی) جانور حاتمہ بن کراڑ جاتی تھیں، وہ کہتے تھے کہ اگر کسی مقتول کا بدلہ نہ لیا جائے تو اس کا حاتمہ پیاسا رہتا ہے اور پیچ پیچ کر فریاد کرتا ہے کہ مجھے دشمن کا خون پلاؤ، اور بیماریاؤں تو اس کو یہ حکم جو دیا گیا کہ تندرست اونٹوں میں اسے نہ ملائے، یہ اس لیے ہے کہ اگر اس کے اونٹ بیمار ہو گئے تو وہ سمجھے گا کہ بیماری بذاتِ خود متعدی ہوتی ہے اور اس سے اس کا عقیدہ خراب ہوگا، اور یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ بیماریاؤں کی بیماری کا اثر باذن اللہ اس علاقے کی آب و ہوا پر پڑے گا اور وہاں کے پھیلنے کا سبب بنے گا، گویا بیماری کے متعدی ہونے کے اسباب میں سے یہ لفظ ایک سبب ہے، بذاتِ خود مؤثر نہیں ہے۔ اس سے قبل سنن ابی داؤد میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے اس حکم پر ہم بحث کر چکے ہیں کہ آپ نے طاعون زدہ علاقے میں باہر کے لوگوں کو جانے سے منع فرمایا اور اندر سے لوگوں کو وہاں سے نکلنے سے روکا۔ اس کا ایک فائدہ تو یہ ہے کہ لوگوں کا عقیدہ خراب نہ ہو کہ وہ بذاتِ بیماری کو مؤثر مانتے لگیں، دوسرا یہ کہ باذن اللہ تعالیٰ بیماری کے متعدی ہونے کا بھی یہ باعث ہو سکتا ہے۔ بیماری کی ایک حدیث میں ہے کہ دو کوڑھی سے یوں بھاگو جیسے شیر سے بھاگتے ہو، اس کا مطلب یہ بھی ہے کہ اگر کسی کو خدا نخواستہ اس کی بیماری کا اثر ہو گیا تو مبادا یہ نہ سمجھ لے کہ بیماری بذاتِ خود مؤثر ہے۔

۳۹۰۹۔ حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ نَاعِبُ الدُّعَيْنِ ابْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا عَدْوَى وَلَا هَامَةَ وَلَا نَوَدَ وَلَا صَفَرًا

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو بیماریاں کا تعدیہ (بذاتِ خود) نہیں ہوتا اور حاتمہ کوئی چیز نہیں اور نواد کوئی چیز نہیں اور صفر کوئی چیز نہیں (مسلم)، خود چاند کی منزل کو کہتے تھے حیثیت کے حساب سے وہ ۲۸ منزلیں ہیں، جن میں سے ہر منزل میں چاند روزانہ ہوتا ہے۔ اس طرح مغرب میں ایک ستارے کا عزوب اور مشرق سے دوسرے کا طلوع خود کہلاتا تھا۔ لوگ کہتے تھے کہ بارش کا سبب غلغلہ تو رہے۔ یعنی ستاروں کو مؤثر تحقیقی بالذات مانتے تھے۔

۳۹۱۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ بْنُ الْبَرِّقِيِّ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْحَكَمِ حَدَّثَنَا عَنْ أَبِي خَبْرَةَ عَنْ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ حَذَّ شَيْءُ ابْنِ عَجْلَانَ قَالَ حَدَّثَنِي الْقَعْنَاءُ ابْنُ حَكِيمٍ وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنُ مِقْسَمٍ وَمَا يَدُ بْنُ أَسْلَمَ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا عَدْوَى قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَرَأْتُ عَلَى الْحَارِثِ ابْنِ مُسْكَينَ وَأَنَا شَاهِدٌ أَخْبَرَكُمْ أَشَقُّ قَالَ سَأَلْتُ مَالِكًا عَنْ قَوْلِهِ لَا صَفَرًا

قَالَ إِنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ كَانُوا يَجْلَوْنَ صَفْرَ يَحْلَوْنَ عَامًا وَيَحْتَرُمُونَهُ
عَامًا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا صَفْرَ

ترجمہ :- ابو حریزو سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ غول کوئی چیز نہیں ہے، (مسلم کی روایت جو بائبر سے ہے اس میں ہے کہ لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةٌ وَلَا غُولٌ) ابو داؤد نے مالک کا قول روایت کیا ہے کہ لَا صَفْرَ سے مراد نیسی کی رسم کی نفی ہے۔

شرح :- غول کی نفی سے مراد اس وہم و خرافات کی نفی ہے جو غول بیابانی (جیلادہ) کے بارے میں لوگوں میں مشہور ہے کہ وہ اشکال اور صورتیں اور رنگ بدلتا ہے اور گمراہ کرتا ہے، راستے سے بھٹاتا اور ڈراتا ہے۔ دراصل غول ایک جتنی مخلوق ہے جو بذات خود کوئی ضرر پہنچانے کی طاقت نہیں رکھتی اور یہی مطلب اس حدیث کا ہے۔ ایک حدیث میں وارد ہے کہ اذان کی آواز سے غول بھاگ جاتا ہے، اس کا مطلب یہ ہوا کہ حدیث میں غول کی ذات کی نفی مراد نہیں بلکہ اس وہم و خرافات کی نفی مراد ہے جو اس کے متعلق لوگوں میں مشہور ہے۔

۳۹۱۴۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَةَ نَا هِشَامُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةٌ وَيُعْجِبُنِي الْفَالُ الْقَصَائِحُ وَالْفَالُ
الْقَصَائِحُ الْكَلِمَةُ الْحَسَنَةُ ط

ترجمہ :- انسؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ کوئی عذوی نہیں اور کوئی طیر نہیں اور مجھے اچھی نال پسند ہے، اور اچھی نال اچھے کلمے کو کہتے ہیں۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)
شرح :- بدنگونی اور اچھی نال میں بقول علامہ خطابی یہ فرق ہے کہ بدنگونی سے مراد تو کسی چیز کو مغوس جان کر اس کی بے برکتی کا اعتقاد رکھنا ہے لیکن اس حدیث میں جو اچھی نال یا اچھے کلمے کا ذکر ہے، اس کا مطلب یہ ہے کہ کسی شخص کی زبان سے کوئی اچھا کلمہ سنا جائے جس سے دل خوش ہو جائے اور یہ سمجھا جائے کہ یہ ایک بابرکت یا متبرک کلمہ ہے۔ اچھے کلمے سے اچھی نال کا مطلب اللہ تعالیٰ کے ساتھ طہنِ طین ہے جبکہ بد نالی یا بدنگونی کا اس کے برعکس اللہ تعالیٰ سے بدگمانی اور عیر اللہ کی غلط تاثیر ہے۔ مثلاً کوئی مریض کسی سے یہ سنے کہ اے تندرست شخص، اے سالم، اے مردار شخص اور اس سے اس کا جی خوش ہو جائے تو یہ اچھی نال ہے۔

۳۹۱۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى نَا يَحْيَى قَالَ قُلْتُ لِمُحَمَّدِ بْنِ رَاشِدٍ
قَوْلُهُ مَا قَالَكَا أَنتَ الْجَاهِلِيَّةُ تَقُولُ كَيْسَ أَحَدٌ يَمُوتُ فَيُنْفَخُ فِيهِ الْإِخْرَجُ

مِنْ قَبْرِهِ هَامَةٌ ثَلَاثٌ فَقَوْلُهُ صَفَرٌ قَالَ سَبْعَانَتْ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ يَسْتَشْنُونَ
بِصَفَرٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا صَفَرٌ قَالَ مُحَمَّدٌ وَقَدْ سَبْعَانًا مَنْ
يَقُولُ هُوَ وَجَعٌ يَأْخُذُ فِي الْبَطْنِ فَكَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ هُوَ يُعْدِي فَقَالَ لَا صَفَرٌ

ترجمہ:- بھٹیہ نے کہا کہ میں نے محمد بن راشد سے کہا کہ حضور کا یہ ارشاد کہ جاتمہ، اس سے کیا مراد ہے؟ اس نے کہا کہ
زمانہ جاہلیت میں لوگ کہتے تھے کہ جس کسی کو موت کے بعد فن کیا جائے، اُس کی قبر سے حاتمہ نکلتی ہے ایک فرسی
جالور) میں نے کہا کہ یہ حضور کے قول صفر کا کیا معنی ہے؟ اس نے کہا کہ میں نے سنا ہے کہ اہل جاہلیت صفر کو
مخوس جانتے تھے اس لیے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ دو لا صفر۔ محمد بن راشد نے کہا کہ ہم نے بعضوں کو یہ کہتے سنا
ہے کہ وہ ایک بیماری ہے جو پیٹ میں پیدا ہوتی ہے اور لوگ کہتے تھے کہ وہ متدی ہوتی ہے۔ اس لیے حضور نے
فرمایا دو لا صفر۔

۳۹۱۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَعِيلَ نَا وَهَيْبٌ عَنْ سَمِيعٍ عَنْ رَاحِلٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعَ كَلِمَةً فَأَعْجَبَتْهُ فَقَالَ أَخَذْنَا
نَا لَكَ مِنْ فَيْكَ د

ترجمہ:- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک بات سنی جو آپ کو پسند آئی تو فرمایا وہ ہم
نے تیری نال تیرے منہ سے لی ہے اس روایت میں ایک مجہول راوی ہے (مطلب یہ کہ تیری زبان سے اچھا کلمہ سن
کر ہم نے بابرکت سمجھا ہے۔

۳۹۱۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ خَلْفٍ نَا أَبُو عَاصِمٍ نَا ابْنُ جَرِيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ قَالَ يَقُولُ
نَاسُ الصَّفَرِ وَجَعٌ يَأْخُذُ فِي الْبَطْنِ ثَلَاثٌ فَمَا الْعَامَةُ قَالَ يَقُولُ نَاسُ الْعَامَةِ
الَّتِي تَصْرَحُ هَامَةٌ النَّاسِ وَلَيْسَتْ بِعَامَةٍ إِلَّا نَسَانِ إِنَّمَا هِيَ دَائِبَةٌ

ترجمہ:- عطاء نے کہا کہ لوگ کہتے ہیں کہ صفر پیٹ کی ایک بیماری ہے۔ ابن جریر نے پوچھا کہ حاتمہ کیا ہے؟ اس نے
کہا کہ لوگ کہتے ہیں کہ چیخنے والا (تو یا کوئی اور جالور) یہ انسانوں کا حاتمہ ہے حالانکہ وہ انسان کا حاتمہ نہیں وہ ایک
جالور ہے۔

شرح:- یعنی لوگوں کے گھروں میں چیخنے والا جالور انسان کی کھوپڑی سے نکلا ہوا فرضی جالور نہیں وہ تو کوئی آلویا اس
جیسا کوئی اور جانور ہے لوگوں میں جو حاتمہ مشہور ہے یہ محض ایک فرضی چیز ہے اس کا کوئی وجود نہیں۔

۳۹۱۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَابُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ لَمَعْنَى قَالَا نَا وَكُنِعَ
عَنْ سُفْيَانَ عَنْ جَبْرِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ أَحْمَدُ الْقُدْسِيُّ
قَالَ ذُكِرَتْ الطَّيْمَرَةُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَحْسَنُهَا وَلَا
الْقَالَ وَلَا تُرْدُ مُسْلِمًا فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يَكْذِبُ فَلْيَقُلْ اللَّهُمَّ لَا يَأْتِي
بِالْحَسَنَاتِ إِلَّا أَنْتَ وَلَا يَدْفَعُ السَّيِّئَاتِ إِلَّا أَنْتَ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ
ترجمہ۔ عروہ بن عامر قریشی نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے پاس طیرہ کا ذکر ہوا تو آپ نے فرمایا کہ بہترین ننگون فال
ہے۔ اور ننگونی کی مسلم کو اس کے قصہ سے نہیں روکتی۔ پس جب تم میں سے کوئی کسی ناپسند بات کو دیکھے تو کہے اے
اللہ اچانیاں لانے والا فقط تو ہے اور برائیاں بٹانے والا فقط تو ہے اور نیکی کرنے کی طاقت اور برائی سے بچنے کی قوت
تیری ہی طرف سے ہے۔

شرح۔ منذری نے کہا ہے کہ عروہ بن عامر قریشی یحییٰ صحابی نہیں ہے، اس کا لطاف ابن عباسؓ سے ثابت ہے۔
مولانا نے فرمایا ہے کہ بعض محدثین اس کی صحابیت کے قائل ہیں، لیکن حبیب بن ابی ثابت کی اس سے روایت کسی راوی کی
فقلت کا نتیجہ صحیح۔

۳۹۱۹۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَنْ شَامٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ لَا يَطْطِيرُ مِنْ شَيْءٍ
وَكَانَ إِذَا بَعَثَ عَامِلًا سَأَلَ عَنْ إِسْمِهِ فَإِذَا أَعْجَبَهُ إِسْمُهُ فَرَحَ بِهِ دَرَأً
بَشَرًا ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ وَإِنْ كَرِهَ إِسْمَهَا سَأَلَ فِي وَجْهِهِ طَوَافًا
وَحَلَّ قَرِيْبَةً سَأَلَ عَنْ إِسْمِهَا فَإِذَا أَعْجَبَهُ إِسْمُهَا فَرَحَ بِهَا مِثْلَ بَشَرٍ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ وَإِنْ
كَرِهَ إِسْمَهَا مِثْلَ كَرَاهِيَةِ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ

ترجمہ۔ بریدہ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کسی چیز سے برا ننگون نہ لیتے تھے، اور جب آپ کسی عامل کو بھیجتے تو اس کا
نام پوچھتے، اگر اس کا نام پسندیدہ ہوتا تو خوش ہوتے اور خوشی کی اشرا آپ کے چہرے سے ظاہر ہوتا، اور اگر اس کا نام پسند
نہ ہوتا تو اس کی پسندیدگی آپ کے چہرے سے ظاہر ہو جاتی تھی، اور جب آپ کسی سبتی میں داخل ہوتے تو اس کا نام پوچھتے
اگر اس کا نام پسند آتا تو اس سے خوش ہوتے اور خوشی کا اشرا آپ کے چہرے پر دکھائی دیتا اور اگر اس کا نام ناپسند ہوتا تو
اس کا اشرا آپ کے چہرے سے دیکھا جاسکتا تھا۔ (مسند احمد۔ نسائی)

شرح۔ پس اچھی فال کا یہی مطلب ہے کہ کسی اچھے نام یا اچھی بات سن کر خوشی ہو۔ آپ کا بعض اصحاب کے
نام بدل دینا یہی احوال سے ثابت ہے۔ باقی یہ وہ ننگونی جسے طیرہ کہہ لیا ہے کہ کسی شے کے اندر خواست سمجھی

جائے اور اسے اشرار ناز جانا جائے توقیطاً ناجائز ہے۔

۳۹۲۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَعِيلَ قَالَ سَأَلْتُ أَبَاكَ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ الْحَكَمِ أَنَّ ابْنَ لَاحِقٍ حَدَّثَهُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ عَنْ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ لَاهَامَةٌ وَلَا طَيْرَةٌ وَإِنْ تَكُنَّ الطَّيْرَةُ فِي مَشْيِي، فَبِئْسَ الْفَرَسِ وَالْمَدَامَةُ وَالذَّامَةُ

ترجمہ :- سعد بن مالک سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ کوئی مامہ نہیں، کوئی پوری نہیں اور کوئی پیرہ نہیں اور اگر خوشست و شوم کسی چیز میں ہوتی تو عورت اور گھوڑے اور گھر میں ہوتی۔
 شرح :- یعنی خوشست تو ان میں بھی نہیں لیکن بالقرن اگر ہوتی تو ان تین چیزوں میں ہوتی، کیونکہ جس گھر کا ماحول اچھا نہیں، ہمسائے دکھ دیتے ہیں، غلاظت اور گندگی اس کے ارد گرد ہے۔ اس طرح جو عورت راس نہیں آئی، زبان دراز ہے، اس کی عزت و ناموس کا خیال نہیں رکھتی، اور جو گھوڑا بے کار ہے گر دیتا ہے، حسب منشا کام نہیں کرتا۔ تو شرع نے انہیں چھوڑ دینے کی اجازت دی ہے۔ ضروری نہیں کہ آدمی ان کے ساتھ زندگی بھر گزارتا اور دکھائتا رہے۔ گھر سے منتقل ہو جائے۔ عورت سے جدا ہو جائے، اور گھوڑے کو فروخت کر دے۔ خطابی نے کہا ہے کہ ان تین چیزوں کا استثناء دراصل من غیر جنسہ (منفصل ہے) اور اس کا تقادیر ہے کہ آدمی ایک کلام سے دوسرے کی طرف خروج کرے۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ گھر کی خوشست ہمسائیوں کا اچھا نہ ہونا ہے، گھوڑے کی خوشست یہ ہے کہ اس پر جہاد کیا جائے اور عورت کی خوشست یہ ہے کہ اس کے ہاں اولاد نہ ہو، مگر یہ خوشست بھی وہ نہیں جسے زمانہ مجاہدیت میں سمجھا جاتا ہے۔

۳۹۲۱۔ حَدَّثَنَا الْقُعَيْبِيُّ نَ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِعَابٍ عَنْ حَمْدَةَ وَ سَالِمِ ابْنَيْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ السُّومُ فِي الدَّامِ وَالْمَدَامَةِ وَالْفَرَسِ قَالَ أَبُو ذَرٍّ أَوْ ذَرٍّ عَلَى الْحَارِثِ ابْنِ مُسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ أَخْبَرَكُ ابْنُ الْقَاسِمِ قَالَ سُئِلَ مَالِكٌ عَنِ السُّومِ فِي الْفَرَسِ وَالذَّامِ قَالَ كَمْ مِنْ دَايِمٍ سَكَمَ قَوْمٌ فَمَلَكَوْا ثُمَّ سَكَمَ آخَرُونَ فَمَلَكَوْا فَمَلْنَا نَفْسِيرَةً فِيمَا نُرَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ خوشست گھر میں، عورت میں اور گھوڑے میں

ہے ربحاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، مؤطا، مسند احمد ابو داؤد نے اپنی سند سے امام مالک کا قول نقل کیا ہے کہ ان سے گھوڑے اور گھر کی خوشی کے متعلق پوچھا گیا تو انہوں نے کہا ”کئی گھرایے ہیں جن میں رہنے والے ہلاک ہو جاتے ہیں پھر دوسرے رہتے ہیں تو ان کا بھی یہی حال ہوتا ہے۔ پس ہمارے خیال میں اس کی تفسیر یہ ہے۔ ابو داؤد نے حضرت عمر رضی اللہ عنہما کا قول نقل کیا ہے۔ بالجمہ عورت سے تو گھر کی چٹائی بہتر ہے۔

مخرج :- حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ اس مضمون کی احادیث میں نظائر تضاد ہے۔ جمیع کا طریقہ یہ ہے کہ طوطی یعنی ذاتی خوشی اور پیدا نشی شوم کے اعتبار سے ان چیزوں میں نہیں ہے۔ ہاں عارضی خوشی ان میں اس طور پر ہے کہ کبھی کبھی ان سے نقصان بہت ہوتا ہے۔ پس خوشی کی نفی اور ثبات دو الگ الگ جہتوں سے ہے۔ اس طور پر احادیث میں تضاد نہیں رہتا۔ عارضی خوشی کی مثال آب و ہوا کی خرابی اور زمین کی فحاشی سے دیکھا جاسکتا ہے۔ لیکن اس کا مطلب یہ نہ ہو کہ یہ چیزیں مستقل طور پر دائمًا منحوس ہیں۔

۳۹۲۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ وَعَبَّاسُ الْعُصَيْرِيُّ قَالَا سَأَلْنَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ
أَنَا مَعْمَرُ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُحَيْرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي مَنْ سَمِعَ فِرْوَةَ بْنَ مُسَيْكٍ
قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمْ مِنْ عِنْدَنَا يُقَالُ لِمَا مِنْ أَرْضِ ابْنِ هِشَامٍ هِيَ أَرْضُ بَرِّيفْنَا وَ
مِيزَتِنَا وَإِنَّمَا وَبُئْهُ أَوْ قَالَ وَبَاءُ مَا سَتَدِيدُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ دَعَا عَنْكَ فَإِنَّ مِنَ الْقُرْبِ التَّلَفُ ط

ترجمہ :- فِرْوہ بن مسیک نے کہا کہ میں نے کہا یا رسول اللہ ہمارے پاس ایک زمین ہے جسے ابن ابی ہشام کہتے ہیں۔ یہ ہماری زراعت کی زمین ہے اور ہمارا طعام وہاں سے آتا ہے اور وہ و بازوہ ہے، یا یہ کہا کہ اس کی دباہ شدید ہے۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ اسے چھوڑ دے کیونکہ مرض دو بار میں رہنا ہلاکت ہے اس کی سند میں ایک مجہول راوی ہے، مطلب یہ کہ جب وہ سرزمین تمہیں موافق نہیں آتی تو اسے چھوڑ دو اور یہ مسئلہ طب و اصلاح و تربیت سے متعلق رکھتا ہے۔ فاسد ہوا مراض کا باعث اور صالح ہوا صحت کا سبب ہے۔

۳۹۲۳۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ يَحْيَى نَا بِشَرِّ بْنِ عَمْرٍا عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ عَمَّارٍ
عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا كُنَّا فِي دَارٍ كَثِيرٍ فِيمَا عَدَدْنَا وَكُنَّا
فِيمَا أَمْوَالُنَا فَتَحَوُّنَا إِلَى دَارٍ أُخْرَى فَقُلْنَا فِيمَا عَدَدْنَا وَقُلْنَا فِيمَا أَمْوَالُنَا

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَرُونَهَا ذَمِيمَةً ۖ

ترجمہ :- انس بن مالک نے کہا کہ ایک مرد نے کہا یا رسول اللہ! ہم ایک گھر میں تھے جس میں ہماری تعداد کتر تھی اور ہمارے مال بھی کثیر تھے پھر ہم ایک اور گھر میں منتقل ہوئے جس میں ہماری تعداد بھی کم ہو گئی اور مال بھی گھٹ گئے، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسے چھوڑ دو، وہ قابل مذمت ہے۔

شرح :- خطابی نے کہا کہ شاید ان لوگوں کے دلوں میں یہ خیال پیدا ہوا ہو گا کہ یہ ساری مصیبت اس گھر کے باعث آئی ہے لہذا آپ نے اس کا ابطال یوں فرمایا کہ اسے چھوڑ دو تاکہ یہ وہم دگمان دل سے دور ہو جائے۔ یہ بھی ممکن ہے کہ یہ دوسرا مکان آب و ہوا، محل وقوع اور مہاسگی کے نقطہ نگاہ سے اچھا نہ ہو۔ پس یہ حکم طبرہ کے باب سے نہیں تھا۔

۳۹۲۲- حَدَّثَنَا عُسَّانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ يُونُسَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ مَعْصُومِ بْنِ نَضَالَةَ

عَنْ حَبِيبِ بْنِ الشَّامِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِمِ عَنْ جَابِرِ بْنِ رَسُولٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَذَ بِيَدِ مَجْنُودٍ مَرَّ فَوَضَعَهَا مَعَهُ فِي الْقَصْعَةِ وَقَالَ ثِقَةٌ يَا اللَّهَ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۖ

ترجمہ :- جابر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک کوڑھی کا ہاتھ پکڑا اور اسے اپنے ساتھ ملین میں رکھا اور فرمایا کہ اللہ پر اعتماد رکھ کر اس پر توکل کر کے۔ (ترمذی، ابن ماجہ)
شرح :- مسلم، نسائی اور ابن ماجہ میں شریذ بن یوسف ثقفی کی حدیث ہے، اس نے کہا کہ ثقیف کے دند میں ایک کوڑھی بھی تھا، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے پیغام بھیجا وہ ہم نے تجھے بیعت کر لیا ہے تو واپس ہو جا۔ بخاری میں ابو حریزہ کی ایک تعلیقاً روایت ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ کوڑھ دالے سے یوں بھاگ جیسے کہ تو شیر سے بھاگتا ہے۔ پس حضور کا وہ فعل جو زیر نظر حدیث میں ہے وہ بیان جواز کے لیے ہے اور ان دو حدیثوں میں جو کچھ فرمایا ہے، وہ بتقاضائے احتیاط تھا۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہ فعل حضور کی خصوصیت ہو اور جہاں مجنوم کے اور لوگوں کے ساتھ ملا کرے اور غصے کا خوف تھا وہاں وہ دوسرا حکم دیا ہو۔ واللہ اعلم بالصواب۔
آخر کتاب الطب۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَوَّلُ كِتَابِ الْغُنُقِ

(جس میں ۱۵ باب اور ۴۳ حدیثیں ہیں)

بَابُ فِي الْمَكَاتِبِ يُؤَدِّي بَعْضُ كِتَابَتِهِ فَيَعِجْزُ أَوْ يَوْتُ

(باب المکاتب جب اپنی کچھ کتابت ادا کر دے پھر عاجز ہو جائے یا مر جائے)

۳۹۲۵- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلَ أَبُو بَدْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو عُبَيْدَةَ
إِسْلَمُ بْنُ عِيَّاشٍ قَالَ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ عُمَرَو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ
أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمَكَاتِبُ عَهْدُ مَا بَقِيَ
عَلَيْهِ مِنْ كِتَابَتِهِ وَمِنْهُمَا

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمرو بن العاص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا وہ مکتب غلام
ہے جب تک کہ اس کی مکتابت سے ایک درہم بھی باقی ہو۔

شرح :- اس مسئلے میں مجہور کا مذہب یہی ہے کہ مکتب جب تک سارا بدل کثابت ادا نہ کر دے، بدستور
غلام ہے۔

۳۹۲۶- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَبْدُ الْقَهْمَدِ نَاهَتَا مَنَا عَبَّاسُ الْجَرِيرِيُّ
عَنْ عُمَرَو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
أَيُّمَا عَبْدٍ كَاتَبَ عَلَى مِائَةِ أَوْ قِيَّةٍ فَأَدَّاهَا إِلَّا عَشْرَةَ أَوْ آتَى مَمْنُونًا
وَأَيُّمَا عَبْدٍ كَاتَبَ عَلَى مِائَةٍ دِينَارٍ فَأَدَّاهَا إِلَّا عَشْرَةَ دَنَانِيرَ فَهُوَ
عَبْدٌ

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمرو بن العاص سے روایت کرتی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بدستور غلام نے سو اوقیہ پر عہد کثابت
کیا، پھر دس اوقیہ کے سوا سب ادا کر دیا تو وہ غلام ہے۔ اور جس غلام نے ایک سو دینار پر کثابت کی اور دس دینار کے
سوا سب ادا کر دی تو وہ غلام ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ راوی کا نام عباس الجریری نہیں ہے۔ لوگوں نے کہا کہ یہ وہم ہے

بلکہ وہ ایک اور شیخ ہے۔ (ترمذی، ابن ماجہ، نسائی)

مشرح :- اس مسئلے میں حضرت علیؑ کا یہ قول ہے کہ بتبادل کتابت اس نے ادا کیا جو اتنا وہ آزاد ہے۔ حضرت عمرؓ اور علیؓ سے یہ بھی روایت ہے کہ جب وہ نصبت ادا کر دے تو وہ غلام نہیں رہا۔ عبداللہ بن مسعود نے کہا کہ جب وہ اپنی قیمت کی مقدار ادا کر دے تو باقی اس کے ذمہ فرجین ہے۔ ان حضرات کا استدلال ترمذی کی ایک حدیث سے ہے جو ابن عباسؓ سے مروی ہے۔

۳۹۲۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسَرِّهٍ قَالَ سَأَفْعِلِينَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ بُرَيْدَانَ مَكَاتِبَ لِأَمْرِ سَلَمَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَمْرَ سَلَمَةَ يَقُولُ قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ لِأَحَدٍ بِكُنْ مَكَاتِبٌ فَكَانَ عِنْدَكَ مَا يُؤَدِّي — فَلْتَحْتَجِبْ مِنْهُ ط

ترجمہ :- اتم سلمہ فرماتی تھیں کہ ہم سے جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جب تم میں سے کسی کا مکاتب ہو اور اس کے پاس بدل کتابت ادا کرنے کا مال موجود ہو تو (ترمذی، ابن ماجہ، نسائی) اس سے پردہ کرے۔
 شرح :- اور یہی حدیث سے معلوم ہو چکا کہ جب تک بدل کتابت ادا نہ کرے وہ غلام ہے، اور غلام سے پردہ نہیں۔ مگر یہاں بدل کتابت کی ادائیگی کے بغیر صرف اس کی موجودگی سے ہی پردے کا حکم دیا گیا ہے لہذا یہ حدیث بظاہر بھیجی حدیث کے خلاف ہے اور ان حضرات کی دین سے جو اسے آزاد قرار دیتے ہیں یا آزاد کے حکم میں ٹھہرتے ہیں۔ خطابی کا اس کا یہ جواب دیکھو کہ کسی وقت بھی ادائیگی اور آزاد ہو جانے کا احتمال ہے لہذا بطور احتیاط یہ حکم دیا گیا۔ اس میں یہ دین بھی ہے کہ اس حالت میں اگر وہ مر جائے تو آزاد سمجھا جائے گا۔ حضرت شاہ عبدالغنی رحمۃ اللہ نے فرمایا کہ یہ حکم۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ازدواج کے ساتھ خاص ہے۔ دوسری خواتین کے لیے یہ حکم نہیں۔

بَابُ فِي بَيْعِ الْمَكَاتِبِ إِذَا فُسِّخَتْ الْمَكَابِتُ

(جدید کتابت فسخ ہو جائے تو مکاتب کی بیع کا باب ۲)

۳۹۲۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ قَالَ لَنَا لَيْثٌ عَنْ ابْنِ شَقَابٍ عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ بَرِيدَةَ جَاءَتْ عَائِشَةَ تَسْتَعِينُهَا فِي كِتَابَتِهَا وَلَمْ تَكُنْ تَضَعُ مِنْ كِتَابَتِهَا شَيْئًا فَقَالَتْ لَهَا

عَائِشَةُ اِمْرَاَتِي اِلَى اَهْلِيهَا فَاِنْ اَحْبَبُوا اَنْ اَقْضِيَ عَنْكَ كِتَابَكَ وَيَكُونُ
وَلَا تَكِلَ لِي فَعَلْتُ فَذَكَرْتُ ذَا لِكَ بَرِيْرَةَ لَا اَهْلِيهَا فَاَبَوُا وَقَالُوْا اِنْ شَاءَتْ
اَنْ تَحْتَسِبَ عَلَيْكَ فَلْتَفْعَلْ وَيَكُوْنُ لَنَا وَلَا شَرَّكَ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِرَسُوْلِ اللّٰهِ
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهَا رَسُوْلُ اِبْنِ اَبِي فَاَعْيَتْ فَاَتَمَّ اِلَوْلَا لِمَنْ اُعْتَقَ ثُمَّ قَامَ
رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّي اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا بَالُ اُنَّاسٍ يَشْتَرُوْنَ شُرُوْطًا
لَيْسَتْ فِيْ كِتَابِ اللّٰهِ مِنْ اُشْتَرَطَ شَرْطًا لَيْسَ فِيْ كِتَابِ اللّٰهِ فَلَيْسَ لَهُ وَاِنْ
شَرَطَهُ مِائَةً مَّرَّةٍ شَرَطَ اللّٰهُ اَحَقُّ وَاَدْنٰى

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ بریڑہ ان کے پاس اپنی کتابت کے لیے مدد مانگنے آئی اور ابھی
اس نے اپنے بدل کتابت میں سے کچھ بھی ادا نہ کیا تھا۔ پس عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس نے فرمایا کہ تو اپنے مالکوں کے
پاس واپس جا، اگر وہ چاہیں تو میں تمہارا بدل کتابت ادا کروں بشرطیکہ تیری دلا میرے لیے ہو۔ بریڑہ نے اپنے لوگوں
سے یہ ذکر کیا تو انہوں نے انکار کیا اور کہا، اگر حضرت عائشہ چاہیں تو تجھ پر بی سبیل اللہ احسان کر دیں مگر تیری دلا ہمارے
لیے ہوگی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس کا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
ان سے فرمایا ”خریدو اور آزاد کرو کوئی کہ دلا تو آزاد کرنے والے کے لیے ہے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خطبہ
دیتے ہوئے کھڑے ہوئے تو فرمایا ”لوگوں کا کیا حال ہے کہ وہ ایسی شرطیں لگاتے ہیں جو اللہ کی کتاب میں نہیں ہیں؟ جو
کوئی ایسی شرط لگائے جو اللہ کی کتاب میں نہیں تو وہ اس کے لیے نہیں ہے، اگرچہ وہ سو مرتبہ شرط لگائے۔ اللہ کی شرط
زیادہ (دوفا کی) حقدار اور زیادہ مضبوط ہے۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ، نسائی)

شرح :- پھر یہ کہ حصے میں روایات مختلف ہیں۔ بعض میں ہے کہ اس کی کتابت نو اوقیہ پر تھی اور شرط یہ تھی کہ ہر سال میں
ایک اوقیہ ادا کرے، بعض میں ہے کہ اس کے ذمہ پانچ اوقیہ تھے جو پانچ سال میں قابل ادا تھے۔ ایک روایت میں ہے
کہ اس نے ابھی تک کچھ بھی ادا نہ کیا تھا اور کتاب التماس کی روایت میں ہے کہ ”وَ اِنْ شِئْتَ اَعْطَيْتُ مَا لِقِيْ
اس کا مطلب یہ کہ کچھ ادا ہو چکا تھا اور کچھ باقی تھا۔ پس ممکن ہے کہ چار ادا ہو چکے ہوں اور پانچ باقی ہوں۔ مگر پھر یہ زیر
نظر حدیث اس کے خلاف ہے کہ اُس نے کچھ بھی ادا نہ کیا تھا۔ سو مطلب یہ لیا جاسکتا ہے کہ بقیہ پانچ اوقیہ میں سے
کچھ بھی ادا نہ کیا تھا۔ پھر اس واقعہ میں ایک اور مشکل ہے، وہ یہ کہ اس قے میں جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
ایک فاسد شرط پر حضرت عائشہؓ کو بریڑہ کی خرید کی اجازت کیسے دے دی؟ اور اس کے مالک جو دلا کی شرط لگاتے
تھے حضورؐ نے یہ کیسے فرمایا کہ ”وَ اَشْتَرِطِيْ لَهُمُ الْاَوْلَادَ“ تو ان کے لیے دلا کی شرط کرے۔ حالانکہ دوسری طرف نور

ہی حضورؐ نے یہ مسئلہ بھی بتا دیا تھا کہ ”ولاء اُس کی ہے جو آزاد کرے؟ اب بعض علماء نے تو اس شرط کا انکار کر دیا ہے۔ ابوسلمان خطابی نے معاکم میں کہا ہے کہ یحییٰ بن اکثم نے اس شرط کا انکار اور شافعی نے کتاب الام میں اس طرف اشارہ کیا ہے کہ قتادہ کی روایت جس میں اُس شرط کی صراحت ہے، ضعیف ہے، اور کچھ اور علماء نے کہا ہے کہ یہ روایت بالمعنی ہے۔ راوی نے حدیث سے جو مطلب سمجھا اس کے مطابق روایت کر دی حالانکہ تحقیق اس کے خلاف تھی۔ کچھ اور علماء نے کہا ہے کہ یہ حدیث ثابت ہے، ہشام حافظ حدیث ہے اور حدیث کی صحت پر اتفاق ہے لہذا اسے رد کرنے کی کوئی توجہ نہیں۔

جب یہ حدیث ثابت و صحیح ہے تو اس کی توجہ میں اختلاف ہوا ہے۔ طحاوی نے کہا ہے کہ مُزنی نے اس حدیث کی روایت شافعی سے اشتراطی کے لفظ سے کی ہے۔ اشتراط کا معنی اظہار ہے۔ مطلب یہ کہ بریرہؓ کے مالکوں کو صاف بتا دو کہ ان کی شرط غلط ہے اور بریرہؓ کو خرید کر آزاد کر دو مگر جمہور نے اس کا انکار کیا ہے اور مُزنی کی روایت شافعی سے کتاب الام میں جمہور کی مانند اشتراطی کے لفظ کے ساتھ ہے نہ کہ اشتراطی پھر طحاوی نے اس روایت کی تاویل بیان کی ہے جس میں اشتراطی ہے کہ یہاں پر اکثم بمعنی علیہم ہے۔ یعنی یہ شرط ان کے خلاف ہوگی نہ کہ ان کے حق میں۔ نوذری نے کہا کہ یہاں لام کو تعلق کے معنی میں لینا غلط ہے۔ کیونکہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے برسرِ مہران لوگوں کی شرط کا انکار کیا تھا، اگر لام یہاں پہلی کے معنی میں ہوتا تو اس انکار کا مطلب کیا تھا؟ کچھ لوگوں نے کہا کہ اشتراطی لہم کا معنی ہے متم شرط اگر لوگ تو بے کار رہے کیونکہ بریرہؓ کے مالکوں کی شرط غلط ہے، پس ان کا شرط لگانا نہ لگانا برابر ہے۔ ایک روایت کے لفظ ”ان سے شرط کر لو اور انھیں شرطیں لگانے دو، جو شرطیں لگائیں۔ گویا یہ لفظ بطور و معید تھے نہ کہ بطور اجازت“ گویا لفظ امر کا تھا اور معنی نفی کا۔ کچھ اور علماء نے کہا ہے کہ حضورؐ کا مطلب یہ تھا کہ ان لوگوں سے نزعِ امت کر دو۔ نوذری نے کہا ہے کہ یہ قصہ حضرت عائشہؓ کے ساتھ مخصوص تھا جیسا کہ حج کو عمرؓ کی طرف تسبیح کرنا حرام الوداع میں صحابہ کے لیے مخصوص تھا۔ ابن حزم نے یہ عجیب تاویل کی ہے کہ جب حضورؐ نے حضرت عائشہؓ کو شرط کرنے کا حکم دیا تھا تو اس وقت یہ مسنون نہ ہوا تھا، بعد میں مسنون ہو گیا۔ اور اس کا تسبیح رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خطبے کے ساتھ ہوا۔ خطابی نے اسی تاویل کو ترجیح دی ہے کہ چونکہ ولاد آزاد کرنے والے کے لیے تھی اور کسی طود سے بھی کسی اور طرف مستقل نہ ہو سکتی تھی لہذا حضورؐ نے حضرت عائشہؓ کو حکم دیا تھا کہ بریرہؓ کے مالکوں کو بیشک غلط شرطیں لگا لینے دو، ان سے کچھ فرق نہ پڑے گا اور اصل حکم ہر صورت باقی رہے گا۔ گویا حکم ان لوگوں کی سزا کے طور پر تھا، اور انہی یہ شرط کہ ولاد ان کی ہوگی ایک لغو شرط تھی جو غیر موثر تھی۔ پھر آپؐ نے برسرِ عام بھی مہنر پر اس شرط کو باطل قرار دے دیا۔ علامہ خطابی اور حاذظ ابن حجر نے یہی کچھ کہا ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

۳۹۲۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا وَهَيْبٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْدَةَ عَنْ

أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ جَاءَتْ بَرِيرَةَ تَسْتَعِينُنِي فِي مُكَابَلَتِيهَا فَقَالَتْ إِنِّي

كَاتَبْتُ أَهْلِي عَلَى تِسْعِ أَوَاقٍ فِي كُلِّ عَامٍ أَوْ قِيَّةً فَأَعْيَنِي فَقَالَتْ إِنْ أَحْبَبْتَ أَهْلَكَ أَنْ أَعُدَّ مَا عُدَّكَ وَرَجَدَّكَ وَأُعْتَقَكَ وَيَكُونَ وَلَاؤُكَ لِي فَعَلْتُ فَنَدِمْتُ إِلَى أَهْلِ مَا سَأَلْتُ الْخَدِيثَ نَحْوَ الزُّهْرِيِّ مَا دَفِي كَلَامِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْإِخْرَاقِ مَا بَالَ بِرَجَائِلٍ يَقُولُ أَحَدُهُمْ أَعْتَقْتُ يَا فُلَانٌ دُلَّوْا لِي وَإِنَّمَا الْيَوْلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ ۝

ترجمہ:- عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ بربرہ اپنی مکاتبت میں مدد مانگے آئی اور بولی وہ میں نے اپنے مالکوں سے نو اوقیہ پر مکاتبت کی ہے، ہر سال میں ایک اوقیہ، آپ میری مدد فرمائیں حضرت عائشہ نے فرمایا وہ اگر تمہارے مالک چاہیں کہ میں انہیں ایک ہی بار ساری رقم دے دوں اور تمہیں آزاد کر دوں اور تمہاری ولاد میرے لیے ہو تو میں ایسا کر دوں گی۔ پس وہ اپنے مالکوں کے پاس گئی، اور شام نے زہری کی مانند حدیث بیان کی۔ حدیث کے آخر میں اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے کلام میں یہ اضافہ کیا کہ۔ "ان لوگوں کو کیا ہو گیا ہے جو کہتے ہیں کہ اسے فلاں تو آزاد کر دے اور فلاں میری ہوگی۔ ولاد اس کی ہے جو آزاد کر دے۔ (بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ)

شرح:- حدیث کے آخری الفاظ سے صاف پتہ چلتا ہے کہ ان لوگوں کی باطل شرطوں کو حضور نے جائز کرنے کے لیے حضرت عائشہؓ کو نو لڑھی خریدنے کا حکم نہیں دیا تھا، بلکہ ان کی لغو شرطوں کا بڑا بڑا ابطال مد نظر تھا۔ اور یہ کہ ایسی شرطیں لگانے نہ لگانے کا کچھ نتیجہ نہ تھا کیونکہ یہ اصول تو مسلم تھا کہ ولاد اس کی ہے جو آزاد کرے۔

۳۹۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى ابْنُ الْأَصْبَغِ الْحَسَرَانِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ وَتَعَتْ جُوزِيَّةُ بِنْتُ الْحَارِثِ بْنِ الْمُصْطَلِقِ فِي سَقَمٍ شَابَتْ بِنْتُ قَيْسِ بْنِ شِمَاسٍ أَوْ ابْنِ عَمِّ لَهَا فَكَاتَبْتُ عَلَى نَفْسِهَا وَكَانَتْ أُمْدًا مَلَا حَةً تَأْخُذُهَا الْعَيْنُ قَالَتْ عَائِشَةُ فَجَاءَتْ تَسْأَلُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي كَيْتِ ابْتِمَا فَلَمَّا قَامَتْ عَلَى الْبَابِ قَدِ ابْتِمَا كَرُمْتُ مَكَانَهَا وَعَرَفْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَيَرَى مِنْهَا مِثْلَ الَّذِي رَأَيْتُ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ جُوزِيَّةَ ابْنَتُ الْحَارِثِ ابْنَتُ وَإِنَّمَا كَانَ مِنْ

أَمَدِي مَا لَا يَخْفَى عَلَيْكَ وَإِنِّي وَفَعْتُ فِي سَفَمِ شَابِثِ بْنِ قَيْسٍ بْنِ شَمَّاسٍ
وَإِنِّي مَكَاتَبْتُ عَلَى أَنْفُسِي فَجِئْتُكَ أَسْأَلُكَ فِي كِتَابَتِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَعْدُ لَكَ إِلَى مَا هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ قَالَتْ وَمَا هُوَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ قَالَ أَوْدَى عَنْكَ كِتَابَتُكَ وَأَتَزَوَّجُكَ قَالَتْ قَدْ فَعَلْتُ قَالَتْ فَتَسَامَعُ
يَعْنِي النَّاسُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ تَزَوَّجَ جُوَيْرِيَةَ فَأَرْسَلُوا
مَا فِي أَيْدِيهِمْ مِنَ السَّبْيِ فَأَفْتَقَوْهُمْ وَقَالُوا أَصْهَارُ رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا آيُنَا أَمْدًا أَكَّ كَانَتْ أَعْظَمَ بَرَكَهَةً عَلَى
قَوْمٍ مِمَّا مَنَعْنَا أَعْتَقَ فِي سَبْهَا مِائَةَ أَهْلِ بَيْتٍ مِنْ بَنِي الْمُصْطَلِقِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ
هَذَا حُجَّةٌ فِي أَنَّ الْوَلِيَّ هُوَ يُزَوِّجُ نَفْسَهُ

ترجمہ :- عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ جویریہ بنت الحارث بن المصطلق بن ثابت بن قیس بن شماس یا اس کے ایک چچا زاد بھائی کے حصے میں آئی۔ پس اس نے اپنی مکاتبت کر لی، اور وہ ایک ایسی خوبصورت عورت تھی جو نگاہوں کو بہاتی تھی۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اپنے بدل کتابت میں سوال کرنے کو آئی، جب وہ دروازے پر کھڑی ہوئی تو میں نے اسے دیکھا اور اس کی وہاں موجودگی کو ناپسند کیا، اور مجھے معلوم ہو گیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی اسے دیکھیں گے جیسے کہ میں نے دیکھا ہے (یہ ایک فطری انسانی رشک تھا) پس اس نے کہا یا رسول اللہ میں جویریہ بنت الحارث ہوں اور میرا معاملہ آپ سے پوشیدہ نہیں ہے، اور میں ثابت بن قیس بن شماس کے حصے میں آئی تھی اور میں نے اپنی جان پر مکاتبت کر لی ہے اور آپ سے اپنی کتابت میں سوال کرنے آئی ہوں پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”دیکھا تمہیں اس سے ایک بہتر چیز کی ضرورت نہیں ہے؟ اس نے کہا ”یا رسول اللہ وہ کیا ہے؟“ حضور نے فرمایا کہ میں ”تیری کتابت ادا کروں اور تجھ سے نکاح کر لوں؟“ اس نے کہا ”بھیک ہے، میں ایسا کرتی ہوں۔“ حضرت عائشہ نے فرمایا کہ پھر لوگوں نے ایک دوسرے سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جویریہ سے نکاح کر لیا۔ انہوں نے تمام قیدی چھوڑ دیئے اور انہیں رہا کر دیا۔ لوگوں نے کہا یہ لوگ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے شہرہ میں ہیں۔ پس ہم نے کوئی عورت نہیں دیکھی جو اس سے بڑھ کر اپنی قوم پر برکت کا سبب بنی ہو، اس کے سبب سے بنی المصطلق کے ایک سو گھرانے آزاد ہو گئے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اس حدیث میں یہ دلیل ہے کہ دلی اپنا نکاح خود کر سکتا ہے۔ رسولانے فرمایا کہ اس میں یہ دلیل بھی ہے کہ عورت اپنی دلی خود ہو سکتی ہے، ورنہ جویریہ حضور کی پیشکش کو اپنے

بَابُ فِي الْعَتَقِ عَلَى شَرْطٍ

(شرط پر آزادی کا باب ۱۳)

۳۹۳۱- حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسْرَهْدٍ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُمَهَانَ عَنْ سَفِينَةَ قَالَتْ كُنْتُ مَمْلُوكًا لَا مَرَسَلَةَ فَقَالَتْ أَعْتَقْتُكَ وَاشْتَرَاكَ عَلَيْكَ أَنْ تَخْدِمَ مَا سَأَلَ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا عَشْتُ فَقُلْتُ وَإِنْ لَمْ تَشْتَرِطْ عَلَيَّ مَا فَعَلْتُ مَا سَأَلَ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا عَشْتُ فَأَعْتَقْتَنِي وَاشْتَرَطْتُ عَلَيَّ ط

ترجمہ :- سفینہ نے کہا کہ میں ام سلمہ کا غلام تھا۔ پس ام سلمہ نے شرط لگائی کہ میں تجھے آزاد کرتی ہوں اور یہ شرط لگاتی ہوں کہ تو زندگی بھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت کرے۔ میں نے کہا اگر آپ شرط نہ بھی لگائیں میں تب بھی زندگی بھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جہاد ہوں گا۔ پس انہوں نے مجھے آزاد کر دیا اور یہ شرط بھی لگائی کہ میں (نہ ہوں)۔

شرح :- خطابی نے کہا کہ یہ دراصل ایک دوسرا اس کو شرط کا نام دیا گیا ہے، ورنہ اکثر فقہا کہتے ہیں کہ آزادی کے بعد یہ شرط بے کار ہو جاتی ہے کیونکہ آزاد اپنا مالک خور ہوتا ہے۔ ابن تیمیہ نے اس شرط کا اثبات کیا ہے۔ احمد بن حنبل نے کہا کہ آزاد شدہ شخص اپنی اس خدمت کو قیماً خرید سکتا ہے۔

بَابُ فِيمَنْ أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ مِنْ مَمْلُوكٍ

(باب ۴۲ جو شخص کسی غلام میں اپنا حصہ آزاد کرے)

۳۹۳۲- حَدَّثَنَا أَبُو لَوَيْدٍ الطَّيَالِسِيُّ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُمَهَانَ عَنْ سَفِينَةَ قَالَتْ كُنْتُ مَمْلُوكًا لَا مَرَسَلَةَ فَقَالَتْ أَعْتَقْتُكَ وَاشْتَرَاكَ عَلَيْكَ أَنْ تَخْدِمَ مَا سَأَلَ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا عَشْتُ فَقُلْتُ وَإِنْ لَمْ تَشْتَرِطْ عَلَيَّ مَا فَعَلْتُ مَا سَأَلَ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا عَشْتُ فَأَعْتَقْتَنِي وَاشْتَرَطْتُ عَلَيَّ ط

ترجمہ :- اسامہ بن عمر رضی سے روایت ہے کہ ایک شخص نے ایک غلام میں اپنا حصہ آزاد کر دیا، پھر اس نے اس کا ذکر نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آپ نے فرمایا وہ اللہ کا کوئی شریک نہیں۔ ابن کثیر نے اپنی حدیث میں یہ اضافہ کیا کہ وہ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی آزادی کو جائز ٹھہرا دیا (نسائی، ابن ماجہ)۔
 تشریح :- یہ وہ صورت ہے کہ آزاد کرنے والا شریک مالدار ہو، غلام آزاد ہو گیا اور اس کی نصف قیمت (یا جتنا بچہ) دوسرے کا حصہ ہو، اس آزاد کنندہ پر فرض ٹھہرے گی اور دلا اس آزاد کرنے والے کی ہوگی۔ مزید بحث اس پر آگے آتی ہے۔

بَابُ مَنْ أَعْتَقَ نَصِيبًا مِنْ مَمْلُوكٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ آخَرَ

(باب ۵ جب ایک شخص مشترک غلام میں سے اپنا حصہ آزاد کر دے)

۳۹۳۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ النَّضْرِ

ابْنِ أَنَسٍ عَنْ بَشِيرِ بْنِ رَمِيْلٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَعْتَقَ شَقِيصًا لَهُ

مِنْ غُلَامٍ فَجَاءَهُ النَّبِيُّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِتْقُهُ وَعَدَمَهُ بَقِيَّةَ شَبَدِهِ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے ایک غلام میں سے اپنا حصہ آزاد کر دیا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی آزادی کو جائز قرار دیا اور اس کی باقی قیمت اُس پر ڈال دی (قبولِ خطابی حنفیہ کا مذہب اس مسئلے میں بقیہ یہی ہے کہ جب کوئی شخص غلام میں سے اپنا حصہ فروخت کر دے تو غلام آزاد ہے، دوسرے شخص بھی اگر اپنا حصہ آزاد کر دے تو بہتر ورنہ پہلے پر اس کا حصہ بطور قرض ڈال دیا جائے گا۔)

۳۹۳۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ كُنَّا مَعَهُ بَنُ جَعْفَرٍ وَنَا أَحْمَدُ

ابْنُ عَلِيٍّ بَنُ سُوَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادٍ ط

عَنِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ مَمْلُوكًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ آخَرَ

فَعَلَيْهِ خَلَاَصُهُ وَهَذَا الْفُطَّا بَنُ سُوَيْدٍ ط

ترجمہ :- قتادہ نے بھلی سند سے ہی روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "جب کسی شخص نے کوئی غلام آزاد کیا جو اس کے اور کسی دور کے درمیان مملوک تھا تو اُس پر اُس کی خلاصی (آزادی) لازم آگئی (یعنی اسی حساب سے جو اوپر کی حدیث میں گزرا ہے)۔"

۳۹۳۵- حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَ سَمِعْتُ قَتَادَةَ بَنُ هِشَامٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي ح

وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَدِيٍّ عَنْ سُوَيْدِ بْنِ سَامُوْحٍ قَالَ سَأَلْتُ مُرْبِنَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ
عَنْ قِتَادَةِ بَنِي سَنَادَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ نَعِيبًا لَهُ فِي
مَمْلُوكٍ عَتَقَ مِنْ مَالِهِ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ ذَلِكَ يَذْكُرُ ابْنُ الْمُثَنَّى النَّصَر
ابْنُ أَنَسٍ وَهَذَا لَفْظُ ابْنِ سُوَيْدٍ ط

ترجمہ :- ایک اور سند کے ساتھ قتادہ کی روایت کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص نے اپنا حصہ کسی غلام میں
سے آزاد کیا تو اگر وہ مل دار سے تو غلام اس کے مال میں سے آزاد ہو گیا۔ ابن المثنیٰ نے نصیر بن سوید کا ذکر نہیں
کیا اور یہ لفظ ابن سوید کا ہے (بخاری، ابن ماجہ، مسلم، ترمذی)
شرح :- مولانا نے فرمایا کہ اس قسم کی صورت میں ابو یوسف اور محمد کے نزدیک پورا غلام آزاد ہو جاتا ہے۔
اور ابو یوسف کے نزدیک آزاد کرنے والے کا حصہ آزاد ہے اور غلام بقیہ حصے کی آزادی کے لیے محنت مزدوری کر
کے رقم ادا کرے گا، مگر یہ اس وقت ہے جبکہ پہلا شخص مال دار نہ ہو۔ صورت دیگر غلام آزاد ہے اور دوسرا شخص
اپنا حصہ آزاد کرنے والے سے وصول کرے گا یا چاہے تو آزاد کر دے۔ جیسا کہ اوپر مختصراً ذکر کیا ہے۔

بَابُ مَنْ ذَكَرَ السَّعَايَةَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ ط

(اس حدیث میں سعایت کے ذکر کا باب ۶)

۳۹۳۶- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ قَالَ نَاسِبَانُ قَالَ نَاقِدَةُ عَنْ
النَّصَرِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَمِيْلٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَعْتَقَ شَيْعَتَيْنِ فِي مَمْلُوكِهِ فَعَلَيْهِ أَنْ يُعْتِقَهُ كُلَّهُ
إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ إِلَّا اسْتَسْعَى الْعَبْدُ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص اپنے غلام میں سے اپنا حصہ آزاد کر دے، تو اگر
وہ مالدار سے تو سارا غلام آزاد کر دے، ورنہ غلام کو شش کرے اور اس پر سعتی کی جائے (خطابی نے کہا کہ اس حدیث
کے آخری حصے کو محدثین مسند نہیں مانتے بلکہ قتادہ کا کلام قرار دیتے ہیں)

۳۹۳۷- حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عَدِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ يَعْنَى ابْنُ مَرْيَمَ ح وَنَا عَلِيٌّ
ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ وَهَذَا لَفْظُهُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرُوبَةَ

عَنْ قَتَادَةَ عَنْ الْمُنْظَرِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَعِيمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ شَقِصًا لَهُ أَوْ شَقِصًا لَهُ فِي مَمْلُوكٍ فَخَلَّاهُ عَلَيْهِ فِي مَالِهِ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ فَتَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ تَوَمَّ الْعَبْدُ قِيَمَةَ عَدْلٍ ثُمَّ اسْتَسْعَى لِمَصَاحِبِهِ فِي قِيَمَتِهِ غَيْرَ مُشْقُوقٍ عَلَيْهِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ فِي حَدِيثِهِمَا جَمِيعًا فَاسْتَسْعَى غَيْرَ مُشْقُوقٍ عَلَيْهِ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے روایت کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص نے کسی غلام میں سے اپنا حصہ آزاد کیا تو اس پر سارے غلام کی آزادی واجب ہے اگر وہ مالدار ہو، اگر اس شخص کے پاس مال نہیں تو غلام کی عادیانہ قیمت لگائی جائے اور بقیہ کے لیے اس سے دوسرے شخص کے حق میں کوشش کرائی جائے، اس پر سختی نہ کی جائے۔ ابو داؤد نے کہا کہ نصر بن علی اور علی بن عبد اللہ دونوں نے یہ تسنن بولا ہے کہ ”اُس سے کوشش کرائی جائے، اس پر شدت نہ کی جائے اور حدیث کا لفظ علی کا ہے۔ (گفتگو اور پر ہو چکی ہے)

۳۹۳۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا يَحْيَى ابْنَ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ سُنَادٍ وَمَعْنَاهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَمَا كَانَ رَوَاهُ ابْنُ عَبَّادَةَ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ كَمَا يَذْكُرُ السَّعَايَةُ وَمَا كَانَ جَرِيرُ بْنُ حَارِثٍ وَمُوسَى ابْنُ خَلْفٍ جَمِيعًا عَنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادٍ يَزِيدُ بْنُ زُرَّاعٍ وَمَعْنَاهُ وَذَكَرَ فِيهِ السَّعَايَةُ ط

ترجمہ :- اسی تسنن اور معنی میں محمد بن بشار کی حدیث ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسے روح بن عبادہ نے سعید بن ابی عروبہ سے روایت کیا اور اس میں سعایت کا ذکر نہیں کیا، اور اسے جریر بن حارث اور موسیٰ بن خلف دونوں سے یزید بن زریح کی تسنن اور معنی کے ساتھ روایت کیا اور انہوں نے اس میں سعایت کا ذکر کیا ہے۔

بَابُ فِيمَنْ مَوَى إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ لَا يُسْتَسْعَى ط

باب ۱ جنہوں نے کہا کہ اگر آزاد کنندہ مال وار نہ ہو تو سعایت کرائی جائے

۳۹۳۹ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ شَرِكًا لَهُ فِي مَمْلُوكٍ أُرِيَمَ عَلَيْهِ

قَبِيَّةَ الْعَدْلِ فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ خَصَصَهُمْ وَأُعْتِقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ وَإِلَّا فَقَدْ
أُعْتِقَ مِنْهُ مَا أُعْتِقَ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن عمر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ” جس نے کسی مملوک میں اپنا حصہ آزاد کیا تو اس کی عادلانہ قیمت لگائی جائے اور اس کے شرکاء کو ان کے حصے دیے جائیں اور علام اس شخص کے مال میں سے آزاد ہو گیا۔ ورنہ قبیۃ آزاد ہو سوا ہو گیا۔ (اس باب میں روایات کا اختلاف ہے اور ائمہ فقہ نے کسی نہ کسی حدیث پر یہاں پہنچنے کا سبب کی بنیاد رکھی ہے۔ حنفیہ کے دلائل پیچھے گر چکے ہیں اور ان کا مسلک اس مسئلے میں بہت واضح ہے) اس حدیث کا مطلب غالباً یہ ہے کہ جب آزاد کرنے والا مالدار ہو تو سبلی صورت سپہ ورنہ دوسری۔

۳۹۴۰۔ حَدَّثَنَا مُؤَمِّلٌ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ أَبِي ثَابِتٍ عَنْ أَبِي
عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعْتَنَا هَذَا قَالَ وَكَانَ نَارِيعٌ رُبَّمَا قَالَ
فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ وَرُبَّمَا لَمْ يَقُلْهُ ط

ترجمہ :- دوسری سند کے ساتھ ابن عمرؓ کی نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت۔ اس میں ہے کہ آخری فقرہ ” اس میں سے جو آزاد ہو سوا ہو گیا، کبھی نافع نے بولا اور کبھی نہیں بولا۔

۳۹۴۱۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ دَاوُدَ نَاخِعًا عَنْ أَبِي ثَابِتٍ عَنْ أَبِي ثَابِتٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ نَارِيعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَعْتَقَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ قَالَ أَبُو ثَابِتٍ فَلَا أَدْرِي هُوَ فِي
الْحَدِيثِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ شَيْءٍ قَالَهُ نَارِيعٌ وَالْأَخَرُ
عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ کی روایت نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی حدیث کی ایک اور سند کے ساتھ، اس میں آخری فقرے کے متعلق ابوبہ نے کہا کہ مجھے نہیں معلوم کہ آیا یہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے یا نافع کا قول ہے۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

۳۹۴۲۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قَالَ سَمِعْتُ عِيسَى قَالَ نَاخِعًا أَنَّ اللَّهَ
عَنْ نَارِيعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَعْتَقَ شُرَكَاءَ

مَنْ مَسْلُوكٍ لَهُ نَعْلَيْهِ عَتَقَهُ كُلُّهُ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ يَبْلُغُ ثَمَنَهُ وَإِنْ
لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ عَتَقَ نَفْسِيَهُ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جس نے کسی غلام میں سے اپنا حصہ آزاد کیا تو اس پر سارے
غلام کی آزادی واجب ہے بشرطیکہ اس کے پاس اس قدر مال ہو جو غلام کی قیمت کو پہنچے اور اگر اس کا مال نہیں تو اس کا
حصہ آزاد ہو گیا (بخاری، مسلم، نسائی)

۳۹۴۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ سَأَلَ يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ أَسْأَلُ
ابْنَ سَعِيدٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَعْنَى إِبْرَاهِيمَ
ابْنِ مُوسَى ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ کی اسی حدیث کی ایک اور سند۔

۳۹۴۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسَاءَ قَالَ سَأَلْتُ يَزِيدَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ
ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَعْنَى مَا لَكَ وَلَمْ يَذْكُرْ وَلَا فَقَدْ
عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ ابْنَهُ حَدِيثُهُ إِلَى وَأُعْتِقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ عَلَى مَعْنَا ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ کی حدیث نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے مالک کی حدیث (۳۹۳۹) کے معنی میں۔ اور اس میں یہ فقرہ نہیں
ہے کہ ”وَرَبَّهٗ اس میں سے جو آزاد ہو اس کو ہو گیا، اور یہ حدیث اس لفظ پر رقم ہو گئی ہے کہ ”وَرَبَّهٗ غلام اس آزاد کرنے والے
کی ذمہ داری پر آزاد ہو گیا۔

۳۹۴۵- حَدَّثَنَا الْحُصَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ سَأَلْتُ عَبْدَ الرَّمَّانَ قَالَ أَنَا مَعْمَرُ عَنْ
الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ
شُرَكَاءَ فِي عَبْدٍ عَتَقَ مِنْهُ مَا بَقِيَ فِي مَالِهِ إِذَا كَانَ لَهُ مَا يَبْلُغُ
ثَمَنَ الْعَبْدِ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جس نے کسی غلام میں سے اپنا حصہ آزاد کیا تو باقیہ
بھی اس کے مال میں سے آزاد ہو گیا بشرطیکہ اس کے پاس اتنا مال ہو جو غلام کی قیمت کو پہنچے۔ (مسلم، نسائی، اس پر
اور بحث گزر چکی ہے۔

۳۹۴۶- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَافِثُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ الْعَبْدُ بَيْنَ اثْنَيْنِ فَأَعْتَقَ أَحَدُهُمَا نَصِيبَهُ فَإِنْ كَانَ مُوسِرًا يَقَوْمُ عَلَيْهِ قِيَمَةٌ لَا وَكُسَ وَلَا شَطَطًا ثُمَّ يُعْتَقُ

ترجمہ :- ابن عمرؓ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ حضورؐ نے فرمایا ”جب غلام دو آدمیوں کی ملک میں ہو اور ایک نے اپنا حصہ آزاد کر دیا تو اگر وہ مال دار ہے تو اس غلام کی قیمت لگائی جائے گی جس میں کمی بیشی نہ ہو اور اگر وہ غلام آزاد ہے (بخاری، مسلم، نسائی) یعنی بقیہ قیمت بھی اسی پر ڈال دی جائے گی جو وہ دوسرے شریک کو ادا کرے گا جبکہ وہ آزاد کرنا نہیں چاہتا۔ اور یہ بحث گزر چکی ہے۔

۳۹۴۷- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ جَعْفَرٍ قَالَ سَمِعْتُ عَنْ خَالِدٍ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ الْعَنْبَرِيِّ عَنْ ابْنِ التَّلْبِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ سَاحِلًا أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ مِنْ مَمْلُوكٍ فَلَمْ يُفَيِّتْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَحْمَدُ إِنَّمَا هُوَ بِالسَّارِ يَعْنِي التَّلْبَ وَكَانَ شُعْبَةُ أُلْشَعِ لَمْ يُبَيِّنِ السَّارَ مِنَ الشَّارِ

ترجمہ :- تلب (الوالمقام) نے کہا کہ ایک شخص نے ایک غلام میں سے اپنا حصہ آزاد کیا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے خالص نہ قرار دیا۔ احمد بن حنبل نے کہا کہ تلب نام کے شخص ہے اور شعبہ نام اور عثمان میں فرق نہیں کر سکتا تھا۔ اصل حدیث نسائی میں بھی ہے۔ خطاب نے کہا کہ یہ حدیث پہلی احادیث کے خلاف نہیں ہے کیونکہ جب آزاد کردہ مال دار نہ ہو تو خالص نہیں ہے اور باقی حصہ مملوک رہتا ہے جس کی آزادی کی صورت سعایت ہے۔ اس میں حنفیہ کا اختلاف نہیں ہے۔

بَابُ فِيمَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ

(اس شخص کا باپ جو کسی محرم رشتہ دار کا مالک ہو جائے)

۳۹۴۸- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمُ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا سَمِعْنَا حَبَّادَ بْنَ سَلَمَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ الْحُسَيْنِ عَنْ سُرَّةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ فَهُوَ حُرٌّ

ترجمہ :- سمر بن جندب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جو کسی محرم رشتہ دار کا مالک ہو جائے تو وہ غلام آزاد ہے (ترمذی ابن ماجہ، نسائی، ابوداؤد نے کہا کہ یہ حدیث محمد بن بکر برسانی نے بھی صحابن سلمہ سے گزشتہ سند کے ساتھ منوع روایت کی ہے۔ ابوداؤد نے کہا کہ اس حدیث کو مسند متصل صرف صحابن سلمہ نے بیان کیا ہے اور ابوداؤد کو اس کے منوع ہونے میں شک ہے۔ یعنی بقول خطابی کی حسن کی روایت نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے۔

تشریح :- خطابی اور ابن الاثیر کے بقول اکثر صحابہ ذنا لعین کا یہی مذہب ہے کہ جو شخص کسی ذی رحم محرم کا مالک ہو جائے تو وہ آزاد ہو جاتا ہے۔ ابو حنیفہ اور ان کے اصحاب اور احمد بن حنبل کا یہی مذہب ہے۔ مملوک خواہ مرد ہو یا عورت۔ شافعی اور دیگر ائمہ نے کہا کہ آباد و اموات اور اولاد آزاد ہو جاتے ہیں اور دیگر فراربت دار نہیں۔ عبد اللہ بن مسعود اور عمر بن الخطاب سے یہی مروی ہے، اور خطابی نے کہا کہ صحابہ میں سے اس مسئلہ میں ان کا کوئی مخالف معلوم نہیں ہے۔ حسن، جابر بن زید، عطاء شعی، زبیر، حکم اور حماد کا یہی مذہب ہے۔ اس حدیث کو ابن حزم، عبدالحق، دار ابن القطن نے صحیح کہا ہے، گو محمد بن حسن کا سماع سمرہؓ سے سوانہ، حدیث عقیقہ کے سنہی مانتے لیکن سیرت ہے کہ اکثر محدثین بقول امام مسلم دورادوئوں کی معاشرت کو ان کی باہم روایت کے لیے کافی قرار دیتے ہیں۔ جب حسن کا سماع سمرہؓ سے لیکر حدیث میں ثابت ہے تو دوسری احادیث کو رد کرنے کی کون سی اصولی دلیل موجود ہے؟

۳۹۴۹- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمٍ الْأَنْبَارِيُّ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ الْوَهَّابِ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرُومٍ مُحَرَّمٍ فَهُوَ حُرٌّ

ترجمہ :- عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جو شخص کسی محرم رشتہ دار کا مالک ہو جائے تو مملوک آزاد ہے۔ (نسائی یہ روایت حضرت عمرؓ پر موقوف ہے اور فوادہ کا سماع حضرت عمرؓ سے نہیں ہوا لہذا یہ منقطع بھی ہے) لیکن اصل حدیث اور پر گزری۔ آزاد ہونے کا مطلب یہ ہے کہ مالک کو آزاد کا لفظ بولنے کی بھی ضرورت نہیں، غلام خود بخود آزاد ہو گیا۔

۳۹۵۰- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ نَا عَبْدَ الْوَهَّابِ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ الْحَسَنِ قَالَ مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مُحَرَّمٍ فَهُوَ حُرٌّ

ترجمہ :- یہ حسن کا قول ہے جو لعینہ ادیر کی حدیث کے تقطوں میں ہے۔

۳۹۵۱- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَامَةَ عَنْ سَعِيدٍ

عَنْ تَتَادَا عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ وَالْحَسَنِ مِثْلَهُ ط

ترجمہ :- اس روایت میں جابر زید اور حسن دونوں کا قول ہے ۔ (یہ روایت نسائی میں بھی موجود ہے ۔)
ابو داؤد نے کہا کہ سفید حماد سے زیادہ حافظ تھا ۔

بَابُ فِي عِتْقِ أُمَّاتِ الْأَوْلَادِ

(اہانت الاولاد کی آزادی کا باب)

۳۹۵۲- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحْتَدٍ التَّمِيمِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ خَطَّابِ بْنِ صَالِحٍ مَوْلَى الْغُبَّارِ عَنْ أُمِّهِ عَنْ سُلَامَةَ بِنْتِ مُعْقِلٍ أُمِّ آةٍ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عِيلَانَ قَالَتْ قَدِمَ بِي عَمِّي فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَبَاعَنِي مِنَ الْحَبَابِ بْنِ عَمْرِو ابْنِ أَبِي الْيَسْرِ بْنِ عَمْرِو فَوَلَدَتْ لَهُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنُ الْحَبَابِ ثُمَّ هَلَكَ فَقَالَتْ أُمِّ آةٍ أَلَا نَ وَاللَّهِ تَبَاعَيْنِ فِي دِينِهِ فَأَيَّسْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ أُمِّ آةٍ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عِيلَانَ قَدِمَ بِي عَمِّي الْمَدِينَةَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ تَبَاعَنِي مِنَ الْحَبَابِ بْنِ عَمْرِو ابْنِ أَبِي الْيَسْرِ بْنِ عَمْرِو فَوَلَدَتْ لَهُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنُ الْحَبَابِ فَقَالَتْ أُمِّ آةٍ أَلَا نَ وَاللَّهِ تَبَاعَيْنِ فِي دِينِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ وَلِيَ الْحَبَابِ قَتَلَ أَخُوهُ أَبُو الْيَسْرِ بْنِ عَمْرِو فَبَعَثَ إِلَيْهِ فَقَالَ أَعْتَقُوهَا فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِرَبِيتِي قَدِمَ عَلَيَّ فَأُسَوِّئِي أَعْوَضُكُمْ مِنْهَا قَالَتْ فَأَعْتَقُونِي وَقَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَبِيتِي فَقَضَاهُمْ مِنْ بَنِي غُلَامَةَ ط

ترجمہ :- سلامہ بنت معقل (خارجہ قیس عیلان کی ایک عورت) نے کہا کہ میرا چچا زمانہ جاہلیت میں مجھے لایا (یعنی مدینہ میں) اور مجھے ابو الکبیر کے بھائی حباب بن عمرو کے ہاتھ فروخت کر دیا ۔ میرے بطن سے اس کا بیٹا عبدالرحمن بن الحبیب پیدا ہوا پھر حباب مر گیا تو اس کی بیوی بنی "ابو الدرداء" نے اس کے قرض میں بیچا جائے گا ۔ پس رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئی اور کہا "یا رسول اللہ میں خارہ قیس عبیدان کی ایک عورت ہوں۔ میرا حجاز مانہ جاہلیت میں مجھے مدینہ لاکر جاب بن عمرو کے ہاتھ بیچ گیا تھا جو ابوالکثیر بن عمرو کا بھائی ہے۔ میرے بطن سے اس کا بیٹا عبدالرحمان پیدا ہوا تھا۔ اب اس کی بیوی نے کہا ہے کہ واللہ مجھے اس کے قرض میں بیچ دیا جائے گا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "حباب کا دلی کون ہے؟" کہا گیا کہ اس کا بھائی ابوالکثیر بن عمرو ہے۔ پس حضور نے اسے بلا بھیجا۔ پھر فرمایا "اے آزاد کردہ، پھر حباب تم سنو کہ میرے پاس غلام آئے ہیں تو میرے پاس آکر اس کا عوض لے جانا۔" سلام نے کہا کہ پھر انہوں نے مجھے آزاد کر دیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس غلام آئے تو آپ نے میرے برے سے انہیں ایک غلام دے دیا۔

شرح :- ابن ماجہ نے ابن عباسؓ کی روایت سے حضور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث نقل کی ہے کہ "حسن عورت نے اپنے خاوند (مالک) سے بچہ جنابا ہودہ اس کی موت کے بعد آزاد ہے۔ اس کی آزادی کا سبب اس کا وہ بچہ ہے جو آزاد مرد سے پیدا ہوا۔" خطابی نے کہا ہے کہ علامہ اہل علم کا مذہب یہ ہے کہ ام الولد کی بیع فاسد ہے۔ اس مسئلے میں اختلاف صرف حضرت علیؓ سے منقول ہے۔ ابن عباسؓ نے کہا ہے کہ وہ اپنی اولاد کے مسئلے میں آزاد ہوگی یعنی خاوند کے بعد وہ میراث میں اولاد کو ملے گی اور اگر گزری حدیث کے مطابق آزاد ہو جائے گی۔ خطابی نے کہا کہ اس مسئلے میں صحابہ کا اختلاف تھا مگر حضرت عمرؓ کے دور میں جب اجماع منعقد ہو گیا تو وہ اختلاف ختم ہو گیا۔ اب وہ زمانہ بھی ختم ہو گیا تو اس اجماع کی کوئی مخالفت نہیں کر سکتا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ ہمارا کوئی وارث نہیں ہوتا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد آپ کی اہل قلم حضرت ماریہ قبطیہ زندہ تھیں۔ اگر وہ مال ہوتیں تو انہیں فروخت کر دیا جاتا اور کونچہ آپ کا چھوڑا ہوا مال صدقہ تھا اور ان کی قیمت صدقہ ہوتی۔ نیز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ملن اور اولاد کے درمیان تفریق سے منع فرمایا ہے، اگر اہل قلم کی بیع جائز ہو تو اس میں صریحاً تفریق ہے، کیونکہ اولاد تو بوجہ آزاد ہونے کے بک نہیں سکتی اور یہی شرع سے معلوم ہوا ہے کہ حریت اور غلامی میں اولاد کا حکم ہی ماں کا حکم بھی ہے جب اس کے بطن سے پیدا ہونے والی اولاد آزاد ہے تو اس کی ماں بھی آزاد ہے۔

۳۹۵۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ أَحْمَدُ عَنْ قَيْسٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ بَعَثَ أُمَمَاتِ الْأَوْلَادِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبَى بَكْرٍ فَلَمَّا كَانَ عَمْرُؤُنَا فَأَنْتَقَيْنَا

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ نے کہا کہ ہم نے امہات الاولاد کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں اور ابوبکر رضی اللہ عنہ کے عہد میں فروخت کیا تھا، پھر جب جناب عمر رضی اللہ عنہ کا دور آیا تو انہوں نے اس سے منع کر دیا، پس ہم باز آ گئے۔ ابن ماجہ نے بھی اس مضمون کی حدیث مختلف الفاظ کے ساتھ روایت کی ہے۔

شرح :- امام خطابی نے اس کی سند پر کلام کیا ہے۔ اس کے علاوہ ان کا کہنا یہ ہے کہ ام الولد کی بیع و شراہ اتنی عام اور کثرت سے نہیں ہو سکتی جتنی کہ عام لوٹری غلاموں کی ہوتی ہے۔ شاذ و نادر ہی اس قسم کے واقعات پیش آتے ہوں گے لہذا یہ بات قرین قیاس ہے کہ بعض لوگوں کا یہ فعل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر آشکارہ ہوا ہو۔ یہ معاملہ ایسا نہیں ہو سکتا تھا کہ خاص و عام کو اس کی خبر ہو ورنہ ایسے بھی فرمن کیجئے کہ کوئی شخص اگر ام الولد کی بیع کرنا چاہتا ہوگا تو اس میں مشکلات پیش آتی ہوں گی، اول تو شاید بچوں کی ماں کو کوئی خریدنا پسند نہ کرتا ہوگا اور اگر کرتا ہوگا تو بچوں کے باعث ملک ہی فروخت نہ کرتا ہوگا۔ یہ بھی ممکن ہے کہ ابتداء میں ایسا ہوتا ہو مگر بعد میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا ہو۔ اور ابو بکر رضی اللہ عنہ کا دور خلافت مختصر تھا اور اسن قائم کرنے اور مرتضیٰ کا صفایا کرنے کی نذر ہو گیا تھا، اس لیے اگر ان کے وقت میں کوئی واقعہ ہوا ہوگا تو انہیں بھی خبر نہ ہوئی ہوگی۔ پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے وقت میں اس سے منع فرمایا کیونکہ انہیں اس باب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا حکم پہنچ گیا ہوگا۔ ابن رسلان نے یہاں لفظ بیع کی تاویل نکاح سے کی ہے، یعنی لوگوں نے ام الولد کا نکاح کر لیا ہوگا۔ جہاں تک حضرت علیؑ کے اختلاف کا سوال ہے، خطابی نے اپنی سند سے روایت بیان کی ہے کہ انہوں نے اس سے رجوع کر کے حکم دیا تھا کہ اس مسئلے میں جو فیصلہ جناب عمرؓ کے دور سے چلا آتا ہے اسی پر عمل درآمد کیا جائے۔ حضرت علیؑ نے یہ بھی فرمایا کہ میں اختلاف کو محفوظ رکھتا ہوں۔ اور جماعت کے ساتھ رہنا پسند کرتا ہوں۔

بَابُ فِي بَيْعِ الْمَدَبَرِ

(مدبر کی بیع کا باب ۱۰)

۳۹۵۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ سَمِعْتُ هُشَيْمَ بْنَ عُبَيْدٍ الْمَدَنِيَّ بْنَ سُلَيْمَانَ عَنْ عَطَاءٍ وَاسْلَعِيْلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَاحِلًا اعْتَقَ غُلَامًا لَهُ عَنْ دُبُرِ مِنْهُ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ فَامْدَبَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبِيعَ بِسَبْعِمِائَةٍ أَوْ بِتِسْعِ مِائَةٍ

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہؓ نے کہا کہ ایک شخص نے اپنا غلام مدبر کیا کہ تو میری موت کے بعد آزاد ہوگا اور اس کے سوا اس کا اور کوئی مال نہ تھا پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا تو اسے سات سو یا نو سو میں بیجا گیا۔ (بخاری، مسلم، ابن ماجہ، نسائی)

شرح :- خطابی نے کہا ہے کہ مدبر کی بیع میں لوگوں کے مذاہب میں اختلاف ہے، اس طرح اس حدیث کی

تاریخ میں بھی ان کا اختلاف ہے۔ شافعی، احمد بن حنبل اور اسماعیل بن راہویہ نے سب احوال میں مدبر کی بیع کو جائز قرار دیا ہے، اور مجاہد اور طاؤس سے بھی یہی مروی ہے۔ حسن نے کہا کہ اگر اس کا مالک حاجت مند ہو تو مدبر کی بیع جائز ہے۔ مالک نے کہا اگر میت کے ذمہ اتنا فرض ہے جو مدبر کی قیمت کو محیط ہو تو اس کی بیع جائز ہے بشرطیکہ اس کے علاوہ نہت کا اور کوئی مال نہ ہو۔ لیث بن سعد نے مدبر کی بیع کو مکروہ کہا ہے۔ ہاں اگر اسے خریدے والا آزاد کر دے تو بیع جائز ہوگی۔ سعید بن المسیب، شعبی، زہری، ابو حنیفہ اور ان کے اصحاب اور سفیان ثوری نے مدبر کی بیع سے منع کیا ہے، اور اس حدیث کا مطلب بعض اہل علم نے یہ بیان کیا ہے کہ اس میں مدبر سے مراد تذبیر مطلق ہے۔ ورنہ یہ کوئی شخص اپنے غلام سے کہے دو اگر میں اس بیماری میں مر گیا تو تو آزاد ہے۔ پس تذبیر مطلق کی صورت میں مدبر کی بیع جائز نہیں یعنی جب کوئی یہ کہے کہ تو میری موت کے بعد آزاد ہے تو اس مدبر کی بیع ناجائز ہے۔

خطابی کہتے ہیں کہ اس بات میں فقہاء کا اختلاف نہیں کہ مدبر کی آزادی درخت کے تیرے حصے میں سے ہوگی۔ پس اس کی حیثیت وصیت جیسی ہے۔ حنفیہ کی دلیل دارقطنی حدیث ہے کہ دو مدبر کی بیع اور عصبہ نہیں ہو سکتا اور پلہ مال سے آزاد ہے۔ دارقطنی نے کہا کہ اسے صرف عبیدہ بن حسان نے مسند بیان کیا اور وہ ضعیف ہے اور دراصل یہ ابن عمر کا قول ہے۔ دارقطنی کی اسی مضمون کی ایک اور حدیث علی بن ظبیان سے مروی ہے جسے دارقطنی نے ضعیف کہا ہے۔ ابو سعید خدری سے بھی اس مضمون کی حدیث مروی ہے، کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مدبر کی بیع سے منع فرمایا تھا۔ اس کی مامقت حضرت عمر، عثمان، زید بن ثابت، عبداللہ بن مسعود، عبداللہ بن عباس اور عبداللہ بن عمر سے ہی راوی ہیں ان کا قول (مروی ہے) بعض کی ایک جماعت مثلاً شریح، مسروق، سعید بن المسیب، تميم بن محمد، ابو جعفر محمد بن علی الباقری محمد بن سیرین، ابن ابی حازم، شعبی صحیح مسلم، زہری، سعید بن جبیر، سالم بن عبداللہ، عازق مینی، مجاہد اور طاؤس سے بھی مروی ہے ابو حنیفہ سے کہا کہ اگر ان میں القدر دو گوں کا تو ان سے اتنا تو میں مدبر کی بیع کو جائز کہتا۔ حدیث کے متعلق زہبی نے کہا ہے کہ یہ ہمارے نزدیک نہ مقید کے لیے ہے۔ یا پھر اس سے مراد بیع رقبہ نہیں بلکہ بیع خدمت ابو جعفر محمد بن علی الباقری نے کہا کہ یہ حدیث بیع، خدمت کے متعلق ہے۔ یہی عطاء اور طاؤس نے کہا ہے۔

۲۹۵۵۔ حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سَادَةَ قَالَ سَأَلَ بَشْرُ بْنُ بَكْرِ قَالَ سَأَلَ الْأَوْثَانَ عَنِ
قَالَ حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ أَبِي رِبَاحٍ قَالَ حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ إِذَا
وَقَالَ يَعْنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْتَ أَحَقُّ بِشَمْنِهِ وَاللَّهُ أَغْنَى
عَنْهُ - ط

ترجمہ:- عطاء نے کہا کہ جابر بن عبد اللہ نے مجھے یہ حدیث سنائی اور اس میں ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔

” تو اس کی قیمت کا زیادہ مقدار ہے اور اللہ اس سے بہت غنی ہے ۔

۳۹۵۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ سَأَلَ إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ نَأْيُوبُ عَنْ أَبِي الزَّبِيرِ عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ أَبُو مَذْكُورٍ أَعْتَقَ غُلَامًا لَهُ يُقَالُ لَهُ يَعْقُوبُ عَنْ دُرَيْرٍ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُ مَا فَدَاهُ عَائِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ يَشْتَرِيهِ فَاشْتَرَاهُ نَعِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ الشَّحَامِ بِشَمَانٍ مِائَةِ دِرْهَمٍ فَمَا نَعَمًا إِلَيْهِ ثُمَّ قَالَ إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فَقِيرًا فَلْيَبْذُلْ بِنَفْسِهِ فَإِنْ كَانَ فِيهِمَا فَضْلٌ فَعَلَى عِيَالِهِ فَإِنْ كَانَ فِيهِمَا فَضْلٌ فَعَلَى ذِي قَرَابَتِهِ أَوْ قَالَ عَلَى ذِي رَحِمِهِ وَإِنْ كَانَ فَضْلًا فَعَلَى ذِي رَحِمِهِ

ترجمہ :- جابر سے روایت ہے کہ ایک انصاری نے جسے ابو مذکور کہتے تھے، اپنا ایک غلام مدبر کیا اور اس کے پاس اس کے سوا کوئی مال نہ تھا پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے بلایا اور فرمایا ” اسے کون خریدتا ہے؟ “ پس اسے نعیم بن عبد اللہ بن شمان نے آٹھ صد درہم میں خریدا حضورؐ نے وہ رقم اس شخص کے حوالہ کی اور فرمایا ” جب تم میں سے کوئی فقیر ہو تو پہلے اپنے سے ابتدا کرے، اگر اس کے پاس کچھ فاقہ ہو تو اپنے عیال پر خرچ کرے پھر اگر ابھی کچھ ہو تو اپنے قریب و اقربوں پر۔ یا فرمایا کہ اپنے محرموں پر خرچ کرے، پھر اگر اور کچھ بچے تو اصرار خرچ کرے۔“ (مسلم، ترمذی)

بَابُ فِيمَنْ أَعْتَقَ جَبْدًا لَهُ لَمْ يُلْعَمُ الثَّلَاثُ ط

(باب جس نے غلام آزاد کیے اور وہ نعمت سے بڑھ گئے)

۳۹۵۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ نَا حَتَّاءُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ عَنْ هِشَامِ بْنِ حُصَيْنٍ أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ سِتَّةَ أَجْدَادِهِ نَوْبَهُ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُ مُمْبَلَعٍ ذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ قَوْلًا شَدِيدًا ثُمَّ دَعَاهُمْ فَجَنَّاهُمْ ثَلَاثَةَ أَجْزَاءٍ فَأَقْدَعَ بَيْنَهُمْ

فَاعْتَقَ اِثْنَيْنِ وَاَسَاقَى اَمْرًا بَعَةً ط

ترجمہ :- عمران بن حصین سے روایت ہے کہ ایک آدمی نے اپنی موت کے وقت چھ غلام آزاد کیے اور ان کے سوا اس کا کوئی اور مال نہ تھا۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ خبر ملی تو آپ نے اس کے لیے ایک سخت بات فرمائی پھر انہیں بلایا اور ان کے تین حصے کیے اور ان پر قرعہ ڈالا، پس دو کو آزاد کیا اور چار کو غلام رکھا۔ مسلم۔ ترمذی۔ نسائی، ابن ماجہ، حنفیہ نے کہا ہے کہ ان کے نزدیک قرعہ بھی (احکام شرع میں) فہار بازی کی صورت ہے پس یہ حکم ابتداء میں تھا۔ بعد میں قمار کی منسوخی کے ساتھ یہ بھی منسوخ ہو گیا۔ لہذا ان غلاموں میں سے ہر ایک کا لیم آزاد تھا اور باقی پانچ کے لیے وہ آزادوں کے گوشمش کرتے۔

۳۹۵۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ نَاعِبِدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ الْمُخْتَارِ نَا خَالِدٌ

عَنْ أَبِي قِلَابَةَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَلَمْ يَقُلْ فَقَالَ لَهُ قَوْلًا شَدِيدًا ط

ترجمہ :- گزشتہ حدیث ایک اور طریق سے۔ اس میں یہ الفاظ نہیں ہیں کہ ”آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے ایک سخت بات کہی۔“

۳۹۵۹۔ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي نَافِعٍ

أَنَّ سَاحِلًا مِنَ الْأَنْصَارِ بِبَعْثَاءٍ وَقَالَ يَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ شِئْتُ قَبْلَ أَنْ يُدْفَنَ لَمْ يُدْفَنْ فِي مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ ط

ترجمہ :- اس حدیث میں اور سند۔ اس میں ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”اگر میں اس کے دفن کے وقت موجود ہوتا تو وہ مسلمانوں کے قبرستان میں دفن نہ کیا جاتا۔“ نسائی، حنفیہ نے کہا ہے کہ میرا یہ ارادہ تھا کہ اس کی نماز جنازہ نہ پڑھوں۔ (یعنی بطور عبرت و نگہبید، ورنہ ظاہر ہے کہ وہ شخص مسلم تھا)

۳۹۶۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ سَاحِتًا دُبْنُ نَافِعٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَتِيقٍ وَآيُوبَ

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ عِمَّاَنَ بْنِ حُصَيْنٍ أَنَّ سَاحِلًا أَعْتَقَ سِتَّةَ أَعْبَدٍ عِنْدَ مَوْتِهِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُمْ فَبَكَى ذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاَقْرَعَ بَيْنَهُمْ فَاَعْتَقَ اِثْنَيْنِ وَاَسَاقَى اَرْبَعَةً ط

ترجمہ :- عمران بن حصین سے روایت ہے کہ ایک شخص نے اپنی موت کے وقت چھ غلام آزاد کیے اور ان کے علاوہ اس کا

کوئی امکان نہ تھا پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ اطلاع ملی تو اپنے ان میں قرقہ اندازی کی، پس دو کو آزاد کیا اور چار کو غلام ٹھہرایا (نسائی) چونکہ اس شخص نے وارثوں کی حق یعنی کئی لکھ حصوں نے سمیت اظہارِ ناپسند کیا فرمایا تھا۔ اور مختصراً اس معنوں پر کلام ہو چکا ہے۔

بَابُ مَنْ أَعْتَقَ عَبْدًا أَوْ لَهُ مَالٌ ط

رَبَابٌ جو غلام آزاد کرے اور اس کا مال ہو

۳۹۶۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَانَ وَهَبًا قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو بَنِی لَمِيعَةَ وَالثَّيْتُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ الْأَشَّجِ عَنْ شَرَفٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَعْتَقَ عَبْدًا أَوْ لَهُ مَالٌ فَكَانَ الْعَبْدُ لَهُ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِيَهُ السَّيِّدُ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا » جو شخص کسی غلام کو آزاد کرے اور اس کا مال ہو تو غلام کا مال اس کا مال ہے۔ مگر یہ کہ آقا یہ شرط کرے (بخاری۔ مسلم۔ ترمذی۔ ابن ماجہ۔ نسائی۔ سنن ابی داؤد میں بھی یہ حدیث گزری) ”بَابُ الْعَبْدِ يُبَاعُ وَلَهُ مَالٌ“ وہاں دیکھیے اس پر کچھ گفتگو گزری ہے (

شرح :- مسند احمد کی روایت میں ہے کہ جس نے غلام آزاد کیا اور اس کے پاس مال تھا تو اس غلام کا ہے۔ لہذا یہاں بھی لَ الْعَبْدُ کی ضمیر عبد کی طرف پھرتی ہے کیونکہ قریب ترمذی کو روای ہے۔ اور اس کا اگلا فقرہ وضاحت کرتا ہے کہ مگر یہ کہ آقا اس کی شرط کرے یعنی آزاد کرتے وقت اگر یہ کہہ دے کہ تیرے ہاتھ میں یہ مال ہے وہ میرا ہو گا اور تو آزاد ہے تو اس صورت میں اس شرط کے باعث وہ مال آقا کا ہو گا اور حالِ العبد میں اضافتِ تمکین کے لیے نہیں بلکہ نفوذ اور قبضے کے لیے ہے کیونکہ آقا عموماً غلاموں کو مال میں تصرف کرنے کی آزادی دیتے تھے اور مال ان کے ہاتھ میں رہتا تھا۔ مانگ، اہل تدبیر اور شافعی نے ظاہرِ حدیث پر عمل کرتے ہوئے مال کو غلام کا مال قرار دیا جمہور کی رائے یہ ہے کہ وہ مال آقا کا ہے، پس اس صورت میں لَ ضمیر آقا کی طرف لوٹتی ہے، کیونکہ ایک متفق علیہ حدیث میں ہے کہ فَمَا لَهُ لِبَاسٍ پس اس کا مال فروخت کتھہ کا ہے۔ اشرم اور بیہقی نے عبد اللہ بن مسعود سے روایت کی ہے کہ عبد اللہ بن مسعود نے اپنے غلام عمیر سے فرمایا وہ اسے عمیر اگر میں تجھے آزاد کرنے کا ارادہ کروں تو مجھے اپنا مال یعنی جو تیرے قبضے اور تصرف میں ہے) بتانا۔ اور میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے کہ جس نے غلام آزاد کیا تو اس کا مال آزاد کرنے والے کا ہے۔ سبب یہ ہے کہ جس طرح غلام آقا کا مال تھا اس طرح اس کا مال بھی آقا کا تھا۔ (لَا أَنْ يَشْتَرِيَهُ السَّيِّدُ) لہذا یہ مطلب یہ ہے کہ اگر آقا یہ کہہ دے کہ تیرا مال بھی آزادی کے بعد

تیری ملک ہے تو ایسا ہی ہو گا۔

بَابُ فِي عِتْقِ وَلَدِ الزَّانَا

(رولد الزانی کی آزادگی کا باب)

۳۹۶۲- حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ مُوسَى قَالَ أَخْبَرَنَا جَدِيدٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَدُ الزَّانَا شَرُّ الثَّلَاثَةِ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ لَأَنْ أُمِتَّعَ بِسَوْطٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُعْتِقَ وَلَدُ مَنْ نِسِيَهُ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا ”جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو زانی کی اولاد میںوں میں سے بدترین ہے۔“

شرح :- ابن دسلمان اور خطابی کے بقول یہ حدیث ایک شخص معین کے متعلق وارد ہوئی تھی جو شریر مشہور تھا۔ بعض نے کہا کہ یہ بدترین اس لیے ہے کہ اس کے والدین پر اگر حد جاری ہو جائے تو ان کے لیے کفارہ ہو جائے گی اور یہ اولاد ہمیشہ کے لیے ولد الزانی مشہور ہوگی اور اس کے انجام کا علم اللہ کو ہے کہ کیا ہونے والا ہے۔ لیکن یہ سوال باقی رہا کہ اگر حد جاری ہونے کی نوبت نہ آئے تو بچہ والدین کا یہ حکم کیسے ہوگا؟ یہ بھی کہا گیا ہے کہ ولد الزنا اصل اور مضر کے اعتبار سے شرا ثلاثہ ہے کہ وہ زانی اور زانیہ کے لطف سے ہوا ہے جو حبشہ تھا۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ انہوں نے ولد الزنا کو خیر الثلاثہ فرمایا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اس کی پیدائش میں اس کا تو کوئی قصور نہ تھا، قصور وار تو اس کے والدین تھے۔

اس حدیث کی روایت کے بعد ابو ہریرہ نے کہا کہ میں راہ خدا میں ایک کوڑا دے ڈالوں تو یہ مجھے اس سے زیادہ پسند ہے کہ دلیر زاد کو آزاد کروں۔ لہذا ہر ہے کہ یہ ابو ہریرہ کا اپنا قول ہے حدیث کے الفاظ نہیں۔ ()

بَابُ فِي ثَوَابِ الْعِتْقِ

(آزاد کرنے کے ثواب کا باب)

۳۹۶۳- حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّمْلِيُّ قَالَ سَأَلْتُ عَنْ ابْنِ أَبِي عُبَيْلَةَ عَنْ الْغُرَيْفِ بْنِ الدَّيْلَمِيِّ قَالَ أَتَيْنَا دَاشِلَةَ بْنَ الْأَسْقَعِ فَقُلْنَا لَهُ حَدِّثْنَا

حَدَّثَنَا لَيْسَ فِيهِ مِنْ يَدٍ وَلَا نَقُصَّانٌ فَعَضِبَ وَقَالَ إِنَّ أَحَدَكُمْ لَيُقْرَأُ وَ
مُعَصَفُهُ مَعْلَقٌ فِي بَيْتِهِ فَيَزِيدُ وَيَنْقُصُ قُلْنَا إِنَّمَا أَرَدْنَا حَدِيثًا سَمِعْتَهُ
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَتَيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي مَاحِبٍ لَنَا أَوْ جَبٍ يُعْنَى الثَّأْرَ بِالنَّفْسِ فَقَالَ اخْتَفَتُوا عَنْهُ يُعْتَقِ اللَّهُ
بِكُلِّ عَصْفُورٍ مِنْهُ عَصْفُورًا مِنْهُ مِنَ النَّسَائِطِ

ترجمہ :- خریف بن الدیلمی نے کہا کہ ہم دائلہ بن استیع کے پاس گئے اور اس سے کہا کہ میں کوئی حدیث کمی بیشی
کے بغیر سنائیے۔ وہ غضب ناک ہو گئے اور کہا کہ تم میں سے کوئی قرأت کرتا ہے اور اس کا معصوف اس کے گھر میں
لٹکا ہوا ہوتا ہے مگر میری کمی بیشی کچھ جاتا ہے۔ ہم نے کہا کہ ہماری مراد یہ ہے کہ کوئی ایسی حدیث سنائیے جو آپ نے
نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہو۔ دائلہ نے کہا کہ ہم نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئے اپنے ایک ساتھی کے بارے
میں جو قاتل ہونے کے باعث جہنم کا مستحق ہو گیا تھا۔ پس آپ نے فرمایا وہ اس کی طرف سے غلام آزاد کر دو۔
اللہ تعالیٰ غلام کے ہر عضو کے بدلے میں اس شخص کے اعزاء کو الگ سے آزاد کرے گا۔ (نسائی)
شرح :- مولانا نے فرمایا کہ اولیائے مقتول کا حق تو پھر بھی اس شخص کے ذمہ رہا تو پھر آزاد شدہ غلام کے بدلے
میں قاتل کس طرح جہنم سے رہائی پاسکتا تھا، لہذا واجب ہے کہ یہ تسلیم کیا جائے کہ یہ حکم موجب قتل کی ادائیگی کے
بعد ہوگا، یعنی قصاص یا دیت وغیرہ جو صورت سچی ہو۔ اس سے یہ بھی معلوم ہو گیا کہ حدود گناہ کا کفارہ ہونے میں کہانی
نہیں ہیں درجہ وہ شخص غلام کی آزادی کا محتاج نہ ہوتا۔

بَابُ أَيِّ الرِّقَابِ أَنْفَضُ

(باب کون سا غلام افضل ہے ؟)

۳۹۶۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ النُّسَيْبِ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ هِشَامٌ قَالَ حَدَّثَنِي
أَبِي عَنْ قَتَادَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ مَعْدَانَ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ الْيَعْمُرِيِّ
عَنْ أَبِي نَجِيحٍ السُّلَمِيِّ قَالَ حَاضَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِقَعْرِ الطَّائِفِ قَالَ مَعَادُ سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ يَقْضَى الطَّائِفُ بِحِمْلِ الطَّائِفِ
بِكُلِّ ذَلِكَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ بَلَغَ بِسُوءٍ فِي

سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُ دَرَجَةٌ وَسَاقَ الْحَدِيثُ وَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّمَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ أَعْتَقَ رَجُلًا مُسْلِمًا فَإِنَّ اللَّهَ جَاعِلٌ وَقَاءَ كُلِّ عَظِيمٍ مِنْ عَظَامِهِ عَظْمًا مِنْ عِظَامِ مُحَرَّرٍ بِهِ مِنَ النَّارِ ذَاكُمَا امْرَأَةٌ أَحْتَقَّتْ امْرَأَةٌ مُسْلِمَةً فَإِنَّ اللَّهَ جَاعِلٌ وَقَاءَ كُلِّ عَظِيمٍ مِنْ عِظَامِهَا عَظْمًا مِنْ عِظَامِ مُحَرَّرٍ هَا مِنْ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط

ترجمہ :- ابو جحیم نسیمی (عمر بن عبیدہ) نے کہا کہ ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ طائف کے محل کا محاصرہ کیا، معاذ راوی نے کہا کہ میں نے اپنے باپ ہشام کو کہتے سنا دو طائف کے محل کا طائف کے قلعہ کا محاصرہ کیا۔ یعنی دونوں نقطہ بولے۔ پس میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کہتے سنا دو جس نے الشکی راہ میں تیر چلایا تو اس کے لیے ایک درجہ ہے، اور راوی نے پوری حدیث بیان کی۔ اور میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ ہمیں مسلم نے کسی مسلم مرد کو آزاد کیا تو اللہ تعالیٰ اس کی ہر ہڈی کے مقابلے میں آزاد کرنے والے کی ہر ہڈی کو آگ سے بچاؤ گا باعث بنادے گا اور جس عورت نے کسی مسلم عورت کو آزاد کیا تو اللہ تعالیٰ اس کی ہڈی میں سے ہر ہڈی کو آزاد کرنے والے کی ہڈیوں کے لیے قیامت کے دن آگ سے خلاصی کا سبب بنادے گا۔ (ترمذی، نسائی۔ ابن ماجہ) اس کا مطلب یہ نہیں کہ مرد کے لیے صرف مرد کی آزادی میں اور عورت کے لیے صرف آزادی کی صورت میں یہ فضیلت ہے۔ ہاں! افضل یہ ہے کہ مرد مرد کو اور عورت عورت کو آزاد کرے تاکہ ہر عضو کے بدلے ہر عضو کی آزادی کی فضیلت بدرجہ کمال حاصل ہو سکے۔ اور یہ بھی معلوم ہوا کہ کامل الاعضاء تندرست لونڈی غلام کو آزاد کرنا افضل ہے۔

۳۹۶۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي نَجْدَةَ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا بَكْرٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا بَكْرٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا بَكْرٍ

عَمَّا وَقَالَ حَدَّثَنِي سُلَيْمُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ شُرَحْبِيلِ بْنِ السَّهْطِ أَنَّهُ قَالَ لِعُمَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا حَدِيثًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ أَعْتَقَ مَاقَبَةً مُؤْمِنَةً كَأَنْتَ فِدَاءُكَ مِنَ النَّارِ ط

ترجمہ :- شرجیل بن السمطہ نے عمر بن عبیدہ نسیمی سے کہا وہ ہیں کوئی حدیث سناؤ جو تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہو۔ اس نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا دو جو کسی مؤمن غلام یا لونڈی کو آزاد کرے تو وہ اس کے لیے آگ سے فدیہ ہوگا۔ (نسائی)

۳۹۶۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ سَمِعْتُ عَنْ عَبْدِ بْنِ مُرَّةَ عَنْ سَالِمِ

ابْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ شَرَحْبِيلِ بْنِ السَّيْطِ أَنَّهُ قَالَ لِكَعْبِ بْنِ مُدَّةَ أَوْ مُدَّةَ بْنِ كَعْبٍ
حَدَّثَنَا حَدَّثَنَا سَعْدَةُ بْنُ رَسُولٍ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ مَعْنَى مُعَاذٍ إِلَى
قَوْلِهِ وَأَيُّمَا امْرِئٍ أَعْتَقَ مُسْلِمًا أَوْ أَيُّمَا امْرَأَةٍ أَعْتَقَتْ مُسْلِمَةً وَنَاذَرْتُ أَيُّمَا
رَجُلٍ أَعْتَقَ امْرَأَتَيْنِ مُسْلِمَتَيْنِ إِلَّا كَانَتْمَا فِكَاهُ وَمَا الشَّارِبُ يُجْزَى
مَكَانَ كُلِّ عَظْمَيْنِ مِنْهُمَا عَظْمٌ مِنْ عِظَامِهِ ط

ترجمہ :- شرح حبیل بن السیط نے روایت ہے کہ اس نے کعب بن مرہ یا مرہ بن کعب سے کہا کہ میں کوئی حدیث سناؤ جو تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہو۔ پھر راوی نے معاذ کی حدیث (۳۹۶۴) کا معنی بیان کیا میں تمک اور جس شخص نے کسی مسلم کو آزاد کیا اور جس عورت نے کسی مسلم عورت کو آزاد کیا۔ اور اس میں یہ اضافہ کیا کہ وہ جس شخص نے دو مسلم عورتیں آزاد کیں تو وہ اس کے لیے آگ سے چھٹکارے کا سبب ہوں گی ان کی ہر دو ہڈیوں کے مقابلے میں اس کی ایک ہڈی آگ سے غلامی پائے گی۔ (نسائی، ابن ماجہ، ابوداؤد نے کہا کہ سالم نے شرح حبیل سے نہیں سنا، شرح حبیل کی موت صفین میں واقع ہوئی تھی۔

بَابُ فِي فَضْلِ الْعِتْقِ فِي الصَّحَّةِ

(صحیح میں آزاد کرنے کی فضیلت کا باب)

۳۹۶۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ سَمِعْتُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي حَبِيبَةَ
الطَّائِي عَنْ أَبِي الدُّدَاهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ
الَّذِي يُعْتِقُ عِنْدَ الْمَوْتِ كَمَثَلِ الَّذِي يُقْدِي إِذَا شَبِعَ ط

ترجمہ :- ابوالدرداء نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ موت کے وقت آزاد کرنے والے کی مثال یوں ہے جیسے کوئی سیر ہو کہ کسی کو ہدیہ دے (ترمذی، نسائی، سنن ابی داؤد نے روایت کی) الفاظ یہ ہیں کہ ایک شخص نے موت کے وقت کچھ دینا اللہ کی راہ میں دینے کی وصیت کی تو ابوالدرداء کا اس کا علم ہوا، اس پر انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ حدیث بیان کی۔ سیر ہو کہ ہدیہ دینے والے کا ہدیہ ہو تو جائے گا مگر یہ شخص جان بے گاہ کہ اس ہدیہ کی اتنی فضیلت نہیں جتنی اس وقت ہوتی جبکہ ہر شخص خود اس کا حاجت مند تھا۔ یہی حال اس شخص کا ہوا، اگر وہ اس وقت وصیت نہ

مجی کرتا تو مل دوسروں کا ہوجانا، لہذا اس کا اس قدر درجہ نہیں ہے جتنا اس سے قبل فخر کر کے نہیں ہوا۔
آخر کتاب الفتح والتداعلم بالصواب -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط أَوَّلُ كِتَابِ الْحُرُوفِ وَالْقَدَرَاتِ

(اس میں فقط ایک باب اور چالیس احادیث ہیں)

۳۹۶۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْفَيْلِيُّ نَا حَاتِمُ بْنُ إِسْلَعِيلَ حَدَّثَنَا
نَعْرُ بْنُ عَاصِمٍ نَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَابِرِ أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَأَ وَاتَّخَذَ مِنْ مَقَامِ رَأْبَاءِ مِصْلَى ط

ترجمہ :- علی بن الحسین نے جابر بن عبد اللہ سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھا "وَ اتَّخَذَ مِنْ مَقَامِ رَأْبَاءِ مِصْلَى" اور تم مقام ابراہیم کو نماز کی جگہ بناؤ "البقرہ ۱۲۵" (ترمذی، ابن ماجہ، نسائی، ترمذی نے اسے
سے روایت کی ہے کہ عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے کہا "یا رسول اللہ کیا ہی اچھا ہو اگر تم مقام ابراہیم کے پیچھے نماز پڑھیں
پس یہ آیت اتری۔ وَ اتَّخَذَ مِنْ مَقَامِ رَأْبَاءِ مِصْلَى"
شرح :- کتاب الحروف والقدرات میں وہ احادیث آئیں گی جنہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے منقول قراتوں کا بیان
ہے، خواہ وہ قراتیں متواتر ہوں یا شاذ و اکثر قرات کی قرات وَ اتَّخَذَ مِنْ مَقَامِ رَأْبَاءِ مِصْلَى سے نافع اور ابن عامر نے وَ اتَّخَذَ مِنْ
البصیغہ ماضی پڑھا ہے۔

۳۹۶۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ يَعْقِبٍ ابْنُ إِسْلَعِيلَ نَا حَتَّادٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ
أَنَّهَا جَلَسَتْ مَعَ النَّبِيِّ فَقَامَ فَرَفَعَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ فَلَمَّا أَصْبَحَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْحَمُ اللَّهُ فَلَانًا كَأَيِّنَ مِنْ آيَةٍ أَذْكَرَ نَبِيَّهَا اللَّيْلَةَ
كُنْتُ قَدْ أَسْقَطْتُهَا ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ایک آدمی رات کو نماز تہجد میں قرآن پڑھنے کھڑا ہوا اور اُس
نے قرآن کو بار بار بلند پڑھا۔ جب صبح ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "و اللہ فلاں شخص پر رحم کرے، اُس
آج رات مجھے کئی آئینیں یاد دلائی۔ جنہیں میں بھول گیا تھا رنجاری، مستم، نسائی، سنن ابی داؤد کتاب الصلوٰۃ۔

شرح :- ابوداؤد نے اس حدیث سے اندر وارد ہونے والے ایک لفظ کائن سے استلال کیا ہے، قاری ابن کثیر نے قرآن میں واقع ہونے والے اس لفظ کو کائن پڑھا ہے۔ باقی قرأت کی قرأت کائن ہے۔ گویا اس حدیث سے ابن کثیر کی قرأت کی تائید ہوئی۔ جن احکام کا پہنچانا فرض تھا ان میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو نسیان ہو سکتا تھا۔ مگر یہ ابتداء میں تھا۔ بعد جب اللہ تعالیٰ نے فرمایا سَتَقَرُّوْنَ لَكُمْ فَلَا تَكُنْ سَیًّا تو آپ نسیان آیات سے محفوظ کر دیے گئے۔ مولانا محمد یحییٰ نے فرمایا کہ ابوداؤد نے اس باب میں جس قدر قرأت بیان کی ہیں وہ اس طرح کے علاوہ دوسری طرح سے بھی وارد ہیں۔ قرأت سبع پر ہم اس سے قبل گفتگو کر چکے ہیں۔

۳۹۷۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا عَبْدُ الْوَا حِدِ بْنِ زَيْدٍ نَا خَصِيفٌ نَا مِقْسَمٌ مَوْلَى بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَعْلَمَ فِي قَطِيفٍ حَتَّى آءُفُقَدَتْ يَوْمَ مَبْدَأٍ فَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ لَعَلَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَذَ مَا فَاتَنَزَّلَ اللَّهُ وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَعْلَمَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ يَغْلُ مَفْتُوحَةً الْبَاءُ

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ یہ آیت دو کلمات کائن لنبیؐ اَنْ یَعْلَمَ دو ماں غنیت میں خیانت کرنا نبی کا کام نہیں۔ جب نازل ہوئی تو یہ ایک سرخ رنگ کی چھوٹی حاشیہ دار چادر میں اتری تھی، واقعہ جنگ بدر کا ہے۔ کسی نے کہا کہ شاید رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُسے لیا ہو تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ یَعْلَمَ الخ ابوداؤد نے کہا کہ یغْلُ یا کی زبردستی ہے۔ (ترمذی کتاب التفسیر)۔

شرح :- یہ سورہ آل عمران - ۱۶۱ کی ہے۔ اکثر قرأت کی یہی قرأت ہے مگر حمزہ، نافع، نسائی اور ابن عساکر قرأت اَنْ یَعْلَمَ ہے۔ پس اس حدیث سے اکثر قرأت کی قرأت کی تائید ہوئی کہ دو اَنْ یَعْلَمَ ہے۔

۳۹۷۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى نَا مَعْمَرٌ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَالْمَكْرِمْ ط قَالَ أَبُو دَاوُدَ الْبُخْلُ بِفَتْحِ الْبَاءِ وَالْخَاءُ

ترجمہ :- انس بن مالکؓ کہتے تھے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے اللہ میں تجھ سے بخل اور بڑھاپے سے پناہ مانگتا ہوں (بخاری، مسلم، نسائی سنن ابی داؤد حدیث نمبر ۱۵۲) ابوداؤد نے کہا کہ اَنْ یَعْلَمَ بآء اور خاء کی زبردستی ہے۔

شرح :- حمزہ اور کسائی نے سورہ نساء کی آیت وَبِأَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبُخْلِ اور سورہ التہید میں وَبِأَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبُخْلِ پڑھا ہے اور باقی قرأت نے بِالْبُخْلِ پڑھا ہے۔ حدیث کی روایت اغلباً بِالْبُخْلِ ہے۔

ہے جس سے اکثر قرآن کی قرأت کی تائید ہوتی ہے۔

۳۹، ۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَاصِمِ بْنِ لَقِيطٍ عَنْ صَبْرَةَ عَنْ أَبِيهِ لَقِيطِ بْنِ صَبْرَةَ قَالَ كُنْتُ دَا فِدَا بَنِي الْمُتَنَفِّقِ أَوْفَى وَقَدْ سَنَى الْمُتَنَفِّقِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَذَرَ الْوَحْدِثَ فَقَالَ يَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَحْسِبَنَّ دَلَمَ يَقُولُ لَا تَحْسِبَنَّ ط

ترجمہ :- لقیط بن صبرہ نے کہا کہ میں نبی متفق کے وفد کا سردار تھا، یا یہ کہا کہ میں نبی متفق کے وفد میں شامل تھا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر ہوا۔ پھر راوی نے ساری حدیث بیان کی اور کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: وَلَا تَحْسِبَنَّ اور لَا تَحْسِبَنَّ نہ فرمایا۔ (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، سنن ابی داؤد حدیث نمبر ۱۴۲) شرح :- قرآن پاک میں وَلَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا، دو قراتوں کے ساتھ آیا ہے، اس کے فخر سے بھی اور کمر سے بھی۔ چھوڑ قرآن کی قرأت وَلَا تَحْسِبَنَّ ہے اور ابن عامر، عاصم اور حمزہ کی قرأت وَلَا تَحْسِبَنَّ ہے۔ اس حدیث میں حضور کے اس وفد کی خاطر بکری ذبح کرنے کا ذکر ہے اور حضور نے فرمایا تھا دو وَلَا تَحْسِبَنَّ أَنَا مِنْ أَجْلِكَ ذَبَحْنَاهَا الخ

۳۹، ۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى تَابِعُيْنَا نَا سَعْدُ بْنُ دِينَارٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لِحَقِّ الْمُسْلِمُونَ رَجُلًا فِي غَنِيمَةٍ لَهُ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَقَتَلُوهُ وَأَخَذُوا ذَلِكَ الْغَنِيمَةَ وَنَزَلَتْ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا تِلْكَ الْغَنِيمَةُ ط

ترجمہ :- ابن عباس نے کہا کہ مسلمان ایک شخص سے ملے جو بھیڑ بکریاں چر رہا تھا، تو اس نے کہا: «السلام علیکم» مگر انہوں نے اسے قتل کر ڈالا اور وہ بکریاں لے لیں۔ پس یہ آیت نازل ہوئی، اور نہ کہو اس شخص سے جو تمہیں سلام کہے کہ تو مومن نہیں، تم دنیاوی زندگی کا سامان لینے کی خاطر الیا کرتے ہو (النساء ۹۴) یعنی وہ بھیڑ بکریاں لینے کی خاطر لا بنجاری)

شرح :- ان لوگوں نے سمجھا کہ یہ دراصل مومن نہیں، جان بچانے کے لیے الیا کر رہا ہے، اس شخص کا نام عامر بن اصبط اشجعی یا عجلہ بن جثامہ تھا، کچھ اور نام بھی لیے گئے ہیں۔ قرأت کا مسئلہ اس میں السلام ہے جسے حمزہ

نے اِسْمَ پڑھا ہے اور باقی قراء نے السَّلام۔ ربان بن زید نے عاصم سے اِسْمَ روایت کیا ہے۔ محمد بن یحییٰ کی قُرأت اِسْمَ ہے۔ اس حدیث میں آیت کی جو روایت ہوئی وہ السَّلام ہے۔

۳۹۷۴۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ نَا ابْنِ ابْنِ الزِّنَادِ وَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ نَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ ابْنِ ابْنِ الزِّنَادِ وَهُوَ أَشْبَعُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ خَالَتِهِ ابْنِ زَيْدٍ عَنْ شَابِثٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقْرَأُ غَيْرَ أُولَى الْقُصُورِ لَمْ يَقْرَأْ سَعِيدًا كَانَ يَقْرَأُ ط

ترجمہ:- زید بن ثابت سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم غیرِ اُولی القُصور پڑھتے تھے۔ سعید راوی نے کہا: یقیناً نہیں کہا۔

شرح:- یہ سورہ نسا کی آیت ۹۵ کا لفظ ہے، اس کی قُرأت غیر، غیرِ اُولی القُصور اور غیرِ بھی دار ہے۔ اہل حرمین کی قُرأت غیرِ اُولی القُصور ہے۔ اس صورت میں یہ القاعدین کا حال یا اس سے استثناء ہے۔ نافع، ابن عباس اور کسائی کی یہی قُرأت ہے۔ باقی قاری اسے غیرِ اُولی القُصور پڑھتے ہیں۔ جنہوں نے غیرِ اُولی القُصور کے نزدیک یہ مؤمنین کی صفت ہے۔ راوی سعید بن منصور نے حدیث کی روایت یوں کی: "أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ غَيْرَ أُولَى الْقُصُورِ" اس صورت میں معنی یہ ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ضرر والوں میں سے نہ تھے، یعنی قرآن انہیں جہاد سے نہ روکتی تھی۔

۳۹۷۵۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَا لَا نَأْجِدُ أَنَّ اللَّهَ ابْنُ الْمُبَارَكِ نَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي عَمْرٍَا عَنْ ابْنِ زَيْدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ ط

ترجمہ:- انس بن مالک نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ پڑھا۔ (ترمذی)
شرح:- الْعَيْنُ بِالْعَيْنِ کسائی کی قُرأت ہے اور باقی قراء کی قُرأت الْعَيْنُ بِالْعَيْنِ الخ ہے۔ الْعَيْن کے معنی لغات کی قُرأت بھی اس کے مطابق رفع یا نصب سے ہے۔ آیت سورہ المائدہ کی ۴۵ ویں ہے۔

۳۹۷۶۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ أَخْبَرَنِي أَبِي أَحَبْرَتَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ نَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي عَمْرٍَا عَنْ ابْنِ زَيْدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَأَ وَكُتِبَتْ عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ التَّنْفِيسَ بِالنَّفْسِ

وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ ط

ترجمہ :- انس بن مالک سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھا دے وَكُنْ عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسِ بِالْنَفْسِ وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ رگزشتہ حدیث دیکھیے) یعنی پیمے النفس کو فتح سے اور العین کو فتح سے پڑھا۔
 شرح :- فقہی مسئلہ اس میں یہ ہے کہ اہل اصول کے نزدیک اللہ تعالیٰ جب پھلی شریعتوں کے احکام و نواہی بیان کرے اور ان کے نسخ کا اظہار نہ کرے تو وہ اس اُمت کے لیے بھی قانون شرع ہوتے ہیں۔

۳۹۷۷ حَدَّثَنَا الشَّيْخُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُرْمَرٍ عَنْ عَطِيَّةَ بْنِ سَعْدٍ الْأَعُوْنِي قَالَ قَرَأْتُ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ قَالَ مِنْ قَدْرَاتِهَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا قَرَأْتُمَا عَلَى مَا خَذَ عَلَيْكَ ط

ترجمہ :- عطیہ بن سعد عونی نے کہا کہ میں نے عبد اللہ بن عمر کے سامنے یہ آیت پڑھی وہ اللہ الذی خلقکم من ضعفٍ (الرہوم آیت ۵۴) تو انہوں نے کہا وہ من ضعفٍ میں نے اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے پڑھا تو آپ نے میری جی غلطی پکڑی تو میں نے تجھ سے پکڑی ہے۔ (ترمذی)
 شرح :- قریش کی لغت ضعف ہے یعنی خفا کے صنف سے۔ اور عظیم کی لغت ضعف ہے یعنی صفا کے فقر کے ساتھ۔ البکر اور حمزہ نے تینوں جگہ ضعف پڑھا ہے۔ حفص نے ضعف بضم صا اس حدیث کی وجہ سے پڑھا ہے باقی قرأت کی قرأت ضعف ہے۔

۳۹۷۸ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الْقُطَيْبِيُّ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُقَيْلٍ عَنْ هُرُونَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَابِرٍ عَنْ عَطِيَّةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ ضَعْفٍ ط

ترجمہ :- ابو سعید - نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے من ضعف روایت کیا (ترمذی)

۳۹۷۹ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَسْلَمَ بْنِ نَقْرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ابْنِ أَبِي قَالَ قَالَ أَبُو بَنْ كَعْبٍ بِفَضْلِ اللَّهِ وَ

بِرَحْمَتِهِ فَبِذَاكَ فَلْتَقَرَّ حُواط

ترجمہ :- عبدالرحمان بن ابزری نے کہا کہ ابی بن کعب نے کہا دو بفضل اللہ و برحمتہ فبذا لک فلتنقصر حواط ہے۔ الوداؤ نے کہا کہ تاکہ ساتھ۔ (پیش ۵۸) (حسن کی قرأت فلیقصر حواط ہے یعنی یا کے ساتھ) شرح :- فلتنقصر حواط کی قرأت سبب متواترہ میں سے نہیں ہے بلکہ مشہور آیات و قرأت ہے متواتر قرأت یا کے ساتھ فلیقصر حواط ہے۔ زید بن ثابت نے بھی اسے فلیقصر حواط پڑھا ہے۔

۳۹۸۰ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَا الْبَغِيدَةَ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ أَبِي الْمُبَارَكِ عَنِ الْأَجَلِيِّ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَرَبَةَ عَنْ أَبِي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَأَ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَاكَ فَلْيَسْغُرْ حُواطُ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ط

ترجمہ :- عبدالرحمان بن ابزری نے ابی سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھا دو بفضل اللہ و برحمتہ فبذا لک فلتنقصر حواط فلیقصر حواط مجمعون ہ رخص کے قرأت یجمعون ہے اور دوسرے قرأت بھی طرح، ابن ماکر نے یجمعون پڑھا ہے۔ نیز دیکھیے گزشتہ حدیث۔

۳۹۸۱ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ شُعْبَةَ بْنِ حَوْشَبٍ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدٍ أَنَّهَا سَمِعَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ إِنَّهُ عَمِلَ غَيْرُ صَالِحٍ ط

ترجمہ :- اسماء بنت یزید سے روایت ہے۔ اس نے کہا کہ اس نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو وہ اِنَّهُ عَمِلَ غَيْرُ صَالِحٍ پڑھتے سنا۔

شرح :- ترمذی کی روایت میں عمل غیر صالح ہے اور یعقوب اور کسایی کی قرأت یہی ہے۔ اور جمہور کی قرأت عمل غیر صالح ہے۔ یہ اللہ تعالیٰ کا نوح کو جواب ہے کہ تیرے بیٹے کا عمل غیر صالح تھا۔ عمل بمعنی ذمہ عمل ہے۔ از روئے مبالغہ، جیسے زید عدل۔

۳۹۸۲ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ نَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ الْمُحْتَارِ نَا ثَابِتٌ عَنْ شُعْبَةَ بْنِ حَوْشَبٍ قَالَ سَأَلْتُ أُمَّ سَلَمَةَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللہ علیہ وسلم یقرأُ ہذہ الایۃ اِنَّہ عملٌ غیرُ صالحٍ فقالت قراها
اِنَّہ عملٌ غیرُ صالحٍ قال ابو داؤد و داؤد اہ صاؤون النحوی و موسیٰ ابن
خلف عن ثابت کما قال عبد العزیز ط

ترجمہ :- شہر جو عقب نے کہا کہ میں نے ام سلمہ سے پوچھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ آیت کیونکر پڑھتے تھے
اِنَّہ عملٌ غیرُ صالحٍ تو انہوں نے کہا کہ حضور نے اسے یوں پڑھا تھا کہ اِنَّہ عملٌ غیرُ صالحٍ۔ (ترمذی)
ابو داؤد نے کہا کہ اسے ہارون نحوی نے موسیٰ بن خلف نے ثابت سے اسی طرح روایت کیا جس طرح عبد العزیز نے
کہا، یعنی یہی روایت جو حدیث میں ہے۔

شرح :- بظاہر تو ام سلمہ سے مروا تم المؤمنین ہیں، مگر ترمذی نے عید بن حمید سے نقل کیا ہے کہ یہ اسماء بنت
یزید میں جو انصاریہ تھیں اور خطیب النساء مشہور تھیں۔ ترمذی نے گزشتہ دونوں حدیثوں کو ایک قرار دیا ہے۔

۳۹۸۳۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِیْمُ بْنُ مُوسٰی اَنَا عِیْسٰی عَنْ حَمَزَةَ الزَّیَّاتِ
عَنْ اَبِیْ اسْحَاقَ عَنْ سَعِیْدِ بْنِ جُبَیْرِ عَنْ اَبْنِ عَبَّاسٍ عَنْ اَبِیْ بَنْ کَعْبٍ قَالَ كَانَ
رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اِذَا دَعَا بَدَأَ بِنَفْسِہِ وَقَالَ مَا حَمَّہُ اللّٰهُ
عَلَیْنَا وَ عَلٰی مُوسٰی لَوْ صَبَرَ لَرَاٰی مِنْ صَاحِبِہِ الْعَجَبَ وَالِکِنَّہُ قَالَ اِنْ
سَأَلْتُکَ عَنْ شَیْءٍ بَعْدَ مَا فَلَا تُصَاحِبْنِیْ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَّدُنِّیْ طَوْلًا
حَمَزَةً ط

ترجمہ :- حسب روایت ابن عباسؓ، ابی بن کعب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب دعا فرماتے تھے تو
اپنی ذات سے شروع کرتے تھے۔ اور آپ نے فرمایا اللہ کی رحمت ہم پر اور موسیٰ پر ہو، اگر وہ صبر کرتے تو اپنے
ساتھی رخصت سے عجائبات دیکھتے، لیکن انہوں نے کہہ دیا کہ وہ اگر اس کے بعد میں تجھ سے کوئی سوال کروں تو
مجھے ساتھ رکھنا، میری طرف سے آپ عذر کو پہنچ گئے۔ حمزہ نے اسے طول دیا ہے۔

شرح :- یعنی حمزہ قاری نے لڈنی پڑھا ہے ان کی شد کے ساتھ اور بحی کے ساتھ۔ نافع کی قرائت ہے میں
نکھن، ان کی تخفیف سے، ابو بکر نے من لڈنی پڑھا دال کو ساکن کرے اور باقی قراء نے من لڈنی پڑھا ہے۔
فَلَا تُصَاحِبْنِیْ کو عیسیٰ اور یعقوب نے فَلَا تُصَاحِبْنِیْ پڑھا ہے اور اعرج نے فَلَا تُصَاحِبْنِیْ پڑھا ہے۔ یہ دونوں
قرائیں سب سے خارج ہیں۔

۳۹۸۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْعَنْبَرِيُّ حَدَّثَنَا أُمِّيَّةُ
بْنُ خَالِدٍ شَأْ أَبُو الْجَارِمِ الْعَبْدِيُّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَرَأَهَا قَدْ
بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي وَتَقَلَّمَ

ترجمہ :- ابن عباس سے ابی بن کعب سے، اُس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے پڑھا
قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي - (ترمذی) ترمذی کے ایک نسخے میں قَدْ بَلَغْتَ آیا ہے مگر یہ قراۃ شاذہ ہے اور
تفسیر میں منقول ہے۔

۳۹۸۵- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعُوذٍ شَأْ عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ شَأْ مُحَمَّدُ
بْنُ دِينَارٍ شَأْ سَعِيدُ بْنُ أَدُسٍ عَنْ مِصْدَاعٍ أَبِي يَحْيَى قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ
أَقْرَأَنِي أَبِي بِنِ كَعْبٍ كَمَا أَقْرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عَيْنِ
حَمِصَةٍ مُحَقَّقَةٍ

ترجمہ :- ابن عباس کہتے تھے کہ مجھے ابی بن کعب نے پڑھایا جس طرح اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
پڑھایا تھا۔ فِي عَيْنِ حَمِصَةٍ - الکف ۸۷۔

شرح :- حَمِصَةٍ کا معنی ہے ذاتِ حمزہ یعنی سیاہ کچڑ والا۔ ابن عامر حمزہ۔ نسائی اور ابوبکر کی قرأت حَامِصَةٌ ہے
یعنی گم۔

۳۹۸۶- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ الْقَاضِلِ شَأْ وَهَيْبُ بْنُ هُرْدُونَ أَخْبَرَنِي أَبَانُ بْنُ
تَغْلِبَ عَنْ عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الرَّجُلَ مِنْ أَهْلِ عِلْتَيْنِ لِيُشْرِفَ عَلَى أَهْلِ الْجَنَّةِ بِوَجْهِهِ
فَتَضِي الْجَنَّةُ بِوَجْهِهِ كَأَنَّكَ كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ قَالَ وَمَكَدَ أَجَاءَ
الْحَدِيثُ دُرِّيٌّ مَدْفُوعَةٌ الدَّالِ لَا تَقْعُدُ وَإِنْ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرُ لَمَنَّهُمْ
وَأَلْعَمَ

ترجمہ :- ابوسعید خدری سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا در اهل عِلْتَيْنِ میں سے آدمی جنہ والوں

پر جہانکے گا۔ توحیت اس کے چہرے کو یوں چمکائے گی گویا کہ وہ ایک چمکدار موتی ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ یہ حدیث یوں ہی آئی ہے دُرّی، دال پر رفع ہے اور ہمزہ نہیں ہے۔ اور ابو کبیر و عثمان میں سے ہوں گے اور خدان کے درجے اور بڑھائے۔ (ابن ماجہ، ترمذی)

شرح :- آخری فقرہ جس میں ابو کبیر و عمر رضی اللہ عنہما کا ذکر ہے یہ ال حدیث کا حصہ ہے۔ ابو عمرو اور سائی کی قرأت دُرّی ہے۔ ابو کبیر اور حمزہ کی قرأت دُرّی ہے اور باقی نے دُرّی پڑھا ہے۔

۳۹۸۷۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَرُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ لَنَا أَبُو أُسَامَةَ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الْحَكَمِ النَّخَعِيُّ نَا أَبُو سَيْرَةَ النَّخَعِيُّ عَنْ فِرْدَوْسَ بْنِ مَسِيكٍ الْغَطَفِيِّ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْتُ الْحَدِيثَ فَقَالَ سَاحِلٌ مِنَ الْقَوْمِ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْبَرْنَا عَنْ سَيِّئٍ مَا هُوَ أَرْضٌ أَوْ امْرَأَةٌ قَالَ لَيْسَ بِأَرْضٍ وَلَا امْرَأَةً وَلَكِنَّهُ سَاحِلٌ وَلَدَا عَشْرَةً مِنَ الْعَرَبِ نَتِيًا مِنْ سِتَّةٍ وَتَشْتَأْمُ أُمًّا بَعَةً قَالَ عُثْمَانُ الْغَطَفَانِيُّ مَكَانَ الْغَطَفِيِّ وَقَالَ ثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الْحَكَمِ النَّخَعِيُّ ط

ترجمہ :- فردّ بن مسیک غطفی نے کہا کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا۔ پھر اس نے حدیث کا ذکر کیا۔ پس قوم میں سے ایک شخص بولایا رسول اللہ میں سب کے متعلق بتائیے کہ وہ کیا ہے۔ زمین ہے یا کوئی عورت ہے؟ حضور نے فرمایا ”نکوئی زمین اور نہ عورت، بلکہ وہ ایک مرد تھا جو دس عربوں کا باب تھا جن میں سے چھ میں میں اور چار شام میں چلے گئے تھے (ترمذی)“

شرح :- ترمذی میں یہ بھی حدیث موجود ہے۔ ترمذی نے کہا ہے کہ شام والوں کے نام یہ ہیں ”طعمہ۔ حِذَام، عَسَان اور عاتلم۔ اور میں دالے یہ ہیں دو ازد، اشعرون، خمیر، کندہ، مذہج اور انار۔ ابو داؤد کے استاد عثمان نے غطفی کی جگہ پر غطفانی کہا ہے اور حدیثی الحسن کی جگہ حدیثا الحسن کہا ہے۔ سب کو سب سے بڑھا گیا ہے یہ ابو عمرو کی قرأت ہے۔ بعض نے سب سے بڑھا ہے اور بعض نے سب سے۔ مگر اس حدیث میں اس کی قرأت کا کوئی ذکر نہیں آیا۔

۳۹۸۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَاسْمَاعِيلُ بْنُ إِدْرِاهِيمَ أَبُو مَعْسَرٍ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ عَمْرِو عَنْ عِكْرَمَةَ قَالَ نَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِسْمَاعِيلُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ

ترجمہ :- عکرمہ نے کہا کہ میں ابو ہریرہؓ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث سنائی، اور اس میں وحی کا ذکر تھا، اس نے کہا کہ یہ ہے اللہ تعالیٰ کا قول ”صحیٰ اذا فزع عن قلوبہم“۔ ”صحیٰ کہ ان کی گھبراہٹ دور ہو گئی“۔ (بخاری، ترمذی، ابن ماجہ)

شرح :- فزع کی قرأت فزع بھی ہے اور یہ دونوں مشہور قرائتیں ہیں۔ اس کی ایک قرأت فزع ہے جو عام مشہور قرائتوں سے خارج ہے۔

۳۹۸۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَرْفَعٍ النَّيْسَابُورِيُّ ثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُلَيْمَانَ الرَّازِيُّ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ يَذْكُرُ عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَأَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ قَرَأَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَلَىٰ قَدْ جَاءَ نَكَ

ترجمہ :- نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ ام سلمہؓ نے فرمایا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی قرائت یوں تھی دو بلیٰ قَدْ جَاءَ نَكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ۔ الزمر ۵۹۔ مؤنث کے صیغوں کے ساتھ یہ خطاب نفس کی طرف ہے اور قرآن میں نفس کو اکثر مؤنث سے خطاب کیا گیا ہے۔ یہ قرائت ابن کثیر، محمد بن زعفرانی، ابن مقسم، مسعود بن صالح کی ہے۔ البوصیدہ کا قول ہے کہ اگر یہ حدیث صحیح ہو تو یہ محبت ہو تو یہ مگر یہ مسند نہیں ہے کیونکہ بقول ابی داؤد و ربیع بن انس نے حضرت ام سلمہؓ کا زمانہ نہیں پایا۔ محدثین بعض دفعہ منقطع کو مرسل کہہ دیتے ہیں جیسا کہ یہاں ابوداؤد نے اسے مرسل کہا ہے۔

شرح :- یہ سورہ زفر کی آیت سے ہے۔ جمعنی کہیں گے کہ اے مالک! (روادعہ جہنم) تیرا رب ہمارا خاتمہ ہی کر ڈالے۔ بیضادی نے کہا ہے کہ اے ”یَا مَالِیٰ مَالِیٰ“۔ (ترجمہ کے ساتھ) بھی پڑھا گیا ہے۔ یہ قرائت غیر متواترہ اور غیر مشہورہ ہے۔ حضرت علیؓ، ابن مسعودؓ اور عائشہؓ نے اسے ترجمہ سے پڑھا ہے۔

۳۹۹۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَا سَمِعْنَا سَفِيْنُ عَنْ عَمْرِو عَنْ عَطَاءٍ قَالَ قَالَ ابْنُ حَنْبَلٍ يَعْنِي عَنْ عَطَاءٍ قَالَ لَمَّا أَفْبَحُ حَبِيْدًا عَنْ مَفْوَانٍ قَالَ

تَبَاكَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ يَعْلَى عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَى الْمَنْبَرِ يَقْرَأُ وَتَدَاوَى أَيْ مَالِكٌ ط

ترجمہ :- ابن یعلیٰ نے اپنے باپ سے روایت کی کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم
کو منبر پر یوں قرأت کرتے ہوئے سنا
وَتَدَاوَى أَيْ مَالِكٌ ط

۳۹۹۱- حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ أَنَّ أَبَا حَمْدٍ أَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَدَأْنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنِّي أَنَا الدَّرَاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن مسعود نے کہا کہ مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھایا " اِنِّي أَنَا الدَّرَاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ " نسائی م

شرح :- متواتر و مشہور قرأت ہے " اِنَّا اللّٰهُ هُوَ الدَّرَاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ " لمی پڑھا گیا ہے اس
حدیث میں بیان ہونے والی قرأت متواتر مشہور قرأتوں سے خارج ہے ۔

۳۹۹۲- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقْرَأُ هَافِمًا مِّنْ مَّدْكِ
قَالَ أَبُو دَاوُدَ مَضْمُومَةٌ الْيُسُوفُ مَفْتُوحَةٌ الدَّالِ مَكْسُورَةٌ الْكَافِ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن مسعود سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم پڑھتے تھے " هَافِمًا مِّنْ مَّدْكِ " یعنی
شد کے ساتھ ۔ ترجمہ نسائی ، یہ آیت سورہ القمر کی ۲۲ ویں ہے ۔ ابو داؤد نے کہا کہ میم کی پیش کے ساتھ دال کی
بر سے اور کاف کی زبر سے ۔

شرح :- تنادہ اور ضحاک کی قرأت مذکور ہے لیکن یہ عربوں کے عام قاعدے کے خلاف ہے ۔

۳۹۹۳- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبَا هَيْمَةَ نَافِعُ بْنُ مُوسَى النَّخَعِيُّ عَنْ بَدِيلِ
ابْنِ مَيْسَرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَيْبَةَ عَنْ عَارِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ هَافِرُوحٌ وَرَافِحَانٌ ط

ترجمہ:- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ آیت یوں پڑھتے سنا
تَمُوتُ وَرِیَّان (ترمذی) یہ آیت سورہ الواقعة کی نمبر ۷۰ ہے اور بقول منذری یہ حدیث نسائی میں بھی ہے
شعب:- مشہور متواتر قرات و ترویح و تہجائی ہے۔ لہذا قرات و ترویح والی قرات متواترات سے خارج ہے۔

۳۹۹۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَاعِبِدُ الْمَلِكِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدِّمَارِيُّ
نَاسِیَانُ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدَرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقْرَأُ يَحْسِبُ أَنْ مَالَهُ أَخْلَدَ ط

ترجمہ:- جابر نے کہا کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ آپ دو دو یحسب اَنْ ماله اخلد پڑھتے
تھے البوداؤد کے بعض نسخوں میں ہمزہ استفہام نہیں ہے اور بقول سیوطی، ابن حبان، حاتم ابن مردویہ اور
خطیب نے اس کی روایت بلا ہمزہ استفہام کی ہے۔ اور یحسب سین کی زیر کے ساتھ۔

۳۹۹۵۔ حَدَّثَنَا أَحْفَصُ بْنُ عَمْرٍاءَ شُعْبَةَ عَنْ خَالِدٍ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَوْمِئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ قَالَ أَنْبَأَنِي وَلَا يُؤْتِي
وَشَاقَهُ أَحَدُ ط

ترجمہ:- البوقلابہ نے اسی شخص سے روایت کی جسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھایا تھا وہ فیموئذ
لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ وَلَا يُؤْتِي وَشَاقَهُ أَحَدٌ۔ البوداؤد نے کہا کہ بعض راویوں نے خالد اور البوقلابہ
کے درمیان ایک آدمی داخل کیا ہے۔
شرح:- یہ قرات سب سے متواترہ میں داخل ہے لیکن جس نے وشاقہ پڑھا ہے داؤد کے کسرہ سے، یہ قرات
متواترہ سے خارج ہے۔

۳۹۹۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَاحِمًا عَنْ خَالِدٍ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ
قَالَ أَنْبَأَنِي مَنْ أَقْرَأَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ مَنْ أَقْرَأَ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَوْمِئِذٍ لَا يُعَذِّبُ ط

ترجمہ:- البوقلابہ نے کہا کہ مجھے اس شخص نے بتایا جس کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھایا تھا یا نبی صلی اللہ علیہ
وسلم نے جس کو پڑھایا اُس نے اُس کو پڑھایا تھا۔ فیموئذ لَا يُعَذِّبُ (یہ سورہ الفجر کی آیت ۲۵ ہے) اوپر
کی شرح دیکھیے۔

۳۹۹۷۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي
عُبَيْدَةَ حَدَّثَهُمْ قَالَ سَأَلْتُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ سَعْدِ الطَّائِي عَنْ عَطِيَّةِ الْعَوْفِيِّ
عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثًا
ذَكَرَ فِيهِ جِبْرَائِيلُ وَمِيكَائِيلُ فَقَالَ جِبْرَائِيلُ وَمِيكَائِيلُ ۝

ترجمہ :- ابو سعید خدری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک حدیث بیان فرمائی جس میں جبریل و میکائیل کا
کا ذکر کیا اور فرمایا کہ جبرائیل و میکائیل ۔ ابو داؤد نے کہا کہ خلف نے کہا ۔ چالیس برس سے میں نے حروف
کی کتابت سے قلم نہیں اٹھایا لیکن جس قدر مجھے جبرائیل اور میکائیل نے تمکایا ہے اتنا کسی اور چیز نے نہیں
تمکایا ۔

شرح :- یہ غیر عربی نام ہیں اور عربوں کی عادت ہے کہ غیر عربی ناموں میں تبدیلی کر دیتے ہیں ۔ ان لفظوں کی
قرأت تقریباً ۱۳ طریقوں سے کہی گئی ہے ۔ اختلاف کے وقت معیار لغت قریشی ہوتی ہے ۔ پس حجاز کی لغت
جبرائیل پر وزن قنڈیل ہے ۔ ابو عمرو ، ابن عامر ، نافع اور حفص کی یہی قرأت ہے ۔ حسان کے شعر میں بھی جبرائیل
آیا ہے ۔ اور میکائیل کی مجازی قرأت میکال پر وزن میزان ہے اور یہی قرأت ابو عمرو اور حفص عن عامر کی
ہے ۔ کعب بن مالک کے شعر میں یہ لفظ میکال آیا ہے ۔

۳۹۹۸۔ حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ أَخْزَمٍ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ لُحَيْعٍ ابْنُ عَمِّ نَافِعٍ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ حَازِمٍ
قَالَ ذَكَرَ كَيْفَ قَرَأَهُ جِبْرَائِيلُ وَمِيكَائِيلُ عِنْدَ الْأَعْمَشِ فَقَدْ تَنَاءَ الْأَعْمَشُ
عِنْدَ سَعْدِ الطَّائِي عَنْ عَطِيَّةِ الْعَوْفِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ ذَكَرَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَاحِبَ الصُّورِ فَقَالَ عَنْ يَمِينِهِ جِبْرَائِيلُ وَ
عَنْ يَسَارِهِ مِيكَائِيلُ ۝

ترجمہ :- ابو سعید خدری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صور والے فرشتے کا ذکر فرمایا اور فرمایا کہ اس کے
دائیں طرف جبرائیل اور بائیں طرف میکائیل ہوگا ۔ (صور والا فرشتہ اسرائیل ہے)

۳۹۹۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَاعِبُهُ الدَّرَاقِيُّ أَنَا مَعَهُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ مَا بَعَا ذُكْرَانُ الْمُسَيَّبِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ يَقْرَءُونَ مَا لَكَ يَوْمَ الدِّينِ ذَاوَلْ مَنْ قَرَأَهَا مَلِكٌ يَوْمَ الدِّينِ مَرَوَانُ قَالَ أَبُودَاؤُدَ هَذَا أَصَحُّ مِنْ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَنَسٍ وَالزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ ۝

ترجمہ :- معمر نے زہری سے روایت کی اور کہا کہ کئی دفعہ زہری نے سعید بن المسیب کا ذکر کیا، اس نے کہا کہ غی علی اللہ علیہ وسلم اور ابوبکر و عمر و عثمان نے مالک یوم الدین پڑھتے تھے اور سب سے پہلے مروان نے مالک یوم الدین پڑھا۔ (ترمذی) ابوداؤد نے کہا کہ یہ الزہری عن انس کی حدیث سے صحیح تر ہے اور الزہری عن سالم عن ابیہ کی روایت سے بھی۔

۴۰۰۰۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى الْأُمَوِيُّ حَدَّثَنِي أَبِي نَازِلُ بْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّكَ ذَكَرْتَ أَوْ كَلِمَةً عِزُّهَا قِرَاءَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ يَوْمَ الدِّينِ يَقْطَعُ قِرَاءَتُهُ آيَةَ ۝

ترجمہ :- حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی قرأت کا ذکر کر لیسم اللہ الرحمن الرحیم الحمد للہ رب العالمین الرحمن الرحیم ہ مالک یوم الدین ہ آپ کی قرأت کو ایک ایک آیت کر کے قطع کرتے تھے (ترمذی) ابوداؤد نے کہا کہ میں نے احمد کو یہ کہتے سنا کہ قدیم قرأت مالک یوم الدین ہے۔ شرح :- ترمذی نے اس حدیث کی سند عزیز متصل قرار دیا ہے۔ لیث بن سعد نے اسے متصل سند سے روایت کیا ہے اور اس میں یہ نہیں ہے کہ حضور مالک یوم الدین پڑھتے تھے۔ اور لیث کی حدیث صحیح تر ہے شرح :- مالک یوم الدین کی قرأت مروان کی ایجاد نہیں ہے۔ مراد یہ ہے کہ مروان نے سب سے پہلے بحیثیت امیر اسے نماز باجماعت میں پڑھنا یہ بھی متواتر قرأتوں میں سے ہے اور زہری اور سعید بن المسیب کی جلالت و قدر کے پیش نظر یہ گمان نہیں ہو سکتا کہ انہیں یہ معلوم نہ تھا، اس روایت میں مالک کی قرأت کو ترجیح دی گئی ہے لیکن قرا سب سے اکثر کی قرأت مالک ہے اور کئی صحابہ سے بھی ثابت ہے۔

۴۰۰۱۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ أَلَمَعْنِي قَالَا

نَايِزِيدُ بْنُ هَارُوْبٍ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ حُسَيْنٍ عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ عَنْ اِبْرَاهِيْمَ
التَّمِيْمِيِّ عَنْ اَبِيهِ عَنْ اَبِي ذَرٍّ قَالَ كُنْتُ مَدِيْنَةَ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى جَمَاهِرٍ وَالنَّشْءُ عِنْدَ غُرُوْبِهِمَا فَقَالَ هَلْ تَدْرِي اَيَّنُ تَغْرُبُ هَذِهِ
قُلْتُ اللهُ وَمَا سُوْلُهُ اَعْلَمُ فَارْتَفَعَا تَغْرُبُ فِي عَيْنِ حَامِيَةٍ ۝

ترجمہ :- البرز سے روایت ہے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا مدینہ تھار سواری پر آپ کے پیچھے تھا
آپ گدھے پر تھے اور سورج غروب ہونے کو تھا۔ پس حضورؐ نے فرمایا دو کیا تو جانتا ہے کہ یہ کیا غروب ہوتا
ہے؟ میں نے کہا کہ اللہ اور اس کا رسول ہی خوب جانتے ہیں۔ آپؐ نے فرمایا کہ یہ ایک گرم چشمے میں غروب
ہوتا ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

شرح :- اس سے پہلے عینِ حمیہ گزر چکا ہے اور دوسری قرأت عینِ حامیہ ہے۔ شرح گزر چکی ہے غروب
ہونے کا مطلب یہ ہے کہ وہ دو بتا ہوا دکھائی دیتا ہے جیسے کہ طلوع کرتا ہوا نظر آتا ہے۔

۴۰۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيْسَى نَاَحْتَجَّاجٌ عَنْ اَبْنِ حَبْرِيْجٍ اَخْبَرَنِيْ عَنْ عَبْدِ بْنِ عَطَايَ
اَنَّ مَوْلىَ ابْنِ الْاَسْقَعِ رَجُلٌ مِّمَّنْ اَخْبَرَ اَعِيْنَ ابْنِ الْاَسْقَعِ اَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُوْلُ اَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَهُمْ فِيْ صَفَّةٍ الْمُفَاجِرِيْنَ فَسَأَلَهُ اِنْسَانٌ اَيُّ
اَيَّةٍ فِي الْقُرْآنِ اَعْظَمُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَللهُ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ
اَلْحَيُّ الْقَيُّوْمُ لَا تَاْخُذُہٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ۝

ترجمہ :- ابن الاسقع (رواۃ) کہتے تھے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ان کے پاس مہاجرین کے ہتھکڑی میں نشرفیت
لائے تو کسی انسان نے حضورؐ سے سوال کیا کہ قرآن کی سب سے بڑی آیت کون سی ہے؟ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا اللہ لا الہ الاہو انھی القیوم لا تاخذہ سنیۃ ولا نوم۔ سنن ابی داؤد میں حدیث
۱۲۶۰ اور مسلم میں حضورؐ کے سوال پر کسی نے یہ بتایا تھا۔

شرح :- اعظم سے مراد ثواب کے اعتبار سے اکثر یا مضمون کے لحاظ سے مؤثر تر ہے۔ اس آیت میں دلائل
وحدانیت اور اس میں صفاتِ الہیہ کا بیان ہے مثلاً وحدت، الوحیت، حیات، ملک، قدرت، ارادہ، علم،
یہ باتوں اصول اسماء و صفات ہیں۔ اس آیت میں قرآن کا مسئلہ انھی القیوم میں ہے جو متواتر قرأت ہے۔ دو
غیر متواتر قرأتیں اور ہیں۔ اَلْقِیَامُ اور اَلْقِیَمُ۔

۴۰۰۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْقَرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْرُونَ أَبِي الْحَجَّاجِ نَا عَبْدُ الْوَارِثِ نَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّهُ قَرَأَ هَيْتَ لَكَ فَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ أَقْرَأُهَا كَمَا عَلِمْتُ أَحَبُّ إِلَيَّ

ترجمہ :- ابن مسعود سے روایت ہے کہ انہوں نے ہیت لک پڑھا۔ پس شقیق نے کہا کہ ہم اسے ہیت لک پڑھتے ہیں۔ یعنی ابن مسعود نے کہا کہ مجھے جس طرح پڑھا گیا تھا، اسی طرح پڑھنا پسندیدہ تھے (بخاری)

شرح :- یہ سورہ یوسف کی آیت نمبر ۲۳ ہے۔ ہیت لک میں چار متواتر قرائتیں ہیں ہیت لک ہیت لک، ہیت لک اور ہیت لک۔ اس کے علاوہ کئی قرائتیں غیر متواتر بھی ہیں۔

۴۰۰۴۔ حَدَّثَنَا هَنَادُ بْنُ أَبِي مَعَاذٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ قَالَ قِيلَ لِعَبْدِ اللَّهِ إِنَّ أَنْاسًا يَقْبُرُونَ هَذِهِ الْآيَةَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ فَقَالَ إِنِّي أَقْرَأُ كَمَا عَلِمْتُ أَحَبُّ إِلَيَّ وَقَالَ هَيْتَ لَكَ

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعود سے کہا گیا کہ لوگ اس آیت کو یوں پڑھتے ہیں کہ قائل ہیت لک پس عبد اللہ نے کہا کہ مجھے جس طرح پڑھانی گئی اسی طرح پڑھنا پسندیدہ ہے وہ قائل ہیت لک۔

۴۰۰۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ سَمِعْتُ وَحْدَنَا سُلَيْمَانَ بْنَ دَاوُدَ الْقُسَيْرِيَّ أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ نَا وَشَامٌ بْنُ سَعْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَافٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ

ترجمہ :- ابو سعید خدری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے بنی اسرائیل کو حکم دیا تھا کہ دروازے میں ٹھک کر داخل ہوا درحقتہ رتوب توبہ کہو نغفر لکم خطایاکم کہ تمہارے گناہ بخشے جائیں گے۔ یہ آیت البقرہ کی ۵۸ ویں ہے۔ حدیث ترمذی، بخاری، مسلم اور نسائی میں ہے۔ بخاری میں ابو ہریرہ سے روکی ہے شرح :- نافع کی قراۃ نغفر لکم ہے، ابن حار نے تغفر پڑھا ہے اور باقی قراءت نے نغفر لکم پڑھا ہے۔

۴۰۰۶۔ حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ ابْنُ أَبِي قُدَيْكٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ بِإِسْنَادٍ

مُشْكَلٌ

ترجمہ :- اس حدیث کو حشام بن سعد نے اپنی سند سے اس طرح روایت کیا ہے ۔

۴۰۰۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ حَمَّادُ بْنُ عَدُوَّةَ عَنْ أَبِي عَدُوَّةَ
أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ أُنْزِلَ الْوَحْيُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَرَأَ عَلَيْنَا
سُورَةَ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ دَلَّ عَلَيَّ مُخَفَّفَةً حَتَّى أَتَى لَعَلَّاهُ
الآيَاتِ

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر وحی انزل فرمائی تو آپ نے ہم پر بھی ”سورۃ“
انزل فرمائی اور فرمادیا کہ ہر روز اس کو پڑھنا ہے ۔ ابو داؤد نے کہا کہ ”فرمادیا“ کا بلا تشدید پڑھا ۔
شرح :- سورۃ نور کی اس پہلی آیت کی قرات میں ابو کثیر اور ابن عمر نے ”فرمادیا“ کے ساتھ پڑھا ہے
اور باقی قرات نے ”فرمادیا“ کا مخفف پڑھا ہے ۔ اِحْزَرِ كِتَابَ الْخُرُوفِ وَالْقِرَاءَاتِ ط

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ هـ

أَوَّلُ كِتَابِ الْحَمَامِ

(اس میں تین باب اور گیارہ احادیث ہیں)

۴۰۰۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ حَمَّادُ بْنُ عَدُوَّةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَّادٍ عَنْ أَبِي عَدُوَّةَ
عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَسِيَ عَنْ دُخُولِ الْحَمَامَاتِ
فَنُفِّرَ خَصَّ لِلرِّجَالِ أَنْ يَدْخُلُوها فِي الْمَسَاكِينِ رَط

ترجمہ :- ابو عذرہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حماموں میں داخل
ہونے سے منع فرمایا ۔ پھر مردوں کو رخصت دے دی کہ نہ بند (یا پا جائے) سمیت ان میں داخل ہوں (ترمذی)
ابن ماجہ) ۔

شرح :- ابن ماجہ کی روایت میں ہے کہ دو عورتوں کو رخصت نہ دی ۔ همانعت کا باعث شاید ان عجموں کی غلطی
اور عربانی تھی ۔

۴۰۰۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ نَحْنُ جَرِيرٌ وَنَحْنُ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْثَنِ نَحْنُ حَمَّادُ

ابْنُ جَعْفَرٍ نَا شَعْبَةَ جَمِيعًا عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ قَالَ ابْنُ الْمُنْثَنَّى عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ قَالَ دَخَلَ بِنْتُوهُ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ عَلَى عَائِشَةَ فَقَالَتْ مَتَى أَتَنَّى قُلْنَ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ قَالَتْ لَعَلَّكَ كُنَ مِنَ الْكُوفَةِ الَّتِي تُدْخِلُ نِسَاءُهَا أَحْتَمَاتٍ قُلْنَ نَعَمْ قَالَتْ أَمَا إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا مِنْ أَمْرٍ أَتَى تَخْلَعُ نِسَاءُ بَيْتِهِمَا إِلَّا هَتَكَتْ مَا بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ اللَّهِ قَالُوا أَوْدَدَ هَذَا حَدِيثٌ جَرِيدٌ وَهُوَ أَتَمُّ وَلَمْ يَذْكُرْ الْجَرِيدُ أَبَا الْمَلِيحِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ :- ابوالملیح نے کہا کہ کچھ شامی عورتیں حضرت عائشہؓ کے پاس گئیں تو انہوں نے پوچھا "تم کہاں سے آئی ہو؟" انہوں نے کہا کہ ہم اہل شام سے ہیں۔ فرمایا "شاید تم اس علاقے کی ہو جہاں کی عورتیں حاتموں میں داخل ہوتی ہیں، انہوں نے کہا کہ ہاں حضرت عائشہؓ نے فرمایا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا تھا کہ دو جو عورت اپنے گھر کے سوا کہیں اور کھڑے آثار سے تو اس نے اپنے اور اللہ کے درمیان کا پردہ پھاڑ ڈالا (ترمذی، ابن ماجہ) ابو داؤد نے کہا کہ یہ جبریر کی حدیث ہے اور وہ اتم ہے اور جبریر نے ابوالملیح کا ذکر نہیں کیا اور خود کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔

شرح :- ابو داؤد کا مطلب یہ ہے کہ سالم بن ابی الجعد نے ابوالملیح کا ذکر کیا بغیر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی ہے اور وہ روایت منقطع ہے کیونکہ صحیح یہ ہے کہ سالم کی روایت ابوالملیح سے ہے انج. حدیث کا مطلب یہ ہے کہ عورت بے پردہ ہو کر اپنے آپ کو خدا اور خلق کے سامنے کھڑا کر دیتی ہے۔

۴۰۱۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا زُهَيْرُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَنَعَمْ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَرْفَعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَنفَمَا سَتَفْتَحُ لَكُمْ إِلَّا رَأَى مِنَ الْعَجَمِ وَسَتَجِدُونَ فِيهَا بَيُوتًا يَقَالُ لَهَا أَحْتَمَاتٌ فَلَا يَدْخُلْنَهَا إِلَّا بِلَا رَأٍ وَامْنَعُوها بِنِسَاءِ الْأَمْرِ بِيضَةٍ أَوْ نِسَاءِ

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمروؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "تمہارے لیے سرزمین عجم فتح کی جائے گی اور تم اس میں کچھ گھرباؤ گے جنہیں حاتم کہا جاتا ہے۔ پس مردان میں انار کے بغیر داخل نہ ہو۔"

اور عورتوں کو ان سے منع کر دیا سوائے بیمار کے اور نفاس والی کے۔ (ابن ماجہ) یعنی عورت جب مرض وغیرہ کے باعث معتد و سوا در نسل ہی ضروری ہو جو گھر میں نہیں ہو سکتا تو پھر حسب شرائط شریع داخل ہو سکتی ہے، درہ نہیں۔

بَابُ النَّبِيِّ عَنِ التَّعَرُّی

(عریاں ہونے کی ممانعت کا باب)

۴۰۱۱۔ حَدَّثَنَا ابْنُ نَفِيلٍ نَأَى هَيْثُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ الْعَدَنِيِّ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ يَحْيَى أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا يَغْتَسِلُ بِالْبَرَانِ فَصَوَّاهُ لِمَنْبَرٍ فَحَمِدَ اللَّهُ وَآثَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ إِنَّ اللَّهَ حَيٌّ سَتِيرٌ يُحِبُّ الْحَيَاءَ وَالسَّتْرَ فَإِذَا اغْتَسَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيُسْتَرِ ط

ترجمہ:۔ یحییٰ بن امیہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مرد کو کھلی جگہ نہاتے دیکھا تو آپ منبر پر رونق افروز ہوئے پس اللہ کی حمد و ثنا بیان کی، پھر فرمایا اللہ تعالیٰ بڑا باحیا بڑا باپردہ دار ہے، حیا اور پردے کو پسند کرتا ہے سو جب تم میں سے کوئی غسل کرے تو چھپ کر کرے، خلوت میں غسل ہو تو بھی پردہ مستحب ہے اور خلوت میں ہو تو واجب ہے۔

۴۰۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي خَلْفٍ نَأَى الْأَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ نَأَى أَبُو بَكْرٍ بْنُ حَيَّاشٍ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْدِي الْحَدِيثَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ الْأَدَلُّ أَتَمُّ ط

ترجمہ:۔ یہی حدیث یحییٰ بن امیہ کی حدیث ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ پہلی حدیث تمام تر ہے (نسائی)

۴۰۱۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي النَّضْرِ عَنْ رُزْعَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَرْمَدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كَانَ جَرْمَدٌ هَذَا مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ أَتَاهُ قَالَ جَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَنَا وَفَخِذِي مُنْكَشِفَةً فَقَالَ أَمَا عَلِمْتُمْ أَنَّ الْفَخِذَ عَوْرَةٌ ط

ترجمہ:۔ جرمد جو اصحاب صفہ میں سے تھا، اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے پاس بیٹھے اور میری

ران کھلی سنی حضورؐ نے فرمایا کہ کیا تجھے معلوم نہیں کہ ران کا پردہ ہے؟
 شرح :- جبرئیل کا اصلی نام خولید اسلمی ہے اور کیفیت ابو عبد الرحمن - یہ صحابی تھا۔ انسؓ کی حدیث میں حضور صلی اللہ
 علیہ وسلم کی ران کے کھلنے کا ذکر آیا ہے مگر وہ سواری پر عذری حالت تھی اور حضورؐ کے علم و اطلاع کے بغیر ایسا ہوا تھا۔

۴۰۱۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَعْدٍ الرَّمَلِيُّ نَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ
 أُخْبِرْتُ عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي شَابِثٍ عَنْ عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ قَالَ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَكْشِفُ فُخْذَكَ وَلَا تَنْظُرَ إِلَى فُخْذِ حَيٍّ وَلَا
 مَيِّتٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا الْحَدِيثُ فِيهِ نَكَاحٌ ط

ترجمہ :- علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو اپنی ران مت کھول اور کسی زندہ یا مردہ کی ران کی
 طرف مت دیکھ۔ (ابن ماجہ) سنن ابی داؤد حدیث نمبر ۳۱۰۳ بخاری نے صحیح میں حدیث دو الفاظ عَوْنُ کا حوالہ دیا ہے
 کہ یہ ابن عباسؓ، جبرئیل اور محمد بن حنفیہ سے مروی ہے۔ ابن عباسؓ کی حدیث ترمذی میں ہے جبرئیلؓ اور ابو داؤد میں ہے
 جو اب پر گزری محمد بن حنفیہ کی حدیث کو بخاری نے تاریخ کبیر میں روایت کیا ہے۔

شرح :- ابو داؤد نے کہا ہے کہ اس حدیث میں نکارت پائی جاتی ہے۔ وہ یہ ہے کہ حمیب اور عاصم کے درمیان ایک
 واسطہ ہے جو یہاں مذکور نہیں لہذا یہ روایت منقطع ہوئی۔ مگر محدثین نے بیان کیا ہے کہ وہ واسطہ حسن بن ذکوان کا یا
 عمرو بن خالد واسطی کا ہے اور یہ دونوں راوی بخاری کے ہیں، پس بقول ابن ہرسلان اس حدیث کی نکارت ختم ہو گئی۔

بَابُ فِي التَّعَرِّيِّ

(عربی کا باب)

۴۰۱۵۔ حَدَّثَنَا إِسْعِيدُ بْنُ ابْرَاهِيمَ نَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْأُمَوِيُّ عَنْ عُثْمَانَ
 بْنِ حَكِيمٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ سَوْرٍ عَنْ مَخْرَمَةَ قَالَ حَمَلْتُ حَجْرًا
 ثَقِيلًا فَبَيْنَا أُمُوتِي فَسَقَطَ عَنِّي دِيعْنِي ثَوْبِي فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ خُذْ عَلَيْكَ ثَوْبَكَ وَلَا تَمْسُوْا عَمَاءَ ط

ترجمہ :- صفور بن محرزؓ نے کہا کہ میں نے ایک بوجھ پھرتا دیا۔ میں چل رہا تھا کہ میرا کپڑا نیچے گر گیا۔ پس رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا دو اپنا کپڑا اوپر اوڑھ لو اور ننگے مت چلو۔ (مسلم)

۴۰۱۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ نَا أَبِي حَازِمٍ عَنْ ابْنِ بَشَّارٍ نَا يَحْيَى بْنُ نَحْوَةَ ط

عَنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ عَوْرًا إِنَّمَا
نَأْتِي مِنْهُ وَمَا نَذَرُ قَالَ احْفَظْ عَوْرَتَكَ إِلَّا مِنْ نَدْوَجَتِكَ أَوْ مَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِذَا كَانَ الْقَوْمُ بَعْضُهُمْ فِي بَعْضٍ قَالَ
إِنْ أُسْتَطِيعَتْ أَنْ لَا يَرِيَتْهَا أَحَدٌ فَلَا يَرِيَتْهَا قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِذَا
كَانَ أَحَدُنَا خَالِيًا قَالَ اللَّهُ أَحَقُّ أَنْ يُسْتَحْيَى مِنْهُ مِنَ النَّاسِ ط

ترجمہ :- بہز بن حکیم کے دادا معاویہ بن حیدر قشیری نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا -
”یا رسول اللہ! ہم اپنے کون کون سے پردے کے مقامات چھپائیں اور کون سے نہ چھپائیں؟ حضورؐ نے فرمایا ”اپنے
پردے کی حفاظت کرو۔ سوائے اپنی بیوی اور نوٹری کے، میں نے کہا یا رسول اللہ! جب لوگ ایک دوسرے میں ہوں یعنی
عزیز و اقارب میں یا مرد مردوں میں اور عورت عورتوں میں (حضورؐ نے فرمایا) ”امکان بھرتے پردے کو کوئی نہ دیکھے
معاویہؓ نے کہا کہ میں نے کہا یا رسول اللہ! جب ہم میں سے کوئی خلوت میں ہو؟ آپؐ نے فرمایا ”والتاس کا زیادہ
تقدیر ہے کہ لوگوں کی نسبت اس سے زیادہ مشرم و حیا رکھی جائے۔ (مسند احمد، ترمذی، نسائی) خلوت کا پردہ
تدبیر و احتساب پر ہے نہ کہ وجوب پر۔ یعنی یہ اعلیٰ اخلاق و تہذیب کا تقاضا ہے۔

۴۰۱۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِرَاهِيمَ نَافِئُ بْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنِ الضَّحَّاكِ بْنِ
عُمَرَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ أَخَذَ بَرَاءَ عَنْ أَبِيهِ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عُرْيَةِ الرَّجُلِ وَلَا
إِلَى عُرْيَةِ الْمَرْأَةِ وَلَا يُعْضِي الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ فِي ثَوْبٍ وَلَا
تُعْضِي الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ فِي ثَوْبٍ ط

ترجمہ :- ابو سعید خدری نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”مرد مرد کے پردے کو نہ دیکھے اور عورت
عورت کے پردے پر نگاہ نہ ڈالے۔ مرد دوسرے مرد سے ایک ہی کپڑے میں نہ ملے اور عورت دوسری عورت سے
ایک کپڑے میں نہ ملے۔ (مسلم، ترمذی، ابن ماجہ، نسائی)

۴۰۱۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ بْنُ مُوسَى بْنِ عَمِيَّةَ عَنِ الْجَرِيدِ عَنْ أَبِي نُظْرَةَ عَنْ
رَاجِلٍ مِنَ الطَّافِ أَوْ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ لَا يُفْضِيَنَّ رَجُلٌ إِلَى رَجُلٍ وَلَا أَمْرًا إِلَى أَمْرٍ إِلَّا أَلْفَاؤُهُ
أَوْ أَلْفٌ قَالَ فَكَوَالَتُ ثَلَاثَةً فَهَيَّيْتُمَا

ترجمہ :- ابو حریزہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو کوئی مرد کسی مرد سے اور کوئی عورت کسی دوسری عورت سے (بے پردہ) مس نہ کرے، مگر یہ کہ اولاد اور والد ہو۔ راوی نے کہا کہ حضورؐ نے تیسرے کا ذکر فرمایا جو میں بھول گیا ہوں۔ چوتھے بچے والدین کے ساتھ سوتے ہیں اور لعین دفعہ ان کے جسم عریاں ہوتے ہیں۔ عیسیٰ دادا یا ماں وغیرہ ہوگی۔ واللہ اعلم (آخر کتاب المہام)۔ آخر کتاب الختم المہام ط

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

أَوَّلُ كِتَابِ اللَّبَاسِ

(اس میں ۴۸ باب اور ایک سو انتالیس احادیث ہیں)

۴۰۱۹۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ أَنَّ ابْنَ الْمُبَارَكِ عَنِ الْجُبَيْرِيِّ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ
عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا
اسْتَجَدَّ لَوْ بِاسْمِهِ إِبْرَاهِيمَ إِمَامًا تَبِيصًا أَوْ عَمَامَةً ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُمَّ لَكَ
الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ وَأَعُوذُ بِكَ
مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ قَالَ أَبُو نَضْرَةَ وَكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا لَبَسَ أَحَدُهُمْ ثَوْبًا جَدِيدًا قِيلَ لَهُ تَبَلَّى وَ
يُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى ط

ترجمہ :- ابو سعید خدری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب کوئی نیا لباس (کپڑا) پہنتے تو اس کا نام لیتے، تمغیں یا عمامہ، پھر کہتے ”اے اللہ تیرے ہی لیے تعریف ہے تو نے یہ مجھے پہنایا، میں تجھ سے اس کی خیر مانگتا ہوں اور جس مقصد کے لیے یہ بنایا گیا ہے اس کی خیر مانگتا ہوں، اور میں تجھ سے اس کے شر سے پناہ لیتا ہوں۔ اور اس مقصد کے شر سے بھی جس کے لیے یہ بنایا گیا ہے۔ ابو نضرہ نے کہا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں سے کوئی نیا کپڑا پہنتا تھا تو اس کو کہا جاتا تھا تو اسے پورا کرے اور اللہ تعالیٰ اور عطا فرمائے۔

شرح :- اللہ تعالیٰ نے سورہ اسراء میں نوح علیہ السلام کے متعلق فرمایا ہے کہ وہ بڑا شکر گزار بندہ تھا۔ اس کی تہنیر

یہی کہی گئی ہے کہ ہر نعمت کے حصول پر وہ اللہ کا شکر یہ ادا کرتے تھے۔ یہ حدیث اس آیت کی عملی نبوی تفسیر ہے۔

۴۰۲۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ عِيسَى بْنِ يُونُسَ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ بِإِسْنَادٍ نَحْوَهُ ط

ترجمہ :- ایک اور سند سے وہی حدیث۔

۴۰۲۱۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ شَامِ مُحَمَّدُ بْنُ دِينَارٍ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ بِإِسْنَادِهِ

وَمَعْنَاهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَعَبْدُ الْوَقَّابِ الثَّقَفِيُّ لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ أَبَا سَعِيدٍ وَحَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ عَنِ الْعَلَاءِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ :- ایک اور سند سے وہی اوپر والی حدیث۔ اس میں ابوالعلاء عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم کا لفظ ہے یعنی یہ سن ہے۔

۴۰۲۲۔ حَدَّثَنَا نَصِيرُ بْنُ النَّدَجِ شَاعِبُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ كَسَعِيدُ يَعْنِي ابْنَ

أَبِي أَيُّوبَ عَنْ أَبِي مَوْحُوْمٍ عَنْ سُرْقِلِ بْنِ مُعَاذٍ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَكَلَ طَعَامًا شَمَّ قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

أَطْعَمَنِي مَعَاذَ اللَّهِ لَطْعَامًا وَمَا ذَقْنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ وَمَنْ بَسَّ ثَوْبًا فَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا

الثَّوْبَ وَذَقْنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ

ترجمہ :- معاذ بن انس سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اور جس نے کھانا کھایا، پھر کہا۔

”تو تعریف اس اللہ ہی کی ہے جس نے مجھے یہ کھانا کھلایا اور میری طاقت و قوت کے بغیر مجھے رزق دیا۔ اس کے پہلے

اور پچھلے گناہ (صغائر) معاف ہوئے۔ فرمایا، اور جس نے کپڑا پہنا اور کہا ”تو تعریف اس اللہ ہی کی ہے جس نے

مجھے یہ کپڑا پہنایا اور مجھ کو میری قوت و طاقت کے بغیر رزق بخشا، تو اس کے پہلے اور پچھلے گناہ معاف ہوئے۔ (ترمذی)

ابن ماجہ، مگر ان کی حدیث میں لباس کا ذکر نہیں اور نہ تا آخر کا لفظ ہے۔

بَابُ مَا يُدْعَى لِمَنْ لَبَسَ ثَوْبًا جَدِيدًا

(بَابُ نِيَاكِثِ الْبَسْنَةِ وَالْعَمَلِ الْوَعْدِ)

۴۴۳- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ الْجَدَّاحِ الْأَدَنِيُّ قَالَ أَبُو الثَّغَرِ نَا إِسْحَاقُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أُمِّ خَالِدِ بْنِ سَعِيدٍ بْنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَى بِكُسُوَةٍ فِيهَا خَيْصَمَةٌ صَغِيرَةٌ فَقَالَ مَنْ تَرَوْنَهَا حَقٌّ مِنْهَا فَسَكَتَ الْقَوْمُ فَقَالَ انْتَوْنِي بِأَمْرِ خَالِدٍ فَأَرَى بِهَا فَالِيسَمَا رَأَيْتَ مَا تَمَثَّلَ أَبْنِي وَأَخْلَقِي مَرَّتَيْنِ دَجَعَلُ يَنْظُرُ إِلَى عِلْمِي فِي الْخَيْصَمَةِ أَحْمَدُ أَوْ أَصْفَدُ يَقُولُ سَنَاءُ سَنَاءُ يَا أُمَّ خَالِدٍ وَسَنَاءُ فِي كَلَامِ الْحَبَشَةِ الْحَسَنُ ط

ترجمہ :- ام خالد بنت خالد بن سعید بن العاص سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک لباس لایا گیا جس میں ایک چھالور چھوٹی ریشمی چادر تھی۔ پس آپ نے فرمایا دو تم اس کا زیادہ حقدار کہے جانتے ہو؟ لوگ خاموش رہے۔ آپ نے فرمایا دو میرے پاس ام خالد کو لاؤ، پس اسے لایا گیا تو حضورؐ نے وہ کپڑے اسے پہنا دیے۔ پھر فرمایا ”پرانا کرا اور اس کا عوض اور بھی پہن۔“ دو مرتبہ فرمایا، اور آپ اس چادر کے نقش یا جالہ کو دیکھنے لگے جو سرخ یازد تھی، اور فرماتے تھے ”بہت اچھا بہت اچھا ہے ام خالد! اور ستارہ حبشہ کی زبان میں ائسن ہے۔“ بخاری ام خالد حبشہ میں پیدا ہوئی تھی، اس کا باپ دوہرا جبر تھا اور حبشہ اور مدینہ کا اس لیے حضورؐ نے اسے پیادگی راہ سے حبشی کا لفظ بول کر کپڑوں کی داد دی۔

شرح :- ابی و اخلیقی کی روایت ابی و اخلیقی ہی آئی ہے۔ یعنی اسے دیر تک پہن اور پرانا کر کے اتار۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْقَيْصِ

(قمیض کا باب)

۴۴۴- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَنَّ الْفَضْلَ بْنَ مُوسَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَنِي خَالِدٍ الْحَنَفِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيدَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ كَانَ أَحَبَّ إِلَيَّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقَيْصُ ط

ترجمہ :- ام سلمہؓ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا پسندیدہ تر لباس قمیض تھا۔ (ترمذی، نسائی)

۴۰۲۵۔ حَدَّثَنَا اسْحَقُ بْنُ اِبْرَاهِيمَ الْخَنْطَلِيُّ نَا مُعَاذُ بْنُ وَشَّاحٍ عَنْ اَبِيهِ
عَنْ بُدَيْلِ بْنِ مَيْسَرَةَ عَنْ شُرَيْبِ بْنِ حَوْشَبٍ عَنْ اَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدٍ قَالَتْ
كَانَتْ يَدُكُمْ قَمِيصَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الدُّسُخِ ط

ترجمہ :- اسماء بنت یزید نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی قمیص کا ہاتھ گٹھ تک تھا۔ (ترمذی، نسائی)
شرح :- معلوم ہوتا ہے کہ اس قسم کی قمیص حضورؐ نے سفر میں پہنی ہوگی۔ یا بالعموم آپؐ کی قمیص کی آستین اتنی لمبی ہوتی ہوگی
در نہ یہ بھی کی روایت عن علیؑ اسے معلوم ہوتا ہے کہ آپؐ نے اس سے زیادہ طویل آستین کی قمیص بھی پہنی تھی۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّقِيَّةِ

(قبائل کا باب)

۴۰۲۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَيزِيدُ بْنُ خَالِدٍ بْنُ مَوْهَبٍ اَلْمَعْنَى اَنَّ
اَللَّيْثَ يَعْنِي ابْنَ سَعْدٍ حَدَّثَهُمْ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبِيدِ اللَّهِ ابْنِ اَبِي مُلَيْكَةَ
عَنِ السُّوْرِيِّ مَحْزَمَةَ اَنَّهُ قَالَ قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اَلْقُبَيْةَ وَلَمْ يُعْطِ مَحْزَمَةَ شَيْئًا فَقَالَ مَحْزَمَةُ شَيْئًا يَا بَنِي اِرْطُلِقْ
بَنَّا اِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَانْطَلَقْتُ مَعَهُ قَالَ اُدْخُلْ فَاَدْعُهُ
لِي قَالَ فَدَعَوْتُهُ فَخَرَجَ اِلَيْهِ وَعَلَيْهِ قَبَاءٌ مِنْهَا فَقَالَ خَبَأْتُ هَذَا لَكَ
قَالَ فَانْظُرْ اِلَيْهِ مَا اَدَّ ابْنُ مَوْهَبٍ مَحْزَمَةَ ثُمَّ اتَّفَقَا قَالَ رَضِيَ مَحْزَمَةُ
قَالَ قُتَيْبَةُ عَنْ ابْنِ مُلَيْكَةَ لَمْ يُسَيِّمَهُ ط

ترجمہ :- مشور بن مخزوم سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قبائش تقسیم فرمائیں اور مخزوم کو کوئی قبیلہ
نہ دی۔ پس مخزوم نے کہا اے میرے پیارے بیٹے! اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس چلیں، پس میں اس
پانچ گیا۔ باب نے کہا کہ اندرجا اور میرا نام کے حضورؐ کو باہر بلاؤ، پس میں نے حضورؐ کو بلا دیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم پر ان میں سے ایک قبیلہ تھی حضورؐ نے فرمایا وہ یہ میں نے تیرے لیے چھپا کر رکھی تھی۔ پس مخزوم نے اسے دیکھا
اور خوش ہو گیا، یا حضورؐ نے فرمایا کہ کیا مخزوم راضی ہے؟

شرح :- اس سے ثابت ہوا کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اصحاب کی غیر حاضری میں بھی ان کا پورا خیال رکھتے

لئے اور چیزوں کی تقسیم کے وقت ان کا حصہ الگ نکال کر رکھ لیتے تھے۔

بَابُ فِي لُبْسِ الشُّمْرِ

(شہرت کے لباس کا باب)

۴۲۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى نَا أَبُو عَوَانَةَ ح وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى عَنْ شَرِيكَ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي رُذَعَةَ عَنْ الْمَعَاذِ الشَّامِيِّ عَنْ ابْنِ عَمَرَ قَالَ فِي حَدِيثِ شَرِيكِ يَرْفَعُهُ قَالَ مَنْ لَبَسَ ثَوْبَ شُمْرَةِ الْبَسَةِ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثَوْبًا مِثْلَهُ زَادَ عَنْ أَبِي عَوَانَةَ ثَمَّةٌ تَلَمَّبَ فِيهِ النَّارُ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ نے مرفوعاً روایت ہے کہ حضورؐ نے فرمایا جس نے شہرت کا لباس پہنا، اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اسی قسم کا کپڑا اسے پہنائے گا، پھر اس میں آگ بھڑک اُٹھے گی (ابن ماجہ، نسائی) یعنی جب پہننے والے کا مقصد اس لباس سے شہرت و تفاخر اور غرور و تکبر ہو۔

۴۲۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا أَبُو عَوَانَةَ قَالَ ثَوْبٌ مَذْلُومٌ ط

ترجمہ :- ابو عوانہ نے کہا کہ ذلت کا لباس (یعنی قیامت کا پہنا دامن کے لیے باعثِ ذلت ہوگا)۔

۴۲۹۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو نَضْرَةَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ شَابِثٍ نَا حَسَّانُ بْنُ عَظِيثَةَ عَنْ أَبِي مُنِيبٍ الْجَدِثِيِّ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَشَبَّهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ سے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جو شخص کسی قوم سے مشابہت پیدا کرے وہ انہی میں سے ہے (مسند احمد)

شرح :- مسند احمد کی روایت طویل ہے درجہ قیامت کے سامنے تلوار کے ساتھ بھیجا گیا ہے حتیٰ کہ اللہ وحدہ لا شریک لہ کی بندگی کی جائے۔ اور میرا رزق میرے نیزے کے نیچے رکھا گیا ہے اور ذلت و اہانت ان کے لیے ہے جو میرے امر کی مخالفت کریں، اور جو کسی قوم سے مشابہ ہو وہ انہی میں سے ہوگا۔ سخاوی نے اسے سند ضعیف کہا ہے اور یہ کہ اس کے کئی شواہد ہیں۔ ابن تیمیہ نے کہا کہ اس کی سند حبیث ہے، ابن حجر نے فتح الباری میں کہا کہ اس کی سند حسن ہے۔ طبرانی میں اہم اوسط میں حذیفہؓ سے یہ روایت کی ہے مگر لقب عراقی اس کی سند ضعیف ہے۔

بَابُ فِي لُبْسِ الصُّوفِ وَالشَّعْرِ

(اور ان اور بالوں کے لباس کا باب)

۴۰۳۰۔ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ الرَّمَلِيُّ وَحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَا نَا
ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ مُصْعَبِ بْنِ شَيْبَةَ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِ مِرْكُ
مُرَحَّلٌ مِنْ شَعْرِ اسْوَدَ قَالَ حُسَيْنٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا ط

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم باہر تشریف لے گئے اور آپ نے ایک سیاہ
بالوں کی دھاری دار چادر پہنی ہوئی تھی (مسلم، ترمذی، مسند احمد)

۴۰۳۱۔ حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ الْأَعْلَاءِ الزُّبَيْدِيُّ نَا إِسْلَعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ
عُقَيْلِ بْنِ مُدْرَكٍ عَنْ ثَقْمَنِ بْنِ عَامِرٍ عَنْ عُبَيْةَ بْنِ عَبْدِ السَّلَامِ قَالَ
اسْتَكْسَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَسَانِي حِشْتَيْنِ فَلَقَدْ رَأَيْتُنِي
وَأَنَا أَلْسَى أَصْحَابِي ط

ترجمہ۔ عتبہ بن عبد السلامی نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے لباس مانگا تو آپ نے مجھے کتان کے
در معمولی کپڑے پہنائے اور میں نے دیکھا کہ میرا لباس میرے ساتھیوں سے بہتر ہے۔

۴۰۳۲۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْوَانَ ابْنُ ابْنِ عُثْوَانَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ قَالَ
قَالَ لِي أَبِي يَا بَنِي كَوْمَا أَيْتَنَا وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَقَدْ أَصَابَتْنا السَّاءُ حَسِبْتُ أَنَّ رِيحَ الصَّنَانِ ط

ترجمہ۔ ابو عمرو نے کہا کہ مجھ سے میرے باپ (ابو موسیٰ) نے کہا دو میرے پیارے بیٹے! اگر تو ہمیں دیکھتا تو
حیران ہوتا اور ہم اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے اور ہم پر مدینہ پرساتھا، تو گمان کرتا کہ ہماری بو دنیوں جیسی
تھی۔ (ترمذی، ابن ماجہ)

شرح۔ ان حضرات کے کپڑے صوف اور بالوں کے سے تھے اس لیے بارش کے سبب سے اسی قسم کی ہوا
پھیل گئی۔ ابن عباسؓ کی حدیث فقہ میں گزر چکی ہے کہ جمعہ کے دن نہانے دھونے اور خوشبو کا استعمال کرنے

کا حکم حضور صلی اللہ علیہ وسلم اس لیے دیا تھا کہ پسینے کے باعث کپڑوں سے بدبو پھیل گئی تھی۔

۴۰۳۳۔ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عَوْنٍ أَنَّ عُمَارَةَ بْنَ زَادٍ عَنْ شَابِتٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ مَلِكَ ذِي يَزْنٍ أَهْدَى إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُلَّةً أَخَذَهَا بِثَلَاثَةِ وَثَلَاثِينَ بَعِيرًا وَثَلَاثَ وَثَلَاثِينَ نَاقَةً فَقَبِلَهَا

ترجمہ:- انس بن مالک سے روایت ہے کہ (شیر کے بادشاہ) ذی یزن نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک جوڑا بطور تحفہ بھیجا جسے اس نے ۳۳ اونٹوں اور ۳۳ اونٹنیوں کے عوض لیا تھا، پس حضورؐ نے وہ تحفہ قبول فرمایا۔

شرح:- اس حدیث پر ملاحظہ فرمائیے کہ اس میں ”باب لبس المرتفع“ کا عنوان ہے، یعنی یہ اعلیٰ اور قیمتی لباس کا باب ہے۔ حضورؐ کا عام لباس سادگی پر مشتمل تھا لیکن کبھی کبھی اس قسم کا قیمتی لباس بھی زیب تن فرمایا ہے۔

۴۰۳۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ ثنا حَمَّادُ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ زَيْدٍ عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرَى حُلَّةً بِبِضْعَةِ دَعَشَرِينَ قُلُوصًا فَأَهْدَاهَا إِلَى ذِي يَزْنٍ

ترجمہ:- اسحاق بن عبد اللہ بن الحارث سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک جوڑا کچھ اور پس جولان اونٹنیوں کے عوض بھی خریدا اور اسے بطور ہدیہ ذی یزن کو بھیجا یعنی اس کے جوڑے کے تحفے کے بدلے میں۔ اور یہ بادشاہ مسلم تھا۔ حدیث مرسل ہے اور منذری نے کہا کہ اس میں علی بن زید جبرعانی راوی ہے جس کی ناقص تصحیح ہے۔

۴۰۳۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ ثنا حَمَّادُ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ زَيْدٍ عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرَى حُلَّةً بِبِضْعَةِ دَعَشَرِينَ قُلُوصًا فَأَهْدَاهَا إِلَى ذِي يَزْنٍ

ترجمہ:- ابوبرہہ نے کہا کہ میں حضرت عائشہؓ کے پاس گیا تو انہوں نے ہماری طرف ایک مٹا تر بند نکالا جیسے کہ سین میں بنتے ہیں اور چادر نکالی جسے ملکہ کہتے ہیں۔ پھر اللہ کی قسم کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ان دو کپڑوں میں

ہوئی تھی۔ (مسلم)

شرح :- متبذہ کا معنی ہے بیونگلی، یا کاٹھے کی۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا عام لباس موٹا جھوٹا ہی ہوتا تھا۔ گو کبھی کبھی اچھا اور اعلیٰ لباس بھی پہنا ہے۔ حاشیے میں اس حدیث پر غور ہے۔ دو باب لباس الغلیظ کاٹھے اور مونے کپڑوں کا باب۔

۴۰۳۶۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ خَالِدٍ اَبُو ثَوْرٍ نَاعِمُ بْنُ يُونُسَ بْنِ الْقَاسِمِ اَلْيسَاعِي نَاعِيكَوْمَهٗ بِنُ عَمَّارِنَا اَبُو زَمِيْلٍ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ عَبَّاسٍ قَالَ لَمَّا حَدَّثَتِ الْحُوْرَاءُ اَنَّيْتُ عَلِيًّا فَقَالَ اَنْتِ هُوَ لَا اِلٰهَ اِلَّا الْقَوْمُ فَلَيْسَتْ اُحْسَنَ مَا يَكُوْنُ مِنْ حُلَلٍ اَلَيْسَ قَالَ اَبُو زَمِيْلٍ وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَجُلًا جَبِيْلًا جَعِيْرًا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَاتَيْتُهُمْ فَقَالُوْا مَرْحَبًا بِكَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ مَا هٰذَا اَلْحُلَّةُ قَالَ مَا يَحْبُوْنَ عَلَيَّ لَقَدْ رَأَيْتُ عَلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَحْسَنَ مَا يَكُوْنُ مِنَ الْحُلَلِ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن عباس نے ابو زمیل کو بتایا کہ جب ضروری (خارجی) حضرت علیؑ کے شکر سے نکل گئے تو میں علیؑ کے پاس گیا انہوں نے کہا کہ ان لوگوں کے پاس رجسٹ و مذاکرہ کرنے کی جاؤ۔ پس میں نے تین کا ایک بہترین جوڑا اپنا۔ ابو زمیل نے کہا کہ ابن عباسؓ ایک خوبصورت عذاب آوازی تھے۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ میں ان کے پاس گیا تو انہوں نے کہا آپ کو خوش آمدید۔ اے ابن عباسؓ! یہ کیسا جوڑا ہے (جو تم نے پہن رکھا ہے) ابن عباسؓ نے کہا کہ وہ تم مجھ پر کسی چیز کے سبب سے عیب لگاتے ہو؟ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر بہترین جوڑا دیکھا تھا۔ ابو داؤد نے کہا دو ابو زمیل کا نام سماک بن الولید تھی تھا۔

شرح :- جو در نامی لبتی میں خارجیوں کا پہلا اجتماع ہوا تھا جو کوفہ کے نواح میں واقع تھی، اسی کی نسبت سے یہ ضروری کہلائے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْخَزْرِ

(باب خنز کے بارے میں)

خنز موٹی دیا کا نام ہے۔ دراصل یہ خنز گوشت کے بالوں کی ہوتی تھی۔ بعض نے کہا کہ ابریشم اور صوف کو ملا کر بنا جائے تو وہ خنز ہے۔ بعض کے نزدیک حریر کو جب بالوں سے ملا کر کر لیں تو وہ خنز ہے۔ ابن العربی نے کہا ہے کہ اس کی ایک قسم وہ ہے جس کا تانا باناشی ہوتا ہے اور دوسرا کہ اور سوٹ کا ہوتا ہے، یہ صورت یہ خاص حریر کہنی نہیں

ہوتا۔

۴۰۳۷۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْأَنْصَارِيُّ الْبَصْرِيُّ نَاعَبِدُ الرَّحْمَنِ بْنِ
عَبْدِ اللَّهِ التَّزَنِّيَّ ح وَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ التَّزَنِّيَّ نَا أَبِي قَالَ أَخْبَرَنِي
أَبِي الْحَسَنِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ سَعْدٍ قَالَ سَأَلْتُ مَا جَلَّابُ خَاسِرًا عَلَى بَغْلَةٍ
بَيْضَاءَ عَلَيْهِ عَنَامَةٌ خَزِرٌ سَوْدَاءُ فَقَالَ كَسَانِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
هَذَا لَفْظُ عُثْمَانَ رَأَى الْإِخْبَارُ فِي حَدِيثِهِ ط

ترجمہ:- سعد بن عثمان مروزی نے کہا کہ میں نے بخارا میں ایک آدمی کو سفید چمڑے پر خنزیر کا سیاہ عامہ باندھے دیکھا،
اس نے کہا کہ یہ عامہ مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پہنایا تھا۔ ترمذی، تائی، تاریخ، کبیر بخاری
شرح:- یہ شخص بعض کے نزدیک عبداللہ بن خازم سلمی امیر خراساں تھا۔ بخاری نے کہا کہ ابن خازم صحابی نہیں یہ کوئی
اور بزرگ تھا اور پرگز چکا کہ خنزیر کی قسم کے کپڑوں کا نام ہے اور ان میں سے خالص حریر کوئی نہیں۔

۴۰۳۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابُ بْنُ نَجْدَةَ نَا بِشْرُ بْنُ بَكْرِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ
يَزِيدَ بْنِ جَابِرٍ قَالَ نَا عَطِيَّةُ بْنُ قَيْسٍ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ غَنَمٍ الْأَشْعَرِيُّ
حَدَّثَنِي أَبُو عَامِرٍ أَوْ أَبُو مَالِكٍ وَاللَّهُ يَسِينُ أَحَدَا مَا كَذَبَنِي أَنَّهُ سَمِعَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَيَكُونَنَّ مِنْ أُمَّتِي أَقْوَامٌ يَسْتَحْجُونَ
الْخَزَرَ وَالْحَرِيرَ وَذَكَرَ كَلَامًا قَالَ يُسْخَرُ مِنْهُمْ آخِرِينَ قَرَدَةً وَ
خَنَازِيرَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ط

ترجمہ:- ابو عامر یا ابو مالک کا بیان ہے، اور راوی عبدالرحمن خدا کی دوہری قسم کھاتا ہے کہ اس نے جھوٹ نہیں بولا،
کہ اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ میری امت میں کچھ لوگ ایسے مزدور ہوں گے جو خنزیر کو سال
سمجھیں گے، اور کچھ اور بیان کیا، کہا ان میں سے کچھ لوگ قیامت تک بندروں اور خنزیریوں کی صورت میں مسخ ہو جائیں
گے۔ (بخاری تعلیقاً)

شرح:- یہ خنزیر خاص رشیم کی ہوگی جو حرام ہے۔ کئی قسم کے کپڑوں کو خنزیر کہتے ہیں۔ حاشیہ پر یہ عبارت ہے کہ "ابو داؤد
نے کہا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں نے میں یا نیا وہ افراد نے خنزیر پہنتی تھی، ان میں انس بن مالک اور

برادر بن غالب شامل تھے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي لِبْسِ الْحَرِيرِ

(حریر پہننے کا باب)

۴۰۳۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلُكَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ
ابْنِ الْخَطَّابِ مَا أُمِّي حُلَّةً سَيَرَا عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ ثَبَا نَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَو
اشْتَرَيْتَ هَذَا مَنْ لَا خَلْقَ لَهُ فِي الرَّاحِدَةِ ثُمَّ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
لَيْسَتْهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَلَوْ فُؤِدًا إِذَا قَدِمْ عَلَيْكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنَّمَا يُلْبَسُ هَذَا مِنْهَا يَحْلُلُ فَتَعْطَى عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ مِنْهَا حُلَّةً فَقَالَ عُمَرُ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَسَوْتَنِيهَا وَقَدْ قُلْتَ فِي حُلَّةِ عَطَايَ وَمَا
قُلْتَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَمَّا كَسَمْتُهَا لَتَلْبَسَهَا فَكَسَاهَا
عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَخَا لَهُ مُشْرِكًا يَمُكَّةَ ۝

ترجمہ :- عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے کہ حضرت عمرؓ نے مسجد کے دروازے کے پاس ایک ریشمی
جوڑا فروخت ہوتا دیکھا، تو کہا یا رسول اللہؐ اگر آپ اسے خریدیں اور جمعہ کے دن اور وفود کے لیے پہنیں تو اچھا
ہو، جبکہ وفد آپ کے پاس آئیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ تو وہ پہنتا ہے جس کا آخرت میں کوئی
حصہ نہیں۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ان میں سے جوڑے آئے تو آپؐ نے عمرؓ کو ایک جوڑا
دیا۔ پس عمرؓ نے کہا یا رسول اللہ آپؐ نے مجھے پہننے کو دیا ہے حالانکہ آپؐ نے عطار کے جوڑے کے بارے میں
فرمایا تھا جو کچھ فرمایا تھا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے یہ تجھے پہننے کے لیے نہیں دیا۔ پس حضرت عمرؓ
نے وہ جوڑا مکہ میں اپنے ایک مشرک بھائی کو پہنا دیا۔ (بخاری، مسلم، نسائی)

تشریح :- عطار واس شخص کا نام تھا جو مسجد کے پاس وہ جوڑا بیچ رہا تھا۔ حضرت عمرؓ کا یہ کئی بھائی ماں ملایا تھا اور اس کا
نام عثمان بن حکیم تھا۔ سگا بھائی زید بن الخطابؓ تہجد اسلام تھا۔

۴۰۴۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَرْجٍ تَابَ أَبُو وَهَبٍ أَخْبَرَنِي يُونُسُ وَعَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ
عَنِ ابْنِ شَيْبَانَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ بِهَذَا الْقِصَّةِ قَالَ حُلَّةٌ

اَسْتَبْرَقَ وَقَالَ فِيهِ ثُمَّ ارْسَلْ اِلَيْهِ بِجُبَّةٍ دِيْبَاجٍ وَقَالَ تَبِعْنِي مَا وَصِيْبُ
بِمَقَامِكَ مَا

ترجمہ :- دوسری سند کے ساتھ یہی قصہ عبداللہ بن عمرو سے مروی ہے اس میں کہا ہے کہ وہ استبرق کا جوڑا تھا رسی غلیظ
میری کا اور اس میں یہ بھی ہے کہ حضور نے پیر عمر کو دیا ریشمی ریشم کا جوڑا بیجا اور فرمایا "اے سچو اور اپنی مزدورت پوری
کرو (بخاری، مسلم، نسائی)"

۴۰۴۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاحِيًا دَنَا عَامِرُ بْنُ الْأَحْوَلِ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ
الْقَدِّيِّ قَالَ كَتَبَ عُمَرُ إِلَى عُتْبَةَ بْنِ ذَرْدَدَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَسِيَ عَنِ الْخَدِيرِ إِلَّا مَا كَانَ هَاكِنًا وَهَاكِنًا صَبْعَيْنِ وَثَلَاثَةَ مَوَازِينِ

ترجمہ :- ابو عثمان تہدی نے کہا کہ حضرت عمرؓ نے عتبہ بن ذرزدہ کو لکھا دو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے حریر سے منع فرمایا مگر جو اتنا
اور اتنا ہو، دو انگل اور تین چار انگل (بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ) اس سے معلوم ہوا کہ ریشم کا حاشیہ یعنی سنبھات
جائز ہے بشرطیکہ چار انگلیوں سے زائد نہ ہو، اگر اس سے زائد ہو تو حرام ہوگا۔ حاشیہ چاہے کپڑے کے اندر نہا ہوا یا
بہر میں اس کے ساتھ سیا گیا ہو۔

۴۰۴۲۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ نَاشِعَةُ عَنْ أَبِي عَوْنٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا
صَالِحٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ أَهْدَيْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حُلَّةً سَبْرًا فَأَرْسَلَ بَعَا إِلَيَّ فَلَبِسْتُهَا فَأَتَيْتُهُ فَدَأَيْتُ الْغَضَبَ فِي
وَجْهِهِ فَقَالَ إِنِّي لَمْ أُرْسَلْ بَعَا لَتَلْبَسَهَا فَأَمَرَنِي فَأَطَرْتُهَا بَيْنَ
نَسَائِي مَا

ترجمہ :- علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک ریشمی جوڑا اتھن میں آیا تو وہ آپؐ نے مجھے
بیجا۔ میں اسے پہن کر آپؐ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپؐ کے چہرے پر ناراضگی دیکھی اور فرمایا "میں نے یہ
تمہیں اس لیے نہیں بیجا کہ خود پہنو، اور آپؐ نے مجھے حکم دیا تو میں نے اُسے گھرا اور خاندان کی عورتوں کو پھاڑ کر
بانٹ دیا (مسلم، نسائی)"

شرح :- مسلم کی روایت میں ہے کہ میں نے یہ جوڑا اس لیے بیجا تھا کہ تم اسے پھاڑ کر فاطمہ (جمع فاطمہ) میں بانٹ
دو۔ یعنی فاطمہ بنت رسول اللہؐ۔ فاطمہ بنت اسد (حضرت علیؑ کی والدہ)، فاطمہ بنت حمزہؓ، فاطمہ بنت شیبہؓ بن ربعیؓ

جو عقیل بن ابی طالب کی بیوی تھی اور قدیم الاسلام تھی۔

بَابُ مَنْ كَرِهَهُ

(باب جنہوں نے اسے مکروہ سمجھا)

۴۴۴۔ حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ اِبْرَاهِيْمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُنَيْنٍ عَنْ اَبِيهِ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ اَبِي طَالِبٍ كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ اَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ لُبْسِ الْقَمِيصِ وَغَيْرِهِ عَنْ تَخْتُمِ الذَّهَبِ وَغَيْرِ الْقِرَاءَةِ فِي الدُّكُوعِ ط

ترجمہ :- علی بن ابی طالب سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قمی پہننے سے منع فرمایا اور مصفر پہننے سے اور سونے کی انگلی پہننے سے اور رکوع میں قرأت کرنے سے (مسک، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ) شرح :- قمی ایک ریشمی کپڑا تھا جو قس کی طرف منسوب تھا۔ قس مصر میں ایک مقام تھا۔ یہ بھی کہتے ہیں کہ اصل لفظ قمری ہے یعنی ریشمی۔ سونا زبور ہے، جو مردوں پر حرام ہے اس لیے اس کی انگلی حرام کی گئی۔ رکوع تسبیح و ذکر کا عمل ہے اور قرأت کا قیام ہے۔ مصفر مصفر سے رنگا ہوا کپڑا ہے۔

۴۴۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَدَنِيُّ نَاعَبْدُ الدَّرَاقِ نَا مَعْمَدُ عَنْ الزَّهْرِيِّ عَنْ اِبْرَاهِيْمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُنَيْنٍ عَنْ اَبِيهِ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ اَبِي طَالِبٍ كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا اِقَالَ عَنِ الْقِرَاءَةِ فِي الدُّكُوعِ وَالسُّجُودِ ط

ترجمہ :- اس حدیث کی دوسری روایت جس میں قرأت رکوع و سجدہ ہر دو میں روکا گیا ہے۔

۴۴۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا حَمَّادُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ اِبْرَاهِيْمَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بِهَذَا اِمَّا اَدَّ وَلَا اَقُولُ نَعَا كَمْ ط

ترجمہ :- اس حدیث کی تیسری روایت میں یہ لفظ ہیں کہ علی نے کہا ”میں نہا کہہ کا لفظ نہیں کہتا، یعنی حضور کے لفظ کی روایت میں یوں کرتا ہوں اور یوں نہیں کرتا۔ رکوع و سجدہ میں قرأت قرآن مکروہ ہے گو اس سے نماز خفیہ کے

نزدیک باطل نہیں ہوتی اور شافعی کے نزدیک باطل ہے خواہ عمداً ہو یا مھواً۔

۴۰۴۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ أَخْبَرَنَا عَنْ عَلِيِّ بْنِ سَائِدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ مَلِكَ الرُّومِ أَهْدَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْتَقَّةً مِنْ سُدُسٍ فَلَيْسَهَا فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى يَدَيْهِ تَذْبُذْبَانِ ثُمَّ بَعَثَ بِهَا إِلَى جَعْفَرٍ فَلَيْسَهَا ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَمْ أُعْطِكُمَا لِتَلْبِسَهَا قَالَا فَمَا أَصْنَعُ بِهَا قَالَ أَرْسِلْ بِهَا إِلَى أَخِيكَ النَّجَّاشِيِّ ط

ترجمہ:- انس بن مالک سے روایت ہے کہ شاہ روم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو بطور ہدیہ اعلیٰ رشیم رسدس کا ایک مستقہ بھیجا، پس حضور نے اسے پہنا، گویا کہ میں آپ کے ہاتھوں کو اب بھی ہتے ہوئے (یعنی پہنتے وقت) دیکھتا ہوں۔ پھر آپ نے اسے جعفرؓ کو بھیجا، اس نے اسے پہنا اور حضور کے پاس آیا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں نے یہ تمہیں پہننے کے لیے نہیں دیا۔ اُس نے کہا کہ پھر میں اسے کیا کروں؟ فرمایا: اسے اپنے نجاشی بجائی کوچیج دو۔
تشریح:- مستقہ فارسی (مستقہ عربی) بمبی استینوں کا کوٹ سا ہوتا تھا۔ نجاشی بجائی سے مراد شاہ حبشہ ہے۔ غالباً یہ رشیم کی حرمت سے قبل کا واقعہ ہے۔

۴۰۴۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ سَمِعَ سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَدُوْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ الْحَسَنِ عَنِ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا أُرَاكُمُ الْأَرْجَوَانَ وَلَا الْبَسِ الْأَعْصَفَ وَلَا الْبَسِ الْعَبِيْصَ الْمُكَفَّفَ بِالْحَرِيرِ قَالَ دَاوُدُ الْحُسَيْنِيُّ إِلَى جَيْبِ قَبِيْصِهِ قَالَ وَقَالَ أَلَا دَطِيبُ الرِّجَالِ رِيْحٌ لَا لَوْنٌ لَهُ قَالَ وَطِيبُ النِّسَاءِ لَوْنٌ لَا رِيْحٌ لَهُ قَالَ سَعِيدُ أَرَأَيْكَ قَالَ إِنَّمَا حَسَلُوا قَوْلَهُ فِي الْبَيْتِ عَلَى أَنَّهُ إِذَا خَرَجَتْ فَامَّا إِذَا كَانَتْ عِنْدَ زَوْجِهَا فَلَطِيبُ بَسَائِدَاتُ ط

ترجمہ:- عمران بن حصین سے روایت ہے کہ نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں ارغوان پر سوار نہیں ہوتا، اور مصفر نہیں پہنتا اور رشیم سے لڑھی ہوئی قمیص نہیں پہنتا، قتادہ نے کہا کہ اس نے اپنی قمیص کے گریبان

کی طرف اشارہ کیا یعنی گریبان پر ریشم کا کام نہ ہوا ہو) عمرانؑ نے کہا ہاں اور حضورؐ نے فرمایا وہ خبردار! مردوں کی خوشبودہ ہے جس میں لمبہ ہو رنگ نہ ہو خبردار! عورتوں کی خوشبودہ ہے جس میں رنگ ہو اور خوشبو نہ ہو۔ سعید بن ابی عروہ راوی نے کہا کہ میرے خیال میں قتادہؓ نے کہا کہ عورتوں کی خوشبو میں حضورؐ کے ارشاد کا مطلب یہ ہے کہ جب عورت گھر سے باہر نکلے، مگر جب وہ اپنے خاوند کے پاس ہو تو جیسی چاہے خوشبو لگائے۔
 شرح:- مندرجی نے کہا ہے کہ حسن بصریؒ کا سماع عمرانؓ سے نہیں ہوا خوشبو کے متعلق اسی سے ملتی جلتی حدیث ترمذی میں بھی ہے۔ ارغوان سے مراد شرح ریشمی تاملین اور تکیہ وغیرہ ہیں۔

۴۴۸- حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُوَهَّبٍ الْمُعَمَّكَاتِي أَنَا الْمُفَضَّلُ
 يَعْنِي ابْنَ فَضَالَةَ عَنْ عَيَّاشٍ عَنْ أَبِي الْحَصَيْنِ يَعْنِي الْمُفَيْثِمَ بْنَ شُعْبَةَ قَالَ
 خَدَجْتُ أَنَا وَصَاحِبِي لِيُكْنَى أَبَا عَامِرٍ جُلُومًا مِنَ الْمُعَاذِرِ لِنُصَلِّيَ بِبَابِلِيَا وَ
 كَانَ قَائِمًا مَعَهُمْ جُلُومًا مِنَ الْأَزْدِيِّ قَالَ لَهُ أَبُو رِيحَانَةَ مِنَ الصَّحَابَةِ قَالَ
 أَبُو الْحَصَيْنِ فَسَبَقَنِي صَاحِبِي إِلَى السُّجْدِ ثُمَّ جِئْتُ فَجَلَسْتُ إِلَى أَجْنِبِهِ فَسَأَلَنِي
 حَلَّ أَدْرَاكَتِ قِصَصِ أَبِي رِيحَانَةَ قُلْتُ لَا قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ عَشْرٍ عَنِ الْوُشْرِ وَالْوُشْمِ وَاللَّتْفِ وَعَنْ مُكَامَعَةَ
 الدَّجَلِ الرَّجُلِ بِغَيْرِ شَعَائِرٍ وَعَنْ مُكَامَعَةَ الْأَمْدَاةِ الْبَغْيِ شَعَائِرًا
 وَأَنْ يَجْعَلَ الرَّجُلُ فِي أَسْفَلِ ثِيَابِهِ حَرِيرًا مِثْلَ الْأَعَاجِمِ أَوْ يَجْعَلَ عَلَى
 مُنْكَبَيْهِ حَرِيرًا مِثْلَ الْأَعَاجِمِ وَعَنِ التَّمْلِي وَمَا كَوَّبِ السُّؤْمُورِ وَالْبُؤْسِ الْحَاثِمِ
 إِلَّا لِبَدْنِ سُلْطَانٍ ط

ترجمہ:- ابوالحسین ہیشم بن شعیب نے کہا کہ میں اور میرا ایک دوست ابو عامر معاقر سفر میں نکلے تاکہ بیت المقدس کی مسجد میں نماز پڑھیں۔ اور ان کا دواعظ ایک ازوی صحابی البورجیہ تھا۔ (شمعون یا شمعون) ابوالحسین نے کہا کہ میرا ساتھی جو مجھ سے پہلے مسجد میں چلا گیا، پھر میں اس کے بعد گیا اور پاس جا بیٹھا۔ اس نے مجھ سے پوچھا دو کیا تو نے البورجیہ کا دواعظ سنا ہے؟ میں نے کہا نہیں، اس نے کہا کہ میں نے اس کو یہ کہتے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس باتوں سے منع فرمایا: دانتوں کو گرگڑا کر تیز کرنے سے، سرے کی خال بنانے سے، اور سعید بال اکھاڑنے سے، مرد کے مرد کے ساتھ ننگے بغل گیر ہونے سے، عورت کے عورت کے ساتھ عریاں جسم مس کرنے سے، اور

کپڑوں کے نیچے ریشم پہننے سے جو اس عجم کا طریقہ ہے، یا عجمیوں کی طرح کندھوں پر ریشم ڈالنے سے، ۸ اور لوٹ مار سے، ۹ اور چیمٹوں کی کھال پر سوار ہونے سے، ۱۰ اور حاکم کے سوا انگوٹھی پہننے سے۔ (نسائی)
 شرح :- دانت رگڑنے سے مراد یہ ہے کہ بوڑھی عورتیں دانتوں کو رگڑ کر خوبصورت بناتی اور جوانوں کی مشابہت چاہتی تھیں۔ مغزو اور عکبر لوگ درندوں کی کھال بچھا کر بائیں بن کر بیٹھتے تھے جس سے منع فرمایا گیا۔ حاکم کے علاوہ (اور قاضی اور مفتی اسی حکم میں ہے) انگوٹھی پہننا ایک بے ضرورت کام ہے اس لیے اس سے روکا گیا۔ یہ بھی جہور کے نزدیک تنزیہی ہے، یعنی انگوٹھی کی۔

۴۰۴۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ نَا سَوْحَ نَا مِشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ عُبَيْدَةَ عَنْ عَجَلَةَ قَالَ سَمِعْتُ عَنْ مِيسَةَ الْأُمِّ جُوَانِ ط

ترجمہ :- علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اگر غوان کے گدے ممنوع ہیں (خواہ بیٹھنے کے ہوں یا زمین پر ڈالنے کے)
 ۴۰۵۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا إِدْرَاهِيْمُ بْنُ سَعْدٍ نَا ابْنُ شَقَابٍ الدُّهْرِيُّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى فِي خَيْصَصَةٍ لَهَا أَعْلَمَ مَنَظَرًا إِلَى أَعْلَى مَرَا فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ أَذْهَبُوا بِخَيْصَصَتِي هَذِهِ إِلَى أَبِي جَهْمٍ فَإِنَّمَا أَلْهَيْتَنِي فِي صَلَاتِي وَاسْتَوَيْتَنِي بِأَنْبِجَانِيَّتِهِمْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ أَبُو جَهْمٍ بْنُ حُذَيْفَةَ مِنْ بَنِي عَدِيٍّ بْنِ كَعْبٍ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک منقش چادر میں نماز پڑھی اور آپ نے اس کے نقوش اور جہاروں کو دیکھا۔ جب سلام کہا تو فرمایا کہ میری یہ چادر ابوجہم کے پاس لے جاؤ کیونکہ اس نے ابھی مجھے نماز سے بے توجہ کیا تھا، اور مجھے غیر منقش چادر لاؤ یہ صحاح کی روایت ہے۔ ابوجہم ایک بزاز صحابی تھے جن کا نام عامر تھا۔ منقش اور مکلف کپڑا نمازی کی توجہ کو اپنی طرف مبذول کر لیتا ہے۔ اس لیے یہ فرمایا۔ دیکھئے کتاب الصلوٰۃ البخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ

۴۰۵۱۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمْدٍ وَمُسْلِمُ بْنُ أَبِي إِدْرَاهِيْمَ قَالَا سَمِعْنَا شُعْبَةَ عَنْ أَبِي اسْحَقَ عَنْ مَيْمَرَةَ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ خَاتِمِ الدَّهَبِ وَعَنْ لُبِّسِ الْقَيْسِيِّ وَأُمِّ ثَوْرَةَ الْحَمْرَاءِ ط

ترجمہ :- علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ مجھ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سونے کی انگوٹھی، قسمی کے لباس اور سرخ گدے

سے منع فرمایا۔ (ترمذی - ابن ماجہ)

۴۰۵۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي الْخَرِيِّ قَالُوا إِنَّا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ

عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا نَحْوَهُ وَالْأَوَّلُ أَشْبَعُ ط

ترجمہ:- عائشہ رضی اللہ عنہا اسی حدیث کی دوسری روایت، مگر پہلی زیادہ مفصل ہے۔

بَابُ الرَّخْصَةِ فِي الْعِلْمِ وَخَيْطِ الْحَرِيرِ

(حاشیے میں اور رشیم کے دھاگے میں رخصت کا باب)

۴۰۵۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ نَا الْغُبَيْرِيُّ بْنُ زِيَادٍ نَا عَبْدُ اللَّهِ

أَبُو عُمَرَ مَوْلَى أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ فِي السُّوْقِ ارْتَدَى

ثَوْبًا شَامِيًا فَرَأَى فِيهِ خَيْطًا أَحْمَرَ فَرَدَّكَ فَأَتَيْتُ أَسْمَاءَ فَذَكَرْتُ

ذَلِكَ لَهَا فَقَالَتْ يَا جَارِيَّةُ نَا وَلِيِّنِي جُبَّةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَاخْرَجْتُ جُبَّةَ طَيِّلَاسَةٍ مَكْفُوفَةٍ الْجَيْبِ وَالْكُمَيْنِ وَالْفَدَجَيْنِ بِاللَّيْلِيَّاتِ

ترجمہ:- اسماء بنت ابی بکر کے آزاد کردہ غلام ابو عمر نے کہا کہ میں نے عبداللہ بن عمرؓ کو دیکھا کہ انہوں نے بازار سے

ایک شامی کپڑا خریدا اور اس میں ایک سرخ دھاگا دیکھا تو اسے واپس کر دیا۔ پس میں اسماءؓ کے پاس آیا اور یہ

واقعہ بیان کیا، اسماءؓ نے لوٹدی سے فرمایا درمختہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا جبہ پکڑاؤ۔ اس نے طلیسان کا ایک جبہ

نکالا جس کا گریبان، آستین اور اگلے بھپلی کھلی نگہیں دیا کے ساتھ کڑھی ہوئی تھیں رستم، ابن ماجہ، نسائی

شرح:- طلیسان موٹے کپڑے کا نام تھا۔

۴۰۵۴۔ حَدَّثَنَا ابْنُ عُقَيْلٍ نَا زُهَيْرٌ نَا خُصَيْفٌ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ إِنَّمَا

نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الثَّوْبِ الْمُصْمَتِ مِنَ الْحَرِيرِ فَا مَّا

الْعِلْمُ مِنَ الْحَرِيرِ وَسَدَى الثَّوْبِ فَلَا بَأْسَ بِهِ ط

ترجمہ:- ابن عباسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پورا خالص ریشمی کپڑا ممنوع فرمایا تھا، لیکن اگر ریشم کا شیش

یا نقش ہو یا تانے بائے کے علاوہ تانا وغیرہ ہو تو اس میں حرج نہیں۔ (تانا خالص ریشم کا ہو اور یا ناریشم کا نہ ہو تو اس

حدیث کی رو سے جائز ہے مگر اس کے خلاف ہو تو جائز نہیں کیونکہ مانا جو عرض ہوتا ہے، اس میں کپڑا یا سوت وغیرہ زیادہ خرزج ہوتا ہے اور تانے میں کم)

بَابُ فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ لِعُذْرٍ

(کسی عذر میں ریشم پہننے کا باب)

۴۰۵۵۔ حَدَّثَنَا التَّفَيْصِلِيُّ عَنْ عِيسَى يَعْنِي ابْنَ يُونُسَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَدُوذٍ بَشَّةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ سَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنَ عَوْفٍ وَلِلزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ فِي قَمِيصٍ الْحَرِيرِ فِي السَّفَرِ مِنْ حِكْمَةٍ كَانَتْ يَبْعَثُ

ترجمہ :- انسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عبد الرحمنؓ بن عوفؓ اور زبیرؓ بن عوامؓ کو سفر میں ریشمی قمیص پہننے کی نصحت دی تھی کیونکہ انہیں خارش تھی (بخاری، مسلم، ابن ماجہ، ترمذی، نسائی)

تشریح :- جس طرح خارش کے باعث ریشمی قمیص کا جواز ہے اسی طرح جوڑوں کے باعث بھی جائز ہے جیسا کہ بخاری اور مسلم کی حدیث میں ہے۔ ظاہر حدیث سے سفر و حضر دونوں میں جواز کا ثبوت ہے لیکن سفر کا ذکر یہ بتاتا ہے کہ حضر میں تو شاید اس تکلیف کا کوئی اور علاج بھی ہو سکے، سفر میں منتظر ہوتا ہے۔ بہر حال جب اس قسم کی حالت کسی اور کی ہو تو اس کے لیے بھی ریشم کا جواز ہوگا، گو بعض علماء نے اس حکم کو ان دونوں حضرات کے ساتھ مخصوص مانا ہے، مگر خصوصیت کی کوئی پختہ دلیل موجود نہیں ہے۔

بَابُ فِي الْحَرِيرِ لِلنِّسَاءِ

(عورتوں کے لیے ریشم کا باب)

۴۰۵۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ التَّيْمِثِيِّ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي أُوَيْسٍ الْأَعْمَدِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْثَدٍ أَنَّهُ سَمِعَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ يَقُولُ إِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَذَ حَرِيرًا فَجَعَلَهُ فِي يَمِينِهِ وَأَخَذَ ذِمًّا فَجَعَلَهُ فِي شِمَالِهِ ثُمَّ قَالَ إِنَّ مَلَائِكَةَ حِوَّامٍ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي

ترجمہ :- علیؓ بن ابی طالب رضی اللہ عنہ کہتے تھے کہ اللہ کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے حریر کو اپنے دائیں ہاتھ میں لیا اور سونا

بائیں ہاتھ میں کپڑا اور فرمایا: ”یہ دونوں میری امت کے مردوں پر حرام ہیں یعنی یہ دو جنسیں نہ کہ بعینہ وہ دونوں چیزیں
نسائی، ابن ماجہ، ترمذی عن ابی موسیٰ

ترجمہ:- ابن ماجہ کی حدیث میں یہ اضافہ ہے کہ وہ عورتوں کے لیے حلال ہیں۔ ریشم کا پہننا، بالاتفاق حرام ہے۔ ریشم کے
کٹیے، پردے، غزش وغیرہ ابویوسف اور محمد بن الحسن کے نزدیک حرام ہیں اور ابو حنیفہ کے نزدیک مکروہ تفسیر ہی۔

۴۰۵۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ عُثْمَانَ وَكَثِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ قَالَا لَا بَقِيَّةَ عَنْ
الزُّبَيْدِيِّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُ سَأَى عَلَى أُمِّ كَلْثُومٍ بَنَتْ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَرْدًا سِيرَاءً قَالَ وَالسَّيْرَاءُ الْمُضَلَّعُ بِإِقْدَرِهَ

ترجمہ:- انس بن مالک نے زہری کو بتایا کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیٹی ام کلثوم رضی اللہ عنہا کو خالص
ریشمیں چادریں پہنے دیکھا تھا۔ زہری نے کہا کہ سیراء کا معنی ہے لکیر دار تر ریشم (بخاری، ابن ماجہ، نسائی، زہری،
سے مراد ابوبکر محمد بن مسلم بن شہاب زہری ہے۔

۴۰۵۸۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ ثَنَا أَبُو حَمْدٍ يَعْنِي الزُّبَيْدِيُّ ثَنَا مُسْعَدُ عَنْ عَبْدِ
الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ كُنَّا نَنْزِعُهُ عَنِ الْفُلَّانِ وَ
نَتْرُكُهُ عَلَى الْجَوَارِي قَالَ مُسْعَدٌ فَسَأَلْتُ عَمْرًا عَنْ دِينَارٍ عَنْهُ فَلَمْ يَعْرِفْهُ

ترجمہ:- جابر بن عبد اللہ کہہ کہ ہم ریشم کو لوٹکوں سے اتار دیتے تھے اور لوٹکیوں پر رہنے دیتے تھے۔ مسعر نے یہ حدیث براہ راست
عمر بن دینار سے پوچھی تو اس نے اسے نہ پہنچا (شاید سچول گئی ہوگی)

بَابُ فِي لُبْسِ الْحَبْرَةِ

(جرہ پینٹے کا بالک) جرہ عین کے منقش و مزین کپڑے (چادریں) ہوتے تھے۔

۴۰۵۹۔ حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ الرَّادِيُّ ثَنَا حَتَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ قُلْنَا
لِأَنَسِ يَعْنِي ابْنَ مَالِكٍ أَيُّ اللَّبَاسِ كَانَ أَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَوْ أَحَبَّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْحَبْرَةُ

ترجمہ:- قتادہ نے کہا کہ ہم نے انس بن مالک سے پوچھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا محبوب ترین یا پسندیدہ تر
لباس کیا تھا؟ اُس نے کہا کہ یہی منقش چادریں۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی) کتاب الجنائز میں گزر چکا ہے کہ

حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کفن میں بھی کئی چادریں شامل تھیں۔

بَابُ فِي الْبَيَاضِ

(سفید کپڑوں کا باب)

۴۰۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا سَهِيرَتَا عَبْدُ اللَّهِ بْنِ عُثْمَانَ بْنِ خُثَيْمٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكُمُ الْبَيْضَ فَإِنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكُمْ وَكَيْفَنُوا إِيَّهَا مَوْتًا كَمَا دَرَأَتْ خَيْرًا أَتَحَالِكُمُ إِلَّا تَبَدُّ يَجْلُوا لِبَصَرٍ وَيُنْبِتُ الشَّعْرَ

ترجمہ :- ابن عباس نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ اپنے کپڑوں میں سے سفید کپڑے پہن لو گے وہ تمہارے بہترین کپڑوں میں سے ہیں اور اپنے مردوں کو اس میں کفن دو اور تمہارا بہترین سرمہ اٹھ دے۔ نظر کو روشن کرتا اور بال اگاتا ہے۔ ترمذی، ابن ماجہ، حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے سفید کپڑے پہنے اور تین سفید کپڑوں میں آپ کو کفن دیا گیا تھا۔ احمد اصل میں سرے کا پتھر ہوتا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس سرے کا بہت استعمال فرماتے تھے

بَابُ فِي الْخُلُقَانِ فِي غَسْلِ الثُّوبِ

(کپڑے دھونے اور پرانے کپڑوں کا باب)

۴۰۷۔ حَدَّثَنَا النُّعْمَانِيُّ عَنْ مُسْكِينٍ عَنِ الْأَدْنَاءِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ ابْنِ شَيْبَةَ عَنْ الْأَدْنَاءِ عَنِ نَعْوَةَ عَنْ حَسَّانَ بْنِ عَطِيَّةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ السُّكَّارِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ لَا آتَانَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَأَى رَجُلًا شَعْرًا قَدْ تَفَوَّقَ شَعْرُهُ فَقَالَ أَمَا كَانَ هَذَا يَجِدُ مَا يُسَكِّنُ بِهِ شَعْرَهُ وَرَأَى رَجُلًا آخَرَ عَلَيْهِ ثِيَابٌ وَرِيحُهُ فَقَالَ أَمَا كَانَ هَذَا يَجِدُ مَا يُغْسِلُ بِهِ ثَوْبَهُ ط

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے پاس تشریف لائے اور آپ نے ایک بکھرے ہوئے بالوں والا شخص دیکھا تو فرمایا کیا اس شخص کو ایسی کوئی چیز نہیں ملتی جس سے اپنے بالوں کو درست کرے؟ اور آپ نے ایک اور آدمی کو دیکھا جس کے کپڑے میسے کھینچے تھے تو فرمایا کیا اس کو پانی نہیں ملتا جس سے اپنے کپڑے

دھوئے۔ (نسائی)

شرح :- اللہ کا دین طہارت و نظافت کا دین ہے۔ میلہ کچیلہ اور گندہ مندر رہا کوئی نیکی نہیں۔ اللہ کا رسول صلی اللہ علیہ وسلم بہت پاکیزہ، بہت خوشبودار اور بہت طاہر و طیب تھا اور یہی تعلیم آپ نے امت کو بھی دی ہے۔ آپ باہوں کو صاف کرتے، کنگھی کرتے اور تیل اور خوشبو کا استعمال فرماتے تھے، پکڑے، اچلے دھلے ہوئے، خوشبودار اور طہر و لطیف ہوتے تھے۔

۴۰۶۲۔ حَدَّثَنَا النَّفِیْسُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ أَبِي الْأَحْوَصِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ثَوْبٍ دُونَ فَقَالَ أَلَيْكَ مَا لَقَدْ نَعِمْتُ قَالَ نَعَمْ قَالَ مَنْ آتَى الْمَالَ قَالَ أَتَى فِي اللَّهِ مِنْ الْأَسَلِ وَالْعَنَمَةِ وَالْخَيْلِ وَالزَّيْتِ قَالَ فَإِذَا أَتَى اللَّهُ مَا لَا فَلَیْهِ أَشْرُ نِعْمَةٍ اللَّهُ عَلَيْكَ وَكَوْنِ أَمْتُهُ

ترجمہ :- ابوالاحوص کے باپ رماک بن نضلہ حبشی نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پرانے کپڑوں میں آیا تو آپ نے فرمایا دو کپڑے تمہارے پاس مال ہے؟ اس نے کہا ہاں۔ فرمایا دو کون سال؟ اس نے کہا کہ اللہ نے مجھے اونٹ، بھیڑ بکریاں، گھوڑے اور غلام بخشے ہیں۔ فرمایا دو جب اللہ نے تجھے مال دیا ہے، تو اللہ کی نعمت و فضل کا نشان تجھ پر دکھائی دینا چاہیے۔ (نسائی، ترمذی، نے اسی طرح کی حدیث عبد اللہ بن عمرو سے روایت کی ہے۔)

شرح :- اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا جائز استعمال بھی ان کے شکریے میں داخل ہے۔ یقیناً نخل ہے کہ آدمی کو اللہ تعالیٰ نے سب کچھ دے رکھا ہو مگر وہ چیشیرے گھیشا پھرے اور شکل و صورت اور لباس سے وحشی یا کوئی سائل لگے۔

بَابُ فِي الْمَصْبُوغِ بِالصُّفْرَةِ

(زرد رنگ سے رنگے ہوئے کپڑوں کا باب)

۴۰۶۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سُلَيْمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي مُحَمَّدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي اسْلَمَةَ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَصْبِغُ لِحْيَتَهُ بِالصُّفْرِ حَتَّى تَمَسَّ لِسَانَهُ مِنَ الصُّفْرِ فَقِيلَ لَهُ لِمَ تَصْبِغُ بِالصُّفْرِ فَقَالَ إِنِّي سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْبِغُ بِمَا دَلَكَ لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْهُ وَأَنْدَ

كَانَ يَصْبِغُ بِمَاءٍ شَيْبَاءَهُ كُلَّمَا حَتَّىٰ عِمَامَتَهُ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ اپنی داڑھی کو زرد رنگ سے خضاب کرتے تھے حتیٰ کہ ان کے کپڑے بھی زردی سے بھر جاتے تھے۔ اُن سے کہا گیا کہ آپ زرد رنگ سے کیوں رنگتے ہیں، تو انہوں نے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس سے رنگتے دیکھا تھا، اور زرد رنگ سے کوئی چیز آپ کو محبوب تر نہ تھی، اور آپ اپنے سب کپڑے، عمامے تک اس سے رنگتے تھے (نسائی، بخاری، مسلم)۔

شرح :- علی القاری نے مرقات میں کہا ہے کہ اس حدیث میں ابن عمرؓ کا نفل بیان ہوا ہے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق اختلاف ہے کہ آیا آپؐ نے کپڑوں میں زرد رنگ استعمال کیا تھا یا نہیں، صحابہ اور تابعین کی ایک جماعت نے زرد رنگ سے داڑھی کا خضاب کیا ہے۔ بخاری میں حضورؐ اور ابوبکرؓ صدیق کے متعلق آیا ہے کہ وہ حضرات مہندی اور مسے کا خضاب کرتے تھے۔ پس ابن عمرؓ کی حدیث سے جو کچھ معلوم ہوا یہ بعض احیاء پر محمول ہے۔ اور حضورؐ کے سر اور داڑھی کے صرف محدودے چند بال سفید ہوئے تھے، سارے نہیں۔ مہندی اور مسہ اگر گہرا ہو تو رنگ سیاہی مائل ہو جاتا ہے۔

بَابُ فِي الْخَضِرَةِ

(سبز کپڑوں کا باب)

۴۰۶۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا عُبَيْدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ إِسَاحَ إِسَاحُ عَنْ أَبِي رُمْثَةَ قَالَ انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي نَحْوًا لِنَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَأَبْتُ عَلَيْهِ مَبْرَدِينَ أَخْضَرَيْنِ ط

ترجمہ :- ابو رثمہؓ (تمیمی) نے کہا کہ میں اپنے باپ کے ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور میں نے آپؐ پر دو سبز چادریں دیکھیں (نسائی، ترمذی)

بَابُ فِي الْحُصْرِ

(سرخ کپڑوں کا باب)

۴۰۶۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ نَا وَشَّامُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ عُمَرُو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ هَبَطْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ ثَيْنَةٍ -

فَانْتَفَتِ اِلَيَّ وَ عَلَيَّ رِيْطَةٌ مُّضَرَّجَةٌ بِاَعْصَفِرٍ فَقَالَ مَا هَذِهِ الرِّيْطَةُ عَلَيْكَ
فَعَرَفْتُ مَا كَرِهَ فَاَيْتُ اَهْلِيَّ وَهُمْ يَسْجُرُوْنَ تَتَوَرَّأُ لَعْمًا فَقَدْ نَمَّأَ فِيْهِ
ثُمَّ اَيْتَنِيْكَ مِنَ الْغَدِ فَقَالَ يَا عَبْدَ اللهِ مَا نَعَلْتَ الرِّيْطَةَ فَاَخْبَرْتُهُ فَقَالَ اَفَلَا
اَكْسَوْتُمَا بَعْضَ اَهْلِكَ فَاَيْتَكَ لَابِاسٌ بِهٖ لِلنِّسَاءِ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن عمرو بن عاص نے کہا کہ ہم لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک گھائی سے اترے تو آپ نے میری طرف دیکھا اور مجھ پر ایک چادر تھی جو عصفر سے تھری ہوئی تھی راہ میں سرخ خوشبودار رنگ (صغیر) نے فرمایا یہ کیسی چادر ہے؟ پس میں نے بچان لیا کہ آپ کو کیا چیز پسند نہیں آئی۔ میں گھر گیا، گھر والوں نے تنور دکھایا ہوا تھا، میں نے اسے تنور میں ڈال دیا۔ پھر دوسرے دن میں حاضر خدمت ہوا تو فرمایا اے عبداللہ وہ چادر کیا ہوئی ہے؟ میں نے آپ کو اس کا واقعہ بتا دیا۔ فرمایا تو نے اپنے گھر کی کسی عورت کو کیوں نہ پہنا دی کیونکہ عورتوں کے لیے اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔ (ابن ماجہ) عصفر اور زعفران سے رنگے ہوئے کپڑے مردوں کے لیے جائز نہیں جیسا کہ ایک متفق علیہ حدیث میں آچکا ہے۔

۴۰۶۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ رُبِّنُ عُثْمَانُ بْنُ اَلْحَمِصِيِّ نَا الْوَلِيدُ قَالَ قَالَ عِشَامُ بْنُ يَعْنِيٍّ اِذَا
اَلْعَاثُ الْمُضَرَّجَةُ الَّتِي كُنْتُ بِشَبْعَةٍ وَلَا بِسُوءٍ وَدَلَّ ط

ترجمہ :- عیشام بن یحییٰ بن العاص نے کہا کہ مضربہ وہ ہے جو شدید سرخ رنگ نہ ہو اور نہ معمولی گلابی رنگ کی ہو مضربہ کا لفظ جو اوپر کی حدیث میں ہے یہ اس کی شرح ہے

۴۰۶۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ اَلدِّمَشْقِيِّ نَا اِسْمَاعِيْلُ بْنُ عِيَّاشٍ عَنْ شُرَحْبِيْلِ
ابْنِ مُسْلِمٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ رُبِّنِ الْعَاصِ قَالَ رَاَنِ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَبُو عَلِيٍّ لَّا اَهُوَ عَلَيَّ ثَوْبٌ مَّصْبُوْغٌ بِعَصْفَرٍ مُّوَدَّ اَنَّا فَقَالَ مَا هَذَا
فَاَنْطَلَقْتُ فَاَحْرَقْتُهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا صَنَعْتَ بِثَوْبِكَ
فَعَلْتُ اَحَدَ ثَمَنِيْ قَالَ اَفَلَا اَكْسَوْتُهُ بَعْضَ اَهْلِكَ قَالَ اَبُو دَاوُدَ وَرَاٰهُ ثَوْبًا
عَنْ خَالِدٍ فَقَالَ مُّوَدَّ اَوْ طَاوُسٌ قَالَ مَعْصِفٌ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن عمرو بن العاص نے کہا کہ مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دیکھا اور مجھ پر عصفر سے رنگی ہوئی ایک

پادر تھی جو گرہے (گلابی رنگ کی تھی) آپ نے فرمایا وہ یہ کیا ہے؟ پس میں گھیا اور اسے جلادیا، پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ تو نے اپنا کپڑا کیا کیا؟ تو میں نے کہا کہ میں نے اسے جلادیا تھا۔ فرمایا تو نے اسے گھری کسی عورت کو کیوں نہ پہنا دیا؟ ابو داؤد نے کہا کہ خالد نے گلابی رنگ کا کہا اور طاؤس نے معصفر کا لفظ بولا یعنی اس کا رنگ شہید سرخ اور گلابی کے بین بین تھا۔

۴۰۶۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَذَّابَةَ عَنْ إِسْحَاقَ يَعْنِي ابْنَ مَنْصُورٍ نَحْنُ إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي يَحْيَى عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ عَلَيْهِ ثَوْبَانِ أَحْمَرَانِ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَلَمْ يُرِدْ عَلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ :- عبداللہ بن عمروؓ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے ایک شخص گزر جس پر دو سرخ کپڑے تھے۔ اس نے حضورؐ کو سلام کہا مگر آپؐ نے راز راہ ناپسندیدگی (جواب نہ دیا)۔ (ترمذی)
شرح :- سلام کا جواب نہ دینا تربیت کی خاطر تھا کہ وہ شخص آپؐ کی ناراضگی کا سبب سمجھ کر ازالہ کرے۔ اس میں اختلاف ہے کہ آیا صرف معصفر کا رنگا ہوا سرخ رنگ ہی مکروہ ہے یا مطلق سرخ رنگ آگے ایک حدیث آتی ہے جس سے پہلی بات کی تائید ہوتی ہے۔

۴۰۶۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَا أَبُو سَامَةَ عَنْ الْوَلِيدِ يَعْنِي ابْنَ كَثِيرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي حَارِثَةَ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَرَأَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْنَا رِدَائًا أَلْكِسِيَّةَ يَنْفَعُ حَيْوُطَ عَمَلٍ حَمْدُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا أَرَأَى هَذِهِ الْخُمْدَةَ قَدْ عَلَتْكُمْ نَفْسًا سِرَاعًا يَقُولُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى نَفَرَّ بَعْضُ إِبِلِنَا فَأَخَذْنَا أَلَا كِسِيَّةً فَزَعْنَا مَا عَنَّا

ترجمہ :- رافع بن خدیج نے کہا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک سفر میں تھے، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہماری اوشنیوں اور اوٹوں پر چادریں دیکھیں جن میں سرخ اون کے دھاتے تھے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ کیا ہیں دیکھ نہیں رہا ہوں کہ یہ سرخی تم پر غالب آگئی ہے۔ پس حضورؐ کے اس قول کے

باعث ہم عیدی سے اٹھے حتیٰ کہ ہمارے بعض اونٹ بھڑک اٹھے، ہم نے ان چادرول کو کپڑ کر اتار دیا۔ اس کی سند میں ایک جھول راوی ہے۔

شرح :- ابنِ رسلان نے کہا کہ یہ سفر شاید جہاد کا یا حج کا تھا۔ اس قسم کے سفر میں زینت کا ترک مطلوب ہے بالخصوص حج کے سفر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حج کے سفر میں جس کجاوے اور غدے پر سفر فرمایا تھا اس قیمت چار درہم سے زیادہ نہ تھی اور وہ پُرانا تھا۔

۴۰۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْفٍ الطَّائِفِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنِي إِجَاهُ قَالَ قَالَ ابْنُ عَوْفٍ الطَّائِفِيُّ وَقَدْ رَأَيْتُ فِي أَصْحَابِ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي ضَمْضَمُ بْنُ زُرَّاعَةَ عَنْ شُرَيْبِ بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ جَيْبِ بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ حُرَيْثِ بْنِ الْأَبَحِ السَّلَاحِيِّ أَنَّ أَمْرَأَةً مِنْ بَنِي أَسَدٍ قَالَتْ كُنْتُ يَوْمًا عِنْدَ زَيْنَبِ امْرَأَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا رَأَيْتُ ذَلِكَ وَنَحْنُ نَصْبِغُ ثِيَابًا لَهَا بِنُغْرَةٍ بَيْنَنَا وَنَحْنُ نَحْنُ كَذَلِكَ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا رَأَيْتُ ذَلِكَ زَيْنَبُ عَلِمَتْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ مَا فَعَلَتْ فَأَخَذَتْ فَغَسَلَتْ ثِيَابَهَا وَدَامَتْ كُلَّ حَمْدَةٍ ثُمَّ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَاجَعَ فَأَطْلَعَ فَلَمَّا لَمْ يَدَسِّشًا دَخَلَ۔

ترجمہ :- بنی اسد کی ایک عورت نے کہا کہ میں ایک دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیوی زینبؓ کے پاس تھی اور ہم ان کے کچھ کپڑے سرخ مٹی (شاید گیری) سے ان کے کچھ کپڑے رنگ رہے تھے۔ ہم اسی حال میں تھے کہ اچانک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے۔ آپؐ نے جب وہ سرخ رنگ مٹی دیکھی تو واپس چلے گئے۔ جب زینبؓ نے یہ دیکھا تو جان لیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کے فعل کو پسند نہیں فرمایا۔ پس اس نے اپنے کپڑے دھو ڈالے اور بھری مٹائی۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم واپس تشریف لائے، جب کوئی چیز نہ دیکھی تو اندر داخل ہوئے۔

شرح :- بنی اسد کی یہ عورت معلوم نہیں کون ہے مگر صحابہؓ یا صحابیات کا مجہم ہونا اصول کی رو سے مضر نہیں۔ یہ بات دلائلِ شرح سے سب کو معلوم ہے کہ عورتوں کے لیے سرخ رنگ جائز ہے، عصاف کا ہویا زعفران کا یا کسی اور چیز کا۔ حضرت زینب رضی اللہ عنہہا کا یہ اپنا گمان تھا کہ حضورؐ کے اندر تشریف نہ لانے کا باعث شاید اس رنگ کے ہاتھ کپڑے رنگنا ہے۔ پھر یہ رنگ بھی سرخ مٹی کا تھا جو ایک معمولی چیز تھی۔ پس ظاہر ہے کہ حضورؐ کی دلچسپی

کسی بات یا کام کے غور پر یاد آ جانے کے باعث تھی۔ یا اس لیے واپس ہوئے تھے کہ آپ نے گھر میں اجنبی انصاری عورتوں کو دیکھا تھا۔ مندرجی نے کہا کہ اس حدیث کی سند میں اسماعیل بن عباس اور اس کا بیٹا محمد بن اسماعیل ہے اور ہر دو متکلم فیہ ہیں۔

بَابُ فِي الرَّخْصَةِ

(سرخ کپڑوں کی رخصت کا باب)

۴۰۷۱۔ حَدَّثَنَا مُعْصَرُ بْنُ عُمَرَ النَّسَرِيُّ نَا سَعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَلَاءِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَهُ شَعْرٌ يَبْلُغُ شُحْمَةَ أُذُنَيْهِ وَ أَمَّا آيَةُ فِي حُلَّةٍ عَمَّادٍ لَمْ أَرَ شَيْئًا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ ط

ترجمہ :- براءؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے (سر کے) بال کانوں کی ٹٹکی ہوئی نوؤں تک پہنچتے تھے۔ اور میں نے آپ کو سرخ جوڑے میں دیکھا، میں نے آپ سے ٹیڑھ کر حسین ترجیز کوئی نہیں دیکھی (بخاری، مسلم، ترمذی ابن ماجہ، نسائی)

شرح :- خطابؓ نے کہا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سرخوں کو سرخ لباس اور معصر پہننے سے منع فرمایا ہے۔ یہ مخالفت ان کپڑوں میں ہے جنہیں بٹنے کے بعد رنگا جائے، لیکن جن کپڑوں کا تانا بانا پہلے رنگ دیا جائے اور ان میں بعد میں بننا جائے وہ بھی میں داخل نہیں ہوں۔ اور حلتے یعنی چادر کے ہوتے تھے جو سرخ زرد اور سبز ہوتی تھیں اور کئی اور رنگ بھی ہوتے تھے۔ انہیں بٹنے سے پہلے رنگا جاتا تھا۔ اس حدیث میں حضورؐ کے بالوں کا کانوں کی نوؤں تک ہونا مذکور ہے۔ ایک روایت میں کندھوں تک کا ذکر ہے، ایک روایت کندھوں اور کانوں کے درمیان تک کا ذکر ہے۔ یہ مختلف اوقات و حالات پر مبنی تھا۔ شافعیہ کے نزدیک سرخ کپڑا اگر حریر نہ ہو تو مردوں کے لیے جائز ہے۔ حنفیہ کے نزدیک حریر اور معصر نہ ہو تو سرخ کپڑا جائز ہے۔

۴۰۷۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ هِلَالِ بْنِ عَامِرٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَنْىَ يُخْطَبُ عَلَى بَعْلَةٍ وَعَلَيْهِ بُرٌّ أَحْمَرٌ وَعَلَى أَمَامَةٍ يُعَسِّرُ عَنْهُ ط

ترجمہ :- عامر بن عمروؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو منیٰ میں ایک خیر بن خطبہ دیتے دیکھا، آپ نے

سرخ چادر پہنی ہوئی تھی اور علیؑ آپ کے سامنے تھے، آپ کی باتوں کو لوگوں تک پہنچا رہے تھے۔ یہ تو ظاہر ہے کہ یہ چادر عصر وغیرہ سے رنگی ہوئی نہ تھی)

بَابُ فِي السَّوَادِ

(سیاہ لباس کا باب)

۴۰۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ مَطَرٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ صَبَغْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بُرْدَةً سَوْدَاءَ فَلَيْسَ مَا تَلَمَّاعِرِقُ فِيهَا وَجَدَ مَرِيحَ الصُّوفِ فَقَدْ فَنَمَا قَالَ وَأَحْسِبُهُ قَالَ وَكَانَ يُعْجِبُهُ الرِّيحُ الطَّيِّبُ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے ایک سیاہ چادر رنگی، آپ نے اسے پہنا، جب پسینہ آیا تو اون کی بو محسوس کی اور اسے انار چھینکا۔ راوی نے کہا کہ میرے خیال میں میرے السناد نے کہا کہ وہ آپ کو خوشبو پسند تھی۔
شرح :- منذری نے کہا کہ یہ حدیث مستند و مرسلہ نسائی نے بھی روایت کی ہے۔ کمالی چادر، کمبل وغیرہ کے اوڑھنے کے جواز میں کوئی اختلاف نہیں۔

بَابُ فِي الْقُدْبِ

(کپڑے کی جھالروں کا باب)

۴۰۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقُرَشِيُّ نَاحِتًا عَنْ سَلَمَةَ نَائِيُوْسُ بْنُ عَبْدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي خَدَّاشٍ عَنْ أَبِي تَيْمَمَةَ الْمُهَاجِمِيِّ عَنْ جَابِرٍ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُخَيَّبِي بِشَلَّةٍ قَدْ وَقَعَ هَذَا بَعْضًا عَلَى قَدَمَيْهِ ط

ترجمہ :- جابر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور آپ نے ایک چھوٹی چادر کے ساتھ احتیاط کیا ہوا تھا اور اس کی جھالریں یا ڈورے آپ کے قدموں پر تھے راہبہ کا معنی یہ ہے کہ آدمی زمین پر دونوں پاؤں

اگر کار اور گھٹنے کھڑے کر کے بیٹھے گھٹنے پیٹ کے ساتھ مل جائیں اور کسی کپڑے کے ساتھ کمر کے گرد لپیٹ کر انہیں
باندھ دے)

بَابُ الْعَمَائِمِ

(عماموں کا باب)

۴۰۷۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّلَيْسِيُّ وَمُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَ وَمُوسَى بْنُ
إِسْلَمَ قَالَ كُنَّا مَعَ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ دَخَلَ عَامًا فَفُتِحَ مَكَّةَ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ

ترجمہ :- جابر سے روایت ہے کہ فتح مکہ کے دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہ میں داخل ہوئے تو آپ پر سیاہ
عامہ تھا۔ (مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، انسائی کی روایت میں بلا احرام کا لفظ زائد ہے اور آپ کے سر پر خود تھا۔
شاید عامہ خود کے اوپر تھا۔

۴۰۷۶۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَا أَبُو سَامَةَ عَنْ مُسَادٍ الْوُثَّاقِ عَنْ جَعْفَرِ
ابْنِ عَمْرِو بْنِ حَرْثٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى
الْمَنْبَرِ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ قَدْ أَمَّا خِيَاطُهَا فَمِثْلُ بَيْنِ كَتْفَيْهِ

ترجمہ :- عمرو بن حریث نے کہا کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو منبر پر دیکھا اور آپ کے سر پر سیاہ عامہ تھا، اس کی
دونوں طرفوں کو آپ نے دونوں کندھوں کے درمیان ٹکایا ہوا تھا، مسلم، نسائی، ابن ماجہ، ترمذی، اس میں جمعہ
کے لیے عامہ اور چادر وغیرہ ازینیت کا انتخاب ہے۔ طبرانی کی روایت میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
کہ اللہ تعالیٰ اور فرشتے جمع کے دن عماموں والوں پر رحمت بھیجتے ہیں۔

۴۰۷۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الْقُفَيْيُّ نَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِغَةَ نَا أَبُو الْحَسَنِ
الْعَسْكَرَانِيُّ عَنْ أَبِي جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ مُكَانَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رُكَّانَةَ
صَلَاةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَرَعَهُ

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رُكَّانَةُ وَسَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَقُولُ فَرَّقِي مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الشَّرِكَينَ اَلْعَمَاءُ عَلَيَّ اَلْقَلَابِيسُ ط

ترجمہ :- ابو جعفر بن محمد بن علی بن رکاۃ نے اپنے باپ سے روایت کی کہ رکاۃ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کشتی پر کشتی ہوئی تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے پھاڑ دیا۔ اور میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ دو ہمارے مشرکوں کے درمیان کشتی پر غلامے ہیں رترمدی، اور اس نے اسے حدیث غریب کہا ہے۔ اور اس کی سند درست نہیں ہے اور ہم ابو الحسن عسقلانی اور ابن رکاۃ کو نہیں جانتے۔ تہذیب میں ہے کہ ابو جعفر بن محمد بن رکاۃ۔ رکاۃ بن عبدیزیز بن ہاشم بن مطلب بن عبد مناف ہے۔ بعض نے کہا کہ فتح مکہ میں اسلام لایا اور بعض نے کہا کہ کشتی میں تین مرتبہ پھر جانے کے بعد مسلمان ہو گیا تھا جیسا کہ مصنف عبدالرزاق میں ہے۔ مراسیل ابی داؤد میں بھی اسی طرح آیا ہے۔ اس کا صحیح نام رکاۃ ہے، بعض روایات میں ابو رکاۃ کسی وہم کا نتیجہ ہے۔ کتاب الطلاق میں طلاق ثلاثہ کے ذکر میں رکاۃ کی حدیث موجود ہے۔

۴۰۷۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ اِسْمَاعِيلَ مَوْلَى سَبْنِ مَاشَمٍ نَا عُثْمَانَ اَلْغُطَفَانِي نَا سُلَيْمَانَ بْنَ خَدَّابٍ وَحَدَّثَنَا شَيْخٌ مِنْ اَهْلِ الْمَدِينَةِ قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ الرَّحْمَنَ بْنَ عَوْفٍ يَقُولُ عَمَّنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَلَمَا مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي ط

ترجمہ :- ایک مدنی شیخ نے کہا کہ میں نے عبدالرحمان بن عوف کو کہتے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے عامرہ باذھا اور اسے میرے آگے اور پیچھے ٹکایا یہ مدنی شیخ بقول منذری جہول ہے، یعنی عامرہ کی ایک طرف کو آگے اور ایک کو پیچھے ٹکایا۔

بَابُ فِي لُبْسِ الصَّمَاءِ

(بہرے لباس کا باب)

۴۰۷۹۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَمْرٍو اَبِي شَيْبَةَ نَا جَرِيرٌ عَنِ اَلْأَعْمَشِ عَنْ اَبِي صَالِحٍ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ لُبْسَتَيْنِ اَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ مِفْعَضًا يَفْرَجُهُ اِلَى السَّمَاءِ وَيَلْبَسُ قُوْبَهُ وَاحِدًا جَانِبَهُ خَارِجًا وَيَلْبَسُ ثَوْبَهُ عَلَى عَاتِقِهِ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو لباس سے منع فرمایا۔ ایک یہ کہ آدمی اعتبار کرے

اور آسمان کے سامنے شرم گماں کھول دے، دوسرا یہ کہ اپنا کپڑا پہنے اور اس کی جانب نگلی ہو اور اپنا کپڑا کندھے پر ڈال دے۔ (بخاری، نسائی)۔

ترجمہ :- جاڑے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صمّاء سے منع فرمایا اور ایک کپڑے میں استبراء کرنے سے منع فرمایا، مسلم، نسائی،

۴۰۸۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا حَمَّادٌ عَنْ أَبِي الذَّبْيَرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ
نَسَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الصَّمَاءِ وَعَنِ الْأَحْتَبَاءِ فِي ثَوْبٍ
دَاخِلٍ

شرح :- اس حدیث کا مطلب بھی گزشتہ حدیث کی مانند ہے صمّاء کا معنی اہل لغت کے نزدیک یہ ہے کہ آدمی ایک ہی کپڑے میں ایسا اپنے آپ کو پیٹے کہ کوئی طرف نگلی نہ رہے۔ فقہاء کے نزدیک صمّاء کا معنی یہ ہے کہ ایک جانب سے نہ بند اٹھا کر کندھے پر ڈال دے اور وہ طرف نگلی نہ رہے۔

بَابُ فِي حَلِ الْأَثَرِ

(بہن کو اپنے کپڑے کا بائیں)

۴۰۸۱۔ حَدَّثَنَا الشَّافِعِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَا زُهَيْرٌ نَا عُرْوَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ
ابْنُ ثَعْلَبٍ بْنُ قُشَيْرٍ أَبُو مَقْلٍ الْجُعْفِيُّ نَا مُعَاوِيَةَ بْنُ قُرَّةَ نَا أَبِي قَالَ أَيْتُ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رَهْطٍ مِنْ مَدِينَةٍ فَبَايَعَنَا وَأَنْ تَمِيعَهُ لِمُطَلَقٍ
الْأَزْمَرِ قَالَ فَبَايَعْتُهُ ثُمَّ أَدْخَلْتُ يَدِي فِي جَيْبِ تَمِيعِهِ فَسَبَسْتُ
الْخَاتَمَ قَالَ عُرْوَةُ مِمَّا أَيْتُ مُعَاوِيَةَ وَلَا ابْنَهُ قَطُّ إِلَّا مُطَلَقِي أَرْزَارِهِمَا
فِي شَتَائِهِ وَلَا حَيْدَ وَلَا يُزَرِّمَانِ أَرْزَارُهُمَا أَبَدًا ط

ترجمہ :- قرۃ بن ابیاس نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس مہرینہ کی ایک جماعت میں گیا، پس ہم نے آپ سے بیعت کی اور آپ کی قمیص کی گھنٹیاں کھلی تھیں قرۃ نے کہا۔ پھر میں نے بیعت کی پھر میں نے اپنا ہاتھ آپ کی گریبان میں ڈالا اور مہرینہ کو چھوا، عروہ نے کہا کہ میں نے معاویہ بن قرۃ اور اس کے بیٹے کو جب بھی دیکھا ان کی گھنٹیاں کھلی ہوتیں۔ سڑی ہو یا گرمی اور وہ کبھی بھی اپنے ہن بند نہیں کرتے تھے۔ (ابن ماجہ، ترمذی)

شرح :- اہل عرب کے گریبان وسیع ہوتے تھے اور کبھی ان کے بٹن بند کرتے تھے کبھی نہیں کرتے تھے اس چیز کا تعلق عبادات سے نہیں بلکہ عادات سے ہے مگر صحابہ و تابعین اور ان کے بعد سلف صالحین کی اتباع سنت کی تمثیل یہ ہے کہ وہ ہر بات اور ہر کام میں حضور کا اتباع کرنے کی کوشش کرتے تھے، حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے غالب احوال بھی یہ نہ تھے کہ آپ کا گریبان کھلا ہوتا، مگر یہ محبت کی بات ہے کہ ایک شخص نے محبوب کو جس حال میں اور جس طرح دیکھا اس کی اداؤں کا اتباع کیا حضور نے اس وقت کسی عارض کے باعث گریبان کھلا چھوڑ دیا ہو گا لیکن قرۃ بن ایاس اور اس کے بیٹے کے حق میں یہ چیز نماز اور غیر نماز میں مکروہ نہیں، دوسرا کوئی اگر حالت صلوٰۃ میں بلا وجہ بٹن کھولے اور گریبان کو مفتوح چھوڑ دے تو شاید مکروہ ہو گا۔

بَابُ فِي الثَّقَنَةِ

(سر ڈھانکنے کا باب)

۴۰۸۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ سُفْيَانَ شَاعِدُ الدَّرَاقِ أَنَا مَعْمَدٌ قَالَ قَالَ الزُّهْرِيُّ قَالَ عُرْدَةُ قَالَتْ عَالِشَةُ بَيِّنَتْ أَنْحُنُ حُلُوسُ فِي بَيْتِنَا فِي نَحْرِ الطَّيْمِرَةِ قَالَ قَائِلٌ لِي بِكَ هَذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُقْبِلًا مُتَقَبِّعًا فِي سَاعَةٍ لَمْ يَكُنْ يَأْتِيْنَا مِنْهَا فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَسْتَاذَنَ فَأُذِنَ لَهُ فَدَخَلَ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ اس اثناء میں کہ ہم اپنے گھر میں نصف النہار کے وقت میں بیٹھے ہوئے تھے کہ کسی کہنے والے نے جناب ابوبکرؓ سے کہا ”یہ دیکھو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سر چھپاٹے چپے آتے ہیں، یہ ایسا وقت تھا کہ آپ اس میں ہمارے ہاں نہیں آتے تھے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اجازت لی۔ ابوبکر نے اجازت دی۔ تو آپ گھر میں داخل ہوئے۔ (بخاری)

شرح :- یہ ایک طویل حدیث کا مختصر ٹکڑا ہے۔ یہ حدیث ہجرت کے واقعات کے متعلق ہے۔ اس دن حضور کو ہجرت کا حکم ملا تھا اور اس کی اطلاع دینے ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے پاس تشریف لائے تھے۔ گرمی کا وقت تھا لہذا آپ نے کپڑے سے منہ سر چھپا رکھا تھا۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي إِسْبَالِ الْإِنَارِ

(انار کو لٹکانے کا باب)

٢٠٨٣ - حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ أَبِي عِثَابٍ عَنْ أَبِي جَرَّاجٍ جَابِرِ بْنِ سُلَيْمٍ قَالَ رَأَيْتُ رَجُلًا
يَصُدُّ النَّاسَ عَنْ مَا بِهِمْ لَا يَقُولُ شَيْئًا إِلَّا صَدْرًا عَنْهُ قُلْتُ مَنْ هَذَا
قَالُوا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَرَّتَيْنِ
قَالَ لَا تَقُلْ عَلَيْكَ السَّلَامُ فَإِنَّ عَلَيْكَ السَّلَامَ تَحِيَّةُ الْمَيِّتِ قُلْ السَّلَامُ
عَلَيْكَ قَالَ قُلْتُ أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ قَالَ أَنَا رَسُولُ اللَّهِ الْيَوْمَ إِذَا أَصَابَكَ ضَرْبٌ
فَدَعُوهُ كَشْفَهُ عَنْكَ وَإِنْ أَصَابَكَ عَامٌ سَنَهُ فَدَعُوهُ انْبِتَاقًا لَكَ
وَإِذَا كُنْتَ بِأَرْضٍ قَعِيرٍ أَوْ فَلَاحٍ فَضَلَّتْ مَا حَلَّتْكَ فَدَعُوهُ رَدَّهَا عَلَيْكَ
قَالَ قُلْتُ لِمَ عَمِدَ إِلَى الْقَالَ لَا تَسْبِقَنَّ أَحَدًا قَالَ فَمَا سَبَبُكَ بَعْدَ ذَلِكَ حَرًّا وَلَا عَبْدًا
وَلَا بَعِيرًا وَلَا شَاةً قَالَ وَلَا تَحْقِرَنَّ شَيْئًا مِنَ الْمَعْرُوفِ وَإِنْ تَكَلَّمَ أَخَاكَ
وَأَنْتَ مُنْبَسِطٌ إِلَيْهِ وَجْهَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنَ الْمَعْرُوفِ وَارْفَعْ إِنْ أَرَاكَ
إِلَى اِرْضَافِ السَّاقِ فَإِنْ أَبَيْتَ فَيَا لِي الْكُفْبَيْنِ وَيَا لِي الْإِسْكَالِ
إِلَّا مَا أَرَاكَ فَإِنْ نَفَاكَ مِنَ الْخَيْلَةِ وَإِنْ اللَّهَ لَا يُحِبُّ السَّجِيلَةَ وَإِنْ أَمْرًا شَتَمَكَ
وَعَيْتَكَ بِمَا يَعْلَمُ فَيَاكَ فَلَا تُعَيِّرْهُ بِمَا تَعْلَمُ فِيهِ فَإِنَّمَا وَبَالَ ذَلِكَ
عَلَيْهِ ط

ترجمہ :- ابوہریریؓ جابر بن سلیم نے کہا کہ میں نے ایک شخص کو دیکھا جس کا ہر حکم لوگ مانتے تھے، وہ جو کچھ بھی کہتا لوگ اس پر عمل کرتے۔ میں نے کہا یہ کون ہے؟ کہنے لگے کہ یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں میں نے دو مرتبہ کہا علیک السلام یا رسول اللہ۔ حضورؐ نے فرمایا ”علیک السلام مت کہہ، کیونکہ علیک السلام میت کے لیے دُعا ہے۔ تو کہہ دو السلام علیک۔ ابوہریریؓ نے کہا کہ میں نے پوچھا وہ آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں؟ حضورؐ نے فرمایا کہ میں اللہ کا رسول ہوں۔ وہ شخص جب تجھے تکلیف پہنچے تو دعا کروں۔ اللہ تعالیٰ اسے تجھ سے دُور کر دے۔ اور اگر تجھے قحط کا سال آ پہنچے اور میں دعا کروں تو اللہ تعالیٰ اسے فراخ حال بنا دے۔ اور جب تو صحرا یا ریگستان میں ہو اور تیری سواری گم ہو جائے تو میں دعا کروں، اللہ تعالیٰ تیری سواری تجھے واپس کر دے۔ ابوہریریؓ نے کہا

کہ میں نے عرض کیا وہ آپ مجھ سے کوئی عہد نہیں فرمایا وہ کسی کو گامی مت دینا۔ ابو جہرئی نے کہا کہ میں نے اس کے بعد کسی کو گامی نہ دی، نہ آزاد کو نہ غلام کو، نہ اونٹ کو نہ بکری کو حضورؐ نے فرمایا وہ کسی نیکی کو حقیر مت جان خواہ یہ بات ہی کیوں نہ ہو کہ تو اپنے بھائی سے خندہ پیشانی سے بات کرے، یہ نیکی میں شامل ہے۔ اور تو اپنا تہ بند نصف پنڈلی تک اٹھا، لیکن اگر یہ نہ ہو تو گٹھون تک اور یا در کھ ازار لٹکانے سے پنج کھر رہنا کیونکہ یہ بکری کی بات ہے، اور اللہ تعالیٰ تکبر کو پسند نہیں کرتا۔ اور اگر کوئی آدمی تجھے گامی دے یا عار دلائے اس کام کی جسے وہ تجھ میں جانتا ہے تو تو اسے اس بات کی عار مت دلا جسے تو اس میں جانتا ہے کیونکہ اس کا وبال اس پر ہوگا۔ (ترمذی اور ترمذی نے اسے حسن صحیح کہا۔ نسائی۔)

شرح :- علماء نے کہا کہ قبولیت دعا کی کچھ شرطیں ہیں جن میں سے یہ بھی ہے کہ دعا کرنے والا جانتا ہو کہ اس کی حاجت صرف اللہ کی قدرت و اختیار میں ہے۔ اور وسائل و وسائط اسی کے قبضے میں ہیں۔ اور اضطرار و افتقار سے دعا کرے کیونکہ اللہ تعالیٰ دلِ غافل کی دعا قبول نہیں فرمایا۔

۴۰۸۴۔ حَدَّثَنَا النُّعْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ جَرِّ ثَوْبِهِ خِيَلًا لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ إِنَّ أَحَدَ جَانِبَيْ إِزَارِي يَسْتَرْخِي إِلَّا أَنْ تَعَامَدَ ذَلِكَ مِنْهُ قَالَ لَسْتُ مِمَّنْ يَفْعَلُهُ خِيَلًا ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ جس نے غرور و تکبر سے اپنا کپڑا لٹکایا یا گھسٹا اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اس کی طرف نظر رحمت سے نہ دیکھے گا۔ پس ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میرے تہ بند کی ایک جانب ٹٹک جاتی ہے۔ مجھے کوشش سے اٹھانا پڑتی ہے حضورؐ نے فرمایا وہ تو ان میں سے نہیں جو تکبر سے ایسا کرتے ہیں (بخاری، نسائی۔)

شرح :- اس سے معلوم ہوا کہ کپڑا لٹکانے کی عادت غرور و تکبر کے باعث سے ہے، جب کسی میں یہ نہ ہو تو اس کا تہ بند یا شلوار ٹٹک جانے میں کوئی حرج نہیں۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ ایک دُبے پتلے آدمی تھے اور ان کا ازار کپڑا ٹٹکتا تھا۔ علماء نے کہا ہے کہ مستحب یہ ہے کہ ازار نصف پنڈلی تک ہو۔ گٹھون تک جائز ہے۔ اس سے نیچے اگر ازار تکبر ہو تو حرام ہے ورنہ مکروہ تنزیہی ہے۔ تشہ کی وجہ سے بغیر کبھی ٹٹھنوں سے نیچے ازار لٹکانا معصیت ہے۔

۴۰۸۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا أَبَانَ نَا يَحْيَى عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَنْ عَطَاءٍ

ابْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يُصَلِّي مُسْبِلًا اِسْرَاةً فَقَالَ لَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِذْهَبْ فَتَوَضَّأْ فَذَمَّ فَنَوَضَّأْنَا ثُمَّ جَاءَ
فَقَالَ اِذْهَبْ فَتَوَضَّأْ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَكَ اَمَرْتَهُ اَنْ
يَتَوَضَّأَ ثُمَّ سَكَتَ عَنْهُ ثُمَّ قَالَ اِنَّهُ كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ مُسْبِلٌ اَرَاكَ وَ
اِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَا يَقْبَلُ صَلَاةَ رَجُلٍ مُسْبِلٍ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ اس اثناء میں کہ ایک شخص نماز پڑھ رہا تھا اور اس کا ازار نیچے ٹٹکا ہوا تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا دو بار وضو کر۔ وہ گیا اور وضو کیا، پھر آیا تو فرمایا دو بار وضو کر۔ پس ایک آدمی نے کہا یا رسول اللہ کیا بات ہے کہ آپ نے اسے وضو کا حکم دیا حالانکہ وہ پہلے ہی با وضو تھا، پھر آپ اس سے خاموش رہے؟ فرمایا ”وہ اس حال میں نماز پڑھ رہا تھا کہ اس کا ازار ٹٹکا ہوا تھا، اللہ تعالیٰ ازار ٹٹکانے والے کی نماز کو قبول نہیں کرتا۔ یہ حدیث کتاب الصلوٰۃ میں نمبر ۲۳ پر گزر چکی ہے وہاں ملاحظہ کی جائے۔ شرط اس میں ہر جگہ وہی ہے کہ ایسا کرنے والا ازار بکسر کرتا ہو جیسا کہ اوپر کی احادیث میں گزرا۔ اور اس شخص کو بار بار وضو کرنے کا حکم ازار و تربیت دیا گیا تاکہ آئندہ خوب یاد رہے۔

۴۰۸۶۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ شَيْخُهُ عَنْ عِيَثِ بْنِ مُدْرِكٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنْ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِنَّهُ
قَالَ ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ اِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَ
لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيمٌ قُلْتُ مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَدْ خَابُوا وَخَسِرُوا فَاَعْلَاهَا
ثَلَاثٌ قُلْتُ مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ خَابُوا وَخَسِرُوا قَالَ الْمُسْبِلُ وَالْمُنَانُ وَ
الْمُنْفِقُ سَلَعَتُهُ بِالْاُخْلَفِ الْكَاذِبُ اَوِ الْفَاجِرُ ط

ترجمہ :- ابو ذر سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو تین شخص ایسے ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان سے کلام نہ کرے گا اور قیامت کے دن ان کی طرف نگاہ (رحمت) نہ کرے گا اور انہیں پاک نہ کرے گا اور ان کے لیے دردناک سزا ہوگی۔ میں نے کہا یا رسول اللہ وہ کون ہیں؟ وہ تو خائب و خاسر ہو گئے! پس حضور نے تین بار وہی بات دہرائی۔ میں نے کہا یا رسول اللہ وہ کون ہیں؟ وہ تو ناکام و نامراد ہو گئے۔ پس فرمایا دو ازار ٹٹکانے والا، نیکی کرنے

جتانے والا اور جھوٹی ریا فاجر قسم کھا کر اپنا سودا بیچنے والا مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ
 شرح :- علامہ خطابی نے فرمایا کہ اسباب کی حالت نخت و تکبر کے سبب سے ہے۔ ستان کے دو معنی ہیں، ایک
 تو صدق یا نیکی کر کے جتانے والا اس سے صدقہ تو باطل ہو جاتا ہے اور نیکی مگر و فاسد ہو جاتی ہے۔ سن کا معنی نقص
 بھی ہے، یعنی وزن و کس میں کسی کی حق تلفی کرنا۔ اللہ تعالیٰ نے اجر کو غیر ممنون قرار ہے یعنی غیر منقوص، اور موت
 کو مسنون کہا جاتا ہے کیونکہ وہ اعدا و ارحام میں نقص پیدا کرتی ہے۔ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے باطن کی صفائی اور
 دل کی پاکیزگی کو حضور جانتے تھے اس لیے حضور نے انہیں ازار رشکانے کی اجازت دے دی تھی۔ وہ ایک دبلے پتلے
 اور نحیف شخص تھے کہ ان کا ازار کمر پر ٹکتا نہ تھا، اس بنا پر انہیں اجازت دی گئی۔ اگلی

۴۰۸۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ عَنِ الرَّحْمَنِ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُسْهِرٍ
 عَنْ خُرَيْشَةَ بْنِ الْحَزَرِّ عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْأَوَّلِ
 أَتَمُّ تَالِ الْمَتَانِ الَّذِي لَا يُعْطَى شَيْئًا إِلَّا مَنَّهُ ط

ترجمہ :- حدیث ابی ذر کی دوسری روایت اور پہلی حدیث الہی ہے۔ سلیمان بن مسہر راوی نے کہا کہ ستان وہ ہے جو کوئی
 دے کر احسان جتانے۔

۴۰۸۸۔ حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَا أَبُو عَامِرٍ يَعْنِي عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ عَمْرِو نَا
 هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ قَيْسِ بْنِ بَهْرٍ التَّغْلِبِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي وَكَانَ جَلِيسًا لِأَبِي
 الدَّرْدَاءِ قَالَ كَانَ بِدِ مَشَقِّ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 يُقَالُ لَهُ ابْنُ الْحَنْظَلِيَّةِ وَكَانَ رَجُلًا مُتَوَحِّدًا قَلْبًا يُجَالِسُ النَّاسَ
 إِنَّمَا هُوَ صَلَوَةٌ فَإِذَا فَرَغَ فَإِنَّمَا هُوَ سَبِيحٌ وَتَكْبِيرٌ حَتَّى يَأْتِيَهُ أَهْلُهُ قَالَ
 فَمَرَّيْنَا وَنَحْنُ عِنْدَ أَبِي الدَّرْدَاءِ فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ كَلِمَةٌ يُفْعَلُ وَلَا
 تَضُرُّكَ قَالَ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَرِيَّةً فَقَدِمَتْ فَجَاءَ رَجُلٌ
 مِنْهُمْ فَجَلَسَ فِي الْمَجْلِسِ الَّذِي يَجْلِسُ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فَقَالَ لِرَجُلٍ إِلَى جَنْبِهِ كُورًا أَيْتَنَّا حِينَ التَّقِيَانَا حُنَّ وَالْعُدُوْ فَنَحْمَلُ فُلَانٌ
 فَطَعَنَ فَقَالَ خُذْ مَا مِنِّي وَأَنَا الْعُلَامُ الْغَفَّارُ كَيْفَ تَرَى فِي قَوْلِهِ قَالَ مَا

أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَقْدَرْتُ عَلَىٰ أَعْرَضَ فَنَسِمِعَ بِذَلِكَ أَخْرَجْنَا مَا أَرَأَىٰ بِذَلِكَ بَأْسًا
فَنَتَّازِعًا حَتَّىٰ سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ لَا
بَأْسَ أَنْ يُوحِيَ وَيُحْمَدَ فَرَأَيْتُ أَبَا الدَّرْدَاءَ سَرَّ بِذَلِكَ فَجَعَلَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ
إِلَيْهِ وَيَقُولُ أَنْتَ سَمِعْتَ ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَقُولُ نَعَمْ
فَمَا ذَاكَ يُعِيدُ عَلَيْهِ حَتَّىٰ إِنِّي لَا قَوْلَ لِي بِرُكْنٍ عَلَىٰ أَرْكَبَتَيْهِ قَالَ فَمَرَّ بِنَا يَوْمًا
أَخْرَجْنَا لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءَ كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ قَالَ قَالَ لَنَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَمْ تُفِيقُوا عَلَىٰ الْخَيْلِ كَالْبَاسِطِ يَدَيْهِ بِالْقِدْقَةِ
لَا يَغِيْضُهَا شَمٌّ مَرَّ بِنَا يَوْمًا أَخْرَجْنَا لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءَ كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا
تَضُرُّكَ قَالَ قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِعْمَ الرَّجُلُ حُرَيْمٌ
الْأَسَدِيُّ لَوْلَا طَوْلُ جُنَّتِهِ وَإِسْبَالُ إِمَارِهِ نَبَلَتْ ذَاكَ خُرَيْمًا نَجَعَدُ فَآخِذَ
شَفْرَةٍ نَقْطَعُ بِهَا جُنَّتَهُ إِلَىٰ أَوْ ذُنْبِهِ وَرَفَعُ إِمَارَتَهُ إِلَىٰ أَنْصَابِ سَاقَيْهِ ثُمَّ مَرَّ
بِنَا يَوْمًا أَخْرَجْنَا لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءَ كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ فَقَالَ
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ ارْتَكَبُوا مُؤْنَةً عَلَىٰ إِخْوَانِكُمْ فَاصْلَحُوا
بِهَا حَالَكُمْ وَأَصْلَحُوا لِبَاسِكُمْ حَتَّىٰ تَكُونُوا كَأَنْتُمْ شَامَةٌ فِي النَّاسِ فَإِنَّ
اللَّهَ تَعَالَىٰ لَا يُحِبُّ الْفُحْشَ وَلَا التَّفَحُّشَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَلِكَ قَالَ أَبُو نُعَيْمٍ
عَنْ هِشَامٍ قَالَ حَتَّىٰ تَكُونُوا كَأَنْتُمْ شَامَةٌ فِي النَّاسِ ط

ترجمہ :- قیس بن بشر ثقفی نے کہا کہ میرے باپ نے مجھے بتایا، اور وہ ابوالفضل کا ہم نشین تھا۔ اس نے کہا کہ دمشق
میں ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں سے تھا جسے ابن المنظلیہ کہتے تھے، وہ تنہائی پسند تھا، لوگوں
میں کم اٹھتا بیٹھتا تھا۔ وہ یا نماز میں ہوتا اور یا اس سے فاریع ہو کر تسبیح و تکبیر میں رہتا حتیٰ کہ اپنے گھر چلا جاتا۔ روای
نے کہا کہ وہ ہمارے پاس سے گزرا اور ہم ابوالدرداء کے پاس بیٹھے تھے تو ابوالدرداء نے اس سے کہا ”ہم سے کوئی بات
کیجیے جو ہمیں نفع دے گی اور ہمیں نقصان نہ دے گی۔“ اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک لشکر بھیجا، پھر وہ
لشکر واپس آیا تو ان میں سے ایک آدمی اس لشکر میں (مسجد نبوی میں) بیٹھ گیا جہاں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

تعلیف فرما ہوئے تھے۔ اس نے اپنے پہلو میں ایک اور آدمی سے کہا: اگر تو ہمیں دیکھتا، جب ہم اور دشمن آئیں
سائے ہوئے، پس ظاہر نے حملہ کیا اور نیزہ مارا اور دشمن سے کہا: یہ لو مجھ سے اور میں ہوں غفار کی نوجوان۔ تیرا
اس قول کے متعلق کیا خیال ہے؟ دوسرے نے کہا کہ میرے خیال میں اس کا اجر ضائع ہو گیا یعنی اس نے یکملہ
بطور تفریق کر کے کہا تھا لہذا اس کا ثواب جاتا رہا! ایک اور آدمی نے یہ بات سنی تو کہا: میں اس میں کوئی حرج نہیں
دیکھتا، پس وہ جھگڑ پڑے یہاں تک کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی وہ بات سن لی تو ارشاد فرمایا: سبحان اللہ
کوئی حرج نہیں کہ آخرت میں اسے اجر ملے اور دنیا میں اچھی تعلیف ہو۔ بشر تعلیفی نے کہا کہ میں نے دیکھا ابوالہریرہؓ
اس بات پر خوش ہوئے اور اپنا سر اس شخص کی طرف کرتے اور کہتے: یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
سنا تھا؟ اور سہل بن المنظلیہ کہتا کہ ہاں! پس ابوالہریرہؓ بار بار یہ بات اس پر دہراتے رہے حتیٰ کہ میں کہتا تھا کہ اب
ابوالہریرہؓ گھٹنوں کے بل (رازہ) تواضع ہو جائیں گے۔ بشر نے کہا کہ سہلؓ پھر ایک دن ہم پر گزرے تو ابوالہریرہؓ نے
ان سے کہا: کوئی بات کہو جو ہمیں نفع دے اور تمہیں نقصان نہ دے گی۔ سہلؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
ہم سے فرمایا: گھوڑوں پر خرچ کرنے والا یوں ہے جیسے کوئی صدقہ دینے کے لیے ہاتھ پھیلائے اور اسے نہ سمیٹے (یعنی
یعنی جہاد کے گھوڑے) پھر وہ ایک دن ہم پر گزرا تو ابوالہریرہؓ نے اس سے کہا: کوئی بات کہیں جو ہم کو نفع دے اور
تمہیں وہ نقصان نہ دے گی۔ سہلؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم سے فرمایا: خریم (من فاک) اسدی بہت
اچھا آدمی ہے اگر اس کی زلفیں دراز نہ ہوں اور ازار نہ لٹکا ہوا نہ ہو۔ پس یہ بات خریم تک پہنچی تھی تو اس نے حدیث
سے چھری لی اور اس کے ساتھ اپنی زلفیں کانوں تک کاٹ دیں اور اپنا ازار نصف پنڈلی تک اٹھا لیا۔ پھر سہلؓ نے
ایک دن ہم پر گزرا تو ابوالہریرہؓ نے اس سے کہا: کوئی بات کہو جو ہمیں نفع دے اور تمہیں نقصان نہ دے گی۔ پس اس
نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: دم اتھامی نے بھائیوں کے پاس جا رہے ہو پس اپنی سواروں
کو درست کرو اور اپنے لباس درست کرو حتیٰ کہ تم یوں ہو جاؤ جیسے لوگوں میں خال ہوتا ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ بدگوئی اور
تکلف بدگوئی کو پسند نہیں فرماتا۔ ابوداؤد نے کہا کہ دوسرے راوی نے یہ لفظ بولا حتیٰ کہ تم لوگوں میں خال کی مانند
ہو جاؤ۔ (مسند احمد)

شرح:۔ لوگ جنگ سے واپس آ رہے تھے، سفر کا عالم تھا، کپڑے ظاہر ہے کہ اُبلے نہ ہوں گے اس لیے حضورؐ
نے سواروں اور لباس کی اصلاح کا حکم دیا۔ معلوم ہوا کہ سفر اور جہاد کے باعث ان حضرات کی جو ردی حالت ہو گئی
فنی وہ نفس میں داخل تھی۔ حدیث صحیح ہے کہ اللہ تعالیٰ جمیل ہے جمال کو پسند فرماتا ہے۔ اس سے ان نفس پرست
کا رویہ صوفیوں اور پیروں کا صریح رد نکلتا ہے جو گندگی اور غلاظت کا عیب عوام پر ڈال کر اپنی ریاکاری کی دھان
چھکاتے ہیں۔ اور عوام پر انسو کس ہے کہ ان غلیظ بدبودار گدھوں کو پوجتے ہیں۔ چہرے کا خال بہت خوبصورت اور
نمایاں ہوتا ہے حضورؐ نے یہ جو فرمایا کہ تم لوگوں میں یوں لگو جیسے خال ہوتا ہے، اس سے معلوم ہو گیا کہ طہارت و
نظافت، پاکیزگی اور صفائی کس قدر ضروری ہے۔ حدیث سے یہ بھی واضح ہو گیا کہ اصل معاملہ نیت پر منحصر ہے

میدان جنگ میں بہادر جوڑ عجب دار کلمات کہتے ہیں۔ ان سے غرض دشمن کی سرکوبی ہوتی ہے کہ بہت دربار کاری۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْكِبَرِ

تکبر کے بارے میں جو کچھ وارد ہوا ہے باب

۴۰۸۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاخِعًا دُرَّحُ وَنَا مَنَاذُ يَعْنِي ابْنَ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ الْأَعْمَشِيِّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ قَالَ سَمِعْتُ مَوْسَى عَنْ سَلْمَانَ الْأَعْمَشِيِّ وَقَالَ مَنَاذُ عَنْ الْأَعْمَشِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ مَنَاذُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى الْكِبَرُ يَأْمُرُ إِتِيَّ وَالْعِظَمَةُ إِذَا رَأَى مَنْ كَانَ عِنِّي وَاحِدًا مِنْكُمْ أَقْدَفْتُهُ فِي النَّارِ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ تکبر میری چادر ہے۔ اور عظمت میرا تہ بند ہے، پس جو شخص ان میں سے کسی میں میرے ساتھ کشمکش کرے گا میں اسے آگ میں پھینک دوں گا (ابن ماجہ، مسلم عن ابی سعید والی ہریرہ)

شرح :- یہ حدیث قدسی ہے جس میں بطور استعارہ انسانوں کے لیے تکبر و مغرور کی مذمت کی گئی ہے۔ چادر اور تہ بند ایسے کپڑے ہیں جو پہننے والے کے ساتھ مخصوص ہوتے ہیں اور شرکت قبول نہیں کرتے، اللہ تعالیٰ نے عرب کے محاوراتی کلام میں استعارہ کے طور پر عظمت کو از اس سے اور کبریا کو چادر سے تعبیر فرمایا ہے۔ جیسے کہ تقویٰ کو قرآن نے لباس التقویٰ فرمایا ہے۔ اس عبارت سے مقصود یہ ہے کہ عزت و عظمت اور کبریا و رفعت اللہ تعالیٰ کے خاص اوصاف ہیں جو کسی اور کے لیے روا نہیں۔ تکبر و مغرور انسان دراصل اللہ تعالیٰ سے مقابلہ کرتا ہے، سمجھتا ہے کہ جو صفات صرف اللہ تعالیٰ کے لیے زیبا ہیں، وہ اس میں بھی موجود ہیں۔ معاذ اللہ۔

۴۰۹۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا أَبُو بَكْرٍ يَعْنِي ابْنَ عَيَّاشٍ عَنِ الرَّهْشِيِّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خُرْدٍ مِنْ كِبَرٍ وَلَا يَدْخُلُ النَّارَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ خُرْدٍ مِنْ إِيْمَانٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَابْنُ الْقَسْبَلِيِّ عَنِ الرَّهْشِيِّ مِثْلَهُ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعودؓ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس کے دل میں رائی کے دانے کے برابر بھی تکبر ہو گا وہ جنت میں داخل نہ ہوگا اور جس کے دل میں رائی کے دانے کے برابر بھی ایمان ہو وہ آگ میں داخل نہ ہوگا۔ ابوداؤد نے کہا کہ تم نے بھی ایسی بات کی، رسولؐ، ترمذی، ترمذی نے اسے حسن صحیح کہا ہے۔

شرح :- خطاب نے کہا کہ کبر سے مراد یا تو کفر و شرک کا کبر ہے اور اس کی دلیل یہ ہے کہ اس کے مقابلے میں حضورؐ نے ایمان کا ذکر فرمایا ہے۔ اور یا یوں کہو کہ اسے حبیب اللہ تعالیٰ جنت میں داخل کرنا چاہے گا تو اس کے دل سے کبر کو نکال دے گا جیسا کہ فرمایا ہے وہ ہم ان کے دلوں کی میل کو نکال دیں گے۔ انجرام۔ اور دخول عار سے مراد ہمیشگی کا دخول ہے۔ دلائل شرع سے یہی ثابت ہے۔

۴۰۹۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى أَبُو مُوسَى نَا عَبْدُ الْقَهَابِ نَا هُشَيْمٌ عَنْ

مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ سَاحِلًا أَقَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ رَاجِلًا جَمِيلًا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي رَجُلٌ حَبِيبٌ إِلَى الْجَمَالِ وَأُعْطِيتُ مِنْهُ مَا تَرَاهُ حَتَّى مَا أَحْبَبْتُ أَنْ يَفُوقَنِي أَحَدٌ مَا قَالَ بِشْرُكَ تَعْلَى وَامَّا قَالَ بِشْشِعِ تَعْلَى أَمِنْ الْكِبَرِ ذَاكَ قَالَ لَا وَلَكِنَّ الْكِبَرَ مَنْ بَطِلَ حَقُّ وَغَمَطَ النَّاسُ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ ایک آدمی نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور وہ ایک خوبصورت شخص تھا۔ اس نے کہا یا رسول اللہؐ میں ایک ایسا شخص ہوں کہ مجھے جمال محبوب ہے اور آپ دیکھتے ہیں کہ مجھے بھی جمال دیا گیا ہے حتیٰ کہ میں نہیں چاہتا کہ کوئی مجھ سے بڑھ جائے اتنا بھی جتنا کہ میرے جوتے کا تصعب ہے۔ اس نے شرک یا شنیع کا لفظ بولا۔ سو کیا یہ تکبر ہے؟ حضورؐ نے فرمایا نہیں، لیکن کبر اس شخص میں ہے جو حق کا انکار کرے اور لوگوں کو حقیر جانے رسولؐ نے عبد اللہ سے اس مضمون کی مانند ایک اور حدیث روایت کی ہے جس میں ہے کہ وہ اللہ جمال والا ہے اور جمال کو پسند کرتا ہے۔

شرح :- جب کوئی اپنے جمالیاتی ذوق کے باعث تکبر و غرور کا شکار نہیں ہوتا اور لوگوں کو حقیر نہیں جانتا، نہ حق کے سامنے اکثر تباہ ہے تو محض ذوق جمال میں کوئی بُرائی نہیں ہے۔

بَابُ فِي تَقْدِيرِ مَوْضِعِ الْإِذَا

موضع اذار کی مقدار کا باب

۴۰۹۲۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ شَيْخُنَا عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ عَنِ الْإِزَارِ فَقَالَ عَلَى الْخَيْرِ سَقَطَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِيَّارًا مَسْلُومًا إِلَى بَصْفِ السَّاقِ وَلَا يَخْرُجُ أَوْ لَا يَجْنَحُ فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَيْنِ مَا كَانَ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ فَهُوَ فِي السَّارِ مَنْ جَعَلَهُ إِيَّارًا بَطَرًا لَمْ يَنْظُرَ اللَّهُ إِلَيْهِ ط

ترجمہ:۔ عبدالرحمان نے کہا کہ میں نے ابوسعید خدری سے ازار کے متعلق پوچھا تو انہوں نے کہا ”تو نے اس سے یہ پوچھا ہے جو اس مسئلے کو جانتا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”مسلم کا ازار نصف پنڈلی تک ہے اور اس میں اور گتھوں تک میں کوئی حرج، یا کوئی گناہ، نہیں جو گتھوں سے نیچے ہو وہ جہنم میں ہے۔ جس نے اپنا ازار اولہ تکبر گھسیٹا، یا ٹکایا، اللہ اس کی طرف نظر رحمت نہ کرے گا۔ (ابن ماجہ، نسائی) ط

۴۰۹۳۔ حَدَّثَنَا مَتَا دُ بْنُ السَّرِيِّ نَا حُسَيْنُ الْجُعْفِيُّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي تَمَادٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ - الْأَسْبَالُ فِي الْإِزَارِ وَالْقَبِيصُ وَالْعِمَامَةُ مِنْ جَرَمِنَا شَيْئًا هَيْلًا لَمْ يَنْظُرَ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط

ترجمہ:۔ عبداللہ بن عمرؓ سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسبال نہ بند، قمیص اور عمامے میں سے جس نے ان میں سے کسی چیز کو ازار اولہ تکبر ٹکایا، اللہ قیامت کے دن اس کی طرف نہیں دیکھے گا (ابن ماجہ، نسائی، یعنی اسبال (ٹھکانا) صرف ازار سے خاص نہیں ہے۔ قمیص اور عمامے وغیرہ میں بھی ہوتا ہے۔ لوگ ان میں بھی ٹانگیں اور تکبر کا اظہار کرتے ہیں جو اللہ تعالیٰ کی ناراضی کا سبب ہے۔

۴۰۹۴۔ حَدَّثَنَا مَتَا وَحْدَنَا بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ أَبِي الْقَتَّابِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي سَمِيَّةٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ مَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْإِزَارِ فَهُوَ فِي الْقَبِيصِ ط

ترجمہ:۔ ابن عمرؓ کہتے تھے کہ جو کچھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ازار میں فرمایا ہے وہی قمیص میں ہے۔

۴۰۹۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا يَحْيَى عَنْ أَبِي يَحْيَى حَدَّثَنِي عِكْرِمَةُ أَنَّ سَأَى

ابْنُ عَبَّاسٍ يَا تَزْرُفُ نِيَضِعُ حَاشِيَةَ إِزَارَةٍ مِنْ مُقَدَّمِهِ عَلَى ظَهْرٍ قَدَمَيْهِ وَ
يَرْفَعُ مِنْ مُؤَخَّرِهِ كُلُّ لِمَا تَزْرُ هُنَا الْإِزَارَةُ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا تَزْرُ هَا

ترجمہ :- عکرمہ نے ابن عباسؓ کو ازار باندھتے دیکھا کہ وہ اپنے تہ بند کا کنارہ اگلی طرف سے اپنے قدم پر رکھتے اور پچھلی
طرف سے اسے اٹھا لیتے تو میں نے کہا کہ آپ ایسا ازار کیوں باندھتے ہیں؟ انہوں نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ
عہیہ وسلم کو اسی طرح باندھتے دیکھا تھا۔

بَابُ فِي لِبَاسِ النِّسَاءِ

(عورتوں کے لباس کا باب)

۴۰۹۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ أَنَّ أَبِي شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عِكْرَمَةَ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ لَعَنَ الْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
بِالرِّجَالِ وَالْمُتَشَبِّهِينَ مِنَ الرِّجَالِ بِالنِّسَاءِ ط

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے عورتوں میں سے مردوں کے ساتھ مشابہت
کرنے والی عورتوں کے ساتھ مشابہت اختیار کرنے والوں پر لعنت فرمائی۔ بخاری، ابن ماجہ
نسائی

شرح :- اس حدیث کے درود کا ایک سبب ہے جو طبرانی کی روایت میں آیا ہے کہ عورت مردوں کی مانند کھان لگائے
گزری تو حضورؐ نے یہ فرمایا "مرد اگر عورتوں جیسا لباس پہنیں یا عورتیں مردوں جیسا لباس پہن لیں تو اس سے معاشرے
میں بہت سی الجھنیں پیدا ہوتی ہیں، بدکاری بڑھتی ہے۔ عورتوں اور مردوں کا اعتلاؤ تفرقی پذیر ہو جاتا ہے، دونوں جنسوں
میں اچھلاؤ مشکل ہو جاتا ہے۔ انسب میں گڑبڑ ہو جاتی ہے، مردانہ خصائص اور بہادرانہ اوصاف ختم ہو جاتے ہیں زخموں
کی کثرت بے شمار بیماریوں اور آفات کا پیش خیمہ ثابت ہوتی ہے۔

۴۰۹۷۔ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ أَنَّ أَبَا عَامِرٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يِلَالٍ عَنْ سَفِيئِلَ
عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الذَّجَالَ يَلْبَسُ

لِبَسَةِ الْمَدَامُ وَدَامَدَا لَا يَلْبَسُ لِبَسَةَ الرَّجُلِ ط

ترجمہ :- ابوہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس مرد پر لعنت فرمائی جو عورتوں کا لباس پہنے اور اس عورت پر لعنت فرمائی جو مردوں کا لباس پہنے (رسائی)

۴۹۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلِيمَانَ لَوْثِي وَبَعْضُهُ قَرَأَتْ عَلَيْهِ عَنْ سُفْيَانَ

عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ قِيلَ لِعَائِشَةَ إِنَّ امْرَأَةً تَلْبَسُ

الْتَعَلُّ فَقَالَتْ لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلَةَ مِنَ النِّسَاءِ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا گیا ہے کہ ایک عورت مردوں جیسا جوتا پہنتی ہے تو انہوں نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس عورت پر لعنت فرمائی، جو مردوں سے مشابہت پیدا کرے (یعنی مردوں کی ہمشیت اور ان کے لباس کی تلاش خراش اور نشست و برخاست یا بات چیت میں ایسا کرنے کی کوشش کرے۔ جو چیزیں مردوں سے مخصوص ہیں انہیں اختیار کرے۔ جہاں تک علم و فضیلت، زہد و تقویٰ اور نیکی کا تعلق ہے اس چیز پر مردوں کی اجاب داری ہے، نہ عورتوں کی، یہ ایک مشترک چیز ہے، جو پہلے حاصل کرے)

بَابُ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى يُدْنِي عَمَلُهُنَّ

مِنْ جَلَابِئِبِهِنَّ

(اللہ تعالیٰ کے اس قول کا باب کہ عورتیں اپنی چادریں اپنے اوپر لٹکالیں)

۴۹۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ نَا أَبُو عُمَارَةَ عَنْ ابْنِ أَبِي هَيْمَةَ عَنْ مَعَاذٍ عَنْ صَفِيَّةَ

بِنْتِ شَيْبَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا ذَكَرَتْ نِسَاءً الْأَنْصَارِ فَأُثْنِتْ عَلَيْهِنَّ وَ

وَقَالَتْ لِمَنْ مَعْرُوفًا لَتَا نَزَلَتْ سُورَةُ الْفُتُورِ عَمَدُنَ إِلَى جُجُورٍ أَوْ جُجُورٍ شَاكَ أَبُو

كَامِلٍ نَشَقَّقْنَهُنَّ فَأَخَذَ نَعْنَ خَمَطًا ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے انصار کی عورتوں کا ذکر فرمایا اور ان کی تعریف فرمائی اور ان کے حق میں اچھی باتیں کیں اور فرمایا کہ جب سورہ نور نازل ہوئی تو انہوں نے اپنے کمر بند لیے اور انہیں بچا کر لپٹے بنا لیے پس نصف کمر بند کے طور پر اور نصف بطور چادر استعمال کر گئیں۔

تشریح: اس سے قبل ان کے گریبان وسیع ہوتے تھے جن کے باعث گردن سے نچلے حصے اور چائیاں بعض دفعہ کھل جاتی تھیں۔ اب انہوں نے چادریں اور اوڑھنیاں اس طور پراوڑھنا شروع کیں کہ پورا تشتر ہو گیا اور جسم کا کوئی حصہ کھلا نہ رہا۔

۴۰۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ تَوْسِعٍ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ ابْنِ خُثَيْمٍ عَنْ
عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ لَمَّا نَزَلَتْ يُدْنِينَ
عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ خَرَجَ نِسَاءُ الْأَنْصَارِ كَأَنَّ عَلَى رَأْسِهِنَّ الْغُرَبَانَ
مِنَ الْأَكْسِيَّةِ ۝

ترجمہ: حضرت ام سلمہ نے فرمایا کہ جب یہ آیت اُتری دو عورتیں اپنی چادروں کو اپنے اوپر لٹکائیں تو انصار کی عورتیں یوں نکلیں کہ کالی چادروں کی وجہ سے یوں لگتا تھا گویا ان کے سروں پر کوئے ہیں۔

بَابُ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَ لِيَضْرِبْنَ بِخُمْرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ ۝

اللہ تعالیٰ کے اس قول کا بار بار کہ دو عورتیں اپنی اوڑھنیاں اپنے گریبانوں پر ڈالیں۔

۴۰۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبِيبٍ وَ سَلِيمُ بْنُ دَاوُدَ الْمَقْرِيُّ وَ ابْنُ السَّرْحِ
وَ أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْقُمْدَانِيُّ قَالُوا سَأَوْهُكَ أَخْبَرَنِي قُرَّةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ -
الْمَعَارِفِيُّ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بِنْتِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ
يَرْحَمُ اللَّهُ نِسَاءَ الْمُهَاجِرَاتِ الْأَوَّلِ لَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ وَ لِيَضْرِبْنَ بِخُمْرِهِنَّ عَلَى
جُيُوبِهِنَّ شَقَقْنَ الْكُفَّ قَالَ ابْنُ صَابِغٍ الْكُفُّ مُرَوِّطُهُنَّ فَاحْتَسَرْنَ بِهَا ۝

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا اللہ تعالیٰ پہلی مہاجر عورتوں پر رحم فرمائے، جب اللہ نے یہ آیت اتاری تو کہ عورتیں اپنی اوڑھنیاں اپنے گریبانوں پر ڈالیں تو انہوں نے اپنی بہت گارمی چادروں کو بچاڑا اور ان کی اوڑھنیاں تنگ کر لیں۔

۴۰۲۔ حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ قَالَ سَأَلْتُ فِي كِتَابِ خَالِي عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ

شَهَابٌ بِإِسْنَادٍ وَ مَعْنَاهُ ۛ

ترجمہ:- ابن شہاب کی اوپر کی روایت ایک اور سند سے اسی معنی میں جو گزرا ہے

بَابُ فِيمَا تَبْدَى الْمَرْأَةُ مِنْ زِينَتِهَا

باب - عورت اپنی زینت کا کون سا حصہ ظاہر کرے

۴۰۳۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ كَعْبٍ الْأَلْطَلَكِيُّ وَمُؤَمِّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَوَافِيُّ قَالَا
أَنَا الْوَلِيدُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ بَشِيرٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ خَالِدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ قَالَ يَعْقُوبُ بْنُ دَرَّيْكَ
عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ أَسْمَاءَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ دَخَلَتْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَعَلَيْهَا ثِيَابٌ رَاقِيَةٌ فَأَعْرَضَ عَنْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَالَ
بِأَسْمَاءَ إِنَّ السُّرَّةَ إِذَا بَلَغْتَ الْمَحِيضَ لَمْ يَصْلَحْ لَهَا أَنْ يُرَى مِنْهَا إِلَّا
هَذَا وَمِثْلُ ذَلِكَ إِلَى وَجْهِهِ وَكَفَيْهِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا مُدْرَسٌ خَالِدُ
بْنُ دَرَّيْكَ لَمْ يَذْكُرْ عَائِشَةَ ۛ

ترجمہ:- حضرت عائشہ سلام اللہ علیہا نے فرمایا کہ اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے اس کے پاس آئی اور اس نے تنے کپڑے پہن رکھے تھے، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منہ پھیر لیا اور فرمایا وہ اسے سما عورت جب بانگ ہو جائے تو روا نہیں کہ اس کے جسم سے ان حصوں کے علاوہ کوئی اور حصہ دکھائی دے، اور آپ نے اپنے چہرے اور ہتھیلیوں کی طرف اشارہ فرمایا۔ ابوداؤد نے کہا کہ یہ مُدْرَس ہے، خالد بن دریک نے حضرت عائشہ کا زمانہ نہیں پایا۔

شرح:- منذری نے کہا کہ اس کی سند میں سعید بن بشیر ابو عبد الرحمن مہری ہے، جو متکلم فہم ہے۔ حافظ ابوبکر احمد الجربانی نے کہا کہ اس کی روایت قتادہ سے سعید بن بشیر کے سوا کسی اور نے نہیں کی۔

بَابُ فِي الْعَبْدِ يَنْظُرُ إِلَى شَعْرِ مَوْلَاتِهِ

(باب - کیا غلام اپنی مالکہ کے بان دیکھ سکتا ہے؟)

۴۰۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَيزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ مَوْهَبٍ قَالَ نَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي

الذَّبِيرُ عَنْ جَابِرٍ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ اسْتَأْذَنَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْحِجَامَةِ
فَأَمَدَّ أَبَا طَيْبَةَ أَنْ يَحْجِمَهَا قَالَتْ حَسِبْتُ أَنَّكَ قَالْتَ كَانَ أَخَاهَا مِنَ
الدَّصَاعَةِ أَوْ غُلَامًا لَمْ يَحْتَلِمْ ط

ترجمہ :- جابر سے روایت ہے کہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے حجامت کی اجازت مانگی تو
حضرت نے ابوطیبہ کو حکم دیا کہ انہیں پھینے لگائے۔ راوی نے کہا کہ میرے قبیل میں ابوطیبہ حضرت ام سلمہ کا رضاعی بھائی تھا یا
نابالغ لڑکا تھا۔ (مسلم، ابن ماجہ)

شرح :- عنوانِ باب سے حدیث بظاہر غیر متعلق ہے۔ مگر قیاس سے غلام کا حکم بھی اس سے معلوم ہو سکتا ہے کہ اگر رضاعی
بھائی یا نابالغ لڑکا عورت کے جسم پر نظر ڈال سکتا ہے تو غلام بھی ڈال سکتا ہے۔ لیکن ابوداؤد کا یہ استدلال تب صحیح ہے
جبکہ یہ مانا جائے کہ عورت کا غلام اس کا محرم ہے۔ حنفیہ نے غلام کو محرم نہیں مانا اور ابن عباسؓ کی تفسیر سے استدلال
کیا ہے۔ پھینے یا سینگ لگانے میں جسم کے بعض خفیہ حصے کھولنے اور دیکھنے کی ضرورت پیش آتی ہے، اس لیے
ابوداؤد نے اس حدیث پر اپنا استدلال قائم کیا ہے۔

۴۰۰۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيْسَى نَا أَبُو جَعْفَرٍ سَالِمُ بْنُ دِينَارٍ عَنْ شَابِثٍ عَنْ
أَبِي أَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى فَاطِمَةَ بِعَبْدٍ قَدْ وَصَّاهُ لَهَا قَالَتْ وَعَلَى
فَاطِمَةَ تَوْبٌ إِذَا قَتَعْتَ بِهِ رَأْسًا لَمْ يُبْلَغْ رَأْسُ جَلِيفَةٍ وَإِذَا عَطَّتْ بِهِ رُجُلَيْهَا
لَمْ يُبْلَغْ رَأْسًا فَلَمَّا رَأَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا قَتَعَتْ قَالَتْ إِنَّهُ
لَيْسَ عَلَيْكَ بِأَنْتَ إِنَّمَا هُوَ أَبُوكَ وَغُلَامُكَ ط

ترجمہ :- انسؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم حضرت فاطمہؓ کے پاس ایک غلام کو لائے جو آپؐ نے انہیں
وصیہ کیا تھا۔ انسؓ نے کہا کہ فاطمہؓ پر اس وقت ایک کپڑا تھا کہ اگر سر ڈھانکتیں تو پاؤں تک نہ پہنچتا اور جب پاؤں
ڈھانکتیں تو سر تک نہ پہنچتا۔ پس جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے انکی بھین دیکھی تو فرمایا وہ کوئی حرج نہیں، یہ تیرا باپ
ہے اور یہ تیرا غلام ہے۔

شرح :- ابنِ رسلان نے اس حدیث سے استدلال کیا ہے کہ غلام عورت کے محرم میں سے ہوتا ہے۔ مگر یہ استدلال
نہیں ہے۔ شرعی ضرورت کی بناء پر غلام سے چہرے کا پردہ نہ ہونا ایک انگ اس پر ہے اور اس کا محرم ہونا ہونا ایک انگ اس پر ہے
اَوْ مَا صَلَّكَتْ اَيْهَا نَحْمُذ میں نوٹ دیوں گا حکم ہے غلاموں کا نہیں۔ ام سلمہؓ کے مکاتیب نبھان سے سنن میں حدیث وارد
ہے کہ حضورؐ نے فرمایا کہ جب تمہارے کسی مکاتب کے پاس زر کتابت ادا کرنے کی استطاعت ہو جائے تو مالک اس سے

پردہ کرے۔ یعنی اس سے قبل جو پردہ تھا اس سے شدید تر پردہ کرے کیونکہ اب وہ اجنبی ہو گیا ہے اور پہلے غلام ہونے کی وجہ سے پابندی کچھ نرم تھی۔

بَابُ فِي قَوْلِهِ غَيْرَ أُولَى الْأَرْبَةِ

(غیر اولی الاربۃ کا باب)

۴۰۰۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَوْرٍ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزَّهْرِيِّ وَبِشْرًا مَرْثِي عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ يَدْخُلُ عَلَى أَرْوَاحِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَخْنَثٌ فَكَأَنَّا يُعَدُّونَهُ مِنْ غَيْرِ أُولَى الْأَرْبَةِ فَدَخَلَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا وَهُوَ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ وَهُوَ يَبْعَثُ امْرَأَةً وَقَالَ إِنَّمَا إِذَا أَقْبَلْتُ أَقْبَلْتُ بِأَرْبَعٍ وَإِذَا أَدْبَرْتُ أَدْبَرْتُ بِثَمَانٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا أَرَى هَذَا يَعْلَمُ مَا هَلُنَا لَا يَدْخُلُ عَلَيْنَا هَذَا فَخُجَّوْهُ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج کے پاس ایک مخنث آیا کرتا تھا اور لوگ اسے غیر اولی الاربۃ میں شمار کرتے تھے۔ ایک دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گھر میں تشریف لائے تو وہ مخنث آپ کی بعض ازواج کے پاس تھا اور وہ ایک عورت کی تعریف کر رہا تھا کہ جب وہ آتی ہے کہ اس کے پیٹ پر چار ہوتے ہیں اور جب جاتی ہے تو آٹھ شکن پڑتے ہیں (یعنی وہ اس کے موٹاپے کا بیان کر رہا تھا۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ یہ تو عورتوں کے احوال کو خوب جانتا ہے۔ (حالانکہ سمجھا یہ جاتا تھا کہ وہ ان چیزوں سے بالکل بے خبر ہے) یہ انبیہ تمہارا پاس نہ آئے، پس لوگوں نے اس سے عورتوں کا پردہ کرا دیا۔ (مسلم، نسائی)

شرح :- اس مخنث کا نام حبیب تھا اور یہ ام سلمہ کے بھائی عبداللہ بن ابی امیہ کا غلام تھا۔ اس سے پہلے یہ سمجھا جاتا تھا کہ اس مخنث کو عورتوں کے معاملات یا ان کے اجسام وغیرہ کی کوئی خبر نہیں ہے اور غیر اولی الاربۃ میں داخل ہے۔ یعنی وہ لوگ جنہیں عورتوں سے کوئی تعرض نہیں ہوتی۔ یہی کی روایت میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں تین مخنث تھے۔ ماتع، وصب، حبیب

۴۰۰۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ سَفْيَانَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزَّهْرِيِّ

عَنْ عَائِشَةَ بِعَنَّا ط

ترجمہ :- معمر کی سند سے پچھلی حدیث کی دوسری روایت جو اسی معنی میں ہے ۔

۴۱۰۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَقَابٍ عَنْ
عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ بِهَذَا زَادُوا أَخْرَجَهُ فَكَانَ بِالْبَيْتِ إِذْ يَدْخُلُ كُلُّ
جُمُعَةٍ لَيَسْتَطِعُوا ط

ترجمہ :- اسی حدیث کی اور روایت ۔ اس میں یہ اضافہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے مدینہ سے نکال دیا اور وہ بیدار میں رہتا تھا اور ہر جمعہ کو کھانا مانگتے آتا تھا ۔ (بخاری عن زبیب بنت ابی سلمہ سلم ابن ماجہ)

۴۱۰۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ نَا عُمَرُ بْنُ الْأَوْزَاعِيِّ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قِيلَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّهُ إِذَا يَمُوتُ مِنَ الْجُوعِ فَأَذِنَ لَهُ
أَنْ يَدْخُلَ فِي كُلِّ جُمُعَةٍ مَتَتَيْنِ يَسْأَلُ ثُمَّ يَرْجِعُ ط

ترجمہ :- اس قصہ میں اوزاعی کی روایت اس میں ہے کہ کہا گیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تب تو وہ بھوک سے مر جائے گا، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے ہر ہفتہ دو دن آکر مانگنے اور واپس جانے کی اجازت دے دی (حوالہ سابقہ و سنن ابی داؤد و حدیث نمبر ۴۹۲۸ کتاب الآداب)

بَابُ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ

(اللہ تعالیٰ کے اس قول کا باب) کہ مومن عورتوں سے کہو اپنی نگاہیں نیچی رکھیں

۴۱۱۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَدَنِيُّ نَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ عَنْ
أَبِيهِ عَنْ يَزِيدَ النَّخَوِيِّ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ
يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ أَلَا يَهْتَفُونَ فَنَسِخَ دَا سَتَشْنِي مِنْ ذَلِكَ الْقَوَاعِدُ

مِنَ التَّسَادُّ الْإِلَاقِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا إِلَّا يَسَ ط

ترجمہ:- ابن عباس سے مروی ہے کہ در اور مومن عورتوں سے کہو کہ اپنی نظریں پست رکھیں، اس میں اس قدر نسخ استثناء ہوا کہ وہ بوطحی عورتیں جنہیں نکاح کی امید نہیں۔

شرح:- عبداللہ بن عباس کے قول کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے عورتوں کو پردے کے جواہر کام دیے ہیں یعنی گھر سے باہر کے پردے کے ان میں سے ایک حکم یہ ہے کہ ان میں غیر محرموں کو نظر نہ کرنا چاہیے۔ اور اس حکم سے بڑھیا عورتیں مستثنیٰ ہیں کیونکہ ان میں کوئی دل کشی نہیں نہ انہیں کسی کو نظر بد سے دیکھنے کی حاجت ہے۔ اس استثناء کو عبداللہ بن عباس نے نسخ کے لفظ سے موسوم کیا ہے۔ شاہ ولی رحمۃ اللہ نے الفوائد الکبیر میں نسخ پر بحث کرتے ہوئے لکھا ہے کہ متقدمین کی اصطلاح میں نسخ کا لفظ بڑے وسیع معنوں میں بولا جاتا تھا اور ہر جگہ نسخ کا معنی انتہائے حکم نہیں ہوتا۔

۱۱۱۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَّ ابْنَ الْمُبَارَكِ عَنْ يُونُسَ عَنِ الْمَذْهَبِيِّ قَالَ بَرَّكَانُ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدَهُ سَيِّمُونَةُ فَأَقْبَلَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ أُمِرْنَا بِالْحِجَابِ فَقَالَ احْتَجِبَا مِنْهُ يُحْتَجَبُ عَنِ الْأَعْمَى أَيضًا فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَيْسَ أَعْمَى لَا يُبْصِرُ وَلَا يَعْرِفُنَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُنْعِمَا وَإِنْ أَنْتُمَا السُّمَمَا تَبْصُرَا مِنْهُ ط

ترجمہ:- ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھی اور آپ کے پاس سیمونہ بھی تھیں۔ پس ابن ام مکتوم آئے اور یہ واقعہ نزول حجاب کے بعد کا ہے۔ حضور نے فرمایا کہ تم اس سے پردہ کرو۔ ہم نے کہا یا رسول اللہ کیا یہ نابینا نہیں، نہ ہمیں دیکھ سکتا ہے اور نہ پہچانتا ہے۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کیا تم بھی نابینا ہو؟ کیا تم اسے نہیں دیکھتی؟ (ترمذی، نسائی) ابو داؤد نے کہا کہ یہ حکم خاص طور پر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج کے لیے تھا۔ کیا تم دیکھتے نہیں ہو کہ فاطمہ بنت قیس نے ابن ام مکتوم کے گھر میں عدت گزاری تھی؟ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فاطمہ بنت قیس سے فرمایا تھا کہ تو ابن ام مکتوم کے پاس عدت گزار، وہ ایک نابینا شخص ہے تم اس کے گھر میں باسلی کیڑے وغیرہ بھی اتار سکتی ہو۔

شرح:- اس حدیث میں یہ دلیل ہے کہ عورت کے لیے مرد پنظر ڈالنا جائز نہیں۔ نو دہائی نے کہا کہ یہی صحیح تر ہے اور جمہور کا قول ہے کہ عورت کے لیے اجنبی مرد کے بدن کو دیکھنا جائز ہے سوائے ناف اور گھٹنے کے درمیانی حصے

کے بشریکہ فتنے کا خوف نہ ہو۔ اس کی دلیل حضرت عائشہؓ کی حدیث ہے کہ انہوں نے جیشیوں کو مسجد میں کھیلتے دیکھا تھا، اور فاطمہؓ بہت قیس کی حدیث کہ حضورؐ نے اسے ابن محترم کے ہاں عدت گزارنے کا حکم دیا تھا۔ رخصت اور حائضت کے متعلق احادیث میں تناقض ہو گیا ہے۔ کہا گیا ہے کہ حائضت ورع و تقویٰ پر محمول ہے اور حبشیوں والی حدیث رخصت پر محمول ہے۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ فتنے کا خوف ہو تو حائضت ہے اور فتنے سے امن ہو تو رخصت ہے۔ بعض نے کہا ہے کہ حائضت ازواج النبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مخصوص نفی اور دوسری کے لیے رخصت ہے مگر حضرت عائشہؓ کی حبشیوں والی روایت کا یہ جواب درست نہیں۔ البوداد کے بقول حائضت ازواج النبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مخصوص ہے مگر البوداد کا یہ قول حضرت عائشہؓ کی حدیث پر صادق نہیں آتا۔ تمام دلائل کو شاید یوں جمع کیا جاسکے کہ دوسروں کے لیے تو رخصت کا حکم غالب ہے مگر ازواج مطہرات کے لیے حائضت کا حکم نافع ہے حضرت عائشہؓ کی حدیث کو مخصوص رخصت پر محمول کرنا ہو گا کہ اس وقت حضور صلی اللہ علیہ وسلم خود بھی موجود تھے۔ اور معاملہ ایک جنگی کھیل یا کرتب کا تھا۔ واللہ اعلم بالصواب

۴۱۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمَيْمُونِ نَا أَبُو لَيْدٍ نَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا زَوَّجَ أَحَدُكُمْ عَبْدًا أَمَتَهُ فَلَا يَنْظُرْ إِلَى عَوْرَتَيْهَا ط

ترجمہ:- عبداللہ بن عمرو بن العاص سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جب تم میں سے کوئی اپنے غلام کا نکاح اپنی لونڈی سے کر دے تو پھر اس لونڈی کے پردے کو نہ دیکھے (یعنی نکاح کے باعث لونڈی اب مالک پر حرام ہے)

۴۱۱۳۔ حَدَّثَنَا زَمَيْعُ بْنُ حَرْبٍ نَا وَكِيعٌ حَدَّثَنِي دَاوُدُ بْنُ سَوَّادٍ الْأَسَدِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا زَوَّجَ أَحَدُكُمْ خَادِمَةً عَبْدًا أَوْ أَحْبَرَةً فَلَا يَنْظُرْ إِلَى مَا دُونَ السَّرَاوِ نَوْقَ الدُّكْبَةِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ صَوَابُهُ سَوَّادُ بْنُ دَاوُدَ وَهَمَّ فِيهِ وَكِيعٌ ط

ترجمہ:- عبداللہ بن عمرو بن عاص کی روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جب تم میں سے کوئی اپنی لونڈی کا نکاح اپنے غلام یا مزدور سے کر دے تو نان سے نیچے اور گھٹنے سے اوپر نہ دیکھے۔ البوداد نے کہا کہ صحیح نام (راوی حدیث) سواد بن داؤد (المزنی البصری) ہے (کہ داؤد بن سوار) اس میں وکیع کو دوہم ہوا ہے۔

شرح :- خادم سے مراد اس حدیث میں لونڈی ہے چونکہ وہ آقا کی خدمت کر سکتی ہے لہذا جسم کے مستور حصوں کے علاوہ دیگر اعضاء کو دیکھنا جائز ہے۔

بَابُ كَيْفِ الْإِخْتِمَارِ

(چار اوڑھنے کی کیفیت کا باب)

۴۱۴۔ حَدَّثَنَا هِزْبُ بْنُ حَرْبٍ نَاعِدُ الدُّحَيْنِ ح وَنَا مُسَدَّدٌ نَاعِيحِي عَنْ سُفْيَانَ عَنْ جَبْرِ بْنِ أَبِي شَابِثٍ عَنْ وَصْبٍ مَوْلَى أَبِي أَحْمَدَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلِيمًا وَهِيَ تَخْتِمُ مِنْقَالَ لَيْثَةَ لِأَلَيْتَيْنِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ مَعْنَى اقْوَبِهِ لَيْثَةَ لِأَلَيْتَيْنِ يَقُولُ لَا تَعْلَمُ مِثْلُ الدَّجْدِلِ لَا تُكْثِرُ مَا طَاقًا أَوْ طَاقَيْنِ ط

ترجمہ :- اُم سلمہؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ان کے ہاں تشریف لے گئے اور وہ دوپٹہ اوڑھ رہی تھیں۔ حضورؐ نے فرمایا ایک نہ یا بیچ دو، دونہیں۔ ابو داؤد نے کہا کہ حضورؐ کے اس ارشاد کا مطلب یہ تھا کہ مرد کی طرح عمامہ مت باندھو اور علمائے کسے بچوں کی مانند زیادہ تہیں مت جماؤ (خطابی نے لکھا ہے کہ فحاشی کا باعث وہی مردوں کے ساتھ مشابہت ہے)

بَابُ فِي لُبْسِ الْقَبَاطِيِّ لِلنِّسَاءِ

(عورتوں کے لیے قباطی پہننے کا باب)

قباطی سے مراد مگر میں بننے والے وہ رقیق کپڑے تھے جو اس نام سے مشہور تھے۔
۴۱۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَابْنُ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْقُمْدَانِيُّ قَالَ نَا وَصْبٌ نَا ابْنُ كَلْبَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ جَبْرِ أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ حَدَّثَهُ عَنْ خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ مَعَارِيسَةَ عَنْ دَحِيَّةَ بْنِ خَلِيفَةَ الْكَلْبِيِّ أَنَّهُ قَالَ أَمَّا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَبَاطِي فَأَعْطَانِي مِنْهَا قَبِطِيَّةً فَقَالَ اصْدَعْهَا صَدْعَيْنِ فَأَقْطَعْ أَحَدَهُمَا فَيَصَّأْوَ عَظِ الْأَخْرَأَ مَرَأَتَكَ

تُخْتَبِرُ بِهِ فَلَمَّا أَذْبَرَ قَالَ وَامْرَأَتُكَ إِنْ تَجْعَلَ تَحْتَهُ ثَوْبًا لَا
يَصِفُكَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ سَوَاءٌ يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ فَقَالَ عَبَّاسُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ
ابْنُ عَبَّاسٍ ط

ترجمہ :- وحید بن عقیفہ کعبی نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کچھ قبا بھی کپڑے لائے گئے تو ان میں سے ایک کپڑا آپ نے مجھے عطا فرمایا اور کہا کہ اس کے دو حصے کرو۔ ایک کی تو اپنے لیے قمیض بنالو اور دوسرا حصہ اپنی بیوی کو دو کہ وہ اس کی اور صنی بنا لے۔ جب وحید چل دیئے تو فرمایا کہ اس کے نیچے ایسا کپڑا رکھے جو اس کے سر کے بالوں کو ظاہر نہ ہونے دے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسے بھی بن ایوب نے روایت کیا تو کہا در عباس بن عبد اللہ بن عباس۔

تفہیم :- اس سے مرد کے لیے رقیق کپڑے کی قمیض پہننا جائز ثابت ہوا، اور یہ کہ یہ فساق و فجار کا لباس نہیں ہے۔ عموماً یہ لباس فساق کا ہے۔

بَابُ فِي الذَّيْلِ

(دامن یا ٹکے ہونے کپڑے کی مقدار کا باب)

۴۱۱۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ تَارِغٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ
صَفِيَّةُ ابْنَتِ أَبِي عُبَيْدٍ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حِينَ ذَكَرَ إِذَا رَأَى قَائِمًا قَامًا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ تَرَجِي سِتْرًا قَالَتْ
أُمُّ سَلَمَةَ إِذَا يَنْكَشِفُ عَنْهَا قَالَتْ فِيمَا عَ لَا تَرِيدُ عَلَيْهِ ط

ترجمہ :- رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ ام سلمہ نے آپ سے پوچھا، جبکہ آپ نے ازار کا ذکر فرمایا، یا رسول اللہ عورت کس قدر رکھ سکے؟ حضور نے فرمایا کہ ایک بالشت ٹکائے۔ ام سلمہ نے کہا ”تب تو اس کا پردہ کھلے گا۔“ حضور نے فرمایا ”پھر ایک ہاتھ اس سے زائد نہ ٹکائے (نسائی)“

تفہیم :- یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب مردوں کے ازار کا حکم بیان فرمایا کہ وہ گھٹوں سے نیچے نہ ٹکائے تو حضرت ام سلمہ نے یہ سوال کیا۔ عورت کے لیے یہ نماز کی ادائیگی کے وقت کا گھر سے باہر نکلنے کا پردہ ہے۔ گھر کے کام کا ج کسے وقت اس کی پابندی اور محرموں کے سامنے بھی لازم نہیں ہے جیسا کہ دلائل کتاب و سنت سے ثابت ہے۔

۴۱۱۷۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَنَّ عِيسَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ شَارِعٍ عَنْ
سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْحَدِيثِ
قَالَ أَبُو دَاوُدَ رَوَاهُ ابْنُ إِسْحَاقَ وَأَيُّوبُ بْنُ مُوسَى عَنْ شَارِعٍ عَنْ صَفِيَّةَ ط

ترجمہ:- حضرت ام سلمہ کی گزشتہ حدیث کی ایک روایت اور ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسے ابن اسحاق اور ایوب بن موسیٰ نے شاریع سے اس نے صفیہ (نبت ابی عبیدہ) ابن عمر کی بیوی، مختار کی بہن) سے روایت کیا۔

۴۱۱۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ شَايِعِي بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ أَخْبَرَنِي زَيْدُ النَّعَمِيِّ عَنْ أَبِي
الْمَدَنِيِّ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَ مَكَاتِ
الْمُؤْمِنِينَ فِي الدَّلِيلِ شَبْرًا ثُمَّ اسْتَوْدَعْنَاهُ فَنَزَادَهُنَّ شَبْرًا فَكُنَّ يُرْسِلُنَّ
إِلَيْنَا فَتَذَرَعْنَ لَمَعْنًا ذِمًّا عَاطًا

ترجمہ:- ابن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے امہات المؤمنین کو ایک بالشت دامن ڈھانے کی اجازت دی۔ پھر انہوں نے آپؐ سے امانت کی درخواست کی تو ایک بالشت کی اور اجازت دی۔ پس وہ بھی پیغام بھیجتی تھیں اور ہم ان کے لیے ایک ہاتھ ناپ کر بھیجتے تھے (نسائی)، ہاتھ در بالشت کا ہوتا ہے۔
شرح:- ابن عمرؓ کی حدیث کا مطلب یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایک ہاتھ کا حکم ازواج مطہرات کے ساتھ خاص نہ تھا، بلکہ سب عورتوں کا یہی حکم ہے۔ اور عورتیں صحابہ سے پوچھتی تھیں اور وہ ایک ہاتھ کی مقدار ناپ کر بھیجتے تھے۔ ابن سلمان کی عیادت سے معلوم ہوتا ہے کہ خواتین کے لیے ایک بالشت کا حکم وجوبی اور دوسری بالشت کا استحبابی جواز کے لیے ہے جیسے مردوں کے لیے گٹھن کے اور پر تک وجوب اور نصف سان تک استحباب ہے۔

بَابُ فِي أَهْلِ الْبَيْتِ

(مروار کی کھالوں کا باب)

۴۱۱۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَهَبُ بْنُ بَيَّانٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ أَبِي
خَلْفٍ قَالُوا نَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ
قَالَ مُسَدَّدٌ وَهَبٌ عَنْ مَيْمُونَةَ قَالَتْ أَهْدَى لِمَوْلَاةٍ لَنَا شَاةً مِنَ الصَّدَقَةِ
فَمَاتَتْ فَتَرَمَقَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَلَا دَخَلْتُمَا هَاهُنَا فَاسْتَمَعْتُمَا

بِهِ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا مَيْتَةٌ قَالَ إِنَّمَا حُرِّمَ أَكْلُهَا

ترجمہ :- حضرت میمونہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے فرمایا کہ ہماری ایک لونڈی کو ایک بکری صدقہ میں ملی اور وہ مر گئی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پاس سے گزرے تو فرمایا نہ تم نے اس کی کھال کی دباغت کیوں نہ کر لی کہ اس سے فائدہ اٹھاتے؟ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ یہ تو مردار ہے۔ فرمایا اس کا کھانا حرام کیا گیا ہے۔ رستم، نسائی، ابن ماجہ، یعنی مردار کی کھال دباغت سے پاک ہو جاتی ہے اور اس سے کام لینا جائز ہے۔ ابن عباسؓ کی حدیث بخاری، مسلم، نسائی میں موجود ہے۔

۴۱۲۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَا يَزِيدُ نَا مَعْمَرٌ عَنِ الذُّهْدِيِّ بِهَذَا الْحَدِيثِ لَمْ يَذْكُرْ مَيْمُونَةَ قَالَ فَقَالَ أَلَا انْتَفَعْتُمْ بِهَا بِمَا شِئْتُمْ ذَكَرَ مَعْنَاهُ لَمْ يَذْكُرْ

الدِّبَاغَ

ترجمہ :- معمر کی زہری سے یہی روایت۔ اس میں میمونہ کا ذکر نہیں اور حضورؐ کا یہ قول مذکور ہے کہ تم نے اس کی کھال سے کیوں فائدہ نہیں اٹھایا؟ پھر راوی نے اوپر کی حدیث کا معنی ذکر کیا اور دباغ کا ذکر نہیں کیا۔ مگر دوسری احادیث سے یہ ثابت ہے کہ دباغت کی ضرورت ہے اس کے بغیر مردار کی کھال پاک نہ ہوگی۔

۴۱۲۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُحْيَى ابْنُ فَارِسٍ نَا عَبْدُ الدَّيْمَنِ قَالَ قَالَ مَعْمَرٌ وَكَانَ الذُّهْرِيُّ يُنْكِرُ الدِّبَاغَ وَيَقُولُ لَيْسَتْ عَلَيْهِ كَلِّ حَالٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَلَمْ يَذْكُرْ إِلَّا دُونَا حِجِّي وَيُوسُفُ وَعَقِيلٌ فِي حَدِيثِ الذُّهْرِيِّ الدِّبَاغَ وَذَكَرَهُ الذَّيْلِيُّ وَسَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَخَفْصُ بْنُ الْوَلِيدِ ذَكَرُوا الدِّبَاغَ

ترجمہ :- معمر نے کہا کہ زہری دباغ کا انکار کرتا تھا اور کہتا تھا کہ اُس سے ہر حال میں فائدہ اٹھایا جاسکتا ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ زہری کی حدیث میں اوزاعی، سفیان، یونس، عقیل نے دباغ کا ذکر نہیں کیا۔ اور زہری، سعید بن عبد العزیز اور خفص بن الولید نے دباغ کا ذکر کیا ہے (اسی طرح سفیان کی حدیث گزشتہ ۴۱۱۹ میں بھی زہری سے دباغ کا ذکر موجود ہے) مسلم کی حدیث میں ابن عیینہ کی روایت زہری سے ہے اور اس میں دباغت کا ذکر ہے۔

۴۱۲۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَا سُفْيَانُ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دَعْلَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا

دُبِغَ الْإِهَابُ فَقَدْ طُمِرَ

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا دو جب چمڑا رنگارنگ کیا گیا تو پاک ہو گیا۔ (مسلم، نسائی، ترمذی، ابن ماجہ)

تشریح :- معام السنن میں ابوسلمان الخطابی نے کہا کہ اصحاب کا معنی چمڑا یا کھال ہے اور اس کی جمع اُحباب ہے۔ کچھ لوگوں کا خیال ہے کہ حرام جانوروں کی کھال اصحاب نہیں کہلاتی اور ان کا چمڑا رنگنے سے پاک نہیں ہوتا۔ نیز صاحب اوزاعی، ابن المبارک، اسحاق بن راہویہ اور ابو ثور کا ہے۔ اس کے برعکس ابو حنیفہ اور ان کے اصحاب، مالک اور شافعی کا مذہب یہ ہے کہ مردار کی کھال، حلال جانور ہو یا حرام دباغت سے پاک ہو جاتی ہے۔ ابو حنیفہ اور ان کے اصحاب نے اس سے خنزیر کی کھال کو مستثنیٰ کیا ہے۔ کیونکہ قرآن نے اسے حَسْبُ کہا کہ جس العین قرار دیا ہے (شافعی نے خنزیر کے علاوہ کتے کی کھال کو بھی مستثنیٰ کیا ہے۔ مالک نے کہا کہ درندوں کی کھال مِلْبَرِیْ بھی ہوتی ہیں پر نماز مکروہ ہے مگر اس کرہت کا سبب غالباً یہ نہیں کہ وہ کھال نجس رہی۔ بلکہ اس کا سبب وہ مخالفت ہے جو احادیث میں ان کھالوں پر بیٹھنے اور سواری کرنے سے آئی ہے، گو اس کی علت بھی یہ ہے کہ یہ منکسرین اور کفار کا شعار تھا۔ اس پر کچھ بحث گزر چکی ہے) مالک کے نزدیک ان درندوں کی کھال سے نفع اور ان خرید و فروخت جائز ہے شافعی کے نزدیک ان کی بیع اور ان سے انتفاع بہر حال جائز ہے کیونکہ دباغت سے وہ پاک ہو جاتی ہیں خطابی نے مجاورات و اشعار عرب سے استدلال کر کے بتایا ہے کہ حرام جانوروں بلکہ انسانوں کی کھال پر بھی اصحاب کا لفظ بولا گیا ہے۔

۴۱۲۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ سَيْبٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ ثَوْبَانَ عَنْ أُمِّهِ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ أَنْ يُسْتَمْتَعَ بِجُلُودِ الْمَيْتَةِ إِذَا دُبِغَتْ ۝

ترجمہ :- نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ کرمہ عائشہ سلام اللہ علیہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مردار کی کھال سے دباغت کے بعد فائدہ اٹھانے کا حکم دیا تھا۔ (ابن ماجہ، نسائی، داؤد و طاہری اور ایک روایت میں ابویوسف نے بھی اس حدیث کے اطلاق سے یہ مسئلہ نکالا کہ خنزیر کی کھال بھی دباغت سے صاف ہو جاتی ہے۔

۴۱۲۴۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غَمْرٍ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا سَأَلْنَا هَمَّامَ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ جَوْنِ بْنِ قَتَادَةَ عَنْ سَلَمَةَ ابْنِ الْمَحْبِقِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ أَتَى عَلَى ابْنَتِ قَتَادَةَ قَرِيبَةً مُعَلَّقَةً فَسَأَلَ

النَّاءُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا مَيِّتَةٌ فَقَالَ دَبَّغَهَا طَهُمُومًا هَا

ترجمہ: سید بن الحنفی (رحمہ اللہ) سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غزوہ تبوک میں ایک گھڑ سے گزرے جس میں ایک مشک لٹک رہی تھی حضورؐ نے پانی طلب فرمایا تو لوگوں نے کہا یا رسول اللہ یہ سروار کی کھال ہے، حضورؐ نے فرمایا کہ اس کی دباغت اس کی طہارت کا سبب ہے (نسائی)۔

شرح و خطابی نے کہا اس حدیث میں ان لوگوں کے قول کا رد و ابطال ہے جنہوں نے کہا کہ دباغت کے بعد سروار کی کھال سے جب پانی مٹ ہو گا نوہ غس ہو جائے گا۔ یہاں سے تو یہ ثابت ہوا کہ دباغت کے بعد وہ کھال پاک ہو گئی، اگر اس کا منسلق کراں پر نماز پڑھی جائے تو جائز ہے، اگر اس کا سروہ بنائیں تو اس میں نماز جائز ہے (آنحکام ہر شخص ہر ملک کے جوڑتے اور بوڑے پنتا ہے۔ کیا کسی نے کبھی تحقیق کی ہے کہ یہ کھال یا چمڑا کسی چیز یا کس حلال یا حرام جانور کا تھا؟ اس طرح چمڑے کی بے شمار چیزیں استعمال میں آتی ہیں جو اکثر بھیک بھی جاتی ہیں۔ مثلاً، بیگ، بٹو، وغیرہ۔ چمڑے کی جلیں باندھی جاتی ہیں۔ کتاب اللہ اور حدیث و تفسیر وقفہ کی کتب ان سے مزین کی جاتی ہیں۔ لہذا یہ تسلیم کیے بغیر چارہ نہیں کہ چمڑا حلال جانور کا ہو یا حرام کا۔ مذکور کا غیر مذکور کا جب اس کی دباغت ہو گئی تو پاک ہو گیا۔)

۴۱۲۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَابُنْ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي عَنْهُ وَيَعْقُوبُ بْنُ ابْنِ الْحَارِثِ

عَنْ كَثِيرِ بْنِ فَرْقَدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ بْنِ حَدَّافَةَ حَدَّثَهُ عَنْ أُمِّهِ الْعَلَاءِ

بِنْتِ سُبَيْعٍ أَنَّهَا قَالَتْ كَانَ لِي غَنُوبٌ بِحُدُودِ نَوَاقِصِ الْمَوْتِ فَذَخَلْتُ

عَلَى مَيِّتُونَةٍ مَرُوحِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْتُ لَهَا ذَلِكَ لَهَا فَقَالَتْ لِي

مَيِّمُونَةٌ لَوْ أَخَذْتُ جُلُودَهَا فَاسْتَقَمْتُ بِهَا فَقَالَتْ أَوْ يَحِلُّ ذَلِكَ قَالَتْ نَعَمْ مَرَّ عَلَى

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ يَجْرُونَ شَاةً لَهُمْ مِثْلُ الْحَمِيرِ

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ أَخَذْتُمْ إِيَّاهُمْ قَاتَلُوا إِنَّمَا

مَيِّتَةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُطَهَّرُهَا الْمَاءُ وَالْقَرَطُ

ترجمہ:- عالیہ بنت سبیع نے کہا کہ اھریٹا پر میری بیوی کے بکریاں تھیں اور ان میں مری پڑ گئی تو میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو زوجہ مطہرہ میوڑ کے پاس گئی اور ان سے اس کا ذکر کیا۔ میوڑ نے فرمایا کہ اگر تم ان کی کھالیں اترو لو تو ان سے نفع اٹھا سکو گی۔ عالیہ نے کہا کہ کیا یہ حلال ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں! کچھ قریشی مرد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے

قرب سے ایک بکری کو گدسے کی طرح گھیسٹتے ہوئے گزرے جنھوں نے فرمایا کہ کیا یہی اچھا ہوتا اگر تم اس کی کھال اتار لیتے۔ انہوں نے کہا کہ یہ تو مردار ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسے پانی اور قرظ درخت کے پتے پاک کر دیتے ہیں (ان پتوں سے کھالوں کی وباغت کی جاتی تھی)۔ نسائی۔

شرح :- بقول علامہ خطابی قرظ ایک درخت تھا جس کے ساتھ چمڑے رنگے جاتے تھے۔ ہر وہ چیز جو یہ کام کرے اس کا حکم یہی ہے کہ اس سے چمڑا پاک ہو جاتا ہے۔ (جیسے کہ بارے ہاں یہ کام کبیکر کے درخت کی چھال وغیرہ سے لیا جاتا ہے۔)

بَابُ مَنْ رَأَى أَنْ لَا يُسْتَنْفَعَ بِأَهَابِ الْمَيْتَةِ

(باب جنھوں نے یہ روایت کی کہ مردار کی کھال سے نفع نہیں لیا جاسکتا)

۴۱۲۶۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ نَا شُعْبَةَ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُمَيْلٍ عَنْ أَبِي يَسِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُكَيْمٍ قَالَ قَرِئَ عَلَيْنَا كِتَابُ اللَّهِ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَمْرٍ مِنْ جُمُوعِنَا وَأَنَا عُلَمَاءُ مَشَايِرَ أَنْ لَا نَسْتَمْتِعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ بِأَهَابٍ وَلَا عَصَبٍ

ترجمہ :- عبد اللہ بن عکیم نے کہا کہ جھینے کے علاقے میں ہمارے سامنے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا خط پڑھا گیا،

جبکہ میں ایک جوان لڑکا تھا، کہ مردار کی کھال یا بچھوں سے کام نہ لے لو (نسائی)

شرح :- امام نسائی نے کہا کہ مردار کی کھال کے بارے میں جبکہ وباغت ہو جائے، صحیح ترین حدیث ابن عباس عن میمونہ سے خطابی نے کہا کہ اس حدیث کے ظاہر پر احمد بن حنبل کا مذہب ہے۔ انہوں نے کہا کہ وابع کی احادیث منسوخ ہیں کیونکہ اس حدیث کی بعض روایتوں میں ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات سے ایک ماہ قبل آپ کا یہ خط ہماری طرف آیا تھا۔ سو یہ آخری حکم تھا اس لیے پہلے احکام منسوخ ہو گئے۔ خطابی کہتے ہیں کہ علامہ علماء کا مذہب یہ ہے کہ وابع جائز ہے اور اس سے کھال پاک ہو جاتی ہے۔ انہوں نے اس حدیث کو ناقابل استدلال مانا کیونکہ عبد اللہ بن عکیم کی ملاقات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں ہوئی اور ان کی حدیث ایک خط پر مبنی ہے جو ان کے پاس آیا تھا اگر یہ حدیث ثابت ہو تو اس کی تاویل یہ ہے کہ اس سے مرد و باغت سے قبل کھال سے نفع ہے۔ اس حدیث کی وجہ سے وہ صحیح احادیث نہیں ترک کی جاسکتیں جو بڑی تعداد میں وباغت اور اس سے چمڑے

کی طہارت میں وارد ہیں۔ ترمذی کا قول ہے کہ امام احمد کا قول پہلے اس حدیث پر تھا لیکن اس کی سند کا اضطراب دیکھ کر انہوں نے یہ حدیث ترک کر دی تھی۔ سیقی اور دیگر علماء نے اس حدیث کو مرسل کہا ہے جو مسانید و صحاح کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ جہاں تک مردار کے پھول کا سوال ہے، حنفیہ کی صحیح ترویج ان کی نجاست بتاتی ہے۔

۴۱۲۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْعَیْلَ مَوْلَى بَنِي هَارِثَةَ قَالَ سَأَلْتُ الشَّعْبِيَّ عَنْ خَالِدٍ عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عَتِيبَةَ أَنَّهُ انْطَلَقَ هُوَ وَنَاسٌ مَعَهُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُكَيْمٍ سَاحِلٍ مِنْ جُعْفَيْنَةَ قَالَ الْحَكَمُ فَنَدَّ خَلُوءًا وَتَعَدَّتْ عَلَى السَّابِ فَخَرَجُوا إِلَيَّ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُكَيْمٍ أَخْبَرَهُمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَتَبَ إِلَى جُعْفَيْنَةَ قَبْلَ مَوْتِهِ بِشَرْفٍ أَنْ لَا تَنْتَفِعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ بِإِهَابٍ وَلَا عَصَبٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ التَّصَنُّعُ بْنُ شَيْلٍ يُسَمَّى إِهَابًا مَا لَمْ يُدْبَغَ فَإِذَا دُبِغَ لَا يُقَالُ لَهُ إِهَابٌ إِنَّمَا يُسَمَّى شَيْئًا وَقَرِيبَةً ط

ترجمہ :- حکم بن عتیبہ نے کہا کہ وہ کچھ لوگوں کے ساتھ عبداللہ بن عکیم جہنی کے پاس گیا۔ حکم نے کہا کہ وہ لوگ اندر گئے اور میں دروازے پر بیٹھا رہا، جب وہ باہر آئے تو انہوں نے مجھے بتایا کہ عبداللہ بن عکیم نے انہیں خبر دی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وفات شریف سے ایک ماہ قبل جعینہ قبیلہ کو خط لکھا تھا کہ مردار کی کھال اور پھول سے کام مت لو۔ ابو داؤد نے کہا کہ نضر بن شعیب کی روایت ہے کہ جب تک دباغت نہ ہو تو وہ احباب ہے اور دباغت کے بعد اسے احباب نہیں کہتے بلکہ وہ مشن یا قریہ کہلاتا ہے۔ راصل حدیث ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، ترمذی نے کہا کہ اکثر علماء کے نزدیک اس حدیث پر عمل نہیں ہے، اور میں نے احمد بن الحسن کو یہ کہتے سنا کہ احمد بن حنبل کا مذہب پہلے اس حدیث پر تھا لیکن اس کی سند کے اضطراب کے باعث انہوں نے اسے ترک کر دیا ہے۔

شرح :- ابو داؤد کے قول کا مطلب یہ معلوم ہوتا ہے کہ عبداللہ بن عکیم کی روایت میں احباب کا لفظ ہے کہ حضور نے مردار کی احباب سے کام لینے سے منع فرمایا، اس سے مراد یہ ہے کہ جب تک وہ کھال دباغت سے صاف نہ ہو جائے اس سے نفع حاصل نہ کیا جائے۔ یہ وہی بات ہے جو اوپر ہم نے مکمل بیان کی ہے کہ دوسری صحیح مسند احادیث کے پیش نظر اس حدیث کی — اگر یہ ثابت ہو تو — یہ تاویل ہے کہ مردار کے کچے چمڑے کو کام میں مت لاؤ اور نہ اس کے پیٹے استعمال کرو۔

بَابُ فِي جُلُودِ النُّمُورِ

(چیتوں اور درندوں کی کھال کا باب)

۴۱۲۸۔ حَدَّثَنَا مَتَا دُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكِيعٍ عَنْ أَبِي الْمُعْتَمِرِ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَرْكَبُوا الْخَزَدَ لَا إِنْسَاءَ قَالَ وَكَانَ مُعَاوِيَةَ لَا يُتِمُّمْ فِي حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ :- معاویہ (بن ابی سفیان) نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا درخسز پر اور چیتوں کی کھال پر سوار مت ہو۔ ابن سیرین نے ریا ابو داؤد نے کہا کہ معاویہ پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث میں کوئی تہمت نہیں رکھی جاتی تھی۔ ابو داؤد نے کہا کہ ابو المعتمرم کا نام یزید بن طہان تھا اور یہ قیوہ میں نازل ہوا کرتا تھا۔ راصل حدیث ابن ماجہ میں بھی ہے) خنز سے مراد اس حدیث میں خالص حسیر ہے۔ بحث پہلے گزری۔

مشرح :- اس معنوں کی اظہار پہلے گز چکی ہے۔ جبار، بہادر کی جتانے والے، عجمی بادشاہ اور سرایہ واردندوں کی کھالوں پر بیٹھتے تھے، انہوں تخت پر بجاتے تھے، سواری پر کھال بھیا کر چڑھتے تھے۔ اس سے ان کی رنابہیت اور غرور و تکبر کا اظہار ہوتا تھا، اس لیے منع فرمایا گیا۔ جہاں تک درندوں کی کھال کی طہارت کا سوال ہے گزشتہ احادیث کی رد سے دابعت سے پاک ہو جاتی ہے۔

۴۱۲۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ نَا أَبُو دَاوُدَ وَقَالَ نَا عُمَرَانُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ زُرَّارَةَ عَنْ أَبِي مَرْيَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَصُحَبُ الْمَلَكَةُ مَرْفَعَةً رَيفًا جِلْدُ نَمِرٍ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو فرشتے اس قافلے کے ساتھ نہیں ہوتے جس میں چیتے کی کھال ہو۔

مشرح :- اس حدیث سے بطور اشارہ نقص ثابت ہوا کہ درندوں کی کھال سواروں پر استعمال کرنے کا دواج تھا۔ مشکوٰۃ پر گزری۔

۴۱۳۰۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَثَمَانَ ابْنُ سَعِيدٍ الرَّحْمِيُّ نَا بَقِيَّةٌ عَنْ بُحَيْرٍ عَنْ

خَالِدٌ قَالَ وَقَدْ أَلْبَقَدَامُ بْنُ مَعْدِي كَرَبَ وَعَمْرُو بْنُ الْأَسْوَدِ وَرَجُلٌ مِنْ
بَنِي أَسَدٍ مِنْ أَهْلِ قَبَسْرَيْنَ إِلَى مَعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ فَقَالَ مَعَاوِيَةُ
لِلْبَقْدَامِ أَعْلِمْتِ أَنَّ الْحُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ تَوَفَّى فَرَجَعَ الْبَقْدَامُ فَقَالَ لَهُ
فَلَا أَتَعُدُّهَا مَعْصِيَةً فَقَالَ وَلِمَ لَا أَمَا مَعْصِيَةٌ وَقَدْ رَضَعَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجْرِهِ فَقَالَ هَذَا امْرَأَتِي وَحُسَيْنٌ مِنْ
عَلِيٍّ فَقَالَ الْأَسَدِيُّ جُمُودٌ أَطْفَأَ مَا اللَّهُ نَقَالَ قَالَ الْبَقْدَامُ أَمَا
أَنَا فَلَا أَبْرَحُ الْيَوْمَ حَتَّى أَغِيْظَكَ وَأُسَيِّعَكَ مَا تَكْرَهُ ثُمَّ قَالَ يَا
مَعَاوِيَةُ إِنَّ أَنَا صَدَقْتُ فَصَدِّقْنِي وَإِنْ أَنَا كَذَبْتُ فَكَذِّبْنِي قَالَ أَفْعَلُ
قَالَ فَانْشُدْكَ بِاللَّهِ هَلْ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْهَى عَنْ لُبْسِ
الْبَدَنِّ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَانْشُدْكَ بِاللَّهِ هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ لُبْسِ الْحَرِيرِ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَانْشُدْكَ بِاللَّهِ هَلْ
تَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ لُبْسِ جُلُودِ السَّبَاعِ وَ
الرُّكُوبِ عَلَيْهِمَا قَالَ نَعَمْ قَالَ قَوْلَ اللَّهِ لَقَدْ رَأَيْتَ هَذَا كُلَّهُ فِي بَيْتِكَ
يَا مَعَاوِيَةُ قَدْ عَلِمْتُ إِنِّي لَنْ أَبْجُورَ مِنْكَ يَا بَقْدَامُ قَالَ خَالِدٌ فَامْرُئِي
مَعَاوِيَةَ يَمْلِكُ يَا مُزَيْعِنَ حَبِيبِ وَفَوْضَ لِابْنِهِ فِي الْإِمْلِيَيْنِ فَقَدْ مَعَا الْبَقْدَامُ
إِلَى أَهْلِيهِ قَالَ وَلَمْ يُبْطِ الْأَسَدِيُّ أَحَدًا شَيْئًا مِمَّا أَخَذَ فَبَلَغَ ذَلِكَ مَعَاوِيَةَ فَقَالَ أَمَا الْبَقْدَامُ
فَرَجُلٌ كَرِيمٌ بَسَاطَةً وَأَمَّا الْأَسَدِيُّ فَدَجُلٌ حَسَنُ الْإِمْسَالِ لِرَشِيَّتِهِ

ترجمہ :- خالد بن معدان نے کہا کہ مقدام بن معدی کرب اور عمرو بن الاسود اور بنی اسد کا ایک آدمی اصل قسمیں میں سے
معاویہ بن ابی سفیان کے پاس بطور وفد آئے۔ پس معاویہ نے مقدام سے کہا وہ کیا تجھے معلوم ہے کہ حسن بن علی وفات
پا گئے ہیں؟ پس مقدام نے انا للہ وانا الیہ راجعون پڑھا۔ پس ایک آدمی نے اُس سے کہا وہ کیا تو اسے مصیبت
شمار کرتا ہے؟ مقدام نے کہا کہ میں اسے کیوں مصیبت شمار نہ کروں حالانکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے اپنی
گوشت میں رکھا اور فرمایا وہ یہ مجھ سے ہے؟ حسین علی سے ہے؟ حسن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مشابہ
تھے اور حسن علی سے مشابہت رکھتے تھے پس اس اسدی شخص نے کہا کہ نہ ایک انکار تھا جسے اللہ نے مجھادیا

ہے۔ راوی نے کہا کہ اس پر مقدمہ نے کہا "میں تو آج تجھے غصہ دلا کر اور نا پسندیدہ باتیں سنا کر ہی رہوں گا کہ تو نے معاویہؓ کی دعائت سے یا اسے خوش کرنے کے لیے حسن بن علی رضی اللہ عنہا کی بدگونی کی ہے! پھر مقدمہ نے کہا "اے معاویہؓ، اگر میں سچ کہوں تو میری تصدیق کرنا اور اگر میں جھوٹ بولوں تو میری تکذیب کرنا۔ معاویہؓ نے کہا کہ ایسا ہی کروں گا۔ مقدمہ نے کہا کہ میں تجھے اللہ کی قسم دے کر پوچھتا ہوں کہ کیا تو نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا کہ آپ سونا پہننے سے (مردوں کو) منع فرماتے تھے؟ اس نے کہا ہاں۔ کہا کہ پھر میں تجھے اللہ کے نام سے پوچھتا ہوں کہ کیا تو جانتا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (مردوں کو) ریشم پہننے سے منع فرمایا تھا؟ اس نے کہا کہ ہاں۔ مقدمہ نے کہا کہ میں تجھے اللہ کا واسطہ دے کر پوچھتا ہوں کہ کیا تو جانتا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے درندوں کی کھالوں کو پہننے سے اور ان پر سوار ہونے سے منع فرمایا تھا؟ اس نے کہا کہ ہاں! مقدمہ نے کہا واللہ یہ سب کچھ میں نے آٹے معاویہؓ تیرے گھر میں دیکھا ہے۔ پس معاویہؓ نے کہا کہ مجھے معلوم تھا اے مقدمہ میں تجھ سے کبھی پنج دسکوں گا۔ خالد بن معدان نے کہا کہ پھر معاویہؓ تے اس کے لیے وہ حکم دیا جو اس کے دونوں کے لیے نہیں دیا تھا اور اس کے بیٹے کے لیے سیکڑوں کے حساب سے وظیفہ مقرر کیا۔ پس مقدمہ نے وہ سب کچھ اپنے ساتھیوں میں تقسیم کر دیا۔ خالد نے کہا کہ اسدی نے جو کچھ دیا تھا اس میں سے کسی کو کچھ نہ دیا۔ پس یہ خبر معاویہؓ کو ملی تو اس نے کہا وہ مقدمہ ایک سخی مرد ہے جس نے اپنا ہاتھ پھیلا دیا اور اسدی اپنی چیز کو خوب بچا کر رکھنے والا ہے (نسائی مختصر)۔

۴۳۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَّ ابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ عَنْ أَبِي عَرُوبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ (أَبِي مُلَيْحٍ) عَنْ
أُسَامَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ جُلُودِ السَّبَاعِ

ترجمہ :- ابوالملیح نے اپنے باپ اسامہ سے روایت کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے درندوں کے چمڑوں سے منع فرمایا (نسائی، ترمذی، ترمذی نے کہا ہے کہ صحیح سند روایت مرسل ہے عن ابی الملح عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم یعنی وباغت سے پہلے ان چمڑوں کے استعمال سے منع فرمایا، یا ان پر بیٹھنے اور سوار ہونے سے منع فرمایا جیسا کہ دوسری احادیث میں گزرا ہے۔ اور اس کا باعث یہ ہے کہ یہ کفار و مشرکین اور اہل تکبر و غرور کا شیوہ ہے۔ خطابی نے کہا ہے کہ چونکہ وباغت کے بعد بھی بال باقی رہ جاتے ہیں جو شاکھی کے نزدیک ہر حال میں ہیں لہذا اگر بال اکھاڑ دیے جائیں تو ان کا استعمال جائز ہے ورنہ منہیں۔ اور صحیح۔ اس سے آتی ہے کہ ان کھالوں کو بالوں سمیت استعمال کیا جاتا تھا۔ مگر یہ ایک بعید تاویل محض ہوتی ہے جس پر کوئی دلیل قائم نہیں ہے۔

بَابُ فِي الِإِنْتَعَالِ

(جو تے پہننے کا باب ہے)

۴۱۳۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْقَسْبَاءِ الْبَزْأَرِيُّ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ مُوسَى
ابْنِ عُقْبَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَقَالَ أَكْثَرُوْا مِنِ الْإِنْتَعَالِ فَإِنَّ الرَّجُلَ لَا يَزَالُ رَاكِبًا مَا
انْتَعَلَ مَا

ترجمہ:۔ جابر سے روایت ہے کہ ایک سفر میں ہم نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے تو آپ نے فرمایا کہ جو تے
اکثر پہنا کر کیونکہ جو تے پہننے والا آدمی برابر سوار رہتا ہے یعنی جوڑوں پر سوار رہتا ہے۔ (مسلم۔ نسائی)
شرح:۔ یعنی جس طرح سوار آدمی منزل مقصود پر پہنچنے میں آسانی پاتا ہے اسی طرح ننگے پاؤں والے کے برخلاف
جوڑوں والا پاؤں کی تکلیف مشقت اور تھکن سے بچا رہتا ہے۔ کانٹے اور ٹکریاں وغیرہ نہیں چھتیں موذی جانوروں سے
بے خوف ہوتا ہے ابنِ رسولان نے کہا ہے کہ یہ کلام بڑا فصیح و بلیغ ہے اور پیغمبر کی زبان سے ہی ادا ہو سکتا تھا صلی اللہ
علیہ وسلم عربوں میں ننگے پاؤں رہنے کا رواج بھی تھا۔

۴۱۳۳۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَامٍ نَاهِمًا عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ
نَعْلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ لِمَعَاذٍ لَّانِ ط

ترجمہ:۔ انس سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے نعلین کے دو تسمے تھے ایک درمیانی اور ساتھ والی انگلی
میں اور دوسرا ساتھ والی انگلی میں۔

۴۱۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَبُو يَحْيَى قَالَ أَنَا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ
نَا أَبِرَامَ هَيْمَ بْنَ طَرْمَانَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنْ يَلْتَعِلَ الرَّجُلُ قَائِمًا ط

ترجمہ:۔ جابر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس بات سے منع فرمایا کہ آدمی کھڑا ہو کر جوتا پہنے۔
خطابی نے کہا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس طرح جوتا پہننے کے لیے ٹھکانا پڑتا ہے۔ تسمہ باندھتے

میں دیر ہوتی ہے اور کسی بار جوتے بدل جانے یا آدمی کے گرجانے کا اندیشہ ہوتا ہے لہذا بیٹھ کر ہاتھ کی مدد سے جوتا پہننے کا حکم دیا۔ ظاہر ہے کہ یہ آداب واستعباب میں سے ہے۔

۴۱۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْدَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَسْتَبِيحُ أَحَدُكُمْ فِي النَّعْلِ الْوَاحِدِ لِيَتَوَلَّى مَا جَمِيعًا وَلِيَخْلَعَ مَا جَمِيعًا ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک جوتے سے منع فرمایا۔ دونوں پہنے یا دونوں کو اتار دے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

شرح :- یہ ایک غیر مہذبانہ فعل ہے۔ اس سے رفتار میں بھی فرق آتا ہے۔ چلنے میں جھجک ہوتی ہے اور ٹھوکر کھانے اور گرنے کا اندیشہ رہتا ہے۔ دُور سے سے دیکھنے والا ایسے شخص کو لنگڑا سمجھے گا۔ لوگ اس کی حرکت دیکھ کر اس کی حماقت پر ہنسیں گے۔ اس لیے اس سے منع فرمایا گیا ہے۔

۴۱۳۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ نَنَا مُهَيَّرُ نَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا انْقَطَعَ شَيْءٌ أَحَدِكُمْ فَلَا يَسْتَبِيحُ فِي نَعْلٍ وَاحِدَةٍ حَتَّى يُصْلِحَ شَيْئَهُ وَلَا يَسْتَبِيحُ فِي خُفٍّ وَاحِدٍ وَلَا يَأْكُلُ بِشَيْءٍ ط

ترجمہ :- جابرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جب تم میں سے کسی کا تسمہ ٹوٹ جائے تو وہ ایک جوتے میں نہ چپے جب تک کہ اپنے تسمے کو درست نہ کرے اور ایک موزے میں نہ چپے اور اپنے بائیں ہاتھ سے نہ کھائے (مسلم، نسائی)

۴۱۳۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا مَعْوَانُ بْنُ عِيسَى نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ هَارُونَ عَنْ زِيَادِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِي نُمَيْكٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مِنَ السُّنَّةِ إِذَا جَلَسَ الرَّجُلُ أَنْ يَخْلَعَ نَعْلَيْهِ فَيَضَعُهُمَا بِجَنْبِهِ ط

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ یہ بھی سنت ہے کہ آدمی جب بیٹھے تو اپنے جوتے اتار کر پیلوں میں رکھ دے۔ جوتا اگر باہر رہے گا یا پیچھے ہوگا تو تول میں تشویش رہے گی سبدا چوری ہو جائے۔ دائیں طرف اور سامنے نہ رکھے کہ ممکن ہے اس میں خفاست ہو۔

۴۱۳۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا نَزَعْتَ لِحْدَكَ
فَلْيَبْدَأْ بِالْيَمِينِ وَإِذَا نَزَعْتَ فُلْيَبْدَأْ بِالشِّمَالِ وَلَتَكُنِ الْيَمِينُ أَوْ لَعْنًا
تُنْعَلُ وَإِذَا نَزَعْتَ نَزَعُ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وجوب تم میں سے کوئی جو تاہینے تو
دائیں پاؤں سے شروع کرے اور جب انارے تو بائیں طرف سے انارے۔ دایاں پاؤں پہننے میں اول اور انارے
میں آخر ہوتا چاہیے (بخاری، ترمذی، ابن ماجہ، مسلم)

شرح :- جو تاہینے کی حفاظت کے لیے ہے لہذا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے طریقے کے مطابق عمل ہونا چاہیے
آپ کپڑے یا جوتے پہننے وقت دائیں طرف سے شروع فرماتے تھے، یہی حال نعلین و دھواکے بھی ہے۔

۴۱۳۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غَيْرٍ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ أَبِرَاهِيمَ قَالَ لَنَا شُعْبَةُ عَنْ
الْأَشْعَثِ بْنِ سَلِيمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحِبُّ الشَّيْئَ مَا اسْتَطَاعَ فِي شَأْنِهِ كُلِّهِ فِي مَكُوءٍ وَ
تَرْجِيلٍ وَنَعْلٍ قَالَ مُسْلِمٌ وَسِوَاكَهْ وَلَمْ يَذْكُرْ فِي شَأْنِهِ كُلِّهِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ
رَأَاهُ عَنْ شُعْبَةَ مَعَاذُ وَلَمْ يَذْكُرْ سِوَاكَهْ ط

ترجمہ :- عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جہاں تک ہو سکتا اپنے ہر کام میں دائیں سے
شروع کرنے کو پسند فرماتے تھے طہارت و وضو و غسل میں، کنگھی، کھنچے میں، اور جوتے پہننے میں سواک میں (بخاری
مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

مسلم بن ابراہیم نے سواک کا ذکر کیا ہے مگر شعبہ نے نہیں کیا۔

۴۱۴۰۔ حَدَّثَنَا الْفَيْسِيُّ نَازِهُ بْنُ أَبِي زُهَيْرٍ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا الْبَسْتُمْ إِذَا تَوَضَّأْتُمْ فَاذْكُرُوا
بِأَيِّكُمْ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وجوب تم بائیں ہنڈ اور وضو کرو دائیں اطراف سے

شروع کرو (ابن ماجہ، ترمذی، نسائی،)

بَابُ فِي الْفُرْشِ

(بستروں کا باب)

۴۱۴۱۔ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ الْأَمَلِيُّ ثنا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحَبَلِيِّ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الْفُرْشَ فَقَالَ فِرَاشٌ لِلدَّجَلِ وَفِرَاشٌ لِلْمَسَاةِ وَفِرَاشٌ لِلضَّيْعِ وَالْأَبْعِ
لِلشَّيْطَانِ ط

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بستروں کا ذکر کیا تو فرمایا کہ ایک بستر مرد کے لیے، ایک بستر عورت کے لیے، ایک بستر مہمان کے لیے اور چوتھا شیطان کے لیے ہے (مسلم، نسائی)
شرح :- حدیث کا مطلب یہ ہے کہ ضرورت و حاجت سے زیادہ محض نمائش کے لیے بستر اور کپڑے نہ بنائے جائیں۔ یہ بھی بطور اشارۃ النص معلوم ہوا کہ مہمانوں کے لیے حسب ضرورت بستر رکھنا جائز ہے۔ مثلاً اگر کسی گھر میں عموماً کئی کئی مہمان آجاتے ہیں تو ان کی ضرورت کے مطابق انتظام کیا جائے۔ خطابی نے کہا کہ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ مرد اور عورت کو الگ الگ بستر پر سونا چاہیے، یہی سنت کا ادب ہے اگر ان کا اکٹھا سونا ہی مسنون ہوتا تو اس حدیث میں جہاں کہ اقتضا و حکم دیا جا رہا ہے ان کے دو الگ بستروں کا ذکر نہ ہوتا۔ لیکن امام نووی نے

اس استیصال کو ضعیف قرار دیا ہے۔ عذر و عذرہ کی بات دوسری ہے ورنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ظاہر فعل یہی تھا کہ زوجین ایک بستر میں سوئیں۔ حضور یتیم العیال پر پیشگی فرماتے رہے مگر اس کے باوجود ازواج کے ساتھ حسن معاشرت آپ کا یہی رہا کہ ایک بستر پر بیٹھتے تھے۔ یہ لازم نہیں کہ ایک بستر پر سونے سے جامع ضروری ہو جائے۔

۴۱۴۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَاوُكِيْعٌ ح وَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْجَدَّاحِ عَنْ
وَكَيْعٍ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ سَمَاكِ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِهِ فَرَأَيْتُهُ مُتَّكِئًا عَلَى وَسَادَةٍ زَادَ ابْنُ الْجَدَّاحِ عَلَى إِسْرَافٍ
قَالَ أَبُو دَاوُدَ إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ إِسْرَائِيلَ أَيْضًا عَلَى يَسَارَةٍ ط

ترجمہ :- جابر بن سمر نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملاقات کے لیے آپ کے گھر میں داخل ہوا تو

میں نے آپ کو تکیے پر سہارا لگائے ہوئے دیکھا۔ ابن ابی حراحؓ "بائیں طرف" کا اضافہ کیا ہے۔ دوسری روایت میں بھی یہ اضافہ موجود ہے (ترمذی)

۴۱۴۳۔ حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكِيعٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَأْيَ رُفْعَةَ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ رَحِمَهُمُ اللَّهُ لَا دَمَ نَقَالَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى أَشْبِهِ رُفْعَةَ كَأَنَّهُ جَابِلٌ مَحَابِرُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلْيَنْظُرْ إِلَى هَؤُلَاءِ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ سے روایت ہے کہ انہوں نے یمن کا ایک قافلہ دیکھا جن کے راوٹوں کے ہر کپڑے چڑے کے بنے ہوئے تھے۔ پس انہوں نے کہا کہ جو کوئی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کے ساتھ مشابہ تتر قافلہ دیکھتا ہے وہ ان لوگوں کو دیکھ لے۔

۴۱۴۴۔ حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرِّجِ نَافِعِيَانِ عَنْ ابْنِ الْمُنْكَدَرِ عَنْ جَابِرِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اتَّخَذْتُمْ أَنْفَاطًا قُلْتُمْ دَايِلُنَا الْأَنْفَاطُ نَقَالَ أَمَا أَنْفَاطُكُمْ أَنْفَاطُ ط

ترجمہ :- جابرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "دیکھا تم نے رقیق بھوتے بنائے ہیں؟ میں نے کہا۔ "ہیں باریک لستر کہاں مسیر آسکتے ہیں؟ حضورؐ نے فرمایا "وہاں تمہارے نرم گلزار لستر ہوں گے۔ بخاری و مسلم، ترمذی،

شرح :- بخاری و مسلم، اور ترمذی کی روایت میں ہے کہ جابرؓ نے کہا "میں اپنی بیوی سے کہتا ہوں، ہٹاؤ اپنا نرم و گلزار لستر، تو وہ کہتی ہے "وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ یہ ہوں گے"، تو میں چپ ہو رہتا ہوں اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا معجزہ بھی ہے اور اس بات کی دین بھی کہ اگر اللہ دے تو ان چیزوں کا استعمال جائز ہے۔

۴۱۴۵۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ قَالَا إِنَّا أَبُو مَعَاوِيَةَ عَنْ مِسْلَمِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ابْنُ مَنِيعٍ الَّذِي يُنَامُ عَلَيْهِ بِاللَّيْلِ مِنْ أَدَمٍ حَشْوَمَا

بُیْعَتْ ۛ

ترجمہ:- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا گنا جس پر رات کو سوتے تھے، چڑے کا تھا اور اس کے اندر کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔ (مسلم، ترمذی، بخاری، عن عمر بن الخطاب)

۴۴۶- حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ ثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابْنَ حَتَّانَ عَنْ مِشَاةٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ مِنْ جَعَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ آدَمَ حَشْوًا لَيْفٌ ۛ

ترجمہ:- عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بستر چڑے کا تھا جس میں کھجور کے پتے بھرے ہوئے تھے۔ (ابن ماجہ)

۴۴۷- حَدَّثَنَا سُدَّةٌ ثَنَا يَزِيدُ بْنُ مَرْيَمَ ثَنَا خَالِدُ الْحَدَّادُ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ كَانَ فِدَا شَعَا حِيَالِ مَسْجِدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۛ

ترجمہ:- ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ان کا بستر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی رات کی نماز گاہ کے سامنے تھا۔ (ابن ماجہ)

شرح:- حدیث میں مسجد النبی صلی اللہ علیہ وسلم کا نطق ہے اور اس سے مراد گھر کی مسجد ہے جس میں تہجد پڑھتے تھے۔

بَابُ فِي اتِّخَاذِ السُّتُورِ

(پروے لگانے کا باب)

۴۴۸- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ ثَنَا ابْنُ ثُمَيْرٍ ثَنَا فَضِيلُ بْنُ غَزْوَانَ عَنْ غَزْوَانَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَوْحِبَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقَى نَاطِلَةً فَوَجَدَ عَلَى بَابِهَا سِتْرًا خَلَمَ يَدُ خُلٍّ قَالَ وَقَدْ مَا كَانَ يَدُ خُلٍّ فَاتَّكَرَّ إِلَّا بَدَأُ بِهَا فَجَاءَ عَلَى رُءُوسِهِمَا مَقْتَمَةٌ فَقَالَ مَا لَكَ قَالَتْ جَاءَ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى فَلَمَّ يَدْخُلُ فَاتَا هُوَ عَلَى نَقَّالٍ يَأْتِي رَسُولَ
اللَّهِ فَإِذَا طَمَعَهُ اشْتَدَّ عَلَيْهِمَا أَشْكَبَ جَنَّتَهُمَا فَلَمَّ يَدْخُلُ عَلَيْهِمَا قَالَ وَمَا
أَنَا وَالْذُّبْيَا وَمَا أَنَا وَالزَّيْمُ نَذَمْتُ إِلَى فَإِذَا طَمَعَهُ وَاحْتَبَرَهَا يَقُولُ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ قَدْ لَرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا تَأْمُرُنِي
بِهِ قَالَ قَدْ لَرَأَى فَلَمْ يُسَلِّ بِهِ إِلَى بَنِي فَلَانٍ

ترجمہ۔ عبداللہ بن عمر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فاطمہ کے ہاں تشریف لے گئے تو ان کے
دردانہ پر پردہ دیکھا اور اندر داخل نہ ہوئے، ابن عمر نے کہا کہ ایسا کم ہی ہوا کہ آپ ازواج کے ہاں تشریف لے
گئے مگر یہاں فاطمہ کے گھر سے ابتداء کی۔ پھر علی آئے تو فاطمہ کو غلگین پایا، پوچھا کہ تمہیں کیا ہوا؟ فاطمہ نے کہا کہ
نبی صلی اللہ علیہ وسلم میرے ہاں تشریف لانے مگر اندر داخل نہیں ہوئے۔ علی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے
اور کہا کہ یا رسول اللہ فاطمہ پر یہ بات شاق گزری ہے کہ آپ ان کے پاس گئے مگر اندر داخل نہ ہوئے۔ حضور نے
فرمایا مجھے دنیا سے کیا سروکار؟ اور مجھے نقش و نگار سے کیا کام؟ پھر علی فاطمہ کے پاس گئے اور ان میں رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد بتایا۔ فاطمہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھو کہ آپ مجھے اس پردے کے متعلق
کیا حکم دیتے ہیں؟ حضور نے فرمایا وہ اُس سے کہو کہ اسے فلاں گھر والوں کے ہاں بھیج دو۔

شرح:۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اہل بیت اور اصحاب کی تربیت کے بارے میں بہت مگر مرم تھے۔ آپ کی فاطمی
زندگی سب کے سامنے ہے۔ ازواج مطہرات جو اچھے خاں گھراؤں تھے متعلق تھیں۔ بعض ان میں شہزادیاں اور
رہنمائی زوایاں بھی تھیں، مگر آنحضور کی تربیت نے ان سب کو زندہ کا سب عوام حبیب کر دیا تھا۔ فاطمہ آپ کی محبوب
ترین بیٹی تھیں۔ مگر تربیت کے باب میں حضور نے ان کا لحاظ بھی نہ کیا۔ ایسا باقاعدہ آپ کا حضرت عائشہؓ کے
ساتھ بھی گزرا تھا۔

۴۱۴۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلِيُّ الْأَسَدِيُّ عَنْ ابْنِ فَضِيلٍ عَنْ أَبِيهِ بِهَذَا
الْحَدِيثِ قَالَ وَكَانَ سِتْرًا مَوْشِيًّا

ترجمہ۔ یہی حدیث ایک اور سند سے۔ اس میں راوی نے کہا ہے کہ یہ ایک منقش پردہ تھا۔ جس پر یہ
بوسے بنے ہوئے تھے۔

بَابُ فِي الصَّلِيْبِ فِي الثَّوْبِ

(پکڑے میں صلیب کا لباس)

۴۱۵۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَيْمَ نَا أَبَانُ نَا يَحْيَى نَا عَمْرَانُ بْنُ حِطَّانَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ لَا يَتْرُكُ فِي بَيْتِهِ شَيْئًا فِيهِ تَصْلِيْبٌ إِلَّا تَصَبَّاهُ

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گھر میں جس چیز پر بھی صلیب کی تصویر دیکھتے اُسے توڑ پھوڑ دیتے تھے اور قطع کر دیتے تھے۔ (بخاری) (صلیب کی تصویر اگرچہ جاندار نہیں مگر یہ تعارض کا مجبوز ہے اس لیے اس کی تصویر وغیرہ حرام ہے۔

بَابُ فِي الصُّوَرِ

(تصاویر کا باب)

۴۱۵۱۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمَرَ شُعْبَةَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُدْرِكٍ عَنْ أَبِي رَافِعَةَ ابْنِ عَمْرِو بْنِ حَرْبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ وَلَا جُنُبٌ

ترجمہ :- علیؑ نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی ہے کہ حضورؐ نے فرمایا اوجس گھر میں تصویر یا کتا یا جنبی ہو اس میں فرشتے داخل نہیں ہوتے۔ (نسائی، ابن ماجہ، سنن ابی داؤد، حدیث نمبر ۶۲۷۷)
 تشریح :- خطابی نے بعض علماء کا قول نقل کیا ہے کہ اس حدیث میں جنبی سے مراد وہ شخص ہے جس کی عادت ہو کہ غسل جنابت نہ کرتا ہو اور کتا صرف اس وقت ناپسندیدہ ہے جب نمودار ہو کہ لیے ہو ضرورت و حاجت کی بناء پر نہ ہو۔ پس حفاظت، چونکہ یہی زراعت کی رکھوالی اور بڑی رکھوالی کا کتا یا شکار کا خاطر رکھا ہوا۔ اس حکم میں نہیں آتا نیز اس کا جواز خود قرآن سے ثابت ہے۔ تصویر سے مراد وہی تصویر ہے جس کی شکل میں ہو، منقوش ہو، دیوار پر کھدی ہوئی یا کھینچی ہوئی ہو۔ فرشتوں میں ہوا یا عیادوں پر، بعض علماء نے ان تصویروں کی اجازت دہی ہے

جو فرشتے پر ایمانین وغیرہ پر ہوں اور پاؤں کے نیچے ٹاٹھی جائیں فرشتوں سے مراد رحمت کے فرشتے ہیں، اور نہ کلام کا تبیین تو ہر شخص کے ساتھ ہیں اور ملک الموت ہر جگہ آتا ہے۔

۴۱۵۲۔ حَدَّثَنَا دُهَيْبُ بْنُ بَقِيَّةَ نَا خَالِدٌ عَنْ سَقِيلٍ يَعْنِي ابْنَ أَبِي صَبَاحٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجَمْعِيِّ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا تَيْشَالٌ وَقَالَ انْطَلِقْ بِنَا إِلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ نَسْأَلُهَا عَنْ ذَلِكَ فَانْطَلَقْنَا فَقُلْنَا يَا أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّ أَبَا طَلْحَةَ حَدَّثَنَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِكَذَا وَكَذَا أَفَعَلُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ ذَلِكَ قَالَتْ لَا وَلَكِنْ سَأُحَدِّثُكُمْ بِمَا آتَيْتُهُ فَعَلَّ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ مَعَارِيهِ وَ كُنْتُ أَتَحِينَ تَفْوُكُهُ فَأَخَذْتُ نَمَطًا كَانَ لَنَا فَسَتَرْتُه عَلَى الْغُرْصِ فَلَمَّا جَاءَ اسْتَقْبَلْتُهُ فَقُلْتُ أَسْلَامٌ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَعَزَّكَ وَكَرَّمَكَ فَنَظَرُ إِلَى الْبَيْتِ فَرَأَى النَّمَطَ فَلَمَّ يَدَّ عَلَى شَيْئًا أَوْ رَأَيْتُ الْكَرَاهِيَةَ فِي وَجْهِهِ فَأَقَى النَّمَطَ حَتَّى مَاتَكَ ثُمَّ قَالَ إِنَّ اللَّهَ لَمْ يَأْمُرْنَا بِنِصَارَ زَيْنًا أَنْ نَكْسُو الْجَجَارَةَ وَاللَّيْنِ قَالَتْ فَقَطَعْتُهُ وَجَعَلْتُهُ وَسَادَتَيْنِ وَ حَسَوْنَهُمَا لَيْفًا فَلَمْ يَنْجُرْ ذَلِكَ عَلَيَّ ط

ترجمہ :- ابو طلحہ انصاری نے کہا کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا ”فرشتے اس گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں کتا ہو یا کوئی مجسمہ ہو۔ زید بن خالد جہنی نے کہا کہ علو ام المؤمنین عائشہؓ سے یہ بات پوچھیں۔ پس ہم گئے اور کہا ”اے مومنوں کی ام! ابو طلحہؓ نے ہمیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ اور یہ حدیث سنائی ہے، پس کیا آپ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کا ذکر فرماتے سنا ہے؟ انہوں نے کہا نہیں، لیکن جو کچھ میں نے دیکھا وہ میں تمہیں بتائی ہوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کسی غزوہ میں تشریف لے گئے اور میں آپ کی داسی کی منتظر تھی۔ میں نے ایک اپنا ایک بھونایا

اور اس سے دروازے کے اوپر کی کڑی پر ڈال کر پردہ بنالیا۔ پس جب آپ تشریف لائے میں نے آپ کا استقبال کیا اور کہا دو سلام ہو آپ پر اے اللہ کے رسول اور اللہ کی رحمت اور برکتیں ہوں۔ اُس خدا کی تعریف ہے جس نے آپ کو عزت و اکرام بخشا۔ پس آپ نے گھر کی طرف دیکھا اور اُس پردے پر نظر ڈالی، میرے سلام کا جواب نہ دیا۔ اور میں نے آپ کے چہرے پر ناپسندیدگی دیکھی، پھر آپ پرے کی طرف بڑھے اور اسے اتار کر بھاڑ ڈالا اور فرمایا وہ اللہ نے جو کچھ ہمیں بخشا ہے اس میں اس چیز کا حکم نہیں دیا کہ پتھروں اور اینٹوں پر کپڑے پہنائیں۔ عائشہؓ نے فرمایا کہ میں نے اسے کاٹ دیا اور اس کے دو ٹکڑے بنائے اور ان میں چھال بھر دی تو حضورؐ نے اس پر انکار نہ فرمایا۔
مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ

شرح: کاشٹے کے باعث تصویریں بھی کٹ گئی ہوں گی، اگر بعض باقی بھی تھیں تو سہارا لگانے اور تھڑا جانے کے باعث ان کی اہانت ہوتی تھی لہذا اب ان کا وہ پہلا حکم نہ رہا۔

۴۱۵۳۔ حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ تَنَا حَدِيثُ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ سَعِيدٍ قَالَ قَالَ نَقَلْتُ يَا أُمَّهُ إِنَّ هَذَا حَدَّثَنِي أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَقَالَ رَفِيَهُ سَعِيدُ بْنُ يَسَارٍ مَوْلَى ابْنِ التَّجَارِ ط

ترجمہ۔ اوپر کی حدیث ایک اور سند سے، اس میں ہے کہ زیدؓ نے کہا کہ میں نے عرض کیا! اے اماں جان! اس راوی بطور نے مجھ سے بیان کیا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا الخ اور اس میں راوی سعید بن یحمار کے ساتھ مولیٰ بنی التمار کا لفظ آیا ہے۔

۴۱۵۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ أَنَّ ابْنَ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ قَالَ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ قَالَ بَسْمُوتُ شَتَّى زَيْدٌ فَقُلْنَا فَإِذَا عَلَى بَابِهِ سَتَرٌ فِيهِ صُورَةٌ فَقُلْتُ لِعَبِيدِ اللَّهِ الْخَوْلَاءِ رَبِّبَ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَمْ يُخْبَرْنَا زَيْدٌ عَنِ الصُّوَرِ يَوْمَ الْأَوَّلِ فَقَالَ جَلِيدُ اللَّهِ أَلَمْ تَسْمَعُوا حِينَ قَالَ لَا تَرْتَمُوا فِي ثَوْبٍ ط

ترجمہ۔ زید بن خالدؓ نے راوی سے روایت کی اس نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، فرشتے اس

گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں تصویر ہو۔ (سُبر بن سید راوی حدیث) نے کہا کہ پھر زید بخار ہوئے تو نے ان کی عبادت کی، ہم نے دیکھا کہ ان کے دروازے پر پردہ تھا جس میں تصویر تھی تو میں نے عبید اللہ خولانی سے کہا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ محترمہ میمونہ کا پروردہ تھا، کہ زید نے جس نقادیر کے متعلق اس سے قبل بتایا تھا؟ تو عبید اللہ نے کہا کہ تم نے ان میں یہ کہتے نہ سنا تھا کہ وہ مگر یہ کہ کسی کپڑے پر مرقوم تصویر ہو؟ یہ حدیث دراصل گلاشتہ حدیث کا ہی حصہ ہے، یہ تصویر غالباً کسی درخت وغیرہ کی تھی۔

۴۱۵۵۔ حَدَّثَنَا أَحْسَنُ بْنُ الصَّبَّاحِ أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بْنَ عَبْدِ الْكَرِيمِ حَدَّثَهُمْ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حِلْمٍ يَعْنِي ابْنَ عَقِيلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ وَهْبِ بْنِ مَيْتَةَ عَنْ جَابِدٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ زَمَنَ الْفَتْحِ رُمُوبًا لِبَطْحَاءِ أَنْ يَأْتِيَ الْكُعْبَةَ فَيُخَوِّكُلَ صُورَةً فِيهَا فَلَمْ يَذْخَبْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَقًّا مَحِثٌ كُلُّ صُورَةٍ فِيهَا ط

ترجمہ:- جابد سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کو فتح مکہ کے دن مکہ کی پتھر بلی داوی میں حکم دیا تھا کہ وہ کعبہ میں جائیں اور اس میں سے ہر تصویر کو مٹا دیں۔ پس جب تک سب تصویریں مٹا دی گئیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کعبہ میں داخل نہیں ہوئے۔

تشریح:- کعبہ کی دیواروں پر نبیوں، فرشتوں وغیرہ کی فرضی تصاویر بنی ہوئی تھیں۔ بظاہر حضرت عمرؓ نے صرف دیواروں کی تصاویر کو ٹھوکیا تھا اور نبی کو حضورؐ نے خود گرایا تھا جیسا کہ صحاح میں ثابت ہے کہ آپ کعبہ میں داخل ہوئے اور اس میں ۳۶۰ مٹ گئے۔ آپ انہیں کچکے دیتے، مگراتے جاتے اور فرماتے ”حق آگیا اور باطل مٹ گیا، باطل ٹھنسنے ہی والا تھا۔“

۴۱۵۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَيْبَابٍ عَنِ ابْنِ السَّيِّاقِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ أَخْبَرَنِي مَيْمُونَةُ زَوْجَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ جِبْرَائِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ وَعْدَنِي أَنْ يَلْقَانِي أَلَيْسَ فَلَمْ يَلْقَانِي ثُمَّ وَقَعَ فِي نَفْسِهِ جُرْمٌ وَكَأَنَّكَ تَعْبَتُ لَهَا طَلَسًا فَأَمَرَنِي أَنْ أَخْرُجَ ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِهِ مَاءً فَنَضَحَ بِهِ مَكَانَهُ فَلَمَّا لَقِيَ جِبْرَائِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ إِنَّمَا لَا

مَدْخُلٌ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ دَلَّاهُ صَوْرًا لَا نَأْتِيهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَمَرَ بِقَتْلِ الْكَلْبِ حَتَّى أَتَتْهُ لَيْثٌ مُرْبِقَتِلِ كَلْبِ الْحَائِطِ الْقَصِيرِ
وَبِتْرِكِ كَلْبِ الْحَائِطِ الْكَبِيرِ ۝

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ مجھے سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مکرمہ میمونہؓ نے بیان کیا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جبرئیلؑ نے مجھ سے آج رات ملنے کا وعدہ کیا تھا مگر وہ نہیں ملا، پھر حضورؐ کے دل میں خیال آیا کہ ایک کتے کا پلا ہمارے ایک لبتہ کے نیچے تھا۔ حضورؐ نے حکم دیا اسے نکال دیا گیا۔ پھر حضورؐ نے اپنے ہاتھ سے پانی لے کر وہل چھڑکا۔ پھر جب جبرئیلؑ حضورؐ سے ملے تو کہا وہ ہم کسی ایسے گھر میں نہیں داخل ہوتے جس میں کتا ہو یا تصویر ہو۔ پس صبح اٹھ کر نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے کتوں کو مار ڈالنے کا حکم دے دیا۔ حتیٰ کہ آپؐ چھوٹے باغ کے کتے کے قتل کا حکم دیتے اور بڑے باغ کے کتے کو چھوڑ دیتے تھے۔ (مسلم، نسائی)

شرح :- چھوٹے باغوں کی حفاظت خود مالک کر سکتے تھے اس لیے ان کے کتے مردانہ تھے۔ اس حدیث سے آواز کتوں اور بے ضرورت کتوں کے سوا ڈالنے کا جواز ثابت ہوا۔ مگر بعد میں مسلم کی حدیث جابرؓ کے مطابق یہ حکم منسوخ ہو گیا تھا۔ پھر بھی بلا ضرورت کتے پالنے کا جواز نہیں ہے۔

۴۱۵- حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ مَجُوزُ بْنُ مُوسَى أَنَّ أَبَا إِسْحَقَ الْفَرَارِيَّ عَنْ
يُونُسَ بْنِ أَبِي إِسْحَقَ عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ سَأَلَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَانِي جِبْرِئِيلُ فَقَالَ لِي يَا تَيْتُكَ الْبَارِحَةَ فَلَمْ يُسْمِعْنِي
أَنْ أَكُونَ دَخَلْتُ إِلَّا أَتَتْهُ كَانَ عَلَى الْبَابِ تَمَاتِيلٌ وَكَانَ فِي الْبَيْتِ
قِدَامٌ مَسِيرُ فِيهِ تَمَاتِيلٌ وَكَانَ فِي الْبَيْتِ كَلْبٌ مُدْبِرٌ أَسِ ابْتِشَالِ
الَّذِي فِي الْبَيْتِ يُقَطُّ فَيَصِيرُ كَمَفْحَاةِ الشَّجَرَةِ وَمُرَبَّابٌ لَسْتَرٍ فَيُلْقِطُ
فَلْيُجْعَلَ مِنْهُ وَسَادَتَيْنِ مَنبُودَتَيْنِ تَوَطَّشَانِ وَمُرَبَّابٍ لِكَلْبٍ فَلْيُخْرِجْ
فَفَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَإِذَا الْكَلْبُ لِحْسَنِ أَوْ حُسَيْنٍ كَانَ
تَحْتَ نَهْدٍ لَكُمْ فَأَمْرٌ بِهِ فَأُخْرِجَ ۝ أَخْرَجَ كِتَابُ الْبَاسِ ۝

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جبرئیلؑ میرے پاس آیا اور کہا کہ اگر شتر رات میں

آپ کے پاس آیا تھا، مگر اندر داخل ہوتے سے اس لیے ٹک گیا کہ دروازے پر کچھ مردوں کے، جسے مجھے اور گھر میں ایک متشدد پردہ تھا جس میں تصویریں تھیں اور گھر میں ایک کتہا تھا۔ پس دروازے والے مجھے کاسرکٹوا دیئے کہ وہ ایک درخت کی طرح بچ جانے، پردے کو کٹوا کر اس کے دو ٹکے بنوا دیئے تو زمین پر پڑے رہیں اور کتہا بے جا میں اور کٹے کو گھر سے نکلا دیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسا ہی کیا۔ وہ کتہا حسن یا حسین کا تھا جو گھر والوں کے ایک تخت کے نیچے تھا، اسے باہر نکلا دیا گیا۔ ابو داؤد نے کہا کہ نقد چار پانی کی مانند ایک چیز تھی جس پر کپڑے رکھے جاتے تھے۔ (اصل حدیث ترمذی اور نسائی میں مروی ہے)

آخر کتاب الباس۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَوَّلُ كِتَابِ التَّرْجُلِ

(جس میں ۲۱ باب اور ۵۵ حدیثیں ہیں)

بَابُ

۴۱۵۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ بْنُ يَحْيَى عَنْ مِشَّامِ بْنِ حَسَّانٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغَفَّلٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ التَّرْجُلِ الْأَغْنَبَاءِ

ترجمہ: عبد اللہ بن مغفل نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ناغے سے ساتھ لگھی کرنے کا حکم دیا ترمذی، نسائی، شرح، کوکب زینت و کاروبار ہے مگر ایک حد تک۔ بعض زینت ہی زینت مہصور نہیں۔

۴۱۵۹۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَائِبُ زَيْدِ الْمَازِنِيِّ أَنَّ الْجَدِيرِيَّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجَلَ إِلَى نَضَالَةَ بْنِ عُبَيْدَةَ وَهُوَ بِمِصْرَ فَقَدِمَ عَلَيْهِ فَقَالَ أَمَا إِنِّي لَمِ أَتَيْكَ نَائِبًا وَلَكِنِّي سَمِعْتُ أَنَّكَ حَدِيثًا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجَلْتُ أَنَّ يَكُونَ عِنْدَكَ مِنْهُ عِلْمٌ قَالَ مَا هُوَ قَالَ كَذَا وَكَذَا

قَالَ وَمَا لِي أَمَّا كَ شِعْرًا وَأَنْتَ أَمِيرُ الْأَرْضِ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُفَانَا عَنْ كَثِيرٍ مِنَ الْأَرْفَاءِ قَالَ فَمَا لِي لَا أَرَى عَلَيْكَ حِذَاءً قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْمُرُنَا نَحْتَعِي أَحْيَانًا

ترجمہ :- عبداللہ بن بریدہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک صحابہ فضالہ بن عبید کے پاس مصر گیا، جب وہ وہاں پہنچا تو کہا وہ میں تیری زیارت کرتے نہیں آیا، لیکن میں نے اور تو نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک حدیث سنی تھی، مجھے امید ہے کہ تیرے پاس اس کا کچھ علم ہوگا۔ فضالہ نے کہا وہ کیا ہے؟ اس نے کہا کہ غلام غلام بات۔ کہا، پھر یہ کیا بات ہے کہ میں تجھے پرگندہ بال دیکھتا ہوں حالانکہ تو اس سرزمین کا امیر ہے؟ اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم کو زیادہ زیب و زینت سے منع فرماتے تھے۔ اس نے کہا کہ پھر یہ کیا بات ہے کہ میں تجھے جوتا پہنے ہوئے نہیں دیکھتا؟ اس نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم، میں محکم دیتے تھے کہ کبھی کبھی تنگے پاؤں پہا کریں۔

شرح :- ان حضرات کی کامیابی اور چند سال میں دنیا پر چھا جانے کا یہی راز تھا کہ انہوں نے جو بات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی بس اسی پر عمل پیرا ہو گئے اور اس سلسلے میں اپنی حیثیت اور مقام کا بھی خیال نہ رکھا۔

۴۶۰۔ حَدَّثَنَا الشُّفَيْثِيُّ نَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أُمَامَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ ذَكَرَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا عِنْدَ النَّبِيِّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا تَسْمَعُونَ أَلَا تَسْمَعُونَ إِنَّ الْبُذَاذَةَ مِنَ الْإِيمَانِ إِنَّ الْبُذَاذَةَ مِنَ الْإِيمَانِ يَعْنِي التَّقَهُلُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَهُوَ أَبُو أُمَامَةَ بْنُ ثَعْلَبَةَ الْأَنْصَارِيُّ

ترجمہ :- ابوامامہ رابن ثعلبہ انصاری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب نے ایک دن آپ کے پاس دنیا کا ذکر کیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو کیا تم سنتے نہیں ہو؟ کیا تم سنتے نہیں ہو؟ سادگی اور تواضع ایمان میں سے ہے، تواضع اور سادگی ایمان میں سے ہے۔ یعنی بد حالی کے باعث جسم کی خشکی (راہ نامہ)

شرح :- بہت زیادہ محویب تن و زینت کرنا اور ہر وقت اپنے آپ کو تیار کرتے رہنا ممنوع ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ناز و نعمت میں کثرت و افراط کو اور جسم کو سٹپے نہ بننے، بہت زیادہ تیل اور خوشبو کا استعمال کرنے اور مٹکسی پٹی میں مصروف رہنے کو ناپسند فرمایا تھا۔ اس معاملے میں قصد و اعتدال کا حکم ہے۔ لیکن اس کا مطلب یہ نہیں کہ طہارت و نظافت کو ترک کر دیا جائے کیونکہ وہ تو دین کا حصہ ہے و خطابی تواضع اور سادگی ایمان میں سے

اس لیے ہے کہ اس میں تواضع اور کسر نفسی پائی جاتی ہے۔

بَابُ فِي اسْتِحْبَابِ الطَّيِّبِ

(خوشبو کے مستحب ہونے کا باب)

۴۱۶۱۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ شَأْبُو أَحْمَدَ عَنْ شَيْبَانَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُخْتَارِ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَتْ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَكَّةٌ يَتَطَيَّبُ مِنْهَا

ترجمہ:- انس بن مالک نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس مختلف اقسام کی مخلوط خوشبو کا ایک برتن تھا جس میں سے خوشبو استعمال فرماتے تھے۔ (ترمذی)

شرح:- حدیث میں سکہ کا لفظ ہے جس کے دو معنی ہیں۔ ایک تو مختلف اقسام کی مخلوط خوشبو کا معین۔ دوسرے شے وغیرہ کوئی برتن جس میں وہ خوشبو پڑی رہتی تھی اور اس میں سے استعمال فرماتے تھے۔ حضور کو خوشبو بہت پسند تھی اور بڑے سے شدید نفرت تھی۔

بَابُ فِي إِصْلَاحِ الشَّعْرِ

(بالوں کی اصلاح کا باب)

۴۱۶۲۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْقَمَرِيُّ أَنَا ابْنُ وَهْبٍ أَنَا ابْنُ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ سَهِيلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي صَدْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ كَانَ لَهُ شَعْرٌ فَلْيُكْرِمْهُ

ترجمہ:- ابوہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس کے بال ہوں وہ ان کا اکرام کرے۔

شرح:- بالوں کے اکرام سے مراد یہ ہے کہ انہیں دھویا اور پاک صاف رکھا جائے، کنگھی کی جائے اور دقت پر ان کی قطع و برید کی جائے مگر اسی کام میں لگے رہنا اور ضروری باتوں سے غفلت مذموم ہے۔ معاملہ اعتدال پر مبنی ہے۔

بَابُ فِي الْخُضَابِ لِلنِّسَاءِ

(عورتوں کے لیے خضاب کا باب)

۴۱۶۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ حَيْثَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ حَدَّثَنِي كُرَيْبَةُ بِنْتُ مَتَامٍ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ عَائِشَةَ عَنْ خُضَابِ الْخُضَاءِ فَقَالَتْ لَا بَأْسَ بِهِ وَلَكِنِّي أَكْرَهُهُ كَانَ حَبِيبِي عَلَيْهِ السَّلَامُ يَتَخَذُهُ رِيحَةً ط

ترجمہ:- کہ کریمہ بنت مہام نے بیان کیا ایک عورت حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس آئی اور ان سے عورتوں کے خضاب کے متعلق پوچھا۔ انہوں نے فرمایا کہ اس میں کوئی حرج نہیں لیکن میں اسے ناپسند کرتی ہوں۔ میرے محبوب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس کی بو کو ناپسند فرماتے تھے رسائی ابو داؤد نے کہا کہ اُم المؤمنین کی مراد سر کے بالوں کے خضاب سے ہے۔ یعنی سر کو مہندی لگانا۔

شرح:- عورت کے لیے ہاتھ پاؤں کو مہندی لگانا مستحب ہے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا حکم دیا تھا۔ مگر حضرت عائشہؓ کی ناپسندیدگی کا باعث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ناپسندیدگی تھی۔ اس سے یہ مسئلہ بھی واضح ہو گیا کہ عورت کو خاندان کی پسند ناپسند کا پورا خیال رکھنا واجب ہے۔

۴۱۶۴۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ حَدَّثَنَا ثَعْلَبَةُ بْنُ عُبَيْطَةَ بِنْتُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَتْ حَدَّثَنِي عَمَّتِي امْرَأَةٌ لِحَسَنِ بْنِ حَدَّادٍ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ هِنْدًا بِنْتُ عُتْبَةَ قَالَتْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ يَا يَعْنَى قَالَ لَا بَأْسَ بِكَ حَتَّى تُغَيِّرِي كَفَيْتِكَ كَأَنَّمَا كَفَأَ سَبْعُ ط

ترجمہ:- حضرت عائشہ سلام اللہ علیہا سے روایت ہے کہ ہند بنت عتبہ نے کہا دو اے نبی اللہ مجھے بیعت فرمائیے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا دو میں تجھ سے بیعت نہ لوں گا جب تک کہ تو اپنے ہاتھوں کو تہذیب نہ کرے، گویا کہ وہ دندے کی دو ہتھیلیاں ہیں۔ یہ ہند وہی امیر معاویہؓ کی والدہ تھیں۔ حضورؐ نے کبھی کسی غیر محرم عورت کا ہاتھ نہیں چھوا، حضرت عائشہؓ کے بقول آپؐ ان سے زبانی بیعت لیتے تھے۔ اس حدیث سے یہ غلط فہمی ہو سکتی ہے کہ شاید حضورؐ نے کبھی عورتوں سے ہاتھ ملا کر بھی بیعت کی ہو، مگر معاملہ برعکس ہے۔ ہاں بقول ابنِ رسلان، علامہ شافعیؒ نے کہا کہ اگر کبھی

ایسا ہوا تو حضور کے دست مبارک پر کپڑا پہنا ہوا ہوتا تھا اس حدیث کی رو سے حضور نے عورتوں کو مہندی لگانے کا حکم دیا تاکہ انکی مردوں کے ساتھ مشابہت نہ رہے۔ یہ بھی یاد رہے کہ حضور نے اصحاب سے کسی موقع پر بیعت لی ہے۔ حدیث میں "یا یٰمُؤْمِنِیْنَ" کے الفاظ وارد ہیں۔ لیکن ہے کسی موقع پر خواتین سے بھی خصوصی بیعت لی ہوگی اس کا صریح ذکر ہماری نظر سے نہیں گزرا۔

۴۱۶۵ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الصُّومَرِيُّ شَاخِلِدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ شَا
مُطِيعُ بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ عَصَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ أَدْرَأَتْ
إِمْرَأَةً مِنْ دُرِّ السُّبُرِ بِمَا كَتَبَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَدَا فَتَالَ مَا أَدْرَأَى أَيْدِيَّ رَجُلٍ أَمْ يَدُ امْرَأَةٍ قَالَتْ بَلْ يَدُ امْرَأَةٍ قَالَتْ
لَوْ كُنْتُ امْرَأَةً لَغَيَّرْتُ أَظْفَارَكَ يَعْنِي بِأَلْحَاءِ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ سلام اللہ علیہا نے فرمایا کہ ایک عورت نے پردے کے پیچھے سے اپنا ہاتھ نکال کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف ایک خط بڑھایا۔ پس نبی اللہ علیہ وسلم نے اپنا ہاتھ پیچھے کھینچ لیا اور فرمایا وہ میں نہیں جانتا یہ کسی مرد کا ہاتھ ہے یا عورت کا۔ اس نے کہا وہ بلکہ عورت کا ہاتھ ہے۔ فرمایا وہ اگر تو عورت ہے تو مجھے اپنے ناخن کاڑ لے (تبدیل کرنے چاہئیں) تھے یعنی مہندی کے ساتھ۔ (نسائی) مطلب یہ کہ عورت کے ہاتھ مردوں کے ہاتھ سے ممتاز اور مختلف ہونے چاہئیں تاکہ شبہ نہ رہے اور کسی قسم کی غلط فہمی پیدا نہ ہو سکے۔

بَابُ فِي صَلَةِ الشَّعْرِ

(بال جوڑنے کا باب)

۴۱۶۶ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شَيْبَانَ عَنْ مُحَمَّدِ
ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ سَبْعَ مَعَادِيَةَ بْنَ أَبِي سَفْيَانَ عَامَ حَجِّ وَهُوَ عَلَى الْبُسْبُرِ
وَتَنَادَلَ ثَمَّةً مِنْ شَعْرِ كَانَتْ فِي يَدِ حَدْرَسِمَى يَقُولُ يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ
إِنِّي عَلِمْتُ أَنَّكُمْ سَمِعْتُمْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْهَى عَنْ مِثْلِ هَذَا
وَيَقُولُ إِنَّمَا هَلَكْتُ بَنُو إِسْرَائِيلَ حِينَ اتَّخَذَ هَذَا نِسَاءَهُمْ ط

ترجمہ:- حمید بن عبدالرحمان نے حضرت معاویہ بن ابی سفیان کو حج کے سال بحرہ میں سنا۔ اور معاویہ نے ایک محافظ کے ہاتھ سے بالوں کا گچھا لیا اور وہ کہتے تھے وہ اے اس مدینہ! تمہارے علماء کہاں ہیں؟ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس طرح کی چیزوں (یا گچھوں) کے منع فرماتے سنا تھا۔ اور حضور فرماتے تھے کہ جو اسرائیل تب نبی ہوئے جب کہ ان کی عورتوں نے یہ چیزیں اختیار کیں (بخاری، نسائی، ترمذی)

شرح:- بالوں کا یہ گچھا کسی عورت نے پھینکا ہو گا یا اس کے سر کے بالوں سے ملایا ہو گا اور گر گیا ہو گا۔ ہمارے ہاں کو بازاروں میں برسر عام بالوں کی چوٹیاں، سر کے دیگر اور معلوم نہیں کیا کیا بکتا ہے اور نمائش کے لیے دکانوں سے شوکیوں میں سجا رہتا ہے۔ بنی اسرائیل کی عورتوں میں سب سے پہلے خرابی۔ بے پررگی، نمائش، بے حیائی اور آوارگی پیدا ہوئی تھی جو آہستہ آہستہ ساری قوم میں سرانت کر گئی اور اسے نے ڈوبی تھی۔ حضرت معاویہؓ نے علماء کو خطاب کر کے بتایا اپنی تائید کے لیے پکارا تھا اور یا اس لیے کہ تم لوگ خاموش ہو اور بنی کے شہر میں یہ خرابی راہ پا گئی ہے۔

۴۱۶۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَ مُسَدَّدٌ قَالَ سَأَلْتُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الْوَأْصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ وَالْوَأْشِشَةَ وَالْمُسْتَوْشِشَةَ

ترجمہ:- عبداللہ بن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بالوں سے بال جوڑنے والی، جڑوانے والی، مسنونی خال بنانے والی اور بنوانے والی پر لعنت فرمائی۔ (بخاری، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

۴۱۶۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَقَالَ جَرِيرٌ
عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ قَالَ لَعَنَ اللَّهُ الْوَأْصِلَاتِ
وَالْمُسْتَوْشِشَاتِ قَالَ مُحَمَّدٌ وَالْوَأْصِلَاتِ وَقَالَ عُثْمَانُ وَالْمُسْتَوْشِشَاتِ ثُمَّ اتَّفَقَا
وَالْمُسْتَوْشِشَاتِ قَالَ عُثْمَانُ لِلْحُسَيْنِ الْمُغِيرَاتِ خَلَقَ اللَّهُ قَالَ فَبَلَغَ ذَلِكَ إِمْدَادًا
مِنْ بَنِي أَسَدٍ يُقَالُ لَهَا أُمُّ يَعْقُوبَ رَأَى عُثْمَانَ كَأَنَّهُ تَقَرَّأُ الْمُثْمَانَ
ثُمَّ اتَّفَقَا فَأَتَتْهُ فَقَالَتْ بَلَّغْنِي عَنْكَ أَنَّكَ لَعَنْتَ الْوَأْصِلَاتِ وَ
الْمُسْتَوْشِشَاتِ قَالَ مُحَمَّدٌ وَالْوَأْصِلَاتِ قَالَ عُثْمَانُ وَالْمُسْتَوْشِشَاتِ ثُمَّ اتَّفَقَا
وَالْمُسْتَوْشِشَاتِ قَالَ عُثْمَانُ لِلْحُسَيْنِ الْمُغِيرَاتِ خَلَقَ اللَّهُ فَقَالَ وَمَا لِي لَا أَلْعَنُ مَنْ

لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى قَالَتْ لَعَنَ
 قَرَأْتُ مَا بَيْنَ نَوْحِي الْمَصْحَفِ فَمَا وَجَدْتُهُ فَقَالَ وَاللَّهِ لَنْ كُنْتُ تَدْرِيْتِهِ
 لَعَنَ وَجَدْتِيهِ ثُمَّ قَرَأَ وَمَا أَتَاكَ الرَّسُولُ اخُذُوهُ وَمَا نَعَاكُمْ عَنْهُ
 فَانْتَهُوا فَقَالَتْ إِنِّي دَاوَسْتُ بَعْضَ هَذَا عَلَى امْرَأَتِكَ فَقَالَ فَاذْهَبِي فَانْظُرِي
 قَالَتْ خَلْتُ ثُمَّ خَرَجْتُ فَقَالَ مَا أَمَأُيْتُ وَقَالَ عُثْمَانُ فَقَالَتْ مَا رَأَيْتُ فَقَالَ
 لَوْ كَانَ ذَلِكَ مَا كَانَتْ مَعْنَا

ترجمہ: عبداللہؓ نے مسعودؓ سے کہا کہ "معتوی خال بنانے والیوں اور بنوانے والیوں پر اللہ کی لعنت ہے۔ محمدؐ راوی
 نے کہا کہ بال جوڑنے والیوں پر عثمانؓ نے کہا "اور حیرے کے بال اکھاڑنے والیوں پر۔ پھر دونوں متفق ہو گئے۔ اور
 دانتوں کو رگڑ کر تیر کرانے والیوں پر جو حسن کے لیے بیکرتی ہیں اور اللہ کی پیدائی ہوئی چیزوں کو تبدیلی کرتی ہیں۔ پس یہ
 حدیث بنی اسد کی ایک عورت کو پہنچی جسے اُمّ یعقوب کہتے تھے اور جو قرآن پڑھتی تھی وہ عبداللہؓ کے پاس آئی اور کہا "اے
 آپ کے متعلق خبر ملی ہے کہ آپ خال بنانے والیوں اور بنوانے والیوں پر، اور بال جوڑنے والیوں پر اور بال اکھاڑنے
 والیوں پر اور دانت رگڑنے والیوں پر جو بصورتی کے لیے ایسا کرتی ہیں۔ اللہ لعنت کرتے ہیں، اور کہتے ہیں کہ یہ اللہ کی
 پیدائش کو بدلنے والیاں ہیں۔ تو عبداللہؓ نے کہا "میں کیوں ان پر لعنت نہ کروں جن پر اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم
 نے لعنت فرمائی تھی اور وہ اللہ کی کتاب میں بھی ہے؟ اس نے کہا کہ میں نے قرآن کے دونوں گتوں کے درمیان پڑھا ہے
 اور اسے نہیں پایا۔ عبداللہؓ نے کہا "واللہ اگر تو نے قرآن کو پڑھا ہوتا تو اسے پلہ می۔ پھر انہوں نے یہ آیت پڑھی
 اور جو کچھ تمہیں رسولؐ نے دی اسے لو اور جس چیز سے منع کریں اس سے باز رہو۔ الحشر۔ اس نے کہا کہ میرے
 خیال میں بعض چیزیں آپ کی بیوی میں بھی ہیں۔ عبداللہؓ نے کہا "تم اندر جاؤ اور دیکھو۔ وہ اندر گئی، پھر باہر نکلی۔
 حضرت عبداللہؓ نے فرمایا "تو نے کیا دیکھا؟ وہ بولی "میں نے کچھ نہیں دیکھا۔ پس عبداللہؓ نے فرمایا اگر یہ چیز ہوئی تو
 وہ ہمارے ساتھ نہ ہوتی رہتاری، مسلم، نسائی، ترمذی، ابن ماجہ)

شرح :- جب عورت کے جسم میں کوئی متضاد چیز پیدا ہو جائے مثلاً مونچھیں یا داڑھی، ایک یا زیادہ فالو دانت، یا بھٹی
 انگلی، یا کوئی اور زائد عضو، یا چہرے کے بدشاماع، یا جسم پر کوئی رسولی وغیرہ تو انہیں دور کرنے میں اللہ کی تبدیلی تمہیں ہے
 کیونکہ یہ زائد چیزیں ہیں اور اللہ تعالیٰ نے عام عورتوں کو جس صورت پر پیدا کیا ہے یہ اس سے خارج ہیں۔ حافظ ابن حجرؒ
 نے لکھا۔ نہ کہ شاید ام یعقوب صحابیہ تھیں۔

۴۶۹- حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُسَرِّحِ ثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ أَسَمَةَ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ صَالِحٍ

عَنْ مُجَاهِدِ بْنِ جَبْرِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَعْنَتْ الْوَاصِلَةُ وَالْمُسْتَوْصِلَةُ
وَالثَّامِصَةُ وَالْمُتَنَبِّصَةُ وَالْوَاشِشَةُ وَالْمُسْتَوْشِشَةُ مِنْ غَيْرِ ذَلِكَ قَالَ
أَبُو دَاوُدَ وَتَفْسِيرُهَا لَوَاصِلَةٌ الَّتِي تَصِلُ الشَّعْرَ بِشَعْرِ النِّسَاءِ وَالْمُسْتَوْصِلَةُ
الْمَعْمُولُ بِهَا وَالثَّامِصَةُ الَّتِي تَنْقُشُ الْحَاجِبَ حَتَّى تُرَوِّقَهُ وَالْمُتَنَبِّصَةُ
الْمَعْمُولُ بِهَا وَالْوَاشِشَةُ الَّتِي تَجْعَلُ الْخَيْلَانَ فِي وَجْهِهَا بِكُحْلِ أَوْ مِدَادٍ
وَالْمُسْتَوْشِشَةُ الْمَعْمُولُ بِهَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَانَ أَحْمَدُ يَقُولُ الْقَدَامِلُ
لَيْسَ بِهِ بَأْسٌ

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ بال جوڑنے والی اور چڑوانے والی، ابرو وغیرہ کے بال اکٹھا کرنے والی اور اکھڑوانے والی، مصنوعی خال بنانے والی اور بنوانے والی، لبشر طیکہ کسی بیماری کے باعث نہ ہو، پر لعنت کی گئی ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ راسمہ کی تفسیر یہ ہے کہ جو عورتوں کے بالوں سے اور بال جوڑے اور مستوصلہ وہ ہے جو الیا کر دائے، اور ثامصہ وہ ہے جو ابروؤں کے بال کھودتی ہے تاکہ وہ چلتے ہو جائیں اور متنبصہ وہ ہے جو الیا کر دائے۔ واششمہ وہ ہے جو چہرے پر سرنے یا سیاہی کے ساتھ خال بناتی ہے اور مستوشمہ وہ ہے جو الیا کام کراتی ہے۔ احمد کہتا تھا کہ ریشم یا اون وغیرہ کی میندھویں میں حرج نہیں ہے

۴۱۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ زَيْدٍ قَالَ سَأَلْتُ عَنْ سَالِمٍ عَنْ
سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ لَا بَأْسَ بِالْقَدَامِلِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ كَأَنَّهُ يَذْهَبُ إِلَى
أَنَّ الْقَدَامِلَ عَنْهُ شَعْرُ النِّسَاءِ

ترجمہ :- سعید بن جبیرؓ نے کہا کہ قراہی (ریشم یا اون وغیرہ کی میندھویں یا زلفوں) میں حرج نہیں ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ گویا سعید بن جبیر کا مذہب یہ ہے کہ جس چیز سے منع کیا گیا ہے وہ عورتوں کے بال ہیں اور احمد بن حنبل کا کا بھی یہی قول ہے۔

شرح :- حضرت مولانا گلوہیؒ نے فرمایا کہ ابو داؤد نے جو سعید بن جبیر اور احمد بن حنبل کا مذہب بیان کیا ہے اس سے پتہ چلتا ہے کہ ابو داؤد کا اپنا مذہب بھی اس مسئلے میں یہی ہے اور وہ بھی احمد بن حنبل کی مانند عام محدثین کے اس باب میں مہنوا نہیں ہیں بلکہ فقہاء کا مسلک پسند کرتے ہیں۔ عام محدثین کے نزدیک عورتوں کے بالوں یا کسی اور چیز کے بالوں یا ریشم اور اون وغیرہ کی کوئی تفریق نہیں ہے اور انہوں نے ان سب کو حرام کہا ہے فقہانے حرمت میں

صرف عورتوں کے بالوں کی قصصیں کی ہے باقی کو جائز کہا ہے

بَابُ فِي مَرَدِّ الطِّيبِ

(خوشبو کو رد کرنے کا باب)

۴۱۷۱۔ حَدَّثَنَا أَحْسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَطَرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْمَعْمُورِيُّ أَنَّ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمَعْمُورِيَّ حَدَّثَنَا عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي أَيُّوبَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ عَنِ الْأَعْدَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ عَرَّضَ عَلَيْهِ طِيبٌ فَلَا يَرُدُّهُ فَإِنَّهُ طِيبٌ الرِّيحُ خَفِيفُ الْمَحْمِلِ ط

ترجمہ:- ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس کے سامنے خوشبو پیش کی جائے تو وہ اسے رد نہ کرے کیونکہ اس کی بو پاکیزہ ہے اور اٹھانے میں ہلکی ہے۔ رستم، نسائی، یعنی اسے لینے دینے میں کوئی مشقت نہیں لیکن خوشبو سے جی خوش ہوتا ہے۔

بَابُ فِي طِيبِ الْمَرْأَةِ لِلْخُرُوجِ

(باہر جانے کے لیے عورت کی خوشبو کا باب)

۴۱۷۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا يَحْيَى أَنَّ شَابِتَ بْنَ عَمَّارَةَ قَالَ حَدَّثَنِي غُنَيْمُ بْنُ قَيْسٍ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا اسْتَعْظَمَتْ الْمَرْأَةُ فَمَسَّتْ عَلَى الْقَوْمِ لِيَجِدُوا وَارِثَةً مِمَّنْ كَذَّاءٌ كَذَّاءٌ قَالَ قَوْلًا شَدِيدًا ط

ترجمہ:- ابو موسیٰؓ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپؐ نے فرمایا: جب کوئی عورت خوشبو لگا کر لوگوں پر گورے تاکہ وہ اس کی خوشبو پائیں تو وہ ایسی اور سی ہے۔ آپؐ نے شدید بات فرمائی (ترمذی، نسائی، ان دونوں کی روایت میں ہے کہ وہ زانی عورت ہے)

شرح:- قول شدید یہ تھا کہ اُسے زانیہ فرمایا کیونکہ وہ مردوں کو اپنی طرف راغب کرتی ہے اور کم از کم آنکھ کے زنا کا ارتکاب کر رہی ہے جو اس فعل زنا کا مقدمہ ہے۔

۴۱۷۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ سُفْيَانَ عَنْ عَامِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ
عَبِيدِ مَوْلَى أَبِي رُحْمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَقِيتُهُ أَمْرًا ثُمَّ وَجَدَ مِنْهَا رِيحَ
الطِّيبِ وَلَيْذِيْلًا أَعْصَاءُ فَقَالَ يَا أَمَّةُ الْجَبَّارِ جِئْتِ مِنَ الْمَسْجِدِ قَالَتْ
نَعَمْ قَالَ وَلَيْسَ تَطِيبُ قَالَتْ نَعَمْ قَالَ إِنْ دَسِيعُ حَبِيٍّ أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تَقْبَلُ صَلَوةً أَمْرًا ثُمَّ تَطِيبُ لِمَا الْمَسْجِدِ حَقًّا
تَرْجِعُ فَتَغْتَسِلَ فَتُكَلِّمَ مِنَ الْجَنَابَةِ ط

ترمذی رحمہ۔ ابو ہریرہؓ کو ایک عورت (راستے میں) ملی جس سے اُس نے خوشبو پائی اور اس کی چادر کا پتہ غبار اڑا تا جا تا
تھا (یعنی راستے میں گھسٹ رہا تھا) تو ابو ہریرہؓ نے کہا وہ اسے خلائے مبارک کی بندی کہیا تو مسجد سے آئی ہے؟ اس
نے کہا ہاں۔ کہا اور تو نے مسجد کے لیے خوشبو لگائی تھی؟ اس نے کہا ہاں۔ ابو ہریرہؓ نے کہا کہ میں نے اپنے پیارے
ابو القاسم صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ جس عورت نے اس مسجد میں آنے کے لیے خوشبو لگائی اس کی نماز قبول
نہیں ہوگی جب تک واپس جا کر اس طرح کا غسل نہ کرے جیسا کہ جنابت کا غسل ہوتا ہے۔ (ابن ماجہ)
شرح :- اس خوشبو سے مراد مردوں والی خوشبو ہے کہ جس کا لنگ نہ ہو اور خوشبو ہو۔ عورتوں کی خوشبو یہ ہے کہ
اس کا رنگ ہو مگر خوشبو زیادہ نہ ہو۔ جنابت کے غسل جیسے غسل سے یہ مراد ہے کہ خوب اچھی طرح جسم کو صاف کرے
تاکہ خوشبو کا اثر زائل ہو جائے اور آئندہ کو عبرت ہو کہ مسجد میں جانے کے لیے ایسا نہ کرنا چاہیئے۔

۴۱۷۴۔ حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ وَسَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَا لَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ أَبُو
عَلْقَمَةَ قَالَ حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ خُصَيْفَةَ عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّمَا أَمْرًا أَصَابَتْ بُخُورًا فَلَا
تَشْعَدَنَّ مَعَنَا الْعِشَاءَ قَالَ ابْنُ نَفَيْلٍ الْإِخْوَةَ ط

ترمذی رحمہ۔ ابو ہریرہؓ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اور جس عورت نے خوشبو کا استعمال کیا ہو وہ ہمارے ساتھ
رات کی بھلی (عشاء کی) نماز میں نہ آئے (نسائی) رات کو آنے میں فتنے کا بیشتر احتمال ہوتا ہے۔ اس سے دوسری
نمازوں کا حکم بھی معلوم ہو سکتا ہے کہ دن کو عورتوں کی طرف مردوں کی توجہ زیادہ ہوگی اور بدنامی کا خوف الگ رہا!

بَابُ الْخُلُقِ لِلرِّجَالِ

(مردوں کے لیے خلق کا باب) خلق خوشبوؤں کا ایک مجموعہ ہوتا تھا جسے زعفران وغیرہ ملا کر بنایا جاتا تھا اور عورتیں اس کی میپ کرتی تھیں۔ رنگ دار ہونے کے باعث یہ عورتوں کی خوشبو سمجھی جاتی تھی، اور یہ بات ثابت ہے کہ حضورؐ نے خوشبو میں بھی مرد و عورت کا باہم تشبیہ ناپسند فرمایا ہے۔

۴۱،۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ إِذَا أَنَا عَطَاءُ الْخُدَّاسِ فِي عَنِّي بَنِي بَعْدَ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَاسِرٍ قَالَ قَدِمْتُ عَلَى أَهْلِي لَيْلًا وَقَدْ تَشَقَّقَتْ يَدَايَ فَخَلَقُونِي - بِزَعْفَرَانٍ فَعُدُّوا عَلَيَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ وَلَمْ يَرَحِّبْ بِي وَقَالَ إِذْ هَبْ فَاغْسِلْ هَذَا عَنكَ فَذَهَبْتُ فَاغْسَلْتُهُ ثُمَّ جِئْتُ وَقَدْ بَقِيَ عَلَيَّ مِنْهُ رَدْعٌ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ وَلَمْ يَرَحِّبْ بِي وَقَالَ إِذْ هَبْ فَاغْسِلْ هَذَا عَنكَ فَذَهَبْتُ فَاغْسَلْتُهُ ثُمَّ جِئْتُ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَرَدَّ عَلَيَّ فَرَحَّبَ بِي وَقَالَ إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَخْضَرُ جَنَازَةً الْكَافِرِ بِخَيْرٍ وَلَا وَالْمُتَضَتِّجِ بِالزَّعْفَرَانِ وَلَا الْجُنْبِ وَمَا خَصَّ لِلْجُنْبِ إِذَا سَأَلَ مَا أَكَلَ أَوْ شَرِبَ أَنْ يَتَوَضَّأَ ط

ترجمہ :- عمار بن یاسر نے کہا کہ میں رات کے وقت گھر پہنچا اور ر کام کاج کے باعث میرے ہاتھ پھٹ گئے تھے۔ گھر والوں نے مجھے زعفران کا میپ لیا۔ صبح کو میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں گیا تو آپ نے میرے سلام کا جواب دیا اور نہ مرحبا کہا، اور فرمایا جاؤ اور اسے اپنے آپ سے دھو ڈالو۔ میں نے جا کر دھویا اور پھر واپس آیا، مگر مجھ پر کچھ زعفران کا نشان باقی رہ گیا تھا، میں نے پھر سلام کہا۔ مگر آپ نے جواب نہ دیا اور نہ جواب نہ فرمایا۔ اور فرمایا جاؤ اور اپنے آپ سے یہ دھو ڈالو۔ میں پھر گیا اور اسے دھویا۔ پھر واپس آیا اور سلام کہا تو آپ نے سلام کا جواب دیا اور نہ مرحبا کہا اور فرمایا ”فرشتے کافر کے جنازے پر خیر لے کر نہیں آتے اور نہ اس شخص کے پاس آتے ہیں جو زعفران سے ستھرا ہوا ہو اور نہ منی کے پاس آتے ہیں۔ اور جنبی کے لیے یہ رخصت ہے کہ جب سوئے یا کھائے یا پیئے تو وضو کرے۔“

۴۱،۶۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ نَحْنُ إِذَا أَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَكْرِجٍ أَنَا ابْنُ جُبَيْجٍ أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ عَطَاءٍ بْنُ أَبِي الْخَوَّارِ أَنَّهُ سَمِعَ يَحْيَى بْنَ يَعْمَدٍ يُخْبِرُ عَنْ رَجُلٍ أَخْبَرَهُ

عَنْ عَمْرِو بْنِ يَاسِرٍ عَنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ يَحْيَى سَمِعَ ذَلِكَ الرَّجُلَ فَسَمِعَ عُمَرُ اسْمَهُ
أَنَّ عَمَرًا قَالَ تَخَلَّفْتُ بِهَذَا وَالْقِصَّةُ وَالْأَوَّلُ أَتَمُّ بِكَثِيرٍ مِنْهُ ذَكَرُ
الْعُسَلِ قَالَهُ قُلْتُ لِعُمَرَ وَمُحَرَّمٌ قَالَ لَا الْقَوْمُ مُقِيمُونَ ط

ترجمہ :- اس حدیث کی دوسری روایت، مگر پہلی روایت تمام تر ہے جس میں عسل کا ذکر ہے۔ ابن جریر نے کہا کہ کیا وہ لوگ عمار وغیرہ / احرام باندھے ہوئے تھے؟ اس نے کہا نہیں وہ مقیم تھے۔ اس کی سند میں ایک مجہول راوی ہے

۴۱۷۷ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ الْأَسَدِيُّ عَنْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَرْبٍ
الْأَسَدِيِّ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ الدَّارِجِيِّ عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ الْأَسَنِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ لَا سَبْعًا
أَبَا مُوسَى يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَاةَ
مَنْ جُلِيَ فِي جَسَدِهِ شَيْءٌ مِنْ خُلُقٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَجَدْتُ أَهْلًا يُزَادُ ط

ترجمہ :- ابو موسیٰ کہتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ اللہ تعالیٰ ایسے مرد کی نماز قبول نہیں کرتا، جس کے جسم پر خلوک میں سے کوئی چیز ہے (خلوق زعفران وغیرہ کا مجموعہ ہوتا ہے، اس پر مٹھی اور زردی غالب ہوتی ہے۔ مردوں کے لیے یہ ممنوع ہے کیونکہ یہ عورت کی خوشبو ہے۔ عورت کے لیے زعفران بھی اس طرح مباح ہے جس طرح سونا اور ریشم ہے۔ خلوک دراصل زینت کی ایک چیز ہے۔)

۴۱۷۸ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَّ حَمَّادَ بْنَ زَيْدٍ وَإِسْمَاعِيلَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَانَا عَنْ
عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صَعْقِبٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مِنَ التَّزَعُّفِ لِلرِّجَالِ وَقَالَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ أَنَّ يَتَزَعَّفُ الرَّجُلُ ط

ترجمہ :- انس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مردوں کے لیے زعفران کا استعمال کرنے سے منع فرمایا اور مسلم ترمذی، سنائی۔

۴۱۷۹ حَدَّثَنَا مُرْوَنُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
الْأَوْسِيُّ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ الْحُسَيْنِ عَنْ
أَبِي الْحَسَنِ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَاسِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

ثَلَاثَةٌ لَا تَقْرَبُهُمُ الْمَلَائِكَةُ جُفِيفَةً الْكَافِرُونَ الَّتِي تَصْنَعُ بِأَنُ خُلُوقٍ
وَالْجُنُبِ إِلَّا أَنْ يَتَوَضَّأُوا

ترجمہ :- عمار بن یاسر سے روایت ہے کہ تین آدمی ایسے ہیں جن کے قریب رحمت کے فرشتے نہیں آتے۔ کافر کا مردہ، خلوک سے تنہا ہو اور اجنبی، مگر یہ کہ وہ وضو کرے۔ رنڈی نے اسے منقطع کہا ہے کیونکہ جس کا سماع عمار سے نہیں ہوا۔ اس سے قبل حدیث ۱۷۷ ام گمری ہے۔ اسے ملاحظہ کیجیے۔

۴۱۸۰۔ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّقِّيُّ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَيُّوبَ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ
بُرْقَانَ عَنْ شَابِثِ بْنِ الْحَجَّاجِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ الْمُقَمَّذِ إِنْ عَنِ الْوَلِيدِ
ابْنِ عُقْبَةَ قَالَ لَمَّا فَتَحَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ جَعَلَ
أَهْلَ مَكَّةَ يَأْتُونَهُ بِعِبْدٍ أَنْعَمَ فَيَدْعُوهُمْ بِالْبُرْكَ وَيَسْحُ
مُؤَسِّمُهُمْ قَالَ فَجِئْتَنِي بِإِلَهِهِ وَأَنَا مُخَلِّقٌ فَلَمْ يَمَسِّنِي مِنْ
أَجْلِ الْخُلُوقِ ط

ترجمہ :- ولید بن عقبہ نے کہا کہ جب نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مکہ فتح کیا تو اہل مکہ اپنے بچوں کو آپ کی خدمت میں لاتے تھے، آپ ان کے لیے برکت کی دعا فرماتے تھے اور ان کے سر چھوتے تھے۔ ولید نے کہا کہ مجھے آپ کے پاس لایا گیا مگر چونکہ مجھے خلوک لگایا گیا تھا اس لیے آپ نے مجھے نہیں چھوا۔ رنڈی نے کہا کہ اس حدیث کی سند مضطرب ہے۔ مومنین نے کہا ہے کہ ولید جنگ بدر کے قیدیوں کا فدیہ لے کر آیا تھا۔ اور یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے نبی مصطفیٰ کا صدقہ لانے بھیجا تھا اور اس کی بیوی نے حضور سے اُس کی شکایت کی تھی (یعنی) ان حالات میں وہ فتح مکہ کے دن چھوٹا کیسے ہو سکتا تھا؟

۴۱۸۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ سَأَحْمَدُ بْنُ سَالِمٍ نَا سَلَّمَ
الْعُلَوِيُّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَعَلَيْهِ أَشْرُ صُفْرَةٍ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ مَاتُوا أَجَهُ
سَأَحْمَدُ بْنُ سَالِمٍ بِشَيْءٍ يَكْرِهُهُ فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ لَوْ أَمَرْتُ هَذَا أَنْ
يَعْبَسَ هَذَا عَنْهُ ط

ترجمہ :- انس بن مالک سے روایت ہے کہ ایک مرد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور اس پر زبرد نشان تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کسی کے سامنے ایسی بات کہہ کر ہی کہتے تھے جو اسے ناپسند ہو۔ جب وہ چلا گیا تو آپ نے فرمایا : اگر تم اسے کہتے کہ اپنے اوپر سے یہ دھو ڈالے تو بہتر ہوتا (ترمذی، نسائی)۔
 شرح :- یہ آپ کے شریفانہ و کرمینہ اخلاق تھے کہ کسی کا دل نہ دکھائیں، خاص احباب کی تربیت میں بعض دفعہ زرا شدت آجاتی تھی مگر نادانگہ یا کم واقف لوگوں سے معاملہ بہت نرم ہوتا تھا۔ صلی اللہ علیہ وسلم۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الشَّعْرِ

(بالوں کا باب)

۴۱۸۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ قَالَا حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ مَا رَأَيْتُ مِنْ ذِي لَمَّةٍ أَحْسَنَ فِي حُلَّةٍ حَرَامٍ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَادَ مُحَمَّدٌ لَهُ شَعْرٌ يَغْرِبُ مِنْكَبَيْهِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ كَذَا مَا وَاهُ إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ يَغْرِبُ مِنْكَبَيْهِ وَقَالَ شُعْبَةُ يُلْغُ شُحْمَةٌ أُذُنَيْهِ

ترجمہ :- برائے نے کہا کہ میں نے کسی لمبے بالوں والے کو سُرنِخ جوڑے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ٹھہر کر نہ دیکھا ہے۔
 نہیں دیکھا کہ تم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، اسی مضمون کی حدیث پر اوپر گفتگو ہو چکی ہے۔ اور یہ بھی حضور کے سر کے بال مختلف احوال و اوقات میں طویل و قصیر ہونا احادیث سے ثابت ہے۔ سُرنِخ لباس کے متعلق گزر چکا ہے کہ سُرنِخ کا نہ ہو، زعفران یا عصفور کا رنگ ہونا نہ ہو تو اس کا جواز ہے۔ اس حدیث کے راوی محمد نے کہا ہے کہ حضور کے بال کدڑوں تک تھے۔ بعض احادیث میں کانوں کی دُنگ اور بعض میں کانوں اور کندھوں کے مابین کا لفظ آیا ہے۔

۴۱۸۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الدَّيْمَانِيِّ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى شُحْمَةِ أُذُنَيْهِ

ترجمہ :- انس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سر کے بال کانوں کی دُنگوں تک تھے (بخاری، مسلم، نسائی، بیہقی کبھی کبھی)۔

۴۱۸۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا سُلَيْمٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ

عَنْهُ قَالَ كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أَنْصَابِ أُذُنَيْهِ ط

ترجمہ:- انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سر کے بال نعت کانوں تک تھے (مسلم، نسائی)

۴۱۸۵- حَدَّثَنَا ابْنُ نُفَيْلٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ مِشَاةِ ابْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوْقَ الْوَقْدَةِ دُونَ الْجُمَةِ ط

ترجمہ:- حضرت عائشہ سلام اللہ علیہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بال وقرو سے زیادہ جگہ سے کم تھے (ترمذی، ابن ماجہ)

شرح:- کانوں کی نوؤں تک جو بال پہنچیں وہ وقرو ہیں، جو کانوں اور کندھوں کے درمیان ہوں وہ کمرہ اور جو کندھوں تک ہو وہ جگہ۔ مختلف احوال میں حضور کے بال مختلف سائز اور مقدار کے رہے ہیں۔ روایات کے مختلف ہونے کا یہی سبب ہے۔

۴۱۸۶- حَدَّثَنَا حَنْصَلُ بْنُ عَمْرِو بْنِ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَاءِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَهُ شَعْرٌ يَبْلُغُ شُحْمَةَ أُذُنَيْهِ ط

ترجمہ:- بروٹھ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے بال کانوں کی نوؤں تک پہنچتے تھے۔ بخاری، مسلم۔ نسائی

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْفَرْقِ

(ہنگ ٹکانے کا باب)

۴۱۸۷- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ أَخْبَرَنِ ابْنُ شِعَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عُثْبَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَعْنِي يَسْدِلُونَ أَشْعَارَهُمْ وَكَانَ الشُّرَكَوْنَ يَقَرُّوْنَ مَا وَسَعَهُمْ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تُعْجِبُهُ مَوَاقِفُ أَهْلِ الْكِتَابِ بَيْنَمَا

لَمْ يُؤْمَرْ بِهِ فَسَدَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَأْصِيَّتَهُ ثُمَّ فَرَّقَ
بَعْدُ ۝

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ اہل کتاب اپنے سر کے بال مانگ کے بغیر ٹھکاتے تھے اور مشرک اپنے سروں میں مانگ لٹکاتے تھے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جن کاموں میں وحی سے حکم نہ ملتا ان میں اہل کتاب کی موافقت فرماتے تھے، پس آپؐ نے سر کے اگلے حصے کے بال مانگ کے بغیر رکھے اور پھر بعد میں مانگ لٹکانے لگے۔ (بخاری مسلم، ابن ماجہ، نسائی، ترمذی)
شرح :- اتنی دیر میں غالباً مشرک کا مطلع جمع ہو چکا تھا لہذا مشرکین کی موافقت یا مشابہت کا سوال نہیں رہا تھا۔ پس آپؐ نے غالباً باہر لا لیا۔ مانگ لٹکانا شروع کر دیا۔ اسلام ہر بات میں اپنی امتیازی شان کے بارے میں بڑا حساس ہے۔

۴۱۸۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ خُلْفٍ أَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَعْنِي ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ الزُّبَيْرِ عَنْ عُدْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ إِذَا ارَّادْتُ أَنْ أُفَرِّقَ رَأْسَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَدَعْتُ الْفُرْقَ مِنْ يَأْفُوخِهِ وَأُرْسِلُ نَأْصِيَّتَهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ ۝

ترجمہ :- حضرت عائشہ سلام اللہ علیہا نے فرمایا کہ میں جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سر کے بالوں کی مانگ لٹکانا چاہتی تو سر کی چوٹی سے بالوں کو جدا کرتی اور سر کے اگلے حصے کے بال آپؐ کی آنکھوں کے سامنے ڈال دیتی تھی اس طرح بالوں کی مانگ باسانی نکل آتی ہے۔

بَابُ فِي تَطْوِيلِ الْجُمَةِ

(کنہوں تک بال بڑھانے کا باب)

۴۱۸۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَعْلَى نَا مُعَاوِيَةَ بْنُ هِشَامٍ وَسُفْيَانُ بْنُ عُقَيْبَةَ الشَّوَارِبِيُّ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ إِذَا ارَّادْتُ أَنْ أُفَرِّقَ رَأْسَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَدَعْتُ الْفُرْقَ مِنْ يَأْفُوخِهِ وَأُرْسِلُ نَأْصِيَّتَهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ ۝

مِنَ الْغَدِ فَقَالَ إِنِّي لَمْ أَحْصِكَ وَهَذَا أَحْسَنُ ط

ترجمہ :- دائل بن حجر نے کہا کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر ہوا اور میرے لمبے بال تھے۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے دیکھا تو فرمایا ”خوست، خوست، دائلؓ نے کہا کہ پھر میں واپس ہوا اور بالوں کو کاٹ دیا۔ وہ کہتا ہے کہ پھر میں دوسرے دن آپ کے پاس آیا تو حضورؐ نے فرمایا ”و میری سراد تو نہ تھا اور یہ بال اچھے ہیں۔“ (نسائی، ابن ماجہ)

شرح :- حضورؐ کسی اور ضمن میں ذباب، ذباب (یعنی شوم و خوست) فرما رہے تھے، صحابی نے گمان کیا کہ یہ میرے بالوں کے متعلق فرمایا گیا ہے۔ اس نے اگر بال قطع کر کے چھوٹے کر دیئے۔ حضورؐ نے دوسرے دن اس کی غلط فہمی دور فرمادی مبارک وہ شکستہ دل ہوا ہو۔ اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ بعض دفعہ کوئی صحابی حضورؐ کی مراد کو غلط سمجھ لیتا تھا۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَصْفِرُ شَعْرَهُ

بالوں کی زلفیں بنانے کا باب

۴۱۹۰۔ حَدَّثَنَا التَّمِيمِيُّ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ تَلَتْ أُمُّ هَانِئٍ قَدِيمَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى مَكَّةَ وَلَهُ أُمَامُ بَعْدَ إِثْرِ تَعْنِي عَقَائِصَ ط

ترجمہ :- اُم ہانی نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم مکہ تشریف لائے تو آپ کی چار زلفیں تھیں، یعنی چار گچھے رترمنی، ابن حجر شرح :- عقائص یہ تین لفظ آئے ہیں جن سے مراد یہ ہے کہ حضورؐ کے بال کدھوں تک تھے اور ان کے چار حصے ہو گئے تھے۔ دو کدھوں سے آگے اور دو پیچھے۔ بعض دفعہ زیادہ لمبے بالوں کو معمولی طور پر گوندھ بھی دیا جاتا تھا۔

بَابُ فِي حَلْقِ الرَّأْسِ

(سر کو مونڈنے کا باب)

۴۱۹۱۔ حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ مَكْرَمٍ وَابْنُ الْأَشَثِيِّ قَالَا ذَهَبُ بْنُ جَرِيرٍ نَا أَبِي قَالَ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي يَعْقُوبَ يُحَدِّثُ عَنْ الْحَسَنِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ عَبْدِ

اللَّهُ بْنُ جَعْفَرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَعَدَ الْإِلَّحْفَ شَلَا شَا
 أَنْ يَأْتِيَهُمْ ثُمَّ أَتَاهُمْ فَقَالَ لَا تَبْكُوا اأَعْلَى أَخْمَى بَعْدَ الْيَوْمِ ثُمَّ قَالَ
 أَدْعُوا إِلَيَّ بَنِي أَخِي فَجِئْتُ بَنَاكَ أَتْنَا أَقْدَحَ فَقَالَ أَدْعُوا إِلَيَّ الْخَلَاةَ
 فَأَمَدَكَ فَخَلَقَ مَرُؤَسَا

ترجمہ :- عبداللہ بن جعفر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جعفرؓ کے گھر والوں کو تین دن کی مہلت دی اور تشریف نہ لائے، پھر ان کے ہاں تشریف لے گئے تو فرمایا وہ آج کے بعد میرے بجائی پر موت روؤ، پھر فرمایا "میرے لیے میرے بھتیجیوں کو بلاؤ۔ پس میں لایا گیا گویا کہ ہم جوڑے تھے۔ پھر فرمایا کہ میرے لیے سر مونڈھنے والا بلاؤ، پس اسے حکم دیا تو اس نے ہمارے سر مونڈھ دیے (نسائی)

شرح :- جعفر بن ابی طالب غزوہ موتہ میں بڑی شجاعت سے لڑتے ہوئے، علم اسلام ہاتھ میں لئے، شہید ہو گئے تھے۔ دشمن نے میدان میں ان کے دونوں بازو کیے بعد بیکرے کاٹ دیئے تھے مگر انہوں نے جھنڈا نہیں گرتے دیا تھا۔ عبداللہ بن جعفر انہی کے بیٹے تھے۔ اس حدیث سے جہاں سر مونڈھنے کی اجازت نکلی وہاں یہ مسئلہ بھی ثابت ہوا کہ نوہ اور بے صبری کے بغیر تین دن تک میت کا علم جائز ہے اور آنکھوں سے رونامی جائز ہے۔ یہ تین دن موت کی خبر ملنے سے شروع ہوتے ہیں

بَابُ فِي الصَّبِيِّ لَهُ ذُوَابَةٌ

(بچے کی زلف کا بائی)

۴۱۹۲ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ سَأَلْتُ عُثْمَانَ بْنَ عُثْمَانَ قَالَ أَحَدُ
 كَانَ رَجُلًا صَارَ حَا قَالَ أَنَا عُمَرُ بْنُ سَارِفٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ
 سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْقَذْرِ وَالْقَذْرِ أَنْ يُخْلَقَ رَأْسُ
 الصَّبِيِّ فَيُتْرَكَ بَعْضُ شَعْرٍ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قزع سے منع فرمایا۔ اور قزع یہ ہے کہ بچے کا سر مونڈھ دیا جائے اور کچھ بال چھوڑ دیے جائیں (بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ، گویا وہ جواب چھوڑ دیئے جائیں انہیں ابو داؤد نے ذواہ (زلف) سے تعبیر کیا ہے۔ اگلی حدیث میں یہی لفظ آ رہا ہے۔

شرح :- خطابی نے کہا کہ حدیث میں تو قزع کی تعبیر یہ آئی ہے مگر قزع کا اصل معنی یہ ہے کہ بکھرے ہوئے بالوں کی مانند بچے کے سر سے کہیں کہیں سے بال کاٹ دیئے جائیں اور باقی چھوڑ دیئے جائیں اس میں فقہاء کے نزدیک کراہت تترزی ہی ہے۔

۴۱۹۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ أَحْمَدُ نَحْنُ أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْقَزَعِ وَهُوَ أَنْ يُحْلَقَ رَأْسُ الْقَبِيحِ وَيُتْرَكَ لَهُ ذُوَابَةٌ ط

ترجمہ :- ابن عمر سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے قزع منع فرمایا، اور یہ ہے کہ بچے کا سر مونڈھا جائے اور اس کی ایک زلف چھوڑ دی جائے۔

۴۱۹۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَحْنُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَنَا مَعْمَدُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى مَبْسِيًا قَدْ حَلَقَ بَعْضَ رَأْسِهِ وَتَرَكَ بَعْضَهُ مُنْفًا هُمُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ احْلِقُوهُ كُلَّهُ، وَإِذَا تَرَكَوهُ كُلَّهُ د

ترجمہ :- ابن عمر سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک بچہ دیکھا جس کے بال مونڈھ دیئے گئے تھے پس آپ نے ان کو اس سے منع فرمایا اور کہا کہ سارا سر مونڈھ دو یا سارا چھوڑ دو۔ (مسلم)

بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّرْخِصَةِ

(اس کی رخصت کا باب)

۴۱۹۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ نَحْنُ زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ مَيْمُونِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ثَابِتِ بْنِ أَنَسٍ أَنَّ ابْنَ مَالِكٍ قَالَ كَأَنِّي لَأُحْلِقُ لِي ذُوَابَةً فَقَالَتْ لِي أُمِّي لَا أَجْزِمُ مَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْنَعُهَا وَيَأْخُذُ بِهَا ط

ترجمہ :- انس بن مالک نے کہا کہ میری ایک زلف تھی، میری ماں نے کہا کہ اسے کبھی مت کاٹنا کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اسے رپیار سے (کھینچتے اور پکڑتے تھے) اس سے صراحت یہ واضح نہیں ہو سکا کہ آیا انس اس

کے علاوہ سر کے دوسرے بال کٹواتے تھے اور اسے یونہی چھوڑ دیتے تھے یا سر کے سارے بال بڑھاتے تھے
بظاہر تو یہی پتہ چلتا ہے کہ صرف وہی زلف باقی رکھی گئی تھی جس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا دستِ شفقت
پڑا تھا۔ اس طرح یہ ایک خصوصیت سمجھی جائے گی یا پھر نہیں کو، جو اوپر گزری، تنزیہی کہا جائے گا۔

۴۱۹۶۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَسَايَزِيدُ بْنُ مَارُونٍ نَا الْحَجَّاجُ بْنُ
حَسَّانٍ قَالَ دَخَلْنَا عَلَى أَسِّ بْنِ مَالِكٍ فَحَدَّثَنَا أَخِي الْيَعْقُوبُ قَالَ
وَأَنْتَ يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ وَلَكَ قَرْنَانِ أَوْ قُصَّتَانِ فَمَسَحَ بِمِصْبَاحٍ بِرَأْسِكَ وَبَرَكَ عَلَيْكَ
وَقَالَ رَاحِلِقُوا هَذَيْنِ أَوْ قُصُّوهُمَا فَإِنَّ هَذَا زِيُّ الْيَمُودِ ط

ترجمہ:- حجّاج بن حسان نے کہا کہ ہم انس بن مالک کے پاس گئے۔ پس میری بہن میغرہ نے مجھے بتایا کہ
تو ان دنوں چھوٹا لڑکا تھا اسی لیے صرف انسؓ کے پاس جاتا اور (ادھر کچھ نہیں) اور تیرے سر پر بالوں کے
دو گچھے تھے یا دو چوٹیاں تھیں، پس انسؓ نے تیرا سر چھوا اور تجھے برکت دی اور کہا کہ ان دونوں کو منڈھ دو یا
سکات دو کیونکہ یہ یہود کا فیثن ہے اس سے معلوم ہوا کہ انسؓ کے سر پر جو قصوں کے مسک کیے ہوئے بال تھے
وہ ان کی خصوصیت تھی اور وہ ان کے ساتھ سر پر دوسرے بال بھی بڑھاتے ہوں گے۔ ورنہ اگر صرف وہی بال ہوتے
ہوتے اور باقی سر منڈوا دیتے تو جائز نہ ہوتا۔

بَابُ فِي أَخْذِ الشَّارِبِ

(مومنین کو کٹوانے کے بیان میں)

۴۱۹۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَسَافِيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
يُنْبِئُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْفِطْرَةَ خَبَسُ أَوْ خُمْسُ مِنَ الْفِطْرَةِ
الْخِتَانُ وَالْإِسْتِحْدَادُ وَنَتْفُ الْأُظْفَارِ وَقَصُّ الشَّارِبِ ط

ترجمہ:- ابو ہریرہؓ اس حدیث کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پہنچاتے تھے کہ ”فطرت پانچ چیزیں ہیں، یا یہ
فرمایا کہ پانچ چیزیں فطرت میں سے ہیں۔ ختنہ، مونٹے زیر ناف کا مونڈنا، لعل سے نوچنا، ناخن کٹوانا اور مونچھیں
کٹوانا۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

مترجم:- فطرت سے مراد دین سنت ہے۔ بخاری کی روایت میں سنت کا لفظ ہے۔ ختنہ ابو حنیفہؒ اور مالک کے
نزدیک سنت اور شافعی کے ہاں واجب ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ حنیفہؒ کے نزدیک مذکور مونٹ ہر دو کا ختنہ

مسنون ہے۔ مؤنث کی نظر کی تھوڑی سی اوپر سی جلدی کاٹنا اصحاب ضعیفہ کے نزدیک متفق علیہ ہے۔ موئے زیر ناف کا مونڈنا متفق علیہ سنت ہے۔ بغلوں کے بال اکھاڑنا بھی متفق علیہ سنت ہے۔ اسی طرح ناخن کٹوانا بھی، مونچھ اس قدر کاٹنا مسنون ہے جس سے اوپر کا مونٹ نہ لگا ہو جائے۔

۴۱۹۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ

نَارِغٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَمَرَ بِإِخْفَاءِ الشَّارِبِ وَإِعْفَاءِ اللَّحْيَةِ ط

ترمذی رحمہ اللہ عن عمر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مونچھوں کے مٹانے اور داڑھی کو بڑھانے کا حکم دیا۔ (مسلم، ترمذی، نسائی)

شرح :- احناف کا معنی ہے کاٹنے میں مبالغہ کرنا۔ امام مالک نے مونچھوں کو مٹانے کو مثلاً کہا ہے اور فقہائے کوفہ نے اہکوا الشوارب کے لفظ اور مسلم کے لفظ (حفظوا الشوارب سے استدلال کر کے کہا ہے کہ مونچھیں کاٹنے میں مبالغہ کیا جائے۔ مالک نے کہا کہ احناف سے مراد اس قدر مونچھیں کاٹ دینا ہے جو ہونٹوں سے لمبی ہوں۔ طاہسی نے کہا کہ شافعی سے اس باب میں کوئی مخصوص چیز موجود نہیں اور ان کے اصحاب مزیٰ اور ربیع جن کو ہم نے دیکھا ہے وہ مونچھیں کاٹنے میں مبالغہ کرتے تھے اور یہ اسی بات کی دلیل ہے کہ یہ چیز انہوں نے شافعی سے لی تھی۔ اشقر نے کہا کہ میں نے احمد بن حنبل کو دیکھا کہ مونچھیں کاٹنے میں شدت اختیار کرتے تھے اور اسی کو سنت کہتے تھے۔ بعض فقہاء نے احادیث کو اس طرح جمع کیا ہے کہ مونچھیں کٹوائی جائیں اور ان کے اطراف کو مٹا دیا جائے۔

اعضاء کا معنی بڑھانا اور لمبا کرنا ہے۔ غزالی نے لکھا ہے کہ داڑھی کی زائد مقدار میں اختلاف ہے۔ بعض کا قول ہے کہ مٹی بھر سے زائد کو کاٹنے میں حرج نہیں ہے۔ ابن عمرؓ اور ان کے بعد تابعین کی ایک جماعت ایسا ہی کرتی تھی۔ شعی، ابن سیرین، حماد اور قتادہ نے اس کو مستحسن جانا ہے۔ غزالی نے کہا ہے کہ داڑھی کا حد سے زیادہ بڑھانا بعض دفعہ شکل صورت کو بگاڑ دیتا ہے۔ نوویؒ نے کہا ہے کہ اسے اپنے حال پر چھوڑ دینا چاہیے حدیث کا منشاء یہی ہے۔ ترمذی کی حدیث عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہؓ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم طول و عرض میں داڑھی کو کاٹ دیتے تھے، ضعیف الاسناد ہے۔ ابرو جب لمبے ہو جائیں تو حسن بصریؒ اور احمد بن حنبلؒ سے ان کا قطع کر دینا ثابت ہے۔ (ابن رسلان)

۴۱۹۹۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمْ نَا صَدَقَةَ الدَّقِيقَةِ نَا

أَبُو عَمْرٍو النَّجَوِيُّ عَنْ سَدِّ بْنِ مَالِكٍ قَالَ وَتَتَلْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَلَقَ الْعَانَةَ وَتَقْلِيمًا لَا خَطَأَ وَلَا قِصَ السَّارِبِ زَيْفَ الْإِبْطِ
أَمْرًا بَعَيْنَ يَوْمًا مَرَّةً قَالَ أَبُو دَاوُدَ رَوَاهُ جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي عُمَرَ
عَنْ أَنَسٍ لَمْ يَذْكُرِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَقَدْ لَنَا ط

ترجمہ :- انسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمارے لیے مونٹے زبیر بن کاٹنے کے مونڈھے،
ناخن کاٹنے، مونچھیں کاٹنے اور بغلیں لکھانے کی مدت چالیس دن میں ایک بار تھرائی تھی۔ (مسلم، ترمذی،
شرح :- مولاناؒ نے فرمایا ہے کہ جو بال اتارنے کا حکم ہے وہ چاہے مونڈھے جائیں، اکھاڑے جائیں، یا
نورہ (پاؤڈر وغیرہ) سے زائل کیے جائیں جائز ہے۔ مرد کے لیے مونڈھنا افضل ہے مگر عورت کے لیے
نہیں، وہ کسی طرح بھی ازالہ کرے۔ اسی طرح ناخن چاہے کسی طرح بھی اتار دیئے جائیں جائز ہے۔ مرد کے
دن کی مدت زیادہ سے زیادہ ہے۔ اس سے کم ہو تو افضل ہے۔ ابو داؤد نے اس کی دوسری روایت
میں جو انسؓ سے ہے کہا کہ راوی نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر نہیں کیا اور کہا ”وَقَدْ لَنَا“ ہمارے لیے
وقت کی حد بندی کر دی گئی، اور یہ صحیح تر روایت ہے۔

۴۲۰۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ نَفِيلٍ نَاذُهُيْزُ قَالَ قَدَأْتُ عَلَى عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ
وَقَدَأَ كَعَبْدِ الْمَلِكِ عَلَى أَبِي السَّرْبِيِّ رَوَاهُ أَبُو السَّرْبِيِّ عَنْ جَابِرٍ قَالَ كُنَّا
نَعْفِي السَّبَالَ إِلَّا فِي حَجٍّ أَوْ عُمَرَةٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ إِلَّا اسْتَحْدَا دَخَلْتُ الْعَانَةَ
ترجمہ :- جابرؓ نے کہا کہ ہم لوگ مونچھوں کے دائیں بائیں اطراف کو ٹھہراتے تھے مگر حج اور عمرہ میں نہیں
بلکہ ان میں سیاں بھی کاٹ کر کم کر دیتے تھے۔ سیاں مونچھوں کے دو اطراف ہیں جو دائیں یا بائیں کوداڑھی کی
طرف بڑھتے ہیں، ابو داؤد نے کہا کہ استحداد کا معنی ہے۔ مونٹے زبیر بن کاٹنے کو مونڈھنا۔

بَابُ فِي تَقْفِ الشَّيْبِ

(سفید بال اکھاڑنے کا باب)

۴۲۰۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا يَحْيَى ح وَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ نَا سُفْيَانُ الْمَعْنَى عَنْ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَتَقَفُوا الشَّيْبَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَشَيْبُ شَيْبَةً فِي الْإِسْلَامِ

قَالَ عَنْ سُفْيَانَ إِلَّا كَأَنَّكَ لَهْ نُورًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقَالَ فِي حَدِيثٍ يَخِي
الْأَكْتَبَ اللَّهُ لَهُ بِمَا حَسَنَةً وَحَطَّ عَنْهُ بِمَا خَطِيئَةً ۝

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ سفید بال مت
اکھاڑو جو مسلم حالت اسلام میں بوڑھا ہو جائے تو وہ سفیدی اس کے لیے قیامت کے دن نور ہوگی، یہ سفیان کے
لفظ ہیں، بھیجی کی حدیث میں ہے کہ دو مگر اللہ اس کے لیے اس سفیدی کے باعث نیکی لکھے گا اور برائی کم کرے
گا۔ (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، مسلم، نے اسے اس سے روایت کیا ہے)
شرح :- اس باب میں سر، داڑھی اور مونچھ کا کوئی فرق نہیں ہے۔

بَابُ فِي الْخَضَابِ

(خضاب کا باب)

۴۲۰۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَسَلَمَةَ بْنِ بَسَّارٍ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى
لَا يَصْبِغُونَ فَخَالِفُوهُمْ ۝

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ اس حدیث کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچاتے ہیں کہ یہود و نصاریٰ خضاب نہیں کرتے پس تم
ان کی مخالفت کرو۔ (بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ، ترمذی، گویا خضاب کا امر فرمایا، لیکن یہ اسے قبول نہ کرے، پس تم
کے لیے ہے نہ کہ وجوب کے لیے۔

۴۲۰۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ الشَّرْحِ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْمُمَدَّيْنِيُّ قَالَا
ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ
أَتَى بَابِي تَحَافَةً يَوْمَ نَزَحَ مَكَّةَ وَرَأُسُهُ وَرَحِيئَتُهُ كَالثَّغَامَةِ بَيَاضًا
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرُ رَأْسٍ هَذَا الْبَشَرِ ۝ وَاجْتَنِبُوا السَّوَادَ ۝

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ نے کہا کہ فتح مکہ کے دن ابو قحافہ کو لایا گیا اور اس کا سر سفیدی کے باعث ثغامہ کی مانند تھا
پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اسے کسی چیز کے ساتھ بدل دو اور سیاہی سے پرہیز کرو۔" (مسلم،
نسائی، ابن ماجہ)

تشریح :- ابو قحافہ حضرت ابو بکر صلی اللہ علیہ وسلم کے والد کی کنیت تھی۔ انہیں حضورؐ کے پاس ہدیت کے لیے لایا گیا تھا۔ نقاد ایک پودے کا نام تھا جس کے پھول اور پھل تباہیت سفید ہوتا تھا۔ سرکی سفیدی کو اس کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے۔ سیاہ رنگ کا خضاب کرنے کی مخالفت کے بارے میں اختلاف ہے۔ غزالی، بغوی اور دوسرے علماء کا قول ہے کہ یہ مکروہ تنزیہی ہے۔ نوویؒ نے صحیح اسے قرار دیا ہے کہ یہ مخالفت تحریم کے لیے ہے۔ ابن سعد نے طبقات میں بہت سے صحابہ و تابعین کے متعلق جن میں حضرات حسن و حسینؑ شامل ہیں، لکھا ہے کہ وہ کالا خضاب کرتے تھے۔ اسی قسم کی روایات مصنف عبد الرزاق میں بھی موجود ہیں۔ اس بناء پر کالے خضاب کی مخالفت ابو قحافہ سے خاص ہوگی کیونکہ وہ بہت بڑھے تھے۔ ایسا آدمی اگر کالا خضاب لگائے تو اچھا خاصہ مذاق کا سامان بن جاتا ہے۔ علماء نے جہاں میں کالے خضاب کی صریح اجازت دی ہے۔ اگلی حدیث میں حناء اور دسمہ کے خضاب کا حکم ہے۔ انہیں ملا کر خضاب کریں تو رنگ سیاہی مائل سرخ ہوتا ہے۔ سیاہ خضاب مکروہ تحریمی ہے۔ سوائے جہاد کے۔

۴۲۴۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَا عَبْدُ الدَّرَّاقِ نَا مَعْمَرُ عَنْ سَعِيدِ الْجَدَوِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرَيْدَةَ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ الدَّيْلِيِّ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَحْسَنَ مَا غَيَّرَ بِهِ هَذَا الشَّيْبُ الْحِنَاءُ وَالْكَتْمُ ط
ترجمہ :- ابو ذرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”سفید بالوں کی تبدیلی کے لیے بہترین چیز مہندی اور دسمہ ہے (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، ترمذی نے اسے حسن صحیح کہا ہے، خطابی کا قول ہے کہ شاید دونوں چیزوں کا الگ الگ استعمال مراد ہے مگر اس شاید کی کوئی دلیل نہیں ہے، کیونکہ مہندی کو جب دسمہ کے ساتھ ملا کر لگائیں تو رنگ کالا ہو جاتا ہے، اور یہ بھی کہا جاتا ہے کہ کتَم دسمہ کے علاوہ کوئی اور چیز ہے۔
شرح :- بخاری کے مطابق ابو بکر صدیقؓ نے حناء اور دسمہ کا خضاب کیا تھا۔ بظاہر حدیث میں دونوں کو ملا کر استعمال کرنا فرمایا ہے۔

۴۲۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا عُبَيْدُ اللَّهِ يَعْنِي عُبَيْدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي رُمَثَةَ قَالَ انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي نَحْوَ النَّبِيِّ ﷺ فَادَّأَ هُوَ ذُو دُنْدُ تَرِيحًا مَادَّ عَ حِنَاءٍ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ إِنَّ اخْضَرَّ اِنْ رُط

ترجمہ :- ابو حمزہؓ نے کہا کہ میں اپنے باپ کے ساتھ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف گیا تو دیکھا کہ آپؐ کے بال کانوں تک تھے، ان میں مہندی کا نشان تھا اور آپؐ پر دو سبز چادریں تھیں۔ (حضورؐ کے سر اور واطھی مبارک کے مہرے چھ) بال سفید ہوئے تھے، یہ ان کے متعلق ہے کہ انہیں مہندی لگائی گئی تھی

۴۲۰۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَمَنَا ابْنُ دُرَيْسٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ الْجَوْزِيِّ يَقُولُ
 عَنْ أَبِي مَرْثَةَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَ لَمْ يَأْتِ أَبِي مَرْثَةَ إِلَّا بِطَبِيبٍ فَجَاءَ
 رَجُلٌ طَبِيبٌ قَالَ اللَّهُ الطَّبِيبُ بَلْ أَنْتَ رَجُلٌ رَافِئٌ طَبِيبٌ الَّذِي خَلَقَهُمَا

ترجمہ :- البورمہ سے وہی روایت جس کی دوسری سند کے مطابق ”پس آپ سے میرے باپ نے کہا کہ مجھے یہ
 چیز دکھائیے جو آپ کی پشت پر ہے (یعنی مہربوت) اس نے شاید اسے کوئی گھٹی یا رسولی سمجھا تھا کیونکہ
 میں ایک طبیب آدمی ہوں، حضورؐ نے فرمایا ”اللہ ہی طبیب ہے (یعنی حقیقی معاف دہی ہے جس کے ہاتھ
 میں شفا ہے) بلکہ تو ایک رافئ آدمی ہے (جو مریضوں سے شفقت و لطف سے پیش آتا ہے) اس کا طبیب
 وہی ہے جس نے اسے پیدا فرمایا۔ ترمذی، نسائی (یعنی تو غلطی سے اسے بیماری سمجھ بیٹھا ہے۔ یہ نشان
 قدرت ہے۔

تشریح :- طبیب کا لفظی معنی معاملات کا ماہر اور عارف ہے، طبیب کو اس بناء پر یہ نام ملا کہ وہ امراض اور علاج
 پر نگاہ رکھتا ہے، مگر بیماری اور شفا دراصل اللہ کے ہاتھ میں ہے لہذا حقیقی اور اصلی طبیب وہی ہے۔

۴۲۰۷۔ حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ سُوَيْدٍ عَنْ أَبِي مَرْثَةَ عَنْ أَبِي مَرْثَةَ
 عَنْ أَبِي مَرْثَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كُنْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَ
 أَبِي فَقَالَ لِي رَجُلٌ أَوْ لِأَبِيهِ مَكَرٌ هَذَا قَالَ ابْنِي قَالَ لَا تَجْنِي عَلَيْهِ وَكَانَ قَدْ
 لَطَخَ بِحَيْتِهِ بِأَلْحَانٍ

ترجمہ :- البورمہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں اور میرا باپ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئے۔ پس حضورؐ نے ایک
 آدمی سے یا البورمہؓ سے باپ سے فرمایا ”یہ کون ہے؟“ اس نے کہا ”میرا بیٹا ہے۔“ حضورؐ نے فرمایا ”تیرے
 گناہ میں یہ نہیں پکڑا جائے گا۔“ اور اس وقت حضورؐ نے اپنی وارثی پر مہندی لیتے ہوئے تھی (بھلا حوالہ)
 ایک روایت میں ہے کہ وہ تیرے گناہ میں اور تو اس کے گناہ میں نہیں پکڑا جائے گا۔ اور مہندی لگانے کا مطلب
 یہ ہے کہ صرف اتنی جگہ پر لگا رکھی تھی جہاں سفید بال تھے مثلاً کنپٹیاں۔

۴۲۰۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَا أَحْمَدُ عَنْ شَرِيفٍ عَنْ أَبِي أَنَسٍ أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ
 خُضَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ أَنَّهُ لَمْ يَخْضِبْ وَلَكِنْ قَدْ خَضَبَ
 أَلْوَبَكَرُ عُمَرَا صَنِیَّ اللَّهُ عَنْهُمَا

ترجمہ:- حضرت انسؓ سے پوچھا گیا کہ آیا رسول اللہ صلی اللہ نے خضاب لگایا تھا تو انہوں نے کہا کہ نہیں، ہاں ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما نے خضاب لگایا تھا۔ (بخاری) مگر اس میں ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما کا ذکر نہیں ہے۔ مسلم میں ہے کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے مہندی اور دسمے کا خضاب لگایا تھا اور عمر رضی اللہ عنہ نے صرف مہندی کا۔

شرح :- البورئہ کی حدیث میں حضور کا مہندی لگانا ثابت ہوا ہے اور اس نے عین اس حالت میں آپ کو دکھایا جبکہ مہندی لگی ہوئی تھی۔ مگر انس کی حدیث میں اس کی نفی آگئی ہے۔ حدیث انس کا معنی یا تو یہ ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ساری ڈاڑھی پر خضاب نہیں کیا کیونکہ بہت کم سفید تھے، صرف ان سفید بابوں والی جگہ پر مہندی لگائی تھی۔ زیادہ بہتر تاویل یہ ہے کہ حضورؐ نے اکثر اوقات میں خضاب نہیں لگایا، پس کبھی کبھار کیا تھا۔ انسؓ نے جو دیکھا اس کی روایت کی اور وہ ٹھیک ہے۔ واللہ اعلم۔

بَابُ فِي خِصَابِ الصُّفَرَةِ

تزو و خضاب کا باب ۱۹

٢٠٩- حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ مُطَرِّفٍ أَبُو سُفْيَانَ قَالَ سَأَلْتُ عَنْ عَبْدِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ
ابْنِ أَبِي سَاوَادٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يَلْبَسُ النَّعَالَ السَّيِّيَّةَ وَيَصْقِرُ لِحْيَتَهُ بِأَلْوَرَسٍ وَالرَّعْفَرَانِ وَكَانَ ابْنُ
عُمَرَ يَفْعَلُ ذَلِكَ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم گائے کی صاف کھال کے جوتے پہنا کرتے تھے اور اپنی ڈاڑھی کو درس اور زعفران کے ساتھ زد کرتے تھے، اور ابن عمرؓ بھی ایسا کرتا تھا (نسائی، صحیحین کی حدیث میں ابن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بالوں کو رنگتے تھے، اور بعض اوقات میں ہے کہ حضورؐ کپڑوں کو زرد رنگ کرتے تھے۔ درس بین کی ایک بوٹی کا نام ہے، اس سے زرد رنگ نکلتا ہے، زعفران سے کپڑے رنگنے کی ممانعت احادیث سے ثابت ہے، پس لازماً مراد یہی ہے کہ ڈاڑھی یا سر کے بال رنگتے تھے۔ واللہ اعلم بالصواب۔ سبئی جوئی ہے مراد وہ گائے بیل کی کھائی ہوئی اور بال اتری ہوئی کھال کی جوئی ہے۔ سبت کا معنی مونڈھنا اور دُر کرنا ہے، اس کے بال دور کیے گئے اس لیے اسے سبتی کہا گیا۔

۴۲۱۰۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ
طَلْحَةَ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ وَهَبٍ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ قَدْ خَضَبَ بِالنَّجْتَاءِ فَقَالَ مَا أَحْسَنَ هَذَا قَالَ
فَمَرَّ أَخْرَقْدُ خَضَبَ بِالنَّجْتَاءِ فَقَالَ مَا أَحْسَنَ هَذَا قَالَ فَمَرَّ أَخْرَقْدُ خَضَبَ
بِالنَّجْتَاءِ وَالْكُتْمَةِ فَقَالَ هَذَا أَحْسَنُ مِنْ هَذَا فَمَرَّ أَخْرَقْدُ خَضَبَ بِالصُّفْدَةِ
فَقَالَ هَذَا أَحْسَنُ مِنْ هَذَا كَلِمَةً ط

ترجمہ:- ابن عباسؓ نے کہا کہ ایک مرد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے گزرا جس نے مہندی کا
خضاب لگایا ہوا تھا، حضورؐ نے فرمایا: یہ کتنا اچھا ہے! پھر دوسرا گزرا جس نے مہندی اور سرمہ کا خضاب کیا
ہوا تھا، حضورؐ نے فرمایا: یہ اس سے بہتر ہے۔ پھر تیسرا آدمی گزرا جس نے زرد خضاب کیا ہوا تھا، آپؐ نے
فرمایا: یہ سب سے اچھا ہے (ابن ماجہ) ان احادیث میں مہندی اور سرمہ کا ذکر اکٹھا آ رہا ہے۔ لہذا ان دونوں
کا اجتماع ہی مراد ہو سکتا ہے۔ پہلے گزر چکا ہے کہ دونوں کو ملایا جائے تو سیاہی مائل سرخ رنگ نکلتا
ہے بلکہ بقول خطابی سیاہ ہو جاتا ہے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي خِضَابِ السَّوَادِ

(سیاہ خضاب کا باب)

۴۲۱۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ نَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ عَنْ
سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكُونُ
قَوْمٌ يَخْضِبُونَ فِي إِخْوِ الزَّمَانِ بِالسَّوَادِ كَحَوَاصِلِ الْحَتَامِ لَا يُدْرِي هُوَنَ
رَائِحَةِ الْجَنَّةِ ط

ترجمہ:- ابن عباسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آخری زمانے ایک قوم ہوگی جو کالا خضاب
کرے گی، کبوتروں کے سینوں کی طرح، وہ جنت کی ہوائیں پائیں گے۔ (نسائی) اس حدیث سے خالص کالے
خضاب کی مخالفت نکلی اور اس کی تاویل وہ ہونی مشکل ہے جو ابو قحافہؒ والے واقعہ میں گزری۔ یوں کہا جاسکتا

ہے کہ یہ کسی غیر مسلم قوم کا ذکر ہے۔ یا ہے تو مسلمانوں کا مگر کالاً خضاب بطور حرمت نہیں بیان ہو رہا ہے بلکہ بطور علامت بیان ہوا ہے۔ مگر ہر حال یہ تاویل ہی ہے۔ یا یوں کہا جائے کہ یہ بطور فیثن یا بطور لہو و لعب یا کسی باطل غرض سے کرنے والوں کا ذکر ہے، کیونکہ جہاد کی ضرورت سے تو کالاً خضاب لگانا اوپر گزر چکا کہ مباح ہے۔ طبقات ابن سعد میں بہت سے صحابہ و تابعین کے متعلق لکھا ہے کہ وہ کالاً خضاب کرتے تھے، اب ان میں سے ہر ایک روایت کو تو باطل نہیں ٹھیرا جاسکتا، ماننا پڑے گا کہ اس باب میں روایات متضاد ہو گئی ہیں۔ واللہ اعلم بالصواب۔ منہدی اور دوسرے ملا کر لگایا جائے تو ان کا رنگ بھی تقریباً کالاً نکل آتا ہے اور ان کا ذکر بلکہ امر تو صحاح میں گزر چکا ہے اس کی مکمل تحقیق اصلاح الرسوم میں دیکھئے۔

بَابُ الْإِنْتِفَاعِ بِالْعَاجِ

(عاج سے نفع اٹھانے کا باب) عاج مراد یا تو ہاتھی و انت ہے جو امام شافعی کے نزدیک ایک قول میں نجس ایک میں طاهر ہے اور ابو حنیفہ کے نزدیک طاهر ہے اور شافعی کا دوسرا قول بھی یہی ہے۔ عاج بھری جانوروں کی ہڈی کو بھی کہتے ہیں بالخصوص بھری کھجورے کی پشت کی ہڈی جس کے ٹکڑے بنتے ہیں۔ عصب ایک بھری جانور کا دانت ہوتا ہے جس کے مشکوں کا ہار پر دتے تھے۔

۴۲۱۲ حَدَّثَنَا سَدُّدُ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حَجَّادٍ عَنْ حُمَيْدِ الشَّافِعِيِّ عَنْ سَلِيمَانَ بْنِ سُلَيْمَانَ بْنِ سُلَيْمَانَ عَنْ تَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَافَرَ كَانَ إِحْدَ عُمِدٍ بَيْنَ نَسَائِهِ مِنْ أَهْلِهِ فَنَاطِمَةٌ وَأَوَّلُ مَنْ يَدْخُلُ عَلَيْهَا إِذَا قَدِمَ فَنَاطِمَةٌ فَقَدِمَ مِنْ غَزَاةٍ لَهُ وَقَدْ عَلَّقَتْ مِسْحًا أَوْ سِتْرًا عَلَى يَاقِظِهَا وَحَلَّتِ الْحُسْنُ وَالْحُسَيْنُ قُلُبَيْنِ مِنْ فِضَّةٍ فَقَدِمَ وَلَمْ يَدْخُلْ فَظَنَّتْ أَنَّمَا مَنَعَهُ أَنْ يَدْخُلَ مَا رَأَى فَرَفَعَتْ السِّتْرَ وَفَكَتِ الْقُلُبَيْنِ عَنِ الصَّبِيِّينِ وَقَطَعَتْهُ بَيْنَهُمَا فَانْطَلَقَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُمَا يَبْكِيَانِ فَاخْذَا مِنْهُمَا وَقَالَ يَا تَوْبَانُ إِذْ هَبْ بِمِلْدَا إِلَى الْفُلَانِ أَهْلَ بَيْتِ بِلْمَدِينَةِ إِنَّ هَؤُلَاءِ أَهْلَ بَيْتِي أَكْثَرُهُ أَنْ يَأْكُلُوا عَلَيْكَ تَعْمُدَةً فِي حَيَاتِهِمُ الدُّنْيَا

يَا ثَوْبَانُ اشْتَرِ لِي فَاطِمَةَ قَلَادَةً مِنْ عَصَبٍ وَسَوَارِينَ مِنْ عَاجٍ اِنْ خَدَّ كِتَابُ
الْتَّرَجِيلِ ط

ترجمہ :- رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے آزاد کردہ غلام ثوبانؓ نے کہا کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم سفر پر جاتے تو سب سے آخر میں فاطمہؓ سے ملتے اور واپس ہوتے تو سب سے پہلے فاطمہؓ سے ملتے۔ پس آپؐ ایک جنگ سے واپس ہوتے تو فاطمہؓ نے اپنے دروازے پر ایک اونی کپڑا یا پردہ لٹکایا اور حسنؓ اور حسینؓ کو چاندنی کے لنگن پہنائے۔ آپؐ تشریف لائے تو اندر داخل نہ ہوئے، پس فاطمہؓ سمجھ گئی کہ آپؐ کس چیز کو دیکھ کر گھر میں داخل نہیں ہوئے۔ پس انہوں نے وہ پردہ بھاڑ ڈالا اور بچوں کے لنگن بھی ہاتھوں سے نکال دیے اور ان کے ٹکڑے کر دیئے۔ وہ دونوں بچے روتے ہوئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف گئے تو آپؐ نے وہ ٹوٹے ہوئے ٹکڑے ان سے لے لیے اور فرمایا اے ثوبانؓ! یہ چاندی مدینہ کے تلال گھر میں لے جاؤ اور انہیں دے دو۔ یہ میرے گھر والے ہیں، میں ناپسند کرتا ہوں کہ یہ اپنی پاکیزہ چیزیں دنیوی زندگی میں کھالیں۔ اے ثوبانؓ! فاطمہؓ کے یہ منکوں کا ایک ہار اور عجاج کے دو لنگن خرید لاؤ۔ (معلوم ہوتا ہے کہ حضرت فاطمہؓ نے اپنے دو لنگن بچوں کو پہنا دیئے تھے اور حضورؐ کی ناپسندیدگی دیکھ کر انہیں توڑ ڈالا تھا۔ اب ان کے بدلے میں منکوں کا ہار اور عجاج کے لنگن منگوائے گئے۔

(آخر کتاب الترحیل)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

أَوَّلُ كِتَابِ الْخَاتَمِ

بَابُ مَا جَاءَ فِي اتِّخَاذِ الْخَاتَمِ

(انگوٹھی بنوانے کا باب)

۴۲۱۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ مُطَرِّفٍ نَا عِيسَى عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ
أَسْبَ بْنِ مَالِكٍ قَالَ أَمَّا ذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُكْتَبَ إِلَيَّ
الْعَاجِمُ فَقِيلَ لَهُ إِنَّهُمْ لَا يَقْرَأُونَ كِتَابًا إِلَّا بِخَاتَمٍ فَاتَّخَذَ خَاتَمًا
مِنْ فِضَّةٍ وَنَقَشَهُ فِيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ط

ترجمہ :- انس بن مالک نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی انگوٹھی ساری چاندی کی تھی، اس کا لگینہ بھی اسی میں سے تھا۔ بخاری، ترمذی، نسائی، یعنی بخیمہ حبشی انداز کا تھا مگر چاندی کا۔ یا یہ کوئی اور انگوٹھی ہوگی۔

۴۲۱۷۔ حَدَّثَنَا نُصَيْرُ بْنُ الْفَرَجِ عَنْ أَبِي سَامَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ شَرِيفٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ اتَّخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَجَعَلَ فِيهِ مِثَالِي بَعْلَنَ كِفَّةٍ وَنَقَشَ فِيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا تَخَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمُ الذَّهَبَ فَلَمَّا رَأَوْهُ قَالُوا اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ بِلَالٍ قَالَ لَا أَلْبَسُهُ أَبَدًا ثُمَّ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فضةٍ نَقَشَ فِيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ثُمَّ لَبَسَ الْخَاتَمَ بَعْدَ أَنْ أَبُوبَكْرٍ ثُمَّ لَبَسَهُ بَعْدَ أَبِي بَكْرٍ عُمَرُ ثُمَّ لَبَسَهُ عُثْمَانُ حَتَّى دَقَّ فِي يَدَيْهِ أُمِّ لَيْسَ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی انگوٹھی بنوائی اور اس کا لگینہ ہتھیلی کی جانب رکھا اور اس میں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کندہ کرایا، تو اور لوگوں نے بھی سونے کی انگوٹھیاں بنوائیں۔ جب حضورؐ نے دکھا تو آپؐ نے اسے پھینک دیا اور فرمایا ”میں اسے کبھی نہ پہنوں گا۔ پھر آپؐ نے چاندی کی انگوٹھی بنوائی جس میں محمد رسول اللہ کندہ کرایا۔ پھر آپؐ کے بعد وہ انگوٹھی حضرت ابوبکرؓ نے پہنی۔ پھر ابوبکرؓ کے بعد حضرت عمرؓ نے پہنی۔ پھر عثمانؓ نے پہنی حتیٰ کہ وہ اریس نامی کنویں میں گر گئی (بخاری، مستدرک)

شرح :- اس حدیث سے وضاحت ہوگئی کہ سونے کی انگوٹھی پہلے بنوائی تھی جبکہ سونے کی حرمت نہ آئی تھی۔ جب سونا حرام ہو گیا تو اسے ہاتھ سے اتار دیا۔ پھینکنے کا مطلب یہ نہیں کہ اسے گھورے پر پھینک دیا تھا۔

بلکہ یکے اسے ہاتھ سے اتار دیا اور پھر نہ پہنا۔ اریس کا کنواں قباد کے قریب ایک بانع میں تھا۔ نطاہرؓ تو بھی معلوم ہوتا ہے کہ انگوٹھی کے نیچے پر جو محمد رسول اللہ کے الفاظ کندہ تھے یہ اُٹے ہوں گے تاکہ نقش کرنے میں سیدھے آئی۔ بعض نے کہا ہے کہ الفاظ سیدھے تھے اور ان کا نقش بھی بطور محوہ سیدھا آتا تھا۔

۴۲۱۸۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مَوْسَى عَنْ شَرِيفٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ فِي هَذَا الْخَبَرِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَقَشَ فِيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَقَالَ لَا يَنْقُشُ أَحَدٌ عَلَى خَاتَمِي هَذَا ثُمَّ سَأَلَ

الْحَدِيثُ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ سے اسی حدیث میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے مروی ہے کہ "پس اس میں محمد رسول اللہ نقش کرایا اور فرمایا۔ میری اس انگوٹھی جیسی کوئی اور نہ بنائے۔" (مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ۔
 اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ اور شخص سرے سے انگوٹھی ہی نہ بنائے کیونکہ آپ کی انگوٹھی تو ایک شرعی و انتظامی ضرورت کی غرض سے تھی، کسی اور کو یہ حاجت نہ تھی۔ یا یہ مطلب ہے کہ کوئی انگوٹھی پر اس قسم کے الفاظ (مسنون جان کر) کندہ نہ کرے۔

۴۲۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ نَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ زَيَْادٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ بِهَذَا الْخَبَرِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا لَيْسَ بِهِ نَكْمٌ يَجِدُوهُ فَاتَّخَذَ عُمَانُ خَاتَمًا وَنَقَشَ فِيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَكَانَ يَخْتَمُ بِهِ أَوْ يَتَخْتَمُ بِهِ ط

ترجمہ :- ابن عمرؓ کی وہی حدیث ایک اور سند کے ساتھ، اس میں ہے کہ گم ہونے کے بعد دو لوگوں نے اسے تلاش کیا تو یہ ملی۔ پھر حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے ایک اور انگوٹھی بنوائی اور اس میں محمد رسول اللہ کے الفاظ کندہ کروائے ابن عمرؓ نے کہا کہ حضرت عثمانؓ اس کے ساتھ مہر لگاتے تھے یا اسے پہنتے تھے۔ (نسائی)

بَابُ مَا جَاءَ فِي تَرْكِ الْخَاتَمِ

(انگوٹھی ترک کرنے کا باب)

۴۲۲۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلِيمَانَ لَوْيُّ عَنْ أَبِي هَلِيمَةَ بْنِ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ شِقَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ سَأَلَ فِي يَدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاتَمًا مِنْ دُبَاقٍ يَوْمَ مَا وَاحِدًا فَصَنَعَ النَّاسُ فَلَيسُوا وَطَرَحَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَطَرَحَ النَّاسُ مَا وَاحِدًا عَنِ الزُّصْرِ عَزِيزًا قَالَ أَبُو دَاوُدَ مَا وَاحِدًا عَنِ الزُّهْرِيِّ زِيَادُ بْنُ سَعْدٍ وَشُعَيْبٌ وَابْنُ مُسَافِرٍ كَتَبُوا قَالَ مِنْ دُبَاقٍ ط

ترجمہ :- انسؓ بن مالک سے روایت ہے کہ انہوں نے چاندی کی انگوٹھی کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہاتھ میں ایک ہی دن دیکھا۔ پھر لوگوں نے بھی انگوٹھیاں بنوائیں اور میں نے اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اسے نکال چھینا تو لوگوں نے بھی نکال دیں۔ ابوداؤد نے کہا کہ زہری سے زیادہ بن سعد اور شعب اور ابن مسافر نے روایت کی، سب نے کہا وہ

چاندی کی۔ راصل حدیث بخاری، مسلم اور نسائی میں آئی ہے۔

مشرح :- قرطبی نے کہا کہ ابن شہاب زہری کی اس روایت میں انسؓ سے کی ہے، ابن شہاب نے وہم کیا ہے تمام محدثین اس بات پر متفق ہیں۔ یہ واقعہ سونے کی انگوٹھی میں پیش آیا تھا۔ نو دی نے یہ احتمال بیان کیا ہے کہ جب حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے سونے کی انگوٹھی کو تار دیا اور چاندی کی بنوائی تو شاید لوگوں نے بھی اس کی پیروی میں ایسا ہی کیا ہوگا اور بعد میں خصوصیت کا علم ہوا ہوگا جیسا کہ اوپر بعض احادیث میں گزر رہا ہے کہ حضورؐ نے اپنی انگوٹھی جیسی انگوٹھی، یا اس جیسا نقش بنوانے سے منع فرمایا تھا (حضرت گنگوہیؒ نے فرمایا کہ ابوداؤد کی عبارت سے یوں معلوم ہوتا ہے کہ وہ زہری سے غلطی کو منسوب کرنے کے بجائے کسی راوی پر وہم کا الزام رکھنا چاہتے ہیں۔ مگر محدثین نے اس میں زہری کی غلطی تسلیم کی ہے کہ اس روایت میں اس نے چاندی کی انگوٹھی کو پھینکنے کا ذکر کیا حالانکہ بہت سی احادیث بتاتی ہیں کہ پھینکی جانے والی انگوٹھی سونے کی تھی نہ کہ چاندی کی۔ ممکن ہے اس روایت میں ایسا اختصار واقع ہو گیا ہو کہ حسن نے مطلب ضبط ہو گیا ہے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي خَاتِمِ الذَّهَبِ

(سونے کی انگوٹھی کا باب)

۴۲۲۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَنَا النُّعْمَانُ قَالَ سَمِعْتُ الدُّرَيْمِ بْنَ الزَّبْيَعِ يُحَدِّثُ عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ حَسَّانٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَرْمَلَةَ أَنَّ مَسْعُودَ بْنَ كَعْبٍ قَالَ كَانَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكْرَهُ عَشْرَ خِلَالٍ الصُّفْرَةِ يَعْنِي الْخُلُقُوفَ وَتَغْيِيرَ الشَّيْبِ وَجَبْرَ الْأَنَارِ وَالتَّخْتِمَ بِالذَّهَبِ وَالتَّبَرُّجَ بِالزَّيْنَةِ لِذِي مَحَلَّةٍ وَالتَّزَيُّبَ بِالْكَعَابِ وَالذَّقَى إِلَّا بِالسُّعُودِ ذَاتِ وَعَقْدِ التَّمَائِمِ وَغَزَلِ الْمَاءِ لَغَيْرِهَا وَغَيْرِ مَحَلَّةٍ أَوْ عَنْ مَحَلَّةٍ وَنَسَادِ الصُّبِيِّ غَيْرِ مَحَرِّمِهِ ط

ترجمہ :- ابن مسعودؓ کہتے تھے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم دس باتوں کو ناپسند فرماتے تھے ”زردی یعنی خلوق، سفید بالوں کو تبدیل کرنا۔ ازار کو ٹکانا، ہونے کی انگوٹھی پہنتا، بے محل زینت کا کھلا اظہار کرنا۔ نرد اور شترن کھیلنا، معوذات کے سوا کسی اور چیز سے جھاڑ بھونک کرنا۔ منگے گلے میں ٹکانا، بے مقصد غزل کرنا۔ نیچے کو رصاعت میں، فاسد کرنا، مگر آخری چیز کو حرام نہ ٹھہراتے تھے۔ (نسائی) ابوداؤد نے کہا کہ اس حدیث

کی سند میں اہل بصرہ منقول ہیں۔ واللہ اعلم

شرح :- ان میں سے ہر چیز کی شرح اپنے اپنے محل پر گزری۔ خلوٰق وہ مخلوط رنگ دار خوشبو ہے جو عورتوں کے ساتھ مخصوص نفی اس لیے مردوں کو اس کا استعمال مکروہ جانا گیا۔ سفید بالوں کو خاص سیاہ خضاب لگانا ناپسند فرمایا گیا، ازار لٹکانے کی حد گزند چکی ہے کہ ازارہ تکیر گٹوں سے نیچے اسے لٹکایا یا سمیٹ پر گھسیٹ جائے سونا پہنتا مردوں پر حرام ہے۔ زینت کا ازارہ تکیر و تغاخر ہے ضرورت اور بے جواز اظہار عیاش لوگوں کا شیوہ ہے لہذا اسے ناپسند فرمایا گیا۔ نرد اور شرط رخ مطلقاً مکروہ ہے اور بطور قمار حرام قطعی۔ قرآن وحدیث اور اذنیہ کے علاوہ مشترکاتہ غیر مفہوم، عبارتوں سے دم کرنا یا ان کا تعویذ باندھنا حرام ہے۔ تمام تمبیہ کی جمع ہے اور اہل عرب انہیں حفاظت کا ذریعہ جان کر یا بطور زینت بچوں کے گلے میں ڈالتے تھے، یہ منکے ہوتے تھے خطاب عقیدے یا نیت سے یہ حرام ہے۔ محض زینت کے لیے مکروہ ہے۔ بے محل عزل سے مراد یہ ہے کہ نظم حیات گرانما مطلوب تھا اس کے علاوہ کسی اور جگہ مثلاً زمین پر گر لیا جائے، اس کی بعض صورتیں حرام اور بعض مکروہ ہیں۔ دودھ پیتے بچے کی ماں سے جماع کرنا اس لیے مکروہ ہے کہ اگر حمل ہو جائے تو دودھ فاسد ہو جاتا ہے اور بچے کی صحت پر بڑا اثر پڑتا ہے۔ اس کی کراہت تمیزی ہے۔ عورت کے لیے اپنے خاوند کے علاوہ کسی اور کے لیے زینت کرنا اور عیزوں کے سامنے جسم کے محاسن ظاہر کرنا، بن ٹھن کر زکنا وغیرہ سب حرام ہے جیسا کہ اس سے قبل کتاب اللباس کی احادیث کے ضمن میں گزر چکا ہے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي خَاتَمِ الْحَدِيدِ

(لوہے کی انگوٹھی کا باب)

۴۲۲۲- حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ الْوَلَدِ رُؤْمَةُ الْمَعْنَى أَنَّ زَيْدَ ابْنَ الْحُبَابِ أَخْبَرَهُمْ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْلِمٍ السُّلَمِيِّ الْمُرُوزِيِّ أَبِي طَيْبَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِ خَاتَمٌ مِنْ شَيْءٍ فَقَالَ لَهُ مَا لِي أَعَدُّ مِنْكَ

رَاحَ الْأَصْنَامَ فَعَطَرَهُ ثُمَّ جَاءَ وَعَلَيْهِ خَاتَمٌ مِنْ حَدِيدٍ فَقَالَ مَا لِي
أَرَى عَلَيْكَ حُلِيَّةَ أَهْلِ النَّارِ فَعَطَرَهُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ
أَتَّخِذُ قَالَ اتَّخِذْهُ مِنْ دِرَاقٍ وَلَا تُسَبِّحْهُ مِثْقَالَ دِينَارٍ وَلَا يَقُلْ مُحَمَّدٌ عَبْدُ اللَّهِ
ابْنُ مُسْلِمٍ وَلَا يَقُلْ أَحْسَنُ السَّلَاقِ الْمُدْرِي ط

ترجمہ :- ہریدہ سے روایت ہے کہ ایک مرد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور اس کے ہاتھ
میں تانبے رہا چھوئے سونے کی انگوٹھی تھی۔ حضورؐ نے اس سے فرمایا وہ کیا وجہ ہے کہ میں تجھ سے بتوں کی بدلہ
پاتا ہوں۔ پس اُس نے وہ انگوٹھی اتار پھینچی۔ پھر آیا تو اس نے لوہے کی انگوٹھی پہنی ہوئی تھی تو حضورؐ نے فرمایا۔
کیا سبب ہے کہ میں تجھ پر جہنمیوں کا زیور دیکھتا ہوں؟ پس اس نے وہ بھی اتار پھینچی اور کہا یا رسول اللہ
میں کس چیز کی انگوٹھی بناؤں؟ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ چاندی کی بنالوگر ایک مثقال سے کم رکھنا۔ (ترمذی
نسائی -)

مشرح :- حضورؐ نے لوہے کی انگوٹھی کو اہل جہنم کا زیور فرمایا کیونکہ ان کی زنجیریں اور قلابے کے ہوں گے۔ یا یہ
بعض کفار کا فیشن تھا اور کفار جہنمی ہیں۔ حضورؐ ان کو صحت کی بدلہ کے باعث اسے ناپسند فرمایا تھا۔ رہا تانبے رگڑ یا
مصنوعی سونے کا معاملہ، سو اس میں ایک خاص بدلہ بھی ہوتی ہے اور بعض بُت اسی دھات کے بنے ہوئے
ہوتے تھے۔ مشرکین ہند کے بعض بُت کو بھی ہم نے دیکھا ہے کہ وہ اسی قسم کی دھاتوں سے بنائے گئے
ہیں۔ بخوبی نے کہا ہے کہ لوہے کی انگوٹھی کی کراہت تنزیہی ہے کیونکہ حضورؐ نے ایک شخص سے کسی عورت
کے حق مہر کے بارے میں فرمایا تھا وہ تلاش کرو گو لوہے کی انگوٹھی ہو۔ لیکن بخوبی کی دلیل تمام نہیں ہے کیونکہ
اول تو زیور عورت کے لیے ہوتا ہے اور حضورؐ نے بھی عورت کے حق مہر میں یہ فرمایا تھا۔ علاوہ ازیں لوہے
کے زیور نہیں بنا کرتے لہذا یہ بات حضورؐ نے تاکید و اصرار کے رنگ میں بطور مبالغہ فرمائی تھی۔ اس قسم کے
محاورات ہر زبان میں شائع و ذائع ہیں۔ عبداللہ بن مسلم راوی متکلم فیہ ہے۔

۴۲۳۔ حَدَّثَنَا ابْنُ الدُّنْثَانِ وَزِيَادُ بْنُ يَحْيَى وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ قَالُوا
نَسَقُلُ بَنِي حَتَّادٍ أَبُو عَتَّابٍ قَالَ نَأَى أَبُو مَكِينٍ نَوْحُ بْنُ رَبِيعَةَ قَالَ حَدَّثَنِي
إِسْمَاعِيلُ بْنُ الْحَكَّارِ بْنِ الْمُعَيْقِبِ وَجَدَهُ مِنْ قَبْلِ أُمِّهِ أَبُو ذُبَابٍ عَنْ جَدِّهِ
قَالَ كَانَ خَاتَمُ النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ حَدِيدٍ مَلُوءٍ عَلَيْهِ نَصَةُ

قَالَ قَرَّبَاكَانَ فِي يَدَيَّ قَالَ وَكَانَ الْمُعْقِبُ عَلَى خَاتَمِ لَيْثٍ صَلَّ
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ :- البوزاب کے ناما ر معقِب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی انگوٹھی لوہے کی تھی جس پر چاندی چڑھی ہوئی تھی۔ معقِب نے کہا کہ بعض دفعہ وہ میرے ہاتھ میں ہوتی تھی۔ البوزاب نے کہا کہ معقِب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی انگوٹھی کا محافظ و نگہبان تھا۔ (سنائی)

شرح :- یہی وہ انگوٹھی تھی جس کے متعلق انسؓ اور ابن عمرؓ کی احادیث میں گزرا کہ وہ چاندی کی تھی۔ یہ خالص لوہے یا چاندی کی نہ تھی بلکہ لوہے پر چاندی چڑھائی گئی تھی لہذا خالص لوہا نہ رہا جس کی کراہت گزشتہ حدیث میں گزری۔ حافظ ابن تیمیہؒ نے معقِب کے متعلق منہاج السنۃ میں لکھا ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا تھا۔ ”أَنْتَ مَعِي وَأَنَا مَعَهُ“۔ ”تو مجھ سے ہے میں تجھ سے ہوں“۔ اس ارشاد کا منشاء شدتِ تلقین و محبت کا اظہار تھا۔ بعض اور بزرگوں کے متعلق بھی اس قسم کے الفاظ وارد ہیں۔

۴۲۲۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ بَشْرِ بْنِ الْمُفَضَّلِ نَاعَا صَمُّ بْنُ كَلَيْبٍ عَنْ أَبِي
بُرْدَةَ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلِ اللَّهُمَّ اَصْدِي
وَسَدِّي دُنِي وَادُّكُمْ بِالْهَدَايَةِ وَهَدَايَةِ الطَّيِّبِينَ وَادْكُذِبًا لِسَدِّ اَوْ سَدِّدَكَ
السُّقْمَ قَالَ وَنَمَا فِي اَنْ اَضَعَ الْخَاتَمَ فِي هَذِهِ اَوْ فِي هَذِهِ لِلتَّبَايَةِ قَالُوسُطَا
شَلَّ عَا صَمُّ فَنَمَا فِي مَعِنِ الْقَسِيَّةَ وَالْمَيْثَرَةَ قَالَ اَبُو بَرْدَةَ فَقُلْنَا لِعَلِيٍّ
مَا الْقَسِيَّةُ قَالَ شَيْبَانٌ تَابَتَيْنِ مِنَ الشَّامِ اَوْ مِنْ مِصْرَ مُضَلَعَةٌ فَبَيْنَا
اَمْثَالُ الْاُتْدُجِ قَالَ وَالْمَيْثَرَةُ شَيْءٌ كَانَتْ تَصْنَعُهُ الْمَسَاكُ
لِبُعُولَتَيْنِ ط

ترجمہ :- حضرت علیؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ تو کہہ اے اللہ مجھے ہدایت دے اور مجھے سیدھا رکھ۔ اور ہدایت سے مراد اپنے جی میں راستے کی ہدایت ہے اور سدا سے مراد اپنے جی میں اسی طرح سوج جس طرح تو تیر کو سیدھا کرتا ہے۔ علیؓ نے کہا اور حضورؐ نے اس بات سے منع فرمایا کہ اسی انگوٹھی اپنی اس انگلی میں یعنی انگشتِ شہادت اور درمیانی انگلی میں رکھوں، شکِ عام روای کو ہے، اور حضورؐ نے مجھے قسمی اور مشیرو سے منع فرمایا۔ ابو ہریرہؓ نے کہا کہ ہم نے علیؓ سے پوچھا کہ قسمی کیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ یہ شام یا مصر سے

آنے والے کپڑے تھے جن پر نارنجی کی تصویریں بنی ہوئی تھیں اور منیہ ایک چیز تھی جسے عورتیں اپنے خاندانوں کے لیے بناتی تھیں۔ (بخاری، مسلم، نسائی، ترمذی، ابن ماجہ)

مشرعہ۔ خطابی نے کہا ہدایتہ الطریق کی شرح کرتے ہوئے لکھا ہے کہ جنگل اور صحرا کا مسافر محکمانہ جانے کے اندیشے کی بناء پر راستے پر چلتا ہے اور اسے چھوڑنے پر آمادہ نہیں ہوتا اور اس طرح وہ صحیح و سلامت نکل جاتا ہے، اس لیے حضورؐ نے فرمایا کہ جب اللہ سے ہدایت مانگو تو سیدھی راہ پر چلنے کا تصور ذہن میں جاؤ، اور جس طرح سیدھی راہ کو تلاش کرنے اور اس پر چلنے کی کوشش کرتے ہو اس طرح اسلام کی ہدایت پر قائم رہو، اور یہ جو فرمایا کہ سدا سے تیر کو سیدھا کرنا ذہن میں رکھو، اس کا مطلب یہ ہے کہ جب تیر چلانے والا تیر چلاتا ہے تو ہدف پر نشانہ باز نہ بننا تیر کو سیدھا رکھنا اور اسے ٹھیک طور پر چلاتا ہے تاکہ مطلب حاصل ہو سکے۔ وہ دائیں بائیں کو نگاہ نہیں پھیرتا نہ تیر کو ادھر ادھر مڑتا ہے۔ پس سیدھی راہ کی توفیق مانگتے وقت یہ چیزیں ذہن میں رکھو۔ قسطنطین لیشمن کپڑے ہوتے ہیں۔ اور میاثر عیاش لوگوں کے پتہ تکلف سامانِ آرائش مثلاً گلابیئے اور قاتین وغیرہ ہیں۔ کتاب البباس میں اس پر بحث ہو چکی ہے

بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّخْتُمِ فِي

الْيَمِينِ أَوِ الْيَسَارِ

(دائیں یا بائیں ہاتھ میں انگوٹھی پہننے کا باب)

۴۲۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، نَابُنْ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ شُرَيْكٍ عَنْ أَبِي نَمْرٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُنَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ شَرِيكَ وَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَخْتَمُ فِي يَمِينِهِ

ترجمہ:۔ علی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، اور دوسرے طریق سے یہ روایت مرسل ہے، کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم اپنے دائیں ہاتھ میں انگوٹھی پہنتے تھے (ترمذی، نسائی، حاشیہ پر لکھا ہے کہ ابو داؤد اس حدیث کو پہلے نہیں پڑھتے تھے، بعد میں پڑھنے لگے تھے) انگوٹھی پہننے کی انگی دائیں ہاتھ کی جھنگلی ہے۔

۴۲۲۶۔ حَدَّثَنَا تَعْمُرُ بْنُ عَمِيْرٍ حَدَّثَنَا ابْنُ نَاصِعٍ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي رَزَافٍ عَنْ نَافِعٍ
عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَخَنَّفُ فِي سَائِرِ ۴ وَكَانَ
فَتَحَهُ فِي بَاطِنٍ كَقِفِهِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ إِبْنُ سَبْرٍ اسْحَاقَ وَأَسَامَةُ قِيَعُ
ابْنِ مَرْيَدٍ عَنْ نَافِعٍ بِإِسْنَادٍ ۴ فِي يَمِينِهِ ط

ترجمہ :- ابن عمر سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم اپنے بائیں میں انگوٹھی پہنتے تھے اور اس کا بیگنہ اندر کو
ہتھیلی کی طرف ہوتا تھا۔ ابو داؤد نے کہا کہ ابن اسحاق اور اسامہ بن زید کی روایت جو نافع سے ہے اس میں دائیں
ہاتھ میں پہننے کا ذکر ہے۔

مشرح :- فتح الدود میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے دائیں اور بائیں دونوں ہاتھوں میں انگوٹھی پہننا
ثابت ہے۔ پس بعض علماء کے نزدیک دونوں صورتیں جائز ہیں مگر دائیں میں افضل ہے۔ بعض نے کہا کہ دائیں میں
پہننا منسوخ ہو چکا ہے، مگر یہ بعض ضعیف روایات میں جائز ہے۔ مولانا نے فرمایا ہے کہ علماء احناف نے
اہل بیت، روافض وغیرہم کا شعاع ہونے کی وجہ سے بائیں ہاتھ میں انگوٹھی پہننے کو مکروہ جانا ہے، کیونکہ ہوا
پیرتوں اور بدعتیوں سے تشبیہ جائز نہیں ہے۔

۴۲۲۷۔ حَدَّثَنَا مَتَادُ عَنْ عَبْدِ ۴ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ شَرَفٍ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ
كَانَ يَلْبَسُ خَاتَمَهُ فِي يَمِينِهِ ۴ لَيْسَ رَوَى ط

ترجمہ :- نافع نے کہا کہ ابن عمر اپنی انگوٹھی بائیں ہاتھ میں پہنتے تھے۔

۴۲۲۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ نَا يُوسُفُ بْنُ بُكَيْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ
قَالَ رَأَيْتُ عَلِيَّ الصَّلْتِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نَوْفَلٍ بْنَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ خَاتَمًا فِي خُضْرِهِ ۴ لَيْسَ
فَقُلْتُ مَا هَذَا قَالَ مَا رَأَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَلْبَسُ خَاتَمَهُ هَكَذَا وَجَعَلَ نَصَبَهُ
عَلَى ظَهْرِهِ قَالَ وَلَا يَخَالُ ابْنُ عَبَّاسٍ إِلَّا قَدْ كَانَ يَذْكُرُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَلْبَسُ خَاتَمَهُ كَذَا لَيْسَ ط

ترجمہ :- محمد بن اسحاق نے کہا کہ میں نے صلت بن عبد اللہ بن نوفل بن عبد المطلب کو دائیں ہاتھ کی چھبکی میں انگوٹھی

پہنے دکھاتا تو کہا کہ یہ کیا ہے؟ اس نے کہا کہ میں نے ابن عباس کو اپنی انگوٹھی اسی طرح پہنے ہوئے دکھایا تھا اور اس کا نگینہ اوپر کی طرف رکھا تھا۔ اس نے کہا کہ اس کا خیال ہے کہ ابن عباس ذکر کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی انگوٹھی اسی طرح پہنتے تھے۔ رتر مذہبی، اور اس نے بخاری کے حوالے سے بتایا کہ ابن عباسؓ کی حدیث حسن ہے اور ایک نسخے کے مطابق حسن صحیح ہے۔ مسلم کی روایت میں ہے کہ انس بن مالکؓ نے حضورؐ کا بائیں ہاتھ کی چنگی میں انگوٹھی پہننا بیان کیا۔ نسائی میں اس قسم کی حدیث ہے، نگینے کے اندر یا باہر کر رکھنے کے متعلق علماء نے کہا کہ باطن کی طرف رکھنے کی حدیث زیادہ صحیح ہے اور نیا وہ احادیث میں اس کا ذکر ہے۔ ابن رسلان نے کہا ہے کہ حضورؐ کا نگینہ باطن کی طرف ہوتا تھا مگر بیان جواز کے لیے سمجھی کہی شاید بیرونی جانب بھی رکھا ہو۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْجَلَّاجِ

(گھنگروؤں کا باب)

۴۲۲۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَهْلٍ وَابْنُ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُمرُ بْنُ حَفْصٍ أَنَّ عَامِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ عَلِيُّ بْنُ سَهْلٍ بْنُ أَبِي هَاشِمٍ أَخْبَرَنَا أَنَّ مَوْلَاهُ لَهُمْ ذَهَبَتْ بِأَنَسَةِ

الذَّبِيرِ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ وَفِي مِرْجَلِهَا أَجْرَاسٌ نَقَطَهَا عُمَرُ ثُمَّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ مَعَ عَلٍ جَرَسَ شَيْطَانًا

ترجمہ:- علی بن سہل بن زبیر نے کہا کہ ان کی رہبری ایک لونڈی زبیر کی بیٹی کو عمرؓ بن الخطاب کے پاس لے گئی اور اس کے پاؤں میں گھونگر و تھے حضرت عمرؓ رضی اللہ عنہ نے انہیں کاٹ دیا، پھر فرمایا "میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ ہر گھنٹی کے ساتھ ایک شیطان ہوتا ہے۔ رمنذی نے کہا کہ وہ لونڈی جہولہ ہے، شرح:- حاصل یہ ہے کہ عورت چوٹی ہو یا بڑی۔ اس کا کوئی ایسا زبردست سے آواز نکلے وہ جرس کے میں ہے اور ناجائز ہے۔

۴۲۳۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ نَسْرُوحٌ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ عَنْ بَنَاتِهِ مَوْلَاةِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَسَّانٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ بَيْنَمَا هِيَ عِنْدَهَا إِذْ دَخَلَ عَلَيْهَا بَجَارِيَةٌ وَعَلَيْهَا جَلَّاجٌ يَصُوتُ فَقَالَتْ لَا تَدْخُلْنِي

عَلَىٰ إِلَّا أَنْ تَقْطَعُوا جِلْدَ مَا وَقَعْتُمْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تَدْخُلُوا الْمَلَايِكَةُ بَيْتًا فِيهِ جَدَسٌ ط

ترجمہ: نبیؐ جو عبدالرحمان بن حسان الفدزی کی نوٹری تھی، اس کا بیان ہے کہ وہ حضرت عائشہؓ کے پاس تھی کہ ان کے پاس ایک لڑکی لائی گئی جس کو گونگرو پینائے گئے تھے اور وہ آواز دیتے تھے حضرت عائشہؓ نے فرمایا دو جب تک اس کے گونگرو نہ کاٹ دو اسے میرے پاس مت لاؤ۔ اور فرمایا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ جس گھر میں گھنٹی ہو اس میں فرشتے داخل نہیں ہوتے۔ مسلم، ترمذی اور سنن ابی داؤد میں ۲۵۵۵ پر کتاب الجہاد میں ایک حدیث گزری ہے کہ وہ حضورؐ نے فرمایا جس قافلے میں گھنٹی ہو یا کتا ہو اس میں فرشتے ساتھ نہیں ہوتے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي رَابِطِ الْأَسْنَانِ بِالذَّهَبِ

دانتوں کو سونے کے ساتھ باندھنے کا باب

۴۲۳۱- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَنَازِيُّ الْأَمْعِيُّ قَالَا سَأَلْنَا أَبَا الْأَشْهَبِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الدَّحْلَنِ بْنِ طَرْفَةَ أَنَّ جَدًّا كَانَ عَرَفَجَةَ بْنَ أَسْعَدَ قَطَعَ أَنْفَهُ يَوْمَ الْكَلَابِ فَأَتَا خَدَّيْنِ وَأَمْرًا فَاتَّخَذَ أَنْفًا مِنْ ذَهَبٍ ط

ترجمہ: عبدالرحمان بن طرفہ سے روایت ہے کہ اس کے دادا عرفجہ بن اسعد کی ناک یوم الکلاب میں کٹ گئی تھی، پس اس نے چاندی کی ناک بنوائی مگر وہ بدبودار ہو گئی تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے حکم دیا اور اس نے سونے کی ناک بنوائی (ترمذی، نسائی، ترمذی، مسند ہی نے کہا ہے کہ راوی حدیث ابوالاشہب کا نام صغیر بن الحارث تھا اور یہ ماہی تھا۔ کئی محدثین نے اسے ضعیف قرار دیا ہے۔

شرح: یوم الکلاب، کوفہ و بصرہ کے درمیان زمانہ جاہلیت کا ایک مشہور واقعہ ہے۔ اس حدیث میں جب سونے کی ناک کا حکم ہے تو دانتوں کا حکم اس سے بطور قیاس ثابت ہوا۔

۴۲۳۲- حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَائِبُ زَيْدِ بْنِ هَارُونَ وَأَبُو عَاصِمٍ قَالَا سَأَلْنَا أَبَا الْأَشْهَبِ عَنْ عَبْدِ الدَّحْلَنِ بْنِ طَرْفَةَ عَنْ عَرَفَجَةَ بْنِ أَسْعَدَ بَعَثْنَا قَالَا

يَزِيدُ قُلْتُ لِأَبِي الْأَشْهَبِ أَدْرَاكَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ طَرْفَةَ جَدَّكَ عَرَفَجَةً
قَالَ نَعَمْ ط

ترجمہ:- دوسرے طریق سے یہی حدیث۔ اس میں عبدالرحمن بن طرفہ نے عرفجہ بن اسد سے روایت کی ہے۔
یزید ابن ہارون اس نے کہا کہ میں نے ابوالاشہب سے کہا دو کیا عبدالرحمان بن طرفہ نے اپنے دادا کو پایا تھا؟ اس
نے کہا ہاں۔

۴۲۳۳۔ حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ هِشَامٍ نَسَا سَعِيدٌ عَنْ أَبِي الْأَشْهَبِ عَنْ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ بْنِ طَرْفَةَ عَنْ عَرَفَجَةَ بْنِ أَسْعَدَ بَعْنَاءَ ط

ترجمہ:- وہی حدیث ایک اور سند سے۔ اس میں عبدالرحمان بن طرفہ نے عرفجہ بن اسد سے اُس نے اپنے باپ
سے روایت کی۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الذَّهَبِ لِلنِّسَاءِ

(عورتوں کے لیے سونے کے استعمال کا باب)

۴۲۳۴۔ حَدَّثَنَا ابْنُ نُسَيْبٍ نَسَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ حَدَّثَنِي
يَحْيَى بْنُ عُبَادٍ عَنْ أَبِيهِ عُبَادِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَدِمْتُ عَلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُلِيَّةً مِنْ عِنْدِ النَّجَاشِيِّ أَهْدَاهَا لَهُ نِيكَاحًا ثُمَّ مِنْ
ذَهَبٍ نِيَهَ فَصَنَعْتُ حَبَشِيٌّ قَالَتْ فَأَخَذَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِعُودٍ مَعْرُضًا عَنْهُ أَوْ بَعْضِ أَصَابِعِهِ ثُمَّ دَعَا أَمَامَةَ بِنْتَ أَبِي الْعَاصِ
بِنْتَ ابْنَتِهِ مَاتِلَبَ فَقَالَ تَحَلِّي بِهَذَا يَا بِنْتَةَ ط

ترجمہ:- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس شاہ نجاشی کی طرف سے زیوروں کا
تھو آیا۔ اس میں ایک سونے کی انگوٹھی تھی جس کا نگینہ حبشی تھا۔ حضرت عائشہ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے اس سے منہ پھیرنے کے انداز میں ایک کھڑکی کے ساتھ اسے کپڑا یا بعض انگلیوں کے ساتھ کپڑا، پھر آپ نے
امامہ بنت ابی العاص کو بلایا، جو آپ کی بیٹی زینب کی بیٹی تھی اور فرمایا دو پیاری بیٹی اسے تم بہن لو اس ماجہ

عورتوں کے لیے سونا بطور زیور استعمال کرنا جائز ہے مگر اسے کسی اور استعمال میں لانا، مثلاً سونے کے برتن وغیرہ
سودہ مردوں کی طرح ان پر بھی حرام ہے۔

۴۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ نَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَنَّدٍ عَنْ
أَسِيدِ بْنِ أَبِي أَسِيدٍ الْبَرَاءِ عَنْ نَافِعِ بْنِ عِيَّاشٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُحَلِّمَ حَبِيبَهُ حَلَقَةً
مِنْ نَاسٍ فَلْيُحَلِّقْهُ حَلَقَةً مِنْ ذَهَبٍ وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُطَوِّقَ حَبِيبَهُ طَوْقًا
مِنْ نَاسٍ فَلْيُطَوِّقْهُ طَوْقًا مِنْ ذَهَبٍ وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُسَوِّرَ حَبِيبَهُ سَوَاسًا
مِنْ نَاسٍ فَلْيُسَوِّرْهُ سَوَاسًا مِنْ ذَهَبٍ وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ بِالْأَفْضَلِ فَالْعَبُورُ بِمَقَاطِ

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جو شخص چاہے کہ اپنے
پیارے کو آگ کی زنجیر پہنائے تو وہ اسے سونے کا حلقہ (کوئی زیور) پہناوے۔ اور جو چاہے کہ اپنے پیارے کو
آگ کا طوق پہنائے تو اسے سونے کا طوق پہناوے۔ اور جو چاہے کہ اپنے پیارے کو آگ کا لکڑی کا لکڑی پہنائے تو اسے
سونے کا لکڑی پہناوے، لیکن تم پر چاندی لازم ہے اس کے ساتھ کھیلو۔

شرح :- چاندی سے کھیلنے کا مطلب یہ ہے کہ اس کے جس قدر چاہو زیور بنوادو، یعنی عورتوں کے لیے جائز ہیں
لیکن یہ ان کے لیے اگر کثرت سے فساد کا سبب بھی بنتے ہیں۔ اگر کوئی عورت انہی میں محو ہو کر رہ گئی تو آخرت کی
بربادی میں کیا شبہ ہے؟

۴۳۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَافِعِ بْنِ حَدَّادٍ عَنْ
أُمِّ آتَةَ عَنْ أُخْتِ لِحْدَيْفَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَا
مَعْشَرَ النِّسَاءِ أَمَا لَكُنَّ فِي الْفِضَّةِ مَا تَحْلَيْنَ بِهِ أَمَّا إِنَّهُ لَيْسَ مِنْكُمْ
أَمْدًا قَالَتْ لَحَلَّى ذَهَبًا تَطْطِقُرُ إِلَّا عَذَّبَتْ بِهِ ط

ترجمہ :- حدیفہ کی بہن رافعہ یا خولہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”اے
عورتوں کی جماعت! کیا تمہیں چاندی کے زیور پہننے کو نہیں ملتے؟ تم میں سے جس عورت نے سونا پہنا، اسے
دکھائی پھری تو اس کے باعث اسے عذاب ہوگا۔ (نسائی)

شرح :- اس سے ثابت ہوا کہ سونے کا زیور عورت کے لیے فتنے کا موجب ہے۔ اگر اس نے اس پر فخر و غرور کیا، اپنی زینت کا اظہار کرتی رہی اور دوسروں پر بڑائی جفاقی رہی تو یہ باعث عذاب ہوگا۔ اگر اس کی زکوٰۃ ادا نہ کی تو وہی آگ سے تپا کر لگا یا جائے گا۔

۴۲۳۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَابِيُّ بَنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ نَابِجِي أَنَّ مَحْمُودَ بْنَ عَمْرٍو الْأَنْصَارِيَّ حَدَّثَنَا أَنَّهُ أَسْمَاءُ بِنْتُ يَزِيدَ حَدَّثَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَيُّهَا الْمَرْءُ لَا تَقْلُدْ قِلَادَةً مِنْ ذَهَبٍ قُلْدَتْ فِي عُنُقِهَا مِثْلُهُ مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَإِيَّاكِ امْرَأَةٌ جَعَلَتْ فِي أُذُنِهَا خُرْصًا مِنْ ذَهَبٍ جَعَلَ فِي أُذُنِهَا مِثْلُهُ مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

ترجمہ :- اسماء بنت یزید نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جس عورت نے سونے کا ہار پہنا تو اس کے دن اسی کی مانند آگ کا ہار اس کی گردن میں ڈالا جائے گا اور جس عورت نے اپنے کان میں سونے کے حلقے پہنے تو اس کے کان میں تیاہت کے دن اسی کی مانند آگ کے حلقے ڈالے جائیں گے (رنی)۔
 شرح :- جب ان کے پہننے سے غرض فقط نمائش اور فخر و ریاء ہو یا جب ان کی زکوٰۃ نہ دی جائے تو یہ مکرم ہے۔ ورنہ عورتوں کے لیے سونے کا استعمال بروئے احادیث بالاتفاق جائز ہے۔ قرآن نے بھی سورہ توبہ میں زکوٰۃ دینے والوں کی یہ سزا بیان فرمائی ہے کہ آگ میں تپا کر وہ سونا چاندی اس کے جسم کو داغنے کے کام میں لایا جائے گا لہذا دوسری تاویل ہی صحیح تر ہے۔ واللہ اعلم۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ پہلے یہ حکم تھا مگر بعد میں منسوخ ہو گیا۔

۴۲۳۸۔ حَدَّثَنَا حَمِيدُ بْنُ مُسْعَدَةَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ نَابِجِي عَنْ مَيْمُونِ الْقِنْدِ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلَ عَنْ مَرْكُوبِ النَّسَارِ دَعَى لِبَسِ الذَّهَبِ إِلَّا مُقَطَّعًا آخِرُ

کتاب الخاتم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

أَوَّلُ كِتَابِ الْفِتَنِ

(۱۴۸ میں میں ۴، ابواب اور ۳۹ احادیث ہیں)

ذِكْرُ الْفِتَنِ وَالْمُلَاحِظَةِ

(باب فتنوں اور ان کی علامات کا ذکر)

۴۲۳۹- حَدَّثَنَا قُسَيْبُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ سَأَلَ جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي دَاوُدَ عَنْ
حَدِثُهُ قَالَ تَامَ نَبِيُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمًا تَرَكَ
شَيْئًا يَكُونُ فِي مَقَامِهِ ذَلِكَ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ الْأَحَدِثَةُ حَفِظَهُ مَنْ
حَفِظَهُ وَنَسِيَهُ مَنْ نَسِيَهُ قَدْ عَلِمَ أَصْحَابِي هَوْلَ ذَلِكَ لَيْسَ لِي مِنْهُ
الشَّيْءُ فَإِذَا كُرَّ كَمَا يَذْكُرُ الرَّجُلُ وَجْهَ الرَّجُلِ إِذَا غَابَ عَنْهُ
شَعْرًا إِذَا سَأَلَ عَرَفَهُ ط

ترجمہ :- حذیفہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے درمیان کھڑے ہوئے، پس آپؐ نے وہ کوئی چیز نہ
چھوڑی جو قیام کے وقت سے لے کر قیامت تک ہونے والی تھی مگر اسے بیان فرما دیا۔ جس نے اُسے یاد رکھا سو یاد
رکھا اور جو اسے بھول گیا تو بھول گیا۔ آپؐ کے یہ اصحاب اسے جانتے ہیں۔ ان میں سے بعض چیزیں جب پیش آتی
ہیں تو میں اسے اس طرح یاد کرتا ہوں جیسے آدمی کسی دوسرے کے چہرے کو یاد رکھتا ہے جبکہ وہ غائب ہو، پھر
جب اسے دیکھتا ہے تو پہچان لیتا ہے۔ بخاری، مسلم، ان چیزوں سے مراد قیامت تک آنے والے فتنے
ہیں جن کا ذکر کرنا شرعاً ضروری یا مناسب تھا، نہ کہ ہر چیز ہی واقعہ۔ اور اتنے وقت میں جن چیزوں کا ذکر ممکن

تھا وہ حضورؐ نے کر دیا۔

۴۲۴۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُحْيَى بْنُ فَارِسٍ قَالَ سَأَلَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَنَا
ابْنُ مُدْرُخٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ لُقَيْصَةَ بْنِ دُؤَيْبٍ
عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ حَدَّثَنِي بَنُ الْأَيْمَانِ وَابْنُ اللَّهِ مَا أَدْرِي أَلَسِي أَصْحَابِي أَمْ
تَنَاسَوْا وَاللَّهِ مَا تَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ قَائِدٍ فِتْنَةٍ إِلَى
أَنْ تَنْقَضِيَ الدُّنْيَا يَبْلُغُ مِنْ مَعَهُ ثَلَاثَ مِائَةٍ فَصَاعِدًا إِلَّا قَدْ سَمَّاهُ
لَنَا بِأَسْمِهِ وَأَسْمِ آبِيهِ وَأَسْمِ قَبِيلَتِهِ ط

ترجمہ :- حدیفہ بن ایمان نے کہا کہ واللہ میں نہیں جانتا کہ ضروری دوست بھول گئے ہیں یا تجاہل عارفانہ سے کام لیتے ہیں۔ واللہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دنیا کے غم ہونے تک ہر فتنے کے سرغنے کا نام، اس کے باپ کا نام اور اس کے قبیلے کا نام بھی ہیں بتا دیا تھا جس کے ساتھ کم و بیش تین سو آدمی ہوں گے۔

۴۲۴۱۔ حَدَّثَنَا هُدُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلَ أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ عَنْ يَدْرِ بْنِ
هُشَمَانَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ رَجُلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ تَكُونُ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ أَرْبَعُ فِتْنٍ فِي الْخِرَافَةِ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن مسعود سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس امت میں چار فتنے ہوں گے ان کے آخر میں فنا ہوگی اس کی سند میں ایک مہجول شخص ہے۔ ان چار فتنوں سے بہت بڑے بڑے واقعات مراد ہیں اور آخری فتنہ کائنات کی فنا اور قیام قیامت ہے۔

۴۲۴۲۔ حَدَّثَنَا يُحْيَى بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدٍ الْجُمُصِيُّ سَأَلَ أَبَا الْوَلَدِ الْبَغَوِيَّ قَالَ حَدَّثَنِي
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَالِمٍ قَالَ حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بْنُ عُثْبَةَ عَنْ عُمَيْرِ بْنِ صَافِي الْعُسْتَرِيِّ قَالَ
سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ كُنَّا قَعُودًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَذَكَرَ الْفِتْنَةَ فَالْكَثْرُ فِي ذِكْرِ مَا حَتَّى ذُكِرَ فِتْنَةُ الْأَحْلَاسِ فَقَالَ قَائِلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ
وَمَا فِتْنَةُ الْأَحْلَاسِ قَالَ هَذَبٌ وَحَرْبٌ ثُمَّ فِتْنَةُ السَّرَادِ خُفَا

مِنْ تَحْتِ قَدْحِي رَحْبٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي يَزْعُمُ أَنَّهُ مِنِّي وَلَيْسَ مِنِّي وَإِنَّمَا
أُولِيَائِي الْمُتَّقُونَ ثُمَّ يَصْطَلِحُ النَّاسُ عَلَى رَجُلٍ كَوْنًا لِي عَلَى ضَلَعٍ ثُمَّ
نَفَثَ الدَّهِيْمَاءُ لَا تَدْعُ أَحَدًا مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ إِلَّا لَطَمْتُهُ لَطْمَةً فَإِذَا
قِيلَ انْقَضَتْ تَمَادَّتْ يُصْبِحُ الرَّحْبُ فَيْعًا مُؤْمِنًا رَيْبِي كَإِذَا حَتَّى
يَعْبُدُ النَّاسُ إِلَى قُسْطًا طَلَبَ قُسْطًا طَ، اِيْمَانٍ لَا يَفَاقُ فِيهِ وَفُسْطًا طَ
نَفَاقٍ لَا اِيْمَانٍ فِيهِ فَإِذَا كَانَ ذَاكُمُ فَانْشَرَطُوا الدَّجَالَ مِنْ يَوْمِهِ
أَوْ مِنْ عَدِّهِ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن عمر کہتے تھے کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بیٹھے ہوئے تھے تو آپ نے فتنوں کا
ذکر کیا اور ان کا بہت بیان فرمایا حتیٰ کہ آپ نے فتنہٴ احلاس کا ذکر فرمایا۔ ایک کہنے والے نے کہا یا رسول اللہ فتنہ
احلاس کیا ہے ؟ آپ نے فرمایا وہ بھاگنا اور جنگ ۔ پھر فتنہٴ سراء (خوشی اور مسرت کا فتنہ) اس کا انجانا میرے
اہل بیت میں سے ایک آدمی کے قدموں کے نیچے سے ہوگا جو مجھ سے ہونے کا دعویٰ کرے گا مگر وہ مجھ سے
نہیں ہے ۔ میرے اولیاء (دوست، پیارے) تو خوفِ خدا والے ہیں ۔ پھر لوگ ایک مرد پر صلح کریں گے ۔
(بالا اتفاق اس کی بیعت کریں گے) جیسے کہ سُرین پسلی پر ہو ۔ پھر ایک بہت بڑا (انڈھا ہوا) فتنہ ہوگا وہ اسلمت
میں سے ہر ایک کو ایک پھٹڑ لگاٹھے گا۔ جب کہا جائے گا کہ ختم ہو گیا تو وہ اور پھیل جائے گا۔ آدمی اس میں صبح
کو مومن اور شام کو کافر ہوگا، یہاں تک کہ لوگ دو فرقوں میں بٹ جائیں گے، ایک ایمان کا فرقہ جس میں کوئی نفاق
نہ ہوگا اور دوسرا نفاق کا فتنہ جس میں کوئی ایمان نہ ہوگا۔ پس جب یہ ہو چکے تو آج یا کل وصال کا انتظار کرو۔
شرح :- حضرت شاہ ولی اللہ کے بقول (ازالہ الخفا) فتنوں کے بیان کی زبان کافی حد تک مبہم اور محاوراتی،
استعاراتی اور کنایاتی ہوتی ہے اس میں معلوت معنی ۔ احلاس غس کی جمع ہے ۔ غس اس کپڑے کو کہتے ہیں جسے ایک
دفعہ بچھا دیا جائے اور لمبا عرصہ وہیں پڑا رہے ۔ یہیں سے خانہ نشین شخص کو غس مٹیہ کہتے ہیں ۔ اور ٹکے
کجاوے کے نیچے پڑے ہوئے غلیظ اور سیاہ مندرے کو بھی غس کہتے ہیں ۔ یہ فتنہ چونکہ کافی طویل اور ظلمت والا ہو
گا اس لیے اس کا یہ نام رکھا گیا ۔ حرب (جنگ) کا اصل معنی ہے اہل و عیال اور مال کا ضائع ہو جانا دغ کا معنی
دھواں ہے، یعنی وہ فتنہ اس کے قدموں کے نیچے سے تنور کی مانند دھواں اٹھایا گا ۔ درک علی ضلع غیر ثابت اور غیر مستقیم
امر کو کہا گیا ہے، جس طرح کہ سُرین پسلی پر نہیں ٹھہر سکتا ۔ یعنی وہ شخص حکومت کا نااہل ہوگا۔ دُھیاء کا معنی ہے،
شدید اور منظم ۔ فسطاط کا معنی شہر ہے جہاں لوگ یوں جمع رہتے ہیں جیسے خیمے کے اندر ۔

مولانا نے فرمایا کہ فتنہ اُحلاس سے مراد حضرت عثمان بن عفان کے دور حکومت کے پچھلے حصے سے لے کر حضرت معاویہ کی امارت و خلافت تک کا دور ہے جو طویل سے طویل تر ہوتا گیا اور حضرت حسنؓ کی صلح کے باعث فرو ہوا، اور جواہرِ مہبت میں سے ہونے کے مدعی ایک شخص شریف حسین نے برپا کیا تھا، یہ بقول مولانا ۳۳۳ھ میں پیش آیا تھا۔ اس کا واقعہ یہ ہے کہ شریف حسین ترکوں کے دور میں ایک رئیس تھا جو ترکوں کے تابع تھا۔ پھر اُس نے مسلمانوں کے ساتھ غداری کی اور سچی جنگ مانگی۔ میں انگریزوں سے خفیہ خط و کتابت کر کے ان کے ساتھ مل گیا۔ اس وقت ترک اور انگریز جنگ میں ایک دوسرے کے مد مقابل تھے۔ شریف حسین انگریزوں کی مدد سے اس قابل ہو گیا کہ اس نے مکہ میں موجود ترکوں کو قتل کیا اور ان کی عورتوں کو لونڈیاں بنا لیا۔ پھر نصرانیوں کی مدد سے حکومت کے تخت پر بیٹھ گیا اور شاہِ حجاز کہلانے لگا۔ وہ تقریباً دس سال تک بادشاہ رہا پھر اس کا معاملہ مضمل ہو گیا اور لوگوں نے اس کے بیٹے علی بن الحسین کو تخت نشین کر دیا۔ اس کا تسلط قائم نہ ہو سکا اور یہ صحیح معنوں میں کورک علیٰ ضلع ثابت ہوا۔ یہ فتنہ فتنہ اسماء یا فتنہ السرا کہلا سکتا ہے۔ اس کا سارا تانا بانا پوشیدہ سازش کے تحت تیار ہوا اور ترکوں کو اس وقت پتہ چلا جب کہ معاملہ ہاتھ سے نکل چکا تھا۔ شریف حسین نے عیسائی حکومتوں سے بے پناہ دولت دے کر دیوؤں میں تقسیم کی اور ان کے دل اور ایمان جیتے تھے۔ معمولی عربوں مثلاً عبداللہ بن ہوہل جیسوں کے پاس بھی ۴۸ ہزار گنی دولت آگئی۔ احمق بدو بہت خوش ہوئے کہ وہ گدا سے شاہ بنا دیے گئے ہیں مگر اسلامی اتحاد پارہ پارہ ہو گیا اور کفار کو عربوں کے اندرونی معاملات میں دخل اندازی کا مرتبہ ملا۔ آخری فتنہ امام مہدی اور جہاں کے دور کا ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۴۲۴۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا عُوَاثَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ عَنْ سُبَيْعِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ أَتَيْتُ الْكُوفَةَ فِي مَرٍّ مِنْ فُتُوحَاتِ سُتْرٍ أُحِبُّ مِنْهَا رِغَالًا فَقَدْ خَلْتُ الْمَسْجِدَ فَإِذَا صِدْقٌ مِنَ الرِّجَالِ وَإِذَا رَجُلٌ جَالِسٌ يُعْرِفُ إِذَا سَأَلْتَهُ أَنَّهُ مِنْ رَجَالِ أَهْلِ الْحِجَابِ قَالَ قُلْتُ مَنْ لِمَا فَتَحَرَّمَ بَنِي الْقَوْمِ وَقَالُوا أَمَا تَعْرِفُ هَذَا هَذَا أَحْذِيفَةَ بْنُ أَيْمَانَ صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ حَدِيثُهُ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا يَسْأَلُونَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْخَيْرِ وَكُنْتُ أَسْأَلُهُ عَنِ الشَّرِّ فَأَحَدَقَهُ الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ فَقَالَ إِنِّي قَدْ أَرَى الَّذِي تُنْكِرُونَ إِنِّي قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ هَذَا الْخَبَرَ الَّذِي أَعْطَانَا اللَّهُ تَعَالَى أَنْ نَكُونَ بَعْدَهُ شِدَّةً كَمَا كَانَ قَبْلَهُ

قَالَ نَعَمْ قُلْتُ فَمَا الْبَعْضُ مِنْ ذَلِكَ قَالَ السَّيْفُ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ شَعْرٌ
مَاذَا يَكُونُ قَالَ إِنْ كَانَ اللَّهُ تَعَالَى خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ مِنْ فَضْرَبَ ظَهْرَكَ
وَأَخَذَ مَا لَكَ فَاطْعُهُ وَإِلَّا قَمَيْتُ وَأَنْتَ عَامٌّ بِجَذْلِ شَجَرَةٍ قُلْتُ ثُمَّ مَاذَا
قَالَ ثُمَّ يَخْرُجُ لَنَا جَالٌ مَعَهُ نَهْرٌ وَنَارٌ فَمَنْ دَقَّعَ فِي نَارِهِ وَجَبَ أَجْرُهُ
وَحُطَّتْ دَنَاهُ وَمَنْ وَقَعَ فِي نَهْرِهِ وَجَبَ وَزَرُهُ وَكَوْطُ أَجْرٍ قَالَ قُلْتُ ثُمَّ مَاذَا قَالَ لَكُمْ هِيَ قِيَامُ السَّاعَةِ

ترجمہ :- بشیع بن خالد نے کہا کہ تشریح کی فتح کے زمانے میں میں کوفہ گیا تاکہ وہاں سے پھر سی خرید کر لے جاؤں۔
میں مسجد میں داخل ہوا تو آدمیوں کی ایک جماعت تھی جنہیں ایک شخص بیٹھا تھا وہ دیکھنے میں حجازی نظر آتا تھا۔ میں
نے کہا کہ یہ کون ہے؟ لوگوں نے مجھے غصے سے دیکھا اور کہا کیا تو اسے نہیں پہچانتا؟ یہ رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کا ساتھی حذیفہ بن یمان ہے۔ پس حذیفہ نے کہا کہ لوگ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے خیر کے متعلق
سوال کرتے تھے۔ اور میں آپ سے شتر کے متعلق سوال کرتا تھا۔ پس لوگوں نے اسے غور سے مٹھکی باز دھ کر
دیکھنا شروع کیا۔ حذیفہ نے کہا ”میں تمہاری بیگانہ نگاہی کا سبب جانتا ہوں۔ میں نے کہا تھا دو یا رسول اللہ!
یہ فرمایا کہ یہ خیر جو اللہ نے ہمیں عطا فرمائی ہے کیا اس کے بعد شتر ہوگی؟ جیسے کہ اس سے پہلے شتر تھی۔ حضور
نے فرمایا وہاں ہوگی۔ میں نے کہا ہاں اس سے بچاؤ کیونکر ہوگا؟ فرمایا دو تنوار سے۔ میں نے کہا یا رسول اللہ!
پھر کیا ہوگا؟ فرمایا اگر زمین میں خدا کا کوئی خلیفہ ہوا تو وہ گو تھجے کوڑے لگاٹے اور تیراں چھین لے پھر بھی اس
کی اطاعت کرنا۔ ورنہ کسی دخت کے شہنے پر دانت جما کر جانا۔ میں نے کہا ”پھر کیا ہوگا؟ فرمایا پھر دجال نکلے
گاہ جس کے پاس ایک نہر اور آگ ہوگی۔ پس جو اس کی آگ میں گرے اس کا اجر واجب ہوا اور اس کا گناہ دور کر
دیا گیا اور جو شخص اس کی نہر میں پڑا اس کا گناہ واجب ہوا اور اس کا اجر ختم کر دیا گیا۔ حذیفہ نے کہا کہ میں نے
پوچھا پھر کیا ہوگا؟ پھر قیامت قائم ہو جائے گی۔

شرح :- تشریح خوزستان کا وہ شہر ہے جسے عوام شتر کہتے ہیں۔ یہ ایک مضبوط قلعہ بند شہر تھا جسے صحابہ
نے بڑی مشقت اور جدوجہد سے فتح کیا تھا۔ یہ جناب عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے دور میں ابو موسیٰ اشعر
نے فتح کیا تھا سہ مہ میں۔ اس حدیث میں بیان شدہ پہلا فتنہ جس کا مدعا احصا کرنے تنوار فرمایا، یہ ابو بکر
صدیق رضی اللہ عنہ کے دور میں فتنہ ارتداد اور کذاب نبیوں کا فتنہ تھا۔ حذیفہ کی اس حدیث میں بہت اختصار
ہوا ہے کیونکہ فتنہ ارتداد کے بعد وہ یکا یک فتنہ دجال تک جا پہنچے ہیں۔

۴۲۴۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا قَالَ سَأَلْتُ عَبْدَ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرِ عَنْ

قَتَادَةُ عَنْ نَصْرِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ خَالِدٍ الْيَشْكُرِيِّ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ قُلْتُ
بَعْدَ السَّيْفِ قَالَ بَقِيَّةٌ عَلَى أَقْدَاءِ وَهْدَنَةَ عَلَى دَخْنٍ ثُمَّ سَأَلَ الْحَدِيثَ قَالَ
وَكَانَ قَتَادَةُ يُعْنِيهِ عَلَى الرَّدِّ وَالسِّيِّئَةِ فِي رَأْيِ أَبِي بَكْرٍ عَلَى أَقْدَاءِ يَقُولُ
عَلَى أَقْدَى وَهْدَنَةَ يَقُولُ صُلْحٌ عَلَى دَخْنٍ عَلَى صَخَائِرٍ ۝

ترجمہ۔ اوپر کی حدیث کی ایک اور سند ہے۔ اس میں خالد بن خالد لشکری مدلیہ سے روایت کرتا ہے۔ مدلیہ نے
کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ تنوار کے بعد کیا ہوگا؟ فرمایا دو لوگوں میں نیکی کا بقیہ ہوگا مگر کچھ آمیزش
کے ساتھ اور پھر جوش کی ملاوٹ کے باوجود صلح ہوگی۔ پھر پوری حدیث بیان کی ہے۔ سمجھنے کے لئے کہ قتلہ اس حدیث
کا محل حضرت ابوبکرؓ کے دور میں ہونے والے ارتداد کو بتاتا تھا۔ اقْدَاء سے مراد قرظی ہے یعنی غبار اور میل کپیل کی
آمیزش۔ مدنیہ کا معنی صلح ہے۔ علی دخن کا معنی ہے عداوتوں اور کدورتوں کے باوجود۔

شرح۔ حضرت گنگو سی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ بقیہ علی اقْدَاء کے الفاظ کا مصداق واقعہ ارتداد نہیں ہے بلکہ بظاہر
کدورتیں حضرت عثمانؓ رحمۃ اللہ علیہ کی شہادت کے بعد ہوئی تھیں۔ اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے جو السیف فرمایا ہے
اس کا مطلب یہ سمجھ میں آتا ہے کہ قاتلین عثمانؓ کا صفایا تنوار کے ساتھ ہونا چاہیے تھا۔ اگر یہ کام ہو جاتا تو مملکت
بے شمار قتلوں، اختلافات اور فرقہ بندیوں سے بچ جاتے کیونکہ یہی سازشی گروہ تھا جو آنیدہ سے قتلوں کا مرکز اور
یہی بن کر امت میں پھیل گیا تھا۔ ان کے خلاف تنوار اٹھانا فتنے کی آگ بجھانا تھا۔ مولانا نے فرمایا کہ وہ کدورتوں
کے باوجود بقیہ نیکی اور دینی میل کے ساتھ صلح سے مراد ہے صلح مخفی جو علیؓ اور معاویہؓ کے مابین ہوئی تھی۔ بظاہر
تو صلح ہو گئی تھی مگر فرقہ بین کے قلوب ایک دوسرے سے صاف نہیں ہوئے تھے۔ واللہ اعلم بالصواب

۴۲۴۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ الْقَعْنَبِيُّ نَا سُلَيْمَانَ يَعْنِي ابْنَ الْمُعَيْرَةِ عَنْ
حُمَيْدٍ عَنْ نَصْرِ بْنِ عَاصِمٍ اللَّيْثِيُّ قَالَ أَتَيْنَا الْيَشْكُرِيَّ فِي مَرْحُطٍ مِنْ بَنِي لَيْثٍ
فَقَالَ مَنِ الْقَوْمُ فَقُلْنَا بَنُو اللَّيْثِ أَتَيْنَاكَ نَسْأَلُكَ عَنْ حَدِيثِ حَدِيفَةَ
فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا الْخَيْرُ شَرٌّ قَالَ
فَنُتْنَةٌ وَشَرٌّ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَعْدَ هَذَا الشَّرِّ خَيْرٌ قَالَ يَا حَدِيفَةُ
تَعْلَمُ كِتَابَ اللَّهِ وَاتَّبَعَ مَا فِيهِ تِلْكَ مَرَاتٍ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ بَعْدَ
هَذَا الشَّرِّ خَيْرٌ قَالَ هُدْنَةُ عَلَى دَخْنٍ وَجَبَاعَةٌ عَلَى أَقْدَاءٍ نَبَا أَوْ نَبِيْمَةٌ قُلْتُ يَا

رَسُولَ اللَّهِ الْمُدَنَةَ عَلَى الدَّخَنِ مَا هِيَ قَالَتْ لَا تَرْجِعْ قُلُوبُ أَقْوَامٍ عَلَى اللَّهِ عِ
كَانَتْ عَلَيْهِ قَالَتْ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا خَيْرٌ شَرْتُ قَالَتْ فَنَتْنُهُ عَمِيَا
صَتْمًا عَلَيْهِمَا دَعَا عَلَى أَبْوَابِ النَّاسِ فَكَانَ تَمُتُ يَا حَذِيفَةَ أَنْتَ عَاصِي
عَلَى جِدْلٍ خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ تَتَّبِعَ أَحَدًا مِنْهُمْ ط

ترجمہ:- نصر بن عاصم یمنی نے کہا کہ ہم بنی لیث کی ایک جماعت میں (خالد بن خالد) بیکری کے پاس گئے۔ اس نے کہا وہ یہ کون سی قوم ہے؟ ہم نے کہا کہ ہم بنو لیث ہیں، تیرے پاس حذیفہؓ کی حدیث پوچھنے آئے ہیں۔ پس اس نے یہ حدیث بیان کی ہے حذیفہؓ نے کہا کہ میں نے کہا یا رسول اللہؐ! کیا اس خیر کے بعد شر ہوگی؟ فرمایا دو فتنہ اور شر ہوگی۔ حذیفہؓ نے کہا کہ میں نے پوچھا یا رسول اللہؐ! کیا اس شر کے بعد خیر ہوگی؟ فرمایا دو فتنہ اللہ کی کتاب پڑھ اور جو کچھ اس میں ہے اُس کا اتباع کر، تین بار فرمایا۔ حذیفہؓ نے کہا دو میں نے پوچھا یا رسول اللہؐ! کیا اس شر کے بعد خیر ہوگی؟ فرمایا دو کدورتوں کے ہوتے ہوئے صلح ہوگی اور میل کچیل کے ساتھ جماعت ہوگی یہ گرد و غبار اس میں یا ان میں ہوگا۔ حذیفہؓ بولا دو یا رسول اللہؐ یہ حد کے باوجود صلح کیا ہوگی؟ فرمایا دو لوگوں کے دل اُس طرح کے نہیں رہیں گے جیسے کہ پہلے تھے۔ حذیفہؓ بولا کہ یا رسول اللہؐ! کیا اس خیر کے بعد پھر شر ہوگی؟ فرمایا دو اندھا بہر فتنہ ہوگا، اس میں جہنم کے دروازوں پر پیکارنے والے ہوں گے۔ پھر اسے حذیفہؓ! اگر تو ایک تنہ کو دانتوں سے پکڑ کر مر جائے تو تیرے لیے اس کی نسبت بہتر ہوگا کہ تو ان میں سے کسی کا اتباع کرے (ابن ماجہ کتاب الفتن)

شرح:- اس روایت میں فتنہ و شر سے مراد وہ فتنے ہیں جو خلافت عثمانؓ کے آخری سالوں میں پیش آئے تھے جملہ علی اذہا سے مراد معاہدہ تکمیل ہے۔ اندھے بہرے فتنے سے مراد وہ فتنے ہیں جو واقعات کربلا کا سبب ہوا یا وہ فتنہ جو عبدالملک بن مروان کے دور میں حجاج بن یوسف نے مچایا اور اس میں عبداللہ بن الزبیر کی شہادت واقع ہوئی۔ واللہ اعلم بالصواب

۴۴۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ نَا أَبُو التَّيَّاحِ عَنْ مَخْرِبِ بْنِ بَدْرٍ
الْعَجَلِيِّ عَنْ سُبَيْعِ بْنِ خَالِدٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ عَنْ حَذِيفَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَإِنْ لَمْ تَجِدْ يَوْمَئِذٍ خَلِيفَةً فَأَهْرَبْ حَتَّى تَمُوتَ فَإِنْ تَمَتَّ
وَأَنْتَ عَاصٍ وَقَالَ فِيهِ آخِرُهُ قَالَ قُلْتُ فَمَا يَكُونُ بَعْدَ ذَلِكَ قَالَ لَوْ أَنَّ

رَأَى جُلَّةً نَتَجَ فَرَسًا أَمْسَتْ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ ط

ترجمہ:- بیس بن خالد کی وہی اور پر کی حدیث ایک اور سند کے ساتھ۔ حذیفہؓ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضورؐ نے فرمایا دو پس اس دن اگر کوئی خلیفہ نہ پائے تو بھاگ جا چکی کہ تو مر جائے۔ پھر اگر تو مر جائے اور تو انہوں سے پکڑے ہوئے ہو الخ اور اس کے آخر میں کہا کہ حذیفہؓ نے سوال کیا کہ اس کے بعد کیا ہوگا؟ فرمایا دو اگر کوئی شخص گھوڑے کی نسل کشتی کرنا چاہے گا تو قیامت کے قائم ہو جانے تک گھوڑی بچہ نہ دے گی۔ (بخاری، مسلم) اس سے معلوم ہو گیا کہ وہ اندھا بہر افقہ قرب قیامت میں ہو گا۔

۴۲۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ أَبِي يُونُسَ أَنَّ الْأَعَشَى عَنْ نَافِعِ بْنِ عَبْدِ بَرٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ رَبِّهِ أَنَّ كَعْبَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ بَايَعَ إِمَامًا مَا فَاغْطَا صَفْقَةً يَدِهِ وَتَمَدَّ قَلْبُهُ فَلْيُطْعَمْ مَا اسْتَطَاعَ فَإِنْ جَاءَ أَحَدُ يَنْزِعَهُ فَاصْرِبُوهُ رَاقِبَةً الرَّاحِزِ قُلْتُ أَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَمِعْتُهُ أَذْنًا يَدُوعًا قَلْبِي قُلْتُ هَذَا ابْنُ هَيْكَلٍ مَعَاذِيهِ يَا مُؤْمِنَانِ لَفَعْلٌ وَلَفَعْلٌ قَالَ أَطَعْتُمُوهُ طَاعَةَ اللَّهِ وَاعِصِيهِ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ ط

ترجمہ:- عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی۔ حضورؐ نے فرمایا کہ جس نے کسی امام کی بیعت کی اور اسے اپنے بیعت کا وعدہ دے دیا تو جہاں تک ہو سکے اس کی اطاعت کرے۔ پھر اگر کوئی اور آئے جو اس کے ساتھ نزاع کرتا ہو تو دوسرے کی گردن مار دو۔ عبد الرحمن کا بیان ہے کہ میں نے کہا دو کیا آپ نے یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا؟ فرمایا ”میرے کانوں نے سنا اور میرے دل نے یاد رکھا میں نے کہا کہ یہ آپ کا چچا زاد معاذیہؓ ہیں حکم دیتا ہے کہ ہم یوں کریں اور یوں کریں۔ عبد اللہؓ نے کہا دو اللہ کی اطاعت میں اس کی اطاعت کرو اور اس کی معصیت میں اس کی نافرمانی کر رہے ہو، لہذا۔ ابن تائب۔

مخرج:- اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جب پہلے خلیفہ کی بیعت منعقد ہو چکی ہو اور اس کے بعد کوئی خروج کرے تو دوسرے کو قتل کر دو کیونکہ اس میں سلسلہ سنا ہے، اور سنا کا مثلاً واجب ہے۔ اس حدیث سے کئی مسائل پیدا ہوتے ہیں کیا حسینؓ نے خروج کیا تھا؟ ظاہر ہے کہ اس کا جواب نفی میں ہے۔ حسینؓ کو کوفہ والوں نے بلایا تھا اور وہ ان کی دعوت پر اہل و عیال سمیت بارے تھے، اگر خروج کیا ہوتا تو خروج اور سنا و سنا مانع سے کر لیتے کوئی غلاموں نے بلایا اور خود ہی شہید کر دیا۔ حسینؓ بھارتے رہے کہ مجھے واپس بلانے دو، مجھے سرحد کی علاقے

میں چلا جانے دو، مجھے خود بات کرنے کے لیے یزید کے پاس جانے دو، مگر کسی نے بات نہ سنی اور بلانے والوں نے خود ہی انہیں قتل کر دیا، اس پر خروج صادق نہیں آتا۔ نیز اس وقت تک حجاز اور عراق یزید کی بیعت سے باہر تھے لہذا اس کی بیعت ابھی مکمل نہیں ہوئی تھی۔ پس یہ حدیث حضرت حسینؑ پر صادق نہیں آتی۔ نسل پرتوں عجمی منافقوں، اور مجوسوں نے جو ڈرائے تعنیف کیے وہ بعد کی پیداوار ہیں۔ تاریخ کی گواہی وہی ہے جو اوپر بیان کی گئی ہے۔

سائل کا سوال بڑا مشکل تھا کہ علیؑ کی بیعت پہلے ہو چکی تھی اور معاویہؓ نے ان کی مخالفت کی ہے۔ غور سے دیکھا جائے تو یہ یہودیوں اور اہل عجم کی ایک گہری سازش تھی جس کے تحت انہوں نے خلیفہ برحق امام مظلوم حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو شہید کیا اور امت میں فتنہ و فساد اور ذوق پرستی کی انہار کی۔ معاویہؓ واقعہ تحکیم کے بعد تک بھی مدعی خلافت و امامت نہ تھے۔ وہ فقط حضرت عثمانؓ کے خون کا مطالبہ کر رہے تھے۔ اس میں تو کوئی شک و شبہ نہیں کہ تالان عثمانؓ حضرت علیؑ کے لشکر میں تھے اور ان پر چھپائے ہوئے تھے۔ اس سے معاویہؓ کا یہ شبہ قوی ہوا کہ قتل عثمانؓ میں علیؑ کا ہاتھ ہے۔ بد قسمتی سے تالان عثمانؓ کو ایک اور سازش کرنے کا موقع مل گیا اور ان کی گہری چال سے جنگ جمل واقع ہو گئی۔ اس نے حق پر تل کا کام کیا اور اختلاف کی خلیج اور وسیع ہو گئی پھر واقعہ تحکیم کے بعد بھی تالان عثمانؓ حضرت علیؑ کے لشکر سے باہر نکل کر ان کے مخالف ہو بیٹھے اور خارجی کہلائے۔ خارجیوں نے اس امت کو بڑے بڑے جھکے دیے۔ وہ عمرو بن عاص، معاویہؓ بن ابی سفیان اور علیؑ بن ابی طالب کے قتل کی سازش میں صرف اس حد تک کامیاب ہوئے کہ علیؑ کو شہید کر ڈالا اور باقی دو حضرات بچ گئے۔ پھر حسنؑ بن علیؑ نے معاویہؓ سے صلح کر کے بیعت کر لی اور یہ فتنہ ایک حد تک وقتی طور پر دب گیا۔ العزیز و دوسرے کو قتل کر ڈالو، کا مصداق معاویہؓ نہیں تھا کیونکہ وہ مدعی خلافت و امامت نہ تھا۔ اگر تاریخ و سیر پر غور جائزہ لیں تو بہت سے حقائق کا انکشاف ہوتا ہے جو بالعموم پروپیگنڈے اور اندھی عقیدت کے دبیز پردوں میں مستور کر دیے گئے ہیں۔

علاوہ ازیں یہ حکم کہ دو دوسرے مدعی کو قتل کر ڈالو، ہمہ شملہ کے لیے نہیں ہے، بلکہ ان کے لیے ہے جو اس پر قادر ہوں۔ عوام اور غیر مسلح لوگ تو ایسا نہیں کر سکتے۔ پس مطلب یہ ہے کہ ایسے حالات پیدا کرو کہ دوسرے کو مٹایا جائے اور فساد کا دروازہ بند ہو سکے۔ حضرت علیؑ کے بعد حسنؑ بن علیؑ سمیت سب صحابہ حضرت معاویہؓ پر متفق ہو گئے تھے۔ یزید کے دور میں پھر اختلاف رونما ہوا۔ جن لوگوں نے اس کی بیعت کر لی۔ اس خیال سے کہ فتنہ و فساد عود نہ کرے اور امت پھر ایک بار پہلے حالات سے دو چار نہ ہو۔ متغلب خلیفہ چاہے امام جور ہی ہو اس کی اطاعت کم از کم جائز تو ضرور ہے۔ ابن عمرؓ جیسے جلیل القدر انسان کی بیعت یزید کی بھی تاویل ہو سکتی ہے۔ ابن الزبیرؓ یزید کے مقابلے میں خلیفہ برحق ہو سکتے تھے مگر افسوس ہے کہ حالات نے اس کے خلاف فیصلہ دیا۔ واللہ غالب علی امرہ۔

۴۲۴۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ نَاعِبُ اللَّهِ بْنِ مُوسَى عَنْ شَيْبَانَ عَنْ الْأَعَشِيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ دَيْلٌ لِلْعَذَابِ مِنْ شَرِّ قِدَاقُ تَوْبٍ أَفْلَحَ مَنْ كَفَّ يَدَهُ ط

ترجمہ:- ابو ہریرہؓ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کہ آپؐ نے فرمایا ”ایک قریب آجانے والے شر کے باعث عربوں کے لیے بربادی ہے جن نے ہاتھ روکا وہ فلاح پائے گا۔“ (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)

تشریح:- شارح طبعی نے کہا کہ اس سے مراد حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی شہادت اور اس کے بعد کی خانہ جنگیاں ہیں۔ اور خانہ جنگی سے نفرت لانے کے لیے فرمایا ہے کہ ”ہاتھ روکنے والا فلاح پائے گا“ عرب کا نام اس لیے دیا گیا کہ مسلمانوں میں غالب تعداد ان کی تھی۔ یا ان واقعات کے بعد عجمی غلبہ ہو جانے والا تھا، چنانچہ یہ ہو کر رہا اور عباسیوں کے دورِ زوال میں تو یہ حال ہو گیا کہ ہر شہر میں ایک امیر المومنین اور منبر تھا

۴۲۴۹۔ حَدَّثَنَا قَالَ أَبُو أَوْدَ حَدَّثَنَا عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ نَا جَرِيْدُ بْنُ حَارِثٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ نَارِغٍ عَنِ ابْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ السُّلْمُونَ أَنْ يُحَاصِرُوا إِلَى الْمَدِيْنَةِ حَتَّى يَكُونُ الْبَعْدُ مَسَاحِيْمُهُ سَلَا ح ط

ترجمہ:- ابن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”ہو سکتا ہے کہ مسلمان مدینہ میں محصور ہو جائیں حتیٰ کہ ان کی بعید ترین سرحد سلاج کا مقام ہوگا“ اس روایت میں ابو داؤد کا اسناد مجہول ہے۔ حاکم نے المستدرک میں یہ حدیث روایت کی ہے۔ مسالج کا معنی سرحدیں ہے۔ سلاج ایک مقام کا نام ہے جو خیبر کے قریب تھا۔ اس پیشگوئی کے زمانے کی تحدید نہیں کی گئی۔ معلوم نہیں یہ کون سا حادثہ ہوگا۔

۴۲۵۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عُبَيْسَةَ عَنْ يُونُسَ عَنِ الذُّهْدِيِّ قَالَ سَلَا ح حَدِيثٌ مِنْ خَيْرِ ط

ترجمہ:- زہری نے کہا کہ سلاج خیبر کے قریب ایک مقام ہے۔

۴۲۵۱- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى قَالَا نَحْنَا حَمَّادُ بْنُ مَرْدٍ
عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي إِسْمَاعِيلَ عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى زَوَى لِي الْأَرْضَ أَوْ قَالَ إِنَّ رَبِّي زَوَى لِي الْأَرْضَ فَأَرَيْتُ
مَشَارِقَهَا وَمَغَارِبَهَا وَإِنَّ مُلْكَ أُمَّتِي سَيَبْلُغُ مَا زَوَى لِي مِنْهَا وَ
أُعْطِيتُ الْكَزْزِيرَ الْأَخْمَدَ وَالْأَبْيَضَ وَإِنِّي سَأَلْتُ رَبِّي تَعَالَى لِأُمَّتِي أَنْ لَا
يُهْلِكَهَا بِسَنَةِ هَامَةَ وَلَا يُسَلِّطَ عَلَيْهِمْ عَدُوًّا مِنْ سِوَايَ أَنْفُسِهِمْ فَيَسْتَبِيحَ
بَيْضَتَهُمْ وَإِنَّ رَبِّي قَالَ لِي يَا مُحَمَّدُ إِنِّي إِذَا قَضَيْتُ قَضَاءَ فَاتَتَهُ لَا
يَرُدُّ وَلَا أَهْلِكَهُمْ بِسَنَةِ هَامَةَ وَلَا أُسَلِّطَ عَلَيْهِمْ عَدُوًّا مِنْ سِوَايَ
أَنْفُسِهِمْ فَيَسْتَبِيحَ بَيْضَتَهُمْ وَلَوْ اجْتَمَعَ عَلَيْهِمْ مَنْ بَيْنَ اقْطَارِهَا أَوْ قَالَ
بِاقْطَارِهَا حَتَّى يَكُونُوا بَعْضُهُمْ يُفْلِكُ بَعْضًا وَيَكُونُ بَعْضُهُمْ لِيَسْبِيَ بَعْضًا
وَأَنَا أَخَافُ عَلَى أُمَّتِي الْإِنْسَةِ الْمُضِلِّينَ وَإِذَا دُفِعَ السَّيْفُ فِي أُمَّتِي
لَمْ يُدْنَعْ عَنْهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَلْحَقَ قَبَائِلُ
مِنْ أُمَّتِي بِالشُّرَكِيِّينَ وَحَتَّى تَعْبُدَ قَبَائِلُ مِنْ أُمَّتِي الْأَوْشَانَ وَرِائَهُ
سَيَكُونُ فِي أُمَّتِي كَذَّابُونَ ثَلَاثُونَ كَلِمَةً يُزْعِمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ وَأَنَا
خَافُ مِنَ النَّبِيِّينَ لَا نَبِيَّ بَعْدِي وَلَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي عَلَى الْحَقِّ
قَالَ ابْنُ عِيسَى طَاهِرِينَ ثُمَّ اتَّفَقَا لَا يَضُرُّهُمَا مَنْ خَالَفَهُمَا حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ
اللَّهِ تَعَالَى ط

ترجمہ:- ثوبانؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے میرے لیے زمین کو پیٹھا، یا
یہ فرمایا کہ میرے رب نے میرے لیے زمین کو پیٹ دیا، تو میں اس کے مشرق و مغرب کو دیکھا اور میری امت
کی حکومت وہاں تک پہنچے گی جہاں تک میرے لیے پیٹ کر سامنے کی گئی تھی۔ اور مجھے دو خزانے دیے
گئے (سرخ اور سفید)، اور میں نے اپنے رب سے دعا کی کہ وہ میری امت کو عام فحش سے ہلاک نہ کرے اور ان

پیران کے علاوہ کسی دشمن کو مسلط نہ کرے جو ان کی اصل اور جڑ ہی مٹا ڈالے۔ اور میرے پروردگار نے مجھ سے فرمایا
 ”اے محمد! میں جب کوئی فیصلہ کر دیتا ہوں تو وہ رد نہیں کیا جاسکتا، اور میں ان میں عام قحط سے ہلاک نہ
 کروں گا اور ان سے اور پیران کے کسی عزیز دشمن کو مسلط نہ کروں گا جو ان کی جڑ بنیاد ہی اکھاڑ دے، اگرچہ دنیا
 کے سب اطراف کے لوگ ان کے خلاف صبح ہو جائیں، وہ آپس ہی میں ایک دوسرے کو ہلاک کریں گے۔
 اور آپس میں ایک دوسرے کو قید کریں گے۔ اور مجھے اپنی امت پر خوف ہے وہ گمراہ کرنے والے رہنماؤں
 کا ہے، اور جب میری امت میں تلوار چل پڑے گی تو قیامت تک اٹھائی نہ جائے گی۔ اور قیامت قائم نہ ہوگی
 جب تک کہ میری امت کے کچھ قبائل مشرکوں سے نہ جا ملیں اور میری امت کے کچھ قبائل بتوں کی پوجا نہ
 کریں۔ اور عنقریب میری امت میں کذاب ہوں گے وہ سب نبوت کے مدعی ہوں گے حالانکہ میں آخری
 نبی ہوں، میرے بعد کوئی نبی نہیں۔ اور میری امت کا ایک نہ ایک گروہ ہمیشہ حق پر رہے گا۔ ابن عسٰی نے
 کہا کہ وہ غالب رہیں گے۔ ان کی مخالفت کرنے والے ان کا کچھ نہ بگاڑ سکیں گے حتیٰ کہ اللہ کا حکم (قیامت
 آجائے۔ مسلم، ترمذی، ابن ماجہ، بخاری عن الحفیظ)

شرح :- زمین کو پیٹ کر سپیش کیا جانا غالباً حالت کشف وادراک میں ہوا تھا کہ اجمالی طور پر ساری زمین کھ
 حضور کے سامنے کر دیا گیا اور جتنے علاقوں پر حضور کی نظر پڑی وہ اہل اسلام کے قبضے میں کسی نہ کسی وقت
 آئے یا آئیں گے۔ سرخ و سفید خزانوں سے مراد سونا اور چاندی ہے، کہ ان کی کثرت ہوگی اور قیصر و کسری کے
 خزانے آپ کی امت کے قبضے میں آئیں گے۔ ہلاکت کی نفی سے مراد قوم نوح، قوم صود، قوم صالح اور قوم شعب
 و لوط کی طرح کی ہلاکت ہے کہ ساری کی ساری امت کو مبتلائے عذاب کر کے مٹا دیا جائے۔ ایسا نہیں ہوگا۔
 ادھر ادھر مختلف ممالک اور علاقوں یا مسلم اقوام کا مبتلائے ہلاکت ہونا بعید نہیں ہے۔ لیکن ساری کی ساری
 امت تباہ نہ ہوگی۔ مسلمانوں پر جس قدر مصائب آئے یا اس وقت آرہے ہیں۔ وہ باہمی خانہ جنگیوں، اندرونی
 سازشوں اور عذاری کا نتیجہ ہیں۔ ساری اسلامی تاریخ اس کی گواہ ہے۔ بغداد کی تباہی ہو یا اندس کی بربادی،
 حجاز و صادق کی سازشیں ہوں یا آج کل کی مسلم خانہ جنگیاں، سب اس کی شہادت دیتی ہیں کہ دشمن ہمارا
 کچھ نہیں بگاڑ سکتا جب تک اندرونی سازش، اختلاف اور عذاری نہ ہو۔ اس بدعت و فساد ہماری اکثر
 مصیبتوں کا باعث رہے ہیں اور آج بھی ہیں۔ نئی نئی فرقہ بازیوں، نئے نئے دعوے، نئی نئی پارٹی بندیوں
 یہ سب اس حدیث کی منہ بولتی تصویریں اور تفسیریں ہیں۔ جہاں تک جھوٹے نبیوں کا تعلق ہے ہر ملک و قوم میں
 یہ پیدا ہوتے رہے ہیں۔ ہمارے ہاں کا غلام احمد کذاب بھی اس کا ایک نمونہ ہے۔ مسلمانوں میں ارتداد و نبوت
 پرستی، حیوان پرستی، تخریہ پرستی، گھوڑا پرستی، قبر پرستی، جعلی استاذ پرستی پیدا ہوئی اور ہوتی چلی جا رہی ہے۔ مردود
 میں حق پرست افراد اور جماعت عالم اسلام میں کہیں نہ کہیں برسرِ کار رہی ہیں اور اب بھی ہیں۔ آخری نبی کی

تعلیم، کتاب و سنت اور دین زندہ و پائیدہ رہا ہے۔ اب بھی ہے اور انشاء اللہ آئندہ بھی رہے گا۔ اس حدیث میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے بہت سے معجزات ہیں جو حرف بحرف واقع ہوئے ہیں۔

۴۲۵۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ إِسْطَاقِيُّ نَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْلَعِيلَ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ
ابْنُ عَوْفٍ وَقَدْ أَتَيْتُ فِي أَصْلِ إِسْلَعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي مَنْضَمٌ عَنْ شَرِيحٍ عَنْ
أَبِي مَالِكٍ يَعْنِي مَا لَا شُعْرَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ
أَجَامَكُمْ مِنْ ثَلَاثٍ خِلَالٍ أَنْ لَا يَذُوعُوا عَلَيْكُمْ بَيْتَكُمْ فَتَقْلِبُكُمْ أَجْمَعًا وَأَنْ
لَا يَظْهَرَ أَهْلُ الْبَاطِلِ عَلَى أَهْلِ الْحَقِّ فَإِنْ لَا تَجْتَمِعُوا عَلَى ضَلَالَةٍ ط

ترجمہ :- ابو مالک اشعری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ اللہ تعالیٰ نے ہمیں تین باتوں سے
پناہ دی ہے۔ ایک یہ کہ تمہارا نبی تم پر دعاء کرے تو تم سب ہلاک ہو جاؤ۔ دوسری یہ کہ اہل باطل اہل حق پر
غالب آجائیں۔ تیسری یہ کہ تم سب گمراہی پر جمع ہو جاؤ۔

شرح :- یعنی تم اپنے نبی کی بددعا سے ہلاک نہ ہو گے۔ اہل باطل حق والوں کو فناء کر سکیں گے اور
ساری امت گمراہی پر متفق نہ ہوگی۔ اہل حق زندہ رہیں گے، حق قائم و دائم رہے گا، ساری فرقہ بازیوں اور
اندرونی اختلافات کے باوجود ضلالت اسلام کو مفتوح نہ کر سکے گی اور امت کا کوئی نہ کوئی حصہ حق و صداقت
کا علمبردار ضرور رہے گا۔

۴۲۵۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ قَالَ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ
عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَافِعِ بْنِ حِمْلٍ عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ نَازِجَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَدُورُ مَسَاحِي الْأَسْلَامِ بِخَمْسٍ وَثَلَاثِينَ
أَوْ سِتٍّ وَثَلَاثِينَ أَوْ سَبْعٍ وَثَلَاثِينَ فَإِنْ يَفْلِكُكُمْ فَاغْتَابُوا فَنَسِيبُ مَنْ هَلَكَ وَإِنْ
يَقُمْ لَهُمْ دِينُهُمْ يَقُمْ لَهُمْ سَبْعِينَ عَامًا قَالَ قُلْتُ أَمَّا بَقِي أَوْ مَتَا مَعْنَى
قَالَ مَتَا مَعْنَى ط

ترجمہ :- عید اللہ بن مسعود سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ اسلام کی چکی ۲۵ سال یا ۲۶
سال یا ۲۷ سال چلے گی پھر اگر وہ ہلاک ہو گئے تو اسی طرح ہوں گے جس طرح پہلے ہلاک ہونے والے ہوں گے۔
اور اگر ان کا دین قائم رہا تو ۷۰ سال تک رہے گا۔ ابن مسعود نے کہا کہ میں نے کہا کیا باقی رہنے والے سالوں سے

یا گزشتہ سے؟ تو فرمایا دو گزشتہ سے۔ ابو داؤد نے کہا کہ جس نے خراسن کہا اس نے خطا کی۔
 مخرج۔ اس کے دو معنی ہیں "ایک یہ کہ اسلام کی پہلی کادائرہ اتنے عرصے تک قائم رہے گا، یہ خلافت راشدہ
 کی مدت ہے۔ دوسرا معنی یہ ہے کہ اس سال (یعنی ۳۵ یا ۳۶ یا ۳۷ میں) اسلام کا زوال زوال شروع ہو
 جائے گا۔ یہ مدت حضور کی ہجرت سے شروع ہوتی ہے اور حضرت عثمان کی شہادت پر ختم ہو جاتی ہے۔ اگلے سال
 سترہ میں واقعہ جمل پیش آیا جو اسلامی تاریخ میں نہایت خوف ناک اور اندوہناک واقعہ تھا۔ اس سے اگلے
 سال سترہ میں جنگ صفین کا واقعہ پیش آیا جو جنگ جمل سے بھی خوف ناک تر ہے۔ دوسرے معنی کی رو سے
 پہلی کے پھرنے کا مطلب یہ ہے کہ ان سالوں میں شدید اور امنوس ناک جنگیں ہوں گی۔ جنگ کو عربی محاورے
 میں پہلی کے چلنے سے تشبیہ دیتے ہیں کیونکہ جس طرح پہلی دانوں کو پس دیتی ہے، اس طرح جنگ بھی لوگوں
 کو پس ڈالتی اور فدا کر دیتی ہے۔ خطابی نے دوسرا معنی مراد لیا ہے، مگر اس معنی کی صورت میں حدیث کے لفظ
 دو اگر ان کا دین قائم ہوا الخ سے مراد حکومت و مملکت ہے۔ نبی اللہ کا معاملہ مستقر اور مضبوط ہونے
 سے لے کر عباسی خلافت کے خراسان میں ظاہر ہونے اور مولیوں کی سلطنت میں ضعف پیدا ہوجانے میں تقریباً
 ستر سال کا عرصہ تھا۔

اور یہ جو فرمایا کہ اگر وہ سترہ یا سترہ یا سترہ میں ہلاک ہو گئے تو ان کی راہ بھی دیگر ہلاک ہونے والوں جیسی
 ہوگی۔ یعنی یہ واقعات "قتل عثمان جنگ جمل اور جنگ صفین، امت کی ہلاک کا باعث ہوں گے۔ قوس یوں ہی
 ہلاک ہو جاتی ہیں کہ ان میں اختلاف و شقاق رونما ہو جاتے ہیں اور اتحاد و اتفاق پارہ پارہ ہو جاتا ہے۔ حضرت مگر یہی
 رحمۃ اللہ نے فرمایا کہ حضور نے یہ ارشاد اپنی وفات شریف سے سبھی سال پہلے فرمایا تھا۔ ان تین سالوں میں جو یا کا
 لفظ ہے اس سے مراد یہ ہے کہ گور واقعہ باعث ہلاکت ہوگا مگر آنے والا واقعہ پہلے سے زیادہ مہلک ہوگا،
 اور تینوں واقعات کے بعد اسباب ہلاکت پورے ہو جائیں گے۔ سبیل من ہلک کا معنی یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ان تینوں
 اندوہناک واقعات میں ہلاکت پانے والے ہوں گے دراصل مسلم ہیں، جیسے مسلم کہ ان سے پہلے گزر چکے ہوں گے
 اور ان واقعات میں جلیل القدر لوگوں کی جانیں ضائع ہو جانے کے باوجود پھر اس کے بعد بھی ستر سال تک ان کی
 حکومت قائم رہے گی۔ یہ مدت سلطنت امویہ کی ہے جو ان کے ساتھ مخالفت و عداوت کا رویہ رکھنے والوں کے
 نزدیک بھی بطور مملکت و سلطنت آنے والی عباسی حکومت سے زیادہ عظیم الشان اور زیادہ متمدد و مضبوط تھی۔ ابن
 مسعود کے سوال کا منشا یہ تھا کہ ستر سال میں آیا پہلے بیان شدہ سال بھی شامل تین پہلے سالوں کے گزرنے کے
 بعد از سر ستر کی گنتی شروع ہوگی؟ خطابی کی تحقیق کے مطابق حضور کے جواب کا مطلب یہ ہوگا کہ سبھی مدت کے
 گزرنے کے بعد ستر سال کا حساب از سر نو شروع ہوگا۔ اور یہ مدت ان کی سلطنت و حکومت کی عظمت و رفعت
 کی ہوگی۔ مطلب یہ کہ عباسی مملکت اپنی شان و شوکت کے باوجود اتنی مضبوط، متمدد و شاندار نہ ہوگی جتنی اموی
 سلطنت تھی۔ عباسی سلطنت کے جلد ہی ٹکڑے ہو گئے تھے اور بہت سے خود مختار حاکم، بادشاہ اور سلاطین اٹھ

مکھڑے ہوئے تھے۔ واللہ اعلم بالصواب۔ اور پرہم شاہ ولی اللہ کے حوالے سے مکھ چکے ہیں کہ پیش گوئیوں اور فتن کے بیان میں کافی حد تک ابہام و اجمال ہوتا ہے۔

۴۲۵۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ عَنْبَسَةَ حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَيْمَاءٍ قَالَ حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ وَيُنْقِصُ الْعِلْمُ وَتُظْفَرُ الْفِتْنُ وَيُيْلَقُ الشَّخُّ وَ يَكْثُرُ الْمَرْجُ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيْقَةُ هُوَ قَالَ الْقَتْلُ الْقَتْلُ

ترجمہ:۔ ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ زمانہ قریب آگے گا اور علم گھٹ جائے گا اور فتنے ظاہر ہوں گے اور شدید لالچ ڈال دیا جائے گا اور صریح کی کثرت ہو جائے گی۔ کہا گیا کہ یا رسول اللہ وہ کیا چیز ہے؟ فرمایا قتل قتل (بجارتی، مستم)

تشریح:۔ خطابی نے کہا ہے کہ تقارب زمان طے مراد لوگوں کی مدت عمر کی کمی اور اس میں برکت کا نہ ہونا ایک یہ قول ہے کہ اس سے مراد زمانہ قیامت کا قریب ہے۔ مولاناؒ نے فرمایا کہ بعض علماء کے نزدیک اس کا معنی یہ ہے کہ مشرور فساد اور فتنے میں لالچ کے ایک دوسرے کے قریب قریب ہوں گے، یعنی فتنہ و فساد بڑھ جائے گا۔ یا مطلب یہ ہے کہ ایام کی مدت بہت کم نظر آئے گی، کیونکہ لوگ اپنی عیش و عشرت اور حصول لذت میں مصروف ہوں گے۔ ان احوال میں وقت گزرنے کا احساس نہیں رہتا۔ سال تہینوں کی طرح، مہینے ہفتوں کی مانند اور ہفتے دنوں کی طرح گزرتے جا رہے گے۔ صحیح تریات بقول مولاناؒ یہ ہے کہ وقت اور زمانے کی برکت اٹھ جائے گی۔ اور موجودہ دور سائنس کی سرخی تر ایجادات کے باعث وقت اور فاصلہ بہت کم رہ گیا ہے۔ جن علاقوں میں لوگ کہیں مہینوں میں جا کر پہنچتے تھے اب وہ دنوں کا فاصلہ ہو کر رہ گیا ہے۔ علم کی کمی، لالچ اور حرص کی کثرت اور قتل کی کثرت بھی آج کل ہمارے وقت کا مشاہدہ ہے۔

بَابُ النَّفَرِ عَنِ السَّغْيِ فِي الْفِتْنَةِ

(فتنہ میں کوشش کرنے سے نہی کا باب)

۴۲۵۵۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَادِيْعُ عَنْ عُثْمَانَ الشَّحَامِ قَالَ حَدَّثَنِي مُسْلِمُ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا سَتَكُرُنْ فِتْنَةً يَكُونُ الْمُضْطَجِعُ نِيْمًا خَيْرًا مِنَ الْجَائِسِ وَالْجَائِسِ

خَيْرًا مِنَ الْقَاتِلِمْ وَالْقَاتِلُ خَيْرٌ مِنَ الْمَاشِي وَالْمَاشِي خَيْرٌ مِنَ الْمَسْأَعِي قَالَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا تَأْمُرُنِي قَالَ مَنْ كَانَتْ لَهُ إِسْلٌ فَلْيُحَقِّقْ بِكَ إِلَيْهِ وَمَنْ كَانَتْ
لَهُ غَنَمٌ فَلْيُحَقِّقْ بِغَنَمِهِ وَمَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيُحَقِّقْ بِأَرْضِهِ قَالَ مَنْ
لَمْ يَكُنْ لَهُ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ قَالَ فَلْيُعَمِّدْ إِلَى سَيْفِهِ فَلْيَضْرِبْ بِحَدِّهِ عَلَى
حَدِّهِ ثُمَّ لِيَنْجِ مَا اسْتَطَاعَ النَّجَاءُ ط

ترجمہ :- البکرہؑ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ عنقریب ایک فتنہ ہوگا جس میں بیٹھے والے بیٹھے
والے سے بہتر ہوگا، اور بیٹھے والے کھڑے ہونے والے سے بہتر ہوگا اور کھڑے ہونے والے پھیلنے والے سے
بہتر ہوگا اور پھیلنے والے دوڑنے والے سے بہتر ہوگا۔ البکرہؑ نے کہا یا رسول اللہ! آپ مجھے کیا حکم دیتے
ہیں؟ فرمایا دو جس کے پاس اونٹ ہوں وہ اپنے اونٹوں میں رخصا اور جنگل میں چلا جائے، اور جس کے
پاس بھیڑ مکیڑ ہوں وہ اپنی بھیڑ مکیڑوں میں چلا جائے، اور جس کی زمین ہو وہ اس زمین میں چلا جائے۔
البکرہؑ نے کہا دو جس کے پاس ان میں سے کوئی چیز نہیں نہ ہو؟ (روہ کیا کرے؟) فرمایا وہ اپنی تلوار کو لے
اور اس کی دھار کو کسی پتھر پر مار دے، (اُسے توڑ ڈالے، گند کر دے) پھر جس طرح ہو سکے بھاڑ کر لے۔
مسلم، بخاری، عن ابی ہریرہؓ و مسلم بن ابی ہریرہؓ

ترجمہ :- فتنے میں سعی کرنے سے مراد یہ ہے کہ اُسے ہوا دینے، بڑھانے، اُس کے تقاضے پورے کرنے
کی کوشش کی جائے۔ جہاں تک اسے دور کرنے اور مٹانے کا تعلق ہے ظاہر ہے کہ وہ بہر صورت محمود ہے

۴۲۵۶۔ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ الدَّمَلِيُّ نَا الْمُفَقِّدُ عَنْ عَيَّاشٍ عَنْ بُكَيْرٍ عَنْ بُسْرِ
ابْنِ سَعِيدٍ عَنْ حُسَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَشْجَعِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ
إِنْ دَخَلَ عَلَى سَبَلَتِي وَبَسَطَ يَدَهُ لِيَقْتُلَنِي قَالَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كُنْ خَيْرَ ابْنِ آدَمَ وَتَلَا يَزِيدُ بْنُ سُلَيْمٍ بَسَطَتْ إِلَيَّ يَدُكَ لِمَقْتُلَنِي
الْأَيَّةُ ط

ترجمہ :- حسین بن عبد الرحمن اشجعی نے یہ حدیث سعد بن ابی وقاص سے اور انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی
اس میں ہے کہ سعدؑ نے کہا یا رسول اللہ! مجھ پر تو فرمائیے کہ اگر قتال میرے گھر میں داخل ہوا دینا ہاتھ مجھے

قتل کرنے کے لیے پھیلا دے (تو میں کیا کروں؟) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ابن آدمؑ (ہامیل) کی مانند ہو جانا اور آپؐ نے یہ آیت پڑھی وہ اگر تو نے اپنا ہاتھ میری طرف قتل کرنے کو پھیلایا انحر۔

مفسر: ابن آدمؑ کے دو بیٹوں ہامیل اور قابیل کا واقعہ سورۃ الحائدہ میں مذکور ہے۔ اس پر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ہامیل نے قابیل کو قتل کرنے کے لیے ہاتھ نہیں پھیلایا۔ یہاں پر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا مقتول یا مظلوم کو اپنا دفاع کرنا بھی جائز نہیں ہے؟ بظاہر تو یہی نظر آتا ہے کہ نہیں۔ مگر دلائل کتاب و سنت سے ثابت ہے کہ مظلوم کو دفاع کا حق ہے۔ ہاں! وہ ظالم کی طرح دوسرے کے قتل و نہب اور اسے ضرر رسانی کا ارادہ اس طور پر نہیں کر سکتا جیسا کہ وہ دوسرا کر رہا ہے۔ جیسو نے اپنی جان و مال اور عزت کی حفاظت و دفاع میں مارے جانے والے کو شہید فرمایا ہے۔ ممکن ہے اس حدیث میں بطور مبالغہ یہ الفاظ آئے ہوں کہ ”ابن آدمؑ کے بہتر فرزند کی مانند ہو جانا۔“

۴۲۵۷۔ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عُثْمَانَ نَا أَبِي نَافِعٍ قَابُ بْنُ حَرِاشٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ غَزْوَانَ عَنْ اسْحَقَ بْنِ رَاسِدٍ الْجَذَرِيِّ عَنْ سَالِمٍ قَالَ حَدَّثَنِي عُمَرُو بْنُ وَابِصَةَ الْأَسَدِيُّ عَنْ أَبِيهِ وَابِصَةَ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فَذَكَرَ بَعْضَ حَدِيثِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ قَتَلَهَا كُلُّهُمْ فِي النَّارِ قَالَ فِيهِ قُلْتُ مَتَى ذَٰلِكَ يَا ابْنَ مَسْعُودٍ قَالَتْ تِلْكَ أَيَّامُ الْمَرْجِ حَيْثُ لَا يَأْمَنُ الرَّجُلُ جَلِيسَهُ قُلْتُ فَمَا تَأْمُرُنِي أَنْ أَدْمَكَ لِي ذَٰلِكَ الذَّمَّانُ قَالَ تَكُفُّ لِسَانَكَ وَيَدَكَ وَتَكُونُ حَلَسًا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَيْتِكَ فَلَمَّا قَتَلَ عُثْمَانُ طَارَ قَلْبِي مَطَارًا لَا فَرَكَيْتُ حَتَّى أَتَيْتُ دِمَشْقَ فَلَقَيْتُ خُرَيْمَ بْنَ فَاتِكٍ فَخَدَّتُهُ فَخَلَفَ بِاللهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَسِيحَةً مِنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا حَدَّثَنِيهِ ابْنُ مَسْعُودٍ ط

ترجمہ: ابن مسعودؓ نے کہا کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا، پھر ابن مسعودؓ نے ابو بکرؓ کی حدیث کا کچھ حصہ بیان کیا ہے۔ اس میں کہا کہ اس فتنے کے سب مقتول جہنمی ہیں۔ والحد نے اس میں کہا کہ میں نے کہا ”اے ابن مسعودؓ! یہ کب ہوگا؟“ اس نے کہا کہ یہ قتل و غارت کے دن ہوں گے جب کہ آدمی اپنے ہم نشین سے بھی امن میں نہ ہوگا۔ میں نے کہا اگر وہ زمانہ مجھ پر آئے تو پھر آپؐ مجھے کیا حکم دیتے ہیں؟ فرمایا

کہ تو اپنی زبان اور ہاتھ کو روک کر رکھے اور اپنے گھر میں خانہ نشین ہو جائے۔ پس حبیب عثمانؓ کو قتل کیا گیا تو میرا دل مارے خوف اور گھبراہٹ اور قلق کے اڑ گیا، پس میں سوار ہوا حتیٰ کہ دمشق جا پہنچا، پس میں غریمؓ بن فائک سے ملا اور اس نے یہ حدیث بیان کی۔ پس اس نے قسم کھائی کہ معبود اللہ و برحق مکی قسم کہ اس نے (غریمؓ نے بھی) یہ حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی طرح سنی تھی جیسی کہ ابن مسعودؓ نے مجھ (ابوالبصرہ) کو بتائی تھی۔

مشریح :- حضرت گنگوئیؒ نے فرمایا کہ فتنہ اس وقت تک فتنہ ہے جب تک کہ حق و باطل میں تمیز نہ ہو سکے۔ پس جو شخص اس میں حق کو حق اور باطل کو باطل ثابت کرنے کی نیت سے نہیں مارا جاتا، بلکہ اندھا دھند قتل دینا اور قتل ہونا ہے، تو وہ فتنے کا مقتول ہے۔ اور ایسے لوگوں کے لیے حضورؐ نے فرمایا ہے کہ وہ اس کے سب مقتول آگ میں ہوں گے۔ لیکن جس پر حق واضح ہو اور وہ اس کی خاطر قتل ہو، ابطل باطل پر کھرا بندھے ہو ہو اور کسی کو قتل کرنا نہیں چاہتا تو وہ فتنے کا مقتول نہ ہوگا۔ ایک ہی واقعہ میں دو قتل ہونے والے کی نیت اور ارادہ اور پھر انجام مختلف ہو سکتا ہے۔ اس میں کوئی تعجب کی بات نہیں۔ آخر اس فتنے میں عثمانؓ مظلوم بھی تو قتل ہوئے تھے جن کے حق میں حضورؐ کی احادیث میں کئی خصوصی بشاراتیں ہیں۔

۴۲۵۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ عُبَادَةَ لَوْ اَرِثْتُ بَنَ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَحَادَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَثِيرٍ عَنْ هُذَيْلٍ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ فِتْنَةٌ كَقَطْعِ اللَّيْلِ الظُّلُمِ يُصْبِحُ الرَّجُلُ نَيْفًا مُؤْمِنٌ وَيُصْبِحُ كَافِرًا وَيُصْبِحُ مُؤْمِنًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا لَقَدْ عَدُفْنَا خَيْرُ مَنْ اِنْفَأَسُوا وَالْمَاشِي نَيْفًا خَيْرُ مَنْ السَّاعِي فَكَسِرُوا قَسِيَّتُكُمْ وَقَطَعُوا اَوْتَارَكُمْ دَاصِرُ بُوَا سَيُؤَلِّمُكُمْ بِالْحِجَابَةِ فَإِنْ دَخَلَ عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ فَنِيكُنْ خَيْرَ ابْنِي آدَمَ ط

ترجمہ :- ابو موسیٰؓ اشعریؒ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو قیامت سے قبل کچھ فتنے ہوں گے جو تاریک رات کے ٹکڑوں کی مانند ہوں گے۔ مرد صبح کو ان میں ایمان دار ہوگا اور شام کو کافر ہوگا۔ اور شام کو مومن ہوگا اور صبح کو کافر ہوگا۔ ان میں بیٹھا رہنے والا کھڑا ہونے والے سے بہتر ہوگا اور چلنے والا دوڑنے والے سے بہتر ہوگا۔ پس تم اپنی کھانیں توڑ ڈالو اور اپنے تانت نکاٹ دو اور اپنی تلواریں کو پتھر پر سے مارو۔ پس اگر تم میں سے کسی کے گھر میں کوئی شخص آئے تو اسے آدم کے دو بیٹوں سے بہتر ہا بل کی مانند ہونا چاہیے۔ (ترمذی، ابن ماجہ)

شرح ہے۔ یعنی ان فتنوں میں سے ہر فتنہ کالی رات کے سیاہ حصوں کی طرح تاریک ہوگا۔ حق و باطل میں امتیاز مشکل ہو جائے گا، اضطراب کی فراوانی ہوگی۔ لوگ تذبذب میں ہوں گے، صبح و شام ان کے ایمانوں میں تبدیلی آئے گی۔ امانت و دیانت کا فقدان ہوگا، نیکی بدی کا فرق نا پید ہو جائے گا۔ بدعتیں محیط ہو جائیں گی۔ ہر سمت کفر و شرک کی گھٹاؤں پھیل جائیں گی، فرقہ بندی کا زور ہوگا، ہر کاروباری شکم پرست مقتدا و امام بن بیٹھے گا۔ اپنے پرانے اور مومن و کافر کی پہچان مشکل ہو جائے گی۔ ان حالات میں خانہ جنگی اور فرقہ پرتی سے گریز ہی بچاؤ کا کچھ سامان کر سکے گا۔

۴۲۵۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدٍ الطَّيَالِسِيُّ نَا أَبُو عَدَاةٍ عَنْ رَاقِبَةَ بِنِ مَصْقَلَةَ عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جَعْفَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ كُنْتُ احِذًا ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ فِي طَرِيقٍ مِنْ طَرِيقِ الْمَدِينَةِ إِذْ أَتَى عَلَاءُ بْنُ مَرْثُودٍ فَقَالَ شَقِي قَاتِلُ هَذَا فَلَمَّا مَضَى قَالَ وَمَا أَرَى هَذَا إِلَّا قَدْ شَقِي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ مَشَى إِلَى رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي لِيَقْتُلَهُ فَلْيَقْتُلْ هَكَذَا فَأَنُفَقَاتِلُ فِي النَّارِ وَ الْقَتُولُ فِي الْجَنَّةِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَ دَرَوَاهُ السُّنَنِ عَنْ عَوْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمِيرَةَ أَوْ سَمِيرَةَ وَ دَرَوَاهُ كَيْتُ بْنُ أَبِي سُلَيْمٍ عَنْ عَوْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمِيرَةَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ لِي أَحْسَنُ بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدٍ يَعْنِي بِهَذَا الْحَدِيثِ عَنْ أَبِي عَوَّاسَةَ وَقَالَ هُوَ فِي كِتَابِي ابْنِ سَمِيرَةَ وَ تَابُوا سَمِيرَةَ وَ تَابُوا سَمِيرَةَ هَذَا كَلَامُ أَبِي الْوَلِيدِ

ترجمہ ہے۔ عبدالرحمان بن سمیرہ نے کہا کہ میں مدینہ کے راستوں میں سے ایک راستے میں ابن عمرؓ کا ہاتھ پکڑے ہوئے تھا۔ اچانک وہ سُوی پر پڑ گئے ہوئے ایک سر پر پہنچے تو فرمایا ”اس کا قاتل بد بخت ہو گیا جب وہاں سے گزر گئے تو فرمایا دو اور میرے خیال میں یہ بھی بد بخت ہی ہے۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ جو شخص میری امت کے کسی مرد کو قتل کرنے جاوے تو وہ گردن جھکا دے، قاتل جہنمی اور مقتول جنتی ہوگا۔ ابوداؤد نے کہا کہ ثورحی نے عن عاون عبدالرحمان سمیرہ اور سمیرہ روایت کیا ہے۔ اور یعیث بن ابی سلیم نے اسے عن عبدالرحمان بن سمیرہ روایت کیا ابوداؤد نے کہا کہ ابوالولید نے یہ حدیث ابوعوانہ سے روایت کی اور کہا کہ میری کتاب میں یہ نام ابن سمیرہ ہے اور راویوں نے اسے سمیرہ اور سمیرہ بھی کہا ہے۔ رواقی نے

نے تیسرے روایت کیا ہے)

شرح :- یہ نہیں معلوم کہ یہ لاش کس مقتول کی تھی۔ عون المعبود میں جو اسے عبداللہ بن الزبیر کا مرتبہ یا سے یہ بالکل غلط اور خلاف واقعہ ہے۔ یہ قعہ مدینہ کا ہے اور ابن زبیر کو حجاج نے مکہ میں شہید کیا تھا۔ پھر ابن زبیر ایک جلیل القدر صحابی اور اپنے وقت کے دیگر مدعیان خلافت کے مقابلے میں بر لحاظ سے الہی تر تھے۔ ان کے متعلق ابن عمرؓ ایسے گمان تیز مکر بول سکتے تھے؛ حدیث کا مطلب یہ ہے کہ خود تو کسی مسلمان کے قتل میں سعی نہ کیے۔ اور جب دیکھے کہ سر تسلیم خم کیے بغیر چارہ نہیں تو قتل ہونے کے لیے گردن جھکا دے۔ اس سلسلے کا ہر حکم اسی کے خاص حالات کے ساتھ مخصوص ہے، ورنہ جان و جان اور عزت کا دفاع ناجائز نہیں ہے۔

۴۲۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ عَنِ الشَّعْثِ بْنِ حَرْفٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا ذَرٍّ قُلْتُ لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدُكَ فَذَكَرْنَا لِحَدِيثٍ قَالَ فِيهِ كَيْفَ أَنْتَ إِذَا أَصَابَ النَّاسَ مَوْتُ يَكُونُ الْبَيْتُ فِيهِ بِأَوْصِيْفٍ يَعْنِي الْقَبْرُ قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ أَوْ قَالَ مَا خَافَ اللَّهُ لِي وَرَسُولُهُ قَالَ عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ أَوْ قَالَ تَصْبِرُ ثُمَّ قَالَ لِي يَا أَبَا ذَرٍّ قُلْتُ لَبَّيْكَ وَسَعْدُكَ قَالَ كَيْفَ أَنْتَ إِذَا رَأَيْتَ أَحْبَارَ الرِّسْتِ قَدْ عَرَقَتْ بِالدِّمِ قُلْتُ مَا خَافَ اللَّهُ لِي وَرَسُولُهُ قَالَ عَلَيْكَ بِمَنْ أَنْتَ مِنْهُ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا أَخْذُ سَيْفِي فَأَضَعُهُ عَلَى عَاتِقِي قَالَ شَأْنَا كُنْتَ الْقَوْمَ إِذَا قَالَ قُلْتُ فَمَا شَأْنِي قَالَ تَلْذُمُ بَيْتَكَ قَالَ قُلْتُ فَإِنْ دَخَلَ عَلَى بَيْتِي قَالَ فَبَيْنَ خَشْيَتِكَ أَنْ يَمْسَكَ شَعَا السَّيْفِ فَالْقِي ثَوْبَكَ عَلَى أَوْجَعِكَ يَوْمَ يَأْتِيكَ وَأَتَيْهِمْ قَالَ أَبُو ذَرٍّ وَدَلَمُ يَدُ كَرِ الشَّعْثِ فِي هَذَا الْحَدِيثِ غَيْرُ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ

ترجمہ :- ابو ذرؓ نے کہا کہ مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ آئے ابو ذرؓ! میں نے کہا وہ حاضر ہوا یا رسول اللہ! اور سعادت مندی پیش کرتا ہوں۔ پھر ابو ذرؓ نے حدیث بیان کی جس میں ہے کہ حضورؐ نے فرمایا بدترین کیا حال ہو گا جبکہ لوگوں کو موت پہنچے گی جس میں گھر یعنی قبر غلام کے بدلے ملے گا؟ میں نے کہا کہ اللہ اور اس

کا رسول ہی خوب جانتے ہیں۔ یا یوں کہا کہ اللہ اور رسول کی میرے متعلق کیا پسند ہے؟ فرمایا دو تجھ پر صبر لازم ہے، یا یہ فرمایا کہ تو صبر کرنا۔ پھر آپ نے مجھ سے فرمایا دو اے ابو ذر! میں نے کہا دو حاضر ہوں اور سادات مندی پیش کرتا ہوں۔ فرمایا دو تیرا کیا حال ہوگا جب تو دیکھے گا کہ مقام زیت کے پیچہ خون میں ڈوب گئے ہیں میں نے کہا دو میرے متعلق جو بھی اللہ اور اس کا رسول فیصلہ فرمائے۔ فرمایا دو تو انہی میں رہنا جن میں سے تو ہے۔ میں نے کہا یا رسول اللہ کیا میں اپنی تلوار نہ لوں اور اسے اپنے کندھے پر نہ رکھ لوں؟ فرمایا دو تب تو تو بھی ان لوگوں کے ساتھ شریک ہو گیا۔ میں نے کہا دو پھر مجھے آپ کیا حکم دیتے ہیں؟ فرمایا دو تو اپنے گھر کو ہی لازم کیڑ۔ میں نے کہا کہ پھر اگر کوئی میرے گھر میں آدھل ہو تو فرمایا دو پھر اگر تو ایسی بات سے ڈرے کہ تنوار کی چپک تجھے پریشان کرے گی تو تو اپنا کپڑا اپنے چہرے پر ڈال لے، وہ تجھے قتل کر کے تیرا اور اپنا گناہ اٹھائے گا۔ (ابن ماجہ) ابو داؤد نے کہا کہ مشقت کا ذکر اس حدیث میں حماد بن زید کے علاوہ کسی راوی نے نہیں کیا۔

تشریح :- یعنی جس طرح غلام کی قیمت کوئی بہت زیادہ نہیں ہوتی اسی طرح ان دنوں میں موت بھی بہت ارزاں ہو گئی ہے۔ یا یوں کہیے کہ موت کا مول بس اتنا ہی رہ جانے کا جتنی کہ گورکن کی مزدوری ہوتی ہے۔ یا یہ مطلب ہے کہ قبروں کے لیے بھی جگہ نہ ملے گی، قبر کی خاطر دو گز زمین کا مول بھی غلام جتنا ہو جائے گا۔ یا پھر بیت کا معنی گھر ہی ہے، کہ گھر سنبھالنے والا اور اس کا انتظام کرنے والا نوڈی غلاموں کے سوا کوئی نہ رہ جائے گا۔ یا گھر خالی ہو جائے گا اور غلاموں کے بدلے بکس گئے۔

علماء کا خیال ہے کہ یہ واقعہ حرہ کی طرف اشارہ ہے جس میں دس ہزار سے زائد تو مدینہ کے علماء قتل کیے گئے تھے، باقی لوگوں کو اس پر قیاس کر لیا جانے سے مدینہ منورہ کی حرمت لٹ گئی تھی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حرم مدینہ کی حرمت توڑنے والوں پر لعنت فرمائی ہے۔

۲۲۸۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا قَالَ سَأَلْتُ عَنْ بَنِي مُسْلِمٍ قَالَ قَالَ عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ سَأَلْتُ عَنْ الْأَحْوَلِ عَنْ أَبِي كَبْشَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا مُوسَى يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ فِتْنًا كَقَطْعِ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيَمُوتُ كَافِرًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا أَلْقَا عَدُوَّ نَيْفًا خَيْرٌ مِنَ الْقَاتِلِ وَالْقَاتِلُ خَيْرٌ مِنَ الْمَاشِي وَالْمَاشِي نَيْفًا خَيْرٌ مِنَ السَّارِعِ قَالُوا فَهَاتَا مَوْرَثَا قَالَ كُونُوا أَحْلَاسَ بِيُوتِكُمْ ط

ترجمہ :- ابو موسیٰ کہتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا در تمہارے آگے فتنے ہوں گے تو تاریک رات کے قطعوں کی مانند ہوں گے۔ آدمی ان میں صبح کو مومن اور پھلے پہر کا فر ہوگا۔ ان میں بیٹھنے والا کھڑا ہونے والے سے بہتر ہے اور کھڑا ہونے والا چلنے والے سے بہتر ہے اور ان میں چلنے والے دوڑنے والے سے بہتر ہوگا۔ لوگوں نے کہا ”پھر آپ ہمیں کیا حکم دیتے ہیں؟“ فرمایا ”اپنے گھروں میں بیٹھیں۔“
 شرح :- اس مضمون کی حدیث پہلے ابو موسیٰ کی روایت سے گزر چکی ہے اور اس کی شرح ہو چکی ہے۔
 دیکھئے نمبر ۶۲۵۸۔

۴۲۶۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ الْحَسَنِ الْإِسْطِصِيُّ قَالَ نَحْنُ جَاحُ يَعْنِي ابْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ نَا الْلَيْثُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ صَارِحٍ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ جُبَيْرٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ الْأَسْوَدِ قَالَ أَلِيمَ اللَّهُ لَقَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ السَّعِيدَ لَمِنْ جُذْبِ الْفِتَنِ إِنَّ السَّعِيدَ لَمِنْ جُذْبِ الْفِتَنِ إِنَّ السَّعِيدَ لَمِنْ جُذْبِ الْفِتَنِ وَلَمِنْ ابْتِلَى فَصَبَرَ فَوَاضَا

ترجمہ :- مقداد بن الاسود نے کہا ”واللہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ دو نمک بخت وہ ہے جسے فتنوں سے بچا یا گیا، خوش بخت وہ ہے جسے فتنوں سے محفوظ رکھا گیا، اور جو مبتلا ہوا اور صبر کیا تو اس کا کیا کہنا ہے! یعنی فتنوں سے بچ کر رہنا ہی فوز و فلاح اور سعادت ہے لیکن اگر کسی کو ان میں مبتلا کر ہی دیا گیا تو پھر صبر کرنے والا بہت لائق تحسین ہے۔“ واضحاً کا معنی اظہارِ افسوس بھی ہے اس صورت میں معنی یہ ہے کہ فتنے میں مبتلا ہونے والا گونج نکالے مگر قابلِ افسوس ضرور ہوگا۔

بَابُ فِي كَفِّ اللِّسَانِ

(زبان کو روکنے کا باب)

۴۲۶۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ الْلَيْثِ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ حَدَّثَنِي الْلَيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ قَالَ خَالِدُ بْنُ أَبِي عِمْرَانَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْبَيْهَقِيِّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُدْرَعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَتَكُونُ فِتْنَةٌ صَبَاءُ بَيْنَكُمْ مَعْشَرًا مِنْ أَشْرَفِي لَهُ أَشْرَافُ اللِّسَانِ

ذِئْبًا كَوْقُوعِ السَّيْفِ ط

ترجمہ :- ابوہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو عنقریب ایک گوزگا بہرا اندھا فتنہ ہوگا۔ جو اس کی طرف جھانکے اور جھکے گا وہ فتنہ اس کی طرف جھک جائے گا۔ اور اس میں زبان کھولنا یا زبان درازی کرنا تلوار کی ضرب کی مانند ہوگا۔ یعنی جس طرح تلوار کی ضرب ہلک ہوتی ہے وہ فتنہ بھی ہلک ہوگا۔ جتنا کوئی اس میں حصہ لے گا اتنا ہی ٹوٹ ہو جائے گا۔ اسے اندھا بہرا اور گوزگا اس لیے فرمایا ہے کہ فتنے کے وقت میں جانے پناہ مشکل ہی سے ملتی ہے۔ اور فتنہ ہر ایک کو سیلاب اور زلزلے کے طرح اپنی لپیٹ میں لینے کی کوشش کرتا ہے۔

۴۲۶۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ قَالَ نَا كَيْثُ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ مَاجِلٍ يَقَالُ لَهُ زَيْدٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا سَتَكُونُ فِتْنَةٌ تَسْتَظِلُّ الْعَرَبَ تَقْتُلُهَا فِي النَّارِ اللِّسَانُ ذِئْبًا كَوْقُوعِ السَّيْفِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَآلُ الثَّوْمَرِيِّ عَنْ كَيْثٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنِ الْأَعْجَمِ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن عمروؓ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک ایسا فتنہ برپا ہوگا جو اپنی ہلاکت آفرینی میں سارے عرب کو لپیٹ لے گا۔ اس کے مقتول و زخمی ہوں گے، اس میں زبان کھولنا تلوار کی ضرب کی مانند ہوگا۔ (ترمذی - ابن ماجہ - نسائی) ابو داؤد نے کہا کہ یہ روایت دو ثوری عن بعت عن طاؤس عن الأعجم بھی آئی ہے۔

شرح :- یہ شاید عربوں کی کسی خانہ جنگی کا ذکر ہے جس میں لڑنے والوں کا مقصد دنیا کے سوا اور کچھ نہ ہوگا عرب کافی دیر سے خانہ جنگیوں اور نفس پرستیوں کا شکار ہیں۔ نتیجہ یہ ہے کہ بیت المقدس چھین چکا ہے اور عرب محاکک کے وسط میں اسرائیل کا ناسور قائم ہو چکا ہے۔

۴۲۶۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيْسَى بْنُ الطَّبَّاعِ شَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْقَدُّوسِ قَالَ زَيْدٌ دَسِيمَيْنِ كَوْشٍ ط

ترجمہ :- اس روایت میں ابو داؤد نے راوی حدیث زیاد کی وضاحت کی ہے کہ یہ وہی ہے جسے سین کوش کہا جاتا ہے۔

بَابُ الرَّخْصَةِ فِي التَّبَدُّيِ فِي الْفِتْنَةِ

(فتنہ میں بدویت کی رخصت کا باب)

۴۲۶۶- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ خَيْرُ مَالِ الْمُسْلِمِ غَنَسًا يَتَّبِعُ مِهْرًا

شَعَفَ الْجِبَالَ وَمَوَاقِعَ الْمَطَرِ يَفِرُّ بِدِينِهِ مِنَ الْفِتَنِ ط

ترجمہ :- ابو سعید خدری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ غنقریب مسلم کا بہترین مال بھیڑ
بکریاں ہوں گی جنہیں بے کردہ پہاڑوں کی بلندیوں پر چڑھ جائے گا۔ اور بارش ہونے کی جگہوں کو تلاش کرے
گاتا کہ فتنوں سے اپنے دین کو بچا کر بھاگ جائے (بخاری نسائی، ابن ماجہ)

شرح :- بدوت یا تبدی کا معنی ہے صحرائی زندگی بسر کرنا۔ عام حالات میں بلا ضرورت آبادیوں سے گریز
کرنا اچھا نہیں، مگر اس حدیث میں فتنے کی حالت بیان ہے کہ اس وقت اپنا ریوڑ بے کرا بادی سے دور نکل
جانے میں ہی عافیت نظر آئے گی جو لوگ بستیوں میں رہ کر اسر بالمعروف اور نہی عن المنکر کا فریضہ انجام دے
سکیں وہ تو بہت افضل ہیں، مگر ہر شخص ایک جیسا نہیں ہو سکتا۔ عوام کے لیے یہی بہتر ہے کہ ایسے وقت میں
لوگوں کے خلاف ملامت سے گریز کریں اور اپنے کام سے کام رکھیں، حلال روزی کمائیں اور یاد الہی میں وقت گزاریں۔

بَابُ فِي النَّهْيِ عَنِ الْقِتَالِ فِي الْفِتْنَةِ

(فتنہ میں قتال سے ممانعت کا باب)

۴۲۶۷- حَدَّثَنَا أَبُو حَكِيمٍ نَحْنُ أَحْمَدُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ وَيُوسُفَ عَنْ الْأَحْنَفِ

ابْنِ قَيْسٍ قَالَ خَرَجْتُ وَأَنَا أُرِيدُ يَنْفِي فِي الْقِتَالِ فَلَقِيَنِي أَبُو بَكْرَةَ فَقَالَ

ارْجِعْ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا تَوَجَّهَ الْمُسْلِمَانِ
بِسَيْفَيْهِمَا فَاُقْتَاتِلَا وَالْمَقْتُولُ فِي الثَّأْرِ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا الْقَاتِلُ
فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ قَالَ إِنَّهُ أَمَّا ذَا قَتَلَ صَاحِبَهُ ط

ترجمہ۔ احنف بن قیس نے کہا کہ میں قتال کے ارادے سے نکلا تو مجھ سے ابو بکرؓ ملے اور کہا دو واپس
چلے جاؤ کیونکہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا کہ آپ فرماتے دو جب دو مسلم اپنی تلواریں لے
کر آتے سامنے ہو جائیں تو قاتل اور مقتول دونوں جہنمی ہوں گے۔ لوگوں نے کہا کہ یا رسول اللہؐ یہ قاتل تو ہے
ی ریعنی قاتل ہونے کے باعث جہنمی ہے، مگر مقتول کا کیا قصور تھا؟ فرمایا اس نے اپنے ساتھی کے قتل کا
ارادہ کیا تھا (بخاری، مسلم، نسائی)

شرح :- منہجی نے کہا ہے کہ جو صحابہ جنگ جمل اور صفین میں کسی طرف شامل نہ ہوئے ان کی دلیل یہ حدیث
تھی۔ ان جنگوں کے متعلق اس سنت کا مذہب کف لسن ہے، یعنی زبان بند رکھی جائے۔ قاتل و مقتول کو جو جہنمی
فرمایا تو اس کا مطلب یہ ہے کہ اگر اللہ تعالیٰ انہیں سزا دے تو ان کی سزا یہ ہوگی۔ اگر کسی سبب سے سزا کا فیصلہ
نہ ہو تو بات دوسری ہے۔ احنف بن قیس حضرت علیؓ کا ساتھ دینے کو جا رہے تھے۔ اب یہاں ایک اشکال ہے
کہ حضرت علیؓ خلیفہ مرتضیٰ تھے اور دوسری طرف کے حضرات کو غلط فہمی تھی۔ پس یہ بات تو واضح ہے کہ خلیفہ مرتضیٰ
کی اعانت کرنا ہر مسلم پر واجب تھا۔ پھر ابو بکرؓ نے اس حدیث سے یہ استدلال کیسے کیا کہ جنگ میں علیؓ
کا ساتھ دینا ناجائز ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ حقیقت حال کا انکشاف تو بعد میں ہوا، اس وقت تو صحابہؓ
حضرت علیؓ کے خلاف ارادہ ہوئے ان کا خیال یہ تھا کہ زمانہ فتنے کا ہے اور حضرت علیؓ کا قتل عثمانؓ میں
میں ہاتھ ہے۔ فتنے کے وقت میں حقائق مشتبہ ہو جاتے ہیں، ایک سپاہ پرودہ لوگوں پر محیط ہو جاتا ہے
اور انکشاف بعد میں ہوتا ہے چنانچہ یہ حقیقت بعد میں کھلی کہ علیؓ کا دامن عثمانؓ کے خون سے آلودہ نہیں تھا۔
اس وقت قاتلین عثمانؓ کا غلبہ تھا اور انہوں نے لوگوں کے اذہان کو مسموم کر رکھا تھا۔ غلط فہمی کی وجوہات
اور سبب تھیں جن کے بیان کا یہ موقع نہیں ہے۔

۴۲۶۸۔ حَلَّ ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَسْقَلَانِيُّ ثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ ثَنَا مَعْمَرُ
عَنْ أَيُّوبَ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سَنَادٍ وَمَعْنَاهُ مُخْتَصَرًا ط

ترجمہ :- عبد الرزاق کے طریق سے یہی حدیث مختصر طور پر۔

بَابُ فِي تَعْظِيمِ قَتْلِ الْمُؤْمِنِ

(قتل مومن کے شدید و عظیم ہونے کا باب)

۴۲۶۹۔ حَدَّثَنَا مُؤْمِلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ نَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ دُهْعَانَ قَالَ كُنَّا فِي غَزْوَةِ الْفُسْطَاطِيِّينَ بِذِ لِقْيَةِ فَا قُبِلَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ فَلَسْطِينَ مِنْ أَشْرَافِهِمْ وَخِيَارِهِمْ يُعْرِفُونَ ذَلِكَ لَهُ يُقَالُ لَهُ هَارِيُّ بْنُ كَثُومٍ بْنُ شَرِيكٍ أَلْكَنَانِي فَسَلَّمَ عَلَيَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَكْرِيَّا وَكَانَ يَعْرِفُ لَهُ حَقَّهُ قَالَ لَنَا خَالِدٌ فَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي زَكْرِيَّا قَالَ سَمِعْتُ أُمَّ الدَّرْدَاءَ تَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ كُلُّ ذَنْبٍ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفِرَهُ إِلَّا مَنْ مَاتَ مُشْرِكًا أَوْ مُؤْمِنٌ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَقَالَ هَارِيُّ بْنُ كَثُومٍ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ الرَّبِيعِ يُحَدِّثُ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا فَاغْتَبَطَ بِقَتْلِهِ لَمْ يَقْبَلِ اللَّهُ مِنْهُ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا قَالَ لَنَا خَالِدٌ ثُمَّ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَكْرِيَّا عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَا يَزَالُ الْمُؤْمِنُ مُعْنَقًا صَارِحًا مَا لَمْ يُصِْبْ دَمًا حَرَامًا فَذَا أَصَابَ دَمًا حَرَامًا بَلَغَ وَحَدَّثَ هَارِيُّ بْنُ كَثُومٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الرَّبِيعِ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ سَوَاءً ط

ترجمہ :- خالد بن دھقان نے کہا کہ ہم جنگِ قسطنطنیہ میں ذلقیہ کے مقام پر تھے۔ وہاں پر اہل فلسطین کے اشراف اور اچھے لوگوں میں سے، کہ لوگ اسے اسی حیثیت سے پہچانتے تھے، آیا۔ اُسے صانی بن کثوم بن شریک کنائی کہتے تھے۔ اس نے اگر عبداللہ بن ابی تماریا کو سلام کہا اور عبداللہ اس کے مقام و منزلت کو جانتا

تھا۔ خالد نے کہا کہ پھر عبداللہ بن ابی ذکریانے کہا کہ میں نے ام الدرداءؓ کو کہتے سنا اس نے کہا کہ میں نے ابو الدرداءؓ کو کہتے سنا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا وہ ہو سکتا ہے کہ اللہ تعالیٰ ہر گناہ کو بخش دے سوائے اس شخص کے جو مشرک ہونے کی حالت میں مرا یا جس مومن نے کسی مومن کو عمداً قتل کیا۔ پس عاصی بن کھثوم نے کہا کہ میں نے محمود بن الربیع کو عبادہ بن صامت کی طرف سے حدیث بیان کرتے سنا۔ عبادہؓ نے کہا کہ میں نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ وہ جس نے کسی مومن کو عمداً بلا سبب قتل کیا تو اللہ تعالیٰ اس سے نفل اور فرض کو قبول نہ کرے گا۔ خالد نے کہا کہ پھر مجھے ابن ابی ذکریانے ام الدرداءؓ کے حوالے سے حدیث سنائی۔ اس نے ابو الدرداءؓ سے روایت کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مومن (خدا کی اطاعت میں) برابر ہکا بھکا اور صالح رہتا ہے جب تک کہ وہ حرام خوں نہ بہائے۔ جب اس نے حرام خون بہا دیا تو وہ بوجھ کے مارے تھک گیا۔ اور عاصی بن کھثوم نے محمود بن الربیع سے اس نے عبادہ بن صامت سے اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بالکل اسی طرح روایت کی۔

شرح ہ۔ اس نے بلا فقہ اس عمداً قتل کیا۔ اغتبط بھی روایت میں آیا ہے، یعنی وہ اپنے اس فعل قتل پر خوش ہوا۔ صرف کا معنی نفل اور عدل کا معنی فرض ہے۔ یعنی اللہ تعالیٰ اس کی کوئی عبادت قبول نہیں فرماتا۔ محققاً دو بجلی میں جلدی کرنے والا، ہکا بھکا، جس کی پشت پر کوئی بوجھ نہ ہو۔ کھج دو تھک گیا، بوجھ کے مارے عاجز ہو گیا۔ یعنی یہ گناہ اسے عاجز کر دے گا۔ اللہ تعالیٰ نے مومن کے قتل عمداً جہنم کے خلودا غضب الہی، لعنت خداوندی اور دردناک سزا کی وعید بیان فرمائی۔ (السنن ۹۳) اس قدر سزائیں کفر و شرک کے بعد کسی اور فعل کی نہیں آئیں۔

۴۷۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عُمَرَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مَبَارِكٍ قَالَ أَنَا صَدَقْتُ
بُنْ خَالِدٍ أَوْ غَيْرَهُ قَالَ قَالَ خَالِدُ بْنُ دُهْقَانَ سَأَلْتُ يَحْيَى بْنَ يَحْيَى النَّفْسَانِيَّ عَنْ
قَوْلِهِ اُعْتَبَطَ بِقَتْلِهِ قَالَ الَّذِينَ يَفْقَهُونَ فِي الْفِتْنَةِ فَيَقْتُلُ أَحَدُهُمْ فَيَدْرِي أَنَّهُ
عَلَى صُدَى فَلَا يَسْتَغْفِرُ اللَّهُ تَعَالَى يَعْزِي مِنْ ذَلِكَ ط

ترجمہ۔ خالد بن ولید دھقان نے کہا کہ میں نے یحییٰ بن یحییٰ عنانی سے اغتبط بقتلہ اغتبط بقتلہ کا مطلب پوچھا تو اس نے کہا کہ دو جو لوگ فتنے میں قتال کرتے ہیں اور کسی کو قتل کر کے سمجھتے ہیں کہ وہ راہِ حق پر ہیں اور اس سے استغفار نہیں کرتے۔ اس قول کا مطلب یہ ہے کہ قاتل کا گناہ سچی توبہ استغفار سے معاف ہو سکتا ہے کیونکہ توبہ و استغفار سے تو کفر و شرک بھی معاف ہو جاتے ہیں۔ قتلِ نفس کی سزائیں سن کر یہ غلط فہمی پیدا ہو سکتی تھی کہ کیا یہ گناہ کفر و شرک سے بھی بڑا ہے؟ اس کا جواب دیا گیا

سے واللہ اعلم بالصواب

۴۲۴۱۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَ نَاحِمًا أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ إِسْحَاقَ عَنْ
أَبِي الزِّنَادِ عَنْ مَجَاهِدِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّ خَارِجَةَ بْنَ زَيْدٍ قَالَتْ سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ
فِي هَذَا الْمَكَانِ يَقُولُ أُنْزِلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَنَجَزَاؤُهُ
جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا بَعْدَ الَّذِي فِي الْفُرْقَانِ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ أَنْفُسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِحَقِّ سِتَّةٍ أَشْمُرٍ

ترجمہ:- خارجہ بن زید بن ثابت نے کہا کہ میں نے اس جگہ پر زید بن ثابت کو یہ کہتے سنا کہ یہ آیت ہر
جو کوئی مومن کو جان بوجھ کر قتل کرے تو اس کا بدلہ جہنم ہے وہ اس میں بہت لمبا عرصہ رہے گا۔ الخ۔ النساء
۹۳۔ اس آیت فرقان کے چھ ماہ بعد اتری تھی، یعنی دو اور جو لوگ اللہ کے ساتھ کسی اور معبود کو نہیں پکارتے
اور اس جان کو قتل نہیں کرتے جسے اللہ نے حرام کیا، مگر حق کے ساتھ الخ۔ الفرقان ۶۸۔ رسائی گو یا اس
کا مطلب یہ ہوا کہ سورۃ الفرقان میں جو قتل حرام پر توبہ کا ذکر آیا ہے وہ سورۃ نسا کی اس آیت کے ساتھ
منسوخ ہو گیا تھا۔ مولانا گنگوہی رحمۃ اللہ نے فرمایا کہ نسخ احکام میں ہوتا ہے نہ کہ اخبار میں۔ اور سورۃ الفرقان میں
توبہ کی قبولیت کا ذکر ہے وہ اخبار میں ہے نہ کہ احکام میں ہے، پس وہ منسوخ نہیں ہو سکتی۔ سورۃ
نسا میں بھی تو توبہ مذکور نہیں ہے مگر مراد ضرور ہے۔ توبہ کے نسخ کا سوال نہیں ہے۔

۴۲۴۲۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى نَاحِمًا عَنْ مَسْعُودِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ
حَدَّثَنِي الْحَكَمُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقَالَ لَمَّا نَزَلَتْ الَّتِي
فِي الْفُرْقَانِ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ أَنْفُسَ الَّتِي حَرَّمَ
اللَّهُ إِلَّا بِحَقِّ قَالَ مُشْرِكُوا أَهْلَ مَكَّةَ قَدْ قَتَلْنَا أَنْفُسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ
وَدَعَوْنَا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ أَتَيْنَا الْفُجَارَ حِشًّا فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى إِلَّا مَنْ تَابَ
وَأَمَّنْ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَبْدِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ خَيْرَاتٍ فَبَلَغَهُ
رَأْدُ إِلَهِكَ قَالَ فَا مَّا الَّتِي فِي النَّسَاءِ وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَنَجَزَاؤُهُ
جَهَنَّمُ الْآيَةُ قَالَ الرَّجُلُ إِذَا عَرَفَ شَرَّاعَ الْإِسْلَامِ لَمْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا

فَجَزَاءُ ۖ جَهَنَّمَ فَلَا تُؤْبَهُ لَهُ فَذَكِّرْتُمْ هَذَا لِمُجَاهِدٍ فَقَالَ إِلَّا مَنْ
سَدِمَ ۖ

ترجمہ۔ سعید بن جبیر نے کہا کہ میں نے ابن عباسؓ سے سوال کیا تھا تو انہوں نے کہا کہ سورۃ الفرقان کی یہ آیت
اتری اور جو لوگ اللہ کے ساتھ کوئی دوسرا معبود نہیں پکارتے اور اس جان کو قتل نہیں کرتے جسے اللہ نے
حرام کیا، مگر حق کے ساتھ تو مشرکین مکہ نے کہا وہ ہم نے وہ جان قتل کی ہے جس کو اللہ نے حرام کیا تھا۔
اللہ کے ساتھ دوسرا معبود پکارتا ہے اور ہم نے بدکاریاں کی ہیں۔ تو اللہ تعالیٰ اپنا یہ قول نازل کیا۔ مگر جس نے
توبہ کی اور ایمان لایا اور نیک عمل کیے تو اللہ بڑائیوں کو نیکیوں میں بدل دے گا۔ پس یہ آیت تو ان مشرکوں کے
لیے تھی۔ ابن عباسؓ نے کہا وہ آیت جو سورۃ نسا میں ہے۔ وہ اور جس نے کسی مومن کو جان بوجھ
کر قتل کیا تو اس کا بدلہ جہنم ہے اٹھ۔ یہ اُس شخص کے لیے ہے جس نے اسلامی احکام کو جان لیا ہو پھر کسی کو
مومن کو جان بوجھ کر قتل کیا تو اس کا بدلہ جہنم ہے۔ ابن عباسؓ نے کہا اس کے لیے کوئی توبہ نہیں۔ سعید بن جبیر
نے کہا کہ میں نے اس کا ذکر مجاہد سے کیا تو اس نے کہا وہ مگر جو نام ہو گیا۔ (بخاری، مسلم)
مشریح۔ مجاہد کے قول کا مطلب یہ ہے کہ ندامت سے توبہ قبول ہو جاتی ہے اور شاید ابن عباسؓ کا قول
تشدید و تغلیظ پر مبنی ہے۔ یا اس کا معنی یہ ہے کہ ایسے شخص کو توبہ کی توفیق نہیں ملتی۔ یا یہ آیت اس شخص
کے ساتھ مخصوص ہے، جو اس فعل کو حلال جانے۔ ورنہ دلائل کتاب و سنت سے ہر شخص کی توبہ قبول نہیں ہے
مشرک و کافر تک کی توبہ مقبول ہے تو مسلمان کی کیونکر نہ ہوگی؟ صحاح میں سو قتل کرنے والے کی توبہ قبولیت
کا ذکر موجود ہے۔

۴۲، ۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ نَاحِجًا عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ حَدَّثَنِي

يَعْلَى عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ فِي الَّذِينَ لَا يُدْعُونَ مَعَ
اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ قَالَ وَنَزَلَ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا
عَلَى أَنْفُسِهِمْ

ترجمہ۔ ابن عباسؓ سے اس قصے میں روایت ہے کہ ”وَالَّذِينَ لَا يُدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ“
ابن عباسؓ نے کہا کہ اصل مشرک کے متعلق اتری۔ اور انہیں کے لیے یہ آیت اتری۔ ”اے میرے وہ بندو!
جنہوں نے اپنے اوپر زیادتی کی ہے۔ الخ الزمر۔ ۵۳ اس سے آگے فرمایا ”اللہ کی رحمت سے مت
مایوس ہو۔ اللہ تعالیٰ سب گناہ بخش سکتا ہے۔“

۴۲۷۴ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا بَعْدَ الرَّحْمَنِ نَاسُفِيَانُ عَنِ الْمَغِيرَةِ بْنِ
النُّعْمَانِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ دَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا قَالَ مَا
نَسَخَ اللَّهُ بَنِيهِ

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ آیت ”وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا“ کو کسی چیز نے منسوخ نہیں کیا۔ لیکن اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ مشرک کی توبہ تو قبول ہے مگر قاتل نفس مومن کی توبہ مقبول نہیں تو یہ کی آیات عام ہیں اور ہر شخص کو محیط ہیں۔

۴۲۷۵ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا أَبُو شَيْفَاءٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ أَبِي مَرْجَانٍ
فِي تَوْبِهِ تَعَالَى وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءُ مَا جَفَلْتُمْ قَالَ هِيَ جَزَاؤُهُ فَإِنْ
شَكَوَهُ لِلَّهِ أَنْ يَتَجَاوَزَ عَنْهُ فَعَلَّ ط

ترجمہ :- اللہ تعالیٰ کے اس قول کے بارے میں ”اور جو کوئی کسی مومن کو عمداً کو قتل کرے تو اس کی جزا جہنم ہے“ ابو محفر نے کہا کہ یہ اس کی جزا ہے لیکن اگر اللہ تعالیٰ اس سے درگزر کرنا چاہے تو کر دے گا (یعنی اگر توبہ کرے تو اللہ تعالیٰ اس کی توبہ قبول فرما سکتا ہے۔ اگر وہ توبہ نہ کرے تو بھی اللہ تعالیٰ چاہے تو معاف کر سکتا ہے۔ یہ اس کا لطف و کرم ہے۔ اس پر کوئی چیز واجب نہیں اور کوئی اس پر جبر نہیں کر سکتا۔ مندرجہ کی بات ہے کہ ابن عباسؓ سے مروی ہے کہ مسلم قاتل کی توبہ غیر مقبول ہے اور نہ اس کی آیت الفرقان کی آیت کی نسخ ہے۔ اور اس طرح کی روایت زید بن ثابت سے بھی آئی ہے۔ ابن عباسؓ اور زید بن ثابت سے اس کے خلاف بھی مروی ہے۔ سنت کی جامعیت کا قول یہ ہے کہ قاتل کی توبہ مقبول ہے اور اس کے خلاف جو روایت بعض سنت سے آئی ہیں وہ تشدید و تغلیط پر مبنی ہیں۔ اخبار میں نسخ نہیں ہوا کرتا اور توبہ کی قبولیت کا اعلان اخبار میں سے ہے لہذا منسوخ نہیں ہو سکتا۔

بَابُ مَا يُرْجَى فِي الْقَتْلِ

(قتل کے بارے میں جو امید ہے اس کا باب)

۴۲۷۶ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ أَبِي إِحْوَصٍ سَلَامُ بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ مَعْصُومٍ عَنْ هِلَالِ
ابْنِ يَسَافٍ وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرُوا

فَنَتْنَةٌ نَعْتَمَ امْرَءًا نَقَلْنَا اَوْ تَاكُوْا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ كُنْ اَدْمَا كُنْتَ هَذَا لِيَتَمَلِكُنَا
نَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ كَلَّا اِنَّ بِحَسْبِكُمُ الْقَتْلُ قَالَ سَعِيْدٌ
فَنَزَّ اَيْتُ اخْرَاجِيْ قَتْلُوْهُ ۱۰

ترجمہ سعید بن زید نے کہا کہ ہم نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھے۔ آپ نے ایک فتنے کا ذکر فرمایا اور اس
مے معاملے کی شدت بیان فرمائی۔ ہم نے کہا (یا لوگوں نے کہا) یا رسول اللہ اگر اس فتنے نے ہمیں پایا تو ہم برباد
کر دیے گا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”ہرگز نہیں، تمہارے لیے قتل کافی ہے۔ سعید نے کہا
کہ میں نے اپنے بھائیوں کو قتل ہوئے دیکھا۔

مشریح۔ حضرت لنگر ہی رحمۃ اللہ نے فرمایا کہ اس میں ادبیائے مقتول کے لیے تسلی ہے کہ مقتول دنیا میں تو
قتل ہو گیا مگر اس کی آخرت برباد نہیں ہوئی۔ صحابہ کے سوال کا منشا یہ تھا کہ اگر ہم فتنہ میں قتل ہوئے تو ہماری
آخرت برباد ہوگئی حضور کے جواب کا مطلب یہ تھا کہ آخرت برباد نہیں ہوئی صرف دنیا میں قتل کی مصیبت
میں سے گزرنا پڑا۔ لیکن اگر مرثیہ امادیت کی رو سے یہ بشارت فتنہ میں حصہ لینے والوں کے لیے نہیں ہے۔ اس
حدیث میں خود مقتولوں کے لیے بھی تسلی ہے کہ اگر وہ قتل ناحق کا شکار ہو گئے تو فکر نہ کریں آخرت محفوظ ہے
دنیا کا قتل آخرت کے عذاب سے کہیں آسان تر ہے۔ ————— سعید بن زید کتاب عمر کے علم زاد
اور عشرہ مبشرہ میں سے تھے۔

۲۴۴۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ هِشَامٍ رَأَى الْمُسَوْدِيَّ عَنْ
سَعِيْدِ بْنِ اَبِي بُرْدَةَ عَنْ اَبِيهِ عَنْ اَبِي مُوْسٰی قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ
اَقْبَىٰ هٰذَا اُمَّةٌ مَّرْعُوْمَةٌ لِّیْسَ عَلَیْهَا عَذَابُ الْاٰخِرَةِ وَعَذَابُهَا فِی الدُّنْیَا
الْفِتْنُ وَالزَّلٰزِلُ وَالْقَتْلُ اَخْرَجَتْ اَبُو الْفَتْحِ ط

ترجمہ۔ ابو موسیٰ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”میری امت مرحومہ ہے، اس پر آخرت میں رومی
عذاب نہیں، اس کا عذاب دنیا میں فتنوں، زلزلوں اور قتل کی صورت میں ہوگا اللہ تعالیٰ کی رحمت اس کے عذاب
پر غائب ہے، اس نے اس امت کے لیے احکام کو آسان کر دیا ہے اور ان کے اجر بڑھا دیے ہیں۔ آخرت
کا وہ عذاب جو دوسروں کے لیے ہے، ان کے لیے نہیں ہے، اس حدیث کے ایک راوی مسعودی پر کسی محدثین
نے تنقید کی ہے۔ عقیلی نے کہا کہ یہ آخری عمر میں متغیر ہو گیا تھا، اس کی حدیث میں اضطراب ہے۔ ابن حبان
نے کہا کہ اسے اقتلاط ہو گیا تھا لہذا متروک ہونے کا مستحق ہے۔ مگر بخاری نے اس سے اسٹشہاد کیا ہے

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَوَّلُ كِتَابِ الْمَهْدِيِّ

بَابُ الْمَكْلَاحِمِ

(شدید قتال) سنن ابی داؤد کے نسخوں میں یہاں گڑبڑ ہے۔ حاشیے پر لکھا اللہ الخ اول کتاب المہدی لکھا ہے، اور اس کا یہ ایک جہاں ہے۔ لیکن بذیل کے نسخے میں اس کے اگلا باب فی ذکر المہدی ہے، اور کتاب الامم آگے آتی ہے۔ جیسی نسخہ ابی داؤد مع معالم السنن میں یہاں پر کتاب المہدی شروع ہے اور اس کا ایک باب ہے احادیث وہی ہیں جو بذیل کے نسخے میں ہیں۔ ملاحم ملاحم کی جمع ہے جس کا معنی ہے قتال شدید یہ سے نکلا ہے۔ شدید قتال میں چونکہ مقتولوں کا گوشہ اشتادہ اور دھڑکھڑاتا ہے اس لیے اسے ملحمہ کیا گیا ہے۔

۴۲۷۸ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ يَعْنِي ابْنَ أَبِي خَالِدٍ خَالِدِ بْنِ أَبِيهِ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَزَالُ هَذَا الدِّينُ قَائِمًا حَتَّى يَكُونَ عَلَيْكُمْ اثْنَا عَشَرَ خَلِيفَةً كُلُّهُمْ تَجْتَمِعُ عَلَيْهِ الْأُمَّةُ فَنَسِفُتُ كُلَّ مَا مَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا فُتِمَتْ نَقُلْتُ لِي مَا يَقُولُ قَالَ كُلُّكُمْ مِنْ قُرَيْشٍ

ترجمہ: جابر بن سمور نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنا کہ یہ دین ہمیشہ قائم رہیگا۔ جب تک کہ تم پر بارہ خلیفے ہوں گے۔ ہر ایک پران میں سے امت اتفاق کرے گی پھر ان کے کچھ فرمایا۔ جو میں نہیں سمجھا۔ جابر نے کہا میں نے کہا میں نے اپنے باپ سے پوچھا وہ کیا تھا؟ انہوں نے کہا۔ آپ نے فرمایا۔ وہ سب خلیفہ قریش میں سے ہوں گے۔

۴۲۷۹ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ شَاوْهَيْبُ شَاوْهَيْبُ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَزَالُ هَذَا الدِّينُ عَزِيزًا

إِلَى اثْنَيْ عَشَرَ خَلِيفَةً قَالَ فَمَكَرَ النَّاسُ فَضَعُفُوا ثُمَّ قَالَ كَلِمَةً خَفِيفَةً
قُلْتُ لِإِذْنِي يَا أَبَتِ مَا قَالَ قَالَ كَلَّمَهُمْ مِنْ قُدْرَتِهِ

ترجمہ:- جابر بن سمرو نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا کہ ”یہ دین بارہ خلفاء تک غالب رہے گا۔ جابرؓ نے کہا کہ اس پر لوگوں نے تکبیر کہی اور بلند آواز میں نکالیں۔ پھر آپؐ نے ایک اہستہ بات فرمائی، میں نے اپنے باپ سے کہا ”اباجان آپؐ نے کیا فرمایا ہے؟ انہوں نے کہا کہ ”وہ سب قریش میں سے ہوں گے۔“ (مسلم)

شرح:- بارہ کے عدد سے نفی کی زیادتی نہیں ہوتی اور خلیفہ کے لفظ سے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ یہ سب خلفائے راشدین کی سنت پر ہوں گے، پس اگر اس چیز کو پیش نظر رکھیں تو واقعاتی دنیا میں اسی طرح پیش آیا تھا۔ اور اگر خلیفہ سے مراد خلیفہ برحق ہو تو یہ ضروری نہیں کہ یہ بارہ خلفائے درپے درپے ہوں گے اور ہر بعض نیک نفس بادشاہوں اور سلاطین کو بھی (مثلاً نور الدین زنگی، صلاح الدین ایوبی وغیرہ ہیں) انہی میں شمار کرنا ہو گا کیونکہ لفظ خلیفہ کا معنی حاکم و صاحب اقتدار بھی ہے۔ ”يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ الْخَلِيفَةَ فِي الْأَرْضِ“ الخ۔ لوگوں میں ان خلفاء کی تعیین میں اختلاف ہوا ہے۔ روافض اثنا عشریہ نے ان حضرات کا نام لیا ہے دو علیؑ، الحسنؑ، الحسینؑ، علی بن الحسینؑ، ابو جعفر محمد بن الباقرؑ، ابو عبد اللہ جعفرؑ، صادقؑ، موسیٰ بن جعفرؑ، کاظمؑ، علی بن موسیٰؑ، احمد رضاؑ، محمد بن علیؑ، النقیؑ، علی بن محمد النقیؑ، حسن بن علیؑ، العسکریؑ، محمد بن الحسنؑ المہدی المنتظر۔ ان کے خیال میں یہ سب حضرات مامورین اللہ، صاحب، وحی و الہام اور معصوم تھے۔ بارہواں امام سرمن روئے کی غار کے ایک نہ خانے میں مخفی ہو گیا تھا۔ اور قرب قیامت میں اگر عدل قائم کرے گا، دشمنانِ اہل بیت سے انتقام لے گا۔ سارے دشمن دوبارہ زندہ کیے جائیں گے اور مبتلائے تعذیب ہوں گے۔ ابتداء میں غیبت صغریٰ تھی جس میں بعض سفیر اس سے ملنے اور ہدایات لیتے رہے، پھر غیبت کبریٰ ہو گئی اور کسی کی ملاقات ممکن نہ رہی۔ اس سلسلے میں بعض عجیب و غریب حکایات اور افسانے مشہور ہیں۔ جہاں تک اسماعیلی (باطنی شیعہ) حضرات کا تعلق ہے وہ بارہ کے عدد کو کوئی اہمیت نہیں دیتے اور ان کے دونوں طبقے، آغا خانی اور بومرہ، حاضر امام کے قائل ہیں۔

اہل سنت و جماعت نے کہا ہے کہ اگر خلیفہ سے مراد محض حاکم وقت اور خلافت کے ساتھ راشدہ کی قید نہ لگائیں تو اس سے مراد یہ ہے کہ باوجود ذاتی سیرت کے معیاری نہ ہونے کے بارہ کے عدد تک اسلام کی شان و شوکت بڑھے گی اور اسلامی فتوحات کا دائرہ وسیع سے وسیع ہوتا جائے گا۔ اگر معیاری خلفاء ہوں تو وہ حضورؐ کے بعد سے لے کر قیام قیامت تک ہوں گے اور ان میں سے آخری مہدی ہو گا۔ مولاناؒ نے فرمایا کہ میرے نزدیک یہی بات حق ہے۔ اموی اور عباسی راءن میں اندلس کے اموی بھی شامل ہیں سب سے سب الہیے گئے گزرے

نہ تھے کہ خدا خواستہ فاسق و فاجر یا ظالم شرع کہلا سکیں۔ ان میں بعض بڑے نیک اور خادم اسلام بھی ہوئے
ہیں۔ تفصیل کے لیے قرۃ العین فی تفسیل الشیخین مصنفہ حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی کا مطالعہ مفید ہوگا
واللہ اعلم بالصواب۔

۴۲۸۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ عُفَيْرٍ نَزَّاهُ بْنُ زَيْدٍ ابْنُ خَيْثَمَةَ نَزَّاهُ بْنُ سَعِيدٍ
الْمَعْمَدَانِي عَنْ جَابِرِ بْنِ سُرَّةَ هَذَا الْحَدِيثِ زَادَ فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى مَنْزِلِهِ
أَتَتْهُ قُرَيْشٌ فَقَالُوا شَمَّ يَكُونُ مَاذَا قَالَ ثُمَّ يَكُونُ الْمَرْجُحُ

ترجمہ:۔ جابر بن سمرہ کی گزشتہ حدیث ایک اور سند سے۔ اس میں ہے کہ جب جابر بن سمرہ گھر کو واپس ہوئے
تو قریش ان کے پاس آئے اور کہا کہ پھر کیا ہوگا؟ جابر نے کہا کہ پھر قتل کی کثرت ہوگی۔ (مسلم، ترمذی)
ان میں جابر سے روایت کرنے والا سماک بن حرب ہے۔

بَابُ فِي ذِكْرِ الْمَسْدِيِّ

۴۲۸۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَهُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ
أَعْلَانَ نَزَّاهُ بْنُ أَبِي عِيَّاشٍ ح وَجَدَ شَمَّ مُسَدَّدٌ قَالَ نَزَّاهُ بْنُ عَفِيٍّ عَنْ سُفْيَانَ ح
وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ نَزَّاهُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُوسَى أَخْبَرَنَا زَائِدَةُ ط
ح وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ فِطْرٍ الْمَعْنَى
كُلُّهُمْ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ زَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَوْ
لَمْ يَبْقَ مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا يَوْمٌ قَالَ زَائِدَةُ لَطَوَّلَ اللَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ حَتَّى يَمُوتَ
رَجُلًا مَيِّتًا أَوْ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي يُوَاطِيُ اسْمُهُ اسْمِي وَاسْمُ أَبِيهِ اسْمُ أَبِي زَادَ
فِي حَدِيثِ فِطْرِ بْنِ الْأَرَسِ عَنْ سُفْيَانَ وَعَدَّ لَكُمْ مَكَلَّتْ طُلُمًا وَجُورًا وَقَالَ
أَبُو دَاوُدَ وَقَالَ فِي حَدِيثِ سُفْيَانَ لَا تَذْهَبْ أَوْ لَا تَفْقِصْ الدُّنْيَا حَتَّى يَأْتِيَكَ
الْعَرَبُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي يُوَاطِيُ اسْمُهُ اسْمِي قَالَ أَبُو دَاوُدَ لَفَطَ عُمَرُ وَأَبِي

بَکْرٌ يَمْعَى اسْفِينًا ط

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اگر دنیا کا صرف ایک ہی دن باقی رہ جائے تو اللہ تعالیٰ اس دن کو لمبا کر دے گا حتیٰ کہ اس میں مجھ سے، یا میرے اہل بیت سے ایک مرد کو اٹھائے گا جس کا نام میرے نام جیسا، اس کے باپ کا نام میرے باپ کے نام جیسا ہوگا، وہ زمین کو عدل و انصاف سے بھر دے گا جس طرح کہ وہ ظلم و تعدی سے بھری ہوئی ہوگی۔ سفیان ثوری کی روایت میں ہے کہ دو دنیا اس وقت تک ختم نہ ہوگی جب تک کہ میرے اہل بیت میں ایک مرد عرب کا حاکم نہ ہوے، اس کا نام میرے نام جیسا ہوگا۔ (ترمذی، اور اسے اس نے حسن صحیح قرار دیا ہے۔) (ابوداؤد نے اس حدیث کی روایت چھ طریقوں سے کی ہے اور کہا ہے کہ راوی عمر اور ابوبکر کے الفاظ سفیان سے ملتے جلتے ہیں شرح:۔ اس حدیث میں مہدی موعود کا نام محمد بن عبد اللہ آیا ہے۔ شیعہ اثنا عشریہ نے جسے امام غائب و منتظر و صاحب العصر و الزمان قرار دیا ہے اس کا نام ان کے زعم میں محمد بن الحسن العسکری ہے۔ مہدی پر بہت کچھ گفتگو ہوئی ہے۔ علامہ ابن خلدون نے مہدی کی تمام روایات کو ناقابل اعتبار قرار دیا ہے۔ پھر ہر زمانے میں کم و بیش بیشتر ممالک اسلامیہ میں بے شمار مہدی ہوئے ہیں مثلاً مہدی سوڈانی، مہدی جو پورتواریان کا نبی کاذب غلام احمد مہدویت و مسیحیت کا بیک وقت مدعی تھا اور اس کے علاوہ بھی درجنوں دعاوی نفع۔ غیر مشہور مہدی بے حد و حساب ہوئے ہیں۔ لیکن اس کے باوجود مہدی کی پیش گوئی میں کچھ نہ کچھ صداقت ضرور موجود ہے۔ اور شرقِ اوسط کے موجودہ حالات بتاتے ہیں کہ یہودیت کے فروغ اور پھر آخر کار تباہی کا وقت قریب آگیا ہے۔

۲۲۸۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، ثنا الفضل بن محمد بن سنان، ثنا نسطور عن القاسم بن أبي بردة عن أبي الطوفيل عن علي بن عيسى عن النعمان بن عبد الله عليه وسلم قال لو لم يبق من الدهر إلا يوم لبعث الله رجلاً من أهل بيتي يملأها عدلاً كما ملئت جوراً ط

ترجمہ۔ علی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اگر زمانے کا صرف ایک دن باقی رہ جائے تو بھی اللہ تعالیٰ میرے اہل بیت میں سے ایک شخص کو اٹھائے گا جو زمین کو عدل سے بھر دے گا جس طرح کہ وہ جور سے بھر چکی ہوگی۔

۲۲۸۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبرَاهِيمَ حَدَّثَنَا شَيْخُنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ الرَّقِيقِيُّ، ثنا

أَبُو الْمَلِيحِ الْحَسَنُ بْنُ عُمَرَ عَنْ زِيَادِ بْنِ بَيَانَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ نَفِيلٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ
الْمُسَيَّبِ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
الْمُهْدِيُّ مِنْ عَثَرَتِي مِنْ وَلَدِ فَاطِمَةَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ وَسَمِعْتُ أَبَا
الْمَلِيحِ يُشْنِي عَلَى عَلِيِّ بْنِ نَفِيلٍ وَيَذْكُرُ مِنْهُ صَلَاحًا

ترجمہ :- ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا وہ مہدی میری
اولاد سے ہوگا یعنی فاطمہ کی اولاد سے۔ (ابن ماجہ) عترت کا لفظ فرمایا ہے جس کا معنی ہے وہ انسان
کی صلبی اولاد۔ اور بعض دفعہ اقرباء اور چچا کی اولاد کو بھی عترت کہتے ہیں۔ اور اسی قبیل سے حضرت ابوبکر رضی
اللہ عنہ کا قول تھا جو انہوں نے ثقیف کی بجٹ میں فرمایا تھا کہ وہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عترت ہیں مہدی
کو بعض نے حسنی اور بعض نے حسینی کہا ہے اور ممکن ہے کہ وہ والد کی طرف سے حسنی اور والدہ کی طرف
سے حسینی ہو۔

۲۲۸۴ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ تَمَّارٍ عَنْ مَرْزُوقِ بْنِ بَزْزِيعٍ نَا عَمْرُوَ بْنَ الْقُطَّانِ عَنْ قَتَادَةَ
عَنْ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الْمُهْدِيُّ مِنِّْي أَجَلِي الْجَمَّةُ أَتَنِي الْأَنْفُ يَمْلَأُ الْأَرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا
كَمَا مِلْتُ ظُلْمًا وَجُورًا وَيَمْلِكُ سَبْعَ سِنِينَ ط

ترجمہ :- ابوسعد الخدری نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ مہدی مجھ سے ہے پڑوسی
پیشانی والا، ستواں نمک والا، وہ زمین کو عدل و انصاف سے بھر دے گا جیسے کہ وہ ظلم و ستم سے پُر ہوگی اور اس
کی حکومت سات سال ہوگی۔

۲۲۸۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ مِشْأَمٍ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ
قَتَادَةَ عَنْ صَالِحِ أَبِي الْخَلِيلِ عَنْ صَاحِبِ لَهُ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَكُونُ اخْتِلَافٌ عِنْدَ مَوْتِ خَلِيفَةٍ فَيَخْرُجُ رَجُلٌ
مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ هَارِبًا إِلَى الْمَكَّةَ فَيَأْتِيهِ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ
فَيَخْرِجُونَهُ وَهُوَ كَارِهٌ فَيَبَايَعُونَهُ بَيْنَ التُّرُكُنِ وَالْمَقَامِ وَيُبْعَثُ

إِلَيْهِ بَعَثُ مِنَ الشَّامِ فَيُخَسَفُ بِهِمْ بِأَبْيَدِ أَرْبَعِينَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ
فَكَذَّأَمَا أَى النَّاسِ ذَالِكَ أَتَاكَ أَبْدَالُ الشَّامِ وَعَصَائِبُ أَهْلِ الْعِرَاقِ -
فَلَبَّابُ يَوْمَنَّهُ ثُمَّ يَنْشُرُوهُمَا جُلٌّ مِنْ قُرَيْشٍ أَخَوَانُهُ كُلُّبٌ فَيَبْعَثُ إِلَيْهِمْ
بَعْثًا فَيُظْهِرُونَ عَلَيْهِمْ وَذَلِكَ بَعْثٌ كُلُّبٌ وَالْخَيْبَةُ لِمَنْ لَمْ يَشْفِدْ غَنِيْمَةً
كُلُّبٌ فَيَقْسِمُ الْمَالَ وَيَعْمَلُ فِي النَّاسِ بُسْتَةً يَبِيعُهُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيُلْقِي
الْإِسْلَامَ بِجَدَارِهِ إِلَى الْأَرْضِ فَيَلْبَثُ سَبْعَ سِنِينَ ثُمَّ يَتَوَفَّى وَيُصَلَّى عَلَيْهِ
الْمُسْلِمُونَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ عَنْ هِشَامِ تِسْعَ سِنِينَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ
سَبْعَ سِنِينَ ط

ترجمہ :- نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ محترمہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو ایک خلیفہ کی موت کے وقت اختلاف ہوگا، پس مدینہ والوں سے ایک شخص بھاگ کر مکہ جائے گا، پس مکہ والوں میں سے کچھ لوگ اس کے پاس آئیں گے، وہ اسے باہر نکالیں گے اور رکن و مقام کے درمیان اس کی بیعت کریں گے اور اس کی طرف شام والوں کا ایک لشکر لڑنے آئے گا اور مکہ اور مدینہ کے درمیان سرزمین بیداد میں انہیں زمین کے اندر دھنسا دیا جائے گا۔ جب لوگ یہ دیکھیں گے تو شام کے ابدال (عابد لوگ جو کچھ لہو دھیرے ہوں گے) اور اہل عراق کے نیکو کار لوگ آئیں گے اور رکن اور مقام کے درمیان اس سے بیعت کریں گے۔ پھر قریش میں سے ایک مرد اٹھے گا جس کے ماموں قبیلہ کلب سے ہوں گے، وہ ایک لشکر مہدی کے لوگوں کی طرف بھیجے گا تو مہدی والے لوگ ان پر غالب آئیں گے اور یہ کلب کا لشکر ہوگا۔ اور اس شخص پر انیسویں جو کلب کی عنایت میں حاضر نہ ہو۔ پس مہدی مال تقسیم کرے گا اور لوگوں میں ان کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت کے مطابق عمل کرے گا اور اسلام اپنی گولان زمین پر ڈال دے گا (نافذ ہو جائے گا) پھر وہ وفات پائے گا (مہدی) اور مسلمان اس پر نماز پڑھیں گے ابو داؤد نے کہا کہ بعض راویوں نے ہشام سے نو سال کی اور بعض نے سات سال کی روایت کی ہے۔ شاید اصل مدت تو نو سال ہوگی مگر بعض نے دو سال خارج کر دیے کیونکہ وہ حرب و قتال میں گزر رہے تھے۔

۴۲۸۶ - حَدَّثَنَا هَرُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ الصَّمَدِ عَنْ هِشَامٍ عَنْ قَتَادَةَ

بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ تِسْعَ سِنِينَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ غَيْرُ مُعَاذٍ عَنْ هِشَامِ تِسْعَ

رِسْنِیْنَ ط

ترجمہ۔ ایک اور طریق سے حمام نے قتادہ سے یہ روایت کی اور نو سال کہا۔ ابو داؤد نے کہا کہ حشام سے روایت کرنے والوں میں سے متاذ کے سوا اوروں نے نو سال کا لفظ بولا۔

۲۲۸۷۔ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْثَنَّى قَالَ سَمِعْتُ رُوْبْنَ عَاصِمٍ قَالَ نَا أَبُو الْعَوَّامِ قَالَ
نَا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عَنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَحَدِيثُ مُعَاذٍ أَيْضًا

ترجمہ۔ یہی ایک حدیث ایک اور طریق سے مگر معاذ کی گزشتہ حدیث اتم ہے۔ اس میں عبد اللہ بن حارث ام سلمہ سے راوی ہے۔

۲۲۸۸۔ حَدَّثَنَا عُمَرَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ
رَبِيعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْقُبَيْطِ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِقَعْتِهِ جَيْشِ الْخُسَفِ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ بَيْنَ
كَانَ كَارِهَا قَالَ يُخْسَفُ بِهِمْ وَلَئِنْ كُنْ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى بَيْتِهِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن القبطیہ حضرت ام سلمہ سے روایت کرتا ہے اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اس وحش جانے والے لشکر کے متعلق روایت کرتی ہے۔ فرماتی ہیں کہ میں نے کہا یا رسول اللہ جو ناپسند کرنے والا تھا اس کا کیا حال ہوگا؟ حضور نے فرمایا کہ ان سب کو زمین میں دھنسا دیا جائے گا مگر قیامت کے دن وہ اپنی نیکی پر اٹھایا جائے گا (مسلم)

۲۲۸۹۔ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَحَدَّثَنَا عَنْ هَارُونَ بْنِ الْمَخْزُومِ قَالَ نَا
عَمْرُو بْنُ أَبِي قَيْسٍ عَنْ شُعَيْبِ بْنِ خَالِدٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ قَالَ عَلِيٌّ وَنَظَرُ
إِلَى ابْنِهِ الْحَسَنِ فَقَالَ إِنَّ ابْنِي هَذَا سَيِّدٌ كَمَا سَمَّاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَيَخْرُجُ مِنْ صُلْبِهِ رَجُلٌ يُسَمَّى بِاسْمِ نَبِيِّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يُشَبِّهُ فِي الْخُلُقِ وَلَا يُشَبِّهُ فِي الْخَلْقِ ثُمَّ ذَكَرَ رِصَّةً يَمْلَأُ

الْأَرْضَ عَدْلًا

ترجمہ :- ابواسحاق نے کہا کہ علی رضی اللہ عنہ نے اپنے بیٹے حسن کی طرف دیکھا اور کہا کہ میرا بیٹا سردار ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا یہی نام رکھا تھا۔ اور غریب اس کی پشت سے ایک شخص پیدا ہوگا جس کا نام تمہارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم جیسا ہوگا۔ وہ غلٹ میں تو حضورؐ کے اخلاق فاضلہ کے مشابہ ہوگا مگر ظاہری صورت میں مشابہ نہ ہوگا۔ پھر وہ قصہ بیان کیا کہ ”وہ زمین کو عدل سے بھر دے گا۔“ یہ روایت منقطع ہے کیونکہ ابواسحاق سیبوی کی روایت علیؑ سے ثابت نہیں ہے۔

۲۴۹۰۔ حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ أَحْمَدَ عَنْ عَبْدِ بْنِ أَبِي قَيْسٍ عَنْ مُطَرِّفِ بْنِ طَرِيفٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ هِلَالٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَمْرٍو قَالَ سَمِعْتُ عَلِيًّا كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْرُجُ رَجُلٌ مِنْ وَرَاءِ النَّهْرِ يُقَالُ لَهُ الْكَارِثُ أَصْرَاتُ عَلَى مُقَدَّمَتِهِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ مَنْصُورٌ يُؤْتَى أَوْ يُدْعَى رِالٍ مُحَمَّدٍ كَمَا مَكُنْتُ قُرَيْشٌ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَبَّ عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ نَصْرُهُ أَوْ قَالَ إِجَابَتُهُ أَخَذْتُ كِتَابَ الْمَقْدِي

ترجمہ :- ہلال بن عمرو نے کہا کہ میں نے علی رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا تھا وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ساو واد استخر کے علاقے سے (جیسے بخارا، دسمرقند وغیرہ) ایک آدمی نکلے گا جسے حارث بن حراث کہیں گے۔ اس کے لشکر کے آگے ایک مرد ہوگا جسے منصور کہا جائے گا وہ آل محمد کے لیے زمین ہموار کرے گا جیسی کہ قریش نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے تعقی، ہر مسلم پر اس کی مدد، یا اجابت کہا، واجب ہے، یہ روایت بھی منقطع ہے اور حارث بن راوی سے مراد حارث بن المغیرہ ہے۔ قریش کی اکثریت توفیق مکہ تک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شدید مخالف رہی تھی۔ خود حضورؐ کے نہایت قریبی رشتہ دار اسلام کے شدید دشمن تھے۔ ابولعب کا قصہ کون نہیں جانتا۔ آپؐ کے چچاؤں میں سے حمزہؓ اور عباسؓ کے سوا کسی نے اسلام قبول نہیں کیا، اور قریش نے مسلمانوں کو سختیوں کا نشانہ بنائے رکھا تھا کہ ہجرتیں واقع ہوئیں، لہذا اس روایت کا مطلب فہم میں نہیں آتا۔

آخر کتاب المہدی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَوَّلُ كِتَابِ الْمَلَا حِمِ

بَابُ مَا يُذَكَّرُ فِي قَرْنِ الْبَاسَةِ

(صدی کے قرن کا باب)

۴۲۹۱۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ دَاوُدَ الْمُعَرِّيُّ نَاحِبُ ابْنِ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي
يُؤُوبَ عَنْ شَدَّادِ بْنِ يَزِيدَ الْمُعَرِّيِّ عَنْ أَبِي عُلْقَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَفِيمَا
أَخْبَرَهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ لِمِثْلِكَ أُمَّةً
عَلَى رَأْسِ كُلِّ مِائَةِ سَنَةٍ مِنْ يُحِبُّ دَلِمًا دِينَعًا قَالَ أَبُو دَاوُدَ مَا وَاقٍ
عَبْدُ الرَّحْمَنِ ثَكَّابُنُ شُرَيْحٍ إِلَّا سَكَنْدَرَانِي لَمْ يَكُنْ بِهِ شَدَّادٌ حِلِي

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے (میرے خیال کے مطابق) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی۔ حضورؐ نے فرمایا
وہ اللہ تعالیٰ اس امت کے لیے ہر سو سال کے سر پر وہ لوگ اٹھائے گا جو اس امت کے دین کی تجدید کریں
گے۔ ابو داؤد نے کہا کہ عبد الرحمن بن شریحؓ اسکندرانی نے اسے روایت کیا اور شراہیل نے دوراوی
ساقط کیے ہیں۔

شرح :- بقول منہدی یہ حدیث معطل ہے کیونکہ اسکندرانی کوفہ صحیحین کا متفق علیہ ثقہ راوی ہے
مگر اس نے اس حدیث کی سند سے دوراویوں کا نام حذف کیا ہے، ایک ابو علقمہ دوسرا ابو ہریرہؓ۔
مولاناؒ نے فرمایا ہے کہ اس حدیث کی تاویل میں شراہیل کلام ہوا ہے۔ اور علماء نے اپنے اپنے مسلک
کے مطابق بہت سے لوگوں کو مجتہد قرار دیا ہے۔ اولیٰ یہ ہے کہ من کے لفظ کو عام قرار دیا جائے کیونکہ
یہ اسم جنس ہے جو واحد و جمع پر برابر بولا جاتا ہے۔ مجددین سے صرف فقہاء و دینا بھی درست نہیں کیونکہ امت
کو گواہ سے بہت فائدہ ہوا مگر اس قسم کے فوائد حکام مدین، قراء و اعلیٰ اور ثواب و عبادت سے بھی حاصل
ہوئے ہیں۔ دین کی حفاظت، قوانین سیاست کو چلانا اور عدل کو عام کرنا حکام کا کام ہے۔ تباری قرآن کے
الفاظ، قرأت کے مختلف انداز اور اصواب کو محفوظ رکھتے ہیں۔ محدثین نے احادیث کو محفوظ رکھا جو دلائل شرع اور

اصول احکام میں۔ واعظ لوگ نصیحت سے اور لوگوں کو خوفِ خدا پر ابھار کر امت کو نفع دیتے ہیں۔ پس بلاشبہ یہ سب لوگ درجہ بدرجہ تجدید اسلام کا کام کرتے ہیں مگر جن لوگوں کو اللہ تعالیٰ کا تجدید کے لیے امتحان ہے ان کے لیے ضروری ہے کہ ان فنون میں سے ہر ایک میں مسلم و معروف ہوں۔

مولانا فرماتے ہیں کہ میرے نزدیک، واللہ اعلم بالصواب، مجددین سے مراد اشخاص و اعیان نہیں ہیں بلکہ جامعین ہیں، جن میں سے ہر جامع فنونِ شرعیہ میں سے کسی ایک فن میں تجدید کا کام کرتی ہے۔ تقریر و تحریر اور فیضِ صحبت اور اخلاقِ عالیہ سے اس خاص فن کی نشر و اشاعت اور مقبولیت کا باعث بنتی ہے۔ اور اس میں بھی شک نہیں کہ یہ کارِ تجدید ایک اضافی امر ہے کیونکہ علمِ تنزیل پذیر ہے اور جبلِ ترقی کمرِ زور جارہا ہے۔ ایک زمانے کے علماء اور مجددین کا کارِ تجدید اسی زمانے کے احوال و ظروف کے لحاظ سے ہوتا ہے ورنہ معتقدین کے علوم، عمل، تقویٰ و طہارت، فقاہت، حفظ و اتقان، زبان و قلم کی تاثیر اور نفع کے لحاظ سے متاخرین کو ان سے کوئی نسبت ہی نہیں ہے۔ جوں جوں زمانہ نبوت سے بعد ہوتا گیا۔ علم و عمل زوال پذیر ہوتے گئے، جیسے کہ مرکزِ نور سے متبنی دوری ہو عہدِ ذاریجی اتنی ہی بڑھتی جا رہی گی۔ مگر ہر دور کے اربابِ علم و عمل اور اصحابِ عزیمت و تجدید کا کارنامہ ان کے اپنے اپنے ادوار کے لحاظ سے دیکھا جاتا ہے۔ پہلوں اور پھلوں میں مقابلہ ممکن نہیں ہے۔ اس مضمون پر انس کی حدیث (بخاری) دلالت کرتی ہے۔ میری امت پر جو بھی زمانہ آئے گا وہ گزشتہ زمانے سے بدتر ہو گا۔ معجم طبرانی میں الولیدؓ کی مرقع حدیث ہے کہ جو سال بھی گزرتا ہے اس میں غیر گنتی اور شرِ بڑھتی جاتی ہے۔ طبرانی نے ابن عباسؓ سے روایت کی ہے کہ جو سال بھی آتا ہے لوگ اس میں کوئی نہ کوئی بدعت اچھا کر رہے کرتے اور کسی نہ کسی سنت کو مردہ کر رہے ہیں حتیٰ کہ سنتوں کو مردہ کر دیا جائے گا اور بدعتوں کو رواج ہو جائے گا۔ یہ جو کچھ اب نظر آ رہا ہے (یعنی علم و عمل) یہ سب انہی معتقدین کی برکات اور ان کے علم و عمل کا فیضان ہے حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ نے فرمایا ہے کہ مجددین سے مراد یہ نہیں ہے کہ وہ لوگ دین کے مچھلے کی تجدید کھینچتے ہیں بلکہ وہ کسی ایک نوع یا کسی ایک حصے کو از سر نو زندہ و پائندہ اور تروتازہ کرتے ہیں۔ جتنے بزرگوں کو سب تجدیدِ امت کا لقب دیا گیا ہے، غور سے دیکھیں تو ان کا کارِ تجدید دین کے کسی ایک یا دو گوشوں اور علوم کی ایک نوع تک محدود رہا ہے۔ کتنے محدثین تھے جنہیں فقہ میں کوئی درک نہ تھا۔ کتنے فقیہ تھے جو علومِ حدیث کے ماہر نہ تھے۔ بہت سے زہاد و عباد تھے جو اربابِ کرامت تھے مگر علومِ شرعیہ میں ان کا کوئی مقام نہ تھا۔ اس طرح کئی ایسے خدامِ علومِ شرعیہ گزرے ہیں جنہوں نے اپنے اپنے دائرے میں حیرت انگیز کام کیا تھا، مگر اس دائرے سے باہر ان کا کوئی کا زمانہ نہیں ہے۔ پس مجدد کوئی مامورِ من اللہ نہیں ہوتا۔ ایک وقت میں مختلف اقطارِ عالم میں کئی کئی مجدد ہو سکتے ہیں۔ پھر صدی کے سر کا بھی یقیناً علم نہیں ہو سکتا کہ اس سے مراد ابتداء ہے یا انتہائے صدی۔ واللہ اعلم بالصواب۔

بَاب مَا يُذَكِّرُ مِنَ مَلَا حِمِ الرُّومِ

(ملاحم روم کا باب)

۴۲۹۲۔ حَدَّثَنَا الشَّيْخُ تَائِعِي بْنُ يُونُسَ عَنْ عَلِيٍّ الْأَوْنَانِيِّ عَنْ حَسَّانَ بْنِ عَطِيَّةَ قَالَ قَالَ مَكْحُولٌ وَابْنُ أَبِي نَكْرَةَ إِلَى خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ وَصَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَدْ شَأَنَ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نَفِيرٍ قَالَ قَالَ جُبَيْرٌ أَنْطَلِقُ بِنَا إِلَى ذِي مَخْبَرٍ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَيْنَا لَهُ نِسَاءً جُبَيْرُ عَنْ الْمُهَلِّثَةِ فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ سَتَعْمَارُ حُونَ الرُّومِ صُلْحًا أَمِنًا نَتَغْزُونَ أَنْتُمْ وَهُمْ عَلَاؤًا مِنْ وَرَائِكُمْ فَتَنْصُرُونَهُ وَتَقْنَمُونَ وَتُسَلِمُونَ ثُمَّ تَرْجِعُونَ حَتَّى تَنْزِلُوا بِسَرَجٍ ذِي ثَلَاثِ فَيَرْفَعُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ النَّهْشَرَانِيَّةِ الْقَلْبَ يَقُولُ غَلَبَ الْقَلْبُ فَيَغْضِبُ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَيَذُقُّهُ فَعِنْدَ ذَلِكَ تَغْدِمُ الرُّومُ وَتَجْمَعُ لِلْمَلْحَمَةِ

ترجمہ :- ذہبی صحابی نے حمیر بن ظہیر کے سوال پر جو مصالحت کے بارے میں تھا، کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا وہ عنقریب تم روم والوں کے ساتھ ایک اس کا معاہدہ کرو گے اور تم اور وہ مل کر اپنے ایک دشمن سے مقابلہ کرو گے۔ تمہیں فتح ملے گی اور مال غنیمت حاصل کرو گے اور سلامت رہو گے۔ پھر تم واپس پھر دو گے حتیٰ کہ ایک شیوں والی چراگاہ میں اتر دو گے، پس عیسائیوں میں سے ایک شخص صلیب اٹھا کر کہے گا کہ صلیب غالب آگئی ہے۔ پس مسلمانوں میں سے ایک مرد غضب ناک ہو گا اور اسے پس ڈالے گا، سو اس وقت روحی غلاری کریں گے اور شدید لڑائی کے لیے جمع ہو جائیں گے۔ (ابن ماجہ)

سنن ابی داؤد کتاب الجہاد حدیث نمبر ۲۷۶۹

شرح :- یہ حدیث پہلے گزر چکی ہے وہاں یہ مختصر تھی۔ ایک زمانے میں شام، مصر، رقبہ، انطاکیہ وغیرہ یہ سب بلاد روم کہلاتے تھے کیونکہ سلطنت روم بہت وسیع تھی، ورنہ قیصر کی اصل سرزمین اٹلی اور اس کے نواح میں ہے۔ ذہبی شاہ نجاشیؓ کا بیٹا تھا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آبا تھا۔ روحی سلطنت کے ساتھ مسلمانوں کے کئی بار معاہدے ہوئے ہیں اور کئی بار ٹوٹے ہیں۔ اجمالاً اس حدیث سے

صرف اتنا معلوم ہو سکتا ہے کہ یہ کسی ایک واقعہ کی طرف اشارہ ہے۔

۴۲۹۳۔ حَدَّثَنَا مُوَقَّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَدَّادِيُّ قَالَ قَالَ نَا أَبُو عُمَيْرٍ عَنْ حَسَّانِ بْنِ عَطِيَّةٍ هَذَا الْحَدِيثُ وَزَادَ فِيهِ رَوَيْتُهُمَا الْمُسْلِمُونَ اِلَى اسْلِحْتَهُمْ فَيَقْتُلُونَ فَيُكْرِمُ اللَّهُ تِلْكَ الْعَصَابَةَ بِالشَّرْعِ اِلَّا اَنَّ الْوَلِيدَ جَعَلَ الْحَدِيثَ عَنْ جُبَيْرٍ عَنْ ذِي مَخْبَرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ابُودَاؤُدَ وَمَا هُوَ مَرْوُحٌ وَيَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ وَبَشَرُ بْنُ بَكْرِ عَنِ الْأَرْنَأَعِ كَمَا قَالَ عَيْسَى ط

ترجمہ :- ابو عمر کے طریق سے ایک اور سند کے ساتھ یہی حدیث۔ اس میں یہ اضافہ ہے کہ دو اور مسلمان اپنے الحکم کی طرف ٹوٹ پڑیں گے اور نصاریٰ کو قتل کریں گے اور اس جماعت کو اللہ تعالیٰ شہادت کی عزت دے گا۔

بَابُ فِي أَمَارَاتِ الْمَلَا حِمٍ

(ملاحم کی علامات کا باب)

۴۲۹۴۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ الْعَنْبَرِيِّ نَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ شَابِثِ بْنِ ثَوْبَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ مَكْحُولٍ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نَفِيرٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ يَخْنَمٍ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عُمَرَانُ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ خَرَابٌ يَثْرِبُ وَخَرَابٌ يَثْرِبُ خُرُوجُ الْمَلْحَمَةِ وَخُرُوجُ الْمَلْحَمَةِ فَتُخْرِقُ الْقُسْطَ طِينِيَّةً وَتُفْتَحُ قُسْطُ طِينِيَّةٌ خُرُوجُ الدَّجَالِ ثُمَّ مَرْبَ بَيْدِهِ عَلَى فَخِذِ الذِّى حَدَّثَهُ أَوْ مُنْكِبَهُ ثُمَّ قَالَ إِنَّ هَذَا الْحَقُّ كَمَا إِنَّكَ هُمُنَا أَوْ كَمَا إِنَّكَ قَاعِدٌ يَعْنِي مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ ط

ترجمہ :- معاذ بن جبل نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”و بیت المقدس کی آبادی تیرب کی بربادی ہوگی اور تیرب کی بربادی ایک بڑی جنگ کا ظہور ہوگا۔ اور بڑی جنگ کا ظہور قسطنطنیہ کی فتح ہو

گی اور قسطنطنیہ کی فتح و حال کا خروج ہوگا۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا ہاتھ اس کی ران پر مارا جس پر یہ بیان فرمایا تھا، یا اس کے کندھے پر ہاتھ مارا، پھر فرمایا کہ یہ بات اسی طرح برحق ہے جیسے کہ تو یہاں ہے، یا جلیا کہ تو یہاں بیٹھا ہے یعنی معاذ بن جبل۔

شرح:- اس حدیث کی سند میں بقول منذری عبدالرحمان بن ثابت بن ثوبان ہے جو ایک صالح شخص تھا، بعض نے اس کی توثیق کی ہے اور کئی لوگوں نے اس میں کلام کیا ہے۔ حدیث کا مطلب یہ ہے کہ یہ واقعات یکے بعد دیگرے پیش آئیں گے، اگرچہ ہر دو واقعات میں کافی فاصلہ ہوگا۔ قسطنطنیہ کی فتح ترک سلطان محمد فاتح کے دور میں واقع ہوئی تھی۔ مولانا نے فرمایا کہ اس حدیث میں مراد مہدی کا اسے فتح کرنا ہے۔ واللہ اعلم۔ بیت المقدس کی آبادی کا مطلب یہ ہے کہ کفارہ کا اس پر غلبہ ہو جائے گا۔ ہمارے دور میں یہودی اس پر قابض ہو چکے تھے۔ یشرب مدینہ منورہ کا قدیم نام تھا، حضور کی ہجرت کے بعد مدینہ النبی کہلایا اور مختصر الے مدینہ کہنے لگے۔ مدینہ کی بربادی یزید بن معاویہ کے عہد میں واقعہ حرہ میں بھی ہوئی تھی۔ معلوم نہیں اس حدیث میں کون سی بربادی مراد ہے۔

بَابُ فِي تَوَاتُرِ الْمَلَا حِمٍ

(ملاحم کے متواتر ہونے کا باب)

۴۲۹۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النَّفِيلِيُّ شَاعِرُ عِيسَى بْنِ يُونُسَ عَنْ أَبِي بَكْرٍ
ابْنِ أَبِي مَرْيَمَ عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ سُفْيَانَ الْغَسَّالِيِّ عَنْ يَزِيدَ بْنِ قُطَيْبٍ السُّكُونِيِّ
عَنْ أَبِي بَحْرَةَ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْمَلْحَمَةُ الْكُبْرَى وَنَتَحُ الْفُسْطُطَيْنِ وَحُدُوجُ الدَّجَالِ فِي سَبْعَةِ
أَشْهُدٍ

ترجمہ:- معاذ بن جبل نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو بڑی جنگ اور قسطنطنیہ کی فتح اور
دجال کا خروج ساتواں میں ہوگا (ابن ماجہ، ترمذی، ترمذی نے اسے حدیث غریب کہا ہے۔ ابوبکر بن
ابی کریم کا نام کبیر یا عبدالکلام ہے۔ امام احمد نے اسے ضعیف اور لاشیٰ کہا ہے۔ ابوداؤد نے کہا کہ اس
کے چوری ہو گئی تھی جس کے باعث اس کی عقل جاتی رہی۔ ابن معین، البوزعمہ اور ابوحاتم نے اسے ضعیف
کہا ہے۔ نسائی اور دارقطنی نے بھی یہی کہا ہے۔ منذری نے کہا ہے کہ اس کی حدیث کا اعتبار نہیں۔

۲۱۹۶۔ حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شُرَيْحٍ الْجَمْعِيُّ نَابِغَةُ عَنْ بَحِيرٍ عَنْ خَالِدٍ عَنْ
 أَبِي بِلَالٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُسَيْرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَ
 الْمَلْحَمَةِ وَفَتْحِ الْمَدِينَةِ سِتُّ سِنِينَ وَيَخْرُجُ الْمَسِيحُ الدَّجَالُ فِي
 السَّابِعَةِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَهَذَا أَصَحُّ مِنْ حَدِيثِ عِيسَى ط

ترجمہ:۔ عبد اللہ بن بسر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ ملحمہ (شدید قتال) اور شہر
 دمشق کی فتح میں چھ سال کا فاصلہ ہے اور مسیح دجال ساتویں سال نکلتے گا۔ ابو داؤد نے کہا کہ عیسیٰ بن یونس
 کی حدیث سے یہ صحیح تر ہے۔

بَابُ فِي تَدَايِي الْأُمَمِ عَلَى الْإِسْلَامِ

اسلام کے خلاف اقوام عالم کے اجتماع کا باب۔ تداوی کا لفظ وارد ہے جس کا معنی ہے کہ اقوام عالم ہماروں
 کے خلاف ایک کریں گی، ایک دوسرے کو بلا کر گٹھ جوڑ کریں گی اور اسلام کے جڑ سے اکھاڑ دینے کی کوشش کریں گی۔

۲۱۹۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي هَاشِمٍ الدَّمشَقِيُّ نَابِغَةُ بْنُ بَكْرِ نَابِغَةُ
 جَابِرٌ حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامِيُّ عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ يُوشِكُ الْأَمَمُ أَنْ تَدَايِيَ عَلَيْكُمْ كَمَا تَدَايِيَ الْأَكَلَةُ إِلَى قَصْعَتِهَا
 فَقَالَ قَائِلٌ وَمِنْ قَلِيلٍ نَحْنُ يَوْمَئِذٍ قَالَ بَلْ أَنتُمْ يَوْمَئِذٍ كَثِيرٌ وَلَكِنَّكُمْ
 غَنَاءٌ كَفَّاءُ السَّبِيلِ وَلَيَنْزِعَنَّ اللَّهُ مِنْ صُدُورِ عِدْوِكُمُ الْمَهَابَةَ
 مِنْكُمْ وَلَيَقْذِفَنَّ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمُ الْوَهْنَ فَقَالَ قَائِلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا الْوَهْنُ
 قَالَ حُبُّ الدُّنْيَا وَكَرَاهِيَةُ الْمَوْتِ ط

ترجمہ:۔ ثوبانؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ عنقریب تو میں تم پر ٹوٹ پڑیں گی جس طرح
 کھانے والے (بھوکے) اپنے طبق (دستر خوان) پر ٹوٹ پڑتے ہیں۔ ایک بولنے والا بولا وہ کیا ہم اس
 وقت تھوڑے ہوں گے۔ فرمایا بلکہ تم اس وقت بہت زیادہ ہو گے لیکن تم سیلاب کے کڑے کرکٹ

اور حجاج کی طرح ہو گئے اور اللہ تعالیٰ تمہارے دشمن کے دلوں سے تمہاری ہیبت کو نکال دے گا اور اللہ تعالیٰ تمہارے دلوں میں دشمن ڈال دے گا۔ پس ایک کہنے والے نے کہا وہ یا رسول اللہ! یہ دشمن کو کھلا پن کیا چیز ہوگی؟ فرمایا وہ دنیا کی محبت اور موت کی ناپسندیدگی۔

تشریح: جب دلوں میں ایمان کی مضبوطی اور اعضاء میں اعمال کی پختگی نہ رہی تو مسلمان کو کھلے ہو کر رہ گئے۔ دنیا بھر کی اقوام انہیں اپنا لقمہ ترسنانے کے لیے ایک ٹیغ سمجھوتے کے ساتھ ان پر ٹوٹ پڑیں، جیسا کہ اب ہے۔ صندو ہمارا دشمن، مغربی ممالک ہمارے ساتھ مذاق اور غداری کرنے والے، یہودی ہمارے ازلی وادری دشمن، اشتراکی اور ہریئے ہمیں مٹا ڈالنے اور ہڑپ کر جانے کے دہپے ہیں۔ دنیا کے دونوں بڑے بلائیں ہمارے خلاف ہیں۔ روس نے افغان تان کو ہڑپ کر لیا ہے اور اس سے پہلے وہ ترکستان کی درجن بھر مسلم ریاستوں کو ہضم کر چکا ہے۔ مغربی ممالک نے دنیا بھر میں اسلامی مقبوضات کا ٹکڑا ٹکڑا کر لیا اور اب شرق اوسط میں یہودی ان کی شہ پر اور ان کی مدد سے مسلمانوں کا قتل عام کر رہے ہیں۔ مسلمانوں کی تعداد دنیا بھر میں ایک ارب سے کم نہیں لیکن یہ تعداد بے وزن ہے۔ وہ باہم خانہ جنگی، قتل و غارت، عیش و عشرت میں نغمن ہیں اور دنیا انہیں مٹانے کا عزم کیے ہوئے اپنے کام میں مصروف ہے۔ مسلمان مادہ پرست ہو گئے اور موت کو خوف ناک سمجھنے لگے تو نتیجہ موت اور ذلت کی صورت میں نکلا۔ یہ حدیث ہم پر لفظ بلفظ صادق آرہی ہے۔

بَابُ فِي الْمَعْقِلِ مِنَ الْمَلَا حِمِ

(ملاحم سے پناہ گاہ کا باب)

۴۲۹۸۔ حَدَّثَنَا إِسْحَامُ بْنُ عَمَّتٍ حَدَّثَنَا شَيْخُ يَحْيَى بْنُ حَمَزَةَ عَنْ ابْنِ جَابِرٍ قَالَ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَرْطَاةٍ قَالَ سَمِعْتُ جُبَيْرَ بْنَ نَفِيرٍ يَحْدِثُ عَنْ أَبِي الدُّدَّادِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ فُسْطَاطَ الْمُسْلِمِينَ يَوْمَ الْمَلْحَمَةِ يَأْتُونَ عَوْطَةَ إِلَى جَانِبِ مَدِينَةٍ يُقَالُ لَهَا مَمَشِقُ مِنْ خَيْرِ مَدَائِنِ الشَّامِ

ترجمہ: ابوالدرداء سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ دو لقمہ کے زمانے میں مسلمانوں کا قلعہ عوطہ ہو گا جو دمشق نامی شہر کے ایک جانب واقع ہے اور شام کے بہترین شہروں میں سے ہے۔ شرح: مولانا نے فرمایا عوطہ اس علاقے کا نام ہے جس میں دمشق واقع ہے۔ یہ پہاڑوں سے گھرا ہوا ہے۔ اس میں درختوں اور نہروں کی کثرت ہے۔ یہ ایک قدرتی قلعہ ہے جو محفوظ مقام پر واقع ہے۔ ابوداؤد

نہایت خوش گوار اور منظر پرداز و غریب ہے۔

۴۲۹۹۔ قَالَ أَبُو دَاوُدَ حَدَّثَنَا عَنْ أَبِي وَهَبٍ قَالَ حَدَّثَنِي جَبْرِ بْنُ حَازِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُوشِكُ الْمُسْلِمُونَ أَنْ يُجَاوِزُوا إِلَى الْمَدِينَةِ حَتَّى يَكُونَ الْبُعْدُ مَسَاحِلَ الْجَمْعِ سِلَاحٌ ط

ترجمہ:- ابن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”عنقریب مسلمانوں کو مدینہ کی طرف محصور کیا جائے گا حتیٰ کہ ان کی بعید ترین سرحد سلاخ ہوگا۔“ یہ حدیث کتاب الفتن میں ۲۴۹۹ نمبر پر گزر چکی ہے۔ بحث وہاں دیکھیے۔

۴۳۰۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَنَسَةَ عَنْ يُونُسَ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ وَ سِلَاحٌ قَرِيبٌ مِنْ خَيْبِطٍ

ترجمہ:- زہری نے کہا کہ سلاخ کا مقام خیبر کے قریب واقع ہے۔ ردیعیؒ کتاب الفتن حدیث نمبر ۴۲۵۰

بَابُ إِرْتِفَاعِ الْفِتْنَةِ مِنَ الْمَلَاكِمِ

(ملاحم میں خانہ جنگی کے اٹھ جانے کا باب)

۴۳۰۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقَوَّابِ بْنُ نَجْدَةَ قَالَ قَالَ نَاسُ إِسْمَاعِيلَ ح وَحَدَّثَنَا هَكْمَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ الْحَسَنُ بْنُ سَوَّاسٍ نَاسُ إِسْمَاعِيلَ نَاسُ سُلَيْمٍ بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ جَابِرٍ الطَّلَافِيُّ قَالَ هَرُونَ فِي حَدِيثِهِ عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ أُمَّةً سَيُفَعِلْنَ سَيْفًا مَنَعًا دَسِيفًا قَدْ عُدَّ رَهَاءً

ترجمہ:- عوف بن مالک نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ اس امت پر دو تلواریں جمع نہ کرے گا، ایک تلوار خون کی (خانہ جنگی) اور ایک تلوار ان کے دشمن کی۔“ اسماعیل بن عیاش اس حدیث

کاروائی متکلم فیہ ہے۔ اس حدیث میں مسلمانوں کا باہم اتحاد و اتفاق کسی نہایت ہی نازک موقع پر مراد ہوتا ہو اور تاریخی واقعات تو یہ بتاتے ہیں کہ اندلس کی تباہی کے وقت، متحدہ ہندوستان کے بہت سے واقعات ہیں اور اب عراق اور ایران کی جنگ میں مسلمان نہایت خطرے میں جبکہ دشمن ان کی دیواروں پر کھڑا ہے۔ آپس میں دست و گریبان رہے ہیں۔ فلسطینیوں کو ادھر اسرائیل جیسا کمینہ دشمن رگید رہا ہے اور ادھر وہ آپس میں قتل و غارت میں مصروف ہیں۔ اعاذنا اللہ تعالیٰ مولانا کا اشارہ یہ بتاتا ہے کہ اس سے مراد وہ وقت ہے جبکہ دنیا کی تو میں متفقہ طور پر مسلمانوں پر ٹوٹ پڑیں۔

بَابُ فِي النَّهْيِ عَنْ تَقْيِيجِ التُّرُكِ وَ الْحَبْشَةِ ط

رتروں اور حبشیوں کو مہڑکانے سے نہی کا باب

۴۴۰۲۔ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ الدَّمَلِيُّ قَالَ سَمِعْتُ عَنْ الشَّيْبَانِيِّ عَنْ أَبِي سَكِينَةَ رَجُلٍ مِنَ الْمُحَضَّرِينَ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ دَعُوا الْجُشَّةَ وَاتْرَكُوا التُّرُكَ مَا تَرَكُواكُمْ ط

ترمذی۔ ایک آواز شدہ شخص البرکینہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ایک صحابی سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تک اہل حبشہ تمہیں کچھ نہ کہیں انہیں کچھ نہ کہو اور جب تک ترک تمہیں چھوڑے رکھیں انہیں چھوڑ دو (نسائی) ابن ماجہ

شرح۔ محدث علی القاری نے خطاب کے حوالے سے کہا ہے کہ آیت قَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً مطلق ہے اور یہ حدیث مقید ہے۔ پس مطلق کو مقید پر محمول کیا جائے گا اور حدیث کو آیت کے عموم کا محض بنایا جائے گا۔ جیسے کہ محسوس کے حق میں بھی ایسا ہی کیا گیا ہے کہ قرآن کے حکم میں تو جزئیہ صرف اس کتاب کے ساتھ مخصوص تھا مگر حضور نے فرمایا کہ محسوس کے ساتھ بھی وہی سلوک کرو جو اس کتاب سے کیا جاتا ہے۔ عیسیٰ نے کہا ہے کہ ممکن ہے یہ آیت اس حدیث کی ناسخ ہو کیونکہ حدیث کا تعلق اس وقت سے ہے جبکہ اسلام محفوز ہو۔ رہا یہ کہ بالفصوص ان دو قوموں کو ترک کرنے کا حکم کیوں دیا گیا ہے۔ تو اس کا جواب یہ ہے کہ حبشہ

و غیرہ کے علاقے اور مسلمانوں کے درمیان جنگل، صحرا اور دیگیتان اور سمندر تھے لہذا کثرت مشقت و تعب کے باعث مسلمانوں کو اس کا تکلف نہ کیا گیا۔ جہاں تک ترکوں کا معاملہ تھا، سودہ بڑے جنگجو، خونخوار، وحشی اور ظالم تھے۔ ان کا ملک ٹھنڈا تھا اور اس وقت کا اسلامی لشکر جن لوگوں پر مشتمل تھا یعنی عوب، وہ گرم ملک کے باشندے تھے۔ اس بنا پر انہیں یہ حکم نہ دیا گیا کہ ترکوں کے علاقوں میں داخل ہوں یا درہے کہ ترک اس وقت مشرک یا لامذہب تھے، بعد میں ان کی کثیر تعداد اسلام آئی تھی۔ یہ تو حکم ہمارے لیے ہے کہ اس قسم کے دشمنوں کو بلا وجہ موت چھوڑ دو۔ مگر خدا خواستہ جب کوئی دشمن بلا وجہ اسلام میں آگئے تو پھر چھوڑ دو قتال فرمیں عین ہو جاتا ہے جبکہ پہلی صورت میں فرمیں کفایہ ہے۔ حدیث کا حکم رخصت و اباحت کے لیے ہے۔ وجوب و فرضیت کیلئے نہیں اور انہیں ترک کرنے کی حد یہ ہے کہ وہ ہمیں ترک نہ کریں۔

بَابُ فِي قِتَالِ التُّرْكِ

(ترکوں سے قتال کا باب)

۴۳۰۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ سَأَلْتُ يَحْيَى بْنَ عَمْرِو بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُوا السَّاعَةَ حَتَّى يَأْتِيَ تِلْكَ الْمُسْلِمُونَ التُّرْكُ قَوْمًا دُجُوهُهُمْ كَالْمُجَابِرَةِ الْمَطْرَقَةِ يَلْبَسُونَ السَّعَدَ

ترجمہ:۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو قیامت قائم نہ ہوگی جب تک کہ مسلمان ترکوں سے قتال نہ کریں۔ وہ ایک ایسی قوم ہے کہ جن کے چہرے چوڑی کوٹی ہوئی ڈھالوں کی مانند ہیں، وہ بالوں کا لباس اور جوتے پہنتے ہیں (مسلم، نسائی)
شرح:۔ چنانچہ ترکوں سے قتال ہوا اور انہی سے ایک طبقے کی تاریخوں نے بغداد کی اینٹ سے اینٹ بجادی تھی۔ مگر کچھ عرصے کے بعد فاتح مفتوح ہو گئے ترکوں نے اسلام قبول کر لیا اور سیکڑوں برس تک عظمت اسلام کے وارث رہے۔

۴۳۰۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَابْنُ السَّرْحِ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُوا السَّاعَةَ حَتَّى يَأْتِيَ تِلْكَ الْمُسْلِمُونَ التُّرْكُ قَوْمًا دُجُوهُهُمْ كَالْمُجَابِرَةِ الْمَطْرَقَةِ يَلْبَسُونَ السَّعَدَ

تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا صِغَارًا الْأَعْيُنِ ذُلْفَ الْأَقْوَابِ كَانَ
وَجُوهُهُمْ مُمَجَّاتٌ الْمَطْرَقَةُ ط

ترجمہ:- ابوہریرہؓ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "قیامت قائم نہ ہوگی جب تک کہ تم ایک ایسی قوم سے قتال نہ کرو جن کے چوتنے بالوں کے ہوں گے، اور قیامت قائم نہ ہوگی جب تک کہ تم ایک قوم سے قتال نہ کرو جو چھوٹی آنکھوں والے چپٹی ناکوں والے ہوں گے گویا کہ ان کے چہرے کوئی ہوئی چوڑی ڈھالوں کی مانند ہوں گے رنجاری، مسک، ابن ماجہ، ترمذی، شرح:- بعض وہ سرد علاقوں کے باشندے ہیں۔ گندھے ہوئے اور بیٹے ہوئے بالوں کے جوتے پہنتے ہیں ریا بالوں کے موزے استعمال کرتے ہیں، ناک جب چوڑی اور چپٹی ہو تو اسے اذلف کہا جاتا ہے۔ یہ انہی ترکوں اور تائاریوں کا ذکر ہے۔

۴۰۵۔ حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَارٍ ذِي التَّنِيسِيِّ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى نَا بَشِيرُ
بْنِ الْمَعَاذِ عَنِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
حَدِيثٍ يُقَاتِلُكُمْ قَوْمٌ صِغَارٌ الْأَعْيُنِ يَعْنِي السُّذُكُ قَالَ تَسُوُّ قَوْمُهُمْ شَلَاتَ
مِسَاهٍ حَتَّى تُلْجِفُوهُمْ بِحَزِيرٍ أَوْ الْعَرَبِ فَمَا فِي السِّيَاقَةِ الْأُولَى نِيْتَجُوا
مَنْ هَرَبَ مِنْهُمْ وَأَمَّا فِي الثَّانِيَةِ فَيَنْجُوا بَعْضٌ وَيَمُوتُ بَعْضٌ وَأَمَّا فِي
الثَّلَاثَةِ فَيَسْطَلِحُونَ أَوْ كَمَا قَالَ ط

ترجمہ:- برید بنی صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک حدیث میں بیان کیا "تمہارے ساتھ ایک چھوٹی آنکھوں والی قوم یعنی سذک قتال کریں گے، فرمایا تم انہیں تین بار ہانکے گے حتیٰ کہ انہیں جزیرہ عرب سے جا ملاؤ گے۔ جہاں تک پہلے بار ہانکنے کا تعلق ہے سو جوان میں سے بھاگ جائیں گے وہ بچ جائیں گے۔ دوسری بار کچھ بچ جائیں گے اور کچھ ہلاک ہو جائیں گے لیکن تیسری بار وہ ان کا استیصال ہو جائے گا۔ یا جیسا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ (مسند احمد)

شرح:- یہ حدیث مسند احمد بھی ہے مگر اس کا سیاق ابوداؤد کی حدیث سے مختلف ہے۔ اس میں ہے کہ تین بار دھکیلنے والے مسلمان نہیں بلکہ ترک ہوں گے حتیٰ کہ وہ انہیں جزیرہ عرب کے ساتھ ملحق کر دیں گے۔ قرطبی نے امام احمد کی روایت کو صحیح قرار دیا ہے۔ عون المعبود میں ہے کہ ابوداؤد کی روایت میں کسی راوی کے دسم سے معنون السٹ ہو گیا ہے۔ فتنہ تائاریوں، کذاؤ کی تائاری سے ہی معلوم ہوتا ہے کہ مسند احمد

کی روایت درست ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ میں اس کی تائید کرتا ہوں۔

بَابُ فِي ذِكْرِ الْبَصْرَةِ بِصَوَرِهِ

۴۳۰۶ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا عَنْ عَبْدِ الصَّمَدِ بْنِ عَبْدِ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَمْعَانَ قَالَ سَأَلْتُ مُسْلِمَ بْنَ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُنْزِلُ نَارٌ مِنْ أُمِّي دِيغَاطٍ لَيْسَتْ مِنَ الْبَصْرَةِ عِنْدَ نَهْرٍ يُقَالُ لَهُ دِجْلَةٌ تَكُونُ عَلَيْهِ جِسْرٌ يَكُونُ أَهْلُهَا وَتَكُونُ مِنْ أَهْلِهَا الْمُهَاجِرُونَ قَالَ ابْنُ يَحْيَى قَالَ أَبُو مُعْبِدٍ يَكُونُ مِنْ أَهْلِهَا الْمُسْلِمِينَ فَإِذَا كَانَ فِي إِخْبَارِ الزَّمَانِ جَاءَ بَنُو النَّطُورِ عَرَاضُ الْوُجُوهِ صِغَارُ الْأَعْيُنِ حَتَّى يَنْزِلُوا عَلَى أَشْطِ النَّهْرِ فَيَتَفَرَّقُ أَهْلُهَا ثَلَاثَ فِرَقٍ فِرْقَةٌ يَأْخُذُونَ أَذْنَ ابْنِ الْبَقَرِ وَالْبَقَرِ وَالْبَقَرِ وَهَلَكُوا وَفِرْقَةٌ يَأْخُذُونَ لِأَنْفُسِهِمْ وَكَفَرُوا فِرْقَةٌ يَجْعَلُونَ دَسَارَ رِيهِمْ نَلَفَ طَرَفُهَا هُمُ وَيَقَاتِلُونَهُمْ وَهَذَا الشَّقْدُ أَهْطُ

ترجمہ :- البکرہ حدیث بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میری امت کے کچھ لوگ ایک ہمارے زمین میں انڑی گئے جس کا نام وہ بصرہ رکھیں گے جو ایک دریا کے پاس ہے جسے دجلہ کہتے ہیں۔ اس پر ایک پل ہوگا۔ اس کے باشندے کثرت سے ہوں گے اور وہ مہاجرین کے بڑے شہروں میں سے ہو جائے گا، ابو معمر راوی نے کہا کہ وہ مسلمانوں کے بڑے بڑے شہروں میں سے ہو جائے گا۔ جب آخری زمان آئے گا تو قطیف کی اولاد آئے گی جو چوڑے چلے چہروں والے چھوٹی آنکھوں والے ہوں گے، حتیٰ کہ وہ دریائے ساحل پر اتریں گے۔ پس وہ اس کے باشندے تین گروہوں میں متفرق ہو جائیں گے۔ ایک فرقہ تو وہ ہے جو بیوں کے دم پکڑیں گے اور کھلی زمین میں زراعت کے لیے نکل جائیں اور ملاں ہو جائیں گے۔ دوسرا فرقہ نیلے کفار و ارتداد اختیار کر کے کافر ہو جائے گا۔ تیسرا فرقہ اپنی اولاد کو پس پشت رکھ کر قتال کرے گا۔ وہی شہید ہوں گے۔

شرح :- قنطورہ بقول مولانا ترکوں کے مورث اعلیٰ کا نام ہے۔ بصرہ کے یہ واقعات جو حضور نے بیان فرمائے ہیں مشہور ہیں اسی طرح پیش آئے تھے۔ فتح ابودود میں ہے کہ بصرہ سے یہاں لجنہ مراد ہے اور اس

کہ وہیں یہ ہے کہ دریا ئے دجلہ بغداد میں ہے بہتا ہے نہ کہ بصرہ میں سے بغداد کے ایک دروازے کا نام باب البصرہ تھا۔ اس حدیث میں بغداد کی تباہی، بعض مسلمانوں کے مزد ہو جانے، بعض کے وہیات اور جنگوں میں نکل جانے اور زراعت اختیار کر لینے اور کچھ لوگوں کے ثابت رہ کر شہید ہو جانے کا ذکر ہے۔

۴۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْقَتَّاعِ قَالَ سَمِعْتُ الْعَزِيزَ بْنَ عَبْدِ الْمَسِيدِ قَالَ
سَمِعْتُ مُوسَى الْأَعْلَمَ إِذْ ذَكَرَهُ عَنْ مُوسَى بْنِ أَلَسٍ عَنْ أَلَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْتَ يَا أُنْسُ إِنْ النَّاسَ يَتَصَرُّوْنَ
أَمْعَارًا وَأَنْ مَعَهُمَا مِنْعًا يَقَالُ لَهَا الْبَعْرَةُ أَوِ الْبَعْرِيَّةُ فَكُنْ أَنْتَ مَدْرَتَ
بِهَا أَوْ دَخَلْتَهَا فَيَاكَ وَسِبَاخَهَا وَكَلَامَهَا وَسُوءَتَهَا وَبَابُ أُمْرَانِهَا
وَعَلَيْكَ بِضَوَا حَيْفَانَا لَيْتَ يَكُونُ بِهَا خَسْفٌ وَقَذْفٌ وَرَاجِفٌ وَتَوُّمٌ
يَبْتِئُونَ يُعْبِرُونَ قَرْدَةً وَخَنَازِيرًا

مترجمہ:- انس بن مالک سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا کہ اے انس لوگ کئی شہر بسائیں گے اور ان میں سے ایک کو بصرہ کہا جائے گا یا بصریہ۔ پس اگر تو وہاں سے گزرے یا اس میں داخل ہو تو یاد رکھنا کہ اس کے کھاری پانی (کھڑ شور) اور بندر گاہ سے بچنا، اور اس کے بازار اور امداد کے دروازوں سے بچ کر رہنا، اور اس کے اطراف کو اختیار کرنا کیونکہ اس میں خسف اور قذف اور راجف ہوگا اور ایک قوم ایسی ہوگی جو رات کو صحیح سالم ہوں گے مگر صبح کو بندر اور شہریر ہوں گے۔

مشرح:- بصرہ بادر کی فتح کے ساتھ ہے اور یہ ایک مشہور شہر ہے جو حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے بسایا تھا۔ اس کی باندگی تین لغات ہیں با کا ضمہ، باد کا فتح اور باد کا کسرہ۔ اسے بصریہ بھی کہا گیا ہے اور ایک نام تدمر اور ایک اور نام مو تفلک بھی ہے۔ یہ شہر حضرت عتبہ بن عرزوان نے جناب عمرؓ کے دور خلافت میں بنایا تھا۔ یہ شہر کا واقعہ ہے اور لوگ اس میں شہرہ میں بسے تھے۔ کلاہ بندر گاہ کو کہتے ہیں اور اس نام کا ایک مقام بھی بصرہ میں موجود تھا۔ اسی طرح ضاحیہ اصل میں تو شہر کی بیرونی جانب یا آبادی کو کہتے ہیں مگر بصرہ میں اس نام کا ایک مقام تھا خسف کا معنی ہے زمین میں دھنسا، قذف کا معنی ہے پھریا اوّلے برسناد اور راجف کا معنی ہے زلزلہ۔ علامہ ابن الجوزی نے اس حدیث کو موضوع کہا ہے مگر اس کی جو سند بیان کی ہے وہ ابو داؤد کی سند سے مختلف ہے۔ حافظ علائی نے کہا ہے کہ ابو داؤد کی سند میں صرف یہ نقص نکالا جاسکتا ہے کہ راوی کو اس کے اتصال میں شک ہے۔ مندرجہ کے کلام سے بھی یہی معلوم ہے کہ یہ ایک منقطع

سند ہے۔

۴۳۰۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْثَرِ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا هِلْمَةَ بْنَ صَالِحٍ بْنِ دُرَيْمٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ إِنِّي طَلَقْنَا حَاجِجِينَ فَإِذَا رَجُلٌ نَقَالَ لَنَا إِلَى جَنْبِكُمْ قُدَيْسَةُ لَمَّا يُقَالُ لَمَّا الْأَبْلَهُ قُلْنَا نَعَمْ قَالَ صَنْ يَضْمَنُ لِي مِنْكُمْ أَنْ يُصَلِّيَ لِي فِي مَسْجِدِ الْعُشَّارِ كَعَتَيْنِ أَوْ أَرْبَعًا وَيَقُولُ هَذَا لَا بِيْ هَذِهِ سَمِعْتُ خَلِيلِي أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ مَسْجِدِ الْعُشَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُعْدًا أَوْ لَا يَقُومُ مَعَ شُعْدًا أَوْ يَدْبُرَ غَيْرُهُمْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا الْمَسْجِدُ مِثْلِي الْتَقَرُّدُ

ترجمہ:۔ صالح بن دریم نے کہا کہ ہم لوگ حج کرنے گئے تو ایک شخص کو دیکھا یہ ابوہریرہ تھے اس نے ہم سے کہا کہ تمہارے پہلو میں ایک بستی ہے جسے ابلہ کہا جاتا ہے ۵ ہم نے کہا کہ ہاں۔ اس نے کہا کہ میرے لیے کون ذمہ داری لیتا ہے کہ مسجد العشار میں دو رکعت یا چار رکعت ادا کرے اور کہے کہ وہ یہ ابوہریرہ کے لیے ہیں۔ میں نے اپنے دوست ابوالقاسم صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ اللہ تعالیٰ قیامت کے دن مسجد العشار سے کچھ شہداء اٹھائے گا جن کے علاوہ اور کوئی شہداء بد کے ساتھ کھڑا نہیں ہوگا۔ ابو داؤد نے کہا کہ یہ مسجد نہر فرات کے پاس ہے۔

شرح:۔ ابلہ کی بستی دریائے دجلہ کے کنارے پر شہر بصرہ کی آبادی سے قبل بھی آباد تھی۔ یہ شاہان فارس کے زمانے سے چلی آتی تھی۔ عقیلی نے اس حدیث کو ابوالہیثم بن صالح اور اس کے باپ صالح بن دریم کے سبب سے عزیز محفوظ قرار دیا ہے اور دارقطنی نے ضعیف کہا ہے۔ دیگر بعض ائمہ حدیث اسے لائق احتجاج مانتے ہیں۔

بَابُ ذِكْرِ الْحَبْشَةِ

(حبشہ کے ذکر کا باب)

۴۳۰۹۔ حَدَّثَنَا الْقُسَيْمُ بْنُ أَحْمَدَ الْبَغْدَادِيُّ سَأَلَ أَبَا عَامِرٍ عَنْ زُهَيْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ مُوسَى بْنِ جَبْرِ عَنْ أَبِي إِمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حَنِيفٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَتَدْرُكُوا الْحَبْشَةَ مَا تَدْرُكُوكُمْ

فَاتَهُ لَا يَسْتَخْرِجُ كُنْزَ الْكُفَّةِ إِلَّا ذُو السَّوِيقَتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ

ترجمہ :- عبداللہ بن عمرو نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جب تک حبشہ والے تمہیں نہ چھیڑیں انہیں کچھ نہ کہو کیونکہ کعبہ کا خزانہ ایک چھوٹی پنڈلیوں والا حبشی ہی نکالے گا۔
 شرح :- اس خزانے سے مراد کعبۃ اللہ کی نذر کی بعض وہ قیمتی چیزیں ہیں جو کعبہ کی عمارت کے نیچے دفن ہیں۔ اس حبشہ کی ٹانگیں تیلی اور ٹیڑھی ہوتی ہیں۔ حلّی وغیرہ نے کہا ہے کہ یہ وائتھ یا قوج یا قوج کی ہلاکت کے بعد عیسیٰ علیہ السلام کی حکومت کے زمانے میں پیش آئے گا۔ عیسیٰ علیہ السلام سات آٹھ سو آدمیوں کا لشکر اس حبشی کا مقابلہ کرنے کے لیے بھیجیں گے مگر اس کے منزل پر پہنچنے سے پہلے ہی وہ ہوا میں پڑے گی جس سے ہر مومن کی جان نکل جائے گی اور اس کے بعد شرار الناس رہ جائیں گے جن پر قیامت قائم ہوگی۔

بَابُ أَمَارَاتِ السَّاعَةِ

(علامات قیامت کا باب)

۴۳۱۔ حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ مِشْأَمٍ حَدَّثَنَا شَيْخُ إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَبِي حَيَّانَ التَّمِيمِيِّ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ قَالَ جَاءَ نَفْسٌ إِلَى مَرْوَانَ بِالْمَدِينَةِ فَمَسَعُوهُ يُحَدِّثُ فِي الْآيَاتِ أَنَّ أَوَّلَ مَا الدَّجَالُ قَالَ فَأَنْصَرَفْتُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فَحَدَّثْتُهُ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ لَمْ يَقُلْ شَيْئًا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أَوَّلَ الْآيَاتِ خُرُوجًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا أَوَّلَ الدَّابَّةِ عَلَى النَّاسِ ضُحًى فَاتَّبَعُهَا كَأَنَّهُ قَبْلُ صَارَ جَبَةً فَأَنَا لَأُحْدِثُ عَلَى إِثْرِهَا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَكَانَ يَقْرَأُ الْكُتُبَ وَظَنَّ أَنَّ لَمَعًا خُرُوجًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا

ترجمہ :- ابو زرعمہ نے کہا کہ مروان کے پاس مدینہ میں ایک جماعت آئی اور اسے یہ حدیث بیان کرتے سنا کہ قیامت کی نشانیوں سے پہلی نشانی دجال ہے۔ ابو زرعمہ نے کہا کہ پھر میں عبداللہ بن عمرو کے پاس گیا اور اسے مروان کی بیان کردہ حدیث سنائی تو عبداللہ نے کہا کہ مروان نے بے اصل بات بیان کی ہے۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ ظاہر ہونے میں پہلی نشانی مغرب سے سورج کا طلوع ہونا ہے یا چاشت کے وقت لوگوں پر دابہ کا نکلنا۔ ان میں سے جو پہلے ظاہر ہوگی تو دوسری اس کے بعد جلد ظاہر ہوگی۔ ابو زرعمہ نے کہا کہ عبداللہ بن عمرو تورات و انجیل پڑھا کرتے تھے، سو عبداللہ بن عمرو نے کہا کہ ان میں سے ظہور کے لحاظ سے پہلی نشانی

مغرب سے سورج کا طلوع ہوتا ہے۔

شرح :- آیات سادہ میں سے قیامت کی پہلی نشانی مغرب سے سورج کا طلوع ہے۔ جس کے ساتھ توبہ کا دروازہ بند ہو جائے گا۔ اور آیات ارضیہ میں سے قیامت کی پہلی نشانی خروج و جال یا دابۃ الارض کا ظہور ہے۔ خروج و جال کے کافی عرصہ بعد مغرب سے طلوع آفتاب ہوگا کیونکہ و جال کا قتل عیسیٰ علیہ السلام کے ہاتھ سے ہوگا۔ اور اس وقت تک توبہ کا دروازہ بند نہ ہوگا۔ پس قرب قیامت پر دلالت کرنے والی چیزیں خروج و جال اور نزول مسیح و غیرہ ہوں گی اور خود وجود قیامت کی دلیل دابۃ کا ظہور اور مغرب سے سورج کا طلوع ہے۔ اس سے یہ بھی معلوم ہوگا کہ حضرت عبداللہ بن عمرو نے یہ کیوں فرمایا کہ دو سروان تے بے اصل بات کہی ہے۔ یعنی سروان قرب قیامت کی بات کر رہا تھا جب کہ عبداللہ نے خود ظہور قیامت کا ذکر فرمایا ہے۔

۴۳۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَهَذَا الْمَعْنَى قَالَ مُسَدَّدٌ نَا أَبُو لَاحُوصٍ قَالَ نَا قُرَاتٌ الْقَزَازِبُ عَنْ عَامِرِ بْنِ وَائِلَةَ وَكَانَ هَذَا عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ عَنْ حَدِيثِ ابْنِ أَبِي عَفْرَاءٍ قَالَ كُنَّا قُعُودًا نَتَحَدَّثُ فِي ظِلِّ غُرْنَةٍ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْنَا السَّاعَةَ فَأَذِنَتْ أَصْوَاتُنَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَنْ تَكُونَ أَوَّلَنْ تَقُومَ حَتَّى تَكُونَ قَبْلَهَا عَشْرًا يَا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا وَخُرُوجُ الدَّابَّةِ وَخُرُوجُ يَاجُوجَ وَمَاجُوجَ وَالْجَالُ وَغَيْسِيُّ بْنُ مَرْيَمَ وَالْطَّاخَانُ وَثَلَاثُ حُسُوفٍ حُسْفٌ بِالْمَغْرِبِ وَحُسْفٌ بِالْمَشْرِقِ وَحُسْفٌ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ وَآخِرُ ذَٰلِكَ تَخْرُجُ نَارٌ مِنَ الْيَمَنِ مِّنْ قَعْرِ عَدْنٍ تَسُوقُ النَّاسَ إِلَى الْمَحْشَرِ

ترجمہ :- ابو الطفیل عامر بن وائل نے حدیف بن اسید غفاری سے روایت کی، حدیف نے کہا کہ ہم لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بالاخانے (جو مسجد کے اوپر تھا) کے سائے میں بیٹھ کر باتیں کر رہے تھے۔ پس ہم نے قیامت کا ذکر کیا اور ہماری آوازیں بلند ہو گئیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ دو قیامت ہرگز نہ یافرنمایا کہ ہرگز قائم نہ ہوگی جب تک اس سے پہلے دس نشانیاں پوری نہ ہو جائیں، سورج کا مغرب سے طلوع کرنا۔ دابۃ کا نکلنا، یاجوج و ماجوج کا نکلنا، و جال، عیسیٰ بن مریم، دھواں، تین خسوف، ایک مغرب میں دوسرا مشرق میں اور تیسرا جزیرہ عرب میں۔ اور ان میں سے آخری نشانی یمن سے عدن کے اندر سے نکلنے والی آگ ہوگی جو لوگوں کو میدان حشر کی طرف جمع کرے گی۔

شرح :- حذیفہ بن اسید غفاری صلح حدیبیہ اور بیت رضوان میں شامل ہوئے تھے۔ مولانا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی انوارِ مطہرات کے گھروں میں بالاخانے نہیں تھے لہذا بالاخانے مراد مسجد کا وہ بالاخانہ ہے جس میں حضور قصہ و ایلاء کے وقت فروکش ہوئے تھے۔ اس حدیث میں دس آیات بیان ہوئی ہیں مگر ان کا بیان ترتیب وقوع کے لحاظ سے نہیں ہوا۔ ترتیب ان کی یہ ہے۔

۱۔ تینوں خسف ، ۲۔ دجال کا خروج ، ۳۔ نزول عیسیٰ علیہ السلام ، ۴۔ یاجوج و ماجوج کا خروج ، ۵۔ ارواحِ مومنین کو قبض کرنے والی ہوا ، ۶۔ مغرب سے سورج کا طلوع ، ۷۔ دابۃ الارض کا خروج۔ مولانا نے فرمایا کہ اس قسم کے معاملات میں حتمی بات نہیں کہی جاسکتی اور توقف بہتر ہے۔ نیز اس ترتیب میں بھی انسب یہ ہے کہ طلوع آفتاب، پھر خروج دابۃ کا ذکر ہو مگر ہوا کا ذکر ان کے بعد کیا جائے۔ واللہ اعلم

۴۳۱۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْحَرِّثِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَضِيلِ عَنْ عُمَارَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا فَإِذَا طَلَعَتْ وَرَأَى النَّاسُ أَنَّ مَنْ مِنْ عِلْمِكَ فَذَلِكَ حِينَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ أَمَنْتُ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا الْأَيْةُ ۝

ترجمہ :- البصریہ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا وہ قیامت قائم نہ ہوگی جب تک کہ آفتاب مغرب سے طلوع نہ کرے۔ پس جب وہ طلوع کر گیا اور لوگ اسے دیکھیں گے تو ساری زمین کے باشندے ایمان لے آئیں گے، مگر یہ وہ وقت ہوگا کہ جو پہلے سے ایمان نہ لایچکا ہوگا، یا اس نے اپنے ایمان میں کوئی بھلائی نہ کمانی ہوگی اسے اس گھڑی کا ایمان فائدہ نہ دے گا۔ الف۔

شرح :- بقول علامہ ابن جریر طبری اس آیت میں اَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا کے الفاظ کا تفسیر یہ ہے کہ مغرب سے طلوع آفتاب کے بعد جب توبہ کا اندھو لڑہ بند ہو جائے مگر تو اس کے بعد ایمان لانا شرعاً معتبر نہ ہوگا اور نہ اس کی طرف سے فرائض شرعیہ کی بجا آوری ہی قابل قبول ہوگی کیونکہ قبولیت ایمان وغیرہ کا وقت گزر چکا ہوگا۔

بَابُ حَسْرِ الْفِرَاتِ عَنْ كَنْزٍ

دریائے فرات کے ایک خزانہ بھگا کرنے کا باب

۴۳۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ الْكِنْدِيُّ حَدَّثَنِي عُقْبَةُ بْنُ خَالِدٍ السُّكُونِيُّ
نَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ خُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَامِرٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ شَكِّ الْفَرَاتِ أَنَّ يَحْصِرَ عَنْ
كَزَمٍ مِنْ ذَهَبٍ فَمَنْ حَصَرَهُ فَلَا يَأْخُذْ مِنْهُ شَيْئًا

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ کچھ وقت کے بعد دریائے فرات سونے کا ایک خزانہ ننگا کرے گا، پس جو اس وقت موجود ہو وہ اس میں سے کچھ نہ لے (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ) یہ ایک سونے کا پہاڑ ہوگا جو دریا میں ابھرے گا یا اس سے دریا ہٹ کر بہنے لگے گا۔ چونکہ اس پر قتال اور فتنہ واقع ہوگا لہذا حضور نے اسے لینے سے منع فرمادیا۔

۴۳۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ الْكِنْدِيُّ حَدَّثَنِي عُقْبَةُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنِي
عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْدَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مِثْلَهُ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ يَحْصِرُ عَنْ جَبَلٍ مِنْ ذَهَبٍ

ترجمہ: ابو ہریرہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ دریائے فرات سونے کے ایک پہاڑ سے ہٹ جائے گا۔ الحج (مسلم) ترمذی، بخاری، تعلیقاً یہ لفظی اختلاف یا تو ابو ہریرہ کی طرف سے ہے، یا حضور نے دوسری مرتبہ پہاڑ کا لفظ ارشاد فرمایا۔

بَابُ خُرُوجِ الدَّجَالِ

(خروج دجال کا باب)

۴۳۵- حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَمْرِو بْنِ جَرِيدٍ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رِبَاعِيِّ بْنِ حُدَّاشٍ
قَالَ اجْتَمَعَ حَدِيثُ أَبُو مَسْعُودٍ فَقَالَ حَدِيثٌ لَا قَائِمًا مَعَ الدَّجَالِ أَعْلَمُ
مِنْهُ أَنَّ مَعَهُ بَحْرًا مِنْ مَاءٍ وَنَهْرًا مِنْ مَاءٍ فَاتِّدِي تَدُونِ إِنَّهُ نَارُ مَاءٍ
وَأَتِّدِي تَدُونِ إِنَّهُ مَاءُ نَارٍ فَمَنْ أَدْرَكَ مِنْكُمْ ذَلِكَ فَامْرَأِ الْمَاءَ فَلْيَشْرِبْ
مِنْ أَكْذَى يَدِي إِنَّهُ نَارٌ فَإِنَّهُ سَيَجِدُ مَاءً قَالَ أَبُو مَسْعُودٍ الْبَدْرِيُّ

هَكَذَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

ترجمہ :- ربیع بن خراش نے کہا کہ مذنیہؓ اور ابو مسعودؓ کا اجتماع ہوا تو حدیث نے کہا کہ جو کچھ دجال کے ساتھ ہوگا میں اس سے زیادہ اس کی حقیقت کو جانتا ہوں۔ اس کے ساتھ پانی کا ایک سدر ہوگا اور آگ کا ایک دریا ہوگا۔ پس جسے تم آگ دیکھو گے وہ دراصل پانی ہوگا اور جسے تم پانی سمجھو گے وہ حقیقت آگ ہوگی۔ پس تم میں سے جو اس وقت کو پائے تو اگر پانی پینا چاہے تو اس میں سے پیے جسے وہ آگ سمجھے گا کیونکہ وہ اسے پانی پائے گا۔ ابو مسعود بدری نے کہا کہ میں نے بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایسا ہی فرماتے سنا تھا۔ (بخاری، مسلم)۔

شرح :- اس سے پتہ چلا کہ دجال اپنے پانی اور آگ کی حقیقت کو نہ جانتا ہوگا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دی ہوئی خبر سے حدیث اور ابو مسعود جانتے تھے کہ معاملہ دراصل عکس ہوگا۔ حافظ ابن حجر نے کہا ہے کہ یانود دجال جادوگر ہوگا کہ پانی کو آگ اور اس کے عکس دکھائے گا۔ یا اللہ تعالیٰ آگ اور پانی کے باطن کو تبدیل کر دے گا۔

۴۳۱۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ شُعْبَةُ عَنْ تَتَادَا قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ

بْنِ مَالِكٍ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَا بُعِثَ نَبِيٌّ إِلَّا

قَدْ ائْتَتْهُ أُمَّتُهُ الْمَدَّجَالُ إِلَّا عَوْمًا إِلَّا وَارِثَهُ أَعْوَمًا وَإِنْ رَكِبَكُمْ

تَعَالَى لَيْسَ بِأَعْوَمًا وَإِنْ بَيْنَ عَيْنَيْهِ مَكْتُوبًا كَأَنَّهُ ط

ترجمہ :- انس بن مالک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے تھے کہ آپ نے فرمایا دو کوئی نبی مبعوث نہیں ہوا مگر اس نے اپنی امت کو دجال سے ڈرایا تھا جو کانا دجال ہوگا۔ خردوار وہ کانا ہوگا اور تمہارا بلند پروردگار کانا نہیں ہے۔ اور اس کی آنکھوں کے درمیان دو کافر، کھٹا ہوگا۔ (بخاری، مسلم، ترمذی)۔

شرح :- دجال کا خروج آخری زمانے میں ہوگا اور اس سے پہلے کئی اور امور ظاہر ہوں گے۔ اور یہ بھی ثابت ہے کہ اسے مسیح علیہ السلام قتل کریں گے، پس اس حدیث کو اس لحاظ سے مشکل سمجھا گیا ہے کہ پہلی امتوں کو ان کے انبیاء نے دجال سے پھر کیوں ڈرایا تھا۔ اس کا جواب یہ ہے کہ خروج دجال کے وقت کو پہلے انبیاء سے مخفی رکھا گیا تھا مگر اس کی شدید فتنہ انگیزی سے مطلع فرمایا گیا تھا۔ بعض احادیث میں یہ بھی آیا ہے کہ حضورؐ نے فرمایا وہ اگر وہ میری زندگی میں ظاہر ہو گیا تو میں خود اس سے نمٹ لوں گا۔ اس سے معلوم ہوا کہ پہلے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو بھی اس کے خروج کے وقت کی اطلاع نہ دی گئی تھی اور بعد میں جب یہ اطلاع مل گئی تو حضورؐ نے امت کو خردوار کر دیا۔

۴۱۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ النُّسْتَيْ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ ك ف م ط

ترجمہ :- اوپر کی حدیث میں شعبہ سے روایت ہے کہ رجال کی آنکھوں کے درمیان ک۔ ف۔ م۔ ط۔ رکھا ہو گا۔

۴۱۸ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَامِرِ عَنْ شُعَيْبِ بْنِ الْجَنْجَابِ عَنْ النَّسِ بْنِ

مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ يَقْدَرُ كُلُّ مُسْلِمٍ

ترجمہ :- انس بن مالک نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اس حدیث میں یہ لفظ بھی روایت کئے کہ وہ ہر مسلم اس لفظ کو پڑھے گا۔ (مسلم)

شرح :- ابن ماجر نے حدیث رجال میں ان لفظوں کا اعتراف کیا ہے کہ دو کتاب اور غیر کتاب یعنی پڑھا لکھا اور ان پڑھ ہر مسلمان ان الفاظ کو پڑھے گا (نووی) نے لکھا ہے کہ محققین کے نزدیک اللہ تعالیٰ کی طرف سے رجال کے کلمہ بے ہوشی کی یہ ایک علامت ہوگی۔ اہل ایمان سے یہ معنی نہیں رہے گی جبکہ کفار و مشرکین اسے پہچان نہ سکیں گے۔ گویا جن پر رجال کی یہ علامت معنی ہوگی وہ شقی و بد بخت ہوں گے۔

۴۱۹ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا جَرِيْدُ نَا حَمِيْدُ بْنُ حِلَالٍ عَنْ أَبِي اللَّهِ هَمَّادٍ

قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مَنْ سَمِعَ بِاللَّحْلِ فَلْيَسْأَلْهُ قَوْلًا إِنَّ الرَّجُلَ لَيَأْتِيهِ وَهُوَ يُحْسِبُ أَنَّ

مُؤْمِنٌ فَيَتَّبِعُهُ مَتَى يَبْعَثُ بِهِ مِنَ الشُّبُهَاتِ أَوْ لَمَّا يَبْعَثُ بِهِ مِنَ الشُّبُهَاتِ

هَكَذَا قَالَ

ترجمہ :- عمران بن عثمان بن حصین نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو رجال کے متعلق اس کے فروغ کی خبر (سننے) وہ اس سے دور رہے، کیونکہ والدہ آدمی اس کے پاس جائے گا اور اپنے آپ کو مؤمن سمجھے گا مگر اس کے پیدا کردہ شبہات کے باعث (مترجمہ کر) اس کے پیچھے ہو لے گا۔

شرح :- یعنی اس کے پیدا کردہ زبانی شبہات اور اس کی تنبیہ بازیوں کے باعث لوگ اپنے ایمان سے ہاتھ دھو بیٹھیں گے، لہذا اس کے دور رہنا ہی بہتر ہو گا۔

۴۲۰ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ شَرِيحٍ نَا بَقِيَّةُ حَدَّثَنَا بِحَيْرٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنْ

عَمْرُو بْنُ الْأَسْوَدِ عَنْ جُنَادَةَ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ أَنَّهُ حَدَّثَهُمْ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنِّي قَدْ حَدَّثْتُكُمْ عَنِ الدَّجَالِ حَتَّى
خَشِيتُ أَنْ لَا تَعْقِلُوا أَنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالُ رَجُلٌ قَعِيدٌ أَنْجَحَ جَعْدًا أَعْوَرُ
مُطْمُوْسُ الْعَيْنِ لَيْسَ بِنَسْرِيَّةٍ وَلَا حَجْرَاءَ فَإِنْ أَلْبَسَ عَلَيْكُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّ رَبَّكُمْ
لَيْسَ بِأَعْوَرٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ عَمْرُو بْنُ الْأَسْوَدِ وَرِى الْقَضَاءُ

ترجمہ: عبد الوہاب بن الصامت نے لوگوں کو بتایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا وہ میں نے تمہیں
دجال کے بارے میں بتایا اور مجھے خوف ہے کہ تم نے بات کو سمجھا نہیں۔ مسیح دجال چھوٹے قد کا لمبے لمبے
قدم اٹھانے والا شخص ہوگا، اس کے بال گھٹنگریالے ہوں گے، اس کی آنکھ کا نی ہوگی، اس کی آنکھ مٹی ہوئی
ہوگی اور ابروی ہوئی نہ ہوگی اور گہری ہوگی۔ اس پر اگر تمہیں وہ شبہات ڈال کر غلط فہمی میں مبتلا کرے تو جان
رکھو کہ تمہارا رب کا نام نہیں ہے۔ (سنن ابی داؤد) نے کہا کہ عمرو بن الاسود راوی قاضی بن علیا تھار یہ اس کے ضعف کی
طرف اشارہ نہیں کیونکہ محدثین نے اسے ثقہ کہا ہے۔
شرح: بدو غیر احادیث سے دجال کا بہت موٹا ہونا ثابت ہے۔ انہیں اگر اس حدیث کے ساتھ تلاش تو یوں
سمجھ میں آتا ہے کہ وہ دیے تو لمبا تو لگا اور موٹا تازہ شخص ہوگا مگر بہت موٹا پے کے سبب سے دور سے دیکھنے
والا اس کا پستہ قد سمجھے گا۔

۴۲۲۱۔ حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ صَالِحٍ الدِّسْتَقِيُّ الْمُؤَدِّبُ نَا أَبُو لَيْدٍ نَا ابْنُ جَابِرٍ
حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ جَابِرٍ الطَّائِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَبْرِ بْنِ نَفِيرٍ عَنْ أَبِيهِ
أَبِيهِ عَنِ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ الْكَلَابِيِّ قَالَ ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الدَّجَالَ فَقَالَ إِنْ يَخْرُجُ وَأَنَا فِيكُمْ فَأَنَا حَاجِبُكُمْ دُونَكُمْ وَإِنْ
يَخْرُجُ وَلَسْتُ فِيكُمْ فَأَمْرٌ حَاجِبٌ نَفْسِهِ وَاللَّهُ خَلِيفَتِي عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ
فَمَنْ أَدْرَاكُمْ مِنْكُمْ فَلْيَقْرَأْ عَلَيْهِ بِفَاتِحَةِ السُّورَةِ أَنْ كُفِّتْ فَا تَقَارِكُمْ
مِنْ فِتْنَتِهِ قُلْنَا وَمَا بَشَرُهُ فِي الْأَرْضِ قَالَ أَلْعَبُونَ يَوْمَ مَا يَوْمُ كَسْنَةٍ وَيَوْمُ كَشْفِ يَوْمٍ
كَجُمُعَةٍ وَسَائِرِ أَيَّامِهِ كَأَيَّامِكُمْ فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا الْيَوْمُ الَّذِي

كَسَنَةً أَتَكْفِيْنَا فِيهِ صَلَوةٌ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ قَاتِلَ لَا أَقْدَرُ وَاَللهُ قَدَرًا ثُمَّ يُنْزِلُ
عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ الْمَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ شَرْقِيَّةٍ مَشْرِقَ مَدْيَنَ
عِنْدَ بَابِ لُدٍّ فَيَقْتُلُهُ ط

ترجمہ :- نواس بن سحان کلابی نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دجال کا ذکر کیا تو فرمایا مد اگر وہ میری زندگی میں خروج کرے تو میں خود اس سے نمٹ لوں گا اور اگر وہ میرے بعد نکھے تو سر آدمی اپنا خود دمہ مار ہو گا اور ہر مسلمان کو اللہ اس سے محفوظ رکھے گا۔ پس جو شخص تم میں سے اسے پائے تو اس پر سورہ کہف کی ابتدائی آیات پڑھے کیونکہ وہ تمہیں اس کے فتنے سے بچانے کا باعث ہوں گی۔ ہم نے کہا کہ وہ زمین میں کبھی دیر بٹھے گا؟ حضور نے فرمایا دو چالیس دن۔ ایک دن ایک سال جیسا ہوگا۔ اور ایک دن ایک عیسے جیسا ہوگا اور ایک دن ایک ہفتہ جیسا اور اس کے باقی ایام تمہارے ایام کی مانند ہوں گے۔ پس ہم نے کہا یا رسول اللہ وہ دن جو ایک سال جیسا ہوگا کیا اس میں ہمیں ایک دن رات کی غازی کافی ہوں گی؟ فرمایا وہ تمہیں بلکہ نمازوں کے فاصلے مقدار کا اندازہ کر لینا۔ پھر عیسیٰ بن مریم علیہ السلام نازل ہوں گے۔ دمشق کے مشرق میں سفید منارے کے پاس۔ پس وہ اُسے کدے کے دروازے پر پائیں گے اور اسے قتل کر دیں گے۔ (مسلم، ترمذی، ابن ماجہ، نسائی)

شرح :- دنیا کے جن علاقوں میں واقعی دن رات غیر معمولی طور پر طویل یا قیصر ہوتے ہیں، مثلاً قطب شمالی اور قطب جنوبی کے بعض مسکون علاقے ان میں تو نمازوں کی ادائیگی کا یہی حساب ہے جو اس حدیث میں فرمایا گیا ہے۔ مگر دجال کے دنوں کا طول اس کے شعبہ کے اور نظر بندی سے ہو گا نہ کہ حقیقی لیکن مسلمانوں کو ان دنوں کا طول چونکہ اس قدر معلوم ہو گا اس لیے یہ حکم دیا گیا کہ دو اقدار والہ قدرہ۔ لُد فلسطین کی ایک نسبت کا نام ہے اور موجودہ زمانے میں اسرائیل کی سلطنت کا جہولی اڈا اسی مقام پر ہے۔ اسے انگریزی میں لُد آہ کہا جاتا ہے۔

۴۳۲۲ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ نَا ضَمْرَةَ عَنِ الْيَسْبَجَانِي عَنْ عَبْدِ وَبْنِ عَبْدِ اللَّهِ
عَنْ أَبِي أُمَامَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَهُ وَذَكَرَ الصَّلَوَاتِ مِثْلَ
مَعْنَاهُ ط

ترجمہ :- ابوامامہ باہلی نے بھی نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی قسم کی روایت کی ہے اور اس میں نمازوں کا ذکر بھی اسی طرح ہے (ابن ماجہ)

۴۳۳- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمَرَ نَا هِشَامُ نَا قَتَادَةُ نَا سَالِمُ بْنُ أَبِي الْجَعْدِ
عَنْ مَعْدَانَ عَنْ حَدِيثِ أَبِي الدَّرْدَاءِ أَدِيرُوسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ حَفِظَ عَشْرًا يَا تِ مِنْ أَوَّلِ سُورَةٍ أَوْ الْكَهْفِ عَصِمَ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ
قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَا قَالَ هِشَامُ الدَّسْتَوَائِيُّ عَنْ قَتَادَةَ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ
مَنْ حَفِظَ مِنْ خَمَاتِيمِ سُورَةٍ أَوْ الْكَهْفِ وَقَالَ شُعْبَةُ مَنْ أَخْرَا الْكَهْفَ ط

ترجمہ :- ابو الدرداء رضی اللہ عنہ وسلم سے حدیث روایت کرتے ہیں کہ حضور نے ارشاد فرمایا دو جو شخص سورہ
کہف کی ابتداء سے دس آیتوں کو حفظ کرے وہ دجال کے فتنے سے محفوظ رہے گا۔ ابو داؤد نے کہا کہ ہشام۔
دستوای بھی قنادہ سے اس طرح روایت کی ہے مگر اس نے کہا ہے کہ فرمایا دو جو شخص سورہ کہف آواخر سے
دس آیتیں حفظ کرے۔ اور شعبہ نے کہا کہ دو کہف کی آخری دس آیات۔ (مسلم ترمذی۔ نسائی)

شرح :- مسلم کے الفاظ یہ ہیں کہ ”جو شخص سورہ کہف کی ابتدائی دس آیات حفظ کرے الحج اور ایک روایت
میں ہے دو سورہ کہف کے آخر سے ترمذی کے الفاظ یہ ہیں کہ ”جو شخص سورہ کہف کی ابتدائی تین آیات پڑھے
الحج۔ نسائی میں ہے دو جو شخص سورہ کہف کی آخری دس آیات پڑھے۔ اور نسائی ایک روایت یوں ہے۔ ”جو
سورہ کہف کی دس آیتیں حفظ کرے۔ شراح حدیث نے کہا ہے کہ یہ اس ساری سورت کے فضائل میں
سے ہیں۔ ایک روایت میں یہ بھی ہے کہ جو شخص سورہ کہف کو حفظ کرے اور پھر دجال کا وقت پائے تو اس
کو اس پر تسلط نہیں ملے گا۔ ان احادیث میں ساری سورہ کہف کی ترغیب بھی پائی جاتی ہے۔ والٹر
اعلم بالصواب۔

۴۳۴- حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ نَا هِشَامُ بْنُ يَحْيَى عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ بْنِ إِدَمَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَ بَيْنِي
وَبَيْنَهُ يَعْزِي عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ نَبِيٌّ وَارْتَهَ نَارُ فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَعْرِضُوا
رَجُلٌ مَذْبُوعٌ إِلَى الْحُمْرَةِ وَالْبَيَاضِ بَيْنَ مَمْعَرَتَيْنِ كَانَ رَأْسُهُ يَقْطَرُ
إِنْ لَمْ يُصِْبْهُ بَلَلٌ فَلْيُقَاتِلْ النَّاسَ عَلَى الْإِسْلَامِ فَيَدَأُ الْقَتْلَ وَيُقَاتِلُ
الْخُنُوزَ وَيَصْطَبِ الْجُجْرِيَّةَ وَيُمِلُّكَ اللَّهُ فِي زَمَانِهِ أَمَلَكُ الْإِسْلَامِ

وَيُعْلِكُ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ فَيَمُكِّتُ فِي الْأَرْضِ أُمَّ بَعِينَ سَنَةً ثُمَّ يَتَوَفَّى
فَيُصَلِّي عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ ۝

ترجمہ :- ابوھریرہ نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو مہرے اور اس کے یعنی عیسیٰ علیہ السلام کے درمیان کوئی نبی نہیں ہے اور وہ اترنے والا ہے جب تم اسے دیکھو تو پہچان لینا کہ وہ درمیانے قد کا آدمی ہے۔ اس کا رنگ سرخی اور سفیدی کی طرف مائل ہے۔ وہ دوزد کپڑوں میں ملبوس ہوگا، گویا کہ اس کے سر سے پانی ٹپکتا ہوگا اگرچہ اسے تری نہ پہنچی ہوگی (یعنی یوں نظر آئے گا کہ غسل کر کے نکلا ہے) پس وہ اسلام پر لوگوں کے ساتھ قتال کرے گا۔ صلیب کو توڑ ڈالے گا۔ صلیب پرستی موقوف کر دے گا اور لوگ صلیب توڑ ڈالیں گے اور خنزیر کو قتل کرے گا (دنیا سے خنزیر خوار مٹ جائیں گے) اور وہ جزیرہ موقوف کر دے گا (کیونکہ کوئی جزیرہ دینے والا نہ رہے گا) اور اللہ تعالیٰ اس کے زمانے میں اسلام کے واسطہ مذہب وادیان کو ختم کر دے گا۔ اور وہ مسیح و جال کو ہلاک کرے گا۔ پھر وہ چالیس سال تک زمین میں رہے گا، پھر فوت ہوگا تو مسلمان اس کی نماز جنازہ پڑھیں گے۔

شرح :- مسلم کی ایک روایت میں ہے کہ وہ جال کو ہلاک کرے گا پھر لوگوں میں سات سال تک زندقہ پھیلے گی اور پھر قیامت آجائے گی یعنی اس و ایمان کو قلعہ کرنے والی پہاڑ پڑے گی، درجات مرقاة الصعود میں ہے کہ حافظ ابن کثیر کے بقول ان دو احادیث میں تضاد نہیں ہے۔ مسلم میں عیسیٰ علیہ السلام کی مدتِ اقامت سات سال ہے جبکہ ابوھریرہ کی حدیث میں چالیس سال۔ تطابق کی ایک صورت یہ ہو سکتی ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام کی پہلی مدتِ اقامت ۳۴ سال کو ۱ سال میں جمع کیا جائے تو یہ سات سال بن جاتے ہیں۔ لیکن حدیث ابوھریرہ جیسے ابو داؤد نے روایت کیا ہے صحیح ہے۔ طبرانی کی روایت میں بھی مدتِ اقامت ۳۴ سال آئی ہے لہذا زیادہ تر احادیث کو ترجیح دی جائے گی اور سات سال کی مدت والی حدیث میں وہ احتمال جو بیان ہوا ہے موجود ہے لہذا اسے مرجوح سمجھا جائے گا۔ چالیس برس کی احادیث حضرت عائشہ صدیقہؓ اور عبداللہ بن مسعودؓ بھی مروی ہیں۔

بَابُ فِي خَيْرِ الْجَسَّاسَةِ

(جسّاسہ کی حدیث کا باب)

۴۲۵- حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ نَا ابْنُ أَبِي ذَرٍّ عَنِ الزُّهْرِيِّ
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ نَاطِلَةَ بِنْتِ تَيْسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَذَ لِعِشَاءٍ

الرَّاحِدَةَ ذَاتَ لَيْلَةٍ ثُمَّ خَرَجَ فَقَالَ إِنَّهُ حَبَسَنِي حَدِيثٌ كَانَ يُحَدِّثُنِيهِ تَيْمَمُ
الدَّارِيُّ عَنْ رَجُلٍ كَانَ فِي جَزِيرَةٍ مِنْ جَزَائِرِ الْبَحْرِ فَإِذَا أَنَا بِإِمْدَاةٍ
تَجَرَّ شَعْرَهَا قَالَتْ مَا أَنْتَ قَالَتْ أَنَا الْجَسَّاسَةُ إِذْ هَبَّ إِلَى ذَلِكَ الْقَصِيرِ
فَأَتَيْتُهُ فَإِذَا رَجُلٌ يَجْبُرُ شَعْرَهُ مُسَلَّسٌ فِي الْأَعْلَالِ يَنْذُرُنِي مَا بَيْنَ
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ فَقُلْتُ مَنْ أَنْتَ فَقَالَ أَنَا السَّجَّالُ أَخْرَجَ نِيَّ الْكُفِيِّينَ
بَعْدَ قُلْتُ نَعَمْ قَالِ أَطَاعُوهُ أَمْ عَصَوْهُ قُلْتُ بَلْ أَطَاعُوهُ قَالِ ذَلِكَ خَيْرٌ
لِقَوْمٍ

ترجمہ: فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی علیہ وسلم نے ایک رات کو عشاء کی
نماز میں تاخیر فرمائی پھر گھر سے نکلے تو فرمایا ”مجھے ایک بات نے روکے رکھا جو تیمم داری نے مجھے سنائی ہے۔ وہ
سمندر کے جزائر میں سے ایک شخص کا واقعہ بیان کرتا ہے کہ وہ ایک جزیرے میں تھا کہ اچانک اسے ایک
عورت ملی جو اپنے بال گھسیٹ رہی تھی۔ اس نے کہا کہ کیا بات ہے؟ اس عورت نے کہا کہ میں جساسہ (جاسوس)
ہوں، تو اُس محل کی طرف جا۔ پس میں اس میں گیا تو ایک مرد کو اپنے بال گھسیٹتا ہوا پایا وہ زنجیروں میں جکڑا ہوا
تھا اور آسمان و زمین کے درمیان کودتا تھا۔ میں نے کہا تو کون ہے؟ اس نے کہا کہ میں دجال ہوں، کیا عربوں کا
بنی ظاہر ہو گیا ہے؟ میں نے کہا کہ ہاں؟ اس نے کہا کہ لوگوں نے اس کی اطاعت کی ہے یا نافرمانی؟ میں نے
کہا کہ اطاعت کی ہے۔ اس نے کہا کہ وہ ان کے لیے بہتر ہے۔

تشریح: دوسری روایت میں آ رہا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو جمع فرما کر ظہر کے وقت یہ
واقعہ سنایا۔ پس وہ روایت اس کے خلاف نہیں ہے کیونکہ پہلے دن حضورؐ نے رات گئے تک یہ واقعہ تیمم داری
سے سنا اور عشاء کی نماز کے لیے دیر سے تشریف لائے۔ جو لوگ اس وقت حاضر تھے انہیں اس وقت بتا دیا اور
باقی لوگوں کو اگلے دن بُوا کر سنایا۔ اس حدیث میں جساسہ کے معنی یہ آیا ہے کہ وہ ایک بہت لمبے بالوں والی
عورت تھی۔ اگلی روایت میں ہے کہ وہ ایک دابہ (جانور) تھا۔ دونوں کو جمع کرنا اس طرح ممکن ہے کہ سوسنا
ہے دجال کے دو جاسوس ہوں۔ ایک عورت اور ایک دابہ۔ یا چونکہ وہ عورت بہت لمبے بال رکھتی تھی حتیٰ کہ انہیں
زمین پر گھسیٹ رہی تھی اور دابہ ہر وہ جاندار ہے جو زمین پر چلے یا چلے، لہذا دوسری حدیث میں اُسے دابہ سے
تعبیر فرمایا گیا۔ یہ بھی ممکن ہے کہ وہ جاسوس چیز مختلف صورتیں بدلنے پر قادر ہو کبھی عورت کی صورت میں ظاہر ہوئی
اور کبھی جانور کی شکل میں۔ پھر اس حدیث میں ایک اور اشکال بھی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی موجودگی میں

بعض اصحاب نے ابن صیاد یہودی کو دجال کہا تھا اور آپ نے اس سے انکار نہ کیا۔ جابر بن عبد اللہ اور ابن عمرؓ کا خیال یہی تھا کہ ابن صیاد دجال تھا۔ بحث آگے آتی ہے۔

۴۳۲۶ - حَدَّثَنَا كَعْبُ بْنُ يَعْقُوبَ نَا عَبْدُ الْمَسْمَدِ نَا اَبِي قَالَ سَمِعْتُ حُسَيْنًا اَلْمَعْلَمَ قَالَ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ نَا عَامِرُ بْنُ شَرَّاحٍ حَيْلَ الشَّعْبِيِّ عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ قَالَتْ سَمِعْتُ مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْذِي اِنَّ اَلْمَلَوَةَ جَامِعَةٌ فَخَرَجْتُ فَمَلَيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَلْقُلُوبَةَ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ وَهُوَ يُصْنَحُ قَالَ لِيْلِذَمْ كُلُّ اِنْسَانٍ مُعَلَّاهُ ثُمَّ قَالَ هَلْ تَدْرُونَ لِمَ جَمَعْتُكُمْ قَالُوا اَللَّهُ وَرَسُولُهُ اَعْلَمُ قَالَ رَفِي مَا جَمَعْتُكُمْ لِرَهْبَةٍ وَلَا رَغْبَةٍ وَلَكِنْ جَمَعْتُكُمْ اَنْ تَمِيَّمَ الدَّارِي كَانَ رَجُلًا نَعْرَانِيًّا نَجَاءَ نَبَايِعٍ وَاسْلَمَ وَحَدَّثَ شَيْءًا وَافَقَ الَّذِي حَدَّثْتُكُمْ عَنِ الدَّحْبَالِ حَدَّثَ شَيْءًا اَنَّهُ سَازِبٌ فِي سَفِينَةٍ بِبَحْرِيَّةٍ مَعَ ثَلَاثِينَ رَجُلًا مِنْ لُحُومٍ وَجَزَائِمٍ فَلَبَّ بِهَمُّ الْمَوْجِ شَمْرًا فِي الْبَحْرِ وَارْتَفَعُوا اِلَى جَزِيرَةٍ حِينَ مَغْرِبِ الشَّمْسِ فَجَلَسُوا فِي اقْرَبِ السَّفِينَةِ فَدَخَلُوا الْجَزِيرَةَ فَلَقِيَتْهُمْ دَابَّةٌ اَهْلَبُ كَثِيرٍ الشَّعْرِ قَالُوا اَوَيْلِكَ مَا اَنْتِ اَقَالَتْ اَنَا الْبَحْسَاسَةُ اَنْطَلِقُوا اِلَى هَذَا الرَّجُلِ فِي هَذَا الدَّيْرِ فَاِنَّهُ اِلَى خَبَرِكُمْ بِالْاَسْوَاقِ قَالَ لَسْنَا سَمِعْنَا لَنَا رَجُلًا فَدَقْنَا مَنَعًا اَنْ تَكُونَ شَيْطَانَةً فَانْطَلَقْنَا سِرَاعًا حَتَّى دَخَلْنَا الدَّيْرَ فَاِذَا فِيهِ اَعْظَمُ الْاِنْسَانِ رَأْيَانَهُ قَطُّ خَلْقًا وَاسْهَدُهُ وَثَاقًا مَجْبُوعَةٌ يَدَاهُ اِلَى عُنُقِهِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ وَسَأَلَهُمْ عَنْ بَحْلِ بَيْسَانَ وَعَنْ عَيْنِ مَرْغُوعٍ النَّبِيِّ اَلَا قِي قَالَ قَالَ اِنِّي اَنَا الْمَسِيحُ وَانَّهُ يُوشِكُ اَنْ يُؤْذَنَ لِي فِي الْخُرُوجِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَانَّهُ فِي بَيْتِ الشَّامِ وَبَخْرِيْمَ لَا بَدَلَ مِنْ قَبْلِ الْمَشْرِقِ مَا هُوَ مَرَّتَيْنِ وَاَوْ مَابِدْرَهُ مَرَّتَيْنِ قَبْلَ الْمَشْرِقِ قَالَتْ

حَفِظْتُ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَأَقِ الْحَدِيثَ ط

ترجمہ :- فاطمہ بن قیس نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے منادی کرنے والے کو اعلان کرنے سنا کہ وہ نماز کے لیے اکٹھے ہو جاؤ اور وقت منادی اسی طرح کی جاتی تھی اور لوگ مسجد میں اکٹھے ہو جاتے تھے پس میں گھر سے نکلی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھی۔ جب حضورؐ نے نماز ختم کر چکے تو آپؐ منبر پر رونق افروز ہوئے اور آپؐ نہیں رہے تھے۔ فرمایا وہ سب لوگ اپنی اپنی جائے نماز پر رہیں۔ پھر فرمایا وہ کیا تم کو معلوم ہے کہ میں نے تمہیں کیوں جمع کیا ہے؟ لوگوں نے کہا وہ اللہ اور اس کا رسول ہی زیادہ جانتے ہیں۔ فرمایا میں نے تمہیں جنگ کی خبر سنانے یا کچھ بانٹنے کے لیے جمع نہیں کیا، بلکہ اس لیے جمع کیا ہے کہ تمہیں ڈاری ایک عیسائی شخص تھا، پس وہ آیا اور بیعت کر کے مسلم ہو گیا اور اس نے مجھے ایک واقعہ سنایا جو اس حدیث کے موافق ہے جو میں نے تمہیں دجال کے متعلق بتایا ہے۔ اس نے بیان کیا کہ وہ لخم اور حزام کے قبیلوں کے رئیس آدمیوں کے ساتھ ایک بحری جہاز میں سوار ہوا۔ ایک ماہ تک سمندری لہریں ان کے ساتھ کھیلتی رہیں اور پھر وہ غروب آفتاب کے وقت ایک جزیرے کے پاس لنگر انداز ہوئے اور جہاز کی چھوٹی کشتیوں پر بیٹھ کر جزیرے میں داخل ہوئے۔ پس انہیں ایک داتہ ملا جو بہت بالوں والا تھا۔ انہوں نے اس سے کہا ”تیرا بڑا ہوا تو کون ہے؟“ اس نے کہا کہ میں ردجال کی جالوس ہوں۔ تم اس شخص کو اس دبیر (معبذ یا محل) میں جا کر ملو وہ تمہاری خبر کے لیے میرا یا شوق ہے۔ تمہیں نے کہا کہ جب اُس نے ایک مرد کا نام بیان تو ہم اس سے ڈر گئے کہ مبادا یہ کوئی شیطان ہو۔ پس ہم جلدی سے گئے اور دبیر میں داخل ہو گئے۔ وہاں ہم نے اتنے بڑے تن و نوش کا آدمی دیکھا جو اس سے پہلے نہ دیکھا تھا، اور وہ پوری طرح مضبوطی سے بندھا ہوا تھا۔ اس کے دونوں ہاتھ گردن کے ساتھ بندھے ہوئے تھے۔ پھر راوی نے دجال کی حدیث بیان کی۔ اور دجال نے اُن سے بیسان راہ دن کا ایک شہر کے خاندان اور زعفر شام کی سطح مرتفع کا ایک مقام ہے، کے چشمے کے متعلق پوچھا اور یہ بھی پوچھا کہ نبی اُمی صلی اللہ علیہ وسلم اسے بارے میں نہیں کیا علم ہے، اور کہنے لگا کہ میں مسیح (دجال) ہوں اور عنقریب تجھے نکلنے کا حکم ملے گا۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ وہ شام کے سمندر میں یا مین کے سمندر میں ہے۔ بلکہ وہ مشرق کی طرف ہے۔ دو مرتبہ فرمایا اور اپنے ہاتھ سے مشرق کی جانب اشارہ فرمایا۔ فاطمہؓ نے کہا کہ میں نے یہ حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یاد کی تھی۔ اور پھر راوی نے پوری حدیث بیان کی۔ (مسلم)

تشریح :- بیسان کا شہر وباندہ ہے۔ وہاں شدید گرمی پڑتی ہے اور وہاں کے لوگ گھٹنگریاے بالوں والے ہوتے ہیں اور ان کے رنگ گرمی کے باعث مٹیالے ہیں۔ زعفر کا چشمہ خروج دجال کے زمانے میں ابلنے لگے گا اور یہ بھی علاماتِ قیامت میں سے ہے۔

۴۳۲۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ صَدْرَانَ نَا الْمُعْتَمِرُ نَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَامِرٍ قَالَ أَخْبَرْتُ نَخْلًا فَا طَمَءُ بِنْتُ قَيْسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ صَبَحَ الْمُنْبَرِ وَكَانَ لَا يَصْعَدُ عَلَيْهِ إِلَّا يَوْمَ جُمُعَةٍ تَبْدَأُ يَوْمَئِذٍ ثُمَّ ذَكَرَ هَذَا الْقِصَّةَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ ابْنُ صَدْرَانَ بَصْرِيٌّ يَأْخُذُ فِي الْبَحْرِ مَعَ ابْنِ مَسُورٍ لَمْ يَسْلَمْ مِنْهُمْ غَيْرُهُ ط

ترجمہ:۔ ناظم بن قیس نے بتایا کہ نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز ظہر پڑھائی، پھر منبر پر تشریف فرما ہو، اور اس سے پہلے آپ صرف بروز جمعہ ہی منبر پر چڑھتے تھے۔ پھر راوی عامر نے یہ قصہ بیان کیا انحرار ابن ماجہ، ترمذی، نسائی، ابوداؤد نے کہا کہ راوی ابن صدران بصری تھا۔ وہ ابن مسعود کے ساتھ سمندر میں ڈوب گیا تھا اور اس کے سوا ابن صدران کے سوا کوئی بھی سلامت باہر نہ نکلا تھا۔

۴۳۲۸۔ حَدَّثَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى أَخْبَرَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبْرِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ عَلَى الْمُنْبَرِ إِنَّهُ بَيْنَمَا أَنَا سَائِسُ يَسِيدُونَ فِي الْبَحْرِ فَنَفَدَ لَعَامُ مَعَهُ فَنَفَعَتْ لَعْمُ جَزِيرَةٍ فَخَرَجُوا يَرِيدُونَ الْخُبْرَ فَلَقِيْتُهُمُ الْجَسَّاسَةَ فَقُلْتُ لِأَبِي سَلَمَةَ وَمَا الْجَسَّاسَةُ قَالَ امْرَأَةٌ تَجَرُّ شَعْرَ جُلْدِهَا وَرَأْسَهَا قَالَتْ فِي هَذَا الْقَصْرِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ وَسَأَلَ عَنْ نَخْلٍ بَيْسَانَ دَعَا عَيْنَ زَعَرَ قَالَ هُوَ الْمَسِيحُ فَقَالَ لِي ابْنُ أَبِي سَلَمَةَ إِنَّ هَذَا فِي الْحَدِيثِ شَيْئًا مَا حَفِظْتُهُ قَالَ شَرَعًا جَابِرٌ إِنَّهُ لَمَّا بُوِيَ صَائِدٌ قُلْتُ فَإِنَّهُ قَدْ مَاتَ قَالَ فَإِنْ مَاتَ قُلْتُ فَإِنَّهُ قَدْ أَسْلَمَ قَالَ وَإِنْ أَسْلَمَ قُلْتُ فَإِنَّهُ قَدْ دَخَلَ الْمَدِينَةَ قَالَ وَإِنْ دَخَلَ الْمَدِينَةَ ط

ترجمہ:۔ جابر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک دن منبر پر فرمایا کہ اس اثنا میں کہ کچھ لوگ سمندر میں سفر کر رہے تھے کہ ان کا کھانا پانی ختم ہو گیا اور ایک جزیرہ ان کے سامنے آیا تو وہ کھانے کی تلاش

میں باہر نکلے۔ پس انہیں جیسا تمہ ملی۔ وکیر راوی نے کہا کہ میں نے ابوسلمہ سے کہا دو حساسہ کیا چیز تھیں اس نے کہا کہ وہ ایک عورت تھی جو اپنے سر اور جسم کے بال گسیٹتی تھی۔ اُس نے کہا کہ اس محل میں النجی بھر راوی نے حدیث بیان کی۔ راوی کہہ کہ وہاں نے اُن سے، بسیان کے خلیستان کے متعلق پوچھا اور زعفر کے چٹنے کے متعلق سوال کیا۔ وہاں نے کہا کہ وہ یعنی خود الفسح (الرجال) ہے۔ ابن ابی سلمہ نے کہا کہ اس حدیث کا کچھ حصہ میں یاد نہیں رکھ سکا۔ ابوسلمہ نے کہا کہ جابرؓ نے قسم کھائی تھی کہ وہاں ابن صائبرؓ ہے۔ میں نے کہا (یہ دلیل کا قول ہے) کہ وہ تو مر چکا ہے۔ اُس نے کہا وہ اگرچہ مر چکا ہے۔ میں نے کہا کہ وہ تو اسلام لے آیا تھا۔ اُس نے کہا وہ اگرچہ اسلام لے آیا تھا۔ میں نے کہا کہ وہ تو مدینہ کے اندر رہتا تھا، اُس نے کہا اگرچہ وہ مدینہ کے اندر رہتا تھا!

شرح :- جابرؓ کے قول مطابق ابن صیاد کو قبل از قیامت دوبارہ زندہ کیا جائے گا۔ اور ابن صیاد کی موت کے متعلق جو یہاں آیا ہے تحقیق یہ ہے کہ وہ مران تھا بلکہ واقعہ حرقہ میں گم ہو گیا تھا۔ اگر ابن صیاد ہی وہاں تھا تو پھر ایک ہی شخصیت کا ایک وقت کئی جگہوں پر موجود ہونا ثابت ہوگا، یا بعض لوگوں کا متعدد مقامات پر متعدد صورتوں میں ظاہر ہونا معلوم ہوگا۔ مزید گفتگو آگے آتی ہے۔

بَابُ خَيْرِ ابْنِ الصَّائِدِ

(ابن الصائد کی خبر کا باب)

۴۳۲۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ خُشَيْشُ بْنُ أُصْرَمَ تَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِابْنِ صَائِدٍ فِي نَفَرٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَبُهِمَ عُمَارُ بْنُ الْخَطَّابِ رَهُو يَلْعَبُ مَعَ الْخُلَمَانِ عِنْدَ أُطِيمِ بْنِ مَغَالَةَ وَهُوَ غُلَامٌ فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ظَهْرَهُ بِيَدِهِ ثُمَّ قَالَ أَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ قَالَ فَنَظَرَ إِلَيْهِ ابْنُ صَائِدٍ فَقَالَ أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الْأُمِّيِّينَ ثُمَّ قَالَ ابْنُ صَائِدٍ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ثُمَّ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا يَأْتِيكَ قَالَ يَا نَبِيَّ صَادِقٌ وَكَاذِبٌ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُلَطَ عَلَيْكَ الْأَمْرُ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي قَدْ خَبَأْتُ لَكَ خَبِيئَةً وَخِيَاكَةً يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ

قَالَ ابْنُ صَيَّادٍ هَذَا لَدَخٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ احْسَبْ فَلَنْ تَقْدُرَ
قَدْرَكَ فَقَالَ عُمَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ شِئْتُ لِي فَمَا صَبِرْتُ عَنْكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ يَكُنْ فَلَنْ تَسْلُطَ عَلَيْهِ يَعْنِي الدَّجَالُ دَارُنْ لَا يَكُنْ هُوَ فَلَا خِيَرَةَ
قَتْلِهِ ۝

ترجمہ :- ابن عمر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اصحاب کی ایک جماعت میں جن
میں عمر بن خطاب تھے، ابن الصائد (ابن صیاد) کے پاس سے گزرے اور وہ بنی مغلہ کی بلند عمارتوں
کے پاس لڑکوں کے ساتھ کھیل رہا تھا۔ اس وقت وہ جوانی کے قریب تھا۔ پس اسے پتہ نہ چل سکا تھی کہ
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی پشت پر اپنا ہاتھ مارا، پھر فرمایا وہ کیا تو گواہی دیتا ہے کہ میں اللہ کا
رسول ہوں؟ ابن عمر نے کہا کہ ابن صیاد نے حضور کی طرف دیکھا اور بولا وہ میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ امتوں
عربوں کے رسول ہیں۔ پھر ابن صیاد نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا وہ کیا آپ گواہی دیتے ہیں کہ میں اللہ کا رسول
ہوں؟ تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا وہ میں اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لایا ہوں۔ پھر نبی صلی اللہ
علیہ وسلم نے اس سے فرمایا وہ تیرے پاس کیا آتا ہے؟ اس نے کہا کہ میرے پاس ایک سچا اور ایک جھوٹا آتا
ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا کہ تجھے مظلوم گزرتا ہو گیا۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا وہ میں نے تیرے لیے ایک مخفی چیز اپنے دل میں چھپائی ہے، اور آپ نے دل میں آیت چھپائی
یُوَفِّرُنَا فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي فَارَرْنَا مِنْهُ خَالِفِينَ مَثْبُوتِينَ ابْنُ صَيَّادٍ نے کہا کہ وہ دُخ ہے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا وہ دور ہوجا، تو اپنی قدر سے آگے سرگزر نہ بڑھے گا۔ پس حضرت عمرؓ نے عرض کیا یا رسول
اللہ مجھے اجازت دیجیئے کہ میں اس کی گردن اڑا دوں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ اگر میری
ہے تو تیرا اس پر قبضہ نہیں ہو سکتا، یعنی دجال اور اگر یہ وہ نہیں ہے تو اس کے قتل میں کوئی بھلائی نہیں۔ (بخاری
مسلم، ترمذی)

شرح :- مفسر کے نزدیک البوداؤد کی سند کے راوی ثقہ ہیں۔ ابن صیاد یہودی بھرت تھا۔ جادو اور کھانٹ
یہودیوں میں عام تھی حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے جو چیز اپنے دل میں چھپائی تھی، یعنی سورۃ دخان کی آیت، اس
کا ذکر غالباً عالم بالا میں ہوا اور وہاں سے کسی شیطان نے اس کا ذکر ذرا سا حصہ زوح چرا کر ابن صیاد کے
کان میں چھونک دیا۔ شیطان انسان کے رگ و پے میں جاری و ساری ہوتا ہے۔ اس لیے اس بات پر تعجب
نہیں ہے کہ ایک آیت کا ذرا سا حصہ ملا اعلیٰ سے چلا لانا۔ اس وقت مدینہ کے یہود کے ساتھ میثاق مدینہ
کے باعث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صلح تھی، لہذا بلا تحقیق ابن صیاد کو قتل کر دینا اس صلح و معاہدہ کے

خلاف تھا۔ ابن صیاد میں آنے والے مسیح دجال کی کچھ علامات پائی جاتی تھیں لہذا اس کا معاملہ مشتبہ رہا۔
مزید گفتگو آگے آتی ہے۔

۴۳۲۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا يَعْقُوبُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ نَارِغٍ قَالَ كَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ وَاللَّهِ مَا أَشْكُ أَنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ ابْنُ صَيَّادٍ ط

ترجمہ :- تافع نے کہا کہ ابن عمر کہتے تھے دو واللہ مجھے اس میں شک نہیں کہ مسیح دجال ابن صیاد ہے۔

۴۳۳۱۔ حَدَّثَنَا ابْنُ مَعَاذٍ نَا أَبِي شُعْبَةَ عَنْ سَعْدِ بْنِ ابْنِ أَبِي هِلْمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ رَأَيْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يُحْلِفُ بِاللَّهِ أَنَّ ابْنَ صَيَّادٍ الدَّجَالَ نَقَلْتُ تَحْلِفُ بِاللَّهِ فَقَالَ إِنِّي سَمِعْتُ عُمَرَ يُحْلِفُ بِاللَّهِ تَعَالَى عَلَى ذَلِكَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يُنْكِرْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ :- محمد بن المنکدر نے کہا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ کو اللہ کی قسم کھاتے دیکھا تھا کہ ابن صیاد دجال ہے۔ میں نے کہا کہ آپ قسم کھاتے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ میں نے حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اللہ تعالیٰ کی قسم کھاتے دیکھا تھا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا انکار نہ فرمایا تھا راجحاً، مسلم، بحث آگے دیکھیے۔

۴۳۳۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ ابْنِ أَبِي هِلْمٍ نَا عُبَيْدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ مُوسَى قَالَ نَا شَيْبَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ سَالِمٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ فَقَدْ نَا ابْنَ صَيَّادٍ يَوْمَ الْحَدَّةِ ط

ترجمہ :- جابر نے کہا کہ ہم نے حرہ کے دن ابن صیاد کو گم پایا۔ حرہ مدینہ کے قریب ایک جگہ ہے یہاں پر نیرید کے لشکر کی لڑائی اس مدینہ کے ساتھ ہوئی تھی۔ اور مدینہ والوں پر ایک عظیم آفت ٹوٹ پڑی تھی۔

۴۳۳۳۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ مُسْلِمَةَ نَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ ثَلَاثُونَ دَجَّالًا كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ تَعَالَى ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو قیامت قائم نہ ہوگی جب تک تیس دجال نہ نکلیں، ان میں سے ہر ایک اس بات کا مدعی ہوگا کہ وہ اللہ تعالیٰ کا رسول ہے رامت محمد یہ میں بہت سے لوگ مدعی نبوت ہوئے ہیں۔ ہمارے ملک میں غلام احمد قادیانی بھی ایک بڑا دجال گزرا ہے جس نے ساٹھ سال تک اپنی جبل سازلیوں اور کذب و افتراء کا جال پھیلانے رکھا۔ انگریزی حکومت نے اس کی پوری سرپرستی کی اور اس خود کاشتہ پودے کی خورد و پروخت میں کوئی کسر نہ چھوڑی۔ یہ فتنہ ابھی ہمک باقی ہے۔ تیس کی تعداد سے مراد غالباً ان دجالوں کے سرغنے اور بہت بڑے بڑے دجال ہیں، درمیان مدعیان نبوت کا جہاں تک سوال ہے ان کی تعداد تو بہت بڑھ چکی ہے۔

۴۳۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ أَنَّ أَبِي نَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ ثَلَاثُونَ كَذَّابًا جَلَّ لَا كُفُّهُمْ يُكْذِبُ عَلَى اللَّهِ وَعَلَى رَسُولِهِ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو اس وقت تک قیامت قائم نہ ہوگی جب تک کہ تیس کذاب دجال ظاہر نہ ہوں، ان میں سے ہر ایک اللہ اور اس کے رسول پر جھوٹ باندھے گا۔ (کذاب کا معنی ہے نہایت جھوٹا اور دجال کا معنی ہے پرے درجے کا فریبی اور ملمع ساز۔ اس قسم کے سب لوگوں کا گزرا کذب و افتراء و غابازی اور فریب پر چلتا ہے)

۴۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْجَدَّاحِ عَنْ جَرِيرٍ عَنْ مُعَاذَةَ عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ إِنَّ هَذَا الْخَبَرَ قَالَ فَذَكَرْنَا نَحْوَهُ فَقُلْتُ لَهُ أَتَدْرِي هَذَا مِنْهُمْ

يَعْنِي الْمُخْتَارَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ أَمَا أَتَدْرِي مَنْ الرَّؤُوسُ ط

ترجمہ :- وہی گزشتہ حدیث دوسری سند کے ساتھ ابراہیم رقعی نے کہا کہ میں عبیدہ سلمانی سے پوچھا کیا تیرے خیال میں یہ شخص یعنی مختار ابن ابی عبیدہ ثقفی (جی انہی میں سے ہے؟ تو اس نے کہا وہ یہ تو ان سرغزل میں سے ہے ابراہیم رقعی نے کوہ میں دجل و فریب کا علم بلند کیا تھا۔ جناب علیؑ کے بارے میں بے سرو پا باتیں مشہور کیں اور وحی و الہام کا دعویٰ کیا۔ صحیح حدیث میں قبیلہ ثقفی کے ایک کذاب اور ایک تباہ کن خونخوار کا ذکر موجود ہے۔ مختار ثقفی اور حجاج بن یوسف ثقفی کو اس حدیث کا مصداق ٹھہرایا گیا ہے۔ پہلا کذاب تھا اور دوسرا پیروں کا برباد کنندہ گزشتہ حدیث مستم میں بروایت جابر بن سمیرہ مروی ہے۔

تشریح: مولانا فرماتے ہیں کہ ابن صیاد اور دجال میں بہت اشکال اور اشتباہ پایا جاتا ہے۔ سبب اس کا یہ ہے کہ ابن صیاد یہود مدینہ میں سے تھا، انہی میں پیدا ہوا اور نشوونما پائی۔ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اس سے ملے اور گفتگو فرمائی۔ اس کی گفتگو سے اس کی بد فطرتی اور خبیث باطن کا اظہار ہوتا ہے، پھر اس کے بعد وہ مسلمان ہو گیا اور مدینہ میں رہا۔ ابن عمرؓ کے ساتھ اس کا واقعہ پیش آیا، باہم گفتگو ہوئی اور ابن عمرؓ نے اسے اپنا ڈنڈا مارا۔ وہ غضب ناک ہو کر اس قدر بھول گیا کہ ساری گلی بھر گئی۔ پھر ابن عمرؓ حضرت حفصہؓ کے ہاں گئے اور حضرت حفصہؓ نے انہیں ابن صیاد سے تعرض کرنے سے منع فرمایا اور یاد دلایا کہ اس کا قول ہے کہ اے لوگوں کے برخلاف ہمارے گمانے والی پہلی چیز حفصہؓ ہوگا۔ اس کے بعد اس کی موت میں اختلاف پڑا۔ ابوسعیدؓ خدری کو ابن صیاد کے ساتھ مکہ تک کے سفر کا اتفاق ہوا تھا۔ ابوسعیدؓ نے کہا کہ قریب تھا کہ میں اسے معذور سمجھوں۔ ابوسعیدؓ نے فرمایا کہ میں اسے پہچانتا ہوں، اس کی جائے پیدائش کو بھی جانتا ہوں اور یہ بھی کہ وہ اس وقت کہاں ہے؟ علامہ مظاہرؒ کا قول ہے کہ ابن صیاد کے متعلق لوگوں میں اختلاف واقع ہو گیا تھا۔ بعض روایات میں ہے کہ وہ اپنے اقوال و افادے سے ثابت ہو کر مدینہ میں مقیم رہا تھا مدینہ میں اس کی وفات ہوئی اور اس کی نماز جنازہ کے وقت اس کا چہرہ بھول دیا گیا تھا کہ گواہ رہو۔ ابوداؤد نے سند صحیح سے روایت کی ہے کہ جابرؓ نے کہا کہ ہم نے ابن صیاد کو حرہ کی جنگ میں گم پایا تھا۔ پھر تمیم داریؓ کی حدیث اس بات کی صراحت کرتی ہے کہ ابن صیاد دجال نہ تھا، وہ تو اس وقت مدینہ میں تھا جب کہ اس حدیث کے مطابق دجال ایک دُور دراز کے سمندری جزیرے میں زنجیروں میں مقید دیکھا گیا اور اس نے جہاز کے مسافروں سے بعض سوالات بھی کیے۔ تمیم داریؓ کی حدیث صحیح ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تمیم کی بات کو قبول فرمایا اور اس قدر اہمیت دی کہ لوگوں کو خاص طور پر جمع فرما کر اس قصہ کو برسرِ مبر بیان فرمایا۔ اور اس خطبے میں یہ بھی تھا کہ تمیم داریؓ کی بعض باتیں ان باتوں کے موافق ہیں جو حضورؐ پہلے ہی لوگوں کو بتا چکے تھے۔ یہ حدیث کئی طریق سے مروی ہے اور ابوداؤد کے علاوہ بعض دیگر صحاح میں بھی آئی ہے۔ اس کے پیشِ نظر یہ ممکن نہیں کہ ابن صیاد کو دجال کہا جائے، یعنی وہ دجال اکبر جو آخری زمانے میں خروج کرے گا۔ ہاں بقول امام نوویؒ وہ دجالوں میں سے ایک دجال مضر تھا۔ صحیح حدیث میں حضورؐ نے اس امت میں تیس مدعیانِ نبوت و وحی کو دجال و کذاب کے نام سے یاد فرمایا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ بات بذریعہ وحی نہ بتائی گئی تھی کہ آنے والا عظیم دجال ہی ابن صیاد ہے۔ ہاں البتہ دجال کی کچھ صفات آپ کو بتائی گئی تھیں اور حیرت انگیز طور پر ان میں سے کچھ چیزیں ابن صیاد میں موجود تھیں جو اشتباہ کا سبب تھیں۔ ابن عمرؓ اور جابرؓ اسی سبب سے حلف اٹھا کر ابن صیاد کو دجال کہتے تھے۔ حضرت عمرؓ نے جب حضورؐ سے ابن صیاد کے قتل کی اجازت مانگی تھی تو آپؐ نے اس سے یہ کہہ کر منع فرمایا تھا۔ کہ اگر یہ دجال نہیں تو اس کے قتل سے کچھ حاصل نہیں۔ اگر یہ وہی ہے تو اس کا قاتل کوئی اور (عیسیٰ بن مریم)

ہے۔ حافظ ابن جریر نے یہ احتمال بیان کیا ہے کہ اصل دجال تو وہی تھا جسے عجم داری نے ایک جزیرے میں مقید دیکھا تھا، مگر ابن مسعود کوئی شیطان صفت انسان تھا جو دجال کی شکل و صورت میں بعینہ اس وقت مدینہ میں ہوا تھا اور کبر میں نفی ہو گیا۔ واللہ اعلم بالصواب

بَابُ الْأَمْرِ وَالنَّهْيِ

(امرو نہی کا باب)

۴۳۳۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّعْمِيُّ تَابَ يُونُسُ بْنُ رَاشِدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ بَرْزِيَّةَ عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَوَّلَ مَا دَخَلَ النَّفْسُ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَ الرَّجُلُ يُقَالُ الرَّجُلُ يَقُولُ يَا هَذَا اتَّبَعَ اللَّهَ وَدَعَا مَا تَصْنَعُ فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ لَكَ ثُمَّ يُلْقَاهُ مِنْ أَعْدٍ فَلَا يَمْنَعُهُ ذَلِكَ أَنْ يَكُونَ أَكْبَلَهُ وَشَرَّ بِهِ وَتَعَبِدَهُ فَلَمَّا فَعَلُوا ذَلِكَ ضَرَبَ اللَّهُ قُلُوبَ بَعْضِهِمْ عَلَى بَعْضٍ ثُمَّ قَالَ لِعَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى بْنِ مَرْيَمَ إِلَى فَايَسْقُونَ ثُمَّ قَالَ كَلَّا وَاللَّهِ لَتَأْمُرَنَّ بِالسُّعْرُوفِ وَلَتَنْقُوتَنَّ عَنِ السُّنُكْرِ وَلَتَأْخُذَنَّ عَلَى يَدَيِ الظَّالِمِ وَلَتَأْطِئَنَّ عَلَى الْحَقِّ أَطْلًا وَلَتَقْصُرَنَّ عَلَى الْحَقِّ قَصْرًا

ترجمہ: عبد اللہ بن مسعود نے کہا کہ پہلے ہل بنی اسرائیل میں جو نقص واقع ہوا تھا وہ یہ تھا کہ ایک شخص دگر سے ملتا تو کہتا: اے شخص خدا سے ڈر اور اپنے اس کام کو چھوڑ دے کیونکہ یہ تیرے لیے حلال نہیں ہے پھر دگر وہ اس سے ملتا تو اس کی برائی اس کے ساتھ کہانے پینے اور اٹھنے بیٹھنے سے کہ نہیں روکتی جب انہوں نے یہ کہا تو اللہ تعالیٰ نے ان سب کے دل ایک جیسے کر دیے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: وہ کہ (ارشاد الہی ہے) در بنی اسرائیل کے کافروں پر داؤد اور عیسیٰ بن مریم کی زبان سے لعنت کی گئی..... فَايَسْقُونَ تک۔ پھر حضور نے فرمایا: ہرگز ایسا مت کرنا، واللہ تمہیں بالضرور نیکی کا حکم دینا ہوگا، اسرائیلی سے منع کرنا ہوگا۔ ظالم کے ہاتھ پکڑنے ہوں گے اور اسے ظلم سے روک کر حق کی طرف لانا ہوگا اور حق کی پابندی اس سے کر لینی ہوگی۔ (ترمذی، ابن ماجہ۔ ابن ماجہ نے اسے مسند بھی روایت کیا ہے۔)

شرح :- اس حدیث کی روش سے جب نیکی دہ جائے اور بدی ابھر کر غالب آجائے تو ساری قوم مبتلائے عذاب ہو جاتی ہے۔ بنی اسرائیل پر ان کے نبیوں نے لعنت اسی وقت کی جب ان میں بدی غالب آگئی اور نیکی مغلوب ہو گئی تھی۔ بدی کا چلن ہو جائے تو عین لوگوں کے دل بھی اس کی طرف مائل ہو جاتے ہیں۔ اور وہ غیرتِ حق سے حالی ہو جاتے ہیں۔ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر پر مسلم پر اس کی حیثیت اور مقام کے مطابق ضروری ہے بعض احوال میں واجب، بعض میں مندوب و مستحب۔ مگر علمائے حق پر یہ فریضہ سب سے زیادہ عائد ہوتا ہے اور حکام وقت کا فرض ہے کہ قانون کے زور سے نیکی کو پھیلائیں اور بدی کو مٹائیں۔

۴۳۳۷ - حَدَّثَنَا خَلْفُ بْنُ مِشْأَمٍ نَأَى أَبُو شِقَابٍ اُنْحَثَا طَعْنِ الْعَلَاءِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْحَوِي نَادَا أَوْ لِيَضْرِبَنَّ اللَّهُ بِقُلُوبٍ يَعْصِيكُمْ عَلَى بَعْضٍ ثُمَّ - لِيَعْنَتَكُمْ كَمَا لَعَنَهُمُ اللَّهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَآلَةُ الْمُحَارِبِيِّ عَنِ الْعَلَاءِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرَّةَ عَنْ سَالِمٍ الْأَنْطَلَسِيِّ عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَآلَةَ خَالِدِ بْنِ الْفَلَّاحِ عَنِ الْعَلَاءِ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ

ترجمہ :- ابن مسعودؓ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اوپر کی حدیث کی مانند روایت کی یہ اس حدیث کی دوسری سند ہے اس میں یہ اضافہ ہے کہ وہ یا اللہ تعالیٰ تم سب کے دل ایک جیسے کر دے گا پھر تم پر بھی اسی طرح ان پر لعنت کی۔ ابو داؤد نے اسی حدیث کی مزید دو سندوں سے روایت کی۔

۴۳۳۸ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدِ بْنِ وَهْبٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْحَوِي نَادَا أَوْ لِيَضْرِبَنَّ اللَّهُ بِقُلُوبٍ يَعْصِيكُمْ عَلَى بَعْضٍ ثُمَّ - لِيَعْنَتَكُمْ كَمَا لَعَنَهُمُ اللَّهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَآلَةُ الْمُحَارِبِيِّ عَنِ الْعَلَاءِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرَّةَ عَنْ سَالِمٍ الْأَنْطَلَسِيِّ عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَآلَةَ خَالِدِ بْنِ الْفَلَّاحِ عَنِ الْعَلَاءِ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ

نَعْقِدُونَ عَلَى أَنْ يُغَيَّرُوا ثُمَّ لَمْ يُغَيَّرُوا إِلَّا يُوشِكُ أَنْ يُعَمِّمَهُ اللَّهُ مِنْهُ بَعْقَابٌ
قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَرَوَاهُ كَمَا قَالَ خَالِدٌ أَبُو اسْمَاءَ وَجَمَاعَةٌ قَالَ شُعْبَةُ فِيهِ
مَا مِنْ قَوْمٍ يُعَمِّلُ فِيهِمْ بِالنِّعَاصِ هُمْ أَكْثَرُ مَنْ يُعَمِّلُهُ ط

ترجمہ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا کے بعد فرمایا وہ اسے لوگو! تم یہ آیت پڑھتے ہو اور اس کا غلط اور بے محل مطلب لیتے ہو تم میرا اپنی جانوں کی ذمہ داری (اور بچاؤ) واجب ہے جب تم ہدایت یافتہ ہو جاؤ گے تو کوئی نگرہا ہونے والا تمہیں نقصان نہ پہنچا سکے گا۔ خالد کی روایت میں ہے کہ اور ہم نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ لوگ جب ظالم کو دیکھیں اور اس کے ہاتھ نہ پکڑیں (اسے ظلم سے باز رکھیں) تو قریب ہے کہ اللہ تعالیٰ انہیں عذابِ عام میں مبتلا کر دے۔ عمرو کی روایت میں ہے کہ وہ اور میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ جس قوم میں گناہ ہوتے ہیں اور وہ لوگ انہیں مٹاتے پر قادر ہوں مگر نہ مٹائیں تو اللہ تعالیٰ عنقریب ان پر عذابِ عام نازل فرما دے گا (ترمذی، نسائی) ابو داؤد نے کہا کہ ابواسامہ اور محدثین کی ایک جماعت نے خالد حبشی روایت کی ہے اور شعبہ نے اس حدیث میں یہ لفظ بولے ہیں کہ جب گناہ کرنے والوں کی تعداد کثیر ہو جائے۔ الخ۔

شرح :- یعنی اگر روکنے والے زیادہ ہوں اور گناہ کرنے والوں کی تعداد کم ہو تو آسانی اس گناہ سے روکا جاسکتا ہے، لیکن جب روکنے والوں کی تعداد کم ہو اور گناہ کرنے والوں کی زیادہ نوروکنے کی قوت بہت کم ہوگی۔ مستند احمد کی روایت میں شعبہ کے الفاظ مروی نہیں ہیں اگرچہ وہ روایت شعبہ سے ہی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جب منع کرنے والوں کی قوت کمزور ہو جائے اور گناہ کرنے والے زیادہ تعداد میں ہوں یا کسی اور وجہ سے ان کا غلبہ ہو جائے اور نافرمانی برسرِ عام بے روک ٹوک ہونے لگے تو عذابِ خداوندی کا حدیث شدید ہوتا ہے۔

۴۳۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا أَبُو الْأَحْوَصِ نَا أَبُو سَاحِقَ عَنْ (بْنِ جَرِيرٍ عَنْ جَرِيرٍ
قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا مِنْ رَجُلٍ يَكُونُ فِي قَوْمٍ يُعَمِّلُ
فِيهِمْ بِالنِّعَاصِ يَقْدِرُونَ عَلَى أَنْ يُغَيَّرُوا عَلَيْهِ فَلَا يُغَيَّرُوا إِلَّا أَصَابَهُمُ اللَّهُ
بَعْقَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَمُوتُوا ط

ترجمہ :- جریر نے کہا کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا وہ جو آدمی کسی قوم میں ہو، ان میں وہ گناہوں پر عمل کرتا ہو، وہ اسے باز رکھتے اور گناہ مٹانے کی قدرت رکھتے ہوں مگر ایسا نہ کریں تو اللہ تعالیٰ

اُن کی موت سے قبل ان پر عذاب نازل کرے گا جبرئیل بن عبد اللہ سے روایت کرنے والا ان کا بیٹا شایب
متذکر ہے جس کی حدیث مستکم نے لی ہے۔

۴۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَعْلَاءَ وَهَذَا دُونُ السَّرِيَّةِ قَالَ نَا أَبُو يَعْقُوبَ
عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ جَابِرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ وَعَنْ قَيْسِ بْنِ مُسْلِمٍ
عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ رَأَى مُنْكَرًا فَاسْتَطَاعَ أَنْ يُغَيِّرَ بِيَدِهِ فَلْيُغَيِّرْهُ وَيُغَيِّرْ بِيَدِهِ وَقَطَعَ هَذَا
بَقِيَّةَ الْحَدِيثِ وَمَرَفِيهِ ابْنُ أَعْلَاءَ فَإِنَّ لَمْ يَسْتَطِعْ فَلْيَسْأَلْهُ فَإِنْ لَمْ
يَسْتَطِعْ فَلْيَسْأَلْهُ فَيَقْلِبْهُ وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ ط

ترجمہ:- ابوسعید خدری نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا دو جو تم میں سے کوئی
بڑا کام دیکھے اور اسے اپنے ہاتھ سے بدلنے کی طاقت رکھتا ہو تو اسے اپنے ہاتھ سے بدلے گا اور خدا
نے باقی حدیث قطع کر دی، پھر اگر اسے یہ طاقت نہ ہو تو اپنی زبان سے اسے مٹا دے، اگر زبان سے مٹانے
کی قوت نہ ہو تو اپنے دل سے مٹا دے اور یہ ضعیف ترین ایمان ہے، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ، نسائی، سنن
ابی داؤد، کتاب الصلوٰۃ میں یہ حدیث ۱۱۴۱ نمبر پر گزرتی ہے

شرح:- یعنی برائی کے خلاف عمل کے متعلق ایمان کے تین درجے ہیں۔ اعلیٰ درجہ یہ ہے کہ بزرے
مٹایا جائے۔ اوسط درجہ یہ ہے کہ زبان سے اس کے خلاف آواز بلند کی جائے اور ضعیف ترین درجہ
یہ ہے کہ اسے دل سے برا سمجھا جائے۔ اس کے بعد ایمان کا اور کوئی درجہ نہیں ہے۔

۴۳۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ نَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ
عُقْبَةَ بْنِ أَبِي حَكِيمٍ قَالَ حَدَّثَنِي عُمَرُو بْنُ جَارِيَةَ اللَّخْمِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي
أَبُو أُمَيَّةَ الشَّعْبَانِيُّ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا ثَعْلَبَةَ الْخُسَنِيَّ فَقُلْتُ يَا أَبَا ثَعْلَبَةَ
كَيْفَ تَقُولُ فِي هَذِهِ الْأَيَّةِ عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ قَالَ أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ سَأَلْتُ
عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ سَأَلْتُ عَنْهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ بَلِّغُوا أَسْمُرُوا
بِالْعُرُوفِ وَتَنَا هُوَ عَنِ الْمُنْكَرِ حَتَّى إِذَا سَأَلْتِ شَخْصًا مَطَا عَاوَهُوْا مُتَبَعًا

وَدُنْيَا مُؤَشَّرَةٌ ۖ وَإِعْجَابٌ كَلَّ ذِي دَأْيٍ بِرَأْيِهِ نَعْلَيْكَ يَعْنِي بِنَفْسِكَ وَدَعَا
عَنْكَ الْعَوَامَ فَإِنَّ مِنْ دَوَارِكُمْ أَيَّامًا الصَّبْرُ فِيهِمْ مِثْلَ تَبَقُّعٍ عَلَى
الْجَبْرِ لِلْعَامِلِ فِيهِمْ مِثْلُ أَجْرِ حَسَنِينَ سَجَلًا يَعْمَلُونَ مِثْلَ عَمَلِهِ قَالَ دَنَادَنِي
غَيْرُكَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَجْرُ حَسَنِينَ مِنْكُمْ قَالَ أَجْرُ حَسَنِينَ مِنْكُمْ ط

ترجمہ :- ابو امیہ شعبانی نے کہا کہ میں نے ابو ثعلبہ خنی (حرف ثوم) اسے پوچھا کہ اسے ابو ثعلبہ! اس
ایت کے متعلق آپ کیا کہتے ہیں عَلَیْكُمْ أَثْنُكُمْ اَجَ ابو ثعلبہ نے کہا کہ واللہ میں نے اس کے متعلق
جاننے والے سے پوچھا تھا، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ سوال کیا تھا آپ نے ارشاد فرمایا
تھا کہ دو بجہ تم نیکی کا حکم دو اور ایک دوسرے کو برائی سے باز رکھو۔ حتیٰ کہ جب تو دیکھے کہ شدید حرص
کی اطاعت کی جاتی ہے اور خواہش نفس کے پیچھے چلا جاتا ہے اور دنیا کو ترجیح دی جاتی ہے اور ہر رائے
والا اپنی رائے کو ہی اچھا جانتا ہے تو پھر تو اپنے آپ پر توجہ کر اور عوام کو چھوڑ دے، کیونکہ لحد میں تمہیں
ایسے ایام سے سابقہ پڑے گا کہ ان میں صبر کرنا اتنا مشکل ہوگا جتنا کہ انگارہ پکڑنا مشکل ہوتا ہے۔
ان لوگوں میں عمل کرنے والے کا اجر ان پچاس آدمیوں جیسا ہوگا جو اس جیسا عمل کریں۔ راوی عبد اللہ
بن مبارک نے کہا کہ غتبہ کے علاوہ اوروں نے مجھے اتنی حدیث زیادہ بتائی کہ دو ابو ثعلبہ نے کہا۔
یا رسول اللہ ان میں سے پچاس شخصوں جتنا اجر ہوگا؟ تو حضور نے فرمایا کہ تم میں سے پچاس آدمیوں
جیسا اجر ہوگا۔ (ترمذی، ابن ماجہ نسائی)

مشرح :- جب لوگوں پر بخل و حرص اس قدر غالب ہو کہ اسی کے تقاضے پر عمل کرنے لگیں، ہر شخص اپنی
خواہشات نفس کا پابند ہو کر رہ جائے، ہر بات میں دنیا کو ترجیح دینے لگیں اور ہر ایراء و عینا اپنی رائے کو ہی
سب سے بہتر سمجھنے لگے تو ایسے لوگوں کی اصلاح کی توقع نہیں رہتی۔ اس قسم کے لوگوں کو نیکی کا حکم
دینا اور بدی سے منع کرنا بے کار ہوگا۔ پس اس قسم کے حالات میں عوام سے صرف نظر کرنا اور اپنی ہی
اصلاح کی طرف متوجہ ہو جانا بہتر ہے۔ گو ان حالات میں بھی اسرار المعروف اور نہی عن المنکر کا فریضہ ادا کرنے
والے مجاہد و غازی ہوں گے مگر رخصت ضرور ہے کہ لوگوں سے منہ پھیر کر اپنی ہی طرف توجہ کی جائے۔ یہ
ان احوال و مقامات کے بارے میں فرمایا ہے جب کہ احکام شرع پر جے رہنا ہاتھ میں انگارہ نچالے رہتے
کے مترادف ہو جائے گا۔ یعنی بڑی ہمت اور جرات کا کام ہوگا۔ جن پچاس اشخاص کا ذکر فرمایا ہے ان
سے مراد وہ لوگ ہیں جو ان حالات سے دوچار نہیں ہوئے جن سے کہ وہ احکام شرع پر عمل پیرا ہونے
والا دوچار تھا۔ اور اعمال سے مراد وہ اعمال ہیں جن کا کرنا شاق گزرے گا۔

۴۳۴۲ - حَدَّثَنَا الْقُعَيْنِيُّ أَنَّ عَبْدَ الْعَزِيزِ بْنَ حَازِمٍ حَدَّثَنَا عَنْ أَبِيهِ عَنْ عُمَارَةَ
 بْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
 كَيْفَ بَكُمْ وَبِزَمَانٍ أَوْ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ زَمَانٌ يُعَذِّبُ النَّاسَ فِيهِ عَذَابُهُ تَبَسُّقُ
 حُشَاةٍ مِنَ النَّاسِ قَدْ مَرَّ حَيْثُ عُمُودُهُمْ وَأَمَانَتُهُمْ وَاخْتَلَفُوا فَكَانُوا
 هَاكِنًا وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ فَقَالُوا كَيْفَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ تَأْخُذُونَ
 مَا تَعْرِفُونَ وَتَذَرُونَ مَا تُنْكِرُونَ وَتَقْبَلُونَ عَلَى أَمْرِ خَاصَّتِكُمْ وَتَذَرُونَ
 أَمْرَهَا مَتَّكُمُ

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمر بن عاص سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ اس
 زمانے میں تمہارا کیا حال ہوگا، یا فرمایا کہ عنقریب ایک زمانہ آئے گا کہ لوگوں کو اس میں پھانسا جائے گا۔
 اچھے لوگ چلے جائیں گے اور ردی و رذیل لوگ باقی رہ جائیں گے جن کے عہد فاسد ہو جائیں گے، انہیں
 باطل ہو جائیں گی اور ان میں اختلاف پڑ جائے گا اور وہ یوں ہو جائیں گے، اور حضورؐ نے اپنی انگلیوں
 کو انگلیوں میں ڈال کر دکھایا کہ یوں مل جل جائیں گے۔ پس لوگوں نے پوچھا یا رسول اللہ! ہم اس
 زمانے میں کیا کریں گے؟ ارشاد فرمایا کہ جن چیزوں کو تم بطور نیکی پہنچاؤ گے انہیں لیے رہنا اور جن چیزوں کو
 بطور برائی جانتے ہو گے انہیں چھوڑ دینا اور خاص طور پر اپنی اصلاح کی فکر کرنا اور عوام کو ان کے حال پر چھوڑ
 دینا (سنائی) (ابن ماجہ) خلاصہ یہ کہ جب کسی نصیحت کرنے والے کی بات نہ سنی جائے، ہر شخص اپنے نفس
 کا بندہ ہو کر رہ جائے، یہ کسی کی زبان اور عہد و پیمان کا اعتبار نہ رہے تو دوسروں کو سمجھانا بیکار سا عمل
 ہو جائے گا، لہذا ایسے احوال میں اپنی اصلاح پر توجہ مرکوز کرنا ضروری ہوگا، لوگوں کو ان کی حالت
 پر چھوڑ دینا ان سب ہوگا۔

۴۳۴۳ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَا الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ نَا يُونُسُ بْنُ أَبِي اسْحَقَ
 عَنْ صِلَالِ بْنِ خَبَابٍ أَبِي الْعَلَاءِ قَالَ حَدَّثَنِي عِكْرِمَةُ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ
 بْنُ أَبِي الْعَاصِ قَالَ بَيْنَمَا نَحْنُ حَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ ذَكَرَ
 الْفِتْنَةَ قَالَ إِذَا رَأَيْتُمُ النَّاسَ قَدْ مَرَّ حَيْثُ عُمُودُهُمْ وَخَفَّتْ أَمَانَتُهُمْ
 وَكَانُوا هَاكِنًا وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ قَالَ تَقُمْتُ إِلَيْهِ فَقُلْتُ كَيْفَ

أَفْعَلُ عِنْدَ ذَلِكَ جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ قَالَ الْزُمُ بَيْتَكَ وَأَمْلِكُ عَلَيْكَ لِسَانَكَ وَهَذَا
بِمَا تَعْرِفُ وَدَعِ مَا تُشْكِرُ وَعَلَيْكَ بِأَمْرِ خَاصَّةٍ نَفْسِكَ وَدَعِ عَنْكَ أَمْرَ
الْعَامَّةِ

ترجمہ: عبداللہ بن عمر بن عاص نے کہا کہ اس اثناء میں کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے گرد بیٹھے تھے
آپ نے فتنے کا ذکر فرمایا اور کہا کہ جب تم دیکھو کہ لوگوں کے عہد و پیمان فاسد ہو گئے ہیں، ان کی لمانیتیں
کم ہو گئی ہیں اور وہ یوں ہو گئے ہیں "آپ نے اپنی انگلیوں میں انگلیاں ڈالیں یعنی نیک و بد مل
جل گئے ہیں، اچھے بُرے کی تمیز ختم ہو گئی ہے، عبداللہ نے کہا کہ میں حضور کے سامنے اٹھ کھڑا ہوا اور
کہا "و اللہ مجھے آپ پر قربان کرے، اس وقت میں کیا کروں؟ فرمایا "اپنے گھر کو لازم پکڑ، اپنی زبان
بند رکھ، معروف کو اختیار کر اور منکر کو ترک کر اور تجھے لازم ہوگا کہ خاص کر اپنی ذات کا دھیان رکھے اور
عوام کے معاملے کو ترک کر دے۔ (نسائی)

تشریح: یہ فتنے کے دور کے احکام ہیں۔ ان میں ہر شخص سے یہ توقع نہیں کی جاسکتی کہ میدانِ معرکہ میں کھڑا
ہو کر دین کی خاطر لڑے گا۔

۴۴۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَادَةَ الْوَأَسْعَلِيُّ نَايِزِيدُ يَعْنِي ابْنَ هَارُونَ أَنَا إِسْرَائِيلُ
نَا مُحَمَّدُ بْنُ جُحَادَةَ عَنْ عَطِيَّةَ الْغَوْثِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْضَلُ الْجِهَادِ كَلِمَةُ عَدْلٍ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِدٍ أَوْ
أَمِيرٍ جَائِدٍ

ترجمہ:۔ ابو سعید خدری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا "افضل جہاد یہ ہے کہ ظالم حاکم
کے سامنے، یا ظالم امیر کے سامنے انصاف کی بات کہی جائے۔ (ترمذی، ابن ماجہ)
تشریح:۔ امام بخاری نے کہا ہے کہ میدانِ جہاد قتال میں اتنا خطرہ نہیں ہوتا جتنا کہ ظالم حاکم کے سامنے حق
بات کہنے میں ہوتا ہے۔ وجہ یہ کہ جنگ و جدل میں اگر جان و مال کا خطرہ ہے تو فتح و نصرت اور مال غنیمت
کی امید بھی ہوتی ہے۔ لیکن ظالم حاکم کلمہ حق کو کہی برداشت نہیں کرتا، وہ اپنے سامنے کسی کا بولنا اور کلمہ
حق کہنے کی جرأت کرنا کبھی ٹھنڈے پیٹوں برداشت نہیں کرتا۔ پس اس کی طرف سے فرار کا اندیشہ قوی
تر ہوتا ہے اس لیے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ظالم حاکم کے سامنے کلمہ حق کہنے کو افضل الجہاد فرمایا ہے۔

تاریخ نے یہ بتایا ہے کہ سچی بات کہنے والوں کو کبھی برداشت نہیں کیا گیا اور منبلائے تذبذب و آلام کیا گیا ہے۔

۴۳۴۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَّ ابْنَ أَبِي بَكْرٍ نَا مُغِيرَةَ بْنَ زِيَادٍ الْمَدَنِيَّ عَنْ عَدِيِّ بْنِ عَدِيٍّ عَنِ الْعَدْسِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا حُمِلَتْ الْخَطِيئَةُ فِي الْأَرْضِ كَانَ مِنْ شَهِيدِهَا فَكَرِهَهَا وَقَالَ مُدَّةً أَنْكَرَهَا كَمَنْ غَابَ عَنْهَا كَانَ مِنْ غَابٍ عَنْهَا فَضِيحًا كَانَ كَمَنْ شَعِبَ مَا ط

ترجمہ :- العرس بن عمیر کندی نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جب زمین میں برائی کی جائے تو جو شخص وہاں موجود ہو اور اسے ناپسند کرے، اور ایک بار فرمایا کہ اس کا انکار کرے تو وہ اس کی مانند ہو گا جو وہاں سے غائب تھا۔ اور جو وہاں سے غائب ہو لیکن اسے پسند کرے تو وہ اس شخص کی مانند ہے جو سامنے موجود ہو۔ (کیونکہ اعمال میں تو اصل حیثیت دل کی نیت کی ہے)

۴۳۴۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ سَأَلَ أَبُو شُعَابٍ عَنْ مُغِيرَةَ بْنِ زِيَادٍ عَنْ عَدِيِّ بْنِ عَدِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَهُ قَالَ مَنْ شَهِدَ مَا فَكَرِهَهَا كَانَ كَمَنْ غَابَ عَنْهَا ط

ترجمہ :- اوپر کی حدیث ایک سند سے مرسل بھی راوی ہے، جس میں عدی بن عدی نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی ہے۔ اس میں ہے کہ جو وہاں موجود تھا اور اسے ناپسند کیا تو وہ یوں ہے جیسے کہ وہاں سے غائب رہا۔

۴۳۴۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَحَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَا سَأَلْنَا شُعْبَةَ وَهَذَا الْفَتْحُ عَنْ عُمَرَ بْنِ مَرْثَةَ عَنْ أَبِي الْبَخْتَرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي مَنْ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ وَقَالَ سُلَيْمَانُ قَالَ حَدَّثَنِي مَا جَلُّ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَنْ يَعْلَمَكَ النَّاسُ حَتَّى يُعَذِّبُوا أَوْ يُعَذِّبُوا مِنْ أَنْفُسِهِمْ ط

ترجمہ :- ابو البختری نے کہا کہ مجھے اس نے خبر دی جس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا، یہاں کی روایت

میں ہے وہ مجھ کو نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں سے ایک مرد نے بتایا کہ نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا دو لوگ ہرگز ہلاک نہ ہوں گے حتیٰ کہ ان میں نافرمانیوں کی کثرت ہو جائے، یا یہ فرمایا کہ ان کا عذر دور کر دیا جائے۔

شرح :- ابوالنختری ثقفی راوی ہے لہذا جب وہ کسی ایسے صحابی سے روایت کرتا ہے جو مبہم ہے تو یہ مفسر نہیں خطابی نے معالم السنن میں ابوعبید سے حتیٰ کہ روا کا وہ معنی نقل کیا ہے جو اوپر بیان ہوا، یعنی ان میں گنہوں کی کثرت ہو جائے۔ عذر دور کر دینے کا مطلب یہ ہے کہ پیغمبر کی تعلیم واضح طور پر ان تک پہنچ جائے۔ یا یہ کہ جب کسی قوم پر عذاب نازل ہوتا ہے تو وہ دوسروں کے لیے اور لعبدالوں کے لیے عبرت و نکال بن جاتی ہے۔

بَابُ قِيَامِ السَّاعَةِ

(قیامت قائم ہونے کا باب)

۴۳۴۸- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهَيْرِ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ سُلَيْمَانَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ صَلَاةَ الْعِشَاءِ فِي الْخَيْرِ حَيَاتِهِ فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ فَقَالَ أَمَّا أَيُّكُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ فَإِنَّ عَلَى رَأْسِ مِائَةِ سَنَةٍ مَنَعًا لَا يَبْقَى مِنْهُ عَلَى ظَهْرٍ إِلَّا مَنْ أَحَدٌ قَالَ ابْنُ عُمَرَ فَوَصَلَ النَّاسُ فِي مَقَالَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِتِلْكَ مِمَّا يَتَخَذُ ثَوْنٌ عَنْ هَذِهِ الْأَحَادِيثِ عَنْ مِائَةِ سَنَةٍ أَيْمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَنْخَرِمَ ذَلِكَ لِقَرْنٍ

ترجمہ :- عبداللہ بن عمر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی حیات طیبہ کے آخر میں ہمیں ایک رات عشاء کی نماز پڑھائی جب سلام کہا تو کھڑے ہوئے اور فرمایا دو دیکھو! آج کی رات سے لے کر ایک سو سال تک زمین پر موجود لوگوں میں کوئی زندہ باقی نہ رہے گا۔ ابن عمر نے کہا کہ لوگ سو سال کے بارے میں یہ جو باتیں بیان کرتے ہیں یہ غلط ہیں۔ آپ نے یہ فرمایا تھا کہ جو لوگ آج زمین پر موجود ہیں وہ باقی نہ رہیں گے، یعنی یہ صدی ختم ہو جائے گی اور اس وقت تک جو لوگ باقی نہ رہیں گے (بخاری، مسلم، نسائی)

صحیح مسلم میں بقول خطابی مروی ہے کہ ابوالطفیل عامر بن وائل صحابیہ میں سے فوت ہونے والا اور آخری شخص تھا اور اس کی وفات سنہ ۱۱۰ میں واقع ہوئی تھی۔

تشریح :- ابن عمرؓ کا مطلب یہ ہے کہ لوگوں نے سمجھا کہ نبی حضورؐ کا مطلب یہ تھا کہ ایک صدی کے اختتام پر قیامت آجائے گی، حالانکہ حضورؐ نے جو کچھ فرمایا وہ یہ تھا کہ آج کے زندہ لوگوں میں سے سو سال کے بعد کوئی موجود نہ ہو سکا۔ بعض لوگوں نے ابوالطفیلؓ کا سن وفات سنہ ۱۱۰ بتایا ہے۔ حضورؐ نے یہ ارشاد اس وقت فرمایا تھا جبکہ ہجرت پر کس برس گزر چکے تھے، اگر سن وفات سنہ ۱۱۰ ہو تب بھی حضورؐ کے ارشاد کی صداقت واضح ہے۔ جو لوگ اس رات کے بعد پیدا ہوئے تھے ان کی زندگی کا اس میں کوئی ذکر نہیں ہے اور حضورؐ نے یہ بات اس لیے فرمائی تاکہ لوگ فانی دنیا میں دل لگانا چھوڑ کر آخرت کی طرف متوجہ ہوں۔

۴۴۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ سَفْدٍ نَا حَجَّاجُ بْنُ اِبْرَاهِيمَ نَا ابْنُ وَهْبٍ حَدَّثَنَا
مَعَاذِ بْنِ صَالِحٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ اَبِيهِ عَنْ اَبِي ثَعْلَبَةَ
اَلْخَثَمِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ ﷺ اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَنْ يُعْجِزَ اللّٰهُ هَذِهِ الْاُمَّةَ
مِنْ نِصْفِ يَوْمٍ ط

ترجمہ :- ابوالختمی غثنی نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ اللہ تعالیٰ اس امت کو نصف دن سے ہرگز عاجز نہ کرے گا۔ رسولانائے فرمایا کہ نصف یوم سے مراد پانچ سو سال ہیں۔ مطلب یہ کہ امت کم از کم اتنی مدت ضرور باقی رہے گی۔ یہ بھی مراد ہو سکتی ہے کہ اس کی سلطنت اور شان و شوکت اتنی مدت ضرور رہے گی۔ زیادہ کا اس میں نفی نہیں ہے۔

۴۵۰۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ نَا ابُو لُمَيْعَةَ نَا صَفْوَانُ عَنْ شَرِيحِ بْنِ
عُبَيْدٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ اَبِي وَقَّاصٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِنَّهُ قَالَ اِنِّي
لَا رَجُوَانُ لَا تَعْجِزُ امَّتِي عِنْدَ رَبِّعَا اَنْ يُؤْخِرَهُمْ نِصْفَ يَوْمٍ قَبْلَ لِسْعِدِ
وَكَمْ نِصْفُ يَوْمٍ قَالَ خُمْسُ مِائَةِ سَنَةٍ اِحْدَى كِتَابِ الْمَدَاحِ ط

ترجمہ :- سعد بن ابی وقاص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضورؐ نے فرمایا ”مجھے امید ہے کہ میری امت اپنے رب کے سامنے اتنی عاجز نہ ہوگی کہ وہ اسے نصف یوم تک زندہ نہ رکھے۔ سعدؓ سے کہا گیا کہ نصف دن سے کیا مراد ہے؟ انہوں نے کہا ”پانچ سو سال (قرآن کی یہ آیت اس کی دلیل ہے کہ۔

و تیرے رب کے پاس ایک دن تمہاری گنتی کے ہزار برس کے برابر ہے!“
 کتاب الملاحم تمام ہوئی۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اَوَّلُ كِتَابِ الْحُدُودِ

بَابُ الْحُكْمِ فِيْمَنْ ارْتَدَّ (مرتد کے حکم کا باب)

۴۳۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ حَنْبَلٍ نَا إِبْرَاهِيمَ بْنَ أَبِي يُوْبَ
 عَنْ حِكْمَةَ أَنَّ عَلِيًّا أَخْرَقَ نَاسًا ارْتَدُّوا عَنِ الْإِسْلَامِ فَبَلَغَ ذَلِكَ
 ابْنَ عَبَّاسٍ فَقَالَ لَمَّا أَكُنْ لَأَخْبِرَ قَوْمًا بِالتَّأْرِثِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَعْلَى بُوَا يَعْذَابُ اللَّهُ وَكُنْتُ قَاتِلَهُمْ يَقُولُ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَتُتْلَوْهُ فَبَلَغَ ذَلِكَ عَلِيًّا
 فَقَالَ وَبِحَ ابْنِ عَبَّاسٍ ط

ترجمہ:- عسکر مد سے روایت ہے کہ علیؑ نے کچھ لوگوں کو بھلا دیا جو کہ اسلام سے مرتد ہو گئے تھے۔
 ابن عباس کو یہ خبر پہنچی تو انہوں نے کہا وہ میں ہوتا تو انہیں آگ میں نہ جلاتا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
 فرمایا ہے کہ اللہ کے عذاب سے کسی کو عذاب مت دو، اور میں انہیں قتل کر دیتا اور یہ کام رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم کے قول کے مطابق ہوتا کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے وہ جو اپنا دین
 تبدیل کر لے اسے قتل کر دو، پھر حبیب حضرت علیؑ کو یہ خبر ملی تو انہوں نے کہا وہ ہائے رئے ابن عباسؓ
 (بخاری، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ،)

شرح:- حضرت علیؑ کا یہ قول ازراہ مدرج و تعجب تھا۔ ہو سکتا ہے کہ یہ قول انہیں انکار کے لیے ہو کہ
 ابن عباسؓ نے حضورؐ کے قول سے اُس کا ظاہر مراد لیا ہے۔ ورنہ کالفاظ معنوں میں استعمال ہوتا ہے
 رحمت، استعجاب، مدرج، دُعا، انکار، بددعا۔ علیؑ کی رائے میں حضورؐ کا ارشاد ازراہ تعلیق تھا، اور

یہ قول بھی مذکور ہے کہ ابن عباسؓ نے سچ کہا ہے۔ سنن ابی داؤد کے نسخے میں ویرج ابن عباسؓ کے بدلے ویرج ام ابن عباسؓ کا غلط روایت ہوا ہے۔ اس حدیث سے یہ استدلال کیا گیا ہے کہ مرتد مرد کی مانند مرتد عورت کا قتل بھی واجب (یا کم از کم جائز ہے)۔ لیکن حنفیہ نے اسے مرد کے ساتھ مخصوص کیا ہے کیونکہ حدیث میں عورتوں کے قتل کی ممانعت آئی ہے۔ اور جہود کے نزدیک یہ ممانعت اس اصلی کافر عورت (غیر مرتد) کے بارے میں ہے جو میدان جنگ میں قتال نہ کرے، کیونکہ حدیث میں ہے کہ حضورؐ نے یہ نہی اس وقت فرمائی تھی جب کہ آپؐ نے ایک مقتول عورت کو دیکھا تھا۔ ابن عباسؓ بول رہے تھے کہ حدیث میں ان کے نزدیک مرتد کا قتل جائز تھا۔ اور حافظ ابن حجرؒ نے کہا ہے کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اپنے دور خلافت میں ایک مرتد عورت کو قتل کیا تھا۔ اس وقت صحابہ کثرت موجود تھے مگر کسی نے بغیر نہ کی۔ اور حضرت معاذؓ سے مروی ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں یمن کی طرف روانہ کرتے وقت فرمایا تھا کہ جو کوئی اسلام سے مرتد ہو جائے (مرد ہو یا عورت) اسے اسلام کی دعوت دو، قبول کر لے تو بہتر ورنہ اس کی گردن اڑا دو، اور جو عورت اسلام سے مرتد ہو جائے اسے اسلام کی دعوت دو، قبول کر لے تو بہتر ورنہ اسے بہر صورت تو بیکراؤ زہیلی نے اسے طرانی کے حوالے سے درج کیا ہے۔ مولانا نے فرمایا ہے کہ حافظ ابن حجرؒ نے جو حدیث درج کی ہے اس کا کوئی حوالہ نہیں دیا۔

فتح الباری میں حافظ ابن حجرؒ نے ابو مظفر اسفہانی کے حوالے سے کہا ہے کہ حضرت علیؓ نے جن لوگوں کو حلا یا تھا یہ رافضیوں کا ایک گروہ تھا جنہوں نے حضرت علیؓ کی خلائی کا دعویٰ کیا تھا۔ یہ سبائی فرقہ کے لوگ تھے جو عبداللہ بن سباؓ (سابق یہودی اور پھر منافق بدعتی) کے سامنے تھے۔ حضرت علیؓ نے انہیں مسجد میں بلا کر ان کا قول سنا تھا اور کہا تھا کہ تمہارا بڑا بھائی تمہاری مانند ایک بندہ ہوں، کھانا ہوں پیتا ہوں، اطاعت پر اللہ تعالیٰ سے ثواب کی توقع اور نافرمانی پر سزا کا خوف رکھتا ہوں۔ تم اللہ کا خوف کرو اور اس بات سے توبہ کرو۔ تین دن تک علیؓ نے ان پر اسلام پیش کیا اور باز نہ آنے کی صورت میں شدید ترین سزا کی دھمکی دی۔ جب وہ باز نہ آئے تو مسجد اور قصر کے درمیان گہری خندق کھودوا کر اس میں آگ جلوائی اور آخری بار ان لوگوں پر اسلام پیش کر کے اور ان کا انکار سن کر انہیں خندق میں ڈبو کر حلا دیا۔

۳۵۲۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ أَنَا أَبُو مَعَاذٍ عَنِ الْأَعَشَشِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
ابنِ مُرَّةٍ عَنْ مُسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَا يَحِلُّ دَمٌ مَجْدٍ مُسْلِمٍ يَشْتَعِدُّ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَرَأَى رَسُولُ اللَّهِ (لَا
يُحْدِثُ شَلَاثَ الْتَيْبِ النَّافِي وَالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ وَالشَّامِكُ لِلدِّينِ الْمُنَافِقُ

لِلْجَمَاعَةِ

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعود نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو مسلمان آدمی کا خون حلال نہیں جو اللہ کی واحدیت اور میری رسالت کی شہادت دیتا ہو، مگر تین صورتوں میں سے ایک میں در شادی شدہ ہونے والی جان کے بدلے جان ۳۔ اور اپنے دین کو ترک کرنے والا، مسلمانوں کی جماعت سے جدا ہو جانے والا شخص (بخاری، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

تشریح :- غنیفہ نے مرتد عورت کے بارے میں کہا ہے کہ اسے قتل نہ کیا جائے بلکہ توبہ یا موت تک مجبوس رکھا جائے۔ ان کی دلیل گزشتہ حدیث کی تشریح میں گزری ہے۔ اگر کہا جائے کہ باغی جس میں یہ تینوں اسباب نہ ہوں اس سے قتال کیوں کیا جاتا ہے؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ قتل اور قتال میں فرق ہے۔ اس حدیث میں قتل کا ذکر ہے قتال کا نہیں۔ قتال کا ذکر خود قرآن کی آیت مجاہدین موجود ہے۔ اس حدیث میں جماعت سے مراد اہل اسلام کی جماعت ہے۔

۴۳۵۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَنَانَ ابْنُ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَحِلُّ دَمُ امْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ يَشْقِدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَوَاتٌ مُحْتَدًا رَسُولُ اللَّهِ الرَّكْبَةُ أَوْ خَدَايَ ثَلَاثًا مَجْلُزًا بَعْدَ احْتِصَانٍ فَكَرَّهَ يُدْحَمُ وَرَجُلٌ خَرَجَ مُحَارِبًا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ فَكَرَّهَ يُقْتَلُ أَوْ يُصَلَّبُ أَوْ يُنْفَى مِنْ الْأَرْضِ أَوْ يُقْتَلُ نَفْسًا فَيُصَلَّبُ بَعْدًا

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو کوئی مسلم جو لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ کی شہادت دے اس کا خون صرف تین صورتوں میں سے کسی ایک میں حلال ہے ۱۔ شادی شدہ ہونے کے بعد نہ کر کے والا جو سنگسار کیا جائے گا، دوسرا وہ شخص جو اللہ اور اس کے رسول کے خلاف جنگ کے لیے نکلے تو اسے قتل کیا جائے گا یا سوئی دی جائے گی یا جلا وطن کیا جائے گا۔ ۳۔ وہ شخص جو کسی جان کو قتل کرے گا، تو اس کے قصاص میں مارا جائے گا نہ نسائی تشریح :- باغی جب کسی کو قتل کرے تو قابو میں آنے کے بعد قتل کیا جائے گا، جب قتل بھی کرے اور مال بھی لوٹے تو اسے صلیب دی جائے گی۔ اور جب ان میں سے کوئی فعل نہ کرے بلکہ لفظ خوف دہرا کر پھیلے تو اسے جلا وطن کیا جائے گا۔ بعض کے نزدیک نفی کا معنی حبس و قید ہے۔ اس حدیث میں تیسرا شخص محارب

بیان ہوا ہے اور مرند کا اس میں ذکر نہیں آیا جو گزشتہ حدیث میں مذکور ہے۔ علماء کا باغی و محارب کے متعلق اختلاف ہے کہ وہ کون سا محارب ہے، جس پر ”اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ جنگ کرنا“ صادق آتا ہے۔ عطاء خراسانی اور قتادہ نے کہا کہ اس سے مراد ڈاکو ہے جو راستوں یا جنگوں میں لوگوں کا مال زبردستی لوٹ لے اور داعی نے کہا کہ جو شخص علی الاعلان چوری کرے خواہ شہر میں یا اس سے باہر وہ محارب ہے، امام مالک نے کہا کہ جو شخص مسلمانوں کے خلاف شہر میں یا باہر ہتھیار اٹھائے وہ محارب ہے بشرطیکہ اس کا باعث کوئی باہمی عداوت یا وقتی اشتعال نہ ہو۔ شافعی کا قول بھی اس کے قریب ہے۔ ابو حنیفہ اور ان کے اصحاب نے کہا ہے کہ شہروں میں علی الاعلان گڑبڑ مچانے والا محارب نہیں ہے۔ اور ان کے نزدیک قطع طریق (ڈاکہ اور چالہ) چار قسم کا ہے۔ پہلی یہ کہ محارب صرف مال چھینے دوسری یہ کہ فقط قتل کرے، تیسری یہ کہ مال بھی چھینے اور قتل بھی کرے۔ چوتھی یہ کہ صرف خوف و ہراس پھیلانے۔ پہلی صورت میں مخالف اطراف سے اس کے ہاتھ پاؤں کاٹے جائیں گے۔ دوسری صورت میں اسے قتل کریں گے۔ تیسری صورت میں اسے صلیب پر مارا جائے گا اور چوتھی صورت میں اسے جلاوطن کیا جائے گا۔ کچھ اور علماء کے نزدیک امام کو ان چار سزاؤں میں سے کسی ایک کا اختیار ہے، یا مختلف جرائم کی صورت میں مختلف سزائیں دی جائیں گی۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۳۵۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا لَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ مُسَدَّدٌ وَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ خَالِدٍ نَا أَحْمَدُ بْنُ حَلَالٍ نَا أَبُو بَرْدَةَ قَالَ أَبُو مُوسَى أَقْبَلْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعِيَ دَسَّاجِلَانِ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ أَحَدُهُمَا عَنْ يَمِينِي وَالْآخَرُ عَنْ يَسَارِي نَحْنُ لَهَا سَاءَ لَا الْعَمَلَ وَالنَّيْئُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلْتُ فَقَالَ مَا تَقُولُ يَا أَبَا مُوسَى أَوْ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ قَيْسٍ ثَلُثٌ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَطْلَعَانِي عَلَى مَلِكٍ فِي أَنْفُسِهِمَا وَمَا شَعَرْتُ أَنْمَا يَطْلُبَانِ الْعَمَلَ قَالَ وَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى سَوَاحِمِهِمَا تَحْتَ شَفَتِهِمَا قَلَصْتُ قَالَ لَنْ نَسْتَعْمِلَ عَلَى عَمَلِنَا مَنْ أَرَادَهُ وَالْكَرْبُ إِذْ هَبْ أَنْتَ يَا أَبَا مُوسَى أَوْ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ قَيْسٍ تَبَعْتَهُ عَلَى الْيَمَنِ ثُمَّ أَتْبَعَهُ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ قَالَ فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِ مُعَاذٌ قَالَ أَنْزِلْ وَالْقِيَامَةَ وَسَادَتْ فَذَا رَاحِلٌ عِنْدَهُ مُوْتَقٌ قَالَ مَا هَذَا قَالَ هَذَا كَانَ يَقُودِيًّا فَاسْلَمَ ثُمَّ مَا أَجَعَ دِينَهُ قَالَ لَا أَحْبَبُ

حَتَّى يَقْتُلَ قَتَاةً اللَّهُ وَرَسُولُهُ قَالَ أَحْبَبْتُ نَعَمَ قَالَ لَا أَحْبَبُ حَتَّى يَقْتُلَ
قَتَاةً اللَّهُ وَرَسُولُهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَأَمَرِيهِ نَقِيلَ ثُمَّ تَذَاكَرَ قَتَاةً
الذِّلِّ فَقَالَ أَحَدُهُمَا مَعَاذُ بَنِي جَبَلٍ أَمَا أَنَا فَتَنَامُ دَا قَوْمُ دَا قَوْمُ دَا أَنَا
وَأَنَا جَوَانِي نَوْمِي مَا أَنَا جَوَانِي قَوْمِي

ترجمہ :- ابو موسیٰ اشعری نے کہا کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور میرے دائیں بائیں دو اشعری
شخص تھے۔ ان دونوں نے کسی عہد سے کامیابیہ کیا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم خاموش تھے۔ پھر آپ نے
فرمایا وہ اے ابو موسیٰ تو کیا کہتا ہے؟ یا آپ نے نام لے کر عبداللہ بن قیس فرمایا۔ میں نے کہا وہ اسی
خدا کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ان دونوں نے اپنے دل کی بات پر مجھے مطلع نہ کیا تھا اور نہ مجھے یہ
معلوم تھا کہ یہ دونوں عمل طلب کریں گے۔ ابو موسیٰ نے کہا کہ گویا میں اب بھی (حجتم تصدیر میں) آپ کی سواک
کی طرف دیکھتا ہوں جو آپ کے ہونٹ کے نیچے تھی اور بلند ہو چکی تھی گویا حضورؐ ان کے سوال پر متعجب
ہوئے فرمایا وہ ہم ہرگز مقرر نہ کریں گے، یا فرمایا کہ ہم مقرر نہیں کرتے اپنے عمل پر ان لوگوں کو جو اس کا اہل
کریں۔ لیکن اے موسیٰ، یا فرمایا اے عبداللہ بن قیس، تو جا۔ پھر حضورؐ نے اسے عین کی طرف بھیجا اور اس کے
پچھے معاذ بن جبل کو روانہ فرمایا۔ ابو موسیٰ نے جب معاذؓ میں ان کے پاس پہنچے تو ابو موسیٰ نے کہا وہ سواک
سے اترو اور ان کے لیے ایک گدا ڈال دیا۔ اور ابو موسیٰ کے پاس ایک آدمی بندھا ہوا تھا۔ معاذؓ نے کہا کہ
یہ کیا ہے؟ ابو موسیٰ نے کہا کہ یہ شخص یہودی تھا پھر اسلام لایا اور پھر اپنے دین کی طرف لوٹ گیا تو ایک بڑا
مذہب ہے۔ معاذؓ نے کہا ہاں اس وقت تک نہ بیٹھوں گا جب تک کہ اسے قتل نہ کر دیا جائے۔ یہ اللہ
اور اس کے رسولؐ کا فیصلہ ہے ابو موسیٰ نے کہا بیٹھ جائیے ہاں اسے قتل کیا جائے گا۔ معاذؓ نے کہا کہ میں نہ بیٹھوں گا جب تک
اسے اللہ اور اس کے رسولؐ فیصلے کے مطابق قتل نہ کر دیا جائے۔ تین بار یہی گفتگو رہی۔ پھر ابو موسیٰ نے
حکم دیا اور اسے قتل کیا گیا۔ پھر دونوں حضرات نے نماز تہجد کا باہم ذکر کیا۔ پس ان میں سے ایک یعنی
معاذؓ بن جبل نے کہا کہ جہاں تک میرا تعلق ہے میں سوتا بھی ہوں اور نماز بھی پڑھتا ہوں اور سوتا بھی
ہوں، اور مجھے اپنی نیند میں بھی اجر کی امید ہے جیسی کہ نماز میں اجر کی امید ہے۔ (بخاری، مسلم، نسائی)
استراحت جب اس نیت سے ہو کہ اس کے ذریعے سے دین کے کاموں پر قوت ملے گی تو وہ بھی باعث
اجر و ثواب ہے۔ مسلم کی نماز، قربانی، زندگی اور موت سب اللہ کی خاطر ہوتی ہے۔

۴۳۵۵۔ حَدَّثَنَا أَحْسَنُ بْنُ عَمِيْرٍ أَنَّ الْحِمْيَارِيَّ يَعْنِي عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنَ عَبْدِ

الرَّحْلَنِ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ نَحْيٍ وَبُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَدِمَ عَلَيَّ مُعَاذٌ وَآتَا بَا لَيْتَيْنِ وَرَجُلٌ كَانَ يَمُودِيًّا فَأَسْلَمَ
فَأُرْتَدَّ عَنْ الْإِسْلَامِ فَلَمَّا قَدِمَ مُعَاذٌ قَالَا لَا أَنْزِلُ عَنْ دَابَّتِي حَتَّى يُقْتَلَ
فَقُتِلَ قَالَ أَحَدُهُمَا وَكَانَ قَدْ أَتَيْتُ قَبْلَ ذَلِكَ ط

ابو موسیٰ سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا دو حبیب میں یمن میں تھا تو معاذ میرے پاس آئے۔
اور ایک شخص جو پہلے یہودی تھا اور پھر اسلام لاکر مرتد ہو گیا تھا۔ (وہاں موجود تھا) جب معاذ آئے تو کہا
میں اس وقت تک سواری سے نہیں اتروں گا جب تک کہ اسے قتل نہ کر دیا جائے، پس اسے قتل کر دیا
گیا۔ راوی حدیث طلحہ بن یحییٰ اور سربید بن عبد اللہ میں سے ایک نے کہا کہ اس مرتد کے سامنے اس سے
پہلے اسلام پیش کر کے توبہ کا مطالبہ کیا جا چکا تھا۔

۴۳۵۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَلَعَاءٍ نَا حَفْصُ بْنُ الشَّيْبَانِيِّ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ قَالَ بِهَذَا
الْقِسْمَةِ قَالَ فَأُوتِيَ أَبُو مُوسَى بِرَجُلٍ قَدْ ارْتَدَّ عَنِ الْإِسْلَامِ فَدَعَا عَاهِ عَشْرِينَ لَيْلَةً
أَوْ ثَلَاثِينَ مِنْهَا فَجَاءَ مُعَاذٌ فَدَعَا عَاهُ فَأَبَى فَخَرَّبَ عَنْقَهُ قَالَ أَبُو ذَرٍّ وَرَأَى
عَبْدَ الْمَلِكِ بْنُ عُمَيْرٍ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ لَمْ يَذْكُرْ الْأُسْتِثَابَةَ وَرَوَاهُ ابْنُ فَضِيلٍ عَنِ
الشَّيْبَانِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي مُوسَى لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ الْأُسْتِثَابَةَ ط
ترجمہ:- ابو بردہ (ابن ابی موسیٰ) اسی قسم کی روایت میں کہا کہ ابو موسیٰ کے پاس ایک شخص لایا
گیا تھا۔ پس ابو موسیٰ نے اسے بیس دن یا اس کے قریب اسلام کی دعوت دی، پھر آئے تو اسے پھر
بلایا اور اس نے اسلام لانے سے انکار کیا، پس ابو موسیٰ نے اس کی گردن اڑا دی۔ ابو ذر نے کہا کہ اس
حدیث کی در اور روایتوں میں توبہ کرنے کا ذکر نہیں ہے۔ (ہر روایت میں ہر چیز کا ذکر ضروری نہیں ہوتا)۔

۴۳۵۷۔ حَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ نَا آدِيُّ نَا الْمُسَوْدِيُّ عَنْ الْقَاسِمِ بِهَذَا الْقِسْمَةِ
قَالَ لَكُمْ هُنْزِلٌ حَتَّى مَنَرَبَ عَنْقَهُ وَمَا اسْتِثَابَهُ ط

ترجمہ:- اس حدیث کی ایک اور روایت میں ہے کہ معاذ سواری سے نہ اترے حتیٰ کہ اس مرتد کی گردن اڑا
دی گئی اور اس وقت اس کے سامنے توبہ پیش نہ کی گئی کیونکہ وہ کئی بار پیش کی جا چکی تھی، یا یوں کہیے کہ معاذ نے
اس سے توبہ نہ کرائی اور پہلی کوشش کو کافی جانا

۴۳۵۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَدَوَرِيُّ نَحْنُ عَلَى بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ عَنْ أَبِيهِ
عَنْ يَزِيدَ النَّخَوِيِّ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ
بْنُ أَبِي السَّرْحِ يَكْتُبُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَزَلَهُ الشَّيْطَانُ
فَلَحِقَ بِدُكَّانٍ فَأَمْرَبَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُقْتَلَ يَوْمَ
الْفَتْحِ فَاسْتَجَابَ لَهُ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ فَأَجَامَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَرْجُمَهُ۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ عبد اللہ بن سعد ابی سرح رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا کاتب تھا، پس شیطان
نے اُسے پھینک دیا تو وہ رمرتہ ہو کر کفار سے جا ملا۔ فتح مکہ کے دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے
قتل کا حکم دے دیا تو عثمان بن عفان نے اس کے لیے حضورؐ سے اپنا ہ طلب کی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم سے اسے پناہ دے دی۔ (نسائی) اگے دیکھیے۔

۴۳۵۹۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَحْنُ أَحْمَدُ بْنُ الْمُفَضَّلِ نَحْنُ أَسْبَاطُ بْنُ نَعْبَرٍ
قَالَ مَرْعَمُ السُّدَوِيُّ عَنْ مَعْصُومِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ
اخْتَبَأَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ أَبِي سَرْحٍ عِنْدَ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ فَجَاءَ بِهِ حَتَّى
أَرْفَعَهُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَايِعْ عَبْدُ اللَّهِ
فَرَفَعَهُ مَا أَسَ فَنَظَرُوا إِلَيْهِ ثَلَاثًا كُلَّ ذَلِكَ يَأْتِي فَبَايَعَهُ بَعْدَ ثَلَاثٍ ثُمَّ
أَقْبَلَ عَلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ أَمَا كَانَ فِيكُمْ مَرَجُلٌ شَيْدٌ يَقُومُ إِلَى هَذَا حِينَ
لَمْ أَفِي كَفَعْتُ يَدَيَّ عَنْ بَيْعِهِمْ فَيَقْتُلُهُ فَقَالُوا مَا نَدْرِي يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا فِي
نَفْسِكَ إِلَّا أَوْ مَاتَ ابْنُنَا بِحَيْنِكَ قَالَ آتَتْهُ لَا يَنْبَغِي وَلِنَبْعِدَ أَنْ يَكُونَ لَهُ
خَائِنَةٌ الْأَعْيُنُ ۝

تَرْجُمَهُ۔ سعدؓ (ابن ابی وقاص) نے کہا کہ جب فتح مکہ کا واقعہ پیش آیا تو عبد اللہ بن سعد بن ابی سرح حضرت
عثمانؓ بن عفان کے پاس چھپ گیا عثمانؓ اسے لے کر آئے اور اسے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے کھڑا کر
دیا اور کہا یا رسول اللہ عبد اللہؓ سے بیعت لیجیے، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سراٹھایا اور اس کی
طرف دیکھا۔ تین مرتبہ یہ ہوا کہ آپؐ نے بیعت نہیں لی۔ پھر تین بار کے بعد آپؐ نے اس سے بیعت لے

لی۔ پھر اپنے اصحاب کی طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا اور کیا تم میں کوئی بھلا آدمی ایسا نہ تھا کہ اس کی طرف اٹھتا، جب اس نے مجھے دیکھا کہ میں نے اپنے ہاتھ سمیٹ لیے ہیں تو اسے قتل کر ڈالتا۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ آپ کے دل کی بات کو ہم نہیں جانتے، آپ نے ہماری طرف اپنی آنکھ سے اشارہ کیوں نہ کیا؟ حضور نے فرمایا کہ کسی نبی کے لیے مناسب نہیں ہوتا کہ اس کی خیانت کا رآنکھ ہو رسانی، ابوداؤد حدیث نمبر ۲۶۸۳

شرح :- اس حدیث میں یہ دلیل موجود ہے کہ جس شخص کے قتل کا حکم دیا چکا ہوتا تھا اس کی توبہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات طیبہ میں آپ کی رضا پر موقوف ہوتی تھی۔ جب حضور نے بار بار اس کی بیعت سے انکار فرمایا تو اس وقت اگر کوئی شخص اسے قتل کر دیتا تو اس کا خون ضائع ہو جاتا اور اس کے صرف زبانی لائے ہوئے اسلام کا کوئی اعتبار نہ ہوتا۔

۴۳۶۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا حَمِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحُلَمِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ جَرِيرٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا أَلْبَقَ الْعَبْدُ إِلَى الشِّرْكِ فَقَدْ حَدَّ دَمُهُ ط

ترجمہ :- جریر (بن عبد اللہ البجلی) نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ جب غلام مشرک (اہل شرک کی طرف بھاگ جائے تو اس کا خون حلال ہو گیا۔) (مسلم، نسائی، بظاہر مشرکوں سے جاملنے والا غلام مرتد ہو جاتا ہے اس لیے اس کا خون حلال ہے ورنہ اگر دلائل سے ثابت ہو جائے کہ وہ مرتد نہیں ہوا تو اسے قتل نہیں کیا جاسکتا۔ دوسری صورت میں حدیث کے الفاظ تفسیر و تشدید پر محمول ہوں گے۔

بَابُ الْحُكْمِ فِيمَنْ سَبَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

(رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو گالی دینے کے حکم کا باب)

۴۳۶۱۔ حَدَّثَنَا عَبَّادُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ الْقُدْرِيُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ عُثْمَانَ الشَّحَامِ عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ نَا ابْنُ عَبَّاسٍ أَنَّ أَعْمَى كَانَتْ

لَهُ أَمْ وَكَدْ تَشْتُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَقَعُ فِيهِ فَيَنْفَاها فَلَا تَنْتَبِي
وَيَرْجُرُها فَلَا تَنْزَجِرُ قَالَ فَلَمَّا كَانَتْ ذَاتَ لَيْلَةٍ جَعَلْتُ تَقَعُ فِي النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَشْتُمُهُ فَأَخَذْتُ الْبُعُولَ نَوَصَعُهُ فِي بَطْنِهَا وَرَأَتْهَا عَلَيْهَا
نَقَلَمًا فَوَقَعَ بَيْنَ رِجْلَيْهَا طِفْلٌ فَلَطَخَتْ مَا هُنَاكَ بِإِلَادٍ وَفَلَمَّا أَصْبَحَ
ذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَمَعَ النَّاسَ فَقَالَ أَسْنَدُ اللَّهُ رَجُلًا
فَعَلَّ مَا نَعَلَ فِي عَيْبِهِ حَقًّا إِلَّا قَامَ الْأَعْمَى يَخْطِي النَّاسَ وَهُوَ يَنْزِلُ
حَتَّى تَعْدَّ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا هِيَ جَاهِلَةٌ
كَأَنْتَ تَشْتُمُكَ وَتَقَعُ فِيكَ فَأَنْفَاها فَلَا تَنْتَبِي وَارْجُرُها فَلَا تَنْزَجِرُ
لَهَا مِنْعًا إِنْ بَانَ مِثْلُ اللَّؤْلُؤِ تَيْنِ وَكَأَنْتَ فِي مَرَفِقَةٍ فَلَمَّا كَانَ الْبَارِحَةَ جَعَلْتُ
تَشْتُمُكَ تَقَعُ فِيكَ فَأَخَذْتُ الْبُعُولَ نَوَصَعُهُ فِي بَطْنِهَا وَرَأَتْهَا عَلَيْهَا
حَتَّى تَكَلِّمَهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا أَسْنَدُ وَإِنَّ فَمَهَا هَذَا

ترجمہ: عکرمہ نے کہا کہ ابن عباسؓ نے میں یہ بات سنائی کہ ایک نابینا شخص کی امؓ و لہجہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو گالیاں دیتی اور بجا بھلا کہتی تھی۔ وہ اسے اس نعل سے روکتا تھا مگر وہ باز نہ آتی، وہ اسے ڈانٹتا تب بھی اثر قبول نہ کرتی تھی۔ ایک رات کا ذکر ہے کہ وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق بکواس کرنے لگی اور گالیاں دینے لگی۔ پس اس نے ایک چھرا لیا، اس عورت کے پیٹ میں رکھا اور اس پر بوجھ ڈال دیا۔ پس اس کو قتل کر دیا۔ پس اس کی ٹانگوں کے درمیان پھر گر گیا اور اس عورت کے خون سے بھونا اور فرس و غیرہ تھڑ گیا جب صبح ہوئی تو یہ بات نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے بیان کی گئی۔ آپؐ نے لوگوں کو جمع کیا اور فرمایا کہ جس شخص نے یہ فعل کیا ہے میں اسے اللہ کی قسم دیتا ہوں کہ اٹھ کھڑا ہو میرا اس پر حق ہے۔ پس وہ نابینا اٹھ کھڑا ہوا، وہ لوگوں کی گردنیں پھانڈ رہا تھا اور کانپ رہا تھا، حتیٰ کہ وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے آ بیٹھا اور بولا کہ یا رسول اللہ! میں ہوں جس نے یہ کام کیا ہے۔ یہ آپؐ کو گالیاں دیتی اور بکواس کرتی تھی۔ میں اسے روکتا تھا، مگر باز نہیں آتی تھی، اور اسے ڈانٹتا تھا لیکن ڈانٹ کا اثر قبول نہ کرتی تھی، میرے اس کے بطن سے دو لڑکے ہیں جو موتیوں کی مانند ہیں، اور اس کا سلوک مجھ سے اچھا تھا۔ گزشتہ رات کا ذکر ہے کہ وہ آپؐ کو گالیاں دینے لگی اور آپؐ کے متعلق نازیبا الفاظ کہنے لگی۔ پس میں نے چھرا بکھڑا، اس کے پیٹ کے درمیان

میں رکھا اور اس پر بوجھ ڈال دیا حتیٰ کہ اسے قتل کر دیا۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: لوگو! گواہ رہو کہ اس کا خون ضائع ہے۔ (نسائی)

شرح: علامہ شوکانی نے کہا ہے کہ ابن عباسؓ کی حدیث اور شعبی کی آئندہ حدیث اس امر کی دلیل ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو گالی دینے والے کو قتل کر دیا جائے گا۔ ابن المنذر نے اس بات پر علماء کا اتفاق نقل کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو صریحاً گالی دینے والے کا قتل واجب ہے۔ شافعی ائمہ میں سے ابو بکر فارسی نے کتاب الاجماع میں کہا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جو شخص ایسی گالی دے جو صریحاً قذف ہو تو وہ اجتماعاً کافر ہے، اگر وہ غائب بھی ہو جائے تو قتل ساقط نہیں ہوتا کیونکہ اس کے قذف کی سزا قتل ہے جو تو یہ سے ساقط نہیں ہوتی۔ خطاب نے کہا ہے اگر وہ شخص مسلم ہو تو اس کا واحد قتل واجب ہے۔ ابن کمال نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو گالی دینے والا اگر ذمی یا یہودی ہو تو اسے قتل کر دیا جائے گا الا یہ کہ وہ مسلمان ہو جائے۔ مسلمان اگر یہ فعل کرے تو اس سے توبہ نہ کرائی جائے گی اور اسے قتل کر دیا جائے گا یہی کوئی کے فقہاء کا مذہب ہے۔ اس مسئلہ میں ایک مفصل اور شافی کتاب حافظ ابن تیمیہ نے ہے۔ الصام المسلول علی رأس شاتم الرسول۔

۴۳۶۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْجَعْفَرِ عَنْ جَرِيرٍ عَنْ مُعِيزَةَ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عَلِيٍّ أَنَّ يَهُودِيَّةً كَانَتْ تَشْتِمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَقَعُ مِنْهُ مَا حُدِّدَ لِرَجُلٍ حَقًّا مَا تَنَّتْ فَأَبْطَلَ رَسُولُ اللَّهِ دَمَهَا

ترجمہ: حضرت علیؓ سے روایت ہے کہ ایک یہودی عورت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو گالیاں دیتی اور آپ کو برا بھلا کہتی تھی۔ پس ایک آدمی نے اس کا گلا گھونٹا حتیٰ کہ وہ مر گئی، پس رسول اللہ صلی اللہ نے اس کا خون باطل قرار دیا۔

۴۳۶۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَمَ عَنْ حَمَّادٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ هُرُونَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ وَنَصِيرُ بْنُ الْفَرَجِ قَالَا نَا اسْمَاةُ عَنْ زَيْدِ بْنِ زُرَّاعٍ عَنْ يُونُسَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَطَرٍ عَنْ أَبِي بَرَّةٍ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ أَبِي بَكْرٍ فَتَغَيَّرَ عَلَيَّ مَا حُدِّدَ فَاسْتَدَّ عَلَيْهِ فَقُلْتُ

تَاذَنَ لِي يَا خَلِيفَةُ رَسُولِ اللَّهِ أَضْرِبُ عَنْقَهُ قَالَ فَذَهَبَتْ كَلِمَتِي عَضْبَةً
فَقَامَ نَدَخُلُ فَأَرْسَلَ إِلَيَّ فَقَالَ مَا الَّذِي قُلْتَ إِنِّي قُلْتُ إِنْ دُنُّ لِي أَضْرِبُ
عَنْقَهُ قَالَ كُنْتُ فَاعِلًا لَوَأْمَرْتُكَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ لَا وَاللَّهِ مَا كَأَنْتَ لِشَيْءٍ
بَعْدَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَبُو دَاؤُدَ وَهَذَا لَفْظُ يَزِيدٍ

ترمذی جمعہ ۱۔ البزیز نے کہا کہ میں حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پاس تھا، پس وہ ایک شخص پر غضب
ناک ہوئے پس اس شخص نے حضرت ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو سخت مسست کہا۔ میں نے کہا وہ اے
رسول اللہ کے نائب کیا آپ مجھے اجازت دیتے ہیں کہ میں اس کی گردن مار دوں؟ پس میری بات نے ان کا
عضہ فرو کر دیا اور آپ اٹھ کر گھر میں داخل ہو گئے۔ پھر مجھے پیغام بھیجا، پھر فرمایا وہ کیا بات تھی جو تو نے ابھی
کہی تھی؟ میں نے کہا کہ مجھے اجازت دیجیے کہ میں اس کی گردن اٹا دوں۔ فرمایا وہ اگر میں تجھے حکم دیتا تو کیا تو
ایسا ہی کرتا؟ میں نے کہا کہ ہاں۔ فرمایا نہیں، واللہ یہ چیز محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد اور کسی کے لیے نہیں۔
ابو داؤد نے کہا کہ یہ لفظ یزید بن زریح راوی کا ہے۔ (رئانی)

شرح :- اس حدیث سے پتہ چلا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے علاوہ آپ کے بعد کسی اور کو گالی دینا اور برا بھلا
کہنا موجب قتل نہیں ہے اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو گالی دینے والا واجب القتل ہے۔ احمد بن حنبل کا قول
اس حدیث کی شرح میں بالکل اسی طرح کا ہے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمَحَارِبَةِ

(محاربہ کا باب)

۴۳۶۴۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ حَرْبٍ تَابِعًا عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ النَّسِ بْنِ
مَالِكٍ أَنَّ قَوْمًا مِنْ عَكِيلٍ أَذَقَالٍ مِنْ عَرِينَةَ قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاجْتَمَعُوا أَلْمَدِينَةَ فَأَمَرَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِلِقَاحٍ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَشْرَبُوا مِنْ أَوْبَالِهَا وَأَلْبَانِهَا فَانْطَلَقُوا فَلَمَّا صَحَوْا
تَلَّوْا مَا أَعَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأُتُوا النَّعَمَ فَبَلَغَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَبَرُهُمْ مِنْ أَوَّلِ النَّعَامِ فَأَرْسَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي

اِنَّ سَابِحَهُمْ نَمًا اُرْتَفَعَ الْفَكَارُ حَتَّى جَئِيْ بِهُمْ فَاَمَرَهُمْ فَقَطَعَتْ اَيْدِيَهُمْ وَ
وَاَمَّا جُلُومُهُمْ فَسَمَرًا عَلَيْنَهُمْ وَاقْلَوْا فِي الْحَرَّةِ لَيْسَتَسْقُوْنَ فَلَا يَسْقُوْنَ قَالَ اَبُو
قَلَابَةَ فَمَهْلُوْلًا قَوْمٌ سَرَقُوْا وَقَتَلُوْا وَكَفَرُوْا اِبْدًا اَيَّامَهُمْ وَحَارَبُوْا اِلٰهَهُ
وَمَا سُوْلَهُ ط

ترجمہ: برانس بن مالک سے روایت ہے کہ مکمل کے کچھ لوگ، یا یہ کہا کہ عربیہ کے لوگ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور انہیں مدینہ کی آب و ہوا پسند نہ آئی۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے لیے شیردار و اوشنیوں کا حکم دیا اور ان سے فرمایا کہ ان کے بول اور دودھ پیئیں، پس وہ (چراگاہ میں) گئے جب تندرست ہو گئے تو انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چرواہے کو قتل کر دیا اور جانوروں کو ہانک کر لے گئے۔ صبح سویرے ان کی یہ خبر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو ملی تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے تعاقب میں لوگوں کو بھیجا۔ ابھی دن زیادہ بلند نہ ہوا تھا کہ انہیں لایا گیا۔ پس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا تو ان کے ہاتھ پاؤں کاٹے گئے اور ان کی آنکھوں میں رگرم (سلاٹیاں پھیری گئیں) اور انہیں حرہ میں ڈال دیا گیا، وہ پانی مانگتے تھے مگر انہیں پانی نہیں دیا جاتا تھا۔ ابو قلابہ نے کہا کہ یہ ایک قوم تھی جس نے چوری کی اور قتل کیا اور ایمان لانے کے بعد کفر اختیار کیا اور اللہ اور اس رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ محاربہ کیا تھا۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

شرح: حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو بذریعہ وحی پتہ چلا تھا کہ ان لوگوں کی بیماری کو اوشنیوں کے دودھ اور بول کے ذریعے سے دور کیا جاسکتا ہے لہذا بطور دوا اس کا حکم فرمایا۔ مزید بحث کتاب الطہارت میں گزر چکی ہے۔ اور ان لوگوں کے ساتھ جو سلوک کیا گیا یہ ان کے افعال کی سزا میں تھا انہوں نے جو کچھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چرواہے کے ساتھ کیا تھا وہی سزا انہیں دی گئی۔ ان کا جرم بغاوت تھا جو شرعی سے بڑی کاستوجب ہوتا ہے۔

۴۳۶۵ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أَبِي حَنِظَلٍ عَنْ أَبِي يُوْبَ بَأْسَانَ عَنْ بِلْدَاسٍ الْحَدِيثِ قَالَ فِيهِ فَأَمَرَ بِسَامِيْدَ فَأُحْمِيَتْ فَكُحِلَتْ وَقَطِعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَمَّا جُلُومُهُمْ وَمَا حَسَمَهُ ط

ترجمہ: یہی حدیث دوسری سند کے ساتھ اس میں یہ لفظ ہیں کہ دو پس حضور نے حکم دیا تو سلاٹیاں تپائی گئیں اور انہیں ان کی آنکھوں میں پھردا گیا اور ان کے ہاتھ پاؤں کاٹے گئے اور جن بند کرنے کے لیے انہیں داغا نہیں

گیا کہیو تکہ مقصد ان کا قتل تھا۔ جب کسی مجرم کی سزا کے بعد اس کی زندگی کو بچانا مدنظر ہو تو اسے داغ دیا جاتا ہے تاکہ خون بند ہو جائے۔

۴۳۶۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سَفْيَانَ أَنَسَاحَ وَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ حَدَّثَنَا أَبُو لَيْدَةَ عَنِ الْأَوْثَارِ أَخْبَرَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ فِيهِ فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي طَلَبِهِمْ قَائِدًا فَأَتَى بِمَعْمُ نَا نَزَلَ اللَّهُ فِي ذَلِكَ إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوا

ترجمہ:۔ انس بن مالک سے یہی حدیث ایک اور سند کے ساتھ۔ اس میں انس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کھوج لگانے والوں کو ان مجرموں کے تعاقب میں روانہ فرمایا۔ اور انہیں لایا گیا تو اللہ تعالیٰ نے اس بارے میں یہ آیت اتاری وہ ہے شک ان لوگوں کا بدلہ جو اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ جنگ کریں اور زمین میں فساد پھیلاتے ہیں الخ“ یعنی آیت مذکورہ یا حاربہ اسی قصے کے بعد اتری تھی۔ ہم نے اس پر بدایۃ المجتہد کی تشریح میں کچھ کلام کیا ہے جسے دیکھ لینا مفید ہوگا۔

۴۳۶۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ تَابِعًا ذَا ثَلَاثِينَ وَقْتًا ذَا وَحْمِيدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ذَكَرَ هَذَا الْحَدِيثَ قَالَ أَنَسٌ فَلَقَدْ دُرِئَتْ آيَاتُ أَحَدِهِمْ يَكْدُمُ الْأَرْضَ فِيهِ مَطْلُ شَاخَتِي مَا تَوَا

ترجمہ:۔ انس بن مالک کی حدیث ایک اور سند کے ساتھ۔ انس نے کہا کہ میں نے ان میں سے ایک کو دیکھا کہ بائیس کے سبب سے اپنے منہ کے ساتھ زمین کو کاٹ رہا تھا حتیٰ کہ وہ مر گئے۔ بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ۔ ابو داؤد نے کہا اس روایت میں مومن خلاف کا ذکر نہیں ہے۔ یعنی ہاتھ پاؤں کو مخالف اطراف سے کاٹنے کا ذکر نہیں ہے، شعبہ اور اسلام بن مسکین کی روایت میں بھی من خلاف کا لفظ نہیں آیا۔ ابو داؤد نے کہا کہ میں نے حماد بن سلمہ کی روایت کے سوا کسی اور حدیث میں یہ نہیں پایا کہ وہ پس ان کے ہاتھ اور پاؤں کاٹے۔ حماد نے یہ لفظ بولے ہیں کہ وہ ان کے ہاتھ پاؤں کو مخالف اطراف سے کاٹا۔ اور حدیث کے شروع میں کہا کہ درود اوش بگا لے گئے اور اسلام سے مُرتد ہو گئے تھے۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ هِشَامٍ عَنْ تَدَاةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ تَحْوِيْنَا أَدَثْمَةُ نَعْمَى الْمُتْلَقِ ط

ترجمہ :- انس بن مالک کی وہی گزشتہ حدیث ایک اور سند کے ساتھ۔ اس میں یہ اضافہ ہے کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسئلہ کرتے (اعفاء کاٹنے اور چھوڑ گیا کرنے سے منع فرمایا تھا۔ (نسائی)
 تشریح :- علامہ ابن جریر طبری نے تعبیر میں کہا ہے کہ عمر بنین کے بارے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم کے منسوخ ہونے میں علماء کا اختلاف ہے، بعض کے نزدیک اس آیت **لَا تَمْسَا جُزْءًا الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ** آج کے مسئلہ کو منسوخ کیا ہے کیونکہ اس آیت میں محاربین کی چار منزاتیں بیان کر دی گئی ہیں اور مسئلہ ان میں سے نہیں ہے۔ ان حضرات کے نزدیک یہ آیت دراصل تنبیہ کے لیے نازل ہوئی تھی کہ عربیہ والوں کو جو منزاتیں دی گئیں تھیں وہ ٹھیک تھیں۔ دوسرے علماء کے نزدیک جو کچھ عربیہ والوں نے کیا تھا، اس قسم کے افعال کرنے والوں کے لیے وہ احکام دائمی ثابت و باقی ہیں جن کا حکم حضور نے ان کے متعلق دیا تھا۔ یہ آیت محاربین اور فتنہ فساد برپا کرنے والوں کے لیے نازل ہوئی تھی عربیہ والوں نے حراہ اور فساد کے علاوہ بھی بہت کچھ کیا تھا جس کی سزا انہیں دی گئی، مثلاً وہ مرتد ہوئے، انہوں نے چوری کی، ڈاکہ ڈالا، قتل کیا اور چوروں کی مانند جھاگ کھڑے ہوئے تھے۔ بعض نے کہا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی آنکھوں میں گرم سلاخی پھروائی نہ تھی، صرف اس کا ارادہ کیا تھا کہ یہ آیت نازل ہو گئی۔

۴۳۶۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدٍ أَبِي حِلَالٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُبَيْدٍ اللَّهُ قَالَ أَحْمَدُ هُوَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ بْنُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْ أَبِي عُمَرَ أَنَّ أَنَسًا أَعَادُوا عَلَى إِبِلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْتَأْثَرُوا هَاوًا تَدُو عَنِ الْإِسْلَامِ وَفَتَلُوا مَا رَمَى نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُؤْمِنًا نَبِعَتْ فِي أَثَرِهِمْ فَأَخَذُوا فَنَقَطِعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَمْرًا جُلُومًا وَسَبَلَ أَعْيُنَهُمْ قَالَ وَنَزَلَتْ فِيهِمْ آيَةُ الْحَا مِ يَةِ وَهُمْ الَّذِينَ أَخْبَرَهُمْ عَنْهُمْ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ الْحَجَّاجَ حِينَ سَأَلَهُ

:- عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ کچھ لوگوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے اونٹوں پر ڈاکہ ڈالا اور انہیں ہانک کر لے گئے۔ اور اسلام سے تیز ہو گئے، انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے موہن چرواہے کو بھی قتل کیا تھا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے تعاقب میں لوگوں کو بھیجا۔ وہ مرتد ڈاکو پکڑے گئے تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے ہاتھ پاؤں کٹوائے اور ان کی آنکھوں میں گرم سلاخی پھروا دیں۔ عبد اللہ بن عمر نے کہا کہ آیت خارجہ انہی کے بارے میں اتری۔ اور یہی وہ لوگ تھے جن کے متعلق انس بن مالک

نے حاج بن یوسف ثقفی کو اس کے سوال پر بتایا تھا۔ (رسائی)

شرح :- حاج بن یوسف ثقفی طراخون خوار و ظالم حاکم تھا جس نے ہزار ہا انسانوں کو ذرا سی باتوں پر قتل کر دیا تھا۔ ابوسلم خراسانی نے قتل و غارت اور متنبہ و فساد کا بازار گرم کر کے بنی عباس کی سلطنت کی بنیاد رکھی تھی جو حاج بن یوسف ثقفی بنی امیہ کی سلطنت کو ظلم و ستم اور قتل و غضب کے ذریعے سے استوار کرنے والا شخص تھا۔ شاید اپنے مظالم کے لیے وجہ جواز پیدا کرنے کی نیت سے اُس نے انس رضی اللہ عنہ سے سوال کیا تھا کہ شدید سے شدید تر سزا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی کو دی تھی وہ کیا ہے ؟

۳۳۶۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّدِّحِ أَنَا بْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَجْلَانَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَتَبَ قَطْعَ الَّذِينَ سَرَقُوا أَلْفَ حَاقَةٍ وَسَلَّ لَعْنَتُهُمْ بِأَلْفِ رَاغِبَةٍ اللَّهُ فِي ذَلِكَ قَاتِلَ اللَّهِ إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَلَا يَتَذَكَّرُونَ ط

ترجمہ :- ابوالخوار سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان لوگوں کے ہاتھ پاؤں قطع کیے جنہوں نے آپ کی شہر داراوشیاں چرائی تھیں اور ان کی آنکھوں میں گرم سلاخیاں بھر دوائیں تو اللہ تعالیٰ نے آپ کو اس معاملے میں عتاب فرمایا اور یہ آیت اتاری جو لوگ اللہ اور اس کے رسول سے جنگ کرتے ہیں اور زمین میں فساد پھانتے پھرتے ہیں ان کی جزا یہ ہے کہ انہیں خوب قتل کیا جائے یا صلیب دی جائے۔ الخ۔ (رسائی، مسلم)

شرح :- یہ مرسل روایت ہے اور طبری نے تفسیر میں جن علماء کا یہ قول نقل کیا ہے کہ اس آیت کا نزول دراصل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ان احکام کی منسوخی کے لیے ہوا تھا جن کی رو سے حضورؐ نے عرینہ والوں کو شدید سزا دی تھی، ان کا استدلال شاید ابوالخوار کی اس مرسل حدیث سے ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ اگر یہ قول صحیح ہے تو عتاب کا باعث یہ ہوگا کہ حضورؐ نے وحی کا انتظار کیے بغیر فیصلہ کرنے اور اپنے ذاتی اجتہاد سے حکم دینے میں عجلت اختیار فرمائی تھی۔ واللہ اعلم۔

۳۳۷۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ نَامُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ أَنَا هَمَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ كَانَ هَذَا قَبْلَ أَنْ تُنْقَلَ الْحَبْدُ وَدُعِيَ حَدِيثُ أَنَسٍ

ترجمہ :- محمد بن سیرین نے کہا ہے کہ انسؓ کی حدیث کا قصہ حدود کے نزول سے پہلے کا ہے (ابن سیرین کے اس قول کو اگر تسلیم کیا جائے تو جن علماء سے نسخ کا قول منقول ہے وہ ایک حد تک درست ثابت ہوگا۔

۴۳۷۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ ثَابِتٍ ثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ
 كَيْسِ بْنِ خُوَيْلٍ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ
 اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ
 أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ إِلَى قَوْلِهِ عَفُوًّا
 رَاحِمَةً نَزَّلَتْ هَذِهِ آيَةٌ فِي الْكُفَرَاءِ فَمَنْ تَابَ مِنْهُمْ قَبْلَ أَنْ يُقَدَّمَ
 عَلَيْهِ لَمْ يَنْصُرْ ذَلِكَ أَنْ يَقَامَ فِيهِ الْحَدُّ الَّذِي أَصَابَ

ترجمہ: ابن عباس نے کہا وہ ان لوگوں کی سزا جو اللہ اور اس کے رسول سے جنگ کرتے ہیں اور زمین میں فساد
 پھانتے ہیں، یہ ہے کہ انہیں قتل کیا جائے یا سولی دی جائے یا مخالفت طرفوں سے ان کے ہاتھ پاؤں کاٹے
 جائیں یا انہیں زمین سے جلا وطن کیا جائے اللہ عفو رحیم تک یہ یہ آیت مشرکین کے بارے میں اتری تھی۔
 پس پکڑے جانے سے پہلے جو شخص ان میں سے تائب ہو جائے تو جو جرم وہ کر چکا تھا اس کی حد قائم کیے جاتے
 سے اس کی توبہ مانع نہیں ہوگی (رسالی)

تشریح: حضرت شاہ محمد اسحاق نے فرمایا ہے کہ شاید ابن عباس کا یہی مذہب تھا۔ منہدی نے کہا کہ اس
 حدیث کی سند میں علی بن حسین بن واقد راوی متکلم فیہ ہے۔ حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ نے فرمایا کہ مشرک جب اسلام
 قبول کرے تو حقوق اللہ معاف ہو جاتے ہیں مگر حقوق العباد معاف نہیں ہوتے اور مقتول کے ولی اور مال کے
 مالک کو مطالبہ کا حق ہوتا ہے۔ پس اس تاویل کی رو سے ابن عباس کا قول جہور کے مذہب کے خلاف
 نہیں ہے۔

بَابُ فِي الْحَدِّ لِيُشْفَعَ فِيهِ

(حد کے بارے میں سفارش کا باب)

۴۳۷۲۔ حَدَّثَنَا كَيْسُ بْنُ خُوَيْلٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْصِبٍ السُّعْمَدِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ وَنَا
 قَتِيبَةُ بْنُ سَعِيدٍ النَّفَّيُّ تَالِيْتُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُمَرَوَةَ عَنْ عَارِشَةَ أَنَّ قُرَيْشًا
 أَهْتَمُّهُمْ شَأْنُ الْمُرَاةِ الْمَخْذُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ فَقَالُوا مَنْ يَكَلِّمُ فِيهَا
 يَغْنَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا وَمَنْ يَجْتَرِئُ إِلَّا أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ

حَبِّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَلَّمَهُ أَسَامَةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَسَامَةُ اتَّشَفِعُ فِي حَيٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ تَعَالَى ثُمَّ قَامَ فَاخْتَطَبَ فَقَالَ إِنَّمَا هَلَكَ الَّذِينَ مِنْ تَبَلِّدِكُمْ أَنْفُسُكُمْ كَأَنَّا إِذَا اسْرَقَ نَيْفُ الشَّرِيفِ تَرَكُوهُ وَإِذَا اسْرَقَ نَيْفُ الْفَقِيرِ أَتَمُّوا عَلَيْهِ الْحَدَّ أَيْمُ اللَّهُ لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا

ترجمہ: حضرت عائشہ ام المومنین رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ قریش کو فخر و تعجب و عورت کے معاملے میں پریشانی ہوئی جس نے کہ چوری کی تھی یا انہوں نے کہا کہ اس کے متعلق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کون بات کرے گا؟ انہوں نے آپ میں کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیارے اسامہ بن زید کے سوا کون اس کی جرات کر سکتا ہے؟ پس اسامہ نے آپ سے بات کی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ اسے اسامہ! کیا تو اللہ کی حدوں میں سے ایک حد میں سفارش کرتا ہے؟ پھر خطبہ دیتے کھڑے ہوئے اور فرمایا کہ ”تم سے پہلے لوگ صرف اس لیے ہلاک ہوئے تھے کہ ان میں سے جب کوئی بڑا آدمی چوری کرتا تو اسے چھوڑ دیتے تھے اور جب کوئی کمزور آدمی چوری کرتا تو اس پر حد قائم کرتے تھے۔ اور خدا کی قسم اگر محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی بیٹی فاطمہ بھی چوری کرتی تو میں اس کا ہاتھ کاٹ دیتا۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی۔ ابن کثیر۔)

مشیح:۔ اس حدیث سے غلط و ناجائز سفارش کی شدید مذمت ظاہر ہوتی ہے۔ یہ بھی ہوتا ہے کہ عدم مساوات خدا کے احکام میں چھوٹے بڑے کا لحاظ، حدود اللہ کو معطل کرنے کے بہانے سوچنا، غلط سفارش، یہ ایسی بیماریاں ہیں جو قوموں کی اجتماعی زندگی کا ستیاناس کر دیتی ہیں۔ اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ ذاتی انس و محبت خدائی احکام میں حائل نہیں ہو سکتی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے منہ بولے بیٹے زید بن حارثہ سے جو لگاؤ تھا وہ پوشیدہ نہیں۔ اسامہ بن زید آپ کی گود میں پلے تھے اور محبوب رسول کہلاتے تھے، لیکن جب وہ حکم خداوندی میں غافل ہونے کی غلطی کرنے لگے تو حضور نے شدت سے ڈانٹ دیا۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی دختر عاتکہ ایک افترا فاطمہ سے جو محبت تھی وہ سب پر واضح ہے مگر خدائی حدود میں حضور نے فرمایا کہ اس کا بھی لحاظ نہیں کر سکتا۔ آج کے مسلم معاشرہ میں جو رشوت، سفارش اور خوشامد کا چلن ہے اس نے ہماری قومی زندگی کو کھوکھلا کر کے رکھ دیا ہے۔ یہی اس حدیث سے عبرت حاصل کرنی چاہیے۔

۴۳۷۴۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَ لَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَأَنِّي إِذَا اسْرَقَ نَيْفُ مَخْرُومِيَّةٍ

تَسْتَعِيرُ الْمَتَاعَ وَتَجْعُدُ فَإِنَّهُ لَيَنْبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْطَعُ يَدَهَا وَ
 قَصَّ نَحْوَ حَدِيثِ اللَّيْثِ قَالَ فَقَطَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَهَا قَالَ
 أَبُو دَاوُدَ وَمَا رَوَى ابْنُ وَهْبٍ هَذَا الْحَدِيثُ عَنْ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ فِيهِ
 كَمَا قَالَ اللَّيْثُ إِنَّ أُمَّدَاةً سَرَقَتْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فِي غَزْوَةِ الْفَتْحِ وَرَوَاهُ اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ بِإِسْنَادِهِ قَالَ (سُتْعَا مَرَّتَ
 أُمَّدَاةً وَسَوَاةً مَسْعُودُ بْنُ الْأَسْوَدِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوُ هَذَا
 الْخَبَرِ قَالَ سَرَقَتْ قُطِيفَةً مِنْ بَيْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
 أَبُو دَاوُدَ وَمَا رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ عَنْ جَابِلَةَ أُمَّدَاةً سَرَقَتْ فَعَاذَتْ بِزَيْنَبَ بِنْتِ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ایک عجمی عورت چیزیں مستعار لیتی تھی اور واپسی سے انکار کر دیتی
 تھی، پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے ہاتھ کاٹنے کا حکم دیا۔ اور سمر نے بیث کی گزشتہ حدیث کی مانند حدیث
 بیان کی، اس نے کہا کہ میری نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا ہاتھ کاٹ دیا۔ (مسلم) ابو داؤد نے کہا کہ ابن وہب نے
 اس حدیث کو یونس سے اور اس نے زہری سے روایت کیا ہے، اور اس میں کہا ہے کہ وہی کہ بیث نے کہا،
 ایک عورت نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں چوری کی، یہ فتح مکہ کے زمانے کا واقعہ ہے۔ اور اسے بیث
 نے بھی یونس سے اور اس نے ابن شہاب سے اس کی سند کے ساتھ روایت کیا۔ بیث نے کہا کہ ایک عورت نے
 سامان مستعار لیا۔ اور اسے مسعود بن الاسود نے اس حدیث کی مانند نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے، اس
 نے کہا کہ اس عورت نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیٹی سے ایک چادر چوری کی۔ ابو داؤد نے کہا کہ ابو الزبیر نے
 جابر سے اس حدیث کو روایت کیا کہ ایک عورت نے چوری کی پھر وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیٹی زینب
 سے پاس پناہ گیر ہوئی۔

شرح: ابو داؤد کی اس تعلیق کے بعض حصے بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ میں مروی ہیں اور تعلیق کا آخری حصہ
 مسلم، اور نسائی نے روایت کیا ہے۔ ابن سعد نے کہا ہے کہ بعض اہل مدینہ اور اہل مکہ کی روایت کے مطابق یہ
 عورت جس نے چوری کی تھی اور حضور نے اس کا ہاتھ کاٹ دیا تھا۔ اُم عمر و بنت سفیان بن عبد اللہ تھی۔ یہ
 لوگوں سے زیور و دھاریتی اور بچہ نکرتی تھی۔ اتفاق سے اس نے چوری بھی کر ڈالی اور حضور نے اس کا ہاتھ کاٹنے
 کا حکم دے دیا۔ مرقاۃ المفردات میں ہے کہ اس کا نام فاطمہ بنت اسود تھا۔ اہل مدینہ میں سے کہ فاطمہ بنت ابی۔

الاسود تھا۔ بعض نے فاطمہ بنت اسود ابن عبداللہ کہہ ہے۔ ابوداؤد نے جس مسود بن الاسود سے تعلق میں ایک روایت نقل کی ہے۔ یہ مہاجرین میں سے تھے اور بیعت رضوان میں شامل تھے۔ جابرؓ کی روایت میں ذکر ہے کہ اس عورت نے زینبؓ بنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پناہ لی تھی، حضرت زینبؓ نے اس کی جرات نہ کی اور پھر لوگوں نے اسامہ بن زید سے سفارش کروائی تھی۔ واللہ اعلم بالصواب

۴۳، ۵۔ حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ قَالَا إِنَّا ابْنُ أَبِي فُدَيْلٍ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ رَافِدٍ نَسَبَهُ جَعْفَرُ بْنُ سَعِيدٍ بْنِ زَيْدٍ بْنِ عَمْرٍو بْنِ نَفِيلٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ عَمْرٍو عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْبِلُوا ذَوِي الْقِيَمَاتِ عَتَمًا تَرِيحًا لَا تُحْدَدُوا ط

ترجمہ:۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ دو اچھے لوگوں کی غرضیں معاف کر دو، مگر حدود معاف نہیں۔ (نسائی، عبد الملک بن زید بقول امام ابی حاتم ضعیف ہے۔)

شرح:۔ حدیث میں ذوی القیامات کا لفظ ہے جس کا معنی امام شافعیؒ نے یہ بیان کیا ہے کہ بظاہر جو لوگ اچھے بچے ہوں اور ان کا کردار مشکوک نہ ہو وہ ذوالعیبہ کہلاتے ہیں۔ بیضاوی نے کہا کہ ان سے مراد اچھے اخلاق و کردار کے لوگ ہیں۔ یعنی ایسے لوگوں سے اگر غرضیں ہو جائے، چھوٹی موٹی غلطی کر جائیں تو معاف کر دو، مگر حدود معاف نہیں ہو سکتیں۔ حافظ سراج الدین قزوینی نے اس حدیث کو موضوع کیا ہے مگر حافظ ابن حجر نے اس کا مفصل رد کیا ہے۔ ابن عدی نے کہا ہے کہ یہ حدیث اس سند سے منکر ہے۔ منہجی نے کہا کہ عبد الملک ضعیف ہے۔ نسائی نے اسے جس سند سے روایت کیا ہے۔ اس میں ایک راوی عطاء ضعیف ہے۔ نسائی نے ایک اور طریق سے اسے روایت کیا ہے مگر اس کے وصل و ارسال میں اختلاف ہے۔ کثرت طریق و اسانید سے یہ حدیث قوی ہو جاتی ہے۔

بَابُ الْقُفُوعِ مِنَ الْحُدُودِ مَا لَمْ يَبْلُغِ السُّلْطَانَ ط

(حدود کی معافی کا باب جب تک کہ وہ حاکم تک نہ پہنچیں)

۴۳، ۶۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ التَّمِيمِيُّ أَنَا ابْنُ دَعْبٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ جُرَيْجٍ

يَحْدِثُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَعَاوَا أَلْحُدُّوْا بَيْنَكُمْ فَمَا بَلَغَنِي مِنْ حَدِّ
فَقَدْ وَجَبَ ۝

ترجمہ :- عبداللہ بن عمرو بن العاص سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا حدود کو آپس میں محاف
کر لیا کرو، جو حد مجھ تک پہنچتی تو وہ واجب ہوگئی (نسائی)، جب حدود کا معاملہ صاحب اقتدار حاکم تک پہنچ گیا تو
اس میں تجاوز یا عفو کا سوال نہیں رہتا۔ جب حاکم شرع کے ہاں حد کا مقدمہ ثابت ہو گیا تو سزا واجب ہوگئی۔

بَابُ السِّتْرِ عَلَى أَهْلِ الْحُدُودِ

(۱) حدود پر ستر کا باب

٣٤٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ زَيْدِ بْنِ
نَعْلَمٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ مَا عَزَّاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَقْرَبَ عِنْدَهُ
أَرْبَعَ مَرَّاتٍ فَأَمَرَ بِرَجُلِهِ وَقَالَ لِمِثَالٍ لَوْ سَرَرْتُكَ بِثَوْبِكَ لَكَانَ خَيْرًا
لَكَ ۝

ترجمہ۔ نعیم بن حمرال اسمی نے روایت کی ہے کہ مائثر (اسلمی) نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور آپ کے پاس جاؤں (بہرہ) نہ پا سکا، اس کا اعتراف کیا تو حضورؐ نے اس کے رجم کا حکم دیا اور حمرال سے فرمایا کہ اگر تو اسے اپنے کپڑے سے ڈھانک لیتا تو میرے لیے بہتر ہوگا (سنائی، حمرال نے اسے کہا تھا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے اپنے فعل کا اعتراف کرے، اس لیے حضورؐ نے حمرال سے یہ فرمایا۔ یعنی یہ معاملہ اگر مشکوک رہے یا شرعی شہادت یا اعتراف کے باعث شہادۃً نہ پائے تو گنہگار اور اللہ تعالیٰ کے درمیان ہوتا ہے اللہ تعالیٰ عفو و رحیم ہے، توبہ قبول فرمالتا ہے اور معاف کر دیتا ہے۔ جب بات باہر نکل گئی تو حیثیت دوسری ہو گئی۔

٣٤٨- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ نَاحِصًا وَبْنُ زَيْدٍ نَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ السَّكْدَرِ
أَنَّ هَذَا أَمْرًا عَنَّا أَنَّ يَأْتِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيُخْبِرُهُ ط

ترجمہ: ابن المنکدر سے روایت ہے کہ مہزبانؓ نے ماعزؓ کو حکم دیا تھا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جا کر

آپ کو بتائے۔ بَابُ فِي صَاحِبِ الْحَدِّ يَجِيءُ

فَيُقَرَّرُ ط

اس صاحب حد کا باب جو اگر اعتراف کرے

۴۳۷۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ نَا الْقَزْيَابِيُّ نَا إِسْمَاعِيلُ نَا سَمَاكُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَائِلٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ أُمَّدَاةً خَرَجَتْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تُرِيدُ الْقَهْلَوَةَ فَتَلَقَتْ هَارَ جُلٍ فَتَجَلَّمَهَا فَتَضَلَّى حَاجَتَهُ مِنْهَا فَصَبَحَتْ وَأَنْطَلَقَ وَمَرَّ عَلَيْهِمَا رَجُلٌ فَقَالَ إِنَّ ذَلِكَ فَعَلَ فِي صَدَاؤَ كَذَا أَوْ مَرَّتْ عَصِيَابَةٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ فَقَالَ إِنَّ ذَلِكَ الرَّجُلُ فَعَلَ لِي كَذَا أَوْ كَذَا فَأُطْلِقُوا فَأَخَذُوا الرَّجُلَ الَّذِي طَلَّتْ أَسْنَهُ وَقَعَ عَلَيْهِمَا فَأَتَوْهَا بِهِ فَقَالَتْ نَعَمْ هُوَ هَذَا فَأَتَوْا بِهِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا أَمَرَ بِهِ قَامَ صَاحِبُهَا الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهِمَا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ صَاحِبُهَا فَقَالَ لَهَا أَذْهَبِي فَقَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَكَ وَقَالَ لِلرَّجُلِ تَوَلَّا حَسَنًا فَقَالُوا لِلرَّجُلِ الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهِمَا أَمْ جُمُهُ فَقَالَ لَقَدْ تَابَ تَوْبَةً لَوْ تَابَ هَا أَهْلُ السُّكْرِ مَعَكَ لَكُنْتُمْ مِنْهُمْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ سَأَلْتُ عَنْ سَبَابِ طِبْنٍ نَصْرَانِيًّا عَنْ سَمَاكٍ ط

ترجمہ:- وائیل بن حجر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ایک عورت نماز کے لیے نکلی تو ایک مرد اس سے ملا اور اس پر غائب آگیا اور اس سے اپنی حاجت پوری کر لی۔ پس وہ چینی چلائی تو وہ آدمی چلا گیا اور ایک اور مرد وہاں سے گزرا لوگ جمع ہو گئے تھے وہ کہنے لگی کہ ایک شخص نے مجھ سے فلاں فلاں فعل برا کام کیا ہے۔ اور مہاجرین کی ایک جماعت گزری تو وہ بولی کہ اس آدمی نے مجھ سے بد فعلی کی ہے۔ پس وہ گئے اور انہوں نے اس (دوسرے) مرد کو پکڑ لیا جس کے متعلق اس عورت کا گمان تھا کہ اس نے اس سے زنا کیا ہے۔ وہ (مرد کو پکڑ کر اس کے پاس لائے تو وہ بولی کہ ہاں یہی وہ شخص ہے۔ پس وہ اسے

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئے۔ پس جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے لیے رحم کا حکم دیا تو وہ اصل مردانہ کھڑا ہوا جس نے یہ کام کیا تھا۔ وہ بولا یا رسول اللہ میں ہوں اس کے ساتھ یہ کام کرنے والا۔ پس حضورؐ نے اس عورت سے فرمایا کہ نوجا، اللہ نے تجھے بخش دیا ہے۔ (کیونکہ وہ توبے چاری مجبور تھی) اور اس بری الذمہ شخص کے لیے آپؐ نے دل جوئی کی اچھی بات فرمائی۔ لوگوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ اس زنا کرنے والے کے رحم کا حکم دیجیئے۔ تو حضورؐ نے فرمایا یعنی اس کے رحم کے بعد (وہ اس شخص کے اسی توبہ کی ہے یعنی زنا کا اعتراف کر کے، ایک بے گناہ کی جان بچا کر اور اپنے آپ کو سزا کے لیے پیش کر کے) کہ اگر اہل مدینہ اسی توبہ پر کیا تو ان سے قبول کر لی جائے یعنی سب کے گناہوں کے لیے کافی ہو جائے، ترمذی، ابن ماجہ۔

شرح:۔ خطابی نے کہا کہ حلقہ ابن وائل نے اپنے باپ وائلؓ سے سماع کیا تھا۔ اور وہ عبد الجبار سے بڑا تھا جسے باپ سے سماع حاصل نہ ہوا عبد الجبار کے سماع یا عدم سماع پر بحث کتاب الصلوٰۃ میں مفصل گزر چکی ہے) ترمذی نے یہ حدیث عبد الجبار سے بھی روایت کی ہے اور ترمذی نے کہا ہے کہ اس کی سند متصل نہیں ہے۔ یہ حدیث ابن ماجہ میں بھی ہے۔ ترمذی میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس آدمی کے رحم کے حکم دیا تھا جسے پکڑ کر لایا گیا تھا۔ لیکن بظاہر یہ مسئلہ مشکل نظر آتا ہے کیونکہ رحم کا حکم یا تو شہادت کے بعد ہو سکتا تھا یا اعتراف کے بعد اور اس آدمی کے متعلق یہ دونوں باتیں مفقود تھیں۔ محض اس عورت کے دعویٰ پر حد جاری نہیں ہو سکتی تھی، بلکہ اس کے برعکس وہ اگر شہادت ہم نہ پہنچا سکتی تو اس پر حد قذف جاری ہونی چاہیے تھی۔ مولانا نے فرمایا کہ شاید قلنا آخر یہ کام طلب یہ ہو کہ وہ جب حضورؐ اس شخص کے رحم کا حکم دینے والے تھے۔ راوی نے اپنے خیال کے مطابق ظاہری حالات پر نظر رکھ کر یہ کہہ دیا کہ قلنا ۲۸۱۔ یہ حضرت شنگوی رحمۃ اللہ نے فرمایا کہ بظاہر اس کا مطلب یہ ہے کہ حضورؐ نے اسے وہاں سے نکال دینے اور دور کر دینے کا حکم دیا ہو گا کیونکہ وہ سخت پریشان، خستہ حال اور مضبوط الحواس ہو چکا تھا، اور حیران تھا کہ میں خواہ مخواہ کس مصیبت میں آچکا ہوں۔ سبب اس ساری گفتگو کا یہ ہے کہ حد شکوک و شبہات سے ساقط ہو جاتی ہے اور اس وقت تک نافذ و جاری نہیں ہو سکتی جب تک حسب قواعد کتاب و سنت شرعی شہادت یا اعتراف موجود نہ ہو۔

بَابُ فِي التَّلَقُّينِ فِي الْحَدِّ

(حد میں تلقیں کا باب) تلقیں سے مراد ملزم یا مجرم کے سامنے ایسے کلمات بولنا ہے جن کو سمجھ کر وہ اعتراف سے منکر جائے، یہ مستحب ہے، کیونکہ حدوں میں جب شبہ آجائے تو حد ساقط ہو جاتی ہے اور ان کی جان کلمہ جملہ بڑا

۳۳۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي

طَلَحَهُ عَنِ الْمُسَدِّ مَوْلَى أَبِي ذَرٍّ عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ الْمَخْزُومِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى بِبِلْعٍ قَدْ اعْتَرَفَ اعْتِرَافًا وَلَمْ يَوْجَدْ مَعَهُ مَتَاعٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَخْلُكَ سَرَقْتَ قَالَ بَلَى فَأَعَادَ عَلَيْهِ مَتَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا فَأَمَرَهُ بِهِنَّ فَقَطَعَ وَجْهِي بِهِ فَقَالَ اسْتَغْفِرِ اللَّهَ وَتُبْ إِلَيْهِ فَقَالَ اسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَآتُوبُ إِلَيْهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ تُبْ عَلَيْهِ ثَلَاثًا قَالَ أَبُو دَاوُدَ مَا وَاهُ عَمْدُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ هَتَامٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا

ترجمہ: ابوامیہ مخزومی سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک چور کو لایا گیا جس نے چوری کا اعتراف کیا تھا مگر اس سے چوری کا مال نہیں نکلا تھا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو یہ میرا گمان ہے کہ تو نے چوری نہیں کی تھی! اس نے کہا کہ کیوں نہیں یعنی ضروری تھی حضورؐ نے دو تین مرتبہ ہی کلام فرمایا پھر قطع کا حکم دیا اور اس کا ہاتھ کاٹا گیا اور اسے لایا گیا تو حضورؐ نے فرمایا مد اللہ سے بخشش مانگ اور توبہ کر۔ اس نے کہا دو میں اللہ سے بخشش مانگتا ہوں اور اس سے حضورؐ توبہ کرتا ہوں۔ حضورؐ نے تین مرتبہ دعا فرمائی: اے اللہ اس کی توبہ قبول فرما (نسائی، ابن ماجہ، ابوداؤد نے اسحاق بن عبد اللہ سے روایت کی ہے کہ ابوامیہ ایک انصاری تھا۔ اس نے حضورؐ سے یہ روایت کی۔

شرح: اس حدیث سے پتہ چلا کہ حد سے گناہ ساقط نہیں ہوتا۔ حد تو ایک انتظامی و قانونی چیز ہے جس کا مقصد معاشرے کی اصلاح، برائی کا انسداد اور ظلم و ستم کی اقامت ہے۔ اگر سزائیں اور تعزیرات نہ ہوں۔ تو دنیا میں اندھیرا چل جائے۔ یوں اللہ تعالیٰ قادر کریم اور غفور رحیم ہے، چاہے تو اس کو کافی جان کر معاف فرما دے، مگر یہ شرعی ضابطہ نہیں کہ گناہ کا کفارہ ہے۔ کفارہ توبہ و استغفار ہے جس کا حکم اس حدیث کی رو سے حضورؐ نے اس شخص کو دیا جس پر حد قائم ہو چکی تھی، اور جب اس نے توبہ و استغفار کیا تو حضورؐ نے بھی اس کے لیے تین بار قبولیت توبہ کی دعا فرمائی۔ محقق ابن الہمامؒ نے فتح القدیر میں کہا ہے کہ چور کے لفظ ایک بار اقرار سے قطع ید واجب ہو جاتا ہے، ابو یوسفؒ، مالکؒ، شافعیؒ، محمد بن الحسنؒ اور اکثر علمائے امت کا یہی مذہب ہے۔ ابو یوسفؒ، احمدؒ، ابن ابی سیئانؒ، یحییٰ بن محمد بن الحنفیہؒ اور ابن شبر مہ نے دو مرتبہ کے اقرار کو واجب کہا ہے۔ بلکہ ابو یوسفؒ سے تو یہ بھی مروی ہے کہ دو مرتبہ کا اقرار دو مجلسوں میں ہونا ضروری ہے۔ ان حضرات کی دلیل یہ حدیث ہے جو ابوامیہ مخزومی سے مروی ہے جس میں دو یا تین مرتبہ اقرار کا ذکر ہے۔ اور علماؤں نے ایک

روایت حضرت علیؓ میں کہ ایک شخص نے دوبار چوری کا اقرار کیا تو علیؓ نے کہا کہ تو نے اپنے خلاف دوبار شہادت دے دی ہے۔ پھر اس کا ہاتھ قطع کر کے اس کی گردن میں لٹکا دیا۔ عقلی دلیل ان حضرات کی یہ ہے کہ انہوں نے اقرار کو شہادت کے مدد (دور) پر قیاس کیا ہے۔ اور اس کی نظیر نما کا اعتراف ہے کہ اس میں شہادت کا عدد چار ہے لہذا اعتراف کا عدد بھی چار معتبر قرار دیا گیا۔ ابو حنیفہؒ کی دلیل یہی حدیث ہے جسے طاہری نے ابو حریرہؓ سے روایت کیا ہے، اس میں ایک ہی مرتبہ اقرار مروی ہے جس کے بعد حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی قطع دیا اور داغے اور پھر آپ کے پاس واپس لانے کا حکم دیا تھا۔ جہاں تک عقلی دلیل کا تعلق ہے تو ان کا قول حد قذف اور قصاص کے معاملے سے معارض ہے۔ قصاص گو حد نہیں لیکن عقوبت ہونے کے لحاظ سے اسے بھی حد ہی کے معنی میں شمار کیا جاتا ہے۔ قصاص اور حد قذف میں ایک ہی بار کا اعتراف کافی ہے۔ اعتراف ایک بار کا ہو یا کئی بار کا، رجوع سے باطل ہو جاتا ہے۔ ہاں مالی معاملات میں اعتراف کے بعد رجوع باطل ہو گا کیونکہ مقرر اس کی تکذیب کر دے گا۔

واللہ اعلم بالصواب

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَعْتَرِفُ بِحَدٍّ وَلَا يُسَيِّئُهُ ط

(اس شخص کا باب جو کسی حد اعتراف کرے اور اس کا نام نہ لے)

۴۳۸۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَزْبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حَتْمٍ عَنْ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو عَمْرٍَا قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو أُمَامَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَصَبْتُ حَدًّا فَأَقِيمْهُ عَلَيَّ قَالَ تَوَضَّأْتَ حِينَ أَقْبَلْتَ قَالَ نَعَمْ قَالَ هَلْ صَلَّيْتَ مَعَنَا حِينَ صَلَّيْنَا قَالَ نَعَمْ قَالَ اذْهَبْ فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ عَفَى عَنْكَ ط

ترجمہ: ابو امامہؓ نے حدیث بیان کی کہ ایک مرد نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آکر کہا: یا رسول اللہ! میں نے حد کا ارتکاب کیا ہے مگر یہ نہ بتایا کہ کون سی حد کا اور کیجئے! آپؐ مجھ پر حد تمام کر لیں۔ حضورؐ نے فرمایا کہ جب تو آیا تھا تو تو نے وضو کیا تھا؟ اس نے کہا کہ ہاں! فرمایا: دیکھو تو نے ہمارے ساتھ نماز پڑھی ہے جب کہ ہم نے پڑھی تھی؟ اس نے کہا کہ ہاں! حضورؐ نے فرمایا: مدد اللہ نے تجھے معاف فرما دیا ہے (مسلم)

اور نسائی۔ بخاری اور مسلم نے یہ حدیث ابن مسعودؓ سے بھی شریعت کی ہے۔
 شرح بر مرقات المسعودی ہے کہ اس شخص نے یہ نہیں بتایا کہ اس نے کون سا فعل کیا تھا۔ آیا اس پر صواب
 بھی تھی یا نہیں۔ شاید اس نے کسی گناہ صغیر کا ارتکاب کیا تھا اور اپنی ٹیک دلی اور شدید قسم کے خوفِ خدا کے باعث
 اسے قابلِ حد سمجھا تھا۔ خطابی نے نووی سے اور علماء کی ایک جماعت سے تحقیق کے ساتھ نقل کیا ہے کہ وہ
 گناہ صغیر تھا کیونکہ حضورؐ کے قول کے مطابق وہ وضو اور نماز سے معاف ہو گیا تھا۔ وضو اور نماز کے ساتھ معاف
 ہونے والے گناہ دوسری صحیح احادیث کی رو سے صغائر ہوتے ہیں نہ کہ کبائر۔ بالغرض اس نے کسی کبیرہ گناہ کا
 ارتکاب کیا ہو تو اس کی ندامت، پشیمانی اور اعترافِ توبہ کی دلیل تھی جس سے وہ گناہ معاف ہو گیا تھا۔ حضورؐ
 نے اس سے کفرید کر نہیں پوچھا کیونکہ حدودِ شہادت و شکوک سے ساقط ہو جاتی ہیں، یا آپؐ کو بذریعہ وحی اس کی
 سبھی توبہ یا گناہ کے صغیر ہونے کا علم ہو گیا تھا۔ واللہ اعلم

تم جو چاہو اختیار کرلو۔ اگر چاہو تو میں انہیں پیٹوں۔ سو اگر تمہارا سامان نکل آیا تو بہت بہتر، ورنہ میں تمہاری پشت پر بھی اسی طرح کوڑے پڑاؤں گا جس طرح ان کی پشت پر پڑاؤں گا۔ انہوں نے کہا کہ کیا آپ کا فیصلہ ہے؟ نعمانؓ نے کہا کہ یہ اللہ اور اس کے رسولؐ کا فیصلہ ہے۔ صلی اللہ علیہ وسلم۔ (نسائی)

تشریح: ازہر بن عبد اللہ حمرانی پر محمد بن نے کلام کیا ہے کہ وہ ایک بد مذہب شخص تھا، اس نے انس بن مالک اور علی بن ابی طالب کو گالیاں دی تھیں۔ لیکن یہ کلام اس کے مذہب میں سے درج علی نے اسے نقل کیا ہے۔ اس حدیث سے ملزم کی ماریٹ کی مخالفت ثابت ہوتی ہے۔ ابوداؤد کے ایک نسخے کی یہ عبارت حیرت انگیز ہے کہ ”نعمانؓ نے اس قول کے ساتھ مدعی فریق کوڑا دیا تھا۔“ (یعنی یہ کہ اگر ماریٹ کے بعد بھی مدعا علیہم سے سامان برآمد نہ ہوا تو میں اسی قدر تمہیں پیٹوں گا،) یعنی ضرب صرف اعتراف کے بعد واجب ہے۔ سوال یہ ہے کہ ملزم کے اعتراف کے بعد ضرب کا کیا سوال رہ جاتا ہے؟ اعتراف کے بعد تو حد نافذ ہوگی۔

بَابُ مَا يَقْطَعُ فِيهِ السَّارِقُ

(باب) اچور کا ہاتھ کتنے مال میں کاٹا جاتا ہے؟

۴۳۸۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ حَنْبَلٍ نَسْفَعَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ سَمِعْتُهُ مِنْهُ عَنْ عَمْرَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقْطَعُ فِي رُبْعٍ دِينَارًا فَصَاعِدًا ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم لہم دینار یا اس سے زیادہ میں ہاتھ کاٹتے تھے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، مسند احمد، مشکوٰۃ) آتی ہے۔

۴۳۸۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَوَهْبُ بْنُ بَيَّانٍ قَالَا نَحْنُ ابْنُ السَّرِّحِ قَالَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِعَابٍ عَنْ عُمَرَةَ وَعَمْرَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَقْطَعُ يَدُ السَّارِقِ فِي رُبْعٍ دِينَارًا فَصَاعِدًا قَالَ أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ (يَقْطَعُ فِي رُبْعٍ دِينَارًا فَصَاعِدًا ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جو چور کا ہاتھ لہم دینار یا اس سے زیادہ میں کاٹا جاتا ہے۔“ (بخاری، مسلم، نسائی، ترمذی۔ محبت آگے دیکھیے۔)

۴۳۸۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَطَعَ فِي مِجَنٍّ ثَمَنَهُ ثَلَاثَةٌ دَرَاهِمًا

ترجمہ: ابن عمر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک ڈھال میں ہاتھ قطع کیا تھا جس کی قیمت تین درہم تھی (بخاری، مسلم، نسائی)

۴۳۸۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ أَنَّ نَافِعًا مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ حَدَّثَنَا أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَنَا أَنَّهُ سَرَقَ ثَوْبًا مِنْ صَفَةِ النِّسَاءِ ثَمَنَهُ ثَلَاثَةٌ دَرَاهِمًا

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر سے بیان کیا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک آدمی کا ہاتھ کاٹا تھا جس نے عورتوں کی نماز صغہ سے ایک ڈھال چرائی تھی جس کی قیمت تین درہم تھی۔ (مسلم، نسائی) میں بھی اس مطلب کی حدیث آئی ہے

۴۳۸۷۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ أَبِي السَّرِيِّ الْعَسْقَلَانِيُّ وَهَذَا لَفْظُهُ وَهَذَا تَمَّ قَالَتْ ابْنُ مُسِيرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ يُونُسَ بْنِ مُوسَى عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَطَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَ رَاحِلٍ فِي مِجَنٍّ قِيمَتُهُ دِينَارٌ أَوْ عَشْرَةٌ دَرَاهِمًا قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَابْنُ مُحَمَّدٍ سَلَمَةُ وَسَعْدَانُ بْنُ يَحْيَى عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ بِإِسْنَادٍ ط

ترجمہ: ابن عباس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مرد کا ہاتھ ایک ڈھال چرانے پر کاٹا تھا جس کی قیمت ایک دینار یا دس درہم تھی ابو داؤد نے کہا کہ اسے محمد بن سلمہ اور سعدان بن یحییٰ نے ابن اسحاق سے اس کی سند کے ساتھ روایت کیا ہے۔

شرح :- علماء کا اس میں اختلاف ہے کہ کتنے مال کی چوری پر ہاتھ کاٹا جائے گا۔ جمہور کا مسلک یہ ہے کہ یہ مقدار تین درہم یا کم دینار ہے۔ پھر ان کا اس مسئلہ میں اختلاف ہوا کہ سونے چاندی کے علاوہ دوسری اشیاء کی قیمت کا ہے سے لگائی جائے گی۔ مالک کا مشہور مذہب یہ ہے کہ جب کم از دینار اور تین درہم کا تبادلہ مختلف ہو تو معیار درہم ہوں گے نہ کم از دینار۔ شافعی نے کہا کہ چیزوں کی قیمت لگانے میں اصل معیار سونا ہے

کیونکہ زمین کی تمام دھالوں (جواہر الارض) میں وہی اصل ہے، لہذا جب زمین درہم کا صرف رتبہ دلمہ لم دینار نہ ہو تو اس مقدار میں درہم میں ہاتھ نہ کٹا جائے گا۔ ابوحنیفہؒ اور ان کے اصحاب، ائمہ اہل بیت اور تمام فقہائے عراق کا مذہب یہ ہے کہ قطع کو واجب کرنے والا نصاب دس درہم ہے۔ اس سے کم میں ہاتھ نہیں کٹا جاسکتا۔ فاضل عیاض نے نقل کیا ہے کہ ابراہیم نخعی کے نزدیک ۴ دینار باہم درہم سے کم میں قطع جائز نہیں ہے۔ چوتھا مذہب حسن بصریؒ کا ہے کہ دو درہم میں قطع واجب ہے۔ ابن المنذر نے ابوہریرہؓ اور ابوہریرہؓ سے پانچواں مذہب یہ نقل کیا ہے کہ قطع کا نصاب چار درہم ہے۔ ابن المنذر نے ابن ابی قحطہ سے چھٹا مذہب یہ نقل کیا ہے کہ قطع کا نصاب تین دینار ہے۔ ساتواں مذہب ابوہریرہؓ میں انصار اور نخعی سے مروی ہے کہ نصاب قطع پانچ درہم ہے۔ اور یہ ابن ابی لیلیٰؒ اور ابن شہیرؒ حسن بصریؒ سے بھی مروی ہے۔ آٹھواں مذہب یہ ہے کہ قطع کا نصاب ایک دینار یا اس کی قیمت کو پہنچنے والی چیز ہے۔ ابن المنذر نے اسے شہید سے اور ابن حزم نے ایک گروہ سے نقل کیا ہے۔ نواں مذہب یہ ہے کہ سونا ہو یا کوئی اور چیز کم ہو یا زیادہ اس کا نصاب قطع ہر دینار ہے۔ یہ ابن حزم اور ابن عبد البر کا مذہب ہے۔ دسواں مذہب یہ ہے کہ قبیل یا بیشتر ہر چیز کی چوری میں قطع واجب ہے۔ یہ ابوہریرہؓ حسن بصریؒ سے مروی ہے اور داؤد ظاہریؒ اور خوارج کا مذہب ہے۔ گیارہواں یہ کہ نصاب قطع کم از کم ایک درہم ہے، ابوہریرہؓ یہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے مروی ہے اور ربیعہ اسرائی کا بھی مذہب ہے۔ یہ مذہب میں لا وطار میں بیان ہوئے ہیں۔ فتح الباری میں ان کی تعداد مئیس آئی ہے مگر بعض کو انہی مذکورہ مذاہب میں ضم کیا جاسکتا ہے لہذا وہ مستقل مذاہب نہیں۔ جہور کا استدلال ابو داؤد کی اس باب کی پہلی احادیث سے ہے اور ابوحنیفہؒ اور ان کے اصحاب کا استدلال اس باب کی آخری حدیث سے ہے یعنی ابن عباسؓ کی حدیث۔ طحاوی نے امین الحبشی کی حدیث سے بھی استدلال کیا ہے کہ کم از کم نصاب قطع ڈھال کی قیمت ہے۔ اور ائمہ ائمہ کی روایت میں سے کہ حضورؐ نے فرمایا ڈھال سے کم قیمت کی اشیا میں قطع نہیں ہے اور ڈھال کی قیمت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دور میں ایک دینار یا دس درہم تھی۔ اور چونکہ ڈھال کی قیمت میں اختلاف ہوا ہے لہذا بقضائے احتیاط دس درہم ماننا ہی مناسب ہوا کیونکہ اس مقدار پر تو سب کا اتفاق ہے۔

طحاوی نے کہا کہ حضرت عائشہؓ کی حدیث میں جو ڈھال کی قیمت ۴ دینار آئی ہے، یہ اندازہ خود ان کا اپنا ہے اس احتمال کی بناء پر اسے نصاب قطع بنانا انسب نہیں ہے۔ حدود و تعزیرات کا معاملہ احتیاط پر مبنی ہے اور شبہات سے وہ موقوف ہو جاتی ہیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی دوسری حدیث جس میں انہوں نے حضورؐ کا ارشاد نقل فرمایا ہے کہ قطع ہر کا نصاب ۴ دینار یا اس سے زیادہ قیمت ہے، تو اس کا یہ جواب ہے کہ حضرت عائشہؓ سے اس حدیث کی روایت میں اختلاف ہے۔ ابن عیینہ عن الزہری عن عمرو عن عائشہؓ کی روایت میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا فعل نقل ہوا ہے نہ کہ قول۔ اور ہم بتا چکے ہیں کہ ۴ دینار کا اندازہ ڈھال کی قیمت

میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا اپنا ہو گا کہ کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا حکم۔ اس روایت میں یونس نے ابن علیہ کی مخالفت کی ہے اور سفیان کا علم و دین اور حدیث و فقہ میں جو مقام ہے وہ ظاہر و باہر ہے حضرت عائشہؓ سے یہ حدیث حمزہ بن بکیر عن ابیہ عن سلیمان بن یسار عن عمرو بن عائشہؓ بھی مروی ہے مگر حمزہ نے اپنے والد سے کچھ نہیں سنا لہذا اس روایت پر مدار نہیں رکھا جاسکتا۔

امام کاسانی نے البدائع میں امام محمد بن الحسن الشیبی کی روایت سے استدلال کیا ہے جو عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جبرہ کے طریق سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں ڈھال کی قیمت سے کم میں قطع نہ تھا اور یہ اس قیمت ۱۲ درہم کے برابر تھی۔ اور عمرو بن شعیب انھ کے طریق سے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک ارشاد بھی مروی ہے کہ دس درہم سے کم میں قطع نہیں۔ اور ابن مسعود کی روایت سے حضور کا قول مروی ہے کہ قطع ایک کانصاب ایک دینار یا دس درہم ہے۔ اور ابن عباس کی روایت میں بھی ڈھال کی قیمت، چو نصاب قطع تھی، دس درہم آتی ہے۔ ام الحنفی کی روایت میں بھی ڈھال کی قیمت دس درہم آئی ہے۔ امام محمد بن الحسن الجراح العیفر میں سیدنا عمر رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے کہ انہوں نے ایک کپڑے میں ہاتھ کاٹنے کا حکم دیا تھا جس کی قیمت دس درہم تھی حضرت عثمانؓ وہاں سے گزرے اور انہوں نے کہا کہ اس کی قیمت آٹھ درہم پر تو اجاع ہو چکا ہے اور کم میں اختلاف ہے لہذا اسی کو معیار نصاب بنایا جائے گا کیونکہ معاملہ انسانی جان کا ہے اور حدود میں شبہات سے ان کا ساقط ہو جانا متفق علیہ ہے۔

میں گزرا میں کرتا ہوں کہ حدیث کی اکثر و بیشتر روایات اس پر متفق ہیں کہ حضور کے عہد میں ڈھال کی قیمت کو معیار قطع ٹھہرایا گیا تھا۔ اختلاف اگر ہے تو اس قیمت کے تعین میں ہے اور یہ قیمت روایات میں تین درہم آئی ہے اور بعض میں دس درہم، بلکہ ایک روایت میں تو مقلد ۱۳ درہم بھی ہے۔ حدود و تعزیرات کا باب احتیاط پر مبنی ہے لہذا حنفیہ نے دس درہم کو اختیار کیا اور اس مسئلہ میں دوسری روایات کو نہیں لیا۔ واللہ اعلم بالصواب۔

بَابُ مَا لَا تَقْطَعُ فِيهِ

(ربا کے کن چیزوں میں قطع نہیں)

۴۸۸ھ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ بْنِ أَنَسٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانٍ أَنَّ عَبْدَ اسْرَقَ وَدِيًّا مِنْ حَارِطٍ مَجْلٍ نَفَرَسَهُ فِي حَارِطٍ سَيْدٍ ۚ فَخَرَجَ صَاحِبُ الْوُدِيِّ يَلْتَمِسُ وَدِيَّةَ فَوْجَدَ ۚ فَاسْتَعْدَى

عَلَى الْعَبْدِ مَرْوَانَ ابْنَ الْحَكَمِ وَفَعَا مِيرًا لَمَدِيْنَةً يَوْمَئِذٍ فَسَجَنَ مَرْوَانَ
الْعَبْدَ وَامْرَأَةً قَطْعَ يَدٍ ۖ فَانْطَلَقَ سَيِّدُ الْعَبْدِ إِلَى رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ فَسَأَلَهُ
عَنْ ذَلِكَ فَخَبَّرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا قَطْعَ
فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثْرَةَ لِرَجُلٍ إِنْ مَرْوَانَ أَخَذَ غُلَامِي وَهُوَ يَرِيدُ قَطْعَ يَدٍ ۖ وَإِنَّا
أَحْبَبُ أَنْ تَسْتَشِيَّ مَعِيَ إِلَيْهِ فَتُخْبِرَ مَا بَالَدِي سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَمَشِي مَعَهُ رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ حَتَّى آتَى مَرْوَانَ ابْنَ الْحَكَمِ فَقَالَ لَهُ رَافِعٌ سَمِعْتَ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا قَطْعَ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثْرَةَ فَأَمَرَ مَرْوَانَ بِالْعَبْدِ فَأَرْسَلَ

قَالَ الْبُؤْدَ وَكَثْرَةَ الْجَمَلِ ط
ترجمہ: محمد بن یحییٰ بن حبان سے روایت کہ ایک غلام نے کسی شخص کے باغ سے کھجور کے پودے چرائے
اور انہیں اپنے آقا کے باغ میں لگا دیا۔ پودوں کا مالک ان کی تلاش میں نکلا اور انہیں پالیا۔ اُس نے حاکم مدینہ
مروان بن الحکم کے پاس اس غلام کو لے کر لایا۔ مروان نے غلام کو قید کر دیا اور اس کا ہاتھ کاٹنے کا ارادہ کیا۔ غلام
کا آقا رافع بن خدیج کے پاس گیا اور اس سے یہ مسئلہ پوچھا، رافع نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
سے سنا تھا کہ ہلکے ہوئے پھل میں کھجور کے درخت رکی گوند میں کوئی قطع نہیں ہے تو اس آدمی نے کہا کہ مروان نے
میرے غلام کو کپڑ لیا ہے اور میں اس کا ہاتھ کاٹنا چاہتا ہوں کہ آپ میرے ساتھ اس کے پاس چلیں اور رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ حدیث اسے سنائیں۔ پس رافع بن خدیج گئے اور مروان کے پاس جا کر کہا کہ میں
نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا کہ درخت پر کے پھل اور کھجور کے پودے رکی گوند میں
قطع نہیں ہے۔ مروان نے اس غلام کی رہائی کا حکم دے دیا۔ ابو داؤد نے کہا کہ کثر کا معنی جمار ہے۔
نسائی، ترمذی، ابن ماجہ

تشریح: کثر کا معنی جمار ہے جو دراصل تو کھجور کے گودے کی گوند کو کہا جاتا ہے جو اس کے گامبے میں ہوتی ہے
مگر مراد اس سے پودا ہے۔ یہ حدیث مسند احمد میں بھی مروی ہے۔ حافظ ابن عبد البر نے اس حدیث کو منقطع
کہا ہے کیونکہ محمد بن یحییٰ کا سامع رافع بن خدیج سے (اس حدیث میں) نہیں ہوا، بلکہ وہ ایک واقعہ بیان کرتا
ہے۔ لیکن ابن عینیہ نے اس حدیث کو محمد بن یحییٰ سے اس نے اپنے چچا سے اور اس نے رافع سے روایت کیا
ہے اور یہ سند متصل ہے۔ حضرت غنکوی رحمۃ اللہ نے فرمایا ہے کہ حدیث کا لفظ ثمر اور کثر ہے مگر رافع نے ازراہ
قیاس کھجور کے پودے کو بھی اسی حکم میں داخل کیا ہے۔ بقول طحاوی اس حدیث کے کئی شواہد موجود ہیں اور امت نے
اسے قبول کر لیا ہے لہذا سند پر گفتگو کرنا درست نہیں۔

۳۳۸۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ نَاحِثًا وَيُحْيَى بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ

يُحْيَى بْنُ حَبَّانَ بِمِثْلِ الْحَدِيثِ قَالَ فَجَلَدَهُ مَدْرُؤَانُ جَلْدًا بَرَّكَ سَبِيلَهُ

ترجمہ: یہی حدیث دوسری سند سے۔ اس میں راوی نے کہا کہ مردان نے اسے چند کوڑے لگائے اور چھوڑ دیا (یہ کوڑے تعزیر و تادیب کے طور پر لگائے گئے تھے)۔

۳۳۹۰۔ حَدَّثَنَا تَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا لَتَيْثُ عَنْ عَجَلَانَ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ

عَنْ أَبِيهِ عَنْ حَبِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ أَنَّهُ سَسِثِلَ عَنِ الشَّرِّ الْمُعْلَقُ فَقَالَ مَنْ أَصَابَ بِغِيهِ مِنْ ذِي حَاجَةٍ

غَيْرُ مُتَّخِذٍ حُبْنَةٍ فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ وَمَنْ خَرَجَ لِشَيْءٍ مِنْهُ نَعْلِيهِ غَدَامَةٌ

مِثْلِيهِ وَالْعُقُوبَةُ وَمَنْ سَرَقَ مِنْهُ شَيْئًا بَعْدَ أَنْ يُؤْوِيَهُ الْجَدْرَيْنِ نَبَلُ

ثَمَنُ الْمِسْحَةِ نَعْلِيهِ انْقَطَعُ

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضورؐ سے ملنے پہلے کے متعلق پوچھا گیا تو فرمایا کہ جو حاجت مندا سے لے کر کھالے مگر کپڑے وغیرہ میں نہ چھپا۔ اُسے تو اس پر کچھ نہیں۔ اور جو پہلے سے کمر یا سر تک کے رباغ سے یا گچھے لٹکانے کو اچکے سے (تو اس پر دو گنا تاوان ہے اور جو اسے محفوظ جگہ میں پہنچ جانے کے بعد چرائے اور اس کی قیمت ڈھال کی قیمت تک پہنچ جائے تو اس پر قطع ہے۔ اور جو اس سے کم چرائے تو اس پر دو گنا تاوان ہے اور سزا تعزیر ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ جرین کا معنی جو خان ہے یعنی جہاں پہلے سکھانے کے لیے محفوظ کئے جاتے یا جمع کیے جاتے ہیں۔ یہ حدیث نسائی، ترمذی اور ابن ماجہ میں بھی آئی ہے۔

تشریح: درخت کے ٹکے ہوئے پہلے یا نیچے گرے پڑے پہلے کو اٹھا کر کھالے کا رواج بالعموم موجود رہا ہے۔ پس اگر کسی ضرورت مندا سے کھالیا تو خرچ نہیں بلکہ وہ مالک کی طرف سے صدقہ شمار ہوگا، کپڑے وغیرہ میں لے جانا زائد از حاجت ہے، مگر چونکہ اس صورت میں خرز (حفاظت) نہیں ہوتی لہذا اس پر قطع نہیں آتا رہاں تعزیر و تاوان وغیرہ جائز ہے۔ مالی تاوان ابتداء میں تھا پھر منسوخ ہو گیا تھا لہذا اب صرف فحاش ہے یعنی جس قدر لیا گیا اتنا یا اس کی قیمت واپس دینا، سب فقہاء کے نزدیک چوری کے لیے خرز و حفاظت شرط ہے۔ اگر کسی کا سامان راستے پر پڑا ہو، حفاظت میں نہ ہو تو اس پر قطع نہیں۔

بَابُ الْقَطْعِ فِي الْخَلْسَةِ وَ الْخِيَانَةِ

(جھپٹ لینے اور بددیانتی میں قطع کا باب)

۴۳۹۱- حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ نَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ قَالَ أَبُو
الذَّبْيَرِ قَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ
عَلَى الْمُنْتَقِبِ قَطْعٌ وَمَنْ انْتَقَبَ شُعْبَةً مُشْهُورَةً فَلَيْسَ مِنَّا وَبِهَذَا الْإِسْنَادُ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ عَلَى الْخَائِنِ قَطْعٌ ط

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جھیننے والے پر قطع نہیں ہے۔ اور
جس نے برسر عام کوئی چیز چھینی وہ ہم میں سے نہیں۔ اور اسی سند کے ساتھ جابر نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا
قول نقل کیا کہ خائن پر قطع نہیں ہے۔

تشریح :- جلسہ (جھٹا مار کر چھیننا) اور خیانت میں قطع اس لیے نہیں کہ یہ گورے جرائم ہیں مگر سرتزکی تعریف میں
نہیں آتے۔ سرتزکی تعریف یہ ہے کہ کس کی حرز (محفوظ جگہ) میں سے بغیر طوع پر کوئی چیز نکال لے جائے۔ قطع بدیازو
نقص صرف سرتز میں ہے۔ خیانت اور جلسہ میں تضریر اور فحاش ہو سکتی ہے۔ یہاں یہ بھی واضح ہو گیا کہ فاطمہ فخر دمیہ
کا ہاتھ بددیانتی کے باعث نہیں بلکہ سرتز میں کاٹا گیا تھا جیسا کہ روایات ثابت ہے۔

۴۳۹۲- حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ نَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الذَّبْيَرِ
عَنْ جَابِرِ بْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَبْلِهِ وَلَا عَلَى الْمُخْتَلِسِ قَطْعٌ قَالَ
أَبُو دَاوُدَ وَهَذَا إِنْ أَحْدَثَ إِنْ لَمْ يَسْمَعْهُمَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الذَّبْيَرِ وَبَلَغَنِي عَنْ أَحْمَدَ
ابْنِ حَنْبَلٍ أَنَّهُ قَالَ إِنَّمَا سَمِعَهُمَا ابْنُ جُرَيْجٍ مِنْ يَاسِينَ الزُّبَيَاتِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ
وَقَدْ رَأَوُهَا الْمُغِيرَةُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ أَبِي الذَّبْيَرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ :- ایک اور طریق سے وہی حدیث۔ جابر نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی طرح کی حدیث روایت کی اور اس

میں یہ اضافہ ہے کہ وہ جھپٹ لینے والے پر قلع نہیں۔ ابو داؤد نے کہا کہ یہ دو حدیثیں ابن جریر نے ابوترکیب سے نہیں سنیں۔ اور مجھے ابوترکیب سے خبر ملی ہے کہ انہوں نے کہا در ابن جریر نے یہ حدیثیں یاسین زیات سے سنی تھیں۔ ابو داؤد نے کہا کہ ان حدیثوں کو میز بن مسلم نے ابوترکیب سے اور اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے۔

شرح :- یہ حدیث ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ نے جابر سے سنداً روایت کی ہے۔ میز بن مسلم پر محدثین نے کچھ کلام کیا ہے مگر ابن معین، ابو داؤد طحاوی نے اسے صالح الحدیث اور صدوق کہا ہے۔ ترمذی نے اس حدیث کو حسن کہا ہے۔ ترمذی نے ایک جگہ ابن جریر من ابی ابوترکیب کی حدیث کو صحیح کہا ہے جس سے اس سند کا اتصال ثابت ہوتا ہے۔ یاسین زیات پر البتہ شدید تنقید ہوئی ہے اور اس کی حدیث کو موضوع تک کہا گیا ہے۔

بَابُ فِيمَنْ سَرَقَ مِنْ حَرَمِ

(ممنوعہ جگہ سے چرنے کے بیان میں)

۴۳۹۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ طَلْحَةَ نَاسِبًا ط عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ أَوْسٍ عَنْ صَفْوَانَ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ أُمَيَّةَ قَالَ كُنْتُ نَاسِبًا فِي الْمَسْجِدِ عَلَى خَمِيصَةٍ لِي ثَمَنُ ثَلَاثِينَ دِرْهَمًا فَجَاءَ رَجُلٌ فَأَخْتَلَسَ مِنِّي فَأَخَذَ الرَّجُلُ نَاسِبِي بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَ بِهِ بِقُطْعٍ قَالَ فَاتَيْتُهُ فَقُلْتُ أَتَقَطَعُهُ مِنْ أَجْلِ ثَلَاثِينَ دِرْهَمًا أَنَا أَبِيعُهُ وَأُنْسِيهِ ثَمَنًا قَالَ فَمَا كَانَ هَذَا أَقْبَلَ أَنْ تَأْتِيَنِي بِهِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَرَوَاهُ زَائِدٌ عَنْ سِمَاكِ عَنْ جُعَيْدِ بْنِ جَحْشٍ قَالَ نَاسِبًا صَفْوَانَ رَوَاهُ طَائِفٌ وَمُجَاهِدٌ أَنَّهُ كَانَ نَاسِبًا فَجَاءَ سَارِقٌ فَسَرَقَ خَمِيصَةً مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ وَرَوَاهُ أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ فَاسْتَلَّهُ مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ فَاسْتَقْبَلَ فَصَاحَ بِهِ فَأَخَذَ وَرَوَاهُ فَخَذَ الزُّهْرِيُّ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ فَآمَ فِي الْمَسْجِدِ وَكَوْنُو شَدَّ زِدْهُ لَا فَجَاءَ سَارِقٌ فَأَخَذَ بِرَأْسِهِ فَأَخَذَ السَّارِقَ فَجَاءَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ :- صفوان بن اُمیہ نے کہا کہ میں مسجد میں سویا ہوا تھا اور مجھ پر ایک کالی منقش چادر تھی جس کی قیمت تیس درہم تھی۔ پس ایک شخص آیا اور اس نے وہ چادر مجھ سے چھین لی۔ صفوان نے اس آدمی کو پکڑا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے گیا۔ پس حضورؐ نے اس کا ہاتھ کاٹنے کا حکم دیا تو میں نے کہا کہ آپؐ تیس درہم کے لیے اس کا ہاتھ کٹوائیں گے؟ میں یہ چادر اس کے ہاتھ فروخت کرتا ہوں اور قیمت اس پر ادھار مانا ہوں۔ حضورؐ نے فرمایا کہ یہ کام تو نے اسے میرے پاس لانے سے قبل کیوں نہ کیا تھا؟ (نسائی، ابن ماجہ) ابو داؤد نے کہا کہ اسے زائدہ نے سماک سے روایت کیا ہے کہ صفوان سویا ہوا تھا۔ اور طاؤس اور مجاہد نے روایت کیا کہ صفوان سویا ہوا تھا کہ ایک چور آیا اور اس کے سر کے نیچے سے ایک کالی جھالدار چادر چُرا لی۔ ابولسمہ کی روایت میں ہے کہ چور نے اُسے اس کے سر کے نیچے سے سرکایا۔ پس وہ جاگ پڑا اور زور سے چلایا تو چور پکڑا گیا۔ زہری کی روایت میں ہے کہ صفوان مسجد میں چادر کو سر ہانے رکھ کر سو گیا ایک چور آیا اور اس کی چادر سے لی۔ اس نے چور کو پکڑا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے گیا۔

تشریح :- یہ چادر صفوان کے قبضے مرزم میں تھی اور روایات کو جمع کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ راویوں نے کہیں غلطہ کہیں ترقہ کہیں اخذ کا لفظ بولا ہے۔ اس چور کا فعل ترقہ کی تشریف میں آتا ہے۔ تخریش اس امر پر ہے کہ نصاب شہادت کا ذکر اس حدیث میں نہیں آیا۔ غالباً حدیث مختصر ہو گئی ہے۔

بَابُ فِي الْقَطْعِ فِي الْعَارِيَةِ إِذَا جُحِدَتْ

(عاریت کے کر کے جانے میں قطع کا باب)

۴۳۹۴- حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ الْمَعْنَى قَالَا تَابِعُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
أَنَا مَعْمَرُ قَالَ مُخَلَّدٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ امْرَأَةً
مَخْذُومِيَّةً كَانَتْ تَسْتَعِيرُ الْمَتَاعَ وَتَجُحِدُ فَإِنَّ مَدَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَقَطَعَتْ يَدَهَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَمَا وَاهُ جَوِيرِيَّةٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنْ
صَفِيَّةَ بِنْتِ أَبِي عُبَيْدٍ رَأَتْ فِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ خَطِيبًا
نَقَالَ هَلْ مِنْ امْرَأَةٍ تَسْتَأْذِنُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَتِلْكَ سَأَامَةٌ
فَلَمْ تَقْتُلْ وَلَمْ تَكَلِّمْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَرَوَاهُ ابْنُ غَنْجٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ
أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ فِيهِ فَشَهِدَ عَلَيْهِمَا

ترمذی رحمہ اللہ ابن عمرؓ سے روایت ہے کہ ایک مخزومی عورت لوگوں سے چیزیں مستعار لے کر کمر جاتی تھی، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے اس کا ہاتھ کاٹا گیا۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسے جویریہ نے نافع بن عمر یا صفیہ بنت ابی عبیدہ سے روایت کیا ہے۔ اور اس میں یہ لفظ زائد ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خطبہ دینے کھڑے ہوئے اور تین بار فرمایا کہ کیا ہے کوئی عورت جو اللہ تعالیٰ اور اس کے رسولؐ کے سامنے توبہ کرے؟ اور وہ (مخزومی عورت) موجود تھی مگر نہ اٹھی اور نہ بولی۔ ابو داؤد نے کہا کہ ابن غنیم نے اسے نافع سے، اس نے صفیہ بنت ابی عبیدہ سے روایت کیا ہے۔ اس میں راوی نے کہا کہ اس عورت کے برخلاف چوری کی شہادت دی گئی۔ اس سے قبل حضرت عائشہؓ کی حدیث گزر چکی ہے کہ اس عورت نے چوری کی تھی جس کے سبب اس کا ہاتھ کاٹا گیا۔ یہ اس کی دوسری بُری عادت تھی کہ لوگوں سے چیزیں مستعار لے کر کمر جاتی تھی۔ بلکہ حدیث ۴۷۴ میں تو یہاں تک گزرا ہے کہ اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاں سے ایک چادر چرائی تھی۔

۴۳۹۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُحْيَى بْنُ قَاتِرٍ نَا أَبُو صَالِحٍ عَنِ الْكَلْبِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ كَانَ عُرْوَةُ يُحَدِّثُ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ اسْتَعَارْتُ إِمْرَأَةً يُعْنِي حَلِيًّا عَلَى أَلْسِنَةٍ أَنَا فِي يَعْرِفُونَ وَلَا تَعْرِفُ هِيَ فَبَاعَتْهُ فَأَخَذْتُ فَأَتَيْتُ بِهَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَ بِقَطْعِ يَدِهَا وَهِيَ الَّتِي شَفَعَ فِيهَا أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ فَقَالَ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا قَالَ ط

ترمذی رحمہ اللہ: حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے فرمایا کہ اس عورت نے مشہور و معروف لوگوں کا نام لے کر زیور ادھار لیا اور وہ خود غیر معروف تھی۔ پھر اس نے وہ زیور بیچ ڈالا۔ پس اسے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے پاس لایا گیا تو آپؐ نے اس کا ہاتھ کاٹنے کا حکم دیا۔ اور یہ وہی عورت تھی جس کے متعلق اسامہ بن زید نے سفارش کی تھی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا جو کچھ فرمایا تھا (رسالتی)

شرح:۔ مخزومیہ کے اس خطبے سے ہی ظاہر ہے کہ اس عورت نے چوری کی تھی کیونکہ حضورؐ نے اس میں یہ بھی فرمایا تھا کہ اگر فاطمہ بنت رسول اللہ بھی چوری کرتی تو میں اس کا ہاتھ کاٹ دیتا۔ اس سے معلوم ہوا کہ لوگوں کا مال ناجائز طریقوں سے ہڑپ کر لینا اس کا غصیہ تھا۔ اس نے زیور وغیرہ مستعار لے کر واپسی سے انکار بھی کیا تھا اور چوری بھی کی تھی۔

۴۳۹۶۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحَمَّدُ بْنُ يُحْيَى قَالَا نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ أَنَسٍ مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَتْ

أَمْرًا مَخْرُومِيَّةً تَسْتَعِيرُ لِمَتَاعٍ وَتُجَحِّدُهُ فَأَمَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِقَطْعِ يَدِهَا وَقَصَّ نَحْوَ حَدِيثِ قَتَيْبَةَ عَنِ اللَّيْثِ عَنْ ابْنِ شَقَابٍ رَأَى قَتَالَ
نَقَطَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَ هَا

ترجمہ :- یہی حدیث ایک اور طریق سے حضرت عائشہؓ نے فرمایا کہ ایک مخرومی عورت سامان مستعار لیتی اور کمر جاتی
تھی پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا ہاتھ قطع کرنے کا حکم دیا تھا۔ اور اس میں یہ اضافہ ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ
وسلم نے اس کا ہاتھ کٹوا دیا یہی حدیث سنن ابی داؤد میں نمبر ۴۲۷ پر گزری۔ وہاں ملاحظہ کی جائے اور شرح کو بھی

بَابُ فِي الْمَجْنُونِ يَسْرِقُ أَوْ يُصِيبُ حَدًّا

(مجنون جب چوری کرے یا حد کا مستوجب ہو تو اس کا باب)

۴۳۹۷- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ شَايِرُ بْنُ هَارُونَ خَاصِمًا بَنُ سَلَمَةَ
عَنْ حَمَّادٍ عَنْ ابْنِ أَبِي حَيْثَمٍ عَنِ الْأَشْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَفَعَ
الْقُلْدَ عَنْ ثَلَاثَةٍ عَنِ الْمَتَايِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ وَعَنِ الْمُبْتَلى حَتَّى يَبْرَأَ وَعَنِ
الصَّبِيِّ حَتَّى يَكْبُرَ

ترجمہ :- حضرت عائشہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو تین آدمیوں سے قلم اٹھا لیا گیا
ہے ان کے افعال و اعمال بکھنے میں نہیں آتے کیونکہ وہ مکلف نہیں (سوئے والا جب تک بیدار نہ ہو، جنون
میں مبتلا شخص جب تک تندرست نہ ہو جائے اور بچہ جب تک بڑا (بالغ) نہ ہو جائے۔ (ابن ماجہ، ترمذی)
شرح :- پس ان اشخاص سے اگر کوئی ایسا فعل مرتب ہو جو حد کا مستوجب ہو تو انہیں مواخذہ نہیں نہ ان پر گناہ ہے
یہ تو حقوق اللہ کے باب میں ہے جہاں تک حقوق العباد کا معاملہ ہے تو ان کے مال میں ضمان آئے گی۔ یعنی
جب کسی کا نقصان کر دیں، پکڑا پھاڑ دیں، کوئی چیز جلا دیں کسی کو پتھر دے ماریں وغیرہ)

۴۳۹۸- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ شَايِرُ بْنُ هَارُونَ الْأَعْمَشِيُّ عَنْ أَبِي ظَبْيَانَ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ أُنِيَ عَمَّا بِمَجْنُونٍ قَدْ زَنَتْ فَاسْتَشَارَ بِهَا أَنَا سَأَفَامَرَ
عُمَرَ مَا صَنِیَ اللَّهُ عَنْهُ أَنْ تُرْجَمَ فَمَدَّ يَدَهُ عَلَيَّ بَنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ
مَا شَأْنُ هَذَا قَالُوا مَجْنُونَةٌ ابْنَتِي فَلَا تَزْنِ فَاسْتَشَارَ بِهَا عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ

عَنْهُ اَنْ تَرْجَمَ قَالَ اِمَّا جَعُولٌ بِمَا شَاءَ اَتَاكَ فَقَالَ يَا اَمِيْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ
اَمَّا عَلِمْتَ اَنَّ الْقَلْعَةَ رُفِعَ عَنْ شَرَاةٍ عَنِ الْمُجَنُّونِ حَتَّى يَبْدَأُوْا عَنِ
النَّاسِ بِحَقِّ يَسْتَيْقِظُوْا عَنِ الصَّبِيِّ حَتَّى يَعْقَلَ قَالَ بَلَى قَالَتْ مَا بَالَ هٰذَا
تَرْجَمُ قَالَ لَا شَيْءَ قَبْلَ مَا رُسِلُمَا قَالَ فَجَعَلَ يَكْعَبُ بِرُءُ

ترجمہ۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ حضرت عمرؓ کے پاس ایک مجنون عورت لائی گئی اور اس کے متعلق انہوں نے لوگوں سے مشورہ لیا، پھر حضرت عمرؓ نے اس کے رجم کا حکم دیا۔ حضرت علیؓ وہاں سے گزرے تو پوچھا کہ اس عورت کا معاملہ کیا ہے؟ لوگوں نے کہا کہ یہ فلاں قبیلہ کی مجنون عورت ہے جس نے زنا کیا ہے اور حضرت عمرؓ رضی اللہ عنہ نے اس کے رجم کا حکم دیا ہے۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ حضرت علیؓ نے کہا وہ اسے واپس لے چلو۔ پھر وہ حضرت عمرؓ کے پاس آئے اور کہا وہ اے امیر المؤمنینؓ کیا آپ کو معلوم نہیں کہ تین اشخاص سے قلم اٹھایا گیا ہے (یعنی وہ غیر مکلف ہیں) مجنون سے حتیٰ کہ وہ شفا یاب ہو جائے، اور سونے والے سے جب تک کہ وہ بیمار ہو اور بچے سے جب تک کہ وہ عاقل (بالغ) ہو۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا دو کیوں نہیں؟ اس پر حضرت علیؓ نے کہا کہ پھر کیا وجہ ہے کہ اس عورت کو رجم کیا جائے؟ انہوں نے کہا دو کوئی وجہ نہیں۔ علیؓ نے کہا کہ پھر اسے جانے دیجیئے (یا راوی نے کہا کہ حضرت عمرؓ نے اسے چھوڑ دیا) ابن عباسؓ نے کہا کہ پھر حضرت عمرؓ بار بار تکبیر کہتے گئے (یعنی حیرت و استعجاب سے) تشریح۔ علامہ خفائیؒ نے کہا کہ مجنون دو قسم کے ہوتے ہیں۔ ایک وہ جو دائمی یا طویل جنون کا شکار ہوں۔ دوسرے وہ جو کبھی کبھی ہوش میں بھی آجائیں۔ یہ عورت دوسری قسم کی تھی۔ حضرت عمرؓ نے اس کے متعلق یہ سوچا کہ اس سے زنا کا ازکاب حالتِ افاقہ میں ہوا تھا لہذا رجم واجب ہے۔ حضرت علیؓ کی رائے یہ تھی کہ ممکن ہے زنا حالتِ جنون میں ہوا ہو، اور قد شبہ سے ساقط ہو جاتی ہے۔ اور شاید واقع میں ہی ہوا ہو کہ زنا حالتِ جنون میں ہوا تھا لہذا علیؓ کی رائے پر حضرت عمرؓ نے اپنا فیصلہ واپس لے لیا۔ اور بار بار تکبیر کہنے کا سبب یہ تھا کہ میرا پہلا فیصلہ غلط تھا کم از کم اس میں غفلت شامل تھی، گو وہ فیصلہ صحابہ کے مشورے سے ہوا تھا۔ یہ حضرت عمرؓ کی سلامتِ طبع اور ورع و احتیاط کی دلیل ہے۔

۳۲۹۹۔ حَدَّثَنَا يُوْسُفُ بْنُ مُوْسَى شَاوِكِيْعٌ عَنْ اَلْاَعْمَشِ نَحْوُ مَا وَقَالَ اَيْضًا
حَتَّى يَعْقَلَ وَقَالَ عَنِ الْمُجَنُّونِ حَتَّى يَفْقَهُ قَالَ فَجَعَلَ عُمَرُ يَكْعَبُ بِرُءُ

ترجمہ۔ اعمش سے دوسرے طریق کے ساتھ یہی حدیث۔ اس میں بھی بچے کے لیے یقین کا لفظ اور مجنون کے بارے میں یقین کا لفظ ہے اور اس میں بھی حضرت عمرؓ کے تکبیر کہنے کا ذکر نام کی صراحت کے ساتھ ہے۔ سنائی

عن ابن عباسؓ

۴۴۰۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ اسْتَرْجٍ أَنَّ ابْنَ وَهْبٍ أَخْبَرَ فِي جَوْرِ بْنِ حَزْرَمٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُعْمَرٍ عَنْ أَبِي ظُبْيَانَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَرَّ عَلِيٌّ بِبْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِمَعْنَى عُثْمَانَ قَالَ وَمَا تَذْكُرَانِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَفِيعُ الْقَلَمِ عَنْ ثَلَاثَةٍ عَنِ الْمَجْنُونِ الْمَغْلُوبِ عَلَى عَقْلِهِ وَحِينَئِذٍ النَّارُ حَتَّى يَسْتَقِظَ وَعَنِ الصَّبِيِّ حَتَّى يَحْتَلِمَ قَالَ صَدَقْتَ قَالَ فَخَلَّ عَنْهَا سَبِيلَهَا

ترجمہ ہا۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ گزرے انج عثمان کی گزشتہ حدیث کی مانند۔ اس میں ہے کہ حضرت علیؓ نے حضرت عمرؓ سے کہا وہ کیا آپ کو یاد نہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا درمیں آدمیوں کو غیر مکلف ٹھہرایا گیا ہے۔ پہلا وہ مجنون جس کی عقل مغلوب ہو۔ دوسرا سونے والا جن کی بیداری ہو۔ تیسرا بچہ جن کی کربالغ ہو جائے۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ تو نے سچ بولا۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ پھر حضرت عمرؓ نے اس عورت کو رہا کر دیا۔ (نسائی) اس حدیث کی بناء پر خطابی نے کہا کہ حضرت عمرؓ نے اس عورت کو دائمی مغلوب العقل مجنون نہیں سمجھا اور یہ جانکہ اس نے زنا کا ارتکاب حالت افاقت میں ہوا تھا۔ حضرت علیؓ کو کسی طرح سے معلوم تھا کہ زنا حالت مجنون میں ہوا ہے۔

۴۴۰۱۔ حَدَّثَنَا مَتَاوُ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ وَنَا عُثْمَانَ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا جَرِيرٌ الْمَعْنَى عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ عَنْ أَبِي ظُبْيَانَ قَالَ مَتَاوُ الْجَنِيِّ قَالَ أُمِّي عَمْرِيَا مَدْرَاقَةً فَذُفِرَتْ فَامْرَأَةٌ بِرَجُلٍ فَهَرَّ عَلَى مَا مَعْنَى اللَّهِ عَنْهُ فَتَاَخَذَهَا فَخَلَّى سَبِيلَهَا فَخَبَرَ فَقَالَ ادْعُوا ابْنِي عَلِيًّا فَجَاءَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَفِيعُ الْقَلَمِ عَنْ ثَلَاثَةٍ عَنِ الصَّبِيِّ حَتَّى يَبْلُغَ وَعَنِ النَّارِ حَتَّى يَسْتَقِظَ وَعَنِ الْمَعْرُوفِ حَتَّى يَكْبُرَ وَأَنَّ هَذِهِ مَعْتُومَةٌ بَنِي فُلَانٍ لَعَلَّ الَّذِي أَنَا لَهُمُ آتَاهَا وَهِيَ فِي بَلَدِهَا قَالَ فَقَالَ عُمَرَاؤُا دُرِي فَقَالَ عَلِيٌّ مَا مَعْنَى اللَّهِ عَنْهُ وَأَنَا لَا أَدْرِي

ترجمہ :- ابو ظبیان مثنیٰ سے کہا کہ حضرت عمرؓ کے پاس ایک عورت لائی گئی جس نے بیکاری کی تھی، پس حضرت عمرؓ نے اس کے رحم کا حکم دیا رہا تو انہیں یہ نہ معلوم تھا کہ اس پر جنون کے دورے پڑتے ہیں، یا انہوں نے سمجھا کہ بیکاری عالم ہوئی ہو اس میں ہوئی ہے! پس حضرت علیؓ وہاں سے گزرے اور اس عورت کو پکڑ کر رہا کر دیا۔ حضرت عمرؓ کو پتہ چلا تو فرمایا کہ علیؓ کو میرے پاس بلاؤ۔ پس حضرت علیؓ آئے اور کہا دالے میرا مومنین! آپ کو معلوم ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا دو تین اشخاص سے تلم اٹھا لیا گیا ہے۔ بچے سے حتیٰ کہ وہ بالغ ہو جائے، سونے والے سے حتیٰ کہ وہ بیدار ہو اور مجنون کچھ حتیٰ کہ وہ تندرست ہو جائے۔ یہ عورت قلال تبیلہ کی مجنون عورت ہے، شاید جس نے اس سے زنا کیا تھا وہ اس کے جنون کے دورے میں کیا ہو۔ ابن ابی اس نے کہا کہ حضرت عمرؓ نے فرمایا درجہ معلوم نہیں کہ زنا کس حالت میں ہوا یا مجھے معلوم نہیں کہ اس پر جنون کے دورے پڑتے ہیں! حضرت علیؓ نے فرمایا کہ یہ تو مجھے بھی معلوم نہیں (نسائی) کہ زنا کس حالت میں ہوا تھا مگر شک و شبہہ کے باعث حد ساقط ہے۔

شرح :- اس حدیث کے معنوں میں گزشتہ حدیث کی نسبت تھوڑا سا اختلاف ہے جو شاید کسی راوی کے بیان سے ہوا ہے۔

۴۴۰۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ هَيْبٍ عَنْ خَالِدٍ عَنْ أَبِي الْعَاصِ عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ دُفِعَ إِلَيْكَ عَنْ ثَلَاثَةٍ عَنِ النَّاسِ حَتَّى يَسْتَعِظُوا عَنِ الصَّبْرِ حَتَّى يَحْتَلِمُوا وَعَنِ الْمُجُونِ حَتَّى يُعْقِلَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ رَوَاهُ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى دُنْيَاهُ وَأَخْبَرَتْ

ترجمہ :- علی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو تین آدمی غیر مکلف ہیں دو سونے والا جب تک کہ بیدار ہو، پھر جب تک کہ بالغ ہو اور مجنون جب تک کہ ہوش میں آجائے (ابن ماجہ) ابو داؤد نے کہا کہ ابن جریر کی روایت میں مدہت زیادہ عمر ہونے کے باعث بے عقل ہو جانے والا اور بوڑھا جس کی بے عقلی طویل اور دائمی ہوتی ہے جب تک کہ اسے موت نہ آجائے

بَابُ فِي الظُّلَامِ يُصِيبُ الْحَدَّ

(نابالغ لڑکے کا باپ جو مستوجب حد ہو)

۴۴۰۳ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ سَفْيَانَ نَاعِمَهُ الْمَلِكِ بْنِ عَمِيرٍ
 حَدَّثَهُ عَطِيَّةُ الْقُرَظِيُّ قَالَ كُنْتُ مِنْ سَبِي بَنِي قُرَيْظَةَ نَكَاحُوا يُنْظَرُونَ
 فَمِنْ أُنْبِتَ الشَّعْرَ قُتِلَ وَمَنْ لَمْ يُنْبِتْ لَمْ يُقْتَلْ فَكُنْتُ فِيمَنْ لَمْ يُنْبِتْ
 ترجمہ :- عطیہ قرظی نے کہا کہ بنی قریظہ میں سے قید ہونے والوں میں تھا۔ اور بنو قریظہ کے مردوں کو دیکھتے تھے
 ، جس کے بال زیر ناف اُگے ہوئے اسے قتل کیا جاتا اور جس کے بال نہ اُگے ہوتے اسے قتل نہ کیا جاتا
 تھا۔ اور میں ان میں سے تھا جس کے بال نہ اُگے تھے (ترمذی، ابن ماجہ، نسائی)
 تشریح :- بونع دراصل اقلام سے ہوتا ہے، مگر ضرورت کے وقت دوسری بعض علامات کو بھی فیصلے کا مدار بنایا
 جاسکتا ہے۔ ان لوگوں سے اگر پوچھا جاتا تو قتل کے خوف سے بہت سے لوگ جن کے بونع اور عدم بونع میں
 شبہ ہوتا، منکر جاتے، اس سبب سے موئے زیر ناف کو مدار قرار دیا گیا۔

۴۴۰۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَوْنَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عَمِيرٍ بِعَدَا ابْنِ حَبْرٍ
 قَالَ فَكُشِفُوا عَائِنِي فَوَجَدْتُهَا لَمْ تُنْبِتْ فَجَعَلُوا فِي السَّبِي
 ترجمہ :- یہی حدیث ابو عونہ کے طریق سے، اس میں ہے کہ انہوں نے کہول کر دیکھا تو میرے موئے زیر ناف
 اُگے ہوئے نہ تھے لہذا مجھے قیدیوں میں شامل کیا (جو بچوں اور عورتوں پر مشتمل تھے) (ابوالوہاب سابقہ)
 ۴۴۰۵ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَنَيْلٍ نَايَحِيحِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَنِي نَارِقُ عَنْ ابْنِ
 عَمْرٍاءَ النَّجَّيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَدَّضَهُ يَوْمَ أُحْجَابِ بْنِ أُمِّ بَعَةَ عَشَرَ سَنَةً
 ثُمَّ يَجْزُهُ وَعَدَّضَهُ يَوْمَ الْخُنْدَقِ وَهُوَ ابْنُ خَمْسِ عَشَرَ
 سَنَةً فَأَجَازَهُ

ترجمہ :- ابن عمرؓ سے روایت ہے کہ ان میں جنگ احد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے پیش کیا گیا مگر
 آپؐ نے قتال میں شامل کرنے کے لیے قبول نہ فرمایا اور اس وقت ان کی عمر ۱۸ سال تھی۔ پھر جنگ خندق میں
 انہیں پیش کیا گیا جبکہ عمر ۱۵ سال تھی تو آپؐ نے اجازت دے دی (بخاری، مسلم، نسائی، ترمذی، ابن ماجہ) مطلب
 یہ ہے کہ ابن عمرؓ کی عمر اس وقت ۱۵ برس ہو چکی تھی اور سولہویں میں داخل تھے۔
 تشریح :- عمر کے لحاظ سے نابالغ اور بالغ میں یہ حد فاصل ہے۔ جمہور فقہاء اور ابویوسف و محمد کا یہی قول ہے
 مگر امام ابو حنیفہ کے نزدیک بوقت کی عمر سالوں کے حساب سے ۱۸ سال ہے۔ یہ حدیث کتاب الخراج والاہ
 ۱۷۹ میں نمبر ۲۹ پر گزری، کچھ بحث وہاں ہو چکی ہے۔ جنگ خندق کے بارے میں ابن تاریخ اور محدثین میں

جو اختلاف ہے اس کا ذکر بھی وہیں ہو چکا ہے۔ اسے ایک بار دیکھ لیا جائے تو مناسب ہوگا۔

۴۴۰۶۔ حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا ابْنُ إِدْرِائِيسَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْثُ قَالَ قَالَ نَافِعٌ حَدَّثْتُ بِهَذَا الْحَدِيثِ عُمَانُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ فَقَالَ إِنَّ هَذَا لَحَدَّثَ بَيْنَ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ ط

ترجمہ: نافع نے کہا کہ میں نے یہ حدیث عمر بن عبد العزیز سے بیان کی تو انہوں نے کہا کہ صغیر و کبیر کے درمیان یہی حد ہے ردراصل بوقت کا اصل معیار اہللام ہے مگر ظاہر ہے کہ فوج میں ہجرتی کرتے وقت، عدالت میں شہادت دیتے وقت یا اس قسم کے اور بے شمار مواقع پر کون پر چیتا پھرے گا کہ اسے شخص تجھے اہللام ہوا ہے یا نہیں؟ اور پھر بوقت میں آب و ہوا، خاندانی احوال، اشخاص کے اختلاف اور محاکم کے اختلاف کا بھی دخل ہے۔ مگر قانونی محاملات میں عمر کو ہی معیار بنانا ہوتا ہے۔ یہیں سے یہ بھی معلوم ہوگا کہ اگر عمر عقلمانی اس مسئلے میں اختلاف کا اصل متشاو کیا ہے؟

بَابُ السَّارِقِ يَسْرِقُ فِي الْغَزْوِ أَيُقْطَعُ

باب حب چور غزوہ میں چوری کرے تو کیا اس کا قطع ہے یا نہیں؟

۴۴۰۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبَاحٍ نَا ابْنُ وَهَبٍ أَخْبَرَنِي حَيْثُوكُ بْنُ شَرِيحٍ عَنْ عِيَّاشِ بْنِ عَبَّاسٍ الْقُشْبَارِيِّ عَنْ شَيْبَةَ بْنِ يَسَّانَ وَيزِيدُ بْنُ صُبْحٍ الْأَصْبَحِيِّ عَنْ جُنَادَةَ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ قَالَ كُنَّا مَعَ بَسْرِ بْنِ أَرْطَا فِي الْبَحْرِ فَأَنَّى سَارِقٌ يُقَالُ لَهُ مَصْدَرٌ قَدْ سَرَقَ بُخْتِيَةَ فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تُقْطَعُ الْأَيْدِي فِي الشَّغَرِ وَلَا ذَاكَ لَقُطْعَتُهُ ط

ترجمہ: جنادہ ابن ابی امیہ نے کہا کہ ہم سمندر میں (بحری جہگ میں یا جہگ کے سفر میں) بصر بن ارطاة کے ساتھ تھے۔ پس ایک چور کو لایا گیا جسے مصدر کہتے تھے اور اس نے ایک خراسانی اوٹنی چرائی تھی۔ پس بصر نے کہا کہ میں نے رسول اللہ سے سنا تھا کہ جنگی سفر میں ہاتھ نہیں کاٹے جاتے، اور اگر یہ بات نہ ہوتی تو میں اس کا ہاتھ لٹا دیتا۔ (ترمذی، نسائی)

تشریح :- اصحابِ حدیث کے وسیع کے درمیان لیٹرن اراطا کے صحابی ہونے نہ ہونے میں اختلاف ہے۔ اس پر اتفاق ہے کہ اس نے بحیث میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا تھا۔ فتح اللود میں ہے کہ اس حدیث کے ظاہر کو اندر مخی نے لیا ہے لیکن جمہور فقہاء اس کے قائل نہیں ہیں۔ بعض نے غزو سے مراد مال غنیمت لیا ہے کہ سارق جو تک مال غنیمت میں حصہ دار ہے لہذا اس میں چوری کرے تو اس کا ہاتھ نہیں کاٹا جاتا۔ اس کی جیسے تاویل بھی کی گئی ہے کہ اگر اس شخص کے واراکفر میں مبالغہ جائے اندیشہ ہو تو ہاتھ نہ کاٹا جائے گا اور یہ تاویل انساب ہے۔ بعض نے اس حدیث کو ضعیف کہا ہے (غالباً لیٹرن کی صحابیت میں اختلاف کے باعث)

بَابُ فِي قَطْعِ النَّبَاشِ

(کفن چور کے قطع کا باب)

۴۲۰۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ بْنُ حُمَادٍ عَنْ أَبِي زَيْدٍ عَنْ أَبِي عُمَرَ عَنْ الْمُسَقَّاتِ بْنِ طَرِيفٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا ذَرٍّ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدُكَ قَالَ كَيْفَ أَنْتَ إِذَا أَصَابَ النَّاسَ مَوْتُ يَكُونُ الْبَيْتُ فِيهِ بِأَوْصِيَعٍ لِعَنِي الْقَبْرُ قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ أَوْ مَا خَاسِرًا اللَّهُ يُدْرِي وَرَسُولُهُ قَالَ عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ أَوْ قَالَ تَصْبِرُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ حَمَّادُ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ يُقَطَّعُ النَّبَاشُ لِأَنَّهُ دَخَلَ عَلَى النَّبِيِّتِ بَيْتَهُ

ترجمہ :- ابو ذر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : اے ابو ذر! میں نے کہا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں حاضر ہوں اور سعادت مندی پیش کرتا ہوں۔ فرمایا : تیرا کیا حال ہو گا جب لوگوں کو موت پہنچے گی اس میں گھبرائی قبر غلام کی قیمت کے بدلے ہو گا۔ میں نے کہا کہ اللہ اور اس کا رسول ہی بہتر جانتے ہیں یا یہ کہا کہ اللہ اور رسول میرے لیے جو پسند کریں (وہی کروں گا) حضور نے فرمایا کہ تجھ پر صبر لازم ہے یا فرمایا کہ تو صبر کرے۔ ابو داؤد نے کہا کہ حماد بن ابی سیمان نے کہا، کفن چور کا ہاتھ کاٹا جائے گا کیونکہ وہ میت پر اس کے گھر داخل ہوا ہے (ابن ماجہ، ابو داؤد نمبر ۴۲۰۶)

تشریح :- اس حدیث پر پہلے ۴۲۰۶ کے عدد میں بحث ہو چکی ہے۔ کفن چور پر قطع لازم ہونے کی دلیل یہ دی گئی ہے کہ اس حدیث میں قبر کو گھر فرمایا گیا ہے۔ مگر یہ ایک محاوراتی مجازی کلام ہے۔ ظاہر ہے کہ قبر میں حرز (حفاظت) کا سوال خارج از بحث ہے۔ یوں بھی دنیا میں جس گھر کا کوئی نگہبان اور محافظ نہ ہو اسے حرز

جو چوٹی بار قتل کا ذکر آیا ہے۔ سو علماء کی ایک جماعت نے کہا ہے کہ یہ حکم بالاجماع متروک ہے۔ اور ترمذی وغیرہ نے اس کا ذکر کیا ہے۔ اسے منسوخ بھی کہا گیا ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے چوٹی بار سے قتل نہیں کیا تھا۔ احمد بن حنبل سے پوچھا گیا کہ آپ نے یہ حدیث کیوں ترک کی ہے۔ تو انہوں نے کہا کہ عثمان رضی اللہ عنہما کی حدیث کے باعث جس میں ہے کہ مسلمان کا خون صرف تین باتوں میں لینا جائز ہے۔ ابن القیم نے کہا کہ اس کا قتل تعزیراً تھا نہ کہ بطور حد تعزیریہ مصلحت دیکھی گئی (اگر اس صورت میں مشکل یہ ہے کہ تعزیر حد سے بڑھ گئی ہے)۔ فتح الودود میں ہے کہ اس کا قتل شاید ارتداد کے باعث تھا۔ ورنہ یہ حدیث دلائل شرع اور دیگر احکام کے خلاف آتی ہے یہی سبب تھا کہ اسے مار کر گھٹا گیا۔ اور ایک برابانکویں میں پھینک کر اوپر پتھر ڈال دیئے گئے۔ ظاہر ہے کہ کسی مسلمان کی لاش سے یہ سلوک نہیں کیا جاتا۔

خطابی نے کہا کہ میرے علم میں کوئی ایسا فقہیہ نہیں جو سارتی کے خون کو حلال جانتا ہو۔ خواہ وہ بار بار سرتہ کرے بعض فقہاء کے مذہب پر اس حدیث کی تاویل کی جاسکتی ہے کہ وہ شخص مفسدین فی الارض میں سے تھا۔ لہذا اسے شدید سزا دی گئی۔ اور مفسد کی تعزیر میں امام جو چاہے سزا دے سکتا ہے۔ اور اس پر یہ بات دلالت کرتی ہے کہ اس حدیث میں مذکور ہے کہ جتنی بار اُسے حضورؐ کے پاس لایا گیا۔ آپ نے اتنی بار ہی اس کے قتل کا حکم دیا۔ اور پھر لوگوں کی ملاحضت سے ہٹ کر قطع کا حکم دیتے رہے پس اگر یہ حدیث صحیح ہے تو یہ ایک خاص واقعہ تھا اور حضورؐ نے یہ حکم وحی الہی سے دیا۔ بلاسی کے ساتھ خاص تھا۔ اور لوگوں کا اس میں اختلاف ہے کہ پہلی بار تو دایاں ہاتھ اور دوسری چوڑی پر بایاں ہاتھ کاٹا جائے گا۔ مگر تیسری بار کیا قطع ہوگا۔ مالک شافعی اور اسحاق نے کہا کہ دوسری بار بایاں پاؤں تیسری بار بایاں ہاتھ اور چوٹی بار دایاں پاؤں کاٹا جائے گا۔ تیسرے سے بھی ایسی ہی روایت ہے شعبی بخاری حلی بن ابی سلیمان، اوذاعی، احمد بن حنبل نے کہا کہ پہلی چوڑی پر دایاں ہاتھ دوسری پر بایاں ہاتھ کاٹیں گے۔ اور اس کے بعد بھی چوڑی کرے تو اسے قطع نہیں کریں گے۔ بلکہ محبوبوں کو دیکھئے۔ حنفیہ کا مذہب اس باب میں یہ ہے کہ قطع کے حکم کو قائم کرنے کا اصل عمل صرف دایاں ہاتھ اور بایاں پاؤں ہے پہلی چوڑی پر دایاں ہاتھ دوسری پر بایاں پاؤں کاٹا جائے گا۔ اس کے بعد اس پر قطع نہیں ہے بلکہ تاوان تعزیراً دیا جاتا ہے۔

واللہ اعلم

بَابُ فِي السَّارِقِ تَعْلُقُ يَدُهُ فِي

عُنُقِهِ ط

چور کا ہاتھ اس کی گردن میں لٹکا دینے کا باب نمبر

۴۲۱۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ حَفْصَةَ عَنْ مَكْحُولٍ عَنْ

عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَحْمُودٍ قَالَ سَأَلْتُ فَصْلَةَ بْنَ عَبِيدٍ عَنْ تَعْلُقِ الْيَدِ

فِي الْعُنُقِ لِلْسَّارِقِ أَمِنَ السَّنَةُ قَوْلَ أَبِي رَسُولٍ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِسَارِقٍ فَقَطَعَتْ يَدَهُ ثُمَّ أَمَرَ بِهَا فَعُلِقَتْ فِي عُنُقِهِ ط

ترجمہ: عبدالرحمن بن عمر نے کہا کہ ہم نے فضالہ بن عبید سے چور کا ہاتھ اس کی گردن میں لٹکانے کے متعلق پوچھا کہ کیا یہ سنت ہے۔ اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک چور کو لایا گیا۔ پس اس کا ہاتھ کاٹا گیا۔ اور اس کو گھون میں لٹکادیا گیا (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ) نسائی نے کہا کہ اس کا لڑای حجاج بن اراطہ ضعیف ہے۔
شرح: اہل نوکافی نے کہا ہے کہ ہاتھ کاٹ کر گردن میں ڈالنا مشروع ہے کیونکہ اس میں زجر و تنبیہ اور عبرت ہے۔ یہ تلویل درست ہے اگر حدیث صحیح ہوتی مگر یہ ثابت نہیں ہے۔

بَابُ بَيْعِ الْمَمْلُوكِ إِذَا سَرَقَ

چور غلام کی بیع کا باب نمبر ۲۴۱۱

۲۴۱۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى يَعْنِي ابْنَ إِسْبَاحِيلَ نَا أَبُو عَوَاسَةَ عَنْ عَبْدِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ
عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَرَقَ
الْمَمْلُوكُ فَبِيعَهُ وَكَوْ بِشٍ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب غلام چوری کرے تو اسے بیع و خواہ بیس نہ ہو (نسائی، ابن ماجہ) نسائی نے کہا کہ ابن ابی سلمہ حدیث میں قوی نہیں تھا۔
شرح: یہ بھی گویا ایک قسم کی تعزیر ہے کہ یہ غلام کوڑی کا نہیں، اس میں اس کی تذلیل و تحقیر بھی ہے۔

بَابُ فِي الرَّجْمِ

رجم کا باب نمبر ۲۴۱۲

۲۴۱۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ شَابِثٍ الرَّادِّي حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ
الْحُسَيْنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ يَزِيدَ النَّخَعِيِّ عَنْ حَكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ وَاللَّاتِي
يَاتَيْنِ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْفَدُوا عَلَيْهِمْ أَرْبَاعَةٌ مِنْكُمْ فَإِنْ

شَهِدُوا قَاتًا مَسْكُومَةً فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَكُونَتْ أَلْمُوتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَكُمْ سَبِيلًا
وَذَكَرَ الدَّجْدُ بَعْدَ الْمَرْأَةِ ثُمَّ جَمَعَهُمَا فَقَالَ وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِيَا
مِنْكُمْ قَاتَا ذَوْهَبًا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا فَتَسِيخَ ذَا لِكَ
بِأَيَّةِ الْحَبْدِ فَقَالَ الذَّانِيَّةُ وَالذَّانِي فَا جَلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةً
جَلْدًا ۝ ط

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ ! واللہ فی یاتین الفاحشۃ من نسائکم الخ : تمہاری جو عورتیں بدکاری کریں ان پر
اپنے میں سے چار گواہ ٹھہراؤ۔ اگر وہ گواہی دیں تو انہیں گھروں میں روکو حتیٰ کہ انہیں موت آ جائے یا اللہ ان کے لئے کوئی
اور راہ مقرر کرے۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ عورت کے بعد مرد کا ذکر فرمایا پھر ان دونوں کا اکٹھا ذکر کیا اور فرمایا
وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِيَا مِنْكُمْ الخ اور جو دوسرا دوسری عورت تم میں سے یہ بدکاری کریں تو انہیں اذیت دو۔ پھر اگر وہ توبہ کریں
اور اپنی اصلاح کریں تو ان سے درگزر کرو۔ پھر اللہ تعالیٰ نے اسے جلا (کوڑے مارنے) کی آیت کے ساتھ منسوخ فرمایا
اور فرمایا : فانی عورت اور زانی مرد ان میں سے ہر ایک کو سو کوڑے لگاؤ ۝

شرح :- حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ پہلی آیت کے بعد مرد کا انفراد ذکر کسی آیت میں نہیں ، ابن عباسؓ
کے قول کا مطلب یہ ہے کہ مرد کا ذکر ضمناً آیا ہے نہ کہ صراحتاً سو کوڑے کا حکم اس آیت میں غیر شادی شدہ لوگوں
کے لئے ہے جیسا کہ سنت میں اس کی صراحت موجود ہے۔ رحیم حضورؐ سے اور آپ کے راشد خلفاء سے ثابت ہوا
ہے جس کا کسی طور پر انکار ممکن نہیں اور حدیث میں اس مضمون پر ایک منسوخ التلاوت آیت بھی ثابت ہوئی ہے۔

۴۱۳- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ شَايِبٍ عَنْ مُوسَى عَنْ شَيْبَةَ عَنْ أَبِي
نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ السَّبِيلُ الْحَدُّ ط

ترجمہ :- مجاہد نے کہا کہ (آیت قرآنی ہیں : أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَكُمْ سَبِيلًا) سبیل سے مراد حد ہے۔ (یعنی ان عورتوں کو موت
تک بند رکھو یا اللہ تعالیٰ ان کے لئے سزا کا تقرر فرمائے گا۔ جو سورہ نور میں نازل ہوئی)

۴۱۴- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عُرْوَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ الْحَسَنِ
عَنْ حُطَّانِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الرَّقَّاشِيِّ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُذُوا عَنِّي خُذُوا عَنِّي قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ
سَبِيلًا أَنْتَبَ بِالنِّسْبِ جَلْدُ مِائَةٍ وَرَمَى بِالْحِجَارَةِ وَالْبِكْرُ بِالنِّسْبِ

جَلْدُ مِائَةِ وَكْفُ مَسْجِدٍ

ترجمہ: عبادہ بن صاحت نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مجھ سے لے لو، مجھ سے لے لو، اللہ تعالیٰ ان عورتوں کے لیے راہ مقرر فرمادی ہے۔ شادی شدہ اگر شادی شدہ سے ملوث ہو تو سو کوڑے اور پتھر اڑ کرنا ہے (رحم) اور دو کنوارے یہ فعل کریں تو سو کوڑے اور ایک سال کی جلا وطنی ہے۔ (مسلم، ترمذی، ابن ماجہ، نسائی)

شرح: حافظ ابن حجر نے فتح الباری میں کہا ہے کہ احمد، اسحاق اور داؤد کا یہ مذہب ہے کہ شادی شدہ زانی کو کوڑے لگائے جائیں اور پتھر بڑھایا جائے۔ جمہور کا قول یہ ہے، اور احمد کی ایک روایت بھی یہی ہے کہ دونوں سزاؤں کو جمع نہ کیا جائے۔ اور انہوں نے کہا ہے کہ عبادہ کی روایت جس میں دونوں سزاؤں کا ذکر ہے۔ منسوخ ہے۔ اس کی ناسخہ ماغرہ اسمیٰ کی حدیث ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے رحم کا حکم دیا۔ مگر جلد (کوڑے مارنا) کا اس میں کوئی ذکر نہیں آیا۔ اس طرح بقول امام شافعی شروع میں جو زانیوں کے جس کا حکم تھا مگر وہ جلد کے ساتھ منسوخ ہوا اور اسی طرح ثیب کے لیے جلا ساقط ہے اور صرف رحم کا حکم ہے۔ ماغرہ کے واقعہ کے ناسخ ہونے کی دلیل یہ ہے کہ عبادہ کی حدیث جس کی ناسخ ہے۔ جو پہلے مشروع ہوا تھا۔ اور پھر بکر کے لیے جلد کا اور ثیب کے لیے رحم کا حکم ملز ہوا۔ ماغرہ کے قصہ میں صرف رحم کا حکم ہے۔ جو اس بات کی دلیل ہے کہ ثیب کے حق میں صرف رحم باقی رہا ہے، رحم کے ساتھ جلد نہیں ہے۔ اسی طرح غادیہ اور جھنیہ اور وہودیوں کے واقعات میں بھی صرف رحم کا حکم ہے۔ اور انہیں جلد مذکور نہیں ہوا پس حدیث عبادہ میں جلا وطنی کی سزا منسوخ ہے۔ اور ثیب کے لیے صرف رحم باقی ہے (اور اسی طرح بکر کے لیے صرف جلد ہے جلا وطنی نہیں رہیوں اگر امام بطور تعزیر و عبرت کسی کو جلا وطن کر دے تو انک بات ہے)۔

ابن المنذر نے کہا ہے کہ بعض لوگوں نے امام شافعی کا یہ کہہ کر معارضہ کیا ہے کہ جلد کتاب اللہ کے ساتھ ثابت ہے۔ اور رحم سنت کے ساتھ ثابت ہوا ہے جیسا کہ حضرت علیؓ کا قول ہے۔ اور علیؓ نے دونوں سزائیں جمع کی تھیں۔ اس کا جواب یہ ہے کہ ماغرہ کا قصہ مختلف سندوں کے ساتھ مروی ہوا ہے کسی میں یہ نہیں آتا کہ اسے رحم کے ساتھ جلد کی سزا بھی ملی تھی۔ اسی طرح غادیہ اور جھنیہ کے واقعات میں بھی صرف رحم کا ذکر ہے۔ خصوصاً کاہی حکم ان واقعات میں ثابت ہوا ہے کہ اسے لے جاؤ اور رحم کرو۔ پس ان قصوں میں جلد کا ذکر نہ ہونا اس بات کی صریح دلیل ہے کہ صرف رحم کیا گیا تھا۔ اور جلد کو اس کے ساتھ جمع نہیں کیا گیا۔ اور جب اس کا وقوع نہیں ہوا تو وہ واجب بھی نہ تھا۔ جہاں تک کنوارے زانیوں کا تعلق ہے جمہور کا مسلک یہ ہے کہ انہیں جلد کے ساتھ ساتھ جلا وطن (محبوس) بھی کیا جائے گا۔ حنفیہ کے نزدیک ان کی سزا بھی فقط جلد ہے۔ اختلاف کا حاصل یہ ہے کہ حنفیہ کے نزدیک نفی (جلا وطنی یا جس پر دئے ایک سال) حد میں شامل نہیں ہے اور جمہور کے نزدیک شامل ہے۔ حافظ ابن حجر نے کہا کہ فقہائے کوفہ کے

علاوہ سب کے نزدیک کنوارے زانیوں کے لیے جلد کے ساتھ ساتھ نفی کا حکم بھی ثابت ہے۔ اور فقہائے کوفہ میں سے بھی ابو یوسف اور ابن ابی سیسی جمہور کے ساتھ ہیں۔ طحاوی نے یہ دعویٰ کیا ہے کہ نفی منسوخ ہے پھر تغریب (جلا وطنی یا نفی) کے قائلین میں اختلاف ہے۔ شافعی، ثوری، داؤد اور طبری کے نزدیک یہ حکم جب کنوارے زانیوں کا ہے۔ شافعی کا ایک قول یہ ہے کہ غلام کو جلا وطن نہیں کیا جاتا۔ مالک اور اوزاعی کے نزدیک عورتیں اس حکم سے مستثنیٰ ہیں۔ اور یہ حکم صرف آزاد مرد کے لیے ہے۔ اسحاق کا بھی یہی مذہب ہے۔ اور احمد سے اس مسئلہ میں دو روایتیں ہیں۔ آزادی کی شرط اس لیے ہے کہ غلام کی جلا وطنی میں مالک کا نقصان ہے حالانکہ سزا صرف مجرم کو ملنی چاہیے، یہی سبب ہے کہ غلام پر حج اور جہاد کا فریضہ نہیں ہے لیکن ابن المنذر نے کہا ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے خلفائے راشدین کے عمل سے غلام کے لیے بھی جلا ثبات پھر مسافت میں اختلاف پڑا ہے کہ اسے اس کے گھر سے کتنی دور بھیجا جائے بعض کے قول میں یہ چیز امام کی رائے پر منحصر ہے۔ دوسروں نے کہا کہ قصر کی مسافت تک اور بعض نے تین دن رات کی مسافت بتائی ہے۔ بعض نے کہا کہ ایک سو پے سے دوسرے میں بھیج دیا جائے۔ کچھ اور اقوال بھی ہیں۔ مالکیہ کے نزدیک جلا وطنی کے ساتھ ایک ہی جگہ پر محبوس رکھنا بھی شرط ہے۔

حنفیہ کی طرف سے امام طحاوی نے کہا ہے کہ جلد اور جلا وطنی کا حکم عام ہے جو آزاد اور غلام سب کو شامل ہے۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے زانیہ لونڈی کے متعلق سوال ہوا تو آپ نے فرمایا کہ اسے کوڑے لگاؤ۔ پھر بھی کرے تو کوڑے لگاؤ۔ پھر اسے بیچ ڈالو۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ثابت ہے کہ آپ نے فرمایا: اپنے غلاموں پر حد و عقابم کرو۔ پس حضور نے لونڈی کے لیے جب جلد کا حکم دیا تو اس کے ساتھ جلا وطنی کا حکم نہیں دیا اور جلد کا حکم آزاد اور غلام کے لیے عام ہے۔ اس سے ہمیں پتہ چل گیا کہ لونڈی کے لیے جلا وطنی نہیں۔ اور اسی طرح مرد پر بھی نہیں۔ اور جلا وطنی حد کا حصہ نہیں ہے۔ ورنہ کسی صورت میں متروک نہ ہوتی۔ اس سے ثابت ہوا کہ بطور تغزیر ہے۔ اور حد دراصل صرف جلد ہے۔ امام جب مصلحت دیکھے تو بطور زجر و تنبیہ یا بطور عبرت و کمال جلا وطن کر دے۔ البدائع میں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے سورہ نور میں زانیوں کی جو سزا بیان فرمائی ہے۔ وہ جلا وطنی سے خالی ہے۔ پس جلا وطنی کو حد نہیں سمجھا جاسکتا ورنہ کتاب اللہ پر اضافہ لازم آئے گا۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ یہ ان کے قتل کی جزاء ہے۔ جزاء وہ ہوتی ہے جس سے کفایت واقع ہو جائے۔ علاوہ ازیں باریا بھی ہو سکتا ہے کہ جسے جلا وطن کیا جائے وہ اپنے ذات برادری کے لوگوں سے دور ہونے کے باعث اور بھی برائی کی طرف جھک جائے، کیونکہ گھر میں تو اس پر بہت سی پابندیاں ہوتی ہیں۔ جو ابھر نہیں ہوتیں۔ پس جلا وطنی صرف بطور تغزیر ہے۔ جو حسب مصلحت ہوتی ہے ورنہ حضرت عمرؓ کے دور میں ایک شخص کو جلا وطن کیا گیا تو وہ رومی سلطنت میں جا داخل ہوا۔

حضرت عمرؓ نے فرمایا: اس کے بعد کبھی کسی کو جلاوطن نہ کیا جائے گا۔ حضرت علیؓ کا قول ہے کہ جلاوطنی ایک بہت بڑا فتنہ ہے۔ واللہ اعلم

۴۲۱۵۔ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِیَّةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْقَبَّاحِ بْنِ سَفْیَانَ قَالَا اَنَا هُشَلِمُ عَنْ مَنُصُّورٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سَنَادٍ یَحْیٰی دَمْعَاةً قَالَا جَلَلًا مِائَةً وَالرَّجْمُ ط
ترجمہ: حسن بصری اور پرکی حدیث کی مانند مرقوی ہے، اس میں ہے کہ: ایک سو کوڑے اور رجم (یعنی پتھر مارنے کے بجائے رجم کا لفظ آیا ہے۔)

۴۲۱۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِفِيُّ قَالَا الرَّبِیعُ بْنُ رَافِعٍ بْنُ خَلِیلٍ نَا مُحَمَّدَ ابْنِ خَالِدٍ یَعْنِیْ اَوْهَبَیْ نَا الْفَضْلُ بْنُ دُرَّیْمٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْمُهَبِّقِ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمُ بِهَذَا الْحَدِیثِ فَقَالَ نَامَنَّ لِسَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ یَا اَبَا شَرِیْبٍ قَدْ نَزَلَتْ اِلَیَّكَ اَوْدُ وَكُوْا ثَلَاثًا وَجَدْتَ مَعَ اِمْرَاَتِكَ مَا جَلَّ کَیْفُ مَا لَیَحَا قَالَ کُنْتُ ضَارِبُهَا بِسَیْفٍ حَتّٰی یَهْدِنَا فَاَمَّا اِذْ هَبَّ وَاجَبَعُ اَمْرًا بَعَثَ شُعْدَاءَ فَاِلٰی ذَا لِكَ قَدْ قَضٰی الْحَاجَةَ۔
فَاُطْلَقُوا فَاَجْمَعُوا عِنْدَ رَسُوْلِ اللہِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمُ فَقَالُوا یَا رَسُوْلَ اللہِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمُ اَلَمْ تَدْرِ اِلٰی اِیِّ ثَابِتٍ قَالَا کَذٰ اَوْ کَذٰ اِنْ قَالَا رَسُوْلَ اللہِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمُ کَفٰی بِاَلَسِیْفِ شَهِدًا ثُمَّ قَالَ لَا لَا اَخَافُ اَنْ یَّتَطَاوَعَا السَّکْرَانُ وَالْغَیْرَانُ۔ قَالَ اَبُو دَاوُدَ رَوٰی وَکَیْفَ اَوَّلَ هَذَا الْحَدِیثِ اِلَخ ط

ترجمہ: یہ حدیث عن الحسن بن سلمہ بن المحقق عن عبادة عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم مروی ہے۔ اور مضمون وہی ہے پھر کچھ لوگوں نے سعد بن عبادة سے کہا کہ اے ابوثابت! احمد و نازل ہو چکی ہیں۔ اور اگر تو اپنی عورت کے ساتھ کسی مرد کو اپنے تو آپ کیا کرے گا؟ سعد نے کہا کہ میں تو ان دونوں کو تلوار کے ساتھ مار دوں گا۔ حتیٰ کہ ابدی نیند سو جائیں۔ اور یہ بات کہ میں جاؤں اور چار گواہ لاؤں اور اس وقت تک بدکاری فعل ہو جائے رکھیے ہو سکتا ہے؟ پھر لوگ گئے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جمع ہوئے اور کہا کہ یا رسول اللہ! کیا آپ کو معلوم نہیں کہ ابوثابت نے بول

اور یوں کہا ہے؟ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ (یہ تو ٹھیک ہے کہ) تلوار ہی کافی گواہ ہے۔ پھر فرمایا! تمہیں نہیں (مجھے ڈر ہے کہ اس معاملے میں نشہ میں بدست آدمی بھی حیرت مندی مانند البیہ کرنے لگے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اس حدیث کا پہلا حصہ وسیع نے روایت کیا ہے اور اس میں فضل بن وہب راوی ہے۔ اور اس کی سند کا متن دوسرا ہے کہ وہ ایک آدمی کسی کی لونڈی سے ملوث ہو گیا الخ ابو داؤد نے کہا کہ فضل بن وہب حافظہ تھا، وہ واسطہ میں ایک قصاب تھا۔

شرح:- یہ حدیث ذیل الجہود کے نسخے کے حاشیے پر درج ہے، ہم نے اسے متن کا حقیقہ دیا ہے۔

۴۴۱- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْثِيُّ نَا هُشَيْمٌ نَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُثْبَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ عَسَى أَنَّ عُمَرَ يَعْنِي ابْنَ الْخَطَّابِ خَطَبَ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ بَعَثَ مُحَمَّدًا بِالْحَقِّ وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الْكِتَابَ فَكَانَ قِيَمًا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةَ الرَّجْمِ فَقَدْ أَتَانَا وَوَعَيْنَا هَا وَوَسَّجَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوَسَّجَمْنَا مِنْ بَعْدِهِ وَرَأَيْتُ حُثَيْثُتُ أَنْ طَالَ يَالْتَأَسَ الزَّمَانُ أَنْ يَقُولَ قَاتِلْ مَا نَجِدَ الرَّجْمَ فِي كِتَابِ اللَّهِ نِيْضُلُوْا بَنِيَّ فَرِيْضَةً أَنْزَلْنَا اللَّهُ مَا لَرَجْمٍ حَقٌّ عَطَا مَنْ زَانِي مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ إِذَا كَانَ مُحْصَنًا إِذَا أَقَامَتِ الْبَيْتَةَ وَكَانَ حَمْلٌ أَوْ اعْتَرَفَ وَآيُمَا اللَّهُ كَوْلَا أَنْ يَقُولَ التَّاسُ رَأَى عُمَرَ فِي كِتَابِ اللَّهِ لَكُنْتُ بَعْدَ

ترجمہ:- عبد اللہ بن عباس سے روایت ہے کہ عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے خطبہ دیا اور فرمایا دو اللہ تعالیٰ نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو حق کے ساتھ بھیجا اور آپ پر کتاب اتاری۔ حضور پر تارے جانے والے احکام و آیات میں آیتِ رجم بھی تھی۔ پس ہم نے اسے پڑھا اور یاد کیا، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے رجم کیا اور آپ کے بعد ہم نے بھی رجم کیا۔ اور مجھے خوف ہے کہ جب زیادہ عرصہ گزر جائے تو لوگوں میں سے کوئی کہنے والا کہے کیا۔ ہم اللہ کی کتاب میں آیتِ رجم کو نہیں پاتے اور وہ اللہ تعالیٰ کے نازل کردہ ایک فریقہ کے ترک کی وجہ سے گمراہ ہو جائیں پس رجم شادی شدہ مردوں اور عورتوں میں سے جو زنا کریں ان پر برحق ثابت شدہ ہے جبکہ شہادت قائم ہو جائے یا حمل ہو یا اعتراف ہو۔ اور خدا کی قسم اگر لوگوں کے اس قول کا خوف نہ ہو کہ عمرؓ نے کتاب اللہ میں اضافہ کر دیا ہے تو میں اس آیت کو کچھ دوں۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)

شرح:- جس آیت کا حوالہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے دیا ہے۔ وہ یہ ہے "الشَّيْخُ وَالشَّيْخَةُ إِذَا زَانِيَا

فَأَجْمَعُوا مَا كُنَّا لَمْ نَأْمُرَ اللَّهُ وَاللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَزِيدُكُمْ فِيهِ آيَاتِ مَنُوحِ التَّلَاوُتِ هِيَ مَكْرُومَةُ الْحَكْمِ هِيَ هِيَ
اور ذیل اس کی سنت متواترہ ہے حضرت عمرؓ کے قتل کے آخری فقرے سے وضاحت ہو جاتی ہے کہ منسوخ
التلاوت ہونے کے باعث اس کا کتاب اللہ میں درج ہونا جائز نہیں تھا کیونکہ یہ متواتر قرآن پر اضافہ ہونا۔ البتہ
میں رجم کے لیے جس احصائے کی شرط ہے اس کی کچھ تفصیل آتی ہے کہ وہ یہ سات ہیں۔ عقل، بولنے، آزادی،
اسلام، نکاح صحیح، اس ضمن میں مرد و عورت میں امتیاز کا نہ ہونا یعنی زوجین میں یہ صفات ضروری ہیں اور
ساتویں شرط دخول ہے، یعنی نکاح صحیح کے بعد زوجین کی خلوت صحیحہ شرط ہے۔

نیل الاوطار میں شوکانی نے کہا ہے کہ جن لوگوں نے بے خاوند حاملہ یا بے آقا لونڈی کے حاملہ ہونے پر پشیمک
وہ محسن ہو چکی ہو۔ رجم کا حکم دیا ہے۔ یا کنواری حاملہ کے کا حکم دیا ہے۔ انہوں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہما کے
اس خطبے سے استدلال کیا ہے۔ مالک اور ان کے اصحاب کا یہی مذہب ہے۔ اگر اہل کی صورت یا کوئی اور شہر ہو
تو وہ اس سے مستثنیٰ ہے۔ اگر وہ غریب الوطن ہو۔ اور دعویٰ کرے کہ اس کا خاوند یا آقا موجود ہے۔ تو حد نہیں آتی
جہور کا مذہب یہ ہے کہ صرف حمل سے حد نہیں آتی جب کہ شہادت یا اعتراف نہ ہو۔ اور انہوں نے ان احادیث سے
استدلال کیا ہے جن میں شہادت کے باعث حد کا ساقط ہونا ضروری ہے۔ حاصل کلام یہ ہے کہ اس باب میں اثنا عشر مسئلہ
صرف حضرت عمر رضی اللہ عنہما کے قول سے ثابت نہیں ہوتا۔ اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما کے خطبہ کا صحابہ کے
کسی کا انکار نہ کر اجماع کی دلیل نہیں ہے۔ سبب یہ کہ اجتہادی مسائل میں انکار کا ثبوت ضروری نہیں ہوتا اور اس عبارت
کا قول عمر رضی اللہ عنہما ہونا ثابت ہے۔ یہ کتاب اللہ کا حصہ نہیں ہے جسے انہوں نے خطبے کے شروع میں بیان فرمایا
ہے۔ واللہ اعلم

بَابُ رَجْمِ مَا عَزَبَ بِنِ مَالِكٍ الْأَسْلَمِيَّ

ما عَزَبَ بِنِ مَالِكٍ الْأَسْلَمِيَّ کے رجم کا باب اباب کا یہ عنوان بذل الجہود کے نسخے کے حاشیہ پر آیا ہے۔

۴۲۱۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ شَاوِيكِي عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ
حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ نَعْلَانَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كَانَ مَا عَزَبُ بْنُ مَالِكٍ يَتِيمًا فِي
حُجْرَةِ أَبِي نَاصَبٍ جَارِيَةٍ مِنَ الْأَنْحَى فَقَالَ لَهُ أَبِي أَمْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَأَخْبِرْهُ بِمَا صَنَعْتَ لَعَلَّهُ يَسْتَغْفِرُكَ لَكَ وَإِنَّمَا يُرِيدُ بِذَلِكَ رَجَاءً
أَنْ يَكُونَ لَهُ مَخْرَجًا قَالَ فَاتَّكَفَى قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي زَنَيْتُ فَاقْتُلْ عَلَيَّ

كِتَابُ اللَّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَعَادَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي زَيْنْتُ فَأَقِمْ عَلَيَّ كِتَابَ اللَّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَعَادَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي زَيْنْتُ فَأَقِمْ عَلَيَّ كِتَابَ اللَّهِ حَتَّى قَاتِلَ عَآرِبِ أَرْبَعِ مَرَّاتٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّكَ قَدْ قُلِمْتَ أَرْبَعِ مَرَّاتٍ فِيمَنْ قَالَ بِفُلَانَةٍ قَالَ هَلْ ضَاجَعْتَهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ قَالَ هَلْ بَاشَرْتَهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ هَلْ جَا مَعْتَهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَأَمَرَ بِهِ أَنْ يُدْجِمَ فَأُخْرِجَ بِهِ إِلَى الْحَرَّةِ فَلَمَّا رَاجِعٌ فَوَجَدَ مَسَّ الْحَبَامَةِ فَجَزَعَهُ فَخَرَجَ يَشْتَدُّ فَلَقِيَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَنَيْسٍ وَقَدْ عَجَزَ أَصْحَابُهُ فَزَرَ لَهُ بَوَظِيفٍ بَعِيرٍ فَرَمَاكَ بِهِ فَقَتَلَهُ ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ لَهُ ذَلِكَ فَقَالَ مَلَأْتُكَ مَوْتًا لَعَلَّهُ أَنْ يَتُوبَ فَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَيْهِ

ترجمہ:۔ نعیم بن حزال نے کہا کہ ماہر بن مالک میرے باپ (عزال) کی گود کا پرورہ یتیم تھا۔ اس نے قبیلہ کی ایک لونڈی سے زنا کیا۔ میرے باپ نے اسی سے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جا کر آپ کو اس قصے کی خبر دو شاید آپ تیرے لیے استغفار کریں۔ میرے باپ کو امید تھی کہ شاید ماہر کے لیے خلاصی کی کوئی راہ نکل آئے۔ نعیم نے کہا کہ ماہر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور کہا یا رسول اللہ میں نے زنا کیا ہے۔ آپ مجھ پر اللہ کی کتاب کا حکم قائم کریں حضورؐ نے اس سے منہ پھیر لیا۔ پھر لوٹ کر کہنے لگا: یا رسول اللہ میں نے زنا کیا ہے آپ مجھ پر اللہ کی کتاب کو قائم کریں۔ آپ نے پھر اعراض فرمایا، اس نے پھر کہا یا رسول اللہ میں نے زنا کیا ہے۔ مجھ پر اللہ کی کتاب کا حکم قائم کریں۔ حتیٰ کہ اس نے چار مرتبہ یہی کہا۔ پھر نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تو نے چار مرتبہ یہی کہا ہے، سو کس کے ساتھ زنا کیا ہے؟ اس نے کہا: فلاں عورت کے ساتھ۔ آپ نے فرمایا کیا تو نے اس ہم آغوشی کی ہے؟ اس نے کہا ہاں! فرمایا کیا تو نے اس سے مباشرت کی ہے؟ اس نے کہا ہاں! فرمایا کیا تو نے اس سے جماع کیا ہے۔ پھر اس نے کہا کہ ہاں۔ نعیم نے کہا کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے رحم کا حکم دیا تو اسے حرہ کی طرف باہر نکلا گیا۔ جب پھراؤ ہوا اور اس نے پتھروں کی شدت پائی تو گھبرا گیا۔ اور نکل بھاگا۔ اسی اُسے عبداللہ بن انیس ملا اور اس کے ساتھی اسے پانے سے عاجز آچکے تھے۔ اور اونٹ کی کھری کی صفحہ گردے ماری اور اسے قتل کر دیا۔ پھر عبد اللہ بنی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور آپ کو یہ قصہ بتایا تو آپ نے ارشاد فرمایا اتم نے اسے کیوں نہ چھوڑ دیا، شاید وہ توبہ کر لیتا اور اللہ تعالیٰ اس کی توبہ قبول فرماتا۔

تشریح: اس حدیث سے بقول علامہ شوکانی (نیل الاوطار) ان حضرات نے استدلال کیا ہے جن کے نزدیک اعتراف زنا میں بھی یہ شرط ہے کہ وہ چار مرتبہ ہو۔ اگر اس تعداد سے کم ہو تو حد ثابت نہیں ہوتی۔ یہ قول ائمہ اہل بیت، ابوحنیفہ اور ان کے اصحاب، ابن ابی لیلیٰ، احمد بن حنبل، اسحاق، الحسن بن صالح کا ہے۔ حضرات ابو یوسف و عمر رضی اللہ عنہما حسن بصری، مالک، حماد، ابو ثور، لیث اور شافعی کے نزدیک ایک بار کا اعتراف کافی ہے۔ اور یہی روایت داؤد ظاہری سے بھی ہے۔ چونکہ حدود کا معاملہ بڑا اہم اور شدید ہے۔ اور شک کا فائدہ دیگر ملزم کو بری کیا جاسکتا ہے۔ اس لیے حضور نے مضامعت، مباشرت اور نہاع کے الفاظ بولے تاکہ اس کا اعتراف بالکل مفہوم و صراحت سے ثابت ہو جائے، مبادا وہ زنا کا مفہوم کسی اور چیز کو سمجھتا ہو۔ اس حدیث میں یہ دلیل بھی ہے کہ اعتراف کرنے والا جب رجوع کر لے تو اسے شک کا فائدہ مل سکتا ہے اور حد قائم نہ کی جائیگی۔ یہی مذہب صفی، شافعی، فقہ ائمہ اہل بیت اور احمد بن حنبل کا ہے۔ اور مالک سے بھی ایک روایت یہی ہے۔ ابن ابی لیلیٰ، ابو ثور، مالک ایک روایت میں، اور شافعی ایک روایت میں کہتے ہیں کہ پورے اعتراف کے بعد رجوع غیر مقبول ہے۔ ہاں اس بات پر سب کا اتفاق ہے کہ زنا کا ثبوت اگر شہادت سے ہو تو ملزم کا جہاگ کھڑا ہوتا ہے یا تہیں سکتا۔

۴۲۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ سُرَيْجٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَ ذَكَرْتُ لِعَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ قِصَّةَ مَلِكُو ابْنِ مَالِكٍ فَقَالَ لِي حَدَّثَنِي مَعْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ حَدَّثَنِي ذَلِكَ مِنْ قَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَقَلَّا تَرَكْتُمُوهُ مَنْ شِئْتُمْ مِنْ رَجَالٍ أَسْلَمَ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوهُمُ قَالَ وَلَمْ أَعْرِفْ هَذَا الْحَدِيثَ قَالَ فَجِئْتُ جَابِرَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ فَقُلْتُ إِنَّ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ يُحَدِّثُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُمْ حِينَ ذَكَرُوا لَهُ جَزَاءَ مَا عَزَمَ مِنَ الْحِجَارِ حِينَ أَصَابَتْهُ أَلَا تَرَكْتُمُوهُ وَمَا أَعْرِفُ الْحَدِيثَ قَالَ يَا ابْنَ أَخِي أَنَا أَعْلَمُ النَّاسَ بِهَذَا الْحَدِيثِ كُنْتُ نَفْسًا مَرَجَمًا الرَّجُلَ أَنَا لَمَّا خَرَجْنَا بِهِ فَرَجْنَا فَوَجَدَ مَسَّ الْحِجَارِ صَرَخَ يَا قَوْمُ رُدُّوْنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنَّ قَوْمِي قَتَلُونِي وَغَرُّوْنِي مِنْ نَفْسِي وَأَخْبَرُونِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَدِرْتُ قَاتِلِي فَلَمْ تُنْزَعْ

عَنْهُ حَتَّى قُتِلَ لَا فَلَئِمَّا جَعَلَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَخْبَرَنَا
قَالَ فَمَلَا تَرَكْتُمُوهُ وَجِئْتُمُونِي بِمِ لَيْسَتْ تَبْتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مِنْهُ فَأَمَّا لَتَرْ لِبِ حَيْدٍ فَلَا قَالِ نَعْدَمْتُ وَجْهَ الْحَدِيثِ ط

ترجمہ۔ حسن بن محمد بن علی (محمد سے مراد ابن العقیلہ ہیں) نے کہا کہ حضور کا یہ ارشاد! تم نے اسے کیوں نہ چھوڑ دیا۔
الوقبیلہ اسلم کے کچھ ثقہ لوگوں نے مجھے بتایا تھا کہ یہ ان کا اپنا قول ہے۔ حدیث کا حصہ نہیں۔ پس میں جابر بن
عبد اللہ کے پاس گیا اور کہا کہ قبیلہ اسلم کے کچھ لوگ کہتے ہیں کہ جب ماغرہ پتھروں کی شدت سے بھاگا (اور
لوگوں نے تعاقب کر کے اسے مار ڈالا) تو حضور نے فرمایا تھا کہ تم نے اسے کیوں نہ ترک کر دیا، اور یہ
اسے حدیث میں سننے نہیں جانتا۔ تو جابر نے کہا! اے میرے بیٹے! میں اس حدیث کو سب سے زیادہ جانتا ہوں۔
میں ان لوگوں میں سے ہوں۔ جنہوں نے اسی مرد کو زخم کیا تھا جب اس کو زخم کھلے گئے۔ اور اس نے پھر تکلیف ادا
کی۔ چھین کو محسوس کیا تو وہ چلا آیا، اے میری قوم! مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بھیجا کرتے میری قوم نے قتل کیا
ہے اور مجھے دھوکا دیا ہے اور مجھے یہ بتایا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مجھے قتل کرائیں گے۔ پس ہم نے اس
سے ہاتھ نہ روکے حتیٰ کہ اسے قتل کر دیا۔ پس جب ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس واپس آئے اور آپ
کو خبر دی تو فرمایا! تم نے اسے کیوں نہ چھوڑ دیا اور میرے پاس کیوں نہ آئے۔ تاکہ اللہ کا رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم اس سے اچھی طرح دریافت کرتے (دوسرے نسخے کے مطابق: تاکہ اللہ کا رسول اس سے توبہ
کا مطالبہ کرتا) اور یہ جو کہا گیا ہے کہ حد کو ترک کرنے کے لئے حضور نے یہ فرمایا تھا۔ سو یہ بات نہیں تھی۔ حسن بن محمد
نے کہا کہ اس طرح میں نے اس حدیث کو اچھی طرح سمجھ لیا۔ (نسائی، اور اس کا کچھ حصہ بخاری، مسلم، ترمذی میں

بھی آیا ہے۔)

شرح۔ حضرت گنگوہیؒ نے فرمایا کہ حسن بن محمد بن علیؒ کو یہ بات سمجھ میں نہ آئی تھی۔ کہ اعتراف جب حاکم کے اوپر ہو
چکا تھا۔ تو حاکم کے بغیر اس سے جوع کی صورت میں مدساق کرنے کا فیصلہ کون کر سکتا تھا۔ پس جابر کے بیان سے ان
کی تسلی ہو گئی اور انہوں نے حدیث کا صحیح مطلب سمجھ لیا۔

۴۲۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ نَائِزِيْدُ بْنُ زُرَيْعٍ أَخْبَدُ يَعْنِي الْحَدَّاءُ عَنْ
عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ مَا عَزَبَ بَنَ مَلِكٍ آتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ إِنَّهُ زَنَى فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَأَعَادَ عَلَيْهِ مَرَّأً فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَسَأَلَ
قَوْمَهُ أَمْجُنُونُ هُوَ قَالُوا لَيْسَ بِهِ بَأْسٌ فَقَالَ أَتَعْلَمُ بِهِمَا قَالَ نَعَمْ فَأَمَرَ بِهِ

أَنْ يُرْجَمَ فَإِنْ طَلِقَ بِهِ فَرُجِمَ وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ ط

ترجمہ: ابن عباسؓ نے کہا کہ ماعزؓ بن مالک بنی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہا کہ اس نے (یعنی خود ماعزؓ نے) زنا کیا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منہ پھیر لیا۔ اس نے کئی بار اپنی بات دہرائی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منہ پھیر لیا۔ پھر آپؐ نے اس کی قوم سے پوچھا کہ کیا وہ مجنوں ہے؟ انہوں نے کہا کہ اسے کوئی بیماری نہیں حضورؐ نے فرمایا کیا تو نے اسی عورت کے ساتھ وہ کام کیا؟ اس نے کہا کہ ہاں پھر حضورؐ اس کے جہم کا حکم دیا پس اسے لیجا گیا۔ اور جہم کیا گیا۔ اور حضورؐ نے اس پر ناز نہ پڑھی (انسانی) نے اسے مرسلہ بیان کیا ہے۔

شرح: ماعزؓ اسلمی کی نماز جنازہ میں اختلاف ہے۔ بعض روایت میں ہے کہ حضورؐ نے نماز پڑھی اور بعض میں اس کی نفی ہے پس یا تو مثبت کو نافی پر مقدم کیا جائے گا کہ حضورؐ نے پہلے اس کی نماز سے انکار فرمایا اور حکم دیا کہ اپنے دوست پر ناز پڑھ لو۔ (جیسا کہ بعض مقروض میتوں پر بھی یہی حکم دیا تھا۔ پھر یا تو وحی سے یا اجتہاد سے خود نماز پڑھائی ہوگی۔ امام مالکؒ نے محدود (جس پر حد قائم ہوئی ہو) کی نماز جنازہ کو مکروہ کہا ہے۔ احمد بن حنبلؒ نے کہا کہ امام اور اہل فضیلت نہ پڑھیں اور دوسرے لوگ پڑھیں۔ امام ابو حنیفہؒ اور شافعیؒ نے کہا کہ ہر محدود پر اور برافق پر جو اہل قبلہ ہو وہ اسلامی عقاید پر ایمان رکھتا ہو وہ نماز جنازہ پڑھی جائے۔

۴۲۲۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ أَبِي عَوَانَةَ عَنْ سَيَّاحٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ رَأَيْتُ مَا عَذَّبَ مَالِكٌ حِينَ جِئْتُ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ قَصِيرًا عَصَلٌ لَيْسَ عَلَيْهِ مِرْدَأٌ فَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَاعَ مَرَّاتٍ إِنَّهُ قَدْ زَنَى فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَعَلَّكَ تَبْلُغُنَا قَالَ لَا وَاللَّهِ إِنَّهُ قَدْ زَنَى الْآخِرُ قَالَ فَرَجِمَهُ ثُمَّ خَطَبَ فَقَالَ أَلَا كُنْتُمْ تَقْرَنِي سَبِيلِ اللَّهِ خَلَفَ أَحَدُهُمْ لَهُ نَيْبٌ كَنِيْبٌ التَّيْسُ يَمْنَحُ أَحَدَهُنَّ الْكُتْبَةَ أَمَا إِنَّ اللَّهَ إِنْ يُكِنِّي مِنْ أَحَدٍ مِنْكُمْ إِلَّا نَكَلْتُ عَنْهُ ط

ترجمہ: جابر بن سمرةؓ نے کہا کہ جب ماعزؓ بن مالک کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لایا گیا تو میں نے اسے دیکھا تھا۔ وہ ایک چھوٹے قد کا گٹھا ہوا شخص تھا۔ اس پر چادر نہ تھی پس اس نے اپنے آپ پر چار مرتبہ شہادت دی کہ اس نے زنا کیا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا شاید تو نے اس نے بوسہ لیا ہوگا۔ اس نے کہا نہیں بلکہ اس نے توفیق شخص نے زنا کیا ہے۔ جابر بن سمرةؓ نے کہا کہ پھر آپؐ نے اسے رحم کر لیا۔ پھر خطبہ

دیا اور فرمایا کہ سنا جب کبھی ﷺ کی راہ میں سفر کو نکلتے ہیں تو ان میں سے کوئی نہ کوئی پیچھے رہ جاتا ہے جو سناڈ بکمرے کی سی آواز نکالتا ہے۔ اور ان عورتوں میں سے کسی کو ایک پیالہ دودھ یا ایک جوطہ دیتا ہے۔ اللہ تعالیٰ ان میں سے جس کو بھی میرے قبضے میں دے گا میں اسے ان عورتوں سے صاف دوں گا۔ (مسلم نسائی)
 شرح ۱۔ یہ قطب بطور تنبیہ و زجر دیا گیا تھا تاکہ عورتوں کو نہ لکھنے والے اور ان کے پیچھے جانے والے اپنے فعل سے باز آجائیں۔

۴۲۲۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سِمَاكِ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ سَمُرَةَ هَذَا الْحَدِيثَ وَالْأَوَّلُ أَتَمُّ قَالَ فَرَدُّهُمَا مَتَّيْنِ قَالَ سِمَاكِ فَحَدَّثْتُ بِهِ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ فَقَالَ إِنَّهُ سَاكَا أَرْبَاعَ مَرَّاتٍ ط

ترجمہ: سناک بن حرب نے کہا کہ میں نے جابر بن سمرہ سے یہ حدیث سنی الخ و اولی حدیث اتہم ہے اس میں کہا کہ حضورؐ نے اسے دو مرتبہ رد فرمایا سناک نے کہا کہ پھر میں نے یہ حدیث سعید بن جبیر کو سنائی تو اس نے کہا کہ حضورؐ نے اسے چار دفعہ رد فرمایا تھا۔

۴۲۲۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْغَنِيِّ بْنُ أَبِي عُقَيْلٍ الْبَصْرِيُّ نَحْنُ خَالِدُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ قَالَ شُعْبَةُ نَسِيتُ سِمَاكًا عَنِ الْكُتُبَةِ فَقَالَ اللَّيْلُ الْقَلِيلُ ط

ترجمہ: شعبہ نے کہا کہ میں نے سناک سے کتبہ کا معنی پوچھا (جو اس حدیث میں آیا ہے) تو اس نے کہا: تھوڑا سا دودھ

۴۲۲۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ أَبِی عَوَّانَةَ عَنْ سِمَاكِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَا عَزَبَ بَنُ مَلِكٍ أَحَقُّ مَا بَلَغَنِي عَنْكَ قَالَ بَلَغَنِي عَنْكَ أَتَاكَ وَقَعْتَ عَلَى جَابِرِ بْنِ فُلَانٍ قَالَ نَعَمْ فَشَدَّ أَرْبَاعَ شَفَا دَاتٍ قَالَ فَأَمَرَ بِهِ فَرَجِمَ ط

ترجمہ: ابن عباسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ماہر بن ملک سے فرمایا کیا جو خبر تیرے متعلق مجھے پہنچی ہے۔ وہ ٹھیک ہے؟ اس نے کہا کہ آپ کو میرے متعلق کیا خبر پہنچی ہے۔ حضورؐ نے فرمایا کہ مجھے خبر پہنچی ہے کہ تو نے بنی فلان کی لوندی سے زنا کیا ہے۔ اس نے کہا ہاں۔ پس اس نے چار مرتبہ یہ شہادت دی۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ پھر حضورؐ کے حکم سے جہم کرا گیا۔ (مسلم، ترمذی، نسائی)

تشریح :- مشہور روایت میں زیادہ تر یہی آیا ہے کہ ماعزؓ حزال کے مشورے (یا حکم) سے از خود حضورؐ کی خدمت میں آیا اور واقعہ بیان کیا تھا۔ بلکہ یہ بھی کہ حضورؐ بار بار اعتراض فرماتے اور وہ بار بار اصرار کرتا رہا۔ حتیٰ کہ چار مرتبہ اعتراف کر چکا تو پھر حضورؐ نے اس کی عقل اور کیفیت زنا اور اس کی ماحیت اور منہیہ کے نام وغیرہ کے متعلق دریافت فرمایا اور جب پوری طرح وضاحت و مراحات ہو گئی۔ تو پھر آپؐ نے اس کے رجم کا حکم دیا۔ یہ روایت بظاہر ان تمام روایات کے خلاف ہے۔ طبعی نے شرح مشکوٰۃ میں کہا ہے۔ کہ اس روایت میں دراصل راویوں نے اختصار کر دیا ہے۔ مولانا گلوٹیؒ نے فرمایا ہے کہ ان احادیث کو جمع کرنا مشکل نہیں۔ ہو سکتا ہے کہ حضورؐ نے جب وہ شخص حاضر ہوا تو اسی سے دریافت فرمایا ہو اور اس نے کہا ہو کہ اس کے بیان کے لیے میں حاضر ہوا ہوں اور پھر آپؐ کے اعراف اور اس کے اصرار کا قصہ پیش آیا ہو۔

۴۴۵۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ أَنَا أَبُو أَحْمَدَ أَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ جَاءَنَا مَا عَزُّ بْنُ مَالِكٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعْتَرَفَ بِإِزْنَا مَرَّتَيْنِ فَطَرَدَهُ كَا ثَمَّ جَاءَ فَأَعْتَرَفَ بِإِزْنَا مَرَّتَيْنِ فَقَالَ شَرِدتَ عَلَى نَفْسِكَ أَمَّا بَع مَرَاتٍ إِذْ صَبَّأَ بِهِ فَأَرْجُوهُ ط

ترجمہ ۱۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ ماعز بن مالک بنی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور دوبارہ زنا کا اعتراف کیا تو آپؐ نے اسے ڈانٹ کر بھاڑ دیا۔ وہ پھر سنانے آیا اور دوبارہ زنا کا اعتراف کیا حضورؐ نے فرمایا کہ تو نے اپنے برخلاف چار مرتبہ گواہی دی ہے اسے بے جاؤ اور رجم کرو۔

۴۴۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا جَرِيرٌ حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ عِكْرَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَا وَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَ عَقَبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ قَالَا وَهَبُ بْنُ جَرِيرٍ أَنَّ ابْنَ قَالٍ سَمِعْتُ يَحْيَى يَقُولُ ابْنُ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِمَا عَزُّ بْنُ مَالِكٍ لَعَلَّكَ تَبَلَّتْ أَوْ غَمَرْتَ أَوْ نَظَرْتَ قَالَ لَا قَالَ أَفَنَكْتَمُ قَالَ نَعَمْ قَالَ نَعُدُّ ذَالِكَ أَمْرًا بِرَجْمِهِ وَلَمْ يَذْكُرْ مُوسَى عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَ هَذَا اللفظ وَهَبُ ط

ترجمہ ۱۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ماعز بن مالک سے کہا کہ شاید تو نے بوسہ لیا ہوگا۔ یا چھوڑا ہو گایا کچھ غیرہ سے اشارہ کیا ہو گایا اس کی شرم گاہ کو دیکھا ہوگا۔ اس نے کہا کہ نہیں۔ حضورؐ نے فرمایا کہ کیا پھر تو نے اس سے جماع کیا تھا؟ اس نے کہا ہاں پھر اس وقت حضورؐ نے اس کے دھم کا حکم دیا۔ موسیٰ کی روایت مرسل ہے اور الفاظ حدیث و حسب راوی کے ہیں۔

۴۲۲۴۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ شَا عُبَيْدُ الدَّرَّاقِيُّ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الصَّامِتِ ابْنَ عَمِّ أَبِي هُرَيْرَةَ أَخْبَرَنَا أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ جَاءَ الْأَسْلَمِيُّ إِلَى نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَشَرِعَ عَلَى نَفْسِهِ أَنَّهُ أَصَابَ امْرَأَةً حَدَامًا أَمْرًا مَرَّتٍ كُلَّ ذَلِكَ يُعْرِضُ عَنْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَقْبَلَ فِي الْخَامِسَةِ فَقَالَ انْكُتَمَا قَالِ نَعَمْ قَالِ حَتَّى غَابَ ذَلِكَ مِنْكَ فِي ذَلِكَ مِنْهَا قَالِ نَعَمْ قَالِ كَمَا يُغِيبُ الْبَدْوُ فِي الْمَكْحَلَةِ وَالرِّشَاءُ فِي الْبُسْرِ قَالِ نَعَمْ قَالِ هَلْ تَذَرِي مَا الْبِزَانَا قَالِ نَعَمْ أَتَيْتُ مِنْهَا حَرَامًا مَا يَأْتِي الرَّحْبُلُ مِنْ امْرَأَتِهِ خَلَالًا قَالِ وَمَا تُرِيدُ بِهَذَا الْقَوْلِ قَالِ أُرِيدُ أَنْ تُطَهِّرَنِي فَأَمَرَنِي فَرَجَمَ نَفْسَهُ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِهِ يَقُولُ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ انْظُرْ إِلَى هَذَا الَّذِي سَتَرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فَلَمْ تَدَعْهُ نَفْسَهُ حَتَّى شَرَجَمَ رَجَمَ الْكُذِّبِ فَسَكَتَ عَنْهَا ثُمَّ سَارَ سَاعَةً حَتَّى مَرَّ بِجَيْفَةٍ حِمَارٍ شَابِلٍ بِرَجُلِهِ فَقَالَ إِيْنِ فُلَانٌ وَفُلَانٌ فَقَالَ نَحْنُ ذَايْنِ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ انْزِلَا نَظَرَا مِنْ جَيْفَةٍ هَذَا الْحِمَارِ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ مَنْ يَا كُلَّ مَنْ هَذَا قَالِ فَمَا نِلْتُمَا مِنْ عَرَضٍ أَخِيكُمَا إِنَّمَا أَشَدُّ مِنْ أَكْلِ مِنْهُ وَالتَّذِي نَفْسُهُ بَيِّدُهُ أَنَّهُ أَلَانَ لَفِي أَنْفَارٍ الْجَنَّةِ يُنْعَمُ فِيهَا ط

ترجمہ ۱۔ ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ اسلمی (ماعز) نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور چار مرتبہ شہادت دی کہ اس نے ایک عورت سے فعل حرام کیا ہے۔ یہ بار نبی صلی اللہ علیہ وسلم اس سے اعراض فرماتے رہے۔ پانچویں بار آپؐ نے اس کی طرف

منہ کیا اور فرمایا کیا تو نے اس سے جاع کیا ہے۔ اس نے کہا کہ ہاں! فرمایا حتیٰ کہ تیری وہ چیز اس کی اس چیز میں غائب ہو گئی تھی؟ اس نے کہا ہاں۔ فرمایا جس طرح کہ سلائی سرسہ دانی میں غائب ہو جاتی ہے یا ڈول کی رستی کنویں میں غائب ہو جاتی ہے۔ اس نے کہا ہاں! آپ نے فرمایا: تجھے معلوم ہے کہ زنا کیا چیز ہے؟ اس نے کہا کہ ہاں! میں نے اس عورت سے وہ فعل حرام طور پر کیا ہے جو مرد اپنی عورت سے حلال طور پر کرتا ہے آپ نے فرمایا کہ اس قول سے تیری مراد کیا ہے۔ اس نے کہا کہ میری مراد یہ ہے کہ آپ مجھے پاک کریں پس حضورؐ نے اس کے رجم کا حکم دیا ہے اور اسے رجم کیا گیا پھر حضورؐ نے اپنے اصحاب میں سے دو آدمیوں کو یہ بات جیت کرتے سنا: اس کی طرف دیکھ جس پر اللہ نے پردہ ڈالا تھا۔ مگر اس نے اپنے آپ کو نہ چھوڑا حتیٰ کہ کتے کی مانند پھرتوں سے مارا گیا پس آپ خاموش رہے اور کچھ دیر چلتے رہے حتیٰ کہ ایک گدھے کی لاش پر گزرے جس کی ٹانگ (پھول جلنے کے باعث) بند ہو چکی تھی پس حضورؐ نے فرمایا کہ فلاں شخص کہاں ہیں؟ انہوں نے کہا یا رسول اللہ ہم یہ ہیں۔ آپ نے فرمایا اترو اور اس گدھے کی لاش میں سے گوشت کھاؤ۔ انہوں نے کہا: اے نبی اللہ! اس میں سے کون کھا سکتا ہے؟ آپ نے فرمایا کہ اپنے بھائی کی جو تم نے ابھی غیبت کی ہے۔ وہ اس کے کھانے سے شدید تر ہے۔ مجھے اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ وہ اب جنت کی نہروں میں غوطے لگا رہا ہے۔ (نسائی)

شرح :- اس حدیث کی تفصیلات باقی روایات کی نسبت زیادہ تر ہیں۔ حدیث سے یہ بھی معلوم ہوا کہ یہ سب حضرات یا تو سوار تھے اور یا پھر گدھے کی لاش کسی گڑھے وغیرہ میں تھی جس میں اترنے کا حکم دیا۔ اس حدیث سے غیبت کے معاملے کی شدت بھی واضح ہو گئی۔

۴۲۸ھ۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ السَّوَّكِيِّ الْعَسْقَلَانِيُّ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَا سَأَلْنَا عَبْدَ الرَّمَّانَ بْنَ الْمُعْتَمِرِ عَنِ الرَّهْزِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعْتَرَفَ بِالزِّنَا فَاُعْرِضَ عَنْهُ ثُمَّ اعْتَرَفَ فَاُعْرِضَ عَنْهُ حَتَّى شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْكَ جُنُونٌ قَالَ لَا قَالِ اُخْصِنْتَ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَاَمَرَبِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرُجِمَ فِي اَلْأُصْلَى فَلَمَّا أَذْلَقَتْهُ اَلْجَحَامُ فَرَفَأَ دُمُوكَ فَرُجِمَ حَتَّى مَاتَ فَقَالَ لَهُ اَلنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرًا وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ قبیلہ اسلم کا ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور زنا کا اعتراف کیا تو حضور نے اس سے اعراض کیا پھر اس نے اعتراف کیا تو حضور نے اعراض فرمایا، حتیٰ کہ اس نے اپنے اوپر چار مرتبہ شہادت دی پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا: کیا تجھے جنون ہے؟ اس نے کہا کہ نہیں حضور نے فرمایا: کیا تو شادی شدہ ہے؟ اس نے کہا ہاں۔ جابر نے کہا کہ پھر نبی صلی اللہ علیہ وسلم اس کے لیے حکم دیا تو اسے عید گاہ میں رجم کیا گیا۔ پس جب پتھروں نے اسے قتل پہنچایا تو بھاگ اٹھا پھر اسے پالیا گیا اور رجم کیا گیا حتیٰ کہ وہ مر گیا۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے لیے خیر کے کلمات فرمائے اور اس پر نماز نہیں پڑھی (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)۔

تشریح: بمصلیٰ سے مراد وہ جگہ ہے جہاں بیرون شہر نماز جنازہ اور عید کا پڑھی جاتی تھی دوسری روایت میں بقیع القرد کا لفظ ہے۔ اور بعض کے نزدیک اس سے مراد عید گاہ کے قریب ہے۔ سمجھیے بعض روایات متحرک کا لفظ آیا ہے۔ ان احادیث میں اختلاف نہیں ہے۔ ان جگہوں کا محل وقوع ایک ہی یا قریب قریب تھا بمصلیٰ سے مراد مسجد نہیں ہے بلکہ اس کے قریب یا متصل کی جگہ ہے۔ نماز جنازہ پر بحث اور گزری ہے۔

۴۲۲۹۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَا أَبُو عَاصِمٍ نَا ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ إِلَى هَرِيرَةَ نَحْوَهُ وَزَادَ وَاخْتَلَفُوا فَقَالَ بَعْضُهُمْ سَبَطَ إِلَى شَجَرَةٍ وَقَالَ بَعْضُهُمْ وَقَفَ۔

ترجمہ: ابو ہریرہ سے حدیث نمبر ۴۲۲۹ کی مانند مروی ہے۔ اور اس میں یہ اضافہ ہے کہ راویوں کا اختلاف ہے بعض نے کہا کہ ماہر کو ایک درخت کے ساتھ باندھا گیا تھا۔ اور بعض نے کہا کہ اسے کھرا کیا گیا تھا۔ لہٰذا روایت دراصل بذل کے حاشیے پر ہے۔ اور اس کا تعلق حدیث ابی ہریرہ نمبر ۴۲۲۷ کے ساتھ ہے۔

۴۲۳۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ نَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ ح وَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَرْثُومٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ مَكْرِيٍّ وَهَذَا لَفْظُهُ عَنْ دَاوُدَ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ أَبِي سَجِيدٍ قَالَ لَمَّا أَمَّا لِنَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَجْمٍ مَا عَزَبَ بِنِ مَالِكٍ خَوْفًا بِهِ إِلَى الْبَقِيعِ فَوَاللَّهِ مَا أَوْثَقْنَا وَلَا حَفَرْنَا لَهُ وَلَا كُنْهَ قَامَرْنَا قَالَ أَبُو كَامِلٍ فَرَمَيْنَاهُ بِأَلْعَظِ مَرْدٍ أَلْمَدِيرِ وَالْخَذَبِ فَأُشْتَدَّ وَأُشْتَدَّ دُنَا خَلْفَهُ حَتَّى أَتَى عَرَصَ الْحَرَّةِ فَأَنْتَصَبَ لَنَا فَرَمَيْنَاهُ بِجَلَدٍ مِيدِ الْحَرَّةِ حَتَّى سَكَتَ قَالَ فَمَا اسْتَغْفَرَ لَهُ وَلَا سَبَّهَ ط

ترجمہ :- ابو سعیدؓ نے کہا کہ جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ماغزین مالک کیلئے رجم کا حکم دیا تو ہم اسے لیکر یقینے کی طرف گئے پس واللہ ہم نے نہ تو اسے باندھا اور نہ اس کے لیے گڑھا کھودا، لیکن وہ ہمارے سامنے گھڑا رہا۔ ابو کاس نے کہا کہ ابو سعیدؓ نے کہا پس ہم نے اسے ہڈیوں اور ڈھیلوں اور ٹھیکریوں سے رجم کیا پس وہ بھاگا تو ہم اس کے پیچھے بھاگے حتیٰ کہ وہ صفحہ کے ایک طرف پہنچی تو گھڑا ہو گیا پس ہم نے اسے حق سے سخت پتھروں سے مارا حتیٰ کہ وہ ٹھنڈا (خاموش) ہو گیا۔ ابو سعیدؓ نے کہا کہ حضورؐ نے نہ تو اس کیلئے استغفار کیا اور نہ اسے سخت مسکت کہا (مسلم، نسائی)۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كُنَّا أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْدُثُ أَنْتَ الْغَامِذِيَّةَ وَمَا عِزْبُ مَالِكٍ لَوْ مَا جَعَا بَعْدَ اعْتِرَافِنَا أَوْ قَالَ لَوْ كُنَّا يَرْجِعَا بَعْدَ اعْتِرَافِنَا لَمْ يُطْلَبُنَا وَإِنَّمَا رَجَعْنَا عِنْدَ الدَّابَّةِ ط

ترجمہ :- برید نے کہا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب باہم گفتگو کرتے تھے کہ نامادی عورت (جس کے اعتراف پر اسے رجم کیا گیا تھا) اور ما عیز بن مالک اگر اپنے اعتراف کے بعد رجوع کر لیتے اور کہا کہ اگر ایک مرتبہ کے اعتراف کے بعد پھر لوٹ کر (کئی بار) اعتراف نہ کرتے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انہیں نہ بلواتے رجم تو انہیں جو تھی مرتبہ کے اعتراف پر کر لیا گیا تھا۔ (یعنی اگر وہ اعتراف کر کے پھر پھٹ جاتے تو بھی رجم نہ ہوتا اور اگر صرف ایک بار اعتراف ہوتا تو بھی رجم نہ ہوتا۔ یہ تو چار کا عدد پورا ہونے پر ہوا تھا)

۴۴۳۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ دَاوُدَ بْنِ صَبِيحٍ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَرْجِي بْنُ خُصْرٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَلَاءَةَ نَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عُمَرَ ابْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ أَنَّ حَالِدَ بْنَ الْجَلَّاحِ حَدَّثَهُ أَنَّ الْجَلَّاحَ جِ ابَا لَا أُخْبِرُكَ أَنَّكَ كَانَتْ قَاعِدًا يُعْتَمَلُ فِي السُّوقِ فَمَرَّتْ اِمْرَأَةٌ تَحْمِلُ صَبِيًّا فَشَارَ النَّاسُ مَعَهَا وَشَرَّتْ فِيمَنْ شَارَ وَانْتَقَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ مَنْ أَبُو هَذَا مَعَكَ فَسَكَتَتْ فَقَالَ شَابٌّ حَدَّثَنَا أَبُوهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ نَا قَبْلَ عَلِيٍّ فَقَالَ مَنْ أَبُو هَذَا مَعَكَ فَقَالَ الْفُقَيَّانَا أَبُوهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَنَظَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى بَعْضِ مَنْ حَوْلَهُ لَيْسَ لَهُمْ عَنْهُ فَقَالُوا مَا عَلِمْنَا رَأَى خَيْرًا فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُحْسِنْتَ قَالَ نَعَمْ نَا مَرِيْبِهِ فَرَجِمَ قَالَ فَخَرَجْنَا بِهِ فَحَفَدْنَا لَهُ حَتَّى امْكَنَّا ثُمَّ مَيَّنَاهُ بِالْحِجَابِ حَتَّى هَذَا فَجَاءَ رَجُلٌ يُسْأَلُ عَنِ الدُّجُومِ فَانْطَلَقْنَا بِهِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْنَا هَذَا جَاءَ يُسْأَلُ عَنِ

اُنْجِيْتُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَأْطِبْ عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ
وَجَلَّ مِنْ رِيحِ الْبُسْكِ إِذَا هُوَ ابْوَهُ فَأَعْتَا عَلَى غُسْلِهِ وَتَكْفِيفِهِ وَدَفْنِهِ
وَمَا أَذْرَى قَالَ وَالصَّلَاةُ عَلَيْهِ أَمْ لَا وَهَذَا حَدِيثٌ عِنْدَهُ وَهُوَ أَتَمُّ

ترجمہ ۱۔ جلاچ نے بتایا کہ وہ بازار میں بیٹھا کام کر رہا تھا کہ ایک عورت ایک بچے کو اٹھائے ہوئے گزری اور
لوگ اس کے ساتھ چلے اور میں بھی چلنے والوں میں تھا۔ اور میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پہنچا تو آپ اس عورت
سے فرماتے تھے۔ یہ بچہ تیرے پاس ہے اس کا باپ کون ہے؟ وہ خاموش رہی تو ایک جوان اس کے پاس تھا۔
بولادیا رسول اللہ میں اس کا باپ ہوں پھر حضور اس عورت کی طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا یہ بڑا جو تیرے پاس
ہے اس کا باپ کون ہے؟ پھر وہ جوان بولا یا رسول اللہ میں اس کا باپ ہوں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے بعض ارگرد والوں سے اگلی طرف نگاہ اٹھا کر پوچھا تو انہوں نے کہا کہ ہم خیمہ کے سوا کچھ نہیں جانتے (یعنی اس
مرد کو جنون نہیں ہے) ایس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا کیا تو شادی شدہ ہے؟ اس نے کہا ہاں۔
پس حضور کے حکم سے اسے رجم کیا گیا۔ بریڈہ نے کہا کہ ہم اسے لیکر باہر نکلے اور اس کے لیے گرھیا کھودا۔ حتیٰ
کہ ہم اس کے رجم پر قادر ہوئے تو اس پر پتھر پھینکے حتیٰ کہ وہ ٹھنڈا ہو گیا۔ پھر ایک شخص اس رجم شدہ کے متعلق
پوچھتا ہوا آیا تو ہم اس کو لیکر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئے اور کہا کہ یہ شخص اس خیمت کے متعلق پوچھنے آیا ہے۔ پس نبی صلی
اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ وہ اللہ کے نزدیک مشک کی خوشبو سے بھی زیادہ خوشبودار ہے پس وہ شخص اس کا باپ کھلا
تو ہم نے اس کے غسل اور کفن دفن میں اس کی مدد کی۔ (اور کسی راوی کا قول ہے کہ مجھے معلوم نہیں میرے استاد نے
ماز کا ذکر کیا تھا یا نہیں۔ اور یہ عہدہ کی روایت ہے جو دوسرے راوی کی روایت سے تمام تر ہے۔) (اصل حدیث
نسائی میں بھی مروی ہے)

شرح ۱۔ اس حدیث کے راوی محمد بن عبد اللہ بن علائہ پر بعض محدثین نے کڑی تنقید کی ہے۔ اور اسے موضوعات
کا راوی اور متروک تک کہا ہے۔ حضور کا یہ ارشاد کہ وہ اللہ کے نزدیک مشک کی خوشبو سے بھی پاکیزہ تر ہے
شاید وحی کے ذریعے سے فرمایا گیا ہو۔

۴۴۳۵۔ حَدَّثَنَا إِسْحَامُ بْنُ عَمَّتَارٍ أَنَّ صَدَقَةَ بْنَ خَالِدٍ حَدَّثَنَا عَنْ نَصْرَةَ
عَاصِمِ بْنِ لُطَاكِ أَنَّ الْوَلِيدَ جَمِيعًا قَالُوا مَجْمَعًا وَقَالَ إِسْحَامُ مُجْمَعًا
ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ الشَّعْبِيُّ عَنْ مَسْلَمَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْجُفَيْيِّ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ
عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَعْضِ هَذَا الْحَدِيثِ

ترجمہ: ارجلہ کی گزشتہ حدیث مختصراً ایک اور سند کے ساتھ۔

۴۴۳۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا جَدُّ ابْنُ

السَّرْحِ الْمَعْنَى أَنَا عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ دَهَبٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ
أَنَّ رَجُلًا زَفَى بِأَمْرَةٍ فَأَمَدَّ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجُلِدَ
الْحَدِّثُ ثُمَّ أُخِيذَ كَأَنَّهُ مُحْصَنٌ فَأَمَدَّ بِهِ فَدَرَجِمَ ط

ترجمہ: ۱۔ جابر سے روایت ہے کہ ایک مرد نے ایک عورت سے زنا کیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا اور
اسے کوڑے لگائے گئے پھر آپ کو بتایا گیا کہ یہ شادی شدہ ہے۔ تو آپ نے اس کے رجم کا حکم دیا اور اسے رجم کیا گیا۔
شرح: اسے پہلے جب اسے حد لگائی گئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کے احصان کا علم نہ تھا جن فقہاء کے
نزدیک جملہ اور رجم دونوں جمع ہو سکتے ہیں ان کے قول پر تو اس حدیث میں اشکال نہیں ہے۔ لیکن جنہوں نے کہا
ہے کہ دو حدوں کا اجتماع نہیں ہو سکتا ان کے مذہب پر اس حدیث میں سخت اشکال ہے کیونکہ یہ بھی مسلم ہے کہ رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خطا پر قائم نہیں رکھا جاتا تھا اور فوراً اطلاع دی جاتی تھی کہ فلاں بغرض یا خلاف اولی
کام ہوا ہے اس کی اصلاح کر لی جائے۔

۴۴۳۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَبُو يَحْيَى الْبَزَّازُ قَالَ أَنَا أَبُو عَاصِمٍ

عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَجُلًا زَفَى بِأَمْرَةٍ فَلَمْ يَعْلَمْ بِأَحْصَانِهِ
فَجُلِدَ ثُمَّ عُلِمَ بِأَحْصَانِهِ فَدَرَجِمَ ط

ترجمہ: ۱۔ جابر سے روایت ہے کہ ایک مرد نے ایک عورت کے ساتھ زنا کیا اور اسی مرد کا محسن ہونا معلوم نہ
تھا۔ لہذا اسے کوڑے لگوائے گئے پھر اس کے احصان کا علم ہوا تو اسے رجم کرایا گیا۔

بَابُ فِي الْمَرْأَةِ الَّتِي أَمَرَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَجْمِهَا مِنْ جُمُوعَةٍ ط

(جمیہ کی اس عورت کا باب جس کے رجم کا حضور نے حکم دیا تھا)

۴۴۳۸۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَاتٍ مَشَا مَا الدَّسْتَوَارِيُّ وَابْنُ بَزِيدٍ

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُعْتَمِدِ عَنْ أَبِي يَحْيَى عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ عَنْ عُمَرَ بْنِ
 حُصَيْنٍ أَنَّ أُمِّدَاةً قَالَ فِي حَدِيثِ أَبِي بَكْرٍ مِنْ جُمُعَتِهِ أَنْتَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ إِنَّمَا زَنْتُ وَهِيَ حُبْلَى فَذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَيَّا لَهَا فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسِنِ إِلَيَّ فَإِذَا وَضَعْتَ فِجْهِي بِهَا فَلَبَّا أَنْ وَضَعْتَ جَاءَ بِهَا
 فَأَمَرَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَشَكَّتْ عَلَيْهَا شَيْئًا مِمَّا شَمَّ أَمْرُهَا
 فَدَجِمَتْ ثُمَّ أَمَرَ فَصَلُّوا عَلَيْهَا فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ نَصَلِي عَلَيْهَا وَقَدْ
 زَنْتُ فَقَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً لَوْ قُشِمَتْ بَيْنَ سَبْعِينَ مِنْ
 أَهْلِ الْمَدِينَةِ لَوُِ سَعْتُمْ وَهَذَا وَحَدَّثَ أَفْضَلُ مِنْ أَنْ جَاءَتْ بِنَفْسِهَا لَمْ يَقُلْ
 عَنْ أَبِي بَكْرٍ فَشَكَّتْ عَلَيْهَا نَيْبًا

ترجمہ: عمران بن حصین سے روایت ہے کہ قبیلہ ہجینہ کی ایک عورت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی اور کہا کہ
 اس نے زنا کیا ہے اور وہ حاملہ ہے پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے ایک ولی کو بلایا اور اس سے
 فرمایا کہ اس کے ساتھ اچھا سلوک کر اور حجب یہ بچہ چلی لے تو اسے میرے پاس لا۔ جب اس نے یہ چھو تو ولی اسے
 نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لایا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا تو اس کے کپڑوں کو اس پر باندھ دیا گیا (سب دا
 عریاں ہو جائے) پھر حکم دیا تو اسے رجم کیا گیا۔ پھر آپ نے لوگوں کو اس کی نماز جنازہ پڑھنے کا حکم دیا اور لوگوں
 نے اس پر نماز پڑھی حضرت عمرؓ نے عرض کیا یا رسول اللہ اس نے زنا کیا تھا پھر بھی ہم اس پر نماز پڑھیں یا پس
 حضورؐ نے فرمایا کہ اس ذات کی قسم جس کے دست قدرت میں میری جان ہے۔ اس نے ایسی توبہ کی ہے کہ اگر اہل
 مدینہ میں سے ستر آدمیوں پر تقسیم کر دی جائے تو ان کے لیے کافی ہو جائے اور کیا تو نے اس سے افضل کسی کو پایا ہے
 کہ اس نے اپنی جان ہار دی ہے۔ (وہ غلام ہو گئی تھی۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پاک ہونے کو حاضر ہو
 گئی تھی پس اس نے سچی توبہ کر لی تھی) ابان کی روایت میں کپڑوں کو باندھنے کا ذکر نہیں ہے مسلم، ترمذی، نسائی، ابویہ
 ۸۳۴۴ الف۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أُوَيْسٍ رَأَى ابْنَ الْمُبَرِّقِ قَالَ قَالَ
 نَشَكَّتْ عَلَيْهَا نَيْبًا وَبِهَا يَعْزِي فَشَدَّتْ۔

ترجمہ :- ایک اور سند سے ابوزالمی کی روایت میں کپڑوں کو باندھنے کا ذکر ہے۔

۴۴۲۹ حَدَّثَنَا أَبُو هِلْمٍ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ نَا عِيسَى عَنْ بَشِيرِ بْنِ النُّعْمَانِ جَدِّ
قَالَ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرِيدَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ أُمِّدَاةَ يَعْنِي مِنْ غَامِدٍ أَتَتْ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ إِنِّي قَدْ فَجَرْتُ فَقَالَ ارْجِعِي فَرَجَعْتُ فَلَمَّا أَنْ
كَانَ الْغَدُ أَتَتْهُ فَقَالَتْ لَعَلَّكَ أَنْ تَرَوْدَنِي كَمَا رَدَدْتِ مَا عَزَيْتِ مَا لَكَ
فَوَاللَّهِ إِنِّي لَخَبْلِي فَقَالَ لِمَا ارْجِعِي فَرَجَعْتُ فَلَمَّا كَانَ الْغَدُ أَتَتْهُ
فَقَالَ لِمَا ارْجِعِي حَتَّى تَلِدِي فَرَجَعْتُ فَلَمَّا وَلَدَتْ أَتَتْهُ بِالصَّبِيِّ فَقَالَتْ
هَذَا قَدْ وَلَدْتُهُ فَقَالَ ارْجِعِي فَأَرْضِعِيهِ حَتَّى تَقْطِيعَهُ فُجَاءَتْ
بِهِ وَقَدْ قَطَعَتْهُ وَفِي يَدِهِ شَيْءٌ كَلَهُ فَأَمَرَ بِالصَّبِيِّ نَدِيْعَ إِلَى رَجُلٍ
مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَأَمَرَهَا فَرَحِمَتْ وَكَانَ خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ يَرْجُمُهَا فَرَجَمَهَا
بِحَجَرٍ فَوَقَعَتْ قَطْرَةً مِنْ دَمِهَا عَلَى وَجْهِهِ فَسَبَّهَا فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعْلَا يَا خَالِدُ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً
كُوتَ جَاهُ صَاحِبِ مَكِّي لَعَفْرَتِهِ وَأَمَرَهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا فَذَرَفَتْ دُمُوعًا

ترجمہ۔ بریدہ سے روایت ہے کہ ماہر (قبیلہ حبشیہ کی ایک شاخ) کی ایک عورت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس
آئی اور بولی کہ میں نے فجر یعنی زنا کیا ہے پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو واپس چلی جا، وہ لوٹ گئی۔
دوسرا دن ہوا تو وہ پھر آگئی اور کہنے لگی شاید آپ مجھے اس طرح بار بار لوٹانا چاہتے ہیں جس طرح آپ نے ماہر
بن مالک کو رد کیا تھا۔ (اس کی ضرورت نہیں ہے کیونکہ) واللہ میں زنا سے حاملہ ہوں۔ آپ نے فرمایا تو واپس
چلی جا۔ وہ چلی گئی اور اگلے دن پھر آگئی تو آپ نے فرمایا، تو واپس جا جب تک کہ بچہ نہ جن لے۔ پس وہ گئی اور جب
بچہ جن لیا تو اسے لیکر آئی اور بولی کہ میں نے اس کو جنم دیا ہے۔ حضورؐ نے فرمایا تو واپس جا، اسے دودھ پلا، مٹی
کہ تو اس کا دودھ چھڑ والے۔ پھر وہ اسے لیکر آئی اور وہ اس کا دودھ چھڑا چکی تھی۔ اور اس کے ہاتھ میں کوئی
چیز تھی۔ جسے وہ کھا رہا تھا پس حضورؐ نے بچے کے متعلق حکم دیا اور اسے ایک مسلم مرد کے سپرد کر دیا گیا پھر آپ
نے حکم دیا تو اس عورت کے لیے ایک گڑھا کھودا گیا۔ اور رجم کا حکم دیا گیا پس اسے رجم کیا گیا۔ خالدؓ رحمہ کرنے والوں
میں شامل تھے۔ انہوں نے اسے پتھر مارا تو اس کے خون کا قطرہ ان کے گال پر پڑا۔ خالدؓ نے اسے گالی دی تو نبی
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پتھر جا اسے خالدؓ مجھے اس ذات کی قسم جس کے قبضے میں میری جان ہے اس نے

ایسی توبہ کی ہے کہ اگر ناجائز چنگی محصول لینے والا بھی ویسی توبہ کرے تو اسے بخش دیا جائے یہ حضور نے اس کی غار جنانہ پڑھنے کا حکم دیا اور اسے دفن کیا گیا۔ (مسلم، نسائی)

شرح ۱۔ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ مثال تعلیم نے جو حساس معاشرہ قائم کیا تھا۔ یہ عورت اس کی ایک مثال ہے۔ گنہگار ہے۔ بھول چوک اور خطا ہو جاتی ہے مگر اس کے بعد ایک مومن کا جو حال پیشانی کے باعث ہو جاتا ہے۔ اس حدیث پر ذرا سا غور کر لیتے وہ کھل کر سامنے آ جاتا ہے۔ اپنے آپ کو بخوشی موت اور تعزیب کے لیے پیش کرنا اور وہ بھی عورت ذات کا واقعی یہ ایک عظیم کردار ہے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد سے یہ بھی واضح ہو گیا کہ گنہگار سے نفرت نہیں بلکہ گناہ سے ہونی چاہیے۔ یہ بھی معلوم ہو گیا کہ ناجائز محصول چنگی لینا کتنا بڑا جرم ہے۔

۴۴۴۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا وَكَيْعُ بْنُ الْجَدَّاحِ عَنْ زَكَرِيَّا بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ شَيْخًا يَحْدِثُ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا جَمَعَ امْرَأَةً فَحَفَظَ لَهَا إِلَى الثُّنْدُودِ وَقَالَ أَبُو دَاوُدَ فَتَمَنَّى رَجُلٌ عَنْ عُثْمَانَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ الْفُتَّاحِيُّ جُعِينَةُ وَغَامِدٌ وَبَارِقٌ وَاحِدٌ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَدَحْدِثْتُ عَنْ عَبْدِ الصَّغِيدِ بْنِ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ نَا زَكَرِيَّا بْنُ سُلَيْمٍ بِإِسْنَادٍ نَحْوَهُ نَادَ ثُمَّ سَامَا بِحَصَاةٍ مِثْلَ الْجُعِينَةِ ثُمَّ قَالَ ارْمُوا وَانْقُوا حَبًّا طِفْتُ أَخْرَجَهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا وَقَالَ فِي التَّوْبَةِ نَحْوَ حَدِيثِ بَرِيدَةَ ط

ترجمہ ۱۔ ابوبکرؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک عورت کو بڑھم کرایا اور اس کے لیے چھاتی تک گرہ لکھو دیا۔ ابوداؤد نے کہا کہ غسانی کی طرف سے ابن ابی بکرہ کا لفظ مجھے ایک شخص نے سمجھایا (جسے میں اپنے استاد سے اچھی طرح سن نہ سکا تھا۔ ابوداؤد نے کہا کہ غسانی (ابوبکر بن عبد اللہ) نے کہا کہ جعینہ، غامد اور بارق ایک ہی چیز کے نام ہیں۔ ابوداؤد نے کہا کہ مجھے عبد الصمد بن عبد الوارث کے متعلق بتایا گیا کہ ذکر یا بن سلیم نے اپنی سند کے ساتھ ابوبکرؓ کی حدیث کی مانند روایت کی اور یہ لفظ زیادہ کیا کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے چنے کے برابر ایک کنگری چھینکی، پھر فرمایا کہ پھر بار و گموہرے کو پاد پھر جب وہ عدت مری تو اسے گٹھ سے نکھوایا اور اس کی غار جنانہ پڑھائی۔ اور توبہ کے متعلق بریدہؓ کی حدیث جیسا لفظ بولا۔ (یعنی اس حدیث کے راوی نے)

شرح ۲۔ جسے ابوداؤد نے عبد الصمد سے روایت کیا ہے نسائی میں بھی ہے۔ اس کی سند میں ایک مہول راوی ہے

۴۴۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شَرَابٍ عَنْ
عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَرَأَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُمَيْيَّ
أَنْتَقَمَا أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ
أَحَدُهُمَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ قُضِيَ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ وَقَالَ الْآخَرُ وَكَانَ
أَفْقَهُمَا أَجَلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَإِنْ قُضِيَ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ وَأُذِنَ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ
قَالَ نَكَلَّمَ قَالَ إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيفًا عَلَى هَذَا وَالْعَسِيفُ الرَّجُلُ
فَذَنِي بِمَرَاتِهِ فَأَخْبَرُونِي إِنَّ عَلَى ابْنِي الدَّجْمَ فَأَمْتَدَيْتُ مِنْهُ بِمِائَةِ
شَاةٍ وَبِجَارِيَةٍ لِي ثُمَّ إِنِّي سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي
جَلْدَ مِائَةٍ وَتَغْرِيبَ عَامٍ وَإِنَّمَا الدَّجْمُ عَلَى امْرَأَةٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا قُضَيْنَ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ
اللَّهِ تَعَالَى أَمَا غَنُمُكَ وَجَارِيَتُكَ فَرَدُّ إِلَيْكَ وَجَلْدُ ابْنَةِ مِائَةٍ وَعَذَابُكَ
عَامًا وَآمَرَانِي سَأَ الْأُسْلَمِيَّ أَنْ يَأْتِيَ امْرَأَةً الْآخَرَةَ فَإِنْ اعْتَرَفَتْ رَاجَعَهُمَا
فَاعْتَرَفَتْ فَرَجَعَهُمَا

ترجمہ :- ابو ہریرہ اور زید بن خالد جہنی دونوں نے خبر دی ہے کہ دو آدمی اپنا جھگڑا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس
لائے۔ پس ایک نے کہا یا رسول اللہ ہمارے درمیان اللہ کی کتاب کے مطابق فیصلہ فرمائیے۔ دوسرا جوان دونوں میں
زیادہ سمجھدار تھا۔ یولاء ہاں یا رسول اللہ ہمارے درمیان کتاب اللہ کے مطابق فیصلہ فرمائیے۔ اور مجھے بولنے کی اجازت
دیجیے۔ حضورؐ نے فرمایا اکہو۔ اس نے کہا کہ میرا بیٹا اس شخص کا ملازم تھا اور اس نے اس کی عورت سے زنا کیا ہے
پس لوگوں نے مجھے بتایا کہ میرے بیٹے پر رجم ہے پس میں نے اس کے فدیے میں سو بکریاں اور اپنی ایک لونڈی
دی۔ پھر میں نے اہل علم سے پوچھا تو انہوں نے مجھے بتایا کہ میرے بیٹے پر سو کوڑے ہیں۔ اور ایک سال کی جلاوطنی اور رجم
اس کی عورت پر ہے۔ (کیونکہ وہ شادی شدہ تھی اور نہ کافرا تھا) پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس ذات
کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ میں تمہارے درمیان کتاب اللہ کے ساتھ فیصلہ کرتا ہوں۔ تیری بکریاں اور
تیری لونڈی تجھ پر لوٹائی جاتی ہے (کیونکہ وہ مذکورہ گناہ نہیں تھا) اور حضورؐ نے اس کے بیٹے کو سو کوڑے لگوائے اور

ایک سال کی جلا وطنی دے دی۔ اور انیسؓ کو حکم دیا کہ دوسرے کی بیوی کے پاس جلتے ہیں اگر وہ اعتراف کر لے تو اسے عہم کر دے۔ پس اس نے اعتراف کر لیا تو انیسؓ نے اسے عہم کر دیا۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ) شرح۔ اس حدیث میں یہ اشکال ہے کہ زنا کا اعتراف کرنے والے کو حتمی التوبہ چلنے کی کوشش کی جاتی ہے کہ وہ اعتراف سے مکر جائے یا کوئی اور شک و شبہ پیش آجائے۔ جس سے کہ حد ساقط ہو سکے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انیسؓ کو اس شخص کی عورت کے پاس اعتراف کرانے کو کیوں بھیجا تھا؟ اس کا جواب مولانا نے یہ دیا ہے کہ ٹوکے والے نے حضورؐ کی مجلس میں اس عورت پر قذف کیا تھا۔ اب اگر وہ اعتراف نہ کرتی تو اس شخص کو قذف کی حد لگائی جاتی لہذا اس بات کی صفائی اس عورت سے ہو سکتی تھی۔ اور اس سبب سے انیسؓ کو اس سے دریافت کرنے کو بھیجا گیا۔ حافظ ابن حجرؒ نے کہا ہے کہ اس مقدمہ کے فریقین، ٹوکے، عورت اور ان اہل علم کا نام معلوم نہیں ہو سکا۔ جن کا ذکر اس حدیث میں کیا ہے۔

بَابُ فِي رَجْعِ الْيَهُودِيِّينَ

(ادویہودیوں کے عہم کا باب)

۴۴۴۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ قَرَأْتُ عَلَى مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ إِنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرُوا لَهُ أَنَّ رَجُلًا مِنْهُمْ وَأَمْرًا كَانُوا يَتَّبِعُونَ قَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَةِ فِي شَأْنِ الذَّنَا قَالُوا لَمْ نُصِحْهُمْ وَيُجْلَدُونَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ كَذَبْتُمْ إِنَّ فِيهَا الرَّجْمَ فَأَتَوْا بِالتَّوْرَةِ فَنَشَرُوهَا فَجَعَلَ أَحَدُهُمْ يَدْعُو عَلَى آيَةِ الرَّجْمِ ثُمَّ جَعَلَ يَقْرَأُ مَا تَبْلَغُ وَمَا بَعْدَهَا فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ ارْفَعْ يَدَكَ فَدَفَعَهَا فَإِذَا فِيهِ آيَةُ الرَّجْمِ فَقَالُوا صَدَقَ يَا مُحَمَّدٌ نَبِيًّا آيَةُ الرَّجْمِ فَأَمَرَ بِمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدُجِمَا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَدْ آتَيْتُ الرَّجُلَ يُحْنِي عَلَى الْمَرْءِ وَ يَقِيْعًا الْحَجَّامَةَ

ترجمہ۔ ابن عمرؓ نے کہا کہ یہودی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور بیان کیا کہ ان میں سے ایک

مرد اور ایک عورت نے زنا کیا ہے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا کہ تم تورات میں زنا کے متعلق کیا پاتے ہو؟ انہوں نے کہا کہ ہم انہیں رسوا کرتے ہیں۔ (منہ کالا کر کے گدھے پر اٹے رخ سوار کر کے پھرتے ہیں) وغیرہ) اور انہیں کوڑے لگائے جاتے ہیں۔ پس عبداللہ بن سلام نے کہا تم نے جھوٹ کہا ہے، تورات میں رحم کا حکم ہے۔ پس وہ تورات کو لائے۔ اور اسے کھولا اور ان میں سے ایک نے آیتِ رحم پر اپنا ہاتھ رکھ دیا۔ اور اس سے اگلی پچھلی آیتیں پڑھنے لگا۔ عبداللہ بن سلام نے کہا اپنا ہاتھ اٹھاؤ۔ اس نے ہاتھ اٹھایا تو اس میں آیتِ رحم تھی پس انھوں نے کہا اے محمد اس نے (عبداللہ بن سلام نے) سچ کہا ہے۔ اس میں آیتِ رحم موجود ہے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا۔ اور ان دونوں کو رحم کیا گیا۔ عبداللہ بن عمرؓ نے کہا کہ میں نے یہود کو دیکھا کہ وہ پتھروں سے عورت کو پچکنے کی خاطر اس پر جھک رہا تھا۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

شرح: ابن العربی نے کہا ہے کہ اس یہودی عورت کا نام بقرہ تھا مگر مرد کا نام نہیں لیا۔ اس مقدمے کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لائے جانے کا سبب یہ تھا کہ یہودی ازراہ شرارت اختلافی مقدمات حضورؐ کے پاس لاتے تھے۔ ورنہ انہیں خود معلوم تھا کہ تورات کا حکم اس میں کیا ہے۔ اور وہ اپنے شخصی معاملات میں از روئے معاہدہ آزاد تھے۔ روایات میں ہے کہ اس موقع پر انہوں نے باہم گفتگو کی کہ او اس بنی کے پاس چلیں کیونکہ یہ تحقیق کے احکام لائے ہیں۔ مطلب ان کا یہ تھا کہ اگر آپ رحم کے سوا کوئی اور فیصلہ فرمائیں تو مان لیں گے اور خدا کے ہاں یہ جواب دیں گے کہ یہ حکم ہمیں اس بنی اُمّی نے دیا تھا۔ حضورؐ اپنی مسجد میں تشریف فرما تھے کہ وہ لوگ حاضر ہوئے اور مقدمہ پیش کیا۔ اسلامی احکام میں زنا کی سزا رحم اس صورت میں ہے جب کہ بقول حافظ ابن حجر مالکیہ اور اکثر حنفیہ اور امام مالک کے استاد ربیعہ کے نزدیک احسان ثابت ہو جائے۔ اور احسان کے لیے ان کے نزدیک اسلام شرط ہے۔ پھر سوال پیدا ہوتا ہے کہ یہودیوں کے غیر مسلم ہونے کے باوجود حضورؐ نے انہیں رحم کا حکم کیوں کر دیا؟ اس کا جواب یہ دیا گیا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان پر الزام قائم کرنے اور انہیں تورات کی تحریف و تبدیل کا مجرم ثابت کرنے کے لیے یہ حکم دیا تھا۔ کیونکہ تورات میں محسن زانی کی سزا رحم تھی۔ (اور اب تک موجود ہے) پس ان پر ان کی اپنی کتاب کا حکم نافذ کیا گیا تھا۔ یوں بھی ابتدائیں آپ اس امر پر مامور تھے کہ جن معاملات میں آپ پر وحی نازل نہ ہوئی ہو اور سابق کتابوں کا حکم معلوم ہو جائے۔ تو اس پر عمل کریں۔ بعد میں جب اسلامی احکام نازل ہوئے۔ تو وہ پہلی صورت جاتی رہی۔ پس یہودیوں کا رحم اس حکم کی بنیاد پر تھا۔ بعد میں یہ حکم قرآنی آیات نے اس طرح منسوخ کیا کہ خود اسلامی شرع نازل ہوئی۔

آخر اور اس کے بعد محسن اور غیر محسن میں تفریق سورہ نور کے احکام میں کی گئی۔ واللہ اعلم بالصواب

۳۴۴ ۳۴۳ ۳۴۲ ۳۴۱ ۳۴۰ ۳۳۹ ۳۳۸ ۳۳۷ ۳۳۶ ۳۳۵ ۳۳۴ ۳۳۳ ۳۳۲ ۳۳۱ ۳۳۰ ۳۲۹ ۳۲۸ ۳۲۷ ۳۲۶ ۳۲۵ ۳۲۴ ۳۲۳ ۳۲۲ ۳۲۱ ۳۲۰ ۳۱۹ ۳۱۸ ۳۱۷ ۳۱۶ ۳۱۵ ۳۱۴ ۳۱۳ ۳۱۲ ۳۱۱ ۳۱۰ ۳۰۹ ۳۰۸ ۳۰۷ ۳۰۶ ۳۰۵ ۳۰۴ ۳۰۳ ۳۰۲ ۳۰۱ ۳۰۰ ۲۹۹ ۲۹۸ ۲۹۷ ۲۹۶ ۲۹۵ ۲۹۴ ۲۹۳ ۲۹۲ ۲۹۱ ۲۹۰ ۲۸۹ ۲۸۸ ۲۸۷ ۲۸۶ ۲۸۵ ۲۸۴ ۲۸۳ ۲۸۲ ۲۸۱ ۲۸۰ ۲۷۹ ۲۷۸ ۲۷۷ ۲۷۶ ۲۷۵ ۲۷۴ ۲۷۳ ۲۷۲ ۲۷۱ ۲۷۰ ۲۶۹ ۲۶۸ ۲۶۷ ۲۶۶ ۲۶۵ ۲۶۴ ۲۶۳ ۲۶۲ ۲۶۱ ۲۶۰ ۲۵۹ ۲۵۸ ۲۵۷ ۲۵۶ ۲۵۵ ۲۵۴ ۲۵۳ ۲۵۲ ۲۵۱ ۲۵۰ ۲۴۹ ۲۴۸ ۲۴۷ ۲۴۶ ۲۴۵ ۲۴۴ ۲۴۳ ۲۴۲ ۲۴۱ ۲۴۰ ۲۳۹ ۲۳۸ ۲۳۷ ۲۳۶ ۲۳۵ ۲۳۴ ۲۳۳ ۲۳۲ ۲۳۱ ۲۳۰ ۲۲۹ ۲۲۸ ۲۲۷ ۲۲۶ ۲۲۵ ۲۲۴ ۲۲۳ ۲۲۲ ۲۲۱ ۲۲۰ ۲۱۹ ۲۱۸ ۲۱۷ ۲۱۶ ۲۱۵ ۲۱۴ ۲۱۳ ۲۱۲ ۲۱۱ ۲۱۰ ۲۰۹ ۲۰۸ ۲۰۷ ۲۰۶ ۲۰۵ ۲۰۴ ۲۰۳ ۲۰۲ ۲۰۱ ۲۰۰ ۱۹۹ ۱۹۸ ۱۹۷ ۱۹۶ ۱۹۵ ۱۹۴ ۱۹۳ ۱۹۲ ۱۹۱ ۱۹۰ ۱۸۹ ۱۸۸ ۱۸۷ ۱۸۶ ۱۸۵ ۱۸۴ ۱۸۳ ۱۸۲ ۱۸۱ ۱۸۰ ۱۷۹ ۱۷۸ ۱۷۷ ۱۷۶ ۱۷۵ ۱۷۴ ۱۷۳ ۱۷۲ ۱۷۱ ۱۷۰ ۱۶۹ ۱۶۸ ۱۶۷ ۱۶۶ ۱۶۵ ۱۶۴ ۱۶۳ ۱۶۲ ۱۶۱ ۱۶۰ ۱۵۹ ۱۵۸ ۱۵۷ ۱۵۶ ۱۵۵ ۱۵۴ ۱۵۳ ۱۵۲ ۱۵۱ ۱۵۰ ۱۴۹ ۱۴۸ ۱۴۷ ۱۴۶ ۱۴۵ ۱۴۴ ۱۴۳ ۱۴۲ ۱۴۱ ۱۴۰ ۱۳۹ ۱۳۸ ۱۳۷ ۱۳۶ ۱۳۵ ۱۳۴ ۱۳۳ ۱۳۲ ۱۳۱ ۱۳۰ ۱۲۹ ۱۲۸ ۱۲۷ ۱۲۶ ۱۲۵ ۱۲۴ ۱۲۳ ۱۲۲ ۱۲۱ ۱۲۰ ۱۱۹ ۱۱۸ ۱۱۷ ۱۱۶ ۱۱۵ ۱۱۴ ۱۱۳ ۱۱۲ ۱۱۱ ۱۱۰ ۱۰۹ ۱۰۸ ۱۰۷ ۱۰۶ ۱۰۵ ۱۰۴ ۱۰۳ ۱۰۲ ۱۰۱ ۱۰۰ ۹۹ ۹۸ ۹۷ ۹۶ ۹۵ ۹۴ ۹۳ ۹۲ ۹۱ ۹۰ ۸۹ ۸۸ ۸۷ ۸۶ ۸۵ ۸۴ ۸۳ ۸۲ ۸۱ ۸۰ ۷۹ ۷۸ ۷۷ ۷۶ ۷۵ ۷۴ ۷۳ ۷۲ ۷۱ ۷۰ ۶۹ ۶۸ ۶۷ ۶۶ ۶۵ ۶۴ ۶۳ ۶۲ ۶۱ ۶۰ ۵۹ ۵۸ ۵۷ ۵۶ ۵۵ ۵۴ ۵۳ ۵۲ ۵۱ ۵۰ ۴۹ ۴۸ ۴۷ ۴۶ ۴۵ ۴۴ ۴۳ ۴۲ ۴۱ ۴۰ ۳۹ ۳۸ ۳۷ ۳۶ ۳۵ ۳۴ ۳۳ ۳۲ ۳۱ ۳۰ ۲۹ ۲۸ ۲۷ ۲۶ ۲۵ ۲۴ ۲۳ ۲۲ ۲۱ ۲۰ ۱۹ ۱۸ ۱۷ ۱۶ ۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱ ۰

بَيَمُودِيٍّ مُحْتَمٍ فَدَعَاهُمُ فَقَالَ مَا كَذَا تَجِدُونَ حَدَّ الذَّانِي قَالُوا نَعَمْ
 فَدَعَا رَجُلًا مِنْ عُلَمَاءِ يَهُودٍ قَالَ لَهُ نَشُدُّكَ بِمَا اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ التَّوْرَةَ
 عَلَى مُوسَى مَا كَذَا تَجِدُونَ حَدَّ الذَّانِي فِي كِتَابِكُمْ فَقَالَ اللَّهُمَّ لَا تَوَلَّ
 آتَكَ نَشَدْنِي بِمَا أَلَمَ أَخِيكَ نَجِدُ حَدَّ الذَّانِي فِي كِتَابِنَا الرَّجْمَ
 وَالْكَيْسَ كَثْرَفِي أَشْرَافِنَا فَكُنَّا إِذَا أَخَذْنَا الدَّجْلَ الشَّرِيفَ
 شَرَكُنَا هُوَ إِذَا أَخَذْنَا الضَّعِيفَ أَقْنَأَ عَلَيْهِ الْحَدَّ فَقُلْنَا تَعَالَوْا
 فَنَجْتَمِعَ عَلَى شَيْءٍ نَقِيبُهُ عَلَى الشَّرِيفِ وَالْوَضِيعِ فَاجْتَمَعْنَا عَلَى التَّحْجِيمِ وَ
 الْحَبْلِ وَتَرَكْنَا الدَّجْمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَوَّلُ
 مَنْ أَحْيَا أَمْرَكَ إِذْ مَاتُوا فَآمَدَ بِهِ فَذَجِمَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى يَا أَيُّهَا رَسُولُ
 لَا يَحْزَنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِلَى تَوْبِهِ إِنْ أُوْتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَ
 إِنْ لَمْ تَوْتَوْهُ فَخُذُوا إِلَى تَوْبِهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
 صُمُّ الْكَافِرُونَ فِي الْيَقُودِ إِلَى تَوْبِهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
 الْفَاسِقُونَ قَالَ هِيَ فِي الْكُفْرِ كَلْفًا يَعْنِي هَذَا ۝ الْآيَةُ ط

ترجمہ۔ براہِ نبین عازب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے یہودی گزرمے جنہوں نے ایک
 شخص کا منہ کالا کر رکھا تھا۔ آپ نے یہودیوں کو بلا کر پوچھا کہ کیا تم زانی کی یہی سننا (تورات میں) پاتے ہو یا نہیں
 نے کہا ہاں! پس حضورؐ نے ان کے علماء میں سے ایک شخص کو بلایا اور فرمایا کہ میں تجھے اس خدا کی قسم دیتا ہوں،
 جس نے موسیٰ پر تورات اتاری کہ تم اپنی کتاب میں زانی کی سننا پاتے ہو؟ اس نے کہا کہ اللہ جانتا ہے کہ
 ایسا نہیں۔ اور اگر آپ مجھے یہ قسم نہ دیتے تو میں آپ کو نہ بتاتا۔ ہم زانی کی سننا اپنی کتاب میں رجم پاتے ہیں۔
 لیکن زنا کی ہمارے اشرف میں کثرت ہو گئی تھی۔ پس جب ہم کسی شریف آدمی کو پکڑتے تو اسے چھوڑ دیتے اور جب
 کسی ضعیف کو پکڑتے تو اس پر مد قالم کرتے تھے پھر ہم نے کہا کہ آؤ ہم کسی ایسی سننا پر متفق ہو جائیں جسے شریف اور
 گمنا سب پر قالم کر سکیں پس ہم منہ کالا کرنے اور کوڑے لگانے پر جمع ہوئے اور رجم کو ترک کر دیا پس رسول
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اے اللہ میں پہلا وہ شخص ہوں جس نے تیرا حکم زندہ کیا جب کہ ان لوگوں نے اسے

مردہ کر دیا تھا۔ پس آپ نے حکم دیا اور اسے رجم کیا گیا پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری: اے رسول! تمہیں وہ لوگ غم میں نہ ڈالیں جو کفر میں تنگ و دو کرتے ہیں۔ الخ یہود نے کہا کہ: اگر تمہیں یہ حکم ملے تو اسے لے لو اور اگر یہ نہ ملے تو پرہیز کرو الخ اور جو اللہ کے نازل کردہ حکم پر فیصلہ نہ کریں پس وہ کافر ہیں یعنی یہود ہیں۔ اور جو اللہ کے نازل کردہ حکم پر فیصلہ نہ کریں وہ ظالم ہیں۔ یعنی یہود میں سے۔ اور جو اللہ کے نازل کردہ حکم پر فیصلہ نہ کریں وہ نافرمان یاربؐ نے کہا کہ یہ آیت سب کفار کے بارے میں ہے۔ (مسلم، ابن ماجہ)

شرح۔ امام ابن جریر طبری نے: يَا أَيُّهَا النَّاسُ اسْمَعُوا لِمَا يَقُولُ الَّذِي لَا يَخْشَى فِئْتَانًا مِنْكُمْ الْكُفْرُ الخ کی تفسیر میں لکھا ہے کہ اس امر میں اختلاف ہو کہ اس آیت میں کون لوگ مراد ہیں۔ بعض کے نزدیک یہ آیت ابوہریرہ بن عبد اللہ کے متعلق نازل ہوئی تھی جن نے بنو قریظہ کے محاصرے کے موقع پر جب یہود نے سعید بن معاذ کو ثالث تسلیم کر لیا تھا۔ تو کہا تھا کہ: "اناثی قبول نہ کرو ورنہ فزع ہو جاؤ گے" بعض کے نزدیک یہ ایک یہودی کے متعلق اتاری تھی جس نے ایک مسلم سے کہا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کر لے کہ فلاں مقتول جو میں نے قتل کیا تھا اس کا فیصلہ کیا ہے بعض نے کہا کہ عبد اللہ بن مسور یا یہودی اسلام کے بعد مرتد ہو گیا تھا۔ اس کے متعلق یہ آیت نازل ہوئی۔ اور بعض نے اسے منافقین کے بارے میں نازل ہونا بتایا ہے۔ طبری نے کہا کہ میرے نزدیک سب سے بہتر قول یہ ہے کہ یہ آیت منافقین کے متعلق اتاری تھی۔ اور ممکن ہے کہ اس کے حکم میں ابن مسور یا یا اور لوگ بھی داخل ہوں۔ لیکن ابوہریرہ اور برابر ابن عازب کی روایات اس باب میں ثابت تر ہیں۔ انہیں بعض یہود کا ذکر ہے جنہوں نے زبانی طور پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت و رسالت کی تصدیق کی تھی مگر دل سے کافر تھے زبانی تصدیق کا مطلب یہ تھا کہ وہ اپنے تنازعات اور مسائل آپ کے پاس لا کر دل پسند فیصلہ لینا چاہتے تھے۔ ابن جریر طبری نے آیات وَمَا تَنصُرُكُمْ بِهِمَا اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ الْفَاسِقُونَ الظَّالِمُونَ کے متعلق لکھا ہے کہ یہ یہود کے متعلق ہیں جن کے پاس وہ کتاب کسی نہ کسی شکل میں موجود تھی جسے وہ منزل من اللہ جانتے تھے۔ مگر فیصلے اس کے خلاف کرتے تھے، انہوں نے زنا کے باب میں احکام رجم کو چھپایا تھا۔ عذاب اللہ کے حکم کا حکم اس وقت بھی اس میں موجود تھا (اور اب بھی موجود ہے) انہوں نے قصاص اور دیت کے احکام میں بھی شریف و وضع میں فرق کر لیا تھا اور اس آیت میں کفر سے مراد بعض کے نزدیک تحریف تواریث ہے۔ بعض کے نزدیک کافروں سے مراد وہ مسلم ہیں جو دعوائے اسلام کر کے بھی حکم کتاب کو نہ مانیں۔ ظالمون سے مراد یہودی اور فاسقون سے نصاریٰ ہیں بعض نے کہا کہ آیات کا نزول تو اہل کتاب کے متعلق تھا۔ مگر ان کے حکم میں سب لوگ داخل ہیں جو ان پر عمل پیرا نہ کرتے والے ہیں۔ طبری نے کہا کہ میرے نزدیک ان آیات سے مراد اہل کتاب ہیں اور ان کا قبل و ما بعد یہی ظاہر کرتا ہے۔

۴۴۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْقُمْدَانِيُّ أَنَّ ابْنَ دُهْبٍ حَدَّثَنَا عَنْ هِشَامٍ

بْنُ سَعْدٍ أَنَّ مَعْيِدَ بْنَ أَسْلَمَ حَدَّثَهُ عَنْ ابْنِ عَمَرَ قَالَ أَتَى أَنْفَرُ مِنْ يَهُودٍ
فَدَخَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْفَقِّ نَاتَا هُمْ فِي بَيْتِ الْمَلَأِ
نَقَالُوا يَا أَبَا الْقَاسِمِ إِنَّ مَاجِلًا مَنَّا ذِي بَارِ مَرَاةٍ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ فَوَضَعُوا
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَادَةً فَجَلَسَ عَلَيْهِمَا ثُمَّ قَالَ ائْتُونِي
بِالتَّوْرَةِ فَأَتَانِي بِهَا فَنَزَعْتُ أَلُوسَادَةَ مِنْ تَحْتِهِ وَوَضَعَ التَّوْرَةَ عَلَيْهِمَا
وَقَالَ ائْتُونِي بِكِ وَبِمَنْ أُنْزِلَتْ ثُمَّ قَالَ ائْتُونِي بِأَعْلَمِكُمْ فَأَتَانِي بِفَتَى
شَابٍ ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةَ الدَّجِيمِ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ ط

ترجمہ: ابن عمرؓ نے کہا کہ یہودیوں کی ایک جماعت آئی اور انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو قف کی طرف بلایا اور یہ
کی ایک عداوت کا نام ہے) پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کے پاس بیت الدراس میں تشریف لے گئے تو انہوں
نے کہا: اے ابوالقاسم! ہم میں سے ایک مرد نے ایک عورت کے ساتھ زنا کیا ہے پس آپ انہیں فیصلہ فرمائیں
انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے (تعظیم و تالیف قلب کی خاطر) ایک گدہ رکھا اور آپ اس پر تشریف
فرمایا ہوئے۔ پھر فرمایا میرے پاس تورات لاؤ، وہ لائے تو آپ نے تکبیر نیچے سے نکالا اور اسے نکبے پر رکھا اور فرمایا:
میرے پاس اپنا سب سے بڑا عالم لاؤ پس ایک نوجوان کو لایا گیا۔ پھر ابن دھب نے رحم کا قصہ بیان کیا جیسا کہ
مالک کی حدیث میں ہے۔

۴۴۴۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ
قَالَ نَا مَاجِلٌ مِنْ مَذِينَةَ ح وَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا عَبْسَةَ بَا يُوسُ
قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمٍ سَمِعْتُ مَاجِلًا مِنْ مَذِينَةَ مِمَّنْ يَتَّبِعُ الْعِلْمَ وَيُعِيشُهُ
ثُمَّ اتَّفَقَا وَنَحْنُ عِنْدَ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ فَحَدَّثَنَا عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَهَذَا
حَدِيثٌ مَعْمَرٍ وَهُوَ أَتَمُّ قَالَ ذِي مَاجِلٍ مِنَ الْيَهُودِ وَامْرَأَةٌ فَقَالَ بَعْضُهُمْ
لِبَعْضٍ إِذْ هُبُوا بِنَا إِلَى هَذَا النَّبِيِّ فَاتَتْهُ سَبِيٌّ بَعَثَ بِالْخُفْيَةِ فَإِنْ أَتَانَا
بِقَتِيَا دُونَ الدَّجِيمِ قَبِلْنَا هَا وَاحْتَجَجْنَا بِمَا عِنْدَ اللَّهِ تَلَا نَتِيَا سَبِيٍّ
مِنْ أَنْبِيَائِكَ قَالَ فَاتُوا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ

فِي أَصْحَابِهِمْ فَقَالُوا يَا أَبَا الْقَاسِمِ مَا تَدْعِي فِي رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ زَنِيَا
 فَلَمْ يَكَلِّمُهُمْ كَلِمَةً حَتَّى آتَى بَيْتَ مَدْرَاسِهِمْ فَقَامَ عَلَى الْبَابِ
 فَقَالَ انْشُدْكُمْ بِاللهِ الَّذِي أَنزَلَ التَّوْرَةَ عَلَى مُوسَى مَا تَجِدُونَ فِي
 التَّوْرَةِ عَلَى مَنْ زَنَى إِذَا أُخْصِنَ قَالُوا يُحْتَمَمُ وَيُجَبُّهُ وَيُجْلَدُ وَالتَّجْبِيَةُ
 أَنْ يُحْمَلَ الذَّانِبَانِ عَلَى حِمَارٍ وَيَقَابِلُ الْقَفِيئَتُمَا وَيُطَافُ بِهِمَا قَالُوا
 وَسَكَتَ شَابٌّ مِنْهُمْ فَلَمَّا رَأَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَكَتَ النَّظَرُ
 بِهِ السَّتْرُ فَقَالَ اللَّهُمَّ إِذْ نَشَدْتَنَا فَإِنَّا نَجِدُ فِي التَّوْرَةِ
 الدَّرَجِمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَمَّا أَوَّلَ مَا ارْتَضَيْتُمُ امْرَأَةَ
 قَالُوا زَنَى ذُو قَرَابَةٍ مِنْ مَلِكٍ مِنْ مُلُوكِنَا فَخَرَعَتْهُ الدَّرَجِمَ ثُمَّ
 زَنَى رَجُلٌ فِي أُسْرَةٍ مِنَ النَّاسِ فَأَمَّا دَرَجِمُهُ فَحَالَ قَوْمُهُ ذُنُوبَهُ وَقَالُوا
 لَا يُدْرَجُهُ صَاحِبُنَا حَتَّى تَجِبُنِي بِصَاحِبِكَ فَدَرَجِمَهُ فَأَصْطَلَحُوا عَلَى هَذِهِ
 الْعُقُوبَةِ بَيْنَهُمْ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَنِي أَيْ حُكْمِي بَيْنَ
 التَّوْرَةِ فَأَمْرُهَا فَرَجَمًا قَالَ الذُّهْرِيُّ فَبَلَّغْنَا أَنَّ هَذِهِ أَرَايَةُ نَزَلَتْ
 فِيهِمْ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ نَبِيًّا هُدًى وَنُورًا يُحْكُمُ بِهَا الْبَنِيُّونَ
 الَّذِينَ اسْلَمُوا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهُمْ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ یہود کے ایک مرد و عورت نے زنا کیا پس ان میں سے بعض نے کہا کہ چلو اس بنی
 کے پاس چلیں کیونکہ وہ ایک ایسا نبی ہے جو حقیقت کے احکام لایا ہے۔ اگر وہ ہیں رجم سے کم کا فتویٰ دے تو اسے
 قبول کریں گے۔ اور اللہ کے ہاں دلیل پیش کریں گے کہ یہ تیرے ایک نبی کا فتویٰ تھا۔ ابو ہریرہ نے کہا کہ وہ
 آئے جب کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم میں مسجد کے اندر اپنے اصحاب میں تشریف فرما تھے۔ پس وہ بولے اے ابوالقاسم
 آپ کا ایک مرد و عورت کے متعلق کیا خیال ہے۔ جنہوں نے زنا کیا ہے، حضور نے ان سے کچھ نہ کہا تھا کہ ان کے
 بیت الدراس میں تشریف لے گئے۔ دروازے پر کھڑے ہوئے اور فرمایا میں تمہیں اس اللہ کی قسم دے کر پوچھتا
 ہوں جس نے موسیٰ پر تورات اتاری تھی کہ تم تورات میں محسن زانی کی کیا سزا پاتے ہو، انہوں نے کہا کہ اس کا منہ

کالاکیا جانے کوڑے لگائے جائیں اور زانی مرد و عورت کو دوسرے کی طرف پشت کر کے سوار کر دیا جائے اور پھر لایا جائے ابو ہریرہ نے کہا کہ ایک جوان خاموش تھا، بنی صلی اللہ علیہ وسلم نے جب اسے خاموش دیکھا تو باہر اسے قسم دلائی وہ بولا اللہ گواہ ہے کہ جب آپ نے مجھ کو دلائی ہے تو ہم تو رات میں رجم پاتے ہیں۔ پس بنی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ پہلے پہل تم نے اللہ کے حکم میں از خود رخصت کیا بنی صلی اللہ علیہ وسلم نے کہا کہ ہمارے ایک بادشاہ کے رشتہ دار نے زنا کیا تو اس سے رجم کو صحت دیا گیا پھر ایک اور شخص نے زنا کیا جس پر برادری مضبوط تھی۔ بادشاہ نے اسے رجم کرنا چاہا تو اس کی قوم سزا میں حائل ہو گئی اور انہوں نے کہا کہ چاروے آدمی کو رجم نہیں کیا جاسکتا جب تک تو اپنے رشتہ دار کو لا کر رجم نہ کرے۔ پھر وہ سب اس ہلکی سزا پر متفق ہو گئے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں وہی فیصلہ کرتا ہوں جو تو رات میں ہے، پس حضور نے ان کے رجم کا دیا اور انہیں رجم کر دیا گیا۔ زہری نے کہا کہ میں خبر ملی ہے کہ یہ آیت ان میں اتری تھی۔ اِنَّا اَنْزَلْنَاهَا فِيهَا هُدى وَنُورٌ يَخْكُمُ بِهَا الْبَاسِطُونَ الَّذِيْنَ اَسْلَمُوْا الْحَنِیْیَ صلی اللہ علیہ وسلم ان نبیوں میں داخل ہیں۔

تشریح: مولانا نے فرمایا ہے کہ حضرت گنگوہی کی تقریر میں آیا ہے۔ ان روایات میں اختلاف ہے، پہلی روایت میں صراحت ہے کہ یہود اپنا فیصلہ خود کرنے سے قبل حضور کی خدمت میں آئے تھے۔ دوسری روایت میں یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے پہلے سوال کیا تھا کہ ان کے نزدیک اس مسئلہ کا حکم تو رات میں کہا ہے۔ تیسری روایت میں صراحت ہے کہ یہود نے بنی صلی اللہ علیہ وسلم کو قف میں بلایا تھا۔ چوتھی روایت میں ہے کہ یہودی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس مسجد میں تشریف لائے تھے۔ ان روایات کو واقعات کے تعدد پر معمول کرنا ممکن نہیں کیونکہ یہ ممکن نہیں کہ ابن صوریہ تو رات میں رجم کے ثبوت کے بعد دوسری تیسری اور چوتھی بار پھر انکار کر جاتا، حالانکہ یہ بات ثابت ہے کہ اس نے بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ گفتگو کی تھی۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے قسم دے کر جواب مانگا تھا۔

اس کا جواب یہ ہے کہ یہود نے آپس میں مشورہ کیا تھا کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جائیں اور آپ سے فتویٰ پوچھیں، شاید آپ ان کے لیے کوئی آسان راہ نکال دیں اور تو رات کا حکم جو ان پر واجب تھا اسے ترک کرنے کا بہانہ نکل آئے۔ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت کی ہیولت دیکھی تھی جب وہ آئے اور فتویٰ پوچھا تو آپ نے انہیں تعزیراً رجم کا حکم دیا کیونکہ آپ کو معلوم تھا کہ انہیں بدکاری پیسی ہوئی ہے۔ جب انہوں نے دیکھا کہ یہاں سے بھی جواب ملے۔ اور کوئی تخفیف نہیں ہوئی تو انہوں نے وہی آسان سزا دی جو پہلے دیتے تھے۔ اتفاق یہ ہوا کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے تماشے کو چشم خود دیکھ لیا۔ اور آپ کو پتہ چل گیا کہ یہ وہی شخص ہے جس کے متعلق انہوں نے فتویٰ پوچھا تھا۔ پس آپ نے یہود کو بلایا اور دریافت کیا کہ یہ کیا سوچ رہے۔ پھر آپ کے دل میں خیال آیا اور خود ان کے ہاں تشریف لے گئے یا اس

بارہود نے خود حضورؐ کو بلایا، حدیث کے ہر راوی نے اس سارے قصے کا کوئی ایک یا دو حصے روایت کر دیئے ہیں۔ اور بظاہر ان احادیث میں جو اختلاف نظر آتا ہے وہ حقیقی اختلاف نہیں ہے۔

یہ بھی معلوم ہوتا چاہیے کہ اہل ذمہ کے بارے میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے اختیار تھا کہ ان میں فیصلہ کریں یا نہ کریں۔ اور یہ فیصلہ جو فرمایا اس کا تعلق ان کے شخصی معاملات سے تھا۔ جسے آج کل "پرسنل" کہتے ہیں۔ اور یہ فیصلہ حضورؐ نے ان کے مطالبے پر کیا تھا۔ ورنہ شخصی معاملات میں انہیں از خود فیصلہ کرنے کی آزادی تھی جہاں تک ملکی قانون کا تعلق ہے اس کی پابندی ہر فرد رعیت پر قانوناً فرض ہوتی ہے۔ اور جن لوگوں نے ان روایات سے یہ استدلال کیا ہے کہ اسلام کا ہونا احسان کی شرط نہیں ہے، ان کا استدلال باطل ہے۔ کیونکہ حضورؐ کا یہ فیصلہ تعزیراً تھا۔ اور احسان کے لئے اسلام شرط خود احادیث سے ثابت ہے۔ اور ان روایات میں ان یہودیوں کے متعلق جو احسان کا لفظ آیا ہے۔ اس سے مراد مطلق نکاح ہے یا یہ کہ اس سے مراد احسان عند الیہود ہے۔ اور بعض احادیث میں احسان کا لفظ لونڈی کے لئے بھی وارد ہوا ہے۔ حالانکہ احسان میں حریت بھی شرط ہے اور لونڈی غلام کو رجم نہیں کیا جاتا، اور یہ مسئلہ اجماعی ہے۔ اس مسئلہ میں کچھ بحث اور پراہن جبر کے حوالے سے گزری ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

۴۴۴ھ۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى ابْنُ الرَّصْبِيعِ الْبَحْدَانِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ يَعْنِي ابْنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنِ الرَّهْزِيِّ قَالَ سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ مُزَيْنَةَ يُحَدِّثُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ ذِي الرِّجْلِ وَ أَمْرَاءُ مِنَ الْيَهُودِ وَقَدْ أَحْبَبْنَا حِينَ قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ وَقَدْ كَانَ الرَّجْمُ مَكْتُوبًا عَلَيْهِمْ فِي الشُّورَةِ فَتَرَكَوْهُ وَ أَخَذُوا بِاللَّحْجِيَّةِ يُضْرَبُ بِأَشَةِ بَحْبِلٍ مُطْلَى بِقَامٍ وَيُحْمَلُ عَلَى حِمَارٍ وَ وَجْهُهُ مَسْمُوكٌ دُبُرُهُ حِمَارٍ فَاجْتَمَعَ أَجْبَادٌ مِنْ أَهْلِ بَاهِلٍ نَبَعْتُوا قَوْمًا آخَرِينَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا اسْلُوكَ عَنْ حَدِّ الرِّجْلِ وَ سَأَفَ الْخَدِيثَ قَالَ فِيهِ لَمْ يَكُونُوا مِنْ أَهْلِ دِينِهِ فَيُحْكَمُ بَيْنَهُمْ وَ يُخَيَّرُ فِي ذَلِكَ قَالَ فَبِئْسَ مَا جَاؤُكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ

ترجمہ:- البہرہ نے کہا کہ یہودیوں سے ایک مرد عورت نے زنا کیا اور وہ دونوں شادی شدہ تھے، جب کہ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ میں تشریف لائے۔ اور تورات میں ان پر رحم فرض تھا پس انہوں نے اسے چھوڑ دیا۔ اور اس کے بجائے تجبیہ کو اختیار کیا یعنی روعن قاز سے سٹری ہوئی۔ رسی کے ساتھ سٹو کوڑے لگانا اور گرے پر لٹا سوار کرنا کہ سوار کی پشت گدھے کے منہ کی طرف ہوتی۔ پس ان کے کچھ عالم جمع ہوئے اور کچھ دروگوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف بھیجا اور کہا کہ آپ سے زانی کی حد کو یافت کرو الخ اور اس میں راوی نے کہا کہ وہ لوگ آپ کے دین پر نہ تھے کہ آپ انہیں فیصلہ کرتے (معاملہ پرسنل لا رکھا تھا یہ حراز روئے معاہدہ خود ان کے اختیار میں تھا۔) پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس میں (من جانب اللہ) اختیار دیا گیا۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: اگر وہ آپ کے پاس آئیں تو آپ ان میں فیصلہ کریں یا ان سے اعراض کریں۔ (اس روایت میں سعید بن المسیب کو حدیث سنانے والا شخص نہیں ہے)

تشریح: اہل ذمہ جب اپنا مرفعہ ہمارے پاس لائیں تو فیصلہ کرنے یا نہ کرنے میں اختلاف ہے۔ فقہائے حجاز اور عراق کی ایک جماعت نے کہا ہے کہ امام کو اختیار ہے جیسی مصلحت دیکھے کرے۔ انہوں نے کہا کہ یہ آیت حکم ہے اور اس کو کسی آیت نے منسوخ نہیں کیا، مالک اور شافعی کا ایک قول میں یہی مذہب ہے۔ دوسرے فقہاء کا مذہب یہ ہے کہ جب وہ مرفعہ لیں تو ان میں حسب حکم خداوندی فیصلہ کرنا واجب ہے، اور آیت: **إِنْ أَحْكَمْتُمْ بَيْنَهُمْ فَأُولَٰئِكَ أَوْلَىٰ بِالْأَمْرِ فِي الْأَحْكَامِ** نے پہلی تفسیر کو منسوخ کر دیا تھا۔ ابو حنیفہ اور ان کے اصحاب کا سوا ایک قول میں شافعی کا بھی یہی مذہب ہے۔

۴۴۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ نَا أَبُو سَامَةَ قَالَ مَجَالِدٌ أَنَا عَنْ عَامِرٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ جَاءَتِ الْيَهُودُ بِدَجْلٍ وَامْرَأَةٍ مِنْهُمْ زَنِيًّا فَقَالَ اشْتَوْفِي بِأَعْلَى مَا جُلِينِ مِنْكُمْ فَأَتَوْا بِبَنِي مُثَرِبٍ فَنَشَدَهُمَا كَيْفَ تَجِدَانِ أَمْرَهُذَيْنِ فِي الشَّوْمَةِ قَالَا نَجِدُ فِي الشَّوْمَةِ إِذَا شَرَعَا أَرْبَاعَةً أَنْتُمْ مَا أَقَا ذَكَرَهُ فِي فَرْجِهِمَا مِثْلَ الْبَيْلِ فِي السُّكْحَلَةِ رُجْمًا قَالَ لِمَا يَنْفَعُكُمَا أَنْ تَرْجُمُوهُمَا قَالَا ذَمُّ سُلْطَانِنَا فَكَرِهْنَا الْقَتْلَ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالشُّعُودِ فَجَاءُوا بِأَرْبَعَةٍ شَهِدُوا أَنْتُمْ رَأَوْا ذَكَرَهُ فِي فَرْجِهِمَا مِثْلَ الْبَيْلِ فِي السُّكْحَلَةِ فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرُجْمِهِمَا ط

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ نے کہا کہ یہودی اپنے میں سے ایک مرد و عورت کو جنہوں نے زنا کیا تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لائے۔ آپ نے فرمایا کہ تم اپنے میں دو سب سے بڑے عالموں کو میرے پاس لاؤ پس وہ صوریہ کے دو بیٹوں کو لائے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں قسم دی کہ وہ تورات میں ان دونوں کا کیا حکم پاتے ہیں؟ انہوں نے کہا کہ ہم تورات میں پاتے ہیں۔ جیب چار شخص گواہی دیں کہ انہوں نے مرد کے ذکو کو عورت کی فرج میں اس طرح دیکھا جس طرح سلاخی سرمہ دانی میں ہوتی ہے۔ تو ان کو رجم کیا جائے حضور نے فرمایا کہ پھر تمہیں کیا چیز روکتی ہے کہ انہیں رجم کرو؟ انہوں نے کہا کہ ہماری سلطنت جاتی رہی۔ تو ہم نے قتل کو ناپسند کیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے گواہوں کو بلایا پس وہ چار گواہ لائے تو انہوں نے شہادت دی کہ انہوں نے مرد کے آلت متاسل کو عورت کے اندام نہانی میں یوں دیکھا جیسے سلاخی سرمہ دانی میں ہوتی ہے۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے رجم کا حکم دیا (ابن ماجہ)

شرح: اس حدیث میں کچھ مزید تفصیلات وارد ہوئی ہیں جو دیگر روایات میں نہیں آئیں۔

۴۴۸۔ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ مُشَيْمٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَهُ لَمْ يَذْكُرْ فَنَدَّ عَابًا لَشَقْوَةِ دَفْسِهِمْ وَطِ

ترجمہ:۔ ابراہیم اور شعبی نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اوپر کی حدیث کی مانند روایت کی ہے (یہ مرسل ہے)

۴۴۹۔ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ مُشَيْمٍ عَنِ ابْنِ شُبْرَمَةَ عَنِ الشَّعْبِيِّ بِنَحْوِ مِنْهُ ط

ترجمہ:۔ ابن شبرمہ نے شعبی سے اُسی طرح سی روایت کی ہے۔ (ان دونوں مرسل روایات میں گواہوں کو بلوانے اور ان کے گواہی دینے کا ذکر نہیں آیا ہے)

۴۵۰۔ حَدَّثَنَا حَدَّثَنَا إِدْرِيسُ بْنُ الْحَسَنِ السَّمِيعِيُّ ثنا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ ابْنُ جَرِيْجٍ اِسْمُهُ سَبْعٌ اَبَا الزُّبَيْرِ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ رَجَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا مِنْ أَلْيَمُودِدَ امْرَأَةً ذَنْبًا ط

ترجمہ:۔ ابو زبیر نے جابر بن عبد اللہ سے سنا کہ وہ کہتے تھے دو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی مرد اور ایک عورت کو رجم کرایا جنہوں نے زنا کیا تھا۔ یہ حدیث بذل کے نسخے کے حاشیے پر ہے)

شعبہ موجود ہے اور مال سے بیٹا بھی شاید بطور تعزیر بعد میں مستوج ہو گئی تھی۔ منذری نے کہا کہ یہ حدیث حسن غریب ہے۔ اس حدیث میں اختلاف ہے۔ اوپر کی حدیث کی روایت برائے سے ہے اور اس کی اس کے چاہے۔ اور برائے سے یہ بھی مروی ہے کہ وہ علم برادر برادر کا خالو ابو بکر بن نيار تھا۔ عیشم کی حدیث میں اس کا نام حارث بن عمرو آیا ہے۔ خطابی نے کہا کہ حسن نصیری کے نزدیک محرمات سے نکاح کرنے والے پر حد واجب ہے اور مالک اور شافعی کا یہی قول ہے۔ احمد بن حنبل نے کہا کہ اسے قتل کیا جائے اور مال ضبط کر لیا جائے۔ یہی مذہب اسحاق بن راہویہ کا ہے۔ سفیان نے کہا کہ جب نکاح گواہوں کی موجودگی میں ہو تو حد ماقبض ہے۔ ابو حنیفہ کے نزدیک اس پر تعزیر ہے اور صاحبین کے نزدیک حد ہے۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَذْنِي بِجَارِيَةٍ امراتہ

(اپنی بیوی کی لونڈی سے زنا کرنے والے کا باب)

۴۴۵۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَعِيدٍ نَا أَبَانُ مَاتَدَا عَنْ خَالِدِ بْنِ عُرْفَطَةَ عَنْ جَبِيبِ بْنِ سَالِمٍ أَنَّ رَجُلًا يَقَالُ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حُنَيْنٍ وَقَعَ عَلَى جَارِيَةٍ امْرَأَتِهِ فَرَفَعَ إِلَى النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ وَهُوَ أَمِيرٌ عَلَى الْكُوفَةِ فَقَالَ لَا تُضَيِّقْ فِيكَ بِقَضِيَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ كَانَتْ أَحَلَّتُمَا لَكَ جَلْدُكَ مِائَةً وَإِنْ لَمْ تُكُنْ أَحَلَّتُمَا لَكَ رَجْمُكَ بِالْحِجَابَةِ فَوَجَدُوهُ قَدْ أَحَلَّتُمَا فَجُلِدَهُ مِائَةً قَالَ قَتَادَةُ كُتِبَتْ إِلَيْ جَبِيبِ بْنِ سَالِمٍ فَكَتَبَ إِلَيَّ بِهَذَا ط

ترجمہ: نعمان بن بشیر کے پاس جب وہ کوفہ کے امیر تھے ایک شخص عبدالرحمان بن حنین کا مقدمہ آیا کہ اس نے اپنی بیوی کی لونڈی سے زنا کیا تھا۔ نعمان نے کہا کہ میں تیرا فیصلہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے فیصلے کے مطابق کروں گا۔ اگر عورت نے لونڈی تیرے لیے حلال کر دی تھی تو میں تجھے سو کوڑے لگاؤں گا اور اگر اس نے تیرے لیے حلال نہ کی تھی تو میں تجھے پتھروں سے رجم کروں گا۔ پس انہوں نے پایا کہ اس کی بیوی نے لونڈی کو اس پر حلال کر دیا تھا، سو نعمان نے اسے سو کوڑے لگائے۔ (ترمذی، ابن ماجہ، نسائی۔ ترمذی نے اس حدیث میں اضطراب بتایا ہے) قتادہ نے کہا کہ میں نے جَبِيبِ بْنِ سَالِمٍ سے بذریعہ خط یہ حدیث پوچھی اور اس نے کچھ کر بھیجی تھی۔

شرح :- حلال کرتے سے مراد حید یا تھلیک نہیں بلکہ اس کی وطی کو حلال ٹھہرانا ہے۔ اس صورت میں شبہ کے باعث تعزیری دی گئی ورنہ وہ مرد محض تھا اور نہ تا کی اصل سزا اس کے لیے رجم تھی۔

۴۴۵۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ عُرْفَةَ عَنْ جَبِيْبِ بْنِ سَالِمٍ عَنِ النَّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الرَّجُلِ يَأْتِيُ جَارِيَةً أَمْرَأَتَهُ قَالَ إِنْ كَانَتْ أَحَلَّتْ لَهُ جُلْدًا مِائَةً وَإِنْ لَمْ تَكُنْ أَحَلَّتْ لَهُ رَجْمَتُهُ ط

ترجمہ :- نعمان بشیر نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اس شخص کے بارے میں روایت کی جو اپنی بیوی کی نوڈی سے زنا کرے۔ حضورؐ نے فرمایا کہ اگر عورت نے نوڈی اس کے لیے (وطی کی خاطر) مباح کی ہو تو سو کوڑے لگائے جائیں اور اگر اس نے مباح نہیں کیا تھا تو اسے رجم کیا جائے گا۔

۴۴۵۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَنَا مَعْمَرُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ الْحَسَنِ عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ حُرَيْثٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْمُحَبِّقِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى فِي رَجُلٍ وَقَعَ عَلَى جَارِيَةٍ أَمْرَأَتِهِ إِنْ كَانَ اسْتَكْرَهَهَا فَنَهَى حُرَّةً وَعَلَيْهِ لِسِيْدَتُهَا مِثْلُهَا وَإِنْ كَانَتْ طَاوَعَتْهُ فَنَهَى لَهُ وَعَلَيْهِ لِسِيْدَتُهَا مِثْلُهَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَرَوَاهُ يُونُسُ بْنُ عُبَيْدٍ وَعَمْرُو بْنُ دِينَارٍ وَمَنْصُورُ بْنُ زَادَانَ وَسَلَامٌ عَنْ الْحَسَنِ هَذَا الْحَدِيثُ بِمَعْنَاهُ لَمْ يَذْكُرْ يُونُسُ وَمَنْصُورٌ قَبِيصَةَ ط

ترجمہ :- سلمہ بن المحبت سے روایت ہے کہ ایک شخص نے اپنی بیوی کی نوڈی سے زنا کیا تو اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فیصلہ فرمایا کہ اگر اُس نے یہ فعل زبردستی سے کیا تھا تو نوڈی آزاد ہے اور مرد کے ذمہ اُس کی مالکہ کے لیے اس کی شل نوڈی واجب ہے۔ اور اگر نوڈی کی رضامندی سے یہ فعل ہوا تھا تو وہ نوڈی اس مرد کی ہے اور اس کے ذمہ مالکہ کے لیے ویسی ہی نوڈی واجب ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اس حدیث کو اسی معنی میں یونس بن عبید نے اور عمرو بن دینار نے اور منصور بن زاذان نے اور سلام نے حسن سے روایت کیا ہے۔ اور یونس اور منصور نے قبہ کا ذکر نہیں کیا۔ (اسے سنائی نے بھی روایت کیا ہے)

مشرح :- خطابی نے کہا کہ یہ حدیث منکر ہے اور کسی کے نزدیک بھی اس پر عمل نہیں ہے۔ اور اس میں کئی چیزیں خلاف

اصول شرع ہیں مثلاً حیوان رزندی دانی چیزیں) میں مثل واجب کرنا، زنا کے ذریعے سے ملک حاصل کرنا، زانی سے حد کو ساقط کرنا، مال میں سزا واجب کرنا، اور یہ تمام امور منکر ہیں، فقہاء میں سے کسی کے مذہب پر مبنی پورے نہیں اترتے۔ اگر اس حدیث کی کوئی اصل ہے تو پھر اسے منسوخ کہا جائے گا۔ قیس بن حریش راوی حدیث مجہول ہے اور اس کی روایت سے محبت قائم نہیں ہو سکتی۔ اور حسن جس سے بھی حدیث سنتے اسے بیان کرنے سے گریز نہ کرتے تھے۔ حسن کے ساتھ اشعث سے روایت ہے کہ یہ حدیث حد و نازل ہونے سے قبل کی ہے۔ یہی نے سنن میں کہا ہے کہ تمام فقہائے اہل ہند اس حدیث کو ترک کر دینا اس کے منسوخ ہونے کی دلیل ہے۔ مولانا مغلگوہی نے فرمایا ہے کہ اس حدیث میں دو چیزوں کا ذکر ہے ایک سزا کا اور دوسرے ضمان کا۔ پس پہلے تو سزا نافذ ہوگی اور ضمان بعد میں ہوگی۔ یعنی ان کا سوال سزا کے بعد پیدا ہوگا۔

۴۲۵۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ ابْنُ هَمِيٍّ نَاعِبِدُ الرَّحْمَةِ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ تَدَاةٍ
عَنِ الْحَسَنِ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْمُحْتَبِقِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَهُ لَوْلَا
أَنَّهُ قَالَ دَانَ كَأَنَّ طَاوَعْتَهُ فَهِيَ وَمِثْلَهَا مِنْ مَالِهِ لَسَيِّدُ تَقَطَّ

ترجمہ: حسن نے سلمہ بن محبت سے روایت کی اور اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اوپر کی حدیث کی مانند روایت کی۔ لیکن اس کے لفظ یہ ہیں دو اگر لونڈی نے خوشی یہ فعل کر لیا ہے تو وہ اور اس کی مانند اس شخص کے مال میں سے اس کی مالک کو دلائی جائے گی۔

بَابُ فِيمَنْ عَمِلَ عَمَلُ قَوْمِ لُوطٍ

(قوم لوط کا فعل کرنے والے کا باب)

۴۲۵۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَلِيٍّ النَّفْعِيُّ نَاعِبِدُ الْعَزِيزِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرِو
أَبِي بَكْرٍ وَعَمْرٍو عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
سَلَّمَ وَجَدْتُ نَوْهَ يُعْمَلُ عَمَلُ قَوْمِ لُوطٍ فَأَمْسُوا الْفَاعِلَ وَالْمَعْمُولَ بِهِ قَالَ أَبُو
دَاؤُدَ وَمَا هُوَ سَلِيحَانُ بْنُ سِلَالٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو وَمِثْلَهُ وَمَا وَابَا عَبَّادُ بْنُ
مَنْصُورٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ مَا نَفَعَهُ وَمَا وَابَا هُوَ ابْنُ جَرِيحٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ
عَنْ دَاؤُدَ بْنِ الْحَصِينِ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ مَا نَفَعَهُ ط

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جس کو تم قوم لوط کا فعل کرتے پاؤ تو ناکل و مفعول کو قتل کرو۔ ابوداؤد نے کہا کہ ابن عباسؓ کی یہ مرفوع روایت کئی طریقوں سے آئی ہے راصل حدیث ترمذی، ابن ماجہ، نسائی میں موجود ہے، اگلی روایت میں ہے کہ یہ حدیث عمرو بن ابی عمرو ضعیف ہے۔ اب اگلی حدیث دیکھیے۔ حاشیئے پر ہے کہ یہ حدیث قوی نہیں ہے۔

۴۴۵۷- الف: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِدْرِاعِيٍّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ
ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي أَنَّ خُثَيْمًا قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ وَمَجَاهِدًا
يُحَدِّثَانِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي الْبَكْرِ يُؤْجَدُ عَلَى الْوُطَيْتَةِ قَالَ يُرْجَمُ

ترجمہ :- سعید بن جبیر اور مجاہد دونوں ابن عباسؓ سے روایت کرتے ہیں کہ جو کنوارہ شخص قوم لوط کا فعل کرے اسے رجم کیا جائے ابوداؤد نے کہا کہ ماہم کی حدیث رجم جانور سے فعل بد کے بارے میں ہے، عمرو بن ابی عمرو کی حدیث کو ضعیف کرتی ہے۔ اصل حدیث نسائی نے بھی روایت کی ہے۔

شرح :- منذری نے کہا ہے کہ ابوداؤد کا قول اس باب سے متفق نہیں ہے بلکہ اس کا تعلق آئندہ باب سے ہے۔ حضرت گنگوہیؒ نے اس کے برخلاف اس کا قول کا مطلب یہ بتایا ہے کہ آئندہ باب میں ابن عباسؓ کا جو قول مذکور ہے کہ جانور کے ساتھ بد فعلی کرنے والے پر حد نہیں ہے، تعزیر کا ہونا ایک دوسرا مسئلہ ہے، اس طرح لو طت کرنے والے پر بھی حد نہیں ہے۔ تعزیر کے طور پر امام جوہرؒ مناسب سمجھے جوہرؒ کہہ سکتا ہے اور لوطی اور جانور سے بد فعلی کرنے کی شدید سے شدید سزا بطور تعزیر ہو سکتی ہے نہ کہ شرع کی مقرر کردہ حد کے طور پر۔ دونوں شخص ایسے محل میں قضائے شہوت کرتے ہیں جو اس کا محل نہیں ہے۔

بَابُ فِي مَنْ آتَى بَعِيْمَةً

(جانور سے بد فعلی کرنے والے کا باب)

۴۴۵۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النَّفِيلِيُّ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ
مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا شَيْبَةُ عَنْ أَبِي عُمَرَ وَعَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ آتَى بَعِيْمَةً فَتَتَبَوْهُ وَاقْتُلُوْهَا مَعَهُ قَالَ
قُلْتُ لَهُ مَا شَأْنُ الْبَعِيْمَةِ قَالَ مَا أَرَاكَ قَالَ ذَلِكَ إِلَّا أَنَّهُ كَرِهَ أَنْ

يُؤْكَلُ لَحْمًا وَقَدْ عَمِلَ بِهَا ذَاكَ الْعَمَلُ ط

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص جانور سے بدعتی کرے اسے قتل کر دو اور اس جانور کو بھی اس کے ساتھ قتل کرو۔ عکرمہ نے کہا کہ میں ابن عباسؓ سے کہا کہ جانور کا قتل کیوں؟ ابن عباسؓ نے کہا کہ میرے خیال میں اس کا سبب یہ ہے کہ جس جانور کے ساتھ یہ فعل ہوا ہو اس کے گوشت کو آپؐ نے مکروہ جانا۔ اصل حدیث نسائی، ترمذی، ابن ماجہ میں ہے۔

شرح :- ائمہ اربعہ کا مذہب اس مسئلہ میں یہ ہے کہ ایسے شخص کو تعزیر دی جائے گی مگر قتل نہ کیا جائے گا۔ اور یہ حدیث زہرہ و تویح اور تنبیہ کے طور پر آئی ہے۔ جانور کو قتل کرنے کا باعث ایک یہ بھی بیان کیا گیا ہے کہ اس حیوان سے کوئی انسان بھرت حیوان یا حیوان بصورت انسان پیدا نہ ہو جائے۔ بعض نے زیادہ شدت اختیار کرتے ہوئے کہا ہے کہ جانور کو قتل کر کے جلادیا جائے۔ یہ جانور زندہ رہے تو لوگوں میں مستقل فحاشی کا چلتا پھرتا اشتہار ہوگا اچھا ایسی سے انسان کی تذلیل و تحقیر ہوتی رہے گی۔

۴۴۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ أَنَّ شَرِيكَاً وَابَا الْأَحْوَصِ وَابَا بَكْرَ بْنَ عَيَّاشٍ حَدَّثُوا عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي تَمِيمٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَيْسَ عَلَى التَّذْيِ يَأْتِي الْبَيْضَةَ حَدٌّ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَا قَالَ الْحَكَمُ أَرَى أَنَّ يُجْلَدَ وَلَا يُبْلَغُ بِهِ الْحَدُّ وَقَالَ الْحَسَنُ لَقَوْ بِمَنْزِلَةِ النَّاسِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَ حَدِيثُ عَاصِمٍ يُضَعَّفُ حَدِيثُ عُمَرَ بْنِ أَبِي عُمَرَ وَ

ترجمہ :- ابن عباسؓ نے کہا کہ جانور کے ساتھ بدعتی کرنے والے پر کوئی مقرر شدہ شرعی حد نہیں ہے، ابو داؤد نے کہا کہ عطار نے بھی یہی کہا ہے اور الحکم کا قول ہے کہ میری رائے میں اسے کوڑے لگائے جائیں مگر حد سے کم۔ اور الحسن نے کہا کہ وہ ذاتی کمی ہی مانند ہے۔ حاشیے پر ہے کہ ابو داؤد نے کہا عاصم کی روایت (یعنی زیر نظر روایت) عمرو بن ابی عمرو کی حدیث رگزشتہ کی تصنیف کرتی ہے۔

شرح :- مطلب یہ کہ ابو داؤد کے نزدیک بھی ابن عباسؓ کا فتویٰ صحیح ہے اور والی حدیث ضعیف ہے۔ اوپر گزرتے چکا ہے کہ ائمہ اربعہ کا عمل اس حدیث عمرو بن ابی عمرو پر نہیں ہے۔

بَابُ إِذَا اقْرَأَ الرَّجُلُ بِالزَّانَا وَلَمْ تَقْرَأِ الْمَرْأَةُ ط

رہائے جب مرد زنا کا اقرار کرے اور عورت نہ کرے

۴۴۶۰۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا طَلْقُ بْنُ غَنَامٍ نَا عَبْدُ السَّلَامِ
ابْنُ حَفْصٍ نَا أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّ رَجُلًا آتَاهُ فَاقْرَأَ عِنْدَهُ أَنَّهُ زَنَى بِامْرَأَةٍ سَأَلَهَا لَهَا فَبَعَثَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَرْأَةِ فَسَأَلَهَا عَنْ ذَلِكَ أَنْكَرَتْ
أَنْ تَكُونَ زَنَتْ فَجُلِدَ الْوَحْدُ وَتَرَكَهَا ط

ترجمہ:۔ سہل بن سعد نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ ایک مرد آپ کے پاس آیا اور اس نے اقرار کیا کہ
میں نے فلاں عورت سے جس کے نام لیا تھا زنا کیا ہے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس عورت کی طرف
کوئی آدمی بھیجا اور اس نے عورت سے اس بارے میں سوال کیا۔ اس عورت نے زنا سے انکار کیا۔ پس حضور نے مرد
کو حد لگوائی اور عورت کو ترک کر دیا۔

مترجم:۔ چونکہ اس مقدمہ میں فیصلہ اعتراف پر ہے لہذا عورت کو سزا نہیں دی گئی۔ مرد نے چونکہ اعتراف کیا تھا اس سبب
سے اسے حد لگوائی گئی۔ وہ عورت اگر اس مرد پر قذف کا دعویٰ کرتی تو اسے حد قذف بھی لگوائی جاتی۔ مگر حدیث اس سے
خالص ہے۔

۴۴۶۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُحْيَى بْنُ فَارِسٍ نَا مُوسَى بْنُ هَارُونَ الْبَدْرِيُّ نَا
مُشَاهِدُ بْنُ يُوسُفَ عَنْ اُقْبَاسِ بْنِ نِيَّاحٍ نَا لَاسِبَارِيُّ عَنْ خَلَّادِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَكْرِ بْنِ كَيْشٍ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاقْرَأَ أَنَّهُ
زَنَى بِامْرَأَةٍ أُرْبَعَ مَرَّاتٍ فَجُلِدَ مِائَةً وَكَانَ بِكَرٍّ ثُمَّ سَأَلَهُ
الْبَيْتَنَةُ عَلَى الْمَرْأَةِ فَقَالَتْ كَذَبَ وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَجُلِدَ الْوَحْدُ

الْفَرِیْقَةُ ط

ترجمہ :- ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ بنی بکر بن لیث کا ایک شخص نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور اس نے چار بار اقرار کیا کہ اس نے ایک عورت کے ساتھ زنا کیا ہے، وہ سنوارنہا حضورؐ نے اسے سو دے گوائے۔ پھر آپؐ نے اس سے پوچھا کہ اس عورت کے خلاف تیرے پاس کیا دلیل (شہادت) ہے۔ عورت نے کہا واللہ یا رسول اللہ! اسی نے جوڑ کہا ہے۔ پس حضورؐ نے اُسے بھتان کی حد سنی دے بھی گوائے رسائی، اور رسائی نے اسے حدیث منکر کہا ہے۔
 تشریح :- ابن الدینی نے اس کی سند کو محمول کہا ہے۔ قاسم بن فیاض انباری پر شدید تنقید ہوئی ہے اور محدثین نے اس کی حدیث کو ترک کر دیا تھا۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يُصِيبُ مِنَ الْمَرْأَةِ مَا دُونَ الْجَمَاعِ فَيَتُوبُ قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَ الْإِمَامُ

(بَابُ جَوَادِي جَمَاعِ كے علاوہ عورت سے اور سب کچھ کرے مگر گرفتاری سے پہلے توبہ کرے)

۴۴۶۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسْرَهْدٍ نَا أَبُو الْأَحْوَصِ نَا سَيَّاسُ بْنُ أَبِي مَرْثَدٍ عَنْ
 عَلْقَمَةَ وَالْأَسْوَدِ قَالَا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فَقَالَ إِنِّي عَالَجْتُ امْرَأَةً مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ فَأَصَبْتُ مِنْهَا مَا دُونَ أَنْ أَمْسُقَهَا
 فَأَنَا هَذَا فَأَتَمُّ عَلَى مَا شِئْتُ فَقَالَ هُمَزٌ قَدْ سَمِعْنَا اللَّهَ عَلَيْكَ لَوْ سَمِعْتَ عَلَى
 نَفْسِكَ فَلَمْ يَرِدْ عَلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا فَا نَطْلُقَ الرَّجُلَ فَاتَّبَعَهُ
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا فَدَعَاهُ فَتَلَا عَلَيْهِ آيَةَ الصَّلَاةِ طَرَفِي
 الْيَمَانِ وَزُلْفًا مِنَ الْبَلِيلِ إِلَى الْإِخْرَاءِ لَأَيَّةٍ فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ يَا رَسُولَ
 اللَّهِ إِنَّهُ خَاصَّةٌ أَمَّ لِلنَّاسِ عَامَّةٌ فَقَالَ بَلْ لِلنَّاسِ كَأَنَّهُ ط

میں اسے خفیہ روایت کیا۔ مسلم، نسائی، ابن ماجہ

شرح :- آخر میں جو بیع کا حکم ہے یہ استعجاب کے لیے ہے کہ وہ ایک کوڑی مول کی نہیں، اس کا بیچ ڈالنا ہی اولیٰ ہے۔ بعض نے کہا کہ یہ حکم و جوبی تھا مگر بعد میں منسوخ ہو گیا تھا۔ نوڈی کے احسان کے متعلق اختلاف ہے کہ وہ کس طرح ہو گا۔ بعض کے نزدیک اس کا نکاح ہی احسان ہے۔ جب وہ خاوند کے بغیر ہوا اور نہ کرے تو اسے تادیب کی جائے گی اور نہ لگائی جائے گی۔ ایک گروہ نے کہا کہ اس کا اسلام ہی اس کا احسان ہے، پس جب وہ مسلم ہو تو زنا کی صورت میں ۵۰ کوڑے سزا ہے، خواہ اس کا خاوند ہو یا نہ ہو۔ یہی روایت حضرت عمرؓ سے ہے اور علیؓ، ابن مسعودؓ، انسؓ اور ابن عمرؓ کا قول ہے۔ مالک، حنفی، لیث، اوزاعی اور کوفہ کے فقہا کا یہی مذہب ہے۔ اور یہی قول شافعی کا ہے۔

۴۴۶۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ الْقُمَيْرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا زَنَتِ أَمَةٌ أَحَدَكُمْ فَلْيُحْدَها وَلَا يُعَيِّرْها ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَإِنْ عَادَتْ فِي الرَّابِعَةِ فَلْيُجْلِدْها وَلْيُعَمَّ بِضَفِيرٍ أَوْ بِجِدٍ مِنْ شَعْرٍ

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب تم میں سے کسی کی نوڈی زنا کرے تو اسے دو گھائے اور اسے (قط) عاری نہ دلائے۔ تین بار فرمایا۔ اور اگر وہ چوتھی بار بھی یہی کام کرے تو اسے کوڑے لگائے اور اسے بیچ ڈالے خواہ ایک رتی کے عوض یا بالوں کی رسی کے عوض ہی کیوں نہ ہو۔ (بخاری، مسلم، نسائی)

شرح :- اس حدیث سے امام شافعی نے استدلال کیا ہے کہ آقا اپنے نوڈی غلام پر حد جاری کر سکتے ہیں۔ حنفیہ نے کہا کہ اس حدیث کا منشاء یہ ہے کہ وہ حد جاری کرنے کا باعث بنے، یعنی حد جاری کر لے۔ ان کا استدلال اس حدیث سے ہے جو ابو مسعود، ابن عباسؓ اور ابن الزبیرؓ سے مرفوعاً و موقوفاً مروی ہے کہ دو چار چیزوں کی ذمہ داری حکام پر ہے۔ حد، صدقات، جمع کی اقامت، اور فحش۔ اور اس کی عقلی دلیل یہ ہے کہ حد لگانا حق ہے لہذا اسے صرف اس کا نائب ہی جاری کر سکتا ہے۔

۴۴۶۵۔ حَدَّثَنَا ابْنُ عُفَيْرٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْقُمَيْرِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ فِي كُلِّ مَرَّةٍ فَلْيُضْرِبْها كِتَابَ اللَّهِ وَلَا يَثْرِبْ عَلَيْها وَقَالَ فِي الرَّابِعَةِ فَإِنْ عَادَتْ فَلْيُضْرِبْها كِتَابَ اللَّهِ ثُمَّ لْيُعَمَّ وَلْيُجْلِدْ مِنْ شَعْرٍ

ترجمہ ہر بھی حدیث محمد بن اسحاق کے طریق سے مروی ہے اور اس میں یہ الفاظ ہیں کہ وہ حضورؐ تھے ہر بار فرمایا وہ پس اسے اللہ کی بھی ہوئی تیرا دے اور تیرا بھلا نہ کہے۔ اور چوتھی بار فرمایا کہ اگر پھر بھی باز نہ آئے اور یہی کام کرے تو اس پر اللہ کا حکم جاری کرے تو اس پر اللہ کا حکم جاری کرے پھر اسے بیچ ڈالے خواہ بالوں کی رسی کے عوض۔

بَابُ فِي إِقَامَةِ الْحَدِّ

عَلَى الْمَرِيضِ ط

(مریض پر حد قائم کرنے کا باب)

۴۴۶۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْقُمَيْدِيُّ ابْنُ ابْنِ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ
ابْنِ شَيْبَةَ أَخْبَرَنِي أَبُو مَامَةَ بْنُ سَهْلٍ بْنُ حَنِيفٍ أَنَّهُ أَخْبَرَنَا بَعْضُ اصْحَابِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْأَنْصَارِ أَنَّهُ اشْتَكَى الرَّجُلُ مِنْهُمْ حَتَّى
أَمْنِي فَأَعَادَ جُلْدًا عَلَى عَظْمٍ فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ جَارِيَةً لِبَعْضِهِمْ فَنَفَسَ لَمَّا
فَوَقَعَ عَلَيْهِمَا فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِمَا جَاءَ تَوْبَهُ يَعُودُ وَنَهَى أَخْبَرَهُمْ بِذَلِكَ
نَقَالَ اسْتَفْتُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنِّي قَدْ رَفَعْتُ عَلَى جَارِيَةٍ
دَخَلْتُ عَلَى فَذَكَرُوا ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالُوا مَا
رَأَيْنَا بِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ مِنَ الْغَيْرِ مِثْلَ الَّذِي هُوَ بِهِ لَوْحَلْنَا إِلَيْكَ لَتَفَسَّخْتَ
عَظَامَهُ وَمَا هُوَ إِلَّا جُلْدٌ عَلَى عَظْمٍ فَامْرَأَتُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّ يَا خُذْ وَالْهَ مِائَةَ شِمَارٍ فَيَضْرِبُوهَا ضَرْبَةً وَاحِدَةً ط

ترجمہ ہر ابو امامہ بن سہل بن حنیف نے بتایا کہ اُسے بعض انصاری صحابہ نے بتایا کہ ان میں سے ایک شخص بیمار ہو گیا
تھی کہ بہت کمزور ہو گیا اور بڑیوں کا ڈھا پنچر گیا جس پر کہاں ہو۔ پس کسی شخص کی نوٹھی اس کے پاس گئی تو ہشاش بشاش
ہو گیا اور اس نوٹھی سے بدظنی کر ڈالی۔ جب اس کی قوم کے لوگ عیارت کے لیے گئے تو انہیں اس سے یہ واقعہ بتایا
اور کہا کہ میرے لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے فتویٰ پوچھو کیونکہ میں نے اس نوٹھی سے زنا کیا ہے جو سہل میرے پاس

آئی تھی۔ پس لوگوں نے یہ بات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے بیان کی اور کہا کہ ہم نے اتنی سخت بیماری کسی اور میں نہیں دیکھی جتنی کہ اُس میں ہے۔ اگر ہم اسے اٹھا کر لائیں تو اس کی ٹہریاں ٹوٹ جائیں، وہ تو پس پڑی پر کھال ہے پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ وہ اس کے لیے سونا خبیں میں اور اسے ایک ہی بار مارا۔

تشریح۔ شافعی نے ظاہر حدیث کے مطابق کہا ہے کہ اس قسم کے آدمی کو اگر ایک ایسی شاخ ماری جائے جس کی سوجھوٹی شاخیں ہوں اور ان میں سے ہر ایک اس کے جسم پر لگ جائے تو کافی ہے۔ مالک اور سفیہ نے کہا کہ یہ کوئی حد نہیں، حد تو صرف ایک ہی ہے جسے جیت جانتے ہیں اور اس میں تندرست اور بیمار سب برابر ہیں۔ اگر یہ جائز ہو تو حاملہ عورت کو وضع حمل کا انتظار کرنے کی ضرورت نہیں۔ اسے اسی قسم کی حد لگائی جائے۔ حالانکہ کوئی بھی اس کا قائل نہیں ہے۔

۴۴۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَا إِسْرَائِيلُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي جَمِيلَةَ عَنْ عَجَلَةَ قَالَ نَجَرْتُ جَارِيَةَ لِلرَّسُولِ (لِللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فَقَالَ يَا عَلِيُّ انْطَلِقْ فَأَقِمْ عَلَيْهَا الْحَدَّ فَإِنَّا نَطْلُقُكَ فَإِذَا بِهَا دَمٌ يَسِيلُ لَمْ يَنْقَطِعْ فَأَتَيْتُهُ فَقَالَ يَا عَلِيُّ أَفْرَغْتَ فَقُلْتُ أَتَيْتُهَا وَدَمُهَا يَسِيلُ فَقَالَ دَعْمَا حَتَّى يَنْقَطِعَ دَمُهَا ثُمَّ أَقِمْ عَلَيْهَا الْحَدَّ وَاقْبِمْوا الْخُذُودَ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَلِكَ رَأَى أَبُو الْإِخْوَصِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَرَأَاهُ شُعْبَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ فَقَالَ فِيهِ قَالَ لَا تُصْرِبُهَا حَتَّى تَضَعَ وَالْأَوَّلُ أَصَحُّ

ترجمہ۔ علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ آل رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک لونڈی نے بیماری کی تصویر نے فرمایا اُسے علی! جاؤ۔ اس پر حد قائم کرو۔ پس میں گیا تو دیکھا کہ اس کا خون یہ رہا تھا، بند نہیں ہوا تھا۔ پس میں حضور کے پاس آیا تو آپ نے فرمایا وہ اُسے! تو فارغ ہو گیا ہے؟ میں نے کہا کہ جب میں گیا تو اس کا خون بہہ رہا تھا۔ حضور نے فرمایا: "اس کا خون بند ہونے دو پھر اس پر حد قائم کرو۔ اور اپنے لونڈی غلاموں پر حدیں قائم کرو۔" (نسائی) ابو داؤد نے کہا کہ اسے ابوالاخص نے عبدالاعلیٰ سے روایت کیا۔ اور شعبہ نے اسے عبدالاعلیٰ سے روایت کیا اور اس میں کہا کہ اسے مت مارو حتیٰ کہ وہ پھر جن لے، اور پہلی روایت ہی صحیح تر ہے (محققین کونساں، مسلم، ترمذی نے روایت کیا ہے)

خون بہنے سے مراد یہ ہے کہ اس نے پھر جتنا تھا اور نفاس کا خون جاری تھا، جیسا کہ مسلم میں ہے۔ پہلے شاید اسے حد امی سے نہ ماری گئی کہ حاملہ تھی۔

بَابُ فِي حَدِّ الْقَاذِفِ

(قاذف کی حد کا باب)

۴۲۶۸- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ وَمَالِكُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ الْمَسْمُوعِيُّ وَهَذَا أَحَدُهُمَا أَنَّ ابْنَ أَبِي عَدِيٍّ حَدَّثَهُمْ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا نَزَلَ عُذْرِي قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمُنْبَرِ فَذَكَرَ ذَلِكَ وَتَلَا تَعْنِي الْقُرْآنَ فَلَمَّا نَزَلَ مِنَ الْمُنْبَرِ أَمَرَ بِرَجُلَيْنِ وَالْمُدَّةُ تَضَرُّبًا حَدَّ لَهُمَا

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ جب میری برأت نازل ہوئی (یعنی واقعہ اکاب میں) تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم منبر پر کھڑے ہوئے اور اس کا ذکر فرمایا اور قرآن کی تلاوت کی، پس جب منبر سے نیچے اترے تو دو مردوں اور ایک عورت کے لیے حد (ذرت) لگائے جانے کا حکم دیا تو ان کی حد لگائی گئی۔ (ترمذی، ابن ماجہ، نسائی، اعلیٰ حدیث میں زرا وضاحت آ رہی ہے۔

۴۲۶۹- حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ ثنا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَلَمْ يَذْكُرْ عَائِشَةَ قَالَتْ فَامَرَ بِرَجُلَيْنِ وَامْرَأَةً مَن تَكَلَّمَ بِالْفَاحِشَةِ حَسَّانُ بْنُ شَابِثٍ وَمُسْلَحُ بْنُ أَشَاشَةَ قَالَ النُّفَيْلِيُّ وَيَقُولُونَ الْمُدَّةُ حَصْنَةُ بَيْتٍ جَحِشٌ

ترجمہ۔ محمد بن اسحق سے یہ حدیث ایک اور سند سے مروی ہے جس میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا نام نہیں آیا۔ (یعنی روایت ام المؤمنین سے نہیں) مروی نے کہا کہ دوسرا اور ایک عورت جنہوں نے اس برأت میں کلام کیا تھا، انہیں حد لگانے کا حکم دیا۔ مرد و حسان بن ثابت اور مسلح بن اشاشہ تھے، نفیسی راوی نے کہا کہ کہتے ہیں عورت حصنہ بنت جحش تھی۔ مخرج۔ عبداللہ بن ابی سول جس کا اس واقعہ میں بڑا ہاتھ تھا اسے حد لگانے کا ان روایات میں ذکر نہیں ہے، لیکن کچھ اور روایات میں یہ ذکر موجود ہے، مثلاً حاکم کی روایت میں عبداللہ بن ابی کا ذکر محدودین میں آیا ہے۔ قاضی عیاض نے کہا

ہے کہ ابن ابی نعیمہ اہلک کو شہرت دیتے والا اور اسی جو شیاری سے ہم سرے لوگوں کو اس میں لگانے والا تھا۔ مولانا فرماتے ہیں کہ سعید بن جبیر کے مرسل میں صرف اس کا ذکر موجود ہے کہ اسے حد لگانا گئی تھی۔ پس اگر حد لگانے جاتے کو ثابت مانا جائے تو بعض روایات اس پر دلالت کرتی ہیں، لیکن اگر کہا جائے کہ صحاح میں صراحۃً کہیں اس کا ذکر نہیں تو پھر بات وہ ہے جو خاصی عیاں نے کہی ہے کہ عبداللہ بن ابی نے صراحۃً قذف نہ کیا تھا لہذا اسے حد نہ لگائی گئی جن لوگوں نے اس کی حکمت یہ بتائی ہے کہ اسے حد نہ لگائے جانے کا سبب یہ تھا کہ اس سے فتنے کا خدشہ تھا، یہ بات دل کو نہیں لگتی۔

بَابُ فِي الْحَدِّ فِي الْخَمْرِ

(حدیث نمبر کا باب ۳۳)

٢٢٤٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ بْنُ أُمِّ شَيْخٍ وَهَذَا حَدِيثُهُ قَالَا نَا
أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ رَاكَّانَةَ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ
ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَبْقَ فِي الْخُمْرِ حَدًّا وَقَالَ
ابْنُ عَبَّاسٍ شَرِبَ رَجُلٌ فَسَكِرَ فَلَقِيَ رَسُولَ اللَّهِ فِي الْفَجِّ فَانْطَلَقَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا حَازَى يَدَ ابْنِ عَبَّاسٍ انْفَلَتَ فَدَخَلَ عَلَى ابْنِ عَبَّاسٍ
فَاَتَزَمَّهُ فَنُكِسَ ذَاكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَضَحِكَ وَقَالَ
أَفْعَلَيْكَ وَلَمْ يَأْمُرْ بِهِ بِشَيْءٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَهَذَا مِمَّا تَغَرَّدَ بِهِ أَهْلُ
الْمَدِينَةِ حَدِيثُ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ هَذَا ط

ترجمہ :- ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے خمر میں کوئی معتین مدہ نہیں بھرا مٹی - ابن عباسؓ نے کہا کہ ایک آدمی نے شراب پی اور اسے نشہ آگیا - پھر وہ راستے میں جھومتا ہوا لوگوں کو ملا اور اسے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے جایا گیا - پس جب وہ عباسؓ کے گھر کے سامنے گیا تو لوگوں سے اپنے آپ کو چھڑا کر عباسؓ کے پاس چلا گیا اور انہیں چمٹ گیا، پس یہ بات نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے بیان کی گئی تو آپؐ ہنس پڑے اور فرمایا وہ کیا اس نے ایسا کیا ہے ؟ اور اس کے بارے میں کوئی حکم نہ دیا - ابو داؤد نے کہا کہ الحسن بن علیؑ کی یہ حدیث ایسی ہے کہ اس کے راوی صرف مدنی لوگ ہیں -

ب۔ مولانا نے فرمایا کہ ان عناصر کا مطلب یہ نہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے شراب نوشی کی سمرے سے

کوئی حد مقرر نہیں کی تھی، بلکہ مراد یہ ہے کہ اس کی کوئی معین مقدار مقرر نہیں کی تھی، بلکہ چالیس سے انھی ایک ہزار میں گوارا تھے۔ ثنوکانی نے کہا ہے کہ اس حدیث سے ان لوگوں نے استدلال کیا ہے جو کہتے ہیں کہ شراب خوری کی حد واجب نہیں ہے اور نہ مقرر کی گئی ہے، وہ فقط ایک تعزیر ہے۔ مگر اس حد کے وجوب پر صحابہ کا اجماع واقع ہو گیا تھا۔ حدیث ابن عباس کا تعلق یا تو حد کے مشروع ہونے سے پہلے کے وقت سے ہے۔ اور ادنیٰ یہ ہے کہ اس حدیث کے متعلق یہ کہا جائے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُس شخص پر حد اس لیے قائم نہ فرمائی کہ آپ کے پاس نہ اس شخص نے اعتراض کیا تھا، نہ انھی خلاف شہادت شرعی سے یہ ثابت ہوا تھا کہ اس نے شراب پی ہے۔ پس اس حدیث میں فقط یہ دلیل ہے کہ جب تک امام کے پاس شہادت نہ ہو یا اعتراض نہ ہو اس پر حد قائم کرنا واجب نہیں ہوتا۔ حد و کا معاملہ چونکہ پروردہ پوشی اور حتی الوسع ملزم کو شک کا فائدہ دینے پر ہے۔

۴۴۱- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ أَنَّ ابْنُ مَرْثَدَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ زَيْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي حَسْبٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرِيَ بِرَحِيلٍ قَدْ شَرِبَ فَقَالَ اضْرِبُوهُ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ فَمَسَا اِصْطَارِبَ بِيَدِهِ فَاِصْطَارِبَ بِعُذْلِهِ فَاِصْطَارِبَ بِثَوْبِهِ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ اخْذَاكَ اللَّهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقْعُدُوا هَكَذَا لَا تَلْعِنُونَا عَلَيْهِ الشَّيْطَانُ

ترجمہ:- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک آدمی کو لایا گیا جس نے شراب پی تھی۔ آپ نے فرمایا در اسے مارو۔ ابو ہریرہ نے کہا کہ ہم میں سے بعض ہاتھوں سے مارتے تھے، بعض اپنے کپڑے کے ساتھ مارتے تھے۔ جب وہ چلا گیا تو لوگوں میں سے ایک نے کہا کہ اللہ تجھے رسوا کرے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”یوں مت کہو اور اس کے برخلاف شیطان کی مدد مت کرو (بخاری) یعنی سب اس شخص میں مایوسی یا بیڑ پیدا ہو جائے اور وہ اپنے اس فعل سے تائب نہ ہو۔ یہ بھی اس باب سے ہے جس کا ہم نے کہیں اوپر ذکر کیا تھا کہ نفرت گناہ سے ہونی چاہیے گناہ گار سے نہیں۔

۴۴۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ أَبِي تَائِبٍ أَنَّ جَدَّ ابْنِ الْأَسْكَدِ رَأَى ابْنًا مِنْ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَحَمُوهُ بْنُ شَرِيحٍ وَابْنُ لُمَيْعَةَ عَنْ ابْنِ الْمَكَدِ بْنِ سَنَادٍ وَمَعْنَاهُ قَالَ فِيهِ بَعْدَ الضَّرْبِ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا مَحَابَةَ

بَكُنُوهُ فَاقْبَلُوا عَلَيْهِ يَقُولُونَ مَا أَتَيْتَ إِلَهُهَ مَا أَتَيْتَ إِلَهُهَ وَمَا أَتَيْتَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَبْلَهُ
وَسَلَّمَ ثُمَّ أَرْسَلُوهُ وَقَالَ فِي آخِرِهِ وَلَكِنْ قُولُوا اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ
بَيِّنَةُ الْكَلِمَةِ وَنَحْوَهَا

ترجمہ :- جیوہ بن شریح اور یزید بن الحارث کے طریق سے اوپر کی حدیث کی دوسری سند۔ اس میں ابوہریرہ کا
قول ہے کہ ماریٹ کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے اصحاب سے فرمایا کہ وہ اسے زبردستی بخور
لوگ اس کی طرف منہ کر کے کہتے گئے وہ تو نے اللہ کا خوف نہ کیا تو نے اللہ کا تعویٰ اختیار نہ کیا، تو اللہ کے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم سے نہ فرمایا۔ پھر انہوں نے اُسے چھوڑ دیا۔ حدیث کے آخر میں ہے کہ فرمایا وہ بلکہ تم یہ کہو کہ اے اللہ سپر رحم فرما اور بعض
راوی ایک آدھ لفظ کا اس میں اضافہ کرتے ہیں۔

۴۴۴- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ نَاصِشًا مَحْ وَشَامِدًا نَاصِشًا عَنْ
هِشَامِ بْنِ الْمَعْنَى عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
جَلَدَنِي الْخَمْرَ بِالْجَرِيدِ وَاللِّعَالِ وَجَلَدَا أَبُو بَكْرٍ أَمْرًا بَعَيْنَ فَلَمَّا دُرِيَ عُمَرُ
دَعَا النَّاسَ فَقَالَ لِعُصَمَاتِ النَّاسِ فَقَدْ دَنَوْنَا مِنَ الرَّيْفِ قَالَ مُسَدَّدٌ مِنْ
الْقُرَى وَالرَّيْفِ ثَمَاتُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ نَرَا أَنْ تَجْعَلَهُ كَالْحَدُودِ
وَجَلَدَهُ فِيهِ ثَمَاتُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَوَاهُ ابْنُ أَبِي عَرُوبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ضَرَبَ
بِجَرِيدٍ ثَلَاثِينَ نَحْوًا لِعَيْنَيْ ط

ترجمہ :- انس بن مالک سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم شراب خوری میں کھجور کی شاخوں اور جوتوں
کے ساتھ مد لگائی اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے چالیس کوڑے لگائے، پس حبیب حضرت عمرؓ کا وقت آیا تو انہوں نے
لوگوں کو بلا کر ان سے کہا کہ لوگ زنجیر زنجیروں کے قریب چلے گئے ہیں، مسدد کی روایت ہے کہ ”سبقتیوں اور
سکر زنجیروں کے قریب چلے گئے ہیں۔ اب بتاؤ کہ شراب خوری کی حد میں تمہارا کیا خیال ہے؟ پس عبدالرحمانؓ
بن عوف نے کہا کہ ہمارا خیال یہ ہے آپ اسے سب سے پہلی حد کی مانند قرار دے دیں۔ پس حضرت عمرؓ نے اس
میں اسی کوڑے لگائے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اس روایت کو ابن ابی عروہ نے قتادہ سے اور اس نے نبی صلی اللہ
علیہ وسلم سے روایت کیا ہے کہ آپ نے کھجور کی شاخوں اور جوتوں کے ساتھ چالیس ضربیں لگوائیں۔ اور شعبہ نے
قتادہ سے اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے کہ آپ نے کھجور کی دو شاخوں کے ساتھ چالیس کے
قریب ضربیں لگوائیں۔ (بخاری مختصر)۔ (ابن ماجہ)۔

شرح :- حضرت عمرؓ رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ تھا کہ سب زنجیر زنجیروں میں پھیلوں کی کثرت ہوتی ہے۔ لوگ ان
زنجیروں پر جا بسے ہیں۔ انکو کی پیدائش بکثرت ہے۔ لوگوں نے عیش و عشرت اختیار کر لی ہے اور شراب خوری ٹھہ

گئی ہے۔ اس حدیث میں عبدالرحمان بن عوف کا اور اگلی میں علی بن ابی طالب کا قتل مذکور ہے کہ اسی درے میں مقرر کی جائے۔ یہ دونوں کی رائے ہوگی جس پر عمل کیا گیا۔

۴۴۴۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسَدَّدٍ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ الصُّنِّي قَالَ نَا
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُخْتَارِ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ لَدَّ النَّاسِجُ حَدَّثَنَا حُصَيْنُ بْنُ حُصَيْنٍ
الْبَصْرِيُّ هُوَ أَبُو سَأْسَانَ قَالَ شَهِدْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ وَأَبِي بَالُوَيْدٍ بَيْنَ
عُقْبَةَ فَشَهِدَ عَلَيْهِ حُمُرَانُ وَمَا جُلُّ الْخُرُشِمِ أَحَدُهُمَا أَنَّهُ رَأَى شَرِبَهَا
يَعْنِي الْخَمْرَ وَشَهِدَ الْآخَرُ أَنَّهُ رَأَى يَتَقَيَّاهَا فَقَالَ عُثْمَانُ إِنَّهُ لَمْ يَتَقَيَّاهَا
حَتَّى شَرِبَهَا فَقَالَ لِعَلِّي أَتَمُّ عَلَيْهِ الْحَدَّ فَقَالَ عَلِيٌّ لِلْحَسَنِ أَتَمُّ عَلَيْهِ
الْحَدَّ فَقَالَ الْحَسَنُ وَلَوْ حَارَّهَا مَنْ تَوَلَّى قَاتَرَهَا فَقَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ
جَعْفَرٍ أَتَمُّ عَلَيْهِ الْحَدَّ فَأَخَذَ السَّوْطَ فَجَلَدَ لَوْ عَلِيٌّ يُعَدُّ فَلَمَّا بَلَغَ
أَرْبَعِينَ قَالَ حُسْبُكَ جَلَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَمَّا بَعِثْنِ أَحْبَبَهُ قَالَ وَجَلَدَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ وَعُمَرُ ثَمَانِينَ وَكُلُّ سُنَّةٍ
وَهَذَا أَحَبُّ إِلَيَّ ط

ترجمہ:۔ ابوسان حصین بن منذر زفاشی نے کہا میں حضرت عثمان بن عفان کے پاس موجود تھا دیکھا کہ ولید بن عقبہ کو لایا گیا۔ پس صمران نے اور ایک اور آدمی نے اس کے غلات گواہی دی۔ ان میں سے ایک کی گواہی یہ تھی کہ اُس نے ولید کو شراب پیتے دیکھا تھا اور دوسرے نے یہ گواہی دی کہ اُس نے اسے شراب پتے کرنے دیکھا تھا۔ پس حضرت عثمان نے فرمایا کہ اس نے شراب پی تھی تو اس کی تہ کی۔ پس انہوں نے حضرت علی سے فرمایا کہ اس پر حد قائم کیجئے، حضرت علی نے حسین سے کہا کہ اس پر حد قائم کرو، حسن نے کہا کہ درجین نے غلات کے منافع کی ذمہ داری لی ہے اسی کو اس کی شدائد بھی جھیلنے دیجیے۔ پھر حضرت علی نے عبداللہ بن جعفر رضی اللہ عنہما سے فرمایا کہ اس پر حد قائم کرو۔ پس ابن جعفر نے کوڑا اکڑا اور اس سے کوڑے لگائے اور حضرت علیؑ شمار کر رہے تھے۔ جب وہ چالیس پہنچا تو فرمایا بس کافی ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے چالیس کوڑے لگوائے، اور راوی کہتا ہے کہ میرے خیال میں یہ بھی کہا کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے بھی چالیس کوڑے لگوائے اور حضرت عمرؓ نے اسی کوڑے لگوائے اور سب سنت ہے، اور یہ مجھے زیادہ پسند ہے۔

شرح: وَلِحَاثَمَ هَا مِنْ تَوَلَّى قَاتَمَ هَا بقولِ خلائی ایک ضربِ امش ہے جس سے مراد یہ ہوتی ہے کہ سزا دنیا حاکم کا کام ہے۔ حضرت گنگوہیؒ نے فرمایا کہ الحسنؑ نے چونکہ بظاہر حضرت علیؑ کے حکم سے روگردانی کر کے عثمان رضی اللہ عنہ کے حق میں سوئے ادب کا اظہار کیا تھا اس لیے حضرت علیؑ نے ان کی بات کو ناپسند کرتے ہوئے عبداللہ بن جعفر کو حذر مارنے کا حکم دے دیا۔ امام نوویؒ نے کہا کہ اسی قصے میں بخاری کی روایت میں مذکور ہے حضرت علیؑ نے ولید بن عقبہ کو اسی درتے گھوائے تھے۔ تاقی عیاضؒ نے کہا ہے کہ حضرت علیؑ کا معروف مذہب حدیث میں اسی درتے گھانا ہے۔ اور ان کا قول مشہور ہے کہ شراب کم ہو یا زیادہ اس کی سزا اسی درتے ہے۔ حضرت علیؑ نے اور لعین لوگوں کو بھی اسی درتے ہی لگائے تھے۔ اور مشورے کے وقت عبدالرحمن بن عوفؓ کے علاوہ حضرت علیؑ کی رائے اور دلیل پر ہی اسی درتے پر اتفاق ہوا تھا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اس روایت کو ترجیح حاصل ہے جس میں ولید بن عقبہ کو اسی درتے گھوانے کا ذکر ہے۔ ابوداؤد کی روایت میں جو چالیس کا ذکر ہے اسے اس اسی والی روایت کے مطابق اس طرح کیا جاسکتا ہے کہ جس کوڑے سے سزا دی گئی اس کے دوسرے تھے اس لیے ایک کوڑا دو شمار ہوتا تھا۔ اور یہ قول کہ دو مجھے زیادہ پسند ہے، اس سے مراد حضرت عمرؓ کا قول ہے جس کے مطابق اسی درتے ہی حد خمر ہیں۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۴۴۵۔ حَدَّثَنَا سَدُّكَ يَحْيَى عَنْ ابْنِ أَبِي عُرْوَةَ عَنْ ابْنِ الدَّانِي عَنْ

حُصَيْنِ بْنِ الْمُنْذِرِ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ جَلَدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْخَمْرِ وَأَبُوبَكْرٍ أَمَّا بَعْضُ وَكَتَمَ عَنْهُمَا ثَمَانِينَ وَكُلُّ سَنَةٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَقَالَ الْأَصْبَعِيُّ وَلِحَاثَمَ هَا مِنْ تَوَلَّى قَاتَمَ هَا وَلِشَدِيدَ هَا مِنْ تَوَلَّى طَحِيَّةً طَا.

ترجمہ: حضرت علیؑ نے کہا کہ عمرؓ کے بارے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے چالیس چالیس کوڑے گھوائے اور حضرت عمرؓ نے انہیں اسی کے عدد میں مکمل کھڑیا، اور سب نشت ہے۔ ابوداؤد نے کہا کہ اصمعی نے کہا دو وَلِحَاثَمَ هَا مِنْ تَوَلَّى قَاتَمَ هَا کا معنی یہ ہے کہ جس نے اس کے آسان کام سمجھائے میں اسی کو شکل بھی سمجھانے دو۔

بَابُ إِذَا تَابَعَ فِي شُرْبِ الْخَمْرِ ط

(باب ۳۔ جب شراب بار بار پئے)

۴۴۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا أَبَانُ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ

ذُكُوَانٌ عَنْ مَعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا شَرِبُوا الْخَمْرَ فَأَجْلِدُوهُمْ ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فَا جْلِدُوا ثُمَّ إِنْ
شَرِبُوا فَا جْلِدُوهُمْ ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فَا قَتَلُوهُمْ ط

ترجمہ۔ معاویہ بن ابی سفیان نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جوب وہ شراب پیئ تو انہیں کوڑے مارو، پھر اگر پیئ تو انہیں کوڑے مارو، پھر اگر پیئ تو انہیں قتل کر دو (ترمذی، ابن ماجہ، شرح)۔ بقول علامہ خطابی یہ امر کہ قتل کو بطور روع و زجر و تنبیہ ہے۔ اس کا صیغہ بار بار ہی معافی کے لیے آنا ہے۔ امام شافعی نے قتل کو منسوخ قرار دیا ہے۔ خطابی نے کہا کہ یہ بھی احتمال ہے کہ پہلے قتل واجب تھا مگر ہرجاج امت سے منسوخ ہو گیا۔ منذری کے نزدیک ایک قلیل طاغیہ کے سوا امت کے اجماع سے یہ حدیث منسوخ ہے۔ اس پر بہت سی احادیث دلالت کرتی ہیں کہ شراب خمر خواہ کتنی بار ہو اس میں قتل نہیں ہے۔

۴۷۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَا حَمَّادٌ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ نَافِعٍ
عَنْ ابْنِ حُمَامٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَنَا الْمَعْنَى قَالَ وَ
أَحْسَبُهُ قَالَ فِي الْخَامِسَةِ إِنْ شَرِبَهَا فَاقْتُلُوهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَلِكَ فِي خَمْسَةٍ
أَبِي عَطِيَّةٍ فِي الْخَامِسَةِ ط

ترجمہ۔ ابن عمر سے اسی مطلب کی حدیث مروی ہے مگر اس میں قتل کا حکم پانچویں بار پر ہے۔ اس کی دوسری روایت میں بھی پانچویں بار میں یہ حکم ہے۔ راوی ابو عتیف محمد بن کے ہاں ضعیف اور بعض کے نزدیک مجہول ہے۔ یہ روایت راوی کے گمان پر ہے کہ راوی نے کہا دو میرا گمان ہے کہ پانچویں بار میں آپ نے قتل کا حکم دیا۔ اس قسم کے اہم احکام گمان پر مبنی نہیں ہو سکتے۔ باب السرقہ میں حافظ ابن القیم کا قول گزر چکا ہے کہ یہ حکم اگر ثابت ہو تو بھی بطور زجر و تنبیہ ہے نہ کہ بطور حد شرعی۔

۴۷۸۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَامِرٍ الْأَنْطَلَقِيُّ نَحْنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ الْأَوَسِيُّ
نَحْنَا ابْنُ أَبِي ذَرٍّ عَنْ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْجَلَمِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي
مَرْثُودَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَكِرَ فَا جْلِدُوهُ
ثُمَّ إِنْ سَكِرَ فَا جْلِدُوهُ ثُمَّ إِنْ سَكِرَ فَا جْلِدُوهُ فَإِنْ عَادَ الرَّابِعَةَ فَا قَتَلُوهُ ط

قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَا حَدِيثُ عُمَارِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا شَرِبَ الْخَمْرَ فَأَجْلِدُوهُ فَإِنْ عَادَ الرَّابِعَةَ
فَأُتْلُوهُ وَكَذَا حَدِيثُ سَهْمِيلٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ شَرِبُوا الرَّابِعَةَ فَأُتْلُوهُ وَكَذَا حَدِيثُ ابْنِ أَبِي
نُعْمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَذَا لِكَ حَدِيثُ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْمَشْرِيدِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفِي حَدِيثِ الْجَدِّي عَنْ مُعَاوِيَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ فَإِنْ عَادَ فِي الثَّلَاثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ فَأُتْلُوهُ

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی لڑکے میں ہو تو اسے کوڑے لاؤ،
پھر لڑکے اور چیز پیئے تو کوڑے لگاؤ پھر اگر لڑکے میں آئے تو کوڑے لگاؤ اور چوتھی مرتبہ اگر پھر اعادہ کرے تو اسے
قتل کر دو۔ ابن ماجہ، نسائی۔ ابو داؤد نے کہا کہ عمر بن ابی سلمہ عن امیہ عن ابی ہریرہ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم میں بھی
ہے کہ جب شراب پیئے تو اسے کوڑے لگاؤ، پھر اگر چوتھی مرتبہ اعادہ کرے تو اسے قتل کر دو۔ اسی طرح سہیل عن
ابی صالح عن ابی ہریرہ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث ہے اس میں ہے۔ اگر وہ لوگ جو چوتھی بار پیئے تو انہیں قتل کر دو
اور اسی طرح ابن ابی نعیم کی حدیث ابن عمر عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم۔ اور اس طرح عبداللہ بن عمرو عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم
اور شریک کی حدیث نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی اسی طرح ہے۔ اور جبلی کی حدیث معاویہ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم میں ہے
کہ اگر تیسری یا چوتھی بار اعادہ کرے تو اسے قتل کر دو۔

۴۷۹- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الصَّبَّيْ نَسْفِيَانُ قَالَ الزُّهْرِيُّ أَخْبَرَنَا
عَنْ قَبِيصَةَ بِنْتِ ذُوَيْبٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ
فَأَجْلِدُوهُ فَإِنْ عَادَ فَأَجْلِدُوهُ فَإِنْ عَادَ فِي الثَّلَاثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ فَأُتْلُوهُ
فَأُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ فَجَلَدَهُ ثُمَّ أُتِيَ بِهِ فَجَلَدَهُ ثُمَّ أُتِيَ بِهِ فَجَلَدَهُ
ثُمَّ أُتِيَ بِهِ فَجَلَدَهُ ثُمَّ رَفَعَ الْقَتْلُ فَكَانَتْ رُخْصَةً قَالَ سَفْيَانُ حَدَّثَ
الزُّهْرِيُّ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَعِنْدَهُ مَنْعُورُ بْنُ الْمُعْتَمِرِ وَمُخَوَّلُ بْنُ رَاشِدٍ

قَالَ لَمَّا مَاتَ وَافِدَى أَهْلَ الْعِرَاقِ بِهَذَا الْحَدِيثِ ط

ترجمہ: قبیضہ بن ذویب سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو جو شراب پیئے اسے کوڑے لگاؤ، پھر پیئے تو کوڑے لگاؤ، پھر اگر پیئے تو کوڑے لگاؤ، پھر اگر تیسری یا چوتھی بار میں پیئے تو اسے قتل کر دو۔ پس ایک آدمی کو لایا گیا جس نے شراب پی لی تھی۔ تو آپ نے اسے کوڑے مارے پھر لایا گیا تو آپ نے اسے کوڑے لگائے پھر اسے لایا گیا تو کوڑے لگائے پھر لایا گیا تو کوڑے لگائے اور قتل کو رفع کر دیا پس یہ ایک رخصت تھی۔ سفیان نے کہا کہ زہری نے یہ حدیث روایت کی اور اس کے پاس منصور بن معمر اور محول بن راشد تھے، پس ان دونوں سے کہا کہ وہ تم دونوں اس حدیث کے ساتھ اہل عراق کے وافدین جاؤ۔

شرح: چچے ابو داؤد نے جو سندیں حدیث قتل بیان کیں، ان میں اختلاف یہ تھا کہ چوتھی مرتبہ میں قتل ہے یا پانچویں میں۔ اور اسی روایت کو ان سب کے بعد میں یہ بتانے کے لیے درج کیا ہے کہ قتل کا حکم مستنوع ہے۔ زہری کا قول کا مطلب یہ تھا کہ عراق میں خارجیوں نے سرٹھار کھا تھا اور ان کے نزدیک گناہ کبیرہ کا مرتکب کا مرنے ہے۔ پس جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مرتکب کبیرہ کو قتل نہیں کروایا تو آپ کے نزدیک وہ مسلم تھا۔ انہی دفعہ شراب خوری پر بھی حضور نے اسے بابت ارتداد و قتل نہیں فرمایا، پس خوارج کا مذہب بے سرو پا پھٹا۔ اس حدیث کو وہاں لے جاؤ اور انھیں سنناؤ۔

۴۴۸۰۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُوسَى الْفَزَارِيُّ نَا شَرِيكَ عَنْ أَبِي حُصَيْنٍ عَنْ عُمَيْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ لَا أَدْرِي أَوْ مَا كُنْتُ أَدْرِي مَنْ أَقَمْتُ عَلَيْهِ حَدًّا إِلَّا شَرَّ رَأْيِ الْخَمْرِ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَلِسْ فِيهِ شَيْئًا إِلَّا مَوْشِيًّا قُلْنَا هَذَا نَحْنُ د

ترجمہ: حضرت علیؑ نے کہا کہ میں دیت نہیں دیتا، یا یہ فرمایا کہ میں دیت دینے والا نہیں، اس شخص کی جس پر حد قائم کرنا، سوائے شراب پینے والے کے، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی متعین سنت نہیں عطا فرمائی، یہ ایک ایسی چیز ہے جسے ہم نے کہا تھا بخاری، مسلم، ابن ماجہ

شرح: یعنی اگر شرابی کو حد لگائی جائے اور جائے تو میں اس کے سوا کسی کا خون بہانہ دیتا رہی اور لوگوں کو حد لگانے سے آگروہر جائیں تو اس مسئلہ میں علماء کا اختلاف نہیں ہے کہ اگر حد مارتے سے ملزم مر جائے تو اس کا خون مجاہد نہیں ہوتا۔ تعزیر سے مر جائے تو اسے میں اختلاف ہے۔ امام شافعیؒ نے اس کی دیت امام کے ذمہ

واجب ٹھہراتی ہے اور کفارہ بھی یہ بھی کہا گیا ہے کہ دیت بیت المال پر ہے۔ مگر مجبور علماء کے نزدیک اس میں کوئی دیت نہیں آتی حضرت علیؓ کے قول کا مطلب یہ نہیں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے شراب خمر میں کوئی حدی ثابت نہیں اس سے قبل خود ان کی روایات گزر چکی ہیں، اور یہ بحث اور گزر گئی۔ علامہ ابن حزمؒ کا یہی ہے اس حدیث کو کذاب قرار دیا ہے حالانکہ یہ صحیحین میں آچکی ہے۔ ابن حزم نے کہا کہ اس کا راوی عمر بن سعیدؒ بھی مجہول ہے سب جانتے ہیں کہ ابن حزم میں شدت پائی جاتی ہے جو بعض دفعہ انتہا کو پہنچ جاتی ہے۔

۴۴۸۱۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَعْرِي أَنَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي إِسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ أَنَّ ابْنَ شَعَابٍ حَدَّثَهُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَذْهَرَ قَالَ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا نَ وَهُوَ فِي الرَّحَالِ يَلْتَمِسُ رَجُلٌ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ أَتَى بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ فَقَالَ لِلنَّاسِ اضْرِبُوهُ فَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِإِصْبَعٍ وَبِمَنْعَقٍ وَبِمَنْعَقٍ وَبِمَنْعَقٍ ثُمَّ أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرَابًا مِنَ الْأَرْضِ فَرَمَى بِهِ فِي وَجْهِهِ ط

ترجمہ:- عبدالرحمان بن اذہر نے کہا کہ گویا میں اب بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف دیکھ رہا ہوں درحالیکہ آپؐ ویرانہ خالد بن ولید کا ڈیوہ تلاش کر رہے تھے۔ آپ اسی حالت میں تھے کہ آپ کے پاس ایک مرد لایا گیا جس نے شراب پی تھی۔ پس حضورؐ نے لوگوں سے فرمایا کہ اسے پیڑ۔ بعضوں نے جوتوں سے پیٹا اور بعض نے ڈنڈے سے اور بعض وہ بھی تھے جنہوں نے اس کو کھجور کی چھڑیاں ماریں، ابن وہبؒ راوی نے کہا کہ کھجور کی تر شاخ۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زمین سے کچھ مٹی لی اور اس کے چہرے پر پھینک دی (پرسائی)، یہ مٹی چھینکنا اس شخص کی توبیخ کے لیے تھا۔

۴۴۸۲۔ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُسَرِّحِ قَالَ وَحَدَّثَنِي كِتَابُ خَالِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ عُقَيْلِ بْنِ ابْنِ شَعَابٍ أَخْبَرَنَا أَنَّ جَدَّ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَنْ هَذَا أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَارِبٍ وَهُوَ بِحُثَيْنٍ فَحَتَّى فِي وَجْهِهِ التُّرَابَ ثُمَّ أَمَدَ أَصْحَابَهُ فَضْرَبُوهُ بِبَعَالِهِمْ

وَمَا كَانَ فِي أَيْدِيهِمْ حَتَّى قَالَ لَهُمْ اْمْنَعُوا فَرَقَعُوا فَنُوتِي رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ جَلَدَ أَبُو بَكْرٍ فِي الْخُمِ اَرْبَعِينَ ثُمَّ جَلَدَ
 عُمَرُ اَرْبَعِينَ صَدْرًا مِنْ اِمَارَتِهِ ثُمَّ جَلَدَ ثَمَانِينَ فِي اخِرِ خِلَافَتِهِ ثُمَّ جَلَدَ
 عُثْمَانُ اَلْحَدَّيْنِ كُلَيْمًا ثَمَانِينَ وَاَرْبَعِينَ ثُمَّ اُتِيَتْ مُعَاوِيَةُ اَلْحَدَّ
 ثَمَانِينَ ط

عبدالرحمان بن اضرع نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک شرابی لایا گیا تو آپ نے اس کے
 چہرے پر بیس پھینکی پھر اپنے اصحاب کو حکم دیا تو انہوں نے اس کو اپنے جوتوں سے اور جو کچھ بھی ان کے ہاتھوں میں تھا
 اس کے ساتھ پٹیا، حتیٰ کہ آپ نے ان سے فرمایا کہ اب مارنے سے ہاتھ اٹھا لو تو انہوں نے ہاتھ روک لیے۔
 پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات واقع ہو گئی تو حضرت ابوبکرؓ نے عمرؓ میں چالیس کوڑے لگائے، پھر حضرت عمرؓ
 نے اپنی خلافت کے ابتدائی سالوں میں چالیس اور پھر اسی دس لگائے۔ پھر حضرت عثمانؓ نے دونوں حدیں
 یعنی اسی بیس اور چالیس بھی لگائیں۔ پھر معاویہؓ نے حد کو اسی دس قائم کیا یعنی اپنی امارت کے زمانے میں ضرورت
 وقت کا لحاظ رکھتے ہوئے ایسا کیا، اس مسئلے پر بحث پہلے گزر چکی ہے۔

بَابُ فِي اِقَامَةِ الْحَدِّ فِي

الْمَسْجِدِ ط

(مسجد میں حد قائم کرنے کا باب)

۴۴۸۳- حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَا عُثْمَانُ بْنُ عَمْرٍو نَا اُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ عَنِ
 الذُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ اَنَسٍ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 عَذَابًا اُفْتِخَ وَاَنَا غُلَامٌ شَابٌ يَتَخَلَّلُ النَّاسَ يَسْتَأْذِنُ عَنْ مَنْزِلِ خَالِدِ بْنِ
 اَلْوَلِيدِ فَاتَى بِشَارِبٍ فَاَمَرَهُمْ فَضَرَبُوهُ بِمَا فِي اَيْدِيهِمْ وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ
 بِالسَّوْطِ وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِعَصَا وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِعِصَاهُ وَحَتَّى رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَلْتَرَابَ فَلَمَّا كَانَ أَبُو بَكْرٍ اَتَى بِشَارِبٍ فَسَأَلَهُ

عَنْ ضَرْبِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّذِي ضَرَبَ فَحْزَمًا وَارْبَعِينَ
قَلْبًا كَانَ عَمَّا كَتَبَ إِلَيْهِ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ أَنَّ النَّاسَ قَدِ انْتَمَعُوا فِي
الشَّذْبِ تَحَاقُرَ الْحَدِّ وَالْعُقُوبَةِ قَالَ لَهُمْ عِنْدَكَ انْتِمَاعُ جُرُودِ الْأَوَّلُونَ
نَسًا لَهُمْ فَاجْمَعُوا عَلَى أَنْ يُضْرَبَ ثَمَانِينَ قَالَ وَقَالَ عَلَيْهِ إِنَّ الدَّجَلَ
إِذَا شَرِبَ افْتَرَا فَأَرَى أَنْ تَجْعَلَهُ كَحَدِّ الْفَرَسَةِ

ترجمہ:- عبدالرحمان بن اذہر نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فتح مکہ کی صبح کو دیکھا اور میں اس وقت
نوجوان لڑکا تھا، حضور اور اہل اندر گھومتے اور خالد بن ولید کا ڈیرہ پوچھ رہے تھے۔ پس ایک شترابی کو لایا گیا۔ حضور نے لوگوں
کو حکم دیا تو انہوں نے اسے ان چیزوں کے ساتھ پٹیا جو ان کے ہاتھوں میں تھیں۔ پس بعض نے اسے کوڑے سے پٹیا
اور بعض نے ڈنڈے سے اور بعض نے جوتے سے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر مٹی چھینکی۔ پھر جب حضرت
ابوبکر رضی اللہ عنہ کا دور آیا تو ایک شترابی کو لایا گیا تو حضرت ابوبکر نے لوگوں سے شترابی کی سزا جو حضور نے دی تھی دریافت
کی۔ لوگوں نے اس کا اندازہ چالیس کوڑے لگایا۔ پھر جب حضرت عمرؓ کا وقت آیا تو خالد بن الولید نے انہیں لکھا کہ لوگ
شراب پینے میں متحمل ہو گئے ہیں اور انہوں نے اس کا اندازہ چالیس کوڑے لگایا۔ پھر جب حضرت عمرؓ نے مہاجرین اولین
سے پوچھا اور مشورہ کیا تو وہ اسی کوڑوں پر جمع ہو گئے۔ عبدالرحمانؓ نے کہا کہ علیؓ نے کہا دو آدمی جب شراب پی لے تو حجام
لگاتا ہے، پس میری رائے یہ ہے کہ آپ اسے حدِ قذف کی مانند کر دیں۔ ابو داؤد نے کہا کہ عقیل بن خالد نے اس حدیث
میں زہری اور ابن الاذہری کے درمیان عبداللہ بن عبدالرحمان بن الاذہر کو داخل کیا جو اپنے والد سے روایت کرتا ہے،
یہ حدیث بڑا الجہود کے حاشیے پر درج ہے۔ ہم نے محض فائدے کی خاطر اسے متن میں داخل کیا ہے۔

۴۸۴- حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ نَا صَدَقَةَ يَعْنِي ابْنَ خَالِدٍ نَا الشَّعْبِيُّ
عَنْ نَافِعِ بْنِ رِثِيمَةَ عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ أَنَّهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ يُسْتَقَادَ فِي الْمَسْجِدِ وَإِنْ تَنَشَّدَ فِيهِ الرَّسْعَاءُ
وَأَنَّ تَقَامَ فِيهِ الْحُدُودُ

ترجمہ:- حکیم بن حزام نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد میں قصاص لینے، اشعار پڑھنے اور حدود قائم کرنے
سے منع فرمایا تھا۔ رقص کی صورت میں مسجد کے آلودہ ہونے کا قوی اندیشہ ہے۔ اشعار سے مراد عام اشعار ہیں جن
کا اس وقت عربوں میں رواج تھا اور جن میں کوئی دینی بات یا اللہ کا ذکر نہ ہو۔ حدود قائم کرنے میں بھی مسجد کی اہانت کا

(عزیمہ ہوتا ہے)

بَابُ فِي ضَرْبِ الْوَجْهِ فِي الْحَدِّ

(حد میں چہرے پر ضرب لگانے کا باب)

۴۴۸۵- حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ نَا أَبُو عَوَّاسَةَ عَنْ عُمَرَ يَعْنِي ابْنَ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ
أَبِيهِ عَنْ أَبِي جَدِيرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَصَابَ أَحَدُكُمْ
فَلْيَتَوَجَّهِ الْوَجْهَ

ترجمہ:- ابوہریرہؓ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپؐ نے فرمایا ”جب تم میں سے کوئی مارے تو چہرے
سے (پر مارنے سے) پرہیز کرے۔ یہ حکم حد اور غیر حد سب پر مشتمل ہے۔ پیچھے مراحوہ حد میں چہرے کو بچانے کا حکم
احادیث میں گزر چکا ہے۔

بَابُ فِي التَّعْزِيرِ

(تعزیر کا باب)

۴۴۸۶- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ بَكْرِ
بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَشْجَعِ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَابِرٍ
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ لَا
يُجْلَدُ نَوَاقِ عَشْرَ جَلْدَاتٍ إِلَّا فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ

ترجمہ:- ابوہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کرتے تھے۔ اللہ کی حدوں میں سے کسی حد کے
سوا دس کوڑوں سے زیادہ نہ مارے جائیں۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ) بحث آگے آتی ہے۔

۴۴۸۷- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي عَنْ عُمَرَ وَأَنَّ بَكْرَ
الْأَشْجَعِ حَدَّثَهُ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ جَابِرٍ أَنَّ

أَمَّا حَدَّثَنَا أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا بُرْدَةَ الزَّائِرَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ نے بتایا کہ اس نے ابو بردہ زبیری سے سنا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس حدیث کے معنی میں سنا، مسکن، نسائی، شرح :- امام خطابی نے کہا ہے کہ تعزیر کی مقدار میں عطاء کے اقوال میں اختلاف ہے اور شاید ان کے نزدیک جرم کی مقدار اور شدت وغیرہ کے اختلاف کے باعث یہ اختلاف واقع ہوا ہے۔ جس کے سبب سے انہوں نے تادیب میں کمی بیشی بتائی ہے۔ احمد بن حنبل کہا کرتے تھے کہ آدمی اپنے غلام کو ترکِ صلوٰۃ اور معصیت پر مارے مگر اس کوڑوں سے زائد نہ مارے۔ اسحاق بن راہویہ کا قول بھی یہی ہے۔ شعبی نے ایک سے لے کر تیس کوڑوں کی تعزیر بتائی ہے۔ شافعی نے کہا کہ تعزیر میں چالیس کوڑوں کی مقدار تک نہ پہنچنا چاہیئے۔ ابو حنیفہ اور محمد بن الحسن کا بھی قول ہے۔ ابو یوسف نے کہا کہ تعزیر جرم اور گناہ کی پیمانی کی مقدار پر ہے اور حکم جو مناسب جانے اس کے ذریعے سے زجر کرے مگر اس کی مقدار اسی کوڑے کم ہونی چاہیئے۔ ابن ابی سیبی سے پچاس کوڑوں تک کی مقدار مروی ہے۔ مالک بن انس نے کہا کہ تعزیر کی مقدار جرم کی پیمانی کے مطابق ہو، اگر کسی کا جرم قذف سے بڑا ہو تو اسے سو کوڑے لگائے جائیں گے۔ علماء نے کہا ہے کہ حسب بیان لمعات ابو بردہ کی حدیث ابن عباس کی حدیث سے منسوخ ہو گئی تھی، اور صحابہؓ سے ثابت ہے کہ وہ دس کوڑوں سے تجاوز کرتے تھے۔ مالک کے اصحاب نے کہا ہے کہ ابو بردہ کی حدیث نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے خاص تھی۔

۴۴۸۸ حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ نَابُؤُ عَوَانَةَ عَنْ عَمِّا يَعْنِي ابْنَ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا ضُوبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَتَّقِ الْوَجْهَ ط (آخر کتاب الحدود)

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی۔ آپؐ نے فرمایا جب تم میں سے کوئی مارے تو چہرے سے بچے۔ (یہ روایت پہلے بھی گزر چکی ہے)

(آخر کتاب الحدود)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَوَّلُ كِتَابِ الدِّيَّاتِ

بَابُ النَّفْسِ بِالنَّفْسِ
(باب النفس کے بدلے نفس)

۴۲۸۹- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَعْنِي ابْنَ مُوسَى عَنْ عَلِيٍّ بْنِ
صَالِحٍ عَنْ سَيَّاحٍ بْنِ حَرْبٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ قُرَيْظَةُ
وَالنَّضِيرُ وَكَانَ النَّضِيرُ أَشْرَفَ مِنْ قُرَيْظَةَ فَكَانَ إِذَا قَتَلَ رَجُلًا
مِنْ قُرَيْظَةَ رَجُلًا مِنَ النَّضِيرِ قَتَلَهُ بِهِ وَإِذَا قَتَلَ رَجُلًا مِنَ النَّضِيرِ رَجُلًا
مِنْ قُرَيْظَةَ قَتَلَهُ بِسِائَةٍ وَسَقَى مِنْ تَمْرِ فَلَمَّا بُعِثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَتَلَ رَجُلًا مِنَ النَّضِيرِ رَجُلًا مِنَ قُرَيْظَةَ فَقَالُوا ادْفَعُوهُ إِلَيْنَا
نَقْتُلَهُ فَقَالُوا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاتُّوهُ فَذَرَلَتْ
وَأِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُمَا بِالْقِسْطِ وَالْقِسْطُ النَّفْسُ بِالنَّفْسِ ثُمَّ نَزَلَتْ

اَفْحَاكُمُ الْجَاهِلِيَّةُ يَبْعُونَ ط

(ترجمہ) ابن عباس نے کہا کہ (مدینہ کے دو یہودی قبیلے) بنو قریظہ اور بنو نضیر تھے۔ اور بنو نضیر بنو قریظہ سے اعلیٰ تھے، پس جب قریظہ کا کوئی شخص نضیر کے کسی شخص کو قتل کر دیتا تو اس کے بدلے میں قتل کیا جاتا اور جب بنو نضیر میں کوئی آدمی قریظہ کے کسی شخص کو قتل کر دیتا تو کعبہ کے سودق بطور خون بہا دے دیتا۔ پس جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت ہوئی تو بنو نضیر میں ایک آدمی نے بنو قریظہ کا ایک شخص مار ڈالا تو انہوں نے کہا کہ اسے ہمارے سپرد کرونا کہ ہم اسے قتل کریں۔ انہوں نے کہا کہ ہمارے اور تمہارے درمیان نبی صلی اللہ علیہ وسلم فیصلہ کریں گے پس یہودی آپ کے پاس آئے تو یہ آیت اتری و اور اگر تو ان کے درمیان فیصلہ کرے تو انصاف کے ساتھ فیصلہ کر۔ اور انصاف یہ تھا کہ جان کے بدلے جان ہو۔ پھر یہ آیت اتری سو کیا یہ لوگ جاہلیت کا فیصلہ چاہتے ہیں؟ ابو داؤد نے کہا کہ قریظہ اور نضیر سب عارونی پیغمبر علیہ السلام کی اولاد سے تھے (نسائی) شرح: انسانوں میں رنگ، خون اور نسل کا امتیاز ایک قدیم بیماری ہے۔ اس پر بڑی بڑی بے انصافیاں اور مظالم مبنی رہے ہیں۔ یہ اس کی ایک مثال ہے۔

بَابُ لَا يُؤْخَذُ الرَّجُلُ بِجَرِيرَةٍ أَبِيهِ وَأَخِيهِ

(باب) آدمی کو اپنے باپ یا بھائی کے جرم میں نہ پکڑا جائے

۴۹۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي إِدْحَشَةَ أَنَّ أَبَا إِدْحَشَةَ قَالَ انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي نَحْوَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ اتَّانَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِأَبِي إِدْحَشَةَ هَذَا قَالَ إِي وَرَبِّ الْكَعْبَةِ قَالَ حَقًّا قَالَ أَشْهَدُ بِهِ قَالَ فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَاحِبًا مِنْ تَبْتِ شَبِيهِ فِي أَبِي وَمِنْ حَلَفِ أَبِي عَلَيَّ ثُمَّ قَالَ أَمَّا إِنَّهُ لَا يُجْنَى عَلَيْكَ وَلَا تُجْنَى عَلَيْهِ وَكَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا تَزْمُ وَإِنَّا رَأَوْهُ وَنَرَأُ الْخُرَاطَ ط

(ترجمہ) ابو رزہ نے کہا میں اپنے باپ کے ساتھ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے میرے باپ سے کہا کہ کیا یہ تیرا بیٹا ہے؟ اس نے کہا ہاں رب کعبہ کی قسم، حضور نے فرمایا: سچ ہے؟ اس نے کہا میں اس کی شہادت دیتا ہوں ابو رزہ نے کہا اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میری اپنے باپ سے مشابہت اور اس کی میرے متعلق قسم سے ہنس پڑے۔

پھر فرمایا: سنو! اس کا جرم تجھ پر اور تیرا جرم اس پر نہیں آئے گا۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ آیت پڑھی: کوئی بوجھ اٹھانے والی جان کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھا سکی۔ (نسائی، ترمذی، ابن ماجہ) یہ حدیث اس سے پہلے کتاب اللباس میں گزر چکی ہے شرح: زمانہ جاہلیت میں رواج تھا کہ جرم کے بدلے اس کے باپ یا بھائی کو بھی مواخذہ کرتے تھے۔ اسلام نے اسے باطل ٹھہرایا۔

بَابُ الْأَمَامِ يَأْمُرُ بِالْعَفْوِ فِي

الدَّمِ ط

باب امام خون کے مقدمے میں معافی کا حکم دے

۴۲۹۱- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ
الْحَكِيمِ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ أَبِي الْعَازِجَاءِ عَنْ أَبِي شَرِيحٍ الْخُزَاعِيِّ أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أُصِيبَ بِقَتْلِ أَوْ خَبْلِ فَيَتَّخِذُ
إِحْدَى ثَلَاثِ أَمَّا أَنْ يَقْتَصَّ وَإِمَّا أَنْ يَعْفُو وَإِمَّا أَنْ يَأْخُذَ بِالْيَدِ فَكَانَ أَمَّا دِ
الْمَرَّابِعَةَ فَخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ وَهَنْ اِغْدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ط

ترجمہ: ابو شریح خزاعی سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس کو قتل یا عضو کاٹنے کی مصیبت پہنچائی گئی۔ تو وہ تین باتوں میں سے ایک کو اختیار کرے۔ یا قصاص لے، یا معاف کر دے اور یا دیت لے لے۔ اگر وہ چوتھی چیز کا ارادہ کرے تو اس کے ہاتھ پکڑ لو اور جو اس کے بعد بھی تعدی کرے تو اس کے لیے دردناک سزا ہے (ابن ماجہ)

شرح: بعض لوگ دیت کیلئے بھی قتل کر دیتے تھے۔ اور بعض دفعہ یہ امکان بھی ہوتا ہے کہ معاف کر دینے کے بعد بھی قاتل یا اس کے رشتہ داروں کو قتل کر دیا جائے۔ آیت میں تعدی سے یہی مراد ہے۔ حافظ ابن حجر نے یہی کہا ہے کہ اس آیت میں عذاب کی تفسیر میں اختلاف پڑا ہے۔ بعض نے کہا ہے کہ اس کا تعلق آخرت سے ہے۔ جہاں تک دنیا کا سوال ہے، پہلے قتل کرنے والے کو دردناک سزا ملے گی یعنی قصاص یہ جہور کا قول ہے۔ خون بہا لینے کے بعد بھی جو قتل کر دے تو عکرمہ، قتادہ اور سندی نے کہا ہے کہ اس قاتل کا قتل حکی ہے اور اس میں دیت نہیں۔ اسمیں جابر کی ایک مرفوع حدیث بھی ہے۔ کہ حضور نے فرمایا جو دیت کے بعد قتل کرے میں اسے معاف نہ کروں گا۔ اس حدیث الباب سے یہ استدلال کیا گیا کہ قصاص لینے اور دیت لینے نہ لینے کا ولی کو اختیار ہے یہی جہور کا قول ہے لیکن مالک، ثوری اور ابو حنیفہ نے کہا دیت کے معاملے میں اختیار قاتل کو ہے۔ طحاوی نے کہا ہے کہ ان کی دلیل انس کی حدیث ہے جو انکی پیروی ریح کے طویل فقہ میں وارد ہوئی ہے اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ کی کتاب (حکم قصاص ہے) سو اس حدیث میں حضور نے قصاص کا فیصلہ فرمایا اور کسی کو اختیار نہ فرمایا اور اگر ولی کو اختیار ہوتا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم انہیں

بتا دیتے اور ان کی دلیل یہ بھی ہے کہ فقہاء کا اس پر اتفاق ہے کہ ولی مقتول اگر قاتل سے کہے کہ میں اس پر راضی ہوں کہ تو مجھے اتنی رقم دیدے اور شرط یہ ہے کہ میں تجھے قتل نہیں کروں گا تو قاتل کو اس پر مجبور نہیں کیا جاسکتا اور اس سے زبردستی دیت نہیں لیا جاسکتی۔ اس مسئلے میں اصولی اختلاف یہ ہے کہ حنفیہ کے نزدیک قصاص عین واجب ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ کا قول ہے حَتَّٰبٌ عَلَيْكُمْ اِنْ قَضَا صُ فِى الْقَتْلِ اِنَّ آيَةَ قِصَاصٍ كَوْلَ اِذَا فِى طُورٍ فَرَضَ فَرِيقَتِي هُوَ اور اسام کے مذہب کو باطل ٹھہراتی ہے اس کی رو سے مقتول کا ولی قاتل سے اسکی رضا کے بغیر دیت نہیں لے سکتا۔ اگر قاتل مر جائے یا مقتول کا ولی معاف کر دے تو موجب ساقط ہو جائے گا۔ اور امام شافعی کے اس مسئلہ میں دو قول ہیں پہلا یہ کہ قصاص فرض عین نہیں ہے بلکہ دو چیزوں میں سے ایک غیر معین طور پر واجب ہے یا قصاص یا دیت۔ اور تعین کا اختیار مقتول کے ولی کو ہے وہ اگر چاہے تو قصاص لے لے اور چاہے تو دیت کو اختیار کر لے۔ اس میں قاتل کی رضا کا کوئی سوال نہیں۔ اس قول کی بناء پر اگر قاتل مر جائے تو دیت کا مال تعین ہو جائیگا اور جب ولی معاف کر دے تو موجب ساقط ہو جائے گا۔

۴۴۶۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ سَأَلَ عَبْدُ اللَّهِ بْنَ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
الْمَدَنِيَّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِرَأْسِهِ شَيْئًا مِنْهُ قِصَاصٌ إِلَّا أَمَرَ فِيهِ بِالْعَفْوِ

ترجمہ: انس بن مالک نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جو مقدمہ قصاص کا تھا آپ اس میں معاف کرنے کا حکم دیتے تھے (نسائی، ابن ماجہ)

شرح: امر سے مراد اس حدیث میں ترغیب ہے اسباب نہیں۔ یعنی آپ قصاص کے مقدمہ میں بطور مشورہ اور اصلاح عفو کی ترغیب دیتے تھے۔

۴۴۶۳۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ نَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي
صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَتَلَ مَاحِلٌ عَلَى عَبْدِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَرَفَعَ ذَلِكَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَفَعَهُ إِلَى وَلِيِّ الْقَتْلِ فَقَالَ
الْقَاتِلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَاللَّهِ مَا أَرَدْتُ قَتْلَهُ قَالَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَسَلَّمَ لَوْلَا إِمَارَتُهُ إِنْ كَانَ صَادِقًا ثُمَّ قَتَلْتَهُ دَخَلْتَ النَّارَ قَالَ
نَخَلْتُ سَبِيلَهُ قَالَ نَكَانَ مَكْتُوفًا بِشُعَةٍ فَخَرَجَ يَجُرُّ نَسْعَتَهُ فَسَبَّحْتُ
ذَا الشُّعَةَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ایک مرد قتل کر دیا گیا۔ پس یہ مقدمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے جایا گیا تو آپ نے مقتول کے ولی کے حوالہ قاتل کر دیا (تا کہ اسے قتل کر دے) پس قاتل نے کہا ویا رسول اللہ، واللہ میں نے اسے اسادۂ قتل نہیں کیا۔ ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ولی سے کہا کہ اگر یہ سچا ہے اور تو اسے

مَنْغَيْرَ لَوْنُهُ فَقَالَ اَنْهُمْ لَيُغْفَرُوْنِيْ بِاَنْتُقِلَ اِنْفَا قَالَ قُلْنَا يَكْفِيْكَمُ اللّٰهُ يَا
اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ قَالَ وَلَمْ يَقْتُلُوْنِيْ سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَا يَحِلُّ دَمُ اِمْرَاٍ مُّسْلِمٍ اِلَّا بِاِحْدَى ثَلَاثٍ . رَاَحِلٌ كَفَرَ بَعْدَ اِسْلَامِهِ اَوْ زَنَّا
بَعْدَ اِحْصَانٍ اَوْ قَتَلَ نَفْسًا بَعِيْرَ نَفْسٍ فَيُقْتَلُ وَاللّٰهُ مَا زَنَيْتُ فِيْ حَا هِلَسَةٍ
وَلَا اِسْلَامٍ قَطُّ وَلَا اَحْبَبْتُ اَنْ يُّبْدِيَنِيْ بَدَلًا مُّندُ هَدَا اِلَى اللّٰهِ وَلَا تَمَلْتَ نَفْسًا
نِيْعَمَ يَقْتُلُوْنِيْ . قَالَ اَبُوْ دَاوُدَ وَعُثْمَانُ وَاَبُوْ بَكْرٍ تَرَكَ الْخَمْرَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ ط

ترجمہ : امامہ بن سہل نے کہا کہ ہم حضرت عثمان کے ساتھ جبکہ وہ گھر میں محصور تھے ۔ ہم اسی جگہ تھے کہ وہاں کے پلاٹ والوں
کی بات سنی جاسکتی تھی ۔ پس حضرت عثمان گھر میں داخل ہوئے اور پھر وہ ہماری طرف آئے تو ان کا رنگ بدلا ہوا تھا ۔ انہوں نے
کہا وہ لوگ مجھے ابھی قتل کی دھمکی دیتے ہیں ۔ ہم نے کہا اسے امیر المؤمنین اللہ ان کی طرف سے آپ کو کافی ہے ۔ انہوں نے کہا کہ
وہ مجھے کیوں قتل کرتے ہیں ۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا کہ تین میں ایک چیز کے سوا کسی مسلمان کا خون حلال
نہیں ایک وہ جو اسلام کے بعد کافر ہو جائے ، دوسرا وہ جس نے شادی شدہ ہو کر زنا کیا ہو ، تیسرا وہ جس نے بلا وجہ کسی جان کو
قتل کیا تو اسے قتل کیا جائے ۔ سو واللہ ! میں نے نہ جاہلیت میں نہ کیا نہ اسلام میں ، بالکل ایسا نہیں کیا ۔ اور جب سے اللہ
نے مجھے ہدایت بخشی ہے میں نے اپنے دین کے بدلے کسی چیز کو پسند نہیں کیا ۔ اور میں نے کسی جان کو بھی قتل نہیں کیا ۔ پس وہ
مجھے کیوں قتل کرتے ہیں ؟ (مسلم ، نسائی) ابو داؤد نے کہا کہ عثمان اور ابو بکر رضی اللہ عنہما نے زمانہ جاہلیت میں بھی شراب گونرک
کر رکھا تھا ۔ یہ حدیث ابن واسہ کی روایت سے بدل الجہود کے حاشیے پر درج ہے ۔ ابو القاسم لؤلؤی نے اسے روایت
نہیں کیا ۔ اس مضمون کی بعض احادیث پیچھے گزر چکی ہیں ۔

۴۹۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ نَا عَبْدَ الْقُدُّوْسِ بْنِ الْحَجَّاجِ نَا يَزِيْدُ
ابْنَ عَطَاءٍ اَلْوَاسِطِيُّ عَنْ سَيَّارٍ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ دَارِثٍ عَنْ اَبِيْهِ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ اِلَى
النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحَبَشَتِيْ فَقَالَ اِنَّ هَذَا قَتَلَ ابْنَ اَخِيْ قَالَ
كَيْفَ قَتَلْتَهُ قَالَ ضَرَبْتُ رَاسَهُ بِالْفَأْسِ وَلَمْ اَمْرُدْ قَتْلَهُ قَالَ هَلْ لَكَ
مَالٌ تُؤَدِّيْ دِيَّتَهُ قَالَ لَا قَالَ اَمَّا اَيْتُ اِنْ اَمْسَلْتُكَ تَسْئَلُ النَّاسَ تَجْمَعُ
دِيَّتَهُ قَالَ لَا قَالَ فَمَوْلَا لِيْكَ يُعْطُوْكَ قَالَ لَا قَالَ لِلرَّجُلِ خُذْهُ فَخَرَجَ
بِهِ لِيَقْتُلَهُ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَمَّا اِنَّهُ اِنْ تَشْلَهُ كَانَ

مِثْلَهُ فَيَبْلُغُ بِهِ الرَّجُلُ حَيْثُ يَسْمَعُ قَوْلَهُ نَقَالَ هُوَذَا نَمْرُوتُهُ بِمَا
سَنَنْتَ نَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ۲ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَبُوءُ بِأَشْمِ صَاحِبِهِ وَإِشْمِهِ
يَكُونُ مِنَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالَ فَتَارَسَلَهُ ط

نمرودؑ = والٹن جبر نے کہا کہ ایک مرد نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک حبشی کو لایا اور کہا کہ اس نے میرے پیچھے کو قتل کیا ہے۔
حضور نے فرمایا: تو نے اسے کیونکہ قتل کیا تھا؟ وہ بولا کہ میں نے اس کے سر پر کلہاڑی ماری مگر اس کے قتل کا ارادہ نہ تھا۔ حضور
نے فرمایا کیا تیرے پاس دینے کو کچھ ہے؟ اس نے کہا نہیں۔ فرمایا: اگر میں تجھے چھوڑ دوں تو کیا لوگوں سے سوال کر کے
مقتول کی دیت ادا کرے گا؟ اس نے کہا کہ نہیں۔ حضور نے فرمایا کہ پھر تیرے آقا کیا تیری دیت ادا کر دیں گے؟ اس نے کہا کہ
نہیں۔ حضور نے اس شخص سے فرمایا کہ اسے پکڑ لو وہ اسے لیکر قتل کرنے کے لیے نکلا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
اگر اس نے اسے قتل کیا تو یہ بھی اس کی مانند ہو گا۔ حضور نے یہ بات اتنی آواز سے کہی کہ مقتول کا ولی سن سکے۔ اس نے کہا:
وہ یہ ہے آپ جو چاہیں اس کے متعلق حکم دیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اسے چھوڑ دو کہ یہ اپنا گناہ اور اپنے
ساتھی (مقتول کا گناہ) اٹھائے اور جہنم ہو جائے۔ والٹن نے کہا کہ اس پر اس مقتول کے ولی نے اس قاتل کو رہا کر دیا (مسلم نسائی)
شرح: مسلم میں ہے کہ قاتل نے حضور کے سوال پر کہا کہ میں اور وہ (مقتول) ایک درخت کے پتے اٹا رہے تھے۔ اس نے
مجھے گالی دیں اور غصہ دلایا تو میں نے اس کی گردن پر کلہاڑی مار کر اسے قتل کر دیا الخ

۴۲۹۸- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ إِسْحَاقَ
نَحْدَثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ سَمِعْتُ زِيَادَ بْنَ مُمَيَّرَةَ الْقُضَيْرِيَّ
ح وَنَا وَهَبُ بْنُ أَبِيانٍ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْمَعْدَنِيَّ قَالَ نَا ابْنُ وَهَبٍ
أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الزُّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ مُحَمَّدِ
ابْنِ جَعْفَرٍ أَنَّهُ سَمِعَ زِيَادَ بْنَ سَعْدِ بْنِ مُمَيَّرَةَ السَّلَمِيَّ وَمَذَا حَدَّثَنِي وَهَبُ وَهُوَ
أَتَمُّ يُحَدِّثُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ مُوسَى وَجَدَ ۴ وَكَانَا سَاعِدَا
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَحْيٌ ثُمَّ جَعَلْنَا إِلَى حَدِيثِ وَهَبٍ أَنَّ مُحَلِمَ
ابْنَ جَثَامَةَ أَلَيْتَنِي قَتَلَ رَجُلًا مِنْ أَشْجَعٍ فِي الرُّسُلَامِ وَذَلِكَ أَوَّلَ غَيْرِ قَتْلِي بِهِ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَكَلَّمْتُ عَيْنِي فِي قَتْلِ الْأَشْجَعِيِّ لِأَنَّهُ مِنْ
عُظَمَاءِ وَتَكَلَّمْتُ لَأُقْرِعَ بَنَ حَاسٍ دُونَ مُحَلِمٍ لِأَنَّهُ مِنْ خُدَّافٍ فَأَرْتَعَتْ

الْأَصْوَاتُ وَكَثُرَتِ الْخَصُومَةُ وَاللَّغْطُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَا حَيِّينَا لَا تُقْبِلُ الْغَيْرَ فَقَالَ عِيْنَةُ لَا وَاللَّهِ حَتَّى أَدْخُلَ عَلَى نِسَائِهِ
مِنَ الْحَرْبِ وَالْحُزْنِ مَا أَدْخَلَ عَلَى نِسَائِي قَالَ ثُمَّ أُرْتَفَعَتِ الْأَصْوَاتُ
وَكَثُرَتِ الْخَصُومَةُ وَاللَّغْطُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا حَيِّينَا
لَا تُقْبِلُ الْغَيْرَ فَقَالَ عِيْنَةُ مِثْلَ ذَلِكَ أَيْضًا إِلَى أَنْ قَامَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي
كَيْثٍ يُقَالُ لَهُ مُكَيْتِلٌ عَلَيْهِ سُكَّةٌ وَفِي يَدِهِ دَرَاهِقَةٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
إِنِّي لَمَّا أَجَدْتُ لِمَا فَعَلَ هَذَا فِي غُرَّةِ الْإِسْلَامِ مِثْلًا إِلَّا غَنَمًا وَرَدَّتْ فَدَحَى
أَوَّلَهَا فَتَفَرَّ أَخْرَجَهَا أَشْنَى الْيَوْمِ وَغَيْرُ غَدَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَسُونِ فِي فُؤُورِنَا وَخَسُونِ إِذَا مَا جَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ وَذَلِكَ
فِي بَعْضِ أَهْلِهَا وَمَحَلُّ رَجُلٍ طَوِيلٌ أَدَمٌ وَهُوَ فِي طَرَفِ النَّاسِ
فَلَمَّا يَزَالُوا حَتَّى تَخْلَصَ فَجَلَسَ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَعِيْنَا لَا تَدْمَعَانِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي قَدْ فَعَلْتُ الَّذِي بَلَغْتُ وَإِنِّي أَتُوبُ
إِلَى اللَّهِ فَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَتَلْتَهُ بِسِلَاحِكَ فِي غُرَّةِ الْإِسْلَامِ اللَّهُمَّ لَا تُغْفِرْ لِحَاكِمٍ بِصَوْتِ
عَالٍ زَادَ أَبُو سَلَمَةَ فَقَامَ فَاتَّهَ لِيَتَكَلَّمَ دُمُوعُهُ بِطَرَفِ مَا دَايَمَهُ قَالَ
ابْنُ اسْحَقَ فَرَزَعَهُ قَوْمُهُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَغْفَرَ لَهُ
بَعْدَ ذَلِكَ ط

تَمَامُ الْحَدِيثِ

ترجمہ: زیاد بن شد بن شمیرہ سلمی اپنے باپ اور دادا سے روایت کرتا ہے جو دونوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے - اللہ جنگ
حنین میں شامل تھے کہ حکم بن جثامہ لیبی نے اسلامی عہد میں قبیلہ اشجعیہ کے ایک شخص کو قتل کر دیا تھا، اور یہ پہلی دیت تھی جس
کا فیصلہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا تھا۔ پس عیینہ بن حصص نے اشجعیہ کے قتل میں گفتگو کی کیونکہ وہ غطفان میں تھا اور اقرب
بن حاشم سلمی کی طرف سے اسکے دفاع میں بات کی پس آوار بن بلند بن یزید بن جھکرم اور شور زیادہ بن یزید - پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

نے فرمایا: اسے عیینہ کیا تو دیت قبول نہیں کرتا؛ عیینہ نے کہا واللہ نہیں حتیٰ کہ اس کی عورتوں پر بھی جنگ اور غم کی وہی مصیبت داخل نہ ہو جو اس نے میری عورتوں داخل کی ہے۔ راوی نے کہا کہ پھر آوازیں بلند ہوئیں جھگڑا اور شور مچا گیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اسے عیینہ کیا تو دیت قبول نہیں کرتا؛ عیینہ نے دوسری بار بھی وہی پہلی بات کہی یہاں تک کہ بنی لہث میں سے ایک مرد اسٹا جسے مکینل کہا جاتا تھا اور اس پر اسٹا سہا ہوا تھا اور اس کے ہاتھ میرے ڈھال تھی تو وہ کہنے لگا: اے اللہ کے رسول! اس شخص نے ابتداء اسلام میں جو کچھ کیا ہے میں اس کی مثال اسکے سوا اور نہیں پاتا کہ بھیڑ بکریاں پانی پر وارد ہوئیں تو پہلی بکری کو تیر مارا گیا اور پچھلی بھی بھاگ اٹھیں۔ آج آپ ایک طریقہ بتائیں اور کل اسے تبدیل کر دیں۔ پس حضور نے فرمایا کہ پچاس اونٹ اسی فوری طور پر اور پچاس اسوقت جب ہم مدینہ میں واپس لوٹیں گے۔ اور یہ قصہ آپ کے بعض سفروں میں پیش آیا تھا۔ اور علم ایک لمبا گندم گوں آدمی تھا اور وہ لوگوں کی ایک طرف ٹھہرا تھا۔ پس لوگ برابر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو گھیرے رہے حتیٰ کہ وہ حضور تک پہنچا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے بیٹھ گیا اور اس کی آنکھیں آنسو بہا رہی تھیں۔ پس وہ بولا: یا رسول آپ کو جو خبر ملی میں نے وہ کام کیا ہے اور اللہ کے حضور توبہ کرتا ہوں، یا رسول اللہ آپ میرے لئے استغفار کریں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کیا تو نے ابتداء اسلام میں اس کو اپنے بھتیجے سے قتل کیا، اے اللہ قلم کو نہ بخش، یہ بلند آواز سے فرمایا۔ البتہ راوی نے یہ اضافہ کیا کہ پھر وہ اٹھا اور اپنے آنسوؤں کو اپنی چادر سے پونچھ رہا تھا۔ ابن اسحاق نے کہا کہ اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے لیے استغفار کیا تھا۔ (ابن ماجہ مختصراً)

شرح: مکینل جس نے ضرب المثل بیان کی تھی اس کا مطلب یہ تھا کہ جس طرح پہلی بھیڑ بکری کو تیر مار کر بھاگا دیں تو پچھلی خود بخود بھاگ جاتی ہے اسی طرح اگر علم کو قتل نہ کیا گیا اور دیت قبول کی گئی (دی گئی)، تو لوگ اسلام سے متنفر ہو جائیں گے کیونکہ قیضہ لوگ ابتداء اسلام میں پیش آیا ہے۔ دوسری ضرب المثل کا معنی یہ تھا کہ آپ دیت آج دلوا دی اور بعد میں کشتی سے قصاص لیا تو یہ پہلی سنت کو تبدیل کرنے کے مترادف ہوگا اور بعد میں اس سے نقصان پہنچے گا۔ خطابی نے اس کا معنی یہ بیان کیا ہے کہ اگر آپ نے آج قصاص نہ لیا تو پھر بعد میں آپ کو قصاص کا حکم ہی بدلنا پڑے گا۔ کیونکہ اگر کسی کے قتل کا حکم دیں گے تو نافع نہیں ہو سکے گا۔ یہ شخص گویا قصاص کی ضرورت پر زور دے رہا تھا۔ اور اپنے خیال کے مطابق اس کی مصلحت بیان کر رہا تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس فصاحت و بلاغت کی طرف توجہ نہ دی اور دیت کا فیصلہ فرمادیا۔

بَابُ وَلِيِّ الْعَمَدِ يَأْخُذُ الدِّيَةَ ط

بَابُ قَتْلِ عَمَدِ كَاوَلِي دِيَتِ لے

۴۴۹۹- حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مَسْرُودٍ نَحْنُ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ نَحْنُ ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سُرَيْحٍ الْكُفَيْيَّ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِلَّا أَنْتُمْ مَعْشَرُ خَزَاةٍ قَتَلْتُمْ هَذَا أَتَقْتِيلُونَ مِنْ مُذَلِّ وَإِنِّي عَاتِلُهُ فَمَنْ قَتَلَ لَهُ بَعْدَ مَقَالَتِي هَذِهِ قَتِيلٌ فَأَهْلُهُ بَيْنَ

خَيْرَتَيْنِ اَنْ يَّاخُذُوَا الْعَقْلَ اَوْ يَقْتُلُوَا ط

ترجمہ: ابوشریح کہتا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے خزانہ کی جماعت تم نے حذیل میں سے اس مقتول کو قتل کیا ہے اور میں اس کی دیت ادا کرنے والا ہوں۔ میری اس بات کے بعد جس کا کوئی قتیل قتل کیا جائے تو اس کے گھر والے دو باتوں میں سے ایک کو اختیار کر سکتے ہیں یا تو دیت لے لیں یا قتل کریں۔ (ترمذی) ابوشریح کہی وہی خزانہ صحابی ہیں جن کی روایات گزر چکی ہیں۔ انھیں ابوشریح خزانہ بھی کہا جاتا ہے۔

۴۵۰۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ الْوَكِيدِ أَخْبَرَنِي أَبِي نَافِعُ الْأَوْزَاعِيُّ حَدَّثَنِي يَحْيَى ح رَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنِي أَبُو دَاوُدَ وَنَا حَرْبُ بْنُ شَدَّادٍ نَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ نَا أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ لَمَّا فَتَحَتْ مَكَّةَ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ قَتَلَ لَهُ قَتِيلٌ فَمَوْجِبُ خَيْرٍ النَّظَرَيْنِ إِمَّا أَنْ يُؤَدَّى وَإِمَّا أَنْ يُقَادَ فَنَقَامُ مَا جُدَّ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ يُقَالُ لَهُ أَوْشَاهُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَكْتُبُ لِي قَالَ لِعَبَّاسٍ أَكْتُبُوا لِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْتُبُوا لِي أَبِي شَاهٍ وَهَذَا لَفْظُ حَدِيثِ أَحْمَدَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ أَكْتُبُوا لِي يَعْنِي خُطْبَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: ابوہریرہ نے کہا کہ جب مکہ فتح ہوا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (خطبہ دینے کو) کھڑے اور فرمایا: جس کا کوئی قتیل قتل ہو جائے وہ ان دو چیزوں میں ایک کو اختیار کر سکتا ہے۔ یا تو اسے دیت دی جائے اور یا قصاص دلویا جائے۔ پس اہل یمن میں سے ایک آدمی کھڑا ہوا جسے ابوشاہ کہا جاتا تھا۔ (اس نے کہا مجھے یا رسول اللہ لکھوا دیجیے) عباس راوی بنے۔ جمع کے صیغے سے کہا: لوگو! مجھے لکھو دو۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ابوشاہ کو لکھ دو۔ یہ احمد بن ابراہیم کی روایت کے لفظ ہیں۔ ابو داؤد نے کہا کہ ابوشاہ مطلب یہ تھا کہ مجھے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا خطبہ لکھ دو۔ (بخاری، مسلم، نسائی، عن ابن عباس) (امین ماجہ) ترمذی، اور یہ حدیث سنن ابی داؤد میں ۷۷۶ نمبر پر گزر چکی ہے۔

بَابُ مَنْ قَتَلَ بَعْدَ اخْذِ
الدِّيَةِ

(دیت لینے کے بعد قتل کرنے والے کا باب ۵)

۴۵۰۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَا حَمَّادٌ أَخْبَرَنَا مَطَرٌ الْوَرَّاقُ وَ
أَحْسَبُهُ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا أُعْفَى مَنْ قَتَلَ بَعْدَ اخْتِذَاكِ يَدِهِ ط

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس شخص کو خدا معاف نہ کرے جو دیت پلنے کے بعد قتل کرے
حسن کا سہل جابر بن عبد اللہ سے ثابت نہیں ہوا لہذا یہ حدیث منقطع ہے۔ راوی مطر الوراق کو کوئی محدثین نے ضعیف
کہا ہے۔ یہ حدیث الحسن سے مرسل بھی مروی ہے۔

بَابُ فِيمَنْ سَقَى امْرَأَةً سَكًّا أَوْ أَطْعَمَهُ فَمَاتَ أَيُّكَادِمْنَهُ

باب جو کسی کو زہر ملائے یا کھانے میں کھلائے اور وہ مر جائے تو کیا اس سے قصاص لیا جائے گا

۴۵۰۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ بْنُ عَرَبِيٍّ نَحْنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ نَحْنَا هُبَيْرَةُ عَنْ
مُسَا مِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ امْرَأَةً يَهُودِيَّةً أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَاةٍ مَسْهُومَةٍ فَأَكَلَ مِنْهَا فَجِئْتُ بِهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَ بَعَا عَنْ ذَلِكَ فَقَالَتْ أَمَرْتُ لِأَقْتُلَكَ فَقَالَ مَا
كَانَ اللَّهُ لِيَسْتَطِيعَ عَلَى ذَلِكَ أَوْ قَالَ عَلَى قَالَ فَقَالُوا لَا نَقْتُلُكَمَا قَالَ لَا
فَمَا زِلْتُ أَعْرِضُهَا فِي لَمَعَاتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے کہ ایک یہودی عورت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس زہریلی بکری لائی اور آپ نے
اس میں سے کچھ کھایا پھر اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لایا گیا تو آپ نے اس سے اس کے متعلق پوچھا تو وہ
بولی کہ میں نے آپ کو قتل کرنے کا ارادہ کیا تھا۔ حضور نے فرمایا کہ اللہ تجھے اس کام پر مسلط کرنے والا نہ بنایا یہ فرمایا کہ اللہ
تجھے چھ پر مسلط کرنے والا نہ تھا۔ حضرت انس نے کہا کہ لوگوں نے کہا کیا ہم اسے قتل نہ کر دیں؟ آپ نے فرمایا نہیں۔
انس نے کہا میں اس زہر کے اثر کو برابر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حلق میں پہنچاتا رہا۔ (بخاری، مسلم) بحث آگے آتی ہے۔

۴۵۰۳۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ نَحْنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَاشِدٍ نَحْنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مُوسَى عَنْ عَمْرِو

ابْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يُقْتَلُ
مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ دَمَنْ قَتَلَ مُتَعَمِّدًا دَفَعَ عَلَى أَوْلِيَاءِ الْمَقْتُولِ فَإِنْ شَاءُوا
قَتَلُوا وَإِنْ شَاءُوا أَخَذُوا الدِّيَّةَ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر بن العاص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا کہ آپ نے فرمایا کسی مؤمن کو کافر کے بدلے میں قتل نہ کیا جائے اور جس نے جان بوجھ کر قتل کیا اسے مقتول کے اولیاء کے سپرد کیا جائے وہ چاہے تو اسے قتل کر دے چاہے دیت لے لیں (ترمذی، ابن ماجہ)

۴۵۰۴ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ رَشِيدٍ نَا عَبَّادُ بْنُ الْعَوَّامِ ح وَنَا هُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
نَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ نَا عَبَّادُ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ
وَأَبِي سَلَمَةَ قَالَ هُرُونُ عَنْ أَبِي صُرَيْرَةَ أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْيَهُودِ أَهْدَتْ
إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاةً مَسْمُومَةً قَالَ فَمَا عَرَضَ لَهَا النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَبُودَا وَذَلِكَ أَنَّ أُخْتِ مَرْحَبِ الْيَهُودِيَّةِ السَّبْيِ
سَمَّتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ ایک یہودی عورت نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو زہریلی بکری ہدیہ کی۔ ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے تعرض نہیں کیا۔ ابو داؤد نے کہا کہ یہ یہودی عورت مرحب کی بہن تھی جس نے رسول کو زہریلا تھا (منہدی کا قول ہے کہ یہ مرحب کی بیٹی تھی اس کا نام زینب بنت الحارث تھا۔ زہری نے کہا کہ وہ مسلمان ہو گئی تھی)

۴۵۰۵ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَقْرِي نَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ
ابْنِ شِقَابٍ قَالَ كَانَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ يُحَدِّثُ أَنَّ يَهُودِيَّةً مِنْ أَهْلِ حَبْرَ
سَمَتْ شَاةً مَصْلِيَّةً ثُمَّ أَهْدَتْهَا لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الذَّرَاعُ
فَأَكَلَ مِنْهَا وَكُلَّ رَهْطٌ مِنْ أَصْحَابِهِ مَعَهُ ثُمَّ قَالَ لِمُرْسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ارْفَعُوا أَيْدِيَكُمْ وَأَرْسِلْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِلَى الْيَهُودِيَّةِ نَدْعَاهَا

فَقَالَ لَهَا اسْمُكِ هَذِهِ الشَّاةُ قَالَتْ الْيَهُودِيَّةُ مِنْ اَخْبَرَكَ قَالَ
اَخْبَرْتَنِي بِهَذَا فِي يَدَي الْمِثْمَاعِ قَالَتْ نَعَمْ قَالَ فَمَا ارَادْتَ اِلَى ذَلِكَ قَالَتْ
قُلْتُ اِنْ كَانَ نَبِيًّا فَلَمْ يَضُرَّهُ وَاِنْ لَمْ يَكُنْ نَبِيًّا اسْتَرْحَا مِنْهُ نَعْمًا
عَنْكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يُعَايِتْهُ اَوْ تَوَقَّى بَعْضُ اصْحَابِهِ الَّذِينَ
اَكَلُوا مِنَ الشَّاةِ وَاحْتَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى كَاهِلِهِ
مِنْ اَجْلِ الَّذِي اَكَلَ مِنَ الشَّاةِ حَاجَمَهُ ابُو هِنْدٍ بِلُقْنٍ وَالشُّفْرَةَ وَهُوَ
مَوْلَى بَنِي بِيْصَانَةَ مِنَ الْاَنْصَارِ ط

ترجمہ : جابر بن عبد اللہ بیان کرتے تھے کہ خیبر کی ایک یہودی عورت نے ایک بھونی بھونی بکری میں زہر ملا یا اور پھر
اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ہدیہ کیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (بکری کا) دست پکڑا اور
اس میں سے کچھ کھایا اور آپ کے اصحاب میں سے بھی کچھ لوگوں نے کھایا۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے
فرمایا: اپنے ہاتھ اٹھا لو اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس یہودی عورت کو بلایا اور اس سے فرمایا کہ کیا تو نے اس
بکری میں زہر ملا یا تھا؟ یہودی عورت نے کہا کہ تجھے کس نے بتایا؟ حضور نے فرمایا کہ مجھے اس دست نے بتایا ہے جو زہر
ہاتھ میں ہے۔ اس عورت نے کہا ہاں (میں نے زہر ملا یا تھا) حضور نے فرمایا کہ اس سے تمہاری کیا غرض تھی؟ وہ بولی کہ میں
نے یہ کہا: اگر یہ نبی ہے تو اسے کوئی ضرر نہ دے گا اور اگر یہ نبی نہیں تو ہم اس سے فلاحی پالیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے اسے معاف کر دیا اور سزا نہ دی اور آپ کے بعض اصحاب جنہوں نے اس بکری کا گوشت کھایا تھا وہ وفات
پا گئے۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس بکری کا گوشت کھانے کی وجہ سے دونوں کندھوں کے درمیان حجامت
کرائی۔ ابو ہند نے آپ کو سینگ اور چھری کے ساتھ سیکنگ لگائی اور وہ قبیلہ انصار میں سے بنی بیاضہ کا غلام تھا۔
اس حدیث میں اس یہودی عورت کو معاف کر دینے کا ذکر ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ اس وقت حضور نے اسے
معاف فرما دیا تھا۔ اگلے حدیث میں آتا ہے کہ اسے قتل کروایا گیا تھا۔ بحث ذرا آگے دیکھئے۔

۴۵۶۔ حَدَّثَنَا زُهَبُ بْنُ بَقِيَّةَ نَا خَالِدٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ أَبِي
سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْدَتْ لَهُ يَهُودِيَّةٌ
بِخَبَرِ بَشَاءٍ مَقْبُولَةٍ نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ قَالَ نَمَاتَ بِشْرُ بْنُ الْبَرَاءِ بْنِ
مَعْرُوسٍ الْاَنْصَارِيَّ فَارْسَلَ اِلَى الْيَهُودِيَّةِ مَا حَمَلَتْ عَلَى الَّذِي صَنَعَتْ
لَنَا كَرَّ نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ فَارْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقِيلَتْ

وَلَمْ يَذْكُرْ أَمْرَ الْحَجَامَةِ

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خیبر میں ایک یہودی عورت نے ایک جھنی ہوئی بکری کا ہدیہ دیا۔ یہ حدیث بھی جابر کی حدیث کی مانند ہے۔ ابو ہریرہ نے کہا کہ پھر بشر بن براؤ بن معرور انصاری (اس زہر کے باعث) فوت ہو گئے۔ پس حضور نے اس یہودی عورت کو پیغام بھیج کر بلایا (اور فرمایا کہ) یہ کام جو تو نے کیا ہے کیوں کیا ہے؟ پھر ابو ہریرہ نے جابر کی حدیث کی مانند ذکر کیا پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ نے اس کے متعلق حکم دیا تو اسے قتل کیا گیا۔ اور حجامت کے معاملے کا ذکر اس حدیث میں نہیں ہے۔

شرح: علامہ خطابی نے کہا کہ جو شخص کسی کے کھانے میں زہر ملا دے اور وہ اسے کھالے تو اس مسئلہ میں علماء کا اختلاف ہے۔ مالک بن انس نے کہا کہ زہر دینے والے پر قصاص ہے۔ شافعی نے اپنے دو قولوں میں سے ایک میں اس پر قصاص واجب کیا ہے۔ مگر یہ اس صورت میں ہے جبکہ زہر ملا کر اس نے وہ کھانا کھلایا ہو یا پانی وغیرہ پلایا ہو۔ اگر اس نے زہر کھانے میں ملا کر رکھ دیا اور کھانے یا پلانے کو نہیں کہا (یا نہیں دیا) اور وہ شخص اسے کھا کر یا پی کر مر گیا تو اس پر قصاص نہیں۔ خطابی نے کہا دراصل اگر مباشرت اور سبب جمع ہو جائیں تو مباشرت کا حکم سبب پر مقدم ہوگا، جیسا کہ کنوین اور اس میں گرنے والے کے معاملے میں ہے۔ لیکن جب اس نے کسی کو زہر پینے پر مجبور کر دیا ہو اس پر قصاص ہے۔ اور ابو حنیفہ نے کہا کہ اگر اس نے دوسرے کو زہر پلا دیا اور وہ مر گیا تو اسے قتل نہیں کیا جائے گا۔ اور اگر اس کے منہ میں ڈالا تو اس کے قتل پر دیت ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ حنفیہ کا مذہب اس مسئلہ میں وہ ہے جو ابداً کس میں ہے کہ اگر کسی کو زہر کھلایا اور وہ مر گیا تو اگر کھانے والے نے خود وہ کھایا ہو تو کھلانے والے پر ذمہ داری نہیں ہے۔ کیونکہ اس نے اپنے اختیار سے کھایا۔ لیکن کھلانے والے کو تعزیر دی جائے گی۔ اگر اس کے منہ میں زہر ڈالا ہو تو اس پر دیت ہے۔ خطابی نے کہا ہے کہ یہودی عورت کی حدیث میں روایات مختلف ہیں۔ ابو سلمہ کی حدیث متصل نہیں ہے جابر کی حدیث کچھ زیادہ متصل نہیں ہے کیونکہ زہری نے جابر سے کچھ نہیں سنا۔ پھر اس حدیث میں زیادہ سے زیادہ یہ ہے کہ اس یہودی عورت نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس بکری کا ہدیہ دیا اور اسے حضور کی خدمت میں بھیج دیا۔ آپ کے اصحاب اس وقت آپ کے مہمان تھے، اور اس یہودی عورت نے وہ گوشت آپ کے سامنے نہیں رکھا تھا۔ پس قصاص اس میں ساقط تھا جیسا کہ اوپر بیان کیا گیا۔

بدل الہود کے حاشیے پر یہ حدیث (وصب بن یقیہ کی جیسی راوی صحابی ابو ہریرہ ہیں ابن الاعرابی کی روایت سے ذرا تفصیل کے ساتھ آئی ہے اس میں اس یہودی عورت کے قتل کا ذکر ہے۔ اور حضور کے مرض الوفا میں اس زہر کے اثر کو محسوس کرنے کا بیان ہے۔ ابن عباس کی روایت مختصر ہے۔

بَابُ مَنْ قَتَلَ عَبْدًا أَوْ مَثَلًا بِهِ

أَيُّقَادُ مِنْهُ

باب جو اپنے غلام کو قتل یا اس کا مثلاً کرے اس سے قصاص لیا جائے

۴۵۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ بْنُ حَرْثٍ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا هَمَّادٌ عَنْ ثَعْلَبَةَ عَنْ الْحَسَنِ عَنْ سُرَّةَ ابْنِ الشَّيْبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَتَلَ عَبْدًا قَتَلْنَاكَ وَمَنْ جَدَّ عَبْدًا جَدَّعْنَاكَ ط

ترجمہ: سُرہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو اپنے غلام کو قتل کرے ہم اسے قتل کریں اور جو اس کے کان یا ناک یا ہونٹے کاٹے ہم اس کے اعضاء کاٹیں گے (ترمذی، نسائی) مولانا نے فرمایا کہ یہ تشدید و تعلیظ پر محمول ہے اگر ایسا ہوا ہو تو وہ تعزیر پر محمول ہوگا۔

۴۵۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى ثَمَعَاذُ بْنُ هِشَامٍ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ أَبِي قَتَادَةَ بِإِسْنَادٍ مِثْلِهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ حَصَلَ عَبْدُهُ - حَصِينًا ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَ حَدِيثِ شُعْبَةَ وَحَمَّادٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَمَا وَاهُ أَبُو دَاوُدَ السُّطِّيُّ لِسِيٍّ عَنْ هِشَامٍ مِثْلَ حَدِيثِ مُعَاذٍ ط

ترجمہ: قتادہ نے اپنی سند کے ساتھ امیر کی مانند بیان کیا۔ اسمیں ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو اپنے اپنے غلام کو حسی کرے ہم اسے حسی کریں گے۔ پھر شعبہ اور حماد جیسی حدیث بیان کی۔ ابو داؤد طیالسی نے اس کو ہشام سے حدیث معاذ کی مانند روایت کیا (نسائی)

۴۵۹۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ ثَابِتُ بْنُ عَامِرٍ عَنِ ابْنِ أَبِي عَدُوْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادٍ شُعْبَةَ مِثْلِهِ ذَاوُثْمَانَ الْحَسَنَ لِسِيٍّ هَذَا الْحَدِيثُ فَكَانَ يَقُولُ لَا يَقْتُلُ حُرًّا بَعِيدًا ط

ترجمہ: اسی حدیث کی ایک اور سند میں ہے کہ پھر صحن اسی حدیث کو بھول گیا۔ اور کہتا تھا کہ آزاد کو غلام کے بدلے میں نہیں مارا جائے۔

شرح: علامہ مظاہر نے کہا ہے کہ ممکن ہے حسن کو یہ حدیث نہ بھولی ہو مگر وہ اس کی تاویل کرتا ہو کہ حکم ایجابی نہیں ہے بلکہ ایک قسم کی زجر ہے تاکہ لوگ باز رہیں اور غلاموں کے ساتھ یہ سلوک نہ کریں۔ اس کی مثال یہ ہے کہ پانچویں بار شراب پینے والے کے متعلق حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اسے قتل کر دو۔ مگر خود آپ نے قتل نہیں کیا تھا۔ حالانکہ شراب پینے والے نے پانچویں بار بھی پی تھی۔ بعض نے اس حدیث کی یہ تاویل کی ہے کہ یہ اس شخص کے متعلق ہے جو پہلے کسی کا غلام تھا پھر آزاد ہو گیا۔ لہٰذا آزادی کے باعث اس کے عیال کی مانند ہوگا، سو وہ شخص جب اسے قتل کر دے گا تو اس کے بدلے میں قتل کیا جائے گا۔ یہ اسی طرح ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا تم میں سے جو لوگ مر جائیں اور یومیہاں چھوڑ جائیں الٰہ یعنی وہ جو

کبھی ان کی بیویاں تھیں۔ سو اس کو غلام اس کی پہلی حالت کے باعث کہا گیا ہے اپنے غلام یا کسی اور کے غلام کے قاتل کے متعلق لوگوں کا اختلاف ہے کہ اس پر کیا واجب ہوتا ہے۔ حضرت ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ قصاص نہیں لیا جائے گا یہی روایت ابن الزبیر سے ہے اور الحسن، عطاء، عکرمہ، عمر بن عبد العزیز، مالک، شافعی اور اسحاق کا بھی یہی قول ہے۔ ابن المسیب، شعبی، نخعی اور قتادہ کا قول ہے کہ آزاد اور غلام کے درمیان قصاص نص سے ثابت ہے اور یہی قول حنفیہ کا ہے۔ مگر یہ حکم اس کا ہے جو کسی دوسرے کے غلام کو قتل کرے۔ ثوری نے کہا ہے کہ غلام اپنا ہوا کسی اور کا، جب قتل کیا تو قصاص ہوگا۔ بعض اہل علم کا قول ہے کہ سترہ کی حدیث منسوخ ہے اور چونکہ اعضاء کاٹنے میں بالاتفاق غلام کا قصاص نہیں ہے لہذا قتل میں بھی نہیں۔ اگر یہ قصاص ثابت ہوتا تو دونوں میں ہوتا نہیں تو دونوں میں نہیں۔ حضرت گنگوہی نے فرمایا ہے کہ قتادہ کا یہ گمان ہے کہ حسن کو یہ حدیث بھول گئی تھی۔ انھیں حدیث نہیں بھولی بلکہ معلوم تھا کہ یہ قتل تعزیراً اور سیاسیۃً تھا۔ اور آقا کو اپنے غلام کے قتل میں قصاصاً قتل نہیں کیا جاتا اس بنا پر حفص کے قول میں غلام سے مراد آقا کا اپنا غلام ہے۔

۴۵۱۰۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمْ نَاصِشًا عَنْ قَتَادَةَ عَنْ الْحَسَنِ قَالَ يَقَادُ الْحَدْبُ بِالْعَبْدِ ط

ترجمہ: ایک اور طریق سے قتادہ کی روایت حسن سے، کہ اپنے غلام کا قصاص نہیں لیا جاتا۔ (مطلب اوپر گزرا ہے)

۴۵۱۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ تَسْنِيمٍ الْعَتَكِيُّ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ بَكْرِ أَنَا

سَوَامًا أَبُو حَمْزَةَ ثَنَا عُمَرُو بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ

مُسْتَصْرِحٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ جَارِيَةٌ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ

فَقَالَ وَبِحَافِ مَا لَكَ فَقَالَ شَرُّ أَبْصَرَ لِسَيِّدِهِ جَارِيَةٌ لَهُ نَعَامَ فَجَبَّ مَذْأَكُورَةً

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى بَالِ رَجُلٍ فَطَلَبَ فَلَمْ يُقَدِّمْ عَلَيْهِ

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ مَبَّ أَنْتَ حُرٌّ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ عَلَى

مَنْ نَصَرْتَنِي فَقَالَ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ أَوْ قَالَ عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن العاص نے کہا کہ ایک آدمی چھینٹا ہوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہا: یا رسول اللہ اس کی ایک لونڈی (آگے شدت تکلیف سے کہہ نہ سکا) حضور نے فرمایا: ارے تیرا بھلا ہو تجھے کیا ہوا؟ اس نے کہا مجھے شہر پہنچی ہے۔ اس نے یعنی خود بیان کرنے والے نے، اپنے آقا کی ایک لونڈی کو دیکھا، آقا کو اس پر بغیرت آئی اور اس نے اس کے مزاکیر (پیشاب گاہ مع فوطوں کے) کاٹ دیئے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس شخص کو میرے پاس لاؤ اس نے اسے تلاش کیا مگر نہ پایا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جا تو آزاد ہے۔ اس نے کہا یا رسول میری مدد کس کے ذمے ہے؟ فرمایا ہر مسلم کے ذمہ یا فرمایا ہر مومن پر۔ ابو داؤد نے کہا کہ یہ غلام جو آزاد ہوا ہے اس کا نام روح بن دینار تھا اور جس نے اس کے مزاکیر کاٹے تھے وہ ابو روح زرباع تھا۔ (ابن ماجہ)

شرح : ابن ماجہ کی ایک حدیث میں تو یہی منقول مگر دوسری میں ہے کہ آمانے اسے خصی کر دیا تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس مسئلہ کے سبب سے غلام کو آزاد کر دیا۔ مولانا محمد یحییٰ کاندھلوی نے لکھا ہے کہ ہمارے نزدیک غلام کے اطراف کی حیثیت اموال جیسی ہے یہ حدیث قصاص نہیں بناتی، ابو یوسف یا قاضی انصاف اور سیاست کے لیے جب اس قسم کے تصرفات کرے تو جائز ہے۔ مسند احمد کی روایت میں اس شخص کا نام ابو ریح زنباع آیا ہے۔ ابن مندہ کی روایت میں غلام کا نام سندر آیا ہے۔ ابن ماجہ کی روایت جو خود زنباع سے آئی ہے اس میں ضعف پایا جاتا ہے۔

بَابُ الْقَسَامَةِ

قَسَامَتُ كَابَاب ۸

اس مسئلہ میں آئمہ فقہ کا اختلاف ہے۔ قسامت اگر مصدر ہے تو قسم اور حلف کے معنی میں ہے۔ قسم کھانے والی جماعت ہو تو اسے بھی قسامت کہتے ہیں۔ جب مقتول کا قاتل معلوم نہ ہو تو مدعی یا مدعا علیہ یا اہل محلہ کو جو قسم دی جاتی ہے اسے قسامت کہتے ہیں۔

۴۵۱۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ بْنِ مَيْسَرَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْمُعْتَنِي قَالَا أَنَا حَتَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ لَيْثِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَتْمَةَ وَرَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ أَنَّ مُحْيِصَةَ بْنَ مَسْعُودٍ وَعَبْدُ اللَّهِ ابْنُ سَهْلِ ابْطَلَقَا قَبْلَ خَيْرِ نَفَرَتَا فِي التَّخْلِ فَقُتِلَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَهْلِ فَاتَّهَمُوا أَيْمُونًا فَجَاءَ أَخُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلِ وَابْنَا عَمِّهِ هُوَ يَصَّةٌ وَمُحْيِصَةُ فَأَتَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَكَلَّمَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ فِي أَمْرِ أَخِيهِ وَهُوَ أَصْغَرُهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكَبَرُ الْكِبَرُ أَوْ قَالَ لَيْبَدُ الْكَبَرُ فَتَكَلَّمَ فِي أَمْرٍ صَاحِبِهِمَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقْسِمُ خَسُونٌ مِنْكُمْ عَلَى رَأْسِي مِنْهُمْ فَيُدْفَعُ بِرَأْسِهِ فَقَالُوا أَمْرُكُمْ نَشَقْدُهُ نَكَيْفَ نَحْلِفُ قَالَ فَتَبَرَّكُمْ يَهُودُ بِأَيْمَانِ خَسِينٍ مِنْهُمْ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَوْمٌ كَفَّارٌ قَالَ فَوَدَّاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ قَبْلِهِ قَالَ سَهْلٌ وَخَلْتُ مَرْبِدًا لِقَوْمٍ يَوْمًا فَرَكَنْتُنِي نَاقَةً بِرِجْلَيْهَا قَالَا

هَذَا أَوْ نَحْوَهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَ مَا كَانَ بِشَرِّ بْنِ الْمُفَضَّلِ وَمَالِكُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ
قَالَ اتَّحَلَفُونَ خُسَيْنَ يَمِينًا وَ تَسْتَحِقُّونَ دَمَ صَاحِبِكُمْ أَوْ قَاتِلِكُمْ وَ لَمْ
يَذْكُرْ بِشَرِّ دَمٍ وَ قَالَ عِيْذُ عَنْ يَحْيَى كَمَا قَالَ حَمَّادُ وَ رَوَاهُ ابْنُ عُيَيْنَةَ
عَنْ يَحْيَى أَفْهَمَ بِقَوْلِهِ تَبَرَّئْتُكُمْ يَهُودُ بِخُسَيْنٍ يَمِينًا يَحْلِفُونَ وَ لَمْ يَذْكُرْ
الْإِسْتِحْقَاقَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا وَ هَهُ مِنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ ط

ترجمہ: سہل بن ابی حمزہ سے اور رافع بن خدیج سے روایت ہے کہ عیصہ بن مسعود اور عبد اللہ بن سہل خیبر کی طرف گئے
اور کھجوروں کے باغوں میں ایک دوسرے سے الگ ہو گئے۔ عبد اللہ بن سہل کو قتل کر دیا گیا اور انکے ورثا نے یہود کو
مٹھم کیا کہ وہی قاتل ہیں، پس اس کا بجائی عبد الرحمن بن سہل اور اس کے دو چچا زاذو عیصہ اور عیصہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم
کے پاس گئے۔ عبد الرحمن نے اپنے بھائی کے متعلق گفتگو کی، اور وہ ان سب سے چھوڑا تھا۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا: بڑے کو بات کرنے دو، بڑے کو بات کرنے دو یا فرمایا: کہ بڑے کو بات شروع کرنی چاہیے۔ پھر انہوں نے اپنے ساتھی
(عبد اللہ) کے متعلق بات کی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تم میں سے پچاس آدمی یہود میں سے کسی (کے قاتل
ہونے) پر قسم کھا نہیں تو اسے ان کے سپرد کر دیا جائے گا۔ وہ بولے کہ یہ ایسا معاملہ تھا کہ ہم اس میں موجود نہ تھے تو قسم
کیونکر کھا نہیں؟ آپ نے فرمایا: پھر یہود میں سے پچاس آدمی قسمیں اٹھائیں تو وہ تم سے بری ہو جائیں گے۔ انہوں نے
کہا یا رسول اللہ! وہ ایک کافر قوم ہے۔ (انکی قسم کا کیا اعتبار؟) راوی نے کہا کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی طرف
سے عبد اللہ کی دیت ادا کر دی۔ سہل نے کہا کہ میں ایک دن ان کے بارے میں داخل ہوا تو ان اونٹوں میں سے ایک اونٹنی
نے مجھے لات ماری چمادنے کہا کہ حدیث کا لفظ یہ ہے یا اس کی مانند۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسے بشیر بن مفضل اور مالک نے
یحییٰ بن سعید سے روایت کیا ہے۔ اس میں راوی نے کہا کہ حضور نے فرمایا: کیا تم پچاس قسمیں کھا کر اپنے ساتھی کے مقتدر
ہونا چاہتے ہو؟ یا اپنے قاتل کا لفظ فرمایا اور بشیر نے خون کا لفظ نہیں بیان کیا۔ دوسرے راویوں نے یحییٰ سے
روایت کر کے اس طرح کہا جس طرح حماد نے کہا ہے۔ اور ابن عیینہ نے اسے یحییٰ سے روایت کیا، اور ابن عیینہ نے
حضور کا یہ قول پہلے بیان کیا ہے وہ یہود تم میں سے پچاس قسمیں کھا کر بری ہو جائیں گے اور استحقاق کا ذکر نہیں کیا۔
ابو داؤد نے کہا کہ یہ ابن عیینہ کا وہیم ہے (اصل حدیث بخاری، مسلم، ترمذی اور نسائی میں بھی ہے)۔

۴۵۱۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ الشَّرْحِ أَنَّ ابْنَ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي مَالِكُ عَنْ
أَبِي لَيْلَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي حَسَنَةَ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ هُوَ وَ
رَجُلَانِ مِنْ كُتَيْبَاءِ قَوْمِهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَعْدٍ وَ مُحَيِّصَةَ خَرَجَا إِلَى خَيْبَرَ
مِنْ جَمْعٍ أَصَابَهُمْ فَاتَى مُحَيِّصَةَ فَخَبَرَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَعْدٍ قَدْ قُتِلَ وَ

طَرَحَ فِي فَيْتَرٍ أَوْ عَيْنٍ فَأَيُّ يَمْوَدِّ فَقَالَ أَنْتُمْ وَاللَّهِ قَتَلْتُمُوهُ قَالُوا وَاللَّهِ
مَا قَتَلْنَا هُوَ قَاتِلٌ حَتَّى تَقْدِمَ عَلَيْهِ قَوْمُهُ فَنَذَرَ لَكُمْ ذَلِكَ ثُمَّ أَقْبَلَ
هُوَ وَأَخُوهُ حُوَيْصَةَ وَهُوَ أَكْبَرُ مِنْهُ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلٍ فَنَذَرَ حَبَّ مُحِيطَةً
لَيْتَكُمْ وَهُوَ الَّذِي كَانَ بِخَيْبَرَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَبِرَ كَبِيرُ يَرْيَدُ السِّنَّ نَتَكَلَّمُ حُوَيْصَةَ ثُمَّ تَكَلَّمُ مُحِيطَةَ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِمَّا أَنْ يَدُودًا صَاحِبَكُمْ وَإِمَّا أَنْ تُؤْذُوا بِحُوبٍ
فَنُكِّبَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِذَلِكَ فَكَتَبُوا إِثًّا وَاللَّهِ مَا
قَتَلْنَا هُوَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحُوَيْصَةَ وَمُحِيطَةَ وَ
عَبْدَ الرَّحْمَنِ اتَّحِلِفُونَ وَتَسْتَحِقُّونَ دَمَ صَاحِبِكُمْ قَالُوا لَا قَالَ فَتَحَلَّفَ لَكُمْ
يَهُودُ قَالُوا لَيْسُوا مُسْلِمِينَ فَوَدَّاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عِنْدِ
فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِائَةِ شَاةٍ حَتَّى إِذَا دَخَلَتْ
عَلَيْهِمُ الدَّاءَ قَالَ سَهْلٌ لَقَدْ رَأَيْتُنِي مِنْعًا نَاقَةَ حَمْدًا مَطَّ

ترجمہ: سہل بن ابی حشمہ اور اس کی قوم کے کچھ بڑے لوگوں نے بتایا کہ عبد اللہ بن سہل اور حویصہ کی آنے والی مشقت
اور تکلیف کے باعث خیبر کی طرف گئے۔ پھر حویصہ کو خبر ملی کہ عبد اللہ بن سہل قتل ہو گیا ہے اور اسے ایک گڑھے میں
یا چشے میں پھینک دیا گیا ہے۔ وہ یہ سنا کہ پاس گیا اور کہا کہ واللہ تم نے اسے قتل کیا ہے۔ انہوں نے کہا واللہ ہم نے
اسے قتل نہیں کیا۔ پس وہ واپس آیا اور اپنی قوم کے پاس آکر ان سے اس کا ذکر کیا۔ پھر وہ اور اس کا بڑا بھائی حویصہ
اور عبد الرحمن بن سہل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے۔ حویصہ نے بات کی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا کہ بڑے کو بات کرنے دو، بڑے کو بات کرنے دو۔ اور حویصہ بھی خبر گیا تھا۔ پھر حویصہ نے کلام کیا اور اس
کے بعد حویصہ نے گفتگو کی۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ یا تو وہ تمہارے آدمی کی دیت دیں یا پھر جنگ
کا اعلان کریں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہود کو لکھوایا تو انہوں نے جواب دیا کہ واللہ ہم اسے قتل نہیں
کیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حویصہ اور حویصہ اور عبد الرحمن بن سہل سے فرمایا کیا تم قسم کھانے اور مقتول
کے خون کے حقدار بنتے ہو؟ انہوں نے کہا کہ نہیں (قسمیں نہیں کھاتے) فرمایا کہ پھر یہودی تمہارے لیے قسمیں کھائیں گے۔
انہوں نے کہا کہ وہ غیر مسلم ہیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے پاس سے دیت اسکی ادا کر دی۔ اور حضور
صلی اللہ علیہ وسلم نے سوا دیناریاں ان کے پاس بھیجیں جنہیں کہ ان کے گھر داخل کی گئیں۔ سہل نے کہا کہ انہی میں سے ایک

سرخ ارنٹ نے مجھے لات ماری تھی۔ (بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ، ابوداؤد حدیث نمبر ۱۱۶۳۸) —

۴۵۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ وَكَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَا سَأَلْنَا مُحَمَّدَ بْنَ الصَّبَّاحِ بْنِ سُهَيْلٍ أَسَا الْوَلِيدُ عَنْ أَبِي عَمْرٍو عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَتَلَ بِالنِّسَامَةِ رَجُلًا مِنْ بَنِي نَضِيرٍ بِنَاحَةٍ بِالْبَحْرَةِ الرَّغْلَ عَلَى شَطِئَةِ الْبَحْرِ قَالَ الْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ هَذَا لَفْظُ مُحَمَّدٍ وَبِحُرَّةٍ أَقَامَهُ مُحَمَّدٌ وَحْدَهُ عَلَى شَطِئَةِ الْبَحْرِ ط

ترجمہ: عبداللہ بن عمرو ابن العاص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے قسامت کے ساتھ بنی نضیرین ملک میں سے ایک آدمی کو بحیرۃ الرغائین قتل کیا جبکہ لفظ البحرہ مقام پر تھے۔ راوی نے کہا کہ قاتل اور مقتول انہیں سے تھے۔

بَابُ فِي تَرْكِ الْقَوْدِ بِالنِّسَامَةِ!

قسامت کے ساتھ قصاص ترک کرنے کا باب

۴۵۵۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الصَّبَّاحِ الزَّعْفَرَانِيُّ نَا أَبُو عُمَيْرٍ نَا سَعِيدُ بْنُ عُبَيْدٍ الطَّائِيُّ عَنْ بَشِيرِ بْنِ سَيَّارٍ نَا عَمَّ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ سَقْلُ بْنُ أَبِي حِثْمَةَ أَخْبَرَنَا أَنَّ نَعْرًا مِنْ قَوْمِهِ انْطَلَقُوا إِلَى خَيْبَرَ فَتَقَدَّمُوا نِيْمًا فَوَجَدُوا أَحَدَهُمْ قَتِيلًا فَقَالُوا لِلَّذِينَ رَجَلُوا عِنْدَهُمْ تَتَلَّسَّمُوا حَبْنًا فَقَالُوا مَا تَتَلَّسَّمُوا وَلَا عَلِمْنَا قَاتِلًا فَانْطَلَقْنَا إِلَى نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَقَالَ لَكُمْ تَأْوِي بِبَيْتِهِ عَلَى مَنْ قَتَلَ قَالُوا مَا لَنَا بِبَيْتِهِ قَالَ فَيَحْلِفُونَ لَكُمْ قَالُوا لَا نَدْرِي بِبَيِّنٍ الْيَقُودِ فَفَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ يُبْطِلَ دَمَهُ فَوَدَّاهُ مِائَةً مِنْ إِبِلٍ الصَّدَقَةِ ط

ترجمہ: سهل بن ابی سعد حثمہ انصاری نے بتایا کہ ان کی قوم کے کچھ لوگ خیبہ کی طرف گئے اور وہاں بکھر گئے۔ پھر انہوں نے اپنے میں سے ایک کو مقتول پایا۔ اس پاس کے لوگوں سے انہوں نے کہا کہ تم نے ہمارا گھری مارا ہے انہوں نے کہا کہ تم نے مارا ہے۔

نہ ہیں قاتل کی خبر ہے۔ پھر ہم نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئے۔ سہل نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میرے پاس گواہ لاؤ کہ اسے فلاں شخص نے مارا ہے۔ انہوں نے کہا کہ ہمارے پاس گواہ نہیں ہیں۔ حضور نے فرمایا پھر یہودی تمہارے لیے قسمیں کھائیگی۔ انہوں نے کہا کہ ہم یہودیوں کی قسموں پر راضی نہیں ہیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مقتول کے خون کو ضائع کرنا پسند فرمایا تو صدقہ کے اونٹوں میں سواونٹ اس کی دیت ادا کر دی (بخاری، مسلم، نسائی) کتاب الزکوٰۃ میں اس حدیث پر بحث گزر چکی ہے کہ حضور نے صدقہ کے اونٹوں میں سے سواونٹ بطور قرض کیلئے دیت ادا کی تھی۔ اور بعد میں یہ اونٹ صدقہ کے فنڈ میں واپس کر دیئے تھے۔

۴۱۶۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ رَاشِدٍ أَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي حَتَّانَ التَّمِيمِيِّ نَا عَبَّاسَ بْنَ رِفَاعَةَ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ أَصْبَحَ مَجْلُودًا مِنَ الْأَنْصَارِ بِمَقْتُولٍ بِخَيْبَرَ فَأُطْلِقَ أَوْيَاكَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرُوا ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ لَكُمْ شَاهِدَانِ يَشْهَدَانِ عَلَيَّ تَقْتُلُ صَاحِبَكُمْ قَاتِلُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ لَمْ يَكُنْ شَقًّا أَحَدٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَإِنَّمَا هُمْ يَهُودٌ وَقَدْ يَحْتَرِضُونَ عَلَيَّ أَعْظَمَ مِنْ هَذَا قَالَ فَاخْتَارُوا مِنْهُمْ خَمْسِينَ فَاسْتَحْلَفُوهُمْ فَأَبَوْا فَوَدَّاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عِنْدِهِ ۝

ترجمہ: رافع بن خدیج نے کہا کہ انصار میں سے ایک مرد خیبہ میں صبح کو مقتول پایا گیا۔ پس اس کے اولیاء نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئے اور آپ سے اس کا ذکر کیا۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کیا تمہارے پاس دو گواہ ہیں جو تمہارے آدمی کے قتل کی گواہی دیں؟ انہوں نے کہا یا رسول اللہ وہاں پر کوئی مسلمان موجود نہ تھا، اور خیبہ والے تو یہودی ہیں وہ اس سے بڑے کاموں کی بھی جرات کرتے ہیں۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ پھر تم انہیں سے پچاس آدمیوں کو چن لو پھر انہیں قسم دلاؤ۔ انہوں نے اس سے انکار کر دیا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی دیت اپنے پاس سے ادا کر دی۔

شرح: یہ احادیث میں اختلاف ہے کہ جب اس قسم کے واقعہ میں مدعی کے پاس عینہ (شہادت) موجود نہ ہو تو قسم کا کیا طریقہ ہوگا۔ آیا پہلے قسم کھا کر اپنے مقتول کے خون کے حقدار بن جائیں گے جیسا کہ اس باب کی پہلی اور دوسری حدیث میں صراحت ہے۔ یا کیا مدعی جب شہادت پیش نہیں کر سکتا تو مدعا علیہ کے پچاس شخص قسمیں کھا کر بری ہو جائیں گے یا نہیں۔ ہمارے خیال میں بعض احادیث میں اختلاف ہے۔ اس مضمون کی تمام احادیث کو پیش نظر رکھ کر یہ فیصلہ کیا جاسکتا ہے کہ قسم کھانے کا طریقہ کیا ہے اور پہلے قسم کا مطالبہ کس سے ہوگا۔ مزید بحث آگے دیکھئے۔

۴۱۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الْخُزَاعِيُّ نَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ سَلَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ اِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ

ابْنُ بَجِيدٍ قَالَ اِنَّ سَمْعًا دَاوُدَ اللّٰهِ اَوْ هَمَّ الْحَدِيثَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ كَتَبَ اِلَى الْيَهُودِ اَنْتُمْ قَدْ وَجَدْتُمْ اَنْظُرْ كُمْ قَتْلُ دَاوُدَ فَكَتَبُوْهُ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ خَمْسِيْنَ يَمِيْنًا مَا قَتَلْنَا ۚ وَمَا عَلِمْنَا قَاتِلًا قَالَ نَوَدَا ۚ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عِنْدِهِ مِائَةٌ نَاقَةٍ ط

ترجمہ: عبدالرحمان بن بجید نے کہا کہ واللہ سہل کو اس حدیث میں وہم ہوا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ نے یہود کو لکھا تھا کہ تمہارے درمیان ایک مقتول پایا گیا ہے پس تم اس کی دیت ادا کرو۔ پس انہوں نے لکھا کہ ہم میں سے کچھ آدمی قسم کھاتے ہیں کہ ہم نے اسے قتل نہیں کیا اور ہمیں کسی قاتل کا علم بھی نہیں راوی نے کہا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے پاس سے اسکی دیت سواونٹنی ادا کر دی۔

شرح: متذری نے کہا ہے کہ اس حدیث کی سند میں محمد بن اسحاق مشکم فیہ ہے۔ امام شافعی نے کہا ہے کہ مجھے نہیں معلوم عبدالرحمن بن بجید نے یہ حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہے یا نہیں، دوسری صورت میں یہ مرسل ہے اور ہم مرسل کو نہیں مانتے۔ سہل کی حدیث مرفوع متصل ہے لہذا میں نے اسے لیا ہے۔ حافظ ابن حجر نے کہا ہے کہ عبدالرحمن بن بجید بقول ابی بکر بن داؤد صحابی تھا۔ ابن ابی حاتم نے کہا کہ اس کی روایت اپنی دادی کے واسطے سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے۔ ابن حبان نے کہا ہے کہ کہا جاتا ہے کہ وہ صحابی تھا۔ پھر اس نے اسے ثقات تابعین میں شمار کیا ہے۔ امام بغوی نے کہا ہے مجھے اس کا صحابی ہونا نامعلوم ہے۔ حافظ ابن عبد البر نے کہا کہ وہ صحابی ہے مگر اس کا سماع نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں ہوا۔ اور اس کے صحابی ہونے میں کلام ہے۔ شہل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت میں اٹھ برس کا تھا۔ اور ابن بجید اس سے ایک سال چھوٹا تھا۔ یہ حدیث اگر ثابت ہے تو اس میں پچھلی تمام روایات کے برعکس یہود کے قسامت پر راضی ہو جانے اور حضور کو اس بارے میں لکھنے کا ذکر آیا ہے۔ مزید بحث آگے دیکھئے۔

۴۵۱۸۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَا عَبْدُ الرَّسَّاقِ اَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسَلِّمَانَ بْنِ يَسَاقٍ عَنْ رِجَالٍ مِنَ الْأَنْصَارِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِلْيَهُودِ وَبَدَأَ بِهِمْ يَحْلِفُ مِنْكُمْ خَمْسُونَ رَجُلًا فَابْوَأْنَا قَالَ الْأَنْصَارُ اسْتَحَقُّوا فَقَالُوا أَنْحَلِفُ عَلَى الْغَيْبِ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ فَجَعَلَهُمَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ دِيَةً عَلَى الْيَهُودِ لِأَنَّهُ وَجَدَ بَيْنَ الْأَنْصَارِ هِمًّا ط

ترجمہ: سلیمان بن یسار نے کئی انصاری مردوں سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے یہود سے فرمایا اور ان سے بات

شروع فرمائی کہ تم میں سے پچاس مرد قسم کھائیں انہوں نے انکار کیا۔ پھر آپ نے انصار سے فرمایا کہ (تم قسمیں کھا کر اپنے آدمی کے خون کے) حقدار بن جاؤ۔ انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! کیا ہم ان دیکھی بات پر قسم کھائیں؟ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فیصلہ فرمایا کہ دیت سود پر ہے کیونکہ مقتول ان میں ملا تھا۔

شرح و پچھلی روایات اس حدیث میں ہے کہ دیت کا فیصلہ سود کے برخلاف ہوا تھا (یہ وضاحت نہیں کہ پھر کیا ہوا؟ کیونکہ دیت تو حضور نے خود ادا فرمائی تھی) نسائی کی روایت میں ہے کہ مقتول کی دیت نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اولیاء مقتول پر تقسیم فرمایا اور نصف دیت اپنے پاس سے ادا فرما کر ان کی مدد فرمائی۔ مولانا نے فرمایا میں نے یہ بحث نقل مذاہب کے ساتھ اور احادیث کے اختلافات کو دور کر کسی کتاب میں ایسا نہیں پایا جیسا کہ حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ کی تقریر میں آیا ہے۔ امام شافعیؒ کے نزدیک پچاس اولیاء مقتول نہیں کھالیں تو قصاص کے حقدار ہیں بشرطیکہ اس وقت کوئی شک و شبہ کی دلیل موجود ہو۔ بشرط دیگر شافعیہ کا مذہب اس باب میں حنفیہ کی مانند ہے۔ حنفیہ کے نزدیک مقتول کے ولی پر یتیمہ کا قائم کرنا واجب ہے اگر یہ نہ ہو تو جن لوگوں پر تہمت ہے قسمیں کھالیں گے کہ ہم نے قتل نہیں کیا اور وہ ہمیں کسی قاتل کا علم ہے۔ اگر یتیمہ قائم ہو جائے تو قصاص واجب ہے۔ اگر شہادت نہیں ہے اور متہم فریق قسم کھانے کا بھی منکر ہے تو دیت واجب ہے۔ اگر وہ قسم کھالیں تو شافعیہ کے نزدیک بری ہیں اور حنفیہ کے نزدیک ہر صورت ان پر دیت پڑے گی۔ روایات کے مجموعے سے بھی ثابت کیونکہ شہادت مدعی کے ذمہ ہے اور حلف منکر ہے اور مقتول کے اولیاء پر قسم واجب کرنے کا کوئی مطلب نہیں ہے۔ شہادت کا ذکر بہت سی روایات میں آیا ہے اور جن میں نہیں آیا وہ بھی انہیں پر محمول ہیں کیونکہ واقعہ ایک ہی تھا پس اسی صورت پر عمل کیا جائے گا جو اصول کے موافق ہیں۔ یہود کی قسم میں بھی اختلاف ہے۔ روایات کو جمع کرنے سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ یہود نے قسمیں لکھی تھیں مگر حلف اٹھانے کے لیے حاضر نہیں ہوئے اور نہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے قسم کا مطالبہ کیا اور جو قسم انہوں نے لکھی تھی اس کا کوئی اعتبار نہیں ہے اس وجہ سے کہ قسم مجلس قضا میں حاکم کے سامنے ہونی چاہیے۔ یہ صورت نہیں پائی گئی۔ پس جس نے ان کی قسم کا ذکر کیا اس کی مراد ان کے خط سے تھی، اور جس نے نفی کی تو اس بات کی نفی کی کہ مجلس قضا میں حاضر ہو کر انہوں نے حلف نہیں اٹھایا۔ روایات میں اس بارے میں اختلاف ہے کہ دیت کس نے ادا کی تھی؟ اور اصل بات یہ ہے کہ یہود کے خلاف کچھ بھی ثابت نہ ہو سکا تھا کیونکہ شہادت موجود نہ تھی اور وہ قسم کھانے کو تیار تھے مگر اولیاء مقتول انکی قسم کو قبول نہ کرتے تھے کہ وہ ایک جمعی اور کافر قوم ہے۔ یہود ڈرتے تھے کہ اس فیصلے کا انجام اچھا نہ ہوگا لہذا انہوں نے قسم پر بھی آمادگی ظاہر کی اور کچھ مال بھی خرچ کیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے وہ مال قبول فرمایا کیونکہ حالات وہ تھے جو اوپر بیان ہوئے۔ پھر آپ نے کچھ مال اور اسمیں ملا کر دیت پوری کر دی۔ چونکہ یہود سے حسب قاعدہ پوری دیت ادا نہ لی گئی تھی لہذا کچھ راویوں نے اس کا سرے سے انکار کر دیا ہے۔ اور جنہوں نے اثبات کیا انکی مراد یہی تھی کہ انہوں نے کچھ مال بھیجا تھا۔ یہ بھی یاد رہے کہ یہ واقعہ فتح خیبر سے پہلے کا ہے۔ جیسا کہ حدیث کی عبارت بتاتی ہے کہ حضور نے انہیں جنگ کی دھمکی بھیجی تھی۔ وہاں اس وقت قوموں کا باہمی معاہدہ کسی نہ کسی تک موجود تھا۔ حضور نے اس معاملے کو زیادہ نہیں چھیڑا تھا مبادا اسی وقت جنگ چھڑ جائے اور یہ خلاف مصلحت تھا۔ واللہ اعلم۔

بَابُ اَيُّكَ مِنَ الْقَاتِلِ بِحَجَرٍ اَوْ بِسِلِّ مَا قَتَلَ ط

قاتل سے قصاص لینے کا باب ۱۰

۴۵۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ هَاشِمًا عَنْ تَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ جَارِيَةً
وُجِدَتْ قَدْ رَضَتْ رَأْسَهَا بَيْنَ حَجَرَيْنِ فَقِيلَ لَهَا مَنْ فَعَلَ بِكَ هَذَا أَفُلَانُ
أَفُلَانٌ حَتَّى مَسَّتْ رَأْسَهَا فَأَخَذَ الْيَهُودِيُّ فَأَعْتَرَفَ فَأَمَرَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَرْضَ رَأْسَهُ بِالْحِجَارَةِ ط

ترجمہ: انس سے روایت ہے کہ ایک لونڈی کا سر دو پتھروں کے درمیان کچلا گیا۔ اس سے پوچھا گیا کہ تیرے
ساتھ یہ کس نے کیا؟ کیا فلاں نے؟ حتیٰ کہ اس یہودی کا نام لیا گیا (جس کا یہ فعل تھا) تو اس نے اپنے
سر کا اشارہ (اثبات میں) کیا پس اس یہودی کو پکڑا گیا تو اس نے اعتراف کر لیا۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم
دیا کہ اس کا سر پتھروں کے ساتھ کچلا جائے۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

۴۵۲۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا عَبْدَ الرَّزَّاقِ أَنَّ مَعْمَرًا عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي
قِلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ يَهُودِيًّا قَتَلَ جَارِيَةً مِنَ الْأَنْصَارِ عَلَى أَحْلَى لَيْفَا ثُمَّ
أَلْقَاهَا فِي قَلْبِ وَرَضَّحَ رَأْسَهَا بِالْحِجَارَةِ فَأَخَذَ فَأَتَى بِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَ بِهِ أَنْ يُرْجَمَ حَتَّى يَمُوتَ فَدُجِمَ حَتَّى مَاتَ وَقَالَ الْيَهُودِيُّ
رَوَاهُ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَيُّوبَ نَحْوَهُ ط

ترجمہ: حضرت انس سے روایت ہے کہ ایک یہودی نے انصار کی لونڈی کو (یا لڑکی کو) اس کے زیور کی خاطر
قتل کیا۔ پھر اسے ایک غیر آباد کنویں میں ڈال دیا اور اس کا سر پتھروں سے کچل دیا۔ پس اسے پکڑا گیا اور نبی
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لایا گیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر پتھر برسائے کا حکم دیا حتیٰ کہ
وہ مر جائے۔ پس اس پر پتھر اڑا دیا گیا حتیٰ کہ وہ مر گیا (مسلم، نسائی، ابوداؤد نے کہا کہ اسے ابن جریر نے بھی ایوب
سے اسی طرح روایت کیا) اور اس میں اس لڑکی سے پوچھے جانے اور یہودی کے اعتراف کا ذکر نہیں ہے۔

۴۵۲۱۔ حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَحْنُ إِدْرِيسُ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ جَدِّهِ أَنَسٍ أَنَّ جَاهِلِيَّةً كَانَتْ عَلَيْهَا أَوْصَاحٌ لَهَا فَدَضَخَ رَأْسَهَا يَهُودِيٌّ بِحَجَرٍ فَدَخَلَ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبِهَا مَقُوتَلٌ فَقَالَ لَهَا مَنْ قَتَلَكَ فَلَانٌ قَتَلَكَ فَقَالَتْ لَا بَدَأْتُهَا قَالَ مَنْ قَتَلَكَ فَلَانٌ قَتَلَكَ قَالَتْ لَا بَدَأْتُهَا قَالَ نَعَمْ بَدَأْتُهَا فَأَمَدَّ بِهَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَتَلَ بَيْنَ حَجَرَيْنِ ط

ترجمہ : حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ ایک لڑکی کے جسم پر کچھ چاندی کے زیور تھے۔ ایک یہودی کے اس کا سر پتھر سے پھیل دیا پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم وہاں تشریف لے گئے اور اس میں کچھ چٹن باقی تھی۔ آپؐ نے اس سے فرمایا کہ تجھے کس نے قتل کیا؟ فلاں نے قتل کیا؟ اس نے سر کے اشارے سے نفی میں جواب دیا۔ حضورؐ نے فرمایا تجھے کس نے قتل کیا؟ فلاں نے قتل کیا؟ اس نے پھر سر کے اشارے سے نفی میں جواب دیا۔ آپؐ نے فرمایا، تجھے کس نے قتل کیا؟ فلاں نے قتل کیا؟ اس نے سر کے اشارے سے ہاں میں جواب دیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے اس کو دو پتھروں کے درمیان قتل کیا گیا۔ (بخاری مسلم، نسائی، ابن ماجہ)

شرح : ان پچھل دور روایتوں میں یہود کے اعتراف کا ذکر نہیں ہے اور اس کا ذکر قتادہ نے پہلی روایت میں کیا ہے۔ مالکیہ کا دعویٰ ہے کہ قتادہ کا یہ اضافہ غیر مقبول ہے۔ حافظ ابن حجر نے اس دعویٰ کو فاسد کہا ہے۔ کیونکہ قتادہ حافظ ہے جس کا اضافہ مقبول ہے۔ دوسروں (ابو قعدہ اور ہشام بن زید) نے اس کی نفی نہیں کی لہذا ان میں تعارض نہیں ہے۔ اور نسخ صرف احتمال سے ثابت نہیں ہوتا۔ حاشیے پر لکھا ہے کہ علماء میں قصاص کی صفت میں اختلاف ہے۔ مالک نے کہا کہ قاتل کو اسی طرح مارا جائے جس طرح اس نے قتل کیا تھا۔ شافعی، احمد، اسحاق، ابو ثور اور ابن المنذر کا یہی قول ہے۔ شافعی نے یہاں تک کہا کہ اگر کسی کو جلا کر مارا گیا تو اسے بھی جلایا جائے۔ ابراہیم نخعی، عامر شعبی، حسن بصری، سفیان ثوری، ابو حنیفہ اور ان کے اصحاب نے کہا کہ قاتل کو ہر حال میں تلوار کے ساتھ قتل کیا جائے الکی دلیل طحاوی کی وہ روایت ہے جو اس نے اپنی سند سے نعمان (بن بشیر) سے اور اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کی ہے۔ کہ آپؐ نے فرمایا کہ قصاص صرف تلوار سے لیا جائے۔ ابو داؤد طیالسی نے اپنی روایت یہ نقل کیا ہے کہ قصاص صرف لوہے سے لیا جائے۔ اس حدیث انسؓ کا انہوں نے یہ جواب دیا ہے کہ جب مشکہ منسوخ ہوا جو عربین والوں کے ساتھ کیا گیا تھا۔ تو اس حکم کے ساتھ یہ حدیث بھی منسوخ ہو گئی۔

بَابُ اِيقَادِ الْمُسْلِمِ بِالْكَافِرِ

باب کیا کافر کا قصاص مسلمان سے لیا جائے

۴۵۲۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَ نَاحِيَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَاسِعَةُ
بْنِ أَبِي عُرُوبَةَ نَاقَتَاكَ عَنْ الْحَسَنِ عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ انْطَلَقْتُ أَنَا
وَالْأَشْتَرُ إِلَى عَلِيٍّ فَقُلْنَا هَلْ عِمِدٌ إِلَيْكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
شَيْئًا لَمْ يَعْبُدْهُ إِلَّا إِلَى النَّاسِ عَامَةً فَقَالَ لَا إِلَّا مَا فِي كِتَابِي هَذَا قَالَ
مُسَدَّدٌ قَالَ فَخَرَجَ كِتَابًا قَالَ أَحْمَدُ كِتَابًا مِنْ قِطَابِ سَيْفِهِ فَإِذَا فِيهِ
الْمُؤْمِنُونَ تَكَافَأُوا مَا مَنَعَهُمْ وَهُمْ يَدُّ عَلَى مَنْ سِوَاهُمْ وَيَسْتَأْذِنُ بَيْنَهُمْ
أَذُنًا هُمْ لَا لَا يَقْتُلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ وَلَا ذُو عَقِيدٍ فِي عَقِيدَةٍ مَنْ أَحَدٌ
حَدَّثَنَا فَعَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَحَدٌ حَدَّثَنَا أَوْ آدَى مُحَدَّثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ قَالَ مُسَدَّدٌ عَنِ ابْنِ أَبِي عُرُوبَةَ فَخَرَجَ كِتَابًا

ترجمہ: قیس بن عباد نے کہا کہ میں اور اشتر (نخعی) حضرت علیؑ کے پاس گئے اور ان سے کہا کہ کیا آپ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کو کوئی ایسی وصیت فرمائی تھی جو عام اور لوگوں کو نہیں فرمائی؟ حضرت علیؑ نے کہا نہیں۔ مگر جو میری اس کتاب میں ہے۔ مسدود اور وہ اپنے علاوہ دوسروں کے خلاف تعاون کرتے ہیں، اور ان کی ذمہ داری کی کوشش اپنی لوگ بھی کرتے ہیں۔ خبردار کوئی مؤمن کسی کافر کے عوض نہ مارا جائے اور کسی عہد والے کو اس کے معاہدے میں قتل نہ کیا جائے۔ جو کوئی بدعت لکھے یا کسی بدعتی کو پناہ دے تو اس پر اللہ، فرشتوں اور سب لوگوں کی لعنت۔ مسدود نے ابن ابی عروبہ سے بھی یہ لفظ روایت کیا کہ: پس انہوں نے ایک کتاب لکھی دسائی نے اسے ابو جعفر سوائی عن علی کی روایت سے بھی بیان کیا ہے بخاری، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ آگے دیکھئے۔

۴۵۲۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ نَاسِعَةُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عُمَرَ
ابْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ
نَحْوَ حَدِيثِ عَلِيٍّ زَادَ فِيهِ وَيُجِيرُ عَلَيْهِمْ أَقْبَاهُمْ وَيُرَدُّ مُشِدُّهُمْ عَلَى
مُضْغَفِهِمْ وَمُنْتَسِرٍ عَلَيْهِمْ عَلَى قَاعِدِهِمْ

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر بن العاصؓ فرمایا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: پھر حدیث علیؑ کی طرح کیا اور یہ اضافہ کیا کہ بعید ترین آدمی بھی ان پر پناہ دے سکتا ہے۔ اور طاقتور ضعیف کا اور غازی بیٹھنے والا کا دفاع کرتا ہے۔ (ابن ماجہ)

کتاب الدیات میں یہ حدیث گزر چکی ہے اور اس پر مفصل گفتگو بھی دیکھئے کتاب الجہاد، باب السیرۃ ترد علی اہل العسکر

بَابُ ۱۲ فِی مَنْ وَجَدَ مَعَ اَهْلِهِ رَجُلًا

اَيَقْتُلُهُ

باب ۱۲ جو اپنی بیوی کے ساتھ کسی مرد کو پائے تو اسے کیا قتل کر دے؟

۴۵۲۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ الْوَقَّابُ بْنُ نَجْدَةَ الْخُرَاطِيُّ الْبَغْدَا
وَأَحَدُ قَاتِلَانَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ سَمِيعٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ
سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَجِدُ مَعَ أَهْلِهِ رَجُلًا أَيْقَتُلُهُ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا قَالَ سَعْدٌ بَلَى وَاتَّذَى أَكْرَمَكَ بِالْحَقِّ قَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِسْمَعُوا إِلَى مَا يَقُولُ سَيِّدُكُمْ قَالَ عَبْدُ الْوَقَّابِ
إِلَى مَا يَقُولُ سَعْدٌ

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ سعد بن عبادہ نے کہا یا رسول اللہ کیا جو شخص اپنی بیوی کے ساتھ کسی مرد کو پائے تو کیا قتل کر دے اس کو؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا نہیں۔ سعد نے کہا: جس ذات نے آپ کو حق کے ساتھ عزت بخشی ایسا کیوں نہیں؟ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سنو سعد کیا کہتا ہے (مسلم، ابن ماجہ)
شرح: سعد نے حضور کی بات کو رد نہیں کیا بلکہ بہت نرم لفظوں میں اس شخص کی اندرونی کیفیت، کا اظہار کیا جس کے ساتھ یہ حادثہ گزرے اور وہ غیظ و غضب کا شکار ہو۔ اس حدیث کی ایک روایت میں یہ لفظ آئے ہیں کہ: سنوا تمہارا اسرار کیا کہتا ہے۔ یعنی یہ اسکی غیرت و حمیت کی ایک طرح سے تعریف بھی تھی اور اسے ایک ہلکی سی تنبیہ بھی کہ غیرت و حمیت اپنی جگہ پر رکھیں اللہ و رسول کا حکم فائق ہے اور اسی میں بے شمار مصطفیٰ ہیں۔ پیچھے ایک جگہ اسی مضمون کی حدیث میں گزر چکا ہے کہ قتل کی اجازت اس لیے نہیں کہ لوگ حدود کو پامال نہ کریں، اس لیے نہیں کہ قتل و غارت کا بازار گرم نہ ہو جائے۔ یوں ہی قانون کو اپنے ہاتھ میں لینا کسی طور روا نہیں ہے۔

۴۵۲۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سَمِيعٍ بْنِ أَبِي صَارِحٍ عَنْ
أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَرَأَيْتَ لَوْ وَجَدْتُ مَعَ امْرَأَتِي رَجُلًا أُمِيعُهُ حَتَّى أَتِي بِأَمْرٍ بَعْدَ شِقْدَاءِ

قَالَ نَعَمْ ط

ترجمہ :- حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ سعد بن عبادہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا : یہ تو فرمائیے کہ اگر میں اپنی عورت کے ساتھ کسی مرد کو پاؤں تو اسے ہدیت دیدوں حتیٰ کہ چار گواہ لائوں ، حضور نے فرمایا ہاں (مسلم ، نسائی) کیونکہ اسی طرح معاشرے میں احق و قانون کی حکومت قائم ہو اور رہ سکتی ہے ۔ دوسری صورت میں لاقانونی کا شدید اندیشہ ہے ۔

بَابُ الْعَامِلِ يُصَابُ عَلَى يَدَيْهِ خَطَاءً

۴۵۲۶۔ حَلَّ ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ سَفْيَانَ ثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ أَبَا جَهْمٍ بِرَسُولٍ حَدَّثَهُ مُعَبِّدًا فَلَا جَبَّةَ رَجُلٍ فِي صَدَقَتِهِ فَضَرَبَهُ أَبُو جَهْمٍ فَشَجَّهَ فَأَتَوَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا الْقَوْدِيكَ رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَكُمْ كَذَاوَكُذَا فَلَمْ يَرْضُوا فَقَالَ لَكُمْ كَذَاوَكُذَا فَلَمْ يَرْضُوا فَقَالَ لَكُمْ كَذَاوَكُذَا فَرَضُوا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي خَاطِبُ الْعَشِيَّةِ عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضَاكُمْ فَقَالُوا نَعَمْ فَخَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ اللَّيْثِيَّيْنَ أَتَوْنِي بِرِئْدُونَ الْقَوْدَ نَعَرَضْتُ عَلَيْهِمْ كَذَاوَكُذَا فَرَضُوا أَرَضِيْتُمْ قَالُوا لَا نَهَمَّا إِنْ هَاجَرُوا بِهِمْ فَأَمَرَهُمُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَكْفُوا عَنْهُمْ فَكَفُوا ثُمَّ دَعَاهُمْ فَنَادَاهُمْ فَقَالَ أَرَضِيْتُمْ فَقَالُوا نَعَمْ فَقَالَ إِنِّي خَاطِبُ عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضَاكُمْ فَقَالُوا نَعَمْ فَخَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَرَضِيْتُمْ قَالُوا نَعَمْ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو جہم بن حذیفہ کو تحصیل دار بنا کر بھیجا تو ایک شخص نے حد فہ کے بارے میں جھگڑا کیا، پس ابو جہم نے اسے پیٹا اور زخمی کر دیا۔ وہ لوگ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہا کہ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قصاص انہی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تمہیں اتنا اور اتنا مال دیا جائے گا مگر وہ راضی نہ ہوئے پھر فرمایا: تمہیں اتنا اور اتنا مال دیں گے تو بھی وہ راضی نہ ہوئے۔ پھر آپ نے فرمایا تمہیں اتنا اور اتنا مال دیں گے تو وہ راضی ہو گئے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں پچھلے پہر لوگوں کو خطبہ دوں گا اور انہیں تمہاری رضابتوں کا تو انہوں نے کہا ہاں، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خطاب فرمایا اور کہا کہ یہ بھی لبت کے لوگ آئے تھے اور یہ شکایت کی تھی کہ ہمیں قصاص دلو ایسے تو میں نے ان پر اس قدر مال کی پیشکش کی تو وہ راضی ہو گئے۔ وہ بولے کہ نہیں۔ پس مہاجرین نے انہیں سزا دینے کا ارادہ کیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں باز رہنے کا حکم دیا تو وہ باز رہے پھر حضور نے انہیں بلایا اور مال میں اضافہ فرمایا پھر فرمایا کیا تم راضی ہو تو انہوں نے کہا ہاں (ہم راضی ہیں) فرمایا کہ میں لوگوں سے خطاب کر کے انہیں تمہاری رضا کی خبر دوں گا۔ انہوں نے کہا کہ ہاں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ دیا اور فرمایا کہ تم راضی ہو وہ بولے ہاں (نسائی، ابن ماجہ)

شرح: قصاص کے بجائے خون یا قبول کر لینے کی ترغیب مستحب ہے۔ لیکن یہ صرف ترغیب ہوتی ہے جبر نہیں ہو سکتا حکومت کے ایک کارکن کا معاملہ تھا اور دوسری طرف تقاضائے عدل بھی ہونا تھا۔ لہذا ان معینان قصاص کو ہر صورت راضی کیا گیا۔ وہ لوگ ایک بار راضی ہو کر پھر مکر گئے تھے، مہاجرین کے تاؤ میں آنے کا باعث یہی امر تھا، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نافرمانی کا پہلو نکلتا تھا اور ان کی بد عہدی واضح ہو چکی تھی۔

بَابُ الْقَوْدِ بِغَيْرِ حَدِيدٍ

لوہے کے بغیر قصاص لینے کا باب

۴۵۲ھ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ أَهَمَّاءَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ حَبَابَةَ وَجِدَتْ قَدْ رُمَتْ بِرَأْسِهَا بَيْنَ حَجَبَيْنِ فَقِيلَ لَهَا مَنْ فَعَلَ بِكَ هَذَا أَفَلَانُ أَفَلَانٌ حَتَّى سُمِّيَ الْيَهُودِيُّ فَأَخَذَ الْيَهُودِيُّ فَاعْتَرَفَ فَأَمَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُرَضَّ رَأْسُهُ بِأَلْحِجَاةٍ قَطِ

ترجمہ: حضرت انس سے روایت ہے کہ ایک لڑکی پائی گئی جس کا سر دو پتھروں کے درمیان کچلا گیا تھا۔ اس پر چھا گیا کہ تیرے ساتھ یہ ظلم کس نے کیا؟ کیا فلاں نے؟ کیا فلاں نے؟ حتیٰ کہ اس یہودی کا نام لیا گیا تو سرے اشارہ کیا۔ پس یہودی کو پکڑا گیا اور اس نے اعتراف کر لیا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا کہ اس کا سر پتھروں کے ساتھ کچلا جائے (یہ حدیث اور اس کی روایات کا اضطراب اوپر ۴۵۲ میں گند چکا ہے۔ وہاں بتایا گیا ہے کہ جب علیؓ واقعہ بعد مندرجہ منسوخ ہوا

تو یہ حدیث منسوخ ہو گئی جو کہ زیر بحث ہے۔ مراجعت کی جائے۔

بَابُ الْقَوْدِ مِنَ الضَّرْبَةِ وَ

قَصُّ الْأَمِيرِ مِنْ نَفْسِهِ ط

چوٹ کے قصاص اور امیر سے قصاص لینے کا باب ط

۴۵۲۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَالِكٍ نَافِثُ بْنُ وَهَبٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ لُحَيْعٍ ابْنِ الْحَارِثِ عَنْ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسَارِعٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْسِمُ قَسْمًا أَقْبَلَ رَاحِلٌ فَأَكَبَ عَلَيْهِ فَمَطَعَتْهُ رُسُومُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ جُرْحٍ كَانَ مَعَهُ نَجْرَحَ بِوَجْهِهِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَالِ نَأْسِتُ فَقَالَ بَلْ عَفَوْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ط

ترجمہ: ابو سعید خدری نے کہا کہ اس اثنا میں کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم کچھ مال بانٹ رہے تھے ایک آدمی آپ پر ہیک گیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کھجور کی شاخ کے ساتھ کچھ کچھ کا دیا جو آپ کے ہاتھ میں تھی، اور اس کے چہرے پر زخم لگا دیا۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا: آ اور مجھ سے قصاص لے لے، اس نے کہا یا رسول اللہ بلکہ میں نے معاف کیا (نسائی)

شرح: سبحان اللہ! ورع، تقویٰ، عدل و انصاف اور احترام آدمیت کی اس سے بڑی مثال پیش کی جاسکتی ہے!

۴۵۲۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَالِكٍ أَنَا أَبُو اسْحَاقَ الْفَدَارِثِيُّ عَنِ الْجَدْيِيِّ عَنْ أَبِي نُفْرَةَ عَنْ أَبِي فِرَاسٍ قَالَ حَظَبْنَا عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ فَقَالَ إِنِّي لَمُ أَبْعَثُ عَسَاكِي لِيُخْزِبُوا أَبْنَاءَ كَوْمَ وَلَا لِيَأْخُذُوا أَمْوَالَكُمْ فَمَنْ نَعَلَ بِهِ ذَاكَ فَلْيَدْفَعْهُ إِلَيَّ أَقْصَبَهُ مِنْهُ وَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقَصَّ مِنْ نَفْسِهِ ط

ترجمہ :- ابو فراس نے کہا کہ ہمیں حضرت عمر بن الخطاب نے خطبہ دیا تو فرمایا : میں اپنے کارکن (اعضائے حکومت) نہیں بھیجتا کہ تمہارے جموں اور کھالوں کو پیٹیں اور نہ اس لیے کہ تمہارے مال لے لیں ۔ سو جس کسی پر زیادتی ہو وہ میرے پاس شکایت کرے میں اس کو قصاص لوں گا ۔ عمرو ابن العاص نے کہا کہ اگر کوئی آدمی اپنی رعیت میں سے کسی کی تادیب کرے تو کیا آپ اس سے بھی قصاص لیں گے ۔ حضرت عمرؓ نے کہا : ہاں مجھے اس ذرات کی قسم جس کے ہاتھ میں مہری جان ہے ۔ میں اس سے قصاص لوں گا ۔ اور میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے آپ قصاص دلویا تھا ۔ (نسائی)

تشریح :- عمال و ملازمین حکومت کے لیے یہ ضابطہ اخلاق ہے ۔ اگر اس کی پابندی ہو تو عدل و انصاف اپنے عروج پر ہوگا ۔

بَابُ عَفْوِ النِّسَاءِ عَنِ الدِّمِ

عورتوں کی طرف سے خون کی معافی کا باب

۵۳- حَدَّثَنَا أَبُو دُرَيْبٍ مُشَيْدٌ عَنْ الْوَلِيدِ عَنْ الْأَوْثَانِ عَمَّا أَتَتْهُ سَمِعَ حُصَيْنًا أَتَتْهُ سَمِعَ أَبَا سَلَمَةَ يُخْبِرُ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَتْهُ قَالَتْ عَلَى الْمُقْتَتِلِينَ أَنْ يَتَحَجَّزُوا الْأَوَّلُ فَالْأَوَّلُ وَإِنْ كَانَتْ أُمْدَاءً قَالَتْ أَبُو دَاوُدَ يَتَحَجَّزُوا يَكْفُوا عَنِ الْقَوْدِ د

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا : لڑنے والوں کو قصاص سے باز رہنا چاہیے جبکہ کوئی قریب ترین پھر اس کے بعد قریب معاف کرے اگر وہ عورت ہی ہو ۔ ابو داؤد نے کہا کہ مجھ کو اس کا معنی یہ ہے کہ وہ قصاص سے درگزر کریں (نسائی)

تشریح :- امام خطابی نے کہا کہ اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ ایک آدمی قتل ہو جائے ۔ اس کے کچھ وارث ہوں ، مرد بھی اور عورتیں بھی ، ان میں سے جو بھی قصاص معاف کر دے خواہ وہ عورت ہی کیوں نہ ہو ، قصاص ساقط ہو جائے گا ۔ اور اب دیت لازم ہوگی ۔ الْأَوَّلُ فَالْأَوَّلُ سے مراد الْأَوَّلُ قَالَ قَرِيبٌ ہے ۔ خطابی نے کہا کہ ہو سکتا ہے اس حدیث میں مقتتلین سے یہ مراد ہو کہ مقتول کے اولیاء ، تو قصاص طلب کریں اور قاتل قصاص سے باز رہیں تو ان کے درمیان جنگ و قتال قائم ہو جائے لہذا انہیں جو جنگ کرنا چاہے ، اس معنی کے لحاظ سے قرار دیا گیا ہے ۔ عورتوں کی معافی میں اختلاف ہے ۔ اکثر اہل علم کے نزدیک انکی معافی بھی مردانہ معافی کی طرح جائز ہے ۔ اور اجماعی اور ابن شبرمہ کے نزدیک عورت کو معافی کا اختیار نہیں ۔ جن اور ابراہیم نخعی نے مروی ہے کہ خاوند اور بیوی کو خون کی معافی کا حق نہیں ہے ۔

بَابُ مَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيَا بَيْنَ قَوْمٍ ط

اندھادھندہ لڑائی میں مقتول کا باب

۴۵۳۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ نَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ ابْنُ السَّرْحِ نَا سُفْيَانُ وَهَذَا أَحَدُ يَشَى عَنْ عَمْرِو عَنْ طَاوُسٍ قَالَ مَنْ قُتِلَ وَتَالَ ابْنُ عُبَيْدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيَا فِي رَمَى يَكُونُ بَيْنَهُمْ بَحَارَةٌ أَوْ مَرْبٍ بِالْمِثْيَا ط أَوْ ضَرْبٍ بِعَمَّا نَفَوْ خَطَاءً وَعَقْلُهُ عَقْلُ الْخَطَاءِ وَمَنْ قُتِلَ عَمْدًا نَفَوْ قَوْمَهُ وَتَالَ ابْنُ عُبَيْدٍ قَوْمُ يَدِ ثَمَّةٍ اتَّفَقَا وَمَنْ حَالَ دُونِهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَغَضَبُهُ لَا يَقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ وَ حَدِيثُ سُفْيَانَ أَنَّهُ ط

ترجمہ :- طائوس نے کہا کہ جو مقتول ہوا، اور دوسری سند کے راوی ابن عبید نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص اندھ لڑائی میں مارا جائے (کہ قاتل کا پتہ چل سکے) کہ فریقین کے درمیان سنگ باری ہو یا کوڑوں کی جنگ ہو ڈنڈا مارا جائے تو یہ قتل خطا اور اس کی دیت قتل خطا کی دیت ہے۔ اور جسے عدا قتل کیا جائے اس میں قصاص ہے، ابن عبید نے قودید کا لفظ بولا ہے۔ اور جو شخص قصاص میں حائل ہو تو اس پر اللہ کی لعنت اور غضب ہے۔ اس سے کوئی نفل یا قرض قبول نہ ہوگا۔ سفیان کی حدیث تمام تر ہے۔ (ابن ماجہ نے اس حدیث کو مرفوعاً بیان کیا ہے) تشریح :- اس حدیث کی روایت ابن عبید سے مرسل ہے اور ابن السرح سے طائوس پر موقوف ہے۔ ابن ماجہ میں یہ مرفوع ہے۔ اندھادھندہ لڑائی یا مقابلہ یہ ہے جس میں قاتل معلوم نہ ہو سکے۔ اس کا حکم قتل خطا جیسا ہے کہ دیت ہے قصاص نہیں آتا۔ اللہ تعالیٰ نے قصاص کو زندگی کا سبب قرار دیا ہے اس لیے حضور نے اس میں حائل ہونے والے پر لعنت فرمائی۔

۴۵۳۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي حَالِبٍ نَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سُلَيْمَانَ ابْنِ كَثِيرٍ نَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ

اللہ علیہ وسلم نذکر معنی اَحَدِیْثِ سُلَیْمَانَ ؑ

ترجمہ : طاؤس نے ابن عباس سے روایت کی کہ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا انہو پر راوی نے
سلیمان کی حدیث جیسی حدیث بیان کی (نسائی)

بَابُ الدِّيَةِ كَمْ هِيَ

دیت کی مقدار کا باب

۴۵۳۳ - حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ زَيْدٍ بْنُ أَبِي الزُّرَّ قَاءُ بْنُ أَبِي مُحَمَّدٍ بْنُ رَاشِدٍ
عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَتَلَ قَتْلًا خَطَاً فِدْيَتُهُ مِائَةُ مِنَ الْإِبِلِ ثَلَاثُونَ
بَنَاتٍ مَخَاصِنَ وَثَلَاثُونَ بَنَاتٍ كَبُورَ وَثَلَاثُونَ حَقَّةً وَعَشْرَةَ بَنَاتٍ كَبُورَ
ذَكَرَ

ترجمہ : عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فیصلہ فرمایا کہ قتل خطا میں مارے
جانے والے کی دیت ایک صد اونٹ ہے ، بیس بنت مخاض ، بیس بنت لبون ، بیس حقے اور دس بنی لبون (نسائی)
تشریح : ابوسلیمان خطابی نے معالم السنن میں کہا ہے کہ میرے علم کے مطابق فقہاء میں سے کسی نے بھی اس حدیث
پر فتویٰ نہیں دیا۔ اکثر علماء کے نزدیک قتل خطا کی دیت پانچ حصوں میں تقسیم ہے۔ حنفیہ ، مالکیہ ، شافعیہ ، حنبلیہ اور
ثوری کا یہی مذہب ہے ، صرف یہ اختلاف ہے کہ کوئی قسم میں سے بیس بیس اونٹ مذکر یا مؤنث ہوں گے پس فقہائے
حنفیہ اور احمد بن حنبل نے کہا کہ بیس مذکر بنی مخاض ، بیس مؤنث بنت مخاض ، پانچ مؤنث بنت لبون ، پانچ حقے اور
پانچ جذعے ہیں۔ یہ قول عبد اللہ بن مسعود سے مروی ہے۔ مالک اور شافعی کے اصحاب نے کہا کہ بیس حقے ، بیس
جذعے ، بیس بنت لبون ، بیس بنت مخاض اور بیس بنی لبون ہیں۔ علماء کی ایک جماعت سے یہ مروی ہے کہ قتل خطا
کی دیت چار حصوں میں ہے۔ یہ حضرات شعبی ، شعی ، اور حسن بصری ہیں اور یہی اسحاق بن راہویہ کا مذہب ہے مگر انہوں
نے کہا کہ پچیس جذعے ، پچیس حقے ، پچیس بنت لبون اور پچیس بنت مخاض ہیں اور یہ روایت علی بن ابی طالب
سے بھی آئی ہے۔ حضرت گنگوہی نے فرمایا ہے کہ دیت میں روایات کا اختلاف ہے۔ احناف نے ابن مسعود سے
روایت اختیار کی ہے۔ اول اس لیے کہ وہ فقیہ تھے اور فقیہ کی روایت دوسروں سے بہتر ہوتی ہے۔ دوسرے
اس لیے کہ دوسرے حضرات کی روایات میں تعارض ہے۔ حالانکہ وہ ایک ہی راوی سے مروی ہے۔ تیسرے
اس لیے کہ روایت عبد اللہ بن مسعود کا مقتضی دوسرے روایات کے مقتضی سے زیادہ نکما ہے اور اس قسم کے مسائل
میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم تخفیف پسند فرماتے تھے۔ یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ مختلف علاقوں اوقات و احوال میں اونٹ

کی قیمت میں اختلاف بھی ان روایات کے اختلاف کا سبب ہو سکتا ہے۔

۴۵۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَكِيمٍ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عُثْمَانَ نَا حُسَيْنُ الْمُعَلِمِ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ قَالَ كَأَنْتَ قَيْمَةُ الْيَدِيَةِ عَلَى عَمَدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَمَانِ مِائَةِ دِينَارٍ أَوْ ثَمَانِيَةَ أَلْفٍ دِينَارٍ وَدِيَةِ أَهْلِ الْكِتَابِ يَوْمَئِذٍ النِّصْفُ مِنْ دِيَةِ الْمُسْلِمِينَ قَالَ فَكَانَ ذَلِكَ كَذَلِكَ حَتَّى اسْتُخْلِفَ عُمرُ فَقَامَ خَطِيبًا فَقَالَ أَلَا إِنَّ الرِّبْلَ قَدْ غَلَتْ قَالَ فَعَرَضَ عُمَرُ عَلَى أَهْلِ الذَّمِّ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى أَهْلِ الْوَرَقِ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى أَهْلِ الْبَقَرِ مِائَتَيْ بَقْدَةٍ وَعَلَى أَهْلِ الشَّاةِ أَلْفَيْ شَاةٍ وَعَلَى أَهْلِ الْحَمَلِ مِائَتَيْ حُلَّةٍ قَالَ وَتَرَكْتُ دِيَةَ أَهْلِ الذَّمِّ لَمْ يَزِدْنَعَا فِيمَا سَأَفَعُ مِنَ الدِّيَةِ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے کہا کہ دیت کی قیمت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں آٹھ سو دینار تھی۔ یا آٹھ ہزار درہم تھی۔ اور اہل کتاب کی دیت اس وقت مسلمانوں کی دیت سے نصف تھی۔ عبد اللہ نے کہا حضرت عمرؓ کی خلافت تک یہی رہا۔ حضرت عمرؓ نے کھڑے ہو کر خطبہ دیا اور فرمایا: اونٹ گراں ہو گئے ہیں۔ پس حضرت عمرؓ نے سولے والوں پر ہزار دینار، چاندی والوں پر بارہ ہزار درہم، گائے والوں پر دو سو گائیں، بھیڑ بکری والوں پر دو ہزار بکریاں، کپڑے کے جوڑوں والوں پر دو سو جوڑے ٹھہرائے۔ عبد اللہ نے کہا کہ حضرت عمرؓ نے ذمیوں کی دیت کی قیمت میں بڑھائی۔
 ملاحظہ: مولانا محمد یحییٰ نے حضرت گنگوہی سے نقل کیا ہے کہ یہ بات پایہ ثبوت کو پہنچ چکی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اہل ذمہ کی دیت بھی مسلمانوں کی طرح مقرر فرمادی تھی۔ درہم کا حساب وزن کے اعتبار سے ہوتا تھا۔ لہذا دس ہزار اور بارہ ہزار میں وزن کا فرق ہے اور کوئی اختلاف نہیں۔ پہلے کو وزن سب سے اور دوسرے کو وزن سب سے کہتے تھے۔

۴۵۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا حَمَّادُ ابْنُ مُحَمَّدٍ بَنُ اسْحَقَ عَنْ عَطَاءِ ابْنِ أَبِي مَرْبَاحٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى فِي الدِّيَةِ عَلَى أَهْلِ الرِّبْلِ مِائَةَ مِنَ الرِّبْلِ وَعَلَى أَهْلِ الْبَقَرِ مِائَتَيْ بَقْدَةٍ وَعَلَى أَهْلِ الشَّاةِ أَلْفَيْ شَاةٍ وَعَلَى أَهْلِ الْحَمَلِ مِائَتَيْ حُلَّةٍ وَعَلَى أَهْلِ الْفَتَحِ

شَيْئًا لَمْ يَحْفَظْهُ مُحَمَّدٌ ط

ترجمہ: عطاء بن ابی رباح سے (مرسل)، روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اونٹ والوں پر سو اونٹ، گائے والوں پر سو گائے (بیسیں) بکریاں والوں پر دو ہزار بکریاں اور غنہ (جوڑے) والوں پر دو سو جوڑے دینے کا فیصلہ فرمایا۔ گندم والوں پر کوئی ایسی چیز تھی جو محمد بن اسحاق راوی کو یاد نہیں رہی۔

۴۵۳۶۔ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَاتِلَاتُ عَلَى اسْبِجِدِ بْنِ يَعْقُوبَ الطَّارِقِيَّ

قَالَ ثَنَا أَبُو ثَيْفَلَةَ ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ اسْحَاقَ قَالَ ذَكَرَ عَطَاءٌ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَكَرَ مِثْلَ حَدِيثِ مُوسَى وَقَالَ وَعَلَى أَهْلِ الطَّعَامِ شَيْئًا لَا أَحْفَظُهُ ط

ترجمہ: جابر عبد اللہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مقرر فرمایا الخ اوپر کی حدیث کی مانند، مگر اسی روایت میں گندم کی بجائے طعام کا لفظ بولا (یعنی محمد بن اسحاق راوی حدیث نے)، اس کی سند میں انقطاع ہے۔

۴۵۳۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ ثَنَا عَبْدُ الْأَوَّاحِدِ حَدَّثَنَا الْحَبَّابُ عَنْ زَيْدِ بْنِ

جُبَيْرٍ عَنْ خُشْفِ بْنِ مَالِكٍ الطَّائِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي دِيَةِ الْخَطَا عِشْرُونَ حِقَّةً وَعِشْرُونَ جَذَعَةً وَعِشْرُونَ بَنْتَ مَخَاضٍ وَعِشْرُونَ بَنْتَ لَبُونٍ وَعِشْرُونَ بَنْتَ مَخَاضٍ ذَكَرَ

ترجمہ: عبد اللہ بن مسعود نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: قتل خطاء کی دیت میں بیس حقے، بیس جذعے، بیس بنت مخاض، بیس بنت لبون اور بیس مذکر بنی لبون ہیں۔ (زمانی، ابو داؤد نے اسے عبد اللہ کا قول قرار دیا ہے۔ خشف بن مالک طائی راوی حدیث پر بعض محدثین نے تنقید کی ہے۔

۴۵۳۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ ثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ مُحَمَّدِ

بْنِ مُسْلِمٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي عَدِيٍّ قُتِلَ فَجَعَلَ ابْنُ عَدِيٍّ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِيَتَهُ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا قَالَ أَبُو دَاوُدَ رَوَاهُ ابْنُ عِيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو عَنْ عِكْرِمَةَ لَمْ يَذْكُرْ ابْنَ

عَبَّاسٍ ط

ترجمہ: ابن عباس سے روایت ہے کہ بنی عدی کا ایک شخص قتل ہو گیا تو بنی صلی اللہ علیہ وسلم نے اسکی دیت بارہ ہزار (درہم) ٹھہرائی۔ ابو داؤد نے کہا کہ ابن عیینہ اسے مرسل روایت کیا ہے۔ (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

بَابُ دِيَةِ الْخَطَا شِبْهِ الْعَمَدِ

قتل شبہ عمد کی دیت کا باب ۱۹

وَقَدْ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدُ الْمَعْنَى قَالَا نَحْنَا عَنْ
خَالِدٍ عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ أَرْسٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ وَاثٍ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُطِبَ يَوْمَ الْفَتْحِ بِمَكَّةَ فَنُكِبَتْ ثَلَاثًا ثُمَّ
قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ صَدَقَ وَعْدُهُ وَنَصَرَ عَبْدُهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابُ
وَحْدَهُ إِلَى هَاهُنَا خِفْظُهُ مِنْ مُسَدَّدٍ ثُمَّ انْتَفَأَ إِلَّا ابْنُ كَلْبٍ مَا شَرَكُهُ
كَأَنْتَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ تُذَكِّرُهُ تُدْعَى مِنْ دِمِّهِ أَوْ مَالٍ تَحْتَ قَدْحِي إِلَّا مَا
كَانَ مِنْ سِقَايَةِ الْحَاجِّ وَسَمِئَةَ الْبَيْتِ ثُمَّ قَالَ إِلَّا ابْنُ دِيَةَ
الْخَطَا شِبْهِ الْعَمَدِ مَا كَانَ بِلِسْوَطٍ وَالْعَصَا مِائَةَ مِنَ الْإِبِلِ مِنْهَا أَرْبَعُونَ
فِي بَطْنِ نَمَا أَوْلَادُهَا وَحَدِيثُ مُسَدَّدٍ دَائِمٌ ط

ترجمہ: عبداللہ بن عمرو سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح مکہ کے دن خطبہ دیا۔ پس تین بار آپ نے تکبیر کہی پھر فرمایا: اے اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، اس نے اپنا وعدہ سچا کر دکھایا اور اپنے بندے کی مدد کی اور شکروں کو تنہا شکست دی۔ یہاں تک حدیث غنی مسدود سے یاد ہے، پھر دونوں متفق ہوئے۔ فرمایا: خبردار ہر فحشی چیز جو زمانہ جاہلیت میں تھی اس کا ذکر مروت اور دعویٰ کیا جاتا مثلاً خون یا مال وہ میرے قدموں میں ہے۔ سوائے حاجیوں کو پانی پلانے کے اور خدا کے گھر کی خدمت کے۔ پھر فرمایا کہ سن لو: قتل خطا جو عدا کے مشابہ ہو جو کوڑے اور ٹکڑے کے ساتھ ہو اس کی دیت سو اونٹ ہے۔ انہیں میں سے چالیس وہ ہیں جن کی اولاد ان کے پیٹ میں ہو اور مسدود کی حدیث تمام تر ہے۔

(نسائی، ابن ماجہ، بخاری فی التاریخ الکبیر، سنن دارقطنی)

شرح: حاجیوں کو پانی پلانا اور بیت اللہ کی خدمت کو بطور نیکی اور فروغ مباحا باقی رکھا گیا، اور یہ کام جن کے پاس تھے انہیں کے حصے میں رہیں گے۔ سقایہ بنی ہاشم میں اور سدانہ بنی شیبہ میں ہے کہ ضرب تو عدا لگائے مگر دھار دار آلے سے نہ ہو، نہ ہی ایسی چیز کے ساتھ جو سلاج قائم مقام ہو۔ ابو یوسف، محمد بن الحسن اور شافعی کا قول یہ ہے کہ کسی بڑے پتھر یا بڑی

کھڑی سے مارنا عذر ہے اور کسی ایسی چیز سے مارنا جس سے مقتول قُرد سکے (یعنی غالباً) وہ شبہ عذر ہے اور اس میں خطا کا معنی یہ ہے کہ اگر قتل موجود نہیں لہذا قصد قتل نہیں سمجھا جاتا۔ اس پر خطائے شبہ عذر ہے۔ خطابی نے کہا ہے کہ اس حدیث میں قتل شبہ عذر کا ثبوت بھی ملتا ہے، حالانکہ بعض اہل علم کہتے ہیں کہ قتل یا عذر محض ہوتا ہے یا خطائے محض اور قتل شبہ عذر کی دیت مغلطہ ہے جو عاقلہ پر آئے گی۔ شبہ عذر کی دیت میں اختلاف ہے۔ اس حدیث کے ظاہر کے مطابق عطاء، شافعی اور محمد بن حسن کا مذہب ہے۔ ابو حنیفہ، ابو یوسف، احمد بن حنبل، اسحاق بن راہویہ کے نزدیک یہ دیت چار حصوں پر تقسیم ہے۔ ابو ثور نے کہا کہ شبہ عذر کی دیت پانچ حصوں میں ہے۔ مالک بن انس نے کہا ہے کہ کتاب اللہ میں یا عذر ہے یا خطا، شبہ عذر کو ہم نہیں جانتے۔ اور ممکن ہے کہ شافعی نے قتل عذر کی دیت کے تین حصے اس حدیث کے باعث کیے ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ قتل عذر میں کوئی بھی حدیث واضح نہیں ہے اور قتل عذر کی دیت مغلطہ ہوتی ہے لہذا شبہ عذر میں بھی دیت کا یہی حال ہوگا۔ شافعی کے نزدیک یہ دیت عاقلہ پر ہے کیونکہ اس کے اندر خطا کی مشابہت موجود ہے۔

مولانا نے فرمایا کہ خطابی کے بیان کے مطابق امام شافعی کے نزدیک شبہ عذر میں سواونٹ واجب ہیں؛ تیس جڑے، تیس حقے اور چالیس حاملہ اور بیٹیاں جنکی اولاد ان کے پیٹ میں ہو۔ مالک اور احمد بن حنبل نے کہا کہ دیت کے چار حصے ہونگے ۲۵ بنت مخاض، ۲۵ بنت لبون، ۲۵ حقے اور ۲۵ جڑے ہونگے اور ابن مسعود کے شبہ عذر میں سواونٹ چار حصوں میں آئے ہیں اور انہیں اسلاف نے شمار کیا ہے اور بقول خطابی ابو حنیفہ نے بھی اسے اختیار کیا ہے۔

۴۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ حَبِيدٍ الْأَوْرَثِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ زَيْدٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَنَّا قَالَ خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ افْتَحِ مَكَّةَ عَلَى دَرَجَةِ الْبَيْتِ أَوِ الْكُعبَةِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ كَذَا رَوَاهُ ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ زَيْدٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَوَاهُ أَيُّوبُ السَّخْتِيَانِيُّ عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو مِثْلَ حَدِيثِ خَالِدٍ وَرَوَاهُ حَمَّادٌ عَنْ سَلَمَةَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ زَيْدٍ عَنْ يَعْقُوبَ السَّدُّوسِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر سے اس معنی کی حدیث مروی ہے۔ اس نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح کے دن یا فتح مکہ کے دن بیت اللہ کی یا کعبہ کی سیڑھی پر خطبہ دیا۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسی طرح ابن عیینہ عن علی بن زید کے طریق بھی ہیں کہ قاسم بن ربیعہ نے ابن عمر سے اور انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی اور ایوب سختیانی نے بھی اسی طرح قاسم بن ربیعہ سے روایت کی مگر عبد اللہ بن عمر سے ہے خالد کی گزشتہ حدیث کی مانند، اور حماد بن سلمہ نے اپنی سند سے یہ روایت عبد اللہ

عمر سے کی اور زید بن ثابت اور ابو موسیٰ اشعری کا مذہب اسی حدیث کے مطابق ہے (علی بن زید کی تعلیق جو ابو داؤد نے بیان کی ہے، محمد بن علی بن زید کو ناقابل حجت مانتے ہیں القاسم بن ربیعہ کی حدیث جو عبد اللہ بن عمرو سے ہے یہ نسائی، ابن ماجہ میں بھی ہے۔

شرح: زید بن ثابت اور ابو موسیٰ اشعری کا مذہب جو ابو داؤد نے بتایا ہے، یہی شافعی اور محمد بن الحسن کا قول بھی ہے اور حدیث کا بھی یہی ہے۔

۴۵۴۱۔ حَدَّثَنَا الشَّعْبِيُّ عَنْ سَفِينِ بْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مَجَاهِدٍ قَالَ تَضَى عُمَرُ فِي شَبِّهِ الْعَمَدِ ثَلَاثِينَ جَذْعَةً وَأَرْبَعِينَ خَلْفَةً مَا بَيْنَ ثَنِيَّةٍ إِلَى بَازِلٍ عَامِطًا

ترجمہ: مجاہد نے کہا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے شبہ عمر میں تیس حقے، تیس جڑے اور چالیس خلفے (حاملہ اوٹھیاں چھ سالہ سے نیکر نو سالہ تک ٹھہرائے۔ یہ روایت منقطع ہے۔ کیونکہ مجاہد کا حضرت عمر سے سماع نہیں کیا)

۴۵۴۲۔ حَدَّثَنَا مَتَاذُ بْنُ أَبِي الْأَحْوَصِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ مُمَرَّةَ عَنْ عَلِيٍّ أَنَّهُ قَالَ فِي شَبِّهِ الْعَمَدِ ثَلَاثٌ ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ حَقَّةً وَثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ جَذْعَةً وَأَرْبَعٌ وَثَلَاثُونَ ثَنِيَّةً إِلَى بَازِلٍ عَامِطًا كَلَّمَا خَلْفَةً ط

ترجمہ: حضرت عمر نے شبہ عمر میں کہا کہ اسکی دیت تین قسم سے ہے ۳۳ حقے، ۳۳ جڑے اور ۳۴ حاملہ اوٹھیاں چھ سالہ سے نو سالہ تک۔ (ظاہر ہے کہ یہ تقسیم پچھلی تمام روایات کے خلاف نظر آتی ہے)

۴۵۴۳۔ حَدَّثَنَا مَتَاذُ بْنُ أَبِي الْأَحْوَصِ عَنْ سَفِينِ بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ مُمَرَّةَ قَالَ عَلِيٌّ فِي الْخَطِّ أَرْبَاعًا خَمْسٌ وَعِشْرُونَ حَقَّةً وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ جَذْعَةً وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ ثَنِيَّةً لَبُونٍ وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتٍ مَخَاطًا

ترجمہ: حضرت علی نے قتل خطا میں چار اقسام میں تقسیم کی: ۲۵ حقے، ۲۵ جڑے، ۲۵ بنت لبون، ۲۵ بنت مخاض (منذر کی بقول علی سے روایت کر نیوالے عاصم بن ممرہ پر محمد بن ربیعہ نے تنقید کی ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ ابن المذنبی عملی اور نسائی نے اسکی توثیق کی ہے)

۴۵۴۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى نَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ
قَتَادَةَ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ عَنْ أَبِي عِيَّاضٍ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ وَزَيْدِ بْنِ شَابِثٍ
فِي الْمَغْلُطَةِ أَمْ يُعَوَّنُ جَذْعَةً خَلْفَهُ وَثَلَاثُونَ بَنَاتٍ لَبُونٌ وَفِي الْخَطَاءِ
ثَلَاثُونَ حِقَّةً وَثَلَاثُونَ بَنَاتٍ لَبُونٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتٍ لَبُونٌ وَعِشْرُونَ
بَنَاتٍ مَخَاضٍ

ترجمہ: حضرت عثمان بن عفان اور زید بن ثابت سے مغلطہ بیت (یعنی شبہ عمدی) ۴۰ حاملہ جڑے، ۳۰ حقے اور ۳۰
بنت لبون ہیں اور قتل خطاء میں ۳۰ حقے، ۳۰ بنت لبون، ۲۰ ابن لبون، ۲۰ بنت مخاض ہیں۔

۴۵۴۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى نَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ
قَتَادَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ زَيْدِ بْنِ شَابِثٍ فِي الْبَدْيَةِ الْمَغْلُطَةِ
فَذَكَرَ مِثْلَهُ سَوَاءً قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ عَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ إِذَا دَخَلْتَ
الْبَاقَةَ فِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ فَهُوَ حَقٌّ وَالْأُنْثَى حِقَّةٌ لِأَنَّهُ يَسْتَحِقُّ
أَنْ يَرْكَبَ عَلَيْهِ وَيُحْمَلَ فَذَا دَخَلْتَ فِي الْخَامِسَةِ فَهُوَ جَذْعٌ وَجَذْعَةٌ
فَإِذَا دَخَلَ فِي السَّادِسَةِ دَأَلْتِ ثَنِيَّتَهُ فَهُوَ شَنِيٌّ وَإِذَا دَخَلَ فِي السَّابِعَةِ
فَهُوَ رِبَاعٌ وَرِبَاعِيَّةٌ فَذَا دَخَلَ فِي الثَّامِنَةِ دَأَلْتِ السِّنَّ اتَّذَى
بَعْدَ الثَّابِعِيَّةِ فَهُوَ سَدِيسٌ وَسَدِيسٌ فَذَا دَخَلَ فِي الثَّاسِعَةِ فَطَرَنَابَةٌ
وَطَلَعَ فَهُوَ بَا زِلٌ وَإِذَا دَخَلَ فِي الْعَاشِرَةِ فَهُوَ مُخْلِفٌ شَعْلٌ لَيْسَ لَهُ
إِسْمٌ وَلَكِنْ يُقَالُ بِأَزِلٍ وَأَمْرٌ وَبَا زِلٌ عَامِيٌّ وَمُخْلِفٌ عَامِيٌّ إِلَى
مَا زَادَ وَقَالَ الشَّافِعِيُّ شَمِيلٌ بَنَتْ مَخَاضٍ لِسَنَةٍ وَبَنَتْ لَبُونٌ لِسَنَتَيْنِ
وَحِقَّةٌ لِسَنَةٍ وَجَذْعَةٌ لِأَرْبَاعٍ وَشَنِيٌّ لِخَمْسٍ وَرِبَاعٌ لِسِتٍّ وَسَدِيسٌ
لِسَبْعٍ وَبَا زِلٌ لثَمَانٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ أَبُو جَاهٍ تَجِدُوا الْأَصْمَعِيَّ وَالْبَعْدُوعِيَّ

وَقَدْ وَكَيْسَ يَسِّرَ قَالَ أَبُو حَاتِمٍ فَإِذَا أَلْقَى رَايَا عَيْتِهِ فَمَوْ رَايَا
وَقَالَ أَبُو عُبَيْدٍ إِذَا أُلْقِيَتْ فِيهِ خَلْفَةٌ فَلَا تَزَلْ خَلْفَةً إِلَى عَشْرَةِ أَشْفَرٍ
فَإِذَا بَلَغَتْ عَشْرَةَ أَشْفَرٍ فِيهِ عَشْرًا قَالَ أَبُو حَاتِمٍ إِذَا أَلْقَى شَيْئَةً فَمَوْ
شَيْئًا وَإِذَا أَلْقَى رَايَا عَيْتِهِ فَمَوْ رَايَا ط

ترجمہ: سعید بن مسیب نے زید بن ثابت سے دیت مغلطہ میں بالکل اوپر کی روایت کی مانند روایت کی۔ ابو داؤد نے ابو عبید سے کئی لغت کے علماء سے نقل کیا ہے کہ جب اونٹنی چوتھے سال میں داخل ہو تو مذکر کو حیثی اور مؤنث کو حنفہ کہتے ہیں کیونکہ وہ سواری اور بوجہ لادنے کے لائق ہوتے ہیں۔ جب پانچویں سال میں داخل ہو تو وہ ہزرجہ اور جزرجہ ہے۔ جب چھٹے سال میں ہو اور اگلے دانت گرا دے تو وہ ثنی ہے۔ جب ساتویں سال میں داخل ہو تو وہ رباع ہے اور مؤنث رباعیہ ہے۔ جب وہ آٹھویں سال میں داخل ہو اور رباعیہ کے بعد والد دانت گرا دے تو سدیس یا سدس ہے۔ جب نویں سال میں داخل ہو تو پچھلے دانت نکلنے پر وہ بانل ہے۔ جب دسویں سال ہو تو وہ مخلف ہے اور دو سالہ مخلف کہلاتا ہے۔ اسی طرح تین سالہ وغیرہ۔ تھوین شملیل نے کہا کہ بنت فحاض ایک سالہ ہوتی ہے اور بنت لبون دو سالہ، بنت تین سال، ہزرجہ چار سالہ، ثنی پانچ سالہ، رباع پانچ سالہ، سدیس سات سالہ، بانل آٹھ سالہ۔ ابو داؤد نے کہا کہ ابو حاتم اور اصمعی کا قول ہے کہ ہزرجہ وقت کا نام ہے۔ اونٹوں کی عمر کا نام نہیں۔ ابو حاتم نے کہا کہ جب وہ اپنا رباعیہ والد دانت گرا دے تو وہ رباع ہے۔ اور ابو عبید نے کہا کہ حاملہ اونٹنی خلفہ ہے وہ دس ماں تک خلفہ رہتی ہے۔ جب وہ دس ماں تک پہنچے تو عشرہ کہلاتی ہے۔ ابو حاتم نے کہا کہ جب وہ اپنی غلبہ گرا دے تو ثنی ہے اور رباعیہ گرا دے تو رباع ہے۔ (ابو داؤد کی یہ تفسیر کتاب الزکوٰۃ میں بھی گزری ہے)

بَابُ دِيَاَتِ الْأَعْصَاءِ

اعضاء کی دیتوں کا باب ۲۰

۴۵۴ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا عَبْدَةَ يَعْنِي ابْنَ سُلَيْمَانَ نَا سَعِيدُ
ابْنِ أَبِي عَدْرُوبَةَ عَنْ غَالِبِ التَّمَامِ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ مَسْرُوقِ بْنِ أَوْسٍ
عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْأَصَابِعُ سَوَاءٌ عَشْرُ
عَشْرٍ مِنَ الْأَصَابِعِ ط

ترجمہ: ابو موسیٰ اشعری نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: انگلیاں (چھوٹی بڑی) برابر ہیں اور ان کی دیت دس دس اونٹ ہے (نسائی، ابن ماجہ)

۴۵۴۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ شُعْبَةُ عَنْ غَالِبِ التَّمَارِ عَنْ مَسْرُوقِ بْنِ
 أُوَيْسٍ عَنِ الْأَشْعَرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْأَصْبَاحُ سَوَاءٌ
 قُلْتُ عَشْرُ عَشْرُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَرَوَاهُ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ غَالِبِ
 قَالَ سَمِعْتُ مَسْرُوقَ بْنَ أُوَيْسٍ وَرَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي غَالِبُ التَّمَارِ
 بِإِسْنَادِ أَبِي الْوَلِيدِ وَرَوَاهُ عَنُظْلَةَ بْنُ أَبِي صَفِيَّةٍ عَنْ غَالِبِ بِإِسْنَادِ
 إِسْمَاعِيلَ ط

ترجمہ: اشعری نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی آپ نے فرمایا: انگلیاں مساوی ہیں۔ میں نے کہا کہ سب میں
 دس دس اونٹ ہیں؟ فرمایا کہ ہاں! ابو داؤد نے اس حدیث کے تین طریق اور بھی بیان کئے، ایک محمد بن جعفر سے
 دوسرا اسماعیل سے اور تیسرا عنظلہ سے۔ روایات کے الفاظ تحدیث میں کچھ اختلاف ہے اور عنظلہ پر بہت تنقید
 ہوئی ہے۔

۴۵۴۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ ذُنَابِيُّ ح وَنَا ابْنُ مُعَاذٍ نَا أَبِي ح وَنَا نَصْرُ
 ابْنُ عَلِيٍّ اَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ كَلَّمَهُ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ
 ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا سَوَاءٌ قَالَ يَعْنِي
 الرِّبَّامَ وَالْخِنْصَرَ ط

ترجمہ: ابن عباس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: یہ اور یہ یعنی انگوٹھا اور چھنگلی برابر ہیں (بخاری
 ترمذی، نسائی)

۴۵۵۰۔ حَدَّثَنَا عَمَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ نَا عَبْدُ الْقَسَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ حَدَّثَنِي
 شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ قَالَ الْأَصْبَاحُ سَوَاءٌ وَالْأَسْنَانُ سَوَاءٌ الشَّيْئَةُ وَالْفَرْسُ سَوَاءٌ هَذَا ...
 وَهَذَا سَوَاءٌ قَالَ أَبُو دَاوُدَ رَوَاهُ النَّضْرُ بْنُ شَيْبَةَ عَنْ شُعْبَةَ بِعَنْ ...
 عَبْدُ الْقَسَدِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَحَدَّثَنَا الدَّارِمِيُّ عَنِ النَّضْرِ ط

ترجمہ: ابن عباس سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: انگلیاں برابر ہیں اور دانت برابر ہیں۔
انگلا دانت اور ڈاڑھ برابر ہیں۔ ابو داؤد نے کہا کہ نصر ابن شہیل نے بھی عبد الصمد کی اوپر والی حدیث کی مانند روایت
کی اور یہ روایت ہمیں دارمی کے واسطے سے نضر سے ملی۔ (اصل حدیث ترمذی اور ابن ماجہ میں بھی ہے۔)

۴۵۵۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ بَزْزِيعٍ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ نَا
أَبُو حَمْزَةَ عَنْ يَزِيدَ التَّحَوِي عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلْسِنَانُ سَوَاءٌ وَأَصَابِعُ سَوَاءٌ ط

ترجمہ: ابن عباس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: دانت برابر ہیں، انگلیاں برابر ہیں۔

۴۵۵۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبَانَ نَا أَبُو تَيْلَةَ عَنْ
حُسَيْنِ الْمَعْلَمِ عَنْ يَزِيدَ التَّحَوِي عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ جَعَلَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصَابِعَ الْيَدَيْنِ وَالْأَصَابِعُ سَوَاءٌ ط

ترجمہ: ابن عباس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہاتھوں اور پاؤں کی انگلیوں کو برابر ٹھہرایا۔ (ابن ماجہ
نسائی)

۴۵۵۳۔ حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ نَا هَمَّامٌ نَا حُسَيْنُ الْمَعْلَمِ عَنْ عُمَرَ
ابْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي
خُطْبَتِهِ وَهُوَ مُسْنِدٌ ظَمْرًا إِلَى الْكُعْبَةِ فِي الْأَصَابِعِ عَشْرُ عَشْرُ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے خطبے میں فرمایا: جبکہ آپ نے اپنی
پشت کعبہ سے لگا رکھی تھی۔ کہ انگلیوں میں دس دس اونٹ ہیں۔ (نسائی)

۴۵۵۴۔ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ أَبُو حَيْثَمَةَ نَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ نَا
حُسَيْنُ الْمَعْلَمِ عَنْ عُمَرَ بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ فِي الْأَسْنَانِ خَمْسٌ خَمْسٌ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم روایت کی کہ آپ نے فرمایا: دانتوں میں پانچ پانچ اونٹ
ہیں۔ (یہ اوپر کی تمام احادیث کے خلاف ہے۔ شاید اس میں اوقات و احوال یا اونٹوں کی قیمتوں کا لحاظ ہے)

٢٥٥٥

قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَجَدْتُ فِي كِتَابِي عَنْ شَيْبَانَ وَلَمْ أَسْمَعْهُ
 مِنْهُ فَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ صَاحِبُ لَنَا ثِقَةً قَالَ نَا شَيْبَانَ نَا مُحَمَّدٌ
 يَعْنِي ابْنَ رَاشِدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ يَعْنِي ابْنَ مُوسَى عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ
 جَدِّهِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُومُ دِيَةَ الْخَطَا عَلَى
 أَهْلِ الْفُرَى أَرْبَعًا دِينَارٍ أَوْ عِدْلَهَا مِنَ الْوَرَقِ وَيَقُومُ مَعْلًا اثْنَانِ
 الْإِسْبِلِ فَإِذَا حُلَّتْ رَافَعٌ فِي قِيَمَتِهَا وَإِذَا حُلَّتْ رَاحِصًا نَقَصَ مِنْ قِيَمَتِهَا
 وَبَلَغَتْ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِائَتِينَ أَرْبَعًا مِائَةً دِينَارٍ
 أَوْ عِدْلَهَا مِنَ الْوَرَقِ ثَمَانِيَةَ أَلْفٍ دِينَارٍ قَالَ وَتَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَهْلِ الْبَقَرِ مِائَةَ ثِقَةٍ وَمَنْ كَانَ دِيَّةً عَقْلِهِ فِي الشَّيْءِ قَالَتْ شَاةٌ قَالَ رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْعَقْلَ مِائَتَانِ دِينَارٍ أَوْ ثَلَاثَةُ أَلْفٍ دِينَارٍ فَهَذَا قَضَى
 فَلِلْعَصْبَةِ قَالَ وَتَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْأَنْفِ رِذْلُ الْجَدْعِ
 الدِّيَةَ الْكَامِلَةَ وَإِنْ جُدِعَتْ ثُنْدُوتُهُ فَنُصِفَ الْعَقْلُ خَمْسُونَ
 مِنَ الْإِسْبِلِ أَوْ عِدْلُهَا مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْوَرَقِ أَوْ مِائَةُ ثِقَةٍ أَوْ أَلْفُ شَاةٍ
 وَفِي الْيَدِ إِذَا قُطِعَتْ نِصْفُ الْعَقْلِ وَفِي الرَّجْلِ نِصْفُ الْعَقْلِ وَفِي الْمَأْمُومَةِ
 ثُلُثُ الْعَقْلِ ثَلَاثُ ثَلَاثُونَ مِنَ الْإِسْبِلِ وَثُلُثُ أَوْ قِيَمَتُهَا مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْوَرَقِ أَوْ الْبَقَرِ
 أَوْ النَّسَاءِ دُجَافَةً مِثْلُ ذَلِكَ وَفِي الْأَصْبَاحِ فِي كُلِّ أَصْبَعٍ عَشْرٌ مِنَ
 الْإِسْبِلِ وَفِي الْأُضْنَانِ فِي كُلِّ سِنٍّ خَمْسٌ مِنَ الْإِسْبِلِ وَتَضَى رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ أَنَّ عَقْلَ الْمَرْأَةِ بَيْنَ عَصْبَتَيْهَا مَنْ كَانُوا لَا يَرِثُونَ مِنْهَا شَيْئًا
 إِلَّا مَا فَضَّلَ عَنْ وَرَثَتِهَا فَإِنْ تَبَلَّتْ فَعَقْلُهَا بَيْنَ وَرَثَتِهَا وَهُمْ يَقْتُلُونَ
 قَاتِلَهُمْ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ لِلْقَاتِلِ شَيْءٌ وَوَرِثَةُ
 إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَارِثٌ فَوَارِثُهُ أَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَلَا يَرِثُ الْقَاتِلُ

شَيْئًا قَالِ مُحَمَّدٌ هَذَا كُلُّهُ حَدَّثَنِي بِهِ سَلِيمَانُ بْنُ مُوسَى عَنْ عُمَرَو بْنِ
شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر بن عاص نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قتل خطا کی دیت کی قیمت دیہاتیوں پر چار سو دینار یا چاندی سے اس کا عوض و بدل مقرر فرماتے تھے اور اسے اونٹوں کی قیمت کے لحاظ سے مقرر فرماتے تھے۔ جب اونٹ گراں ہوتے تو ان کی قیمت چڑھ جاتی تھی اور جب اونٹ سستے ہو جاتے تو ان کی قیمتیں گرجا تیں اور یہ قیمت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں چار سو دینار تھے آٹھ سو دینار تک پہنچی تھی اور چاندی سے اس کا بدل آٹھ ہزار درہم تھا۔ عبد اللہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے گائے بھینس والوں پر دو سو گائیں مقرر فرمائی اور جس کے جرم کی دیت بکریوں کے حساب سے تھی تو دو ہزار بکری مقرر فرمائی۔ عبد اللہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ خون بہا مقتول کے وارثوں کی میراث ہے۔ ان کی قرابت کے اعتبار سے اور جوان سے بچ جائے وہ عصیہ کے لیے ہے۔ عبد اللہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ناک میں جبکہ اسے کاٹ دیا جائے، پوری دیت مقرر فرمائی اور اگر ناک کا سر کاٹ دیا گیا تو نصف دیت یعنی پچاس اونٹ یا ان کا بدل سونے یا چاندی سے یا ایک سو گائیں یا ایک ہزار بھیر بکری، اور جب ہاتھ کاٹ دیا جائے تو اس میں نصف دیت ہے۔ اور دباغ کی جھلی تک پہنچنے والے زخم میں دیت کاٹ لیں ۳۳ اونٹ یا سونے چاندی، گائے بھینس یا بھیر، بکری ان کا بدل، اور پیٹ کے اندر پہنچنے والے زخم کا بھی یہی حکم ہے۔ اور انگلیوں میں سے ہر انگلی میں دس اونٹ ہیں، اور دانتوں میں سے ہر دانت میں پانچ اونٹ ہیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فیصلہ فرمایا کہ عورت کی دیت جو وارثوں سے بچ جائے وہ اس کے عصیہ کی ہے، اور اگر عورت قتل کی جائے تو اس کی دیت اس کے وارثوں میں تقسیم ہوگی اور وہی قاتل کو قتل کریں گے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ قاتل کے لیے وراثت میں سے کچھ نہیں۔ اگر مقتول کا وارث کوئی نہ ہو تو اس کا وارث وہ ہے جو عصبیات میں سے اس کا قریب ترین ہو، اور قاتل بالکل وارث نہیں۔ محمد بن راشد نے کہا کہ یہ سب سلیمان بن موسیٰ نے عن عمر بن شعیب عن ابیہ عن جده عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا۔ (نسائی، ابن ماجہ)

تشریح: دیت میں اصل اونٹ کو ٹھہرایا گیا ہے ہر جگہ اور ہر زمانے میں اسی کی قیمت کو معیار بنایا جائے گا۔ حنفیہ کے نزدیک قتل خطا کی دیت اخماس کے حساب سے ہے یعنی پانچ حصوں میں۔ بیس دو سالہ مونٹ، بیس تین سالہ مونٹ، بیس دو سالہ مذکر، بیس چار سالہ اور بیس پانچ سالہ اور یہی قول ابن مسعود کا ہے۔ سونے میں سے ایک ہزار دینار، چاندی میں سے دس ہزار درہم، اور حنفیہ کے نزدیک دیت صرف ان تین اصناف میں سے ثابت ہے۔ صاحبین کے نزدیک گائیوں میں دو سو، بھیر بکریوں میں سے دو ہزار اور جوڑوں میں سے دو سو چلے، ہر جگہ دو کپڑوں کا ہے۔ ہاتھ کی ایک انگلی میں دس اونٹ اور پوری پانچ انگلیوں میں نصف دیت ہے۔ اگر انگلی کی پتھیل سمیت کاٹا تو بھی یہی ہے کیونکہ کف انگلیوں کے تابع ہے، اور حدیث میں ہے کہ دونوں ہاتھوں میں پوری دیت ہے۔ اگر اس کے ساتھ بازو کا کچھ حصہ بھی کاٹ دے تو دیت نصف اور ایک عادل شخص کا فیصلہ ہوگا۔

۴۵۵۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكَّاسٍ بْنُ
بِلَالٍ الْأَعْمَلِيُّ أَنَا مُحَمَّدُ يَعْنِي ابْنَ رَاشِدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ يَعْنِي ابْنَ مُوسَى
عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عَقُلُ
شِبْهِ الْعَمْدِ مَغْلُظٌ مِثْلُ عَقْلِ الْمَعْدِ وَلَا يُقْتَلُ صَاحِبُهُ قَالَ وَزَادَنَا خَلِيلٌ عَنْ
ابْنِ رَاشِدٍ وَذَلِكَ أَنَّ يَنْزُورَ الشَّيْطَانُ بَيْنَ النَّاسِ فَيَكُونُ دِمَاءً فِي عَرِيضَةٍ
فِي غَيْرِ ضَيْغِينَةٍ وَلَا حَمَلٍ سِلَاحٍ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن ماس سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: شبہ عمد کی دیت مغلظ ہے جو قتل عمد کی
مانند ہے۔ مگر شبہ عمد کے قاتل کو قتل نہ کیا جائے۔ محمد بن بکاس نے اضافہ کیا ہے کہ خلیل نے ابن راشد سے روایت کی کہ یہ
اس طرح ہوگا کہ شیطان لوگوں کے درمیان چلا لگے اور اندھا دھند قتل ہو جائیں مگر عداوت اور ہتھیار کے بغیر۔

۴۵۵۷ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ فَضِيلُ بْنُ حُسَيْنٍ أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْحَارِثِ
حَدَّثَهُمْ قَالَ نَا حُسَيْنُ يَعْنِي الْأَعْلَمُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي الْمَوَاضِعِ
خَمْسٌ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بڑی کوننگا کرنے والے زمینوں پر پانچ
اونٹ ہیں۔ (نسائی، ترمذی)

شرح: آجکل بھی زمینوں کی مختلف اقسام اور درجے کیے جاتے ہیں اور انہیں ڈاکٹری اصطلاحات میں الگ الگ
بیان کیا جاتا ہے۔ موضوعہ نہرم ہے جس سے بڑی تنگی ہو جائے۔

۴۵۵۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ السُّلَمِيُّ نَا مَدُوَانُ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ نَا الْمُعَيْتَمُ
بْنُ حُمَيْدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ الْأَعْلَامِ بْنِ الْحَارِثِ حَدَّثَنَا شَيْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ
جَدِّهِ قَالَ قَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْعَيْنِ الْقَاتِمَةِ السَّاءَةَ
لِسَكَانِنَا بِلْتُ الدِّيَةِ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے کہا کہ جو آنکھ اپنی جگہ پر قائم و ثابت ہو اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دیت کے لیے کافی صلہ کیا تھا (نسائی) یعنی آنکھ قائم ہو اور بظاہر اپنے عمل میں درست ہو مگر اس کی روشنی زائل ہو جائے۔ اب یہ آنکھ بصارت کے لحاظ سے بیکار ہو مگر صرف زینت و جمال کا کام دے۔

بَابُ دِيَةِ الْجَنِينِ

جنین کی دیت کا باب ۲۱

۴۵۵۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمَّارٍ الشَّامِيُّ شُعْبَةَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ
إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ بْنِ نَصِيبٍ عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ أَنَّ امْرَأَتَيْنِ كَانَتَا
تَحْتَ رَجُلٍ مِنْ هَذِيلٍ فَضَرَبَتْ أَحَدَهُمَا الْأُخْرَى بِعَمُودٍ فَقَتَلَتْهَا وَ
جَنِينَهَا فَخُصِمَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَحَدُ الدَّجْلَيْنِ
كَيْفَ نَدَى مَنْ لَا صَاحَ وَلَا أَوْلَادَ وَلَا شَرِبَ وَلَا اسْتَمَلَ فَقَالَ اسْبُجْ
كَسْبُجِ الْأَعْرَابِ وَقَضَى فِيهِ بَغْةً وَجَعَلَهُ عَلَى عَاقِلَةِ الْمَدَأِ ط

ترجمہ: مغیرہ بن شعبہ سے روایت ہے کہ دو عورتیں ہذیل کے ایک مرد کے نکاح میں تھیں۔ ان میں سے ایک نے دوسری کو چوٹ دے ماری اور اسے قتل کر دیا۔ پس یہ جھگڑا نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آیا تو دونوں مردوں میں سے ایک نے کہا: یہ اس کی دیت ہم کیسے ادا کریں جو نہ چلایا نہ اس نے کھایا نہ پیا اور نہ پیدا شد کے وقت روایا۔ پس حضور نے فرمایا: کیا تو بد ووں کی مانند ہم وزن باتیں کرتا ہے۔ اور آپ نے اس میں ایک غلام کا فیصلہ فرمایا اور اسے عورت کے عاقلہ (قریبی رشتہ داروں میں ٹھہرایا) مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ۔

شرح: اس حدیث میں مقتول عورت کا ذکر نہیں آیا اور آئندہ حدیث میں وہ مذکور ہے۔ حدیث میں مروی ہے کہ غلام کی قیمت پانچ سو درہم ہو۔

۴۵۶۰۔ حَدَّثَنَا عَثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاجِدٌ عَنْ مَنْصُورٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ
وَنَاذَقَالَ فَجَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِيَةَ الْمَقْتُولَةِ عَلَى عَصْبَةِ الْقَاتِلَةِ
وَعَدَّةً لِمَا فِي بَطْنِهَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَا لَكَ رَدَاةُ الْحُكْمِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنِ
الْمُغِيرَةِ ط

ترجمہ: یہ حدیث دوسرے طریق سے ہے مگر یہ وہی اور والی۔ اس میں یہ اضافہ ہے کہ بغیرہ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے مقتول عورت کی دیت قاتل عورت کے عصہ پر ڈالی اور اس کے پیٹ کے بچے کیسے تاوان مقرر فرمایا۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسی طرح الحکم نے مجاہد سے اس نے بغیرہ سے روایت کی۔

۴۵۶۱۔ حَدَّثَنَا عُمَارُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمَعَارُونُ بْنُ عَبَّادٍ الْأَوْزَاعِيُّ الْمَعْنَى قَالَا نَحْنَا وَكَيْفَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ عُدْوَةَ عَنِ ابْنِ مَسْرُورٍ عَنْ مَخْرَمَةَ أَنَّ عُمَرَ اسْتَشَارَ النَّاسَ فِي امْلَاحِ الْمَدْرَأَةِ فَقَالَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ شَرَعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصْنِي نَيْفًا بَعْدَ عَبْدٍ أَوْ امْرَأَةٍ فَقَالَ ابْنُ شَيْبَةَ مَعَكَ نَأْسًا بِمُحَمَّدِ بْنِ مَسْلَمَةَ زَادَ هَرُونَ شَرَعَتْ لِيَعْنِي ضَرْبُ الرَّجُلِ بَطْنِ امْرَأَتِهِ ط

ترجمہ: المسور بن مخرمہ سے روایت ہے کہ حضرت عمرؓ نے لوگوں سے عورت کا حمل گرانے کی سزا میں مشورہ کیا تو بغیرہ بن شعبہ نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر تھا۔ جبکہ آپ نے اس کے متعلق ایک غلام یا لونڈی کا فیصلہ فرمایا تھا۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ اس شخص کو لاؤ جو تمہارے ساتھ گواہی دے تو بغیرہ، محمد بن مسلم کو لائے۔ ہارون راوی نے یہ اضافہ کیا کہ محمد بن مسلمہ نے بغیرہ کی گواہی دی۔ مراد یہاں یہ ہے کہ آدمی اپنی عورت کے پیٹ پر چوٹ لگائے (مسلم) ابن ماجہ ابو داؤد نے املاص کی لغوی شرح بیان کی ہے: قبل از وقت بچہ گرا دینا۔

شرح: غرہ کا لفظی معنی ہے چہرے کی سفیدی اور مراد اس سے یہاں ایک انسان کا سارا جسم ہے، جیسا کہ رقبہ کا اصل معنی تو گردن ہے مگر مراد اس سے غلام ہے پس کا غرہ کا معنی ہے ایک شخص، پھر غلام یا لونڈی کا لفظ اس کی وضاحت کے لیے ہے کہ مذکورہ مؤنث اس معاملے میں برابر ہیں۔ اس لونڈی یا غلام کی قیمت دیت کا بیسواں حصہ ہوئی ہے اس مسئلے پر فقہاء کا اجماع ہے۔

۴۵۶۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَا وَهَيْبٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ الْمُغِيرَةِ عَنْ عُمَرَ بَعْنَاهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَهَمَّاهُ حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ وَحَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُدْوَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عُمَرَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ بَلَغَنِي عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ إِنَّمَا سَبَّيْ امْلَاحًا لَا تِلْكَ الْمَدْرَأَةُ تَزْلِقُهُ قَبْلَ وَفْتِ الْوِلَادَةِ وَكَذَا لَكَ كُلُّ مَا زَلَّتْ مِنَ الْيَسَدِ وَغَيْرِهِ فَقَدْ مِلَّصَ ط

ترجمہ: دوسری سند سے بھی روایت۔ اس کے آخر میں ابو داؤد نے کہا ہے کہ املاص کا معنی عورت کا بچہ کو قبل از وقت ولادت گرا دینا ہے۔

۴۵۶۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَسْعُودٍ الْمُهَاجِرِيُّ نَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ
قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ أَنَّهُ سَمِعَ طَاوُسًا عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ
سَأَلَ عَنْ تَضْيِئَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ذَلِكَ فَقَامَ إِلَيْهِ حَمَلُ
ابْنِ مَالِكِ بْنِ النَّابِغَةِ فَقَالَ كُنْتُ بَيْنَ امْرَأَتَيْنِ فَبَضَرْتِ إِحْدَاهُمَا بِسَطْحِ
نَقْلَتَهُمَا دَجِينَةً فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي دَجِينَتِهِمَا بَعْدَ
وَأَن تَقْتُلَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَقَالَ النَّصْرِيُّ شَيْبِلُ الْمُسْطَحِ هُوَ الصُّوبِجُ قَالَ
أَبُو عُبَيْدٍ الْمُسْطَحِ عُوْدٌ مِنْ أَعْوَادِ الْخَبَاطِ

ترجمہ: ابن عباس نے حضرت عمر سے روایت کی کہ انہوں نے لوگوں سے دریافت کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس قسم کے قصے میں کیا فیصلہ فرمایا تھا۔ پس حمل بن مالک بن نابغہ اٹھا اور کہا کہ میں ان دونوں عورتوں کے درمیان تھا۔ پس ایک نے دوسری کو خیمے کی چوبہ ماری اور اس کو اور اس کے پیٹ کے بچے کو قتل کر دیا، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پیٹ کے بچے میں تو ایک غلام کا فیصلہ فرمایا، اور اس عورت کے قتل کا حکم دیا (ابن ماجہ، نسائی) ابو داؤد نے کہا کہ بقول نصر بن شیبیل مسطح کا معنی بیلن ہے، یعنی جس کے ساتھ روٹی بیل کر پکاتے ہیں۔ ابو عبید نے کہا کہ مسطح خیمے کی چوبہ ہے۔

تشریح: عورت کو قتل کرانے جانے کا ذکر صرف اسی حدیث میں آیا ہے۔ ابن دینار نے اسمیں شک کا اظہار کیا ہے۔ اگر یہ حدیث ثابت ہے تو حنفیہ میں سے ابو یوسف اور محمد بن الحسن نے اس قتل کو عمد شمار کیا ہے، اور قتل عمد میں قصاص ہوتا ہے۔ شافعی کا بھی یہی مذہب ہے کہ اس میں قصاص ہے۔

۴۵۶۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الزُّهْرِيُّ نَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ طَاوُسٍ
قَالَ قَامَ عُمَرُ عَلَى الْمُنْبَرِ فَقَالَ مَعْنَا كَرُمَيْدٌ كَرُوْا أَنْ تُقْتَلَ نَادَى بَعْدَهُ
عَبْدٌ أَوْ أَمَةٌ قَالَ فَقَالَ عُمَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لَوْ لَمَّا سَمِعَ بِعَذَا لَقَضَيْنَا بِغَيْرِ
هَذَا ط

ترجمہ: طاؤس نے کہا کہ حضرت عمر منبر پر کھڑے ہوئے انہ بچھلی حدیث کے معنی میں اور اس میں عورت کے قتل کے حکم کا ذکر نہیں اور لوٹری کا ذکر ہے۔ راوی نے کہا پھر حضرت عمر نے فرمایا، اللہ اکبر، اگر یہ میں نہ سنتا تو ہم دوسرا فیصلہ کر ڈالتے (نسائی) یہ روایت منقطع ہے کیونکہ طاؤس کا سماع حضرت عمر سے نہیں ہوا۔

۴۵۶۵۔ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الشَّامِيُّ أَنَّ عَمْرُو بْنَ طَلْحَةَ حَدَّثَهُمْ
قَالَ نَأَسِبَ طَاعِنُ سَائِكٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قِصَّةِ حُمَلٍ بْنِ مِلْكِ
قَالَ فَأَسْقَطْتُ غُلَامًا قَدْ نَبَتَ شَعْرُهُ مَيْثًا وَمَاتَتِ الْمَرْأَةُ فَفَضَّلِي عَلَى
الْعَاقِلَةِ الدِّيَّةَ فَقَالَ عَمُّهَا أَيْمًا قَدْ اسْقَطْتَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ غُلَامًا نَبَتَ
شَعْرُهُ فَقَالَ أَبُو الْقَاتِلَةِ إِنَّهُ كَاذِبٌ إِنَّهُ وَاللَّهِ مَا اسْتَمَلَّ وَلَا شَرِبَ
وَلَا أَكَلَ فَمِثْلُهُ يُطْلَقُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْجَعُ الْجَاهِلِيَّةِ
وَكَمَ أَنْتُمْ أَذَى فِي الصَّبِيِّ غُرَّةٌ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ كَانَ اسْمُ اخِذِهَا مُلَيْكَةً
وَالْأُخْذِ أُمَّ غَطِيفٍ ط

ترجمہ: ابن عباسؓ نے حمل بن مالک کے قصے میں کہا ہے کہ: اس عورت نے ایک لڑکا گرا دیا جو مردہ تھا اور اس کے بال
اگے ہوئے تھے اور وہ عورت مر گئی پس حضورؐ نے عاقلہ (اقرار) پر دیت کا فیصلہ فرمایا اس عورت کا چچا بولا یا نبی اللہ! اسے ایک لڑکا گرا دیا
جس کے بال اگے ہوئے تھے۔ پس قاتل عورت کے باپ نے کہا کہ یہ جھوٹا ہے۔ اس نے والدہ! آواز نہیں نکالی اور رہ گیا
اور نہ نکھایا، تو اس جیسا تو باطل (بے دین) ہے۔ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کیا جاہلیت کا سچ اور کافرت
ہے؟ اس بچے کا ایک لونڈی غلام ادا کر۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ ان میں سے ایک کا نام ملیکہ اور دوسری کا نام ام غطیف تھا۔

۴۵۶۶۔ حَدَّثَنَا عِثَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَائِلُ نُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ نَأَسِبُ عَبْدُ الْوَا حِدِ
ابْنُ زِيَادٍ نَأَسِبُ حَدَّثَنَا الشَّعْبِيُّ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ امْرَأَتَيْنِ مِنْ
هُذَيْلٍ قَتَلَتَا اخِذَهُمَا الْأَخْذِ وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا نَوْحٌ وَكَذَلِكَ قَالَ فَبَعَلَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِيَّةَ الْمَقْتُولَةِ عَلَى عَاقِلَةِ الْقَاتِلَةِ وَبَرَاءُ
زَوْجَهَا وَكَذَلِكَ قَالَ فَقَالَ عَاقِلَةُ الْمَقْتُولَةِ مِيرَاثُهَا لَكَ قَالَ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا مِيرَاثَ لَزَوْجِهَا وَكَذَلِكَ هَاطُ

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ قبیلہ ہذیل کی دو عورتیں تعین جن میں سے ایک نے دوسری کو قتل کر دیا اور
ان میں سے ہر ایک کا خاوند اور بچے تھے۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے مقتول عورت کی دیت کو قاتل عورت کے عاقلہ
پر ڈال دی۔ اور اس کے خاوند اور اولاد کو اس سے بری ٹھہرا دیا جابر نے کہا کہ عاقلہ نے کہا کہ اس کی میراث

ہمارے لیے ہے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس کی میراث اس کے خاوند اور اولاد کے لیے ہے۔ رنہ کہ تہا رہے
لے! ابن ماجہ مختصر

۴۵۶۷۔ حَدَّثَنَا زُهَيْبُ بْنُ بَيَّانٍ وَابْنُ الْمُسَرِّحِ قَالَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي
يُوسُفُ عَنْ ابْنِ شَعَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَآبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ
اِئْتَلَفْتُ امْرَأَتَانِ مِنْ هَذَيْلٍ فَرَمَتْ أَحَدُهُمَا الْأُخْدَى بِحَجَرٍ فَقَتَلَتْهَا
فَاخْتَصَمُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ دِيَةَ جَنِينٍ غَدْرَةً عَبْدًا أَوْ وَلِيدَةً وَقَضَى بِدِيَةِ الْمُدَّاءِ عَلَى عَائِلَتِهَا
وَوَسَّ ثَمًّا وَلَدًا وَمَنْ مَعَهُمْ فَقَالَ حُمْلُ بْنُ مَالِكٍ بْنُ النَّبَغَةِ الْمُدَلِّيُّ
يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ أُغْرِمُ دِيَةَ مَنْ لَا يَشْرِبُ وَلَا
نَطَقَ وَلَا اسْتَهْلَكَ فِيمِثْلُ ذَلِكَ يُطْلَقُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا هَذَا مِنْ إِخْوَانِ
الْكُفَّانِ مِنْ أَهْلِ سَجْعَةٍ الَّذِي سَجَعُ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ ہذیل کی دو عورتیں لڑ پڑیں، ایک نے دوسری کو پتھر مارا اور اسے قتل کر دیا، پس وہ مقدمہ
لے کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فیصلہ فرمایا کہ اس کے پیٹ کے بچے
کی ایک غلام یا لونڈی ہے، اور اس عورت کی دیت کا فیصلہ اس کے عاقلہ پر فرمایا اور اس کا وارث اس کے بیٹے اور دیگر
ورثاء کو ٹھہرایا۔ اس پر حمل بن مالک بن نابہ حدیثی نے کہا کہ یا رسول اللہ میں اس کی دیت کی ذمہ داری کیونکر اٹھاؤالی جس نے
نہ پیا نہ کھایا، نہ بولا نہ آواز نکالی، اس تو باطل ہوتا ہے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: یہ شخص تو کاحنوں کا
کا بھائی ہے۔ یہ اس کا ہم وزن کلام کے باعث فرمایا جو اس نے کیا تھا۔ (اس سچ کو اس لیے بڑا سمجھا گیا کہ یہ شرع کے مقابلے
میں تھا۔ ورنہ صرف سب سے تو ناجائز نہیں، دیناری، مسلم، ابن ماجہ ان روایات میں بعض فرعی و معمولی اختلافات میں جو
شاید راویوں کے تصرف کے باعث ہیں۔

۴۵۶۸۔ حَدَّثَنَا مُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ ثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شَعَابٍ عَنْ ابْنِ
الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي هَذِهِ النِّقْصَةِ قَالَ ثَمَّ إِنَّ الْمُدَّاءَ الَّتِي قَضَى
عَلَيْهَا بِالْغَدْرَةِ تَوَفَّيْتُ فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَنَّ مِيرَاثَهَا
بَيْنَهَا وَإِنَّ الْعُقْلَ عَلَى عَصْبَتِهَا ط

ترجمہ: اس قصہ میں ابو ہریرہ سے مروی ہے کہ پھر وہ عورت جس کے خلاف جنین کی دیت (غلام ادا کرنے کا فیصلہ ہوا تھا) پاگئی۔ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فیصلہ فرمایا کہ اس کی میراث اسکی اولاد کی ہے اور اسکی دیت اس کے عصبات پر ہے۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

تشریح: حدیث کا مطلب یہ نہیں کہ اس عورت کا قتل نے ابھی دیت ادا نہیں کی تھی کہ وہ مر گئی، کیونکہ دیگر تمام روایات کے خلاف ہے۔ کسی اور روایت میں یہ نہیں آیا۔ مطلب یہ ہے کہ جس طرح پہلے دیت اس کے عاقلہ کو ادا کرنے کا حکم دیا گیا تھا اسی طرح اب اس کی موت پر اسکی میراث اس کے وارثوں کو دیئے جانے کا حکم دیا گیا تھا۔ یہاں پر وارث صرف دو فقروں یا احکام کو جمع کرنے کے لئے آئی ہے نہ کہ ترتیب کے لیے۔ یہاں پر دیت کا ذکر محض اتفاقی اور بطور تنبیہ ہے۔

۴۵۶۹۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ نَحْنُ جَبِيدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى نَحْنُ يُوسُفُ بْنُ صَعِيبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَبِيذَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ أَمْرًا فَاسْقَطَتْ فَرُفْعَ ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَعْدَ فِي وَلَدٍ هَاضِمٍ مَاشِيَةٍ شَاةٍ وَنَسَى عَنِ الْحَدِيثِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَلِكَ الْإِلَافُ الْحَدِيثُ حَسَنٌ مَا بَدَأَ شَاةٍ وَالصَّوَابُ مَاشِيَةٍ شَاةٍ ط

ترجمہ: بریدہ سے روایت ہے کہ ایک عورت نے دوسری کو کوئی چیز پھینک کر دے ماری اور اس نے محل گرا دیا۔ اس مقدمہ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے جایا گیا پس آپ نے اس کے بیٹے میں پانچ سو بکری کا حکم دیا اور اس دن پتھر یا ڈنڈا وغیرہ کسی کی طرف پھینکنے سے منع فرمایا۔ ابو داؤد نے کہا کہ اس حدیث میں پانچ سو بکریوں کا ذکر ہے اور درست ایک سو بکری ہے۔ (مولانا نے فرمایا کہ شاید حدیث میں تو پانچ سو درہم کا لفظ ہوگا۔ مگر کسی راوی نے درہم کی بجائے شاة کا لفظ بول دیا۔)

(بخاری نے اسے ابن مفضل سے روایت کیا ہے، مسلم، نسائی، ابن ماجہ، نسائی نے اسے بریدہ سے ہی روایت کیا ہے)

۴۵۷۰۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى النَّازِيُّ نَحْنُ عِيسَى عَنْ مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابْنَ عَمْرِو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَتَلَ قَتْلَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْجَنَيْنِ بَعْدَ عِبْدَةٍ أَوْ أَمَةٍ أَوْ فَدَسٍ أَوْ بَعْلٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَرَوَى هَذَا الْحَدِيثُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عُمَرَ وَحَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ وَخَالِدِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ لَمْ يَذْكُرْ فَدَسًا وَلَا بَعْلًا ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پیٹ کے بچے میں ایک لوتھی غلام کا فیصلہ فرمایا گھوڑے یا بکری کا

ابوداؤد نے کہا کہ حدیث کے دوسرے راویوں نے گھوڑے یا بچہ کا ذکر نہیں کیا۔ (دعائی نے کہا کہ اس روایت میں عیسیٰ بن یونس نے وہم کیا ہے، اور کبھی کبھی غلطی کر جاتا تھا۔ بیہقی نے کہا کہ گھوڑے اور بچہ کا ذکر غیر محفوظ ہے۔ یہ ایک ضعیف روایت میں وارد ہے۔

۴۵۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ الْعَوَقِيُّ قَالَ سَأَلْتُ شُرَيْكَ عَنْ مَعْنَى عَنْ إِبْرَاهِيمَ وَجَابِرٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ الْغُرَّةُ خَمْسُ مِائَةٍ يَمْنَى دِرْهَمٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ مِائَتُهُ خَمْسُونَ دِينَارًا ط

ترجمہ: شعبی نے کہا کہ غرہ پانچ صد درہم کا ہوتا ہے۔ ربیعہ نے کہا کہ پچاس ٹیلہ کا ہوتا ہے۔ (دونوں میں کوئی اختلاف نہیں)

بَابُ فِي دِيَةِ الْمُكَاتَبِ

مکاتب کی دیت کا باب ۲۲

۴۵۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاعِلُ بْنُ عَجِيدٍ نَاحِجًا جُ الصَّوَامُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ تَعْنَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي دِيَةِ الْمُكَاتَبِ يُقْتَلُ يُدْرَى مَا أَدَّى مِنْ مَكَاتِبَتِهِ دِيَةِ الْحُرِّ وَمَا بَقِيَ دِيَةِ الْمَمْلُوكِ ط

ترجمہ: ابن عباسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مقتول مکاتب کی دیت میں یہ فیصلہ فرمایا کہ اس نے جتنا مال اپنی مکاتبت میں سے ادا کیا تھا اتنی مقدار کے حساب سے تو اس کی دیت آزاد شخص کی دیت ہوگی اور جتنا مال (بدل کتابت) اس کے ذمہ رہ گیا ہو اس کے حساب سے غلام کی دیت دی جائے (نسائی مسنداً مرسلہ)

شرح: یعنی مثلاً اگر وہ نصف بدل کتابت ادا کر چکا تھا تو اس کی دیت آزاد جیسی ہوگی اور نصف غلام جیسی۔

۴۵۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاحِثًا دُرُّ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَصَابَ الْمُكَاتَبُ حَدًّا أَوْ وَرِثَ مِيرَاثًا يَرِثُ عَلَى قَدَرِ مَا عَسَى مِنْهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَرَوَاهُ

وَهَيْبٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَأَرْسَلَهُ حَتَّادُ بْنُ زَيْدٍ وَاسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ عَلِيٍّ عَنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعَلَهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيٍّ قَوْلَ عِكْرِمَةَ ط

ترجمہ: ابن عباس سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب مکاتب کسی حد کو پہنچے یا کسی میراث کا وارث ہو تو اس مقدار کے مطابق ہوگا جتنا وہ آزاد ہو چکا ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسے دھیب نے عن ایوب عن عکرمہ عن علی عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم روایت کیا ہے (یعنی مستند فروع حدیث کے طور پر) اور حماد بن زید اور اسماعیل نے عن ایوب عن عکرمہ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم (مرسل) روایت کیا ہے، اور اسماعیل بن علیہ نے اسے عکرمہ کا قول قرار دیا ہے۔
(اصل حدیث ترمذی اور نسائی میں بھی ہے۔)

شرح: خطابی نے کہا کہ عام فقہاء کا اس مسئلے پر اجماع ہے کہ مکاتب کو کسی جرم میں اس وقت تک غلام شمار کیا جائے گا جب تک کہ اس کے ذمہ ایک درہم بھی نہ ہو۔ ابراہیم نخعی کا قول ایسے خلاف ہے، اور اسی طرح حضرت علی سے بھی مروی ہے، اور جب حدیث صحیح ہو تو اس پر عمل واجب ہے بشرطیکہ وہ منسوخ نہ ہو یا اپنے سے اولیٰ تر حدیث کے معارض نہ ہو۔ مولانا نے فرمایا کہ حدیث: ”مکاتب اس وقت تک غلام ہے جب تک کہ اس کے ذمہ ایک درہم بھی باقی ہو“ اس حدیث زیر نظر سے اولیٰ ہے۔ خطابی کے کلام سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے۔ امت نے اس مذکور حدیث کو قبول کر لیا ہے، اور عام فقہاء نے اس پر عمل کیا ہے۔ حدیث زیر نظر اس کے خلاف ہے لہذا اسے ترجیح حاصل ہے۔ حضرت گنگوہی نے اس حدیث کو اس حدیث کے ساتھ جمع کیا ہے کہ اس کا مطلب یوں لیا جائے گا: ”جب مکاتب نے اپنا بدل کتابت ادا کر دیا ہو تو اس کی دیت آزاد آدمی جیسی ہوگی، اور جب اس کے ذمہ کچھ بدل کتابت باقی ہو تو اس کی دیت غلام جیسی ہوگی“ اسی طرح وراثت کے متعلق جو اس حدیث میں ہے اس کا بھی یہی مطلب لیں گے، اور ایسا کرنا ضروری ہے تاکہ یہ روایت اپنے سے اولیٰ کے خلاف نہ پڑے۔ واللہ اعلم

بَابُ ۲۳ فِي دِيَةِ الذِّمِّيِّ

ذمی کی دیت کا باب ۲۳

۴۵۴- حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ بْنُ مَوْهَبٍ التَّمِيمِيُّ عَنْ عِيسَى بْنِ يُونُسَ
عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ دِيَةُ الْأَعْمَادِ بَضْفُ دِيَةِ الْحَرِّ قَالَ أَبُو دَاوُدَ
وَدَاةُ أَسَامَةَ بْنِ يَزِيدَ وَحَدَّثَنَا الرَّحْمَنُ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ

مسئلہ ط
 ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا، معاہدہ کی دیت آزاد کی دیت سے نصف ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسامہ بن زید اور عبد الرحمن بن الحارث نے بھی یہ حدیث عن عمرو بن شعیب الخ اسی طرح روا کی ہے۔ (اصل حدیث ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ میں بھی ہے)

تشریح: علامہ خطابی نے کہا ہے کہ اہل کتاب کی دیت میں کوئی چیز اس سے واضح تر نہیں ہے۔ اور عمر بن عبد العزیز، عروہ بن زبیر، مالک ابن شبہ، مہ کاہی مذہب ہے۔ احمد بن حنبل نے کہا کہ یہ دیت قتل خطا کی ہے اور جب قتل عمد ہو تو قصاص نہ ہوگا بلکہ گنہ دیت یعنی بارہ ہزار درہم ہوگی۔ حنفیہ اور سفیان ثوری نے کہا کہ ذمی کی دیت بھی مسلمہ کی دیت کی مانند ہے۔ اور شعبی، نسائی اور مجاہد کا یہی قول ہے، اور حضرت عمرؓ اور عبد اللہ بن مسعود سے بھی یہی مروی۔ شافعی اور اصحابی بن لہویہ نے کہا کہ ذمی کی دیت مسلم کی دیت کا ۱/۲ ہے اور یہ ابن المسیب، حسین، عکرمہ کا قول ہے اور حضرت عمرؓ کے پہلے قول کے برخلاف ان سے دوسرا قول یہ بھی مروی ہے اور اسی طرح عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ سے مروی ہے۔

”مولاؑ نے فرمایا کہ حضرت گنگوہی کی تقریر میں رسول اللہ کی یہ حدیث آئی ہے کہ: ان کے ذمی (یعنی ذمیوں کے) ہمارے جیسے ہیں“ ابو داؤد کی مراسیل میں سعد بن المسیب کی ایک مرسل حدیث ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”ہر عہد والے کی دیت اس کے عہد میں ایک ہزار دینار ہے“ امام شافعی نے بھی اسے اپنی مستند میں روایت کیا ہے۔ ترمذی نے ابن عباسؓ سے مرفوع حدیث روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو عاملوں کی دیت مسلمانوں کی دیت جیسی دلوائی اور وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ معاہدہ کر چکے تھے۔ اس حدیث کے راوی سعید المرزبان پر تنقید ہوئی ہے اور بخاری اسے مقارب الحدیث کہا ہے، یعنی اسکی حدیث قبول کی جاسکتی ہے۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يُقَاتِلُ الرَّجُلَ

فَيُدْفَعُهُ عَنْ نَفْسِهِ ط

اپنی جان کا دفاع کرنے والے کا باب ۲۴
 ۴۵، ۴۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَاتَلَ أَجِيرِي رَجُلًا فَعَضَّ يَدَهُ فَأَنْتَزَعَهَا فَنَدَرْتُ شَيْئَهُ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَهْدَاهَا وَقَالَ أَتُرِيدُ أَنْ يَضَعَ يَدَهُ فِي فَمِكَ تَقْضِي مَا كَالْفَحْلِ قَالَ فَأَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ أَهْدَاهَا وَقَالَ بَعْدَتْ سِنَّهُ ط

ترجمہ: یعلیٰ بن امیہ نے کہا کہ میرے ایک مزدور نے ایک مرو کے ساتھ لڑائی کی، پس اس کے ہاتھ کو کاٹا (دانتوں سے) تو اس نے اپنا ہاتھ چھڑایا یعنی مزدور نے اس کے منہ بھٹکے کے ساتھ ہاتھ لٹکالا، تو اس کا اگلا دانت ٹوٹ کر گر گیا۔ وہ شخص نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا تو آپ نے اسے باطل ٹھہرایا اور فرمایا کیا تو چاہتا ہے کہ وہ اپنا ہاتھ تیرے منہ میں رکھتا تاکہ تو اسے ساند کی مانند چبا ڈالتا؟ عطار بن جریج راوی نے کہا کہ ابن ابی ملیکہ نے مجھے اپنے دادا سے خبر دی کہ حضرت ابو بکر نے اسے باطل ٹھہرایا اور فرمایا: اس کا دانت دور ہو جائے (بہ بدعا رہتی) بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ۔

شرح: فتح الباری میں لفظ ابن حجر نے کہا ہے کہ اس قصے میں روایات کا اختلاف ہے مسلم کی ایک روایت میں ہے کہ یعلیٰ بن امیہ ایک آدمی سے لڑا اور ان میں سے ایک دوسرے کے ہاتھ پر کاٹا۔ نسائی کی روایت میں شعبہ سے اسی سند کے ساتھ یہ مروی ہے اور ایک روایت میں ہے کہ بنی تمیم نے ایک آدمی نے دوسرے سے قتال کیا پس اس کے ہاتھ کو کاٹا۔ ایک روایت ہے کہ میں نے ایک مزدور کو کام کے لیے لیا، اس نے ایک شخص سے قتال کیا اور ایک نے دوسرے کو کاٹا۔ پس معلوم ہوا کہ وہ دو ہم نوا یعلیٰ اور اس کا مزدور تھا۔ اور یعلیٰ نے اپنے آپ کو مبہم رکھا ہے۔ حافظ نے کہا کہ کاٹنے والا کون تھا اور کس کے ہاتھ پر کاٹا گیا؟ تو عطار نے کہا کہ مجھے صفوان بن یحییٰ نے کہا تھا مگر میں بھول گیا۔ اس سے قویہ گمان ہوتا ہے کہ یہ بات ہمیشہ سے عطار کو بھولی رہی، مسلم اور نسائی کی عطاوی کی روایت میں ہے کہ یعلیٰ کے ایک مزدور کے بازو پر ایک شخص نے کاٹا، ایک روایت میں یہ لفظ ہیں کہ: میرے مزدور نے ایک شخص سے لڑائی کی اور دوسرے نے اسے کاٹ کھایا۔ ایک روایت میں ہے کہ ہم غزوہ تبوک میں لٹکے اور ہمارے ساتھ ہمارا ایک ساتھی تھا جس نے ایک مسلمان سے لڑائی کی اور اس شخص نے اس کے بازو پر کاٹا۔ نسائی کی ایک روایت کے یہ لفظ ہیں کہ کاٹنے والا تمہی تھا اور یعلیٰ کا تعلق بنی تمیم سے تھا۔ مگر اس کے مزدور کے متعلق یہ مراحث نہیں ہے کہ وہ تمیمی تھا۔ ایک روایت میں ہے کہ اس شخص کے ساتھ لڑائی کی اور اس شخص نے اس کے بازو پر کاٹا اور اسے درد پہنچایا۔ اس سے یہ معلوم ہو گیا کہ کاٹنے والا یعلیٰ بن امیہ خود تھا، اور شاید اس کے اپنے آپ کو مبہم رکھنے میں یہی راز ہے، اور کسی طریق میں یہ نہیں آیا کہ کاٹنے والا مزدور تھا۔ نووی نے کہا کہ پہلی روایت میں یہ ہے کہ جسے کاٹا گیا تھا وہ یعلیٰ تھا۔ دوسری اور تیسری روایت میں یہ ہے کہ جسے کاٹا گیا وہ یعلیٰ امیر تھا۔ نووی نے کہا کہ ممکن ہے یہ دو واقعات ہوں جو یعلیٰ اور اسکے امیر میں پیش آئے۔ حادث نے کہا کہ ہمارے استاد نے کہا ہے کہ مسلم کی کسی روایت یا کتب حدیث کی کسی اور روایت میں یہ نہیں آیا کہ یعلیٰ کو کاٹا گیا تھا، نہ مراحث نہ اشارۃً، پس اس سے واضح ہو گیا کہ دوسرے کو کاٹنے والا یعلیٰ تھا۔

۴۵۶۔ حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ نَاهُشِيْمٌ نَاحِحًا جَ وَعَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَا عَنْ يَعْلَى بْنِ أُمِيَّةٍ بِهَذَا زَادَ شَمَةُ قَالَ يَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَلْعَاصِ أَنْ شِئْتَ أَنْ تُكَيِّهَ مِنْ يَدِكَ يَعْضُ مَا شِمَةُ تَزْعُمُ مَنْ فِيهِ دَابْطَلٌ دِيَّةٌ أَسْنَانُهُ ط

ترجمہ: یعلیٰ بن امیہ سے عطاء نے روایت کی، اور اس میں یہ اضافہ ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے کاٹنے والے سے فرمایا: اگر تو چاہے تو اپنا ہاتھ اس کے منہ میں دیدے پھر اس کے منہ سے اس کو چھڑا، اور حضور نے اس کے دانتوں

کی روایت باطل فرمادی۔

بَابُ فِيمَنْ تَطَبَّبَ وَلَا يَعْلَمُ مِنْهُ طَبُّ فَاعَنْتَ

علم کے بغیر طبیب بن جانے والے کا باب ۲۵

۴۵۷۷۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ الْأَنْطَاكِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْقَسْبَاكِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي جَرِيحٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَطَبَّبَ وَلَا يَعْلَمُ مِنْهُ طَبُّ فَمَوْضَا مِنْ قَالَ نَصْرُ حَدَّثَنَا ابْنُ جَرِيحٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا لَمْ يَرَوْهُ إِلَّا الْوَلِيدُ لَا نَذَرِي أَصَحِّحُ هُوَ أَمَّا لَا ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس شخص نے کسی کا علاج کیا حالانکہ وہ طبیب نہ تھا تو وہ ضامن ہے۔ (نسائی، ابن ماجہ، ابوداؤد نے کہا کہ یہ حدیث ولید کے سوا کسی نے روایت نہیں کی، ہمیں اس کی صحت یا عدم صحت کا کوئی علم نہیں۔

تشریح: خطابی نے کہا ہے کہ مجھے اس مسئلے میں کوئی اختلاف نظر نہیں آتا کہ معالج جب تعدی کرے اور مریض ضائع ہو جائے تو معالج ضامن ہوگا، اور جو شخص کوئی ایسا علم یا عمل ظاہر کیا استعمال کرے جسے وہ جانتا نہیں تو وہ تعدی کرنے والا ہے۔ ایسے شخص کے فعل سے جب ہلاکت پیدا ہو تو وہ ضامن ہے اور اس پر دین آتی ہے۔ قصاص اسلئے نہیں کہ وہ مریض کی اجازت کے بغیر ہاتھ نہیں ڈالتا۔ عامۃ فقہاء کے قول میں طبیب کا جرم اس کے عاقلہ پر ہے۔

۴۵۷۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَنَا حَفْصُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ حَدَّثَنَا بَعْضُ الْأَوْفِدِ الَّذِينَ قَدِمُوا عَلَيَّ أَبِي قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّمَا طَبِيبٍ تَطَبَّبَ عَلَى قَوْمٍ لَا يَعْرِفُونَ لَهُ تَطَبَّبَ قَبْلَ ذَلِكَ فَاَعَنْتَ فَمَوْضَا مِنْ قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ أَمَا إِنَّهُ لَيْسَ بِالنَّعْتِ إِنَّمَا هُوَ تَطْبُخُ الْعُدُوقِ وَالْبَطُّ وَالْكِي ط

ترجمہ: عبد العزیز بن عمر بن عبد العزیز نے کہا کہ میرے والد کے انبوا سے وفاد میں سے بعض لوگوں نے مجھے بتایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس شخص کا طبیب ہو اس سے قبل معلوم و معروف نہ ہو اور وہ علاج میں تعدی کرے تو وہ ضامن ہے۔ عبد العزیز نے کہا کہ یہ حکم صرف زربانی بتانے میں نہیں بلکہ رگ کاٹنے، پیر پھاڑ کرنے اور داغ لگانے میں ہے (یعنی اگر کسی کو زربانی دوا دے یا لکھ کر بھیجو اور مریض اسے استعمال کر کے ہلاک ہو جائے تو اس کا حکم یہ نہیں ہے بلکہ جب علاج کرنے والا اپنے ہاتھ سے کوئی عمل کرے۔ مثلاً رگ کاٹ دے، جلد پھاڑ دے، داغ لگائے، اپنے ہاتھ سے دوائی مریض کو پلائے، ٹیکہ لگائے تو ان صورتوں میں ہونے والے نقصان کا وہ طبیب ضامن ہے، اور یہ ضمانت نبیم حکیم خطرہ جان پر ہے نہ اصلی طبیب پر)۔

بَابُ الْقَصَاصِ مِنَ السِّنِّ

دانت کے قصاص کا باب ۲۶

۴۵۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَالُ الْمُعْتَمِرِ عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَسَرَتِ الدَّبِيعُ أُخْتُ أَنَسِ بْنِ النَّضْرِ ثَنِيَّةَ أُمِّ أَكَّةَ فَأَتَوُا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَضَى بِكِتَابِ اللَّهِ الْقَصَاصَ فَقَالَ أَنَسُ بْنُ النَّضْرِ وَتَذَى بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا تُكْسِرُ ثَنِيَّتَهُمَا الْيَوْمَ قَالَ يَا أَنَسُ كِتَابُ اللَّهِ الْقَصَاصُ فَدَضُّوا بِأَرْضٍ أَخَذُوهُ فَحَجَبَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ إِنَّ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ لَوَاقِسَ عَلَى اللَّهِ لَا بَرَاءَةَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَسَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ حَنْبَلٍ قِيلَ لَهُ كَيْفَ يَقْضَى مِنَ السِّنِّ قَالَ تُبْرَدُ ط

ترجمہ: انس بن مالک نے کہا کہ انس بن نفیر کی بہن نے ایک عورت کا اگلا دانت توڑ دیا۔ وہ لوگ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے تو آپ نے کتاب اللہ کے مطابق قصاص کا فیصلہ فرمایا تو انس بن نفیر نے کہا: اس اللہ کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا، آج اس کا دانت نہ توڑا جائے گا۔ حضور نے فرمایا کہ اے انس: قصاص تو اللہ کا حکم ہے۔ پھر وہ لوگ ویت دینے پر راضی ہو گئے تو اللہ کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو تعجب ہوا اور آپ نے فرمایا: کہ بعض بندگان خدا ایسے ہیں کہ اگر اللہ کے نام پر قسم کھائیں تو اللہ پوری کر دیتا ہے۔ ابو داؤد نے کہا میں نے احمد بن حنبل سے سنا، ان سے کہا گیا کہ دانت کا قصاص کیونکر کیا جائے گا؟ تو انھوں نے کہا کہ اسے ربی سے توڑا جائے۔ (مولانا محمد یحییٰ مرحوم نے لکھا ہے کہ یہ صورت دانت توڑنے کی سزا کہے۔) (اگلاڑنے میں ربی استعمال کرنے کی ضرورت نہیں) آج کل تو یہ دونوں کام بڑے آسان ہیں۔

بَابُ فِي الدَّابَّةِ تَنْفَعُ بِرَجُلِهَا

جانور کے لات مارنے کا باب ۲۷

۴۵۸۰ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَا مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ نَا سُفْيَانُ بْنُ حُسَيْنٍ عَنْ الثَّوْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي مُرَيْقَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ جُبَّائِيٌّ -

ترجمہ - ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جانور کے پاؤں مارنے کی کوئی سزا نہیں (نسائی) ابو داؤد نے کہا کہ اس کا مطلب یہ ہے کہ جانور پر کوئی سوار ہو اور جب انور کسی اور شخص کو لات مارے۔

شرح - خطابی نے کہا ہے کہ لوگوں نے اس حدیث میں کلام کیا ہے بعض کے نزدیک یہ غیر محفوظ ہے کیونکہ ایک راوی سفیان بن حسین کا حافظہ درست ہونا معروف ہے۔ حافظ ابن حجر نے کہا اصل حدیث یوں ہے - العجاء جُبَّائِيٌّ - اگر حدیث زیر نظر صحیح ہے تو اس پر قول واجب ہے اور حنفی نے اس پر عمل کیا ہے۔ اور کہا ہے کہ جانور اگر بھلی ٹانگوں کے کسی کو مار دے تو سوار ذمہ دار نہیں اور اگر ماتھوں (اگلی ٹانگوں) کے مارے تو سوار ضامن ہے کیونکہ وہ آگے سے رُکے اور اُدھر اُدھر پھیرنے اور اس پر کنٹرول کرنے پر مجبوری قادر ہے۔ ثنائی نے کہا کہ اگلی اور پھلی ٹانگوں میں کوئی فرق نہیں اور یہ صورت میں ضامن ہے۔ حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ نے فرمایا کہ حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جب جانور پر کوئی سوار نہ ہو۔ یا سوار ہو تو اس کے پاؤں کے اڑنے والا کوئی لنگر۔ پتھر کسی کو جا لگے یا کوئی اسے اس حالت میں کچھ کاٹے اور وہ لات مارے تو ان سب صورتوں میں جانور کے مالک پر کچھ نہیں آتا۔

بَابُ الْعَجَمَاءِ وَالْمُعْدِنِ وَالْبُرِّ جُبَّائِيٌّ

باب ۲۸ جانور، کان اور گنواں جبار ہے

۴۵۸۱ حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ الثَّوْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ سَمِعَا أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْعَجَمَاءُ جُنُوحُ جُبَّائِيٍّ وَالْمُعْدِنُ جُبَّائِيٌّ وَالْبُرِّ جُبَّائِيٌّ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَالْعَجَمَاءُ الْمُتَفِلَّةُ الَّتِي لَا تَكُونُ مَعَهَا أَحَدٌ وَتَكُونُ بِالنَّهْمَاءِ وَلَا تَكُونُ بِاللَّيْلِ -

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ وسلم کی طرف سے بیان کرتے تھے کہ آپ نے فرمایا: جانور کا زخمی کرنا ضائع ہے۔
معدن ضائع ہے، کنواں ضائع ہے اور گڑے ہوئے خزانے میں خنس ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ عجماء سے مراد وہ چھوٹا
ہوا جانور ہے جس کے ساتھ کوئی نہ ہو اور وہ دن ہورات کو نہ ہو۔ (اصل حدیث بخاری، مسلم، ابو داؤد، نسائی، ابن
ماجرہ اور ترمذی میں ہے۔)

شرح: جب کسی نے کان کھودی اور کوئی اور اس میں گر کر مر گیا تو کھودنے والے پر کوئی ضمان نہیں، اور جب کسی
نے اپنی ملکیت میں کنواں کھودا تو اس کا حکم بھی یہی ہے۔

بَابُ فِي النَّارِ تَعْدِي

اس آگ کا باب جو تجاوز کرے

۴۵۸۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، كِلَا الْعَسْقَلَانِيَّيْنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ ح وَنَا
بَعْقَرُ بْنُ مَسْفَرٍ التَّنِسِيُّ نَزَّيْدُ بْنُ الْمُبَارَكِ نَا عَبْدُ الْمَلِكِ الصَّنْعَانِيُّ
كِلَاهُمَا عَنْ مَعْمَدٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ مُنْبِهٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّارُ جَبَارٌ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آگ بد رہے (نسائی، ابن ماجہ)
شرح: یعنی جب کوئی شخص اپنے گھریا حویلی یا ملکیت میں آگ جلائے اور اس کی چنگاریاں ہوا سے اڑ کر کہیں
جا پہنچیں اور وہاں آگ لگا دیں تو آگ جلائے والے پر کوئی ضمان نہیں۔ لیکن جس نے جان بوجھ کر ملتی ہو یا آندھی
میں آگ جلا دی اور اس سے دوسری جگہ آگ جا لگی تو اس پر ضمان آئے گی۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ آگ ایسے طریقے
سے یا ایسے انداز سے جلائی جا بیٹے جس سے کہ دوسری جگہوں یا مکانوں وغیرہ میں آگ لگ جائے کا خطرہ نہ ہو۔

بَابُ جَنَائَةِ الْعَبْدِ يَكُونُ

لِلْفُقَرَاءِ

فقراء کے غلام کے جرم کا باب ۳۰

۴۵۸۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ

قَتَا ذَا عَنْ أَبِي نُضْرَةَ عَنْ عُمَرَ بْنِ حُصَيْنٍ أَنَّ غُلَامًا مِنَ النَّاسِ فَقَرَأَ
قَطْعَ أَذْنِ غُلَامٍ مِنَ النَّاسِ أَغْنِيَاءَ فَاتَى الْاَمْلَهُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا
يَا رَسُولَ اللهِ اِنَّ اَنَا نَسُ فَقَرَأُ فَلَمْ يَجْعَلْ عَلَيْهِ شَيْئًا

ترجمہ: عمران بن حصین سے روایت ہے کہ کچھ فقیر لوگوں کے لڑکے نے غنی لوگوں کے ایک غلام کا کان قطع کر دیا۔
پس اس کے مالک نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہا: یا رسول اللہ ہم محتاج لوگ ہیں۔ پس حضور نے ان
پر کوئی ضمان مقرر نہ فرمائی۔

تشریح: حدیث میں غلاماً کا لفظ ہے جس کا ترجمہ ”نا بالغ لڑکا“ ہے نہ کہ غلام، اور اس کی دلیل یہ ہے کہ انہوں
نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے نادری و مفلسی کا غدر پیش کیا تھا، حالانکہ اگر غلاماً سے عبد (غلام) ہونا
توان لوگوں کا دعویٰ درست نہ تھا کیونکہ اگر فرض کرو ان کے پاس کچھ نہ تھا تو یہ غلام تو تھا؟ پھر یہ کہنا کیونکر درست
ہے کہ وہ نادر تھے؟ امام ابو داؤد نے جو غلام کے لفظ کا ترجمہ ”عبد“ کیا ہے وہ نادرست ہے۔

بَابُ فِيمَنْ قُتِلَ فِي عَمِيٍّ بَيْنَ قَوْمٍ

باب ۳۱ جو شخص کسی قوم کے درمیان اندھا دھند لڑائی میں مارا جائے

۴۵۸ م۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ كَثِيرٍ قَالَ قَالَ نَاعِمُ بْنُ زَيْنَادٍ
عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قُتِلَ
فِي عَمِيٍّ أَوْ بِرَمِيٍّ تَكُونُ بَيْنَهُمَا بِحَجَرٍ أَوْ بِسَوْطٍ نَعَقْلَهُ عَقْلُ خَطِيٍّ وَمَنْ
قُتِلَ عَمَدًا فَقَدْ دُيِّنَ بِهِ فَمَنْ حَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَ
الْمَلَكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ اخذ كتاب الديات

ترجمہ: ابن عباس نے کہا کہ جو شخص اندھا دھند لڑائی میں مارا گیا جو لوگوں میں ہوئی یا ان کے درمیان جو
پتھروں کی مارش ہوئی یا کوٹروں کی جنگ میں مارا گیا (اور متعین مارنے والا کا علم نہ ہو سکا) تو اس کی دیت قتل عام

کی دیت ہے، اور جو عداً قتل ہوا تو قصاص ہے یا دیت عدا ہے، اور جو اس کے درمیان حامل ہوا تو اس پر اللہ، فرشتوں اور سب انسانوں کی لعنت ہوگی (یہ حدیث اور اس کی تشریح اسی عنوان کے باب میں پہلے گزر چکی ہے) کتاب الدریات ختم ہوئی۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

أَوَّلُ كِتَابِ السُّنَّةِ

بَابُ فِي تَشْرِيحِ السُّنَّةِ

(سنت کے تشریحی معنی کا بیان)

۴۵۸۵۔ حَدَّثَنَا دُؤَبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْفَرَقَتِ الْيَهُودُ عَلَى اِحْدَى اَوْ ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً وَانْفَرَقَتِ النَّصَارَى عَلَى اِحْدَى اَوْ ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً وَانْفَرَقَتِ اُمِّيَّةٌ عَلَى ثَلَاثِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہودی ۱۷ یا ۲۷ فرقوں میں بٹ گئے تھے، اور عیسائی ۱۷ یا ۲۷ فرقوں میں بٹ گئے تھے اور میری امت ۳۷ فرقوں میں بٹ جائے گی (ترمذی، ابن ماجہ) ترمذی نے باختلاف الفاظ اور زیادہ تفصیل سے حضرت عبداللہ بن عمرو سے بھی روایت کیا ہے۔

تشریح: اس افتراق و اختلاف سے مراد مذہب کا اختلاف ہے جو اصول دین میں واقع ہوا۔ فرقی اختلاف مذہب نہیں بلکہ امت کے حق میں رحمت ہے۔ کیونکہ فروع میں جن فرقوں کا اختلاف ہے وہ اصول دین میں بالکل متفق و متحد ہیں اور ایک دوسرے کی تفسیق و تضلیل نہیں کرتے۔ اصول میں جن کا اختلاف ہے وہ ایک دوسرے کی تکفیر کرتے ہیں۔ ان فرقوں کی تاریخ و تفصیل کے لیے ابن حزم کی الفصل اور شہرستانی کی الملل والنحل کا مطالعہ مفید رہے گا۔ اگر ہر چھوٹے بڑے اختلاف کی بناء پر شمار کریں تو فرقوں کی تعداد سینکڑوں تک پہنچے گی۔ اصول کی بناء پر تعداد اسی قدر ہے کیونکہ کئی فرقے مل کر ایک شمار ہو سکتے ہیں۔

۴۵۸۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَا سَأَلْنَا أَبَا لُبَيْدَةَ سَأَلْنَا

صَفْوَانُ ح وَنَا عُمَارُ بْنُ عُثْمَانَ حَدَّثَنَا بِقِيَّتِهِ حَدَّثَنَا شَيْ صَفْوَانٌ نَحْوُ كَا حَدَّثَنَا
 أَنَا صَبْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَرَّازِيُّ عَنْ أَبِي عَامِرٍ أَلْمُؤَدِّي عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ
 أَنَّهُ قَامَ فَقَالَ أَلَا إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ فِينَا فَقَالَ
 أَلَا إِنَّ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ افْتَرَقُوا عَلَى ثَلَاثِينَ وَسَبْعِينَ مِلَّةً
 وَإِنْ هَذَا الْمِلَّةَ سَتَفْتَرِقُ عَلَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ ثَلَاثِينَ وَسَبْعُونَ فِي النَّارِ
 رَوَاهُ جَدُّ فِي الْبَحْتَةِ وَهِيَ الْجَمَاعَةُ زَادَ ابْنُ يَحْيَى وَعَمْرُو فِي حَدِيثِهِمَا وَإِنَّهُ
 سَيَخْرُجُ فِي أُمَّتِي أَقْوَامٌ تَجَاهَرُ بِهِمْ تِلْكَ الْأَهْوَاءُ كَمَا يَتَجَاهَرُ الْكَلْبُ بِصَاحِبِهِ
 وَقَالَ عَنْ وَ الْكَلْبُ بِصَاحِبِهِ لَا يَبْقَى مِنْهُ عِرْقٌ وَلَا مُفْصَلٌ إِلَّا دَخَلَهُ ۝

ترجمہ : معاویہ بن ابی سفیان خطبہ کے لئے اٹھے اور کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے درمیان کھڑے ہوئے تھے
 اور فرمایا تھا کہ تم سے پہلے اہل کتاب ۷۲ ملتوں میں بٹ گئے تھے اور یہ ملت (اسلامیہ) ۳ فرقوں میں بٹ جائے گی
 ۷۲ جنہی بیوں گے اور ایک جنتی، اور وہ جماعت ہے۔ ابن یحییٰ اور عمرو نے اپنی حدیث میں یہ اضافہ کیا ہے : میری امت
 میں سے کچھ قومیں ایسی نکلیں گی کہ گمراہ بیوں اور خواہشات نفس ان کے رگ و پے میں اس طرح سما جائے گی جیسے کہ سنگ
 گریہ میں جنون سما جاتا ہے، اسکی کوئی رگ یا جوڑ ایسا نہیں ہوتا جس میں داخل نہ ہو جائے۔

شرح : اس حدیث میں لفظ کلب سے مراد کتے کا جنون ہے، پھر جسے وہ کاٹ دے اس کو بھی یہی جنون لاحق ہو جاتا
 ہے اور وہ پانی نہیں پی سکتا حتیٰ کہ پیاسا ہی مر جاتا ہے۔ بدعات کا یہ پھیلاؤ اور بدعتی فرقوں کا فتنہ کافی عرصے سے اس
 امت کے ٹکڑے کر رہا ہے اور آج کل یہ غیر معمولی طور پر زوروں پر ہے۔ جنتی گروہ کا نام آپ نے ”الجماعت“ فرمایا ہے۔
 اگلی حدیثوں میں اس کی مزید وضاحت آئے گی۔

بَابُ النَّبِيِّ عَنِ الْجِدَالِ وَاتِّبَاعِ الشَّابِّهِ مِنَ الْقُرْآنِ

جدال سے اور متشابہات قرآن سے نبی کا باب

۲۵۸۶- حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ نَا يَزِيدُ بْنُ اِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ

عَنِ الْقُسْمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذِهِ الْآيَةَ نَعُوذُ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ إِلَى أُولِي الْأَلْبَابِ قَالَتْ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا رَأَيْتُمُ الَّذِينَ يَبْتَغُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ سَتَى اللَّهُ فَاخْذَرُوهُمْ ط

ترجمہ : عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ آیت پڑھی : ”وہی اللہ ہے جس نے تجھ پر کتاب اتاری اس کی بعض آیات حکم ہیں انہم اُولی الالباب تک فرمایا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب تم قرآن کے متشابہات کا پھینچا کرنے والوں کو دیکھو تو وہی لوگ ہیں جن کا اللہ نے نام لیا ہے ، تم ان سے بچو (بخاری ، مسلم ، ترمذی) شرح : جو لوگ حق سے ہٹے ہوئے ہیں اور انکے دلوں میں کجی ہے وہ قرآن کی ان آیات کے پیچھے پڑتے اور ان میں سمجھ و مباحثہ کرتے ہیں جن کے الفاظ میں تاویلات کا احتمال ہے اور ان کے کئی معانی ہو سکتے ہیں ان کی غرض اپنی باطل پستی اور کج بحثی کو تقویت دینا ہوتی ہے مثلاً جن آیات میں اللہ تعالیٰ کے لیے یکر ، ساقی ، وجہ کے الفاظ وارد ہیں ۔ خالق کی صفات مخلوق جیسی نہیں ہو سکتیں ، مگر گمراہ فرقوں مثلاً جہمیہ ، کرامیہ ، معتزلہ ، رافضی ، خوارج ، باطنیہ ، وغیرہم نے فلسفہ یونان اور دیگر اقوام کے خیالات و افکار سے متاثر ہو کر صفات الہی کو تو بالکل معدوم سمجھایا انکی رکیک تاویلیں کیں ، اور جس طرح نصاریٰ نے کلمۃ اللہ اور روح اللہ سے شریکہ معانی نکال کر مخلوق کو اور خدا کا بیٹا یا خدائی میں شریک ٹھہرایا تھا ۔ اسی طرح ان بدعتی قوموں نے نئے نئے عقائد گھڑ لیے اور ضلالت کے گڑھوں میں جا گرے ۔ جو چیزیں ہماری گرفت سے بالاتر ہیں مثلاً غیبی حقائق ، عذاب قبر ، جنت ، دوزخ ، حقیقت وحی وغیرہ ان پر جلد و مناظرہ کرنا بدعت ہے ۔ قرآن کی حکم آیات جن میں اوامر و نواہی اور حلت و حرمت کے احکام ہیں ، متشابہات کو ان کے تابع رکھنا لازم ہے ۔ متشابہات کی پیروی کر نیوالوں سے پرہیز کا حکم اس لیے دیا گیا ہے کہ جبری ، قدری ، جہمی ، معتزلی وغیرہم نے قرآن کو اپنی ناقص عقل کا تقاضا بنایا تھا ، اور ان میں سے ہر ایک اپنی من مانی تاویل کرتا ہے ۔ اس سے امت میں انتشار پیدا ہوتا ہے ۔

بَابُ مُجَانِبَةِ أَهْلِ الْأَهْوَاءِ وَبُغْضِهِمْ ط

ہو اور پرستوں سے پرہیز اور ان سے بغض کا باب ۳

۴۵۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي نَرِيَةَ عَنْ جَاهِدٍ عَنْ رَجُلٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ امْضِلُوا الْأَعْمَالِ الْحَبُّ

فِي اللَّهِ وَابْتِغَاؤُ فِي اللَّهِ ط

ترجمہ: ابو ذر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سب سے زیادہ فضیلت والا عمل اللہ کی خاطر محبت کرنا اور اللہ کی خاطر عداوت رکھنا ہے۔ (اس کی سند میں ایک مجہول راوی ہے)

شرح: مطلب یہ ہے کہ مومن کی محبت اور عداوت کا معیار دین خداوندی ہے۔ کسی سے محبت ہو تو اسی کے باعث اور بغض ہو تو اسی کے باعث۔ اللہ والوں سے محبت ہو اور جو اس کے دین کے نافرمان یا منکر ہوں ان سے بغض رکھا جائے۔ خطابی نے کہا ہے کہ تین دن تک اہل ایمان سے ناراضگی کی تو اجازت ہے وہ ذاتی معاملات میں ہے۔ دین تقاضوں کے باعث اگر اہل بدعت و صواع سے پرہیز ہو گا تو اس پر نظر حدیث کے مطابق ہے۔

۴۵۸۹۔ حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ أَنَّ ابْنَ زُهَبٍ أَخْبَرَ فِي يَوْمٍ كُنْتُ عِنْدَ ابْنِ شَعَابٍ قَالَ فَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ حِينَ عَمِيَ قَالَ سَمِعْتُ ثَعْبَ بْنَ مَالِكٍ وَذَكَرَ ابْنُ السَّرْحِ قِصَّةَ تَخْلُفِهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ يَبُوكَ قَالَ وَنَسَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُسْلِمِينَ عَنْ كَلَامِنَا أَيُّهَا الشَّلَاشَةُ حَتَّى إِذَا طَالَ عَلَى تَسْوِمَاتٍ جَدًّا حَاطِطِ أَبِي قَتَادَةَ وَهُوَ ابْنُ عَمِّي فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَوَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ عَلَى السَّلَامَةِ ثُمَّ سَأَلْتُ خَبَرَ تَنْزِيلِ تَوْبَتِهِ ط

ترجمہ: ابن السرح راوی حدیث نے حضرت کعب بن مالک کے جنگ تبوک میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے پیچھے رہ جانے کا قصہ بیان کیا۔ اس میں کعب کا بیان ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم تینوں (کعب، مرارہ بن ربیع، ہلال بن امیہ) کے کلام سے مسلمانوں کو روک دیا۔ یہاں تک کہ جب یہ معاملہ لمبا ہو گیا تو میں نے اپنے بچا زاد بھائی ابو قتادہ کے بارگاہی دیوار بچاندی اور اسے سلام کہا مگر واللہ انہوں نے میرے سلام کا جواب نہ دیا پھر راوی نے ان کی توبہ کا نزول بیان کیا (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی۔ سنن ابی داؤد میں یہ حدیث نمبر ۲۲۰۲ پر گزر چکی ہے)

شرح: یہ ایک طویل حدیث کا مختصر ٹکڑا ہے جس سے ابو داؤد نے یہ ثابت کیا ہے کہ شرعی مصلحت کی بناء پر جب کسی گنہگار مسلم سے ترک کلام و سلام کا حکم دیا گیا تو اہل بدعت و صواع سے قطع تعلق تو بدرجہ اولیٰ ثابت ہو گیا۔

بَابُ تَرْكِ السَّلَامِ عَلَى أَهْلِ أَهْلِ الْأَهْوَاءِ ط

بدعتیوں کو سلام نہ کرنے کا باب ۴

۴۵۹۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَهِيلَ نَاحِمًا ذَاكَ أَنَّ عَطَاءَ الْخُدَّاسِيَّ عَنْ
يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ عَنْ عَمَارِ بْنِ رِيَّاسٍ قَالَ قَدِمْتُ عَلَى أَهْلِي وَقَدْ تَشَقَّقْتُ
يَدَايَ فَخَلَقُونِي بِزَعْفَرَانَ فَنَحَنُوتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَلَّمْتُ
عَلَيْهِ فَلَمْ يُرِدْ عَلَيَّ وَقَالَ إِذَا هَبْ فَاعْبِرْ هَذَا عَنْكَ ط

ترجمہ: عمار بن ریان نے کہا کہ میں اپنے اہل خانہ میں آیا، میرے ہاتھ پھٹ گئے تھے۔ گھر والوں نے مجھے زعفران کا لپیپ دیا
میں صبح کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور سلام کیا۔ آپ نے سلام کا جواب نہ دیا اور فرمایا: جا اور یہ اپنے سے دھو ڈال۔
(یہ حدیث اوپر کتاب الترجل باب المخلوق لرجال میں ذرا تفصیل سے گزری ہے۔ حضور نے بطور زجر و تنبیہ سلام کا جواب
نہ دیا تھا، اس سے یہ استدلال ہو سکتا ہے کہ اہل بدعت سے سلام کو ترک کر دیا جائے حتیٰ کہ وہ اپنی بدعات سے باز
آجائیں۔

۴۵۹۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَهِيلَ نَاحِمًا ذَاكَ عَنْ شَابِثِ الْبُنَاتِيِّ عَنْ
سَيِّئَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا اعْتَلَّ بِعَبْدٍ لِعَصْفِيَّةَ بِنْتِ حِثِّيٍّ وَعِنْدَ زَيْنَبَ
فَضَلَّ ظَهْرَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَزَيْنَبَ اعْطِيْهَا بَعِيدًا
فَقَالَتْ أَنَا أُعْطِيْكَ تِلْكَ الْيَهُودِيَّةَ نَعَصِبُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَنَعَجَرُ مَا ذَا الْحَاجَّةِ وَالْمَحْتَرَمِ وَبَعْضُ صَفِيرٍ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ صفیہ بنت حیثی (ام المومنین) کا اونٹ بیمار ہو گیا اور زینب
(ام المومنین) کے پاس فالتہ سواری موجود تھی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زینب سے فرمایا کہ اسے (صفیہ کو)
ایک اونٹ دیدو۔ زینب نے کہا کہ میں اس یہودی عورت کو دوں؟ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غضب ناک ہوئے۔
اور ذوالحجہ، غرم اور ماہ صفر کا کچھ حصہ ان سے کلام نہیں فرمایا (یہ ترک تعلق بھی بطور زجر و تنبیہ اور تربیت کی خاطر تھا۔
پس اہل اہواء سے ترک کلام بدرجہ اولیٰ ثابت ہوا)

بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْجِدَالِ فِي الْقُرْآنِ

قرآن میں جدال سے بھی کا باب ۵

۴۵۹۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَايِزِيدُ قَالَ أَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ائِمُّوا فِي الْقُرْآنِ كُفْرًا

ترجمہ: ابو ہریرہ نے روایت کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: قرآن میں جھگڑنا کفر ہے۔
تشریح: امام خطابی نے کہا ہے کہ بعض کے نزدیک 'المرء' سے مراد شک و شبہ ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِمَّا تَدْعِي ۚ وَبَعْضُ لَكَ مِنْهُ ۚ اَلْمُرءُ سے مراد وہ جھگڑا ہے جو شکوک و شبہات پیدا کرے، اور بعض نے کہا اس سے مراد قرآن کی قرأت میں جھگڑا ہے۔ یعنی ایک شخص اپنی قرأت کو مُنزَلُ مِنَ اللہ کہے اور دوسرا اس کا انکار کرے۔ بعض نے کہا کہ اس سے مراد ان آیات میں جدال و تشکیک ہے جن میں قدر اور وعدہ و وعید کا ذکر ہے۔ بد معنی فرقوں مثلاً قدریہ، جبریہ، جہمیہ، معتزلہ و غیرہم نے ان آیات کو اپنی تاویلوں کا تختہ مشق بنایا تھا۔ اور شدید قسم کی فرقہ بندی پیدا ہوئی تھی۔ جہاں تک حلت و حرمت کی آیات اور دیگر آیات کا تعلق ہے، ان میں صحابہ اور سلف صالحین میں گفتگو اور بحث و مناظرہ ہوا ہے۔ پس آیات متشابہات میں جھگڑنا کفر اس معنی کے لحاظ سے ہے کہ اس کا نتیجہ کفر ہوتا ہے۔ اہل کلام و جدل نے ان آیات میں تنازع کر کے امت میں اختلافات پیدا کیے ہیں لہذا اس لیے منع فرمایا گیا۔

بَابُ فِي لُزُومِ السُّنَّةِ

سنت کو لازم رکھنے کا باب ۶

۴۵۹۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابُ بْنُ زَيْدٍ أَنَا أَبُو عَمْرٍو وَبْنُ كَثِيرٍ وَبْنُ دِينَارٍ عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَثْمَانَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَوْفٍ عَنِ الْمُقَدَّامِ بْنِ مَعْدِي

كَرَبَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِلَّا إِنِّي أُوتِيتُ الْكِتَابَ وَمِثْلَهُ
مَعَهُ إِلَّا يُوشِكُ رَجُلٌ شَبْعَانُ عَلَى أَرْبَيْكَةٍ يَقُولُ عَلَيْكُمْ بِهَذَا الْقُدَانِ
فَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَلَالٍ فَأَحِلُّوهُ وَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَرَامٍ
فَحَرِّمُوهُ إِلَّا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَحْمِلُوا الْأَمْثِلَ وَلَا كُدُّ ذِي نَابٍ
مِنَ السَّبْعِ وَلَا لُقْطَةُ مُعَاهِدٍ إِلَّا أَنْ يَسْتَغْنِيَ عَنْهَا صَاحِبُهَا وَمَنْ
نَزَلَ بِقَوْمٍ فَعَلَيْهِمْ أَنْ يَقْرَءُوا لَهُ فَإِنْ لَمْ يَقْرَءُوا فَلَهُ أَنْ يُعَقِّبَهُمْ
بِسَبِيلِ قِرَاءَةٍ ط

ترجمہ : مقدم ابن معدیکرب سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : خبردار! مجھے کتاب اور اس کے
ساتھ اس کی مثل دی گئی ہے۔ خبردار ہو سکتا ہے کہ ایک حکم سیر آدمی اپنی چار پائی (یا تخت) پر بیٹھا ہو اور اسے راہِ نحو و
تکبر کے کہ : لوگو! اس قرآن کو لازم پکڑو، اس میں جس چیز کو حلال پاؤ اسے حلال جانو اور اس میں جس چیز کو حرام پاؤ اسے حرام
جانو۔ خبردار! تمہارے لیے گھر بٹو گدھا حلال نہیں اور نہ درندوں میں سے ہر کھلی والا (شکاری) جانور اور نہ کسی عہد والے کا
لقطہ مگر یہ کہ اس کا مالک اس سے مستغنی ہو، اور جو شخص کسی قوم پر اترے تو اس پر ان کی مہمان نوازی واجب ہے۔ اگر
وہ مہمان نوازی نہ کریں تو وہ ان کے مال میں سے اتنا لے سکتا ہے جتنا کہ اس کی مہمان نوازی کا حق تھا (ترمذی ابن ماجہ)
شرح : کتاب اللہ میں اختصار و اجمال ہے اس کی شرح و تفصیل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پاؤں اللہ و جی غیر متلوک کے
ذریعے سے فرمائی جس کو حدیث کہا جاتا ہے۔ ثابت شدہ سنت کا حکم بھی کتاب کی مانند ہے۔ خوارج، روافض، معتزلہ،
جہریہ، قدریہ وغیرہم گمراہ فرقوں نے قرآن کو اپنی ضلالتوں کی بحث و تھیس کی آماجگاہ بنایا اور نتیجہ سوائے مزید انتشار اور فرقہ
بازی کے اور کچھ نہ نکلا۔ ان گمراہ فرقوں نے اکثر قرآن پر بات کی ہے اور سنت کا انکار کیا ہے۔ سخت پر بیٹھ کر سنت کا انکار
کرنے والوں سے مراد مغرور اور متکبر لوگ ہیں جو شکم سیر ہو کر دکھارتے اور خواہشات نفس کو قرآن کا نام دیتے ہیں۔ جس شخص
کو اپنی ضیافت حاصل کرنے کی اجازت دی گئی ہے اس سے مراد وہ مضطر ہے جو اور کچھ نہ پائے۔ اس پر کتاب الزکوۃ
وغیرہ میں بحث ہو چکی ہے۔ زمینی اور فضائی یا سمندری درندوں کا واضح ذکر قرآن میں نہیں ہے، انہیں سنت نے حرام
کیا ہے۔

۴۵۹۴۔ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهَبٍ الْقُمْدَانِيُّ أَنَّ اللَّهَ بْنَ عَبَّادٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ
عَنْ عَقِيلٍ عَنِ ابْنِ شَقَّابٍ أَنَّ أَبَا دُرَيْسٍ الْخَوْلَانِيَّ عَاثَدَ اللَّهَ أَخْبَرَهُ أَنَّ
يَزِيدَ بْنَ عَمِيرَةَ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ أَخْبَرَهُ قَالَ كَانَ

لَا يَجْلِسُ مَجْلِسًا لِلذِّكْرِ حِينَ يَجْلِسُ إِلَّا قَالَ اللَّهُمَّ حَكِّمْ تَسْطِمْ هَلَكَ
 الْمُدَّتَابُونَ قَالَ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ يَوْمَئِذٍ دَرَأَ إِلَيْكُمْ فِتْنًا يَكْثُرُ فِيهَا
 أَمَالٌ وَيُفْتَحُ فِيهَا الْقُرْآنُ حَتَّى يَأْخُذَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُنَافِقَ وَالذَّجُلَ
 وَالْمُدَّاهَةَ وَالْكَبِيرَ وَالْقَبِيرَ وَالْعَمِيدَ وَالْحَرَفِيَّ شَكَّ تَابِلَ أَنْ
 يَقُولَ مَا لِلنَّاسِ لَا يَتَّبِعُونِي وَقَدْ قَرَأْتُ الْقُرْآنَ مَا هُمْ بِمُتَّبِعِي حَتَّى أَتَّبِعُوا
 لَهُمْ غَيْرِي فَإِنَّا لَمَوْمِئِينَ فَإِنَّ مَا ابْتَدَعَ ضَلَالَةٌ وَأُحْذَرُكُمْ رَغِيَةَ الْحَكِيمِ فَإِنَّ
 الشَّيْطَانَ تَدْقُ يَقُولُ كَلِمَةً الضَّلَالَةِ عَلَى لِسَانِ الْحَكِيمِ وَقَدْ يَقُولُ
 الْمُنَافِقُ كَلِمَةً الْحَقِّ قَالَ قُلْتُ لِمُعَاذٍ مَا يُدْرِيكَ رَحِمَكَ اللَّهُ إِنَّ
 الْحَكِيمَ قَدْ يَقُولُ كَلِمَةً الضَّلَالَةِ وَإِنَّ الْمُنَافِقَ قَدْ يَقُولُ كَلِمَةً الْحَقِّ
 قَالَ بَلَى اجْتَنِبْ مِنْ كَلَامِ الْحَكِيمِ الْمُشْتَبَهَاتِ الَّتِي يَقُولُ لَهَا مَا هِيَ ^{الْحَدِيثُ}
 وَلَا يُشْنِنُكَ ذَلِكَ عَنْهُ فَارْتَهُ لَعَلَّهُ أَنْ يَرِاجِعَ وَتَلَقَّ الْحَقَّ إِذَا
 سَعَتْ فَإِنَّ عَلَى الْحَقِّ نُورًا قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ مُعَاذٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ فِي هَذَا
 الْحَدِيثِ لَا يُشْنِنُكَ ذَلِكَ عَنْهُ مَكَانَ يُشْنِنُكَ وَقَالَ صَالِحُ
 ابْنُ كَيْسَانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ فِي هَذَا لِمُشْتَبَهَاتِ مَكَانَ الْمُشْتَبَهَاتِ وَقَالَ
 لَا يُشْنِنُكَ وَقَالَ كَمَا قَالَ عَفْقِلٌ وَقَالَ بَنُ إِسْحَقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ بَلَى مَا
 تَشَابَهَ عَلَيْكَ مِنْ قَوْلِ الْحَكِيمِ حَتَّى تَقُولَ مَا أَمَّا أَدَبُ هَذَا هِيَ الْكَلِمَةُ

ترجمہ :- معاذ بن جبل کے شاگردوں میں بیزید بن عمر نے بتایا کہ معاذ جب کسی ذکر (وعظ) کی مجلس میں بیٹھتے تو کہتے : اللہ تعالیٰ عادل حاکم ہے، شک و شبہ کرنے والے ہلاک ہو گئے، ایک دن معاذ بن جبل نے کہا کہ تمہارے آگے فتنے آئینگے جن میں مال کثرت سے ہوگا، اور قرآن کھولا جائے گا اسے مومن و منافق، مرد و عورت، چھوٹا بڑا، غلام اور آزاد حاصل کرے گا یعنی اس کے الفاظ کا علم عام ہوگا، پس ممکن ہے کہ کوئی کہنے والا کہے، لوگ میرا اتباع کیوں نہیں کرتے، حالانکہ میں نے قرآن پڑھا ہے ؟ وہ میرا اتباع کرنے والے نہیں ہیں جبکہ میں انکے لیے کوئی اور چیز قرآن کے سوا نہ نکالوں۔ پس تم بدعتوں سے بچ کر رہو کیونکہ

بدعت گراہی ہے، اور میں تمہیں دانا شخص کی کج روی سے ڈراتا ہوں کیونکہ شیطان کسی گراہی کا حکم دانا شخص کی زبان سے
 ادا کرنا ہے اور بعض دفعہ منافق بھی حق بات کہتا ہے۔ یزید بن عمرؓ نے کہا: اللہ آپ پر رحم فرمائے مجھے کیونکر پتہ چلے گا
 کہ حکیم آدمی بھی کسی ضلالت کا حکم کہتا ہے اللہ منافق کہیں حق کی بات کہتا ہے؟ معاذ نے کہا: کیوں نہیں؟ حکیم کی باتوں میں سے
 ان شہرت یافتہ باتوں سے بچ چکے متعلق کہا جائے کہ یہ کیا باتیں ہیں؟ (یعنی علماء ان کا انکار اور رد کریں) اور یہ باتیں تجھے
 اس سے پھیر نہ دیں کیونکہ ممکن ہے وہ رجوع کرے، اور حق کو جب تو سنے تو اسے حاصل کر لے کیونکہ حق میں روشنی ہوتی
 ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ معمر نے اس حدیث میں زہری سے لاشیکہ کے بھائے ایشیکہ روایت کیا، اور صالح بن کیسان نے
 زہری المشہرات کی بھائے المشہرات روایت کیا اور لاشینیکہ کہا اور ابن اسحاق نے زہری سے یہ روایت کی:
 مَا تَشَابَهَ عَلَيْهِ مِنْ قَوْلِ الْحَكِيمِ حَتَّى يَقُولَ مَا ارَادَ بِهَذِهِ الْكَلِمَةِ (یہ حدیث معاذ بن جبل پر موقوف ہے)
 ترجمہ اس آخری فقرے کا یہ ہے کہ مشہرات سے وہ باتیں مراد ہیں جو نو حکیم (عالم و دانا شخص) سے سنے اور ان کا معنی
 تیری سمجھ میں نہ آئے۔

تشریح: حضرت معاذ کا مطلب یہ ہے کہ بدعت ایجاد کر نیوالے شہرت پسند اور جاہ طلب لوگ ہوتے ہیں جو لوگوں کو
 کو اپنا متبع دیکھنا اور بنانا چاہتے ہیں۔ ورنہ اگر وہ جاہ پسند نہ ہوتے تو کوئی حق کا اتباع کرتا یا نہ کرتا، وہ اپنا کام جانتے
 اور محض لوگوں کو پیچھے لگانے کے لیے بدعات ایجاد نہ کرتے۔

۴۵۹۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ قَالَ كَتَبَ مَا جُلِيَ إِلَى عَبْدِ
 ابْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَسْأَلُهُ عَنِ الْقَدْرِ ح وَنَا التَّرْبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمَوْذُونُ
 قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الشَّوْرِبِيِّ
 يُحَدِّثُ عَنِ النَّضْرِ ح وَأَنَا هَذَا دُبْنُ السَّرِيِّ عَنْ زَيْبَةَ قَالَتْ أَبُو رَجَاءٍ
 عَنْ أَبِي الصَّلْتِ وَهَذَا لَفْظُ حَدِيثِ ابْنِ كَثِيرٍ وَمَعْنَاهُمْ قَالَ كَتَبَ رَجُلٌ
 إِلَى عَبْدِ رَجَبِ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَسْأَلُهُ عَنِ الْقَدْرِ فَكُتِبَ أَمَّا بَعْدُ أَوْ صَبِّحَكَ بِتَقْوَى
 اللَّهِ وَإِلَّا تَتَصَادَفَ فِي أَمْرِهِ وَإِتِّبَاعِ سُنَّةِ نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 وَتَرْكِ مَا أَحَدَثَ الْمُحْدِثُونَ بَعْدَ مَا جَرَتْ بِهِ سُنَّتُهُ وَكُفُّوا مَوْنَتَهُ
 فَعَلَيْكَ بِلُزُومِ السُّنَّةِ فَإِنَّكَ لَكَ بِإِذْنِ اللَّهِ عِصْمَةً ثُمَّ أَعْلَمَانَهُ
 لَمْ يَلْتَدِجِ النَّاسُ بِدَعَا إِلَّا قَدْ مَضَى قَبْلَهُمَا مَا هُوَ دَلِيلٌ عَلَيْهِمَا
 رَغْبَةً رَغْبَةً فَإِنَّ السُّنَّةَ لِنَمَّا سَمِعَ مَنْ قَدْ عَلِمَ مَا فِي خِلَافِهَا وَ

لَمْ يَقُلْ ابْنُ كَثِيرٍ مَنْ قَدْ عَلِمَ مِنَ الْخَطِّ وَالذِّكْلِ وَالْحَقِّ وَالنَّعْتِ
فَأَرْضَ لِنَفْسِكَ مَا رَضَى بِهِ الْقَوْمُ لِنَفْسِهِمْ فَإِنَّهُمْ عَلَى عِلْمٍ وَتَقْوَا
وَيَبْصَرِينَ فَإِنْ كَفُّوا دَلَّكُمْ عَلَى اكْتِشَافِ الْأُمُورِ كَأَنَّهُمْ أَقْوَى وَبِفَضْلِ
مَا كَانُوا فِيهِ أَوْلَى فَإِنْ كَانَ الْمُدَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ لَقَدْ
سَبَقْتُمْوهُمْ إِلَيْهِ وَلَكِنْ قُلْتُمْ إِنَّمَا حَدَّثَ بَعْدَهُمْ مَا أَخْدَشَهُ إِلَّا
مَنْ اتَّبَعَ غَيْرَ سَبِيلِهِمْ وَرَغِبَ بِنَفْسِهِ عَنْهُمْ فَإِنَّهُمْ هُمُ السَّابِقُونَ
فَقَدْ نَكَلْتُمُوهُمْ فِيهِ بَيَّا يَكْفِي وَوَصَفْتُمُوهُمْ مَا يَشْفِي نَمَّا دُونَهُمْ مِنْ
مُقَصِّرٍ وَمَا نَوَقْتُمُوهُمْ مِنْ مُخَصِّرٍ وَقَدْ قَصَرْتُمْ دُونَهُمْ فَجَفُوا وَطَمَحَ عَنْهُمْ أَتَوَّامٌ
تَغْلُوا وَإِنَّكُمْ بَيْنَ ذَلِكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ كَتَبْتُ سَأَلَ عَنِ الْإِقْدَارِ
بِالْقَدْرِ فَعَلَى الْخَبِيرِ بِأَذْنِ اللَّهِ وَنَعْتُ مَا أَعْلَمَ مَا أَحْدَثَ النَّاسُ مِنْ
مُخْدَشَةٍ وَلَا ابْتَدَعُوا مِنْ بَدْعَةٍ هِيَ أَبْيَنُ أَشْدَّ وَلَا أَثْبَتُ أَمْدًا مِنْ
الْإِقْدَارِ بِالْقَدْرِ لَقَدْ كَانَ ذِكْرُهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ الْبَحْلَاءِ يَتَكَلَّمُونَ
بِهِ فِي كَلَامِهِمْ وَفِي شَعْرِهِمْ يَعْزُونَ بِهِ أَنْفُسُهُمْ عَلَى مَا فَاتَهُمْ ثُمَّ
لَمْ يَزِدْهُ إِلَّا سَلَامًا بَعْدَ الْأَشَدَّةِ وَلَقَدْ ذَكَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي غَيْرِ حَدِيثٍ وَلَا حَدِيثَيْنِ وَقَدْ سَمِعَهُ مِنْهُ الْمُسْلِمُونَ فَتَكَلَّمُوا
بِهِ فِي حَيَاتِهِ وَبَعْدَ وَفَاتِهِ يَقِينًا وَتَسْلِيمًا إِلَيْهِمْ وَتَضَعِيفًا لِنَفْسِهِمْ
أَنْ يَكُونَ شَيْءٌ لَمْ يَحْطَ بِهِ عَلَيْهِ وَلَمْ يُحْصِهِ كِتَابُهُ وَلَمْ يُصِ
فِيهِ قَدَرُهُ وَإِنَّهُ مَعَ ذَلِكَ لَفِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ مِنْهُ اقْتَبَسُوا وَمِنْهُ
تَعَلَّمُوا وَلَكِنْ قُلْتُمْ لِمَ أَنْزَلَ اللَّهُ آيَةً كَذَا وَلِمَ قَالَ كَذَا
لَقَدْ تَرَوْنَاهُ مَا تَرَأْتُمْ وَعَلِمْتُمْ مِنْ تَارِخِهِ مَا جَهِلْتُمْ وَقَالُوا بَعْدَ ذَلِكَ

كُلُّهُ بِكِتَابٍ وَقَدْ بَرَأَ مَا يُفْتَدَى بِكَ وَ مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ
يَشَأْ لَمْ يَكُنْ وَلَا نَسَبُكَ لِأَنْفُسِنَا نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ثُمَّ رَاغِبُوا بَعْدَ ذَلِكَ
وَرَاغِبُوا ط

ترجمہ: کسی شخص نے عمر بن عبد العزیز سے کہہ کر پوچھا کہ مسئلہ قلعہ کیا ہے؟ تو انہوں نے جواب دیا کہ: حمد و صلوة کے بعد میں تجھے خوف خدا اور اس کے معاملے میں اعتدال کی وصیت کرتا ہوں، اور اس کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت کے اتباع کا حکم دیتا ہوں، اور آپ کی سنت کے جاری ہونے اور خدا و رسول کی طرف سے دین کی وضاحت ہو جانے کے بعد جو کچھ بدعت ایجاد کرنے والوں نے نئی چیزیں ایجاد کر لی ہیں اسے ترک کرنے کی وصیت کرتا ہوں۔ تجھ پر لازم ہے کہ سنت کو اختیار کرے کیونکہ وہ بحکم خداوندی تیرے سچا و کا سبب ہے۔ پھر تجھے معلوم ہو کہ لوگوں نے جو کچھ بدعت نکالی اس کے خلاف اس سے قبل دلیل موجود ہے یا اس کے باطل ہونے پر عبرت موجود ہے، کیونکہ سنت جس نے جاری کی تھی اسے معلوم تھا کہ اس کے خلاف کیا کچھ ہے۔ یعنی بدعت میں خطا ہے، پھسل ہے، حماقت ہے اور تکلف ہے۔ پس تو اپنے لیے وہی پسند کر جو صحابہؓ نے اپنے لیے پسند کیا تھا کیونکہ وہ علم پر قائم ہوئے تھے اور گہری نظر سے ان کو بدعات سے محفوظ رکھا گیا تھا، اور وہ یقیناً گہرے مسائل کو کھولنے پر زیادہ قوی تھے، اور علم و بصیرت انہیں وافر تھے، اور اگر ہدایت وہ ہے جس پر تم کار بند ہو تو پھر اس کی طرف ان لوگوں سے آگے گزیر گئے ہو، اور اگر تم کہو کہ یہ چیز تو ان کے بعد پیدا ہوئی، سو جس نے بدعت نکالی وہ ان کی راہ کے علاوہ دوسری راہ پر چلا اور اپنے آپکو ان سے الگ کر لیا۔ کیونکہ سبقت لے جانے والے وہی ہیں اور انہوں نے اس میں کافی گفتگو کی ہے اور اس کا وہ وصف بیان کیا ہے جو شافی ہے۔ ان سے ورنہ کوئی تفریق نہیں اور ان سے پیڑھے کوئی افراط نہیں۔ کچھ لوگوں نے ان سے ورنہ تفریق کی تو اعتدال سے نکل گئے، اور کچھ لوگ ان سے اوپر گئے تو حد کو چاند لگے اور وہ (صحابہ و سلف صالحین اور افراط و تفریط کے درمیان ہدایت پر تھے۔

تو نے تقدیر کے اقرار کے متعلق سوال لکھا ہے، سو تو نے بحکم خداوندی ایک خبر رکھنے والے سے دریافت کیا ہے۔ لوگوں نے کوئی بدعت نہیں نکالی اور کوئی نئی بات ایجاد نہیں کی جس کا اثر اور جس کا معاملہ زیادہ ثابت ہو جتنا کہ قلعہ کا اقرار ضروری ہے۔ اس کا ذکر زمانہ جاہلیت میں تھا جسے وہ اپنے کلام اور اشعار میں بیان کرتے تھے، اور فحوت شدہ چیزوں پر اس کے ذکر سے اپنے آپ کو تسلی دیتے تھے۔ پھر اسلام نے اس کی شدت کو اور بڑھایا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کئی احادیث میں اس کا ذکر کیا ہے۔ مسلمانوں نے آپ سے ذکر سنا، پھر ان کی زندگی میں اور آپ کی وفات کے بعد اس میں انرا ہ یقین اور اپنے رب کے لیے تسلیم اور اپنے آپ کو اس کے آگے ضعیف ثابت کرنے کے نقطہ نگاہ سے گفتگو کی، اور اپنے کو انہوں نے اس چیز سے کمزور جانا کہ اللہ تعالیٰ کو ایسا جانیں کہ کوئی چیز اس کے علم سے باہر ہے اور اس کی کتاب نے اس کا احاطہ نہیں کیا اور اس کی تقدیر میں اس میں نہیں ملی اور اس کے باوجود وہ اس کی حکم کتاب میں ہے، اسی سے انہوں نے اسی کو لیا اور اسی سے سیکھا۔

اور اگر تم یہ کہو کہ اللہ تعالیٰ نے فلاں آیت کیوں تازل کی اور فلاں بات کیوں کہی؟ تو انہوں نے اس سے وہ کچھ پڑھا جو تم نے پڑھا اور اس کے جس مطلب سے تم جاہل رہے وہ انہوں نے پایا اور اس کے بعد انہوں نے کہا کہ یہ سب کچھ کتاب میں اور تقدیر میں ہے، اور شقاوت کھی گئی ہے اور جو چیز مقرر ہو وہ ہو جاتی ہے، اور جو کچھ چاہے ہوتا ہے اور جو نہ چاہے نہیں ہوتا اور ہم اپنے لیے نفع و نقصان کے مالک نہیں ہیں۔ پھر اس کے بعد انہوں نے رغبت کی اور خدا سے ڈرے (یعنی وہ جانتے تھے کہ سب کچھ اللہ کے علم و ارادے اور قدرت سے ہوتا ہے۔ مگر وہ نیک اعمال میں رغبت کرتے اور برے اعمال سے ڈرتے تھے۔ یہ تو صاف ظاہر ہے کہ انسان اینٹ پتھر اور روڑا نہیں ہے۔

اسے ارادہ و اختیار بھی ہے۔ وہ سب کچھ اپنے اختیار و ارادہ سے کرتا ہے، لہذا اپنے افعال و اعمال کو کسی اور پر تو نہیں تقویٰ جاسکتا۔

۴۵۹۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ فَاَعْبَدُوا اللَّهَ بِنُزِيدٍ قَالَ مَا سَعِيدٌ لِعَيْنِي ابْنُ أَبِي اثْوَبٍ قَالَ اخْبِرْنِي أَبُو صَخْرٍ عَنْ نَارِجٍ قَالَ كَانَ لِابْنِ عُمَرَ صَدِيقٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ يُكَاثِبُهُ فَكُتِبَ إِلَيْهِ ابْنُ عُمَرَ أَنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّكَ تَكَلَّمْتَ فِي شَيْءٍ مِنَ الْقَدَرِ فَإِنَّكَ أَنْ تَكْتُبَ إِلَيَّ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّهُ سَيَكُونُ فِي أُمَّتِي أَقْوَامٌ يُكَذِّبُونَ بِي الْقَدَرَ ط

ترجمہ: اہل شام میں ابن عمر کا ایک دوست تھا جو ان سے خط و کتابت کرتا تھا۔ پس عبداللہ بن عمر نے اسے لکھا کہ مجھے پتہ چلا ہے کہ تو نے تقدیر میں کچھ کلام کیا ہے، سو خبردار! آنکھوں سے کچھ نہ لکھنا کیونکہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا کہ عنقریب میری امت میں ایسے کچھ لوگ پیدا ہوں گے جو تقدیر کی تکذیب کریں گے۔

۴۵۹۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَصْحٰبَةَ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا حَسَّادٍ عَنْ نَزِيدٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْحَدَّادِ قَالَ قُلْتُ لِلْحَسَنِ يَا أَبَا سَعِيدٍ اخْبِرْنِي عَنْ أَدَمَ أَلَيْسَ خَلْقَ أَمٍّ لِلْأَمْرِ قَالَ لَا بَلْ لِلْأَمْرِ مِنْ قُلْتُ أَمٍّ يَتُوبُ أَوْ غَتَصَمَ فَلَمْ يَأْكُلْ مِنَ الشَّجَرَةِ قَالَ لَمْ يَكُنْ لَهُ مِنْهُ بُدٌّ قُلْتُ اخْبِرْنِي عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَارِثِينَ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالٍ الْجَحِيمِ قَالَ إِنَّ الشَّيَاطِينَ لَا يَفْقَهُونَ بِضَلَالَتِهِمْ إِلَّا مَنْ أَوْجَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَحِيمَ ط

ترجمہ: خالد الخزاز نے کہا کہ میں نے الحسن (بصری) سے کہا: اے ابوسعید! مجھے بتائیے کہ کیا آدم آسمان کے لیے پیدا کئے گئے تھے یا زمین کے لئے؟ انہوں نے کہا کہ زمین کیلئے۔ میں نے کہا کہ یہ بتائیے کہ اگر وہ پیچھے رہتے اور اس درخت کا پھل نہ کھاتے تو؟ الحسن نے کہا کہ اس کے بغیر اس کے لیے چارہ ہی نہ تھا۔ میں نے کہا کہ مجھے اللہ تعالیٰ کے اس قول کے متعلق بتائیے: تم اس پر فتنہ گر نہیں ہو مگر وہ جو دوزخ میں پڑنے والا ہے۔ حسن نے کہا کہ شیاطین اپنی ضلالت کے ساتھ صرف اسی کو گمراہ کرتے ہیں جو جہنم میں پڑنے والا ہے۔

تشریح: حسن بصری کے متعلق بعض لوگوں نے یہ کہنا شروع کر دیا تھا کہ وہ قدری ہیں (یعنی منکر تقدیر ہیں) سبب اس کا یہ تھا کہ ان کے بعض شاگردو قدریہ کی طرف مائل ہو گئے تھے، اور بعض دفعہ لوگوں کو انکی گفتگو سے بھی یہ شبہ پڑتا تھا۔ اس دور میں یہ مسائل

نئے نئے پھیل رہے تھے۔ حسن کا جواب عین اہل حق کے عقیدے کے مطابق تھا۔

۴۵۹۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ خَالِدُ بْنُ خَالِدٍ الْأَعَدِيُّ الْحَسَنُ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى وَلِذَا لَكَ خَلْقُهُمْ تَالِ خَلَقَ لَهُمْ لَازِلًا يُعَذِّبُهُمْ وَأَهُوَ لَازِلًا

ترجمہ: خالد الخزاز نے حسن سے روایت کی کہ اللہ تعالیٰ کے اس قول کا: اور اسی لیے انہیں پیدا کیا، یہ مطلب ہے کہ ان کو اس کے لیے (جنت کے لیے) اور ان کو اس کیلئے (یعنی جہنم کے لیے) پیدا کیا (مگر انسان اپنے عقیدے اور عمل سے ان میں سے کسی کا مستحق بنے گا۔ جبر نہیں ہے بلکہ جبر اور قدر کے وسط میں ہے۔

۴۵۹۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ بْنُ إِسْمَاعِيلَ أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْأَعَدِيِّ قَالَ قُلْتُ لِلْحَسَنِ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنَيْنِ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالٍ الْجَحِيمِ قَالَ إِلَّا مَنْ أَوْجَبَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ آتَهُ يُصْلَى الْجَحِيمَ ط

ترجمہ: خالد الخزاز نے کہا کہ میں نے حسن سے اس آیت کا معنی پوچھا: اور تم اسے فتنے میں ڈالنے والے نہیں ہو مگر وہ جو دوزخ میں پڑنے والا ہے۔ تو حسن نے کہا: مگر وہ کہ جس پر اللہ نے واجب کر دیا کہ وہ دوزخ میں پڑے گا۔ (یعنی اللہ تعالیٰ کے علم میں پہلے سے جنتی اور دوزخی موجود ہیں۔ مگر یہ علم جبر نہیں ہے۔ ہر شخص اپنی مرضی اور ارادے سے ہی سب کچھ کرتا ہے۔

۴۶۰۰۔ حَدَّثَنَا مِلَالُ بْنُ بَشِيرٍ قَالَ نَحْنُ خَالِدُ بْنُ خَالِدٍ الْأَعَدِيُّ قَالَ أَخْبَرَنِي حُمَيْدٌ قَالَ كَانَ الْحَسَنُ يَقُولُ لِأَنَّ يُسْقَطَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَقُولَ أَلَا مُرِيدِي ط

ترجمہ: حمید الطویل سے روایت ہے کہ حسن کہتے تھے: کسی کو آسمان سے زمین پر گرا دیا جائے تو یہ میرے نزدیک اس سے پسندیدہ تر ہے کہ وہ کہے: معاملہ میرے ہاتھ میں ہے۔ (یعنی انسان پورا آزاد مختار نہیں ہے)۔

۴۶۰۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ نَحْنُ خَالِدُ بْنُ خَالِدٍ الْأَعَدِيُّ قَالَ قَدِمَ عَلَيْنَا الْحَسَنُ مَكَّةَ فَكَلَّمَنِي فَقَالَ أَهْلُ مَكَّةَ إِنَّ أَكَلِمَةً فِي أَنْ يَجْلِسَ لَهُمْ يَوْمًا يَعْظُمُ فِيهِ فَقَالَ نَعَمْ فَاجْتَعَعُوا فَخَطَبَهُمْ فَمِنَّا مَنْ أَيْتُ أَخْطَبَ مِنْهُ فَقَالَ رَحُلُ يَا إِبْرَاهِيمَ مَنْ خَلَقَ الشَّيْطَانَ فَقَالَ

سُبْحَانَ اللَّهِ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ خَلَقَ اللَّهُ الشَّيْطَانَ وَخَلَقَ الْخَيْرَ
 وَخَلَقَ الشَّرَّ قَالَ الرَّجُلُ قَاتِلَهُمُ اللَّهُ وَكَيْفَ يَكْذِبُونَ
 عَلَى هَذَا الشَّيْخ ط

ترجمہ: حمید نے کہا کہ الحسن ہمارے پاس مکہ میں آئے تو ان کے فقہانے مجھ سے کہا کہ میں الحسن سے بات کروں کہ وہ ایک دن ان کے
 لیے بیٹھیں تاکہ انہیں پتہ نہ نصیحت کریں۔ حسن نے کہا کہ ہاں۔ پس وہ جمع ہوئے اور حسن نے ان سے خطاب کیا، میں نے
 اس سے بڑا خطیب نہیں دیکھا۔ ایک آدمی بولا: اے ابوسعید! شیطان کو کس نے پیدا کیا؟ حسن نے کہا: سبحان اللہ! کیا اللہ کے
 سوا کوئی اور بھی خالق ہے؟ اللہ نے شیطان کو پیدا کیا اور غیر کو بھی پیدا کیا ہے اور شر کو بھی پیدا کیا۔ وہ شخص بولا: اللہ انہیں قتل
 کرے! اس بزرگ کے متعلق کس طرح بھوٹ بولتے ہیں (یعنی بعض مخالفین انہیں اعتزال اور تقدیریت کا الزام دیتے تھے)
 ۴۶۰۲۔ حَدَّثَنَا ابْنُ كَثِيرٍ قَالَ أَسْأَلُ عَنْ حَمِيدِ الطَّوِيلِ عَنْ
 الْحَسَنِ كَذَا لَكَ نَسْلُكَهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ قَالَ الشِّرْكُ ط

ترجمہ: حمید الطویل نے حسن سے روایت کی کہ آیت: اُنْہِیْ جَمْعُہُمْ فِی قُلُوبِہُمْ پُر دیتے ہیں، کا معنی ہے کہ شرک کو
 (ان کے دلوں میں جمادیتے ہیں)

۴۶۰۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ أَسْأَلُ عَنْ رَجُلٍ قَدْ سَأَلَ
 غَيْرَ ابْنِ كَثِيرٍ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ جَبْرِ الصَّيْدِ عَنِ الْحَسَنِ فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ
 جَلَّ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَعُونَ قَالَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْإِيمَانِ ط

ترجمہ: حسن نے اللہ تعالیٰ کے اس قول میں کہ: حَالِلٌ کَرِیْہَا ان کے درمیان اور ان کی خواہشات کے درمیان۔ ان کے اور
 ایمان کے درمیان حائل کر دیا گیا۔

۴۶۰۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَبْرِ نَسْلُكَهُ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ قَالَ كُنْتُ أَسِيرُ
 بِالسَّامِرِ فَأَدَانِي رَجُلٌ مِنْ خَلْقِي فَأَلْقَنِي فِي أَرَجَا مِنْ حَيَوَةٍ فَقَالَ
 يَا أَبَا عَوْنٍ مَا هَذَا لَدَيْكَ كَرُودٌ عَنِ الْحَسَنِ قَالَ ثَلُثُ إِنَّهُمْ يَكْذِبُونَ
 عَلَى الْحَسَنِ كَثِيرًا ط

ترجمہ: ابن عاون نے کہا کہ میں شام میں جا رہا تھا کہ ایک شخص نے مجھے پیچھے سے پکارا، میں نے مڑ کر دیکھا تو وہ رجا بن جہود

نقا اس نے کہا: اے ابو نعیم! یہ کیا ہے جو لوگ الحسن کے متعلق ذکر کرتے ہیں؟ میں نے کہا کہ لوگ حسن کے بارے میں بہت بھوٹ بولتے ہیں۔ (لوگ کذب و افتراء سے الحسن پر انکار تقدیر کی تمست رکھتے تھے!)

۴۶۰۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ نَحْنُ مَا دُكَّالَ سَمِعْتُ أَيُّوبَ يَقُولُ كَذَبَ عَلَى الْحَسَنِ صَرْبَانِ مِنَ النَّاسِ قَوْمُ الْقَدَرِ مَا يُؤْمَرُ وَهُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يَنْفِقُوا بِذَلِكَ مَا يُؤْمَرُ قَوْمٌ لَهُ فِي قُلُوبِهِمْ شَأْنٌ وَبَعْضُهُ يَقُولُونَ أَلَيْسَ مِنْ قَوْلِهِ كَذَا أَلَيْسَ مِنْ قَوْلِهِ كَذَا ط

ترجمہ: (یوئید) معنیانی نے کہا کہ دو قسم کے لوگوں نے حسن پر بھوٹ بولا ہے۔ ایک قسم ان لوگوں کی ہے کہ تقدیر کا انکار ان کا عقیدہ ہے، اور وہ چاہتے ہیں کہ اسی طرح (حسن کا نام لیکر) اپنا عقیدہ مقبول عام بنائیں۔ دوسری قسم ان لوگوں کی ہے جن کے دلوں میں اسکی دشمنی ہے۔ وہ کہتے ہیں کیا وہ یہ نہیں کہتا؟ کیا وہ یہ نہیں کہتا؟

۴۶۰۶۔ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى أَنَّ يَحْيَى بْنَ كَثِيرٍ الْعُمَيْرِيَّ حَدَّثَهُمْ قَالَ كَانَ قَدْرَةُ بْنُ خَالِدٍ يَقُولُ لَنَا يَا فُتَيَانُ لَا تُغْلَبُوا عَلَى الْحَسَنِ فَإِنَّهُ كَانَ رَأْيَهُ السُّنَّةُ وَالصَّوَابُ ط

ترجمہ: قرہ بن خالد کہتے تھے: اے جوانوں حسن کے متعلق قدری تم پر غالب نہ آئیں کیونکہ اسکی رائے سنت و صواب تھی۔

۴۶۰۷۔ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى دَاوُدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ لَا مَا مَوْلَى ابْنِ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ مَا دُكَّالَ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ قَالَ لَوْ عَلِمْنَا أَنَّ كَلِمَةَ الْحَسَنِ تَبْلُغُ مَا بَلَّغَتْ لَكُنَّا بِرُجُوعِهِمْ كِتَابًا وَاسْتَعْدْنَا عَلَيْهِ شُهُودًا وَلَكِنَّا قُلْنَا كَلِمَةً خَرَجَتْ لَا نَحْمِلُ ط

ترجمہ: ابن عون نے کہا کہ اگر ہمیں یہ معلوم ہوتا کہ حسن کی بات اس حد تک پہنچ جائے گی جہاں تک وہ پہنچ چکی ہے تو ہم اس کے رجوع کے متعلق ایک نو شدہ لکھتے اور اس پر گواہیاں دلاتے، لیکن ہم نے کہا کہ یہ ایک بات تھی جو حسن کی زبان سے نکل گئی تھی اور وہ دور تک نہ لیجائی جائے گی۔

تشریح: حسن بصری کی زبان سے بعض دفعہ ایسے کلمات نکلتے کہ لوگ ان کا غلط معنی لے کر دور دور تک پہنچا دیتے تھے اور اہل بدعت و احوار اس سے ناجائز فائدہ حاصل کرتے تھے۔ ان کے متعلق یہ مشہور کیا گیا کہ وہ قدری اور معتزلی ہیں حالانکہ یہ سراسر غلط تھا۔

۴۷۰۸۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ قَالَ
قَالَ لِي الْإِحْسَنُ مَا أَنَا بِعَائِدٍ إِلَيَّ شَيْءٍ مِنْهُ أَبَدًا ط

ترجمہ: ایوب نے کہا کہ حسن نے مجھ سے کہا: میں پھر کبھی ایسی بات نہ کہوں گا (یعنی جس سے اشتباہ پیدا ہو اور لوگوں میں شہرت پھیلے کہ حسن کا تعلق قدریہ کے ساتھ ہے۔

۴۷۰۹۔ حَدَّثَنَا هِلَالُ بْنُ بِشْرِ قَالَ سَأَلْتُ عُثْمَانَ بْنَ عُمَرَ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الْبَيْتِ
قَالَ مَا فَتَرَ أَحْسَنُ آيَةٍ قَطُّ إِلَّا عَنِ الْأَثْبَاتِ ط

ترجمہ: عثمان بن عمار نے کہا کہ احسن نے کبھی کسی آیت کی تفسیر کی تو اس میں قدر کا اثبات تھا (اگر اثبات پڑھا جائے تو مطلب یہ ہے کہ حسن کی روایت تفسیر میں ہمیشہ حق پرستوں سے ہوتی تھی۔

۴۷۱۰۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزُّهْرِيِّ عَنْ حَامِدِ بْنِ
سَلْدَعٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ
فِي الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عَنْ أَمْرٍ لَمْ يُحَرِّمْ فَحَرَّمَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنْ
أَجْلِ مَسْئَلَتِهِ ط

ترجمہ: سعد بن ابی وقاص نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مسلمانوں میں سب سے بڑا مجرم وہ مسلمان ہے جس کسی ایسی چیز کا سوال کیا جو حرام نہ تھی مگر اس کے سوال کے باعث ان پر حرام کر دی گئی (یہ حدیث بذل المجہود کے حاشیے پر درج ہے۔ بظاہر اس کا باب کے عنوان سے کوئی تعلق نہیں ہے مگر تاویل کے ساتھ اسے مطابق کیا جاسکتا ہے۔ بے ضرورت سوال کرنا اور بلا سبب کھوکھو کرنا کتاب و سنت کے احکام کے خلاف ہے) یہ حدیث بخاری اور مسلم میں بھی ہے۔

۴۷۱۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ حَنْبَلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْفَيْسِيُّ قَالَا نَا
سُفْيَانُ عَنْ أَبِي النَّضْرِ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا أُفِينُ أَحَدًا كَمُتِّكَ عَلَى أَرِيكَتِهِ يَأْتِيهِ
الْأَمْرُ مِنَ الْأَمْرِ مِمَّا أَمَرْتُ بِهِ أَوْ نَهَيْتُ عَنْهُ فَيَقُولُ لَا نَذَرِي مَا
وَجَدْتُكَ فِي كِتَابِ اللَّهِ اتَّبَعْنَا ط

ترجمہ: البورایق کہے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں تم میں سے کسی کو اسکی چار پائی پر نیکی کا سارا لگائے ہوئے نہ پاؤں کہ اس کے پاس میرا کوئی حکم یا نبی پہنچے تو وہ کہے: ہم نہیں جانتے، جو کچھ ہم نے کتاب اللہ میں پایا اس کا اتباع کریں گے (ترمذی، ابن ماجہ) یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے۔ یہاں اسے اس لئے لایا گیا ہے کہ اس میں لزوم سنت کا حکم ہے۔

۴۶۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْقَتَّاعِ الْبَزْازِيُّ ابْنُ أَبِيهِمُ بْنُ سَعِيدٍ ح وَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى قَالَ سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جَعْفَرٍ الْمَخْزُومِيَّ رَأً ابْرَاهِيمَ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ اِبْرَاهِيمَ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ سَدٌّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَنَعَ أَمْرًا عَلَى غَيْرِ أَمْرِنَا فَهُوَ سَدٌّ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے: ہمارے امر (دین) میں جس نے ایسی چیز نکالی جو اس میں نہیں تو وہ چیز مردود ہے۔ ابن عسائی راوی نے کہا: نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے ایسا کام کیا جو ہمارے امر (دین) کے بغیر ہے تو وہ امر مردود ہے (بخاری، مسلم، ابن ماجہ)

شرح: جو کام دین نہیں اسے دین بنالینا بدعت ہے اور بدعت مردود ہے۔ دین میں نہی بات نکالنا گویا بالفاظ دیگر شارع اور نبی بننا ہے۔ شارع فقط اللہ تعالیٰ ہے یا اس کے حکم اور وحی سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ دین مکمل ہو چکا اور وحی کا دروازہ بند ہو گیا۔ نہی بات نکالنے والا اس بند دروازے کو کھولنے کا مدعی ہے۔

۴۶۱۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُبَلِّغٍ الْوَلِيدِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ نَا ثَوْرُ بْنُ يَزِيدَ حَدَّثَنِي خَالِدُ بْنُ مَعْدَانَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَمْرِو السُّلَمِيُّ وَحَجْرُ بْنُ حَاجِدٍ قَالَا أَتَيْتُمَا الْعُرْبَاءِ صَبْنَ سَارِيَةَ وَهُوَ مِثْنُ نَزَلَ فِيهِ وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ فَسَلَّوْا قُلْنَا آمَنَّا بِكَ يَا أَرْثُيْنَ وَعَارِثِيْنَ وَمُقْتَبِسِيْنَ فَقَالَ الْعُرْبَاءُ صَبْنَ بَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا فَوَعظَنَا مَوْعِظَةً بَلِيغَةً ذَرَأَتْ مِنْهَا الْعَيُّونُ وَوَحِلَتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ فَقَالَ قَاتِلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَانَ هَذِهِ مَوْعِظَةً

مَوْءِدَنَا ذَا تَعَمَدُ عَلَيْنَا نَقَالَ اَوْصِيكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَاِنْ
عَبَدًا حَسَنِيًّا فَانَّهُ مَنْ يَعُشْ مِنْكُمْ بَعْدِي فَسِيرِي اِخْتِلَافًا كَثِيرًا عَلَيْكُمْ
بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمُقَدِّسِينَ تَسْكُونُوا بِهَا وَعَصُوا اَعْلَمًا
بِالنَّوَاجِدِ وَاِيَّاكُمْ وَمُحَدَّثَاتِ الْأُمُورِ فَانَّ كُلَّ مُحَدَّثَةٍ بِدْعَةٌ
وَكُلُّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ ط

ترجمہ: عبد الرحمن بن عروسی اور جریر بن جمر نے کہا کہ ہم عریاض بن ساریہ کے پاس گئے، اور وہ ان حضرات میں سے تھے جن کے متعلق یہ روایت
نازل ہوئی تھی، اور ان لوگوں پر بھی کوئی حرج نہیں کہ جو تمہارے پاس آئے کہ تم انہیں سواریاں دیں، تم نے کہا میرے پاس تمہارے لئے سواریاں
نہیں، ان پر ہم نے عریاض کو سلام کیا اور کہا کہ ہم آپ کے پاس زیارت کرنے، عبادت کرنے اور فائدہ حاصل کرنے آئے ہیں۔ پس عریاض نے
کہا کہ ایک دن ہمیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (فجر کی) نماز پر بڑھائی پھر اپنا پہرہ ہماری طرف کیا اور ہم کو ایک ایسا مؤثر وعظ کیا جس سے
آنکھیں برس پڑیں اور دل لرز گئے۔ پس ایک شخص بولا، یا رسول اللہ گویا یہ رخصت کر دیا ہے کی چند نصیحت ہے، پس آپ ہم سے کیا عہد
لیتے ہیں؟ حضور نے فرمایا کہ میں تم کو خدا کے خوف اور سننے اور ماننے کی وصیت کرتا ہوں اگرچہ کوئی بدعتی غلام ہی کیوں نہ ہو (جو تم یہ کتاب
وسنت کے مطابق حکومت کرے) کیونکہ جو میرے بعد زندہ رہیں گے وہ بہت اختلاف دیکھیں گے، پس تم میری سنت اور ہدایت یافتہ
خلفائے راشدین کی سنت لازم ہے، اسے تمام لو اور ڈاڑھوں سے مضبوط پکڑ لو، اور خبردار انہی باتوں سے بچ کر رہنا کیونکہ ہر نئی بات
بدعت ہے اور ہر بدعت گمراہی ہے

شرح: یہ لوگ عریاض بن ساریہ کی بیمار پرسی کے لیے آئے تھے۔ عریاض کے پاس ہنگ تبوک میں شامل جہاد ہونے کے لئے سواری نہ تھی،
اور انہوں نے اور لوگوں کے ساتھ، حضور سے سواری مانگی تھی، اور جب نہ مل سکی تو روتے ہوئے واپس گئے تھے۔ اس حدیث میں حضور
نے رہتی دنیا تک کے لیے مسلمانوں کو حق و ہدایت کا ایک معیار عطا فرمایا ہے کہ: میرے طریقے اور میرے خلفائے راشدین کو تھامے رہو
گے تو گمراہ نہ ہو گے۔ خلفائے راشدین اہل حق کے اجماع سے یہ ہیں: ابو بکر، عمر، عثمان، علی رضی اللہ عنہم۔ ایک حدیث میں فرمایا: میرے
بعد ابو بکر، عمر کی پیروی کرنا۔ اور ایک بڑھیا سے فرمایا کہ: اگر تو مجھے نہ پائے تو ابو بکر کے پاس آنا۔ پس ان حضرات کی سنت خود رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہی سنت ہے اور اس کا اتباع واجب ہے۔ ہر وہ چیز جو اصول دین پر قائم نہیں، انکی عبارت یا قیاس کے
خلاف ہے وہ بدعت ہے جس سے پرہیز کا حکم دیا گیا ہے۔ ہر بات جس کا فیصلہ خلفائے راشدین کے عہد میں ہو گیا وہ اصول
دین میں داخل ہے۔ اجماع امت کے تحت شرعی ہو نیکی صاف دلیل بھی اس حدیث میں موجود ہے۔

۴۶۱۴ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابْنَ
عَتِيقٍ عَنْ طَلِقِ بْنِ خَبِيبٍ عَنِ الْأَحْنَفِ بْنِ قَيْسٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا أَهْلَكَ اَلْمُسْتَطْعُونَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ط

ترجمہ: عبداللہ بن مسعود سے روایت کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: خبردار! تکلف کرنا تو اسے (بلا ضرورت دینی عقاید کی کھود کر دیکر) کرنے والے ہلاک ہو گئے۔ تین بار فرمایا (مسلم)

شرح: دین کی سمجھ بوجھ حاصل کرنے کے لیے سوال کرنا، عمل کی خاطر مسائل دریافت کرنا اور دین کی خاطر دین کی گہرائیوں میں اترنا محمود ہے۔ مگر شخص بحث و تحقیق کے لئے، مشغل کے طور پر، شکوک و شبہات پیدا کرنے کے لئے جو چیزیں انسانی عقل سے بالاتر ہیں انہیں زیر بحث لانے کے لئے، مباحثہ و مذاکرہ کرنا فعل حرام ہے۔ زنا و قہر و متبذرعین نے یہی کام کیا تھا اور دین کو اپنی ذاتی اغراض، گروہی مزاحمت اور فرقہ وارانہ مناظرات کا کھارہ بنائے رکھ دیا تھا، اس حدیث میں یہی لوگ مراد ہیں

بَابُ مَنْ دَعَا إِلَى لُزُومِ السُّنَّةِ

سنت کی طرف بلانے والے کا باب

۴۶۱۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ بْنِ إِسْمَاعِيلَ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ أَخْبَرَنِي الْعَلَاءُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ هُدَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ إِثْمِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ إِثْمِهِمْ شَيْئًا

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے ہدایت کی طرف بلایا تو اس کا اجر اتنا ہوگا جتنا کہ اس کا اتباع کرنے والوں کا ہوگا، وہ ان کے ثواب میں سے کچھ کم نہ کرے گا، اور جس نے گمراہی کی طرف دعوت دی تو اس پر اتنا گناہ ہوگا جتنا کہ اس کی پیروی کرنے والوں کو ہوگا، وہ ان کے گناہوں میں کوئی کمی نہ کرے گا (مسلم، ترمذی، ابن ماجہ) ترمذی اسے حدیث حسن صحیح کہا ہے۔

شرح: نیکی یا بدی کی طرف دعوت دینے کا باعث جس قدر لوگ اس کے پیرو ہو گئے یہ شخص ان کی ہدایت یا ضلالت کا سبب بننے کے باعث ان سب کے برابر اجر یا گناہ کا مستوجب ہوگا۔ گویا یہ اس کا اپنا ہی اجر یا وذر ہوگا، اور دلیل اسکی خود اسی حدیث میں موجود ہے کہ وہ اپنے متبعین کی نیکی یا بدی کے اجر و وذر میں کمی نہ کرے گا۔ پس یہ مضمون آیت قرآنی، لَا تُزِذُّوهُمُ الْإِثْمَ وَلَا تَزِدُّوهُمُ الْغُرَى کے خلاف نہیں ہے۔

۴۶۱۶۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ تَنَاوَسْفِيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ

فِي الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عَنْ أَمْرِكُمْ فَحَرِّمُ يَحْرُمُ عَلَى النَّاسِ مِنْ مَسْأَلَتِهِ ط

ترجمہ: سعد بن ابی وقاص نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مسلمانوں میں سب سے بڑا مجرم وہ شخص ہے جس نے کسی ایسی چیز کے متعلق سوال کیا جو حرام نہ تھی مگر اس کے سوال کے باعث حرام کر دی گئی (بخاری، مسلم) یہ حدیث ہم نے اوپر ۴۶۱ نمبر پر بھی بذل الجہود کے حاشیے سے نقل کی ہے۔ اس کا تعلق بلا ضرورت محض تکلفاً سوال کرنے سے ہے، جیسا کہ یہودیوں نے گائے کے متعلق بلا ضرورت محض حکم کو ٹالتے اور وقت گزارنے کی خاطر پے درپے بیکار سوال کیے تھے۔ ضرورت کا سوال، عمل کی نیت سے استفہام، تفقہ فی الدین کے لئے تحقیق اس میں داخل نہیں ہے۔

بَابُ فِي التَّفْضِيلِ

تفضیل کا باب ۸

بدعتی فرقوں نے صحابہ رسول کو جو دین کے اولین علم بردار تھے اپنی قیل وقال بلکہ سب و شتم کا نشانہ بنایا ہے۔ اس سلسلے میں اول نبی و فض کا اور دوسرا نواصب و خوارج اور بعض معتزلہ کا ہے۔ ان کا مسلک کتاب و سنت کی تصریحات کے قطعی خلاف ہے۔ کتاب و سنت حضرات صحابہ، بالخصوص مہاجرین اولین اور انصار کی مدح و ثنا سے لبریز ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے انہیں جگہ جگہ دین حق کے سچے متبعین قرار دیا ہے۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کا حق خود بھی پہچانا اور امت کو بھی ان کا حق پہچاننے اور ان سے خلوص و محبت رکھنے کا حکم دیا ہے۔ یہاں سے امام ابو داؤد پہلے ان اہل بدعت میں سے روافض کے رد پر احادیث پیش کر رہے ہیں اور اہل حق کے عقائد کی توضیح کر رہے ہیں۔

۴۶۱۴۔ حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَشَأَ اسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ ثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ
ابْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كُنَّا نَقُولُ فِي زَمَنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا نَعْدِلُ بِأَبِي بَكْرٍ أَحَدًا ثُمَّ عُمَرُ ثُمَّ عُثْمَانُ ثُمَّ
سَتْرُكُ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا نَفْضِلُ بَيْنَهُمْ ط

ترجمہ: ابن عمر نے کہا کہ ہم نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے دور میں کہا کرتے تھے کہ، ہم ابو بکر کے برابر کوئی نہیں ٹھہرتے، پھر عمر پھر عثمان، پھر ہم نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کو باہم فضیلت دینے بغیر چھوڑ دیتے تھے۔ (بخاری، ترمذی)

سہرچ: اہل سنت و جماعت کا مذہب تفضیل میں یہ ہے کہ وہ ترتیب خلافت راشدہ کے مطابق ہے، یعنی پہلے ابو بکر، پھر عمر، پھر عثمان پھر علیؓ۔ حضرت عبداللہ بن عمرؓ کے اس قول سے حضرت علیؓ کی فضیلت میں کوئی نقص نہیں آتا، بلکہ ابن عمر اور دیگر سب اصحاب علیؓ کے فضائل و آثار کے شرح صدد کے ساتھ قائل رہے ہیں۔ ابن عمر اس حدیث میں غالباً بڑی عمر کے ان اصحاب کا نام لے رہے جن سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم معاملات میں مشورہ فرمایا کرتے تھے۔ جمہور سلف کا عقیدہ یہ ہے کہ عثمان فضل و شرف میں علیؓ پر مقدم تھے، اور اکثر اہل کوفہ

حضرت علی کی حضرت عثمان پر تقدیم کے قائل تھے۔ سفیان ثوری سے اقول اول حضرت علی کی تفضیل منقول ہے مگر آخری قول ان کا وہی ہے جو موجود اہل سنت کا ہے۔ تقدیم میں بعض متاخرین کا قول یہ ہے کہ صحابیت کے لحاظ سے ابوبکر مقدم تھے اور قرابت کے لحاظ سے علیؑ۔ جب روافض و خوارج نے اس معاملے میں غلو کی پالیسی کو اپنا لیا تو بعض متاخرین نے کہا کہ ہم صحابہ میں کسی کو کسی پر مقدم نہیں کرتے مگر یہ بات تو اتر سے ثابت ہو چکی ہے کہ ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ میں فضیلت و خیریت کے تمام وجوہ ابواب جمع ہو گئے تھے، اور ان کے روح و قلب کا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جو قریبی تعلق تھا وہ کسی اور کو نصیب نہ ہوا۔ وہ علم، امانت، حکمت، غیر حق دینی جب رسولؐ، فدویت، شانِ مٹھاری میں تمام صحابہ سے فائق تھے اور یہ ایک ایسا مسئلہ ہے جس پر تمام صحابہ کا اجماع ہے۔ حضرت عمرؓ کا قول ہے کہ، کاش میں ابوبکر کے سینے پر ایک بال ہوتا ابوبکر نے ایمانے اسلام کا اور فتنے کو مٹانے کا جو کارنامہ انجام دیا، مدعیان نبوت مرتدین اور منکرین زکوٰۃ کے مقابلے میں جس عزم و محبت کے لیے اور فتنوں کو جس انداز میں ٹھنڈا کیا، امت ان کے اس احسان کا بدلہ کبھی ادا نہیں کر سکتی۔ خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انکے ممنون احسان ہونے کا برسرِ مہر اعلان فرمایا تھا۔

۴۱۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ ثنا عَنبَسَةُ ثَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَرَابٍ قَالَ قَالَ سَلِمَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَالَ نَقُولُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيُّ أَفْضَلُ أُمَّةٍ أَلْبَتَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَكَ يَا أَبُوبَكْرٍ ثُمَّ عُمَرُ ثُمَّ عُثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ ط

ترجمہ: ابن عمرؓ نے کہا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی میں کہا کرتے تھے، نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد آپ کی امت میں سب سے افضل ابوبکرؓ ہیں، پھر عمرؓ ہیں، پھر عثمانؓ ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان سب سے راضی ہوا (اگلی حدیث میں بھی مضمون خود حضرت علیؑ سے آتا ہے۔

۴۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ ثنا سُفْيَانُ ثَنَا جَامِعُ بْنُ أَبِي رَاسِدٍ ثَنَا أَبُو يَعْلَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنْفِيَّةِ قَالَ قُلْتُ لِرَافِيٍّ أَيْ النَّاسِ خَيْرٌ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ قَالَ قُلْتُ ثُمَّ مَنْ قَالَ ثُمَّ عُمَرُ قَالَ ثُمَّ خَشِيبُثُ أَنْ أَقُولَ ثُمَّ مَنْ يَقُولُ عُثْمَانُ فَقُلْتُ ثُمَّ أَنْتَ يَا أَبَةَ قَالَ مَا أَنْتَ إِلَّا مَا جُعِلَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ط

ترجمہ: محمد بن الحنفیہ نے کہا کہ میں نے اپنے والد (جناب علیؑ) سے پوچھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد سب سے بہتر شخص کون ہے؟ انہوں نے کہا، ابوبکر۔ پھر میں نے کہا ان کے بعد کون؟ فرمایا پھر عمرؓ۔ محمد بن الحنفیہ کہتے ہیں کہ مجھے خدشہ تھا کہ اگر میں یہ پوچھوں گا کہ پھر کون؟ تو وہ جواب دیں گے، پھر عثمانؓ، اسلئے میں نے (سبق کر کے) کہا کہ پھر اباجان آپ؟ اس پر علیؑ نے فرمایا کہ، میں تو مسلمانوں میں ایک مرد ہوں (بخاری، ابن ماجہ)

تشریح: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نسبی و صہری قرابت، اسلامی خدمات، علم و فضل اور بے شمار فضائل کے باوجود جناب علیؓ کی دیانت، امانت اور صدق و صفائی واضح دلیل ہے کہ حضرات صحابہ کے فضائل و آثار کا دھڑلے سے اعتراف و اعلان فرماتے ہیں۔ ابن الحنفیہ کا قول ہے: کہ مجھے خطرہ ہوا کہ پر وہ حضرت عثمانؓ کا نام لینے لگے۔ ظاہر کر رہا ہے کہ سلف صالحین حضرت عثمانؓ کو حضرت علیؓ پر بلحاظ فضیلت مقدم کیا جاتا تھا۔ محمد بن الحنفیہ جناب علیؓ کے بہت فاضل، عابد و زاہد اور بہادر فرزند تھے۔ وہ فتنہ ارتداد میں آنے والی ایک لونڈی کے بطن سے تھے۔ اس کا نام خیرہ یا برکہ بتایا گیا ہے۔ کچھ اور نام بھی منقول ہیں۔

۴۶۲۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَسْكِينٍ ثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي الْفَرْدِيَّابِي قَالَ سَمِعْتُ سُفْيَانَ يَقُولُ مَنْ رَأَى عَمَّانَ عِدِّيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ أَحَقَّ بِأُولَٰئِكَ مِنْهُمْ فَقَدْ خَطَا أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرُوهُمَا جَرِيرَيْنِ وَالْأَنْصَارُ مَا أَرَاكَ يَرْتَفِعُ لَهُ مَعَ هَذَا عَمَلٌ إِلَى السَّمَاءِ ط

ترجمہ: سفیان ثوری نے کہا کہ، جس نے کہا کہ علیؓ ولایت (خلافت) کے ابو بکر و عمر سے زیادہ مستحق تھے تو اس نے ابو بکر و عمر اور سب مہاجرین و انصار کو خطا کار ٹھہرایا، اور اس بد عقیدگی کے ہوتے ہوئے میں نہیں سمجھتا کہ اس کا کوئی عمل مقبول ہو! (کیونکہ وہ اہل حق کے عقیدے کے منحرف ہے اور اہل بدعت و ضلالت میں اس کا شمار ہے)

۴۶۲۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ ثَنَا قَبِيصَةُ ثَنَا عَبَادُ بْنُ السَّمَاكِ قَالَ سَمِعْتُ سُفْيَانَ يَقُولُ الْخُلَفَاءُ خُصْمَةُ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُوهُمَا وَحَسْبُ الْعَزِيزِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ ط

ترجمہ: سفیان کہتے تھے کہ خلفاء پانچ ہیں، ابو بکر، عمر، عثمان، علی، و امیر بن عبد العزیز رضی اللہ عنہم یعنی سفیان کے وقت تک یہ پانچ خلفائے راشدین ہو چکے تھے۔ بعد میں اور بھی ہو سکتے ہیں)

بَابُ فِي الْخُلَفَاءِ

خلفاء کا باب ۹

۴۶۲۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ ثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ مَحَمَّدُ كَتَبْتُهُ مِنْ كِتَابِهِ قَالَ أَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ حُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ جَبْرِ اللَّهُ

عَنْ عَبْدِ عِبَّاسٍ قَالَ كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنِّي أَرَى اللَّيْلَةَ ظُلَّةً يَنْطِفُ مِنْهَا السَّمَنُ وَالْعَسَلُ نَأْرَى النَّاسَ يَتَكَفَّفُونَ بِأَيْدِيهِمْ فَالْمُسْتَكْرَمُونَ وَالْمُسْتَقِلُّونَ وَأَرَى سَبَبًا وَاصِلًا مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ مِنْ فَارَاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخَذْتُ بِهِ فَعَلَوْتُ بِهِ ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرَ فَعَلَا بِهِ ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرَ فَعَلَا بِهِ ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرَ فَعَلَا بِهِ ثُمَّ وَصَلَ فَعَلَا بِهِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ يَا بِي وَارَقِي لَتَدْعُنِي فَلَا عِزَّ مَعَا فَقَالَ أُعْبِرْهَا فَقَالَ أَمَا الظُّلَّةُ فَظُلَّةُ الْإِسْلَامِ وَأَمَّا مَا يَنْطِفُ مِنَ السَّمَنِ وَالْعَسَلِ فَمَوَا الْقُدَانِ بِئِنَّهُ وَحَلَاوَتُهُ وَأَمَّا الْمُسْتَكْرَمُونَ وَالْمُسْتَقِلُّونَ فَمَوَا الْقُدَانِ وَالْمُسْتَقِلُّ مِنْهُ وَأَمَّا السَّبَبُ الْوَاصِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ فَمَوَا الْحَقُّ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ تَأْخُذُ بِهِ فَيُعْلِيكَ اللَّهُ ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ بَعْدَكَ رَجُلٌ فَيَعْلُو بِهِ ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيَعْلُو بِهِ ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ فَيَنْطَلِعُ ثُمَّ يَوْصِلُ لَهُ فَيَعْلُو بِهِ أَيْ رَسُولُ اللَّهِ لَتُحَدِّثَنِي أَصَبْتُ أَمْ أَخْطَأْتُ فَقَالَ أَصَبْتُ بَعْضًا وَأَخْطَأْتُ بَعْضًا فَقَالَ أَقْسَمْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَتُحَدِّثَنِي مَا الَّذِي أَخْطَأْتُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقْسِمُ ط

ترجمہ : ابن عباس نے کہا کہ ابو ہریرہ حدیث بیان کرتے تھے کہ ایک مرد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور بولا : میں نے آج رات ایک بادل دیکھا جس میں سے گھی اور شہد ٹپک رہا تھا اور میں نے لوگوں کو دیکھا کہ اسے اپنے ہاتھوں میں لیتے تھے۔ بعض نے زیادہ لیا اور بعض نے کم، اور میں نے ایک رسی آسمان سے زمین تک لٹکی ہوئی دیکھی پھر یا رسول اللہ میں نے آپ کو دیکھا کہ آپ نے وہ رسی پکڑ لی اور اس کے ساتھ اوپر چڑھے، پھر ایک اور آدمی نے پکڑ لی اور وہ بھی اوپر چڑھ گیا، پھر ایک اور آدمی نے وہ پکڑ لی اور اوپر چڑھ گیا، پھر ایک اور آدمی نے پکڑ لی تو وہ کٹ گئی اور پھر چڑھ گئی تو وہ اوپر چڑھ گیا۔ حضرت ابو بکرؓ نے عرض کیا : میرے ماں باپ آپ پر قربان، مجھے اس کی تعبیر کرنے دیجئے۔ ابو بکرؓ نے کہا کہ وہ بادل اسلام کا بادل ہے اور اس میں سے جو گھی اور شہد ٹپکتا ہے وہ قرآن ہے، اسکی نرمی اور مٹھاس، اور اس سے زیادہ اور کم لینے والے قرآن میں سے زیادہ اور کم لینے والے ہیں، اور وہ رسی جو

آسمان سے لیکر زمین تک بڑی ہوئی ہے، وہ حق ہے جس پر آپ ہیں، آپ اسے پکڑیں گے اور اللہ آپ کو اوپر اٹھائے گا پھر اسے ایک اور آدمی لے گا اور اوپر چلا جائیگا۔ پھر اسے ایک اور آدمی پکڑے گا اور اس کے ساتھ اوپر چلا جائیگا، پھر ایک اور آدمی اسے پکڑے گا تو ٹوٹ جائے گی پھر بڑھ جائے گی اور وہ اس کے ساتھ اوپر چڑھ جائے گا۔ یا رسول اللہ فرمائیے کہ میں نے ٹھیک تعبیر کی ہے یا غلط۔ حضور نے فرمایا کہ کچھ صحیح اور کچھ غلط۔ ابو بکر نے کہا میں قسم دیتا ہوں بتائیے میں نے اس میں کیا غلطی کی ہے؟ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ قسم مت دو (مسلم، ترمذی، ابن ماجہ، نسائی)

شرح: منذری نے کہا کہ مسلم، ترمذی اور ابن ماجہ کے لفظ یہ ہیں: پھر آپ کے بعد ایک مرد اسے پکڑے گا، وہ ابو بکر ہوگا۔ پھر اس کے بعد ایک اور مرد پکڑے گا، وہ عمر ہوگا۔ پھر ایک اور مرد پکڑے گا اور وہ رسی منقطع ہوگی اور وہ عثمان ہوگا۔ اگر سوال کیا جائے کہ رسی کا انقطاع اگر قتل کے باعث تھا تو قتل تو حضرت عمر بھی ہوئے تھے؟ جواب یہ ہے کہ حضرت عمر کے قتل کا باعث ایک مخصوص عداوت تھی نہ کہ ان کا علو۔ مگر حضرت عثمان کے قتل کا باعث ان کا علو یعنی ولایت و خلافت تھی۔ پھر اس رسی کے جڑ جانے سے مراد حضرت علی کی خلافت ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ تو فرمایا کہ اسے ابو بکر تیری تعبیر کچھ صحیح ہے اور کچھ غلط ہے مگر غلطی کی وضاحت مصلوٰۃ نہیں فرمائی۔ تعبیر کی غلطی شاید یہ ہو کہ حضرت ابو بکر صدیق کی تعبیر سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ جس شخص کی رسی کٹ جائیگی اسی کے لیے جڑ جائے گی، اور حقیقت یہ ہے کہ حضرت عثمان کی شہادت کے بعد خلافت کی رسی انکے سپرد نہیں بلکہ ایک اور شخص یعنی حضرت علی کے سپرد ہوئی تھی۔ حدیث میں اسکی دلالت بخاری کی روایت نے کی ہے جس میں (لہ) کا لفظ نہیں ہے بلکہ یہ لفظ ہے: فَأَنْقَطَعَ بِهِ ثُمَّ وَصَلَ۔ پھر وہ رسی اسی کے ساتھ منقطع ہو گئی اور پھر بڑھ گئی، یعنی حضرت عثمان کے بعد خلافت کی رسی علی کے ہاتھ میں آئی اور سلسلہ خلافت قائم رہا۔ یا غلط شاید یہ ہو کہ حضرت ابو بکر صدیق نے نام بنام رسی پکڑنے والوں کی مراحت نہ کی تھی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خود مراحت اس لیے نہ فرمائی کہ حضرت عثمان اور دیگر مسلمانوں کے علم والہ کا اندیشہ تھا۔ بعض علماء کا خیال ہے کہ جہانگ تعبیر کا تعلق تھا وہ تو حضرت ابو بکر صدیق نے درست کر دی، مگر چاہیے یہ تھا کہ تعبیر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو کرنے دی جاتی، اس صورت میں شاید کچھ اور بھی علی انکشافات ہوتے۔ اسکی مثال یہ ہے کہ موسیٰ و خضر کے قصے میں حسب روایت بخاری رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ اللہ تعالیٰ موسیٰ پر رحم فرمائے، ہمیں یہ پسند تھا کہ وہ کچھ دیر صبر کرتے تاکہ کچھ اور عجائبات قدرت ظاہر ہوتے۔

۴۶۲۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ خَارِيسٍ ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ ثَنَا سَلِيمَانُ

بْنُ كَثِيرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْقِصَّةِ قَالَ قَابِي أَنْ يُخْبِرَهُ ط

ترجمہ: ابن عباس نے یہی قصہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا اور اس میں کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابو بکر کو بتانے سے انکار کر دیا۔

۴۶۲۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ

ثَنَا الْأَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ذَاتَ يَوْمٍ مِنْ مَائِى مُنْكُمْ مُؤَبِّيًا فَقَالَ مَا جُلُّ أَسْبَابِ أَيْتٍ
كَانَ مِيزَانًا نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ فَوُزِنَتْ أَنْتَ وَأَبُوبَكْرٍ فَرُجِحَتْ أَنْتَ
بِأَبِي بَكْرٍ وَوُزِنَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَرُجِحَ أَبُو بَكْرٍ وَوُزِنَ عُمَرُ وَعُثْمَانُ
فَرُجِحَ عُمَرُ ثُمَّ رَفَعَ الْمِيزَانُ فَسَاءَ يَنَا الْكَرَاهِيَةَ فِي وَجْهِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ: حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک دن فرمایا تم میں سے کسی نے خواب دیکھا ہے؟ تو ایک شخص نے کہا میں نے دیکھا ہے کہ گویا ایک ترازو آسمان سے اتری، سو آپ کو اور ابو بکر کو تو لگیا تو ابو بکر کا پلڑا آپ کی نسبت جھک گیا۔ پھر ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما کو تو لگیا تو ابو بکر کا پلڑا جھک گیا۔ پھر عمر اور عثمان رضی اللہ عنہما کو تو لگیا تو عمر کا پلڑا جھک گیا، پھر ترازو کو اٹھایا گیا۔ پس ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرے پر کراہت کے آثار دیکھے (ترمذی)۔ اور اس نے اسے حدیث حسن کہا ہے

شرح: ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما کی خلافت بقول شاہ ولی اللہ راشدیؒ کی خلافت میں سے خلافت خاصہ تھی۔ حضرت عثمان کے آخری نصف دور میں یہودیوں کی سازش بروئے کار آئی اور گڑبڑ ہو گئی۔ حضرت علی کا دور خلافت سارا جنگی اور انتشار کی نذر ہو گیا۔ اس حدیث میں ان کی طرف اشارہ پایا جاتا ہے۔

۴۶۲۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ ثَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ذَاتَ
يَوْمٍ أَيْتُكُمْ مَائِى سُدُبَا نَذَرَ مَعْنَاهُ وَلَمْ يُدْ كُ الْكَرَاهِيَةَ قَالَ
فَاسْتَأْذَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَعْنِي فَسَاءَ ذَاكَ فَقَالَ خِلَافَةُ
نُبُوَّةٍ ثُمَّ يُؤْتَى اللَّهُ الْمُلْكُ مَنْ تَشَاءُ

ترجمہ: اوپر کی حدیث کی ایک اور روایت۔ اس میں کراہت کا لفظ نہیں بلکہ یہ ہے کہ: پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس پر غلین ہوئے پھر فرمایا: یہ نبوت کی خلافت ہے، پھر اللہ تعالیٰ جسے چاہے گا اپنا ملک دے دے گا (یعنی عثمان تک خلافت نبوت ہوگی، اور پھر امارت و ملکیت حضرت علی کی برحق تھی مگر وہ منظم نہ ہو سکی، حسن کی خلافت بھی برحق اور تتمہ خلافت علی تھی مگر انہوں نے اسے خود چھوڑ دیا اور امیر معاویہ سے صلح و بیعت کر لی تھی۔ امیر معاویہ اپنے بعد والوں سے بجا ظہامیت افضل تھے مگر ان میں خلافت راشدہ کی شرائط نہیں پائی گئیں لہذا انہیں امیر المؤمنین تو تسلیم کیا گیا مگر خلیفہ راشد نہیں۔ عمر بن عبد العزیز ایک استثناء کی حیثیت رکھتے ہیں۔ واللہ اعلم

۴۶۲۶۔ حَدَّثَنَا عَنْ وَزْنٍ عُثْمَانُ ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَذَبٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ عَنِ

ابن شعیب عن عمرو بن أبان بن عثمان عن جابر بن عبد الله أنه كان يحدث أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال أرى الليلة رجلاً صالحاً أن أبكر نيط برَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ونيط عمر بن أبي بكر نيط عثمان بعمر قال جابر فلما قمنا من عند رسول الله صلى الله عليه وسلم قلنا أما الرجل الصالح فدعوى رسول الله صلى الله عليه وسلم أما تنوط بعضهم ببعض فمؤذنة هذا الأمر الذي بعث الله به نبيه صلى الله عليه وسلم قال أبو داود ورواه يونس وشعيب بن كزاد عمرو ط

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ بیان کرتے تھے کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، آج رات ایک نیک مرد کو خواب دکھایا گیا کہ ابو بکر اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ملایا گیا اور عمر کو ابو بکر کے ساتھ ملایا گیا اور عثمان کو عمر کے ساتھ ملایا گیا۔ جابر نے کہا کہ جب ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے اٹھے تو ہم نے کہا کہ وہ نیک مرد تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں جن کو خواب دکھایا گیا، اور ان کو ایک دوسرے کے ساتھ ملانے کا مطلب یہ ہے کہ یہ اس امر کے والی (حاکم) ہونگے جس کے ساتھ اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو بھیجا ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسے یونس اور شعیب نے روایت کیا، یعنی زہری سے اور انہوں نے عمرو بن ابان کا ذکر نہیں کیا۔

۴۶۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى نَاعِمَانُ بْنُ مُسْلِمٍ نَاعِمَانُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَشْعَثَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَمُرَةَ عَنْ جُنْدَبِ بْنِ سَابِغَةَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا أَتَيْتُكَ كَأَنَّ دُلُومًا دُلِّيَ مِنَ السَّمَاءِ فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ فَخَذَ بَعْدَ تَيْمَةٍ شَرِبَ شَرْبًا ضَعِيفًا ثُمَّ جَاءَ عُمَرُ فَخَذَ بَعْدَ تَيْمَةٍ شَرِبَ حَتَّى تَضَلَّعَ ثُمَّ جَاءَ عُثْمَانُ فَخَذَ بَعْدَ تَيْمَةٍ شَرِبَ حَتَّى تَضَلَّعَ ثُمَّ جَاءَ عَلِيٌّ فَخَذَ بَعْدَ تَيْمَةٍ فَتَضَلَّعَ وَانْتَضَحَ عَلَيْهِ مِنْهَا شَيْءٌ ط

ترجمہ: سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک آدمی نے کہا: یا رسول اللہ میں نے خواب میں دیکھا کہ گویا ایک ڈورا آسمان سے لٹکایا گیا، پس ابو بکر آئے اور اس کی لکڑیوں کو کپڑا اور آہستہ آہستہ پیا، پھر عمر آئے اور اس کی لکڑیوں کو کپڑا کپڑا کر پیا، پھر عثمان آئے اور اس کی لکڑیوں کو کپڑا اور پیر کر پیا، پھر علی آئے اور اس کی لکڑیوں کو کپڑا انو وہ ڈول زور سے ہلا اور اس میں سے کچھ علی پر پڑا۔

تشریح: اس حدیث میں یہ اشارہ ہے کہ خلافت کا معاملہ حضرت علی کے دور میں مضطرب رہے گا اور ان پر مسلمانوں کا اجماع نہ ہوگا۔

اور وہ بغاوت میں اور فتنے ضرور کرنے میں ہی لگے رہیں گے۔

۴۶۲۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَفِيلٍ الرَّقْلِيُّ نَا أُوْلَيْدُ نَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ مَكْحُولٍ قَالَ لَقِيتُ خَزَنَةَ الدُّوْمِ الشَّامِ أَمْرًا بَعِيْنًا صَبَاحًا لَا يَنْتَبِعُ مِنْهَا إِلَّا دِمَشْقُ دَعْبَانَ ط

ترجمہ: ماکھول نے کہا کہ اہل روم شام کو چالیس دن تک پہاڑتے رہیں گے، اس سے صرف دمشق اور عمان ہی بچے گا۔ یہ حدیث ماکھول پر موقوف ہے اور معلوم نہیں کہ یہ واقعہ کب پیش آئے گا۔ اسی طرح آئندہ روایت کا بھی حال ہے۔ یہ عمان بروزن شہاد ہے جو شام کا ایک شہر ہے۔ کسی دور میں یہاں صرف خارجی رہتے تھے۔ دوسرا عمان یمن کے سمندر کے ساحل پر واقع ہے جس کے سب باشندے کبھی شدید سستی رافضی تھے۔

۴۶۲۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَامِرٍ الْهَمَزِيُّ نَا أُوْلَيْدُ نَا عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ الْعَلَاءِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الْأَعْيَاسِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنَ سُلَيْمَانَ يَقُولُ سَيَأْتِي مَلِكٌ مِنْ مُلُوكِ الْعَجُوزِ يَطْرُقُ عَلَى الْمَدَائِنِ كَلِمًا إِلَّا دِمَشْقَ ط

ترجمہ: ابو الاعیس عبد الرحمن بن سلیمان نے کہا کہ عنقریب ایک عجمی بادشاہ اگر تمام شہروں پر دمشق کے سوا چھا جائے گا۔ (یہ روایت بھی موقوف ہے اور اس میں شاید تیمور کی فتوحات کی طرف اشارہ ہے)

۴۶۳۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا حَمَّادُ بْنُ أَسَدٍ نَا أَبُو الْعَلَاءِ عَنْ مَكْحُولٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَوْجِعُ نُسْطَاطِ الْمُسْلِمِينَ فِي أَمْلَاحِمْ أَرْضُ يُقَالُ لَهَا الْخَوْطَةُ ط

ترجمہ: ماکھول سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ملاحم (قتال اور حرب و ضرب) میں مسلمانوں کے بچے (غیر بے) کی جگہ ایک سرزمین ہوگی جسے خوطہ کہا جائے گا۔ یہ دمشق کے قریب کی سرزمین کا نام ہے جس کا گھیر ۱۸ میل ہے۔ ہر طرف پہاڑوں سے گرا ہوا ہے، اور اس کی آب و ہوا نہایت خوشگوار ہے۔ شاید یہ واقعہ ہند کی آخر الزماں کے وقت میں پیش آئے گا۔ یہ روایت مرسل ہے۔ دیکھئے کتاب الملاحم۔ جہاں یہ متصل مرفوع گزری ہے (باب الفضل من الملاحم)

۴۶۳۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَظَرَ عَبْدُ السَّلَامِ نَا جَعْفَرُ عَنْ عَوْنٍ قَالَ سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ إِنَّ مَثَلَ عُثْمَانَ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ عِيسَى ابْنِ

مَرِيَمَ ثُمَّ قَرَأَ هَذِهِ آيَةَ يُقْرَأُهَا وَيُفَسِّرُهَا إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى
إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا يَسْئُرُ لَيْسَابِيدُ
وَالِإِ أَهْلَ السَّامِطِ

ترجمہ: عوفؓ نے کہا کہ میں نے حجاج کو خطبہ دیتے ہوئے سنا۔ وہ کہہ رہا تھا: عثمانؓ کی مثال اللہ کے ہاں عیسیٰ بن مریم کی طرح ہے
پھر اس نے اس آیت کو پڑھ کر اسکی تفسیر بیان کی: ”جب اللہ نے فرمایا اسے عیسیٰ میں تجھے قبض کر لوں گا اور اپنی طرف اٹھا لوں گا اور تجھے
کافروں سے بچا لوں گا“ وہ اپنے ہاتھ سے ہماری طرف اور اہل شام کی طرف اشارہ کرتا تھا۔ (یعنی حجاج نے اسی آیت سے استدلال
کر کے اہل شام کو عثمان رضی اللہ عنہ کا متبع ٹھہرا اور کہا کہ انھوں نے حکومت و قوت حاصل کی ہے، اور دوسرے لوگ ذلیل و خوار
ہوئے ہیں۔ ناصیوں کو حب عثمان میں اسی طرح غلو تھا جس روافض کو حب علیؓ میں تھا)

۴۶۳۲- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّلَقَانِيُّ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ
قَالَ جَرِيرٌ عَنِ الْمُغِيرَةِ عَنِ التَّيْبِيِّ عَنْ عَبْدِ خَالِدٍ الصَّبِيِّ قَالَ سَمِعْتُ
الْحَجَّاجَ يَخْطُبُ فَقَالَ فِي خُطْبَتِهِ رَسُولُ أَحَدِكُمْ فِي حَاجَتِهِ أَكْرَمُ
عَلَيْهِ أَمْ خَلِيفَتُهُ فِي أَهْلِهِ نَعَلْتُ فِي نَفْسِي لِلَّهِ عَلَى أَنْ لَا أَصِلَ خَلْفَكَ سَلَوَةً
أَبَدًا وَإِنْ وَجَدْتُ قَوْمًا يُجَاهِدُونَكَ لَا جَاهِدَنَّكَ مَعَهُمْ زَادَ إِسْحَاقُ
فِي حَدِيثِهِ قَالَ فَقَاتَلَ فِي الْجَمْعِ حَتَّى قُتِلَ ط

ترجمہ: ربیع بن خالد رضی نے کہا کہ میں نے حجاج کو خطبہ دیتے ہوئے سنا۔ اس نے اپنے خطبے میں کہا کہ اپنی ضرورت میں تمہارا قاصد
زیادہ محترم ہے یا اس کے گھر میں اس کا نائب! پس میں نے اپنے دل میں کہا کہ مجھ پر اللہ کی قسم ہے کہ میں کبھی تیرے پیچھے غار نہ پڑھوں گا
اور اگر میں تجھ سے کسی قوم کو جہاد کرتا پاؤں گا تو ان کے ساتھ ہو کر تجھ سے ضرور جہاد کروں گا۔ اسحقؓ نے اپنی حدیث میں کہا کہ اس نے
بعد میں الجحام میں قتال کیا حتیٰ کہ وہ قتل ہو گیا۔

شرح: ناصبی حضرت عثمانؓ کے شیعہ کہلاتے تھے، جیسے کہ روافض شیعیان علیؓ نام رکھواتے تھے۔ اس تقریر میں بقول مولانا
محمد یحییٰ مرحوم حجاج کی مراد یہ تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت علیؓ کو ۹ھ میں پہلے حج کے موقع پر (جو ابو بکر صدیقؓ کی
امارت میں ادا ہوا تھا) مشرکین مکہ کے لیے بعض باتوں کا اعلان کرنے کو بھیجا تھا (مثلاً یہ کہ آج کے بعد کوئی عربان شخص کعبہ کا طواف
نہ کرے گا) اور جنگ بدر کے موقع پر آپؐ نے حضرت عثمانؓ کو جناب رقیہ بنت رسولؐ کی تیمارداری کے لیے مدینہ میں بھیجا تھا اور
یہ فرمان مال غنیمت میں سے عثمانؓ کا حصہ نکالا تھا کہ وہ اللہ اور رسولؐ کے کام میں لگا ہوا ہے۔ پس اس دلیل سے عثمانؓ افضل اور
اعلیٰ ثابت ہوئے۔ حالانکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عثمانؓ کو حدیبیہ کے موقع پر مکہ میں سفیر بنا کر روانہ فرمایا تھا اور

حضرت علیؓ کو گھر بار نگرانی کے لیے مدینہ میں چھوڑا تھا۔ معلوم کہ حجاج کی یہ دلیل غلط تھی۔ تفصیل عثمانی اہل سنت کے نزدیک بھی ثابت ہے مگر تنقیص علیؓ کی نہیں، حجاج دراصل حضرت علیؓ کی تنقیص چاہتا تھا۔ جاجم نجمہ کی جمع ہے جو لکڑی کے پیالے کو کہتے ہیں۔ اس مقام پر یہ پیالے بنتے تھے۔ اس مقام پر حجاج کے ساتھ عبدالرحمن بن الاشعث کا مکر کہ پیش آیا جس میں بہت سے صالحین و علماء حجاج کے ہاتھوں قتل ہوئے تھے۔

۴۹۳۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَأَبُو بَكْرِ عَنْ عَاصِمٍ قَالَ سَمِعْتُ
الْحَجَّاجَ وَهُوَ عَلَى الْمَنْبَرِ يَقُولُ اتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ لَيْسَ فِيهَا مَثْنَوِيَّةٌ
وَأَسْمَعُوا وَأَطِيعُوا أَلَيْسَ فِيهَا مَثْنَوِيَّةٌ لَا مَبْدَأَ لِلْمُؤْمِنِينَ عَبْدُ الْمَلِكِ وَاللَّهُ
لَوْ أَمَرْتُ النَّاسَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنْ بَابٍ مِنَ الْمَسْجِدِ فَخَرَجُوا مِنْ بَابٍ
أَخَذَ لَحْلَثَ لِي دِمَاءٌ هُذَوٌ أَمْوَالُهُمْ وَاللَّهُ لَوْ أَخَذَتْ مَرْبِيعَةٌ بِفَضْلِهَا لَكَانَ
ذَلِكَ لِي مِنَ اللَّهِ حَلَالًا وَيَا عَذِيرِي مِنْ عَبْدِ هُذَيْلٍ يَزْعُمُ أَنَّ قِدَائَتَهُ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَا هِيَ إِلَّا مَرْجُومٌ رَجَزٌ الْأَعْرَابِ مَا أَنْزَلَهَا اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ
عَلَيْهِ السَّلَامُ وَعَذِيرِي مِنْ هَذِهِ الْحَمْدُ يَزْعُمُ أَحَدُ هُمَاتِهِ يَزْعُمُ
بِالْحَجَجِ يَقُولُ إِلَى أَنْ يَقَعَ الْحَجَجُ قَدْ حَدَّثَ أَمْرٌ فَوَاللَّهِ لَا دَعْنَهُمْ كَالْمَسِينِ
الَّذِي قَالَ نَذَرَ كَرْتُهُ لِلْأَعْمَشِ فَقَالَ أَنَا وَاللَّهُ سَمِعْتُهُ مِنْهُ ط

ترجمہ: عاصم نے کہا کہ میں نے حجاج کو منبر پر یہ کہتے ہوئے سنا کہ: حسب استطاعت اللہ سے ڈرو، اس میں کوئی استثناء نہیں، اور سنو اور اطاعت کرو، اس میں کوئی استثناء نہیں، اطاعت امیر المؤمنین عبد الملک کی کرو۔ واللہ اگر میں لوگوں کو حکم دوں کہ مسجد کے غلام اور دروازے سے نکلو اور وہ دوسرے دروازے سے نکلیں تو میرے لیے ان کے خون اور مال حلال ہو جائیں گے۔ واللہ اگر ربیعہ کو مفرکے جرم میں پکڑوں تو میرے لیے یہ اللہ کی طرف سے حلال ہوگا، اور یہ کوئی جو مجھے ہذیل کے غلام کی طرف سے معذور رکھے؟ (اسکی مراد عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ تھے) وہ گمان کرتا ہے کہ اسکی قرأت اللہ کی طرف سے ہے، واللہ وہ بدوؤں کے رجز میں سے ایک رجز ہے۔ اللہ نے اسے اپنے نبی علیہ الصلوٰۃ والسلام پر نہیں اتارا تھا اور کون مجھے ان عجیبوں سے معذور رکھے گا؟ ان میں سے ایک کہتا ہے کہ وہ تفر پھینکتا ہے اور کہتا ہے کہ پتھر کے زمین پر گرنے تک کوئی فتنہ واقع ہو چکا ہوگا۔ پس واللہ میں انہیں گزشتہ کل کی طرح کر چھوڑوں گا۔ عام نے کہا کہ میں نے حجاج کا یہ خطبہ اعمش کو سنایا تو اس نے کہا: واللہ میں نے بھی یہ اس سے سنا تھا۔

تشریح: حجاج کا یہ قول مرسیاً غلط تھا کہ سماع و طاعت میں استثناء نہیں۔ سماع و طاعت اس بات سے مشروط ہے کہ اس کا مطالبہ کرنے والا خدا اور رسول کے خلاف حکم نہ دے۔ حدیث میں ہے: خالق کی معصیت میں مخلوق کی کوئی اطاعت نہیں۔ پس حاکم کی اطاعت

صرف معروف میں ہے منکر میں ہرگز نہیں۔ حجاج اپنے حکم کی نافرمانی میں جو لوگوں کے جان و مال کو حلال جانتا تھا یہ اس کا ظلم و تشدد اور ہاندلی تھی۔ پھر ایک سو کو دوسرے کے مجرم میں پکڑنے کا اعلان بھی کتاب و سنت کے مریضاً خلاف تھا۔ یہ اس کے کفریات ہیں جن سے اس نے حلال کو حرام اور حرام کو حلال ٹھہرایا تھا۔ ہذیل کے غلام کا لفظ اس خبیث نے حضرت عبداللہ بن مسعود علیہ السلام کے متعلق بولا تھا۔ عبداللہ بن مسعود کی قرأت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی قرأت تھی۔ اور آپ کی سکھائی ہوئی تھی۔ اور حضور نے لوگوں کو عبداللہ سے قرأت حاصل کرنے کا حکم دیا تھا۔ آپ خود بھی عبد اللہ سے قرآن سنا کرتے تھے۔ حجاج نے یہ سب کچھ اس لیے کیا تھا کہ عبداللہ بن مسعود کے مصحف میں بعض سورتوں کی ترتیب نزول یا ترتیب تلاوت کچھ مختلف تھی۔ اہل عجم کے متعلق حجاج نے جو کچھ نہرا رکھا۔ اس کا باعث یہ تھا کہ حجاج کے ظلم و ستم اور خونریزی کی شہرت تھی۔ لوگ کہا کرتے تھے کہ پتھر پھینکو تو اس کے گرنے تک کوئی نیا فتنہ پیدا ہو چکا ہو گا۔

۴۳۳ ۴۳۴ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَقُولُ عَلَى الْمَنْبَرِ هَذِهِ الْحُمْرَاءُ هَبْرٌ هَبْرٌ أَمَا وَ اللَّهِ كَوْفَرٌ عَتَا عَصَا بَعْضًا لَآذَنَهُمْ كَالْأَمْسِ إِذَا هَبَّ يَعْنِي الْمَوَاطِنَ تَرْجَمُهُ۔۔۔ الامش نے کہا کہ میں نے حجاج کو منبر پر یہ کہتے سنا کہ یہ عجمی قحط اور قطع (قتل و غارت) کے مستحق ہیں واللہ اگر میں نے ڈنڈے کے ساتھ ڈنڈا کھڑا کیا تو انہیں ضرور گرزے ہوئے کل کی طرح کر دوں گا۔ مراد اس کی مواتی سے تھی۔

۴۳۵ ۴۳۶ حَدَّثَنَا قُطَيْبُ بْنُ لُسَيْرٍ نَا جَعْفَرُ بْنُ يَعْنِي ابْنَ سُلَيْمَانَ نَا دَاوُدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ شَرِيكَ عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَعْمَشِ قَالَ جَمَعْتُ مَعَ الْحَجَّاجِ فَخَطَبَ فَذَكَرَ حَدِيثَ أَبِي بَكْرٍ عِيَّاشٍ قَالَ فِيهَا فَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا الرَّحْلَيْنَةَ اللَّهِ وَصَفِيَّهِ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ وَسَاقِ الْحَدِيثِ وَلَوْ أَخَذْتُ سَائِرَ بَيْعَةٍ بِمَضْرُوءٍ يَذْكُرُ قِصَّةَ الْحُمْرَاءِ

ترجمہ :- سلیمان الاعمش نے کہا کہ میں نے حجاج کے ساتھ جمعہ پڑھا تو اس نے خطبہ دیا الخ ابوبکر بن عیاش کی حدیث کی مانند یعنی حدیث نمبر ۴۳۳ کی طرح۔ اس میں کہا کہ اللہ کے غلیفہ اور اس کے برگزیدہ عبد الملک بن مروان کی بات سنو اور اطاعت کرو الخ اس میں ربیعہ کو مضر کے بدلے پکڑنے کا ذکر ہے مگر والی کا قصہ مذکور نہیں۔

شرح :- یہ اس حدیث ناصبی کی خوشامد تھی درجہ عبد الملک بن مروان خلیفہ اللہ اور اس کا برگزیدہ کب تھا؟ اور اس کی غیر مشروط اطاعت کس دلیل شرعی کے ثابت تھی؟

۴۳۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى نَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ نَا الْأَشْعَثُ
عَنِ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ذَاتَ يَوْمٍ
مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُؤَيَّا فَقَالَ رَجُلٌ إِنَّمَا رَأَيْتُكَ كَأَنَّ مِيزَانًا نَزَلَ مِنَ
السَّمَاءِ فَوَيْلٌ لَكَ أَنْتَ وَأَبُو بَكْرٍ فَرَجَحْتَ أَنْتَ بِأَبِي بَكْرٍ وَوَيْلٌ لَكَ
وَأَبُو بَكْرٍ فَرَجَحَ أَبُو بَكْرٍ عُمَرُ وَعُثْمَانُ فَرَجَحَ عُمَرُ ثُمَّ رَفَعَ الْمِيزَانُ
فَدَأَيْنَا الْكَرَاهِيَةَ فِي وَجْهِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ: ابو بکر سے روایت ہے کہ ایک دن نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے تم میں سے کوئی خواب دیکھا ہے (وہ بتاے) پس ایک شخص بولا کہ میں نے دیکھا کہ گویا آسمان سے ایک ترازو اتری ہے۔ پس آپ کو اور ابو بکر کو تولایا تو آپ بھاری نکلے، اور عمر اور ابو بکر رضی اللہ عنہما کو تولیے تو ابو بکر بھاری ثابت ہوئے، اور عمر اور عثمان کو تولایا تو عمر بھاری نکلے۔ پھر وہ ترازو اٹھالی گئی۔ پس (اس بیان پر) ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرے پر ناگواری کے اثرات دیکھے۔ (یہ حدیث گذشتہ باب میں گزر چکی ہے اور یہاں دوبارہ آئی ہے)

۴۳۷۔ حَدَّثَنَا سَوَّادُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سَعِيدِ
ابْنِ جُمُعَانَ عَنْ سَفِينَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خِلَافَةُ
النَّبِيِّ ثَلَاثُونَ سَنَةً يُؤْتِي اللَّهُ أَمْلَكَ مَنْ يَشَاءُ قَالَ سَعِيدٌ قَالَ لِي
سَفِينَةُ أَمْسِكَ عَلَيْكَ أَبَا بَكْرٍ سَنَتَيْنِ وَعُمَرُ عَشْرًا وَعُثْمَانُ اثْنَيْ عَشَرَ
وَعَلَى كَذَا قَالَ سَعِيدٌ قُلْتُ لِسَفِينَةَ أَنَّ لَهَاوُلَاءِ يَزْعُمُونَ أَنَّ عَلِيًّا لَمْ يَكُنْ
بِخَلِيفَةٍ قَالَ كَذَبْتُ أَسْتَأْهُ سَبِي الزُّرَّاءُ يَعْنِي بَنِي مُرْوَانَ

ترجمہ: سفینہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: نبوت کی خلافت تیس سال ہے پھر اللہ جسے چاہے گا بادشاہت دے گا (آگے دیکھیے) سفینہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ خلافت نبوت تیس سال ہوگی، پھر اللہ حکومت یا اپنا ملک جسے چاہے گا عطا کر دے گا۔ سعید نے کہا کہ ابو بکر کی مدت دو سال یا دو کر پھر عمر کی مدت دس سال اور عثمان کی بارہ برس اور علی کی مدت اتنی (یعنی چھ سال) سعید نے کہا کہ میں نے سفینہ سے کہا کہ یہ لوگ (مروانی ناصبی) کہتے ہیں کہ علی خلیفہ نہ تھے۔ فرمایا: بنی زرقاء یعنی بنی مروان کی دُوریں جھوٹ کہتی ہیں۔ (ترمذی، نسائی)

تشریح: یعنی یہ ایک جھوٹی بات ہے جو ان کی دُور سے نکلتی ہے (زبان سے نہیں) اور جھوٹی بات ہے۔ زرقاء بنی مروان کی کوئی اوپر کی نسل کی ماں تھی۔ یہ بد بودار کلمہ جو وہ اپنے منہ سے نکالتے ہیں، گویا کہ یہ ایک بد بودار ہوا ہے جو ان کے نیچے کی طرف سے نکلتی ہے۔

یہ حدیث ترمذی اور نسائی نے روایت کی ہے اور ترمذی نے اسے حسن کہا ہے۔ سفینہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے آزاد کردہ غلام تھے۔ ان کا نام مہران یا رومان یا نجران یا قیس یا قیل یا عیر تھا۔ کنیت ابو عبد الرحمن غنی یا ابو النجتری۔ سفینہ لقب ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس وقت عطا کیا تھا جبکہ سفر میں کئی لوگوں نے انہیں اپنا سامان اٹھوا دیا تھا۔

۴۶۳۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ عَنِ ابْنِ إِدْرِيسَ أَنَّ حَصَيْنَ عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ظَالِمٍ الْمَازِنِيِّ وَسُفْيَانَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ظَالِمٍ الْمَازِنِيِّ قَالَ ذَكَرَ سُفْيَانُ رَحِلًا نِسْمًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ظَالِمٍ الْمَازِنِيِّ قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ زَيْدٍ بْنَ عَمْرِو بْنِ نَعْلٍ قَالَ لَمَّا قَدِمَ فَلَانُ إِلَى الْكُوفَةِ أَقَامَ فَلَانُ خَطِيبًا فَأَخَذَ بِيَدِي سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ فَقَالَ أَلَا تَرَى إِلَى هَذَا الظَّالِمِ فَاشْعُدْ عَلَى الشَّعَةِ أَنْتُمْ فِي الْجَنَّةِ وَكُوْشِدَتْ عَلَى الْعَاشِرِ لَمْ يُشْمَرْ قَالَ ابْنُ إِدْرِيسَ وَالْعَرَبُ يَقُولُ أَشْمَ قُلْتُ وَمِنْ الشَّعَةِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى أَحَدَاءٍ أَثْبَتَ حِرَاءً إِنَّهُ لَنَيْسَ عَلَيْكَ إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ صِدِّيقٌ أَوْ شَفِيعٌ قُلْتُ وَمِنْ الشَّعَةِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ وَطَلْحَةُ وَالزُّبَيْرُ وَسَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ قُلْتُ وَمِنْ الْعَاشِرِ فَمَلَكَاهُنَّيَّةٌ ثُمَّ قَالَ أَنَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ مَا دَاكُ الْأَشْجَعِيُّ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ عَنِ ابْنِ حَيَّانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ظَالِمٍ بِإِسْنَادِهِ

ترجمہ: سعید بن زید بن عمرو بن نفیل نے کہا کہ جب فلاں شخص (معاویہ بن ابی سفیان) کو فہ میں آیا تو اس نے ایک خلیب (مغیرہ بن شعبہ) کو بلا لیا۔ سعید بن زید نے میرا (عبد اللہ بن ظالم مازنی کا) ہاتھ پکڑا اور فرمایا: کیا تم اس ظالم کو نہیں دیکھتے؟ پس میں نو کے متعلق جتنی ہونے کی گواہی دیتا ہوں اور اگر دسویں پر بھی دوں تو میں گنہ گار نہیں۔ میں نے پوچھا کہ وہ نو کون تھے؟ سعید نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جبکہ آپ حراء پر تھے، اسے حراء ٹھہر جا، تجھ پر سوائے نبی، صدیق اور شہید کے اور کوئی نہیں ہے۔ میں نے کہا کہ وہ نو کون تھے؟ کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکر، عمر، عثمان، علی، طلحہ، زبیر، سعد بن ابی وقاص، عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہم۔ میں نے کہا کہ دسواں کون تھا؟ پس سعد نے فراموشی کے بعد فرمایا: میں تھا۔ ابوداؤد نے کہا اشجعی کی روایت میں ہلال

بن سیاف اور عبد اللہ بن ظالم کے درمیان ابن جہان ہے (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ۔ مسلم نے اسی قسم کی روایت ابو ہریرہ سے روایت کی ہے۔ اگلی حدیث بھی دیکھئے) ترمذی اور نسائی نے بھی ابو ہریرہ سے روایت کی ہے۔

تشریح: کوفہ میں آنے والا معاویہ بن سفیان تھا اور جسے خطیب کھڑا کیا گیا وہ مغیرہ بن شعبہ۔ خطبہ میں شاید حضرت علیؑ پر کچھ تعریفیں تھیں جسکے باعث سعید بن زید نے یہ حدیث بیان کی۔ ابو داؤد نے اسی لیے ان حضرات کا نام نہیں لیا کہ یہ صحابی تھے۔

۴۶۳۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ الشَّامِيُّ شَاعِبَةَ عَنْ الْحُرَيْرِ بْنِ الصَّبَّاحِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَحْمَسِ أَنَّهُ كَانَ فِي الْمَسْجِدِ فَذَكَرَ رَجُلٌ عَلِيًّا فَقَامَ سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ فَقَالَ أَشَقُّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلِي سَبْعَةٍ وَهُوَ يَقُولُ عَشْرَةً فِي الْجَنَّةِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْجَنَّةِ أَبُو بَكْرٍ فِي الْجَنَّةِ وَعُمَرُ فِي الْجَنَّةِ وَعُثْمَانُ فِي الْجَنَّةِ وَعَلِيٌّ فِي الْجَنَّةِ وَطَلْحَةُ فِي الْجَنَّةِ وَالزَّيْدُ بْنُ الْعَدَّامِ فِي الْجَنَّةِ وَسَعْدُ بْنُ مَالِكٍ فِي الْجَنَّةِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ فِي الْجَنَّةِ وَكَوْشِلْتُ لَسْتُ الْعَاشِرَ قَالَ قَالُوا مَنْ هُوَ فَسَكَتَ قَالَ فَقَالُوا مَنْ هُوَ قَالَ سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ ط

ترجمہ: عبد الرحمن بن احفص کا بیان ہے کہ وہ (خود عبد الرحمن) مسجد میں تھا کہ کسی شخص نے حضرت علیؑ کا ذکر کر کے الفاظ میں کیا۔ پس سعید بن زید اٹھے اور کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر گواہی دیتا ہوں کہ میں نے آپؐ کو یہ فرماتے سنا تھا کہ دس آدمی جنتی ہیں، نبی صلی اللہ علیہ وسلم جنتی ہیں، ابو بکر جنتی ہیں، عمر جنتی ہیں، عثمان جنتی ہیں، علی جنتی ہیں، طلحہ جنتی ہیں، زبیر بن عوام جنتی ہیں، سعد بن مالک (یعنی ابن ابی وقاص) جنتی ہیں، عبد الرحمن بن عوف جنتی ہیں۔ اور اگر چاہوں تو دسویں کا نام بھی لوں؟ راوی نے کہا کہ لوگ کہتے ہیں وہ کون ہے؟ اس پر بھی سعد بن زید خاموش رہے۔ راوی نے کہا کہ لوگوں نے پھر کہا کہ وہ کون ہے؟ فرمایا وہ سعید بن زید ہے۔

ترمذی، نسائی۔ من حدیث حفص بن عمر اسمری

۴۶۴۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ شَاعِبَةُ الْأَوَّاحِدِيُّ زَيْدٌ شَاعِبَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ النَّسَائِ السَّخَعِيِّ حَدَّثَنِي جَدِّي مَرْبَاحُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ كُنْتُ قَاعِدًا عِنْدَ فُلَانٍ فِي مَسْجِدِ الْكُوفَةِ وَعِنْدَ أَهْلِ الْكُوفَةِ نَجَبٌ سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ بَنِي عَمٍّ وَبَنِي نُفَيْلٍ فَدَحَبَ بِهِ وَحَيَّاهُ وَأَقْعَدَهُ عِنْدَ مَرْحَلِهِ عَلَى السَّرِيرِ

فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ يُقَالُ لَهُ قَيْسُ بْنُ عَلْقَمَةَ فَاسْتَقْبَلَهُ
وَسَبَّ فَسَبَّ فَقَالَ سَعِيدٌ مَنْ يَسُبُّ هَذَا الرَّجُلَ قَالَ يَسُبُّ عَلِيًّا قَالَ
أَرَى أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسُبُّونَ عِنْدَكَ ثُمَّ لَا تُنْكِرُ
وَلَا تُعَيِّرُ إِنَّا سَمِعْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ وَإِنِّي لَغَنِيٌّ إِنْ
أَقُولُ عَلَيْهِ مَا لَمْ يَقُلْ فَيَسْأَلْنِي عَنْهُ عَذَابٌ إِذَا لَقِيتُهُ أَبُو بَكْرٍ فِي
الْجَنَّةِ وَعُمَارُ فِي الْجَنَّةِ وَسَاقٍ مُعَنَّا ثُمَّ قَالَ لَمَشَدُ رَجُلٍ مِنْهُمْ
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَابِدُنِيهِ وَحُبُّهُ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِ
أَحَدٍ كُمْ عُمَرُ وَكَوْثَرُ عُمَرُ نُوحٍ ط

ترجمہ: رباح بن حارث نے کہا کہ میں کوفہ کی مسجد میں فلاں شخص (یعنی مغیرہ بن شعبہ) کے پاس بیٹھا ہوا تھا۔ پس سعید بن زید بن عمرو بن نفیل آئے تو مغیرہ نے انہیں مرجا کہا اور سلام کہا اور انہیں چار پائی پر پالنتی کی طرف بٹھایا۔ پھر اہل کوفہ میں سے ایک شخص آیا جسے قیس بن علقمہ کہا جاتا تھا، پس مغیرہ نے اس کا استقبال کیا۔ وہ گالی پر گالی دینے لگا تو سعید نے کہا یہ شخص کو گالیاں دیتا ہے، اس نے کہا یہ علیؓ کو گالیاں دیتا ہے۔ سعید نے کہا یہ کیا ماجرا ہے کہ تیرے ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کو گالیاں دی جاتی ہیں اور تو نہ انہیں روکتا ہے اور نہ باز رکھتا ہے۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کہتے سنا تھا، اور مجھے کوئی ضرورت نہیں کہ جو بات آپؐ نے نہیں فرمائی وہ میں آپؐ کی طرف منسوب کروں پھر کل جب میں آپؐ سے ملوں تو مجھ سے باز پرس فرما لیں، آپؐ نے فرمایا: ابو بکر حقیقی ہے، عمر حقیقی ہے، الہ پھر سعید نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ آپکے اصحاب میں سے کسی کی واقعہ میں حاضری جس میں اس کا بچہ غبار آلود ہوا دخلافت دین میں اور جہاد و قتال میں، تم میں سے کسی کے عمر بھر کے اعمال سے بہتر ہے گو اس کو نوح کی عمر ہی کیوں نہ مل جائے! (ابن ماجہ، نسائی)

۴۶۴ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَشَايِرُ بْنُ زُرَيْعٍ وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَشَايِرُ بْنُ زُرَيْعٍ
الْمَعْنَى قَالَ شَايِرُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ أَبِي عَدُوْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ أَسْنَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَنَا
..... أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَعِدَ أَحَدًا فَتَبِعَهُ أَبُو بَكْرٍ وَ
عُمَرُ وَعُثْمَانُ فَزَجَفَ بِهِمْ فَضَرَبَهُ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرُجْلِهِ
وَقَالَ أَتَيْتُ أَحَدَ نَبِيِّ وَصِدِّيقٍ وَشَفِيقٍ ط

ترجمہ: انس بن مالک نے لوگوں کو حدیث سنائی کہ اللہ کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم (پہلے) پر چڑھے اور ابو بکر، عمر اور

عثمان رضی اللہ عنہم آپ کے پیچھے تھے۔ احمد برز نے لگا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر پاؤں مارا اور فرمایا: اسے اُحد پہاڑ (کھرا رہ) (تجہ پر) ایک نبی، ایک صدیق اور دو شہید ہیں (بخاری، نسائی، ترمذی)

۴۶۴۲۔ حَدَّثَنَا ثَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَيزِيدُ بْنُ خَالِدٍ الرَّمِيُّ أَنَّ ثَلَيْثَ حَدَّثَنَا عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَا يَدْخُلُ الْمَنَامَا أَحَدٌ مِّنْ بَايَعٍ تَحْتَ الشَّجَرَةِ وَ

ترجمہ: جابر نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضور نے فرمایا: درخت کے نیچے بیعت کر نیوالوں میں سے کوئی بھی جہنم میں نہیں داخل ہوگا (مسلم، ترمذی، نسائی)
شرح: یہ بیعت رضوان کا ذکر ہے جسے اللہ تعالیٰ بڑے عظیم الشان انداز میں قرآن مجید (سورۃ الفتح) میں بیان فرمایا اور بیعت کر نیوالوں کو اپنی رضا کی سند عطا فرمائی ہے۔

۴۶۴۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاحِمًا دُ بْنُ سَلَمَةَ ح وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَنَانٍ نَازِيدُ بْنُ طَرُونٍ نَاحِمًا دُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مُوسَى فَلَعَلَّ اللَّهُ وَذَالَ ابْنُ سِنَانٍ رَطَّعَ اللَّهُ عَلَى أَهْلِ يَدِ فَقَالَ اْعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ وَ

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ نے اہل بدر کو جہنم سے نکال دیا اور فرمایا: اب جو چاہو کرو میں نے تمہیں بخش دیا ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)۔ ابو داؤد نے اسے کتاب الجہاد نمبر ۲۶۵ پر روایت کیا ہے
شرح: فتح الودود سے مولانا نے نقل فرمایا کہ اللہ تعالیٰ کو معلوم تھا کہ ان لوگوں سے کوئی ایسا عمل سرزد نہیں ہوگا جو باعث جہنم ہو۔ اس ارشاد میں کمال رضا کا اظہار ہے۔ ایسی بات اسی سے فرمائی جاتی ہے جس پر بھروسہ ہو۔ یہ گناہ کرنے کی اجازت سند نہیں ہے بلکہ اُس پاکیزہ جماعت سے اللہ تعالیٰ کی کمال خوشنودی مراد ہے۔ اگر بالفرض ان سے کوئی غلطی ہو بھی جائے تو وہ مغفود (بخشی ہوئی) واقع ہوگی۔

۴۶۴۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ قَوْسٍ حَدَّثَنَا عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنِ السُّوَمِيِّ بْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ خَرَجَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَمَنَ الْحَدِيثِ نَذَرَ الْحَدِيثَ قَالَ فَاتَا عُرْوَةَ
ابْنُ مَسْعُودٍ فَجَعَلَ يَكْتُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكُلَّمَا كَلَّمَهُ أَخَذَ
بِلَحْيَتِهِ وَالْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ قَامَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ
مَعَهُ السَّيْفُ وَعَلَيْهِ الْبَغَضُ فَضَرَبَ يَدَهُ بِتَعْلِ السَّيْفِ وَقَالَ أَحْزَرُ
يَدَكَ عَنْ بَحْيَتِهِ فَرَفَعَ عُرْوَةَ رَأْسَهُ فَقَالَ مَنْ هَذَا فَقَالُوا الْمُغِيرَةُ بْنُ
شُعْبَةَ ط

ترجمہ: مسور بن مخزوم نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے حدیثیہ کے زمانے میں مدینہ سے نکلے آئے پھر سارا واقعہ بیان کیا اور
کہا کہ پھر عروہ بن مسعود ثقفی (جو اس وقت تک مسلم نہ تھا) آیا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے باتیں کرنے لگا اور جب بھی بات کرتا آپ
کی ریش مبارک پکڑتا۔ اور مغیرہ بن شعبہ تلوار لے کر اور خود پہنے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کھڑا تھا۔ پس مغیرہ نے تلوار
دک میاں) کا پتلا حصہ اس کے ہاتھ پر مارا اور کہا کہ اپنا ہاتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ریش مبارک سے ہٹا لو۔ عروہ نے کہا کہ
یہ کون ہے؟ لوگوں نے کہا کہ مغیرہ بن شعبہ ہے (بخاری) سنن ابی داؤد میں یہ حدیث کتاب الجہاد میں ۶۵ نمبر پر گزر چکی ہے)
شرح: عروہ بن مسعود ثقفی مغیرہ بن شعبہ کا چچا تھا۔ اس نے مغیرہ کو اسلئے نہیں پہنچانا کہ وہ ہتھیار لگائے ہوئے تھے۔ سر
پر جنگی کتھوپ تھا۔ ابو داؤد نے یہ حدیث یہاں پر اس لیے درج کی کہ مغیرہ اصحاب شجرہ میں سے تھے لہذا اگر انہوں نے علی کے حق
میں نالائق الفاظ استعمال کیے تو اللہ انہیں معاف چکا، گو یہ ان کی لغزش تھی مگر اس کے باعث کسی اور کا یہ فرض نہیں کہ انکی شان میں گستاخی
کرے۔ رضی اللہ عنہم ورضوا عنہ مغیرہ زمانہ جاہلیت میں بعض کفار کو قتل کر کے مدینہ آکر مسلم ہو گئے تھے۔ بخاری نے اس حدیث کو طویل
بیان کیا ہے اور اس میں ہے کہ عروہ لولا انہی ہتھیار میں تو اب تک تیرا کیا جگت رہا ہوں۔ عروہ کو مقتول کا خون نہا دینا پڑا تھا۔ یہ قول اسی کے متعلق تھا۔

۴۴۵۔ حَدَّثَنَا دُبُّنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُحْتَدٍ السُّحَارِيِّ
عَنْ عَبْدِ السَّلَامِ بْنِ حَرْبٍ عَنْ أَبِي خَالِدٍ الدَّائِلِيِّ عَنْ أَبِي خَالِدٍ مَوْلَى آلِ جَعْدَةَ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَانِي جِبْرَائِيلُ
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَأَخَذَ بِيَدِي فَأَرَانِي بَابَ الْجَنَّةِ الَّذِي تَدْخُلُ مِنْهُ
أُمَّتِي فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَدِدْتُ أَنِّي كُنْتُ مَعَكَ حَتَّى أَنْظُرَ إِلَيْهِ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا أَشْكُ يَا أَبَا بَكْرٍ أَوَّلُ مَنْ
يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي

ترجمہ: ابو یوسف نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میرے پاس جبریل علیہ السلام آیا، میرا ہاتھ پکڑا اور مجھے جنت کا وہ دروازہ دکھایا جس میں سے میری امت (جنت میں) داخل ہوگی اس پر ابو بکر لوٹے، یا رسول اللہ مجھے یہ پسند ہے کہ میں آپ کے ساتھ ہوتا تاکہ اس دروازے کو دیکھتا رہوں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اسے ابو بکر تو میری امت میں سے جنت میں داخل ہونے والا پہلا شخص ہوگا۔
 (پس اس وقت تو اسے قریب سے دیکھ لے گا، اس حدیث میں بھی ابو بکر صدیق کی فضیلت)

۴۶۴۶۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ ابْنُ عُمَرَ الصَّرِيرُ شَاحِمًا دُبْنُ سَلَمَةَ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ إِيسَى الْجُرَيْرِيَّ أَخْبَرَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ الْعَقِيلِيِّ عَنِ الْأَقْدَحِ مُوَدَّنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ بَعَثَنِي عُمَرُ إِلَى الْأُسْقَفِ فَأَخَذَ فِدْعَتَهُ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ هَذَا تَجِدُنِي فِي الْكِتَابِ قَالَ نَعَمْ قَالَ كَيْفَ تَجِدُنِي قُلْتُ أَجِدُكَ قُرْبًا قَالَ فَدَفَعَ عَلَيْهِ الْبَدْرَةَ فَقَالَ قُرْنُ مَهْ فَقَالَ قُرْنُ حَدِيدٍ أَصِينُ شَدِيدًا قَالَ كَيْفَ تَجِدُ الَّذِي يَجِيئُ بَعْدِي فَقَالَ إِحْدَى خَلِيفَةُ صَابِحًا غَيْرَ أَنَّهُ يُؤْتِيهِ قَوَابِتُهُ فَقَالَ عُمَرُ يَرْحَمُ اللَّهُ عُثْمَانَ ثَلَاثًا فَقَالَ كَيْفَ تَجِدُ الَّذِي بَعْدَهُ قَالَ أَجِدُهُ صَدَأَ حَدِيدٍ قَالَ فَوَضَعَ عُمَرُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ فَقَالَ يَا ذَكَرًا يَا ذَكَرًا فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّهُ خَلِيفَةُ صَابِحٍ وَلَكِنَّهُ يُسْتَخْلَفُ حِينَ يُسْتَخْلَفُ وَالسَّيْفُ مَسْئُولٌ وَالْدَمُ مُعْرَاقٌ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَالْذَكَرُ الثَّنِيَّةُ ط

ترجمہ: حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے مؤذن اقرب سے روایت ہے کہ اس نے کہا، حضرت عمر بن الخطاب نے مجھے اسقف (کعب بن الاحبار) کے پاس بھیجا اور میں اسے بلا کر لایا۔ حضرت عمر نے اس سے فرمایا: کیا تو مجھے کتاب (تورات) میں پاتا ہے؟ اس نے کہا کہ ہاں! حضرت عمر نے فرمایا کہ تو مجھے کیسا پاتا ہے؟ اس نے کہا کہ میں آپ کو ایک قلعہ پاتا ہوں۔ پس حضرت عمر نے اس پر دروازہ اٹھایا اور فرمایا: قلعہ کس چیز کا؟ اس نے کہا کہ لوہے کا قلعہ، امانت دار، شدید حضرت عمر نے فرمایا: تو اسے کیسا پاتا ہے جو میرے بعد ہے؟ اس نے کہا: میں نیک غلیظہ پاتا ہوں مگر وہ اپنے رشتہ داروں کو ترجیح دینگا۔ پس حضرت عمر نے فرمایا: اللہ عثمان پر رحم فرمائے۔ تین بار فرمایا۔ پھر فرمایا: تو اسکے بعد والے کو کیسا پاتا ہے؟ اس نے کہا میں اسے لوہے کا رنگ پاتا ہوں۔ راوی نے کہا کہ اس پر حضرت عمر نے اپنا ہاتھ اپنے سر پر رکھا اور فرمایا: ہائے افسوس، ہائے افسوس! کعب نے کہا: اے امیر المؤمنین! وہ ایک صالح غلیظہ ہوگا نا، وہ اس وقت خلافت کرے گا جبکہ تلوار کچی ہوئی ہوگی اور خون بہایا جاتا ہوگا۔ ابو داؤد نے کہا کہ (حضرت عمر کے قول) "یا ذَكَرًا" میں (وفا کا معنی) ثقی (غلاظت) ہے۔

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ حضرت عمر اپنے بعد والے خلفاء کو جانتے تھے، بغرض احتیاط و اطمینان اسقف سے دریافت فرمایا تھا۔ اسقف اہل کتاب کے عالم کو کہتے تھے اور مراد اس سے یہاں بقول مولانا کعب الاحبار ہے۔ یہ ایک یہودی عالم تھا جو اسلام لایا تھا۔

بَابُ فِي فَضْلِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اصحاب النبی صلی اللہ علیہ وسلم کی فضیلت کا باب

۴۶۴۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ مُبْنِعُونَ قَالَ أَسَاحَ وَنَا مُسَدَّدُ بْنُ أَبِي عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ سَارَاةَ بْنِ أُوَيْسٍ عَنْ عُمَرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرُ أُمَّتِي الْقَدَرُ الَّذِي بَعَثْتُ نَبِيَّهُ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ أَذَكَ الثَّالِثُ أَمْ لَا ثُمَّ يَضَعُ قَوْمٌ يَشْفَعُونَ وَلَا يُسْتَشْفَعُونَ وَيَنْذِرُونَ وَلَا يُؤْفَوْنَ وَيَخُونُونَ وَلَا يُؤْتَمَنُونَ وَيَفْشُونَ نَبِيَّهُ السَّمَنُ ط

ترجمہ: عمران بن حصین نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میری امت کا بہترین حصہ وہ دور ہے جس میں میں مبعوث ہوا پھر لوگوں کا دور جو ان کے بعد ہونگے پھر ان لوگوں کا دور جو ان کے بعد ہونگے، اور اللہ جانتا ہے کہ آپ نے تیسرا دور بھی بیان فرمایا یا نہیں۔ پھر ایک قوم ظاہر ہوگی جو گواہی دے گی (بے ضرورت) حالانکہ ان کی گواہی نہ مانگی جائے گی اور نذر مانیں گے (قسم کھائیں گے) مگر پوری نہ کریں گے اور نجات نہ کریں گے اور امانت دار نہ ہوں گے (انہیں امانت نہ دی جائے گی) اور انہیں موٹاپا ظاہر ہو جائے گا (مسلم، ترمذی اور بخاری، مسلم اور نسائی نے اسے زحہم بن مغرب عن عمران بن حصین روایت کیا ہے اور اس روایت میں کچھ اختلاف ہے)

تشریح: فتح الودود میں ہے کہ ایک قول کے مطابق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا قرن حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کی ابتداء سے لیکر آخری صحابی کی وفات تک ہے اور اس مدت ایک بیس سال تھی۔ تابعین کا دور ستر سال کے قریب تھا اور اتباع تابعین کا زمانہ دو بیس تک تھا، اور اس وقت بدعتوں کا کھلا ظہور ہوا اور اہل علم کو خلق قرآن کی بدعت ماننے پر مجبور کیا گیا اور حالات بدل گئے اور اس کے بعد حالات اب تک ویسے ہی ہیں۔ حضور نے جو یہ فرمایا: کہ پھر کذب ظاہر ہوگا۔ اس کا یہی مصادیق ہے۔ سنن سے مراد بقول نووی گوشت کی کثرت ہے۔ ایک قول کے مطابق اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ غلط دعویٰ کریں گے۔ جو کچھ ان میں نہ ہوگا وہ ظاہر کریں گے۔ ایک قول میں موٹاپے سے مراد مال جمع کرنا ہے۔

بَابُ فِي التَّمْيِ عَنْ سَبِّ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اصحاب النبی صلی اللہ علیہ وسلم کو برا کہنے کی ممانعت کا باب

۴۶۲۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ أَبِي مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَسُبُّوا أَصْحَابِي فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ أَتَفَقَّ أَحَدُكُمْ مِثْلَ أَحَدٍ ذَهَبًا مَا بَلَغَ مَدَّ أَحَدِهِمْ وَلَا نَصِيفَهُ ط

ترجمہ: ابو سعید نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میرے اصحاب کو برا مت کہنا۔ مجھے اس حدیث کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے اگر تم میں سے کوئی ایک ہارہ کی مانند بھی سونا خرچ کرے تو اس کے ایک مد بلکہ نصف مد کو نہ پہنچے گا (بخاری، نسائی، ابن ماجہ) شرح: اس حدیث کا خطاب صحابہ کے بعد والوں سے ہے۔ صحابہ نے جن مشکل حالات میں ناقابل تصور مصائب اٹھا کر دین کی خدمت کی بدولے اس فضیلت کو پانے سے محروم ہیں، لہذا امت میں سے بہترین طبقہ وہی صحابہ کا طبقہ ہے رضی اللہ تعالیٰ عنہم

۴۶۲۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ شَا زَائِدَةَ بْنُ قُدَامَةَ الشَّافِعِيُّ شَا هَمْدَانَ بْنَ تَيْسٍ الْمَاصِمِ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي قُرَّةَ قَالَ كَانَ حُذَيْفَةُ بْنُ الْمُدَاتِ بْنِ فَطَانَ يَذْكُرُ أَشْيَاءَ قَالَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَنَّا مِنْ أَصْحَابِهِ فِي الْغَضَبِ فَيَنْطَلِقُ شَأْنٌ مِمَّنْ سَمِعَ ذَلِكَ مِنْ حُذَيْفَةَ ثِيَا تَوَنَّ سَلْمَانَ وَبَيَّذُ كُرُونَهُ قَوْلَ حُذَيْفَةَ نَقُولُ سَلْمَانُ حُذَيْفَةُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُ نَبِيْرُ جَعُونَ إِلَى حُذَيْفَةَ فَيَقُولُونَ لَهُ قَدْ ذَكَرْنَا تَوَلَّكَ سَلْمَانُ نَمَا صَدَّقَكَ وَلَا كَذَبَكَ فَأَتَى حُذَيْفَةَ سَلْمَانُ وَهُوَ فِي مَبْقَلِهِ فَقَالَ يَا سَلْمَانُ مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تُصَدِّقَنِي بِمَا سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ سَلْمَانُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُغَضِبُ فَيَقُولُ فِي الْغَضَبِ لِنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ وَبِئْسَ ضَعْفٌ

فَيَقُولُ فِي الدَّصَالَةِ مِنْ أَصْحَابِهِ أَمَا تَنْتَبِهِي حَتَّى تُورِثَ رَجُلًا حُبَّ رَجُلٍ وَرَجُلًا بُغْضَ رَجُلٍ وَحَتَّى تُوقِعَ اخْتِلَافًا وَفُرْقَةً وَلَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطَبَ فَقَالَ أَيُّهَا رَجُلٌ مِنْ أُمَّتِي سَيِّئُهُ سَبَّةٌ أَوْ لَعْنَةٌ لَعْنَةٌ فِي غَضَبِي فَإِنَّمَا أَنَا مِنْ وَلَدِ آدَمَ مَا غَضِبَ كَمَا يَغْضَبُونَ وَإِنَّمَا بَعَثْتَنِي رَاحِمَةً لِلْعَالَمِينَ فَاجْعَلْ مَا عَلَيْهِمْ صَلَاةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهِ لَتَنْتَبِهِينَ أَوْ لَا تُكْتَبَنَّ إِلَى عَمْرٍَا

ترجمہ: عمرو بن ابی قرہ نے کہا کہ حضرت حذیفہؓ (بہا الیمان) ملائک میں تھے اور وہ ایسی چیزوں کا ذکر کرتے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے بعض اصحاب سے بحالت غضب فرمائیں جو لوگ حذیفہؓ سے باتیں سنتے وہ سلمان (فارسی) کے پاس جاتے اور حذیفہؓ کی بات نقل کرتے تھے۔ سلیمان کہتے تھے کہ حذیفہؓ جو کہتا ہے وہ اسے خوب جانتا ہے۔ پھر وہ حذیفہؓ کے پاس واپس آتے اور کہتے کہ تم نے آپ کا قول سلمان سے بیان کیا مگر اس نے نہ تو آپ کی تصدیق کی نہ تکذیب کی۔ پس حذیفہؓ سلمان کے پاس آئے جبکہ وہ سبزی کے ایک کھیت میں تھے، اور کہا اے سلیمان! میں نے جو کچھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا تو اس میں میری تصدیق کیوں نہیں کرتا؟ سلمان نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کبھی غضبناک ہوتے تھے اور غصے میں اپنے بعض اصحاب کو کچھ فرماتے تھے اور کبھی خوش ہوتے تھے اور رضاؤ کی حالت میں اپنے بعض اصحاب کو کچھ فرماتے تھے۔ کیا آپ باز نہ رہیں گے حتیٰ کہ کچھ لوگوں میں بعض لوگوں کی محبت اور بعض لوگوں میں کچھ لوگوں کا بغض پیدا کریں اور حتیٰ کہ آپ اختلاف اور جدائی پیدا کریں؟ اور آپ کو سلام ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ دیا اور فرمایا: میری امت میں ہے جس شخص کو میں نے برا کہا یا اس پر غصے میں لعنت کی تو میں بھی آدم کی اولاد میں سے ہوں جس طرح وہ غضبناک ہوتے ہیں میں بھی ہوتا ہوں، اور اللہ نے مجھے جہاں نوالوں کے لئے رحمت بنا کر بھیجا ہے، پس اے اللہ ان چیزوں انکے لئے رحمت بنا دیجئے۔ واللہ یا تو تو باز رہے گا ورنہ میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو کھوں گا (بخاری، مسلم)

تشریح: عبد اللہ بن عمرو بن عاص کی حدیث میں کہ انکے سوال پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ میری زبان سے حق کے سوا کچھ نہیں نکلتا یعنی حالت غضب و رضا کا اس میں فرق نہیں ہے۔ اس حدیث کا مضمون بظاہر اس کے خلاف نظر آتا ہے۔ لیکن دونوں میں اختلاف نہیں۔ حدیث نہ پر نظر کا تعلق غصہ بعض افراد کے انفرادی معاملات سے ہے اور ان کے بارے میں حضور کا قول ہے تو برحق مگر خود حضور کی دعا سے وہ ان کے حق میں رحمت بن جائے گا، اور ایسے اقوال کو عوام میں ایسے انداز میں بیان کرنا تاکہ ان کو غلط فہمی ہو جائے اور سنت نہیں ہے۔ سلمان کے قول کا یہی مطلب تھا کہ ایسی انفرادی باتوں کو لوگوں میں بیان نہ کیا جائے۔

کتاب فی استخلاف ابی بکر رضی اللہ عنہ

ابو بکر رضی اللہ عنہ کے خلیفہ بنائے جانے کا باب

۴۶۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النَّفِيلِيُّ شَامُ مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ
ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ
ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَمْعَةَ قَالَ
لَمَّا اسْتَعَزَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا عِنْدَكَ لَفِي نَفَرٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
دَعَا بِلَالًا إِلَى الصَّلَاةِ فَقَالَ مُرُّوا مَنْ يُصَلِّي لِلنَّاسِ فَخَرَجَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
زَمْعَةَ فَذَا عُمَرُ فِي النَّاسِ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ غَائِبًا فَقُلْتُ يَا عُمَرُ فَفَصَلَ
بِالنَّاسِ مُتَقَدِّمًا فَكَبَّرَ فَلَمَّا سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَوْتَهُ
وَكَانَ عُمَرُ سَاجِدًا مُجَهِّزًا قَالَ فَايُنْ أَبُو بَكْرٍ يَا بَنِي اللَّهِ ذَاكَ وَالْمُسْلِمُونَ
يَا بَنِي اللَّهِ ذَاكَ وَالْمُسْلِمُونَ فَبَعَثَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَجَاءَ بَعْدَ أَنْ صَلَّى عُمَرُ تِلْكَ
الصَّلَاةَ فَصَلَّى بِالنَّاسِ ط

ترجمہ: عبداللہ بن زمعہ نے کہا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر مرض کا غلبہ ہوا تو میں مسلمانوں کی ایک جماعت سمیت آپ کے پاس موجود تھا۔ بلال نے حضور کو غازی کی طرف بلایا تو آپ نے فرمایا اس کو حکم دو جو لوگوں کو نماز پڑھائے۔ پس عبداللہ بن زمعہ (خود راوی حدیث) باہر نکلا تو لوگوں میں عمر موجود تھے اور ابو بکر نہ تھے۔ پس میں کہا، اے عمر! اٹھو اور لوگوں کو نماز پڑھائیے۔ پس عمر آگے بڑھے اور تکبیر تحریر کی۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انکی آواز سنی (اور عمر ایک بلند آواز والے آدمی تھے) حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ابو بکر کہاں ہے؟ اللہ کو اس سے (یعنی ابو بکر کے سوا کسی اور کی امامت سے) انکار ہے اور مسلمانوں کو بھی، اللہ کو اس سے انکار ہے اور مسلمانوں کو بھی۔ پھر حضور نے ابو بکر کو بلا بھیجا تو وہ اس وقت آئے جبکہ عمر لوگوں کو نماز پڑھا چکے تھے (محمد بن اسحاق بن ہشام پر اس سے قبل کئی جگہ گفتگو ہو چکی۔ وہ اس حدیث کا راوی ہے اور متکلم فیہ ہے) مولانا نے فرمایا ہے کہ شاید حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جب حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی ناپسندیدگی کی اطلاع پائی تو نماز کو پورا نہ کیا اور درمیان سے توڑ دیا تھا، پھر جب حضرت ابو بکر آئے تو انہوں نے نماز پڑھائی۔ اس صورت میں حضرت عمر کے نماز پڑھانے کا مطلب یہ ہوگا کہ جو حق وہ پڑھا چکے تھے۔ واللہ اعلم

۴۶۵- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبِشٍ عَنْ أَبِي سُدَيْلٍ نَا مُوسَى بْنُ يَعْقُوبَ
عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنِ ابْنِ شُعَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عُتْبَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ زُمَعَةَ أَخْبَرَهُ بِهَذَا الْأَخْبَرِ قَالَ لَمَّا سَمِعَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَوْتَ عُمَرَ قَالَ ابْنُ زُمَعَةَ خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حَتَّى أَطْلَعَ رَأْسَهُ مِنْ حُجْرَتِهِ ثُمَّ قَالَ لَا لَأَلَّا لِيُصَلَّ لِلنَّاسِ ابْنُ
أَبِي تَحَفَاةٍ يَقُولُ ذَاكَ مُفْضَبًا

ترجمہ: عبد اللہ بن زمرہ نے بتایا کہ جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے عمر کی آواز سنی تو ابن زمرہ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم تشریف
لائے حتیٰ کہ آپ نے حجرے سے اپنا سر باہر نکالا، پھر فرمایا: نہیں، نہیں، نہیں۔ ابن ابی حنفہ لوگوں کو غار پر بٹھائے، آپ یہ بات غصے
کی حالت میں فرما رہے تھے۔

شرح: اس حدیث میں حضرت ابو بکر صدیق کی خلافت کی دلیل ہے۔ حضرت علی نے اسی لیے کہا تھا کہ تمہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے دین میں مقدم فرمایا تھا۔ لہذا کون ہے جو دنیا میں (خلافت کے انتظامی امور کے معاملے میں) آپ کو پیچھے بٹھا سکے؟ حضرت
علی کا یہ قول کئی روایات میں مختلف الفاظ کے ساتھ مروی ہے۔

بَابُ مَا يَدُلُّ عَلَى تَرْكِ الْكَلَامِ فِي الْفِتْنَةِ

فتنہ میں ترک کلام کی دلیل کا باب ۱۳

۴۶۵۲- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَمُسْلِمٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ لَا نَأْتِيَهُ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ
زَيْدٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ ح وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى نَا مُحَمَّدُ
بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ نَا الْأَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ إِنَّ ابْنِي هَذَا أَسِيدُكَ
إِنِّي أَمْرُجُو أَنْ يُصْلِحَ اللَّهُ بِهِ بَيْنَ فِتْنَتَيْنِ مِنْ أُمَّتِي وَقَالَ عَنْ حَمَّادٍ

وَلَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُصْلِحَ بِهِ بَيْنَ فِتْنَتَيْنِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَظِيمَتَيْنِ ط

ترجمہ: ابو بکرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حسن بن علی کے متعلق فرمایا، میرا یہ بیٹا سروسر ہے، اور مجھے امید ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کے ذریعے سے میری امت کے دو گروہوں میں صلح کرائے گا۔ حماد راوی کے لفظ یہ ہیں کہ: شاید اللہ اسکی وجہ سے مسلمانوں کے دو بڑے گروہوں میں صلح کرائے (اختلاف الفاظ و رواۃ کے ساتھ اسے بخاری اور نسائی اور ترمذی نے بھی روایت کیا ہے۔)
شرح: حضوری یہ پیش گوئی صرف بحرف پوری ہوئی اور حسن بن علی کے ہاتھ پر جناب علیؓ کی جماعت اور معاویہ بن ابی سفیان میں صلح واقع ہوئی۔ حضورؐ کے اس قول سے ان دونوں گروہوں کا مسلم ہونا واضح ہوا، اور یہ بھی پتہ چلا کہ فتنہ بھڑکانے والی باتیں کرنا ناجائز نہیں نیز یہ کہ صلح و صفائی بہر حال مطلوب شرع ہے۔ حسن بن علی کی یہ بے نفسی اور خلوص ستاکہ باوجود ہر لحاظ سے خلافت کا حقدار ہونے کے انہوں نے اس سے کنارہ کشی اختیار کر لی اور مسلمانوں کے اتحاد کی خاطر ایک عظیم قربانی پیش کی۔ یہی سرداروں کا کام ہے جس کی بناء پر حضورؐ نے حسن کو سید فرمایا تھا۔

۴۶۵۳۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَا يَزِيدُ أَنَا هِشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ
قَالَ قَالَ حُذَيْفَةُ مَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ تَدْرِكُهُ الْفِتْنَةُ إِلَّا أَنَا
أَخَافُهَا عَلَيْهِ إِلَّا مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمَةَ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تَضُرُّكَ الْفِتْنَةُ ط

ترجمہ: حذیفہؓ نے کہا کہ جس کو بھی فتنہ پہنچے تو مجھ اس کے بارے میں خوف ہے کہ شاید وہ اس میں مبتلا ہو جائے سوائے محمد بن مسلمہ کے کیونکہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ، تجھے فتنہ ضرر نہیں پہنچائے گا۔
شرح: یہ بشارت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے اس وقت دی تھی جبکہ محمد بن مسلمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو گالیاں دیتے والے دشمن کعب بن اشرف یہودی کو قتل کر کے آئے تھے۔ واقعہ اس سے پہلے بیان ہو چکا ہے۔

۴۶۵۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ رَبِّ مَرْثُودٌ نَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَسْعَثِ بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ
أَبِي بَرْدَةَ عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ ضَبْيَعَةَ قَالَ وَخَلْنَا عَلَى حُذَيْفَةَ فَقَالَ إِنِّي لَا عَرِثُ
رَاحِلَةً لَا تَضُرُّكَ الْفِتْنُ شَيْئًا قَالَ فَخَرَجْنَا فَإِذَا نُسْطَا ط مَضْرُوبٌ
فَدَخَلْنَا فَإِذَا فِيهِ مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمَةَ فَسَأَلْنَا عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ مَا
أُرِيدُ أَنْ يَشْتَمَلَ عَلَى شَيْءٍ مِنْ أَصْحَابِ كُمُ حَتَّى تَنْجَلِيَ عَنَّا أَنْجَلْتُ

ترجمہ: ثعلبہ بن ضبیعہ نے کہا کہ ہم حضرت حذیفہؓ کے پاس گئے تو انہوں نے کہا کہ میں ایک شخص کو جانتا ہوں جسے فتنہ بھی نقصان نہ

دیں گے۔ ثعلبہ نے کہا کہ پھر ہم باہر آئے تو ایک غیر کھڑا دیکھا، ہم اس میں داخل ہوئے تو دیکھا کہ محمد بن مسلمہ تھے۔ ہم نے ان سے اس بارے میں ذمہ کی رہائش کے متعلق دریافت کیا تو انہوں نے کہا کہ جب تک فتنہ فروغ نہ ہو جائے اور اختلاف دور نہ ہو جائے، میں نہیں چاہتا کہ آباؤ یوں ہیں رہوں۔

شرح: محمد بن مسلمہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے ایک تلوار دی اور فرمایا جب تک مشرک قتال کریں اس تلوار کے انکے ساتھ لونا اور جب تو دیکھے کہ میری امت میں باہم تلوار چل رہی ہے تو اُٹھ کر پھاڑ جا کر اسے اس پر مار کر توڑ دینا، پھر اپنے گھر میں بیٹھ رہنا حتیٰ کہ کوئی گنہگار ہاتھ آئے (اور تیرا خاتمہ کر دے) یا فیصلہ کن موت آجائے۔ محمد بن مسلمہ خانہ جنگی سے الگ رہے تھے اور جنگِ جمل و صفین میں شامل نہیں ہوئے تھے پہلے مدینہ میں رہے پھر ربذہ میں جا بسے تھے، یعنی حضرت عثمان کی شہادت کے بعد۔ واقفی نے کہا ہے کہ صفر ۳۳ھ میں وہ مدینہ میں فوت ہوئے اور ابن ابی داؤد نے کہا کہ انہیں شام میں سے ایک شخص نے قتل کیا تھا جو اردن کا باشندہ تھا، انکے گھر میں گھس آیا اور مار ڈالا۔

۴۶۵۵ - حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ أَبِي عَوَّاسَةَ عَنْ أَشْعَثَ بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ ضُبَيْعَةَ بْنِ حُصَيْنٍ الثَّعْلَبِيِّ بِعَمَّا ط

ترجمہ: ابو بردہ نے ضبیعہ بن حصین ثعلبی سے اسی معنی کی روایت کی ہے (بخاری کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ ثعلبہ اور ضبیعہ ایک ہی شخص کے نام تھے۔

۴۶۵۶ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي إِسْمَاعِيلَ الْمَدَنِيُّ أَنَّ ابْنَ عَلِيَّةَ عَنْ يُونُسَ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ قَيْسِ بْنِ عَبَادٍ قَالَ قُلْتُ لِعَلِيٍّ أَخْبِرْنَا عَنْ مَسِيرِكَ هَذَا أَمَفَدُ عَمَدًا أَمْ لَيْكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْ مَا أَرَى رَأَيْتَهُ قَالَ مَا عَمَدًا إِنْ لَيْكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ بِي إِلَيْكَ رَأَيْتَهُ رَأَيْتَهُ ط

ترجمہ: قیس بن عباد نے کہا کہ میں نے علی سے پوچھا، یہ فرمائیے کہ آپ جو (سرزمین عراق کی طرف) اس سفر پر جا رہے ہیں، کیا یہ کوئی عہد ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ سے لیا تھا یا آپ کی اپنی سوچی سمجھی رائے ہے۔ حضرت علی نے کہا کہ اس بارے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے کوئی حکم نہیں دیا تھا۔ یہ میرا اپنا اجتہاد ہے۔

شرح: شاہ ولی اللہ نے ازالۃ الخفا میں اس پر مفصل کلام کیا ہے۔ اس سے بہت سی الجھنیں دور ہو جاتی ہیں دراصل فتنے کے وقت اللہ تعالیٰ کی مشیت کا یہ فیصلہ تھا کہ اصحاب مختلف راستے اختیار کریں۔ ان میں سے ہر ایک غلوں اور نیک نیتی کے ساتھ فیصلہ کرے اور اجتہاد کا اجر پائے، ان کا اسوہ بعد والوں کے لیے بھی مشعل راہ بنے۔ مختلف طبائع، مختلف انداز اور مختلف احوال کے باعث وہ سب برسرِ حق تھے۔ کسی کو بھی بُرا کہنا جائز نہیں۔ ہر ایک کے پاس دلیل اور غدر تھا۔

۴۶۵۷۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبَا هِلْمَةَ الْقَاسِمُ بْنُ الْفَضْلِ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَمَرْتُ مَارِقَةً عِنْدَ مُوَسَّةٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَقْتُلُكَ أَوْ لِي الطَّائِفَتَيْنِ بِالْحَقِّ ط

ترجمہ: ابو سعید نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مسلمانوں کے وقت ایک خارجی فرقہ ان سے باہر نکلے گا اسے وہ فریق قتل کرے گا جو مسلمانوں کے دو گروہوں میں سے حق سے قریب تر ہوگا۔

شرح: مسلمانوں کی دو مختلف جماعتوں سے مراد حضرت علیؑ اور امیر معاویہؓ کی جماعتیں ہیں۔ خارج ہوئی والے فرقے سے مراد خارجی ٹولہ ہے اور اسے قتل کرنے والا گروہ حضرت علیؑ کا فریق تھا جو دونوں میں حق سے قریب تر تھا کیونکہ علی صاحب فضائل و آثار علیہ السلام تھے امیر معاویہؓ نے خلافت و امانت کا دعویٰ نہیں کیا تھا بلکہ حضرت عثمانؓ کے خون کا دعویٰ پیش کیا تھا اور ان کا خیال تھا کہ علیؑ اس قتل میں ملوث تھے، حالانکہ علیؑ اس سے بری تھے۔ اس حدیث سے حضرت علیؑ کا حق و صداقت سے دوسرے فریق کی نسبت قریب تر ہونا ثابت ہوا۔

بَابُ فِي التَّخْيِيرِ بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

انبیاء کو ایک دوسرے پر فضیلت دینے کا باب ۱۲
انبیاء کی باہمی تفضیل خود قرآن سے ثابت ہے: تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى الْبَعْضِ لیکن ان کے فضائل کا اس طور پر اظہار کرنا کہ کسی کی تنقیص یا معاوذاً اللہ توہین کا پہلو نکلے، کسی حال میں جائز نہیں۔

۴۶۵۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَافِعُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَخَيَّرُوا بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ ط

ترجمہ: ابو سعید الخدری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: نبیوں میں سے ایک کو دوسرے پر فضیلت مت دو۔ (بخاری، مسلم نے اس حدیث کو اس سے زیادہ طویل بیان کیا ہے۔ مطلب اس کا یہی ہے کہ بلا سبب بطور مقابلہ انبیاء کا ذکر نہ کیا جائے بلکہ انخواستہ کسی کی توہین و تحقیر کا پہلو نکل آئے اور بے ادبی ہو جائے۔ بلا مقابلہ انبیاء کے فضائل بیان کرنے میں حرج نہیں ہے، حافظ ابن قیمؒ نے لکھا ہے کہ اس حدیث کا مطلب تمام انبیاء کے درجات میں برابری کرنا نہیں ہے کیونکہ درجات

کا تفاوت خود کتاب وسنت سے ثابت اور ظاہر ہے)

۴۶۵۹۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ قَالَا
نَا يَعْقُوبُ نَا أَبِي ... عَنِ ابْنِ شَرِقٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْدَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أُصْطَفِيَ مُوسَى فَرَفَعَ السُّلْمُ يَدَهُ فَلَطَمَ وَحْبَهُ الْيَهُودِيُّ فَذَهَبَ الْيَهُودِيُّ
إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَ فَأَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَا تُخَيِّرُونِي عَلَى مُوسَى فَإِنَّ النَّاسَ يَصْهَقُونَ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُفْسِقُ
فَإِذَا مُوسَى بَا طِشْ فِي دُجَانِبِ الْعُدُوشِ فَلَا أَدْرِي أَكَانَ مِثْنُ صَعِقٍ
فَأَنَاقَ قَبْلِي أَمْ كَانَ مِثْنِ اسْتَشْنَى اللَّهِ تَعَالَى قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَحَدِيثُ
إِبْنِ يَحْيَى أَتَمُّ

ترجمہ: ابومریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یہودیوں میں سے ایک شخص نے کہا: اس خدا کی قسم جس نے موسیٰ کو برگزیدہ کیا اس پر مسلم نے اپنا ہاتھ اٹھایا اور یہودی کے چہرے پر تھپڑ مار دیا، پس یہودی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور بتایا۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مجھے موسیٰ پر فضیلت نہ دو کیونکہ لوگ یہوش ہونگے اور سب سے پہلے مجھے ہوش آنے کا تو میں دیکھوں گا کہ موسیٰ عرش (الہی) کے ایک جانب عرش کا پادہ تھامے ہوئے ہونگے۔ سو مجھے نہیں معلوم کہ آیا وہ بھی یہوش ہوا ہوگا اور مجھ سے قبل ہوش میں آجائے گا یا اللہ تعالیٰ نے اسے مستثنیٰ فرما دیا ہوگا (بخاری، مسلم، نسائی، ابوداؤد نے کہا کہ ابن سیرین کی حدیث تمام تر ہے۔
شرح: منذری نے تھپڑ مارنے والے کا نام ابوبکر صدیق لکھا ہے۔ بعض طرق میں آیا ہے کہ وہ ایک انصاری تھا مگر صحیح ترمذی پہلی بات ہے۔ اور یہودی کا نام فحاص تھا۔ حضور نے اس حدیث میں خود ہی اشارہ فرما دیا ہے کہ موسیٰ کی یہ ایک بڑی فضیلت ہے۔ اور کلی فضیلت جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہے اور اس پر کتاب وسنت کے بے شمار دلائل قائم ہیں۔ یہودی کے اس قول میں کہ: اس خدا کی قسم جس نے موسیٰ علیہ السلام کو برگزیدہ فرمایا، تاویل کی گنجائش موجود تھی کہ اس برگزیدگی سے مراد ایک جزئی فضیلت ہے۔ ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کا جو قلبی مخلصانہ تعلق حضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کی ذات سے تھا اسکی بناء پر وہ اس بات کو برواشت نہ کر سکے اور یہودی کو تھپڑ مار دیا، حالانکہ وہ بڑے رحیم و شفیق اور عظیم و رقیق القلب آدمی تھے۔ اسوقت انکی توجہ اس امر کی طرف نہ جاسکی کہ یہودی کی بات میں یہ تاویل ہو سکتی ہے۔

۴۶۶۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ عُمَرَ عَنْ ابْنِ أَبِي عَدْرَةَ عَنْ ابْنِ عَمْرِو بْنِ عُمَرَ عَنْ ابْنِ عَمْرِو بْنِ عُمَرَ عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قُرُوحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اَنَا سَيِّدٌ وَلِدَا دِمْدَمَ دَاوُدَ اَوَّلُ مَنْ تَنْشَقُّ عَنْهُ الْاَرْضُ وَ اَوَّلُ مَنْ شَفِيَ وَ اَوَّلُ
مُشَفَّعٍ ط

ترجمہ: ابو نعیم پروردگار نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں اولاد آدم کا سردار ہوں، اور سب سے پہلے میرے لیے زمین (قبر) پھینکے گی (اور باہر آؤں گا)، اور میں پہلا سفارشی اور پہلا مقبول الشفاعت ہوں گا (مسلم)
تشریح: ان فضائل و درجہات کے باوجود ایک تو شرعی مصلحت تھی کہ مبادا کسی پیغمبر کی شان میں گستاخی ہو جائے، دوسرے انکسار و عجز کا یہ عالم تھا کہ اپنا مقابلہ کسی پیغمبر سے کرنے کی اجازت نہ دی، بلکہ یونس پر اپنے آپ کو فضیلت دینے جانیکی ممانعت فرمائی۔ بحث آگے آتی ہے۔

۴۶۶۱۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غَمْرَانَ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا يَنْبَغِي لِعَبِيدٍ أَنْ يَقُولَ
رَاقِي دَحْيٍ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَتَّى ط

ترجمہ: ابن عباس سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کسی بندے کو یہ روانہیں کہ یوں کہے: میں یونس بن متی سے بہتر ہوں۔ (بخاری، مسلم)

تشریح: قرآن پاک میں یونس کا اپنی قوم سے چلے جانا اور پھر مچھلی کے پیٹ میں ڈالا جانا، پھر ان کی دعا اور نزاری اور پھر اللہ تعالیٰ کے حکم سے ساحل پر آگلا جانا مذکور ہے۔ یونس کے خصوصی ذکر کی وجہ بھی یہی ہے کہ اس میں ان کی تنقیص شان نہ تھی، ایک معاملہ تھا جو ان کے اور پروردگار کے مابین تھا اور اللہ تعالیٰ نے انکی لغزش کی معافی دیدی تھی۔ حافظ ابن القیم رحمہ اللہ نے فرمایا کہ بخاری اور مسلم میں یہ حدیث قدسی کی حیثیت سے مروی ہے۔ بخاری کے الفاظ ہیں: کسی بندے کے لیے یہ روا نہیں آئے۔ مسلم کے الفاظ ہیں کہ: میرے کسی بندے کے لئے یہ قول روا نہیں آئے۔ بخاری میں ابن مسعود کی روایت میں یہ حضور کا ارشاد مروی ہے کہ: تم میں سے کوئی یہ ہرگز نہ کہے کہ میں یونس بن متی سے بہتر ہوں۔ بخاری نے ابن عمر سے حضور کا ارشاد روایت کیا ہے کہ: کریم بن کریم بن کریم یوسف بن یعقوب اسحاق بن ابراہیم ہے۔ بخاری مسلم میں اسی طرح کی روایت ابو صریرہ سے بھی مروی ہے۔ بخاری نے ابو ہریرہ کی روایت سے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث روایت کی ہے کہ وہ اور پر قرآن (کتاب اللہ زبور کی قرأت) آسان کر دی گئی تھی۔ وہ سواریاں کسے کا حکم دیتے اور ان کی تیاری سے پہلے ہی زبور شروع کر کے ختم کر دیتے تھے اور وہ اپنے ہاتھ کی کائی سے کھاتے تھے۔

پچھلی حدیث میں گزرا ہے کہ میں اولاد آدم کا سردار ہوں اور زیر بحث حدیث میں ہے کہ کسی بندے کو یہ کہنا روا نہیں کہ میں یونس بن متی سے بہتر ہوں۔ ان دونوں حدیثوں میں کوئی اختلاف نہیں۔ اپنے متعلق بویہ فرمایا کہ میں اولاد آدم کا سردار ہوں، اس میں اللہ تعالیٰ کے اکرام و اعزاز کا ذکر ہے کہ اس نے مجھے یہ سرداری اور فضیلت بخشی ہے۔ اسمیں احسان خداوندی کا اظہار ہے اور اپنی امت کے لئے یہ خبر ہے کہ پروردگار کے ہاں میرا یہ مقام ہے۔ امت دعوت کو بھی یہ اعلان ہے کہ مجھ پر ایمان لاؤ، مجھے اللہ نے یہ درجہ دیا ہے۔ یہ بات امت کے ایمان میں داخل ہے اور اس سے ان کے قلوب میں الطاعت و اتباع اور محبت کا جذبہ پیدا ہوتا ہے جو ایمان کا لازمہ ہے۔ رہی یونس بن متی والی حدیث تو یا تو اس کا مطلب یہ ہے کہ: لوگوں میں سے کسی بندے کو یہ روا نہیں کہ اپنے آپ کو یونس سے بہتر کہے۔

یابہ کہ حضور نے اپنے بارے میں بطور تواضع و انکساریہ فرمایا، سبب اس کا یہ ہے کہ گویا فرما رہے ہیں مجھے جو درجہ اور فضیلت حاصل وہ من جانب اللہ ہے، میں نے اپنی کوشش سے یہ درجہ نہیں پایا، یہ محض اللہ کا فضل و کرم ہے، پس مجھے یہ درست نہیں کہ اس پر فخر کروں، بلکہ شکر اور تسلیم و رضا واجب ہے۔

۴۶۶۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الْخَطَّابِيُّ نَا مُحَمَّدًا عَنْ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ إِسْعِيْلَ بْنِ أَبِي حَكِيمٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا يَنْبَغِي لِنَبِيِّ أَنْ يَقُولَ إِنْ فِي خَيْرٍ مِنْ يُونُسَ ابْنِ مَتَّى ط

ترجمہ: عبد اللہ بن جعفر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کرتے تھے: کسی نبی کے لئے یہ مناسب نہیں کہ یونس کہے: میں یونس بن متی سے بہتر ہوں (مضمون تو اس حدیث کا ثابت ہے مگر ایسی روایت میں محمد بن اسحاق بن یسار راوی آیا ہے۔)

۴۶۶۳ - حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ أَبِي تَوْبٍ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ نُفْلٍ يَذْكُرُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا خِدَاءَ بَرِيءٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاكَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ ط

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے کہ اس نے کہا: ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا: اے ساری مخلوق سے بہتر تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: وہ ابراہیم علیہ السلام تھے۔ (مسلم، ترمذی) شرح: ابراہیم علیہ السلام اپنے والد خیر البریہ تھے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم علی الاطلاق خیر البریہ تھے۔ اس حدیث میں بھی تواضع اور انکسار کا ذکر ہے۔

۴۶۶۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ حَارِثٍ الشَّعِيرِيُّ أَمْعَى قَالَا نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي مَعْمَرٍ عَنِ ابْنِ أَبِي ذُئْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَدْرِي أَتَبِعُ لِعَيْنٍ هُوَ أَمْ لَا وَمَا أَدْرِي أَعَزُّ مِنْ نَبِيِّ هُوَ أَمْ لَا ط

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مجھے معلوم نہیں کہ تتبع ملعون تھا یا نہیں اور مجھے نہیں معلوم کہ عزیز نبی تھا یا نہیں۔

بشرح : حضور کا یہ ارشاد اعلام الہی سے پہلے کا ہے۔ مسند احمد میں سہل بن سعد ساعدی کی روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تبع کو گالی مت دو کیونکہ وہ اسلام لے آیا تھا۔ طبرانی نے ابن عباس سے اور ابن مردودہ نے ابو ہریرہ سے اسی قسم کی روایت کی ہے۔ اسی طرح شاید اسکے بعد عزیر کے نبی ہونے کا بھی آپ کو علم دیا گیا تھا۔

۴۶۶۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَارِحٍ نَا ابْنُ وَهْبٍ شَيْخُ يُونُسَ أَخْبَوْنِي أَنَّ شَقَابَ ابْنَ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّا أَوْلَى النَّاسِ بِبَنِي مَرْيَمَ الْأَنْبِيَاءِ أَوْلَادُ حَلَاتٍ وَلَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ نَبِيٌّ ط

ترجمہ : ابو ہریرہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے سنا: میں ابن مریم سے سب لوگوں سے قریب تر ہوں۔ سب نبی ایک باپ کی اولاد ہیں جنکی مائیں مختلف ہیں۔ اور میرے اور اس کے درمیان کوئی اور نبی نہیں تھا (بخاری، مسلم)

تشریح : انبیاء علیہم السلام اصول دین، عقاید اور اسلام کے بنیادی ارکان میں متفق ہیں مگر فروع شرع میں مختلف ہیں۔ یہی مطلب ہے حضور کے ارشاد کا کہ نبی سب ایک باپ کی اولاد ہیں جن کی مائیں مختلف ہیں۔ اس کا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ سب نبی نبوت میں متفق ہیں اگرچہ ان کے زمانے اور اوطان مختلف تھے۔ اولیٰ کا معنی اقرب ہے، چونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور عیسیٰ بن مریم کے درمیان کوئی نبی نہ تھا تو گویا ان دونوں بزرگوں کا زمانہ ایک تھا۔ حدیث کے پہلے فقرے میں ظاہر تر بات یہ ہے کہ اصول و فروع میں انبیاء علیہم السلام کا منبع ایک تھا یعنی اللہ کی وحی جس طرح کہ بھائیوں کا منبع یعنی باپ ایک ہوتا ہے اگرچہ انکی صفات و اشکال اور رنگ مختلف ہوں بریں وجہ کہ وہ مختلف ماؤں سے پیدا ہوئے تھے۔

بَابُ فِي مَرَدِّ الْأُمَمِ جَاءِ

ارجاء کے رد کا باب ۱۵

۴۶۶۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا حَمَّادُ أَخْبَرَنَا مُقَيْلُ بْنُ أَبِي صَارِحٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْإِنْسَانُ بَضْعٌ وَسَبْعُونَ أَنْضَلُ قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَذْنَا صَامَا طَهُ الْعَظِيمِ عَنِ الطَّرِيقِ وَالْحَيَاءِ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ ط

ترجمہ : ابو ہریرہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ایمان کے کچھ اوپر ستر حصے ہیں، ان میں سے افضل ترین لا الہ الا اللہ

إلّا اللہ کہنا ہے اور کم ترین حصہ راستے سے تکلیف دہ چیز کو ہٹانا ہے، اور حیرانمان کا ایک بڑا حصہ ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ) پس اس حدیث سے مروجہ کا عقیدہ ارجاء غلط ثابت ہوا جو کہتے ہیں کہ ایمان کے ہوتے کوئی معصیت مقرر نہیں ہے۔ کہا جاتا ہے کہ بعض عیش پسند اموی حکام و خلفاء مروجہ تھے۔ اس حدیث سے تو یہ معلوم ہوا کہ مثلاً اگر کسی نے ایمان کے ۷۵ حصے لئے اور باقی ترک کر دیئے تو اس کا ایمان ناقص ہوگا۔ پس ایمان کی قوت وضعف اور زینب و زینت کے لحاظ سے اعمال صالحہ ایمان میں داخل ہیں اور مروجہ کا عقیدہ باطل ہے۔

۴۶۶۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ شُعْبَةَ حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمَةَ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ إِنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ لَنَا قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَهُمْ بِإِيْمَانٍ بِاللَّهِ قَالَ اتَّذَرُوا مَا أُرِيْمَانِ بِاللَّهِ تَاَلُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ أَعْلَمَ قَالَ شُعْبَةُ إِنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ فَإِذَا مَا الصَّلَاةُ وَإِذَا مَا الزَّكَاةُ وَصَوْمُ سَامِصَانَ وَإِنْ تَعَطَّيْنَا الْخُسْنَ مِنَ الْمَغْنَمِ ط

ترجمہ: ابن عباس نے کہا کہ قبیلہ عبد القیس کا وفد جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا تو آپ نے انہیں اللہ پر ایمان لانے کا حکم دیا۔ آپ نے فرمایا: کیا تمہیں معلوم ہے کہ اللہ پر ایمان لانا کیا ہے؟ انہوں نے کہا: اللہ اور اس کا رسول ہی خوب جانتے ہیں۔ فرمایا: اس بات کی شہادت دینا کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور اس بات کی شہادت کہ محمد اللہ کا رسول ہے اور نماز قائم کرنا اور زکوٰۃ ادا کرنا اور رمضان کا روزہ رکھنا اور یہ کہ تم مال غنیمت سے خمس ادا کرو (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی) شرح: پس اس حدیث سے عقیدہ ارجاء کا رد ہو گیا۔ زبانی اور قلبی ایمان کے بعد ان ارکان اسلام کی ادائیگی بھی لازم ہے۔

۴۶۶۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ الْعَبْدِ وَبَيْنَ الْكُفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ ط

ترجمہ: جابر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بندے کے درمیان اور کفر کے درمیان ترکِ صلوٰۃ (کا فاصلہ) ہے (مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)۔ مسلم کا لفظ یہ ہے کہ: بندے کے درمیان اور شرک و کفر کے درمیان ترکِ صلوٰۃ کا ہی فاصلہ ہے (اگر کسی نے بطور عقیدہ ہی نماز ترک کر دی تو وہ تو کفر میں چلا گیا، اور عملاً ترکِ صلوٰۃ سے عملی کفر و شرک کا مرتکب ہو گیا۔ پس مروجہ کہ قول غلط ہے کہ ایمان کے ساتھ کسی معصیت سے کوئی نقصان نہیں ہوتا۔ سب اہل سنت، فقہاء و محدثین اس پر متفق ہیں کہ اعمال کے ترک سے کفر حقیقی اور خروج از امت اسلامیہ واقع نہیں ہوتا بلکہ اعمال کیل ایمان کی شرط ہیں جنکے ترک سے انسان فاسق ہو جاتا ہے۔

۴۶۶۹- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ
الْمَعْنَى قَالَ تَوَكَّعَ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ سِمَاكِ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ
قَالَ تَمَّا تَوَجَّهَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْكُعبَةِ قَالُوا يَا
رَسُولَ اللَّهِ فَكَيْفَ الَّذِينَ مَاتُوا وَهُمْ يُصَلُّونَ إِلَى بَيْتِ الْمُقَدَّسِ
فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيْمَانَكُمْ ط

ترجمہ: ابن عباس نے کہا کہ جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے غار میں کعبہ کی طرف منکبیا (قبلہ بدل گیا) تو لوگوں نے کہا: یا رسول اللہ! ان لوگوں کی غار کا کیا حال ہوگا جو اس میں فوت ہوئے اور وہ بیت المقدس کی طرف منکر تے تھے؟ پس اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی اور اللہ تعالیٰ تمہارے ایمان کو ضائع کرنے والا نہیں ہے۔ (یہ حدیث ترمذی نے روایت کی اور اسے حسن صحیح کہا ہے) اس آیت میں غار کو ایمان سے تعبیر کیا گیا ہے کیونکہ یہ ایمان کی ایک بڑی علامت ہے۔ اس سے عقیدہ ارجاء کا رد ہوا کہ کلمہ ایک اعمال کا ایمان یہ تعلق نہیں ہے۔

۴۶۷۰- حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ الْمُفَضِّلِ نَحْنُ مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ شَابُورٍ عَنْ
يَحْيَى بْنِ الْحَارِثِ عَنِ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِي إِمَامَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ أَحَبَّ لِلَّهِ وَالْبَغْضَ لِلَّهِ وَأَعْطَى لِلَّهِ وَمَنَعَ لِلَّهِ
فَقَدْ اسْتَكْمَلَ الْإِيْمَانَ ط

ترجمہ: ابو امامہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: جو اللہ کے لئے محبت رکھے اور اللہ کی بغض رکھے اور اللہ کیلئے دے اور اللہ کیلئے روکے تو اس نے ایمان کو کامل کر لیا۔

تشریح: بعض اعمال کا تعلق دل سے ہے مثلاً محبت اور عداوت۔ بعض کا تعلق اعضاء و جوارح سے ہے مثلاً عطا کرنا اور روکنا۔ سو یہ سب اعمال ایمان کی تکمیل کرنے والے ہیں۔ معلوم ہوا کہ ان کے بغیر ایمان ناقص ہے۔ پس جو یہ کہتے ہیں کہ مصیبت سے ایمان کو کوئی نقصان نہیں پہنچتا وہ غلط کہتے ہیں۔

۴۶۷۱- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ نَحْنُ ابْنُ وَهْبٍ عَنْ بَكْرِ بْنِ
مُحَمَّدٍ عَنِ ابْنِ الْمَعَادِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا أُمِّيَتْ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلِ وَ
لَا دِينٍ أَغْلَبَ لِيْ لَيْتٍ مِنْكُمْ قَالَتْ وَمَا نَقْصَانُ الْعَقْلِ وَالِدِينِ قَالَ

أَمَّا نَقْصَانُ الْعَقْلِ فَشَمَادَةٌ أُمْرَاتَيْنِ بِشَفَاةٍ سَاحِلٍ وَإِمَّا نَقْصَانُ
الذِّينِ فَإِنَّ أَحَدَهُمَا لَكُنَّ تَقْطُرُ سَمْعَانِ وَتَقِيمُ آيَاتٍ لَا تُصَلِّي ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: (عورتوں کی جماعت) عقل مند مرد پر تم سے زیادہ کسی اور کا غلبہ نہیں ہوتا اور تم عقل و دین میں ناقص ہو۔ ایک عورت نے کہا کہ عقل اور دین کا نقصان کیا ہے؟ حضور نے فرمایا کہ عقل کا نقصان یہ ہے کہ دو عورتوں کی گواہی ایک مرد کے برابر ہے، رہا دین کا نقصان انو تم میں سے بعض رمضان کے روزے نہیں رکھ سکتیں اور کئی کئی دن تک نماز نہیں پڑھ سکتیں (مسلم، ابن ماجہ - بخاری اور مسلم نے اسے ابوسعید سے بھی روایت کیا ہے)

شرح: عورت میں یہ ایک فطری نقص ہے جس میں وہ معذور ہے۔ اسی نے عورتوں کی جماعت کو صریحہ کا حکم دیا گیا تھا۔ خاص ایام میں عورت سے نماز ساقط ہے اور اس حالت میں روزہ جائز نہیں ہے مگر اسے بعد میں قضاء کرے گی، نماز کی قضاء نہیں ورنہ یہ تکلیف مالا یطاق ہوتی ہے۔ اس مسئلہ پر اجماع ہے۔ لیکن عروزی خوارج کہتے تھے کہ نماز کی قضاء بھی واجب ہے اور اس میں خارجی مغرور ہیں۔ مہاجر کے خلاف حدیث میں جو دلیل ہے وہ دین کے نقص کا بیان ہے اور اس نقص کا سبب نماز اور روزہ کو خاص حالت میں ادا کر سکتا ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ فرائض میں کمی سے ایمان و دین میں کمی واقع ہوتی ہے، پس مہاجر کا عقیدہ باطل ہے۔

بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى الزِّيَادَةِ وَالنَّقْصَانِ ط

کی بیشی کی دلیل کا باب ۱۲

بخاری نے کتاب الایمان میں کہا ہے کہ: ایمان قول اور فعل ہے اور وہ زیادہ اور کم ہوتا ہے۔ حافظ ابن حجر نے کہا کہ یہاں پر گفتگو دو مقام پر ہے۔ ایک یہ کہ ایمان قول و عمل ہے۔ دوسرا یہ کہ وہ کم و بیش ہوتا ہے۔ قول سے مراد توحید و رسالت کی شہادت کو زبان سے ادا کرنا ہے اور عمل سے مراد قلب و جوارح پر دوسرے اعمال و افعال ہیں پس اعتقادات و عبادات ایمان میں داخل ہیں۔ پس جن لوگوں نے عبادات کو ایمان کی تعریف میں داخل کیا اور جنہوں نے اس کی نفی کی ان کی مراد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک ایسا ہے، پس سلف نے کہا کہ ایمان دلی عقیدہ ہے، زبان کے قول اور اعضاء کے عمل کا نام ہے اور اس سے ان کی مراد یہ تھی کہ اعمال کمال اعمال کی شرط ہے اور ایمان کی بیشی کا منشاء سلف کے نزدیک یہی ہے۔ مروجہ نے کہا کہ ایمان صرف اعتقاد اور نطق کا نام ہے کہ امیر نے کہا کہ وہ فقط نطق کا نام ہے۔ معتزلہ نے کہا کہ ایمان عمل، نطق اور اعتقاد کا نام ہے۔ سلف صاحبین نے اعمال کو کمال ایمان کی شرط کہا۔ جبکہ معتزلہ نے صحت ایمان کی شرط بتایا (یعنی گناہ کبیرہ کا مرتکب معتزلہ کے نزدیک کافر ہے) حافظ نے کہا کہ یہ بحث اس ایمان پر ہے جو عند اللہ معتبر یا نامعتبر ہے۔ ہمارے نزدیک دنیوی احکام کی حد تک ایمان فقط نطق کا نام ہے۔ پس جو کلمہ شہادت پڑھے گا اس پر اسلامی احکام جاری ہوں گے اور جب تک موجدات کفر اس سے صادر نہ ہوں وہ مسلم رہے گا۔ جہاں تک کمی بیشی کا تعلق ہے، سلف کا مذہب یہ ہے کہ ایمان میں کمی بیشی ہوتی ہے مگر اکثر متکلمین نے اس کا انکار کیا ہے کیونکہ اس سے ایمان میں شک کا اظہار ہوتا ہے۔ اور دراصل یہ بحث

بھی لفظی ہے جیسا کہ مطولات میں مذکور ہے)

۴۶۷۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اكْمُلُوا
الْمُؤْمِنِينَ إِيْمَانًا أَحْسَنَهُمْ خُلُقًا ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ اس نے کہا: جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ایمان میں کامل ترین وہ مومن ہے جو اخلاق میں سب سے بہتر ہو (ترمذی نے اسے روایت کر کے حسن صحیح کہا اور آخر میں یہ اضافہ کیا کہ تم میں سے سب سے بھلے وہ لوگ ہیں جو اپنی عورتوں کیلئے بھلے ہوں) جس طرح صلوة کا تعلق بندے اور اس کے خالق کے درمیان محبت کا تعلق ہے اور اسی لئے وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی انگلیوں کی طرح کسی لیے اخلاق کا تعلق بندوں کے باہمی معاملات و روابط سے ہے۔ جب تک یہ تعلق باہم مضبوط نہ ہو حقوق العباد کی ادائیگی نہیں ہو سکتی۔

۴۶۷۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ ح وَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ بَشَّارٍ
نَا سُفْيَانُ الثَّوَالِیُّ نَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ
أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَسَمَ بَيْنَ النَّاسِ تَسَاً فَقُلْتُ أَعْطِ فُلَانًا
فَنَزَلَتْ مُؤْمِنٌ قَالَ أَوْ مُسْلِمٌ إِنْ لَمْ تُعْطِ الرَّحْمَنَ الْعَطَاءَ وَغَيْرُهُ أَحَبُّ
إِلَى مَنَّهُ مَخَافَةٌ أَنْ يَكُتَبَ عَلَى وَجْهِهِ ط

ترجمہ: سعد سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں میں کچھ مال تقسیم کیا تو میں نے کہا، آپ فلاں کو بھی عطا کریں کیونکہ وہ مومن ہے۔ آپ نے فرمایا: یا مسلم ہے۔ ----- میں (بعض دفعہ) کسی شخص کو مال عطا کرتا ہوں حالانکہ دوسرے میرے نزدیک پسندیدہ تر ہوتے ہیں، اس خوف سے ایسا کرتا ہوں کہ وہ منہ کے بل (بہم میں) نہ گرسے۔ (مفصل حدیث آگے ہے)

۴۶۷۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَوْرٍ عَنْ مَعْمَرٍ قَالَ
وَأَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِي وَثَّابٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ
أَعْطَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رِجَالًا مِنْهُمْ شَيْئًا فَقَالَ سَعْدُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَعْطَيْتَ فُلَانًا وَفُلَانًا وَلَمْ تُعْطِ فُلَانًا شَيْئًا وَهُوَ مُؤْمِنٌ

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي أُعْطِيَ رَجًا لَا دَاخَ مِنْهُ هَوَاحِبٌ
إِنِّي مِنْهُمْ لَا أُعْطِيهِ شَيْئًا مَخَافَةً أَنْ يَكْتُبُوا فِي السَّابِ عَلَى أَحِبِّهِمْ

ترجمہ: سید نبی ابی وقاص نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ لوگوں کو مال عطا کیا اور ان میں سے ایک آدمی کو کچھ نہ دیا، پس سعد نے کہا
یا رسول اللہ آپ نے فلاں اور فلاں کو عطا فرمایا اور فلاں کو کچھ نہیں دیا حالانکہ وہ مومن ہے، پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: یا وہ
مسلم ہے، حتیٰ کہ سعد نے اسے تین بار دہرایا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم ہی فرماتے تھے کہ: یا وہ مسلم ہے پھر نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ
میں کچھ لوگوں کو مال عطا کرتا ہوں اور ان سے محبوب تر لوگوں کو چھوڑ دیتا ہوں اور انہیں کچھ نہیں دیتا، اس خوف کے باعث کہ مبادا
وہ منہ کے بل جہنم میں نہ گر جائیں (بخاری، مسلم، نسائی)

شرح: حافظ ابن حجر نے کہا ہے کہ اس متروک شخص کا نام جمیل بن سراقہ ضری تھا۔ حضور کے جواب کا منشا یہ تھا کہ قطعی مومن
ہونے کا حکم مت لگاؤ بلکہ یوں کہو: وہ مومن ہے یا مسلم ہے۔ مگر ابن الاعرابی کے معجم میں یہ روایت یوں ہے: یہ مت کہو کہ وہ
مومن ہے بلکہ کہو کہ مسلم ہے۔ اس سے واضح ہو گیا کہ آؤ کا لفظ یہاں اضراب کے لئے ہے، اور اس کا معنی انکار نہیں بلکہ مطلب
یہ ہے کہ ہم اس کے باطن کا حال نہیں جانتے لہذا مسلم ہی کہنا احتیاط کا تقاضا ہے، کیونکہ اسلام تو ظاہری احکام سے معلوم ہو
جاتا ہے اور باطن کا حال اللہ جانتا ہے۔ اس قصے کا حاصل یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ظاہر کر نبیوں کے زیادہ عطا
فرماتے تھے تاکہ انکی تالیف قلب ہو۔ جب آپ نے مؤلفۃ القلوب کو مال عطا کیا اور جمیل کو کچھ نہ دیا حالانکہ سوال کرنے
والوں میں وہ شامل تھا، تو سعد نے جمیل کو زیادہ مستحق جانتے ہوئے ان کی سفارش کی کیونکہ انہیں جانتے تھے اور دوسرے
لوگوں سے ناواقف تھے۔ اسی لئے بار بار سعد نے توجہ دلائی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سعد کو دو باتیں فرمائیں،
ایک یہ کہ مؤلفۃ القلوب کو عطا کرنے میں کیا حکمت ہے۔ فرمایا کہ میں کسی کو پسندیدہ تر نبیوں کی بنا پر نہیں دیتا بلکہ اس لئے دیتا ہوں
کہ اس کی تالیف قلب ہو اور وہ اسلام سے پھر کر خدا بخواسنہ کفر میں نہ چلا جائے۔ دوسری بات یہ کہ باطنی امور پر کسی کی تعریف کرنا
درست بلکہ ظاہری امور ثنائی کے مستحق ہیں جو سب کو نظر آتے ہیں، باطن کا حال صرف اللہ تعالیٰ ہی جانتا ہے۔ اس سے معلوم
ہو کہ اللہ تعالیٰ نے جن مہاجرین و انصار کی مدح فرمائی ہے اور ان کے ایمان کی تعریف کی ہے ان کا ایمان قطعی ہے کیونکہ سینوں
کے معید جاننے والے نے ان کے ایمان کی شہادت دیدی۔ یہ حضرات بیعت عقبہ والے، جنگ بدر میں شامل ہوئے اور بیعت
رضوان والے ہیں۔ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ -

۶۷۵ م - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ نَارٍ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ مُعْسِرٍ قَالَ وَقَالَ
الزُّهْرِيُّ قُلْ لَمْ تَوْمِنُوا وَلَكِنْ قَوُّوْا أَسَلَمْتُ قَالَ تُدْعَى أَنْ الْإِسْلَامَ
أَنْكَلِمَةُ وَالْإِيمَانُ الْعَمَلُ

ترجمہ: زہری نے آیت قرآنی: لَیْسَ بِإِيمَانٍ أَنْ تَقُولَ إِنَّا سَلَمْنَا لَکُمْ إِنَّمَا الْإِيمَانُ بِمَا وَعَدَ الرَّسُولُ وَتَوَدُّوا سُبُلَ اللَّهِ بِلَا حَرَجٍ وَالْإِسْلَامُ بِمَا وَاعَدَ اللَّهُ تَعَالَى
ہے کلمہ پڑھنا اور ایمان کا معنی ہے اس پر عمل کرنا یعنی کلمے کا عمل اعتقاد اور بخوارح کا عمل۔ ایمان اور اسلام کے الفاظ بعض دفعہ ہم

معنی ہوتے ہیں اور جب مقابلہ انہیں ہوا جائے تو ایمان سے مراد دل کا پختہ یقین و اعتقاد ہوتا ہے اور اسلام سے مراد اعمال اسلام پر عمل پیرا ہونا اور احکام خدا و تعالیٰ کے سامنے گردن جھکانا ہوتا ہے۔ اس مسئلے پر طویل و عریض بحثیں ہوتی ہیں اور اکثر اختلافات لفظی ہوتے ہیں)

۴۶۷۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو لَوَيْدٍ اَنَّ طَيَّالَ بْنَ شَيْبَةَ قَالَ وَاقْتُبُنْ عَبْدَ اللَّهِ اَخْبَرَنِي عَنْ اَبِيهِ اَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ

ترجمہ: ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کرتے تھے کہ حضور نے فرمایا: میرے بعد کفار ہو کر واپس نہ پلٹ جانا کہ ایک دوسرے کی گردنیں اڑانے لگوں (بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ)

تشریح: اہل اسلام کا ایک دوسرے کو قتل کرنا بڑا سنگین مسئلہ ہے۔ قتل نفس کو اللہ تعالیٰ نے حرام قرار دیا ہے اور مؤمن کے قاتل کو وہ سزا نہیں سنائی گئی ہیں جو کسی اور گناہ کبیرہ پر نہیں سنائی گئیں۔ اس حدیث میں باہم شمشیر زنی کرنے والے مسلمانوں کو کفار سے تشبیہ دی گئی ہے۔ اگر کوئی شخص بلا دلیل شرعی کسی مسلمان کو قتل کرنا حلال سمجھتا ہے تو وہ کافر ہے، اور اگر حلال نہیں سمجھتا مگر اس کا پھر بھی ارتکاب کرتا ہے اور اس کا فعل کافروں جیسا ہے، یہ فعل اخوت اسلامی کے منافی ہے۔ مناسبت اس حدیث کی باب کے عنوان کے ساتھ یہ ہے کہ ایک مسلمان غیر اسلامی فعل کرے بھی مسلم تو رہے گا مگر وہ نہایت ناقص الایمان مسلم ہوگا۔

۴۶۷۷۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا جَرِيرٌ عَنْ فَضِيلِ بْنِ غَزْوَانَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّمَا رَجُلٍ حَبَلَ مُسْلِمًا أَكْفَرًا حَبْلًا مُسْلِمًا فَإِنْ كَانَ كَافِدًا وَإِلَّا كَانَ هُوَ الْكَافِرُ

ترجمہ: ابن عمر نے کہا کہ جو مسلم مرد کو کافر قرار دے تو اگر وہ دوسرا شخص کافر ہوگا تو فہم اور نہ کہنے والا کافر ہوگا۔ تشریح: کافر سے مراد یہاں "فعل کفر" ارتکاب کرنے والا ہے کیونکہ یہ تو مسلم ہے کہ گناہ کبیرہ سے کوئی شخص خارج از ملت نہیں ہو جاتا۔

۴۶۷۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُسَيْرٍ نَا إِعْمَشُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مُرَّةَ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ - - - - - عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ نَفْسُ

مُتَافِقٌ خَاصٌّ مَنْ كَانَتْ فِيهِ خُلَّةٌ مِنْهُمْ كَانَتْ فِيهِ خُلَّةٌ
مِنْ نِفَاقٍ حَتَّى يَدْعَمَ إِذَا حَدَّثَ كَذِبًا وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَ
إِذَا عَمِلَ عَدَسًا وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَطَ

ترجمہ: عبداللہ بن عمرو نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: چار خصلتیں جس میں ہوں وہ خالص منافق ہے، اور جس میں ان میں سے ایک خصلت ہے تو اس میں نفاق کی ایک خصلت ہے (یعنی وہ پہلے منافق ہے) حتیٰ کہ وہ اسے ترک کرے۔ جب بات کرے تو جھوٹ بولے اور جب وعدہ کرے تو وعدہ خلافی کرے اور جب عہد کرے تو غداری کرے اور جب جھگڑے تو بکواس کرے (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)

شرح: حدیث کا مطلب یا تو یہ ہے کہ ہر بات میں جھوٹا ہونا، ہر وعدہ توڑنا، ہر عہد سے غداری کرنا اور جھگڑے میں بکواس کرنا منافق خالص کے سوا کسی اور کا طریقہ نہیں ہوتا، یا اس سے یہ مراد ہے کہ ان اعمال کا مرتکب عملاً منافق ہے گو اعتقاداً نہ ہو عقیدے کا منافق وہ جو کفر کو چھپانے کی خاطر اسلام کا اظہار کرے۔ یا اس سے مراد وہ شخص ہے جو ان بد اعمالیوں کو حلال جان کر کرے۔ بعض محققین نے کہا کہ اس کی تاویل کی ضرورت نہیں ہے بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ یہ خصلتیں نفاق کی ہیں جو ایمان کے منافی ہے۔ پس جس شخص میں جس حد تک یہ پائی جائیں وہ اسی حد تک منافقوں کے مشابہ ہے۔

۶۷۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ الْأَنْطَاكِيُّ أَنَّ أَبَا سُلَيْحٍ الْفَدَارِصِيَّ عَنِ
الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَنْفِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَسْرِقُ حِينَ يَسْرِقُ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَشْرِبُ الْخَمْرَ حِينَ يَشْرِبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَالشُّوبَةُ
مَعْرُوضَةٌ بَعْدَ

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: زانی جب زنا کرتا ہے تو اس وقت وہ مومن نہیں ہوتا، اور جب چور کرے تو مومن نہیں ہوتا، اور جب وہ شراب پیتا ہے تو مومن نہیں ہوتا اور توبہ پھر بھی قبول ہو سکتی ہے۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

شرح: یعنی ان افعال کا مرتکب مومنوں جیسے فعل نہیں کر بلکہ یہ افعال کافروں کے ہیں۔ ابن عباسؓ سے اس حدیث کا یہ معنی منقول ہے کہ ان افعال کے ارتکاب کے وقت ایمان خارج ہو جاتا ہے اور جلد میں پھر عود کر آتا ہے۔ ابو جعفر الباقریؒ سے مروی ہے کہ اس شخص سے ایمان نکل جاتا ہے مگر اسلام باقی رہتا ہے، یعنی وہ کافروں جیسے فعل میں مبتلا ہے مگر خارج از اسلام نہیں۔ جہور علی کے نزدیک یہاں مومن سے مراد مومن کامل ہے، یعنی جس کا ایمان کامل ہو وہ یہ کام نہیں کر سکتا۔

۴۶۸۰۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُوَيْدٍ الرَّمَلِيُّ نَا ابْنُ أَبِي مَرْثَمَةَ أَنَا شَرَفُ
يَعْنِي ابْنَ يَزِيدَ حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ أَنَّ سَعِيدَ الْقُفَيْرِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّهُ
سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا زَانَا الرَّجُلُ
خَدَجَ مِنْهُ الْإِيمَانُ كَانَ عَلَيْهِ كَالظِّلَّةِ فَإِذَا انْقَلَعَ رَجَعَ إِلَيْهِ الْإِيمَانُ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ کہتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب آدمی زنا کرتا ہے تو ایمان اس سے نکل جاتا ہے اور
ساتھ ہی اس کے اوپر رہتا ہے۔ جب وہ فارغ ہو جائے تو ایمان لوٹ آتا ہے (یعنی چونکہ وہ کفر کے کام میں مشغول تھا اور
ایمان اور کفر کا اجتماع نہیں ہو سکتا لہذا اتنی دیر وہ ایمان سے خالی رہا)

بَابُ الْقَدْرِ

تقدیر کا باب ۱۷

۴۶۸۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ حَدَّثَنِي
بُعَيْثُ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْقَدَرِيَّةُ
مَجْرُوسٌ هَذِهِ الْأَمَّةُ إِنْ مَرَضُوا فَلَا تَعُودُوا هُمْ وَإِنْ مَاتُوا فَلَا
تَسِيدُوا هُمْ ط

ترجمہ: ابن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: قدریہ اس امت کے مجوسی ہیں، اگر وہ
بیمار ہوں تو انکی عیادت مت کرو اور اگر وہ مر جائیں تو جنازے پر مت حاضر ہو (منذی نے اس حدیث کو منقطع کہا ہے
کیونکہ ابو حازم کا سماع ابن عمر سے ثابت نہیں ہے اور یہ ابن عمر سے کچھ اور طرق پر بھی مروی ہے مگر ان میں کوئی طرق ثابت نہیں
ہے۔

شرح و تقدیر: معتزلہ اللہ کو خالق خیر اور باقی مخلوق کو خالق شر کہتے ہیں، گویا اس طرح خیر و شر کے خالق الگ الگ ہوئے۔
اسی طرح مجوسی نور و ظلمت کو الگ الگ خدا قرار دیکر نیکی اور بدی کا خالق مانتے ہیں، قدریہ کی مجوس سے مشابہت کی وجہ یہ ہے۔
حافظ سراج الدین قزوینی نے اس حدیث کو موضوع کہا ہے۔ حافظ ابن حجر نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ اسے حاکم نے صحیح
اور ترمذی نے حسن ٹھہرایا ہے۔ اسکے راوی صحیح ہیں مگر اسمیں دو علتیں ہیں ایک وہ جو منافقہ وغیرہ نے بیان کی ہے کہ اسکی
سند میں انقطاع ہے۔ لیکن حافظ ابوالحسن بن القطان نے کہا ہے کہ ابو حازم حضرت ابن عمر کا معاصر تھا اور سند کے اتصال
میں یہ کافی ہے جیسا کہ مسلم نے بڑے زور سے مقدمہ صحیح مسلم میں لکھا ہے۔ دوسری علت اس کی یہ ہے کہ بعض راویوں نے
عبد العزیز بن ابی حاتم سے روایت کر کے کہا ہے: عبد العزیز بن نافع عن ابن عمر۔ اس کا جواب یہ ہے کہ ممکن ہے عبد العزیز

نے یہ حدیث نافع سے بھی اور اپنے باپ ابو حازم سے بھی سنی ہو۔ یا کسی نیچے کے راوی کو دوسرے بدل دیا ہو۔ پس اس حدیث پر وضع کا حکم کسی صورت میں بھی نہیں لگایا جاسکتا۔

۴۶۸۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ سُفْيَانَ عَنْ عُمَرَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عُمَرَ
مَوْلَى غَفَرَةَ عَنْ رَاحِلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِكُلِّ أُمَّةٍ مَجُوسٌ وَمَجُوسٌ هَذِهِ الْأُمَّةُ الَّذِينَ
يَقُولُونَ لَا قَدْرَ مَنْ مَاتَ مِنْهُمْ فَلَا تَشْفِدُوا جَنَازَتَهُ وَمَنْ مَرِضَ
مِنْهُمْ فَلَا تَعُوذُوهُمْ وَهُمْ شَيْعَةُ الدَّجَالِ وَحَقُّ عَلَى اللَّهِ أَنْ يُلْحِقَهُمُ
بِالدَّجَالِ ط

ترجمہ: حذیفہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر امت کے مجوسی ہوتے ہیں اور اس امت کے مجوسی وہ ہیں جو تقدیر کے منکر ہیں۔ ان میں سے جو مر جائے اس کے جنازے پر مت جاؤ اور جو بیمار ہو اس کی بیماریا پر سی مت کرو، اور وہ دجال کا گروہ ہیں اور اللہ پر حق ہے کہ انھیں دجال کے ساتھ ملائے۔

شرح: اللہ تعالیٰ کی یہ حکمت ہے کہ اس نے شر کو شر اور خیر کو خیر پیدا کیا ہے۔ یہ دونوں چیزیں خلق و ایجاد میں اللہ تعالیٰ ہی کی طرف منسوب ہیں، لیکن اور کسب کے لحاظ سے خیر و شر کے کرمیوں کی طرف منسوب ہیں۔ یہ بات تو بالکل واضح اور ظاہر ہے کہ انسان کو ارادہ اور اختیار دیا گیا، مگر یہ بھی ظاہر ہے کہ اس کا اختیار محدود ہے پورا اور کامل نہیں۔ پس شر کا خالق اللہ تعالیٰ ہی ہے اور خالق و کاسب بندہ ہے۔ اگر مخلوقات کو اپنے افعال کا خالق مانا جائے تو بے حد و حساب خالق ماننے پڑیں گے۔

حافظ ابن القیم نے لکھا ہے کہ اس معنی کی حدیث ابن عمر رضی اللہ عنہما، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ، عبد اللہ بن عمر بن عاص اور داؤد بن خدیج سے مروی ہوئی ہے۔ ابن عمر کی حدیث میں کئی طریق ہیں جن میں ضعف ہے۔ ابن عباس کی حدیث دوسری امت کے دو گروہوں کا اسلام میں کوئی حصہ نہیں مگر اور قدیریہ نے روایت کی اور اسے حسن غریب کہا۔ جابر کی حدیث کو ابن ماجہ نے روایت کیا ہے اس میں بقیہ راوی مدلس ہے اور عنعنہ سے روایت کی گئی ہے۔ ابو ہریرہ کی حدیث میں بعض علتیں ہیں مثلاً اسکے راوی مکحول نے ابو ہریرہ سے سماع نہیں کیا۔ عبد اللہ بن عمر کی حدیث کی سند ناقابل قبول ہے۔ اس باب میں ابن عمر کی وہ حدیث جیدہ تر ہے۔ جسے ترمذی نے حسن صحیح غریب کہا ہے، اور ابن عمر نے اس میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے یہ الفاظ نقل کیے ہیں کہ: اس امت میں دیا میری امت میں خسف مسخ اور قذف ہوگا جو اہل قدر میں ہوگا۔ بدعتی طوائف میں سے خوارج کی مذمت نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے صحیح طریقوں سے ثابت ہے، کیونکہ ان کا پہلا بانی اور رئیس ذوالشہرہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں موجود تھا اور اس نے ایک بار تقسیم کے سلسلے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر اعتراض کیا تھا۔ اس کا واقعہ صحاح میں موجود ہے۔ جہانک دوری بدعتوں کا تعلق ہے مثلاً ارجاء، رفض، قدر، تجہم اور حلول وغیرہ، یہ عصر صحابہ کے تقریباً ختم ہو جانے کے بعد پیدا ہوئی تھیں۔ قدریہ کی بدعت صحابہ کے دور کے آخر میں پیدا ہوئی تھیں اور جو اصحاب اس وقت زندہ تھے انہوں نے اس کا رد کیا تھا مثلاً

ابن عمر اور ابی عباس اور قدیری کی مذمت کی اکثر روایات صحابہ پر موقوف ہیں۔ انہوں نے جو کچھ قدیری کی مذمت میں فرمایا وہ منقول ہوا ہے (مگر رفض کی بدعت کا موجب اور بانی وہ فتنہ گر شخص تھا جو چھپا ہوا یہودی تھا اور تحریب کاری کی غرض سے منافقانہ طور پر مسلمان بن کر کوفہ، بصرہ اور مصر کے عوام میں فتنہ گری کرتا تھا، یعنی عبداللہ بن سبا، ابن مسودہ کہتے تھے اس کی فتنہ پروری کے نتیجے میں علیہ ربیع عثمان مظلوم کی شہادت واقع ہوئی اور پھر فتنوں کا ایک طویل سلسلہ شروع ہو گیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بہت سی صحیح احادیث میں صحابہ کی بدگوئی کی مذمت وارد ہوئی ہے اور ان پر گزیریہ بندی کی مدح و ثناء میں دلائل کتاب و سنت اور اقوال اہل بیت بے شمار آئے ہیں۔

عمر صحابہ کے بعد ارجاء کا فتنہ پیدا ہوا اور ہر گان تابعین نے اس فتنے کا کافی و شافی رد کیا۔ تابعین کے رد کے بعد تجہم کا فتنہ پیدا ہوا اور یہ نشوونما کبیر برگ و بار لایا۔ ائمہ اسلام مثلاً احمد بن حنبل نے اس کا رد کیا اور مصائب برداشت کیں۔ اس کے بعد حلول کا فتنہ ایک بے ضرر بدعت کے طور پر ظاہر ہوا مگر اس نے بے شمار انسانوں کو گمراہ کیا۔ حسین المداح اسی فتنے کا سرغنہ تھا جو باطنی فرقے کا داعی اور شعبہ باز تھا۔ سلطان صلاح الدین ایوبی رحمہ اللہ نے اس کا قطع قمع کیا۔

اللہ تعالیٰ کی سنت یہ رہی ہے کہ جو نبی کوئی بدعت نمودار ہوئی، اسکی سرکوبی کیلئے اہل سنت میں سے کوئی صاحب عزم میدان میں اُتر آیا۔ اس طرح سے حزب اللہ اور حزب الشیطان کی جنگ جاری رہی اور اب بھی جاری ہے۔ واللہ غالب علی الامر۔

۴۶۸۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ رَيْعٍ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا قَالَانَا عَوْفُ بْنُ قُسَامَةَ بْنِ زُهَيْرٍ أَنَّ أَبَا مُوسَى الْأَشْعَرِيَّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ مِنْ قُبْضَةٍ قَبْضَهَا مِنْ جَمِيعِ الْأَرْضِ فَجَاءَ بَنُو آدَمَ عَلَى قَدِيرِ الْأَرْضِ فَجَاءَ مِنْهُمْ الْأَبْيَضُ وَالْأَحْمَرُ وَالْأَسْوَدُ بَيْنَ ذَلِكَ وَالسَّهْلُ وَالْحَزَنُ وَالْخَيْثُ وَالْطَيْبُ نَادَ فِي حَدِيثِ يَحْيَى وَبَيْنَ ذَلِكَ وَالْإِخْبَارُ فِي حَدِيثِ يَزِيدَ ط۔

ترجمہ: ابو موسیٰ اشعری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ نے آدم کو مٹی کی مٹھی سے پیدا فرمایا جسے اس نے ساری زمین سے لیا تھا۔ پس بنی آدم زمین کی مقلد کے موافق پیدا ہوئے، بعض سرخ، بعض سفید، بعض سیاہ اور بعض انکے بین بین، اور نرم اور سخت اور خبیث اور طیب (ترجمہ نے اسے روایت کر کے حسن صحیح کہا ہے)

۴۶۸۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسْرَهْدٍ أَنَّ الْمُعْتَمِرَ قَالَ سَمِعْتُ مَنْصُورَ بْنَ الْمُعْتَمِرِ يَحْدِثُ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَبِيبٍ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ حُلِينِ اسْتَلِمَتْنِي عَنْ عَلِيٍّ قَالَ كُنْتُ فِي جَنَانَةٍ فَنِيعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَقِيْعِ الْفَرَقِدِ فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَلَسَ وَمَعَهُ وَخَصْرَةٌ

فَجَعَلَ يَنْكُتُ بِإِلْحَصَرَةٍ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ مَافَعَ سَأَسَهُ فَقَالَ مَا مِنْكُمْ
مِنْ أَحَدٍ مِمَّنْ نَفْسٌ مَنُفُوسَةٌ إِلَّا قَدْ كُتِبَ مَكَانُهَا مِنَ الثَّأْرِ أَوْ مِنَ الْجَنَّةِ
إِلَّا قَدْ كُتِبَتْ سَعِيدَةٌ أَوْ شَقِيَّةٌ قَالَ فَقَالَ سَاحِلٌ مِنَ الْقَوْمِ يَا نَبِيَّ
اللَّهُ أَوْ لَا نَسْكَتُ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدَّ الْعَمَلُ فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ
لِيَكُونَنَّ إِلَى السَّعَادَةِ وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الشَّقْوَةِ لِيَكُونَنَّ إِلَى الشَّقْوَةِ فَقَالَ اْعْمَلُوا فَكُلُّ
مُيَسَّرٍ أَمَّا أَهْلُ السَّعَادَةِ فَيُيَسَّرُونَ لِلْسَّعَادَةِ وَأَمَّا أَهْلُ الشَّقْوَةِ فَيُيَسَّرُونَ لِلشَّقْوَةِ
ثُمَّ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى فَسَيُيَسِّرُهُ
لِلْيُسْرَى وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى فَسَيُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَى ۖ

ترجمہ: حضرت علیؑ نے کہا کہ تم یقیناً غرقہ کے مقام پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک جنازے میں تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب تشریف لائے تو پیٹھ گئے اور آپؐ کے پاس ایک پھڑی تھی۔ آپؐ اس پھڑی کے ساتھ (سر جھکائے ہوئے) زمین کو کریدنے لگے۔ پھر آپؐ نے اپنا سر اٹھایا اور فرمایا: تم میں سے ہر ایک اور ہر پیدا ہونے والے بچے کی جہنم یا جنت میں کمی ہوئی ہے۔ یہ بھی لکھا ہوا ہے کہ یہ نیک بخت ہو گا یا بد بخت۔ علیؑ نے کہا کہ لوگوں میں سے ایک شخص بولا، کیا ہم اپنے لئے ہوئے پر نہ ٹھہرے رہیں اور عمل کو نہ چھوڑ دیں کیونکہ سعادت مندا اپنی سعادت کی طرف لامحالہ جائے گا، اور بد بخت اپنی شقاوت کی طرف لازماً جائے گا۔ آپؐ نے فرمایا: عمل کئے جاؤ کیونکہ ہر ایک کو توفیق دی جاتی ہے، اہل سعادت کو سعادت کی توفیق دیا جاتی ہے اور اہل شقاوت کو بد بختی کی توفیق ملتی ہے۔ پھر نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے عطا کیا اور ڈرا اور اچھی بات کی تصدیق کی تو ہم اسے آسانی کی توفیق دیں گے، اور جس نے بخل کیا اور بے پروا رہا اور اچھائی کی تکذیب کی تو ہم اس کے لئے تنگی کی توفیق پیدا کریں گے۔ (سورۃ التلیل۔ یہ حدیث بخاری، مسلم، ترمذی اور ابن ماجہ نے روایت کی ہے۔

تشریح: بقول علامہ خطابی سائل نے ایک جامع و مانع سوال پیش کیا تھا جس کا جواب جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کافی وضاحت فرمادیا۔ جواب کا خلاصہ یہ ہے کہ تقدیر کے مسئلے میں قیاس نہیں چلتا اور مطالبہ و اعتراض متروک ہے۔ یہ مسئلہ ان مسائل میں سے نہیں ہے جن کے معانی انسان کو معلوم ہیں اور انسانی معاملات ان پر چلتے ہیں۔ جس شخص کو عمل صالح کی توفیق دی گئی اور اس کا خاتمہ بالخير ہوا یہ اس بات کی علامت ہے کہ وہ فائز المرام ہے اور جسے یہ توفیق نہ ملی بلکہ وہ دوسری راہ پر چل نکلا اور اس کا خاتمہ شریر ہوا تو یہ اس بات کی علامت ہے کہ وہ ناکام رہنے والوں سے ہوگا۔ یہ ظاہری علامات ہیں۔ غیب کے معاملے کو مخلوقات سے مستور رکھا گیا ہے اور اس کا علم صرف خالق کائنات کو ہے۔ جیسا کہ قیامت کے وقت کا علم مخلوق سے مخفی رکھا گیا ہے۔ حتیٰ کہ سید البشر صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی اس سے لاعلمی کا اظہار فرمایا، ہاں! اس کی کچھ علامات بیان فرمائیں کہ جب وہ ظاہر جائیں گی تو پھر کسی وقت وہ حادثہ عظمیٰ پیش آجائے گا۔

۴۶۸۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَعَاذٍ نَا ابْنُ نَافْعٍ عَنْ ابْنِ بَرِيْدَةَ عَنْ يَحْيَى

بِنِ يَعْمُرُ قَالَ كَانَ أَوَّلُ مَنْ تَكَلَّمَ فِي الْقَدْرِ بِأَبِصْرَةَ مُعَبَّدُ الْجَحَنِيِّ -
 نَا نَطَلَقْتُ أَنَا وَحُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْجُمَيْرِيُّ حَاجِيَيْنِ أَوْ مُعْتَمِرَيْنِ فَقُلْنَا
 كَوْلَيْنَا أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَاتَ لَيْلَةٍ عَمَّا
 يَقُولُ طَوْلًا فِي الْقَدْرِ فَوَقَّعَ اللَّهُ تَعَالَى لَنَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ دَاخِلًا فِي الْمَسْجِدِ
 فَالْتَفَتُّهُ أَنَا وَصَاحِبِي فَطَنَنْتُ أَنَا صَاحِبِي سَيْكِلُ الْكَلَامِ لِي فَقُلْتُ
 أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِنَّهُ قَدْ ظَهَرَ قِبَلَنَا نَاسٌ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ وَيَتَقَفَّرُونَ الْعِلْمَ
 يَزْعُمُونَ أَنَّ لَاقِدْرًا وَالْأَمْرُ أُنْتُ فَقَالَ إِذَا لَقَيْتَ أُولَئِكَ فَاخْبِرْهُمْ أَنَّ فِي
 بَرِيٍّ مُنْعَمٌ وَهُمْ بَرَاءٌ مِنِّي وَالَّذِي يَحْلِفُ بِهِ عَبْدُ اللَّهِ لَوْ أَنَّ لِأَحَدِهِمْ
 ذِمًّا مِثْلَ أَحَدٍ فَانْفَقَهُ مَا قَبِلَهُ اللَّهُ مِنْهُ حَتَّى يُؤْمِنَ بِالْقَدْرِ ثُمَّ قَالَ
 حَدَّثَنِي مُعَمَّرُ بْنُ الْخَطَّابِ قَالَ بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ لَا يُدْعَى
 عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ وَلَا نَعْرِفُهُ حَتَّى جَلَسَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فَاسْتَدْرَأَ كَبْتِيهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ وَوَضَعَ كَفَيْهِ عَلَى فَخْذَيْهِ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ
 أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ
 أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَتَقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ
 وَتَصُومَ رَمَضَانَ وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا قَالَ صَدَقْتَ
 قَالَ فَعَجِبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُعَدِّقُ لَهُ قَالَ فَاخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ قَالَ
 أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَتُؤْمِنَ
 بِالْقَدْرِ خَيْرٌ وَشَرٌّ قَالَ صَدَقْتَ قَالَ فَاخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ قَالَ أَنْ
 تَعْبُدَ اللَّهَ بِكَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَتَرَاهُ يَرَاكَ قَالَ فَاخْبِرْنِي

عَنِ السَّاعَةِ قَالَ مَا أَسْأَلُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ قَالَ فَاجْعَلْنِي
عَنْ أَمَّا رَأَيْتَ قَالَ إِنَّ تِلْكَ الْأَمَّةَ لَيَسْتَعَاوَنَ أَنْ تَرَى الْحَصَاةَ الْعَدَاةَ
الْعَاةَ رِعَاءَ الشَّامِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ قَالَ ثُمَّ انْطَلَقَ فَلَمِثْتُ
ثَلَاثًا ثُمَّ قَالَ يَا عَمْرُؤُ هَلْ تَدْرِي مَنْ السَّائِلُ قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
أَعْلَمُ قَالَ فَاتَّهَ جَبْرِيلُ أَتَاكُمْ لِيَعْلِمَكُمْ دِينَكُمْ

ترجمہ: پیغمبر بن بصرہ میں سب سے پہلے مسئلہ تقدیر پر حکام کرنے والا مجید بھی تھا۔ پس میں اور حمید بن عبد الرحمن میری
حج یا عمرہ کرنے کے لئے گئے۔ ہم نے کہا کہ اگر ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی صحابی سے ملیں تو ان منکرین تقدیر کے قول کے متعلق ان
سے دریافت کریں گے۔ پس اللہ تعالیٰ نے ہمیں یہ توفیق دی کہ عبد اللہ بن عمر سے مسجد کے اندر ملے۔ میں اور میرے ساتھی نے انہیں
گھیر لیا۔ میں نے گمان کیا کہ میرا ساتھی مجھ کو بات کرنے کی اجازت دے گا۔ پس میں نے کہا اے ابو عبد الرحمن! ہمارے علاقے میں
کچھ لوگ ظاہر ہوئے ہیں جو قرآن پڑھتے اور علم کی تلاش میں رہتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ تقدیر کچھ نہیں اور دنیا کا معاملہ بغیر کسی مقدم
فیصلے سے چلتا ہے۔ پس عبد اللہ نے کہا کہ جب تو ان سے ملے تو کہہ دینا کہ میں ان سے بری ہوں اور وہ مجھ سے بری ہیں میرا ان کا
کوئی تعلق نہیں ہے) اس خدا کی قسم جس کی قسم عبد اللہ بن عمر کھاتا ہے اگر ان میں سے کسی کے پاس احمد پھاڑ کی مانند سونا ہو اور وہ
اسے (نیکی میں) خرچ کر دے تو اللہ اس سے اس وقت تک قبول نہ کرے گا جب تک کہ وہ قلعہ پر ایمان نہ لائے۔ پھر عبد اللہ بولے کہ مجھے
عمر بن الخطاب نے حدیث سنائی کہ اس اثنا میں کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھے اچانک ہم پر ایک مرد نمودار ہوا جس کا
لباس بہت سفید تھا اور بال نہایت سیاہ تھے۔ اس پر سفر کا کوئی نشان نظر نہ آتا تھا اور ہم میں سے کوئی اسے پہچانتا بھی نہ تھا۔
حتیٰ کہ وہ رسول کے سامنے آ بیٹھا اور اپنے گھٹنے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے گھٹنوں سے ملا دیئے اور اپنی ہتھیلیاں اپنی
ریاحضور کی) رانوں پر رکھ دیں اور بولا: اے محمد! مجھے اسلام کی خبر دیجئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اسلام یہ ہے کہ اس
بات کی شہادت دے کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور یہ کہ محمد اللہ کا رسول ہے۔ اور تو نماز قائم کرے۔ اور زکوٰۃ ادا کرے اور رمضان
کے روزے رکھے اور اگر آمد و رفت کی استطاعت ہو تو خادۂ خدا کا حج کرے۔ اس نے کہا: آپ نے سچ فرمایا۔ حضرت عمرؓ نے کہا کہ ہم
اس پر حیران تھے کہ خود ہی سوال کرتا ہے اور خود ہی تصدیق کرتا ہے پھر وہ بولا کہ اب مجھے ایمان کی خبر دیجئے۔ حضورؐ نے فرمایا: یہ کہ
تو اللہ پر اس کے فرشتوں پر اس کی کتابوں پر اس کے رسولوں پر قیامت کے دن پر ایمان لائے اور خیر و شر تقدیر پر ایمان لائے۔
وہ بولا آپ نے سچ فرمایا! پھر بولا کہ مجھے احسان کی خبر دیجئے۔ حضورؐ نے فرمایا کہ تو اللہ کی عبادت یوں کرے کہ گویا تو اسے دیکھ رہا ہے
کیونکہ اگر تو اسے نہیں دیکھتا تو وہ تجھے دیکھتا ہے۔ وہ بولا کہ مجھے قیامت کی خبر دیجئے۔ آپؐ نے فرمایا: جس سے پوچھا گیا ہے وہ
پوچھنے والے سے زیادہ بتاتا ہے۔ اس نے کہا کہ مجھے اسکی علامات بتائیے۔ آپؐ نے فرمایا: یہ کہ لوٹندی اپنی مالک کو جنم دے گی،
اور یہ کہ ننگے پاؤں والے ننگے بدن والے محتاج بیٹے بکریاں چرانے والے لوگوں کو بڑی بڑی عمارتیں بنوائے دیکھے گا۔ حضرت عمرؓ
نے کہا کہ پھر وہ شخص چلا گیا اور میں کچھ دیر ٹھہرا تو حضورؐ نے فرمایا: اے عمر! جانتے ہو کہ یہ سائل کون تھا۔ میں نے کہا کہ اللہ اور
اس کا رسول ہی زیادہ جانتے ہیں حضورؐ نے فرمایا کہ وہ جبریل تھا جو تمہیں تمہارا دین سکھانے آیا تھا۔ (مسلم، ترمذی، نسائی)

ابن ماجہ، بخاری نے اسی قسم کی روایت ابو جریرہ سے کی ہے۔

تشریح: عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے یہ حدیث سن کر ثابت کیا کہ قدر پر ایمان لانا اسلامی عقائد کا جزو ہے پس جو آدمی اس کا انکار کرتا ہے وہ اسلامی عقیدے کا منکر ہے۔ اس حدیث میں ایمان کا لفظ فقط عقائد کے لیے آیا ہے اور اسلام کا لفظ بنیادی عبادات اور توحید و رسالت کے تلفظ پر بولا گیا ہے۔ وفد عبدالقیس کے بیان میں حدیث ابن عباس میں کلمہ شہادت اور عبادات کے ارکان پر ایمان کا لفظ بولا گیا ہے۔ پس یہ دونوں الفاظ کبھی ہم معنی ہوتے ہیں اور کبھی ایمان صرف عقائد کو اور اسلام صرف بنیادی عبادات کو کہا جاتا ہے، کیونکہ ایمان کا معنی تصدیق ہے اور اسلام کا معنی عملاً چھکنا اور مطیع ہونا ہے، اور قول کا ثبوت جو ارجح کا فعل ہوتا ہے اور فعل کی درستی قلبی تصدیق اور نیت و عزیمت کے ساتھ ہوتی ہے، اور ان سب کے مجموعے کا نام دین ہے، اسی لئے حضورؐ نے فرمایا: یہ جبرئیل تھا جو تمہیں تمہارا دین سکھانے آیا تھا۔ اور احسان کا معنی یہاں پر اخلاص ہے جو ایمان و اسلام ہر دو کی صحت کی شرط ہے۔ اُن کلمہ الا مۃ کہہنا کا مطلب یہ ہے کہ شاہی گھرانے لوٹلیاں لائیں گے اور ان کی اولاد سے حجام و ملوک نکلیں گے۔ مار عامل کی جمع ہے جس کا معنی ہے فقراء۔

۴۶۸۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ بْنُ يَحْيَى عَنْ عُثْمَانَ بْنِ غِيَاثٍ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ وَحُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ لَقِيتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عُمَرَ فَذَكَرْنَا لَهُ الْقَدْرَ وَمَا يَقُولُونَ فِيهِ فَذَكَرَ نَحْوَهُ زَادَ قَالَ وَسَأَلَهُ رَجُلٌ مِنْ مَذْنِيَّةٍ أَوْ جُمَيْنَةَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فِيمَا نَعْمَلُ فِي شَيْءٍ قَدْ خَلَا وَمَصْنُوعٍ أَوْ فِي شَيْءٍ يُسْتَأْتَفُ الْإِلَاحُ قَالَ فِي شَيْءٍ قَدْ خَلَا وَمَصْنُوعٍ فَقَالَ الرَّجُلُ أَوْ بَعْضُ الْقَوْمِ ففِيهِمُ الْعَمَلُ قَالَ إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ مُيَسَّرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنَّ أَهْلَ النَّارِ مُيَسَّرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ ط

ترجمہ: اس حدیث کی دوسری روایت میں یحییٰ بن یزید اور حمید بن عبدالرحمن دونوں نے کہا کہ ہم عبداللہ بن عمر سے ملے اور ان کے سامنے تقدیر کا ذکر کیا اور لوگ جو کچھ اس میں کہتے ہیں وہ انہیں بتایا آپ اس میں یہ اضافہ ہے کہ جُمینہ یا جُمینہ کے ایک شخص نے حضورؐ سے سوال کیا اور کہا: یا رسول اللہ ہم کس چیز میں عمل کرتے ہیں؟ کیا ایسی چیز میں جو ماضی میں جو گزر چکی ہے (یعنی تقدیر الہی میں) یا ایسی چیز میں جو اب از سر نو ہوتی ہے؟ فرمایا: ایسی چیز میں جو گزر چکی ہے۔ پھر اس آدمی نے کہا، یا قوم میں سے کسی آدمی نے کہا: پھر عمل کا ہے میں ہے؟ (یعنی عمل کا کیا فائدہ) فرمایا کہ جنت والوں کو اہل جنت کے اعمال کی توفیق دی جاتی ہے اور دوزخ والوں کو اہل جہنم کے اعمال کی۔

۴۶۸۷- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ شَالِبُ الْفَرِیَاطِ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ سَأَلْتُ عَنْ عِلْقَمَةَ
بْنِ مَرْثَدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ ابْنِ يَعْمُرٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ يَزِيدُ وَ
يَنْقُصُ قَالَ فَمَا الْإِسْلَامُ قَالَ أَتَامُ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَحَاجَّ
الْبَيْتِ وَصَوَّمَ شَهْرًا مَصْنَانًا فَارِغْتَ سَالٍ مِنَ الْجَنَابَةِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ
عِلْقَمَةُ مُرْجِيٌّ ط

ترجمہ: ابن جریر کی وہی حدیث ایک اور سند سے جس میں کچھ کمی بیشی ہے اور اس میں ہے کہ: جبڑیل نے کہا اسلام کیا ہے؟ رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ نماز قائم کرنا، زکوٰۃ دینا، بیت اللہ کا حج کرنا، ماہ رمضان کا روزہ رکھنا اور جنابت کا غسل کرنا۔ ابو
داؤد نے کہا کہ علقمہ (راوی حدیث) مرجہ میں سے تھا (علقمہ بن مرثد حضرمی کوئی تھا۔ اس کی حدیث پر بخاری اور مسلم دونوں نے
اعتبار کیا ہے)

۴۶۸۸- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ شَالِبُ الْفَرِیَاطِ عَنْ أَبِي فَرُوةَ الْهَمْدَانِ
عَنْ أَبِي زُرَّاعَةَ بْنِ عَمْرٍو بْنِ جَرِيرٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ دَاوُدَ الْهَرِيرَةَ قَالَ كَانَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْلِسُ بَيْنَ ظَهْرِي أَصْحَابِهِ فَيَجِئُنِي الْغَرِيبُ
فَلَا يَدْرِي أَيُّكُمْ فَوْحِي يَسْأَلُ نَطْلُبُنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنْ نَجْعَلَ لَهُ مَجْلِسًا يَعْرِفُهُ الْغَرِيبُ إِذَا أَتَاهُ قَالَ فَيُنَالُهُ دُكَّانًا
مِنْ طِينٍ فَجَلَسَ عَلَيْهِ وَكُنَّا نَجْلِسُ بِجَنْبَتَيْهِ وَذَكَرَ نَحْوُ هَذَا الْخَبَرِ
فَأَقْبَلَ رَاحِلٌ وَذَكَرَ هَيَّائَتْهُ حَتَّى سَلَّمَ مِنْ طَرَفِ السَّمَاءِ فَقَالَ أَسَلَّمَ
عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ قَالَ فَرَدَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: ابو ذر اور ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اصحاب کے اندر بیٹھا کرتے تھے۔ کوئی باہر سے آنے والا آتا تو
اسے معلوم نہ ہوتا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کون سے ہیں، حتیٰ کہ اسے پوچھنا پڑتا تھا۔ پس ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
گزارش کی کہ ہم آپ کے لئے ایک بیٹھنے کی جگہ بنا دیں تاکہ دور سے آنے والے آپ کو پہچان سکیں۔ راوی نے کہا کہ ہم نے پھر
آپ کے لئے مٹی کا ایک چمچہ بنایا اور آپ اس پر بیٹھے اور ہم آپ کے دونوں طرف۔ دائیں بائیں۔ بیٹھتے تھے۔ پھر راوی
نے اوپر والی حدیث کی مانند بیان کیا۔ پس ایک شخص آیا، راوی نے اس کی حقیقت کا ذکر کیا، حتیٰ کہ اس نے لوگوں کی طرف سے
کر سلام کیا۔ پھر وہ بولا: اے محمد! آپ پر سلام ہو، راوی نے کہا کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے سلام کا جواب دیا۔

(مسلم، نسائی، ابن ماجہ نے یہ پوری حدیث صرف ابو ہریرہ سے روایت کی ہے) یہ ابتداء کا واقعہ ہوگا، ورنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس قسم کے تکلفات کو پسند نہ فرماتے تھے۔ شاید ضرورت کے پیش نظر کچھ وقت کیلئے اسے پسند کیا ہوگا۔ خطبہ کے لئے منبر وغیرہ پر بلند جگہ بیٹھنا یا کھڑا ہونا دوسری بات ہے کیونکہ وہ عام مجلس سے ممتاز چیز ہے اور خطاب کی خاطر بنائی گئی ہے۔

۴۸۹- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ سَفْيَانَ عَنْ أَبِي سَيْدٍ عَنْ وَهْبِ بْنِ خَالِدٍ الْجُمَيْتِيِّ عَنِ ابْنِ الدَّائِلِيِّ قَالَ أَتَيْتُ أَبِي بْنَ كَعْبٍ فَقُلْتُ لَهُ وَقَعَ فِي نَفْسِي شَيْءٌ مِنْ الْقَدَرِ فَحَدَّثَنِي بِشَيْءٍ لَعَلَّ اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يُدْهِبَهُ مِنْ قَلْبِي فَقَالَ كُودَاتٍ اللَّهُ تَعَالَى عَذَابُ أَهْلِ سَمَوَاتِهِ وَأَهْلِ أَرْضِهِ عَذَابُهُمْ وَهُوَ غَيْرُ ظَالِمٍ لَكُمْ وَكُودٌ رَحِمُهُمْ كَانَتْ رَحْمَتُهُ خَيْرًا لَكُمْ مِنْ أَعْمَالِهِمْ وَكُودٌ أَنْفَقَتْ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى مَا قَبْلَهُ اللَّهُ تَعَالَى مِنْكَ حَتَّى تَوْمِنَ بِالْقَدَرِ وَتَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ وَإِنَّمَا أَخْطَاكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ وَكُودٌ مَاتَ عَلَى خَيْرٍ هَذَا لَدَخَلْتَ النَّارَ قَالَ ثُمَّ أَتَيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ قَالَ ثُمَّ أَتَيْتُ حَدِيثَهُ ابْنُ أَلِيمَانَ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ قَالَ ثُمَّ أَتَيْتُ زَيْدُ بْنُ شَابِتٍ فَحَدَّثَنِي عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَ ذَلِكَ ط

ترجمہ: ابن الدیلمی نے کہا کہ میں ابی بن کعب کے پاس گیا اور ان سے کہا: میرے دل میں تقدیر کے متعلق کچھ عجیب واقعہ ہوا ہے۔ آپ مجھے کوئی حدیث سنائیں، شاید اللہ اسے میرے دل سے دور فرما دے۔ پس ابی بن کعب نے کہا کہ اگر اللہ تعالیٰ اپنے آسمانوں اور زمین کی مخلوق کو عذاب دے تو یہ اس کا ظلم نہ ہوگا (وہ خالق و مالک و رازق ہے) اور اگر وہ ان پر رحم کرے تو اس کی رحمت ان کے لئے ان کے اعمال سے بہتر ہوگی (اعمال کی جزاء بھی تو اس کا فضل و رحمت ہے) اور اگر تو اللہ کی راہ میں اُحد یا ہفت جتنا سونا بھی خرچ کر دے تو جب تک تو قدر پر ایمان نہ لائے گا، اللہ اس کو تجھ سے قبول نہ کرے گا۔ اور جب تک تو یہ نہ جان لے کہ جو کچھ تجھ پر نازل ہے وہ تجھ سے خطا کر نیوالا نہ تھا، اور جس نے خطا کی وہ تجھے پہنچنے والا نہ تھا (اس وقت تک مومن نہیں ہوگا) اور اگر تو اس عقیدے کے علاوہ دوسرے عقیدے پر مڑ جائے گا تو جہنم میں داخل ہو۔ ابن الدیلمی نے کہا کہ پھر میں عبد اللہ بن مسعود کے پاس گیا تو انہوں نے بھی اسی طرح کہا۔ کہا کہ پھر میں حدیث بن الیمان کے پاس گیا تو اس نے بھی اسی طرح کہا۔ ابن الدیلمی نے کہا کہ پھر میں زید بن شابت کے پاس گیا تو انہوں نے مجھے نبی صلی اللہ علیہ سے اسی کی مانند حدیث سنائی۔ (یہ حدیث ابن ماجہ نے بھی روایت کی ہے۔ اس کی سند میں ابوسنان راوی ہے جس پر امام احمد وغیرہ نے کچھ کلام کیا ہے)

شرح : ابن ابی لیلیٰ کی کثیبت ابوہریرہؓ اور نام عبد اللہ بن فیروز ہے۔ فیروز دہلی صحابی تھے جنہوں نے اسود غسانی نبیؐ کا قاتل قتل کیا تھا۔ زیدؓ بن ثابتؓ نے اس حدیث کو مرفوع کر دیا ہے۔ اگر ایسا نہ ہوتا تو یہ موقوف ہوتی۔ مفاد اس کا یہ ہے کہ دراصل اللہ کے ذمہ کوئی حق نہیں۔ وہ خالق، مالک، رازق، معجز اور قہر ہے۔ کسی کو اس سے کوئی مطالبہ کرنے کا حق نہیں پہنچتا۔ اس حدیث میں مسئلہ قدر کا وہ پہلو لیا گیا ہے جس کے باعث محمد بن قنبرؓ اسے عالم قرار دیتے تھے، کہ اگر تقدیر برحق ہے تو اللہ تعالیٰ معاذ اللہ ظالم ہے۔ ظلم کا سوال وہاں ہے جہاں کسی کی حق تلفی ہو اور جب یہ نہیں تو ظلم کیسا؟

۴۶۹۰۔ حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ الْقُدَازِيُّ نَاحِيَةُ بَنِي حَسَّانٍ نَا أُولَئِدُ بَنِي رِبَاعٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي عَبَّاسٍ عَنْ أَبِي حَفْصَةَ قَالَ قَالَ عَبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ لِإِبْنِهِ يَا بَنِيَّ إِنَّكَ لَنْ تَجِدَ طَعْمَ حَقِيقَةِ الْإِيمَانِ حَتَّى تَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ وَمَا أَخْطَاكَ لَمْ يَصِيبِكَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى الْقَلَمَ فَقَالَ لَهُ اكْتُبْ فَقَالَ رَبِّ وَمَاذَا كُتِبَ قَالَ اكْتُبْ قَالَ اكْتُبْ مَقَادِيرَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ يَا بَنِيَّ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ مَاتَ عَلَى غَيْرِ هَذَا فَلَيْسَ مِنِّي

ترجمہ : عبادہ بن صامتؓ نے اپنے بیٹے سے کہا : اے میرے پیارے بیٹے ! تو ہرگز ایمان کا مزہ نہیں چکھ سکتا جب تک یہ نہ جان لے کہ جو مصیبت تجھے پہنچی ہے وہ خطا کرنے والی نہ تھی، اور جو چیز نہیں پہنچی وہ تجھے ملنے والی نہ تھی۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا : اللہ نے سب سے پہلے جو چیز پیدا کی وہ قلم تھا۔ پس اس سے فرمایا لکھ ! اس نے کہا : اے میرے رب میں کیا لکھوں ؟ فرمایا قیامت کے قائم ہونے تک ہر چیز کی مقادیر (مقداروں اور تقدیروں) کو لکھ۔ اے میرے پیارے بیٹے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ جو شخص اس کے علاوہ کسی اور عقیدے پر مرے وہ مجھ سے نہیں۔

۴۶۹۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَنَا سُفْيَانُ وَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَارِحٍ النُّعْمَانِيُّ قَالَ نَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ سَمِعَ طَاوُسًا يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يُخْبِرُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ احْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى فَقَالَ مُوسَى يَا آدَمُ أَنْتَ أَبُوتَا خَيْمَتَنَا وَأَخَذَ جُتْنَا مِنَ الْجَنَّةِ فَقَالَ آدَمُ أَنْتَ مُوسَى اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِكَلَامِهِ وَخَفَاكَ بِسَيِّئِهِ التَّوَسَّلْ تَلَوْنِي عَلَى أَمْرِ قَدَرٍ عَلَى قَبْلِ أَنْ يَخْلُقَنِي بَارُبَّ عَيْنٍ سَنَةً فَحَجَّ آدَمُ

مُوسَى قَالَ أَحْمَدُ بْنُ صَابِرٍ عَنْ عَمْرِو عَنْ طَاوُسٍ سَمِعَ أَبَا هُدَيْرَةَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آدم اور موسیٰ میں جھگڑا ہو گیا۔ پس موسیٰ نے کہا کہ اے آدم! تو بھلا باپ ہے (مگر اس کے باوجود) تو نے ہم سے خیانت کی (دیا ہمیں بد نصیب بنا ڈالا) اور ہمیں جنت سے نکلوا دیا۔ اس پر آدم نے کہا: تو موسیٰ ہے، تجھے اللہ نے اپنے کلام سے نوازا (بگڑا دیا) اور اپنے دست قدرت سے تیرے لئے تورات لکھی۔ تو مجھے ایسی بات پر ملامت کرتا ہے جو اس نے مجھ کو پیدا کرنے سے چالیس برس پہلے مجھ پر لکھ دی تھی۔ پس آدم موسیٰ پر غالب آگئے۔

(بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ)

شرح: علامہ خطابی نے کہا ہے کہ بعض لوگ قضاء و قدر کا معنی جبر سمجھتے ہیں، یعنی ان کے نزدیک اللہ تعالیٰ بندوں کو اپنی قضاء و قدر پر مجبور کرتا ہے، اور انکے نزدیک آدم کا موسیٰ پر غلبہ اس جہت سے تھا کہ آدم نے جبر کو ثابت کر دیا اور موسیٰ خاموش رہ گئے حالانکہ معاملہ یہ نہیں ہے۔ یہ لوگوں کا محض وہم ہے۔ اس کا معنی فقط یہ ہے کہ بندوں (اعمال اور کسب کا علم اللہ تعالیٰ کو پہلے سے تھا۔ یہ علم و تقدیر جبر نہیں ہے۔ قدر اس چیز کا نام ہے جو قدر کے فعل سے صادر ہوئی مگر پہلے سے مقدر تھی۔ جیسے کہ حکم، قبض اور نشر ان چیزوں کے نام ہیں جو ہدام، قابض اور نشر کے فعل سے صادر ہوئیں، اور قضاء کا معنی خلق ہے۔ فقضاء خلق یخلق کما شاء یعنی اللہ نے سات آسمان پیدا فرمائے۔ پس جو کچھ پہلے سے اللہ تعالیٰ کے علم میں ہے بندے اسے اپنے اعمال و اسباب سے قصد و ارادہ اور عقد و اختیار سے کرتے ہیں۔ ان پر حجت اگر لازم ہوتی ہے اور ملامت اگر لاحق ہوتی ہے تو ان کے فعل و کسب اور قصد و ارادہ کے باعث۔ خلاصہ گفتگو اس باب میں یہ ہے کہ یہ دو امر ہیں جو ایک دوسرے سے جدا نہیں ہو سکتے، ایک بنیاد کی مانند ہے اور دوسرا عمارت کی طرح۔ جو شخص انہیں جدا کرنا چاہے وہ دراصل عمارت کو گرانا چاہتا ہے۔ اب جہاں تک آدم کے موسیٰ پر غلبے کا تعلق ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کو معلوم تھا کہ آدم اس درخت کا پھل کھائے گا لہذا اس کے لئے ممکن نہ تھا کہ وہ علم الہی کو رد کر دے۔ اللہ تعالیٰ نے آدم کی پیدائش سے پہلے ہی اعلان فرمایا تھا کہ تمہیں زمین میں ایک نائب بنانے والا ہوں، پس آدم کو زمین کے لئے پیدا کیا گیا، پس لامحالہ اسے جنت سے زمین کی طرف منتقل کرنا تھا۔ درخت کا پھل کھانا اس کے جنت سے جانے اور زمین میں بحیثیت خلیفہ والی بھیجے جانے کا سبب تھا۔ پس آدم کی دلیل کا یہ وہ ہلو تھا جس کے باعث وہ موسیٰ پر غالب رہے۔ اگر کوئی شخص یہ کہے کہ پھر اس کا مطلب تو یہ ہوا کہ آدم کو سرزنش بالکل نہ ہوتی؟ اس کا جواب یہ ہے کہ سرزنش موسیٰ کی طرف سے ساقط ہے کیونکہ کسی کو یہ حق نہیں پہنچتا کہ دوسرے کو اس کے گزشتہ گناہ یا لغزش پر عار دلانے کیونکہ تمام مخلوق عبودیت میں اللہ تعالیٰ کے حضور میں مساوی ہے۔ ایک حدیث میں ہے کہ: "بندوں کے گناہوں کو رب بن کر مت دیکھو بلکہ بندے بن کر دیکھو"۔ یعنی بندہ خطا کار ہے، غلطی کا امکان ہر ایک سے ہے۔ اور اللہ تعالیٰ کی طرف سے آدم کے لئے ملامت و سرزنش لازم تھی کیونکہ وہ اسے امر و نہی کر چکا تھا۔ جب اس نے نہی کی مخالفت کی تو سرزنش کا حق اللہ سبحانہ و تعالیٰ کو پہنچتا تھا۔ موسیٰ کے قول میں اگرچہ بظاہر حجت قوی نظر آتی ہے اور قلوب میں شبہ پیدا ہوتا ہے مگر اس کا تعلق آدم کے فعل سے تھا، اور آدم کا جواب اس لئے قوی تھا کہ انہوں نے اس اس کو بیان کیا جسے ترجیح حاصل تھی۔

مولانا نے فرمایا ہے کہ اگر کوئی شخص آدم کے قول کو حجت بنا کر کہہ کر اس کا ارتکاب کرنا اور حریمات کو توڑنا چاہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ دنیا دار تکلیف (شرعی احکام کا مقام) ہے یہاں پر یہ استدلال جائز نہیں۔ عالم آخرت میں جہاں احکام شرعیہ کا سوال

مذہب کا یہ استدلال جائز ہے۔ آدمؑ نے بھی دنیا میں توبہ و استغفار کیا تھا اور تقدیر کا سہارا لے کر اپنے فعل کا جواز نہیں نکالا تھا۔

۴۶۹۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبِشٍ قَالَ ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مُوسَى قَالَ يَا رَبِّ ارْكَبْ الْاِذَى الَّذِي أَخْرَجَنَا وَنَفْسَهُ مِنَ الْجَنَّةِ فَأَرَاهُ اللَّهُ اِدْمَ فَقَالَ أَنْتَ أَبُوْنَا اِدْمَ فَقَالَ اِدْمُ نَعَمْ قَالَ أَنْتَ الَّذِي نَفَخَ اللَّهُ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ وَعَلَّمَكَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا وَأَمَرَ الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ فَقَالَ نَعَمْ قَالَ فَمَا حَمَلَكَ عَلَى أَنْ أَخْرَجْتَنَا وَنَفْسَكَ مِنَ الْجَنَّةِ قَالَ لَهُ اِدْمُ مَنْ أَنْتَ قَالَ أَنَا مُوسَى قَالَ أَنْتَ نَبِيُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِي كَلَّمَكَ اللَّهُ مِنْ وَرَاءِ الْحِجَابِ لَمْ يَجْعَلْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ رَسُولًا مِنْ خَلْقِهِ قَالَ نَعَمْ قَالَ أَنْمَا وَجَدْتُ أَنَّ ذَٰلِكَ كَانَ فِي كِتَابِ اللَّهِ قَبْلَ أَنْ أُخْلَقَ قَالَ نَعَمْ قَالَ فِيمَ تَلُومُنِي فِي شَيْءٍ سَبَقَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى فِيهِ الْقَضَاءُ قَبْلِي قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ ذَلِكَ فَحَاجَّ اِدْمَ مُوسَى فَحَاجَّ اِدْمَ مُوسَى عَلَيْهِمَا السَّلَامُ ط

ترجمہ: عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، موسیٰ نے کہا اے میرے پروردگار ہمیں وہ آدمؑ تو دکھلائیے جس نے ہمیں اور اپنے آپ کو جنت سے نکالا تھا۔ پس اللہ تعالیٰ نے موسیٰ کو آدمؑ دکھائے۔ پس موسیٰ نے کہا، تو ہمارا باپ آدمؑ ہے؟ آدمؑ نے کہا ہاں۔ پھر موسیٰ بولے، تو وہی ہے جس میں اللہ نے اپنی (طرف سے) رُوح پھونکی اور ہمیں سب نام سکھائے اور فرشتوں کو حکم دیا تو انہوں نے تجھے سجدہ کیا؟ آدمؑ نے کہا ہاں، موسیٰ نے کہا، تجھے کس چیز نے آمادہ کیا کہ تو نے ہمیں بھی اور اپنے آپ کو بھی جنت سے نکلوا دیا؟ پس آدمؑ نے کہا، کہ تو کون ہے؟ اس نے کہا کہ میں موسیٰ ہوں۔ آدمؑ نے کہا تو ہی نبی ہے سہ بنی اسرائیل کا جس کے ساتھ اللہ نے پردے کے پیچھے سے کلام فرمایا اور تیرے اور اپنے درمیان اپنی مخلوق میں سے کسی کو قاصر نہ بنایا؟ موسیٰ نے کہا ہاں۔ آدمؑ نے کہا کہ پھر کیا تو نے بہ نہیں پایا کہ یہ میری پیدائش سے قبل اللہ کی کتاب میں تھا؟ اس نے کہا ہاں۔ آدمؑ نے کہا کہ پھر تو مجھے ایسی بات پر کیوں ملامت کرتا ہے جس کا فیصلہ اللہ تعالیٰ نے پہلے سے فرما دیا تھا؟ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، پس آدمؑ موسیٰ پر دلیل میں غالب آگئے، پس آدمؑ موسیٰ پر دلیل میں غالب آگئے۔

۴۶۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أَنَسَةَ أَنَّ عَبْدَ الْجَبْرِ
ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ أَخْبَرَنَا عَنْ مُسْلِمِ بْنِ سَيَّارٍ الْجَمْعَنِيِّ أَنَّ عُمَرَ بْنَ
الْخَطَّابِ سُئِلَ عَنْ هَذِهِ الْأَيَّةِ وَإِذَا أَخَذَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ
ظُهُورِهِمْ مَا لَقَرَأَ الْقَعْنَبِيُّ الْأَيَّةَ فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسْأَلُ عَنْهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ ثُمَّ مَسَحَ ظَهْرَهُ بِبَيْنِيهِ فَاسْتَخْرَجَ
مِنْهُ ذُرِّيَّةً فَقَالَ خَلَقْتُ هَؤُلَاءِ لِلْجَنَّةِ وَيَعْمَلُ أَهْلُ الْجَنَّةِ يَعْمَلُونَ
ثُمَّ مَسَحَ ظَهْرَهُ فَاسْتَخْرَجَ مِنْهُ ذُرِّيَّةً فَقَالَ خَلَقْتُ هَؤُلَاءِ لِلنَّارِ
وَيَعْمَلُ أَهْلُ النَّارِ يَعْمَلُونَ فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَعِيمَا الْعَمَلِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى إِذَا خَلَقَ الْعَبْدَ لِلْجَنَّةِ اسْتَعْمَلَهُ
بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَمُوتَ عَلَى عَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلَهُ
بِهِ الْجَنَّةُ وَإِذَا خَلَقَ الْعَبْدَ لِلنَّارِ اسْتَعْمَلَهُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى
يَمُوتَ عَلَى عَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلَهُ بِهِ النَّارُ ط

ترجمہ: مسلم بن زیدار جہنی سے روایت ہے کہ حضرت عمر بن الخطاب سے اس آیت کے متعلق پوچھا گیا: "جب تیرے رب نے بنی آدم کو ان کی پشتوں سے نکال کر عہد لیا، آپ تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں اس آیت کے متعلق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہوں ہوتے سنا تھا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا: اللہ تعالیٰ نے آدم کو پیدا کیا، پھر اسکی پشت کو اپنے دائیں ہاتھ سے چھوا اور اس سے اسکی کچھ اولاد نکالی اور فرمایا: ان کو میں نے جنت کے لئے پیدا کیا اور یہ جنت والوں کے عمل کریں گے۔ پھر اسکی پشت کو چھوا اور اس میں کچھ اولاد نکالی تو فرمایا: ان کو میں نے آگ کے لئے پیدا کیا اور یہ اہل جہنم کے کام کریں گے۔ اس پر وہ شخص بولا: یا رسول اللہ پھر عمل کا کیا فائدہ ہوا؟ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ جب کسی بندے کو جنت کے لئے پیدا فرمائے تو اس سے جنتیوں کے کام کروانا ہے حتیٰ کہ وہ اہل جنت کے اعمال پر ہی مرتا ہے اور اللہ تعالیٰ اسے جنت میں داخل کرتا ہے، اور جب بندے کو جہنم کے لئے پیدا کرتا ہے تو اس سے جہنمیوں کے عمل کروانا ہے حتیٰ کہ وہ اہل جہنم کے اعمال میں سے کسی عمل پر مرتا ہے تو اللہ تعالیٰ اسے جہنم سے اسے جہنم میں داخل کر دیتا ہے۔ (ترمذی، نسائی، ترمذی نے اسے حدیث حسن کہا ہے)

تشریح: یہ حدیث اس سند سے منقطع ہے کیونکہ مسلم بن زیدار نے حضرت عمر سے نہیں سنا۔ اس کے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے درمیان

ایک اور راوی نعیم بن ربیعہ ہے۔ مسلم بن یسار مہول بھی ہے۔ مگر اس کا مضمون صحیح ہے جو دوسری سندوں سے حضرت عمرؓ اور دیگر صحابہ کی روایات میں ثابت ہے۔

۴۶۹۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصْطَفَى نَا بَقِيَّةَ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ جُعْثَمٍ الْقَدَشِيُّ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَبِي أَنَسَةَ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ نَعِيمِ بْنِ رَبِيعَةَ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ بِمِثْلِ الْحَدِيثِ وَحَدِيثُ مَا لَكَ أَتَمُّ

ترجمہ: مسلم بن یسار نے نعیم بن ربیعہ سے روایت کی، اس نے کہا کہ میں حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کے پاس تھا آنحضرتؐ اور آپؐ کی حدیث تمام تہ ہے۔

۴۶۹۵۔ حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ نَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَاقِيَةَ بِنْتِ مَصْقَلَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ أَبِي بَرْزَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اَلْعَلَامُ الَّذِي قُتِلَهُ اَلْخَضِرُ طَبِيعَ كَاِفَا وَكَوَعَا شَ لَا رَهَقَ اَبُو يَسَ طَفِيَا نَا وَكَفَرَا ط

ترجمہ: ابن عباسؓ نے اُبی بن کعب سے روایت کی، اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو بڑا کافر نے قتل کیا تھا وہ کفر پر پیدا ہوا تھا، اور اگر وہ زندہ رہتا تو اپنے والدین کو سرکشی اور کفر کا ہدف بنالیتا (مسلم، ترمذی) شرح: حضرت نے خود فرمایا تھا کہ ”میں نے یہ کام از خود نہیں کیا“ یعنی انہوں نے اللہ تعالیٰ کے حکم سے ایسا کیا تھا۔ اتنا سنگین فعل کوئی شخص از خود نہیں کر سکتا۔ یہ حدیث بظاہر اس حدیث کے خلاف ہے جس میں حضورؐ نے فرمایا تھا: ہر بڑی فطرت اسلام پر پیدا ہوتا ہے آنحضرتؐ لیکن اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ آئندہ بڑا سرکش کافر بننے والا تھا، یعنی اگر زندہ ہوتا تو یوں ہوتا۔ گویا اس وقت اس میں کفر چھپا ہوا تھا جس کا اظہار آگے چل کر ہوتا۔ گو پیدا اسے بھی فطرت اسلام پر ہی گیا تھا یعنی اس میں قبول اسلام کی استعداد موجود تھی چونکہ اللہ تعالیٰ موعی علیہ السلام کو دکھانا چاہتا تھا کہ بعض علوم میں تجھ سے بڑا عالم دنیا میں موجود ہے اسلئے حضرت کا قصہ پیش آیا

۴۶۹۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ نَا الْفَرِّيَّانِيُّ عَنْ إِسْدَاسٍ نَا أَبُو إِسْحَقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ نَا أَبِي بَرْزَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اَلْعَلَامُ الَّذِي قُتِلَهُ اَلْعَلَامُ فَكَانَ اَبُو اَه

مُؤْمِنِينَ وَكَانَ طَبِيعُ يَوْمٍ طَبِيعَ كَافِرًا ط

ترجمہ: ابن عباسؓ نے کہا کہ ہم سے ابی بن کعب نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ اللہ تعالیٰ کا یہ قول ہے: اس لڑکے کے ماں باپ مومن تھے، مگر وہ لڑکا جس دن پیدا ہوا تھا کافر پیدا ہوا تھا (اسکی شرح اور پرگزری چکی ہے)

۴۶۹۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ الرَّازِيُّ نَسَفِيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عُمَرَ وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ حَدَّثَنِي أَبِي بْنُ كَعْبٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَبْصَرْتُ خَضِرًا غُلَامًا يَلْعَبُ مَعَ الْبُهَبَيَّانِ فَتَنَاوَلَ رَأْسَهُ فَنَلَعَهُ فَقَالَ مُوسَى أَتَلَتَ نَفْسًا زَكِيَّةً إِلَّا يَهُ ط

ترجمہ: ابن عباسؓ نے کہا کہ مجھ کو ابی بن کعب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ حدیث سنائی: خضر نے ایک لڑکے کو بچوں کے ساتھ کھیلنے دیکھا پس اس کا سر پکڑا اور اسے تن سے اکھاڑ دیا۔ پس موسیٰ نے کہا: کیا تو نے ایک بے گناہ جان کو بلا سبب مار ڈالا ہے؟ (یہ ایک طویل حدیث کا ٹکڑا ہے جسے بخاری، مسلم، ترمذی اور نسائی نے روایت کیا ہے)

۴۶۹۸ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَرَ الشَّعْبِيُّ نَسَفِيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عُمَرَ وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ حَدَّثَنِي أَبِي بْنُ كَعْبٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ ابْنُ صَادِقٍ الْمُهَذَّبُ وَقَدْ قَالَ إِنَّ خَلْقَ أَحَدٍ كُمْ يَجْمَعُ فِي بَطْنِ امْرِئٍ أَرْبَعِينَ يَوْمًا ثُمَّ يَكُونُ عِلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ إِلَيْهِ مَلَكًا فَيَوْمِرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ فَيَكْتُبُ رِزْقَهُ وَاجَلَهُ وَعَمَلَهُ ثُمَّ يَكْتُبُ شَقِيًّا أَوْ سَعِيدًا ثُمَّ يَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ أَوْ قِيدٌ ذِرَاعٍ نَيْسَبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا ط

ترجمہ: عبد اللہ بن مسعودؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں بتایا اور آپ صادق و مصدق ہیں کہ تم میں سے

برایک کی پیدائش کو اس کی ماں کے پیٹ میں چالیس دن تک جمع کیا جاتا ہے، پھر وہ علقہ بنتا ہے پھر مضغہ اسی طرح (یعنی چالیس چالیس دن میں) پھر اس کی طرف ایک فرشتہ بھیجا جاتا ہے چار باتوں کا حکم دیا جاتا ہے۔ پس وہ اس کا رزق لکھتا ہے اور اس کی زندگی اور اس کا کھل، پھر یہ بھی لکھتا ہے کہ آیا وہ بدرجہت ہے یا نیک بخت۔ پھر اس میں روح پھونکی جاتی ہے۔ پھر تم میں سے کوئی جنت والوں جیسے عمل کرتا ہے حتیٰ کہ اس کے اور جنت کے درمیان صرف ایک گز کا فاصلہ رہ جاتا ہے تو اس پر لکھا ہوا غالب آتا ہے تو پھر وہ دوزخیوں کے اعمال کرنے لگتا ہے اور اس میں جا داخل ہوتا ہے، اور تم میں سے کوئی اہل جہنم کے سے عمل کرتا ہے حتیٰ کہ اس میں الجھن میں ایک ہاتھ کا فاصلہ رہ جاتا ہے تو اس پر لکھا ہوا آڑے آ جاتا ہے تو وہ اہل جنت کے سے عمل کرنے لگتا ہے اور اس میں داخل ہو جاتا ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)

ترجمہ: پہلے چالیس دن کے متعلق جو فرمایا کہ ”اپنی ماں کے پیٹ جمع کیا جاتا ہے“ کا مطلب عبداللہ بن مسعود سے یہ مروی ہے (خطابی) کہ نطفہ جب رحم میں گرتا ہے تو اللہ تعالیٰ اگر چاہے کہ اس سے کسی انسان کو پیدا کرے تو وہ عورت کی کھال میں برزاق اور ہر بال کے بچے تک اڑ کر پہنچ جاتا ہے۔ پھر چالیس دن اسی طرح رہتا ہے پھر وہ خون بن کر رحم میں اترتا ہے۔ پس اس کے جمع کرنے کا یہ مطلب ہے۔

رحم مادر میں بچے پر جو مختلف الطوار احوال گزرتے ہیں، جلد سائنس نے بھی کافی تحقیق و تجربات کے بعد وہی کچھ ثابت کیا ہے جو چودہ سو برس پہلے صادق و مصدوق نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا۔ اس وقت نہ تو یہ تحقیق ہوئی تھی اور نہ ایسے آلات میسر تھے جن سے یہ تحقیق کی جاسکے۔ نبی اُمّی نے جو کچھ فرمایا اللہ کی وحی سے فرمایا اور علم و فن نے اس کی حرف بحرف تصدیق کر دی۔ بعض احادیث میں مدت کی تحدید اس حدیث سے مختلف آئی ہے اس کا سبب یہ ہے کہ حمل کی مدت چھ ماہ سے لیکر دو سال تک ہوتی ہے اور ان دونوں کے درمیان بہت سے مراتب ہیں۔ حافظ ابن القیم نے اس حدیث کے تحت ایک محققانہ بحث لکھی ہے جو قابل دید اور قابل داد ہے۔

۴۹۹ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ تَحْمَدُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي زَيْدٍ الْبَرْبَكِيِّ عَنْ مَطَرٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ حَصِينٍ قَالَ قِيلَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَعْلَمُ أَهْلَ الْجَنَّةِ مَنْ أَهْلُ النَّارِ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَنِعْمَ يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ قَالَ كُلُّ مُسْتَرْسٍ لِمَا خَلِقَ لَهُ

ترجمہ: عمران بن حصین نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا گیا: یا رسول اللہ! کیا جنت والوں کا جہنم والوں سے علم ہو چکا ہے؟ آپ نے فرمایا ہاں۔ سائل نے کہا کہ پھر عمل کا ہے کیلئے ہے؟ فرمایا ہر ایک کے لیے وہ عمل آسان کر دیا جاتا ہے جس کے لئے اسے پیدا کیا گیا ہے (بخاری، مسلم)

۴۰۰ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ تَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ دِينَارٍ عَنْ حَكِيمِ بْنِ شَرِيكٍ عَنْ يُحْيَى بْنِ

مِيمُونَ الْحَضْرَمِيَّ عَنْ رَابِعَةَ الْجَدِ شَيْبَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ عَبْدِ بْنِ الْخَطَّابِ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَجَالِسُوا أَهْلَ الْقُدْرِ وَلَا تَفَاتِحُوا حُجُومَهُمْ

ترجمہ: ابو ہریرہ نے عمر بن الخطاب سے اور انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی ہے کہ حضور نے فرمایا: اہل قدر کے ساتھ اٹھنا بیٹھنا مت رکھو اور نہ انہیں پہلے سلام کہو۔ (اہل بدرعت کے ساتھ مجلس اس لئے ممنوع ہوئی کہ ان کی وسوسہ اندازی سے عقیدے میں شک پیدا ہونیکا احتمال ہے اور یہی علت ان کے ساتھ زیادہ میل جول اور بات چیت اور سلام و کلام میں بھی ہے۔

بَابُ ۱۹ فِي ذِمَارِ الْمُشْرِكِينَ

مشرکوں کی اولادوں کا باب ۱۹

۴۰۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ أَبِي عَوَّانَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ
قَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ ط

ترجمہ: ابن عباس سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے مشرکوں کی اولاد کے بارے میں سوال کیا گیا آپ نے فرمایا: اللہ ہی خوب جانتا ہے کہ وہ کیا کرتے (بخاری، مسلم، نسائی)

شرح: علامہ خطابی نے کہا ہے کہ ظاہر حدیث سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ حضور نے سائل کے سوال کا کوئی جواب نہیں دیا اور معاملہ اللہ کے سپرد فرمایا۔ لیکن دراصل اس کا معنی (بقول خطابی) یہ ہے کہ مشرکوں کی اولاد اپنے آباء و اجداد کے ساتھ طہق کی جائے گی کیونکہ اللہ تعالیٰ جانتا ہے کہ اگر وہ زندہ رہیں تو کفار و مشرکین ہوتے۔ اس معنی کی صحت پر حدیث حضرت عائشہ و لالت کرفی ہے کہ جس طرح مومنوں کی اولاد دنیوی احکام میں انکے تابع ہوتی ہے اور کفار و مشرکین کی اولاد ان کے تابع ہوتی ہے، اسی طرح اخروی احکام میں بھی ہوگا۔

محدث علی القاری نے لکھا ہے کہ اس مسئلہ میں بہت اختلاف ہوا ہے۔ بعض کے نزدیک کفار و مشرکین کی اولاد بھی اپنے ماں باپ کی طرح جہنمی ہے۔ دوسرے بعض کے نزدیک اصل فطرت پر نظر رکھتے ہوئے وہ جہنمی ہے۔ بعض کے نزدیک وہ اہل جنت کے خادم ہوں گے۔ بعض نے کہا ہے وہ دوزخ اور جنت کے درمیان اعراف میں گھوں گے، یعنی نہ جہنمی نہ جہنمی۔ بعض نے کہا ہے کہ ان میں سے جن کے متعلق اللہ تعالیٰ کو علم ہے کہ وہ بڑے ہو کر مومن ہو جائے وہ جہنمی ہوں گے اور جن کے متعلق اسے علم ہے کہ وہ کافر ہوتے وہ جہنمی ہوں گے، اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ اس مسئلے میں توقف اولیٰ ہے کہ کوئی قطعی بات نہ کہی جائے کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے بارے میں جہنمی یا دوزخی ہونے کی کوئی قطعی بات نہیں فرمائی۔ اکثر اہلسنت کا مذہب توقف ہی ہے۔ ابن جریر نے کہا ہے کہ توقف کا حکم اس وقت تک تھا جب تک ان کے بارے میں کوئی فیصلہ نازل نہ ہوا

تھا اور صحیح بات یہ ہے کہ وہ اہل جنت میں سے ہیں۔

مولانا محمد یحییٰ نے حضرت گنگوہی سے نقل کیا کہ اس حدیث کے چلے: ”اللہ ہی خوب جانتا ہے کہ وہ کیا عمل کرنے والے تھے“ کا حاصل یہ ہے کہ جنت کا داخلہ کبھی تو اعمال کے باعث ہوتا ہے اور کبھی بعض اور عوارض کے باعث۔ مسائل کا سوال صرف اس داخلے کے متعلق تھا جو اعمال کے باعث ہوتا ہے، پس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس داخلے کی نفی فرمائی کہ ان کا داخلہ اعمال کے باعث نہ ہو گا کیونکہ ان کے اعمال ہی نہیں ہیں۔ جہاں تک دوسری قسم کے دخول کا تعلق ہے۔ آپ نے اس سے تعرض نہیں فرمایا اور نہ اس کا انکار کیا بلکہ اسے آپ نے ایک دوسرے ارشاد میں ثابت فرمایا کہ: ”ہر سچے فطرت پر پیدا ہوتا ہے“ اور یہ بچے بھی چونکہ فطرت پر پیدا ہوئے تھے اور جو کچھ ان سے بچپن میں سرزد ہوا اس کا کوئی اعتبار نہیں، لہذا وہ بعد از ولادت بھی اسی طرح تھے جس طرح قبل از ولادت تھے۔ اور چونکہ وہ قبل از ولادت جہنمی تھے لہذا بعد از ولادت بھی نہ ہوں گے، جبکہ بچپن میں ہی مرجائیں، اور یہ بھی اس سلسلے ہے کہ جو کفران کے اندر پوشیدہ تھا اسکی کوئی سزا نہیں دی جا سکتی، اور جو کچھ ان سے بچپن میں ظاہر ہوا اس کا کوئی اعتبار نہیں، پس اب ان کا حکم صرف باقی رہا جو پیدائش سے قبل تھا اور اسے حدیث میں بیان نہیں فرمایا گیا۔ کیونکہ ضرورت نہ تھی، اور مضمّن من آب و لحم کا بھی یہی مطلب لیا جائے گا کہ ان کے آباء و اجداد کا دخول نار ان کے عقاید و اعمال پر مرتب ہوا، پس اگر یہ بھی ان کی مانند یلوغت میں عمل کرتے تو جہنمی ہو جاتے، لیکن ان کے ایسے اعمال ہی نہیں لہذا ان کا دخول جہنم میں نہ ہو گا۔ جیسا کہ مومنین کی اولاد کا دخول جنت میں اعمال کی بنا پر ہو گا۔ پس اس معاملے میں مومنوں کی اولاد اور مشرکوں کی اولاد کا حکم ایک جیسا ہے۔ ان میں سے کسی کا جنت یا جہنم میں داخلہ اعمال کی بنا پر نہیں ہو گا، اور حدیث میں اس مسئلہ کو چھیڑا ہی نہیں گیا۔ اس کے فیصلے کے لیے دیگر نصوص کی طرف نظر کی جائے گی جو ان کے دخول جنت کو ثابت کرتی ہیں، اور حضرت خدیجہ کی حدیث اس کے خلاف نہیں، کہ انہوں نے حضور سے اپنی اس اولاد کے متعلق پوچھا جو جاہلیت میں مر چکی تھی تو حضور نے فرمایا کہ وہ آگ میں ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ ہر مرتبہ اپنے سے اوپر کی نسبت سے نار کھلتا ہے اور اہل عرب ہر شدت کو نار کہتے ہیں۔ اور اس میں شک نہیں کہ اعراف والے جب اپنا مقابلہ جنت والوں سے کریں گے تو اپنے آپ کو شدت (یعنی نار میں خیال کریں گے اور اگر مشرکوں کی اولاد کا جنت میں داخل ہونا بھی ثابت ہو جائے تو وہ اس قول کے خلاف نہیں کیونکہ ان کا دخول جنت کسی استحقاق کے بغیر غلاموں اور خادموں کے طور پر ہو گا اور ان کا وہ مقام نہیں جو اہل ایمان اور ان کی اولاد کا ہو گا۔ اسی طرح حضور کا یہ ارشاد کہ اللہ تعالیٰ نے جنت اور جہنم کے لئے کچھ لوگ پیدا کئے درنحالیہ کہ وہ اپنے آباء کی پشتوں میں تھے اس میں اس امر کی صراحت نہیں کہ مشرکوں کی اولاد جہنمی ہے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا کا قول اگرچہ برحق تھا مگر آپ نے انہیں علم کے بغیر اس قسم کے نازک مسائل میں حتمی بات کہنے پر سرزنش فرمائی تھی

حافظ ابن القیم الجوزیہ نے اس مقام پر ایک محققانہ کلام کرتے ہوئے پہلے تو اس باب کی احادیث کو جمع کیا اور ان پر گفتگو کی ہے پھر اطفال کے بارے میں آٹھ اقوال نقل کئے ہیں: (۱) اس مسئلے میں توقف کیا جائے کیونکہ خواہر حدیث مثلاً ابن عباسؓ اور ابوہریرہؓ کی حدیث اسی پر دلالت کرتی ہے (۲) اطفال مشرکین ناری ہیں۔ یہ ایک گروہ کا مذہب ہے مگر احمد بن حنبل کی طرف اس کی نسبت غلط ہے (۳) بخاری کی حدیث سمرہؓ اور قرآن کی بعض آیات مثلاً وَمَا كُنَّا مُنْجِبِينَ حَتَّىٰ نَبْعُثَ رَسُولًا کی رو سے مشرکین کی اولاد صغار جہنمی ہے (۴) وہ جنت و دوزخ کے درمیان اعراف میں ہونگے، مگر بقول ابن القیم یہ قول لاشیء ہے کیونکہ اعراف والوں کا انجام بھی جنت ہے (۵) وہ اللہ کی مشیئت کے تحت ہونگے، وہ جو چاہے گا ان کا فیصلہ

فرمائے گا۔ یہ قول بہت سے قلعہ یہ اور جہریہ کا بھی ہے (۶) وہ اہل جنت کے خادم اور غلام ہوں گے، اور ابن القیم نے کہا کہ اس معنی کی حدیث غیر ثابت ہے (۷) ان کا حکم دنیا و آخرت میں ان کے والدین جیسا ہے، یعنی جس طرح وہ دنیا میں والدین کے تابع سمجھے جاتے ہیں اسی طرح آخرت میں بھی ان کے تابع ہونگے، خلاصہ یہ کہ جہنمی ہونگے (۸) ان کا آخرت میں امتحان لیا جائے گا اور اس کے نتیجے کے مطابق ہی فیصلہ کیا جائے گا۔ ابن القیم فرماتے ہیں کہ یہ قول سب سے عادل تر ہے اور اس سے تمام احادیث و دلائل کو جمع کیا جاسکتا ہے۔ جن احادیث میں ان کا جنتی ہونا آیا ہے ان سے مراد بعض کا جنتی ہونا ہے جو امتحان میں کامیاب ہونگے۔ باقی جہنمی ہونگے جیسا کہ بعض احادیث میں ان کا جہنمی ہونا مذکور ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

۴۰۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقَوَّابِ بْنُ نَجْدَةَ عَنْ بَقِيَّةَ ح وَنَا مُوسَى بْنُ مَرْوَانَ الدِّقِّيَّ وَكَثِيرُ بْنُ عُيَيْدٍ الْمَذْحِجِيُّ قَالَ ثنا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ السُّعْنِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَيْسٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ دِمَارِي أَرَى الْمُؤْمِنِينَ فَقَالَ هُمْ مِنْ آبَائِهِمْ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بِلَا عَمَلٍ قَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بِلَا عَمَلٍ قَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میں نے کہا: یا رسول اللہ ایمانداروں کی اولاد کا کیا حکم ہے؟ فرمایا وہ اپنے باپوں میں سے ہیں (یعنی ان کا حکم انہی جیسا ہے) پھر میں نے کہا: یا رسول اللہ! عمل کے بغیر ہی؟ فرمایا اللہ ہی جانتا ہے کہ وہ کیا کرتے۔ میں نے کہا: یا رسول اللہ پھر مشرکوں کی اولاد کا کیا حکم ہے؟ فرمایا: وہ اپنے آباؤ میں سے ہیں۔ میرے کہا عمل کے بغیر ہی؟ فرمایا: اللہ خوب جانتا ہے کہ وہ کیا کرتے۔

شرح: اس حدیث میں مشرکین کی اولاد کے حصصی ہونے کی صراحت گو نہیں لیکن الفاظ کا تاثر یہی ہے کہ مطلب اس حدیث کا بظاہر یہی ہے۔ حافظ ابن القیم نے اس کے راوی عبد اللہ بن ابی قیس پر تنقید کی ہے اور کہا ہے: لَيْسَ بِذَاكَ الْمَشْهُورُ، وہ کوئی اتنا مشہور نہیں ہے، تفصیلی کلام اوپر گزر چکی ہے۔

۴۰۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَا سُفْيَانُ عَنْ طَلْعَةَ بِنْتِ يَحْيَى عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ أَمَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَنْبِيِّ مِنَ الْأَنْصَارِ بِصَلِيِّ عَلَيْهِ قَالَتْ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَوْبِي لِمَنْ لَمْ يَعْمَلْ شَرًّا وَلَمْ يَدْرِبْهُ فَقَالَ أَوْ غَيْرُ ذَلِكَ يَا عَائِشَةُ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْجَنَّةَ وَخَلَقَ لَهَا أَهْلًا وَخَلَقَ لَهَا هُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ

وَخَلَقَ التَّارُوخَ لَهَا أَهْلًا وَخَلَقَهَا لِقَوْمٍ وَهُمْ فِي أَصْلَابِ
آبَائِهِمْ ط

ترجمہ: عائشہ اُم المؤمنین رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس انصار کے ایک بچے کا جنازہ لایا گیا تاکہ اس پر آپ نماز پڑھاویں۔ میں نے کہا یا رسول اللہ! اس کے لئے خوشخبری ہے۔ اس نے نہ کوئی بُرائی کی اور نہ بُرائی کو جانا۔ اس پر حضور نے ارشاد فرمایا: اے عائشہ اس کے سوا دوسرا قول برحق ہے۔ اللہ تعالیٰ نے جنت پیدا کی اور اس کے لئے کچھ اہل پیدا فرمائے اور جنت کو ان کے لئے پیدا کیا حالانکہ وہ اپنے آباء کی پشت میں تھے، اور جہنم کو پیدا کیا اور اس کے لئے اہل پیدا کئے اور جہنم کو ان کے لئے پیدا کیا حالانکہ وہ اپنے باپوں کی پشتوں میں تھے۔ (مسلم، نسائی، ابن ماجہ)

شرح: اس حدیث میں جس بچے کے متعلق حضرت عائشہ کے قول پر حضور کا یہ ارشاد واقع ہوا ہے وہ بچہ کفار و مشرکین کا نہ تھا بلکہ ایک مسلم کا تھا۔ حافظ ابن القیم نے لکھا ہے کہ امام احمد نے اس حدیث کو رد کیا اور اس میں طعن کیا ہے، اور کہا ہے کہ: مسلمانوں کی اولاد کے جنتی ہونے میں کون شک کر سکتا ہے، ان کے جنتی ہونے میں کوئی اختلاف نہیں ہے مگر جن لوگوں نے اس حدیث کو صحیح کہا ہے ان کا کہنا یہ ہے کہ حضور نے اس حدیث میں حضرت عائشہ پر انکار اس بنا پر فرمایا کہ انہوں نے حتیٰ طور پر ایک معین بچے کے جنتی ہونے کا حکم لگایا تھا۔ یہ شہادت ایسی ہے جیسے کوئی شخص ایک معین مسلم پر جنت کا حکم لگائے، بچہ چونکہ والدین کے تابع ہوتا ہے لہذا جب والدین پر یہ شہادت دینا غلط ہے اسی طرح بچے کے متعلق بھی یہ شہادت نہیں دی جاسکتی۔ معین اور مطلق میں فرق کرنا ضروری ہے۔ اجماع اہل حق اس بات پر منعقد ہوا ہے کہ اجمالی طور پر یہ کہا جائے: مسلمانوں کی اولاد جنت میں ان کے ساتھ ہوگی۔ یہ حدیث مسلم نے بھی روایت کی ہے مگر اس کے باوجود امام احمد جیسے جلیل القدر محدث و فقیہ نے اس پر کلام فرمایا ہے۔

۴۰۴۔ حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْصَجِ عَنْ
أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ مَوْلِدٍ يُولَدُ
عَلَى الْفِطْرَةِ فَنَابُوا هُ يُعَوَّدُ بِهِ وَيُنْصَرِّفُ بِهِ كَمَا تَنَاتُجُ الرِّبَابُ مِنْ
بَهِيمَةٍ جَمْعًا وَهَذَا حَسْبُ مِنْ جَدْعَاءَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتَدْرَأُ مَيِّتٌ
مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ قَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ
قَرِئَ عَلَى الْحَارِثِ بْنِ مُسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ أَخْبَرَكَ يُونُسُ بْنُ عَمْرٍو
قَالَ أَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ سَمِعْتُ مَا رِكَأَ قِيلَ لَهُ إِنَّ أَهْلَ الْأَهْوَاءِ
يَحْتَجُّونَ عَلَيْنَا بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ مَالِكٌ ارْحَتَجَّ عَلَيْهِمْ بِآخِرِهِ قَالُوا

أَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ قَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ ط

ترجمہ: ابو صریحہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ہر بچہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے، پھر اس کے والدین اس کو یہودی اور عیسائی بنا لیتے ہیں، جیسے کہ اونٹ جو اولاد جنتے ہیں وہ عیوب سے سالم ہوتی ہے، کیا تو ان میں سے کسی کو ان کٹا محسوس کرتا ہے؟ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ بھلا یہ تو فرمائیے کہ جو بچپن میں مرجاتے ہیں (ان کا حکم کیا ہے؟) فرمایا: اللہ ہی خوب جانتا ہے کہ وہ کیا عمل کرتے (بخاری و مسلم نے اس معنی کی حدیث ابو سلمہ عن ابی ہریرہ روایت کی ہے) ابو داؤد نے کہا کہ یہ حدیث میری موجودگی میں حارث بن مسکین پر پڑھی گئی، کہ امام مالک سے پوچھا گیا کہ بدعتی لوگ اس حدیث سے ہمارے خلاف استدلال کرتے ہیں۔ امام مالک نے فرمایا کہ حدیث کے آخری فقرے سے تم ان کے خلاف حجت پیش کرو کہ جب حضور سے بچپن میں مریموں کے متعلق پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا: اللہ اعلم بہا کأنوا عَامِلِينَ۔

تشریح و مندری نے کہا ہے کہ ابو داؤد نے اس حدیث کی تفسیر حاد بن سلمہ سے یہ ذکر کی ہے کہ وہ کہتا تھا: کہ ہمارے نزدیک وہ عہد ہے جو اللہ تعالیٰ نے ان کے آباء کی پشتوں لیا تھا: اَلْاَسْتُ بِرَبِّكُمْ؟ قالوا بلی۔ مندری فرماتے ہیں کہ حاد کے قول کا مطلب یہ ہے کہ دنیوی احکام میں فطری عہد و پیمان (ایمان) معتبر نہیں ہے۔ یہاں کسب و ارادہ سے حاصل شدہ شرعی ایمان معتبر ہے۔ وجہ یہ کہ فطری ایمان کے باوجود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس کے ماں باپ اسے یہودی و نصرانی بنا دیتے ہیں۔ عبد اللہ بن المبارک نے فطرت سے مراد اس حدیث میں ہر بچے کی جبلت لی ہے۔ یعنی اس کی سعادت و شقاوت جو علم الہی میں اس کے متعلق موجود ہوتی ہے کہ وہ کافر ہو گا یا مومن ہو گا۔ پس ہر ایک اسی فطرت کی طرف جاتا ہے جس کا قضاء قدر میں اس کے بارے میں فیصلہ ہوتا ہے۔ بچے کی شقاوت کی دلیل یہ بھی ہے کہ وہ یہودی یا عیسائی کے گھر میں پیدا ہوا اور وہ اسے اپنے مذہب کا پیرو بنا دیں۔ اگر وہ بچپن میں مرجائے تو چونکہ وہ والدین کے تابع ہوتا ہے لہذا وہ حکم شرع میں انہی کے تابع ہو گا (اس کے ساتھ مسلم بچے کا سا سلوک نہ کیا جائے گا یعنی غار جنازہ اور کفن و دفن وغیرہ میں اور قانونی احکام میں) مندری نے کہا کہ حدیث عائشہ اوپر بیان کردہ مذہب کی مؤید ہے اور ابی بن کعب کی حدیث خضر کے مقتول لڑکے کے بارے میں کہ وہ کافر ہی پیدا ہوا تھا، بھی اسکی تائید کرتی ہے۔

مندری نے کہا کہ اس حدیث کا ایک تیسرا معنی بھی ہے، اور وہ یہ کہ فطرت سے مراد وہ فطرت سلیمہ ہے جو دین حق کو قبول کرنے کی صلاحیت رکھتی ہے۔ اگر بچے کو غلط ماحول نہ ملے تو اس میں استعداد ہوتی ہے کہ وہ اسلام کو قبول کرے۔ ماحول کے اثرات اور تقلید وغیرہ سے یہ فطرت سلیمہ مستعد ہو جاتی ہے۔ اگر بچے کو اس کے والدین کا فریا مشرک نہ بنائے تو اسمیں قبول حق کی صلاحیت و استعداد موجود ہوتی۔ فطرت کا معنی لغت میں ابتداء خلق ہے۔ مولانا نے فطرت سے مراد یہی تیسرا معنی کیا ہے۔ یعنی قول حق کی استعداد و صلاحیت۔

۵۷۰ھ۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَا الْحَجَّاجُ بْنُ مَنْعَالٍ قَالَ سَمِعْتُ

حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ يُفَسِّرُ حَدِيثَ كُلِّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ قَالَ هَذَا
عِنْدَنَا حَيْثُ أَخَذَ اللَّهُ الْعَهْدَ عَلَيْهِمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ حَيْثُ قَالَ
أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى ط

ترجمہ: حماد بن سلمہ اس حدیث: کل مولود یولد علی الفطرۃ کی تفسیر یہ بیان کرتا تھا کہ ہمارے نزدیک اس سے مراد وہ
عہد و میثاق ہے جو اللہ تعالیٰ روز ازل میں لوگوں کے آباء و اجداد کی پشتوں میں لیا تھا کہ فرمایا: کیا میں تمہارا رب نہیں؟
انہوں نے کہا کیوں نہیں؟

تشریح: اس عہد و میثاق کے بارے میں مسند احمد کی حدیث ابن عباسؓ ہے جو مرفوع ہے۔ ابن عباسؓ اور عبد اللہ بن
عمرؓ سے اس مضمون کی موقوف احادیث بھی مروی ہے۔ بعض علمائے سلف و خلف نے اس عہد و شہادت سے یہ مراد
لی ہے کہ اس کا مطلب بنی آدم کو توحید کی فطرت پر پیدا کرنا ہے۔ حسن بصریؒ نے اس آیت کی یہ تفسیر کی ہے کہ نسلاً بعد
نسل انسانوں کی پیدائش، ان کا آباء و اجداد کے نطفوں سے نکلنا اور ان میں عقل و فکر کی صلاحیتیں پیدا کرنا خود اس بات
پر شاہد ہے کہ ان کا ایک خالق و رب ہے جس کے سوا اور کوئی خالق و رب اور الہ نہیں ہے گویا یہ شہادتِ حال ہے اور
اسکے ساتھ انبیاء کی تعلیم نے شہادتِ قال بھی بتائی ہے

۴۰۶۔ حَدَّثَنَا ابْنُ صَيْمٍ بْنُ مُوسَى نَافِثُ بْنُ زَائِدَةَ حَدَّثَنَا أَبُو عَنُ عَنْ عَلَمٍ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْوَأْسِدَةُ وَالْمَوْؤَدَةُ فِي النَّارِ
قَالَ يَحْيَى قَالَ أَبُو نَحْدَشٍ أَبُو اسْحَانَ أَنَّ هَامِداً حَدَّثَهُ بِذَلِكَ عَنْ
عَلْقَمَةَ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ: عامر شعبیؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بچے کو زندہ دفن کرنے والی اور زندہ دفن کی جانیاں جہنمی
ہیں۔ یحییٰ بن زکریا ابن ابی زائدہ نے کہا کہ میرے باپ نے اپنی سند سے یہ حدیث عامر شعبیؓ سے اور اس نے علقمہ سے اور اس
ابن مسعودؓ اور اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی (پس یہ حدیث مرسل نہیں بلکہ متصل ہے) مَوْؤَدَہ سے مراد اگر زندہ دفن
کی جانے والی لڑکی لی جائے تو یہ ان لوگوں کی دلیل ہے جو اطفالِ مشرکین کو جہنمی کہتے ہیں۔ مگر المَوْؤَدَہ سے مراد اس لڑکی کی ماں
بھی لی گئی ہے، پس کاٹنے والی تو دایہ ہوئی اور جس کے لیے کاڑھی گئی وہ بچی کی ماں ہوئی۔ یہ تاویل ان لوگوں نے کی ہے
جو اطفالِ مشرکین کے جہنمی یا کم از کم اصحابِ اعراف میں ہونے کے قائل ہیں۔ اس مضمون پر اوپر کافی بحث ہو چکی ہے۔

۴۰۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَعِيلَ نَافِثُ بْنُ زَائِدَةَ عَنْ شَابِثٍ عَنْ أَنَسٍ مَرَحَمًا قَالَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَبِي قَالَ أَبُوكَ فِي النَّارِ فَلَمَّا قُتِلَ قَالَ إِنَّ أَبِي وَآبَاكَ

فے التَّائِبَاتِ

ترجمہ: انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک مرد نے کہا: یا رسول اللہ میرا باپ کہاں ہے؟ حضور نے فرمایا: تیرا باپ آگ میں ہے۔ پس جب وہ واپس ملا تو حضور نے فرمایا: میرا تیرا باپ آگ میں ہیں (مسلم) فتح الودود میں ہے کہ اس حدیث میں ابی سے مراد علی (میرا چچا) بھی لیا گیا ہے۔ چونکہ آپ کا چچا آپ کا مربی تھا اس لیے اسے باپ کے لفظ سے یاد فرمایا۔ صحیح حدیث میں ہے کہ: آدمی کا چچا اس کے باپ جیسا ہوتا ہے۔ علماء نے اس مسئلے میں کلام کرنے سے منع کیا ہے بذا حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی بے ادبی کا پہلو نکل آئے اور ایمان جاتا رہے۔ معاذ اللہ۔

۴۰۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْمَازُ عَنْ شَابِثٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِ

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا: جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: شیطان ابن آدم میں یوں سرائت کرتا ہے جیسے کہ خون (اس کے رگ و پے) میں سرائت کرتا ہے (مسلم نے اسے مطوّل روایت کیا ہے) اس حدیث سے پتہ چلا کہ اللہ تعالیٰ نے شیطان کو پیدا کیا ہے اور اسے یہ طاقت دی ہے کہ انسان کے رگ و پے میں خون کی طرح سرائت کرے۔ مگر باپ کے عنوان ذرا ردیٰ المشرکین کے ساتھ اس حدیث کا بظاہر کوئی تعلق نظر نہیں آتا۔ یہ حدیث بخاری مسلم نسائی اور ابن ماجہ نے ام المؤمنین صفیہؓ سے مرفوعاً روایت کی ہے۔

۴۰۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْقَمْدَانِيُّ أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي ابْنُ كَبَيْعَةَ وَعَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَسَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ حَكِيمِ بْنِ شَرِيكٍ الْقَمْدَانِيِّ عَنْ يَحْيَى بْنِ مَيْمُونٍ عَنْ رَابِعَةَ الْجُبَرْتِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَجَالِسُوا أَهْلَ الْقَدْرِ وَلَا تَقَاتِرُوا هُؤُلَاءَ

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے عمر بن خطابؓ سے روایت کی کہ: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اہل قدر (منکرین تقدیر) کے ساتھ مجلس مت کرو اور انہیں پہلے سلام مت کہو (یہ حدیث ابوہریرہ بن احمد بن حنبل کی روایت سے گزرتی ہے)۔

بَابُ فِي الْجَهْمِيَّةِ

(جہمیہ اور معتزلہ) کا باب ۱۹

۴۱۰۔ حَدَّثَنَا صُرُونُ بْنُ مَعْرُوفٍ نَسْفِيَانُ عَنْ هِشَامِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَزَالُ النَّاسُ يَتَسَاءَلُونَ حَتَّى يَقَالَ هَذَا خَلَقَ اللَّهُ اِنْ خَلَقَ فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ فَمَنْ رَجَدَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَيَقْتُلُ اِمْتَنَ بِالله ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: لوگ برابر باطل باتوں میں گفتگو اور غور و خوض کرتے رہیں گے حتیٰ کہ کہا جائے گا: اللہ نے تو یہ مخلوق پیدا کی ہے مگر اللہ کو کس نے پیدا کیا۔ پس جو اس میں کچھ پائے تو کہے: میں اللہ پر ایمان لایا (بخاری، مسلم، نسائی) حدیث کا مطلب یہ ہے کہ خالق صرف اللہ ہے اور وہ مخلوق نہیں ہو سکتا۔ بندہ اپنے افعال کا خالق نہیں کا سب ہے۔

تشریح: فرقہ جہمیہ چہ بن صفوان کی طرف منسوب ہے۔ اس کا ذکر پہلے اشارۃ ایک حدیث کی سند میں آچکا ہے۔ مسلمانوں میں یہ پہلا شخص تھا جس نے کہا کہ انسان مجبور و مضطر ہے اور اعمال و افعال کی نسبت انسان کی طرف مجازی ہے، وہ کسی چیز کا فاعل نہیں نہ اسے کوئی طاقت فاعل حاصل ہے۔ اس نے یہ بھی کہا کہ اللہ تعالیٰ کا علم حادث ہے، ازل وابدی نہیں۔ اس نے اللہ تعالیٰ کی صفات کا بھی انکار کیا۔ یہ پہلا شخص تھا جس نے عقیدہ خلق قرآن کی بنیاد رکھی۔ اس نے کہا کہ اللہ تعالیٰ کا کلام حادث ہے، قدیم نہیں، حافظ ابن حجر نے کہا ہے کہ جہمیہ کا رد و انکار صرف اس بنا پر نہیں ہے کہ وہ حیر کے قائل تھے۔ بلکہ سلف نے زیادہ زور اس بات پر دیا کہ وہ صفات الہیہ کے منکر تھے، حتیٰ کہ انہوں نے قرآن کے کلام اللہ ہونے کا انکار کیا اور اسے مخلوق بتایا۔ اسی طرح معتزلہ نے اپنے آپ کو اہل العدل والتوحید کہا، اور توحید سے مراد انکی یہ تھی کہ خداوند تعالیٰ کی صفات کا انکار کیا جائے۔ انہوں نے کہا کہ صفات الہیہ کے تسلیم کرنے سے اللہ کا متعذر ہونا لازم آتا ہے۔ حالانکہ یہ انکی جہالت و غباوت تھی۔ انہوں نے اللہ تعالیٰ سے تشبیہ کی نفی کرنے کے شقوق میں اسے بلا صفات ایک ذات محض بنا کر رکھ دیا۔ نفی صفات میں معتزلہ بھی جہمیہ کے موافق ہیں۔ حالانکہ مسئلہ تقدیر میں دونوں فرقوں میں شرق و غرب کا فرق ہے۔ جہمیہ ہر کے قائل ہیں اور معتزلہ ہر انسان بلکہ ہر جاندار کو اپنے افعال کا خالق مانتے ہیں جس سے بے شمار خداؤں کا ماننا لازم آتا ہے۔ اہل سنت نے ایک طرف اگر تشبیہ کی تو ساتھ ہی دوسری طرف تعطیل کا بھی انکار کیا۔ یعنی اللہ تعالیٰ نہ تو کسی کے مشابہ ہے نہ کوئی اور اس کے مشابہ ہے اور وہ صفات سے عاری ہونے کے باعث عضو معطل بھی نہیں بلکہ اس کی اپنی صفات ہیں مثلاً حیات، قیومیّت، الوہیت، ربوبیت، علم، قدرت، خلق، سمع، بصر وغیرہ۔ وہ اپنی ذات میں بھی وحدہ لا شریک لہ ہے اور صفات میں بھی۔ مخلوق کی صفات اس میں نہیں اور اس کی صفات مخلوق میں نہیں۔ حضرت حنفیہ بغدادی

نے کہا کہ توحید یہ ہے کہ قدیم کو محدث سے الگ کیا جائے۔ خداوند تعالیٰ کی طرف کیفیت اور کیفیت کی نسبت محال ہے۔ مگر اللہ نے اپنی جو صفات بتائی ہیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جن صفات کا ذکر فرمایا ہے وہ برحق ہیں۔ اس باب میں انہی کا ذکر ہے۔ حدیث زیر نظر میں اللہ تعالیٰ کی صفت خلق میں ایسے طریقے نمودار کرنا کہ خالق مخلوق ہو جائے حرام ثابت ہوتا ہے۔ خالق کو اگر مخلوق مانا جائے تو وہ خالق نہ رہا۔ پس یہ کہنا کہ اللہ کو کس نے پیدا کیا، نہ صرف نقلاً بلکہ عقلاً بھی محال و ممنوع ہے۔ اسلئے حضور کا حکم ہے کہ جسے یہ وسوسہ آئے وہ آمینت یا اللہ کہے۔

۴۱۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو سَأَلَمَةُ يَعْنِي ابْنَ الْفَضْلِ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو
ابْنُ إِسْحَاقَ حَدَّثَنِي عُثْبَةُ بْنُ مَسْلَمَةَ مَوْلَى بَنِي تَيْمٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
فَذَكَرْنَا حُورَهُ قَالَ فَاذًا قَالُوا ذَاكَ فَقَوْلُوا اللَّهُ أَحَدٌ مَا اللَّهُ الصَّدَدُ
لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ثُمَّ لِيَسْأَلُ عَنْ
كَيْسَارٍ ۖ شَلَا شَا ۖ لِيَسْتَعِدَّ مِنَ الشَّيْطَانِ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا آنحضرت کی حدیث کی مانند۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ بھی فرمایا کہ جب لوگ یہ کہیں تو کہو: اللہ یگانہ ہے، اللہ بے نیاز ہے (اور سب اس کے محتاج ہیں) اسنے کسی کو نہ جنا اور نہ وہ جنا گیا اور کوئی بھی اس کا ہم سر نہیں۔ پھر آدمی اپنے بائیں طرف تھوک دے، تین بار یہی کرے اور شیطان سے اللہ کی پناہ طلب کرے (نسائی) اسکی سند میں محمد بن اسحاق بن یسار محدثین کے نزدیک مشکلم فیہ ہے، اور ایک اور راوی سلمہ بن فضل قاضی رے ناقابل احتجاج ہے۔

۴۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ سَأَلَمَةُ الْوَلِيدُ بْنُ أَبِي ثَوْرٍ عَنْ سَالٍ
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَيْرَةَ عَنْ الْأَحْنَفِ بْنِ قَيْسٍ عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ
قَالَ كُنْتُ فِي الْبَطْحَاءِ فِي عَصَابَةٍ فِيهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَمَرَّتْ بِهِمْ سَحَابَةٌ فَظَنَرُ أَيُّهَا فَقَالَ مَا تَسْمُونَ هَذِهِ قَالُوا السَّحَابُ
قَالَ وَالْمُزْنُ قَالُوا وَالْمُزْنُ قَالَ وَالْعَنَانُ قَالُوا وَالْعَنَانُ
قَالَ آبُودَا ذَلِكُمْ ثَقِيفُ الْعَنَانِ جَدِّكَ قَالَ هَلْ تَذْكُرُونَ
مَا بَعْدَ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ قَالُوا لَا نَذْكُرُ قَالَ إِنَّ بَعْدَ مَا بَيْنَهُمَا إِمَّا

وَاحِدَةً أَوْ اثْنَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا وَسَبْعُونَ سَنَةً ثُمَّ السَّمَاءُ فَوْقَهَا كَذَلِكَ
حَتَّى عَدَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ ثُمَّ فَوْقَ السَّابِعَةِ بَحْرٌ بَيْنَ اسْفَلِهِ وَاعْلَاهُ مِثْلُ
مَا بَيْنَ سَمَاءٍ إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ فَوْقَ ذَلِكَ كَمَا بَيْنَ أَوْعَالٍ بَيْنَ أَعْلَاهُ فَمِنْهُمْ
وَمِنْهُمْ مِثْلُ مَا بَيْنَ سَمَاءٍ إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ عَلَى ظُهُورِهِمُ الْعَرْشُ بَيْنَ اسْفَلِهِ وَ
أَعْلَاهُ مِثْلُ مَا بَيْنَ سَمَاءٍ إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ اللَّهُ تَعَالَى فَوْقَ ذَلِكَ ط

ترجمہ: عباس بن عبد المطلب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں ایک جماعت سمیت بطحا میں تھا (مکہ کی پتھر ملی واوی) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی اس جماعت میں موجود تھے۔ ایک بادل گزرا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی طرف دیکھ کر فرمایا، تم اس کا کیا نام رکھتے ہو؟ لوگوں نے کہا سحاب۔ فرمایا اور مژن؟ لوگوں نے کہا، اور مژن بھی۔ فرمایا اور عنان؟ لوگوں نے کہا، اور عنان بھی۔ ابو داؤد نے کہا کہ میں نے عنان کا لفظ اچھی طرح نہ سنا۔ شاید اسناد سے تو نہ سنا مگر ساتھیوں سے سن کر یاد کیا ہوگا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تمہیں معلوم ہے کہ آسمان اور زمین کا درمیانی فاصلہ کیا ہے؟ لوگوں نے کہا ہم نہیں جانتے۔ فرمایا کہ ان کا درمیانی فاصلہ ۲۰ یا ۳۰ سال کی مسافت کا ہے۔ پھر اس کے اوپر کا آسمان بھی اسی طرح ہے، حتیٰ کہ آپ نے سات آسمان شمار کیے۔ پھر ساتویں کے اوپر سمندر ہے جس کے نیچے اور اوپر کا فاصلہ بھی اسی طرح ہے جس طرح ایک آسمان سے دوسرے آسمان کا ہے۔ پھر اس کے اوپر آٹھ مینڈھے (پہاڑی ٹرینڈھے، یعنی ان کی شکل کے فرشتے) ہیں جن کے کھروں اور گھٹنوں کے درمیان اتنا فاصلہ ہے جتنا ایک آسمان کا دوسرے سے ہے۔ پھر ان کی پشتوں پر عرش ہے اس کے اور اوپر کا درمیانی فاصلہ اتنا ہے جتنا ایک آسمان کا دوسرے آسمان کے ہے۔ پھر اللہ تبارک و تعالیٰ اس کے اوپر ہے (ترمذی، ابن ماجہ، ترمذی نے اسے حسن غریب کہا ہے۔ شریک نے اس حدیث کا کچھ حصہ سماک سے موقوف روایت کیا ہے۔ اس کی سند میں الولید بن ابی ثور ہے جو ناقابل احتجاج ہے (منذری) علامہ زاہد کوثری نے کہا ہے کہ یہ حدیث اسرائیلی روایات سے ماخوذ ہے)

۴۷۳ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شَرِيحٍ أَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
مَعْدُوٍّ مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ لَا أَنَا عَنْهُ وَبُنْ أَبِي قَيْسٍ عَنْ سِمَاكِ بْنِ سَنَادٍ ط

وَمَعْنَاهُ ط

ترجمہ: عمرو بن ابی قیس نے سماک سے اسکی سند اور معنی کے ساتھ یہ حدیث روایت کی۔

۴۷۴ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا أَبُو حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ
عَنْ سِمَاكِ بْنِ سَنَادٍ وَمَعْنَاهُ هَذَا الْحَدِيثُ الطَّوِيلُ ط

ترجمہ: ابراہیم بن طہان نے سہاک سے اس کی سند اور معنی کے ساتھ یہ طویل حدیث روایت کی۔

شرح: حافظ ابن القیم نے کہا ہے کہ حدیث عباس دو وجوہ سے رد کی گئی ہے: (۱) الولید بن ابی ثور کے باعث جسے کذاب تک کہا گیا ہے۔ (۲) ترمذی کی روایت کردہ حدیث ابی ہریرہ کا مضمون اس کے سرسجاء خلاف ہے، اس میں ایک آسمان سے دوسرے کا فاصلہ پانچ سو سال کی مسافت آیا ہے اور اس میں او عال کا ذکر نہیں ہے، نہ عرش کے اوپر اللہ تعالیٰ کے رہنے کا ذکر ہے۔ پھر ابن القیم نے اس حدیث کو ثابت کیا ہے، اور وار شدہ اعتراضات کا جواب دیا ہے۔ ان کے کلام کا خلاصہ یہ ہے کہ ولید بن ابی ثور سہاک سے روایت میں منفر و نہیں ہے جیسا کہ ابو داؤد نے ثابت کیا ہے۔ وہ کیا آسمانوں کا باہمی فاصلہ، سوائے سرعت سیر اور عدم سرعت پر محمول کیا جاسکتا ہے۔

۴۷۱۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَ مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ وَ أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الرَّبَاطِيُّ قَالُوا سَأَلْنَا فَهْبُ بْنُ جَبْرِ قَالَ أَحْمَدُ كُتِبْنَا مِنْ نُسَخَتِهِ وَ هَذَا لَفْظُهُ قَالَ حَدَّثَنَا إِبْنُ قَالٍ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْحَاقَ يُحَدِّثُ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ عُثْبَةَ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّ ۴ قَالَ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدَانِي فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ جُمِعَتِ الْأَنْفُسُ وَ مَنَعَتِ الْعِيَالُ وَ كَفَّتِ الْأَمْوَالُ وَ هَلَكَتِ الْأَنْعَامُ فَاسْتَسْقِ اللَّهَ لَنَا فَإِنَّا نَسْتَشْفِعُ بِكَ عَلَى اللَّهِ وَ نَسْتَشْفِعُ بِاللَّهِ عَلَيْكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيْحَكَ أَتَدْرِي مَا تَقُولُ وَ سَبَّحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا زَالَ يَسْبِّحُ حَتَّى عُرِفَ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ أَمْ حَبَابُهُ ثُمَّ قَالَ وَيْحَكَ إِنَّهُ لَا يَسْتَشْفِعُ بِاللَّهِ بِاللَّهِ قُلِي أَحَدٍ مِنْ خَلْفِهِ ثَمَّ إِنَّ اللَّهَ أَعْظَمُ مِنْ ذَلِكَ وَ يَحْكُ أَتَدْرِي مَا اللَّهُ إِنَّكَ عَرِشُهُ عَلَى سَلْوَتِهِ كَقَعْدِكَ أَوْ قَالَ بِأَصَابِعِهِ مِثْلَ الْقُبَّةِ عَلَيْهِ وَ إِنَّهُ لَيَنْطَبُ بِهِ أَطْيَطُ الرَّحْلِ بِالتَّارِكِ قَالَ ابْنُ بَشَّارٍ فِي حَدِيثِهِ إِنَّ اللَّهَ فَوْقَ عَرْشِهِ وَ عَرْشُهُ فَوْقَ سَلْوَتِهِ وَ سَأَلَ الْحَدِيثَ وَقَالَ ---

عَبْدُ الْأَعْلَى وَ ابْنُ الْمُثَنَّى وَ ابْنُ بَشَّارٍ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ عُثْبَةَ وَ جُبَيْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ ابْنِ جُبَيْرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّ ۴ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَ الْحَدِيثُ بِإِسْنَادِ أَحْمَدَ ابْنِ سَعِيدٍ هُوَ الصَّحِيحُ وَ أَفَقَهُ عَلَيْهِ جَمَاعَةٌ مِنْهُمْ يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ وَ عَلِيُّ

ابْنُ اَسْمٰدٍ يَسِيْرُوْرًا جَمَاعَةً عَنِ ابْنِ اِسْحٰقَ كَمَا قَالَ اَحْمَدُ اَيْضًا
رَكَانَ سَمَاعٍ عَبْدُ الْاَعْلَى ابْنُ الْمُسْتَنَى وَابْنُ بَشَّارٍ مِنْ سَخْنَةَ وَاحِدٌ

فِيْمَا بَلَغَنِي

ترجمہ: جبیر بن مطعم نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک اعرابی آیا اور کہا: یا رسول اللہ لوگوں کو شدید تکلیف ہے اور اولاد ضائع ہو گئی ہے، مال کم ہو گئے ہیں اور چار پائے ضائع ہو گئے ہیں، پس آپ اللہ سے ہمارے لئے بارش طلب کریں، پس تم آپ کو اللہ کے آگے سفارشی اور اللہ کو آپ کے سامنے سفارشی لاتے ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تیرا بڑا ہو گیا تو جانتا ہے کہ کیا کہہ رہا ہے؟ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سبحان اللہ کہا اور برابر تسبیح پڑھتے رہے حتیٰ کہ اسکا اثر آپ کے اصحاب کے چہروں پر ہو چکا گیا۔ پھر حضور نے فرمایا: تیرا بڑا ہو اللہ کو اس کی مخلوق میں سے کسی پر سفاری نہیں لایا جاسکتا، اللہ کی شان اس سے بڑی ہے، تیرا بڑا ہو تو جانتا ہے کہ اللہ کیا ہے؟ اس کا عرش اس کے آسمانوں پر یوں ہے اور آپ نے اپنی انگلیوں سے اشارہ کر کے بتایا کہ تے کی مانند ہے، اور وہ اس کی عظمت کے آگے اس طرح آواز دیتا ہے جیسے سوار کے نیچے کجاوہ۔ ابن ہشام نے اپنی حدیث میں کہا ہے کہ اللہ اپنے عرش پر ہے اور اس کا عرش اس کے آسمانوں کے اوپر ہے (ابوبکر بزار نے کہا ہے کہ یہ حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے صرف اس سند کے ساتھ مروی ہے، اور اس میں محمد بن اسحاق نے تحدیث کا نہیں عن کا لفظ بولا ہے، اور اسحاق مدلس ہے) اور مدلس کا عن عن کہنا ناقابل قبول ہے۔ یہ قول بزار کا قول ہے۔ لیکن ابن اسحاق جب سماع کی مراحت کرے تو حفاظ حدیث میں اس کی حدیث کو قبول کرنے میں اختلاف ہے۔ اس حدیث کو یحییٰ بن معین وغیرہ نے روایت کیا ہے مگر تہہ کا لفظ روایت نہیں کیا۔ حافظ ابوالقاسم دمشقی نے کہا ہے کہ اس حدیث کی روایت میں یعقوب بن عتبہ عن جبیر بن محمد منفر ہے۔ ان دونوں کی کوئی روایت صحیحین میں نہیں ہے۔ محمد بن اسحاق یعقوب سے روایت میں منفر ہے اور کئی ائمہ حدیث نے ابن اسحاق پر طعن کیا ہے اور ایک جماعت نے اس کی تکذیب کی ہے۔

تشریح: علامہ غطابی نے کہا کہ اس حدیث میں ایک قسم کی کیفیت کا اظہار ہے، حالانکہ اللہ کی ذات و صفات کیفیت سے بالاتر ہے۔ یہ کلام صرف ایک دیہاتی کی تفہیم کے لیے تھا جو دقیق معانی کو سمجھ نہ سکتا تھا۔ اَللّٰهُمَّ مَا اَللّٰهُ کا مطلب یہ تھا کہ کیا تجھے اللہ کی شان جلال و عظمت کا علم ہے؟ اور لیڈ بھ (عرش کی وجہ سے آواز نکالتا ہے) کا مطلب ہے کہ وہ اس کے جلال و عظمت کے سامنے عاجز ہے۔ یہ ایک قسم کی تمثیل تھی جس سے اللہ کی شان جلال و عظمت کا بیان مطلوب تھا۔ اللہ کی ذات و صفات: ایسے کشلہ شیئی کا مصداق ہیں۔ سلف کا مذہب اس مسئلے میں یہی ہے کہ صفات الہیہ جب کتاب اللہ یا احادیث معتبرہ سے ثابت ہوں تو ان پر بلا کیف ایمان لانا چاہیے۔ متقی تشبیہ اور تعطیل دونوں کے بین ہیں۔ یعنی صفات کو ثابت مانا جائے مگر بلا تشبیہ۔ اس حدیث کا جو حال ہے وہ کچھ اوپر بیان ہوا۔ حافظ ابن القیم نے ابن اسحاق کی توثیق میں بڑا زور صرف کیا ہے اور اس جرح کا زور وار جواب دیا ہے۔ پھر ابوبکر بزار کے اعتراض کا جواب دیا ہے اور صحاح کی احادیث سے اس مضمون کے نظائر پیش کیے ہیں پھر فوق العرش اور استوی علی العرش پر بڑی فاضلانہ

بحث کی ہے اور اپنے استاد شیخ الاسلام حافظ ابن تیمیہ کی طرح دلائل و احادیث کا انبار لگا دیا ہے۔ حافظ ابن تیمیہ نے منہاج السنۃ اور فتاویٰ میں اس مضمون پر بڑی طویل بحثیں کی ہیں۔ بعض ظاہریین ان استاد شاگرد کو ان کے دلائل و آیات کے باعث تشبیہ کا قائل قرار دیتے ہیں۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ وہ اللہ تعالیٰ کو فوق العرش فوق سبع سموات مانتے ہیں مگر بلا کیف و تشبیہ۔

۴۷۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا أَيْ حَدَّثَنَا إِسْرَافِيلُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أُمِّ الْكَدَّارِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أُذِنَ لِي أَنْ أُحَدِّثَ عَنْ مَلَكٍ مِنْ مَلَائِكَةِ اللَّهِ تَعَالَى مِنْ حَمَلَةٍ أَلْعَدَّشَ إِنَّ مَا بَيْنَ سَحْمَةٍ أَدْبِهِ إِلَى عَائِقَتِهِ مَسِيرَةٌ سَبْعَ مِائَةِ عَامٍ

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آنحضرتؐ نے ارشاد فرمایا مجھے اجازت دی گئی کہ میں عرش الہی کو اٹھانے والے اللہ کے فرشتوں میں سے ایک کے متعلق (اپنے اصحاب کو) بتاؤں کہ اس کے کان کے نرمے سے بیکر اسکے کندھے تک کا فاصلہ سات سو سال کی مسافت کا ہے۔

۴۷۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ نَعْرِ وَمُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ النَّسَائِيُّ الْمُعْتَمِدُ قَالَ أَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرِّيدٍ الْمُقَرَّبِيُّ نَا حَمَلَةَ يَعْنِي ابْنَ عَمْرِو بْنِ حَدَّثَنَا أَبُو يُونُسَ سَلِيمُ بْنُ جَبْرِ مَوْلَى أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقْرَأُ هَذِهِ الْآيَةَ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى سَمِعًا بَعِيدًا قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَضَعُ أَيْدِيَهُ عَلَى أذُنِهِ وَالَّتِي ذَلِيلًا عَلَى عَيْنِهِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ هَذَا وَيَضَعُ أَصْبَعَيْهِ قَالِ ابْنُ يُونُسَ قَالِ الْمُقَرَّبِيُّ وَهَذَا سَأَدُ عَلَى الْجَفِيَّةِ

ترجمہ: سلیم بن جبیر مولائے ابی ہریرہؓ نے کہا کہ میں نے ابو ہریرہؓ کو یہ آیت پڑھتے سنا: بلاشبہ اللہ تمہیں حکم و کتاب کے امانتوں کو ان کے اہل کے سپرد کرے گا۔ ابی ہریرہؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنا انگوٹھا اپنے کان پر اور اسکے ساتھ والی انگلی آنکھ پر رکھتے دیکھا۔ ابو ہریرہؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ آیت پڑھتے اور دونوں انگلیوں کو (جیسے اوپر بیان ہوا) رکھتے ہوئے دیکھا۔ ابن یونس (سلیم بن جبیر) نے کہا کہ یہ جہیمہ کا ترجمہ ہے۔ شرح: یعنی حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے سب و بھر کی دو صفات جو آیت میں آئی ہیں (سمیعاً بصیراً) ان کی شرح میں ایسا کیا۔

مگر اس طرح کرنے تشبیہ یا کیف کا اثبات نہیں تھا صرف صفات کا اثبات تھا۔ اس میں جہیہ کا رد ہوا جو صفات کے منکر ہیں۔

بَابُ فِي الرَّؤْيَةِ

رؤیت کا باب ۲۰

۴۷۱۸۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاجِرِيُّ وَوَكَيْعٌ وَابْنُ أَسَا مَةَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي حَالِدٍ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَالِدٍ عَنْ جَدِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُلُوسًا فَنَظَرْنَا إِلَى الْقَتْرِ كَيْسَكَةَ الْبَدْرِ لَيْلَةً أَرْبَعَ عَشْرَةَ فَقَالَ إِنَّكُمْ سَتَدُونَ رَبَّكُمْ كَمَا تَدُونَ هَذَا لَا تَضَامُونَ فِي رُؤْيَيْتِهِ فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تُغْبَوُا عَلَى صَلَاةٍ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا فَافْعَلُوا ثُمَّ قَدَّاهُنَّ هَذِهِ الْآيَةَ فَسَبَّحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ط

ترجمہ: جریر بن عبد اللہ نے کہا کہ ہم لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بیٹھے تھے، پس آپ نے چودھویں رات کے چاند کی طرف دیکھا تو فرمایا: بے شک تم اپنے رب کو دیکھو گے جس طرح کہ اس چاند کو دیکھ رہے ہو۔ تم اسے بلا فراموشی دیکھو گے۔ پس اگر ہو سکے کہ سورج نکلنے سے پہلے اور اس کے غروب ہونے سے پہلے نماز پر شیطان یا دنیوی اشغال تم پر غلبہ نہ پائیں تو ایسا ضرور کرو۔ پھر آپ نے یہ آیت پڑھی، سو تو طلوع آفتاب سے پہلے اور اس کے غروب سے پہلے اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پائیزگی بیان کر (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

تشریح: امام خطابی نے تضامیوں کے دو معنی بتائے ہیں۔ ایک تو یہ کہ یہ لفظ تضام سے ہے۔ جس کا مطلب یہ ہے کہ سب مل کر دیکھو اور ایک دوسرے سے اختلاف کرنے لگو، جیسے ہلال دیکھنے والے کہا کرتے ہیں کہ چاند وہ ہے، دوسرا کہتا ہے نہیں وہ ہے۔ دوسرا معنی یہ ہے کہ یہ لفظ ضم سے ہے جس کا معنی ضرر ہے، یعنی اس کے دیکھنے میں نہیں کوئی ضرر نہ ہو گا۔ صاف صاف اور واضح طور پر دیکھو گے۔ کیا ترووں میں دیکھنے والوں کی تشبیہ ہے مرنی (اللہ تعالیٰ) کی نہیں۔ اگلی حدیث میں جو تضامیوں کا لفظ آتا ہے اس سے دوسرے معنی کی تائید ہوتی ہے۔

۴۷۱۹۔ حَدَّثَنَا سُحُبُ بْنُ إِسْلَعِيلَ نَافِعِيَانُ عَنْ سَمْعِلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ إِنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ نَاسٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ

أَتَدْرِي رَبَّنَا عَذَابَ جَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ هَلْ تُصَارُونَ فِي دُؤْيَةِ الشَّسِ
فِي الظَّمِيرَةِ لَيْسَتْ فِي سَحَابَةٍ قَالُوا لَا قَالَ هَلْ تُصَارُونَ فِي دُؤْيَةِ الْقَبْرِ
لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ فِي سَحَابَةٍ قَالُوا لَا قَالَ وَكَذَى لِنَفْسِي بَيِّنٌ لَا تُصَارُونَ فِي
رُؤْيِيهِ إِلَّا كَمَا تُصَارُونَ فِي دُؤْيَةِ أَحَدِ صَاط

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے کہا کہ کچھ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ کیا ہم قیامت کے دن اپنے رب کو دیکھیں گے؟ حضورؐ نے ارشاد فرمایا کہ کیا تم دو پہر میں سورج کو دیکھنے میں ایک دوسرے کو مڑ رہے ہو؟ جبکہ سورج بادل میں ہو لوگوں نے کہا نہیں۔ فرمایا چودھویں رات کا چاند دیکھنے میں کیا تم ایک دوسرے کو مڑ رہے ہو؟ جبکہ وہ بادلوں میں نہ ہو۔ لوگوں نے کہا نہیں۔ حضورؐ نے فرمایا: اس ذات کی قسم جسے ہاتھ میں میری جان ہے جس طرح تم ان میں سے ایک کو دیکھنے میں ایک دوسرے کو مڑ رہے ہو، میں نے اپنے رب کو دیکھنے میں مڑ نہیں دوں گے۔ (مسلم)

تشریح: حافظ ابن القیمؒ نے مسئلہ دُؤیۃ باریؐ پر یہ احادیث پیش کی ہیں: (۱) صحیحین کی ابو موسیٰ اشعری کی حدیث کہ جنت میں اللہ تعالیٰ کے دیکھنے میں صرف کبریاء کی چار درجہ حائل ہوگی۔ (۲) مسلم میں صہیب کی حدیث کشف حجاب۔ (۳) صحیحین میں ابو ہریرہؓ کی حدیث (۴) صحیحین میں ابوسعیدؓ کی حدیث (۵) ترمذی میں ابن عمرؓ کی حدیث جسے احمد، ابویعلیٰ، طبرانی ابن ابی شیبہ، عبد بن حمید، ابن جریر، ابن المنذر، دارقطنی، حاکم، ابن مردودہ اور بیہقی نے بھی روایت کیا ہے (۶) جریر بن عبد اللہ کی حدیث (۷) ابوزناب عقیلی کی حدیث (۸) جابرؓ کی حدیث (۹) عبد اللہ بن مسعودؓ کی حدیث (۱۰) ابن عباسؓ کی حدیث (۱۱) انسؓ بن مالک کی حدیث (۱۲) علی بن حاتمؓ کی حدیث (۱۳) عمار بن یاسرؓ کی حدیث (۱۴) عمرو بن ثابتؓ کی حدیث (۱۵) ابوبکر صدیقؓ کی تفسیر للذین احسنوا الحسنیٰ وفسوا ذلک زیادہ سے مراد روایت باریؐ ہے۔ ابو عبد اللہ حاکم نے کہا کہ ہمارے نزدیک صحابی کی تفسیر مرفوع ہے۔

۴۷۲۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ أَحْمَدُ وَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ
نَنَا ابْنُ شُعْبَةَ الْأَمْعَنِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَطَاءٍ عَنْ وَكَيْعٍ قَالَ مُوسَى بْنُ حَدَّاسٍ
عَنْ أَبِي رَزِينٍ قَالَ مُوسَى الْعُقَيْلِيُّ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَكُنَّا يَرَى رَبَّنَا
قَالَ ابْنُ مُعَاذٍ مَحَلِّيًّا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمَا آيَةُ ذَلِكَ فِي خَلْقِهِ قَالَ
يَا أَبَا رَزِينٍ أَلَيْسَ كُلُّكُمْ يَرَى الْقَمَرَ قَالَ ابْنُ مُعَاذٍ لَيْلَةَ الْبَدْرِ مَحَلِّيًّا بِهِ
ثُمَّ اتَّفَقَا قُلْتُ بَلَى قَالَ فَاللهُ أَعْظَمُ قَالَ ابْنُ مُعَاذٍ - - -
قَالَ فَتَمَا هُوَ خَلَقَ مِنْ خَلْقِ اللهِ فَاللهُ أَجَلُّ وَأَعْظَمُ

ترجمہ: ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے کہا یا رسول اللہ! کیا ہم میں سے ہر ایک اپنے رب کو دیکھے گا؟ ابن معاذ راوی نے ابوہریرہ قیامت الگ الگ کا لفظ بولا، اور اس کی نشانی اسکی مخلوق میں کیا ہے؟ حضورؐ نے فرمایا: اے ابوہریرہ! کیا تم میں سے ہر ایک چودھویں رات کے چاند کو نہیں دیکھتا انفرادی طور پر؟ اور چاند تو اس کی مخلوق میں سے ایک مخلوق ہے تو اللہ تو بہت عظیم و جلیل ہے۔ (ابن ماجہ) یعنی اللہ تعالیٰ نے جب تم میں اپنی ایک مخلوق کی رویت کی طاقت پیدا کی ہے تو اپنی رویت کی قوت کیوں پیدا نہ فرمائے گا۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ صحابی تھے ان کا نام لقیط بن عامر یا لقیط بن مرہ تھا، طائف کے باشندے تھے۔

۴۷۲۱۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَّ أَبَا سَامَةَ أَخَذَهُمْ عَنْ عُمَرَ بْنِ حَفْصَةَ قَالَ قَالَ سَالِمٌ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَطُؤُ اللَّهُ تَعَالَى السَّمَوَاتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ يَأْخُذُ هُنَّ بِبَيْدِهِ أَلَيْمُنِي ثُمَّ يَقُولُ أَنَا أَمْلِكُ

آيَنَ الْجَبَّارُونَ أَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ ثُمَّ يَطُؤُ الْأَرْضِينَ ثُمَّ يَأْخُذُ هُنَّ قَالَ ابْنُ الْعَلَاءِ بَيْدِهِ الْآخَرَى ثُمَّ يَقُولُ أَنَا أَمْلِكُ آيَنَ الْجَبَّارُونَ أَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ ترجمہ: عبد اللہ بن عمرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ قیامت کے دن آسمانوں کو پیٹے گا، پھر انہیں اپنے دائیں ہاتھ میں پکڑے گا، پھر فرمائیگا: میں ہوں بادشاہ۔ کہاں ہیں جبار؟ کہاں ہیں متکبر؟ پھر زمینوں کو پیٹے گا پھر انہیں اپنے دوسرے ہاتھ میں پکڑے گا، پھر فرمائے گا: میں ہوں بادشاہ۔ کہاں ہیں جبار؟ کہاں ہیں متکبر؟ (مسلم، ابن ماجہ، بخاری نے اسے تعلیقاً رفاق میں روایت کیا ہے) بذل کے نسخے کے حاشیے پر اس حدیث کی ابتداء باب الزوال علی الجہیم کا عنوان ہے۔

۴۷۲۲۔ حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شَقَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْرَبِيِّ عَنْ أَبِي حُدَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَنْزِلُ رَبُّنَا عَزَّ وَجَلَّ كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى سَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْأَخِيرِ يَقُولُ مَنْ يَدْعُونِي فَاسْتَجِيبَ لَهُ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأَعْطِيَهُ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ ط

ترجمہ: ابوہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ہمارا رب ہر رات کو پچھلے

آسمان کی طرف نزول فرماتا ہے جبکہ رات کا تیسرا حصہ باقی رہ جائے، پس وہ کہتا ہے، کون مجھ سے دعا کرتا ہے تاکہ میں اس کی دعا کو قبول کروں؟ کون مجھ سے سوال کرتا ہے تاکہ میں اسے عطا کروں؟ کون مجھ سے بخشش مانگتا ہے تاکہ میں اسے بخش دوں؟ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ۔ نسائی نے ابوہریرہ اور ابو سعید سے باختلاف الفاظ یہ حدیث مروی ہے اس میں نصف رات کا ذکر ہے۔)

شرح: یہ حدیث ان مشابہات میں سے ہے جن کی حقیقت کے اور اک سے حواس عاجز ہیں۔ ان میں کیفیت اور کیفیت کا سوال پیدا کرنا غلط ہے۔ ان پر بلا کیف و کم اسی طرح ایمان لانا چاہیے جس طرح یہ وارد ہوئی ہیں (غضابی)

بَابُ فِي الْقُرْآنِ

قرآن کا باب ۲۱

جہیہ اور مغزلہ قرآن کے کلام الٰہی ہونے کے منکر تھے اور کہتے تھے کہ کلام اللہ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنی بعض مخلوقات میں کلام پیدا کیا تھا۔ اس باب میں اس کا رد ہے، اور ان احادیث میں قرآن کو کلام اللہ فرمایا گیا ہے۔

۴۲۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ اسْرَإِيلَ بْنَ عُثْمَانَ بْنِ الْمُعَيْدِ عَنْ سَالِمٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْرِضُ نَفْسَهُ عَلَى النَّاسِ بِالنَّمُوقِ فَقَالَ الْأَسَاجِلُ يَحْمِلُنِي إِلَى قَوْمِهِ فَإِنْ قَرِئْتُ شَاءَ قَدْ مَنَعُونِي أَنْ أُبَلِّغَ كَلَامَ رَبِّي ط

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میدانِ مئی میں (ج کے موقع پر) اپنے آپ کو لوگوں کے سامنے پیش کرتے تھے اور فرماتے تھے کہ: ہے کوئی شخص جو مجھے اپنی قوم میں لے جائے کہو کہ قریش نے مجھے میرے رب کا کلام پہنچانے سے روک دیا ہے۔ (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ۔ ترمذی نے اس حدیث کو حسن صحیح غریب کہا ہے۔)

شرح: یہ ہجرتِ مدینہ سے کچھ دیر پہلے کا واقعہ ہے جبکہ قریش نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے اصحاب کرام کی مکمل ناکہ بندی کر رکھی تھی، نہ خود بات مانتے تھے نہ کسی اور کو ماننے دیتے تھے۔

۴۲۴۔ حَدَّثَنَا اسْبَعِيلُ بْنُ عُمَرَ أَنَّ ابْرَاهِيمَ بْنَ مُوسَى بْنِ زَائِدَةَ عَنْ مَجَالِدٍ عَنْ عَامِرٍ يَعْنِي الشَّعْبِيَّ عَنْ عَامِرِ بْنِ شَمْرِ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ النَّجَّاشِيِّ فَقَرَأَ ابْنُ لَهُ آيَةً مِنَ الْإِنْجِيلِ فَضَحِكْتُ فَقَالَ أَتَضْحَكُ مِنْ كَلَامِ اللَّهِ تَعَالَى ط

ترجمہ: عامر شعبی نے عامر بن شمر سے روایت کی۔ اس نے کہا کہ میں نجاشی کے پاس تھا تو اسکے ایک بیٹے نے انجیل کی ایک آیت پڑھی میں غصہ پڑا تو اس نے کہا: کیا تو کلام اللہ پر ہنستا ہے۔

شرح: موجودہ تورات یا انجیل وغیرہ منزل من اللہ نہیں ہیں۔ ان میں بے شمار تبدیلیاں پیدا ہو چکی ہیں اور انسانی کلام کو کلام الہی میں ملا دیا گیا ہے۔ تاہم ان کتابوں کا ہر لفظ بکرلا ہوا یا غیر الہی بھی نہیں۔ عامر بن شعبی کی غصی کا باعث شاید غیر زبان یا ادائیگی کا لب، لہجہ تھا۔ اس روایت کی سند میں عمار بن سعید راوی ہے جو ناقابلِ احتجاج ہے۔ عامر بن شمر حدیثی صحابی تھا۔ اسکی کنیت ابو الکنودتی یا ابو شمر۔ یہ صاحبِ یمین میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عمال میں سے تھے۔

۴۷۲۵۔ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمُقَرَّبِيُّ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنِ ابْنِ شَعَابٍ أَخْبَرَنِي عَدُوْبَةَ بْنُ الذَّكْبِيرِ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةُ بْنُ وَقَّاصٍ وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ وَكُلُّ حَدَّثٍ ثَنِي طَائِفَةٍ مِنَ الْحَدِيثِ قَالَتْ وَلَكِنِّي فِي نَفْسِي كَانَ أَحَقُّ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ اللَّهُ فِي بَابٍ مُدْرِيَتِي ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے (ذہری کی حدیث الافک میں) فرمایا کہ: میں اپنے آپ کو اپنے دل میں اس سے بہت کم جانتی تھی کہ اللہ تعالیٰ میرے معاملہ میں کلام فرمائے گا جس کی تلاوت ہوتی رہے گی (بخاری، مسلم، نسائی، مطول اور مختصر)۔

شرح: ام المومنین عائشہ سلام اللہ علیہا پر بعض منافقوں نے سنگین الزام لگایا جس کا رد اللہ تعالیٰ نے سورہ نور میں فرمایا ہے، اس حدیث میں حضرت عائشہ کا اشارہ اسی طرف ہے، اور وہ اسے اللہ کا کلام فرماتی ہیں۔ اس سے بدعتی فرقوں کا رد ہوا جو کہتے ہیں کہ قرآن مخلوق ہے، کلام اللہ نہیں۔

۴۷۲۶۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ تَجَرِيْدٌ عَنْ مُنْصَوِّرٍ عَنِ ابْنِ الْمُنْكَالِ بْنِ عَمْرِو عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَوِّذُ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ اُعِيْذُكُمَا بِكَلِمَاتِ اللَّهِ الثَّامَةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَّامَةٍ ثُمَّ يَقُولُ كَانَ أَبُو كُمْ يُعَوِّذُ بِرِمَا سَمِعِيلَ وَاسْحَوْط

ترجمہ: ابن عباس نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم حسن اور حسین رضی اللہ عنہما کو ان کلمات سے اللہ کی پناہ (تعویذ) دیا کرتے تھے۔

میں تم دونوں کو اللہ کے نام کلمات کے ساتھ پناہ دیتا ہوں ہر شیطان اور ہر بڑے جانور سے اور ہر بری نظر سے، پھر فرماتے تھے کہ تمہارا باپ (ابراہیم) ان کلمات سے اسماعیل اور اسحاق علیہما السلام کو پناہ دیا کرتا تھا۔ (بخاری، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، احمد) اس حدیث میں کلام الہی کو کلمات اللہ فرمایا گیا ہے اور یہی مقام استدلال ہے۔

۴۷۲۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سَرِيحٍ الدَّارِيُّ وَعَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ وَعَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ قَالُوا نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ أَنَا الْأَعَشِيُّ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَكَلَّمَ اللَّهُ تَعَالَى بِأَنُوحِي سَمِعَ أَهْلُ السَّمَاءِ لِلْسَّمَاءِ صَلَٰصَلَةً كَجَرِّ النَّسْلَةِ عَلَى الصَّفَا فَيَضَعُونَ فَلَا يَذَلُّونَ كَذَلِكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَهُمْ جِبْرِيلُ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ جِبْرِيلُ فَرَّعَ عَنْ ثُلُوبِهِمْ قَالَ فَيَقُولُونَ يَا جِبْرِيلُ مَاذَا قَالَ رَبِّكَ فَيَقُولُ الْحَقُّ يَقُولُونَ الْحَقُّ الْحَقُّ ط

ترجمہ: عبداللہ بن مسعود نے کہا کہ جب اللہ تعالیٰ وحی کے ساتھ کلام فرماتا ہے تو آسمان والے (فرشتے) آسمان کی آوازیوں سننے میں جیسے لوہے کی لوہے کے ساتھ ٹکرانے کی آواز ہو، وہ نہ پیر کے صاف پتھر پر گھسیٹنے کی آواز جیسی ہوتی ہے۔ پس وہ بے ہوش ہو جاتے ہیں اور جبریل کے آنے تک اسی طرح رہتے ہیں۔ جب جبریل آتا ہے تو ان کے دلوں سے غشی اور خوف ہو جاتا ہے۔ حضور نے فرمایا کہ وہ جبریل سے کہتے ہیں اے جبریل تیرے رب نے کیا فرمایا وہ کہتا ہے کہ برحق فرمایا۔ پھر وہ کہتے ہیں: برحق، برحق۔ (بخاری، ترمذی، ابن ماجہ نے ایسی ہی حدیث ابو ہریرہ سے روایت کی ہے۔ اور وہ اوپر کتاب الحروف میں گزری ہے۔ حافظ ابن القیم نے کہا ہے کہ بیہقی نے النواس بن سمعان سے اس مضمون کی زیادہ مطول و مفصل حدیث روایت کی ہے) اس حدیث میں اللہ کے وحی کے ساتھ کلام فرمانے کا ذکر آیا ہے۔

بَابُ ۲۲ ذِكْرِ الْبَعْثِ وَالصُّورِ

بعثت اور صور کا باب ۲۲

۴۷۲۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا مُعْتَمِدٌ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ نَا أَسْلَمُ عَنْ بَشِيرِ بْنِ شِغَافٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الصُّورُ قَرْنٌ يَنْفَخُ فِيهِ ط

ترجمہ: عبداللہ بن عمرو نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: صور ایک سنگ ہے جس میں پھونکا جائے گا (ترمذی، نسائی)

شرح: صور کا ذکر قرآن مجید میں آیا ہے۔ اسکی حقیقت و عظمت اور آواز کی کیفیت کو اللہ تعالیٰ کے سوا کون جان سکتا ہے؟
 ۴۷۲۹۔ حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْدَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُذِّبَ ابْنُ أَدَمَ تَحْتَ كُلِّ أَرَضٍ إِلَّا عَجَبَ الذَّنْبِ مِنْهُ خُلِقَ وَمِنْهُ يُرَكَّبُ

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ابن آدم کا سارا جسم زمین میں کھا سکتی ہے سوائے ریڑھ کی ہڈی کے جسکے، اسی سے وہ پیدا کیا گیا تھا اور اسی میں دوبارہ اسے جوڑا جائے گا (مسلم، نسائی، احمد، بخاری نے اسے فوکان عن ابی ہریرہ روایت کیا ہے، مسلم) مگر انبیاء کے اجسام کو زمین پر حرام کر دیا گیا ہے۔ لہذا وہ اس سے مشتمل نہیں جیسا کہ احادیث میں آچکا ہے۔

بَابُ ۲۳ فِي الشَّفَاعَةِ

شفاعت کا باب ۲۳

۴۷۳۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ نَا بُسْطَامُ بْنُ حُرَيْثٍ عَنْ الْأَشْعَثِ الْأَحْدَثِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ شَفَاعَتِي لِأَهْلِ الْكِبَرِ ثُمَّ مِنْ أُمَّتِي

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میری شفاعت میری امت کے کبیرہ گناہوں والوں کے لئے ہے (بخاری نے اسے ابو داؤد کی سند کے ساتھ تاریخ کبیرہ میں روایت کیا ہے)

شرح: خوارج اور معتزلہ نے شفاعت کا انکار کیا ہے۔ خوارج تو کبیرہ کے مرتکب کو کافر کہتے تھے اور معتزلہ اہل کبائر کیلئے ایمان و کفر کے میں بین ایک اور درجے کے قائل تھے، یعنی نہ وہ مومن ہیں نہ کافر۔ اہلسنت کے نزدیک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شفاعت برحق ہے اور اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم اور رحمت سے آپکی سفارش قبول فرمائے گا۔ حافظ ابن القیم نے کہا ہے کہ اس حدیث کو ابن حبان نے اپنی صحیح میں جعفر بن محمد عن ایوب عن جابر عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم روایت کیا ہے۔ شفاعت کی احادیث انس، ابو سعید، جابر، ابو ہریرہ، عوف بن مالک اشجعی، ابو ذر، ابن الجعد، عیاد ابن ابی الجعد، عقبہ بن عبد اللہ، عمران بن حصین اور عذیقہ سے مروی ہیں اور سب صحاح میں ہیں۔ ان احادیث میں پانچ قسم کی شفاعت ثابت ہوئی ہے۔

(۱) شفاعت عامہ جس کا سوال سب انبیاء سے ہوگا اور آخر کار رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شفاعت ہوگی جس سے محنت کا طول

قیام ختم ہوگا (۲) اہل جنت کے لیے جنت کا دروازہ کھولنے کی شفاعت (۳) بلا حساب جنت میں جانے والوں کے لیے جنت کے داخلے کی شفاعت (۴) اہل توحید میں سے ایک قوم کو جہنم سے نکلانے کی شفاعت (۵) بعض اہل جہنم کے لیے تخفیف عذاب کی شفاعت -

حافظ ابن القیم کہتے ہیں کہ دو قسم کی شفاعت اور بھی ہے جس کا ذکر بہت سے لوگ کرتے ہیں، تو۔ بعض جہنم کے مستوجب لوگوں کے لیے شفاعت کہ وہ اس میں داخل نہ کئے جائیں۔ اس نوع کی شفاعت کی مجھے کوئی حدیث اب تک نہیں ملی۔ جب۔ بعض مومنین کے ثواب کی زیادتی کی شفاعت۔ اس میں ان دعاؤں سے استدلال کیا جاسکتا ہے جو حضور نے ابو سلمہ اور عبید بن ابی عامر کے لیے رفع درجات کے لیے فرمائیں۔

اور حدیث ابی ہریرہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا قول: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہنے والے میری شفاعت کے سب سے زیادہ حقدار ہیں، اس میں توحید الہی کا ایک بھید ہے۔ اور وہ یہ کہ شفاعت صرف توحید کو خالص اور بے لوث کر لینے سے حاصل ہو سکتی ہے۔ شرک کے ساتھ نہیں۔

۴۷۳۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ يَحْيَى عَنِ الْحَسَنِ بْنِ ذَكْوَانَ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا جَابِرٍ قَالَ حَدَّثَنِي عُمَرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنَ النَّارِ بِشَفَاعَةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَيُسَمَّوْنَ الْجَنَّةِيِّينَ ط

ترجمہ: عمران بن حصین نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضور نے فرمایا، محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی شفاعت سے ایک قوم جہنم سے نکلے گی۔ پس وہ لوگ جنت میں داخل ہونگے تو ان کا نام جہنم والے (یعنی وہاں سے نکل کر آنے والے) رکھا جائے گا۔ (بخاری، ترمذی، ابن ماجہ)

۴۷۳۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاجِرِيٌّ عَنِ الْأَعَشِيِّ عَنْ أَبِي سُوْفْيَانَ عَنْ جَابِرٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَدْخُلُونَ فِيهَا وَيُسَمَّوْنَ ط

ترجمہ: جابر نے کہا کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ جنت والے اسمیں رکھا جائیں گے اور پسینے (مسلم) مولانا نے فرمایا کہ اس حدیث کا باب کا شفاعت کوئی تعلق نہیں، بہتر ہوتا اگر اسے آئندہ باب میں رکھا جاتا۔

بَابُ فِي خَلْقِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ

جنت و جہنم کی پیدائش کا باب ۲۴

۴۷۳۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاحِمًا عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو عَنْ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ الْجَنَّةَ قَالَ يَجْبُرِيلُ اذْهَبْ فَانْظُرْ إِلَيْهَا فَذَهَبَ فَنَظَرَ إِلَيْهَا ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ أَيُّ رَبِّ وَعِزَّتِكَ لَا يَسْمَعُ بِهَا أَحَدٌ إِلَّا دَخَلَهَا ثُمَّ حَقَّقَهَا بِأَلْسِنَةِ كَادِرٍ ثُمَّ قَالَ يَا جِبْرِيلُ اذْهَبْ فَانْظُرْ إِلَيْهَا فَذَهَبَ فَنَظَرَ إِلَيْهَا ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ أَيُّ رَبِّ وَعِزَّتِكَ لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ لَا يَدْخُلَهَا أَحَدٌ قَالَ فَلَمَّا خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى النَّارَ قَالَ يَا جِبْرِيلُ اذْهَبْ فَانْظُرْ إِلَيْهَا فَذَهَبَ فَنَظَرَ إِلَيْهَا ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ أَيُّ رَبِّ وَعِزَّتِكَ لَا يَسْمَعُ بِهَا أَحَدٌ فَيَدْخُلُهَا فَحَقَّقَهَا بِالشَّهَوَاتِ ثُمَّ قَالَ يَا جِبْرِيلُ اذْهَبْ فَانْظُرْ إِلَيْهَا فَقَالَ أَيُّ رَبِّ وَعِزَّتِكَ وَجَلَّ لَكَ لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ لَا يَبْقَى أَحَدٌ إِلَّا دَخَلَهَا

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب اللہ تعالیٰ نے جنت کو پیدا کیا تو جبریل سے فرمایا اجا اور اسے دیکھ۔ پس جبریل گیا اور اسے دیکھا، پھر واپس آیا تو کہا اے میرے رب! تیری عزت کی قسم! اس کا ذکر جو بھی سنے گا وہ اس میں داخل ہو جائے گا۔ پھر اللہ تعالیٰ نے اسے (نفس پریشاق اور) ناپسندیدہ چیزوں سے ڈھانپ دیا۔ پھر فرمایا اے جبریل اجا اور اسے دیکھ۔ پس وہ گیا اور اسے دیکھا اور پھر آکر کہا: اے میرے رب! تیری عزت کی قسم مجھے ڈر ہے کہ اس میں کوئی بھی داخل نہ ہوگا۔ حضور نے فرمایا کہ جب اللہ نے جہنم کو پیدا کیا تو فرمایا: اے جبریل اجا اور اسے دیکھ۔ پس وہ گیا اور اسے دیکھا۔ پھر آکر کہا: تیری عزت کی قسم اس کے متعلق جو بھی سنے گا وہ اس میں داخل نہ ہوگا۔ پھر اللہ نے اسے شہوات سے ڈھانپ دیا اور فرمایا: اے جبریل اجا اور اسے دیکھ۔ پس جبریل گیا اور اسے دیکھ کر بولا: اے میرے رب! تیری عزت کی قسم! مجھے ڈر ہے کہ کوئی بھی ایسا نہ رہے گا جو اس میں داخل نہ ہو جائے۔ (ترمذی، نسائی، ترمذی نے اسے حسن صحیح کہا۔ مسلم نے انس بن مالک سے حضور کی حدیث روایت کی ہے کہ فرمایا: جنت کو ناپسند چیزوں سے ڈھانپا گیا ہے اور جہنم کو شہوات کے گھیرے میں رکھا گیا ہے۔ مسلم نے اسے ابو ہریرہ سے بھی روایت کیا ہے) اس حدیث سے ثابت ہوا کہ جنت اور جہنم پیدا کی جا چکی ہے۔ معتزلہ نے کہا کہ انہیں قیامت کے دن پیدا کیا جائے گا۔

بَابُ فِي الْحَوْضِ

حوض کوثر کا باب ۲۵

۴۷۳۴۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا نَحْمَدُكَ يَا زَيْدُ عَنْ أَيُّوبَ

عَنْ شَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَمَاكُمْ
حَوْضًا مَا بَيْنَ شَا حَيْثِيهِ كَمَا بَيْنَ جَرَبَا وَأَذْرُحَ ط

ترجمہ: ابن عمر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تمہارے آگے ایک حوض ہے جس کے دو کناروں کے درمیان اتنا فاصلہ ہے جتنا کہ جرباء اور اذرح میں ہے (مسلم)

تشریح: جرباء و شام کا ایک شہر ہے اور اذرح شام سے متصل فلسطین میں ہے۔ صحیح مسلم میں ان کی درمیانی مسافت تین دن کی آئی ہے۔ ایک حدیث میں حوض دو کناروں کی مسافت ایک ماہ کی آئی ہے۔ ایک حدیث میں صنعاء اور مدینہ کی مسافت کا ذکر ہے۔ ایک حدیث میں ہے کہ اس کا عرض اس کے طول جیسا ہے۔ عمان اور ابلہ کے درمیان کا فاصلہ، ایک حدیث میں ابلہ اور صنعاء کا درمیانی فاصلہ بھی وارد ہے۔ (منذری) معلوم ہوا کہ ان روایات میں مسافت کی تطویل مراد ہے نہ کہ اسکی حد بخندی۔ تقریب الی الفہم کے لیے ان مختلف مقامات کا نام لیا گیا ہے۔

ترمذی اور مسند بزار کی حدیثوں سے معلوم ہوتا ہے کہ ہرنی کا الگ الگ حوض ہوگا جس میں سے وہ اپنی امتوں کو پانی پلائیں گے اور سب سے بڑا حوض رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ہوگا۔ جیسا کہ اوپر کی روایات میں گزرا۔ حافظ ابن القیم نے کہا کہ حوض کی احادیث چالیس صحابہ سے مروی ہیں اور ان میں سے اکثر صحاح میں موجود ہیں۔ ابن القیم نے ان صحابہ کے نام بھی لکھے ہیں (دیکھئے حاشیہ مختصر المنذری سنن ابی داؤد)

۳۵، ۴۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ السَّعْدِيُّ شَاعِبَةَ عَنْ عُمَرَ بْنِ مَرْثَدَةَ عَنْ
أَبِي حَنْدَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ قَالَ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَنَزَلْنَا مَنْزِلًا قَالَ مَا أَشْتُمُ جُذُوءَ مَنْ مِائَةِ أَلْفٍ جُذُوءَ مِثْنِ يَرْدٍ عَلَى
الْحَوْضِ قَالَ قُلْتُ كَمْ كُنْتُمْ يَوْمَئِذٍ قَالَ سَبْعَ مِائَةٍ أَوْ ثَمَانِ مِائَةٍ ط

ترجمہ: زید بن ارقم نے کہا کہ ہم لوگ (کسی سفر میں) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیساتھ تھے۔ آپ نے ایک منزل پر اترے تو فرمایا ہم میرے پاس حوض پر آنیوالوں کے ایک لاکھ حصوں میں سے ایک حصہ بھی نہیں ہو! البوہری نے فرمایا کہ میں نے زید بن ارقم سے پوچھا: آپ لوگ اس دن کتنے تھے؟ انہوں نے کہا کہ سات سو یا آٹھ سو (اس سے مراد بھی تکثیر کا بیان ہے نہ کہ تحدید، جیسا کہ خود الفاظ حدیث بتاتے ہیں)

۳۶، ۴۔ حَدَّثَنَا مَتَا دُ بْنُ السَّرِيِّ نَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ عَنِ السُّجَّارِ بْنِ
فُلَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ أَعْنَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِغْفَاءً ۖ فَرَفَعَ رَأْسَهُ مُتَبَسِّئًا مِمَّا قَالَ لَكُمْ وَمِمَّا قَالُوا لَهٗ يَا رَسُولَ

اللَّهُ لِمَ صَنَعْتَ فَقَالَ إِنَّهُ أَنْزَلْتُ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ سُورَةً فَقَرَأَ بِسْمِ اللَّهِ
الَّذِينَ الرَّحِيمِ إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ حَتَّىٰ تَخْتَمَهَا فَلَمَّا قَرَأَهَا
قَالَ هَلْ تَذْكُرُونَ مَا لُكُوثُ مَا لَوْ أَنَّ اللَّهَ مَوَّرَسُولُهُ أَعْلَمَ قَالَ فَكَرِهَتْ
تَعْمُرُ وَعَدْنِيهِ مَا بِي فِي الْجَنَّةِ وَعَلَيْهِ خَيْرٌ كَثِيرٌ عَلَيْهِ حَوْضٌ تَرُدُّ عَلَيْهِ
أَمَّتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّي شَأْنُ عَدَدَا لُكُوثِ كِبَرٍ ط

ترجمہ : انس بن مالک نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہر کسی کو نیند سونے، پھر مسکراتے ہوئے سرائٹھایا۔ پھر باتو آپ نے خود لوگوں کو فرمایا کہ تم جانتے ہو میں کیوں مسکرایا ہوں؟ یا لوگوں نے کہا: یا رسول اللہ آپ کس بات پر ہنسے ہیں؟ تو فرمایا، ابھی مجھ پر ایک سورت نازل کی گئی ہے۔ پھر آپ نے یہ سورت پڑھی، بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ (ترجمہ) بے شک ہم نے آپ کو کوثر عطا کر دی ہے۔ پس آپ اپنے رب کی غائے پڑھیں اور قربانی کریں۔ بیشک آپ کا دشمن ہی بے نام و نشان ہے، پھر جب آپ یہ سورت پڑھ چکے تو فرمایا: کیا تم جانتے ہو کہ کوثر کیا ہے؟ لوگوں نے کہا کہ اللہ اور اس کا رسول ہی خوب جانتے ہیں۔ فرمایا: وہ ایک نہر ہے جسکا میرے رب نے مجھ سے وعدہ کیا ہے، وہ جنت میں ہے اور اس میں غیر کثیر ہے، اس پر ایک حوض ہے، جس پر قیامت کے دن میری امت وارد ہوگی، اس کے برتن ستاروں کی تعداد میں ہونگے (مسلم، نسائی، ابن ماجہ، ترمذی بخاری سنن ابی داؤد میں یہ حدیث نمبر ۷۸۴ پر گزری ہے)

مشریح : اس سے معلوم ہوا کہ دراصل کوثر جنت کی ایک نہر کا نام ہے، جس سے کاٹ کر نالی میدان حشر میں ایک حوض کے اندر لائی جائے گی اور اس کا نام بھی حوض کوثر ہوگا۔ برتنوں کے ستاروں کی تعداد میں ہونے کا مطلب یہ ہے کہ ستاروں کی مانند بے شمار ہونگے۔ آپکی امت ان سے پانی پئے گی۔ اَللّٰهُمَّ اَسْقِنَا مِنْهُ۔ آمین

۴۳۷۔ حَدَّثَنَا عَامِرُ بْنُ النَّظَرِ أَنَّ الْمُعْتَمِرَ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ قَالَ نَاقَتَا دَاوُدَ
عَنْ النَّسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ لَمَّا عَرَجَ رَيْتُ اللَّهَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْجَنَّةِ أَوْ
كَمَا قَالَ عُرْضَ لَهُ نَهْرٌ حَافَتَا هَا لِيَا قُوتُ الْمُجْتَبِ وَقَالَ الْمُجْتَوُ
فَضْرِبِ الْمَلِكُ أَتَذِي مَعَهُ يَدَا هَا نَا سُدَّ خَرَجَ مَسْكًا فَقَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْمَلِكِ أَتَذِي مَعَهُ مَا هَذَا قَالَ هَذَا الْكُوثُ الَّذِي
أَعْطَاكَ اللَّهُ ط

ترجمہ : انس بن مالک نے کہا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو معراج کرائی گئی، تو جنت میں (اُنکو بجا یا گیا) یا

جیسا کہ انسؓ نے کہا۔ آپؐ کے سامنے ایک نہر پیش کی گئی جس کے دونوں کنارے جوف دار (دھوکھلے) یا قوت کے تھے۔ پس جو فرشتہ آپؐ کے ساتھ اس نے اپنا ہاتھ مارا اور مشک (نہر کے پیندرے سے) نکالی۔ پس جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے ساتھ والے فرشتے سے فرمایا: یہ کیا ہے؟ اس نے کہا: یہ کوثر ہے جو اللہ عزوجل نے آپؐ کو عطا کی ہے ترمذی، نسائی، ترمذی نے کہا کہ یہ حدیث حسن صحیح ہے، کہ اسکی مٹی مشک ہے۔

۳۸۴۴ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَةَ عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ أَبُو طَاوُتَ قَالَ شَهِدْتُ أَبَا بَرَزَةَ ؓ وَدَخَلَ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ فَحَدَّثَنِي فَلَانَ سَمَاءُ مُسْلِمٌ وَكَانَ فِي السَّبَاطِ قَالَ فَلَمَّا رَأَى عَبْدُ اللَّهِ قَالَ إِنَّ مُحَمَّدَ يَكُونُ هَذَا الدَّخَالُ فَفَقَمَّهَا الشَّيْخُ فَقَالَ مَا كُنْتُ أَحْسِبُ أَنَّي أُبْقَى فِي قَوْمٍ يُعَيِّرُونَنِي بِصُحْبَةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ إِنَّ صُحْبَةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَكَ زَيْنٌ غَيْرُ شَيْنٍ ثُمَّ قَالَ إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَيْكَ لِأَسْئَلَاكَ عَنِ الْخَوْفِ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ فِيهِ شَيْئًا قَالَ أَبُو بَرَزَةَ ؓ لَا مَرَّةَ وَلَا تَنْشَيْنَ وَلَا ثَلَاثًا وَلَا أَرْبَعًا وَلَا خَمْسًا فَمَنْ كَذَّبَ بِهِ فَلَا سَعَاءَ اللَّهُ مِنْهُ ثُمَّ خَرَجَ مُغَضَّبًا

ترجمہ: ابو طاووت عبد السلام بن ابی حازم نے کہا کہ میں حاضر تھا جبکہ ابو بزرہ (اسلمی) عبید اللہ بن زیادہ کے پاس داخل ہوئے پس مجھے فلاں نے بتایا، جس کا مسلم بن البراءیم نے لیا تھا اور وہ ابن زیادہ کے حاشیہ نشینوں میں (اسوقت موجود) تھا، کہ جب عبید اللہ نے ابو بزرہ کو دیکھا تو کہا: تمہاری یہ محمدی (یعنی صحابی رسول) موٹا ٹھگنا ہے۔ پس بڑے میاں (ابو بزرہ) نے یہ بات سمجھ لی تو فرمایا: میں یہ نہ سمجھتا تھا کہ اُس قوم میں باقی رہوں گا جو مجھے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت پر عار دلائیں گے۔ پس عبید اللہ بولا کہ: محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صحبت آپؐ کے لئے زینت ہے عیب کا باعث نہیں۔ عبید اللہ بولا کہ میں نے آپؐ کو اسلئے بلا بھیجا ہے کہ آپؐ سے جوف (کوثر) کے بارے میں پوچھوں۔ کیا آپؐ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے متعلق کچھ ذکر فرماتے سنا تھا۔ ابو بزرہ نے کہا کہ ہاں ایک، دو، تین، چار، پانچ مرتبہ بھی نہیں (بلکہ اس سے زیادہ مرتبہ) سو جو اس کی تکذیب کرے تو اللہ اسے اس کا پانی نہ پلائے۔ پھر غصے کی حالت میں وہاں سے چلے گئے (اس کی سند میں ایک مجہول شخص ہے) گفتگو نیچے دیکھیے۔

تشریح: حافظ ابن حجر نے تقریب میں کہا ہے کہ عبد السلام بن ابی حازم نے جس فلاں سے روایت کی ہے میں اس کا نام نہیں معلوم کر سکا۔ مولانا نے فرمایا کہ یہی حدیث مسند احمد میں اسی سند سے موجود ہے اور اس میں اس شخص کا نام العباس الجریبری آیا ہے۔ پس اب اس سند میں کوئی مجہول شخص نہیں رہا اور سند مستقیم ہو گئی ہے۔ (مدح کا معنی ٹھگنے قدر کا موٹا آدمی۔ عبید اللہ بن زیادہ بڑا فاسق اور بے ادب شخص تھا۔ اسکی زبان سے ایک بزرگ صحابی کے لئے ان الفاظ کا نکلنا

اس کی بد نصیبی کی دلیل ہے اور اس نے جو محمدؐ کی کہہ کر ابو بزرہ کو مزاج کا نشانہ بنایا، یہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات اقدس کے حضور میں گستاخی تھی۔ معاذ اللہ منہ۔

بَابُ فِي الْمَسْأَلَةِ فِي الْقَبْرِ عَذَابِ الْقَبْرِ

قبر کے سوال اور عذاب قبر کا باب ۲۶

۴۳۹- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ ثَنَا شُعْبَةُ عَنْ حُلُقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا سُئِلَ فِي الْقَبْرِ نَشِئِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ فَذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى يَتَّبِعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِأَقْوَلِ

الْمُثَابِتِ ط

ترجمہ: ابراہین عازب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مسلم سے جب قبر میں سوال کیا جاتا ہے اور وہ اللہ کے ایک ہونے اور محمدؐ کے رسول ہونے کی شہادت دیتا ہے تو یہی (مطلب) ہے اللہ عزوجل کے قول کا، قول: اللہ تعالیٰ قول پر حق کے ساتھ ایمانداروں کو ثابت قدم رکھے گا، بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، یس دنیا و آخرت میں قول ثابت سے مراد دنیا و آخرت کی شہادت ہے۔

۴۴۰- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ ثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الْحَفَّافُ أَبُو نَخْرٍ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ نَحْلًا لِبَنِي النَّجَّارِ فَسَمِعَ صَوْتًا فَنَزَعَ فَقَالَ مَنْ أَصْحَابُ هَذِهِ الْقُبُورِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ نَسْ مَا تَوَلَّوْا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَقَالَ تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ النَّارِ وَمَنْ فُتِنَ الدَّجَالِ قَالُوا وَمِمَّ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِنَّ الْمُؤْمِنَ إِذَا وَجِعَ فِي قَبْرِهِ أَتَاهُ مَلَكٌ فَيَقُولُ مَا كُنْتَ تَعْبُدُ فَإِنْ أَمَّلَهُ تَعَالَى هَذَا قَالَ كُنْتَ أَعْبُدُ اللَّهَ فَيَقَالُ لَهُ مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ فَيَقُولُ هُوَ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ فَيُكَلِّمُ

عَنْ شَيْءٍ غَيْرَ مَا يُسْطَلَقُ بِهِ إِلَى بَيْتٍ كَانَ لَهُ فِي النَّارِ يُقَالُ لَهُ هَذَا
بَيْتُكَ كَانَ لَكَ فِي النَّارِ وَلَكِنَّ اللَّهَ عَصَاكَ وَرَحِمَكَ فَأَبَدَ لَكَ بِهِ
بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ يَقُولُ دَعُونِي حَتَّى أَذْهَبَ فَأُبَشِّرَ أَهْلِي يُقَالُ لَهُ أُسْكُنْ
وَارِثَ الْكَافِرِ إِذَا دُخِنَ فِي قَبْرِهِ أَتَاهُ مَلَكٌ فَيَنْتَهَرُهُ يَقُولُ لَهُ مَا
كُنْتَ تَعْبُدُ يَقُولُ لَا أَدْرِي يُقَالُ لَهُ لَا دَرَسْتَ وَلَا تَكَلَّمْتَ يَقُولُ لَهُ مَا
كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ يَقُولُ كُنْتُ أَقُولُ مَا يَقُولُ النَّاسُ فَيَضْرِبُهُ
بِسُطْحَاقٍ مِنْ حَدِيدٍ بَيْنَ أَذُنَيْهِ فَيَصْبِيحُ صَبِيحَةً يَسْمَعُهَا الْخَلْقُ غَيْرَ
الْثَّقَلَيْنِ ط

ترجمہ: انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بنی مبارک کے ایک کعبہوں کے باغ میں داخل ہوئے
پس آپ نے ایک آواز سنی (جو غوغا تھی) تو گھبرا گئے۔ پھر آپ نے فرمایا: یہ کن کی قبریں ہیں؟ لوگوں نے کہا: یا رسول اللہ یہ
کچھ لوگ تھے جو جاہلیت کے دور میں مرے تھے۔ پس آپ نے فرمایا: جہنم کے عذاب سے اللہ کی پناہ مانگو اور فتنہ و دجال سے
بھی۔ لوگوں نے کہا: یا رسول اللہ یہ کس سبب سے؟ فرمایا: مومن کو جب اسکی قبر میں رکھا جاتا ہے تو اسکے پاس ایک فرشتہ
آتا ہے جو اس سے کہتا ہے: تو کس کی عبادت کرتا تھا؟ پس اللہ اگر اس کی رہنمائی فرمائے تو (یا اللہ نے اگر دنیا میں اسے ہدایت
دی تھی تو) وہ کہتا ہے کہ میں اللہ کی عبادت کرتا تھا۔ پھر اس سے کہا جاتا ہے کہ تو اس مرد (یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) کے
متعلق کیا کہتا ہے۔ وہ کہتا ہے کہ وہ اللہ کا بندہ اور اس کا رسول تھا۔ اس کے سوا اس سے اور کچھ نہیں پوچھا جاتا (یعنی
تصدیق کی شہادت کے سوا) پھر اسے ایک گھر میں لے جاتا ہے جو اسکیلے آگ میں تھا اور اس سے کہا جاتا ہے: یہ تیرا گھر تھا۔
جو تیرے لئے جہنم میں تھا مگر اللہ نے تجھے بچا لیا اور تجھے پر رحم کیا اور اسکے بدلے میں تجھے جنت میں ایک گھر دیدیا۔ پس وہ کہتا ہے
کہ مجھے چھوڑ دو کہ میں اپنے گھر والوں کو جا کر خوشخبری دوں۔ تو اسے کہا جاتا ہے: ٹھہر۔ اور کافر کو جب اسکی قبر میں رکھا جاتا ہے
تو اسکے پاس ایک فرشتہ آتا ہے تو اسے ڈانٹتا ہے اور اس سے کہتا ہے: تو کس کی عبادت کرتا تھا؟ وہ کہتا ہے: مجھے نہیں
معلوم۔ پس اسے کہا جاتا ہے کہ: نہ تو نے جانا نہ پوچھا (یا نہ جاننے کی کوشش کی) پھر اسے کہا جاتا ہے کہ: تو اس شخص کے
بارے میں کیا کہتا ہے؟ تو وہ کہتا ہے کہ میں وہی کہتا تھا جو لوگ کہتے تھے۔ اس پر وہ اسے لوہے کے ایک ہتھوڑے سے
اسکے کانوں کے درمیان حرب لگاتا ہے، پس وہ اس قدر پیچھتا ہے کہ اسکی آواز کو جن وانس کے سوا ساری مخلوق سن
لیتی ہے (اس حدیث کا کچھ حصہ نسائی نے روایت کیا ہے اور سنن ابی داؤد میں یہ حدیث پہلے بھی کتاب الجنائز میں
گزری ہے۔)

شرح: ”تو اس شخص کے متعلق کیا کہتا تھا؟“ یہ اشارہ معبود فی الذہن کی طرف ہے۔ یعنی یہ شخص جو ہر ایک کے ذہن میں ہے

یا ہونا چاہئے، اور یہ ایک عربی محاورہ ہے کہ مشہور و معروف شخص کے لئے ایسا ہی سوال کرتے ہیں۔ بعض نے کہا ہے کہ میت کے سامنے سے پردہ ہٹا دیا جاتا ہے اور وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو سامنے دیکھتا ہے۔ اسکی کوئی دلیل شرعی نہیں، کہنے والوں نے خدا کے اشارے سے یہ استنباط کیا ہے۔ اگر یہ بات درست ہو تو مؤمن کیلئے اس سے بڑی بشارت اور کیا ہو سکتی ہے؟ فرشتہ نام اسلئے نہیں لیتا کہ میت کو تلقین نہ ہو اور امتحان اسی میں ہے کہ ابہام رکھا جائے۔ یہ شارح قسطلانی کا قول ہے۔ ثقلین کے سوا ساری مخلوق سے مراد اگر تمام دنیا یا کائنات کی مخلوق ہو تو بھی بعید نہیں کیونکہ اس جہان میں مشرق و مغرب کی مسافت ناپید ہے اور اس کے احکام اور ہیں، اور اگر اس سے مراد یہ ہے کہ جہاں تک اس کی آواز پہنچے گی جن وانس کے سوا سب اسے سن لیں گے تو اسمیں کوئی اشکال ہی نہیں اور ایک حدیث میں سنن یلکبہ کے لفظ بھی اس طرف اشارہ کرتے ہیں۔

۴۴۴۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَبْدِ الْوَهَّابِ بْنِ بَشَلٍ هَذَا الْأَسْنَدُ نَحْوَهُ قَالَ إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا دُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ إِنَّهُ كَيْسَعٌ قَدْرِعَ يَعْلَمُ نَيْكَتَهُ مَلَكًا نَقِيْقُولَانِ لَهُ فَذَكَوْ قَرِيْبًا مِنْ حَدِيثِ الْأَوَّلِ قَالَ فِيهِ وَأَمَّا الْعَاكِفُ الْمُنَافِقُ فَيَقُولَانِ لَهُ زَا دِ الْمُنَافِقُ وَقَالَ يَسْمَعُ مَا مِنْ يَلِيْهِ غَيْرُ الثَّقَلَيْنِ ط

ترجمہ: محمد بن سلیمان عن عبد الوہاب کے طریق سے اسی سند کے ساتھ یہ حدیث۔ اسمیں یہ اشارہ مکرر ہے کہ: بندے کو جب اسکی قبر میں رکھا جاتا ہے اور اس کے دوست وہاں سے چلے جاتے ہیں تو وہ ان کے جوتوں کی آواز سنتا ہے پھر اسکے پاس دو فرشتے آتے ہیں۔ پھر راوی نے پہلی حدیث کے قریب بیان کیا اور اس میں کہا کہ فرمایا: کافر اور منافق یہ کہتے ہیں، یعنی منافق کا اضافہ کیا اور یہ بھی فرمایا کہ اس کی چیخ کو پاس والے جن وانس کے سوا سب سنتے ہیں۔ (اس سے پتہ چلا کہ سوال کسی شخص سے ایک فرشتہ کرتا ہے جیسا کہ اوپر گزرا اور کسی سے دو کرتے ہیں۔ یا یہ کہ فرشتے تو دو ہوتے ہیں مگر ان میں سے سوال صرف ایک فرشتہ کرتا ہے)۔

۴۴۴۲ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاجِيْرِيْرَح وَنَا هَئَانُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَهَذَا لَفْظُهُمَا دَعَانِ الْأَعْمَشُ عَنِ الْمُنْعَالِ عَنْ زَادَانَ عَنِ الْكَبَرَاءِ بْنِ عَزَابٍ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي جَنَازَةِ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَاسْتَمَعِينَا إِلَى الْقَبْرِ وَلَمَّا يُلْحَدُ فَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ كَمَا نَحْنُ عَلَى الطَّيْرِ فِي يَدَيْهِ

عُودُ يَنْكُتُ بِهِ فِي الْأَرْضِ فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَقَالَ اسْتَعِذْ بِأَبِي اللَّهِ مِنْ عَذَابِ
الْقُبْرِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا زَادَنِي حَدِيثُ جَبْرِيلَ هَذَا وَقَالَ وَإِنَّهُ لَيَسْمَعُ
خَفَقَ نَعَالِهِمْ إِذَا وَكُو مُدْبِرِينَ حِينَ يَقَالُ لَهُ يَا هَذَا مَنْ رَأَيْتَ
وَمَا دُنَيْتَ وَمَنْ نَبَيْتَ قَالَ هَذَا قَالَ وَيَا بَيْتَهُ مَلَكًا فِي جُلْسَانِهِ
فَيَقُولَانِ لَهُ مَنْ رَأَيْتَ فَيَقُولُ رَأَيْتُ اللَّهَ يَقُولُونَ لَهُ مَا دُنَيْتَ فَيَقُولُ دُنَيْتُ
الْإِسْلَامَ فَيَقُولُونَ لَهُ مَا هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي بُعِثَ فِيكُمْ قَالِ فَيَقُولُ
هُوَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَقُولُونَ وَمَا يُدْرِيكَ فَيَقُولُ قَرَأْتُ
كِتَابَ اللَّهِ فَمَا مَنَنْتُ بِهِ وَهَذَا قَدْ زَادَنِي حَدِيثُ جَبْرِيلَ فَذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ
تَعَالَى يَكُنْتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِأَقْوَلِ الشَّائِطَةِ الْخَيْرُ الدُّنْيَا وَفِي
الْآخِرَةِ الْآيَةُ ثُمَّ ارْتَفَعَا قَالِ فَيُنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ صَدَقَ
عَبْدِي فَأَفْرِشُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ وَالْإِسْوَءُ مِنَ الْجَنَّةِ رَأَتْ حَوَالَهُ بَابًا
إِلَى الْجَنَّةِ قَالِ فَيَأْتِيهِ مِنْ رَوْحٍ وَطَيْبٍ قَالِ دُفِّتْ لَهُ فِيهَا مَدَّةَ
بَعِيرٍ قَالِ وَإِنَّ الْكَافِرَ فَذَكَرَ مَوْتَهُ قَالِ وَتَعَادُ رَوْحُهُ فِي جَسَدِهِ
وَيَأْتِيهِ مَلَكًا فِي جُلْسَانِهِ فَيَقُولَانِ مَنْ رَأَيْتَ فَيَقُولُ هَاهُ هَاهُ لَا أَدْرِي
فَيَقُولَانِ لَهُ مَا دُنَيْتَ فَيَقُولُ هَاهُ هَاهُ لَا أَدْرِي فَيَقُولَانِ مَا هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي بُعِثَ فِيكُمْ
فَيَقُولُ هَاهُ هَاهُ لَا أَدْرِي فَيُنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ كَذَبَ فَأَفْرِشُوهُ مِنَ السَّمَاءِ
الْإِسْوَءُ مِنَ السَّمَاءِ فَتَحَوَّالَهُ بَابًا إِلَى السَّمَاءِ قَالِ فَيَأْتِيهِ مِنْ حَرِّهَا
وَسُومٍ قَالِ وَيَضِيقُ عَلَيْهِ قُبْرُهُ حَتَّى تَخْتَلِفَ فِيهِ أَصْلَاعُهُ زَادَنِي
حَدِيثُ جَبْرِيلَ قَالِ ثُمَّ يُقَيِّضُ لَهُ أَعْمَى أَبْكُمْ مَعَهُ مَرْزَبَةً مِنْ حَدِيدٍ
لَوْ ضَرَبَ بِهَا جَبَلٌ لَصَارَ تَرَابًا قَالِ فَيَضْرِبُ بِهَا ضَرْبَةً يَسْمَعُهَا
مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِلَّا الثَّقَلَيْنِ فَيَصِيدُ تَرَابًا قَالِ ثُمَّ

تَعَادُ فِيهِ الرُّوحُ ط

تقریباً : براہین عازب نے کہا کہ ہم لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک انصاری مرد کے جنازے میں گئے۔ ہم قبر تک پہنچے جس کی حد اسی تیار نہیں ہوئی تھی۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بیٹھ گئے اور ہم آپ کے ارد گرد بیٹھ گئے گویا کہ ہمارے سروں پر پردے تھے (یعنی ساکت و صامت بلا حرکت بیٹھ گئے) اور آپ کے ہاتھ میں ایک لکڑی تھی جس سے آپ زمین کو کر دینے تھے (بحالت غور و فکر) پھر آپ نے اپنا سر اٹھایا اور دو یا تین بار فرمایا : عذاب قبر سے اللہ کی پناہ مانگو۔ جریر بن عبد الحمید کی روایت میں ہے کہ : مردہ لوگوں کے جوڑوں کا کھڑا کر دینا ہے۔ جبکہ وہ وہاں سے منہ پھیر کر چلے جاتے ہیں۔ جبکہ اس سے کہا جاتا ہے : اے شخص تیرا رب کون ہے ؟ اور تیرا دین کیا ہے ؟ اور تیرا نبی کون ہے ؟ راوی حدیث صنادید السری نے کہا کہ : اور اس کے پاس دو فرشتے آتے ہیں۔ پس اسے اٹھا کر بٹھاتے ہیں اور اس سے کہتے ہیں : تیرا رب کون ہے ؟ تو وہ کہتا ہے : میرا رب اللہ ہے۔ پھر وہ کہتے ہیں اور تیرا دین کیا ہے ؟ وہ کہتا ہے : میرا دین اسلام ہے۔ پھر وہ کہتے ہیں : یہ شخص جو تم میں بھیجا گیا تھا یہ کون ہے ؟ وہ کہتا ہے : وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ پھر وہ کہتے ہیں تجھے کیسے معلوم ہوا ؟ وہ کہتا ہے میں نے اللہ کی کتاب پڑھی، پس اس پر ایمان لایا اور تصدیق کی۔ جریر کی روایت میں یہ اضافہ ہے : پس یہی مطلب ہے اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کا : ”اللہ تعالیٰ ایماندار کو قول ثابت کے ساتھ دنیا و آخرت میں ثابت قدم رکھتا ہے“ پھر دونوں راوی متفق ہوئے۔ حضور نے فرمایا کہ پھر آسمان سے ایک پکارنے والا پکارتا ہے کہ میرے بندے نے سچ کہا، اسکے لئے جنت کا بچھونا بناؤ اور اسے جنت کا لباس پہناؤ اور اسکے لئے جنت کی طرف ایک دروازہ کھول دو۔ فرمایا کہ جنت کی ہوا اور خوشبو اس تک آتی ہے، فرمایا اور اس کی حد نگاہ تک اسکی قبر کو فراخ کر دیا جاتا ہے۔ پھر حضور نے کافر کی موت کا ذکر فرمایا کہ اسکی روح کو اسمیں دوبارہ داخل کیا جاتا ہے اور اسکے پاس دو فرشتے آتے ہیں اور اسے بٹھاتے ہیں۔ پھر کہتے ہیں کہ تیرا رب کون ہے ؟ وہ کہتا ہے کہ : ہائے ہائے مجھے نہیں معلوم۔ پھر وہ کہتے ہیں کہ تیرا دین کیا ہے ؟ تو وہ کہتا ہے کہ : ہائے ہائے مجھے معلوم نہیں۔ پھر وہ اسے کہتے ہیں کہ یہ مرد جو تم میں بھیجا گیا تھا، یہ کیا ہے ؟ تو وہ کہتا ہے کہ : ہائے ہائے مجھے معلوم نہیں۔ پھر آسمان سے ایک پکارنے والا پکارتا ہے کہ اس نے جھوٹ بولا ہے، تم اس کے لئے آگ کا بستر بچھاؤ اور اسے آگ کا لباس پہناؤ، اور اسکے لئے جہنم کی طرف ایک دروازہ کھول دو، فرمایا کہ پھر اس کے پاس گرمی اور شدید گرم ہوا آتی ہے۔ فرمایا اور اس پر اسکی قبر تنگ ہو جاتی ہے حتیٰ کہ اسمیں اسکی پسلیاں دائیں کی بائیں میں اور برعکس پھنس جاتی ہیں۔ جریر کی روایت میں یہ اضافہ ہے کہ اس پر ایک اندھا بہرا فرشتہ مقرر کیا جاتا ہے جس کے پاس لوہے کا ایک پتھوڑا ہوتا ہے۔ اگر اسے پہاڑ پر بھی مارا جائے تو وہ مٹی ہو جائے۔ فرمایا کہ وہ اسے اس کے ساتھ ایسی ایک ضرب لگاتا ہے جس کو جن و انس کے سوا مشرق و مغرب کے درمیان سب سنتے ہیں۔ پس وہ مٹی ہو جاتا ہے۔ فرمایا کہ پھر اس میں دوبارہ روح ڈالی جاتی ہے۔ (نسائی، ابن ماجہ) یہ حدیث سنن ابی داؤد میں مختصر کتاب الجنائز کے اندر گزری ہے)

شرح : حافظ ابن القیم رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ اس حدیث ابو حاتم لسیبی اور ابن حزم کے سوا کسی نے طعن نہیں کیا۔ ان کے طعن کا خلاصہ تین چیزیں ہیں (۱) منہال راوی ضعیف ہے (۲) الحش نے اسے منہال سے نہیں سنا (۳) زاویان نے اسے براہ سے نہیں سنا۔ یہ تینوں بیان کردہ علتیں واپسی ہیں۔ (۱) منہال ضعیف نہیں بلکہ صحیح بخاری کا راوی ہے۔ یحییٰ بن معین، نسائی، دارقطنی اور ابن حبان نے اسکی توثیق کی ہے۔ ابن حزم نے منہال کے ترک کی دلیل یہ دی ہے کہ شعبہ نے اسے پھوڑ دیا تھا۔

حالانکہ یہ کوئی جرح کی دلیل نہیں۔ شعبہ نے کہا کہ اسکے گھر سے طنبور کی آواز آکر ہی تھی، لیکن یہ جرح مبہم ہے۔ ممکن ہے کہ وہ گھر پر نہ ہو، نہ اسے اسکا علم ہو، یا وہ اسکی تاویل کرتا ہو وغیرہ وغیرہ۔ جہاننگ دوسری علت کا سوال ہے، یعنی یہ کہ اعش اور مضال کے درمیان الحسن بن عمارہ ہے، یہ بھی درست نہیں۔ مضال سے اس حدیث کو روایت کر نیوالے کئی لوگ ہیں مثلاً عبد الرزاق عن معمر بن یونس بن حباب عن المضال، اور حماد بن سلمہ عن یونس عن المضال۔ پس الحسن بن عمارہ کے باعث جو علت تھی وہ باطل ہے۔ جہاننگ تیسری علت کا سوال ہے، سو ابو حواریہ اسراغینی نے یہ روایت اپنی صحیح میں کی ہے اور اس میں یہ مراحہ ہے کہ یہ روایت لڑاذان نے براہ بن عارب سے سنی۔ دوسری بات یہ کہ ہدیٰ بن ثابت نے البراء سے یہ روایت کر کے لڑاذان کی متابعت کی ہے۔ ابو موسیٰ اشعری نے کہا ہے کہ یہ حدیث حسن ہے اور لڑاذان سے اسکی روایت مضال کرتا ہے جو مشہور ہے۔

پھر حافظ ابن القیم نے ابن حزم کے اس اعتراض کا جواب دیا ہے کہ قرآن میں جو دو زندہ گیوں کا ذکر آتا ہے وَبَنَّا امَمَّنَّا اَشْتٰیْنِ وَاَحٰیَّتِنَا اَشْتٰیْنِ (ہم، ا) یہ قبر کی حیات ملکر وہ ہمیں بن جاتی ہیں۔ بعض ان دو زندہ گیوں سے مراد مستقل ٹھہرنے والی زندہ گیاں ہیں اور قبر والی زندگی عارضی ہے جو ایک امتحان کے لئے ہوگی۔ ثواب و عذاب قبر کا ثبوت صحیحین کی حدیث ابن عمر میں، مسلم کی حدیث انس میں، مسلم کی حدیث زید بن ثابت میں، صحیحین کی حدیث ابی الیوب میں، مسلم کی حدیث ام خالد میں، صحیح بخاری و مسلم کی حدیث ابی ہریرہ میں، صحیحین کی حدیث ابن عباس میں، صحیحین کی حدیث انس، صحیحین کی حدیث عمرہ عن عائشہ میں، صحیحین کی حدیث اشاء بنت ابی بکر میں موجود ہے۔ صحیح ابن حبان کی احادیث میں جو ان اصحاب سے مروی ہیں: عبد اللہ بن عمرو، ابو ہریرہ، جابر، ام مبشر۔ بھی عذاب کا ذکر آتا ہے۔

سہم ۴۴۔ حَدَّثَنَا مَتَاذُنُ السَّرِيِّ نَاعِدُ اللَّهِ ابْنُ نُمَيْرٍ الرَّاغَشِيُّ نَا
الْبُخَّالِيُّ عَنْ أَبِي عَمْرٍَا ذَان قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَذَكَرَ نَحْوَهُ ط

ترجمہ: البراءؓ کی وہی حدیث دوسری سند سے۔

بَابُ فِي ذِكْرِ الْمِيزَانِ

میزان کے ذکر کا باب ۲۷

۴۴، ۴۴۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَحُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بْنَ
إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا عَنْ يُونُسَ عَنْ الْحَسَنِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا
ذَكَرَتْ النَّبِيَّ فَذَكَرْتُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا
يُنْكِيكَ قَالَتْ ذَكَرْتُ النَّبِيَّ فَذَكَرْتُ فَقَالَ تَذْكُرُونَ أَهْلِيكُمْ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَّا فِي شَلَاثَةِ
مَوَاطِنَ فَلَا يَذْكُرُ أَحَدٌ أَحَدًا عِنْدَ الْمِيزَانِ حَتَّى يَعْلَمَ أَيَحِثُّ مِيزَانُهُ
أَوْ يَثْقُلُ وَعِنْدَ الْكِتَابِ حِينَ يَقَالُ هَؤُلَاءِ اقْرَؤُوا كِتَابِيهِ حَتَّى يَعْلَمَ
أَيْنَ يَقَعُ كِتَابُهُ أَوْ يَمِيتُهُ أَمْ فِي شِمَالِهِ أَمْ مِنْ قُدْرَةِ ظَهْرِهِ وَعِنْدَ انْقِطَاعِ
إِذَا دُنِعَ بَيْنَ ظَهْرِي جَهَنَّمَ قَالَ يَعْقُوبُ عَنْ يُونُسَ وَهَذَا لَفْظُ حَدِيثِهِ ط

ترجمہ: حضرت حسن بصریؒ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انھوں نے آگ کا ذکر کیا تو روپرپڑیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تم کیوں روتی ہو؟ عائشہؓ نے کہا کہ میں آگ (جہنم) کو یاد کیا ہے تو روتی ہوں۔ سو کیا آپ لوگ قیامت کے دن اپنے گمراہوں کو یاد رکھیں گے؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تین مقامات ایسے ہیں جہاں کوئی کسی کو یاد نہیں رکھے گا۔ میزان کے پاس حتیٰ کہ اسے یہ علم ہو جائے کہ آیا اس کا وزن ہلکا ہو گا یا بوجھل، اور اعمال نامہ ملنے کے وقت جبکہ کہا جائے گا: یہ لومیرا اعمال نامہ پر موصوٰفہ حتیٰ کہ یہ معلوم ہو جائے کہ اس کا اعمال نامہ آیا۔ اس کے دائیں ہاتھ میں آئے گا یا بائیں ہاتھ میں یا پشت کے پیچھے سے۔ اور مراطہ کے پاس جبکہ اسے جہنم کے بیچوں بیچ رکھا جائے گا۔

مشرّح: میزان کا ذکر قرآن کی کئی آیات میں موجود ہے۔ صحیحین کی حدیث ابی حنیرہ میں ثقیل کتابان فی المیزان کا لفظ ہے۔ جامع ترمذی میں انسؓ کی حدیث منصور کا ان کو ارشاد ہے کہ مجھے مراطہ پر، میزان کے پاس اور حوض پر تلاش کرنا۔ لیث بن سعد کی حدیث میں ایک شخص کا ذکر ہے جس کی ایک نیکی کو اللہ تعالیٰ نکال کر میزان کے پڑے میں رکھے گا اور وہ ٹھک جائے گا، وہ نیکی توحید و رسالت کی شہادت ہوگی۔ یہ حدیث ترمذی اور ابن حبان نے روایت کی ہے۔ صحیح ابی حاتم میں عبد اللہ بن مسعود کی پینڈی کے متعلق کے ارشاد کا ارشاد موجود ہے کہ وہ میزان میں احد سے بھی زیادہ بوجھل ہوگی۔ ابو داؤد کی اس حدیث کے متعلق کہا گیا ہے کہ حضور نے یہ ارشاد جو فرمایا کہ ان تین مقامات پر کوئی کسی کو یاد نہ کرے گا، اس سے انبیاء مساکین ہیں۔ مگر بعض دفعہ کسی اچانک خوف کا غلبہ سب کچھ بھلا دیتا ہے۔

بَابُ فِي الدَّجَالِ

دجال کے ذکر کا باب ۲۸

۴۴۵- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ أَحْمَدُ عَنْ خَالِدِ الْحَدَّادِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ شُعَيْبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سُرَاقَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْجَرَّاحِ قَالَ سَمِعْتُ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ نَبِيٌّ بَعْدَ نُوْحٍ إِلَّا وَقَدْ اُنْذَرَ

الَّذِي جَاءَ قَوْمَهُ وَإِنِّي لَأُنذِرُكُمُوهُ فَوَصَّاهُ كُنَّا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ لَعَلَّهُ سَيُذَرِّكُهُ مَنْ قَدْ رَأَى وَسَمِعَ كَلَامِي قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ قُلُوبُنَا يَوْمَئِذٍ أَمْثَلُهَا الْيَوْمَ قَالَ وَخَيْرُهَا ط

ترجمہ: ابو عبیدہ بن الجراح نے کہا کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: نوح کے بعد ہر نبی نے اپنی قوم کو دجال خبردار کیا تھا اور میں تمہیں خبردار کرتا ہوں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھین اس کے اوصاف بتائے، اور فرمایا شاید مجھے دیکھنے والے اور میری بات سننے والے اسے پائیں لوگوں نے پہچان لیا: یا رسول اللہ اس وقت ہمارے دل کیسے ہوں گے کیا آج بھی ویسے ہی ہیں؟ فرمایا: بلکہ بہتر۔ (ترمذی نے اسے روایت کر کے حسن غریب کہا ہے، بخاری نے کہا کہ عبد اللہ بن سرائہ نے ابو عبیدہ سے کچھ نہیں سنا)

شرح: بعض جنوں کا صحابی ہونا کتاب اللہ سے ثابت ہے اور احادیث میں اسکی تائید موجود ہے۔ یہ بھی ثابت ہے کہ جنوں کی عمریں بہت طویل ہوتی ہے۔

۴۷۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ شَاعِبُ الدَّرَاقِيِّ تَامَعَمْرٍ عَنِ الدَّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّاسِ فَاتْنِا عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ فَذَكَرَ الدَّجَالَ فَقَالَ إِنِّي لَأُنذِرُكُمْ وَمَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا قَدْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ لَعَدُ أَنْذَرَ نَوْحَ قَوْمَهُ وَلَكِنِّي سَأَقُولُ لَكُمْ فِيهِ قَوْلًا لَمْ يَقُلْهُ نَبِيٌّ لِقَوْمِهِ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ أَعْوَرٌ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِأَعْوَرَ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں میں (خطبہ دینے) کھڑے ہوئے اور اللہ کی کافی حمد و ثناء کی۔ پھر دجال کا ذکر فرمایا اور کہا کہ میں تمہیں اس سے خبردار کرتا ہوں اور ہر نبی نے اس سے اپنی قوم کو خبردار کیا تھا، نوح نے بھی اس سے اپنی قوم کو خبردار کیا تھا۔ مگر میں تمہیں اس کے متعلق ایک ایسی بات کہو گا جو کسی نبی نے اپنی قوم سے نہیں کی۔ تم جانتے ہو کہ وہ کانا ہو گا اور اللہ کانا نہیں ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، دجال کے متعلق کافی بحث ہم اس قبل کتاب الفتن والملاحم میں کر چکے ہیں)

بَابُ فِي قَتْلِ الْخَوَارِجِ

قتل خوارج کے متعلق باب ۲۹

۴۴۸ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا زُهَيْرٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ وَمَسْدَلٌ عَنْ
مُطَرِّفٍ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ وَهْبَانَ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ فَارَقَ الْجَمَاعَةَ قَتِيلٌ يَشْبُرُ فَقَدْ خَلَعَ رِبْقَةَ الْإِسْلَامِ
مِنْ عُنُقِهِ ط

ترجمہ: ابو ذر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو جماعت سے ایک بالشت بھی جدا ہوا تو اس نے اسلام کا جوڑا اپنی گردن سے نکال پھینکا۔

تشریح: خطابی نے کہا ہے کہ ربقہ وہ طوق وغیرہ ہے جو جانور کی گردن میں ڈالتے ہیں تاکہ وہ آوارہ نہ ہو جائے۔ جس طرح یہ طوق گردن سے نکال کر جانور آوارہ ہو جاتا ہے اور اسکی ہلاکت اور ضائع ہو جانے کا خوف ہوتا ہے، اسی طرح جماعت کی اطاعت و مرکزیت اور انکے متفق علیہ طریقے سے ہٹ جانے والا شخص بھی آوارہ اور ہلاک ہو جاتا ہے۔ جماعت سے مراد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب و آل کی جماعت ہے۔ ان کا متفق علیہ اور اجتماعی طریقہ ہی نجات کا باعث ہے، نہ یہ کہ ہر بدعتی ٹولہ جو اصل جماعت سے الگ ہو کر ڈیڑھ اینٹ کی مسجد بنائے اور جماعت، کھلانے لگے۔ اس حدیث میں جماعت سے علیحدہ ہو جانے والوں کی شدید مذمت کی گئی ہے۔ ذوالخویرہ کا قلعہ بخاری و مسلم میں آیا ہے۔ یہ شخص تمبی تھا اور اس نے حضور کے عدل پر (معاذ اللہ) اعتراض کیا تھا۔ حضرت عمرؓ نے اس کے قتل کی اجازت مانگی تھی مگر حضور نے اجازت نہیں دی۔ اس حدیث میں ذوالنہدیہ کا ذکر بھی ہے جو خارجیوں کے ساتھ ہنروان میں قتل ہوا تھا۔ صحیحین کی ایک حدیث میں ایک بدعتی خارجی فرقی کا ذکر ہے جو جماعت کی تفریق کے وقت ظاہر ہو گا۔ چنانچہ حضرت علی اور امیر معاویہ رضی اللہ عنہما کے اختلاف کے وقت خارجی فرقہ ظاہر ہوا تھا۔

۴۴۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الشَّافِعِيُّ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ نَا مُطَرِّفٌ
أَبْنُ ظَرْفٍ عَنْ أَبِي الْجَعْفَرِ عَنْ خَالِدِ بْنِ وَهْبَانَ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ أَنتُمْ وَأَيُّكُمْ مِنْ بَعْدِي يَسْتَأْذِنُونَ بِهَذَا
الْفِعْلِ قُلْتُ أَمَّا الَّذِي بَعَثَكَ بِإِحْقَاقِ صَنِيعِ سَيِّفِي عَلَى عَائِقِي ثُمَّ
أَضْرِبُ بِهِ حَتَّى أَتَلَكَ أَوْ أَحَقَّكَ قَالَ أَوْ لَا أَذْكَكَ عَلَى خَيْرٍ مِنْ ذَلِكَ
تَهَبُّوْا حَتَّى تَلْقَانِي ط

ترجمہ: ابو ذر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اس وقت تمہارا کیا حال ہو گا جبکہ میرے بعد کچھ حکام مالی فی میں (اپنے آپ کو اور اپنے اہل و عیال اور گئے بندے کو) تزییع دیں گے؟ میں نے کہا تب اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ

بھیجا ہے، میں اپنی تلوار اپنے کندھے پر رکھ لوں گا اور اس کو چلاؤں گا حتیٰ کہ آپ سے آملوں گا۔ حضور نے فرمایا: کیا میں تجھے اس سے بہتر بات نہ بتاؤں؟ وہ یہ کہ تو میرے حتیٰ کہ مجھ سے آئے۔

مشریح: ہم نے کتاب الامارہ میں اس مضمون پر کافی بحث کی ہے۔ احادیث سے ثابت ہے کہ جب تک واضح کفر کا اظہار حکام کی طرف سے نہ ہو ان سے بغاوت جائز نہیں تاکہ نظم مملکت خراب نہ ہو جائے۔ ایسی حالت میں اصلاح کی کوشش، امر بالمعروف اور نہی عن المنکر حسب استطاعت فرض ہے اور انکی تکالیف پر میر کی تعمین فرمائی گئی ہے۔

۴۶۴۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَعْنَى قَالَ نَحْبَأُ دُ بْنُ زَيْدٍ عَنِ الْمُعَلَّى بْنِ زِيَادٍ وَ هِشَامِ بْنِ حَسَّانٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ صَبَّهَ بْنِ مَحْصَنٍ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَوْحِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَتَكُونُ عَلَيْكُمْ أُمَّةٌ تَعْرِفُونَ وَ تُشْكِرُونَ فَمَنْ أَنْكَرَ قَالَ هِشَامٌ بِلِسَانِهِ فَقَدْ بَرَى دُ وَمَنْ كَرِهَ بِقَلْبِهِ فَقَدْ سَلِمَ وَ لَكِنْ مَنْ رَضِيَ وَ تَابَعَ فَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا تَقْتُلُهُمْ قَالَ ابْنُ دَاوُدَ أَفَلَا نَقَاتِلُهُمْ قَالَ لَا مَا صَبَّحُوا ط

ترجمہ: نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مکرمہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: غفریب تم پر ایسے حاکم ہونگے جنکی کچھ باتوں کو تم موافق شرع اور بعض کو خلاف شرع پاؤ گے۔ سو جس نے اپنی زبان سے (ان خلاف شرع باتوں کا) انکار کیا تو وہ اپنے فرض سے سبکدوش ہو گیا، اور جس نے دل سے انہیں ناپسند کیا (ضعف کے باعث زبان سے نہ بول سکا) تو وہ بیچ گیا، لیکن جو راضی ہوا اور انکی پیچھے چلا وہ ہلاک ہوا اور دین کو بگاڑ لیا (پس کہا گیا: یا رسول اللہ! کیا ہم ان کو قتل کریں؟ اور دوسری روایت کے مطابق: کیا ہم ان سے جنگ نہ کریں؟ فرمایا کہ نہیں، جب تک کہ وہ نماز پڑھیں، دغاوت اور قتال نہ کرو) (مسلم، ترمذی)

۴۶۵۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ نَحْنُ مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ مَحْدَثُ شَيْءٍ أُنِيَ عَنْ قَتَادَةَ نَحْنُ الْحَسَنِ عَنْ صَبَّهَ بْنِ مَحْصَنٍ الْغَضَرِيِّ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعُفَاةٍ قَالَ فَمَنْ كَرِهَ بِقَلْبِهِ فَقَدْ بَرَى دُ وَمَنْ أَنْكَرَ فَقَدْ سَلِمَ قَالَ قَتَادَةُ يُعْنِي مَنْ أَنْكَرَ بِقَلْبِهِ وَمَنْ كَرِهَ بِقَلْبِهِ ط

ترجمہ: دوسری سند سے ام سلمہ کی یہی حدیث۔ اس میں ہے کہ: جس نے ناپسند کیا وہ بری الذمہ ہو گیا اور جس نے انکار کیا وہ سلامت رہا۔ قتادہ نے کہا کہ انکار اور کراحت دونوں کا تعلق دل کے ساتھ ہے (بقول مولانا محمد یحییٰ) یہ تفسیر قتادہ کا وہم ہے

درست تفسیر یہ ہے کہ انکار زبان سے اور کراہت قلب سے ہوتی ہے)

۴۷۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ بْنُ كَيْحَنٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ زِيَادِ بْنِ عِلَاقَةَ عَنْ عُرْفَجَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ سَتَكُونُ فِي أُمَّتِي هَذَاتُ وَهَذَاتُ فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُفَرِّقَ أَمْرَ الْمُسْلِمِينَ وَهُمْ جَمِيعٌ فَاصْرُبُوا بِالسَّيْفِ كَأَيِّتَا مَنْ كَانَ ط

ترجمہ : عرفجہ : اس شرح یا فیرج اشجعی نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا : میری امت میں بہت سے شرور و فسادات اور ناجائز کام ہونگے۔ سو جو شخص مسلمانوں کے امر کو اس وقت متفرق کرنا چاہے جبکہ وہ مجتمع ہوں تو اسے تلوار سے مار ڈالو چاہے وہ کوئی بھی ہو (مسلم، نسائی، کتب حدیث میں عرفجہ ککفر یہی حدیث ہے اور یہ مسند احمد میں بھی) شرح : اس حدیث سے بعض ظالم و فاسق حکام نے (یا ان کے لئے اوروں نے) استدلال کیا ہے مگر حدیث کے الفاظ انکی تاویلات کو رد کرتے ہیں اس میں دراصل فساد کیوں اور شریروں کے بارے میں فرمایا ہے کہ وہ جب نظم جماعت کو غراب کرنا چاہیں تو تلوار سے ان کی خبر لو۔ تفصیلی بحث ہماری شرح میں کتاب الامارہ کے اندر دیکھئے، اور اوپر کتاب الفتن والامم کا مطالعہ بھی مفید رہے گا۔

بَابُ فِي قِتَالِ الْخَوَارِجِ

قتال خوارج کا باب ۳۰

۴۷۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى السَّعْنِيُّ قَالَا سَأَحْتَمَادُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عُبَيْدَةَ أَنَّ عَلِيًّا ذَكَرَ أَهْلَ الْمُتَمَرِّدِينَ فَقَالَ فِيهِمْ رَجُلٌ مُؤَدَّنُ الْيَدِ أَوْ مُخَدَّجُ الْيَدِ أَوْ مُشْدُونُ الْيَدِ لَوْلَا أَنْ تَبْطِرُوا لَأَنْبَأْتُكُمْ مَا وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ يَقْتُلُونَهُمْ عَلَى لِسَانِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قُلْتُ أَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْهُ قَالَ إِي وَرَأَيْتَ الْكُفَّةَ ط

ترجمہ : عبیدہ سلیمانی سے روایت ہے کہ حضرت علی نے اہل مہروان کا ذکر کیا اور فرمایا کہ ان میں ایک مرد ہے جس کا ہاتھ ناقص اور چھوٹا ہے۔ اگر تمہارے مغرور ہو جانے کا خوف نہ ہوتا تو میں تمہیں بتاتا کہ اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں کو قتل کرنے والوں سے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان پر کیا وعدہ کیا تھا۔ عبیدہ نے کہا کہ میں نے پوچھا : کیا آپ نے یہ حضور سے سنا ہے؟ فرمایا : ہاں رب کعبہ کی قسم (مسلم و ابن ماجہ)

مُتَشَرِّحٌ وَمُؤَدِّنٌ، مُخْرِجٌ أَوْ مُشَدِّدٌ كَمَا مَعْنَى تَقْرِيبًا أَيْكَ سَبَّ، يَعْنِي نَاقِصٌ أَوْ رَاجِعٌ ثَابِتٌ (مُطَابِقٌ) مُؤَلَّاتَانِ فَرَمَا يَكُ نَهْرُ وَا نَ اَيْكَ
وَسَبَّحَ عِلَاقَتِ كَانَامِ تَحْتَ جَوْ وَاسِطِ اَوْرَ بَغْدَادِ كِ دَرِیَا نَ هَیْ - یِهَا نَ پَرِ حَضْرَتِ عَلِی كِ خَوَارِجِ سَ جَنَگِ هَوُتِی مَقِی - بَخْدَارِی وَ مُسْلِمِ مِی اَبُو سَعِیْدِ
كِ اَيْكَ حَدِیثِ آتِی هَیْ كِهْ مِیْرِی اَمَتِ دَو كَرُو هَوُ نَ مِی نَ بَٹِ جَاسَی كِ تَو اَيْكَ مَارَقَ (خَارِجِ فِرَقَ) ظَاهِرِ هَوُ كَا - اَنهِي نَ اِن دَو مِی نَ
سَ وَ فَرِیْقِ قَتْلِ كَرِ سَ كَا جَوَاقِ سَ قَرِیْبِ تَرِ هَوُ كَا - بَخْدَارِی كِ رَوَا یَتِ مِی نَ اِس خَارِجِ فِرَقَ كِ نَشَا نِی سَر كُشَا نَا آتِی هَیْ - اَوْرِ یِهْ كِهْ وَ هْ
قُرْآنِ پَرِ حِصِی كَی مَكْرُو دَ اِن كَی حَلَقِ سَ سَیْچَی نَیْچَی نَیْچَی اَتَرِ سَ كَا - اِن مِی نَ سَ اَيْكَ سِیَاهِ قَامِ شَخْصِ كَا هَاتَهْ بَكْرِی كَی شَخْصِ جِیسا (نَاقِصِ) هَوُ كَا
چُنَا نَجَرِ یِهْ شَخْصِ ذَو اَلِشَدِیْهْ جَنَگِ نَهْرُ وَا نَ مِی نَ قَتْلِ هَوُ اَوْرِ اِس كِ لَاشِ نَكَالِ كَرِ (اَيْكَ كَهْنَدَرِ سَ) كَیْچِی كَیْچِی جَوُ لَوُ كُو نَ دِیْچِی - حَضْرَتِ
عَلِی نَیْچَی جَوُ فَرَمَا یَا تَحَا كِهْ تَهَا رَ سَ مَغْرُورِ هَوُ جَانِی كَا خَدِشَ هَیْ اَنجِ اِس سَ مَرَادِ غَالِبَا حَضْرَتِ كَا یِهْ اَرشَادِ تَحَا كِهْ خَوَارِجِ كُو اِن دَو
كَرُو هَوُ نَ مِی نَ سَ وَ فَرِیْقِ قَتْلِ كَرِ سَ كَا جَوَاقِ سَ قَرِیْبِ تَرِ هَوُ كَا - عَلِی عَظِیْمَ اَرشَادِ تَحَا لَهْ اَلْهَذَا نَ كَا كَرُو دَ اقْرَبِ اِلِی الْحَقِّ تَحَا، مَكْرُ
اِس كَرُو دَ مِی نَ قَاتِلِیْنِ عِثْمَانَ اَوْرِ وَا فِضْ یِهْیِی پَچِیپَی هَوُ كُی تَحَا لَهْ اَیْهْ دَفَرَمَا یَا كِهْ وَ هْ فَرِیْقِ مَقِی پَرِ هَوُ كَا -
وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالْصَوَابِ

۵۶۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ نَسُفَيَانُ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ أَبِي نَعْمٍ عَنْ
أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ بَعَثَ عَلِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِذُ هَيْبَةَ
فِي ثَرِبَتٍ مَّا فَتَسَمَّيَا بَيْنَ أَرْبَعَةِ بَنِي الْأَقْدَرِ بْنِ حَابِسٍ الْخُطَلِيِّ ثُمَّ الْمَجَاشِعِيِّ
وَبَيْنَ عَمِيْنَةَ بْنِ زَيْدٍ الْفَزَارِيِّ وَبَيْنَ زَيْدِ الْخَيْلِ الطَّلَافِيِّ ثُمَّ أَحَدَ بَنِي
نُبَيْحَانَ وَبَيْنَ عَلْقَمَةَ بْنِ عَدْلَةَ الْعَامِرِيِّ ثُمَّ أَحَدَ بَنِي كِلَابٍ قَالَ
فَغَضِبْتُ فَمُرُتِي وَالْأَنْصَارُ وَقَالَتُ يُعْطَى صَدَاقُ أَهْلِ نَجْدٍ وَيَدُ عُنَا فَقَالَ
إِنَّمَا أَتَانَا فَعُتْمُ قَالَ فَأَقْبَلُ مَا جُلُ غَاثِدَا الْعَيْنِيْنِ مُشْرِفَا الْوُجُنَتِيْنِ
نَا فِي الْبَحِيْنِ كَثُ اللَّحِيْمَةِ مَحْلُوقُ قَالَ إِنِّي اللَّهُ يَا مُحَمَّدُ فَقَالَ مَنْ
يُطِيعُ اللَّهَ إِذَا عَصَيْتُهُ أَيَا مَنِي اللَّهُ عَلَى أَهْلِ الْأَرْضِ وَلَا تَا مَنُوْنِي قَالَ فَسَأَلَ
رَجُلٌ قَتْلَهُ أَحْسَبُهُ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ فَسَمِعَهُ قَالَ فَلَمَّا وَلِيَ قَالَ إِنَّ
مِنْ جَنْصِيْهِ هَذَا أَوْ فِي عَقِبِ هَذَا أَوْ مَقْدُونُ الْقُرْآنِ لَا يَجَاوِزُ حَاكِمُهُمْ
يَسْمُقُوْنَ مِنَ الْإِسْلَامِ مُدْرُوقُ السَّهْمِ مِنَ التَّمِيْمَةِ يَقْتُلُوْنَ أَهْلَ الْإِسْلَامِ وَ
يَدْعُوْنَ أَهْلَ الْأَوْثَانِ لَكِنِّ إِنَّا أَدْرَكْتُمْ لَأَمْتَكُمْ قَتْلَ عَادِطِ

ترجمہ: ابو سعید الخدری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ علی رضی اللہ عنہ نے (میں سے) حضور سامی ملاً سونا بھیجا۔ آپ نے وہ چار آدمیوں میں تقسیم کر دیا۔ اقرع بن حابس منطلق پھر بخاشی، عیینہ بن بدر فزاری، زید الخلیل الطائی بھائی، علقمہ بن علائہ عامری کلاب۔ ابو سعید نے کہا کہ اس پر قریش اور انصار ناراض ہوئے اور کہا، آپ اہل نجد کے سرداروں کو دیتے ہیں اور ہمیں چھوڑ دیتے ہیں۔ اس پر آپ نے فرمایا، میں ان کے دلوں کے دلوں میں اسلام کی الفت ڈالتا ہوں۔ ابو سعید نے کہا کہ پھر ایک گہری (دھنسی ہوئی) انگھوں والا، بلند گالوں والا اور بچی پیشانی والا، گھنٹھ ڈار بھی والا، گھٹے ہوئے سرو والا شخص آیا اور کہا، اے محمد اللہ سے ڈرو۔ حضور نے فرمایا، اگر خدا نخواستہ میں نافرمان ہو جاؤں تو پھر اللہ کی اطاعت کون کرے گا؟ کیا وہ تو (یعنی اللہ تعالیٰ) مجھے زمین والوں پر ممدار رسول بنا کر لائق اعتماد ٹھہراتا ہے اور تم لوگ مجھ پر اعتماد نہیں کرتے ہو؟ ابو سعید نے کہا کہ ایک مرد نے اسکے قتل کی اجازت مانگی مگر آپ نے اسے منع فرمایا، ابو سعید نے کہا جب وہ پشت پھر کر چلا گیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس شخص کی نسل سے، یا عقب کا لفظ فرمایا کہ عقب سے ایک قوم ہوگی جو قرآن پر یحییٰ کے مگر وہ ان کے حلقوں سے آگے نگر کرے گا۔ وہ اسلام سے اس طرح نکل جائیں گے جس طرح تیر نشانے شکار سے نکل جاتاہے۔ وہ اہل اسلام کو قتل کریں گے اور بت پرستوں کو چھوڑ دیں گے۔ اگر میں نے انہیں پایا تو انہیں قوم عاد کی مانند قتل کروں گا (اور فنا کروں گا جیسے کہ قوم عاد عذاب الہی میں گرفتار ہو کر فنا ہو گئی تھی) بخاری، مسلم، نسائی۔

شرح: میٹھی ملے سونے کا مطلب یہ ہے کہ کان سے نکال کر ابھی اسے صاف نہیں کیا گیا تھا۔ ان چار اشخاص میں سے تین کے نام کے ساتھ دو دو نسبتیں ہیں۔ پہلی نسبت انکے بڑے اور عام قبیلے کی ہے مگر دوسری خاص قبیلے کی ہے جو بڑے کے اہل چھوٹا قبیلہ ہوتا تھا۔ حضور نے اس شخص کے جواب میں جو کچھ فرمایا اس کا مطلب یہ تھا کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے رسول بنا کر اپنی رسالت و وحی پر امین بنایا ہے اور تم مجھ پر بد اعتمادی کا اظہار کرتے ہو؟ رسول دین کا اللہ تعالیٰ کی اطاعت کا نشان اور نمونہ نہ ہوتا ہے، اگر خدا نخواستہ اللہ کی نافرمانی کرے تو پھر فرمانبردار کون ہوگا۔ مصنفی کا معنی اصل و نسل ہے۔ نسل دو قسم کی ہوتی ہے، جسمانی اور روحانی خارجی فرقہ بالکل اس معترض کی روحانی نسل سے تھا۔ حضور نے اسکا جو نقشہ کھینچا ہے وہ لاجواب ہے اور حرف بحرف ثابت ہوا۔ وہ لوگ واقعی بظاہر بڑے قاری قرآن تھے مگر انکے انتہا پسندانہ عقاید کو اور اعمال کو دیکھ کر صاف نظر آتا تھا کہ قرآن انکے حلق سے نیچے نہیں اترتا۔ سرگھٹاتے تھے، بڑے عابد و زاہد تھے مگر مسلمانوں کو قتل کرنا باعث ثواب جانتے تھے۔ گناہ کبیرہ کا مرتکب ان کے نزدیک کافرو مرتد تھا۔ انہوں نے جلیل القدر اصحاب عثمان و علی و غیرہم پر کفر کا فتویٰ لگایا تھا۔ بت پرستوں کی حفاظت کرنا اور انہیں ذنی جان کرو لیٹی کرنا اسلامی شعار سمجھتے تھے۔ انتہا پسندانہ نظریات کے باعث ان کا آپس میں شدید اختلاف ہوا۔ وہ کسی نظام اور نظم و ضبط کے قائل نہ تھے۔ حضرت علی بن ابی طالب کے بعد جس شخص کے سر پر انکی جڑ بنیاد کا کھاڑنے کا سہرا ہے وہ مطلب بن ابی صفرة تھا جو مشہور قائد، جنگ یوسپاہی اور ثقہ تابعی تھا۔ اسکی کئی روایات مصنف عبد الرزاق میں موجود ہیں۔ اس سلسلے میں المبرور کی کتاب الکامل کے باب الخوارج کا مطالعہ مفید رہے گا۔

۴۵۴۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ الْأَنْطَاكِيُّ نَا أُولَيْدُ وَمُبَشَّرُ يَعْنِي ابْنَ إِسْمَاعِيلَ الْحَلَبِيِّ بِإِسْنَادٍ عَنْ أَبِي عَمْرٍو قَالَ يَعْنِي أُولَيْدُ شَنَا أَبُو عَمْرٍو قَالَ حَدَّثَنِي قَتَادَةُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ وَأَنَّ بَنِي مَالِكٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ سَيَكُونُ فِي أُمَّتِي إِخْتِلَافٌ وَفُرْقَةٌ قَوْمٌ يُحْسِنُونَ الْقِيْلَ وَيُسَيِّئُونَ
الْفِعْلَ يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ تَرَاقِيْمَهُمْ يَمْدُقُونَ مِنَ الدِّينِ مُرُوقًا
السَّهْمِينَ الزَّيْمِيَّةَ لَا يَزِيحُ جُوعٌ حَتَّى يَدْرُسَ عَلَى نُفُوسِهِ هُمْ شَرُّ الْخَلْقِ وَالْخَلْقَةُ
طُوبَى لِمَنْ قَتَلَهُمْ وَقَتْلُوهُ لَا يَدْعُونَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ وَلَيْسُوا مِنْهُ فِي شَيْءٍ
مَنْ قَاتَلَهُمْ كَانَ أَوْلَى بِاللَّهِ تَعَالَى مِنْهُمْ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا سَيَمَّاهُمْ
قَالَ التَّحْلِيْقُ ط

ترجمہ: ابوسعید خدری اور انس بن مالک رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، عنقریب میری امت میں اختلاف اور تفریق ہوگی۔ ایک ایسی قوم ہوگی جو قول اچھے اور فعل بُرے کرے گی، وہ قرآن پڑھیں گے مگر وہ ان کے خلق سے نیچے نہ گزرے گا۔ وہ دین سے اس طرح نکل جائیں گے جس طرح تیر نشانے (شکار) کے آگے نکل جاتا ہے۔ وہ واپس نہ آئیں گے جب تک کہ تیر اپنے رکھے جانے کی جگہ پر واپس نہ آئے (جو محال ہے) وہ انسانوں اور حیوانوں سے بدتر ہیں۔ ان کے قاتلوں اور مقتولوں کیلئے مبارک ہے۔ وہ اللہ کی کتاب کی طرف بلائیں گے حالانکہ ان کا اپنا اس کا کوئی تعلق نہ ہوگا۔ جو ان سے قتال کریں گے وہ انکی نسبت اللہ سے قریب تر ہوں گے۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ انکی علالت کیا ہے؟ فرمایا سرگھٹانا۔ (قتادہ نے ابوسعید الخدری سے نہیں سنا اور انس بن مالک نے سنا تھا)

۴۵۵۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ شَاعِبُ الدَّرَّاجِ قَنَا مَعْمَرٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ
أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحَرَهُ قَالَ سَيَمَّا هُمُ التَّحْلِيْقُ وَالتَّسْبِيْدُ
فَرَدَا رَأَيْتُمْ هُمْ فَأَيُّهُمْ قَالِ ابْدُوا أَوْدًا وَالتَّسْبِيْدُ اسْتِيْصَالُ الشَّعْرِ ط
ترجمہ: انس سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا الخ اوپر کی حدیث کی مانند۔ فرمایا انکی علالت سرگھٹانا اور بالوں کو مٹانے میں مبالغہ کرنا ہے۔ انہیں پاؤں قتل کر ڈالو۔ طابو د اؤ د نے کہا کہ تسبیہ کا معنی ہے بالوں کو چیرنے کا اور تسبید (منڈی) نے کہا کہ تسبیہ کا دوسرا معنی ہے سر نہ دھونا اور اس میں نیل نہ ڈالنا ہے اور یہاں یہی مراد ہے (مثنویا)۔

۴۵۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ نَاسُفِيَانِ شَا الْأَعْمَشُ عَنْ خَيْثَمَةَ عَنْ
سُوَيْدِ بْنِ غَفْلَةَ قَالَ قَالَ عَلِيٌّ إِذَا حَدَّثَكُمْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ حَدِيثًا فَلَا تَأْخِذْ مِنَ السَّاءِ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَكْذِبَ عَلَيْهِ وَإِذَا

حَدَّثَكُمْ نِيَمًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ فَإِنَّمَا الْحَرْبُ خُدْعَةٌ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يَأْتِي فِيهِ إِخْرَا لَزَمَانٍ قَوْمٌ حُدَّ شَأْنُ الْإِنْسَانِ سُفْهَاءُ
 الْأَحْلَامِ يَقُولُونَ مِنْ خَيْرِ قَوْلِ الْبَرِيَّةِ يَمُوتُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ كَمَا يَمُوتُ
 السَّفَهُمُ مِنَ التَّمِيمَةِ لَا يُجَاوِزُ أَيَّامًا ثُمَّ حَنَاجِرُهُمْ فَأَيْنَمَا لَقِيتُمْ مَوْتَهُمْ
 فَاقْتُلُوهُمْ فَإِنَّ قَتْلَهُمْ أَجْرٌ لِمَنْ قَتَلَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط

ترجمہ: علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جب میں تمہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کوئی حدیث سناؤں تو میرے لئے آسمان سے
 گزرا آپ پر جھوٹ بولنے سے آسان تر ہے، اور جب میں تم سے آپس کی بات کروں تو جنگ ہوشیاری و تعریض کا نام ہے۔ میں نے
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ کہتے سنا تھا کہ: آخری زمانے میں ایک قوم آئے گی جو کم عمر ہونگے، عقل کے احق ہونگے۔ وہ لوگوں کی بہترین
 باتیں کریں گے۔ اسلام سے اس طرح لکل جائیں گے جس طرح تیر شکار سے نکل جاتا ہے۔ ان کا ایمان ان کے حلق سے آگے نہ گزرے
 گا۔ تو تم انہیں جہاں ملو قتل کرو کیونکہ ان کا قتل کرنا قیامت کے دن قاتلوں کیلئے باعث اجر ہوگا۔ (بخاری، مسلم، نسائی)
 شرح: آخری زمانے سے مراد خلافت راشدہ کا آخری زمانہ ہے جبکہ خوارج کا فتنہ پیدا ہوا تھا۔

۴۷۵۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ
 عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كَعْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي زَيْدُ بْنُ وَهَبٍ الْجُعْفِيُّ أَنَّهُ كَانَ فِي
 الْجَيْشِ الَّذِي كَانَ مَعَ عَلِيٍّ الَّذِينَ سَأَلُوا إِلَى الْخَوَارِجِ فَقَالَ عَلِيٌّ أَيُّهَا
 النَّاسُ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنْ أُمَّتِي
 يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ لَيْسَتْ قِرَاءَتُكُمْ إِلَى قِرَاءَتِهِمْ شَيْئًا صَلَوَاتُكُمْ إِلَى صَلَاتِهِمْ
 شَيْئًا وَلَا صِيَامُكُمْ إِلَى صِيَامِهِمْ شَيْئًا يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ يُحْسِبُونَ أَنَّهُ
 لَهُمْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ لَا تُجَاوِزُوا صَلَاتَهُمْ تَرَاهُمْ مُزْتَوُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ كَمَا
 يَمُوتُ السَّفَهُمُ مِنَ التَّمِيمَةِ كَوَيْلُ الْجَيْشِ الَّذِينَ يُصِيبُونَ نَفْسِي
 لَعْنَةُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَكَلِّمُوا عَلَى الْعَمَلِ وَآيَةً
 ذَلِكَ أَنَّ فِيهِمْ رَجُلًا لَهُ عَصَدٌ وَلَيْسَتْ لَهُ ذِرَاعٌ عَلَى عَصَدٍ مِثْلُ حَلَمَةٍ

الَّذِي عَلَيْهِ شَعْرَاتٌ يَبْعَثُ أَتَدَّ هَبُونَ إِلَىٰ مَعَاوِيَةَ وَأَهْلِ الشَّامِ وَتَكُونُوا
 هَؤُلَاءِ يَحْلِفُونَ لَكُمْ إِلَىٰ ذَرَارِيكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ وَاللَّهُ إِيَّيْ لَارْجُونَ أَنْ يَكُونُوا
 هَؤُلَاءِ الْقَوْمُ فَإِنَّكُمْ قَدْ سَفَكُوا الدَّمَاءَ الْحَمَامَ وَأَغَارُوا فِي سَرَاحِ
 النَّاسِ فَيَسِيرُوا عَلَىٰ إِسْمَاعِيلَ قَالَ سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ فَنَذَلْنِي زَيْدُ بْنُ
 وَهَبٍ مِّنْزِلًا حَتَّىٰ مَرَرْنَا عَلَىٰ قَنْطَرَةٍ قَالَ فَلَمَّا التَقَيْنَاهَا عَلَى الْخَوَارِجِ
 عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ الرَّاسِبِيُّ فَقَالَ لَكُمْ لَقَوْلِ الرَّمَاحِ وَسَكُونُوا السَّيُوفِ مِنْ
 جُفُونِنَا فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يَنَاشِدُوكُمْ كَمَا نَاشَدُوكُمْ يَوْمَ حَرُورَاءَ
 قَالَ فَوَحَّشُوا بِرِمَاحِهِمْ وَاسْتَكْوُوا السَّيُوفَ وَشَجَرَهُمُ النَّاسُ بِرِمَاحِهِمْ
 قَالَ وَقَتَلُوا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ قَالَ وَكَأَيُّ صَيْبٍ مِنَ النَّاسِ يَوْمَئِذٍ إِلَّا
 رَجُلَانِ فَقَالَ عَلَىٰ أَلْتَسْمُوا فِيهِمَا لُخْدَجٌ فَلَمْ يَجِدُوا قَالَ فَقَامَ
 عَلَىٰ نَفْسِهِ حَتَّىٰ أَتَىٰ نَاسًا قَدْ قَتَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فَقَالَ أَخْرِجُوهُمْ
 فَوَجَدُوا مَتَايَسِي الْأَرْضِ فَكَبَّرَ وَقَالَ مَدَقَ اللَّهُ وَبَلَغَ رَسُولُهُ فَقَامَ
 إِلَيْهِ عُبَيْدَةُ السَّلْمَانِيُّ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُ سَدَىٰ لِأَلِيلَةٍ إِلَّا هُوَ
 حَتَّىٰ اسْتَحْلَفَهُ ثَلَاثًا وَهُوَ يَحْلِفُ ط

ترجمہ: زید بن وہب جھنی سے روایت ہے کہ وہ اس لشکر میں تھا جو خوارج کی طرف گیا تھا۔ پس علی رضی اللہ عنہ نے کہا: اے لوگو! میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ میری امت سے ایک قوم نکلے گی، وہ قرآن پڑھیں گے، تمہاری قرأت اکی قرأت کے سامنے کوئی پیڑ نہ ہوگی، اور نہ تمہاری غار اکی غار کے آگے کوئی پیڑ ہوگی، اور نہ تمہارا روزے کے سامنے کوئی پیڑ ہوگا۔ وہ قرآن کو یہ سمجھ کر پڑھیں گے کہ وہ ان کے لئے ہے حالانکہ وہ ان پر وبال ہوگا۔ اکی غار کے حلق سے آگے نہ جائیگی۔ وہ اسلام سے یوں نکل جائیں گے جسطرح کہ تیر شکار کے آگے سے نکل جاتا ہے اگر وہ شکر جو انہیں قتل کرے گا یہ جان لے کہ اگلے لئے ان کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان پر کیا فیصلہ ہو چکا ہے تو وہ عمل سے باز رہیں، اور اسکی نشانی یہ ہے کہ ان میں ایک شخص ہوگا کہ اس کا بازو نہ ہوگا۔ اسکی کہنی سے آگے اس طرح کا سر ہوگا جیسا کہ عورت کے پستان کے سر پر یہ ہوتا ہے۔ اس پر کچھ سفید بال ہوں گے۔ کیا تم معاویہ اور اہل شام کی طرف جاتے ہو اور ان لوگوں کو اپنی اولاد و خواتین اور مالوں میں چھوڑ جاؤ گے؟ واللہ مجھے امید ہے کہ حضور کے ارشاد کی مصداق ہی قوم (خوارج) ہے کیونکہ انہوں نے حرام خون بہایا ہے، اور لوگوں کی چراگاہ پر غارت ڈالی ہے۔ پس اللہ کا نام بیکر

چلو۔ راوی سلمہ کہیل نے کہا کہ پھر زید بن وہب نے مجھ اپنی ایک ایک منزل کا حال بتایا حتیٰ کہ وہ (دو قصے میں) ہمیں ایک پہل پر لے کر گزرا۔ اس نے کہا کہ جب ہمارا مقابلہ ہوا اور خوارنچ کا امیر عبداللہ بن وہب راہی تھا۔ اس نے خاریجیوں سے کہا کہ میرے پھینک دو اور تلواریں میانوں سے کھینچ لو، کیونکہ مجھے ڈر ہے کہ یہ لوگ ہمیں قسمیں دیکر صلح و امان طلب کریں گے جس طرح کہ انہوں نے حروراء کے دن کیا تھا۔ زید بن وہب نے کہا کہ اس پر انہوں نے میرے پھینک دیئے اور تلواریں کھینچ لیں اور لوگوں نے ان کو نیزوں پر رکھ لیا، اور وہ ایک دوسرے کے اوپر قتل ہوئے۔ زید نے کہا کہ لوگوں (علی کے لشکر کے لوگوں) میں اس جنگ میں صرف دو آدمی قتل ہوئے۔ پس علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ان میں ناقص ہاتھ والے کو تلاش کرو، لوگوں نے اسے نہ پایا۔ زید نے کہا کہ پھر علی رضی اللہ عنہ خود اٹھے حتیٰ کہ ان لوگوں کے پاس آئے جو ایک دوسرے پر قتل ہو چکے تھے۔ پس انہوں نے کہا کہ انہیں نکالو۔ لوگوں نے اسے زمین کے ساتھ لگا ہوا پایا۔ پس علیؑ نے تکبیر کہی اور کہا: اللہ نے سچ کہا اور اسکے رسول نے تبلیغ کی۔ پس عبیدہ سلمانیؓ اٹھ کر بولا: اے امیر المؤمنین اس اللہ کی قسم جسکے سوا کوئی معبود نہیں، کیا آپ نے یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا؟ علیؑ نے فرمایا: ہاں! اس اللہ کی قسم جسکے سوا کوئی معبود نہیں، حتیٰ کہ عبیدہ نے حضرت علیؑ کو تین دفعہ قسم دلائی اور وہ قسم کھاتے تھے (مسلم)

۴۷۵۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَمَّادٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ جَبْرِ عَنْ مُرَّةَ قَالَ قَالَ أَبُو لَوْحٍ قَالَ قَالَ عِيَةُ أَطْلُبُوا الْمُخَدَجَ فَنَكَدَ الْحَدِيثَ فَاسْتَخْرَجُوهُ مِنْ تَحْتِ الْقَتْلِ فِي طِينٍ قَالَ أَبُو لَوْحٍ فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ حَبَشِيٍّ عَلَيْهِ قُرْطُوقٌ لَهُ إِحْدَى يَدَيْهِ مِثْلُ شِدِّي الْمُدَّاءِ عَلِيمًا شُعَيْرَاتٍ مِثْلُ الشُّعَيْرَاتِ الَّتِي تَكُونُ عَلَى ذَنْبِ الْيَرْبُوعِ ط

ترجمہ: ابو الوضی (عباد بن نسیب عیشی بصری) نے کہا کہ علی رضی اللہ عنہ نے کہا: ناقص ہاتھ والے کو ڈھونڈو اور آخر پھر راوی نے حدیث بیان کی۔ اور انہوں نے اسے کچھ میں سے مقتولوں کے نیچے سے نکالا۔ ابو الوضی نے کہا: پس گویا کہ میں اب اسکی طرف دیکھ رہا ہوں۔ وہ ایک حبشی تھا اس پر ایک چھوٹا کرتہ تھا، اس کا ایک ہاتھ عورت کے پستان کی مانند تھا، اس پر کچھ چھوٹے چھوٹے بال تھے جیسے کہ جنگلی چوہے کی پشت پر ہوتے ہیں

۴۷۵۹۔ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ نَا شَكَابَةَ بْنَ سَوَّارٍ عَنْ نَعِيمِ ابْنِ حَكِيمٍ عَنْ أَبِي مَرْثَمٍ قَالَ إِنَّ كَانَ ذَلِكَ الْمُخَدَجَ لَمَعَنَا يَوْمَئِذٍ فِي الْمَسْجِدِ نَجَاسَةً بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَكَانَ فَقِيرًا وَرَأَيْتُهُ مَعَ الْمَسَاكِينِ يَشْقِدُ طَعَامَ عَلَيْهِ مَعَ النَّاسِ وَقَدْ كَسَوْتُهُ بُرْشًا لِي قَالَ أَبُو مَرْثَمٍ وَكَانَ الْمُخَدَجُ لَيْسَمِي نَاعِيًا ذَا شِدَايَةِ وَكَانَ فِي يَدِهِ مِثْلُ شِدِّي الْمُدَّاءِ ط

عَلَى رَأْسِهِ حُلْمَةٌ مِثْلُ حُلْمَةِ أَفْطَدَى عَلَيْهِ شُعَيْرَاتٌ مِثْلُ سَبَالَةِ السُّنُورِ ط

ترجمہ: ابو مریم (قیس ثقفی مدائنی) جو حضرت علی کا شگرد تھا، نے کہا کہ وہ ناقص ہاتھ والا اس دن مسجد ہمارے ساتھ تھا، ہم دن رات اس کے ساتھ اٹھتے بیٹھتے تھے، اور وہ ایک محتاج شخص تھا، اور میں نے دیکھا کہ وہ مساکین کیساتھ حضرت علیؑ کے کھانے پر حاضر ہوتا تھا اور میں نے اسے اپنی بڑس پہنائی تھی۔ ابو مریم نے کہا کہ اس ناقص الحلقہ آؤں کو نافع فوائد شریعہ کہا جاتا تھا اور اس کے ہاتھ پر عورت کے پستان کی مانند تھا جس کے سر پر عورت کے پستان کے سر کی مانند تھا اور اس پر تلی کی مونچھوں کی مانند کچھ بال تھے۔ ابو داؤد نے کہا کہ لوگوں کے نزدیک اس کا نام حرقوص تھا۔

بَابُ فِي قِتَالِ اللُّصُوصِ

چوروں سے جنگ کا باب ۳۱

۴۷۰۔ حَدَّثَنَا سَدُّكَ بْنُ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَسَنٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَعْتَمِرُ بْنُ إِدْرِيسٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ طَلْحَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَرَادَ مَالَهُ بِغَيْرِ حَقٍّ فَقَاتَلَ فَقُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپؐ نے فرمایا: جس کا مال ناحق لینے کا ارادہ کیا گیا، اس نے لڑائی کی اور قتل ہو گیا تو وہ شہید ہے (ترمذی، نسائی، اور ترمذی نے کہا کہ یہ حدیث حسن صحیح ہے۔ بخاری نے اسے عکرمہ عن عبد اللہ بن عمرو کے طریق سے روایت کیا اور اس کے لفظ یہ ہیں، جو اپنے مال کے دفاع میں مارا جائے وہ شہید ہے) تشریح: اپنے مال کی حفاظت اور دفاع کرنا صرف مالک کا حق ہی نہیں بلکہ خدا و رسول کا حکم بھی ہے، لہذا اس راہ میں قتل ہو کر شہید ہے۔

۴۷۱۔ حَدَّثَنَا صَدْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ أَبِي دَاوُدَ الطَّيَالِسِيُّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ يَسِيرٍ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَوْفٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَاتَلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ وَمَنْ قَاتَلَ دُونَ أَهْلِهِ أَوْ دَمِهِ أَوْ دُونَ دِينِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ

ترجمہ: سعید بن زید رضی اللہ عنہ روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو اپنے مال کے دفاع میں مارا گیا وہ شہید ہے اور جو اپنے گھر والوں کے دفاع میں مارا گیا وہ شہید ہے، جو اپنے خون یا دین کے دفاع میں مارا گیا وہ شہید ہے (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ) ترمذی نے اسے حسن صحیح کہا ہے۔

شرح: یہ شہدۃ آئینہ کے احکام کے لحاظ سے ہیں۔ اعلیٰ ترین شہید وہ ہے جو معرکہ حق و باطل میں قتل ہو، اس کے احکام عام شہیدوں سے دنیوی قانون شرع میں کچھ مختلف ہیں۔ گو شہادت کا ثواب دوسرے بہت سے لوگوں کو بھی حاصل ہوتا ہے مثلاً حادثات میں مرنے والے، پانی میں ڈوب کر یا آگ میں جل کر مرنے والے اور اسی طرح جان و مال اور عزت و آبرو اور اہل و عیال کی حفاظت میں مرنے والے۔

مولانا سعاد پوری نے سنن ابی داؤد کے بعض نسخوں سے یہاں پر (کتاب الادب کی ابتداء سے قبل) چار احادیث درج کی ہیں جن کا بقول مولانا محمد یحییٰ یہاں کوئی مقام یا فائدہ نہیں۔ یہ احادیث و آثار اوپر اپنے اپنے مقام پر مع شرح گزر چکے ہیں۔ چونکہ بدل المجہود کے نسخے موجود ہیں، لہذا ہم بھی انہیں درج کر دیتے ہیں اور پھر انشاء اللہ تعالیٰ کتاب الادب شروع ہوگی۔

۴۷۲- حَدَّثَنَا أَبُو ظَفَرٍ عَبْدُ السَّلَامِ نَا جَعْفَرُ عَنْ عَوْفٍ قَالَ سَمِعْتُ
الْحَجَّاجَ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ إِنَّ مَثَلَ عُثْمَانَ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
ثُمَّ قَدْ أَهْلَ ۚ الْآيَةَ يَقْدَأُ مَا وَيُفَسِّرُهَا إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
وَمَا ابْنُكَ إِلَيَّ وَمُطِيقُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا يَشِيرُ إِلَيْنَا بِيَدٍ ۚ وَإِلَى أَهْلِ
النَّارِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ حَنْبَلٍ يَقُولُ قَالَ عَفَّانُ كَانَ
بِحِجْزِي لَا يَحْدِثُ عَنْ هَئَامٍ - قَالَ أَحْمَدُ قَالَ عَفَّانُ فَلَمَّا قَدِمَ مُعَاذُ بْنُ
هَئَامٍ وَاقَفَ هَئَامًا فِي أَحَادِيثَ كَانَ يَحْمِلُ رُبَّمَا قَالَ بَعْدَ ذَلِكَ كَيْفَ
قَالَ هَئَامٌ فِي هَذَا - قَالَ أَبُو دَاوُدَ سَمِعْتُ أَحْمَدَ يَقُولُ سَمِعْتُ عَفَّانَ
وَأَصْحَابَهُ مِنْ هَئَامٍ مَصْلُحٍ مِنْ سَمَاعٍ عَبْدَ الرَّحْمَنِ وَكَانَ يَتَعَاهَدُ كُتُبَهُ بَعْدَ
ذَلِكَ ط

ترجمہ: عوف نے کہا کہ میں نے حجج کو خطبہ دیتے سنا اور وہ کہہ رہا تھا کہ عثمان کی مثال اللہ کے نزدیک عیسیٰ بن مریم جیسی ہے۔ پھر اس نے یہ آیت پڑھی، اسے پڑھتا اور اس کی تفسیر کرتا تھا، جب اللہ نے کہا اے عیسیٰ میں تجھے قبض کر لوں والا ہوں، اور اپنی طرف اٹھانے والا ہوں اور کافروں سے تجھے پاک کرنے والا ہوں۔ وہ اپنے ہاتھ سے ہماری طرف، اہل شام کی طرف اشارہ کرتا تھا۔

۴۶۳- حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ نَاعِقَانُ ابْنُ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى قَالَ قَالَ لِي هَذَا مَا كُنْتُ أَحْطَى وَلَا أَرْجِعُ وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ تَعَالَى - قَالَ أَبُو دَاوُدَ سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ أَعْلَمُكُمْ بِعَادَةِ مَا يَسْمَعُ مِمَّا لَمْ يَسْمَعْ شُعْبَةُ وَآرَدَاهُمْ هِشَامُ وَأَحْفَظُهُمْ سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ - نَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِأَحْمَدَ فَقَالَ سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ فِي قِصَّةِ هِشَامِ هَذَا كُلُّهُ يَحْكُونَهُ عَنْ مُعَاذِ بْنِ هِشَامٍ أَيْشَمًا كَانَ يَقَعُ هِشَامُ لَوْ بَرَزَ لَهُ ط

ترجمہ: صحابہ راوی نے کہا کہ میں خطا کرتا تھا اور رجوع نہ کرتا تھا اور اللہ تعالیٰ سے استغفار کرتا تھا۔ ابو داؤد نے کہا کہ میں نے علی رضی اللہ عنہ (المدین) سے سنا، وہ کہتا تھا کہ سنی ہوئی احادیث کو دہرانے کا سب سے بڑا شعبہ تھا۔ سب سے بڑا روایت کرنے والا ہشام تھا اور سب سے بڑا حافظ سعید بن ابی عروبہ تھا۔ ابو داؤد نے کہا کہ میں نے یہ قول احمد بن حنبل کے سامنے بیان کیا تو اس نے کہا کہ ہشام کا سعید کے ساتھ کیا مقابلہ؟

۴۶۴- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ قَالَا نَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنْبِهِ عَنْ أَخِيهِ عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِشْفَعُوا تَوَجَّهُوا فَإِنِّي لَا أَرِيدُ الْأَمْرَ فَأَوْجَدُوهَا كَيْمَا تَشْفَعُوا تَوَجَّهُوا فَإِنِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اِشْفَعُوا تَوَجَّهُوا ط

ترجمہ: معاویہ (بن ابی سفیان) نے کہا کہ سفارش کرو، اجبر پاؤ گے، میں کوئی کام کرنا چاہتا ہوں اور اسے مؤثر کر دیتا ہوں تاکہ تم سفارش کرو تو اجبر پاؤ، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سفارش کرو اجبر پاؤ گے (یعنی جائز سفارش نہ کہ کسی کی حق تلفی کی سفارش)

۴۶۵- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ نَا سُفْيَانُ عَنْ بَرِيدَةَ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ ط

ترجمہ: ابو موسیٰ نے بھی نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی قسم کی روایت کی ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَوَّلُ كِتَابِ الْأَدَبِ

کتاب کے اس حصے میں آداب زندگی، آداب معاشرہ، باہمی اخلاق اور بہتر اوصاف کا ذکر آتا ہے، جن سے انسان کی انفرادی اور اجتماعی زندگی سنورتی اور معاشرہ اچھائیوں اور بھلائیوں سے بھرپور ہوتا ہے۔

بَابُ فِي الْحِلْمِ وَاخْلَاقِ النَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

حِلْم کا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے اخلاق کا باب

۴۷۶ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يُونُسَ نَا عِكْرِمَةَ يَعْنِي
ابْنَ عَمَارٍ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ قَالَ قَالَ النَّسَّ
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ خُلُقًا فَأُرْسِلَنِي
يَوْمًا لِلْحَاجَةِ فَقُلْتُ وَاللَّهِ لَا أَذْهَبُ وَفِي نَفْسِي أَنَّ أَذْهَبَ لِمَا
أَمَرَنِي بِهِ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَخَرَجْتُ حَتَّى أَمُرَّ عَلَى
صَبْيَانٍ وَهُمْ يَلْعَبُونَ فِي السُّوقِ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَابِضٌ يَقْفَأُ مِنْ وَرَائِي فَتَنَطَرْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ يَضْحَكُ فَقَالَ يَا أُنَيْسُ
أَذْهَبَ حَيْثُ أَمَرْتُكَ قُلْتُ نَعَمْ أَنَا أَذْهَبُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَنَسُ
وَاللَّهِ لَقَدْ خَدَمْتُهُ سَبْعَ سِنِينَ أَوْ تِسْعَ سِنِينَ مَا عَلِمْتُ قَالِ لَشَيْءٍ تَرَكْتُ
مَلَا فَعَلْتُ كَذَا وَكَذَا سِنِينَ مَا عَلِمْتُ قَالِ لَشَيْءٍ تَرَكْتُ لِمَا
فَعَلْتُ كَذَا وَكَذَا أَوْ لَشَيْءٍ تَرَكْتُ هَلَا فَعَلْتُ كَذَا وَكَذَا

ترجمہ: انسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اخلاق میں سب لوگوں سے اچھے تھے۔ ایک دن آپؐ نے مجھے کسی کام کو بھیجا تو میں نے کہا، واللہ میں نہیں جاتا (جیسا کہ بچوں کی عادت ہوتی ہے، انسؓ اس وقت بچے ہی تھے) اور میرے دل میں یہ تھا کہ اللہ کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم پر جاؤں گا۔ انسؓ نے کہا کہ میں باہر نکلا حتیٰ کہ کچھ بچوں کے پاس گزر رہا جو بازار میں کھیل رہے تھے (میں ان کے ساتھ کھیلنے لگا) اچانک ایسا ہوا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پیچھے سے میری گدی کو پکڑے ہوئے تھے، میں نے آپؐ کی طرف دیکھا تو آپؐ ہنس رہے تھے۔ پھر فرمایا اے انسؓ! (پیارا کلمہ ہے) میں نے تجھے جہاں حکم دیا تھا وہاں جا۔ میں نے کہا ہاں یا رسول میں جاتا ہوں۔ انسؓ نے کہا کہ واللہ! میں نے آپؐ کی سات یا نو سال خدمت کی (مسلّم کی روایت میں نو سال ہے اور یہ شک راوی کی طرف سے ہے نہ کہ انسؓ کی) میں نہیں جانتا کہ میں نے کوئی کام کیا ہو اور آپؐ نے فرمایا ہو کہ تو نے یہ اور یہ کام کیوں کیا؟ اور نہ کبھی اپنے کسی ایسی چیز کو جسے میں نے ترک کر دیا تھا، یہ فرمایا کہ تو نے فلاں فلاں کام کیوں نہ کیا؟ (مسلّم)

تشریح: حضور کا مدینہ میں ہجرت کے بعد قیام پورے دس سال تھا۔ انسؓ کی بعض روایات میں ان کی خدمت کی مدت بھی یہی بیان ہوئی ہے۔ بعض احادیث میں خدمت کی ابتداء کا سال شمار نہ کر کے نو سال کی مدت بتائی ہے جیسے کہ یہاں ہے۔ آٹھ سال والی روایت ضعیف ہے اور سات سال پر راوی کو خود یقین نہیں۔ انسؓ کی عمر ابتداء خدمت میں دس سال تھی ایک قول میں آٹھ سال ہے۔

۴۷۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ سُلَيْمَانَ يَعْنِي ابْنَ الْمُعَيْزِ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ خَدَمْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَشْرَ سِنِينَ بِالْمَدِينَةِ وَأَنَا غُلَامٌ لَيْسَ كُلُّ أَمْرٍ كَمَا يُشْتَهَى صَاحِبِي أَنْ يَكُونَ عَلَيْهِ مَا قَالَ لِي أَبِي قَطْرًا وَمَا قَالَ لِي لَمْ تَفْعَلْتَ هَذَا أَوْ لَا تَفْعَلْتَ هَذَا.

ترجمہ: انسؓ نے کہا کہ میں نے مدینہ میں دس سال تک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت کی اور میں اس وقت ایک لڑکا تھا۔ میری ہر بات یا کام میرے آقاؐ کی پسند کے مطابق نہ ہوتا تھا، مگر آپؐ نے مجھے کبھی اُف نہ کہا، اور نہ کبھی یہ فرمایا کہ تو نے یہ کیوں کیا یا یہ کیوں نہ کیا؟

۴۷۸۔ حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَا أَبُو عَامِرٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ هِلَالٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا يَحْيَى قَالَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَهُوَ يُحَدِّثُنَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْلِسُ مَعَنَا فِي الْمَسْجِدِ يُحَدِّثُنَا فَبِذَا قَامَ ثُمَّ أَتَيْنَا مَا حَتَّى نَدَا قَدْ دَخَلَ بَعْضُ بَيُوتِ أَزْوَاجِهِ فَحَدَّثَنَا يَوْمًا فَقُمْنَا حَتَّى قَامَ فَظَنَرْنَا إِلَى أَعْرَابِيٍّ

قَدْ أَدْرَاكَ فَجَبَذَ كَبْرِدَ آتِهِ فَحَمَرَ سَاقِبَتَهُ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَكَانَ رَدَاءً
خَشِينًا فَانْتَفَتَ فَقَالَ لَهُ الْأَعْرَابِيُّ احْمِلْ لِي عَلَى بَعِيرِي هَذَيْنِ فَإِنَّكَ لَا
تَحْمِلُ لِي مِنْ مَالِكَ وَلَا مِنْ مَالِ أَبِيكَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا
وَاسْتَغْفِرُ اللَّهَ لَا وَاسْتَغْفِرُ اللَّهَ لَا وَاسْتَغْفِرُ اللَّهَ لَا اَحْمِلْ حَتَّى تُقِيدَنِي مِنْ جَبَذَتِكَ الْيَتَى
جَبَذَنِي فَكُلْ ذَلِكَ يَقُولُ لَهُ الْأَعْرَابِيُّ وَاللَّهِ لَا أُقِيدُ كَمَا فَذَكَرَ الْحَدِيثُ
ثُمَّ دَعَا رَجُلًا فَقَالَ لَهُ اَحْمِلْ لِي عَلَى بَعِيرِي هَذَيْنِ عَلَى بَعِيرٍ شَعِيرٍ أَوْ عَلَى
الْأَخَرِ ثُمَّ انْتَفَتَ إِلَيْنَا فَقَالَ انْصَرِفُوا عَلَى بَرَكََةِ اللَّهِ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے ساتھ مجلس میں (مسجد میں) بیٹھ کر باتیں کیا کرتے (وہیں کی باتیں) جب آپ اٹھتے تو ہم بھی کھڑے ہو جاتے حتیٰ کہ ہم آپ کو ازواج میں سے کسی کے گھر داخل ہوتا دیکھ جاتے۔ ایک دن آپ ہم سے باتیں کرتے رہے، پھر جب آپ اٹھے تو ہم بھی اٹھ کھڑے ہوئے۔ ہم نے ایک بدو دیکھا کہ وہ آپ تک پہنچ گیا اور آپ کی چادر کو زور سے جھٹکا دیا، پس آپ کی گردن کو اس نے سرخ کر دیا (یعنی جھٹکے کا نشان چڑ گیا) ابو ہریرہ نے کہا کہ وہ ایک گھردری چادر تھی۔ پس آپ نے مڑ کر دیکھا تو اس بدو نے کہا: میرے ان دو اونٹوں پر کچھ لاد دیجئے، کیونکہ جو آپ دیں گے یہ آپ کا یا آپ کے باپ کا مال نہیں۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: نہیں اور میں اللہ سے استغفار کرتا ہوں (کہ اسے اپنا یا اپنے باپ کا مال سمجھوں) نہیں اور استغفر اللہ، نہیں اور استغفر اللہ۔ میں تجھے مال لروا کر دوں گا جب تک کہ مجھے اس جھٹکے کا قصاص نہ دو جو تم نے مجھے لگایا ہے۔ اور بدو ہر بار یہی کہتا: واللہ میں آپ کو اس کا قصاص نہ دوں گا۔ پھر راوی نے پوری حدیث بیان کی (جو بقول منذری نسائی میں ہے، اور وہ یہ کہ: پس جب ہم نے اعرابی کا قول سنا تو ہم لوگ تیزی سے اس کی طرف بڑھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہماری طرف تو جو فرمائی اور فرمایا: میں اپنی بات سننے والوں کو حتمی حکم دیتا ہوں کہ میری اجازت کے بغیر اپنی جگہ سے نہ بڑھیں!) ابو ہریرہ نے کہا کہ پھر ایک شخص کو بلایا اور اس سے فرمایا: اس کے ان دو اونٹوں میں سے ایک پر تجھ اور دوسرے پر خیر لاد دو۔ پھر آپ نے ہماری طرف دیکھا اور فرمایا: اللہ کی پُر جاؤ (نسائی) اس مضمون کی حدیث ایک انصاری روایت سے بخاری و مسلم میں بھی موجود ہے۔

بَابُ فِي الْوَقَارِ

وقار سے بیان کا باب

۶۹- حَدَّثَنَا الْفَيْسُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِي طَبِيحٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ
قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ

الْقَدَى الصَّابِحَ وَالسَّكْتَ الصَّابِحَ وَالْاِفْتِصَادَ جُزْءٌ مِنْ خُمُسَةِ رَعِشْرِينَ جُزْءًا مِنَ التَّبَوُّةِ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عباس نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اچھا و طیرہ، اچھا رویہ اور میاں روی نبوت کے پچیس اجزاء میں سے ایک جزء ہے (اسکی سند میں قالوس بن ابی ظبیان غیر معتبر راوی ہے)

شرح: خطابی نے کہا کہ حدیث کا مطلب یہ نہیں کہ نبوت کے بھی حصے ہو سکتے ہیں، اور نہ یہ مطلب ہے کہ جس شخص میں یہ خصلتیں پائی جائیں اس میں نبوت کا ایک جزء آجاتا ہے، کیونکہ نبوت و رسالت وہی چیز ہے نہ کہ کسی کہ جسے اسباب سے حاصل کیا جاسکے۔ وہ تو اللہ تعالیٰ کی ایک بخشش و کرامت تھی، جس کے ساتھ اس نے اپنے کچھ بندوں کو نوازا تھا: اَللّٰهُ اَعْلَمُ فَحَيْثُ يَجْعَلُ سَيِّئًا سَالِمًا اور نبوت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے ساتھ ہی منقطع ہو چکی ہے۔ پس حدیث کا معنی یہ ہوا کہ یہ خصلتیں نبیوں کی خصلتوں میں شمار ہوتی ہیں اور انکے فضائل کا جزو ہیں لہذا لوگ ان کو اپنائیں۔ دوسرا معنی یہ بھی ہے کہ یہ فضائل انبیاء کی تعلیمات کا جزو ہیں۔ اور اس کا ایک معنی یہ ہے کہ جس شخص میں یہ خصلتیں جمع ہوں تو لوگوں کے دلوں میں اس کی توقیر و اکرام اور تعظیم و اعزاز کے جذبات پیدا ہوتے ہیں، جیسے کہ انبیاء و علیم السلام کو اللہ تعالیٰ تقویٰ و عیبت کا لباس پہنانا ہے، پس اس لحاظ سے یہ فضائل نبوت کہلا سکتے ہیں۔

بَابُ مَنْ كَظَمَ غَيْظًا

غصہ پی جانے والے کا باب ۳

۴۷۷۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ اسْتَرْجٍ نَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سَعِيدٍ يَعْنِي ابْنَ أَبِي الْكُؤْبِ عَنْ
أَبِي مَرْحُومٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ مُعَاذٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ
كَظَمَ غَيْظًا وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْفِذَهُ دَعَاهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُؤْسِ
الْخَلَائِقِ حَتَّى يُخَيَّرَ مِنْ أَعْيُنِ الْحُورِ شَاءَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ اسْمُ أَبِي مَرْحُومٍ
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَيْمُونٍ ط

ترجمہ: معاذ بن انس جعفی صحابی سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص غصہ نکالنے (اسکے تقاضے پر عمل کرنے) پر قادر ہو مگر وہ اسے پی جائے تو اللہ عز و جل قیامت کے دن اسے سب لوگوں کے سامنے بلائے گا حتیٰ کہ اسے اختیار دے گا کہ جو عوریں چاہو پسند کرلو (ترجمہ)۔ ابن ماجہ - ترمذی نے اسے حسن طریق کہا ہے۔ سہل بن معاذ ضعیف ہے۔ اور اسکا شاگرد ابو مرحوم غیر معتبر الحدیث ہے، ابو داؤد نے ابو مرحوم کا نام عبد الرحیم بن میمون بتایا ہے۔

۴۷۱- حَدَّثَنَا عَفْبَةُ بْنُ مُكْرِمٍ شَاعِدُ الرَّحْمَنِ يَعْنِي ابْنَ مَهْدِيٍّ عَنْ
بَشْرِ يَعْنِي ابْنَ مَنْصُورٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَجَلَانَ عَنْ سُؤَيْدِ بْنِ وَهَبٍ عَنْ رَجُلٍ مِنْ
أَنْبَاءِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوُ: قَالَ مَلَأَ اللَّهُ أَمْنًا وَإِيمَانًا لَمُيْدُ كُرْقِصَةَ دَعَا
اللَّهُ زَادَ وَمَنْ تَرَكَ لُبْسَ ثَوْبٍ جَمَالٍ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهِ قَالَ بِشْرُ أَحْسِبُهُ قَالَ
تَوَاضَعَا كَسَاةُ اللَّهِ مُحَلَّةُ الْكَرَامَةِ وَمَنْ زَوَّجَ اللَّهُ تَوَحَّيَهُ اللَّهُ تَاجَ الْمَلِكِ ط

ترجمہ: ایک صحابی کے بیٹے نے اپنے باپ سے روایت کی اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آنحضرتؐ کی حدیث کی مانند۔ فرمایا کہ اللہ اس کو امن اور ایمان سے بھر دے گا۔ اس حدیث میں اللہ کے بلائے کا قصہ نہیں آیا، اور یہ اضافہ ہے کہ جس نے خود صورت کپڑا پہننا ترک کیا، ازراہ تواضع، حالانکہ وہ اس پر قادر تھا، تو اللہ تعالیٰ اس کو عزت کا جوڑا پہنائے گا۔ اور جس نے اللہ کی رضا کے لئے کسی کا نکاح کرایا، اللہ تعالیٰ اسے حکومت کا تاج پہنائے گا۔ (اس میں ایک مجہول راوی ہے)

۴۷۲- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو معاويةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ
الْيَمَنِيِّ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُؤَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَا تَعْدُوْنَ الْبَصْرَةَ فَيَكْمُقُوا أَلَا تَدْرِي لَا يَصْرَحُهُ الرِّجَالُ قَالَ
لَا وَلَكِنَّهُ أَتَى يَمَلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن مسعود نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تم اپنے میں سے پہلوان کسے شمار کرتے ہو؟ لوگوں نے کہا کہ جسے لوگ بچھاؤ نہ سکیں۔ آپؐ نے فرمایا: نہیں، بلکہ پہلوان وہ ہے جو غصے میں اپنے آپ کو مقام لے (مسلم) شرح: انسان کا سب سے بڑا اللہ مقابل اور دشمن خود اس کا اپنا نفسِ امارہ ہے۔ جب یہ غضب سے مشتعل ہو جاتا ہے تو اس کو قابو میں رکھنا اور اس پر فتح پانا ہی اصل پہلوانی ہے۔ صرغہ اسے کہتے ہیں جو لوگوں کو بچھاؤ دے، جیسے شہرہ کا معنی ہے فریبی اور تعجب کا معنی کھلنا۔ بخاری، مسلم اور مؤطا میں ابو ہریرہ سے بھی اسی مضمون کی حدیث وارد ہے۔

بَابُ مَا يُقَالُ عِنْدَ الْغَضَبِ

باب غصے کے وقت آدمی کیا کہے ۴

۴۷۳۔ حَدَّثَنَا يُوْسُفُ بْنُ مُوسَى نَاجِرِيُّ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ
ابْنِ عُمَيْرٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ اسْتَبْتَّ رَحْلَانَ
عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَغَضِبَ أَحَدُهُمَا غَضَبًا شَدِيدًا حَتَّى خَفِلَ إِلَى
أَنَّا أَنْفَهُ يَتَمَرَّعُ مِنْ شِدَّةِ غَضَبِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي
لَأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا كَذَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ مِنَ الْغَضَبِ فَقَالَ مَا هِيَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
قَالَ نَجَعَلْ مُعَاذِيًا مَرَّةً فَأَبَى وَمَحَكَ وَجَعَلَ يَزِدُّ دُغْضَبًا ط

ترجمہ: معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس دو شخصوں میں سخت کلامی ہوئی تو ان میں سے ایک شدید غضب ناک ہوا حتیٰ کہ مجھے خیال ہوا کہ اسکی ناک غصے کی شدت سے پھٹ جائیگی۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں ایک ایسا کلمہ جانتا ہوں کہ اگر یہ اسے کہے تو اسکا غصہ فرو ہو جائے۔ معاذ نے کہا کہ یا رسول اللہ وہ کونسا کلمہ ہے؟ آپ نے فرمایا یہ یوں کہے: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (اے اللہ میں شیطان مروود سے تیری پناہ لیتا ہوں) ابن ابی لیلیٰ نے کہا کہ پھر معاذ اس شخص کو یہ کلمہ کہنے کا حکم دیتا رہا مگر اس نے بات نہ سنی اور جھگڑا کرتا رہا اور اس کا غصہ زیادہ ہوتا گیا۔ (ترمذی، نسائی، ترمذی نے کہا کہ یہ حدیث مرسل ہے، عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ نے معاذ بن جبل سے نہیں سنا۔ معاذ کی وفات حضرت عمر بن الخطاب کی خلافت میں ہو گئی تھی، اور جب حضرت عمر شہید ہوئے ہیں اس وقت عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ چھ سال کا لڑکا تھا۔ ترمذی کا قول نہایت واضح ہے۔ بخاری کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ کا سن پیدائش ۳۷ھ ہے، اور یہی سال یا ۳۸ھ معاذ بن جبل کا سن وفات ہے جو طاعون عمواس میں فوت ہوئے تھے۔ نسائی نے حدیث کو عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ عن ابی بن کعب بیان کیا ہے اور یہ حدیث متصل ہے)

۴۷۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ شَيْبَةَ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عَبْدِ
ابْنِ شَائِبٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ صَدِّدٍ قَالَ اسْتَبْتَّ رَحْلَانَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا تَجَرَّعِينَ كَأَنَّهُ يَتَفَحُّ أَوْ يَلْجُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَأَعْرِفُ
كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا كَذَبَ عَنْهُ الَّذِي يَجِدُ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ فَقَالَ الرَّجُلُ هَلْ تَرَى
بَنِي مِنْ جُنُونٍ ط

ترجمہ: سلیمان بن صدد نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس دو آدمیوں میں سخت کلامی ہوئی۔ پس ایک کی آنکھیں سرخ ہو گئیں اور رگیں پھول گئیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں ایک ایسا کلمہ جانتا ہوں کہ اگر یہ اسے کہے تو اس کا غصہ جاتا رہے: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (جب اسے یہ بات پہنچی) کیا آپ کا خیال ہے کہ مجھے جنون ہو گیا ہے؟

(بخاری، کتاب الادب کی روایت میں ہے کہ حضورؐ کی یہ بات اسے راوی حدیث صحابی نے پہچانی تھی۔ یہ حدیث مسلم اور نسائی نے بھی روایت کی ہے)

شرح: امام نوویؒ نے کہا کہ یہ شخص شاید منافقوں میں سے تھا یا کوئی کھردرا اعرابی تھا، ورنہ اسے معلوم ہوتا کہ اَعُوذُ بِاللّٰهِ الْخَبْرُ جَنُونَ کا علاج نہیں بلکہ غیظ و غضب کا علاج ہے۔ اس شخص کو انہی دین کا تفقہ حاصل نہیں ہوا تھا۔

۴۷۷۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ نَا دَاوُدُ بْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنْ
أَبِي حَرْبٍ بْنِ أَبِي الْأَسْوَدِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَنَا إِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ قَائِمٌ فَلْيَجْلِسْ فَإِنْ ذَهَبَ عَنْهُ الْغَضَبُ
وَالَا فَلْيَضْطَجِعْ ط

ترجمہ: ابوذرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم سے فرمایا: جب تم میں سے کسی کو غصہ آئے اور وہ کھڑا ہو تو بیٹھ جائے، اگر غصہ جاتا رہے تو بہتر ورنہ لیٹ جائے (خطابی نے کہا کہ اس حکم کا منشاء یہ ہے کہ کھڑا ہونا بالاشخص حرکت کے لئے تیار ہونا ہے اور بیٹھنے والے میں یہ بات اس سے کم تر ہوتی ہے اور لیٹنے والے میں ان دونوں سے کم۔ گویا علامہ کا مطلب یہ ہے کہ غضب کے تقاضے پر عمل کرنے سے روکنے کا یہ علاج حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بتایا۔)

۴۷۷۶۔ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ عَنْ خَالِدٍ عَنْ دَاوُدَ عَنْ بَكْرِ بْنِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ أَبَا ذَرٍّ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا أَصَحُّ
الْحَدِيثَيْنِ ط

ترجمہ: داؤد بن ابی ہند نے بکر سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوذرؓ کو کسی کام بھیجا، پھر بکر نے یہ حدیث متقدم بیان کی آئم ابو داؤد نے کہا کہ یہ حدیث پہلی سے صحیح تر ہے۔ اس کی مراد یہ ہے کہ مرسل حدیث صحیح تر ہے (بکر بن سواد، صحابی نہیں بلکہ تابعی ہے) دوسرے محدثین نے کہا کہ اس حدیث کو ابو حرب نے ابو الاسود سے اس نے اپنے چچا سے اس نے ابوذرؓ سے روایت کیا ہے اور ابو حرب کا سماع ابوذرؓ سے محفوظ نہیں ہے۔ گویا وہ روایت منقطع ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ مسند احمد کی اس حدیث کی روایت میں انقطاع نہیں ہے)

۴۷۷۷۔ حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلْفٍ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْمَعْنَى قَالَا إِنَّا إِبْدَأْهِمُ بْنُ
خَالِدٍ نَا أَبُو وَائِلٍ الْقَاصِّ قَالَ دَخَلْنَا عَلَى عَدُوَّةَ بِنْتِ مُحَمَّدٍ السَّعْدِيَّةِ
فَكَتَمَتْ رَجُلًا فَغَضِبَهُ فَقَامَ فَتَوَضَّأَ فَقَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي

خَادِمًا وَلَا امْرَأَةً قَطَّ ط (مسلم، نسائی، ابن ماجہ)

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی خادم یا عورت کو کسی نہیں مارا۔

۴۷۸۰۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ نَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الطَّفَّادِيُّ وَهْشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى خُذِ الْعَفْوَ قَالِ أَمْرٌ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَأْخُذَ الْعَفْوَ مِنْ آخِلَاقِ النَّاسِ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن الزبیر نے اللہ تعالیٰ کے اس قول میں، خُذِ الْعَفْوَ (۷۹-۱۹۹) فرمایا کہ اللہ کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو حکم ملا تھا کہ انسانوں کے اخلاق میں سے عفو کو اپنائیں (بخاری، نسائی) کیونکہ معاف کرنا اعلیٰ انسانی خلق ہے۔

بَابُ فِي حُسْنِ الْعِشْرَةِ

حسین معاشرت کا باب ۵

۴۷۸۱۔ حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا عَبْدُ الْحَمِيدِ يَعْنِي الْجَمَانِيَّ نَا الرَّاعِشُ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا بَلَغَهُ عَنِ الرَّجُلِ الشَّيْءَ لَمْ يَقُلْ مَا بَالُ فُلَانٍ يَقُولُ وَلَكِنْ يَقُولُ مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَقُولُونَ كَذَا وَكَذَا ط

ترجمہ: عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کسی شخص کے متعلق کوئی (بری بات) بات پہنچی تھی تو آپ یہ نہ فرماتے کہ، فلاں شخص ایسا کیوں کہتا ہے بلکہ فرماتے کہ، لوگوں کو کیا ہوا ہے کہ وہ فلاں فلاں بات کہتے ہیں۔

شرح: ہر سر عام کسی کا نام لینے سے اسکی رسوائی ہوتی ہے اور اس میں چڑ پیدا ہوتی ہے لہذا کسی کا نام لے کر بغیر عذر پیرائے میں اس پر تنبیہ فرماتے تاکہ مقصد بھی حاصل ہو جائے اور کوئی قباحت بھی پیدا نہ ہو۔ تبلیغ دین اور نبی عن المنکر کا یہی بہترین طریقہ ہے۔

۴۷۸۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ نَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ نَا سَلَمَةُ الْأَعْلَوِيُّ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَلَّ مَا يُوَارِجُهُ رَجُلًا

فِي وَجْهِهِ بَشِيْرٌ يَكْرَهُهُ فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ لَوْ اَمَرْتُمْ هَذَا اَنْ يَغْسِلَ
ذَا عَنَتِهِ قَالَ اَبُو دَاوُدَ وَسَلَّمَ لَيْسَ هُوَ عَلَيَّوَيَّا كَانَ يَبْصُرُ فِي النُّجُومِ
وَشَقِيْدَ عِنْدَ عِدَّتِي بَنٍ اَرَطَا عَلَى اَرُؤْيِيَةِ الْيَسْلَالِ فَلَمْ يُجْزِ شَقَا دَتُهُ

ترجمہ سلم علوی نے حضرت انس سے روایت کی کہ ایک آدمی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر ہوا اور اس پر زردی کا نشان تھا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کسی شخص کو زردی کوئی ایسی کم ہی بات فرماتے جو اسے ناپسند ہوتی۔ پس جب وہ چلا گیا تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر تم اسے حکم دو کہ اپنے اوپر سے وہ زرد نشان دھو ڈالے تو اچھا ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ سلم راوی علوی نہ تھا بلکہ علم نجوم سے شغف رکھتا تھا (اسے اس لئے علوی کہا گیا) اور اس نے حلال دیکھنے کی شہادت عدی بن اوطا کے پاس دی تو اس نے اسکی شہادت کو جائز نہ رکھا۔ اور یہ سلم بن قیس بصری تھا جس کی حدیث کو لائق احتجاج نہ سمجھا گیا۔ حدیث ترمذی اور نسائی نے بھی روایت کی ہے اور سنن ابی داؤد میں ۴۱۸۲ نمبر پر مذکور چکی ہے۔

مولانا محمد یحییٰ مرحوم نے فرمایا ہے کہ اسکی شہادت کے ناقابل اعتبار ہونے کا باعث یہ تھا کہ علم نجوم پر نظر ہونے کے باعث شاید اس کے تمہیل نے اسے چاند دکھا دیا ہو۔ ورنہ علم نجوم میں نظر رکھنا کوئی ممنوع نہ تھا ورنہ ابو داؤد اس کی روایت درج ہی نہ کرتے۔ علم نجوم پر نظر رکھنا اگر اس عقیدے سے نہ ہو کہ ستارے خود مؤثر ہیں اور کائنات میں تصرف کرتے ہیں تو ناجائز نہیں ہے۔

۴۷۸۳۔ حَدَّثَنَا نَضْرَبُ بْنُ عَمِيْرٍ أَخْبَرَنِي أَبُو أَحْمَدَ نَاسُفِيَانُ عَنْ الْحَجَّاجِ
ابْنِ فَرْدَاوِصَةَ عَنْ مَرْحُومٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَنَا مَحْمُودُ
ابْنُ الْمُثَنَّى عَنْ الْعَسْكَلَانِيِّ عَنْ عَبْدِ الرَّاقِ نَاسُفِيَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ يَحْيَى ابْنِ
أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ جَمِيعًا قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنُ خَيْرٌ كَرِيْمٌ وَأَفْجَرُ خَيْرٌ لِّسِيْمَةٍ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مومن سادہ دل اور کریم ہوتا ہے اور فاجر فریبی اور کمینہ ہوتا ہے (ترمذی نے اس کی روایت کر کے غریب کہا ہے۔ منندی نے کہا کہ اس کی سند میں بشر بن نافع یافعی ہے جس کی حدیث کو حجت نہیں مانا گیا)

تشریح: علامہ خطابی نے کہا کہ اچھا مومن اس حدیث کی روش سے وہ ہے جس میں طبعاً کچھ سادگی پائی جائے اور وہ شر کی گہرائی میں نہ پہنچے۔ اسی بحث کو یاد کرے۔ یہ اسکی جہالت نہیں بلکہ حسن خلق اور کرم ہے۔ فاجر وہ ہے جس کی طبیعت میں چالاکي، دھوکا بازی اور شر کی معرفت گہرائیوں تک جانے کی صفت ہو اور یہ چیز اس کی عقل پر دلالت نہیں کرتی بلکہ فریب اور کمینگی ظاہر کرتی ہے۔ اس حدیث کو حافظ سراج الدین نے موضوع کہا ہے۔ ابن حجر نے اس کے رد میں کہا ہے کہ حاکم نے اسے روایت کیا ہے۔ اسے

زیادہ سے زیادہ ضعیف تو کہہ سکتے ہیں موضوع نہیں۔ حجاج کو جہور نے ضعیف کہا ہے۔ مگر اس کی سند میں کوئی واضح حدیث نہیں آیا۔

۴۷۸۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ اسْتَأْذَنَ رَجُلٌ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ بَيْتُ ابْنِ الْعَصِيرَةِ أَوْ بَيْتِ رَجُلٍ الْعَصِيرَةِ ثُمَّ قَالَ اسْأَلُوا لَكُمْ فَلَمَّا دَخَلَ الْآنَ لَهُ الْقَوْلُ فَقَالَتْ عَائِشَةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَنْتَ لَهُ الْقَوْلَ وَقَدْ قُلْتَ لَهُ مَا قُلْتَ قَالَ إِنَّ شَرَّ النَّاسِ مَنْزِلَةً عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ وَدَّعَهُ أَوْ تَرَكَهُ النَّاسُ لِاتِّقَاءِ فَحْشِهِ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ایک آدمی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آنیکی اجازت مانگی تو آپ نے فرمایا: یہ شخص خاندان کا بڑا بیٹا ہے یا نرما یا: خاندان کا بڑا مرد ہے (بخاری کتاب الادب کی روایت میں بَيْتُ ابْنِ الْعَصِيرَةِ ہے) پھر فرمایا: اسے اجازت دو۔ پس جب وہ اندر آیا تو آپ نے اس سے نرم گفتگو فرمائی۔ پس (اسکے جانے کے بعد) عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: یا رسول اللہ آپ نے اس سے نرم باتیں کیں حالانکہ آپ اسکے بارے میں وہ فرما چکے تھے جو فرما چکے تھے (یعنی ایک سخت بات) حضور نے فرمایا قیامت کے دن لوگوں میں اللہ کے نزدیک اس شخص کا مقام بہت بڑا ہو گا جسے لوگ اس کی بدگوئی کے خوف سے چھوڑ دیں۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، منذری نے کہا ہے کہ یہ شخص عیینہ بن حصن بن بدر فزاری تھا اور ایک قول کے مطابق یہ خزیمہ بن نوفل زہری تھا جو مسور صحابی کا باپ تھا) حضور نے اسکے حق میں جو کچھ فرمایا وہ نصیحت و عبرت کی خاطر اظہار حقیقت کے طور پر تھا نہ کہ بطور غیبت۔ یا یہ شخص اس عادت کے سبب سے مشہور تھا۔

۴۷۸۵۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ الْعَصِيرِيِّ عَنْ أُسُودِ بْنِ عَامِرٍ عَنْ شَرِيكَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَائِشَةَ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَتْ فَقَالَ تَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا عَائِشَةُ إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ الَّذِي يُكْرَمُونَ اتِّقَاءَ أَلْسِنَتِهِمْ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی یہی حدیث اسی قصے میں۔ اسمیں یہ الفاظ ہیں: اے عائشہ وہ لوگ بہت شریر ہوتے ہیں جن کی زبانوں سے بچنے کی خاطر انکی عزت کی جاتی ہے (یعنی بن سعید القطان نے کہا کہ مجاہد نے حضرت عائشہ سے حدیث نہیں سنی مگر بخاری اور مسلم نے مجاہد کی حدیث حضرت عائشہ سے روایت کی ہے۔ یعنی ان کے نزدیک سماع ثابت ہے۔

۴۸۶- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ نَا أَبُو قُطَيْبٍ أَنَّ مَبَارَكَ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ
 أَنَسٍ قَالَ مَا رَأَيْتُ رَجُلًا إِتَّقَمَ أُذُنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيُنَاجِي
 رَأْسَهُ حَتَّى يَكُونَنَّ الرَّجُلُ هُوَ الَّذِي يَنَاجِي رَأْسَهُ وَمَا رَأَيْتُ
 رَجُلًا أَخَذَ بِيَدِهِ فَتَرَكَ يَدَهُ حَتَّى يَكُونَنَّ الرَّجُلُ هُوَ الَّذِي يَدُ عِ
 يَدَهُ ۝

ترجمہ: انسؓ نے کہا کہ اگر کوئی شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کان میں کوئی دہرے کی بات کہتا تو جنتک وہ شخص اگر سرائگ
 نہ جھوڑ دیتا (منذری نے کہا ہے کہ اس کی سند میں مبارک بن فضالہ متکلم فیہ ہے)

۴۸۷- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا حَمَّادُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْدٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ
 عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِئْسَ أَحْوَا الْعَشِيرَةِ فَلَمَّا دَخَلَ انْبَسَطَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ وَكَلَّمَهُ فَلَمَّا خَرَجَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَمَا اسْتَأْذَنَ قُلْتُ بِئْسَ أَخَوَا الْعَشِيرَةِ
 فَلَمَّا دَخَلَ انْبَسَطَتْ إِلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا
 عَالِشَةَ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاحِشَ الْمُتَفَحِّشَ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ایک مرد نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر ہوئی اجازت مانگی،
 پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: یہ خاندان کا بڑا بھائی ہے۔ پس جب وہ اندر آیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اسکے ساتھ خندہ
 پیشانی سے پیش آئے۔ جب وہ چلا گیا تو میں نے کہا: یا رسول اللہ! جب اس شخصؓ اجازت مانگی تو آپؐ نے فرمایا: بئس اخو العشيرة
 پھر جب وہ اندر آیا تو آپ اسکے ساتھ خندہ پیشانی سے پیش آئے۔ پس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ بدگو بد تکلف
 بدگوئی کر نیوالے کو پسند نہیں فرماتا۔

شرح: ارشاد کا مطلب یا تو یہ تھا کہ میں کسی سے بدگوئی کر نیوالا نہیں ہوں، جو بھی ملے گا اس سے خندہ پیشانی سے نرم گفتگو کرونگا۔
 دوسرا مطلب شاید یہ ہو کہ یہ شخص ایسا ہی تھا اسلئے میں نے اس کے نقص کا اظہار مصلوۃ کیا تھا۔ بخاری نے کتاب الادب میں
 حضور کا یہ ارشاد نقل کیا ہے کہ: اے عائشہ تو نے مجھے بدگو کہ پایا ہے! یعنی ہر ایک کے ساتھ اچھی طرح پیش آتا ہوں۔ بدل کے
 حاشیے پر ابو داؤد کے اس قول کے سلسلے میں درج ہے کہ یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خصوصیت تھی کہ آپؐ نے لوگوں کو
 خبردار کرنے کیلئے یہ فرمایا۔

بَابُ فِي الْحَيَاءِ

حیا کا باب ۲

۴۷۸۸- حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِقَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى الرَّجُلِ مِنَ الْأَنْصَارِ وَهُوَ يَعِظُ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعُهُ فَإِنَّ الْحَيَاءَ مِنَ الْإِيمَانِ ط

ترجمہ: ابن عمر سے روایت کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک انصاری مرد پر گزرے جو اپنے بھائی کو حیا کے متعلق نصیحت کر رہا تھا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اسے چھوڑ دو۔ کیونکہ حیا ایمان میں سے ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)۔
شرح: حیا اس انکسار کا نام ہے جو شرعی یا عرفی برائیوں سے انسان کو بچاتا ہے۔ وہ انصاری اپنے بھائی کو حیا کی زیادتی سے روک رہا تھا کہ اس سے تم بہت سے حقوق سے محروم رہ جاؤ گے اور اندھ بھی اندھ تم گھٹتے اور گھٹتے رہو گے۔ جیسے کہ بعض لوگ بے حیائی کا نام ہو شیاری اور جرات رکھتے ہیں۔ دراصل بُزدلی اور حیلہ میں بڑا فرق ہے جسے نہ جاننے کی وجہ سے کئی غلط فہمیاں پیدا ہوتی ہیں۔

۴۷۸۹- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ نَا حَمَّادٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ سُوَيْدٍ عَنِ ابْنِ تَنَادَةَ قَالَ كُنَّا مَعَ عُمَرَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَيَاءُ خَيْرٌ كُلُّهُ أَوْ قَالَ الْحَيَاءُ كُلُّهُ خَيْرٌ فَقَالَ بَشِيرُ بْنُ كَعْبٍ إِنَّا نَجِدُ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ أَنَّ مِنْهُ سَكِينَةٌ وَوَقَارٌ وَمِنْهُ ضَعْفٌ فَأَعَادَ عُمَرُ بْنُ الْحَدِيثِ فَأَعَادَ بَشِيرٌ الْكَلَامَ قَالَ فَغَضِبَ عُمَرُ حَقًّا أَحْمَدُ عَيْنًا ۚ وَقَالَ أَلَا أُرَا فِي مُحَدِّثِكَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتُحَدِّثُنِي عَنْ كُتُبِكَ قَالَ قُلْنَا يَا أَبَا بَحِيدٍ إِيَّاهُ ط

ترجمہ: البوقتاہ نے کہا کہ ہم لوگ عمر بن الخطاب کے پاس تھے اور وہاں بشیر بن کعب بھی تھا۔ پس عمر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: حیا ساری کی ساری خیر ہے۔ بشیر بن کعب نے کہا کہ ہم بعض کتابوں میں پاتے ہیں کہ حیا بعض دفعہ سکون و وقار ہوتی ہے اور بعض دفعہ کمزوری۔ پس عمر نے حدیث دہرائی اور بشیر نے اپنی بات دہرائی۔ راوی نے کہا اس پر

عمران غضب ناک ہو گئے حتیٰ کہ ان کی آنکھیں سرخ ہو گئیں اور بولے: یہ کیا معاملہ ہے کہ میں تجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث سنا تا ہوں اور تو مجھے اپنی کتابوں کی بات سناتا ہے؟ ابوقتیادہ نے کہا کہ: اے ابوجحید! ایسا نہ کیجئے، کوئی بات نہیں (یعنی یہ شخص بھی مسلم ہے، صحابی ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قول کا مقابلہ نہیں کر رہا) مسلم نے اس معنی کی حدیث روایت کی ہے۔

تشریح: بعض دفعہ لوگ کسی چیز کو جیسا سمجھتے تھے حالانکہ وہ شرعی جیسا نہیں ہوتی بلکہ واقعی کمزوری اور بددلی ہوتی ہے۔ مگر یہ لوگوں کی سمجھ کا قصور ہے۔ حضور کا ارشاد برحق ہے کہ: **الْحَيَاءُ مِنْ دَرَكَةٍ**، یا **الْحَيَاءُ كَلْبٌ خَيْرٌ**۔ یعنی جو حیاء ہوگی اس میں تو خیر کے سوا کچھ نہ ہوگا۔ بشیر بن کعب نے شاید لوگوں کی اسی غلط فہمی کو دور کرنے کے لئے ایسا کہا تھا لیکن بظاہر چونکہ اس میں حدیث رسول کا مقابلہ اور معارضہ نظر آتا تھا اسلئے عمران بن حصین غضب ناک ہو گئے۔ اگر بشیر کسی دلیل شرعی سے بات کرتے تو عمران کو غصہ نہ آتا۔

۴۷۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ شَاخِجَةُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَبِيعِ بْنِ حِرَاشٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ الْأُولَىٰ إِذَا لَمْ تَسْتَحِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ ط

ترجمہ: ابو مسعود نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: پہلی نبوت کے کلام میں سے لوگوں نے جو کچھ پایا اس میں یہ بھی ہے کہ: جب تو بے حیاء ہو جائے تو جو چاہے کر۔ (بخاری، ابن ماجہ)

تشریح: فارسی میں: بے حیاء باش و ہر چہ خواہی کن، اسی حدیث کا ترجمہ ہے۔ پنجابی زبان میں اس کا بڑا فصیح ترجمہ ہے: ”لاہ پھڑی لوئی تے کید کرے گا کوئی“، یعنی جب شرم کی چادر اتار دی تو کوئی اس شخص کا کیا بگاڑے گا؟ خطابی نے اس حدیث پر لکھا ہے کہ حیاء کا معاملہ ہمیشہ ثابت و قائم رہا ہے اور اسکا استعمال واجب رہا ہے۔ ہرنی نے اس کا حکم دیا ہے۔ یہ وصف انسان کے اعلیٰ فضائل میں سے ہے، اور ایسی چیزیں نسخ سے محفوظ رہتی ہیں۔ حدیث کا خلاصہ یہ ہے کہ قبیح افعال سے روکنے والی چیز صرف حیاء ہے، اگر یہ نہ رہے تو پھر آدمی جو چاہے کرتا پھرے، اسے کوئی روکنے والا روک نہیں سکتا۔ ایک حدیث میں حضور نے فرمایا ہے کہ میری ساری امت معافی کی مستحق ہے مگر برسرہام اپنی برائیوں کی تشہیر کر نیو اسے اللہ تعالیٰ کے پردے کو فاش کرتے ہیں لہذا ان کے لئے معافی نہیں۔ گویا یہ بے حیائی کی انتہا ہے کہ آدمی اپنی برائیوں کو چھپانے اور ان پر نادم ہونے کی بجائے تمغہ ان کی تشہیر کرے۔

بَابُ فِي حُسْنِ الْخُلُقِ

صن اخلاق کا باب

۴۷۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا يَعْقُوبَ يَعْنِي الْأَسْكَدَ رَأْفِي عَنْ عُمَرَ عَنْ

اَلْمُطَلِّبِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ
الْمُؤْمِنَ لَيُدْرِكُ بِحُسْنِ خُلُقِهِ دَرَجَةَ الصَّائِمِ الْقَائِمِ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا کہ مومن اپنے اچھے اخلاق سے روزے دار غازی کا درجہ پالیتا ہے (الصائم سے مراد یہاں پر نفلی روزہ رکھنے والا ہے اور القائم سے مراد نفلی نماز پڑھنے والا ہے۔ کیونکہ فرض تو کسی کو معاف نہیں، وہ تو سبھی ادا کریں گے۔ زائد ادائیگی کرنی والا وہی نفل روزہ رکھنے والا اور نفل نماز پڑھنے والا ہے)

۴۹۲- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَحَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ نَحْنُ
ابْنُ كَثِيرٍ أَنَّ شُعْبَةَ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ أَبِي بَرَّةَ عَنْ عَطَاءٍ الْكِنَّزِيِّ عَنْ
أَمْرِ الدَّرْدَنِ عَنْ أَبِي الدَّرْدَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَا مِنْ شَيْءٍ أَثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنْ حُسْنِ الْخُلُقِ قَالَ أَبُو الْوَلِيدِ
قَالَ سَمِعْتُ عَطَاءَ الْكِنَّزِيِّ عَنِ

ترجمہ: ابودرداء رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: حسن خلق سے بڑھ کر کوئی چیز عمل کی ترازو میں بھاری نہیں ہے (ترمذی نے اسے روایت کیا اور حسن صحیح کہا ہے) یعنی حسن اخلاق سے جو معاملات اور اچھے افعال سرزد ہوں ان کا وزن میزان میں سب سے زیادہ ہوگا۔ ان افعال و اعمال کا تعلق انسانوں سے ہوتا ہے۔

۴۹۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ السِّدِّيُّ أَبُو جَمَاهِرٍ قَالَ سَأَلْتُ
أَكْبَرَ أَيُّوبَ بْنَ مُحَمَّدٍ السَّعْدِيَّ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ حَبِيبٍ الْمُحَارِبِيُّ عَنْ
أَبِي أُمَامَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا زَعِيمٌ بِبَيْتٍ فِي
رَبِضِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ الْمِرَاءَ وَإِنْ كَانَ مُحِقًّا وَبَيْتٍ فِي وَسْطِ الْجَنَّةِ
لِمَنْ تَرَكَ الْكَذِبَ وَإِنْ كَانَ مَارِحًا وَبَيْتٍ فِي أَعْلَى الْجَنَّةِ لِمَنْ
حَسَّنَ خُلُقَهُ ط

ترجمہ: ابوامامہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں اس شخص کے لئے جنت کے اطراف میں ایک گھر کا ذمہ دار ہوں جو برسرِ حق ہونے کے باوجود جھگڑا کرنا چھوڑ دے، اور اس کے لئے جنت کے وسط میں ایک گھر کا ذمہ دار ہوں جو جھوٹ

نرک کروے خواہ انرا مزاج ہی جھوٹ بولتا ہو۔ اور اچھے اخلاق والے کے لئے جنت کے اعلیٰ درجوں میں ایک گھر کا ذمہ دار ہوں۔

۴۹۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ وَعُثْمَانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قَالَا ذُكِيَ عَنْ
سُفْيَانَ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ عَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهْبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ الْجَوَّاظُ وَلَا الْجُعْظَرِيُّ
قَالَ وَالْجَوَّاظُ الْغُلِيظُ الْقَفْظُ

ترجمہ: حارثہ بن وہب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جنت میں فخریلا آدمی نہیں جائے گا اور نہ منکبر۔ راوی نے کہا کہ جَوَّاظ کا معنی ہے: موٹا تازہ الکھڑ آدمی (بخاری، مسلم۔ مگر اہل حدیث میں جعظری کا لفظ نہیں ہے۔ کہا گیا ہے کہ جَوَّاظ کا معنی ہے: زیادہ گوشت والا، اپنی چال میں اٹھلانے والا۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ وہ شخص ہے جو بہت دولت جمع کرے اور اسے روک کر رکھے، چھوٹے قدر کے بڑے پیٹ والے کو، سنگدل کو اور فاجر اور بہت کھانے والے کو بھی جَوَّاظ کہتے ہیں۔ اور جعظری کا معنی ہے الکھڑ، موٹا اور منکبر شخص۔ جو لوگوں کی تعریف اور خوشامد چاہے اور اس پر بھولتا پھرے۔

بَابُ فِي كَرَاهِيَةِ الرِّفْعَةِ فِي الْأُمُورِ

دنیوی امور میں سر بلندی کی کراہیت کا باب ۸

۴۹۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ عَنْ شَرِيبٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَتْ
الْعَضَبَاءُ لَا تُسَبِّحُ نَجَاءً أَعْرَابِيٌّ عَلَى تَعْوِدِهِ فَسَابَقَهَا سَبْقَهَا الْأَعْرَابِيُّ
فَكَانَ ذَلِكَ شِقًّا عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ حَقٌّ
عَلَى اللَّهِ إِنَّ لَا يَرْفَعُ شَيْئًا إِلَّا وَضَعَهُ ط

ترجمہ: انسؓ نے کہا کہ عضباء سے کوئی اونٹ سبقت نہ لیجاتا تھا۔ پس ایک بدو اپنے ایک آزمودہ اونٹ پر آیا اور عضباء کے ساتھ مقابلہ کیا تو وہ بدو (یعنی اس کا اونٹ) عضباء سے آگے نکل گیا۔ یہ بات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب پر شاق گزری تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ پر یہ حق ہے کہ جس چیز کو سر بلند کرے اسے پست بھی کر دے (بخاری نے اسے تعلیقاً روایت کیا ہے اور نسائی میں بھی یہ حدیث آئی ہے)

تشریح : عصباء رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اونٹنی کا نام تھا۔ اگر یہ لفظ بطور صفت آئے تو اسکا معنی ہے ”پھٹے ہوئے کان والی“ مگر عصباء کا کان پٹا ہوا نہ تھا۔ مندری نے کہا کہ بعض نے کہا کہ اس کے کان میں چھید تھا یا چہرہ ہوا تھا، لیکن اکثر کے نزدیک ایسا نہ تھا۔ نہ مندری نے کہا ہے کہ اہل عرب اگلے چھوٹے پاؤں والی اونٹنی کو عصباء کہتے تھے پس نبی کی اونٹنی کا یہ نام تھا چاہے صرف نام ہو یا اس صفت کی بنا پر اسے یہ کہا جاتا ہو۔ اسے قصواء، جبواء، خرماء اور خضرہ بھی کہا جاتا ہے، اور یہ سب ایک ہی اونٹنی کے نام تھے۔ صلہ حدیث یہ کہ دن اور حجتہ الوداع میں بھی اونٹنی حضور کے ساتھ تھی۔ بعض نے کہا ہے کہ یہ متعدد اونٹنیوں کے نام تھے۔ مگر احادیث ان کا رد کرتی ہیں کیونکہ حجتہ الوداع والی اونٹنی کے یہ سب نام مختلف احادیث میں مختلف مواقع پر آئے ہیں اور حضور کا یہ وقوف عمر بھر میں ایک مرتبہ ہوا تھا، لہذا یہ جانور بھی ایک ہی تھا سرداری، سر بلندی اور رفعت فقط ایک ذات وعدہ لاشریک نہ کیلئے ہے۔ دنیا کی چیزیں اللہ تعالیٰ کے نزدیک معزز نہیں، دنیا صرف ایک سواری ہے جس پر چڑھ کر آخرت کا سفر کیا جاتا ہے۔ اس کے ساز و سامان پر غرور و انہیں۔

۴۷۹۶۔ حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ نَاكَرَ حَيْثُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ حَقًّا عَلَى اللَّهِ تَعَالَى أَنْ لَا يَرْفَعَ شَيْءٌ مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا وَضَعَهُ ط

ترجمہ : انس کی دوسری روایت میں اسی قصے میں یہ الفاظ آئے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : اللہ پر یہ حق ہے کہ دنیا کی جو چیز بلند ہو جائے (یا کر دی جائے) اس کو پست کر دے۔

بَابُ فِي كَرَاهِيَةِ التَّكَادُحِ

خوشامد کی کراہت کا باب ۹

اللہ تعالیٰ سورہ توبہ میں خوشامد پسندی کو منافقوں کا شیوہ فرمایا ہے : يُحِبُّونَ أَنْ يُخَادِعُوا بَآلِمًا لَمْ يُفْعَلُوا۔ وہ چاہتے ہیں کہ جو کچھ انہوں نے نہیں کیا اس پر انکی خوشامد کی جائے۔ جیسا کہ آگے احادیث میں آ رہا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خوشامدیوں کیلئے بہت سخت الفاظ استعمال کیے ہیں۔ شاہ ولی اللہ نے جو حجتہ البالغہ میں لکھا ہے کہ عیاش، زوال پذیر اور ظالم حکمران اپنے ارد گرد دو دم ڈھارٹیوں، میراثیوں اور بھانڈے بھڑوں کا ایک حلقہ جمع کر لیتے ہیں۔ یہ لوگ اپنے پیٹ کی خاطر ان کی جھوٹی خوشامد کرتے ہیں ان کا مزاج بگاڑ دیتے ہیں اور ان سے حق سننے اور نیکی کی توفیق سلب ہو جاتی ہے۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ سلطنت کو زوال آ جاتا ہے۔ خوشامد انفرادی کمزوری بھی ہے اور قومی بیماری بھی۔ آج ہمارے معاشرے کی تین بہت بڑی بیماریاں ہیں جو اسے گھن کی طرح کھلے جارہی ہیں۔ رشوت، سفارش اور خوشامد۔

۴۷۹۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاكَرَ كَيْفَ نَا سَفِيَّانَ عَنْ مَنْصُورٍ

عَنْ أَنبَاءِهِمْ عَنْ هَمَّامٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ نَاشِئًا عَلَى عُثْمَانَ فِي وَجْهِهِ فَتَخَذَ
الْمِقْدَادُ بُرْنُ الْأَسْوَدِ مُدْرَبًا فَحَثَّاهُ فِي وَجْهِهِ وَقَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا لَقَيْتُمُ الْمَدَّاحِينَ نَاشِئُوا فِي وَجْهِهِمُ التُّرَابَ ط

ترجمہ: ہمام نے کہا کہ ایک آدمی آیا اور اس نے حضرت عثمانؓ کے منہ پر انکی تعریف کی۔ پس مقداد بن اسود نے مٹی لی اور اس کے چہرے پر پھینک دی اور کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا: جب تم خوشامدیوں سے ملو تو انکے منہ پر خاک ڈال دو (مسلم، ترمذی، ابن ماجہ، مسند احمد از راہ حیا و خاموش رہے یا اس شخص کی تعریف واقعی سچی ہوگی اس لئے کچھ نہ فرمایا۔

شرح: علامہ خطابی نے کہا کہ مداحین سے مراد وہ لوگ ہیں جنہوں نے لوگوں کی تعریف کو عادت بنا رکھا ہو، اور وہ اسے بطور ایک فن اور کاروبار کے استعمال کر کے مدوح کا مال کھائیں اور اسے فتنے میں ڈالیں۔ اسکے برخلاف اگر کوئی آدمی کسی کے اچھے فعل اور محمود معاملے پر تعریف کر کے محو صلا افزائی کرتا ہے تو اس سے دوسروں کو ان اچھے افعال کی ترغیب ہوگی اور اس مدوح کی اقتداء کریں گے۔ یہ شخص تعریف کنندہ تو ہو سکتا ہے مگر خوشامدی نہیں۔ مقداد نے ظاہر حدیث پر عمل کرتے ہوئے اس مدح کر نیوالے کے چہرے پر واقعی خاک ڈال دی تھی۔ ورنہ حضور کے ارشاد کا یہ مطلب بھی لیا جاسکتا ہے کہ خوشامدی کو محروم اور ناکام کرو اور اسے منہ نہ لگاؤ۔ محرومی کو کنایہ کی زبان میں مٹی سے تعبیر فرمایا گیا، جیسا کہ محاورے میں کہتا ہے: اس کے پاس خاک بھی نہیں، اسکے ہاتھ میں مٹی کے سوا کچھ نہیں اور جیسے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ جب وہ تیرے پاس کتنے کی قیمت مانگے آئے تو اس کی ہتھیلی کو خاک سے بھر دو، اور جیسے کہ فرمایا ہے: بدکار کے لئے پتھر ہے، یعنی اسے سوائے گناہ کے کچھ حاصل نہ ہوا۔

۴۹۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ شَأْبُو شَعَابٍ عَنْ خَالِدِ الْحَدَّادِ عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَجُلًا أَشْنَى عَلَى رَجُلٍ عِنْدَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ تَطَعْتَ عَنْقَ صَاحِبِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ
قَالَ إِذَا مَدَحَ أَحَدُكُمْ صَاحِبَهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيَقُلْ إِنِّي أَحْسِبُهُ كَمَا
يُرِيدُ أَنْ يَقُولَ وَلَا أَرْغِيهِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى ط

ترجمہ: ابو بکرؓ سے روایت ہے کہ ایک آدمی نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کسی شخص کی مدح کی تو حضورؐ نے فرمایا: تونے اپنے دوست کی گردن کاٹ ڈالی۔ تین بار فرمایا: جب تم میں سے کوئی اپنے ساتھی کی مدح کرے، اور اسے ایسا کرنا ہی پڑے تو کہے: میں اس کو ایسا اور ایسا (جیسا تم اسے کہنا چاہو) جانتا ہوں اور میں اللہ کے حکم کے برخلاف (یا اس کے علم کے برخلاف)

اسے پاک نہیں ٹھہراتا (بخاری، مسلم، ابن ماجہ)

شرح: حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ بات بڑی بامعنی اور گہری ہے کہ تیرا براہو تو نے اپنے دوست کی گردن کاٹ ڈالی (بخاری) کیونکہ جس کی خوشامدی کی جائے وہ بالعموم غلط فہمی میں مبتلا ہو کر اپنے آپ کو کچھ اور ہی سمجھ بیٹھتا ہے۔ گویا اب وہ پہلا آدمی نہیں ہوتا، بلکہ پہلا آدمی مر جاتا ہے اور اس کی جگہ اب یہ ایک اور شخص ہوتا ہے۔ پس خوشامدی نے گویا اس اصلی شخص کی گردن کاٹ ڈالی۔

۴۷۹۹ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ بْنُ بَشْرٍ يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضَّلِ أَنَّ أَبَا مُسَلَمَةَ سَعِيدَ ابْنِ يَزِيدٍ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ مُطَرِّفٍ قَالَ قَالَ أَبِي انْطَلَقْتُ فِي وَحْدٍ بَنِي عَامِرٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْنَا أَنْتَ سَيِّدُ نَافِلِ السَّيِّدِ اللَّهُ قُلْنَا وَافْضَلْنَا فَضْلًا وَأَعْظَمْنَا طَوْلًا فَقَالَ قُولُوا بِقَوْلِكُمْ أَوْ بَعْضُ قَوْلِكُمْ وَلَا يَسْتَجِرِّيَكُمْ الشَّيْطَانُ ۝

ترجمہ: مطرف نے روایت کی کہ میرے باپ نے کہا (عبد اللہ بن الشخیر نے) کہ میں بنی عامر کے وفد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور ہم نے کہا: آپ ہمارے سردار (سید) ہیں۔ حضور نے فرمایا کہ سید (سردار) تو اللہ ہے۔ ہم نے کہا کہ آپ فضیلت میں ہم سب سے افضل ہیں اور علم سے سب سے بڑے عالم ہیں۔ حضور نے فرمایا: تم اپنی بات کہو، یا بعض باتیں کہو مگر شیطان تمہیں استعمال نہ کرے (نسائی)

شرح: حضور کا ارشاد: السید اللہ کا معنی یہ تھا کہ حقیقی سرداری فقط اللہ کی ہے اور باقی سب اسکے بندے ہیں ورنہ آپ کا یہ ارشاد بھی ثابت ہے کہ: میں اولادِ آدم کا سردار ہوں۔ اور آپ نے سعد بن معاذ کے متعلق بنی خزرج سے فرمایا تھا: اپنے سردار کیلئے اٹھو! حضور کی محافعت کا باعث یہ تھا کہ یہ لوگ نئے نئے اسلام میں داخل ہوئے تھے اور سمجھتے تھے کہ سیادت کا معیار نبوت ہے جیسے کہ دنیوی امور بھی بعض دفعہ سیادت کا سبب ہو سکتے ہیں۔ وہ اپنے رؤساء کی تعظیم کرتے تھے اور ان کا حکم مانتے تھے اور انہیں سادات کہتے تھے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ ان کو اللہ تعالیٰ کی شائع کا طریقہ بتایا کہ سید دراصل وہی ہے۔ اسکے ساتھ آپ نے انہیں اپنی صحیح تعریف بھی بتادی اور ادب کی طرف رہنمائی فرمادی۔ آپ نے فرمایا: قُولُوا بِقَوْلِكُمْ، یعنی اپنے اہل ملت اور دین جیسی بات کہو اور مجھے نبی و رسول کہہ کر پکارو، جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے بھی دیا تھا (اللہم) اور یابھائی! الرسول فرمایا۔ اور مجھے اپنے سرداروں اور سربراہوں جیسا سید مت جانو۔ کیونکہ انکی سیادت تو دنیوی اسباب سے ہے اور میری سیادت نبوت و رسالت کی وجہ سے ہے (خطابی)

بَابُ فِي الرَّفْقِ

نرم سلوک کا باب ۱۰

۴۸۰۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُكَ دَعْنُ يُونُسَ وَحُمَيْدٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْصِلٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرِّفْقَ وَيُعْطِي عَلَيْهِ مَا لَا يُعْطَى عَلَى الْعُنْفِ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن معفل سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ لطف و شفقت کرنے والا ہے اور لطف نرمی پر وہ کچھ دیتا ہے جو سختی پر نہیں عطا کرتا (مسلم نے اسے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کیا ہے) شرح: اللہ تعالیٰ کی شریعت آسان ہے۔ اس کے احکام نرم ہیں۔ وہ بندوں پر رحیم و شفیق ہے اور اسی عادت کو بندوں میں بھی پسند کرتا ہے۔ اس نے بندوں کو ایک دوسرے سے نرم سلوک کرنے، محبت کرنے، ہمدردی اور خیر خواہی کے احکام دیئے ہیں۔

۴۸۰۱۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرِ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَدَايُ قَالُوا إِنَّا شَرِيفُكَ عَنِ الْبَقْدَامِ بْنِ شَرِيحٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ الْبَدَاوَةِ فَقَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَبْدُو إِلَى هَذِهِ السِّلَاعِ وَارْتَهَ أَمَّا دَا الْبَدَاوَةُ مَرَّةً فَأَرْسَلَنِي إِلَى نَائِكَةِ مُحَرَّمَةٍ مِنْ إِبِلِ الصَّدَقَةِ فَقَالَ لِي يَا عَائِشَةُ ارْفِقِي فَإِنَّ الرِّفْقَ لَمْ يَكُنْ فِي شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا زَانَهُ وَلَا تُزِدْ مِنْ شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا شَانَهُ قَالَ ابْنُ الصَّبَّاحِ فِي حَدِيثِهِ مُحَرَّمَةٌ يَعْنِي لَمْ تُرْكَبْ ط

ترجمہ: مقدم بن شریح نے اپنے باپ سے روایت کی ہے کہ اس نے کہا: میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے بادئہ نشینی کے بارے میں دریافت کیا تو انہوں نے فرمایا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان ٹیلوں کی طرف تشریف لے جاتے تھے۔ ایک مرتبہ آپ نے بادئہ میں جانے کا ارادہ فرمایا اور مجھے صدقہ کے اونٹوں میں سے ایک اونٹنی بھیجی جس پر سواری نہیں کی گئی تھی، اور مجھ سے فرمایا: اے عائشہ نرمی اختیار کر کیونکہ نرمی جس چیز میں بھی وہ اسے سجا دیتی ہے اور جس چیز سے علیحدہ کر دیتا ہے اسے عیب دار بنا دیتی ہے۔ اور ایک حدیث میں یہ الفاظ ہیں: وہ اونٹنی کو بڑی تھی، ابھی اس پر سواری نہ کی گئی تھی (مسلم، سنن ابی داؤد نمبر ۲۷۷۸)

شرح: مولانا نے فرمایا ہے کہ اس حدیث کا یہ لفظ کھٹکتا ہے کہ حضور نے صدقہ کے اونٹوں میں سے ایک اونٹنی بھیجی یہ ثابت نہیں ہو سکا کہ آپ نے صدقہ کی کوئی چیز بھی ان زواجِ مطہرات میں سے کسی کو دی ہو۔ دلائل سے ان زواجِ مطہرات پر صدقہ کی حرمت بھی ثابت ہے۔ انکے لئے اہل بیت، آل رسول، آل نبی کے الفاظ بار بار آئے ہیں۔ قرآن نے تو فقط انہی کو اہل بیت فرمایا ہے۔ المعنی میں حضرت عائشہ سے روایت ہے کہ: ہم آل محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہیں، ہمیں صدقہ حلال نہیں۔

یہ حدیث مسلم میں آئی ہے (یعنی حدیث زیر بحث) اور اس میں من ابل الصدقة کے الفاظ نہیں ہیں۔ ابوداؤد کی حدیث کی تاویل یہ ہو سکتی ہے کہ حضور بعض دفعہ بوقت ضرورت صدقہ کے جانور لیکر استعمال فرماتے تھے اور بعد میں واپس کر دیتے تھے۔ شاید اس موقع پر ایسا کیا ہو۔

۴۸۰۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ دَوَائِقُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ تَيْمٍ بْنِ سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَدَالٍ عَنْ جَرِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يُحْدِثِ الْمَرْفَقَ يُحْدِثِ الْخَيْرَ كُلَّهُ ط

ترجمہ: جرید رضی اللہ عنہ نے کہا کہ: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے: جس کو نرم روی سے محروم کیا گیا اس کو ہر غیر سے محروم کیا گیا۔

۴۸۰۳۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقَتَّابُ نَا عَمَّانُ نَا عَبْدُ الْوَاحِدِ نَا سُلَيْمَانُ الْأَعْمَشُ عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ الْأَعْمَشُ وَقَدْ سَمِعْتُهُمْ يَذْكُرُونَ عَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ الْأَعْمَشُ وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ التَّوَدُّةُ فِي كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا فِي عَمَلِ الْخِرَاءِ ط

ترجمہ: سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے روایت ہے (اور بقول اعمش سعد نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی) حضور نے فرمایا: آپسستہ روی ہر چیز میں ہے سوائے عمل آخرت کے (اعمش کو اس حدیث کے رفع میں شک اور تردید ہے منذری نے کہا کہ حافظ محمد بن طاہر نے کہا ہے: اس حدیث کی سند میں انقطاع ہے)

بَابُ فِي شُكْرِ الْمَعْرُوفِ

نیکی کے شکریے کا باب ۱۱

۴۸۰۴۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْ هَمِيمٍ نَا الرَّبِيعُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَشْكُرُ اللَّهُ مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ ط

ترجمہ: ابوحریرہ نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے لوگوں کا شکریہ ادا نہیں کیا اس نے اللہ کا شکریہ بھی

نیکیا (ترمذی نے روایت کر کے اسے صحیح کہا ہے)

مشرع: کسی کی نیکی اور احسان پر شکر گزار ہونا اچھے انسانی فضائل میں سے ہے۔ اس سے شکر گزار کے قلب کی صفائی اور خلوص کا اظہار ہوتا ہے۔ پھر اسی پر خرچ کچھ نہیں ہوتا، صرف دہلے پڑتے ہیں۔ اب جو شخص اتنا بھی نہ کر سکے تو اس کے متعلق ہر کوئی یہی سمجھے گا کہ یہ کوئی مہذب اور صاف دل آدمی نہیں ہے۔ انسانوں کی شکرگزاری بھی ایک لحاظ سے اللہ کی شکرگزاری ہے۔ پھر جس شخص کی طبع میں ناشکری ہو وہ اللہ کا شکر گزار بھی نہیں ہوگا۔ علامہ غطابی نے کہا: کہ اس حدیث کا مطلب دو طرح سے کیا جاسکتا ہے۔ ایک یہ کہ جس کی عادت میں انسانوں کی ناشکری داخل ہو وہ اللہ تعالیٰ کا بھی ناشکر گزار ہوگا۔ دوسرا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کا احسان اور بندوں کا احسان دونوں متصل ہوتے ہیں۔ احسان کرنے والا اللہ کی بخشی ہوئی طاقت سے نیکی کرتا ہے، لہذا جو شخص بندوں کا کفران نعمت کرے اللہ تعالیٰ بھی اس کے شکر کرے کو قبول نہیں فرماتا۔

۴۸۰۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ حَمَّادُ عَنْ شَابِثٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ
الْمُهَاجِرِينَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ ذَهَبَتْ الْأَنْصَارُ رَبِّ لَا تُخْبِرْ كُلَّهُ قَالَ لَا مَا
دَعَاكُمْ اللَّهُ لَكُمْ وَأَشْنَيْتُمْ عَلَيْهِمْ

ترجمہ: انسؓ سے روایت ہے کہ مہاجرین نے کہا: یا رسول اللہ! انصار تو سارا ہجرے گئے ہیں۔ آپؐ نے فرمایا: نہیں، جب تک تم ان کے لیے اللہ سے دعا کرتے اور ان کی اچھی صفات کا ذکر کرتے رہو (تم بھی ان کے ہجر میں شامل نہ ہو گے) انسؓ نے اسے روایت کیا ہے۔
مشرع: اس حدیث سے حسن کا شکر ادا کرنے اور اس کے لئے دعا کرنے کی ترغیب اور فضیلت ثابت ہوتی ہے۔

۴۸۰۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَحْنُ بِشْرُ بْنُ عَمَّارَةَ عَنْ عَزِيزَةَ عَنْ حَذَّ شَيْ رَجُلٍ
مِنْ قَوْمِي عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ أُعْطِيَ عَطَاءً فَوَجِدَ فُلْيُجْزِيَهُ فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فُلْيُثْنِ بِهِ فَمَنْ أَشْنَى
بِهِ فَقَدْ شَكَرَ وَمَنْ كَتَمَهُ فَقَدْ كَفَرَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ رَوَاهُ يَحْيَى
بْنُ أَيُّوبَ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عَزِيزَةَ عَنْ شُرَحْبِيلَ عَنْ جَابِرٍ

ترجمہ: عمارہ بن عزیزہ نے کہا کہ میری قوم کے ایک مرد نے مجھے جابر بن عبد اللہ کے حوالے سے بتایا کہ جابرؓ نے کہا: جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جس کو کوئی عطیہ ملے اور وہ اس کا بدلہ اٹارنے کی طاقت پائے تو بدلہ دے، اگر طاقت نہ پائے تو دینے والے کی تعریف کرے کیونکہ جس نے احسان پر تعریف کی اسے اس کا شکر یہ ادا کیا اور جس نے اسے سچپا یا اس نے ناشکری کی۔
ابوداؤد نے کہا کہ یحییٰ بن ایوب نے اسے عمارہ بن عزیزہ سے اس نے شرح حبیل سے اس نے جابر سے روایت کی۔ ابوداؤد نے کہا کہ حدیث کی سند میں "میری قوم کے ایک فرد سے مراد شرح حبیل ہے۔ گویا کہ انہوں نے اسے ناپسند کیا لہذا نام

نہ لیا (منذری نے کہا ہے کہ شریعل بن سعد انصاری کو کئی ائمہ حدیث نے ضعیف کہا ہے)

۴۸۰۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْجَدَّاحِ نَا جَدْرِيَّ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أُبْلِغَ بِلَاءً فَذَكَرَهُ فَقَدْ شَكَرَهُ وَإِنْ كَتَمَهُ فَقَدْ كَفَرَهُ ط

ترجمہ: جابر نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: جس کے ساتھ نیکی کی گئی اور اس نے اسکا ذکر کیا تو اس نے اسکی شکر گزاری کی اور جس نے اسکو چھپایا تو اس نے کفرانِ نعمت کیا اس حدیث کی سند متصل ہے لہذا شاید ابو داؤد نے اسے اوپر کی حدیث کی تقویت کیلئے روایت کیا

بَابُ فِي الْجُلُوسِ بِالطَّرِيقَاتِ

راستوں میں بیٹھنے کا باب ۱۲

۴۸۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْعَزِيزِيُّ ابْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ زَيْدِ يَعْنِي ابْنَ اسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَّارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنِّي أَكُودُ الْجُلُوسَ بِالطَّرِيقَاتِ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا بَدَلْنَا مِنْ مَجَالِسِنَا نَحْدُثُ فِيهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَبْيَظَكُمْ فَاغْطُوا الطَّرِيقَ حَقًّا قَالُوا وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ غَضُّ الْبَصَرِ وَكُفُّ الْأَذَى وَمَا ذَا السَّلَامِ وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ ط

ترجمہ: ابو سعید خدری سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: راستوں پر بیٹھنے سے بچو۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ! اسکے سوا ہمارے لئے چارہ نہیں ہے، ہم وہاں اپنی مجلسوں میں بات چیت کرتے ہیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر تمہیں وہاں ضرور بیٹھنا ہے تو راستے کو اسکا حق دو۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ! راستے کا حق کیا ہے؟ فرمایا: نگاہیں نیچی رکھنا، کسی کو اذیت نہ دینا، سلام کا جواب دینا، نیکی کا حکم دینا اور برائی سے روکنا (بخاری، مسلم) شرح: نگاہیں جھکانا، یعنی اگر غولائیں گزریں تو انہیں نہ تاڑنا۔

۴۸۰۹۔ حَدَّثَنَا سَدُّ بْنُ بِشْرٍ يَعْنِي ابْنَ الْبُقَعْلِيِّ نَاعِبُ الدَّحْلِيِّ بْنِ
إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ الْمُقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ وَارْشَادُ السَّبِيلِ ط

ترجمہ: اس قصے میں ابو ہریرہ کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت ہے، اس میں یہ بھی ہے کہ: راستہ بتانا یعنی مسافر اگر راستہ پر نہیں
توان کی صحیح رہنمائی کرنا۔

۴۸۱۰۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عِيسَى الْبَيْهَقِيُّ عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ نَاجِدِ
بْنِ حَازِمٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ ابْنِ حَجِيرٍ الْعَدَوِيِّ قَالَ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ
ابْنَ الْخَطَّابِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ وَتَغَيُّشُوا
الْمُكْرَمُونَ وَتَمُدُّوا الصَّهْلَ ط

ترجمہ: اسی قصے میں حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کی نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت میں یہ لفظ بھی ہیں کہ فرمایا: وہ مصیبت
زور کی مدد کریں اور بھولے ہوئے کو راستہ بتائیں (منذری نے کہا کہ یہ حدیث مرسل بھی آئی ہے)

۴۸۱۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى وَكَثِيرُ بْنُ عُيَيْدٍ قَالَا نَا مُرْوَانُ قَالَ
ابْنُ عِيسَى قَالَ نَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ جَاءَتْ أُمُّ رَأَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي إِلَيْكَ حَاجَةٌ فَقَالَ لَهَا يَا أُمَّ فُلَانٍ
إِجْلِسِي فِي أَيْ نَوَاحِي السَّكَنِ شِئْتَ حَتَّى أَجْلِسَ إِلَيْكَ قَالَ فَجَلَسْتُ فَجَلَسَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيَّ حَتَّى قَضَيْتُ حَاجَتَهُ لَمْ يَذْكُرْ ابْنُ
عِيسَى حَتَّى قَضَيْتُ حَاجَتَهُ وَقَالَ كَثِيرٌ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ ط

ترجمہ: انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ایک عورت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی اور بولی: یا رسول اللہ مجھے آپ سے ایک کام
ہے۔ پس حضور نے فرمایا: اے ام فُلان! تو کُلّی کے طرف چاہے بیٹھ جا، میں تیرے قریب بیٹھوں گا۔ انسؓ نے کہا کہ وہ عورت ایک جگہ
بیٹھ گئی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس کے پاس بیٹھ گئے حتیٰ کہ اس عورت نے اپنی بات پوری طرح کہہ لی (ترمذی)، اگلی حدیث دیکھئے

۴۸۱۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ ثنا حمادُ بْنُ

سَلَمَةُ عَنْ شَابِثٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ أَمْرَأَةً كَانَتْ فِي عَقْلٍ شَيْءٍ بَعْنَاهُ ط

ترجمہ: دوسری سند سے حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ اس عورت کی عقل میں کچھ خرابی تھی (مسلم) شاید حضور کی شفقت کا باعث یہی تھا۔

بَابُ فِي سَعَةِ الْمَجْلِسِ

مجلس میں کشادہ ہو کر بیٹھنے کا باب ۱۳

۴۸۱۳- حَدَّثَنَا الْقَعْبِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي الْمَوَالِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْأَخْدَرِيِّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ خَيْرُ الْمَجَالِسِ أَوْسَعُهَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ هُوَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرَةَ الْأَنْصَارِيِّ ط

ترجمہ: ابو سعید خدریؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کہنے سنا: بہترین مجلس وہ ہے جو زیادہ وسیع ہو (کیونکہ اہل مجلس کو تکلیف نہیں ہوتی)

بَابُ فِي الْجُلُوسِ بَيْنَ الشَّمْسِ وَالظِّلِّ ط

دھوپ اور چھاؤں کے درمیان بیٹھنے کا باب ۱۴

۴۸۱۴- حَدَّثَنَا أَبُو الْمَسْرُوحِ وَمُخَلَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَا سَأَلْنَا سُفْيَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدَرِ قَالَ حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فِي الشَّمْسِ وَقَالَ مُخَلَّدٌ فِي الظَّنِّ فَقُلْ عَنْهُ الظِّلُّ فَيَصْأُرْ لِعُظْمَةٍ فِي الشَّمْسِ وَلِعُظْمَةٍ فِي الظِّلِّ فَلْيَقُمْ ط

ترجمہ: ابو ہریرہؓ کہتے تھے کہ ابو القاسم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تم میں سے کوئی آدمی دھوپ میں ہو دوسرے راوی نے اسے کافظ استعمال کیا ہے اور سایہ اس سے ہٹ گیا اور اس کا کچھ حصہ دھوپ میں اور کچھ سائے میں ہو گیا تو اسے اٹھ جانا چاہیے (اسکی سند میں ابو ہریرہ سے روایت کرنا والا نامعلوم شخص ہے) طبی نقطہ نگاہ سے بھی یہ بہتر نقصان دہ ہے۔

۴۸۱۵- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَحْنُ يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي قَبِيصٌ عَنْ
أَبِيهِ أَنَّهُ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ فَقَامَ
فِي الشَّمْسِ فَأَمَرَبَهُ فَنُحِلَّ إِلَى الظِّلِّ -

بَابُ فِي التَّحَلُّقِ

حلقہ باندھنے کا باب

۴۸۱۶- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَحْنُ يَحْيَى عَنْ الْأَعْمَشِ حَدَّثَنِي الْمُسَيْبُ بْنُ مَارِجٍ
عَنْ تَبِيِّ بْنِ طَرْفَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ السُّجْدَ وَهُوَ حَلِقٌ فَقَالَ مَا لِي أَرَاكُمْ عِزِينَ ط

ترجمہ: جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسجد میں داخل ہوئے اور اصحاب کئی حلقوں میں تھے۔ آپ نے فرمایا: کیا بات ہے کہ میں تمہیں متفرق دیکھتا ہوں؟ (مسلم میں بھی اس جیسی روایت اس سے تمام تر موجود ہے) شرح: حضور کے ارشاد کا یہ مطلب تھا کہ تم لوگوں نے کئی حلقے کیوں بنا رکھے ہیں؟ ایک مجلس میں کیوں جمع نہیں ہوتے؟ حلقہ ذکر کا بیان دیگر احادیث میں بھی موجود ہے۔ حضور کے اصحاب آپ کے گرد حلقہ بنا کر بیٹھتے تھے۔ تنبیہ کا سبب الگ الگ حلقے تھے۔

۴۸۱۷- حَدَّثَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ ابْنِ فَضِيلٍ عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا
قَالَ كَانَ يَحِبُّ الْجُمَاعَةَ ط

ترجمہ: اعمش نے اس حدیث کا مطلب یہ بتایا کہ گویا حضور جماعت (اجتماعی طور پر بیٹھے) کو پسند فرماتے تھے۔

۴۸۱۸- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ وَهَنَّادُ بْنُ شَرِيكَ أَخْبَرَهُمَا عَنْ سِمَاكِ
عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ إِذَا أَتَيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَلَسَ

أَحَدُنَا حَدِيثٌ يَنْتَهِي ط

ترجمہ: جابر بن سمرہ نے کہا کہ ہم جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آتے تھے تو مجلس کے آخر میں جہاں جگہ ہوتی بیٹھ جاتے تھے (ترمذی - نسائی، ترمذی نے اسے حسن غریب کہا۔ اس کی سند میں شریک بن عبد اللہ قاضی ہے جو منکلم فیہ ہے) اگر وہیں پھیلاؤنگ کر قریب آنا ممنوع ہے۔

بَابُ الْجُلُوسِ وَسَطِ الْحَلَقَةِ

حلقہ کے درمیان میں بیٹھنے کا باب ۱۶

۴۸۱۹ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاصِبَانُ تَقَادَرَهُ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ حُذَيْفَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ مَنْ جَلَسَ وَسَطَ الْحَلَقَةِ ط

ترجمہ: حذیفہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حلقہ میں وسط میں بیٹھنے والے پر لعنت فرمائی (ترمذی نے اسے حسن صحیح کہا ہے)

مشرح: یعنی معلم یا واعظ یا امیر وغیرہم کی پشت کی طرف مگھالی ہوتی چارے تاکہ کسی کی طرف پشت ہونے سے اس کو اذیت نہ ہو۔ ایسا شخص بدگوئی کا حقدار بنتا ہے۔ طبرانی کبیر کی روایت ہے کہ واٹھ بن اسقع رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور آپ اپنے اصحاب میں بیٹھے تھے۔ میں حلقہ کے درمیان میں بیٹھ گیا۔ بعض لوگوں نے واٹھ کو یہ کہہ کر منع کیا کہ اس طرح بیٹھنا ممنوع ہے۔ حضور نے فرمایا واٹھ کو چھوڑ دو، مجھے معلوم ہے کہ اسے گھر سے لانے والی کونسی چیز ہے؟ میں نے کہا یا رسول اللہ! کس چیز نے مجھے گھر سے نکالا ہے؟ حضور نے فرمایا: تو اسے آگاہ ہے کہ نیکی اور شک کے متعلق سوال کرے۔ واٹھ نے کہا: اس اللہ کی قسم جس آپ کو حق کے ساتھ بھیجا، میں صرف اسی بات کی خاطر گھر سے نکلا ہوں فرمایا کہ پھر نیکی وہ ہے جو دل کو لگے اور دل اس پر مطمئن ہو جائے اور شک وہ ہے جو دل کو نہ لگے اور شک کو چھوڑ کر یقین کو اختیار کر اگرچہ تجھے فتویٰ دینے والے فتویٰ دیں۔ پس اس حدیث سے حلقہ کے درمیان میں بیٹھنے کا (مذہب کے وقت) جواز نکلا اور نہی تنزیہ پر محمول ہے۔ صحاح کی حدیث میں شک کی بجائے اثم دگناہ کا لفظ وارد ہے اور مضمون اس کا یہی ہے گو اس میں حلقے کا ذکر نہیں آیا۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَقُومُ لِلرَّجُلِ

مِنْ مَجْلِسِهِ ط

ایک آدمی کا دوسرے کی خاطر اپنی مجلس سے اٹھنے کا باب ۱۷

۴۸۲۰ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ ثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مَوْلَى لَالِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي الْحَسَنِ قَالَ جَاءَنَا أَبُو بَكْرَةَ فِي شَعَادَةٍ فَقَالَ لَهُ رَاجُلٌ مِنْ مَجْلِسِهِ نَأْبَى أَنْ يَجْلِسَ فِيهِ وَقَالَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ ذَاؤُنَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَمْسَحَ الدَّجُلُ يَدَهُ بِتَوْبٍ مَنْ لَمْ يَكْسُهُ

ترجمہ: سعید بن ابی الحسن (حسن بصری کے بھائی) نے کہا کہ حضرت ابو بکرؓ ایک گواہی دینے کے سلسلے میں ہمارے پاس آئے۔ ایک آدمی ان کی خاطر اپنی مجلس سے اٹھا تو انہوں نے وہاں بیٹھنے سے انکار کیا اور کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا تھا۔ اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی ایسے شخص کا کپڑا چھونے سے منع فرمایا تھا جسے اس نے کپڑا پہنا ہوا ہو۔

شرح: مجلس میں توسیع پیدا کرنا تو از روئے قرآن مامور یہ ہے: رَاٰ اٰتِیْلَ لَكُمْ تَفْسَحُوْا فِی الْمَجَالِسِ فَانْفَحُوا لیکن اگر کوئی شخص کسی علمی مجلس سے اٹھے یا اسے اٹھایا جائے تو دوسروں کو تکلیف ہوگی۔ تعظیم میں وہ سب برابر ہیں، اور اگر اٹھنے والا چلے جانے کے ارادے سے اٹھتا ہے تو علم سے محروم ہوگا۔ لہذا کسی کو جگہ دینا یوں اٹھنا یا اٹھنا درست نہ ہو جس بچے یا خادم وغیرہ کو کپڑا پہنا یا جائے اس کے چھونے میں حرج نہیں، لیکن کسی اور کے کپڑے کو اگر چھوا جائے تو اس کی اذیت یا اُمرامانے کا باعث ہو سکتا ہے۔ لہذا اس سے منع فرمایا گیا۔ منہدی نے کہا ہے کہ یہ حدیث صرف ابو بکرؓ نے روایت کی ہے اور اس کا طریق بھی یہی ہے جس سے یہ یہاں مروی ہے۔ روایت والے آدمی کا نام کسی نے نہیں لیا یعنی جو ابو عبد اللہ مولیٰ قریش ہے۔ اسے اس روایت میں مولائے ابی بردہ کہا گیا ہے۔

۴۸۲۱ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ جَوْفَرٍ حَدَّثَهُمْ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ عُقَيْبِ بْنِ طَلْحَةَ قَالَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا الْخَصِيبِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ جَاءَ رَاجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَامَ لَهُ رَجُلٌ عَنْ مَجْلِسِهِ فَذَهَبَ لِيَجْلِسَ فِيهِ فَنَهَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَبُو ذَاؤُدَ أَبُو الْخَصِيبِ اسْمُهُ زَيْدُ بْنُ عَبْدِ الدَّحْنِ

ترجمہ: ابن عمرؓ نے کہا کہ ایک مروی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا تو ایک شخص اس کی خاطر اپنی جگہ سے اٹھ کھڑا ہوا اور وہ شخص اس کی جگہ پر بیٹھنے لگا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے منع فرمایا۔ ابو داؤد نے کہا کہ ابو الخصیب راوی کا نام زیاد بن عبد الرحمن تھا۔

بَابُ مَنْ يَوْمَرَانِ يَحَاسِرُ

باب جن کے ساتھ بیٹھنے کا حکم دیا گیا ہے

۴۸۲۲- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ نَافِعُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الْأُتْرَجَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا طَيِّبٌ وَمَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الثَّمَرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلَا رِيحُ لَهَا وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الرَّيْحَانَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ وَلَا رِيحَ لَهَا وَمَثَلُ جَلِيسِ الصَّالِحِ كَمَثَلِ صَاحِبِ الْمُسْلَى إِنْ لَمْ يُصِيبْكَ مِنْهُ شَيْءٌ أَصَابَكَ مِنْ رِيحِهِ وَمَثَلُ جَلِيسِ السُّوءِ كَمَثَلِ صَاحِبِ الْكَبِيرَانِ لَمْ يُصِيبْكَ مِنْ سَوَادِهِ أَصَابَكَ مِنْ دُخَانِهِ ط

ترجمہ: حضرت انسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: قرآن پڑھنے والے مومن کی مثال نارنگی جیسی ہے کہ اس کا مزہ بھی اچھا اور خوشبو بھی اچھی ہے اور قرآن نہ پڑھنے والے مومن کی مثال کھجور جیسی ہے کہ اس کا مزہ تو اچھا ہے مگر خوشبو نہیں ہے، اور قرآن پڑھنے والے فاجر کی مثال لہجیاں (نازول) کی طرح ہے کہ اس کی خوشبو اچھی ہے اور مزہ کڑوا ہے اور قرآن نہ پڑھنے والے فاجر کی مثال حنظل (تماں) جیسی ہے کہ اس کا مزہ کڑوا ہے اور خوشبو کوئی نہیں، اور اچھے ہمنش کی مثال مشک والے شخص کی مانند ہے کہ اگر تمہیں اس سے کچھ نہ ملے تو خوشبو تو پہنچ جائے گی، اور بُرے ہمنش کی مثال بھٹی والے جیسی ہے کہ اگر تمہیں اس کی سیاہی نہ پہنچے گی تو دھواں پہنچ جائے گا۔ (نسائی)

۴۸۲۳- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَحَدَّثَنَا يَحْيَى الْمَعْنَى ح وَنَا ابْنُ مُعَاذٍ نَا ابْنُ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ الْحُكَاةِ الْأَوَّلِ إِلَى قَوْلِهِ وَطَعْمُهَا مُرٌّ وَنَا ابْنُ مُعَاذٍ قَالَ أَنَسٌ وَكُنَّا تَتَحَدَّثُ أَنَّ مَثَلُ جَلِيسِ الصَّالِحِ وَسَاقِ بَقِيَّةِ الْحَدِيثِ ط

ترجمہ: حضرت انسؓ ابو موسیٰؓ سے اور انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے پہلے کلام کی روایت کی یعنی: اس کا مزہ کڑوا ہے اور ابن معاذؓ نے یہ اضافہ کیا ہے کہ انسؓ نے کہا: اور ہم بات چیت کیا کرتے تھے کہ اچھے ہم نشین کی مثال یہ ہے آجہ اور باقی حدیث

بیان کی (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ اور اس میں انس کا کلام نہیں ہے)

۳۸۲۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الصَّبَّاحِ الْعَطَّارُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ عَامِرٍ عَنْ شُبَيْلِ بْنِ عَزْمَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُ الْحَلِيسِ الصَّبَّاحِ فَذَكَرْنَا نَحْوَهُ ط

ترجمہ: انس بن مالک نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: اچھے ہم نشین کی مثال یوں ہے آٹھ پھر راوی نے اوپر کی حدیث کی طرح روایت کی۔

۳۸۲۵- حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ عَوْفٍ أَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ حَيَّوَةَ بْنِ شَرِيحٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ قَيْسٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَوْ عَنْ أَبِي الْهَيْثَمِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَصَاحِبِ إِلَّا مُؤْمِنًا وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقِيًّا ط

ترجمہ: ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مومن کے سوا کسی کو دوست مت بنا اور تیرا کھانا نیکو کار کے سوا کوئی نہ کھائے (ترمذی) خطابی نے کہا کہ اس سے مراد دعوت کا کھانا ہے نہ کہ ضرورت کا کھانا۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے: اُوْرُوهُ اللہ کی محبت پر مسکین، یتیم اور یتیم کو کھانا کھلاتے ہیں پس ضرورت کے کھانے میں کوئی امتیاز نہیں ہے۔

۳۸۲۶- حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ أَبُو عَامِرٍ أَبُو دَاوُدَ قَالَ لَا تَزُيْرُنْ مَحْصِدَ حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ وَرْدَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يَخَالِلُ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آدمی اپنے دوست کے دین پر چلتا ہے۔ پس تم میں سے کسی کو یہ دیکھنا چاہیے کہ کس سے دوستی لگاتا ہے (ترمذی نے روایت کر کے اسے حسن غریب کہا ہے۔ اس کا ایک راوی موسیٰ بن وردان مشکل فیہ ہے بعض ائمہ نے اسی حدیث کے مرسل ہونے کو ترجیح دی ہے) دوست کے دین و مذہب اور اخلاق کا اثر دوستوں پر چھوڑ پڑتا ہے، لہذا احتیاط کی ضرورت ہے۔

۳۸۲۷- حَدَّثَنَا طَرُونُ بْنُ زَيْدٍ ابْنُ أَبِي الدَّرْدَاءِ أَنَّ أَبِي جَعْفَرٍ الْيَعْنِي ابْنَ

بُرْتَان عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَدْفَعُهُ قَالَ الْأَرَوَاحُ جُنُودٌ مُجْتَدِدَةٌ فَمَا
تَعَارَفَ مِنْهَا اِشْتَلَفَ وَمَا تَنَافَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے اس حدیث کو حضورؐ کی طرف منسوب کر کے کہا ہے کہ آپؐ نے فرمایا: ارواح اکٹھے جمع ہیں، ان میں سے جو متعارف ہوں ان میں الفت پیدا ہو جاتی ہے اور جن میں ناواقفیت رہے ان میں اختلاف ہوتا ہے (مسلم، مسلم نے اس کو ایک اور سند سے بھی روایت کیا ہے)

شرح و امام نووی نے فرمایا: علماء نے اس حدیث کا مطلب یہ لیا ہے کہ ارواح کے مجموعہ ہوتے ہیں، کچھ ایک قسم کی کچھ دوسری قسم کی ان کی موافقت کا معنی یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ان کی صفات ایک جیسی بنائی ہیں۔ انکے احساسات و افعال میں مشابہت ہے۔ اس مشابہت کے باعث ایک قسم کی ارواح میں الفت و مودت پیدا ہو جاتی ہے، اور جن ارواح میں مشابہت نہیں ہوتی وہ ایک دوسری سے الفت نہیں رکھتیں۔ علامہ خطابی نے کہا کہ ارواح کو اجسام سے پہلے پیدا کیا تھا، اس مضمون کی حدیث بھی موجود ہے۔ پس جس طرح دنیا میں دو منظم فوجیں ایک دوسری کے آمنے سامنے ہوتی ہیں اسی طرح اہل سعادت اور اہل شقاوت کی ارواح بھی مد مقابل ہوتی ہے۔ جن کی سعادت و شقاوت کا فیصلہ ہو چکا ہے وہ ایک گروہ ہیں اور اہل شقاوت دوسرے گروہ ہیں۔ یہی ارواح جب دنیا میں اجسام کا لباس پہنتی ہیں تو یہاں پر سعادت و شقاوت کا میدان کارزار گرم ہو جاتا ہے۔ نیک لوگوں کا تعلق اور الفت اپنے جیسوں کے ساتھ ہوتی ہے اور بُروں کی اپنے جیسوں کے ساتھ ہوتی ہے۔

بَابُ فِي كَرَاهِيَةِ السَّرَاءِ

جدال کی کراہت کا باب ۱۹

۴۸۲۸ - حَدَّثَنَا عُسْتَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو سَامَةَ نَا بَرْيَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
عَنْ جَدِّهِ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا بَعَثَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِهِ فِي بَعْضِ أَمْرٍ قَالَ بَشِّرْهُ أَوْ لَا تَنْفَعُ
وَلَا تَكْثِرْهُ ط

ترجمہ: ابو موسیٰ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب اپنے اصحاب میں سے کسی کو کسی کام روانہ فرماتے تو حکم دیتے: بشارت دو اور نفرت مت دلاؤ، اور آسانیاں پیدا کرو اور تنگی مت پیدا کرو۔ (مسلم)

شرح: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نذیر تھے، یعنی خوشخبری دینے والے اور خبردار کرنے والے۔ آپ کی طرف سے دین کا پیغام پہنچانے والوں کو آپ کی نائنندگی کرنی ہوتی ہے۔ تبلیغ کا قاعدہ یہی ہے کہ لوگوں کو بشارت دے کر قریب لایا جائے نہ کہ نفرت دلا کر بدگیا جائے۔ اللہ کا دین آسان ہے، لہذا اس کی آسانی کو پیش کرنا چاہیئے اور ایسی چیزوں کو پیش کرنے سے گریز کرنا چاہیئے جن سے کٹنگی

پیدا ہو۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے یُرِیدُ اللہُ بِکُمُ الْیُسْرَ وَلَا یُرِیدُ بِکُمُ الْعُسْرَ (اللہ تمہاری آسانی چاہتا ہے اور تنگی نہیں چاہتا)

۴۸۲۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ حَدَّثَنِي إِدْرَاعِيْلُ بْنُ الْمُعَاجِرِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ قَاتِلِ بْنِ الشَّائِبِ عَنِ الشَّائِبِ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَعَلُوا يُثْنُونَ عَلَيَّ وَبَيَّضُ كُفُّوْنِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا أَعْلَمُكُمْ بِعَيْبِي بِهِ قُلْتُ صَدَقْتَ يَا بِي وَارْتَمَى كُنْتُ شَرِيحًا فَنِعِمَّا الشَّيْءُ أَكُنْتُ لَا تُدَارِي وَلَا تُكَارِي ط

ترجمہ: سائب رضی اللہ عنہ نے کہا میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا تو لوگ میری تعریف کرنے لگے اور میری صفات کا ذکر کرنے لگے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں اسے تم سے زیادہ جانتا ہوں۔ میں نے کہا: میرے والدین آپ پر قربان ہو جائیں آپ نے سچ فرمایا۔ آپ (کا رو بار میں) میرے شریک تھے۔ پس آپ نہ تو مخالفت کرتے اور نہ جھگڑتے تھے (نسائی۔ ابن ماجہ) شرح: بخت سے پہلے غالباً شام کے تجارتی اسفار میں سے کسی سفر میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے سائب کے ساتھ شرکت کی تھی۔

بَابُ الْقَدِي فِي الْكَلَامِ

گفتگو کے طریقے کا باب ۲۰

۴۸۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ يَعْنِي ابْنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ عُثْبَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ يُونُسَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا جَلَسَ يَتَحَدَّثُ يَكْثُرُ أَنْ يَرْفَعَ طَرَفَهُ إِلَى السَّمَاءِ ط

ترجمہ: عبداللہ بن سلام نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب بات چیت کرنے کیلئے بیٹھتے تھے تو اپنی نگاہ کو اکثر آسمان کی طرف اٹھاتے۔ مولانا حمزہ رحمی نے لکھا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اصل مقصد کو کسی حالت میں بھی فراموش نہ فرماتے تھے آسمان کی طرف اکثر نگاہ اٹھانا تذکرہ کیلئے بھی ہو سکتا ہے اور وحی کے انتظار میں بھی۔ قرآن مجید میں ہے قَدْ نَزَّلْنَا الْقُرْآنَ فَتِلْكَ إِلَى السَّمَاءِ ہم آپ کے چہرے کو بار بار آسمان کی طرف پھیرنا دیکھ رہے ہیں۔

۴۸۳۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ بِشْرِ عَنْ مُسْعِدٍ قَالَ سَمِعْتُ

شَيْخًا فِي الْمَسْجِدِ يَقُولُ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ كَانَ فِي كَلَامِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرْتِيلٌ أَوْ تَرْسِيلٌ ط

ترجمہ: مسجد (بن کلام) نے کہا کہ میں نے ایک بوڑھے کو مسجد میں یہ کہتے سنا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ کو کہتے سنا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کلام میں ترتیل یا ترسیل تھی۔ (یعنی آپ آہستہ آہستہ، ٹھہر ٹھہر کر گفتگو فرماتے تھے۔ اس حدیث میں ایک مجهول راوی ہے)

۴۸۳۲ - حَدَّثَنَا هُثَيْمَانُ وَأَبُو بَكْرِ كَثِيرُ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا نَادَيْتُ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أُسَامَةَ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُدْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ كَلَامُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَلَامًا فَصْلًا يَقُومُهُ كُلُّ مَنْ سَمِعَهُ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا کلام واضح ہوتا تھا، ہر سننے والا اسکو سمجھ لیتا تھا۔ (بلکہ ضروری بات آپ تین تین بار دہراتے تھے)

۴۸۳۳ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ قَالَ رَعِمَا ثَوَلِيدٌ عَنْ الْأَوْزَاعِيِّ عَنْ عُدْوَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ كَلَامٍ لَا يَبْدَأُ فِيهِ بِحَمْدِ اللَّهِ فَهُوَ أَحَدٌ مَرَّتَيْنِ أَوْ دَرَوَاةٌ يُولُسٌ وَعُقَيْلٌ وَشُعَيْبٌ وَسَعِيدٌ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّسَلًا ط

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس کلام کو الحمد للہ کے ساتھ شروع نہ کیا جائے وہ بے برکت اور بے فائدہ ہوتا ہے (نسائی مستند و مرسل)، ابو داؤد نے کہا ہے کہ اس حدیث کو کئی لوگوں نے زہری سے مرسل روایت کیا ہے۔

تشریح: جس طرح مرض جذام (کوڑھ) کا مارا ہوا ہاتھ بیکار ہوا ہوتا ہے اسی طرح جس بات کو الحمد للہ کے ساتھ شروع نہ کیا جائے وہ بے برکت اور اتر ہوتا ہے۔ اس مضمون کی حدیث بسم اللہ کے بارے میں بھی ہے۔ پس اللہ کی حمد سے مراد یا تو بسم اللہ ہے آخر اور یا بسم اللہ کا تعلق تو ہر عام بات سے ہے کہ اس کی ابتداء اس سے ہونی چاہیے، اور الحمد للہ کا تعلق خطبات سے ہے۔

بَابُ فِي الْخُطْبَةِ

خطبہ کا باب

۴۸۳۴ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا سَأَلْنَا عَبْدَ الْوَاحِدَ بْنَ زِيَادٍ

نَا عَامِرُ بْنُ كُلَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّ خُطْبَةٍ لَيْسَ فِيهَا تَشْدِيدٌ نَبِيٌّ كَأَنَّكَ الْجَذْمَاءُ مَطْرُوحَةٌ
ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ہر وہ خطبہ جس میں تشدید نہ ہو وہ کوڑھ والے ہاتھ کی مانند ہے۔
(ترمذی) تشدید سے مراد توحید و رسالت کی شہادت ہے۔ جو خطبہ اس سے خالی ہو وہ بے برکت اور اتر ہے۔

بَابُ فِي تَنْزِيلِ النَّاسِ مَنَازِلَهُمْ

لوگوں کو ان کا صحیح مقام دینے کا باب

۴۸۳۵ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَابْنُ أَبِي خَلْفٍ أَنَّ يَحْيَى بْنَ أَلِيْمَانَ أَخْبَرَهُمْ عَنْ سُهَيْلَانَ عَنْ جَبِيْبِ بْنِ أَبِي شَابَتٍ عَنْ مَيْمُونِ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ أَنَّ عَائِشَةَ مَرْبَعًا سَائِلًا فَأَقْبَضَتْهُ كِشْرَةً وَمَرْبَعًا مَرْجُلًا عَلَيْهِ ثِيَابٌ وَهَيَآةٌ فَأَقْبَضَتْهُ فَأَكَلَ فَقِيلَ لَهَا فِي ذَلِكَ فَقَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُنْزِلُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَحَدِيثُ يَحْيَى مُخْتَصَرٌ قَالَ أَبُو دَاوُدَ مَيِّمُونٌ لَمْ يُدْرِكْ رَأْفَ عَائِشَةَ ط

ترجمہ: میمون بن شبیب سے روایت ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے ہاں ایک سائل آیا تو آپ نے اسے روٹی کا ایک ٹکڑا دیا، اور ایک اور شخص آیا جس کے کپڑے اور ظاہری حالت اچھی تھی۔ حضرت عائشہ نے اسے بٹھایا اور اس نے کھانا کھایا۔ پس ان سے اس بارے میں سوال کیا گیا تو فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے، لوگوں کو ان کے اصل مقامات پر اتارو۔ ابو داؤد نے کہا کہ یحییٰ کی حدیث مختصر ہے (درستاً نسخا لیکہ دوسرے راوی ابن ابی خلف کی روایت تمام تر ہے) ابو داؤد نے کہا کہ میمون نے حضرت عائشہ سے ملاقات نہیں کی۔ (بقول امام نووی، ابو داؤد کے قول میں نظر ہے۔ میمون قدیم تابعی تھا اور حضرت عائشہ سلام اللہ کے زمانے میں تھا۔ جب زمانہ ایک ہو اور ملاقات کا امکان موجود ہو تو روایت متصل ہوتی ہے جیسا کہ امام مسلم نے صحیح کے مقدمے میں بڑے زور سے بیان کیا ہے۔ میمون نے کہیں یہ نہیں کہا کہ میں نے حضرت عائشہ سے ملاقات نہیں کی، ہاں! حضرت عائشہ سے یہ حدیث موقوف بھی آئی ہے۔

۴۸۳۶ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الصَّوَوَاتُ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَمْرَانَ نَا عَوْثُ بْنُ أَبِي جَبِيْلَةَ عَنْ زِيَادِ بْنِ مَخْرَاقٍ عَنْ أَبِي كِنَانَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ مِنْ أَجْلَالِ اللَّهِ الْكَلَامَ

ذِي الشَّيْبَةِ السَّلَامِ وَحَامِلِ الْقُرْآنِ غَيْرِ الْعَالِي فِيهِ وَالْجَاهِ عَنْهُ وَكَرَامَ
ذِي السُّلْطَانِ الْمُقْسِطِ

ترجمہ: ابو موسیٰ اشعری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ کا اجلال (تعظیم) یہ بھی ہے کہ مسلم بوڑھے کی عزت کی جائے اور قرآن پڑھنے پڑھانے والے کی بھی جو اس میں غلو نہ کرتا ہو اور نہ اسے ترک کرتا ہو، اور عادل حاکم کی عزت کی جائے۔

شرح: گویا تین آدمیوں کا اکرام اللہ تعالیٰ کی تعظیم ہے: بڑی عمر کا مسلمان، حافظ قرآن، انصاف کرنے والا حاکم۔ کیونکہ ان کا اعزاز و اکرام ان کی اچھی صفات کے باعث ہوا جو اللہ تعالیٰ کو پسند ہے قرآن میں غلو سے مراد کی مثال خوارج ہیں جنہوں نے صرف الفاظ کو لیا اور معانی کو ترک کر دیا۔

بَابُ ۲۳ فِي الرَّجُلِ يَجْلِسُ بَيْنَ

الرَّجُلَيْنِ بَعِيرًا ذَنِيبًا

بلا اجازت دو آدمیوں کے درمیان بیٹھنے کا باب ۲۳

۴۸۳، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَآخِذُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْمَعْنَى قَالَ تَا حَمْدًا تَا عَاسِرًا الْأَخْلَ
عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ قَالَ آتَى ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ تَرْسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَجْلِسُ بَيْنَ رَجُلَيْنِ إِلَّا بَاذِنَهُمَا -

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: دو آدمیوں کے درمیان انکی اجازت کے بغیر نہ بیٹھا جائے (ترغی نے اسکی طرف اشارہ کیا ہے)

۴۸۳۸ - حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ دَاوُدَ الْمَعْرِيُّ أَنَّ ابْنَ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي أَنَّ أَسَامَةَ
ابْنَ زَيْدٍ اللَّيْثِيَّ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ النَّبِيِّ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَجْلِسُ لِرَجُلٍ أَنْ يُفَرِّقَ بَيْنَ اثْنَيْنِ إِلَّا
بِإِذْنِهِمَا

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کسی آدمی کیلئے حلال نہیں کہ وہ دو آدمیوں میں تفریق کرے مگر ان کی اجازت کے ساتھ (ترغی نے اسے روایت کیا اور حسن کہا) دو آدمیوں میں تفریق سے مراد یہی ہے کہ انکے درمیان بیٹھا جائے۔ ہاں اگر وہ اجازت دیں تو درست ہے، یا اگر دونوں کے درمیان کافی فاصلہ ہو تو بھی حرج نہیں۔

باب ۲۳ فی جُلُوسِ الرَّجُلِ

”اُمّی کا بیٹھنا“

رَحَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَبِيبٍ نَاعِبُ اللَّهِ . بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْأَنْصَارِيُّ
عَنْ زَيْعْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا اجْتَلَسَ احْتَبَى بِمِدْيَةٍ فَكَانَ أَبُو دَاوُدَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ شَيْخَهُ مُنْكَرُ
الْحَدِيثِ .

ترجمہ : حضرت ابو سعید خدری سے روایت ہے کہ حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم جس وقت بیٹھا کرتے آپ
دونوں ہاتھوں سے اجزاء کر لیتے تھے ابو داؤد فرماتے ہیں عبد اللہ بن ابراہیم ایک شیخ منکر الحدیث ہیں۔
شرح : مذکورہ حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے تعریف رکھتے وقت معمول کو بیان فرمایا گیا ہے۔ شریعت کی
اصطلاح میں اجزاء کا یہ مفہوم ہے کہ سرین زمین پر لگا دیئے جائیں اور دونوں پاؤں کمرے کئے جائیں اور اپنے دونوں
ہاتھوں سے پاؤں پر حلقہ بنا لیا جائے اس طرح کی نشست کو اجزاء کہا جاتا ہے آپ اسی طرح بیٹھا کرتا تھے۔ اگرچہ آپ
کے دوسرے طرح سے بھی بیٹھنا ثابت ہے جیسا کہ مندرجہ ذیل حدیث میں بیان فرمایا گیا ہے۔

رَحَدَّثَنَا حَنْصَلُ بْنُ عُمَرَ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ نَاعِبُ اللَّهِ بْنُ حَشَّانٍ الْعَنْكَبَرِيُّ
كَانَ حَدَّثَنِي جَدَّتَايَ صَدِيقَةُ وَدُحَيْبَةُ ابْنَتَا عَلِيٍّ قَالَتَا مُوسَى بْنُ حَنْصَلَةَ وَكَانَتَا
رَبِّ بَيْتِي قِيلَةً بِبَيْتٍ مُخْرَمَةٍ وَكَانَتْ جَدَّتَايَ ابْنَتَايَا أَخِي أَخَذَتْهُمَا أَتَتْهُمَا رَأَتِ الْبَيْتَ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ قَاعِدٌ الْقُرْصَاءُ فَلَمَّا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُتَحَشِّمَ وَ
قَالَ مُوسَى الْمُتَحَشِّمَ أُرِيدُ مِنَ الْقُرْصَاءِ .

ترجمہ: قید بات محرمہ سے روایت ہے کہ اس نے آنحضرت صلی علیہ وسلم کو قرضاء کے طور پر بیٹھا دیا۔ بیٹھا آپ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت کی جو کہ سمت زیادہ عاجزی کرنے والے تھے تو میں خوف کی وجہ سے راز تھی۔

شرح: اس روایت میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمین پر یا فرش وغیرہ پر تشریف رکھتے وقت وہ کسی نشست کی بیان فرمایا گیا ہے اور روایت بیان کرنے والی خاتون (قبلہ بنت محرمہ) بیان فرماتی ہیں کہ انہوں نے آپ کو قرضاء کے طور پر بیٹھا ہوا دیکھا۔ قرضاء کا مطلب یہ ہے کہ ہاتھوں پر زور دے کر بیٹھنا یا گھٹنوں کے بل بیٹھنا اور رانوں کو بیت سے ملانا اور دونوں ہتھیلی کو بظلوں کے نیچے کر لینا۔

اس زمانہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے دونوں طرح کی نشست ثابت ہے۔ یعنی آپ اس بھی بیٹھتے تھے کہ جس کو حدیث ۳۸۳۹ میں بیان فرمایا گیا ہے اور آپ اس طرح بھی بیٹھتے تھے کہ جس کو اس روایت میں بیان فرمایا گیا ہے۔ حدیث کے آخر میں 'روایت بیان کرنے والی خاتون' بیان فرماتی ہیں کہ جس وقت میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا تو میں خوف سے گزر گئی یعنی مجھ پر آپ کا ایسا خوف طاری ہوا کہ میں آپ کو قریب غور سے نہ دیکھ سکی کیونکہ نور الہی کی وجہ سے دیکھنے والے پر آپ کا غیر معمولی رعب پڑتا تھا۔ مذکورہ بالا روایت میں جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک خاص وصف المتخشع یا المتخشع بھی بیان فرمایا گیا ہے جس کا مطلب ہے بہت زیادہ عاجزی کرنے والے کے 'یعنی آپ کے نہایت منکسر المزاج یا نہایت عاجز المزاج ہونے کے باوجود دیکھنے والا آپ کو دیکھ کر غیر اختیاری طور پر مرعوب ہو جاتا۔

باب ۲۵ فی الْجُلْسَةِ الْمَكْرُوهَةِ

بیٹھنے کا ناپسندیدہ انداز

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ بَحْرٍ نَاعِيسِيُّ بْنُ يُونُسَ تَابِئِيُّ جَرِيْرٌ عَنْ عَبْدِ الرَّاهِمِ بْنِ مَيْسَرَةَ عَنْ

عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ عَنْ أَبِيهِ الشَّرِيدِ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ كَانَ مَرْيَدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا

جَالِسٌ هَلَكْدًا أَوْ قَدْ وَصَعْتُ يَدِي الْيُسْرَى خَلْفَ ظَهْرِي وَأَتَكَأْتُ عَلَى الْيَمِينِ يَدِي كَقَالَ النَّعْدُ قَعْدًا

لِلْمَعْصُوبِ عَلَيْكُمْ

بْنِ حَزْبٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ كَانَ الشَّيْءُ فِي آتِلِهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا حَلَّ النَّجْرُ تَوَضَّعَ فِي

مَجْلِسٍ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ حَسَنًا

ترجمہ : حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز فجر سے فراغت کے بعد چار دانو بیٹھے رہتے جب تک سورج اچھی طرح نکل آتا۔

شرح : مذکورہ حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے نماز فجر سے فراغت کے بعد سورج کے اچھی طرح نکل آنے کے انتظار میں بیٹھے رہنا مذکور ہے جیسا کہ دوسری روایات میں بیان فرمایا گیا ہے کہ آپ سورج کے اچھی طرح نکل آنے کے بعد نماز اشراق ادا فرماتے۔

باب ۲۸ فی التَّنَاجُیٰ!

سرگوشی

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ

عَنِ عِيسَى بْنِ يُونُسَ نَا الْأَعْمَشُ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

لَا يَتَنَجَّى النَّبِيُّ دُونَ صَاحِبِهِمَا قَدْ ذَلِكُمْ يَحْزُمُهُ

ترجمہ : عبد اللہؑ سے روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ دو شخص اپنے تیسرے ساتھی پر جوڑ کر سرگوشی نہ کریں کیونکہ (ایسا کرنے سے) اس کو رنج ہو گا۔

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ نَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلُكَ قَالَ أَبُو صَالِحٍ لَقُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ قَا مَبْعَثْ

كَأَنَّ لَا يَكْفُرُهُ

ترجمہ : ابو صالح کہتے ہیں کہ میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے دریافت کیا کہ اگر چار نبیوں نے آپؐ سے فرمایا کہ کوئی جرم نہیں اس لئے کہ وہ اکیلا نہیں رہے گا۔

چوتھے آدمی سے اس کی وحشت دور ہو جائے گی۔

شرح : ارشاد رسولؐ کا حاصل یہ ہے کہ اگر کسی جگہ تین آدمی موجود ہوں تو ان میں سے دو شخص اپنے تیسرے ساتھی کو چھوڑ کر سرکوشی نہ کریں کیونکہ جس تیسرے شخص کو چھوڑ کر دو ساتھی سرکوشی کریں گے تو وہ سبھی ساتھی یہ خیال کرے گا کہ نہ معلوم ان دونوں نے مجھ کو کس وجہ سے قابل اعتماد نہ سمجھا اور مجھے گفتگو میں کیوں شریک نہیں کیا۔ اس کو یہ احساس ہو گا کہ ہو سکتا ہے کہ یہ دونوں ساتھی مجھے اکیلا چھوڑ کر میرے خلاف مشورہ کر رہے ہوں یا میری رائی کر رہے ہوں۔ بہر حال اس طرح کے عمل سے اس تیسرے ساتھی کو تکلیف ہو گی جس کی ممانعت ہے۔ البتہ اگر تین سے زیادہ ساتھی ہوں چار یا پانچ یا اس سے زائد ہوں تو پھر دو ساتھی اگر مل کر سرکوشی کریں تو اس کی اجازت ہے جیسا کہ مندرجہ بالا حدیث نمبر ۳۸۳۵ میں بوضاحت بیان فرمایا گیا ہے۔

بَاب ۲۹ إِذَا قَامَ مِنْ مَجْلِسٍ ثُمَّ رَجَعَ

مجلس سے اٹھ کر پھر واپس آنا

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَا حَمَّادُ بْنُ سَهْلٍ بْنُ أَبِي صَالِحٍ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ

أَبِي جَالِسٍ وَعِنْدَهُ عُلَامَةٌ قَتَامٌ ثُمَّ رَجَعْتُ حَدَّثْتُ أَبِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ إِذَا قَامَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسٍ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ .

ترجمہ : سہیل بن ابی صالح سے روایت ہے کہ میں اپنے والد کے پاس بیٹھا ہوا تھا وہاں پر ایک لڑکا بھی تھا وہ اٹھ کھڑا ہوا پھر واپس آیا تو میرے والد صاحب نے حضرت ابو ہریرہؓ سے حدیث بیان کی انہوں نے حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ جب کوئی شخص اپنی جگہ سے کھڑا ہو پھر واپس آئے تو وہی اس کا مستحق ہے۔

حَدَّثَنَا الْإِسْمَاعِيلِيُّ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ نَحْنَا مُبَشِّرُ بْنُ الْحَكْبِ عَنْ تَتَامٍ بْنِ نَجِيحٍ عَنْ كَعْبٍ

الْأَسَدِيِّ قَالَ كُنْتُ احْتَلَفْتُ إِلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ إِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ إِذَا اجْلَسَ وَاجْلَسْنَا حَوْلَهُ فَقَامَ فَتَرَادَ الرَّجُلُ نَزَعَ نَعْلَيْهِ أَوْ بَعْضَ مَا يَكُونُ عَلَيْهِ

فَيَعْرِفُ ذَلِكَ أَصْحَابُهُ فَيُثَبِّتُونَ .

ترجمہ : حضرت ابو داؤد رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب بیٹھے اور ہم بھی آپ کے گرد بیٹھے پھر آپ کھڑے ہوتے لیکن جب آپ کا واپس تشریف لانے کا ارادہ ہوتا تو آپ اپنے جوتے اتار کر رکھ جاتے یا اور کوئی چیز رکھ جاتے۔ جس سے صحابہ کرام سمجھ جاتے کہ آپ تشریف لائیں گے۔

شرح : مطلب یہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اگر اپنی سابقہ جگہ واپس تشریف لانے کا ارادہ فرماتے تو نشانی کے طور پر کوئی چیز رکھ دیا کرتے تھے جس سے صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین سمجھ جاتے تھے کہ آپ پھر وہاں تشریف لائیں گے۔

باب ۳۰ گِراہیۃ اَنْ یَّقُومَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسِهِ وَلَا یَذْکُرُ اللّٰهَ تَعَالٰی !

ذکر الہی کے بغیر اٹھنے کی کراہت

۴۸۴۸ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزْأَرُ تِلَا سَمْعِيلُ بْنُ ذَكْرِیَّا عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ قَوْمٍ يَقُومُونَ مِنْ مَجْلِسٍ لَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ فِيهِ إِلَّا ذُكِرُوا عَنْ تَمَثُّلِ خِصْفَةٍ حَسْرَةٍ وَكَانَ عَلَيْهِمْ حَسْرَةٌ.

ترجمہ : حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا جو لوگ کسی جگہ (بیٹھ کر پھر وہاں سے) اٹھ جائیں اور خدا تعالیٰ کو یاد نہ کریں تو گویا کہ وہ لوگ اٹھے مردہ گدھے کی طرح اور ان کو قیامت کے دن حسرت ہوگی۔

شرح : ارشاد نبویؐ کا حاصل یہ ہے کہ جو لوگ کسی جگہ بیٹھ کر جہاں سے خدا تعالیٰ کا ذکر کئے بغیر اٹھ کھڑے ہوں اگرچہ ایک مرتبہ ہی سی تو وہ لوگ مردہ گدھے کی طرح اٹھے اور قیامت کے دن ان لوگوں کو حسرت ہوگی یعنی مجلس سے اٹھنے وقت کم از کم ایک مرتبہ خدا تعالیٰ ذکر کرنا چاہیے۔

صَحَابَةُ أَقْبَتِيْنَةُ بْنُ سَعْدِ بْنِ اللَّيْثِ عَنْ ابْنِ جَبْرِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ قَامَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تَرْسَةً وَمَنْ أَصْطَبَحَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تَرْسَةً.

ترجمہ : حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص کسی جگہ بیٹھے اور اس مجلس میں خدا تعالیٰ کو یاد نہ کرے تو خدا تعالیٰ کی طرف سے اس کو شرمندگی ہوگی اور جو شخص کسی جگہ بیٹھے اور خدا تعالیٰ کو وہاں یاد نہ کرے تو خدا تعالیٰ کی طرف سے اس کو شرمندگی ہوگی۔

شرح : خلاصہ ارشاد نبویؐ یہ ہے کہ مجلس میں خدا تعالیٰ کا ذکر ضرور ہونا چاہیے خود کہ یا زیادہ اور ایسی مجلس کہ جس میں اللہ کا ذکر بالکل نہ کیا جائے قیامت کے دن باعث ندامت و حسرت ہوگی۔

باب ۳۱ فی کفارتہ المجلس

مجلس کا کفارہ

۴۳۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ تَابُ بْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي عَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ أَبِي هِلَالٍ حَدَّثَنَا أَنَّ سَعِيدَ بْنَ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيَّ حَدَّثَنَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ أَنَّه قَالَ كَلِمَاتٌ لَا يَحْكُمُ بِهِنَّ أَحَدٌ فِي مَجْلِسٍ عِنْدَ قِيَامِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِلَّا كَفَّرَ بِهِنَّ عَنْهُ وَلَا يَقُولُهُنَّ فِي مَجْلِسٍ خَيْرٌ مِنْ مَجْلِسٍ ذِكْرًا إِلَّا خُيِّمَ لَهُ بِهِنَّ كَمَا يُخْتَصَرُ بِالْخَاتِمِ عَلَى الصَّحِيحَةِ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

ترجمہ : حضرت عبداللہ بن عمر بن العاصؓ سے روایت ہے کہ چند کلمات ہیں جو شخص بھی ان کو مجلس سے اٹھتے وقت تین مرتبہ کہے گا تو وہ کفارہ ہو جائیں گے اور اگر نیکی کے یا خداوند قدوس کی ذکر کی مجلس میں ان کو کہے گا تو وہ مثل پیر کے خاتمہ ہو جائیں گے۔ جس طرح کتاب پر آخر میں پڑھتی ہے وہ کلمات یہ ہیں۔ سبحانک اللہم و بحمدک لا الہ الا انت استغفرک و اتوب الیک

شرح : مطلب یہ ہے کہ جو شخص بھی تین مرتبہ مذکورہ کلمات سبحانک اللہم الخ پڑھے گا تو اس مجلس میں جو گناہ ہوئے ہیں یہ کلمات ان گناہوں کا کفارہ بن جائیں گے۔

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ تَابُ بْنُ وَهْبٍ قَالَ قَالَ عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ.

ترجمہ : احمد بن صالح، ابن وہب عمرو اور اسی طرح عبدالرحمن بن ابی عمرو، مقبل، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے اسی طرح روایت کیا ہے۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ الْجُزْجَرِيُّ وَعُمَرَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْفِيُّ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سُلَيْمَانَ أَخْبَرَهُمْ عَنِ الْحَجَّاجِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ عَنْ أَبِي بَرْزَةَ الْأَسَدِيِّ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بِأَخِيرِ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَكْلُمَ مِنَ الْمَجْلِسِ سَبَّحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ إِنَّكَ الْمَرَأَى أَنْتَ اسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّكَ لَتَقُولُ قَوْلًا مَا كُنْتُ تَكُونُ تَقُولُهُ فَيَسْمَعُ قَوْلَ كَثَرٍ لِمَا يَكُونُ فِي الْمَجْلِسِ .

ترجمہ : حضرت ابو بزرز اسلمی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آخر میں جب مجلس سے اٹھنے لگتے تو فرماتے سبحانک اللہم و بحمدک اللہم ان لا الہ الا انت استغفرک و اتوب الیک (یہ سن کر) ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پہلے تو آپ یہ نہ کہتے تھے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ (کلمات ان کاموں کا کفارہ ہیں جو کہ مجلس میں ہوئے ہیں۔

باب ۳۲ فی رفعِ الحدیث من المجلس!

مجلس کی باتیں باہر لے جانا

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ كَارِسٍ نَا الْبُزْجَانِي عَنْ إِسْرَافِيلَ عَنِ الْوَلِيدِ وَتَسْبِيحَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ حُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ إِسْرَافِيلَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَ أَبُو الْوَلِيدِ بْنُ هِشَامٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ زَادٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُلْفِئُ أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِي عَنْ أَحَدٍ شَيْئًا كَأَنِّي أُحِبُّ أَنْ أَخْرُجَ إِلَيْكُمْ وَأَنَا سَلِيمٌ الصَّدْرُ .

ترجمہ : حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ کوئی صحابی میرے پاس دوسرے صحابی کی شکایت نہ لگائے کیونکہ میں چاہتا ہوں کہ جب میں تمہارے پاس سے جاؤں تو میرا سینہ صاف ہو۔ شرح : آپؐ نے ارشاد فرمایا کہ مجھے یہ پسند نہیں کہ مجھ سے کوئی صحابی دوسرے کی شکایت کرے جیسا کہ بعض لوگوں میں دوسروں کی شکایت لگانے کا مزاج ہوتا ہے پھر آپؐ نے فرمایا کہ میں اللہ کے حضور اس حال میں جانا چاہتا ہوں کہ میرے دل میں کسی صحابی کی طرف سے کوئی کدورت نہ ہو۔

بَابُ ۲۳ فِي الْحَذَرِ مِنْ

النَّاسِ!

لوگوں سے حزم و احتیاط

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ قَارِسٍ قَاتُو بْنُ يَزِيدَ بْنِ سَيَّارٍ الْمُؤَدَّبُ قَالَ ابْنُ أَبِيهِ
 بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عِيْسَى بْنِ مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعُقَيْدِ
 الْخَزْرَاعِيِّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ دَعَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ أَرَادَ أَنْ يَبْعَثَنِي بِمَالٍ
 إِلَى أَبِي سَفْيَانَ يَفْتِسِمُهُ فِي فُرْكَشٍ بِمَكَّةَ بَعْدَ الْفَتْحِ فَقَالَ التَّيْسُ صَاحِبًا قَالَ فَجَاءَنِي
 بِهِ وَبَنَ أُمِّيَّةَ الظُّمَيْرِ فَقَالَ بَلَّغْنِي أَلَّا أَكُ تُرِيدُ الْخُرُومَ فَكَلَّمْتَيْسَ صَاحِبًا قَالَ قُلْتُ
 أَجَلٌ قَالَ فَإِنَّا لَكَ صَاحِبٌ قَالَ فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ قَدْ
 وَجَدْتُ صَاحِبًا قَالَ فَقَالَ مَنْ قُلْتُ عَنْهُ بَنَ أُمِّيَّةَ الظُّمَيْرِ قَالَ إِذَا حَبَطْتَ بِلَادَ
 قَوْمِهِ فَاحْذَرِي مَا فَإِنَّهُ كَذَّابٌ كَالْقَائِلِ الْفُتُولِ الْبَكْرِىُّ كَلَامُهُ فَتَعَرَّجْنَا حَتَّى إِذَا كُنْتُ
 بِالْأَنْبَاءِ قَالَ لِي أُرِيدُ حَاجَةً إِلَى قَوْمِي يَزِيدَانِ لَمْ تَكُنْ لِي كُنْتُ رَافِقُهُمَا فَلَمَّا وَلِي
 ذَكَرْتُ قَوْلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَدْ دُثَّ عَلَيَّ بِعَيْرِي حَتَّى عَرَجْتُ
 أَوْضَعُهُ حَتَّى إِذَا كُنْتُ بِالْأَنْبَاءِ إِذَا هُوَ يُعَارِضُنِي فِي رَهْطٍ قَالَ وَأَوْضَعْتُ
 قَسَبَتُهُ فَكَلَّمَا رَأَى أَنَّ كَذَبَتُهُ انْصَرَفُوا وَجَاءَنِي فَقَالَ كَانَتْ لِي إِلَى قَوْمِي حَاجَةٌ قَالَ
 قُلْتُ أَجَلٌ وَمَضَيْنَا حَتَّى قَدِمْنَا مَكَّةَ فَدَفَعْتُ الْمَالَ إِلَى أَبِي سَفْيَانَ -

ترجمہ : عمرو بن عطاء خزاعی سے روایت ہے کہ مجھ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بلایا۔ آپ میرے ساتھ کچھ روپے ابو سفیان کے پاس بھیجنا چاہتے تھے تاکہ وہ روپے وہ قریش کے لوگوں میں مکہ مکرمہ فتح ہو جانے کے بعد تقسیم کریں۔ آپ نے فرمایا تم اپنا دوسرا کوئی اور ساتھی تلاش کر لو۔ چنانچہ عمرو بن امیہ غمری میرے پاس آیا اور کہنے لگا میں نے سنا ہے کہ تم کہ جانا چاہتے ہو اور ساتھی کی تلاش میں ہو۔

میں نے کہا کہ ہاں (یہ سن کر) عمر نے کہا کہ اچھا میں ساتھ چلوں گا بہر حال میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ مجھ کو ساتھی مل گیا ہے آپ نے فرمایا کون؟

میں نے عرض کیا عمرو بن امیہ غمری۔ آپ نے فرمایا جب تم اس کی قوم کے ملک میں (یعنی اس کے علاقہ میں) پہنچو تو دیکھ بھال کے جانا۔ ایسا نہ ہو کہ وہ اپنی قوم سے ساز باز کر کے تم کو لٹوا دے۔ کیونکہ ایک شخص کا قول ہے کہ اپنے حقیقی بھائی سے بھی بہتر خوف نہ ہونا چاہیے (یعنی حقیقی بھائی کی طرف سے بھی مطمئن نہ رہنا چاہیے)

عمرو بن قیس نے کہا کہ پھر ہم نکلے جب ہم لوگ اپنا (مکہ) مکہ جو کہ مکہ مکرمہ اور مدینہ منورہ کے درمیان ہے) پہنچے تو عمرو بن

امیہ نمری نے کماک میں ایک ضرورت سے دوران سرائی قوم کے اس جا رہا ہوں تم میرا انتظار کرنا میں نے کہا ٹھیک ہے چلے جاؤ (لیکن) راستہ نہ بھول جانا جس وقت وہ چل پڑا تو مجھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمان یاد آیا۔ میں اپنے اونٹ پر سوار ہوا اور زور سے اس کو بھگاتا ہوا نکال جس وقت میں مقام اصاضر پہنچا تو میں نے دیکھا عمرو بن امیہ نمری اپنی قوم کے کچھ لوگوں کو لئے ہوئے مجھے روکنے کو آ رہا ہے میں نے اونٹ کو اور بھگایا یہاں تک کہ میں بہت آگے نکل گیا جب اس نے دیکھا کہ وہ مجھے نہیں پاسکتا تو اس کے ساتھی واپس ہو گئے اور وہ (عمرو بن امیہ نمری) میرے پاس آکر کہنے لگا کہ مجھے اپنی قوم کے لوگوں سے کچھ کام تھا میں نے کماک ہاں کام ہو گا۔ پھر یہ لوگ کہہ کر مرے آئے اور حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جو مال مجھے عنایت فرمایا تھا وہ میں نے ابو سفیان کے حوالہ کیا۔

شرح : مذکورہ بالا حدیث سے معلوم ہوا کہ سفر میں کسی پر قطعی طور سے اطمینان نہیں کرنا چاہیے کسی کی نیت کا اطمینان نہیں، اچانک نیت بدل جاتی ہے۔ رات دن اس کا مشاہدہ ہے۔ اس حدیث میں ایک لفظ اصافر بیان فرمایا گیا ہے یہ مدینہ منورہ کے قریب سرخ رنگ کا ایک پہاڑ ہے۔

بہر حال مذکورہ بالا حدیث سے امت کو بڑی تعلیم دینا مقصود ہے کہ جب سفر میں کسی کے ساتھ روپے وغیرہ ہو تو وہ شخص ہر ایک کا اعتبار نہ کرے نہ ہی کسی کو اپنا ساتھی بنانا چاہیے اگر ضرورت کی وجہ سے کسی کو ساتھی بنالیا جائے تو اس سے ہوشیار رہنا چاہیے بعض مرتبہ دھوکہ ہو جاتا ہے مال کے ساتھ جان تک چلی جاتی ہے۔ اس طرف توجہ رکھنی چاہیے۔

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ كَيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَا يُدْنِسُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرِ قَاجِدٍ مَقَرَّتَيْنِ۔

ترجمہ : حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، میں دھوکہ کھاتا یا نہیں دھوکہ کھائے گا مومن ایک سوراخ سے دو مرتبہ۔

شرح : مذکورہ بالا حدیث کے نقلی معنی ہیں کہ مومن ایک سوراخ سے دو مرتبہ ڈنک نہیں کھاتا یعنی جب ایک مرتبہ کسی بات میں دھوکہ اٹھاتا ہے تو دوسری مرتبہ وہ کام نہیں کرتا وہ ہوشیار رہتا ہے جس طرح کوئی شخص ایک سوراخ میں انگلی ڈالے اور سانپ، بچھو یا کوئی اور زہریلا جانور اس کے ڈنک مار دے تو عقل مند شخص دوبارہ اس میں انگلی نہیں ڈالے گا۔

باب ۳۴ فی ہدای الرجل

انسان کی چال ڈھال

حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ أَنَّ أَحْمَدَ بْنَ حَمْدٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا مَشَى كَأَنَّهُ يَتَرَسَّكُ۔

ترجمہ: حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب چلتے تھے تو ایسا معلوم ہوا تھا کہ کوئی آگ بجلی جاتے ہیں۔

حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مُعَاذٍ بْنِ حَنِيفٍ نَابِدُ الرَّعْلَى تَابِعُ عَبْدِ الْجَرِيرِ رَوَى عَنْهُ
أَبُو الطُّفَيْلِ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ كَيْفَ رَأَيْتَهُ قَالَ كَانَ أَيْمَنَ مَلِيحًا
إِذَا هَلَسَ كَأَنَّمَا يَمْشِي فِي صَبُوبٍ

ترجمہ: حضرت ابو الطفیلؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا سعید نے کہا کس طرح دیکھا؟ ابو الطفیل نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سفید تھے نمکین۔ جب آپ چلتے تھے تو (ایسا لگتا تھا) کہ نشیب میں از رہے ہوں۔

شرح: یعنی آپ کی چال ایسی تھی کہ گویا آپ کسی ڈھلوان میں جا رہا ہوں یعنی آپ کی چال ایسی نہیں تھی کہ جیسے طاقتور اور قوی لوگوں کی ہوتی ہے کہ آگے کو زور دے کر یا سینہ تان کر چلتے ہوں۔ قرآن کریم میں ایسی چال جو کہ طاقت اور زور دے کر لوگ چلتے ہیں اس کے بارے میں فرمایا گیا ہے اَنَّا لَنُخْرِقُ الْاَرْضَ وَلَنُتَبَّاعِ الْجِبَالِ طَوْلًا (پ نمبر ۱۵ سورہ بنی اسرائیل)

باب ۳۵ فی الرَّجُلِ یَضَعُ اِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْاُخْرَى

ایک پاؤں دوسرے پاؤں پر رکھنا

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ النَّبِيتُ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ تَابِعًا عَنْ
الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَضَعُ وَقَالَ قُتَيْبَةُ يَضَعُ
الرَّجُلُ اِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْاُخْرَى زَادَ قُتَيْبَةُ وَهُوَ مُسْتَلِيمٌ عَلَى طَرَفِهِ

ترجمہ: حضرت جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے منع کیا ایک پاؤں کو دوسرے پاؤں پر رکھنے سے چت لیٹ کر۔

شرح: مذکورہ حدیث میں جو ممانعت بیان فرمائی گئی ہے شاید اس وجہ سے ہو کہ ستر نہ کھل جائے یہ اس وقت ہے کہ جب انگلی یا تہ بند وغیرہ باندھے ہوئے ہو اور اگر پانسجام پہن رکھا ہو اور ستر کھل جانے کا اندیشہ نہ ہو تو کوئی حرج نہیں۔

حَدَّثَنَا الطُّفَيْلُ تَابِعًا عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ

بْنِ قَيْسٍ عَنْ عَمِّهِ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْتَلِيمًا قَالَ الطُّفَيْلُ فِي الْمُسْتَعِدِّ

ترجمہ: عباد بن حمیم نے اپنے چچا سے روایت کیا ہے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا چت لیے ہوئے ایک پاؤں پر دوسرا پاؤں رکھے تھے۔

حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ السَّيْتِيبِ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ وَعُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ كَانَا يَفْعَلَانِ ذَلِكَ۔

ترجمہ: حضرت سعید بن سبب رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ تعالیٰ عنہ اور حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ تعالیٰ عنہ ایسا کیا کرتے تھے۔

باب ۳۶ فی نقل الحدیث!

بات نقل کرنا

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ يَحْيَى بْنُ آدَمَ تَابُوا ابْنَ أَبِي ذَيْبٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَطَاءٍ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ جَابِرٍ عَنْ عَيْثُكَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا حَدَّثَ الرَّجُلُ بِالْحَدِيثِ لَمْ يَلْعَنْهُ اللَّهُ مَا لَمْ يَلْعَنَتْ فَحْيُ أَمَانَةٍ۔

ترجمہ: حضرت عبداللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جب کوئی شخص کوئی گفتگو کرے پھر غافل ہو جائے تو وہ امانت ہے۔

شرح: یعنی اگر کسی نے آپ سے گفتگو کر کے کوئی راز کی بات کہی تو اس راز کی بات کہی تو اس راز کی حفاظت آپ کے ذمہ لازمی ہے جس طریقہ سے اگر کوئی شخص مال رکھ دے تو اس کی حفاظت ضروری ہو جاتی ہے پس حکم کسی کے راز کی حفاظت کا ہے کہ وہ بھی امانت ہے اسی طریقہ سے اگر کسی مجلس میں آپ کے سامنے راز کی بات کہی جائے تو وہ مجلس بھی امانت ہوتی ہے جیسا کہ دوسری حدیث میں فرمایا گیا ہے کہ مجلسیں بھی امانت ہیں۔

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ تَافِعٍ قَالَ قَالَ أَحَبُّ بَنِي

أَبْنِ أَبِي ذَيْبٍ عَنِ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَحَقَّقَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَجَالِسُ بِالْأَمَانَةِ أَوْ كَلِمَةً مَجَالِسُ سَفَلِكُمْ دَرَجَاتُكُمْ أَوْ فَتْرَةٌ حَرَامٌ أَوْ أَقِطَارٌ مَالٍ بِغَيْرِ حَقٍّ۔

ترجمہ: حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جو مجلس میں بیٹھے وہ امانت دار ہے مگر تین قسم کی مجلسوں میں ایک تو وہ (مجلس) کہ جہاں پر نافع خون کیا جائے دوسرے وہ کہ جہاں پر نافع دھم پہنچایا جائے یا زنا کیا جائے یا نافع کسی کے مال کے غصب کا مشورہ کیا جائے۔

شرح: مذکورہ بالا حدیث میں فرمایا گیا ہے کہ مجلس کی گفتگو دوسری جگہ نقل نہ کی جائے اس کی سخت مخالفت ہے۔ البتہ تین قسم کی مجلس ایسی ہیں کہ جس کی گفتگو یا مشورہ یا راز کے بیان کرنے کی اجازت ہے بلکہ بعض حالات میں

ضروری ہے۔ نمبر ۱۰۰ مجلس کے جس میں کسی کے قتل کا منصوبہ بنایا جائے۔ نمبر ۲ وہ مجلس کہ جس میں بدکاری کرنے کا مشورہ کیا جائے۔ نمبر ۳ وہ مجلس کے جس میں کسی کے مال کو ناحق غصب کرنے کے بارے میں مشورہ کیا جائے۔ خلاصہ یہ کہ مذکورہ حدیث میں ہر اس راز کے کھول دینے کی اجازت دی گئی کہ جس سے اسلام یا مسلمانوں کے نقصان پہنچانے کا اندیشہ ہو یا کسی کے فسق و فجور میں جٹا ہونے کا ڈر ہو۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ عَنْ مُوسَى الرَّازِيِّ قَالَ قَالَ أَبُو سَامَةَ عَنْ عُمَرَ قَالَ ابْنُ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ الْعُمَرِيِّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنْ أَعْظَمِ الْأَمَانَةِ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الرَّجُلُ يُفِيضُ إِلَى امْرَأَتِهِ وَتُقْضَى إِلَيْهِ لَكُمُ يَنْشُرُ سِتْرَهَا۔

ترجمہ: حضرت عبدالرحمن بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ وہ فرماتے ہیں کہ میں نے حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے سنا ہے کہ حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ حق سبحانہ و تعالیٰ کے نزدیک قیامت کے دن بڑی خیانت میں یہ (خیانت) ہوگی کہ شوہر اپنی بیوی کے پاس رہے اور وہ (بیوی) شوہر کے پاس رہے پھر شوہر بیوی کا راز فاش کرے۔

شرح: شوہر و بیوی کے باہمی تعلقات بھی ایک طرح کی امانت ہیں ان کا دوسروں کے سامنے تذکرہ کرنا سخت کناہ ہے۔ حدیث شریف میں اس کی سخت ممانعت بیان فرمائی گئی ہے۔

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَابْنُ بَكْرِ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ تَابُ أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ ابْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ هَتَامٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَاتٌ۔

ترجمہ: حضرت حذیفہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا "جنت میں چٹل کرنے والا شخص داخل نہیں ہوگا۔"

شرح: حدیث میں چٹل کرنے والے شخص کی سخت وعید بیان فرمائی گئی ہے اور چٹلی کرنا گناہ کبیرہ فرمایا گیا ہے اور اس سے بچنے کی تاکید بیان فرمائی گئی ہے۔ جیسا کہ متعدد احادیث میں بیان فرمایا گیا ہے۔

باب ۳۸ فِي ذِي الْوَجْهِينِ!

دو چہروں والا شخص

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَنَاسُفِيَانُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِنْ شَرِّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ الَّذِي يَأْتِي هَؤُلَاءَ بِرُجُوحِهِمْ وَهَؤُلَاءَ بِرُجُوحِهِمْ۔

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تمام لوگوں میں برا وہ شخص ہے جو دو منہ رکھتا ہے ان لوگوں کے پاس ایک منہ لے کر آتا ہے اور ان لوگوں کے پاس دوسرا منہ لے کر جاتا ہے۔

شرح : مذکورہ حدیث شریف میں دو رستے ہیں کی ممانعت بیان فرمائی گئی ہے یعنی جو شخص جس گروہ یا جماعت یا افراد کے پاس جاتا ہے ان میں سے موافق بات کہتا ہے حق و ناحق کا خیال نہیں رکھتا۔ اس طرح لوگوں کے لڑانے کے لئے ادھر کی بات ادھر اور ادھر کی بات ادھر کرنے والا شخص اس حدیث کی وعید میں داخل ہے۔ جیسا کہ بخاری شریف کی حدیث ہے کہ حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک قبر کے پاس سے گزر ہوا تو دیکھا کہ صاحب قبر کو عذاب ہو رہا ہے آپ نے اس کی وجہ دریافت فرمائی تو معلوم ہوا کہ قبر والے شخص کو اس لئے عذاب دیا جا رہا ہے کہ وہ پیشاب کی پھینٹ سے نہیں بچتا تھا اور بخل خوری کرتا تھا۔ (مسلم)

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَحْنُ شَرِيكَ عَنْ الزُّكَيْرِيِّ عَنْ ثَعْمَانَ بْنِ حِطَّالَةَ عَنْ عَمْرِاءَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَ لَمَّا وَجَّهًا فِي الدُّنْيَا كَانَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ لِسَانَانِ مِنْ شَاوِرٍ۔

ترجمہ : حضرت عمار رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس شخص کے دو منہ ہوں تو قیامت کے دن اس کی دو زبانیں آگ کی ہوں گی۔

شرح : مطلب یہ ہے کہ جو شخص لوگوں سے دو رخا پن کرتا ہو اور کسی کے سامنے کچھ اور کسی کے سامنے کچھ کہتا ہو جانور ناجائزہ امتیاز باقی نہ رکھتا ہو تو ایسے شخص کی قیامت کے دن آگ کی دو زبانیں ہوں گی یعنی اس کے دو چہرے ہوں گے کہ جن سے آگ کی بات نکل رہی ہوں گی۔ (خدا تعالیٰ حفاظت فرمائے آمین)

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْنَدٍ الْبَغْدَادِيُّ نَحْنُ عَمِلُ الْعَزِيزِيُّ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ سَوَّانٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ذَكَرْتُ أَحَالَكَ بِمَا يَكْفُرُهُ وَقِيلَ أَفَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِي أَخْوَلِ مَا أَهْوَلَ قَالَ قَلْبَانِ كَانَ فِيهِمَا مَا يَقُولُ فَقَدْ اغْتَابَتْهُمَا وَلَمْ يَكُنْ فِيهِمَا قَلْبٌ يَرْفَعُهُ۔

ترجمہ : حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے کسی نے دریافت کیا یا رسول اللہ غیبت کیا ہے۔ آپ نے فرمایا (غیبت یہ ہے) اپنے بھائی کا اس طرح سے تذکرہ کرنا اگر وہ موجود ہو تو اس کو نا اہل قرار دینا کسی شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ اگر وہ عیب میرے بھائی میں موجود ہو تو اگر میں اس کو بیان کروں تو اس کو غیبت کہیں گے یا نہیں؟ آپ نے فرمایا اگر وہ عیب اس میں موجود ہے تب ہی تو وہ غیبت ہے اور اگر اس میں وہ عیب موجود نہ ہو تو تم نے اس پر بہتان قائم کیا۔ قرآن و حدیث میں غیبت کو سخت گناہ فرمایا گیا ہے۔ ارشاد باری تعالیٰ ہے احب احدکم ان اماکل لحم اخيه ميتا لكوهنمو (سورہ حجرات) یعنی تم میں سے کوئی شخص یہ پسند کرتا ہے اپنے مردار بھائی کا گوشت کھائے پس تم اس کو ناپسند کرو گے؟ جس طرح غیبت سخت گناہ ہے اسی طرح بہتان بھی سخت گناہ ہے۔

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَحْنُ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْأَشْتَمِ عَنْ أَبِي حَذِيفَةَ عَنْ عَمْرِاءَ قَالَ قُلْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَسْبُكَ مِنْ صَفِيَّةٍ كَذَا وَكَذَا قَالَ غَيْرُ مُسَدَّدٍ كَعْبِيُّ قُصَيْبٍ فَقَالَ لَقَدْ قُلْتَ كَلِمَةً تَرْمِي بِمَا أَلَمْ تَكُنْ تَزْعُمُهُ قَالَتْ وَحَكِيمَتٌ لِمَا السَّكَنُ فَقَالَ مَا أَحَبُّ إِلَيَّ حَكِيمَتُ النَّسَاءِ وَإِنْ تَمَنَّيْتُ كَذَا وَكَذَا۔

ترجمہ : حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا کہ آپ کو صفیہ کا یہ عیب کئی ہے۔

مسدود کی روایت میں ہے کہ ان کا قد چھوٹا ہوتا، آپ نے فرمایا اے عائشہ تو نے ایسا کلمہ کہہ دیا کہ اگر وہ دریا میں گھول دیا جائے تو دریا پر غالب آئے۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا کہ میں نے ایک شخص کی بات نقل کی آپ نے فرمایا میں نہیں چاہتا کہ کسی کی نقل کروں اگرچہ مجھے اتنا اتنا روپیہ ملے۔

شرح : مندرجہ بالا روایات سے معلوم ہوا کہ کسی میں اگر وہ عیب موجود ہو تو یہ خبیث ہے ورنہ بہتان ہے دونوں سخت گناہ ہیں۔ حدیث کے جملہ ”اگر وہ دریا میں گھول دیا جائے تو دریا پر غالب آ جائے“ کا مطلب یہ ہے کہ دریا ٹارنٹ بگاڑ دے یہ مثال ہے اس گناہ کی برائی کی واضح رہے حضرت صفیہ بنت حبشیہ آنحضرتؐ کی زوجہ مطہرہ تھیں جو کہ حضرت عائشہؓ کی سکن تھیں اور سکن میں فطری دور ہر ایک دوسرے سے رقابت اور فاصلہ ہوتا ہے اور دو سکن میں ایک دوسرے کی شان میں اس طرح کی باتیں نہ ہونی چاہتی ہیں۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ رَأَى أَبَا الْكَيْمَانِ وَشُعَيْبُ بْنُ أَبِي حَسَيْنٍ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ مُسَاجِقٍ

عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ مِنْ أُمَّرَأَى الرَّبِّ إِلَّا سَطَأَ فِي عِزِّهَا
النَّبِيُّ يَقْبُرُ حَقًّا

ترجمہ : حضرت سعید بن عوف رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ سب زیادتوں سے زیادہ (یہ زیادہ) زیادتی ہے کہ کسی مسلمان کی ماتم عزت لی جائے۔

شرح : جس طرح مسلمان سے مال میں زیادتی وصول کرنا حرام ہے (جیسے سود لینا) اسی طرح اس کی عزت لینا بھی حرام ہے اگر کوئی شخص ایسا کام کرے کہ جو اس کی عزت میں ظلم پیدا کرے تو یہ شخص بھی اتنا ہی بدلتا ہے کہ زیادتی نہ کرے جو کہ سود لینے سے بھی زیادہ گناہ ہے۔

حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَبَقِيَّةُ وَابْنُ الْمُبَرِّكِ قَالَ حَدَّثَنَا أَصْحَابُنَا وَقَالَ حَدَّثَنَا

أَبُو سَعْدٍ وَابْنُ الرَّحْمَنِ بْنُ جُبَيْرٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَمَاعُزٍ فِي مَرَاتٍ يَتَوَمَّرُ فِيهَا أَظْفَارُ مَنْ نَحَاسٍ يَخْمِسُونَ وَجُوهَهُمْ وَ
 صُدْرَهُمْ فَقُلْتُ مَنْ هُوَ يَا جَبْرِيلُ قَالَ هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ يَا كَلُونَ لَحُومِ النَّاسِ وَ
 يَفْعَلُونَ فِي أَعْرَاضِهِمْ قَالِ أَبُو دَاوُدَ وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُمَرَ عَنْ بَقِيَّةٍ كَيْسَ فِيهِ أَلَسْ وَ
 حَدَّثَنَا أَبُو عِيسَى بْنُ أَبِي عِيسَى السَّجَّاقِيُّ عَنْ أَبِي النَّغِيرِ وَكَانَ ابْنُ الْمُنْصَرِّفِ ر

ترجمہ : حضرت انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس رات (یعنی شب معراج میں) میں آسمان پر گیا تو میں نے ایسے لوگوں کو دیکھا کہ جن کے ناخن تانبے سے تھے اور وہ لوگ اپنے منہ اور سینے اس سے فوج رہے تھے۔ میں نے دریافت کیا اے جبریل! یہ کون لوگ ہیں؟ انہوں نے کہا کہ یہ وہ لوگ ہیں کہ جو انسانوں کا گوشت کھاتے تھے اور ان کی عزت لیتے تھے۔ امام ابو داؤد فرماتے ہیں کہ یحییٰ نے ابقیہ سے اس روایت کو ذکر کیا لیکن اس میں حضرت انسؓ کا تذکرہ نہیں ہے اور یحییٰ بن یحییٰ نے ابو المعز سے اس معنی کی طرح روایت کیا ہے۔

شرح : اس روایت میں گوشت کھانے مراد غیبت کرنا ہے جیسا کہ آیت کریمہ اُحِبُّوا أَحَدَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ الْإِنْسَانِ شرح طور پر بیان فرمایا گیا ہے۔

حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ الْأَعْمَشِ
 عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي بَرْزَةَ الْأَسْلَمِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 يَا مَعْشَرَ مَنْ آمَنَ بِلِسَانِهِمْ وَلَمْ يَمَسُّهُ الْإِيمَانُ قُلُوبُهُمْ لَا تَقْعَبُوا الْمُؤْمِنِينَ وَلَا تَتَّبِعُوا عَوْرَاتِهِمْ
 فَإِنَّهُ مَنْ اتَّبَعَ عَوْرَاتِهِمْ يَتَّبِعِ اللَّهُ عَوْرَتَهُ وَمَنْ يَتَّبِعِ اللَّهُ عَوْرَتَهُ يَفْضَحْهُ فِي بَيْتِهِ

ترجمہ : حضرت ابو ہریرہ اسلمی سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا : اے وہ لوگو! جو زبان سے ایمان لائے ہیں اور ان کے دلوں میں ایمان داخل نہیں ہوا مسلمانوں کی غیبت نہ کرو اور ان کی عزت کے پیچھے نہ دو۔ کیونکہ جو شخص کسی کی عزت کے درپے ہو گا، اللہ تعالیٰ اس کی عزت کے درپے ہو گا اور اللہ تعالیٰ جس کی عزت کے درپے ہو گا تو وہ اس کو اس کے گھر میں رسوا کرے گا۔ یعنی باہر جانا ضروری نہیں کہ ایسا شخص خود غریبی میں رسوا ہو جائے گا۔

وَسَلَّمَ قَالُ مَنْ أَكَلَ بِرَحْلِ مُسْلِمٍ أَكَلَهُ فَإِنَّ اللَّهَ يُطْعِمُهُ مِثْلَهَا مِنْ جَهَنَّمَ وَمَنْ كَسَى ثَوْبًا بِرَحْلِ مُسْلِمٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَكْسُوهُ مِثْلَهُ مِنْ جَهَنَّمَ وَمَنْ قَامَ بِرَحْلِ مَقَامَ سُبُعَةٍ دَرِيَاءٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَقُومُ بِهِ مَقَامَ سُبُعَةٍ دَرِيَاءٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط

ترجمہ: مستودعین شہاد سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس نے کسی مسلمان کی غیبت کر کے اور اس کی بدنامی کر کے کوئی لقمہ کھایا تو اللہ تعالیٰ اسی جیسا لقمہ اس کو جہنم کی آگ سے کھلائے گا، اور جس کو کسی مسلمان کی بدنامی اور غیبت کے باعث (اسکے دشمن کی طرف سے) کوئی کپڑا پہنایا گیا تو اللہ اس کو اس جیسا کپڑا جہنم سے پہنائے گا، اور جس نے کسی آدمی کو شہرت اور ریاکاری کے مقام پر کھڑا کیا (اس کی فرضی نیکیوں کی داستان بیان کی) تو اللہ تعالیٰ اسے قیامت کے دن بدنامی اور ریاکاری کے مقام پر کھڑا کرے گا (اسکی میں بقیہ بن ولید اور عبد الرحمن بن ثابت دو ضعیف راوی ہیں)

تشریح: اگر یہ حدیث ثابت ہو (اور اس جیسا مضمون صحاح میں وارد ہے) تو کسی کو شہرت و ریاکاری کے مقام پر کھڑا کرنا مطلب ایک تو وہی ہے جو ہم نے ترجمے میں ظاہر کیا کسی کی پارسائی، نیکی، تقویٰ اور علم و فضیلت کی خود ساختہ فرضی داستانیں بیان کرنا تاکہ عوام کا اس کی طرف رجوع ہو اور اسکی پیروی و کرامات کی جھوٹی دکان چل سکے، جیسا کہ فرقہ باز دنیا پرست جاہل پیروں کے مرید اپنے مرشد کی ہوا باندھتے اور انکی بزرگی اور فضیلت کے دھول پیچھتے ہیں، حالانکہ اگر ان کے اصلی چہرے کی نقاب کشائی ہو جائے تو لوگ ان پر تھوکنے پر آمادہ نہ ہوں۔ یا جیسا کہ ہمارے ملک میں چند فرقہ پرست جاہل ملاؤوں کے اچھل شاگردان کے علم و فضل کی شہرت میں لگے رہتے ہیں تاکہ ان کی شکم پروری کا دھندہ اچلتا رہے۔ دوسرا معنی اس کا یہ بھی ہے اور اس کو قوی تر اور مناسب تر کہا گیا ہے کہ کوئی دنیا پرست شکم کا بندہ کسی مالدار دنیا دار آدمی کے ذریعے اپنی کشف و کرامات اور صلاح و تقویٰ اور علم و فضل کی دکان چمکائے تاکہ اس کی تجارت چلے اور کھانے پینے کا دھندہ رونق پائے۔ دنیا دار لوگوں کو اس قسم کے شکم پرست علمائے سوا اوجھل مشارح کی ضرورت رہتی ہے تاکہ ان کی برائیوں، ناجائز کمائیوں، ڈاکوئی اور بدعنوانی پر پردہ پڑا رہے۔ غرض دونوں طرف شکم پروری اور دنیا پرستی ہی ہوتی ہے۔ افسوس ہے کہ آج کل کئی کاروباری فرقوں کے رخصتاؤں اور سربراہوں میں یہ مرض آخری حد تک پہنچ چکا ہے۔ اعاذنا اللہ منہ

۴۸۷۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلِيُّ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حِزْمٌ مَالُهُ وَعِرْفَتُهُ وَدَمَتُهُ حَسْبُ أَمْرِي مِنَ الشَّيْءِ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ایک مسلم کی ہر شئی دوسرے کے لئے محترم ہے اس کا مال

اس کی عزت بھی، اس کا خون بھی کسی آدمی کی یہی برائی کافی ہے کہ وہ اپنے مسلم بھائی کو حقیر کرے (ترمذی، مسلم)

بَابُ الرَّجُلِ يَذُبُّ عَنْ عَرَضٍ

أَخِيهِ ط

اپنے بھائی کی عزت کا دفاع کر نیوالے کا باب

۴۸۷۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسْمَاءَ بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ
يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سُلَيْمَانَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ يَحْيَى الْمَعَارِفِيِّ عَنْ
سَفِيٍّ بْنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ
حَمَى مُؤْمِنًا مِنْ مُنَافِقٍ أَمْرًا قَالَتْ بَعَثَ اللَّهُ مَلَكَ يَحْمِي لَحْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
مَنْ نَابَ جَعَلَهُ وَمَنْ رَأَى مُسْلِمًا بِشَيْءٍ يُرِيدُ شَيْنَهُ بِهِ جَلَسَهُ اللَّهُ عَلَى
جَسَدٍ جَعَلَهُ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قَالَ ط

ترجمہ: سہل بن معاذ بن انس نے اپنے باپ سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے کسی مومن کا منافق سے دفاع کیا، اللہ تعالیٰ ایک فرشتہ بھیجے گا جو اس کے گوشت کو قیامت کے دن جہنم کی آگ سے بچائے گا اور جس شخص نے کسی مسلمان کو عیب وار کرنے کیلئے اس پر کوئی الزام لگایا تو اللہ تعالیٰ اس کو جہنم کے پل (صراط) پر روک لے گا حتیٰ کہ وہ اپنے قول کی سزا پا کر باہر نکلے گا۔

۴۸۷۵- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ الصَّبَّاحِ نَافِثُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَةَ أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَنَا
يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ أَنَّهُ سَمِعَ إِسْمَاعِيلَ بْنَ بَشِيرٍ يَقُولُ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ وَ
أَبَا طَلْحَةَ بْنَ سَفِيٍّ الْأَنْصَارِيَّ يَقُولَانِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَا مِنْ أَمْرٍ يُخْذَلُ أَمْرًا مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُنْتَقَصُ فِيهِ حُرْمَتُهُ وَ
يُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عَرَضِهِ إِلَّا خَذَلَهُ اللَّهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ فِيهِ نَهْرَتَهُ
وَمَا مِنْ أَمْرٍ يُنْصَرُّ مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عَرَضِهِ وَيُنْتَقَصُ
فِيهِ مِنْ حُرْمَتِهِ اللَّهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ نَهْرَتَهُ قَالَ يَعْنِي وَحَدَّثَنِيهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

ابْنُ عُمَرَ وَعُقْبَةُ بْنُ سُدَّةٍ إِذْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَنَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ هَذَا هُوَ ابْنُ زَيْدٍ
مَوْلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْمَاعِيلُ بْنُ بَشِيرٍ مَوْلَى ابْنِي مَخَالَةَ
وَقَدْ قُتِلَ عُقْبَةُ بْنُ سُدَّةٍ فِي مَوْضِعٍ عُقْبَةَ ط

ترجمہ: جاہلین عبد اللہ اور ابو طلحہ بن سہل رضی اللہ عنہما نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو شخص کسی مسلمان کی مدد اسی جگہ میں چھوڑ دے جہاں کہ اسکی بے عزتی ہو رہی ہو اور اس کی حرمت میں نقص آتا ہو تو اللہ تعالیٰ ایسے مقام پر اس کی مدد چھوڑ دے گا جہاں وہ اپنی مدد چاہتا ہوگا۔ اور جو شخص کسی مسلمان کی مدد ایسے مقام پر کرے گا جہاں اس کی عزت میں کمی آرہی ہو اور اس کی حرمت توڑی جا رہی ہو تو اللہ تعالیٰ ایسے مقام پر اس کی مدد کرے گا جہاں وہ اپنی مدد کرنا پسند کرے گا۔
تشریح: یعنی مسلمان کی عزت و آبرو کی حفاظت اور اس کا دفاع کرنا اللہ تعالیٰ کو محبوب ہے اور اسکی رسوائی و غدران اسے دنیا و آخرت میں ناپسند ہے۔ دوسروں کی عزت و آبرو کا محافظہ اللہ تعالیٰ کو اپنی عزت و آبرو کا محافظہ و نگران پائے گا۔

۴۸۷۶ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ نَصْرَةَ عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ مِنْ كِتَابِهِ قَالَ
حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ نَا الْجَرِيرِيُّ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْجَشَعِيِّ قَالَ نَا جُنْدُبٌ قَالَ
جَاءَ عَدْرَانِي فَأَنَاحَ رَاحِلَتَهُ ثُمَّ عَقَلَهَا ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَصَلَّى خَلْفَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا سَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى رَاحِلَتَهُ
فَنَاطَقَهَا ثُمَّ مَازَبَهَا ثُمَّ نَادَى أَلْفَلَمْ أَحْمِي وَمَحَمَّدٌ أَوْ لَا تُشْرِكْ فِي
رَاحِلَتِنَا أَحَدًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَقُولُونَ هُوَ أَهْلٌ أَمْ
يَعِيرُكَ أَلَمْ تَسْمَعُوا إِلَى مَا قَالَ قَالُوا بَلَى

ترجمہ: جندب بن عبد اللہ بجلي نے کہا کہ ایک صحرائی آدمی آیا۔ اس نے اپنے اونٹ کو بٹھایا اور اس کا گھٹنا باندھ دیا پھر وہ مسجد میں داخل ہوا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے نماز پڑھی۔ پس جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز کا سلام کہا تو وہ شخص اونٹ کے پاس آیا اسے کھولا اور سوار ہو گیا۔ پھر پکار کر کہا: اے اللہ مجھ پر اور محمد پر رحم کر اور ہماری رحمت میں کسی شریک نہ کر۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم کیا کہتے ہو؟ کیا وہ زیادہ گراہ ہے یا اس کا اونٹ؟ کیا تم نے سنا نہیں جو کچھ اس نے کہا ہے؟ لوگوں نے کہا: کیوں نہیں؟ (ترجمہ: نسائی اور ابن ماجہ نے ابو صریرہ کی روایت اسے روایت کیا مگر اس میں آخری حصہ نہیں ہے۔ بخاری اور مسلم نے اسے انس بن مالک سے روایت کیا ہے اور وہ حدیث کتاب الطہارت میں گزر چکی ہے)

تشریح: حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس شخص کے قول کی برائی کو ظاہر کرنے کیلئے یہ فرمایا تھا کہ لوگ اس کے باعث کسی فتنے میں نہ پڑ جائیں۔ حق کے اظہار کیلئے اور لوگوں کی اصلاح کے لئے ایسے مواقع پر کسی کی برائی ظاہر کرنا جائز ہے۔ حافظ ابن القیم نے لکھا ہے کہ اسی قسم کی وہ حدیث ہے جس میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو حاضری کی اجازت دی تھی اور فرمایا تھا کہ وہ خاندان کا برا آدمی ہے۔

اسی طرح جب کسی سے مشورہ لیا جائے تو اس کا فرض ہے کہ وہ کسی لپٹی رکھے بغیر حقیقت کا اظہار کرے یہ بھی غیبت میں داخل نہیں ہے۔
اسی طرح قاضی اور حاکم کے سامنے فریقین اگر ایک دوسرے کی برائی بیان کریں تو قاضی اور حاکم کو ان کا بیان لینا جائز ہے۔ احادیث میں اسکی کئی مثالیں موجود ہیں۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يَحِلُّ الرَّجُلُ قَدْ اغْتَابَهُ ط

غیبت کرنے والے کو معاف کر دینے کا باب ۴۱

لوٹوئی کی روایت میں یہ باب اپنی دونو حدیثوں سمیت نہیں آیا۔ یہ باب بقول مزی ابوالحسن بن العبدی کی روایت سے ہے۔

۴۸۷۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جُعَيْدٍ بْنُ ثَوْرٍ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ تَدَاةَ قَالَ أَلْعِجْزُ أَحَدَكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبِي صَنْظَمٍ أَوْ صَنْظَمٍ شَكَ ابْنُ عُبَيْدٍ، كَانَ إِذَا أَصْبَحَ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ تَصَدَّقْتُ بِعَدُضِي عَلَى عِبَادِكَ ط

ترجمہ: بتادہ نے کہا کہ کیا تم میں سے کوئی یہ بھی نہیں کر سکتا کہ وہ ابی صنظم یا صنظم، جیسا ہو سکے؟ وہ صبح ہونے پر کہا کرتا تھا، اے اللہ میں نے اپنی عزت کو تیرے بندوں پر صدقہ کر دیا ہے (یعنی اگر کوئی مجھے گالی یا میری غیبت کرے تو میں معاف کرتا ہوں)

بَابُ مَنْ لَيْسَتْ لَهُ غَيْبَةٌ ط

اس شخص کا بیان جس کی غیبت غیبت نہیں

۴۸۷۶ - (ب) - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ تَخْتَاةٌ عَنْ شَابِثٍ عَنْ عَبْدِ الدَّحْطَنِ ابْنِ عَجْلَانَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلْعِجْزُ أَحَدَكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبِي صَنْظَمٍ قَالُوا وَمَنْ أَبُو صَنْظَمٍ قَالَ رَجُلٌ مِثْنُ كَانَ بَيْنَكُمْ عِنْدَهُ قَالَ عِدْضِي لِمَنْ شِئْتُمْ مِثْنُ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَدَرَاهُ هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَمِّيِّ عَنْ شَابِثٍ قَالَ نَا أَسْرُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِغَنَاهُ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَحَدِيثُ تَخْتَاةٍ أَصَحُّ ط

قر مجید: عبد الرحمن بن عجلان نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کیا تم میں سے کوئی آسنای عازر ہے کہ ابو مصغم جیسا ہو جائے لوگوں نے کہا کہ ابو مصغم کون ہے؟ آپ نے فرمایا کہ تم سے پہلی امتوں کا ایک آدمی تھا آخ اس میں یہ لفظ ہے کہ: جس نے مجھے گالی دی ہو میں اپنی عزت کو اس کے لئے صدف کرتا ہوں۔ ابو داؤد نے کہا کہ ہاشم بن القاسم محمد بن عبد اللہ علی ثابت ... انس نے یہ روایت نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی معنی میں کی ہے۔

بَابُ فِي التَّجَسُّسِ

تجسس سے نہیں کا باب ۳۲

۳۸۷۷۔ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ الدَّمَلِيُّ عَنْ أَبِي عَوْفٍ وَهَذَا الْفُظَّةُ قَالَا نَا
الْفَدْيَا بِي عَنْ سُفْيَانَ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ رَاشِدِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّكَ إِنْ اتَّبَعْتَ عَوْرَاتِ النَّاسِ
أَفْسَدْتَ نَفْسَهُمْ أَوْ كَذَبْتَ أَنْ تُفْسِدَ هُمْ فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ كَلِمَةً سَمِعَهَا
مُعَاوِيَةَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلْقَعَهُ اللَّهُ بِهَا ط

قر مجید: معاویہ بن ابی سفیان رضی اللہ عنہما نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: اگر تو لوگوں کے پوشیدہ معاملات کے پیچھے پڑے گا تو انہیں بگاڑ دے گا یا یہ فرمایا کہ قریب ہے کہ تو انہیں بگاڑ دے۔ ابو الدرداء نے کہا کہ یہ بات معاویہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی تھی جس سے اسکو اللہ تعالیٰ نے فائدہ پہنچایا۔

تشریح: جب لوگوں کے خفیہ اسرار باہر نکالے جائیں اور انکی جاسوسی کی جائے تو ان چیزوں کی عوام میں شہرت ہوگی اور دوسروں کو اس قسم کی باتوں کے ارتکاب کی جرأت ملے گی۔ فطرۃً جب کسی کی پوشیدہ گئی کو ٹھٹھولا جائے تو اسے جڑا لگتا ہے اور بعض دفعہ وہ چکر برسر عام اس کا ارتکاب کرنے لگتا ہے۔ جب ایسا ہو تو معاشرہ گندہ ہو جاتا ہے اور اس کا نظم و ضبط فاسد ہو جاتا ہے اس حدیث کا یہی مطلب ہے۔ جن چیزوں پر اللہ تعالیٰ نے پردہ ڈالا ہو، حاکم کیہ کام نہیں کہ انہیں خواہ مخواہ کر دے۔ اس سے نفرت و بغض پھیلتا ہے۔

۳۸۷۸۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو الْجَنْدَرِيُّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ عِيَّاشٍ نَا
صَنْصَعَةَ بْنِ زُرَّاعَةَ عَنْ شَدِيحِ بْنِ عَبِيدٍ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نَفِيرٍ وَكَثِيرِ بْنِ
مُسْرَةَ وَعَمْرِو بْنِ الْأَسْوَدِ وَالْمُقَدِّمِ بْنِ مَعْدِيكَرَبَ وَأَبِي إِمَامَةَ عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْأَمِيرَ إِذَا ابْتَغَى الرِّيْبَةَ فِي النَّاسِ
أَفْسَدَهُمْ ط

ترجمہ: جبیر بن نفیر اور کثیر بن مرہ اور عمرو بن الاسود اور مقدام بن معدیکرب اور ابوالواما مرتے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی۔ آپ نے فرمایا کہ حکم جب لوگوں پر شک و شبہ کرنے لگے تو انہیں بگاڑ دیتا ہے۔ یعنی جب شک و شبہ اور بدظنی کی بناء پر لوگوں کو پکڑ دھکڑ کرنے لگے گا تو ان میں ضد اور چڑ پیدا ہوگی جس سے وہ واقعی قانون شکنی کا ارتکاب کریں گے اور معاشرہ فاسد ہو جائیگا۔

شرح: حدیث منذری نے کہا کہ اس حدیث کی سند میں اسماعیل بن عیاش متکلم فیہ راوی ہے۔ شرح بن عبدی تابعی شامی ہے جس نے معاویہ بن ابی سفیان سے سنی ہے۔ جبیر بن نفیر نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا عہد پایا ہے اور ایک قول کے مطابق وہ بدین سبب تابعی ہے کہ وہ جناب ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے عہد میں اسلام لایا تھا۔ کثیر بن مرہ کو عبدان نے صحابہ میں شمار کیا ہے اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے اسکی روایت نقل کی ہے مگر ائمہ حدیث نے اسے تابعی قرار دیا ہے۔ عمرو بن الاسود نے جاہلیت اور اسلام کا زمانہ پایا ہے اور جناب عمر بن الخطاب سے روایت کی ہے، پس وہ بھی صحابی نہیں ہے۔ ان لوگوں کی روایت مرسل ہے۔ مگر مقدام اور ابوالواما مشہور صحابی ہیں لہذا ان کی روایت سے حدیث مسند و مرفوع ہے۔

۴۸۷۹- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعَشِ عَنْ زَيْدِ قَالَ أُمِّي ابْنُ مَسْعُودٍ فَقِيلَ هَذَا فَلَانَ تَقْطُرُ لِحَيْتَهُ خُمًا فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ إِنَّا قَدْ نَعِينَاكَ عَنِ التَّجَسُّسِ وَلَكِنْ أَنْ يَظْفَرَ لَنَا شَيْءٌ نَأْخُذُ بِهِ ط

ترجمہ: زید بن وہب جھنی نے کہا کہ بعض لوگ حضرت عبد اللہ بن مسعود کے پاس آکر بولے: یہ فلان شخص ہے جس کی ڈاڑھی سے شرب ٹپک رہی تھی۔ عبد اللہ نے کہا کہ ہمیں تجسس (کھود کرید) سے منع کیا گیا ہے، لیکن اگر کوئی چیز ہمارے سامنے ظاہر ہو تو ہم اس پر گرفت کریں گے (یعنی یہ شرعی شہادت شرب خمر پر نہیں ہے کہ اس پر سزا دی جاسکے)!

بَابُ فِي السِّرِّ عَلَى الْمُسْلِمِ

مسلمان کی پردہ پوشی کا باب ۴۳

۴۸۸۰- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبَا حَنِظَةَ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ إِبْنِ أَبِي هِلْمٍ عَنْ سَيْبِ بْنِ أَبِي عُلَيْمَةَ عَنْ أَبِي الْمَيْثَمِ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ رَأَى عَوْرَةً فَسَتَرَهَا كَانَ كَمَنْ أَحْيَى مَوْتًا ط

ترجمہ: عقبہ بن عامر سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے کسی کا پوشیدہ عیب دیکھا اور اس پر پردہ پوشی کی وہ اس شخص کی مانند ہے جس نے زندہ دفن ہوئی بواہر کی کو بچایا (نسائی)

شرح : یعنی کسی کا پوشیدہ عیب ظاہر ہو جائے تو وہ جیسے جی ہی مڑ جاتا ہے، اسکی اخلاقی موت واقع ہو جاتی ہے۔ پس اسے اس مصیبت سے بچا نیوالا گویا اسے از سر نو زندگی بخشنے والا ہے۔

۴۸۸۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ أَنَّ أَلِيَّ بْنَ أَبِي حَتْمَةَ قَالَ حَدَّثَنِي
إِبْرَاهِيمُ بْنُ لَسِيْطٍ عَنْ كَعْبِ بْنِ عُقْبَةَ أَنَّ سَمْعَ أَبَا الْقَيْثِ يَذْكُرُ أَنَّ
سَمْعَ دُخِيْنَا كَاتِبَ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ كَانَ لَنَا جِيدَانِ يَشْدُبُونَ الْخَمْرَ
فَنَهَيْتُهُمْ فَلَمْ يَنْتَمُوا فَقُلْتُ لِعُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَتَ جِيدَانَا هَؤُلَاءِ يَشْدُبُونَ
الْخَمْرَ وَإِنِّي نَهَيْتُهُمْ فَلَمْ يَنْتَمُوا وَإِنِّي أَتَدَايِعُ لَهُمُ الشَّرْطَ فَقَالَ دَعُهُمْ
شَدَّ رَجَعْتُ إِلَى عُقْبَةَ مَرَّةً أُخْرَى فَقُلْتُ إِنَّ جِيدَانَا قَدْ أَبَوَا أَنْ يَنْتَمُوا
..... عَنْ شُرْبِ الْخَمْرِ وَأَتَدَايِعُ لَهُمُ الشَّرْطَ قَالَ وَيَحْكُ دَعُهُمْ
فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مُسْلِمٍ
قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ كَيْثٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَ لَا
تَفْعَلْ وَلَكِنْ عَظُمُومٌ وَتَقَدُّهُمْ

ترجمہ : عقبہ بن عامر کے سیکرٹری دُخین نے کہا کہ ہمارے کچھ ہمسائے تھے جو شراب پیتے تھے میں نے ان کو روکا مگر وہ باز نہ آئے۔ پس میں نے عقبہ بن عامر سے کہا کہ ہمارے یہ ہمسائے شراب پیتے ہیں اور میرے روکنے پر بھی نہیں رکتے پس میں ان کے لئے پولیس کو بلاتا ہوں۔ عقبہ نے کہا کہ انہیں چھوڑ دو۔ پھر ایک بار میں عقبہ کے پاس گیا اور کہا کہ ہمارے ہمسائے شراب پینے سے باز نہیں آئے اور میں انکے لئے پولیس کو بلانے والا ہوں۔ عقبہ نے کہا کہ تیرا ناس ہو انہیں رہنے دے کیونکہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا آج گزشتہ حدیث کی مانند بیان کیا (نسائی - ابوداؤد نے کہا کہ اس حدیث کی روایت جو کہ یث سے ہے اس میں ہے کہ : ایسا مت کر بلکہ انہیں سمجھا اور ڈرا۔

شرح : بقول منذری اس حدیث کی سند میں اضطراب، اور یہ غریب اور معلول حدیث ہے۔ مولانا محمد نجفی کی تقریر سے نقل کیا ہے کہ منکر کو حسب استطاعت مٹانے کا حکم ہے اور اس کو مٹانے میں عقل و فہم کی بھی ضرورت ہے۔ بے احتیاطی اور نا سنجھی سے منکر کے مزید پھیلنے کا اندیشہ ہوتا ہے۔ حد سے منکر دب جاتا ہے لیکن اگر عقل و فکر اور دانشمندی سے کام لیا جائے تو شاید حد تک نوبت نہ پہنچے، اور منکر بھی مٹ جائے، کیونکہ بعض دفعہ سزا سے ضد اور چڑچڑ پیدا ہوتی ہے۔

بَابُ الْمَوَاحَاةِ

بھائی چارے کا باب

۴۸۸۲- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا الْلَيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُسْلِمُ إِخْوَانُ الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يُسْلِمُهُ مَنْ كَانَ فِي حَاجَةٍ إِخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ سَعَا كُرْبَةٍ مِنْ كُرْبِ يَوْمٍ الْيَقِيَمَةِ وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط

ترجمہ: عبد اللہ عمر سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مسلمان مسلمان کا بھائی ہے، نہ اس پر خود ظلم کرتا ہے نہ کسی اور کو کرنے دیتا ہے۔ جو اپنے بھائی کی ضرورت کا خیال رکھتا ہے اللہ تعالیٰ اس کی حاجت روائی فرماتا ہے۔ اور جو کسی مسلم سے کوئی مصیبت دور کرے اللہ تعالیٰ اس سے قیامت کے دن کی مصیبتوں میں سے کوئی مصیبت دور کرتا ہے، اور جو کسی مسلم کی پردہ پوشی کرے اللہ تعالیٰ بروز قیامت اسکی پردہ پوشی کرے گا (ترمذی، نسائی، مسلم نے ابو ہریرہ کی روایت سے اس کا کچھ حصہ روایت کیا ہے)

بَابُ الْإِسْتِبَابِ

دو گالیاں دینے والوں کا باب ۴۵

۴۸۸۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ شَا عَبْدُ الْعَزِيزِ لَيْعِنِي ابْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُسْتَبَانِ مَا قَالَا فَعَلَى الْبَادِي مِنْقِمًا مَا لَمْ يَعْتَدِ الْمَظْلُومُ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: دو گالیاں دینے والے جو کچھ کہیں گے اس کا گناہ ابتداء کرنے والے پر ہے جب تک کہ مظلوم حد سے تجاوز نہ کرنے (مسلم، ترمذی) شرح: اس حدیث میں ظالم سے بدلہ لینے کا جواز ثابت ہوتا ہے بشرطیکہ مظلوم حد سے نہ گزرے جس قدر اس پر زیادتی ہوئی ہے وہ اتنی ہی زیادتی ظالم پر کر سکتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: جو ظلم کے بعد اس کا بدلہ لے اس پر کوئی الزام نہیں (۴۲-۴۱) اسکے باوجود عفو و درگزر بہر حال بہتر ہے، فَاغْفِرُوا وَأَنْصَحُوا (۱۰۹/۳) بدلے کی شرط یہ بھی ہے کہ جو گالی ایک نے دی ہو وہی دوسرا دے اور کذب و افتراء سے گریز کرے ورنہ یہ تجاوز ہوگا (منذری)

بَابُ ۴۶ فِي التَّوَاضُّعِ

تواضع کا باب ۴۶

۴۸۸۴- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا شَيْخُ ابْرَاهِيمَ بْنُ طَرْمَانَ عَنْ الْحَجَّاجِ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَمِيٍّ عَنْ بَنِي حَمَارٍ أَنَّهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ أَوْحَى أَنَّ تَوَاضَعُوا حَتَّى لَا يَبْغِيَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ وَلَا يَفْخَرُ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ ط

ترجمہ: عیاض بن حمار نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ نے میری طرف وحی کی ہے کہ تواضع کرو، تاکہ کوئی کسی پر زیادتی نہ کرے اور کسی پر فخر نہ جتائے (ابن ماجہ)
تشریح: یعنی ظلم اور تکبر ممنوع، لمعات میں ہے کہ تواضع کا مقام تکبر اور ذلت کے بین بین ہے تکبر یہ ہے کہ نفس کو اس کے مرتبے سے بڑھایا جائے اور تواضع یہ ہے کہ اسے اس کے اصل مقام پر رکھا جائے۔

بَابُ ۴۷ فِي الْإِنْتِصَارِ

بدلہ لینے کا باب ۴۷

۴۸۸۵- حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَادٍ أَنَّ اللَّيْثَ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ بِشِيرِ بْنِ الْمُخْتَرِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسٌ وَمَعَهُ أَصْحَابُهُ وَقَعَ رَجُلٌ بِأَبِي بَكْرٍ فَأَذَاهُ فَصَبَّتْ عَنْهُ أَبُو بَكْرٍ ثَمَّ أَذَاهُ الثَّانِيَةَ فَصَبَّتْ أَبُو بَكْرٍ ثَمَّ أَذَاهُ الثَّلَاثَةَ فَانْتَصَرَ مِنْهُ أَبُو بَكْرٍ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ انْتَصَرَ أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ أَوْجَدْتُ عَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَزَلَ مَلَكٌ مِنَ السَّمَاءِ يُكَذِّبُهُ بِمَا قَالَ لَكَ فَلَمَّا انْتَصَرْتَ وَقَعَ الشَّيْطَانُ فَلَمْ أَكُنْ لِأَجْلِسَ إِذْ وَقَعَ الشَّيْطَانُ ط

ترجمہ: سعید بن المسیب سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا: ایک مرتبہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اصحاب کے ساتھ تشریف فرما تھے۔ ایک شخص نے حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کو بُرا بھلا کہا اور انہیں اذیت پہنچائی۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ اس کی طرف سے خاموش رہے۔ پھر اس نے دوبارہ اذیت دی (کوئی دھم دینے والی بات کہی) تو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ پھر خاموش رہے۔ پھر اس نے تیسری بار آپ کو اذیت پہنچائی تو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے بدلہ لیا۔ جب ابو بکر رضی اللہ عنہ نے انتقام لیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اٹھ کھڑے ہوئے ابو بکر رضی اللہ عنہ نے گزارش کی: یا رسول اللہ کیا آپ مجھ سے ناراض ہو گئے ہیں؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آسمان سے ایک فرشتہ اتر اور اس شخص کی باتوں کی تکذیب کرنے لگا۔ جب تم نے انتقام لے لیا تو شیطان آدھکا (اور فرشتہ چلا گیا) اور جب شیطان آدھکا تو مجھے بیٹھے رہنا روا نہ تھا۔ یہ روایت مرسل ہے سعید تابعی ہے اور ان کے والد مسیب صحابی تھے۔ علمائے حدیث نے سعید بن المسیب کی روایات کو مرسل ٹھہرایا ہے۔ سعید کے دور تک ابھی حدیث رسول میں مجبوث اور بناوٹ شائع نہ ہوئی تھی لہذا یہ حضرات بے شککے مراسلات بیان کیا کرتے تھے۔

شرح: حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے لئے انتقام لینا جائز تھا لیکن یہ ان کے مقام رفیع (صدیقیت) سے فروتر ہے یہ سبب تھا کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے مجلس سے اٹھ کر اقرار کراہت فرمایا، مگر صدیق بھی آخر صدیق تھے رضی اللہ عنہ فوراً تنبیہ ہوا اور پوچھ لیا کہ یا رسول اللہ کیا آپ ناراض ہو گئے ہیں؟ یہ سوال اس خصوصی قلبی تعلق کو ظاہر کرتا ہے جو ابو بکر رضی اللہ عنہ کو نبی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ حاصل تھا۔ ظاہر ہے کہ حضور کے اٹھ کھڑا ہونے کی صورت میں ابو بکر بیٹھے نہ رہ سکتے تھے۔ مجلس بر خاست ہو گئی اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ سے مزید غصہ اور ناراضگی اس بُرا بھلا کہنے والے پر ظاہر کرنے کا موقع نہ رہا حضور کے ارشاد سے اس شخص کے فعل کی براہی واضح ہوتی ہے۔

۴۸۸۶- حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَتَّابٍ نَسْفِيَانُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا كَانَ يَسُبُّ أَبَا بَكْرٍ وَسَأَى نَحْوَهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَلِكَ مَا وَاهُ صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ كَمَا قَالَ سُهَيْبَانٌ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ ایک شخص حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کو بُرا بھلا کہہ رہا تھا الخ ابو بکر کی حدیث کی مانند۔ ابو داؤد نے کہا کہ صفوان بن عیسیٰ نے بھی محمد بن عجلان سے سفیان کی مانند اسی طرح کی روایت کی ہے (یعنی صفوان بن عیسیٰ کی روایت بھی مستند و مرفوع ہے، اور بخاری نے تاریخ میں مرسل روایت اور بعد ازاں مستند بیان کی ہے اور کہا ہے کہ اس کا مرسل ہونا صحیح تر ہے۔ منذری نے ابن عجلان کو مشکلم فبیہ بتایا ہے۔

۴۸۸۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ نَا أَبُو حَ وَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَيْسُوْنَةَ نَا
مُعَاذٌ لَمَعْنَى وَاحِدٌ نَا ابْنُ عَوْنٍ قَالَ كُنْتُ أَسْأَلُ عَنِ الْإِنْتِصَارِ وَلَمِنْ أَنْتَصَرَ
بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ فَحَدَّثَ شَيْءٌ عَلَى بَنُ زَيْدٍ بَنُ حَبْدَانٍ
عَنْ أُمِّ مُحَمَّدٍ أُمِّ دَاوُدَ ابْنِهِ قَالَ ابْنُ عَوْنٍ وَنَا عُمُو أَمَّا كَانَتْ تَدْخُلُ
عَلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ قَالَتْ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدَنَا زَيْنَبُ بِنْتُ جَحْشٍ فَجَعَلَ يَصْنَعُ شَيْئًا بِيَدِهِ فَقُلْتُ
بِيَدِهِ حَتَّى فَطَنَتْهُ لَهَا فَأَمْسَكَ وَأَقْبَلَتْ زَيْنَبُ تَقْرِجُ لِعَائِشَةَ فَنَفَاها
فَأَبَتْ أَنْ تَنْتَهَى فَقَالَ لِعَائِشَةُ سَبِّبِيهَا فَسَبَّتُهَا فَغَلَبَتْهَا فَأَنْطَلَقَتْ زَيْنَبُ إِلَى عَلِيٍّ فَقَالَتْ
إِنَّ عَائِشَةَ وَقَعَتْ بِكُمْ فَعَلْتُ فَبَاءَتْ فَاِطْمَءَنَّتْ لَهَا أَنَّمَا حَبِطَةُ أَبِيكَ وَرَبِّ الْكَفَّةِ
فَانْمَرَفَتْ فَقَالَتْ لَهُمْ إِنِّي قُلْتُ لَهُ كَذَا وَكَذَا فَقَالَ لِي كَذَا وَكَذَا قَالَ وَجَاءَ
عَلِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَأَمَّهُ فِي ذَلِكَ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عون نے کہا کہ میں انتصار کا پوچھتا تھا (یعنی اس آیت میں: وَلَمِنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ) (۲۱-۲۲) تو مجھے علی بن حبدان نے اپنی سوتیلی ماں ام محمد کی روایت سنائی، وہ حضرت عائشہ ام المؤمنین سلام اللہ علیہا کی شاگرد تھیں۔ ام محمد نے کہا کہ ام المؤمنین نے فرمایا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس تشریف لائے اور ہمارے ہاں زینب بنت جحش تھیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (مجھے) مس کرنے لگے تو میں نے آپ کا ہاتھ پکڑ کر سمجھایا (کہ یہاں حضرت زینب موجود ہیں) پس حضور نے ہاتھ روک لیا۔ زینب نے عائشہ کو سخت و مست کہنا شروع کیا۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے زینب کو (ایسا کہنے سے) روکا مگر وہ باز نہ رہیں۔ پس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عائشہ سے فرمایا (تم بھی) اسے بڑا بھلا کہو۔ پس حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اسے سخت و مست کہا اور اس پر غالب آ گئیں۔ پھر زینب حضرت علی کے پاس گئیں اور (قریبی رشتہ داری کے باعث) کہا کہ حضرت عائشہ نے تم لوگوں کو بڑا بھلا کہا ہے اور شدت برتی ہے۔ پس حضرت فاطمہ آئیں (یعنی حضور کے پاس شکایت سے کرا آئیں) تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے کہا: رب کعبہ کی قسم! یہ تیرے باپ کی محبوب (بیوی) ہے۔ پس فاطمہ واپس گئیں اور ان سے (یعنی بھیجنے والے بنی ہاشم سے) کہا کہ میں نے حضور سے یہ یہ کہا اور آپ نے اس کا یہ اور یہ جواب دیا۔ راوی نے کہا کہ علی رضی اللہ عنہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر ہوئے اور اس معاملے میں بات چیت کی (منفردی) نے کہا ہے کہ علی بن زید بن حبدان کی روایت کا اعتبار نہیں کیا جاتا اور ام محمد مجھول راویہ ہے۔

تشریح : مولانا نے فرمایا ہے کہ مولانا محمد یحییٰ نے کھانا کلم کی مقدار کے مطابق انتقام جائز ہے مگر عفو و درگزر بہر حال بہتر ہے مگر اس میں احوال و اشخاص اور مصالح کا بھی فرق ہوتا ہے مثلاً ابو بکر رضی اللہ عنہ کا مقام رفیع اس بات کی اجازت نہ دیتا تھا کہ وہ اولیٰ کو ترک کرتے اور مد مقابل کو ان کے مقام اور مرتبے سے کوئی نسبت ہی نہ تھی پھر اس موقع پر عفو و درگزر ہی انسب و اولیٰ تھا، بخلاف اس واقعہ کے کہ اس میں نزاع و نزاع کے مواقع میں تھا جنہیں سے ایک مہمان تھیں اور دوسری یعنی حضرت عائشہ میزبان، گھر حضرت عائشہ کا تھا۔ حضور کے منع کرنے پر بھی جب زینب باز نہ آئیں تو پھر حضور نے حضرت عائشہ کو انتقام لینے کی اجازت دی۔ مقصد انتقام سے یہ ہوتا ہے کہ فتنہ رفع ہو جائے لیکن اگر اس کے بغیر بھی فتنہ رفع ہو سکے تو اور بھی بہتر ہے۔ حضرت ابو بکر کے واقعہ میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے نزدیک ترک انتقام ہی رفع فتنہ کا سبب ہو سکتا تھا۔ اس کے برخلاف حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے واقعہ اگر حضرت عائشہ خاموش رہتیں تو بات اور بھی بڑھتی کیونکہ حضور کے منع کرنے پر بھی غصہ ختم نہ ہوا تھا۔ چنانچہ جب حضرت عائشہ نے جواب دیا تو زینب خاموشی سے تشریف لے گئیں۔ پس اس موقع پر انتقام ہی اولیٰ تھا۔ بعد میں جو کچھ ہوا اس سے واضح ہو جاتا ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ کیا خصوصی و قلبی ربط تھا۔ روایت سے معلوم نہیں ہو سکا کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی رسول اللہ علیہ وسلم کے ساتھ گفتگو کی نوعیت کیا تھی۔ مگر قصہ تو اس سے پہلے ہی اختتام کو پہنچ چکا تھا، ممکن ہے جناب علی حضور سے حضرت فاطمہ کو بھیجنے کی معذرت طلب کرنے آئے ہوں۔ واللہ اعلم بالصواب۔

بَابُ فِي النَّهْيِ عَنْ سَبِّ السَّوْتِ

مردوں کی بدگوئی کی ممانعت کا باب

۴۸۸۸۔ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ نَاوُكِيُّ نَا هِشَامُ بْنُ عَدُوَّةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا مَاتَ صَاحِبُكُمْ فَدَعُوهُ وَلَا تَقْعُوا فِيهِ ط

ترجمہ : حضرت عائشہ سلام اللہ علیہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے : جب تمہارا ساتھی مر جائے تو اسے چھوڑ دو اور اس کی بدگوئی مت کرو۔

۴۸۸۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ النَّسِيبِ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَذْكُرُوا مَحَارِسَ مَوْتَاكُمْ وَكُفُّوا عَنْ مَسَائِدِهِمْ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: اپنے مژدوں کی خوبوں کا ذکر کرو اور اُنکی برائیوں کے بیان سے رُکے رہو۔ ترمذی نے روایت کر کے حدیث عزیز کہا ہے۔ بقول امام بخاری عمران بن افس منکر الحدیث ہے۔ ابو جعفر عقیلی اور ابو احمد انکرا بیسی نے اس کی روایت کو غیر مشہور کہا ہے۔ شرح: کسی زندہ کی برائی اگر بیان کی جائے تو اس غیبت کی معافی اس شخص سے مانگی جاسکتی ہے۔ لیکن مردہ شخص کی غیبت کی صورت میں اسکی معافی کا سوال خارج از بحث ہے۔ اس حدیث کے لفظ "موتا" سے مراد وہ لوگ ہیں جو اہل ایمان ہوں اس لفظ کی ترکیب ہی یہ بتاتی ہے۔ مگر جو شخص حالت شرک و بدعت، ظلم و بغاوت اور گمراہی و ضلالت میں مرجائے اس کی برائی بیان کرنا اس میں داخل نہیں ہے تاکہ لوگ عبرت پائیں اور اس کے سبب سے گمراہ نہ ہوں۔ ایسے لوگوں کی برائی بیان کرنے میں بھی ذاتی اعتراض پیش نظر نہ ہوں۔ مگر محض اللہ کی جائے۔ بخاری نے جناب ام المومنین صدیقہ عائشہ سلام اللہ علیہا کی روایت درج کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مردوں کو گالی مت دو کیونکہ وہ اپنے لئے کو پہنچ چکے ہیں۔ نسائی نے ابن عباسؓ کی روایت بیان کی ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ہمارے مردوں کو برا بھلا کہہ کر ہمارے زندوں کو اذیت مت دو۔

بَابُ فِي الْمَنِيِّ عَنِ الْبَغْيِ

ظلم و تعدی سے ممانعت کا باب ۴۹

۴۸۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنُ سَفْيَانَ نَاكَ عَلَى بْنِ شَابِثٍ عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ عَمَّارٍ قَالَ حَدَّثَنِي مَنْصُورُ بْنُ جُرَيْسٍ قَالَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ كَانَ مَا جَلَّانِ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ مُتَوَافِينَ فَكَانَ أَحَدُهُمَا يُذْنِبُ وَالْآخَرُ مُجْتَنِدٌ فِي الْعِبَادَةِ فَكَانَ لَا يَزَالُ الْمُجْتَنِدُ يَنْهَى الْأَخَرَ عَلَى الذَّنْبِ فَيَقُولُ أَقْصِرْ فَوَجَدَهُ يَوْمًا عَلَى ذَنْبٍ فَقَالَ لَهُ أَقْصِرْ فَقَالَ خَلَيْتِي وَرَأَيْتِي أَبْعَثَ عَلَى سَرَقِيَّا فَقَالَ وَاللَّهِ لَا يُغْفِرُ اللَّهُ لَكَ أَوْ لَا يُدْخِلُكَ اللَّهُ الْجَنَّةَ فَقَبِضَ أَمْرًا حُمَامًا فَاجْتَمَعَ عِنْدَ رَأْيِ الْعَالَمِينَ فَقَالَ لِعَلَّذَا الْمُجْتَنِدُ أَكُنْتُ فِي عَالِمًا أَوْ كُنْتُ عَلَى مَا فِي يَدِي قَادِرًا وَقَالَ لِلْمُذْنِبِ اذْهَبْ فَادْخُلِ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِي وَقَالَ لِلْآخِرِ اذْهَبْ بِكَ إِلَى السَّارِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَكَذَلِكَ نَفْسِي بِيَدِهِ لَتَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَوْ بَقِيَتْ دُنْيَا ۝

قَاتِرَتُهُ

ترجمہ : ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا : بنی اسرائیل میں دو آدمی بھائی بنے ہوئے تھے۔ ان میں سے ایک گناہ کرتا تھا اور دوسرا عبادت میں بہت میں کوشش کرتا تھا۔ وہ عبادت گزار گناہ کار کو برابر ملتا رہتا اور اسے گناہ میں مبتلا دیکھتا تھا۔ وہ کہتا کہ باندہ آ جاؤ۔ ایک دن اس نے اسے گناہ میں مصروف دیکھا اور کہا کہ باز آ جا۔ وہ بولا : مجھے پھوڑ دو، میں جانوں اور میرا رب جانے کیا تجھے مجھ پر نگران بنا کر بھیجا گیا ہے؟ وہ کہنے لگا : واللہ خدا تجھے نہیں بخشے گا، یا یہ کہ اللہ تجھے جنت میں داخل نہیں کرے گا۔ پس اللہ نے ان کی روجوں کو قبض کیا اور وہ دونوں رب العلمین کے پاس اکٹھے ہوئے۔ اللہ تعالیٰ نے اس عبادت گزار سے فرمایا : کیا تو جانتا تھا کہ میں کیا کرونگا؟ کیا تو میری طاقتوں پر قادر تھا؟ اور گناہ کار سے فرمایا : جا تو میری رحمت کے ساتھ جنت میں داخل ہو جا اور دوسرے سے فرمایا : اسے آگ میں لے جاؤ۔ ابو ہریرہ نے کہا کہ : مجھے اللہ کی قسم جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے، اس نے ایک ایسا لفظ بولا تھا کہ جس نے اس کی دنیا اور آخرت برباد کر دی۔ (اس کی سند میں علی بن ثابت المجزلی ہے جو متکلم فہم ہے)

مشرح : ابو داؤد نے یہ حدیث اس باب میں درج کر کے شاید یہ ثابت کرنا چاہا ہے کہ وہ عبادت گزار اگر گناہ کار کو صرف برائی سے باز رکھنے کی کوشش کرتا رہتا تو بالکل درست تھا، کیونکہ گناہ کار دین پر تعدی کر رہا تھا، مگر اس نے اپنی حد سے تجاوز کر کے ایسی بات کہہ دی جس میں غرور و تکبر اور بغاوت پائی جاتی تھی۔ پس اس سبب سے اس کی دنیا و آخرت برباد ہو گئی۔ پچھلی امتوں کے لوگوں کا گناہ ان کے دروازوں پر لکھ دیا جاتا تھا جس سے اس کی بہت رسوائی ہوتی تھی۔ والعیاذ باللہ

۴۸۹۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ ذَنْبٍ أَجْدَرُ أَنْ يُعْجَلَ اللَّهُ تَعَالَى بِصَاحِبِهِ الْعُقُوبَةَ فِي الدُّنْيَا مَعَ مَا يَدْخُلُ لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِثْلُ الْبُعْغِيِّ وَتَطِيعَةِ الرَّحِمِ

ترجمہ : حضرت ابو بکرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : تعدی اور قطع رحمی کی مانند کوئی ایسا گناہ نہیں جو گناہ کار کو آخرت کے عذاب کے ساتھ ساتھ دنیا میں بھی اللہ تعالیٰ کی طرف سے جلدی سزا دلوانے کے لائق ہو۔ (ترمذی، ابن ماجہ، ترمذی نے اسے صحیح کہا ہے) ظلم و تعدی اور قطع رحمی سے دنیا میں فساد پھیلتا ہے لہذا آخرت کے عذاب کے علاوہ اسکی سزا دنیا میں بھی دی جاسکتی ہے۔

بَابُ فِي الْحَسَدِ

حسد کا باب

٢٨٩٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ مَرْحَلٍ الْبَغْدَادِيُّ أَنَا أَبُو عَامِرٍ يَعْنِي عَبْدَ الْمَلِكِ
ابْنَ عَمْرٍوَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي أَسِيدٍ عَنْ جَدِّهِ عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنِّي أَكُفُّمُ وَالْحَسَدَ فَإِنِ
الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ أَوْ قَالَ
الْعُشْبَ ط

تقریباً: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: حسد سے بچو کیونکہ حسد نیکوں کو اسی طرح کھا جاتا ہے جس طرح آگ ایندھن کو، یا فرمایا کہ گھاس کو کھا جاتی ہے۔

مشریح : امام بخاری نے تاریخ کبیر میں اس حدیث کے سلسلے میں کہا ہے کہ یہ صحیح نہیں ہے۔ حافظ ابن القیم نے اس حدیث کے ضمن میں ابن ماجہ کی حدیث نقل کی ہے کہ : رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : حسد نیکوں کو اس طرح کھا جاتا ہے جس طرح آگ سوکے ہونے یا نیند صحن کو کھا جاتی ہے، اور صدقہ گناہ کو یوں بجھا دیتا ہے جس طرح پانی آگ کو بجھا دیتا ہے، حاسد چونکہ دوسرے لوگوں پر اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا انکار کرتا ہے اس لئے اس کی نیکیاں ضائع ہو جاتی ہیں۔ صدقہ لےنے والا اللہ کے عطیات دوسروں کو پرہیزگار بناتا ہے لہذا اس کے اپنے گناہ دھل جاتے ہیں۔ بخاری و مسلم میں انس کی روایت سے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث ہے کہ : باہم بغض مت رکھو، ایک دوسرے پر حسد مت کرو، ایک دوسرے سے منہ نہ پھيرو، ایک دوسرے سے قطع تعلوق مت کرو اور اسے اللہ کے بندو عبادی نہ سمجھاؤ۔

٢٨٩٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَارِحٍ نَحْنُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي الْعَمِيَاءِ أَنَّ سَهْلَ بْنَ أَبِي إِمَامَةَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ
دَخَلَ هُوَ وَابْنُ هُوَ عَلَى أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ بِالْبَيْتِ فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ لَا تُشَدُّ دُورًا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَيُشَدَّ عَلَيْكُمْ
فَإِنَّ تَوَمَّ شَدَّ دُورًا عَلَى أَنْفُسِهِمْ فَشَدَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ فَتَلَكَ بَقَايَاهُمْ فِي
الصَّوَامِغِ وَالْدِّيَارِ رَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ

ترجمہ: انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے: اپنی جانوں پر سختی مت کرو۔ ورنہ ظہیر سختی کی جائے گی۔ کیونکہ ایک قوم نے اپنی جانوں پر تشدد کیا تو اللہ تعالیٰ نے ان پر سختی فرمائی تھی پس صومعہ

(یہودیوں کی عبادت گاہوں) میں اور دیروں (عیسائیوں کی راجستانہ کٹیڈن) میں یہ ان کے بقایا پائے جاتے ہیں۔ (ارشاد خداوندی ہے) اور انہوں نے ترک دنیا کی بدعت نکالی تھی جسے ہم نے ان پر فرض نہیں کیا تھا۔ (۵۷ - ۷۷)

تشریح: بذل المجہود میں اس حدیث کے حاشیے پر یہ عبادت بھی ہے کہ: سہل بن ابی امامہ نے بیان کیا کہ وہ اور ان کا باپ ابو امامہ مدینہ میں حضرت انس کے ہاں گئے، یہ حضرت عمر بن عبد العزیز کی امارت مدینہ کا دور تھا۔ انس بن مالک بہت ہلکی چھلکی غار پر پڑھ رہے تھے۔ گویا کہ وہ کسی مسافر کی غار ہو یا اس کے قریب قریب۔ جب انس فارغ ہوئے تو ابو امامہ نے کہا: اللہ آپ پر رحم کرے یہ تو بتائیے کہ کیا یہ فرض غار تھی یا کوئی نفل غار تھی؟ انس نے کہا کہ یہ فرض غار تھی اور یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی (مانند) غار تھی، میں نے اس میں کوئی خطا نہیں کی، کوئی سہو ہوا ہو تو دوسری بات ہے۔ دوسرے دن پھر ابو امامہ حضرت انس کے پاس گئے اور کہا کہ کیا آپ سوار ہو کر (باہر) نہیں چلیں گے تاکہ (قدرت خداوندی کو) دیکھو اور عبرت حاصل کرو؟ انس نے کہا کہ ہاں۔ پھر وہ سب سوار ہوئے۔ انہوں نے کچھ گھر دیکھے جن کے پاسی فٹا ہو چکے تھے، وہ مکانات ٹوٹ پھوٹ گئے تھے اور ان کی چھتیں گر گئی تھیں۔ انس نے کہا: کیا تم ان گھروں کو جانتے ہو؟ ابو امامہ کہتے ہیں کہ: میں نے کہا: میں ان گھروں کو اور ان کے باشندوں کو خوب جانتا ہوں۔ یہ اس قوم کے گھر تھے جنہیں سرکشی اور حد نہ ہلاک کر دیا تھا۔ حمد بنکیوں کے نور کو بجھا دیتا ہے اور سرکشی اسکی تکذیب یا تصدیق کرتی ہے۔ اور آکھ، ہتھیلی، قدم، جسم اور زبان زنا کرتے ہیں اور شرم گاہ اسکی تصدیق یا تکذیب کرتی ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ دراصل داخل متن حدیث اور یہ حاشیے والا اضافہ ایک ہی حدیث تھی، جسے امام ابو داؤد نے خود یا کسی اور نے کتاب کے کسی نسخے میں اسے مختصر کر دیا ہے۔ پس بعض نسخوں میں یہ طویل حدیث باقی رہی اور بعض میں اس کا حاشیے والا حصہ حذف ہو گیا۔ مولانا نے فرمایا کہ پوری حدیث کے مضمون کو تو عثمان بن باب کے ساتھ مناسبت ہے مگر ادھوری کو نہیں لہذا اسے داخل متن ہونا چاہیے تھا۔

حافظ ابن القیمؒ نے کہا ہے کہ اس حدیث کا راوی عبد الرحمن بن ابی العمیاء تقریباً مجہول ہے۔ انس سے مروی صحیح احادیث سب اس حدیث کے خلاف ہیں۔ انسؓ بالکل ہلکی چھلکی نماز کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کیونکر کہہ سکتے تھے جبکہ خود ان کا قول ثابت ہے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز سے مشابہت نماز عمر بن عبد العزیزؓ کی دیکھی تھی جو رکوع و سجود میں دس دس تسبیحات کہا کرتے تھے؟ اگر اس حدیث کو ثابت مانا جائے تو اس میں حضورؐ کی جس نماز کا ذکر ہے وہ سنن روایت ہو سکتی ہے یا تنحیۃ المسجد وغیرہ نہ کہ فرض نماز میں یہ گمراہی کرتا ہوں کہ شاید اسی لئے ابو داؤد نے یا ان کے کسی راویؒ کتاب نے اس حدیث میں سے وہ اضافہ نکال دیا ہے جمیں ہلکی چھلکی نماز کا ذکر ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

بَابُ فِي اللَّعْنِ

لعنت کا باب

۲۸۹۴ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَحْنُ حَسَّانُ بْنُ سُلَيْمٍ

ابْنُ رِبَاعٍ قَالَ سَمِعْتُ ثَمْرَانَ يَذْكُرُ عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ قَالَتْ سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْعِيدَ إِذَا لَعَنَ شَيْئًا صَعِدَتْ اللَّعْنَةُ إِلَى السَّمَاءِ فَتُغْلَقُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَدُونَهَا ثُمَّ تَهْبِطُ إِلَى الْأَرْضِ فَتُغْلَقُ أَبْوَابُهَا وَدُونَهَا ثُمَّ تَأْخُذُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ وَشِئَانًا فَإِذَا لَمْ يَجِدْ مَسَافًا رَاجَعَتْ إِلَى الَّذِي لَعَنَ فَإِنْ كَانَ بِكَ أَهْلًا وَآلًا رَاجَعَتْ إِلَى قَابِلِهِمَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ هُوَ رِبَاعٌ حُ بْنُ أُلْوَيْدٍ سَمِعَ مِنْهُ وَذَكَرَ أَنَّ يَحْيَى بْنَ حَسَّانٍ وَهَمَّ بِهِ ط

ترجمہ: ابو درداء نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بندہ جب کسی چیز پر لعنت کرے تو لعنت آسمان کی طرف اٹھتی ہے مگر آسمان کے دروازے اس پر بند ہو جاتے ہیں۔ پھر وہ زمین کی اترتی ہے تو اس سے ورے زمین کے دروازے بند ہو جاتے ہیں۔ پھر وہ دائیں بائیں کو جاتی ہے اور جب وہ کوئی گنجائش نہیں پاتی تو جس پر کی گئی تھی اسکی طرف واپس پھرتی ہے، اگر وہ اس کا اہل ہو تو بہتر ورنہ اس کے قائل کی طرف واپس لوٹ آتی ہے۔

شرح: یہ محض اللہ تعالیٰ کا فضل و کرم اور اس کی رحمت ہے کہ وہ لعنت پہلے ادم اوھر جاتی ہے تاکہ ملعون یا لعن اس کے وبال سے بچ جائے اگر کہیں گنجائش نہ ملے تو پھر ان میں سے ایک پر آگرتی ہے والعیاذ باللہ

۴۸۹۵۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَ نَاشِئًا مِّنْ نَّمَاذَ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَلْعَنُوا بِلَعْنَةِ اللَّهِ وَلَا بِغَضَبِ اللَّهِ وَلَا بِلِسَانٍ ط

ترجمہ: سمرة بن جندب سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: یاہم اللہ تعالیٰ کی لعنت کے ساتھ یا اللہ کے غضب کے ساتھ یا جہنم کے ساتھ لعنت مت کرو (ترمذی نے اسے روایت کر کے حسن صحیح کہا ہے۔ سمرة سے راوی حسن بصری ہیں۔ ائمہ حدیث میں اختلاف ہے کہ حسن کا سماع سمرة سے صحیح ہے یا نہیں۔ ترمذی کے نزدیک یہ سماع صحیح ہے۔)

۴۸۹۶۔ حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِي الزُّرْقَانِ نَاشِئًا مِّنْ أَبِي نَاشِئًا مِّنْ سَعْدِ عَنْ أَبِي هَازِمٍ وَزَيْدِ بْنِ إِسْلَمَ أَنَّ أُمَّ الدَّرْدَاءِ قَالَتْ سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ

قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَكُونُ الْمُتَعَانُونَ شُهَدَاءَ وَلَا شُفَعَاءَ ط

ترجمہ: ابوالدرداءؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ، لعینین کرنے والے نہ تو شفیق ہوں گے نہ گواہ (مسلم)

شرح : یعنی میدانِ قیامت میں ایسے لوگوں کو کسی کی شفاعت کی اجازت نہ ہوگی اور نہ انہیں دوسری امتوں پر گواہ بنایا جائے گا۔ شفاعت اور شہادت میں رحمتِ خداوندی کا اظہار ہوگا۔ لہذا لعنت کرنے والوں کو اسکی اجازت نہ ملے گی۔ کیونکہ وہ دوسروں کو اللہ کی رحمت سے بعید کرنے کی بددعا کرتے ہیں۔ بقول منہ زری ایمانداروں کا معاملہ باہم شفقتِ رحمت اور تعاون پر مبنی ہوتا چاہیئے اور لعنت اسکی ضد ہے۔ لہذا اس کے مرتکب کو رحمتِ خداوندی سے دور رکھا جائے گا۔

٢٨٩٤- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِإِصْحَمَ نَافِثُ بْنُ أَبِي نَازِيدٍ بْنُ أَخْزَمٍ الطَّائِفِيُّ
نَافِثُ بْنُ عُمَرَ نَافِثُ بْنُ أَبِي نَازِيدٍ نَافِثُ بْنُ أَبِي نَازِيدٍ قَالَ زَيْدُ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا لَعَنَ الدِّيحَ وَقَالَ مُسْلِمٌ إِنَّ رَجُلًا نَازَعَتْهُ الدِّيحُ
مِرَادًا عَلَى أَحْمَدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَعَنَهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا تَلْعَنُهَا فَإِنَّهَا مَأْمُورَةٌ وَإِنَّهُ مِنْ لَعَنَ شَيْئًا لَيْسَ لَهُ بِأَهْلٍ
رَاجَعَتِ اللَّعْنَةُ عَلَيْهِ ط

ترجمہ : ابن عباسؓ نے کہا کہ ایک آدمی نے ہوا پر لعنت کی، دوسرے راوی کے بیان کے مطابق ہوا نے اسکی چادر کو اس سے دور کرنا چاہا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں اس نے ہوا پر لعنت کی۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اس پر لعنت مت کرو، وہ تو مامور ہے اور جو کسی ایسی چیز پر لعنت کرے جو اسکی اہل نہ ہو تو لعنت اسی پر واپس لوٹ آتی ہے (ترمذی)

بَابُ الْقِيَمِينَ دَعَا عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ

مظلوم کے ظالم پر بددعا کرنے کا باب ۵

٣٩٨ حَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ نَابِيُّ تَائِسِيَّانَ عَنْ حَبِيبٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ هَارِثَةَ قَالَتْ سُرِقَ لَهَا شَيْءٌ وَفَجَعَلَتْ تَدْعُو عَلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُسَبِّحِي عَنْهُ

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ان کی کوئی چیز حرامی گئی تو وہ چرانے والے پر بددعا کرنے لگیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا: اس چور سے عذاب کو ہلکا مت کر (یہ حدیث اوپر کتاب الصلوٰۃ میں بھی گزر چکی ہے) یعنی اگر آپ نے چور کے خلاف بددعا کر کے اپنے دل کی تسفیٰ کپری تو اتنا ہی اس کا بوجھ ہلکا ہو گیا، لہذا بددعا نہ کیجئے تاکہ وہ اپنے فعلِ بد کے انجام کو پہنچے۔ حضور نے بددعا سے منع تو نہیں فرمایا لیکن بددعا نہ کرنے کی مصلحت بتادی اس سے معلوم ہوا کہ ظالم کے خلاف بددعا کرنا جائز ہے، گو اولیٰ یہی ہے کہ نہ کی جائے۔

بَابُ فِي صُحْبَةِ الرَّجُلِ أَخَاهُ

اپنے مسلم بھائی سے قطع تعلق کا باب ۵۳

۴۸۹۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَبَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِعَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبْغَضُوا وَلَا تَحَسَدُوا وَلَا تَدَّابِرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا وَلَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَمُحِّدَ أَخَاهُ كُفُوفًا ثَلَاثَ كِبَالٍ ط

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آپس میں بغض مت رکھو، آپس میں حسد مت کرو، ایک دوسرے سے پشت مت پھیرو اور اللہ کے بندے بھائی بھائی بن جاؤ۔ اور کسی مسلم کے لئے حلال نہیں کہ اپنے بھائی کو تین دن سے زیادہ چھوڑے رکھے (بخاری، مسلم، ترمذی)

شرح: تین دن تک جو اجازت دی گئی اس کا باعث یہ تھا کہ انسانی طبیعت میں غصہ اور بغیر کا ایک فطری غصہ ہوتا ہے جس کا لحاظ ضروری ہے، اگر یہ لحاظ نہ رکھا جاتا تو انسانی نفسیات کے خلاف ہوتا۔ یہ تو عام مسلمانوں کا حکم ہوا، لیکن باپ اگر بیٹے کو مصلحہ بطور تربیت چھوڑ دے یا خاوند بیوی سے عارضی قطع تعلق کرے تو اس کی گنجائش موجود ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی ازواجِ مکرمات کو ایک ماہ تک چھوڑ رکھا تھا۔ سیوطی نے کہا کہ اس حدیث میں ہجران سے مراد وہ قطع تعلق ہے جو باہمی انسانی معاملات میں کوتاہی کے باعث ہوا اور اس کا منشا کوئی معاشرتی چیز ہے ورنہ اگر اس کا منشاء دین و مذہب ہے تو اہل بدعت و اصفاء کو ظہورِ توبہ کے وقت تک چھوڑے رکھنا جائز ہے۔ جو شخص کسی کے ساتھ تعلقات رکھتے ہوئے اس بات سے ڈرتا ہو کہ اسے کوئی دینی مضرت پہنچے گی یا دنیوی نقصان ہوگا تو اس سے الگ رہنا ہی بہتر ہے۔ اہل بدعت و اصفاء کو مفارقت دائمی اور غیر محدود ہے۔ دینی مصلحت سے تعلق کو ترک کرنے کی ایک واضح مثال جنگِ نبوک سے بلا غرر و سبب پیچھے رہنے والے تین اصحاب کعب بن مالک، مرارہ بن ربیع اور صلال ابن امیہ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے تمام اصحاب کی قطع تعلق ہے۔ جب تک سورۃ توبہ

میں ان کی توبہ نازل نہ ہو گئی ان سے مفارقت جاری رہی ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اپنے بھانجے ابن الزبیر کی ایک غلطی پر ان سے قطع تعلق کیا تھا۔ یہ قصہ بخاری کتاب الادب میں مذکور ہے۔

۴۹۰۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي أَيُّوبٍ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَفْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ يَلْتَقِيَانِ فَيُعْرِضُ هَذَا وَيُعْرِضُ هَذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ ط

ترجمہ: ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کسی مسلم کے لئے حلال نہیں کہ اپنے بھائی کو تین دن سے زیادہ تک پھوڑے رکھے۔ وہ دونوں میں توبہ بھی منہ پھیرے اور وہ بھی منہ پھیرے، اور ان میں سے بہتر وہ ہے جو پہلے سلام کہے (بخاری، مسلم، ترمذی) اس حدیث سے معلوم ہوا کہ سلام کہہ دینے سے ہجران اور گناہ قطع ہو جاتا ہے گو اس سے اور کوئی بات نہ کی جائے۔ امام مالک وغیرہ کا یہی مذہب ہے۔ امام احمد بن حنبل وغیرہ حضرات نے فرمایا کہ اگر دوسرا سلام کا جواب دیدے تو صرف سلام سے قطع کلام کا گناہ نازل نہیں ہوتا۔

۴۹۰۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ السَّعْدِيُّ أَنَّ أَبَا عَامِرٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ سَأَلْتُ مُحَمَّدَ بْنَ هِلَالٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَحِلُّ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَفْجُرَ مُؤْمِنًا فَوْقَ ثَلَاثِ مَرَّاتٍ بِهٖ ثَلَاثٌ فَلْيَلْقَهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ فَإِنْ رَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ فَقَدْ اسْتَرَكَا فِي الْأَجْرِ وَإِنْ لَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ فَقَدْ بَاءَ بِإِلَاسٍ زَادَ أَحْمَدُ وَخَرَجَ الْمُسْلِمُ مِنَ الْهَجْرَةِ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کسی مومن کے لئے حلال نہیں کہ وہ دوسرے مومن کو تین دن سے زائد تک پھوڑے رکھے اگر تین دن گزر جائیں تو اس سے مل کر سلام کہنا چاہئے۔ اگر اس نے سلام کا جواب دیدیا تو دونوں اجر میں شامل ہو گئے اور اگر اس نے جواب نہ دیا تو سارا گناہ اسی کے اوپر آگیا احمد بن سعید راوی نے کہا کہ سلام کہنے والا ہجران سے خارج ہو گیا۔ اس کا راوی حلال بن ابی حلال بقول احمد اور ابو حاتم غیر معروف ہے۔

۴۹۰۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى نَا مُحَمَّدُ بْنُ حَالِدِ بْنِ عُثْمَةَ نَا
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُنِيبِ يَعْنِي الْمُدَنِّيَّ قَالَ أَخْبَرَنِي هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ
عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَكُونُ مُسْلِمٌ أَنَّهُ
يَهْجُرَ مُسْلِمًا فَوْقَ ثَلَاثَةٍ فَإِذَا لَقِيَهِ سَلَّمَ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ كُلَّ ذَلِكَ
لَا يَزِيدُ عَلَيْهِ فَقَدْ بَاءَ بِمَا ثَبَّهَ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کسی مسلمان کا یہ کام نہیں کہ تین دن سے زیادہ دوسرے مسلمان کو چھوڑ دے۔ جب وہ اس سے ملے تو اسے تین بار سلام کہے اگر وہ تینوں بار جواب نہ دے تو سارا گناہ اسی کو ہوا۔

۴۹۰۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَدَاؤِيُّ نَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ نَا
سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنَّهُ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ
فَمَنْ مَحَبَّرَ فَوْقَ ثَلَاثٍ فَمَاتَ دَخَلَ النَّارَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کسی مسلمان کے لئے حلال نہیں کہ اپنے (مسلم) بھائی کو تین دن سے زیادہ چھوڑ دے، جس نے تین دن سے زیادہ چھوڑا پھر مر گیا تو جہنم میں داخل ہوگا (سنائی)

۴۹۰۴- حَدَّثَنَا ابْنُ السَّيِّدِ نَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ حَبِيبَةَ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ
الْوَلِيدِيِّ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي الْأَسَدِ عَنْ أَبِي خُرَيْشٍ السُّلَمِيِّ أَدَّكَ سَمِعَ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ هَجَرَ أَخَاهُ سَنَةً فَهُوَ كَسَفَلِكِ دِمِهِ ط

ترجمہ: ابو خراش سلمیٰ سے روایت ہے کہ اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا جس نے اپنے بھائی کو ایک سال تک چھوڑ دے رکھا تو یہ اس کا خون بہانے کی مانند ہے (یعنی جس قدر قتل کہے اتنا ہی اس فعل کا ہے۔ بخاری) مسلم کی حدیث میں ہے کہ مومن کو لعنت کرنا اس کے قتل کی مانند ہے۔

۴۹۰۵- حَدَّثَنَا سَدُّ ذَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سَهِيلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ

عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ كُلَّ يَوْمٍ اثْنَيْنِ وَخَمِيسٍ فَيُغْفَرُ فِي ذِيْنِكَ الْيَوْمَيْنِ لِكُلِّ عَبْدٍ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا إِلَّا مَنْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحَاءٌ يُنْقَالُ أَنْظَرُوا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَإِذَا كَانَتْ الْمُهْجَرَةُ لِلَّهِ فَلَيْسَ مِنْ هَذَا لِشَيْئٍ مِنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ غَطِي وَجْهَهُ عَنْ رَجُلٍ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جنت کے دروازے ہر سوم اور خمیس کو کھولے جاتے ہیں پھر ان دونوں میں ہر اس بندے کو بخش دیا جاتا ہے جو اللہ کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ گردانا ہو سوائے اس شخص کے کہ اس میں اور اس کے بھائی میں عداوت ہو۔ پس کہا جاتا ہے: ان دونوں کو مہلت دو جب تک کہ صلح کر لیں (مسلم، ترمذی) ابو داؤد نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی بعض بیویوں کو چالیس دن تک چھوڑے رکھا تھا اور عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے اپنے ایک بیٹے کو موت تک چھوڑے رکھا تھا۔ ابو داؤد نے کہا کہ جب قطع تعلق اللہ کی خاطر ہو تو اس کا یہ حکم نہیں جو اس حدیث میں ہے، اور عمر بن عبدالعزیز نے ایک شخص کی طرف سے اپنا چہرہ چھپا لیا تھا۔

شرح: سوموار اور جمعرات کو گناہوں کی مغفرت کا اس حدیث میں یہ مطلب معلوم ہوتا ہے، واللہ اعلم کہ نیکوں اور بد لوگوں کا مقابلہ کیا جاتا ہے اور نیکوں کے بدلے میں برائیاں معاف ہو جاتی ہیں یہ مطلب نہیں کہ سب کچھ معاف کر دیا جاتا کیونکہ یہ قواعد شرع اور کتاب و سنت کے دیگر بے شمار دلائل و شواہد کے خلاف ہو گا۔ کیونکہ اگر ہموم مغفرت مراد لی جائے تو عذاب قبر اور وزن اعمال وغیرہ کی احادیث معاذ اللہ بے معنی ٹھہریں گی، کیونکہ ہر مسلم و مومن پر بہت سے سوموار اور خمیس آتے رہے ہونگے، پس ضروری ہے کہ اسے مقید و مختص کیا جائے۔

بَابُ فِي الظَّنِّ

بدگمانی کا باب ۵۴

۴۹۰۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْوَحْيِ وَلَا تَحْسَبُوا وَلَا تَحْسَبُوا ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ظن سے بچو کیونکہ ظن سب سے زیادہ جھوٹی بات ہے اور لوگوں کے پردے مت کھولو اور ان کی برائیاں مت ٹھولو (بخاری، مسلم، ترمذی)

شرح : ظن سے مراد یہاں بدگمانی ہے جو عموماً خلاف واقع ہوتی ہے اس لئے سب سے جھوٹی بات کہلائی۔ بات سے مراد نفس میں واقع ہونے والی باتیں ہیں جن کی پیروی کی جاتی ہے۔ تجسس کا معنی ہے : اپنے لئے کسی کے عیب تلاش کرنا، یا کسی کی برائیوں کو غور سے سنا۔ تجسس کا معنی ہے : دوسروں کے لئے کسی کی عیب جوئی یا کسی کے پروے میں جھانکنا۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ ان دونوں کا معنی ایک ہی ہے۔ بہر حال تجسس سے مراد کسی کے اندرونی معاملات و امور کی تعقیب و تتبع ہے اور اس سے مراد اکثر شر ہوتا ہے۔ جاسوس بری باتوں کے پتہ چلانے والے کو اور ناموس اچھی باتوں کی تلاش کر نیوالے کو کہا جاتا ہے۔ سورہ یوسف : ۱۲ - ۸۷ میں یٰٰنَبِّیُّ اٰذْهَبْوا فَاَتَاكُمْ یُوسُفُ وَ اَخِیْہِ آیا ہے جس کا معنی ہے، یعقوب علیہ السلام نے فرمایا اے میرے بیٹو جاؤ اور یوسف اور اس کے بھائی کا پتہ چلاؤ۔

بَابُ ۵۵ فِی النَّصِیْحَةِ

غیر خواہی کا باب ۵۵

۴۹۰۷۔ حَدَّثَنَا الرَّبِیعُ بْنُ سُلَیْمَانَ الْمُؤَدِّیُّ بْنُ ابْنِ وَهْبٍ عَنْ سُلَیْمَانَ یَعْنِیَ ابْنَ سَلَالٍ عَنْ کَثِیْرٍ بْنِ زَیْدٍ عَنِ ابْنِ لَیْدٍ بْنِ مَرْبَاحٍ عَنْ اَبِیْ هُدَیْرَةَ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُؤْمِنُ مِزْلُ الْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنُ اَخُو الْمُؤْمِنِ یَا کُفُّ عَلَیْہِ ضَبْعَتُهُ وَیَحْوَطُہُ مِنْ رَمَائِشِہُ ط

ترجمہ : ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : مومن مومن کا آئینہ ہے، اور مومن مومن کا بھائی ہے۔ وہ اسکی ان چیزوں کو محفوظ رکھتا ہے جن کے ضائع ہونے کا اندیشہ ہو، اور اس کی غیر حاضری میں اس کی حفاظت کرتا ہے (اسکی سند میں ابو محمد کثیر بن زید مدنی راوی پر تنقید ہوئی ہے) شرح : جس طرح آئینے میں چہرہ صحیح طور پر نظر آجاتا ہے اور اس کے عیوب معلوم ہو جاتے ہیں مگر آئینہ خاموشی سے یہ سب کچھ بتاتا ہے اسی طرح ایک مومن بطور غیر خواہی دوسرے کے عیوب اسے بتاتا ہے مگر انہیں مشتہر نہیں کرتا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا قول ہے کہ : اللہ اس پر رحم کرے جو مجھے میری غلطیوں اور کوتاہیوں کا ہدیہ پیش کرے۔ بھائی کے اس حدیث میں دینی بھائی ہے۔

بَابُ ۵۶ فِی اِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَیِّنِ

باہمی اصلاح کا باب ۵۶

۴۹۰۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ اَعْلَاءَ بْنِ ابْنِ مَعَاذٍ عَنِ الرَّعْشِ عَنْ

عُمَرُ بْنُ مَرْثَدَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَفْضَلِ مِنْ دَرَجَةِ
الصَّيَامِ وَالصَّلَاةِ وَالصَّدَقَةِ قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِصْلَاحُ
ذَاتِ الْبَيْنِ وَهَسَادُ ذَاتِ الْبَيْنِ الْحَالِقَةُ ط

ترجمہ : ابو الدرداء رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : کیا میں تمہیں وہ عمل نہ بتاؤں جس کا درجہ روزے ، نماز اور صدقہ سے افضل ہے ؛ لوگوں نے کہا کیوں نہیں ! فرمایا : باہمی اصلاح کرنا اور باہمی بگاڑ دینے کو موندھ دینے والی چیز ہے (ترمذی نے اس کی روایت کر کے اسے صحیح کہا ہے ، اور یہ بھی کہا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ بھی روایت ہے کہ آپ نے ارشاد فرمایا : یہ موندھنے والی چیز ہے ۔ میں یہ نہیں کہتا کہ بالوں کو موندھ دیتی ہے بلکہ یہ دین کو موندھ دیتی ہے یعنی جس طرح استر بال موندھ کر بگ کر دیتا ہے (اسی طرح یہ دین کا نام و نشان مٹا دیتی ہے)

۴۹۰- حَدَّثَنَا زُهْرِبْنُ عَيْمٍ أَنَا سُفْيَانُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ عَنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمْ يَكُنْ مِنْ نَبِيٍّ بَيْنَ اثْنَيْنِ لِيُصْلِحَ
قَالَ أَحْمَدُ وَمُسَدَّدٌ لَيْسَ بِأَكْثَرِ مِنْ أَصْلَحَ بَيْنَ النَّاسِ فَقَالَ
خَيْرًا أَوْ نَسِيَ خَيْرًا ط

ترجمہ : حمید بن عبد الرحمن نے اپنی ماں سے روایت کی (جو ام کلثوم ایک قدیم الایمان صحابیہ تھیں اور ماں کی طرف سے حضرت عثمان بن عفان کی بہن تھیں ۔ ام کلثوم کا باپ عقبہ بن معیط اسلام کا شدید دشمن تھا) کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا : جس نے دو آدمیوں میں صلح کرنے کی خاطر فریقین کو اچھی باتیں کہیں ۔ احمد بن محمد اور مسدد راویوں نے یوں روایت کی کہ : وہ شخص جھوٹا نہیں جو لوگوں میں صلح کرائے پس اچھی باتیں کہے یا اچھی باتیں پھیلانے (یعنی فریقین کو ایک کی طرف سے اچھی باتیں اور دوسری کی طرف سے اچھی باتیں کہے تاکہ ان کا غصہ فرو ہو جائے ، مولانا نے فرمایا کہ یہ جھوٹ اسلئے نہیں کہ ہر مومن غمخیز میں سب ایمانداروں کے دعائیں کرتا ہے)

۴۹۱- حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْجَدِيُّ نَا أَبُو الْأَسْوَدِ

عَنْ شَاذِيعِ بْنِ يَزِيدَ عَنِ ابْنِ الْمَدَادِ أَنَّ عَبْدِ الْوَهَّابِ بْنَ أَبِي بَكْرٍ حَدَّثَهُ
عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أُمِّهِ عَنْ أُمِّ كَلْثُومِ بِنْتِ
عُقَيْبَةَ قَالَتْ مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَصُّ فِي شَيْءٍ مِنْ
الْكُذِبِ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا أُعَدُّ
كَاذِبًا الرَّجُلُ يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ يَقُولُ الْقَوْلَ وَلَا يُرِيدُ بِهِ إِلَّا الرُّصْلَاحَ
وَالرَّجُلُ يَقُولُ فِي الْحَرْبِ وَالرَّجُلُ يُحَدِّثُ إِمْرَأَتَهُ وَالْمَرْءُ إِذَا تَحَدَّثَ
زَوْجَعًا

ترجمہ: حمید نے اپنی ماں ام کلثوم بنت عقیبہ سے روایت کی کہ انہوں نے کہا: میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو
تین باتوں کے سوا کسی چیز میں جھوٹ کی اجازت دیتے نہیں سنا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے: میں اسے
جھوٹا شمار نہیں کرتا، یعنی وہ آدمی جو لوگوں میں صلح کرائے، (کوئی خلاف واقع) بات کہے مگر اس سے اسکا ارادہ فقط اصلاح
ہو، اور جو آدمی جنگ میں (دشمن کو) کوئی بات کہے، اور جو آدمی اپنی بیوی سے بات چیت کرے اور عورت اپنے خاوند
سے بات چیت کرے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

شرح: خطابی نے کہا ہے کہ ان معاملات میں آدمی بعض دفعہ بات کو بڑھا چڑھا کر بیان کرنے اور سچائی سے تجاوز
کرنے پر مجبور ہوتا ہے تاکہ سلامتی طلب کرے اور اپنی جان سے ضرر کو دور کرے، اور بعض احوال میں صلاح کی غرض
سے معمولی بگاڑ کی اجازت دی گئی ہے۔ اصلاح فات البین میں جھوٹ یہ ہے کہ ایک فریق سے دوسرے کو اچھی بات
پہنچائے گو وہ بات اس نے پہلے فریق سے نہ سنی ہو یا اس نے اسے اسکی اجازت نہ دی ہو۔ جنگ میں کذب یہ ہے
کہ اپنی قوت، مسلمانوں کی طاقت اور تیاری بیان کر کے اپنی جماعت کو تقویت دے اور دشمن کا حوصلہ پست کرے۔ حضور
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: لڑائی تدبیر اور فریب کا نام ہے۔ زوجین کے جھوٹ کا مطلب یہ ہے کہ وہ ایک دوسرے
سے اظہار الفت و محبت کریں، وعدہ وعید کریں تاکہ باہمی تعلق دائمی اور مضبوط ہو۔ دراصل جیسا کہ بعض ائمہ نے
کہا ہے کہ ان مواقع پر بھی تورئہ اور تعریض ہی جائز ہے صریح کذب جائز نہیں۔ واللہ اعلم بالصواب

بَابُ فِي الْغَنَاءِ

گلے کی ممانعت کا باب

۱۹۱۱۔ حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَرَحٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ ذَكْوَانَ عَنِ التَّمِيمِ بْنِ مَعُوذٍ

ابْنُ عَفْرَاءَ قَالَتْ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَخَلَ عَلَى مُبِيحَةَ
بُنَيَّيْنِ فَجَلَسَ عَلَى فِدَا شَيْءٍ كَمَا جَلَسَتْ مِنْهُ نَجَعَلْتُ جُودِيَّاتٍ يَطْرِبُنِ
بِدْفٍ لَمَنْ وَيَنْدُبُنِ مَنْ قَتَلَ مِنْ آبَائِي يَوْمَ بَدْرٍ إِلَى أَنْ قَالَتْ أَحَدَاهُنَّ
وَفِينَا نَبِيٌّ يَعْلَمُ مَا فِي غَدٍ فَقَالَ دَعْنِي هَذَا وَقُولِي لَذِي كُنْتِ تَقُولِينَ

ترجمہ: ربیع بنت عفراء نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے اور میرے بچھونے پر اگر اس
طرح بیٹھ گئے جس طرح کہ تو (خالد بن ولید) میرے پاس بیٹھا ہوا ہے۔ پس چند چھوٹی بچیاں ایک دف سجائے لگیں
اور جنگ بدر میں قتل ہونے والے میرے بزرگوں کا ذکر کرنے لگیں (یعنی لاکر) یہاں تک کہ ان میں سے ایک بولی: اور
ہم میں ایک نبی ہے جو کل کی بات جانتا ہے! پس حضور نے فرمایا: اسے چھوڑ دے اور وہی کہہ جو تو پہلے کہتی تھی (بخاری
ترمذی، ابن ماجہ) یعنی باپ دادوں کی شہادت و دلیری اور انکی شہادت وغیرہ کا ذکر کر اور یہ بات مت کہہ کہو کہ
غیب صرف اللہ جانتا ہے، اور وہ جو کچھ نبی کہتے اسے اتنا ہی علم ہوتا ہے زیادہ نہیں۔ معوذ بن عفراء یعنی ربیع کا باپ
اور معاذ یعنی اس کا چچا جنگ بدر میں شہید ہوئے تھے اور بعض احادیث کے مطابق ابو جہل کے قاتل بھی یہی
دونوں تھے۔

۴۹۱۲۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ أَنَّ مَعْمَدَ عَنْ شَابِثٍ
عَنِ ابْنِ قَالٍ لَمَّا قَدَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ لَعَبَتْ
الْحَبَشَةُ لِعَقْدِ مِلَّةٍ فَدَحَايِدُكَ لِعِبَادِ حِرٍّ إِيَّاهُمْ ط

ترجمہ: انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب مدینہ میں تشریف لائے تو حبشیوں نے اپنے
ہتھیاروں سے اظہار مسرت کے لئے ایک کھیل کھیلا تھا (شاید وہ لوگ ہتھیاروں کے اس کھیل میں کچھ گانا بھی
گاتے تھے۔

بَابُ كَرَاهِيَةِ الْغِنَا وَالزَّمْرِ

گانے اور سجانے کی ممانعت کا باب ۵۸

۴۹۱۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبِيبٍ أَنَّ اللَّهَ الْعَدَنِيَّ نَالَ الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ
نَاسِعِدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى عَنْ نَافِعٍ قَالَ سَمِعَ ابْنَ
عُمَرَ مِنْمَارًا قَالَ فَوَضَعَ رَصْبَعِيهِ مِنْ أُذُنَيْهِ وَقَالَ كُنْتُ مَعَ رَسُولِ

اللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ سَمِعَ مِثْلَ هَذَا فَصَنَعَ مِثْلَ هَذَا قَالَ ابُو دَاوُدَ هَذَا حَدِیْثٌ مُّنْكَرٌ

ترجمہ: نافع مولا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ ابن عمرؓ نے مزار (بانسری) کی آواز سنی، نافع نے کہا کہ انہوں نے اپنی انگلیاں کانوں میں ٹھونس لیں اور راستے سے ہٹ گئے اور فرمایا: اے نافع تم کچھ سنتے ہو؟ نافع نے کہا کہ میں نے کہا نہیں۔ نافع نے کہا کہ اس پر انہوں نے اپنی انگلیاں کانوں سے اٹھا لیں اور کہا کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھا تو حضورؐ نے اسی طرح کی آواز سن کر اسی طرح کیا تھا۔ ابو علی اللؤلؤی نے کہا کہ میں نے ابو داؤد کو کہتے سنا کہ یہ ایک منکر حدیث ہے۔

شرح: خطابی نے کہا ہے کہ اس حدیث کے علاوہ بھی دیگر روایات اس مزار کا ذکر موجود ہے۔ مزار سے مراد چرواہوں کی بانسری ہے اور یہ اگرچہ مکروہ تو ضرور ہے مگر اس حدیث کی رو سے اس قدر نہیں جتنے بقیعہ زمرور مزار ہر ہوتے ہیں اور لہو و لعب کے وہ آلات جنہیں آوارہ مزاج اور عیاش لوگ استعمال کرتے ہیں۔ اگر ایسا ہوتا تو اس کے ساتھ صرف یہ معاملہ نہ کیا جاتا کہ کان بند کر لئے جائیں بلکہ اس سے روکنے اور باز رکھنے تک نوبت لی جاتی۔ مولانا نے فرمایا کہ یہ بات بڑی مشکل ہے کہ ابن عمرؓ نے اپنے کان تو بند کر لئے مگر نافع کو سننے دیا! ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کان جو بند کر لئے تھے وہ اس لئے نہ تھے کہ اس کا سماع حرام تھا کیونکہ حرمت تو استماع کی ہے۔ اگر کوئی آواز خود کان میں پڑ جائے تو اس کا حکم یہ نہیں ہے۔ پس ابن عمرؓ نے تو کان اس لئے بند کر لئے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اقتداء میں ایسا کر رہے تھے، حرمت کے باعث نہیں۔ اگر یہ بات مانی جائے تو نافع کیلئے اس کے سننے میں حرج نہ تھا۔ یا یوں کہا جائے کہ نافع اس وقت نابالغ تھا۔ جہاں تک ابو داؤد کے اس قول کا تعلق ہے کہ یہ ایک منکر حدیث ہے، سو مجھے نہیں معلوم کہ اس میں نکارت کوئی ہے؟ کیونکہ اس کے سبب راوی ثقہ ہیں اور ان میں سے کسی ضعیف راوی نے ثقہ کے خلاف روایت نہیں کی (کہ یہی منکر کی تعریف ہے) حافظ شمس الدین ابن الباری نے کہا ہے کہ یہ حدیث محمد بن طاہر کے نزدیک بدین سبب ضعیف ہے کہ اس میں سلیمان بن موسیٰ ایک ضعیف راوی ہے اور وہ اسکی روایت میں منفرد ہے۔ لیکن یہ بات درست نہیں کیونکہ سلیمان بن موسیٰ حسن الحدیث ہے جسے کئی ائمہ حدیث نے ثقہ کہا ہے اور وہ منفرد نہیں بلکہ میمون ہرآن نے اس کی متابعت کی ہے۔ یہ روایت مسند ابی یعلیٰ میں موجود ہے۔ اور طبرانی نے مطیع بن مقدم صاغانی عن نافع سے یہ حدیث روایت کی ہے۔ رہا ابن طاہر کا یہ اعتراض کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس چرواہے کو منع نہ کیا اور ابن عمرؓ نے نافع کو وہ آواز سننے دی۔ اوپر بیان ہو چکا ہے کہ محرم آواز کا استماع حرام ہے نہ کہ سماع اور یہ بھی نہیں معلوم کہ وہ چرواہا کہاں تھا؟ مسلم تھا یا غیر مسلم، لہذا اسے منع کرنے کا سوال بھی خارج از بحث ہے۔

۴۹۱- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ نَا ابْنِ نَافِعٍ مِّنْ الْمُقَدَّامِ نَافِعٌ قَالَ كُنْتُ رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ إِذْ مَرَّ بِرَاعٍ يَزِمُ فَذَكَرْنَاهُ أَيْ

نَحْوَ حَدِيثِ سَلِيمَانَ بْنِ مُوسَى عَنْ نَافِعٍ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَدَخَلَ بَيْنَ نَافِعٍ
وَمَطْعِمِ سَلِيمَانَ بْنِ مُوسَى ط

ترجمہ: نافع نے کہا کہ میں ابن عمر کے پیچھے سواری پر تھا کہ ایک گڈریئے کے پاس سے گزرے جو بانسری بجا رہا تھا آٹھ ابوداؤد نے کہا کہ راوی نے مطعم اور نافع کے درمیان سلیمان بن موسیٰ کو داخل کیا تھا۔

۴۹۱۵- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ الرَّقِّيُّ نَا أَبُو الْمَلِيحِ
عَنْ مَيْمُونِ بْنِ نَافِعٍ قَالَ كُنَّا مَعَ ابْنِ عُمَرَ فَسَمِعَ صَوْتَ مِزْمَارٍ مَرَّاحٍ فَذَكَرُوا
نَحْوَهُ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَهَذَا أَنْكَرُهَا ط

ترجمہ: نافع نے کہا کہ ہم ابن عمر کے ساتھ تھے تو انہوں نے ایک بانسری نواز کی آواز سنی آٹھ ابوداؤد نے کہا کہ میں اسے منکر جانتا ہوں (مگر انکار کی وجہ نامعلوم ہے)

۴۹۱۶- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَ نَا سَلَامُ بْنُ مُسْکِیْنٍ عَنْ شَيْخٍ
شَهِدَ أَبَا وَائِلٍ فِي رِیْسَةِ فِجَعْلُو یَلْعَبُونَ یَتَلْعَبُونَ یَقْنُونَ فَحَلَّ
أَبُو وَائِلٍ حَبْوَتَهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ یَقُولُ إِنَّ
الْغِنَاءَ یُنْشِئُ النِّفَاقَ فِي الْقُلُوبِ ط

ترجمہ: ایک بوڑھے نے روایت کی کہ وہ ابووائل کے ساتھ ایک ویسے میں موجود تھا، لوگ کھیل کود میں مصروف ہوئے اور گانے لگے۔ پس ابووائل نے اپنی کمر کی گرہ کھول دی (جانبی تیار کر لی) اور بولا: میں نے عبد اللہ کو کہتے سنا: کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: گانا دل میں نفاق پیدا کرتا ہے۔

شرح: حافظ ابن القیم نے الحاقۃ الملہف میں کہا ہے کہ عبد اللہ بن مسعود سے ثابت ہے کہ انہوں نے کہا گانا دل میں نفاق لگاتا ہے۔ جس طرح کہ پانی کھیتی کو لگاتا ہے۔ اسے ابن ابی الدنیا نے مرفوع روایت کیا ہے مگر موقوف صحیح تر ہے اس سے یہ پتہ چل جاتا ہے کہ صحابہ قلوب کی بیماریوں اور ان کے علاج کتنے واقف کار تھے۔

بَابُ الْحُكْمِ فِي الْمُخْنَشِينَ

مخنشوں کے حکم کا باب ۵۹

۴۹۱۷- حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَّ أَبَا سَامَةَ أَخْبَرَهُمْ عَنْ مُنْضِلِ بْنِ يُوْنُسَ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ عَنْ أَبِي يَسَافٍ الْقُدْرِيِّ عَنْ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرِيَ بُخَنَثٌ قَدْ خَضِبَ يَدَيْهِ وَرَجَلَيْهِ بِالْحَنَاءِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا بَالُ هَذَا وَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَتَشَبَّهُ بِالنِّسَاءِ فَأَمَرَهُ فَنُفِيَ إِلَى الْبَقِيعِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَا نَقْتُلُهُ قَالَ إِنْ دُرِمْتُ عَنْ قَتْلِ الْمُصَلِّينَ قَالَ أَبُو سَامَةَ وَالْبَقِيعُ نَاحِيَةٌ عَنِ الْمَدِينَةِ وَلَيْسَ بِالْبَقِيعِ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک مخنث کو لایا گیا جس نے اپنے ہاتھ پاؤں مہندی سے رنگے ہوئے تھے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اسے کیا ہے؟ جواب دیا گیا کہ یا رسول اللہ! یہ عورتوں جیسا بنتا ہے، پس رسول اللہ نے حکم دیا تو اسے بقیع کی طرف نکال دیا گیا۔ لوگوں نے کہا کہ یا رسول اللہ! کیا ہم اسے قتل نہ کر دیں؟ تو فرمایا مجھے نمازوں کے قتل سے منع کیا گیا ہے۔ ابو اسامہ نے کہا کہ بقیع مدینہ کے ایک علاقے کا نام تھا اور یہ بقیع نہیں ہے (بقول منذری) اس میں ایک راوی ابو یساف قدس سرہ ہے اور ابو ہاشم ابو ہریرہ کا چچا زاد بھائی تھا، مولانا نے فرمایا کہ اس بجزے کی جلا وطنی کا حکم شاید تعزیر کے طور پر تھا

۴۹۱۸- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَادِيْعُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا مُخَنَّثٌ وَهُوَ يَقُولُ لِعَبْدِ اللَّهِ أَخِي مَا إِيَّيْكَ يَفْتَحُ اللَّهُ لَكَ الْطَائِفَ غَدًا ذَلَّلْتُكَ عَلَى إِمْدَانٍ قَبِيلُ بَارِبَعٍ وَتُدْبِرُ بِثَمَانٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْرِجُوهُمْ مِنْ بَيْوتِكُمْ ط

ترجمہ: حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ان کے ہاں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم داخل ہوئے اور وہاں ایک مخنث تھا جو ان کے بھائی عبد اللہ سے کہہ رہا تھا کہ اگر کل اللہ تعالیٰ طائف کو فتح کرے تو میں تجھے ایک عورت بتاؤں گا جو سامنے آئے تو اسکے پیٹ پر چار شکن پڑتے ہیں اور جب مڑے تو آٹھ شکن پڑتے ہیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: انہیں اپنے گھروں سے نکال دو (بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ) ابو داؤد نے کہا کہ اس

عورت کے شکم میں چار شکن تھے۔

شرح و مندری نے کہا کہ اس مخنث نے عبداللہ بن ابی امیہ سے کہا: اگر تم طائف فتح کرو تو بادیہ بنت غیلان ثقفی کو مت چھوڑنا کیونکہ اس کے اگلی طرف چار اور پچھلی طرف آٹھ شکن پڑتے ہیں۔ اس کے دانت کلیوں جیسے ہیں۔ اگر بیٹھے تو پھیل کر بیٹھے اور اگر بولے تو یوں لگے جیسے گار ہی ہے۔ اسکی ٹانگوں کے درمیان کی چیز یوں ہے جیسے الثبرتن اور وہ اس طرح ہے جیسے قیس بن الحطیم نے کہا: "بحالت غفلت وہ یوں دیکھتی ہے جیسے کسی کو آنکھوں میں غرق کر دے گی اس کا پرہ اسقدر صاف ہے گویا موسلا دھار بارش نے اسے دھویا ہے۔ اسکی شخصیت معتدل ہے نہ بہت موٹی نہ بہت پتلی۔ وہ جی بھر کر سوئی ہے اور جب آہستہ سے اٹھے تو یوں لگتی ہے کہ گویا ابھی ٹوٹ پھوٹ جائیگی۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "و دشمن خدا تو نے اسے خوب غور سے دیکھا ہے۔ پھر آپ نے اسے مدینہ سے حمّٰی کی طرف جلاوطن کر دیا۔ مندری نے کہا کہ جب طائف فتح ہوا تو اس عورت کیسا تھک عبدالرحمن بن عوف نے نکاح کر لیا اور اس سے انکی اولاد بھی ہوئی۔ عبداللہ بن ابی امیہ اسلام لانے کے بعد فتح مکہ، حنین اور طائف میں حاضر تھے۔ جنگ طائف میں انکی موت ایک تیر سے واقع ہوئی، رضی اللہ عنہ۔ اس مخنث کا نام صہیت یا مانع تھا یا آتہ تھا بعض نے بیان کیا ہے کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت میں صہیت اور مانع تین ہجڑوں کے نام تھے۔ یہ عورتوں کی چال وصال، رفتار و گفتار اور پہناؤ کے عادی تھے، ہاتھ پاؤں میں مہندی لگاتے تھے۔ مگر کسی بدکاری میں مبتلا نہ تھے۔ طائف کی اس عورت کا نام بادیہ یا بادنہ تھا۔ اس کا باب غیلان بن سلمہ دمشقی تھا جو اسلام لایا تھا اور اسوقت اسکے نکاح میں دس عورتیں تھیں۔ احادیث میں اس کا قصہ مشہور ہے، اسے چارہ کو رکھنے اور باقی کو پھوڑنے کا حکم ملا تھا۔

۴۹۱۹۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَ نَاصِشًا عَنْ يَحْيَى عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ الْمُخَنَّثِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالْمُنْتَحِلَاتِ مِنَ النِّسَاءِ قَالَ وَقَالَ أَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ طَوَّاءُ أَخْرِجُوا فُلَانًا وَفُلَانًا يَعْنِي الْمُخَنَّثِينَ ط

ترجمہ: ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے مردوں میں جان بوجھ کر مخنث بننے والوں پر اور عورتوں میں جان بوجھ کر مرد بننے والیوں پر لعنت فرمائی تھی اور فرمایا تھا کہ: انہیں اپنے گھروں سے نکال دو اور فلاں اور فلاں، یعنی مخنثوں کو نکال دو بخاری، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ اور سنن ابی داؤد میں یہ حدیث کتاب اللباس میں گزر چکی ہے)

بَابُ فِي اللَّعْبِ بِالْبَنَاتِ

گڑبوں سے کھیلنے کا باب

۴۹۲۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَاحِمًا دَعَانُ هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ
عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَلْعَبُ بِابْنَاتِ فَرَسٍ مَا دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدِي الْجَوَارِي فَأَذَا دَخَلَ خَرَجْنَ وَإِذَا خَرَجَ
دَخَلْنَ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میں لڑکیوں سے کھیلتی تھی۔ پس بعض دفعہ ایسا ہوتا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے اور میرے پاس لڑکیاں ہوتیں، جب آپ آتے تو وہ نکل جاتیں اور جب گھر سے نکل جاتے تو وہ پھر آ جاتیں (بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ) لڑکیوں کا لڑکیوں سے کھیلنا جمہور کے نزدیک جائز ہے اور ان کی بیع و شرا بھی۔ ایک قول یہ ہے کہ آگے چل کر یہ رخصت منسوخ ہو گئی تھی جبکہ تصاویر و تماثیل کی حرمت کا اعلان ہوا)

۴۹۲۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ نَاسِعِدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ أَنَا يَحْيَى
ابْنُ أَيُّوبَ قَالَ حَدَّثَنِي عَمَارَةُ بْنُ عَزِيَّةَ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِدْرِيسَ حَدَّثَهُ عَنْ
أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَدْ مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مِنْ غَزْوَةِ تَبُوكَ أَوْ خَيْبَرَ وَفِي سَمَوَاتِهِمَا سَنَدُ فَمَلَّتِ الرِّيحُ فَكَشَفَتْ
فَاحِيَةَ الْبِئْرِ عَنْ بَنَاتِ لِعَاسَةَ لَعَبٍ فَقَالَ مَا هَذَا يَا عَائِشَةُ قَالَتْ
بَنَاتِي وَرَأَى بَيْنَهُمْ فَرَسًا لَهُ جَنَاحَانِ مِنْ رِقَاعٍ فَقَالَ مَا هَذَا الْكَذِبُ
أَرَى وَسَطَهُنَّ قَالَتْ فَرَسٌ قَالَ مَا هَذَا الْكَذِبُ عَلَيْهِ قُلْتُ جَنَاحَانِ قَالَ
فَرَسٌ لَهُ جَنَاحَانِ قَالَتْ أَمَا سَمِعْتَ أَنَّ لِسُلَيْمَانَ خَيْلاً لَمَعًا أَجْنَحَةً قَالَتْ
فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى مَأْتَيْتُ نَوَاجِدَ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غزوہ تبوک یا خیبر سے واپس ہوئے اور حضرت عائشہ کے ہاتھ میں پردہ تھا۔ پس ہوا چلی اور اس نے پردے کا ایک پلو اٹھا دیا، اس میں حضرت عائشہ کی لڑکیاں (دکھلنے) تھیں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: اے عائشہ یہ کیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ یہ میری لڑکیاں ہیں حضور نے ان میں ایک گھوڑا دیکھا جس کے کپڑے کی دھجیوں کے بنے ہوئے دو پیر تھے۔ آپ نے فرمایا: یہ میں ان لڑکیوں

کے درمیان کیا دیکھتا ہوں؟ انہوں نے کہا کہ یہ ایک گھوڑا ہے۔ آپ نے فرمایا: یہ اس کے اوپر کیا ہے؟ میں نے کہا کہ یہ دوپر ہیں۔ آپ نے فرمایا: گھوڑے کے دوپر! عائشہؓ نے کہا: آپ نے سنا نہیں کہ سلیمانؑ کے گھوڑے پر دار تھے؟ عائشہؓ نے کہا کہ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہنس پڑے حتیٰ کہ میں نے آپ کی ڈاڑھیں بھی دیکھ لیں۔ (نسائی)

شرح: مولانا فرماتے ہیں کہ حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ کی تقریر میں ہے: یہ گڑیاں اور کھلونے قاضی ثناء اللہ رحمۃ اللہ کی حاجت نہ ہوتی۔ غالباً کپڑوں کی بنی ہوئی بھڑی سی صورتیں ہونگی جن سے بچے عموماً کھیلتے ہیں اگر یہ ناجائز قاضی ثناء اللہ کی تو آپ انہیں گھر میں نہ رہنے نہ دیتے دیر یہ آپ پر مخفی رہتیں۔ منذری نے کہا ہے کہ اس حدیث میں لفظ بنات سے مراد گڑیاں ہیں جن سے لڑکیاں کھیلتی ہیں اگر یہ صورت بچوں تو قبل از تحریریم ہونگی ورنہ بعض دفعہ جو چیز صورت لڑہو اسے بھی بعض دفعہ یہ نام دیئے جاتے ہیں۔

بَابُ فِي الْأُمُجُوحَةِ

پنگوڑھے کا باب

ارجوحہ کا لفظی معنی لکڑی کا بنا ہوا وہ پنگوڑھا ہے جسے آج ہمارے ہاں سہی سکتے ہیں اور اس کے دونوں اطراف پر دو بچے بیٹھ جاتے ہیں کبھی ایک طرف اور کبھی دوسری طرف اوپر کو اٹھ جاتی ہے اور یہ بچوں کا مشہور کھیل ہے۔ یا یہ پینگ ہے جس کے وسط میں بیٹھ کر اسے جھلایا جاتا ہے۔

۴۹۲۲ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاحِدًا وَنَا بَشْرُ بْنُ خَالِدٍ نَا أَبُو سَامَةَ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَزَوَّجَنِي وَأَنَا بِنْتُ سَبْعٍ أَوْ سِتٍّ فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ اتَيْنَ نِسْوَةً وَقَالَ بَشْرٌ فَأَتَيْتُنِي أُمُّ رُوْمَانَ وَأَنَا عَلَى الْأُمُجُوحَةِ فَذَهَبَنِي وَهَيَّأَنِي وَصَنَعَنِي فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا بِنْتُ سَبْعٍ فَوَقَفْتُ بِي عَلَى الْبَابِ فَقُلْتُ هَيْه هَيْه قَالَ أَبُو دَاوُدَ أَمَى تَنَقَّسْتُ فَأَدْخَلَنِي بَيْتًا فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقُلْنَ عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ دَخَلَ حَدِيثُ أَحَدِهِمَا فِي الْأَجْرِ حَدَّثَنَا أَبُو هِلْمٍ بْنُ سَعِيدٍ نَا أَبُو سَامَةَ مِثْلَهُ - قَالَ عَلَى خَيْرٍ طَائِرٌ فَسَلَّسْتُ إِلَيْهِمْ فَعَسَلَنَ دَائِي وَأَصْلَحَنِي فَلَمْ يَرُعْنِي إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَحَّى فَاسْلَمْنِي إِلَيْهِ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سات سال کی عمر میں مجھ سے نکاح کیا جب ہم مدینہ میں آئے تو کچھ عورتیں آئیں۔ بشر بن خالد کی روایت کے مطابق "ام رومان میرے پاس آئیں اور میں ایک پنکھوڑے (یا پینگ) پر تھی پس وہ مجھے اپنے ساتھ لے گئیں اور مجھے تیار کیا اور بناؤ سنگار کیا۔ پس مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے جایا گیا اور آپ مجھ سے تنہائی میں ملے جبکہ میں نوسال کی تھی۔ میری والدہ مجھے ساتھ لے کر دروازے پر کھڑی ہوئیں اور میں نے صبیہ صبیہ کر کے لبے سانس لئے۔ مجھے پھر ایک گھر میں داخل کیا گیا تو اس میں انصار کی کچھ عورتیں تھیں وہ بولیں: خیر و برکت پر! ابواسامہ سے بھی اسی قسم کی روایت ہے جیسی کہ اوپر کی روایت عروہ سے ہے۔ اس میں ہے: "بہتر قسمت کے ساتھ" یعنی خیر و برکت کی بجائے یہ لفظ بولے گئے) پس میری ماں نے مجھے ان عورتوں کے سپرد کر دیا انہوں نے میرا سر دھویا اور میری حالت درست کی۔ بوقت چاشت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو انھوں نے مجھے آپ کے سپرد کر دیا (المری نے اطراف میں کہا ہے کہ اس حدیث کو ابو داؤد نے کتب الادب میں روایت کیا ہے۔ اس کے دو راوی ہیں: بشر بن خالد عسکری اور ابراہیم بن سعید جوہری۔ ان دونوں نے ابواسامہ سے روایت کی ہے۔ ابراہیم بن سعید کی حدیث ابن الاعرابی اور ابوبکر بن داسہ کی روایت میں ہے اور ابوالقاسم دمشقی نے اسے روایت نہیں کیا) میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ اوپر کی حدیث میں جو غزوہ تبوک یا خیبر کا ذکر ہے، زیر نظر حدیث کے حساب سے اس وقت حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی عمر کم و بیش ۱۵ یا ۱۶ سال کی بنتی ہے، پھر انکے چلنے میں گڑبڑ اور کھلونوں کا ہونا عجیب سا لگتا ہے۔ جنگ تبوک ہجرت کے آٹھویں یا نویں سال ہوئی تھی۔ اگر وہ حدیث صحیح ہے تو یہی کہا جاسکتا ہے کہ اس میں یا تو کسی نیچے کے راوی کو وہم ہوا ہے اور یا پھر یہ کھلونے یونہی پڑے ہوئے جیسے کہ بعض دفعہ گھروں میں پرانی چیزیں طاقچوں میں پڑی رہتی ہیں۔ واللہ اعلم بالصواب بہر صورت اس زیر نظر حدیث کا مضمون بھی تحقیق طلب ہے اور یہ حدیث بذل المجہود کے متن میں نہیں بلکہ حاشیے پر درج ہے۔

۴۹۲۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَا دُنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ جَاءَنِي فِئْرَةٌ وَأَنَا أَلْعَبُ عَلَى أَرْضٍ جَوْحَةٍ وَأَنَا مُجْتَمِعَةٌ فَذَمَّيْنِي بِمَقِيَّتِي نَنِي وَصَنَعَنِي ثُمَّ آتَيْنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَنَى بَنِي دَا أَسَابَتُ تَسْعَ سِنِينَ ط

ترجمہ: عروہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انہوں نے فرمایا: پس جب ہم مدینہ آئے تو میرے پاس کچھ عورتیں آئیں اور میں ایک پینگ پر کھیل رہی تھی اور میرے سر پر کافی بال تھے، پس وہ مجھے لے گئیں اور

٢٧٢٣ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا شَيْئُ أَبُو إِسْمَاعِيلَ نَاسِئًا مِنْ عُرَّةَ
بِإِسْنَادٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَتْ وَأَنَا عَلَى الْأَرْضِ جُوحَةً وَمَعِيَ صَوَاحِبَاتِي
فَادْخُلْنِي بَيْتًا فَإِذَا سَنُوهُ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقُلْنَ عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَاتِ

٢٩٢٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَعَاذٍ نَا أَبُو نَاصِحٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو
عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَاطِبٍ قَالَ قَالَتْ عَائِشَةُ قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ
فَنَزَلْنَا فِي بَنِي الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَاجِ قَالَتْ فَوَاللَّهِ إِنِّي لَعَلِّي أَرَجُوحَةٌ
بَيْنَ عَذَّتَيْنِ فَجَاءَتْهُنَّ أُخْتِي فَأَنْزَلَتْهُنَّ وَلِيَّ جَبِيئَةٍ وَسَأَقِ الْحَدِيثَ ط

بَابُ ٦٢ فِي النَّهْيِ عَنِ اللَّعِبِ بِالزُّرِّ

٢٩٢٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ مُوسَى بْنِ مَيْسَدَةَ عَنْ
سَعِيدِ بْنِ أَبِي هَنْدٍ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ لَعِبَ بِالْكَرِّ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَمَرْسُولَهُ ط

ترجمہ : ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس نے نرود کھیلا اس نے اللہ اور اس کے رسول کی نافرمانی کی۔ (ابن ماجہ)

۴۹۲۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بَرْيَدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ لَعِبَ بِالنَّرْدِ شَيَّرْنَاكَ أَمْثَلًا غَمَسَ يَدَا فِي لَحْمٍ خَنَزِيرٍ وَدَمِهِ ط

ترجمہ : بربیدہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس نے نرود شیر کا کھیل کھیلا گویا کہ اس نے اپنے ہاتھ خنزیر کے گوشت اور خون میں ڈبو یا (مسلم، ابن ماجہ)

شرح : ہاتھ ڈبونے سے مراد اسے تناول کرنا اور کھانا ہے۔ یہ ایک محاورہ ہے۔ یعنی شارحین نے کہا ہے کہ دنیوی امور دو قسم پر ہیں ایک وہ جو اتفاق اور بخت سے چلتے ہیں۔ دوسرے وہ جن میں سعی و جہد اور غور و فکر کرنا پڑتا ہے۔ پہلے کی مثال نرود ہے اور دوسرے کی مثال شطرنج ہے۔ امام شافعی نے شطرنج کو نرود سے خفیف تر کہا ہے مگر لیث اور مالک کے نزدیک اس سے برعکس ہے۔

بَابُ فِي اللَّعِبِ بِالْحَمَامِ

کبوتروں سے کھیلنے کا باب

۴۹۲۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ أَحْمَدُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا يَتَّبِعُ حَمَامَةً فَقَالَ شَيْطَانٌ يُتَّبِعُ شَيْطَانَهُ ط

ترجمہ : ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو ایک کبوتری کے پیچھے جاتے دیکھا تو فرمایا ایک مذکر شیطان مؤنث شیطان کا پیچھا کر رہا ہے (ابن ماجہ)

شرح : اس حدیث کا ایک راوی محمد بن عمرو بن علقمہ یعنی متکلم فیہ ہے۔ حضور نے کبوتر بازی کو شیطانی کام اس لئے فرمایا کہ یہ ایک لایعنی شغل ہے۔ اس میں مصروف ہو کر دنیوی امور کے مفکرہ خیر حرکات کرتے ہیں اور اسکے باعث کئی فتنے فساد پیدا ہوتے ہیں۔ حافظ ابن حجر نے اس حدیث کو حسن کے درجے کی کہا ہے گو حافظ سراج الدین قزوینی نے اسے موضوع ٹھہرایا ہے۔

بَابُ فِي الرَّحْمَةِ

رحمت کے بیان کا باب

۲۹۲۹- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قَالَا نَسُفَيَانُ عَنْ عَبْدِ رَعْنِ أَبِي قَابُوسٍ مَوْلَى لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو وَيْلَعُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الدَّاحِمُونَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمَنُ اِرْحَمُوا أَهْلَ الْأَرْضِ مِنْ يَرْحَمُكُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ لَمْ يَقُلْ مُسَدَّدٌ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمروؓ اس حدیث کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچا یا کہ رحم کر نبیوں پر رحمان رحم کرتا ہے، تم زمین والوں پر رحم کرو آسمان والا تم پر رحم فرمائے گا۔ دوسری روایت میں ہے کہ عبد اللہ بن عمروؓ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اے (ترغی نے اسے تمام تر روایت کر کے حسن صحیح کہا ہے)

۲۹۳۰- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ نَاحٍ وَنَا ابْنُ كَثِيرٍ أَنَا شُعْبَةُ قَالَ كَتَبَ إِلَيَّ مَنْصُورٌ قَالَ ابْنُ كَثِيرٍ فِي حَدِيثِهِ وَقَدْ أُنْتُ عَلَيْهِ وَ قُلْتُ أَقُولُهُ حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ فَقَالَ إِذَا قَرَأْتَهُ عَلَى فَقَدْ حَدَّثْتُكَ بِهِ ثُمَّ اتَّفَقَا عَنْ أَبِي عُثْمَانَ مَوْلَى الْأُمِّيرَةِ بِنِ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّادِقَ الْمَصْدُوقَ وَصَاحِبَ هَذِهِ الْحَاجِرَةِ يَقُولُ لَا تُنْزِعِ الرَّحْمَةَ إِلَّا مِنْ شَقِيٍّ

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے ابو القاسم، صادق و مصدوق، اس حجرے والے صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا۔ رحمت کسی بد بخت سے ہی پھینکی جاتی ہے (ترغی نے روایت کر کے اسے حسن کہا ہے)

۲۹۳۱- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ السَّرْحِ قَالَا نَسُفَيَانُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ ابْنِ عَامِرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو وَيْلَعُ قَالَ ابْنُ السَّرْحِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا وَ يَعْرِفْ حَقَّ كِبِيرِنَا فَلَيْسَ مِنَّا ط

ترجمہ: عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا: جس نے ہمارے چھوٹوں پر رحم نہ کیا اور بڑوں کا حق نہ پہنچانا وہ ہم میں سے نہیں ہے (یعنی وہ ہماری جماعت کا فرد نہیں ہے)

بَابُ فِي النَّصِيحَةِ

غیر خواہی کا باب

۴۹۳۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا زُهَيْرٌ ثَنَا سَفِيْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ تَمِيْمٍ الدَّارِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ قَالُوا لِمَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لِلَّهِ وَكِتَابِهِ وَرَسُولِهِ وَآئِمَّةِ الْمُؤْمِنِينَ وَعَامَّتِهِمْ أَوْ آئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّتِهِمْ ط

ترجمہ: تمیم الداری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بیشک دین غیر خواہی ہے، بیشک دین غیر خواہی ہے، بیشک دین غیر خواہی ہے۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ کس کی غیر خواہی؟ فرمایا اللہ کی اور اس کی کتاب کی اور اس کے رسول کی اور مومنوں کے حکام کی اور ان کے عوام کی، یا مسلمانوں کے حکام کی اور عوام کی فرمایا تھا دمسلم اور نسائی لغت میں نصیح کا معنی خلوص ہے۔ پس دین یہ ہے کہ عقیدہ و عمل میں اللہ کے ساتھ خلوص ہو۔ اللہ کی کتاب پر ایمان اور اس پر عمل میں خلوص ہو۔ اس کے رسول کی نبوت و رسالت کی تصدیق میں خلوص ہو اور آپ کے احکام پر عمل کیا جائے حکام کی غیر خواہی یہ ہے کہ حق میں ان کی اطاعت ہو اور صحیح مشورہ دیا جائے۔ عوام سے خلوص یہ ہے کہ ان کو اپنی مصیحت بتائی جائے۔

۴۹۳۳۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ نَا خَالِدٌ عَنْ يُونُسَ عَنْ عَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي مَرْعَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ عَنْ جَرِيرٍ قَالَ بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَأَنْ أَنْصَحَ كُلَّ مُسْلِمٍ قَالَ فَكَانَ إِذَا بَاعَ الشَّيْءَ أَوْ اشْتَرَاهُ قَالَ أَمَّا إِنْ أَلَذِي أَخَذْنَا مِنْكَ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا أَعْطَيْنَاكَ فَاخْتَرُ ط

ترجمہ: جریر بن عبد اللہ سجی نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیعت ان باتوں پر کی: سننا اور

اطاعت کرنا اور ہر مسلم کی خیر خواہی کرنا۔ راوی ابو زرہ بن عمرو جریس نے کہا کہ جب جریس کسی چیز کی خرید و فروخت کرتے تو کہتے تھے: دیکھو جو چیز ہم نے تم سے لی ہے وہ اس سے محبوب تر ہے جو تجھے دی ہے پس تجھے اختیار ہے (کسودا) باقی رکھے یا توڑ دے! یعنی جریس کے نزدیک مسلم کی خیر خواہی میں یہ اختیار دینا بھی داخل تھا (نسائی، بخاری، مسلم۔ شرح: منذری نے کہا ہے کہ خیر خواہی دیانت کے اخلاق میں داخل ہے اور اس کے ارکان میں سے ایک مضبوط رکن ہے، اس بناء پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے پورا دین قرار دیا ہے، **الَّذِينَ انْتَبِهُوا**۔ جیسے کہ حضور نے حج کے اعلیٰ ترین رکن وقوف عرفہ کے متعلق فرمایا ہے، **وَأَنْحَ عَرَفَةَ**۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مختلف مواقع پر اور مختلف امور کی بیعت لی ہے، موت کی بیعت، خوشی اور ناخوشی میں سمع و طاعت کی بیعت، اہل حکومت سے حکومت میں جھگڑا نہ کر نیکی بیعت اور حق کہنے کی بیعت۔ یہ سب امور احادیث میں آچکے ہیں۔ منذری نے یہ بھی کہا ہے کہ دین ان معنوں میں آتا ہے: اطاعت، توحید، عبادت، جزا، مکافات، حساب فیصلہ، سیرت، سلطنت، تدبیر، عادت، ملت، ورع، بیماری، قہر، معصیت، حال۔

بَابُ فِي الْمَعُونَةِ لِلْمُسْلِمِ

مسلم کی مدد کا باب

۴۹۳۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عُثْمَانَ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ الطَّمَعِيُّ قَالَ نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ عُثْمَانُ وَجَدِيكَ التَّارِخِيُّ وَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى نَا أَسْبَاطُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ وَقَالَ وَاصِلٌ حَدَّثْتُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ ثُمَّ اتَّفَقُوا عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ نَفَسَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا نَفَسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ يَسَّرْ عَلَى مُعْسِرٍ يَسِّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَنْ سَدَّ عَلَى مُسْلِمٍ سَدًّا اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَدَوْلَمُ بْنُ كُرْعُمَانَ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ وَمَنْ يَسَّرْ عَلَى مُعْسِرٍ

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا جس نے دنیا کی مصیبتوں میں سے کسی مسلمان کی کوئی مصیبت دور کی اللہ تعالیٰ اس کی مصیبتوں میں سے اس کی کوئی مصیبت دور کرے گا اور جس نے کسی تنگ دست کے

کے لئے آسانی پیدا کی اللہ اس کے لئے دنیا و آخرت میں آسانی پیدا فرمائے گا اور جس نے کسی مسلمان کی پردہ پوشی کی اللہ تعالیٰ دنیا و آخرت میں اس کی پردہ پوشی کرے گا اور بندہ جب تک اپنے بھائی کی مدد پر رہے اللہ اسکی مدد پر رہتا ہے (مسلم ترمذی نسائی، ابن ماجہ، بعض الفاظ کی کمی بیشی کے ساتھ)

۴۹۳۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ سَفْيَانَ عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيفَةَ قَالَ قَالَ نَبِيُّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ مَعْرُوفٍ صِدْقَةٌ

ترجمہ: حفصہ بن الیمان رضی اللہ عنہ نے کہا کہ تمہارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ہر نیکی صدقہ ہے (مسلم) شرح و منذری نے کہا کہ معروف وہ ہے جس کا اطاعت خداوندی ہونا جانی پہچانی چیز ہو اور منکر وہ چیز ہے جو اس کے خلاف ہو۔ معروف کی تعریف یہ بھی کی گئی ہے کہ وہ لوگوں کے ساتھ احسان کرنے کا نام ہے، اور ہر مستحسن فعل معروف ہے۔ بعض کا قول ہے کہ خیر میں یہ صلاحیت ہے کہ پہچانی جائے اور اس کے کرنے کی رغبت ہو اس لئے اسے معروف کہا گیا ہے۔

بَابُ فِي تَغْيِيرِ الْأَسْمَاءِ

نام بدلنے کا باب

۴۹۳۶۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ قَالَ أُنَاحَ وَنَا مَسَدًا نَا هُشَيْمًا عَنْ دَاوُدَ بْنِ عَنْ وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي زَكْرِيَّا عَنْ أَبِي الدُّدَّا قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْكُمْ تَدْعُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِأَسْمَاءِ آبَائِكُمْ فَاحْسِنُوا أَسْمَاءَكُمْ

ترجمہ: ابو درداء رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تمہیں قیامت کے دن اپنے ناموں اور تمہارے باپوں کے ناموں کے ساتھ پکارا جائے گا، پس تم اپنے نام اچھے رکھو (مندی نے کہا ہے کہ یہ حدیث منقطع ہے۔ کیونکہ عبد اللہ بن ابی ذریعہ نے ابو الدرداء سے سماع نہیں کیا گو یہ راوی ثقہ اور عابد ہے۔

شرح: مولانا نے لمعات کے حوالے سے فرمایا کہ بعض روایات میں آیا ہے کہ بروز قیامت لوگوں کو ماؤں کے ناموں سے پکارا جائیگا تاکہ اولاد و زنا کا پردہ ڈھکا رہے۔ بعض نے کہا ہے کہ یہ عیسیٰ بن مریم کی رعایت کے سبب ہوگا اس سلسلے میں بعض اور باتیں بھی کی گئی ہیں۔ پس اگر یہ روایت ثابت ہو تو مراد یہ ہوگی کہ کبھی ماں کے نام سے اور کبھی باپ کے نام سے پکارا جائے گا۔ یا بعض کو ماں کے نام سے اور بعض کو باپ کے نام سے پکاریں گے۔ واللہ اعلم

۴۹۳۷- حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ زَيْدٍ دَاعِيًا بَنُو عَبَّادٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَبُّ الْأَسْمَاءِ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَبْدُ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ ط

ترجمہ : ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : اللہ تعالیٰ کو سب سے زیادہ پسند نام عبد اللہ اور عبد الرحمن ہیں ۔ (مسلم)
 شرح : مندرجہ نے اس کا سبب یہ بتایا ہے کہ ان ناموں میں عبودیت کا اقرار ہے ، اور اللہ تعالیٰ کے تمام اسماء کے ساتھ جب عبودیت کی نسبت ہو تو یقیناً ان کا بھی یہی حکم ہے جیسے : عبد الملک ، عبد السلام ، عبد العزیز وغیرہ ، اور سب سے سچا نام حارث ہے کیونکہ بندہ ہمیشہ حرث اور کسب میں مصروف ہے ، اور اسی طرح صحابہ کیونکہ ہر شخص کسی نہ کسی فکر و تردد (مہم) میں رہتا ہے ۔ حرب میں چونکہ ناپسندیدہ اشیاء ہیں اور مرہ مرارۃ (کثرت و تکرار) تلخی سے نکلا ہے لہذا یہ نام اچھے نہیں ہیں ۔

۴۹۳۸- حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَافِعًا مَوْلَى سَعِيدِ الطَّائِفَانِي نَامُ مُحَمَّدُ بْنُ الْمَعَاذِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي عُقَيْلُ بْنُ شَيْبٍ عَنْ أَبِي وَهْبٍ الْجُبَشِيِّ وَكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَسْمَوْا بِأَسْمَاءِ الْأَنْبِيَاءِ وَأَحَبُّ الْأَسْمَاءِ إِلَى اللَّهِ عَبْدُ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ وَأَمَدَ قُبَا حَارِثٌ وَهَتَامٌ وَأَقْبَحُهَا حَرْبٌ وَمَرْثَةٌ ط

ترجمہ : ابو وہب جشمی صحابی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا انبیاء کے ناموں پر نام رکھو ، اور اللہ کو محبوب ترین نام عبد اللہ اور عبد الرحمن ہیں اور صادق ترین نام حارث اور صحابہ ہیں ، اور سب سے قبیح نام حرب اور مرہ ہیں ۔ (نسائی) شرح اوپر گزری ہے ۔

۴۹۳۹- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ اسْمَعِيلَ نَافِعًا مَوْلَى سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسِ قَالَ وَهَبْتُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِلِينَ وَلَيْدَ وَاللَّيْثِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عِبَادَةٍ يَقْنَأُ بَعِيرًا لَهُ قَالَ هَلْ مَعَكَ تَمْرٌ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فَنَأْ وَلْتَهُ تَمْرَاتٍ نَأْلَقَا صُنَّ فِيهِ فَلَا كَرْمَيْنِ ثُمَّ فَعَرْنَا هُ فَاَوْجَرَهُنَّ إِنِّي هُ فَبَجَعَلَ الصَّنِي

يَلْتَمِظُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُبُّ الْأَنْصَارِ الثَّمَرُ وَسِتْنَاهُ
عَبْدَ اللَّهِ ط

ترجمہ: انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں عبد اللہ بن ابی طلحہ کو (اسکی پیدائش کے پر) لیکر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ اس وقت ایک عبا پہنے ہوئے اپنے ایک اونٹ کو روغن قاز مل رہے تھے۔ آپ نے فرمایا کہ کیا تیرے پاس کوئی کھجور ہے؟ میں نے کہا: ہاں۔ انس نے کہا کہ میں نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو کچھ کھجوریں پکڑائیں۔ آپ نے انہیں اپنے منہ میں ڈالا اور چبایا، پھر اس کا منہ کھولا اور وہ اس کے منہ میں ڈالیں۔ پس وہ بچہ انہیں چوسنے لگا۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: دیکھو انصار کی محبت کھجور کے ساتھ! اور آپ نے اس کا نام عبد اللہ رکھا (مسلم)

شرح: یہ بچہ انس کا سوتیلا بھائی۔ انس کے والد وفات پا گئے تھے اور انکی والدہ کا نکاح پھر ابو طلحہ سے ہوا تھا۔

بَابُ فِي تَغْيِيرِ الْأَسْمَاءِ الْقَبِيحِ

قبح نام کو تبدیل کرنا کباب

۴۹۴- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا سَأَلْتُ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَيَّرَ اسْمَ عَامِيَّةَ وَقَالَ أَنْتِ
جَبِيْلَةٌ ط

ترجمہ: ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے عامیہ کا نام تبدیل کر دیا تھا اور فرمایا
معاذ جلیلہ ہے (مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)

شرح: عربوں میں فخر و غرور اور تکبر و تشبیع کے باعث ایسے نام رکھنے کا رواج تھا جن سے فخر و تکبر، خود پسندی، غوغا کی
اور جنگی اسپرٹ کا اظہار ہو۔ اسلام نے اس قسم کے نام رکھنے سے منع فرمادیا۔

۴۹۴- حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَسَّادٍ قَالَ لَيْسَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي جَبِيْلٍ عَنْ
مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَطَاءٍ أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ
سَأَلَتْهُ مَا سَمَّيْتَ ابْنَتَكَ قَالَ سَمَّيْتُكَ بَدَّةً فَقَالَتْ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَسَى عَنْ هَذَا الْإِسْمِ بَرَّةً سَعَيْتُ بَرَّةً فَقَالَ لَنْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَنْكُرُوا أَنْفُسَكُمْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِأَهْلِ الْبَرِّ مِنْكُمْ فَقَالَ مَا سَمِيتُمْ قَالَ سَمَوْهَا زَيْنَبَ ط

ترجمہ: زینب بنت ابی سلمہ نے محمد بن عمرو بن عطاء سے پوچھا کہ تو نے اپنی بیٹی کا نام کیا رکھا ہے؟ اس نے کہا کہ میں نے اس کا نام برہ رکھا ہے۔ زینبؓ بولی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ نام رکھنے سے منع فرمایا تھا، اور میرا نام بھی برہ رکھا گیا تھا پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اپنے آپ کو نیک پاک مت قرار دو، اللہ ہی تم میں سے نیک کرے گا لوگوں کو خوب جانتا ہے۔ پس اس نے کہا ہم اس کا کیا نام رکھیں؟ تو اس نے کہا کہ اس کا نام زینب رکھ دو۔ (مسلم) یہ زینب حضرت ام سلمہ ام المومنین کی بیٹی تھیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاں پلی تھیں۔

۴۹۴۲- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا بِشْرُ حَدَّثَنِي بِشِيرُ بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ عَمِّهِ إِسَامَةَ بْنِ أَخْذَرِيٍّ أَنَّ رَجُلًا يَقُولُ لَهُ أَصْرَمَ كَانَ فِي النَّصْرَانِيَّةِ أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا إِسْمُكَ قَالَ أَنَا أَصْرَمُ قَالَ بَلْ أَنْتَ زُرْعَةٌ ط

ترجمہ: اسامہ بن اخذری سے روایت ہے کہ ایک آدمی جسے اصرم کہا جاتا تھا ان لوگوں میں شامل تھا جو قبیلہ شقرہ سے (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آئے تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تیرا نام کیا ہے؟ وہ بولا: میں اصرم ہوں، حضور نے فرمایا بلکہ تو زرعہ ہے۔

شرح: اصرم کا معنی ہے کٹا ہوا۔ صرم کا معنی ہے پھل توڑنا۔ زرعہ زراعت سے ہے اور اس میں نشوونما اور ترقی کا معنی پایا جاتا ہے۔ جیسا کہ زینب زنب سے ہے جس کا معنی ہے گھی۔ زینب ایک خوبصورت خوشبودار پودے کا نام بھی ہے۔ زینب زین اب کا مجموعہ بھی ہو سکتا ہے یعنی باپ یکٹے باعث زینت۔

۴۹۴۳- حَدَّثَنَا الدَّرْبِيُّ بْنُ نَافِعٍ عَنْ يَزِيدَ يَعْنِي ابْنَ الْمُقَدَّامِ بْنِ شُرَيْحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ شُرَيْحٍ عَنْ أَبِيهِ هَانِيٍّ أَنَّهُ لَمَّا وَفَدَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ قَوْمِهِ سَمِعَهُمْ يَكُونُونَ بِأَبِي الْحَكَمِ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَكَمُ وَإِلَيْهِ الْحُكْمُ فَلِمَ تُكْنَى أَبَا الْحَكَمِ فَقَالَ إِنَّ قَوْمِي إِذَا اُخْتَلَفُوا فِي شَيْءٍ

أَتَوْنِي فَحَكَمْتُ بَيْنَهُمْ فَرَضِي كِلَا الْفَرِيقَيْنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَحْسَنَ هَذَا فَمَا لَكَ مِنْ أَوْلَدٍ قَالَ لِي شَرِيحٌ وَمُسْلِمٌ وَعَبْدُ اللَّهِ قَالَ فَمَنْ أَكْبَرُهُمْ قَالَ قُلْتُ شَرِيحٌ قَالَ فَأَنْتَ أَبُو شَرِيحٍ ط

ترجمہ: شریح بن ہانی کے باپ ہانی رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ جب وہ اپنی قوم کا وفد لے کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں سنا کہ وہ اسکی کنیت ابوالحکم بکا رہتے تھے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہانی کو بلایا اور فرمایا کہ اللہ تعالیٰ ہی حکم (فیصلہ کر نیوالا) ہے اور حکم (فیصلے کی نسبت) اسی کی طرف ہے، پس تمہیں ابوالحکم کیوں کہا جاتا ہے؟ اس نے کہا کہ جب میری قوم میں کوئی اختلاف ہو تو وہ لوگ میرے پاس آتے ہیں، میں ان میں فیصلہ کرتا ہوں جس پر دونوں فریق راضی ہو جاتے ہیں پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: یہ تو بہت اچھی بات ہے۔ تیری اولاد کیا کیا ہے۔ اس نے کہا میرے بیٹے شریح، مسلم اور عبد اللہ ہیں آپ نے فرمایا: انہیں سے بڑا کون سا ہے؟ میں نے کہا: شریح۔ حضور نے فرمایا: تو ابوشریح ہے (نسائی) ابو داؤد نے کہا کہ یہ شریح ہے جس نے زنجیر توڑی تھی اور تستر میں داخل ہونے والوں میں سے تھا۔ ابو داؤد نے کہا کہ شریح نے تستر کا دروازہ توڑ دیا تھا اور یہ اس طرح تھا کہ وہ ایک نالی میں سے شہر کے اندر داخل ہو گیا تھا اور پھر دروازہ کی زنجیر توڑ کر اسے کھول دیا تھا تاکہ مسلم فاتحین اندر داخل ہو جائیں، تستر موجودہ ایران کا شہر شوستر ہے عربوں نے اسے تستر کہا۔

۴۹۴۴ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا عَبْدَ الرَّمَّانَ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ مَا اسْمُكَ قَالَ أَنتَ سَمِعْتَ قَالَ لَا أَسْأَلُ يُوطَا وَيَمَنَنْ قَالَ سَعِيدٌ فَطَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُصِيبُنَا بَعْدَهُ حَزُونَةٌ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِسْمُ الْعَاصِ وَعَزِيزٌ وَعَتَلَةُ وَشَيْطَانٌ وَالْحَكَمُ وَغَدَابٌ وَجُبَابٌ وَشَبَابٌ نَسَاءٌ وَمَشَامٌ وَسَمَى حَذْبًا سَلَامًا وَسَمَى الْمُضْطَجِعَ الْمُنْبَعِثَ وَأَرْضًا تَسْمَى عَفْدَةً سَمَاهَا خَضِرَةٌ وَشَقَبُ الصَّلَاةِ تَوَسَّمَاهُ شُعْبُ الْمُدَى وَبَنُو الرِّبْيَةِ سَمَاهُمْ بَنُو الرُّشْدَةِ وَسَمَى بَنِي مُغَوِيَةَ بَنِي مُرْشَدَةٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ تَرَكْتُ أَسَانِيْدَا مَا لِلْإِخْتِصَارِ ط

ترجمہ: سعید بن المسیب نے اپنے باپ سے اور اس نے سعید کے دادا حزن سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تیرا نام کیا ہے؟ اس نے کہا حزن۔ حضور نے فرمایا تو سھل ہے۔ اس نے کہا کہ نہیں۔ کیونکہ سھل لتاڑا جاتا اور ذلیل کیا جاتا ہے۔ سعید نے کہا کہ میں نے خیال کیا کہ ہمیں اس کے بعد حزن دنت (شدت، کھردراہٹ) پہنچے گی۔ بخاری (کتاب الادب) کی روایت ہے کہ ابن المسیب نے کہا اس بعد ہم میں ہمیشہ کھردراہٹ رہا۔ سعید کا باپ المسیب صحابی تھا اس کا باپ حزن بھی صحابی تھا ان میں کھردراہٹ اور بد خلقی ہمیشہ پائی رہی۔ جیسا کہ اہل نسب نے بتایا ہے ابو داؤد نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان ناموں کو تبدیل فرمایا تھا: العاص، عتله، شیطان، عزیز، الحکم، غراب، حباب، شہاب اور اس کا نام حشام رکھ دیا، اور حرب کا نام سلیم رکھا اور مضطج کا نام منبعث رکھا اور الرض عقرہ کا نام خضر رکھا، اور شعب للضلالت کا نام شعب الھدی رکھا اور بنو زینہ کا نام بنو رشہ رکھا اور مغویہ کا نام بنی رشہ رکھا۔ ابو داؤد نے کہا کہ میں نے ان کی سندیں اختصار کیلئے چھوڑ دی ہیں۔

شرح: خطابی نے کہا کہ عاص کا نام آپؐ نے اس لئے تبدیل فرمایا تھا کہ یہ عصبان سے ہے اور اس کا معنی نافرمان ہے۔ درناحیکہ مومن کی علامت الطاعت اور فرمانبرداری ہے۔ عزیز اللہ تعالیٰ کا نام ہے۔ اس کا مادہ عزت ہے جو اللہ کے لئے خاص ہے اور بندے کا شعار خدا کے حضور ذلت و استعانت ہے۔ عتله کا معنی ہے شدت اور غلظت۔ عتق کا معنی ہے شدید و غلیظ۔ درناحیکہ مومن کی صفت نرمی اور سہولت ہے۔ منذری نے کہا کہ عتله لوہے کا ڈنڈا ہوتا تھا جس کے ساتھ دیواریں ڈھکائی جاتی تھیں۔ اسی طرح یہ ایک بڑے لوہے کا نام ہوتا تھا، جس سے پتھر اور درخت اکھاڑے جاتے تھے۔ منذری نے عقرہ کی بجائے عقرہ کو محفوظ کہا ہے۔ اس کا معنی ہے بھربے، بے آب و گیاہ، بے اولاد عورت کو عاقر (بانجھ) کہتے تھے۔ جس درخت کا سرکاٹ دیتے اسے عقرہ کہتے تھے۔ زنبہ کا معنی بدکاری ہے اور رشہ کا معنی نکاح صحیح ہے۔

۴۹۴- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ نَا أَبُو عَقِيلٍ نَا مُجَالِدُ بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ لَقِيتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ فَقَالَ مَنْ أَنْتَ قُلْتُ مَسْرُوقُ بْنُ الْأَجْدَعِ فَقَالَ عُمَرُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الْأَجْدَعُ شَيْطَانٌ ط

ترجمہ: مسروق بن الاجدع نے کہا کہ میں حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ سے ملا تو آپؐ نے فرمایا: تو کون ہے؟ میں نے کہا مسروق بن الاجدع۔ اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ: اجدع تو شیطان ہے (ابن ماجہ اس کی سند میں مجاہد بن سعید راوی متکلم فیہ ہے)

شرح: اجدع کا لفظی تنگ کٹا ہے، اس لئے حضرت عمرؓ نے اسے شیطانی نام قرار دیا۔ منذری نے کہا کہ شیطان کا مادہ شطن ہے جس کا معنی ہے: بھلائی سے بعید ہو۔ اور جن و انس میں سے سرکش خبیث مخلوق کا نام ہوتا ہے۔ غراب غرب سے نکلا ہے جس کا معنی بھلا ہے یہ ایک موذی اور خبیث جانور ہے جسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے حل و حرم میں کہیں پناہ نہیں ہے۔ حباب ایک قسم کے سانپ کا نام ہے اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ شیطان کا نام ہے۔ سانپ

کی ایک قسم کا نام شیاطین بھی ہے۔ شہاب آگ کے شعلے کو کہا جاتا ہے اور آگ ایک جلائی والی چیز ہے لہذا یہ نام رکھنا جائز نہ ہوا۔ عفرہ کا معنی ہے۔ نجر اور چٹیل زمین۔

۴۹۴۶۔ حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ نَا زَمِيرُ نَا مَصُورُ بْنُ الْمُعْتَمِرِ عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ عَنْ مَالِ بْنِ عَمِيْلَةَ عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُسَيِّنَنَّ غُلَامَكَ مَبَاحًا وَلَا يَسَارًا وَلَا بَجِيحًا وَلَا أَفْلَحَ فَإِنَّكَ تَقُولُ أَثَمَ هُوَ يَقُولُ لَا إِنِّهَا هَذَا أَرْبَعُ فَلَا تَزِيدَنَّ عَلَى ط

ترجمہ: سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تو اپنے غلام کا نام ہرگز رباح اور یسار، بَجِیح اور اَفْلَح نہ لکھنا، کیونکہ تو کہے گا: کیا وہ مثلاً یسار یا اَفْلَح، یہاں ہے؟ اور دوسرا کہے گا نہیں۔ یہ چار نام ہیں (یہ سمرہ کا قول ہے) میرے حوالے سے انہیں زیادت کر لینا (مسلم، ترمذی)

شرح: نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان ناموں کی کراہت کا سبب خود ہی بتا دیا ہے۔ وہ یہ ہے کہ لوگ یا تو یہ نام بطور تبرک رکھتے تھے یا ان کے الفاظ کی خوبی سے بطور فال سرور پاتے تھے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں بتا دیا کہ تمہاری فال غلط ہو جائے گی اور برکت جاتی رہے گی جبکہ مثلاً ایک شخص پوچھے: کیا یسار یہاں ہے؟ اور دوسرا کہے کہ نہیں۔ تو اس کا مطلب یہ ہو گا کہ کوئی شخص اس سے بدشگونئی لے سکتا ہے کہ: آسانی، بھلائی، نفع مندی اور کامرانی کی نفی کر دی گئی ہے سمرہ نے اپنی حدیث میں ان چار ناموں کا ذکر کیا اور شاگردوں کو منع کر دیا کہ حضور نے صرف یہی فرمائے تھے لہذا ان پر اضافہ مت کرو۔ منذری نے کہا کہ اچھے ناموں میں سے یہی ممنوع ہیں یا اور بھی جن میں یہ علت پائی جائے ممنوع ہیں؟ دونوں قول ہیں۔ بعض کا قول ہے کہ یہ حدیث منسوخ ہے اور بعض نے کہا ہے کہ جو شخص فال لینے کا مقصد رکھتا ہو اس کے لئے ممنوع ہیں اور کسی کیلئے نہیں۔

۴۹۴۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ سَمِعْتُ الزُّكَيْنَ يَحْدِثُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَمُرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ تُسَيِّنَنَّ أَرْبَعَةَ أَسْمَاءَ أَفْلَحَ وَيَسَارًا وَأَوْفَاً وَرَبَاحًا ط

ترجمہ: سمرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے منع فرمایا کہ ہم اپنے غلاموں کے چار نام رکھیں: اَفْلَح، یسار، اَوْفَا، رباح (مسلم، ابن ماجہ)

۴۹۴۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ

الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي سُوْفْيَانَ عَنْ جَابِرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 إِنْ عِشْتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى أَنْصِيَ أُمَّتِي أَنْ يَسْتَمُوا نَافِعًا وَافْلَحَ
 وَبَرَكَتُهُ قَالَ الْأَعْمَشُ وَلَا أَدْرِي أَذْكَرُ نَافِعًا أَمْ لَا فَإِنَّ الرَّجُلَ يَقُولُ
 إِذَا جَاءَ أَشْمَ بَرَكَتُهُ فَيَقُولُونَ لَا قَالَ أَبُو دَاوُدَ سَأَلْتُ أَبَا الزُّبَيْرِ عَنْ
 أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَ مَا لَمْ يَذْكُرْ
 بَرَكَتُهُ

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اگر میں زندہ رہا تو انشاء اللہ اپنی
 امت کو اس سے منع کروں گا کہ نافع، الفلاح اور برکت نام رکھیں۔ اعمش نے کہا کہ مجھے معلوم نہیں کہ میرے استاد نے نافع
 کا ذکر کیا تھا یا نہیں (حمانعت کا سبب یہ ہے کہ آدمی اگر کہتا ہے، کیا یہاں پر برکت ہے؟ وہ جواب دیتے ہیں، نہیں، ابو داؤد
 نے کہا کہ ابو الزبیر نے جابر سے اسی طرح کی روایت کی ہے اور اس میں برکت کا ذکر نہیں کیا۔ منذری نے کہا کہ ابو داؤد کے
 اس قول میں کلام ہے کیونکہ مسلم نے ابن جریر سے ابن ابی الزبیر کی حدیث میں روایت کیا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارادہ
 کیا تھا کہ غلام کا نام مقبل یا برکت رکھنے سے منع فرما دیں۔

۴۹۴۹- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا سُفْيَانَ بْنَ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ
 عَنِ الْأَعْدَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْنَعُ
 اسْمٌ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَأَلْتُ بِمِلْكٍ لَا مَلَكَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ
 سَأَلْتُ شُعَيْبَ بْنَ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ بِسَنَادٍ قَالَ أَخْنَعُ اسْمٌ

ترجمہ: ابو ہریرہ نے اس حدیث کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچایا کہ فرمایا بروز قیامت اللہ تبارک و تعالیٰ کے
 نزدیک سب سے گھٹیا نام اس شخص کا ہوگا جس نے اپنا نام شہنشاہ رکھا ہوگا۔ ابو داؤد نے کہا کہ شعیب بن ابی حمزہ
 نے اس حدیث کو ابو الزناد سے اسکی سند سے روایت کیا اور کہا: اخنی اسم (بخاری، مسلم، ترمذی) منذری نے کہا ہے
 کہ شعیب کی یہ حدیث جس کو ابو داؤد نے معلق بیان کیا ہے بخاری نے اسے اپنی صحیح میں مستند بیان کیا ہے۔

شرح: منذری نے کہا ہے کہ اخنع کا معنی ہے اضع اور اول اور اس کا معنی افج اور فجر بھی ہو سکتا ہے۔ یعنی یہ نام رکھنے والا
 اللہ تعالیٰ کے نزدیک ذلیل ترین شخص ہے۔ اخنی کا معنی ہے فجر اور محش، خنا کا معنی ہے فحش اور اسکا معنی ہے سب
 سے باعث ہلاکت۔ ایک روایت میں اخبث بھی آیا ہے۔ ابو عبیدہ نے اسے انجح روایت کیا ہے۔ جس کا معنی اقتل اور اسک
 ہے۔ نفع کا معنی ہے قتل شدید۔ جو شخص شہنشاہ مطلق اللہ تعالیٰ کے دوسرے ناموں جیسے نام رکھے مثلاً جبار، رحمان

اور قادر اس کا بھی یہی حکم ہے۔

بَابُ ۶۹ فِي الْأَلْقَابِ

القاب کا باب

۴۹۵۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا وَمُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ عَنْ عَامِرٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو جَبْرِ عَنْ ابْنِ الصَّخَّارِ قَالَ فِينَا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِي بَنِي سَلَمَةَ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمَاءُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ قَالَ قَدِمَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكُنَّا مَتَا حُلَّ الْأَوَّلَةِ إِسْمَانِ أَوْ ثَلَاثَةٍ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يَا فُلَانُ فَيَقْرَأُونَ مَهْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُ يَغْضَبُ مِنْ هَذَا الْأَسْمَاءِ نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ط

ترجمہ: ابو جبرہ بن صخاک نے کہا کہ یہ آیت ہم بنی سلمہ میں نازل ہوئی تھی، وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ (۴۹۵۰) بئس الاسم الفسوق بعد ایمان۔ ایک دوسرے کو برے القاب سے مت پکارو، ایمان کے بعد فسوق بُرا نام ہے؟ ابو جبرہ نے کہا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے پاس تشریف لائے تو ہم میں سے ہر ایک کا دو دو نام تھے یا تین تین۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم فرما گئے، اے فُلان، تو لوگ کہتے، یا رسول اللہ! کہیے وہ شخص اس نام سے ناراض ہوتا ہے، پس اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری: وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ۔ ترمذی نے اسے حدیث حسن کہا ہے)

شرح: مندرجہ نے کہا ہے کہ ابو جبرہ کا نام معلوم نہیں اور اسکے صحابی ہونے یا نہ ہونے میں اختلاف ہے، اور یہ ثاقب بن الضحاک کا بھائی تھا۔ پس اگر یہ صحابی نہ تھے تو حدیث مرسل ہے۔

بَابُ فِيمَنْ يَتَكَنَّى بِأَبِي عِيسَى

ابو عیسیٰ کنیت والوں کا باب

۴۹۵۱۔ حَدَّثَنَا هُرُودُ بْنُ أَبِي الدَّرْدَاءِ نَا أَبِي نَاصِتًا مَرُّ بْنُ سَعْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ضَرَبَ ابْنًا

لَهُ يُكْنِي أَبَا عِيسَى فَإِنَّ الْمَغِيرَةَ بَنَ شُعْبَةَ يُكْنِي بِأَبِي عِيسَى فَقَالَ
لَهُ عُمَرُ مَا يُكْنِيكَ أَنْ تُكْنِيَ بِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَتَبَنِي فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ غُفِرَ لَهُ مَا قَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ
وَأَنَا فِي جُلُجَتَا فَلَمْ يَزَلْ يُكْنِي بِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ حَتَّى هَلَكَ ۝

ترجمہ: زید بن اسلم نے اپنے باپ سے روایت کی کہ حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے اپنے ایک بیٹے کو اس بات پر پڑھا کہ اس نے ابو عیسیٰ کنیت رکھی تھی اور مغیرہ بن شعبہ نے اپنی کنیت ابو عیسیٰ رکھی تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اسے کہا کہ کیا تجھے یہ کافی نہیں کہ تو ابو عبد اللہ کنیت رکھے؟ مغیرہ نے کہا کہ میری یہ کنیت (ابو عیسیٰ) نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے رکھی تھی۔ اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تو اگلی پچھلی لغزشیں معاف کر دی گئی تھیں (آپؐ تو معصوم تھے) اور ہم اپنے جیسے لوگوں میں ہیں۔ پس مغیرہ کی کنیت آخر دم تک ابو عبد اللہ رہی۔
شرح: حضرت عمرؓ کا مطلب یہ تھا کہ ہم اپنے جیسے عام لوگوں میں رہتے ہیں مبادا کوئی ابو عیسیٰ کنیت سن کر غلط معنی لے لے کہ یہ شخص عیسیٰ (پیغمبر خدا) کا باپ کہلاتا ہے۔ پس اس سے پرہیز رہی بہتر ہے۔ حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ بعض کام ایسے ہوتے ہیں جو اپنی ذات کی حد تک مکروہ ہوتے ہیں۔ ان کا ارتکاب ایک حد تک گناہ کا باعث ہے۔ مگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان میں سے کسی کو بیان جواز کے لئے کیا تھا تا کہ وہ حرام نہ سمجھ لئے جائیں۔ پس آپؐ کی اگلی پچھلی لغزشیں معاف ہونے کے باعث ایسے ظاہری طور پر مکروہ افعال آپؐ کو معاف تھے، بلکہ آپؐ کو ان پر تربیت امت کا ثواب ملتا تھا۔ دوسروں کا یہ حال نہ تھا۔ بلکہ بعینہ وہ فعل جس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ثواب ملا تھا ممکن اس قسم کے فعل کے ارتکاب سے دوسروں کو گناہ ہو (جناب عمر فاروقؓ کے قول کا یہ مطلب تھا) عیسیٰ علیہ السلام بطور معجزہ بے باپ پیدا ہوئے تھے اور ابو عیسیٰ کی کنیت یہ وہم پیدا کر سکتی ہے کہ عیسیٰ کا بھی کوئی باپ تھا، یہ بات خلاف واقع اور خلاف تصریحات کتاب و سنت ہے۔ امام ترمذی کی کنیت ابو عیسیٰ شاید اس روئے کے پہنچنے سے پہلے رکھی گئی اور مشہور ہو چکی تھی، یا یہ خود انہوں نے نہیں بلکہ ان کے بزرگوں نے رکھی ہوگی۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِابْنِ غَيْرِهِ يَا بُنَيَّ

کسی اور کے بیٹے کو یا بنی کہنے کا باب

۴۹۵۲- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ قَالَ سَأَلَ أَنَسَاحَ وَنَا مُسَدَّدٌ وَابْنُ مَجْجُوبٍ

قَالَ نَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ وَسَيَّاحَا ابْنِ مَجْجُوبٍ الْجَعْدَةَ عَنْ أَنَسٍ

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ يَا بُنَيَّ ط

ترجمہ: انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی علیہ وسلم نے انہیں فرمایا: اے میرے پیارے بیٹے (مسلم، ترمذی - مسلم کی ایک روایت میں اسی لفظ "بنی" ہے)

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَكْنَى بِأَبِي الْقَاسِمِ

ابو القاسم کنیت رکھنے والے کا باب

۴۹۵۳- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا سَمِعْنَا عَنْ
أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِي عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَسَمَّوْا بِأَسْمَى وَلَا تَكْنُوا بِكُنْيَتِي قَالَ أَبُو دَاوُدَ
وَكَذَا لَكَ رَوَاهُ أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَكَذَا لَكَ رَوَاهُ أَبِي
سُفْيَانَ عَنْ جَابِرٍ وَسَالِمُ بْنُ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ جَابِرٍ وَسُلَيْمَانُ أَيْشُكُرِي عَنْ
جَابِرٍ وَابْنُ الْمُنْكَدَرِ عَنْ جَابِرٍ نَحْوَهُمْ وَأَسَى بْنُ مَالِكٍ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میرے نام پر نام تو رکھو مگر میری کنیت مت رکھو۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسی طرح ابو صالح نے ابو ہریرہ سے روایت کی۔ اسی طرح ایوسفیان کی روایت جابر سے، سالم بن ابی الجعد کی روایت جابر سے، سلیمان ایشکری کی روایت جابر سے اور ابن المنکدر کی روایت جابر سے ہے اور اسی طرح انس بن مالک کی روایت بھی ہے۔ (اصل حدیث بخاری، مسلم اور ابن ماجہ نے روایت کی ہے)

شرح: ترمذی نے کہا کہ ابو صالح کی حدیث بخاری اور مسلم نے روایت کی ہے۔ ابن المنکدر کی حدیث بخاری و مسلم نے روایت کی۔ سالم بن ابی الجعد کی حدیث صحیحین میں ہے۔ ایوسفیان طحہ بن نافع کی روایت ابن ماجہ نے بیان کی ہے اور انس بن مالک کی حدیث بخاری، مسلم، ترمذی اور ابن ماجہ نے روایت کی ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ انسؓ کی جس حدیث کا حوالہ ابو داؤد نے دیا ہے وہ ابن ماجہ نے یوں روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بقیع میں تھے کہ کسی آدمی نے دوسرے کو پکارا: اے ابو القاسم! پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی طرف التفات فرمایا تو وہ بولا کہ: میری مراد آپؐ نہ تھے! پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میرا نام رکھو مگر میری کنیت مت رکھا کرو، ترمذی نے بھی اسے مختصراً روایت کیا ہے۔ اس سے ملتی جلتی حدیث بخاری کتاب الادب میں بھی موجود ہے۔ مزید بحث آگے ہے۔

بَابُ فِيمَنْ رَأَى أَنْ لَا يَجْعَلَ بَيْنَهُمَا

نام اور کنیت کو جمع کرنے کی ممانعت کا باب

۴۹۵۴- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَ نَاصِشًا عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَسَمَّى بِاسْمِي فَلَا يَكُنْ بِكُنْيَتِي وَمَنْ اكْتَنَى كُنْيَتِي فَلَا يَتَسَمَّ بِاسْمِي قَالَ أَبُو دَاوُدَ مَا رَوَى بِهَذَا الْمَعْنَى ابْنُ عَجْلَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَرَوَى عَنْ أَبِي نُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ مُخْتَلِفًا عَلَى الرَّوَاتِبِينَ وَكَذَلِكَ رَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ أَبِي عُمَرَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ اخْتَلَفَ فِيهِ رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ وَابْنُ جُرَيْجٍ عَلَى مَا قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ وَرَوَاهُ مَعْقِلُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ عَلَى مَا قَالَ ابْنُ سِيرِينَ وَاخْتَلَفَ فِيهِ عَلَى مُوسَى بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَيْضًا عَلَى الْقَوْلَيْنِ اخْتَلَفَ فِيهِ حَمَادُ بْنُ خَالِدٍ وَابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ ط

ترجمہ :- جابر سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو میرے نام پر نام رکھے وہ میری کنیت پر اپنی کنیت نہ رکھے۔ اور جو میری کنیت اختیار کرے وہ میرا نام اختیار نہ کرے (ترمذی نے روایت کر کے اسے حسن ظرب کہا ہے) ابو داؤد نے کہا کہ اسی معنی میں ابن عجلان نے اپنے باپ سے اس نے ابو ہریرہ سے روایت کی اور ابو زرہ سے عن ابی ہریرہ ہر دو روایات سے مختلف مروی ہے، اور اسی طرح عبد الرحمن بن ابی عمرہ عن ابی ہریرہ کی روایت بھی مختلف فیہ ہے۔ ثوری اور ابن جریر نے ابو الزبیر جلیسی روایت کی ہے، اور معقل بن عبید اللہ نے ابن سیرین جلیسی روایت کی ہے۔ اور اس میں موسیٰ بن یسار عن ابی ہریرہ پر بھی اختلاف ہوا ہے دونوں اقوال کے مطابق۔ اس میں حماد بن خالد اور ابن ابی فدیک نے اختلاف کیا ہے۔

شرح :- مولانا نے فرمایا کہ حاصل گفتگو یہ ہے کہ محمد بن سیرین عن ابی ہریرہ اور ابو الزبیر عن جابر کی حدیثوں میں ایک معنوی اختلاف ہے۔ پہلی روایت یہ بتاتی ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا نام رکھنا جائز ہے مگر آپ کی کنیت اختیار کرنا جائز نہیں۔ دوسری روایت کا تقاضا یہ ہے کہ ان دونوں کا جمع کرنا ناجائز ہے مگر صرف نام رکھنا یا صرف کنیت رکھنا جائز ہے۔ اور ظاہر یہ ہے کہ حدیث ابن سیرین ہی قیاس کے مطابق ہے کیونکہ قرآن میں اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا

نام لے کر پکارنے سے منع فرمایا ہے۔ پس نام رکھنے میں تو کوئی اشتباہ نہیں ہے لیکن کنیت میں اشتباہ ہے پس وہ جائز نہیں سماعت میں ہے کہ اس مسئلہ میں کئی اقوال ہیں (۱) یہ کہ آپ کے نام جیسا نام رکھنا جائز ہے مگر آپ کی کنیت جیسی کنیت رکھنا جائز نہیں ہے خواہ کسی کا نام محمد ہو اور نام اور کنیت جمع ہو جائے یا صرف کنیت ہو نام نہ ہو یہ قول امام شافعیؒ سے منقول ہے۔ پس ظاہر حدیث نام رکھنے کو جائز اور کنیت کو ناجائز بتاتی ہے۔ خواہ نام محمد ہو یا کچھ اور ہو اور نہی کو جمع پر محمول کرنا بعید ہے (۲) یہ کہ نام اور کنیت کو جمع کرنا جائز نہیں ہے اور صرف کنیت جائز ہے اور اس کی دلیل ظاہر کی حدیث ہے (۳) ان دونوں کو جمع کرنا بھی جائز ہے۔ یہ امام مالک سے منقول ہے اور ان کا استدلال حدیث علیؑ ہے (۴) یہ کہ ابوالقاسم کنیت رکھنا حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات مبارکہ میں جائز نہ تھا کیونکہ اس سے اشتباہ و التباس کا خطرہ تھا جیسا کہ متفق علیہ حدیث میں ہے کہ کسی شخص نے دوسرے کو ابوالقاسم کہہ کر پکارا تھا آنحضرتؐ۔ مندرجی نے اس آخری وجہ کو درست قرار دیا ہے۔ خلاصہ بحث یہ ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات تشریف کے بعد آپ کا نام یا کنیت دونوں رکھنا جائز ہے کیونکہ التباس کا خطرہ نہیں ہے۔ واللہ اعلم

بَابُ فِي الرَّخْصَةِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَهُمَا

نام اور کنیت کو جمع کرنا کی رخصت کا باب

۴۹۵۵- حَدَّثَنَا عُمَانُ وَابُو بَكْرٍ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا نَا أَبُو اسْمَاهُ عَنْ زَيْدِ بْنِ جَرْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنْفِيَّةِ قَالَ قَالَ عَلِيٌّ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ رِيْدِي مِنْ بَعْدِكَ وَلَدٌ اسْتَيْسَاهُ بِاسْمِكَ وَأَبْنَاهُ بِكُنْيَتِكَ قَالَ نَعَمْ وَلَمْ يَقُلْ أَبُو بَكْرٍ قُلْتُ قَالَ قَالَ عَلِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: محمد بن الحنفیہ نے کہا کہ حضرت علیؑ نے فرمایا: میں نے کہا یا رسول اللہ! اگر آپ کے بعد میرے ہاں لڑکا پیدا ہو تو کیا میں اس کا نام آپ جیسا اور اس کی کنیت آپ جیسی رکھوں؟ آپ نے فرمایا: ہاں۔ ابو بکر بن ابی شیبہ کی روایت میں یہ لفظ نہیں ہے کہ: میں نے کہا۔ بلکہ یہ ہے کہ: علیؑ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا۔ مطلب یہ کہ ابو بکر کی روایت اس پر دلالت نہیں کرتی کہ حضرت محمد بن الحنفیہ نے یہ حدیث اپنے والد ماجد سے روایت کی ہے جبکہ عثمان کی روایت میں یہ صراحت موجود ہے۔ تو مذکور اسے روایت کر کے صحیح کہا ہے۔

۴۹۵۶- حَدَّثَنَا شُعْبَةُ بْنُ مَحْمَدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَجَّابِ عَنْ جَدِّهِ

صَفِيَّةَ بِنْتُ شَيْبَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ جَاءَتْ اِمْرَاَةٌ اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللهِ اِنِّي قَدْ وَلَدْتُ غُلَامًا فَسَيِّبُهُ مُحَمَّدًا وَكُنِّيْتُهُ اَبَا الْقَاسِمِ فَنَدُّ كَرَلِي اَنْتَ تَكْرَهُ ذَالِكَ فَقَالَ مَا الَّذِي اَحَلَّ اِسْمِي وَحَرَّمَ كُنْيَتِي اَوْ مَا الَّذِي حَرَّمَ كُنْيَتِي وَاحَلَّ اِسْمِي ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ایک عورت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی اور بولی کہ یا رسول اللہ میرے ہاں بیٹا ہوا ہے اور میں نے اس کا نام محمد رکھا ہے اور کنیت ابوالقاسم رکھی ہے، اور مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ اسے ناپسند فرماتے ہیں آپ نے فرمایا کہ کس چیز نے میرے نام کو رکھنا حلال اور میری کنیت کو رکھنا حرام کیا ہے؟ یا یہ فرمایا کہ کس چیز نے میری کنیت کو حرام اور میرے نام کو حلال کیا ہے؟

شرح: حافظ ابن حجر نے کہا ہے کہ یہ ایک منکر متن ہے جو احادیث صحیحہ کے خلاف ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ اگر ان احادیث صحیحہ کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات مبارکہ پر محمول کیا جائے تو یہ حدیث ان کے خلاف نہیں ہے حافظ ابن حجر نے اس کے برعکس کہا ہے کہ یہ اجازت نہی سے پہلے کی ہے۔ حدیث کی عبارت بتاتی ہے (بشرطیکہ اس کو محفوظ مانا جائے) کہ یہ قصہ نبی کے بعد کا ہے۔ اگر ممانعت کو تحریم کے لئے نہیں بلکہ محض کراہت کے لئے لیا جائے تاکہ التباس واقع نہ ہو تو اس میں کوئی شبہ نہیں رہتا کہ نام اور کنیت کو جمع کرنا جائز ہے۔ امام ابو داؤد نے اس باب کو سب سے آخر میں درج کیا ہے۔ شاید ان کا اپنا مسلک بھی یہی تھا۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَتَكْنَى وَلَيْسَ لَهُ وَلَدٌ

اولاد کے بغیر کنیت رکھنے کا باب

۵۹۵- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ شَاهِدًا اَنَا شَاطِبٌ عَنْ اَبِي النَّسْرِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ عَلَيْنَا وَفِي اَخٍ صَغِيرٌ يَكْنَى اَبَا عُمَيْرٍ وَكَانَ لَهُ نَعْدٌ يَلْعَبُ بِهِ قَبْلَ مَا تَدَخَّلَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ فَرَأَاهُ حَزِينًا فَقَالَ مَا شَأْنُهُ فَقَالُوا اَبَا عُمَيْرٍ مَا فَعَلَ التَّغْيِيرُ ط

ترجمہ: انس بن مالک نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے گھر میں تشریف لایا کرتے تھے اور میرا ایک چھوٹا بھائی تھا جس کی کنیت ابو عمیر تھی اور اس کا ایک چھوٹا پرندہ نعر تھا جس سے وہ کھیلتا تھا۔ وہ پرندہ مر گیا اور رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم ایک دن تشریف لائے اور اسے ٹھگین دیکھا تو پوچھا کہ اسے کیا ہوا؟ لوگوں نے کہا کہ اس کی چڑیا مر گئی ہے۔ پس آپ نے فرمایا: اے ابو نعیر! وہ چھوٹا پرندہ کہاں گیا؟ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، عن ابی التیاح عن انس النخعی)

شرح: خطابی نے کہا ہے کہ اس حدیث سے مدینہ کے شکار کا مباح ہونا، یا وزن کلام کا جواز، مزاج کا جواز اور ناموں کی تصغیر کا جواز ثابت ہوتا ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ حرم مدینہ اپنے سب احکام میں حرم مکہ کی مانند نہیں ہے اور بچوں کے کھیل اور انکی دلچسپی کیلئے کسی پرندے کو پکڑ کر بند کرنا جائز ہے۔

بَابُ فِي الْمَرْأَةِ تُكْنَى

عورت کی کنیت کا باب

۴۹۵۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ الْمَعْنَى قَالَا سَأَلْنَا عَنْ
هَاشِمِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كُلُّ صَوَاحِبِي لَمْ يَكُنْ قَالَتْ نَأْتَنِي بِابْنِكَ عَبْدُ اللَّهِ قَالَ مُسَدَّدٌ عَبْدُ اللَّهِ
ابْنُ الدَّبِيرِ قَالَتْ فَكَأَنْتُ تُكْنَى بِأَمْرِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَبُودَاؤُدَ وَكَهَذَا رَوَاهُ
تِرْمِذِيُّ ابْنُ تَمَامٍ وَمَعْمَرُ جَبِيْعًا عَنْ هِشَامِ نَحْوَهُ وَرَوَاهُ أَبُو إِسْمَاعِيلَ عَنْ
هِشَامٍ عَنْ عُبَادِ بْنِ حُمَيْدٍ وَكَذَا ابْنُ الْحَكَمِ عَنْ سَلَمَةَ وَمُسْلِمٌ عَنْ قَعْنَبِ عَنْ
هِشَامٍ كَمَا قَالَ أَبُو إِسْمَاعِيلَ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا: یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میری تمام ساتھیوں (ازواج مطہرات) کی کنیت ہے (اور میری کنیت نہیں) آپ نے فرمایا: تو اپنے عبد اللہ کے نام سے کنیت اختیار کر لے۔

شرح: عبد اللہ سے مراد یہاں پر عبد اللہ بن زبیر ہیں جو حضرت عائشہ کے بھانجے (اسماء کے بیٹے) تھے۔ چنانچہ حضرت عائشہ کی کنیت ام عبد اللہ تھی۔

بَابُ فِي الْمَعَارِضِ

لفظ کے کچھ اور معنی لینے کا باب

۴۹۵۹۔ حَدَّثَنَا حَيْثُو بْنُ شَرِيْحٍ الْحَضْرَمِيُّ نَابِقِيَّةُ بْنُ الْوَلِيدِ عَنْ

صَبَّارًا تَابِينَ مَا لَكَ الْحَضَرِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ بْنِ نُفَيْرٍ
عَنْ أَبِيهِ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ أُسَيْدٍ الْحَضَرِيُّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تَحْدِثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ
بِهِ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ بِهِ كَاذِبٌ ط

ترجمہ: سفیان بن اسید حضری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا یہ بہت بڑی
خیانت ہے کہ تو اپنے بھائی سے کوئی بات کہے جس میں وہ تیری تصدیق کرتا ہو اور تو اس سے جھوٹ بول رہا ہو۔
شرح: منذری نے کہا کہ اس کی سند میں بقیہ بن الولید متکلم فیہ راوی ہے۔ لیکن اس سے قبل گزر چکا ہے کہ صلح
میں، زوجین کی گفتگو میں اور جنگ میں تو رٹیہ اور تعریض کا استعمال جائز ہے۔ اس حدیث کا مضمون اس گزشتہ
حدیث کے خلاف نہیں ہے کیونکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ عدا کسی مسلمان سے دھوکے فریب کی گفتگو کی جائے۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ زَعَمُوا

زَعَمُوا کا باب

۴۹۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ شَاوِكِيْعٌ عَنْ الْأَدْنَاءِ عَنِ
يَحْيَى عَنْ أَبِي قِلَابَةَ قَالَ قَالَ أَبُو مَسْعُودٍ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ اللَّهُ أَوْ قَالَ أَبُو
عَبْدِ اللَّهِ لِأَبِي مَسْعُودٍ مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي
زَعَمُوا قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بِشَسْ مَطِيئَةَ
الرَّجُلِ زَعَمُوا قَالَ أَبُو دَاوُدَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ هُوَ حَدِيثٌ ط

ترجمہ: ابو قتلابہ نے کہا کہ ابو مسعود نے ابو عبد اللہ سے یا ابو عبد اللہ نے ابو مسعود سے کہا کہ تو نے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے زعموا کے بارے میں کیا کہتے سنا تھا؟ اس نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا کہ
زعموا آدمی کی بہت بُری سواری ہے ابو داؤد نے کہا کہ ابو عبد اللہ سے مراد حذیفہ رضی اللہ عنہ ہیں (منذری نے کہا
کہ ابو قتلابہ کا نام عبد اللہ بن زید جرنی بصری تھا۔ ابو القاسم دمشقی نے الحراف میں کہا ہے کہ ابو قتلابہ کا سماع ان دونوں
حضرات یعنی حذیفہ اور ابو مسعود سے نہیں ہوا ہے۔)

شرح: زعموا کا معنی ہے: ”کہتے ہیں“ یا ”لوگوں نے کہا ہے“ یہ کہہ کر عموماً بہت کچھ غلط سلط باتیں کہہ جاتے
بعض لوگوں میں رواج ہے لہذا جس طرح سواری پر چڑھ کر آدمی اپنی منزل مقصود کی طرف روانہ ہوتا ہے اسی طرح

یہ کہہ کر آدمی جدھر کو چاہے نکل جاتا ہے۔ اسوجہ سے حضورؐ نے اسے بہت بری سواری فرمایا ہے

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ فِي خُطْبَتِهِ أَمَّا بَعْدُ

خطبہ میں آتا بعد کہنے کا باب

۴۹۶۱- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ عَنْ أَبِي حَتَّانَ عَنْ زَيْدِ بْنِ حَتَّانَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطَبَهُمْ فَقَالَ أَمَّا بَعْدُ ط

ترجمہ: زید بن ارقم سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں سے خطاب فرمایا اور فرمایا: آتا بعد۔ (مسلم نے ایک طویل حدیث کے ضمن میں اسے روایت کیا، یعنی "حمد و صلوة کے بعد"۔ آتا بعد کی روایت صحابہ کی ایک بڑی جماعت نے کی ہے)

بَابُ فِي الْكُرْمِ وَحِفْظِ الْمَنْطِقِ

کرم کا باب اور گفتگو کی حفاظت کا بیان

۴۹۶۲- حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ دَاوُدَ نَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي الْمَلِيتُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنِ الْأَعْدَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ الْكُرْمَ فَإِنَّ الْكُرْمَ الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ وَلَكِنْ قُولُوا أَحَدُ ابْنِ الْأَعْنَابِ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپؐ نے فرمایا: تم میں سے کوئی (انگور کو) کرم نہ کہے۔ کیونکہ کرم مسلم مرد ہوتا ہے۔ لیکن تم حدائق الاعناب کو (یعنی انگوروں کے باغیچے)۔ مسلم نے اپنی جمع میں اسے محمد بن سیرین عن ابی ہریرہ کے طریق سے مرفوعاً روایت کیا ہے۔ فرمایا: انگور کا نام کرم مت رکھو کیونکہ کرم تو مسلم مرد ہوتا ہے۔

تشریح: انگور کو اس کے فوائد و منافع کے باعث کرم کہتے تھے۔ ان کا یہ بھی خیال تھا کہ انگور کی شراب پی کر آدمی سخاوت و کرم پر فائز ہوتا ہے چنانچہ زمانہ جاہلیت میں شراب پی کر جو اکیلتا اور جیتے ہوئے جانوروں کو ذبح کر کے ان کا گوشت غریبوں کو بانٹ

دینا بہت بڑی نیکی اور سخاوت کی دلیل سمجھتے تھے۔ چونکہ اس سے ام الحباثت بنتی تھی لہذا حضور نے اس نام اس سے سبب کر کے مومن کو دیا جس میں نیکی، شرافت، ہمدردی، خلالتی اور دیگر بہت سی خوبیاں پائی جاتی ہیں۔ بخاری اور مسلم نے معمر بن السیب عن ابی ہریرہ کی روایت سے اسی معنی کی حدیث روایت کی ہے اور مسلم نے وائل بن حجر سے روایت کی ہے کہ حضور نے انگور کو کرم کہنے سے منع فرمایا اور اسے عنب اور حبہ کہنے کا حکم دیا۔

بَابُ لَا يَقُولُ الْمَمْلُوكُ رَبِّي وَرَبَّتِي

غلام ربی اور ربتی نہ کہے

۴۹۶۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَمَاذُ عَنْ أَيُّوبَ وَحَبِيبِ بْنِ الشَّيْبِ وَهَشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ عَبْدِي وَامَتِي وَلَا يَقُولَنَّ الْمَمْلُوكُ رَبِّي وَرَبَّتِي وَلَا يَقُولَنَّ الْمَالِكُ فَتَايَ وَفَتَاتِي وَلَا يَقُولَنَّ الْمَمْلُوكُ سَيِّدِي وَسَيِّدَتِي فَإِنَّكُمْ الْمَمْلُوكُونَ وَالرَّبُّ اللَّهُ تَعَالَى ط

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تم میں سے کوئی ہرگز نہ کہے کہ میرا بندہ، میری بندی، اور غلام یہ ہرگز نہ کہے: میرا مالک، میری مالکہ بلکہ آقا کہے: میرا جوان، میری جوان لونڈی اور غلام یوں کہے: میرا سردار، میری سیدہ۔ کیونکہ تم سب مملوک ہو اور رب اللہ عزوجل ہے (نسائی)۔
شرح: عبد اور امہ کے الفاظ سے شرک کا ایہام ہوتا تھا لہذا بطور نفی تفسیر یہی ان الفاظ کے اطلاق سے منع فرمایا اللہ تعالیٰ: وَالْأَعْلَمِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَآمَالِكُمْ کے الفاظ کا خود اطلاق فرمایا ہے۔ لونڈی غلام اگر رب اور ربہ کا لفظ بولیں تو اس میں شرک کا شائبہ پایا جاتا ہے کیونکہ رب تو فقط ایک رب العالمین ہے۔

۴۹۶۴۔ حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرِّحِ أَنَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي عَنْهُ وَبْنُ الْحَارِثِ أَنَّ أَبَا يُوسُفَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي هَذَا الْخَبَرِ وَ لَمْ يَذْكُرِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَلَا يَقُولَنَّ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ ط

ترجمہ: اس حدیث کی دوسری روایت جو ابو یونس (مولا کے ابی ہریرہ) سے ہے اسمیں یہ حدیث ابو ہریرہ پر موقوف ہے اور اسمیں یہ کہ ہے کہ: اے سیدی اور مولا فی کہنا چاہئے (بخاری اور مسلم نے عمام بن منبہ عن ابی ہریرہ اسی معنی کی حدیث روایت کی ہے)

۴۹۶۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ مَيْسَرَةَ نَاعِمًا ذُبْنُ هِشَامٍ
حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُولُوا لِلْمَنَافِقِ سَيِّدٌ فَإِنَّهُ إِنْ يَكُنْ
سَيِّدًا فَقَدْ اسْخَطْتُمُوهُمَ بِكُمْ عَزَّوَجَلَّ ط

ترجمہ: بریدہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: منافق کو سید نامت کہو کیونکہ اگر وہ سید (مطاع و واجب الطاعت) ہے تو تم نے اپنے رب عز و جل کو ناراض کر دیا۔ (نسائی)
تشریح: یعنی منافق کو سید کہنا اس کی اطاعت کے وجوب کا اعتراف ہے جس سے کہ اللہ ناراض ہو جائے۔ یہ معنی بھی ہو سکتا ہے کہ اگر منافق مال و جان اور منصب کا مالک بھی ہوتا، ہم تم نے اس کی سیادت و سرداری کا اعتراف کر کے اللہ تعالیٰ کی ناراضگی مول لے لی۔ عربی زبان میں سید کا لفظ سردار کا ہم معنی ہے کسی قبیلے یا خاندان یا قوم کا نام نہیں ہوتا، تاہم منافق کی چونکہ اس تعظیم نکلتی ہے لہذا اس سے منع فرمایا گیا۔

بَابُ لَا يُقَالُ خَبِثَتْ نَفْسِي

خبثت نفسی کہنے کی حماقت کا باب

۴۹۶۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبَاجٍ نَائِبُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي يُوسُفُ عَنْ
ابْنِ شِقَابٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَمُرَةَ بْنِ حَنْظَلٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ خَبِثَتْ نَفْسِي وَ لِيَقُلْ لِقِسَّتْ
نَفْسِي ط

ترجمہ: سہیل بن حنیف سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تم میں سے کوئی یہ نہ کہے کہ: میری جان خبیث ہو گئی، بلکہ یوں کہے کہ میرا جی خراب ہے۔ (بخاری، مسلم، نسائی)۔ ان سب روایت میں خبثت کا لفظ ہے۔ ابوداؤد کی ایک روایت میں جاشت کا لفظ ہے۔

تشریح: خطابی نے کہا کہ خبثت کا لفظ اور لِقِسَّتْ لفظ کا معنی ایک ہی ہے۔ یعنی جی خراب ہوا، قے آنیکو ہوئی یا ڈر گیا، خوف کھا گیا۔ مگر چونکہ خبثت کا لفظ درست نہ تھا لہذا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے استعمال سے منع فرمایا اور اس کا ہم معنی لفظ بتا دیا۔

۴۹۶۷- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَا دُعُنْ هِشَامُ مَرْبِنُ عُدُوَّةَ عَنْ أَبِيهِ
عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ جَاشَتْ
نَفْسِي ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں سے ہرگز کوئی یہ نہ کہے کہ میرا جی جوش زدہ ہوا بلکہ کہے میرا جی خراب ہوا (جوش سے مراد یہ ہے کہ دل خراب ہو اور بار بار قے آنے کا تقاضا محسوس ہوا) یہ لفظ جاشت بھی خبثت کی مانند بُرا تھا لہذا اس سے روک دیا

۴۹۶۸- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ نَحْنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ نَسْرٍ عَنْ حَافِيفَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُولُوا مَا
شَاءَ اللَّهُ وَشَاءَ فُلَانٌ وَلَكِنْ قُولُوا مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ شَاءَ فُلَانٌ ط

ترجمہ: حضرت حافیفہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی۔ آپ نے فرمایا: یہ مت کہو کہ جو اللہ چاہے اور فلاں چاہے، بلکہ یہ کہو کہ جو اللہ چاہے پھر فلاں چاہے (سنائی)

تشریح: خطابی کا قول ہے کہ یہ حدیث بھی گزشتہ حدیث کی مانند ہے۔ و اوجع اور تشریک کے لئے ہو رہا ہے اور تم کا لفظ عطف کے لئے ہے جس کا ترجمہ پائی جاتی ہے۔ یعنی پہلے فلاں بات ہوئی پھر فلاں۔ پس اللہ کی مشیت سے کوئی اور شریک نہیں لہذا پہلی عبارت سے منع فرمایا۔ ہاں اللہ سبحانہ کا ادب و احترام یہ ہے کہ باقی سب کو اس کی مشیت کے ماتحت رکھا جائے، اور یہ وہ صورت ہے کہ بندے کا ذکر اسباب عادیہ کے تحت ناگزیر ہو۔ یہ حکم تو دوسروں کا ہے مگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیلئے صرف یہی جائز ہے کہ کہیں و ما شاء اللہ۔ وجہ یہ ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا مقام عبودیت خارج اسباب سے ماوراء ہے۔ و یہ مقام یگانہ ہے، اگر کوئی اس کی حقیقت سے غافل ہو تو گر جائے گا اندیشہ ہے۔

۴۹۶۹- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَحْنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ بْنِ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا -

عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مَرْيَنَ عَنْ تَيْمِ الْطَّيَالِسِيِّ عَنْ عَبْدِ بْنِ حَاتِمٍ أَنَّ خَطِيبًا
خَطَبَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَمَا سَوَّلَهُ فَقَدْ
مَرَّ شَدَّ وَمَنْ يُعْصِرْهُمَا فَقَدْ أَذْهَبَ نَفْسَ الْخَطِيبِ

أَنْتَ ط

ترمذی رحمہ اللہ بن حاتم طائی سے روایت ہے کہ ایک خطیب نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس خطبہ دیا اور کہا جس نے اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کی وہ ہدایت یافتہ ہو گیا اور جس نے ان دونوں کی نافرمانی کی آگے تو آپ نے فرمایا: اٹھ یا فرمایا، جا، تو بہت بُرا خطیب ہے (مسلم) اور حدیث کتاب الصلوٰۃ میں گزر گئی ہے یہاں پر بھی محافض کا باعث یہی تھا کہ اس خطیب نے اللہ اور رسول کو ایک لفظ میں جمع کر دیا تھا جس سے شریک کا ایہام پایا گیا۔

۴۹۰۔ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدِ بْنِ يَعْنَى ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ خَالِدِ بْنِ يَعْنَى الْحَدَّادِ عَنْ أَبِي تَيْمِئَةَ عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ عَنْ رَاجِلٍ قَالَ كُنْتُ مَرَدِفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَثَرْتُ دَابَّتَهُ فَقُلْتُ تَعَسَّ الشَّيْطَانُ فَقَالَ لَا تَقْدُ تَعَسَّ الشَّيْطَانُ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَعَاظَمَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ الْبَيْتِ وَيَقُولُ بِقُوَّتِي وَلَا يَكُنْ قُلْ بِسْمِ اللَّهِ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَصَاغَرَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ الدُّبَابِ ط

ترمذی رحمہ اللہ ابو الملیح نے ایک مرد سے روایت کی، اس نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ سواری پر بیٹھ کر سوار تھا۔ پس آپ کی سواری نے ٹھوکر کھائی تو میں نے کہا: شیطان تباہ ہو۔ آپ نے فرمایا: یہ نہ کہہ کہ شیطان برباد ہوا، کیونکہ جب تو یہ کہے تو وہ اپنے آپ کو گڑا سمجھنے لگتا ہے حتیٰ کہ وہ گھر کی مانند ہو جاتا ہے اور کہتا ہے: یہ میں نے اپنی قوت سے کیا بلکہ کہہ: بسم اللہ، کیونکہ جب تو یہ کہے تو وہ چھوٹا ہو جاتا ہے حتیٰ کہ کھکی کی مانند رہ جاتا ہے (نسائی، ابو الملیح کا نام منذری نے عامر بن اسامہ یا زید بن اسامہ یا عمر بن اسامہ بتایا ہے)

شرح: یہ بطور تمثیل و محاورہ فرمایا کہ وہ اپنے آپ کو گڑا جان کر گھر کی مانند پھیل جاتا ہے اور چھوٹا جان کر کھکی کی طرح ہو جاتا ہے۔ چونکہ اس لفظ میں شیطان کی شرکت کا بظاہر وہم پایا جاتا ہے لہذا آپ نے پہلے لفظ کے استعمال سے منع فرمایا۔

۴۹۱۔ حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ ح وَشَامُوسُ بْنُ إِسْعَاقَ عَنْ حَمَّادٍ عَنْ سَقِيدِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا سَمِعْتَ وَقَالَ مُوسَى إِذَا قَالَ الرَّجُلُ هَلَكَ النَّاسُ فَهُوَ أَهْلُكُمْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ مَالِكٌ إِذَا قَالَ ذَلِكَ تَحْزَنُ لِلْمَايَرِ فِي النَّاسِ يَعْنِي فِي أَمْرِ وَيُسَمُّهُمْ فَلَا أَمْرَ بِهِ بَأْسًا إِذَا قَالَ ذَلِكَ عَجَبًا بِنَفْسِهِ وَتَصَاغَرَ النَّاسُ فَهُوَ أَهْلُكُمْ وَهُوَ الَّذِي نَهَى عَنْهُ ط

ترمذی رحمہ اللہ ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب تو سنے اور موسیٰ بن اسماعیل راوی نے

کہا، جب آدمی کے لوگ ہلاک ہو گئے تو وہ ان سب سے زیادہ ہلاک ہونے والا ہے۔ ابو داؤد نے کہا کہ امام مالک نے فرمایا جب کوئی لوگوں میں بے دینی اور غفلت دیکھ کر اظہارِ غم و اندوہ کے طور پر ایسا کہے کہ وہ ہلاک ہو گئے تو میرے نزدیک اسمیں کوئی حرج نہیں۔ لیکن جب کوئی لوگوں کو حقیر جان کر اور اپنے آپ کو بڑا سمجھ کر یہ کہے تو یہ مکروہ ہے۔ (مسلم۔ مگر امام مسلم نے مالک کا کلام نقل نہیں کیا۔ مسلم کے شاگرد ابو اسحاق نے کہا کہ میں نہیں جانتا یہ لفظ اہلکلمہ نصب کے ساتھ ہے یا اہلکلمہ رفع کے ساتھ ہے)

شرح: اہلکلمہ پڑھا جائے تو معنی یہ ہے کہ، اس نے انہیں ہلاک کیا۔ یعنی وہ بڑا بنتا ہے اور سمجھتا ہے کہ باقی سب لوگ حقیر و ذلیل ہیں۔ گویا اپنے خیال میں وہ ان سب کو مار چکا ہے۔ اہلکلمہ پڑھیں تو مطلب یہ ہے کہ وہ بیچارے جو تھے سو تھے ہی، یہ شخص انہیں حقیر و سوا جان کر سب سے بڑھ کر ہلاک ہو نیوالا ہوا۔ پہلی صورت میں یہ بھی مراد ہو سکتی ہے کہ اس شخص نے لوگوں کو اللہ کی رحمت سے مایوس کر کے دین سے ہٹایا تو یہی ان کی ہلاکت کا باعث بنا۔ حدیث صحیح میں دین کو آسان کر کے پیش کرنے اور بشارت دینے کا حکم آیا ہے اور حضور نے نفرت دلانے اور لوگوں کو دین سے بدکارنے سے منع فرمایا ہے۔

بَابُ صَلَوةِ الْعَتَمَةِ

غز عتمة کا باب

۴۹۲۔ حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَسْنِيَانُ عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْبِدٍ عَنْ ابْنِ أَبِي سَلَمَةَ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَغْلِبَنَّكُمْ الْأَعْدَابُ عَلَى اسْمِ صَلَاتِكُمْ إِلَّا وَاتَّمَا الْعِشَاءُ وَلَكِنَّكُمْ يَعْتَمُونَ بِأَلْبِلِ ط

ترجمہ: ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: صحرائی لوگ تمہاری نازکے نام تم پر غلبہ نہ آجائیں۔ خبردار وہ نماز عشاء ہے مگر وہ اونٹوں کا دودھ دوہنے کے باعث اس کا نام عتمة رکھتے تھے (مسلم، نسائی، ابن ماجہ)

شرح: صحرائی لوگ کافی دیر سے اونٹوں کو باڑوں میں بند کر کے ان کا دودھ دوہتے تھے اور اس وقت کا نام عتمة رکھتے تھے۔ نماز عشاء بھی چونکہ دیر سے ہوتی ہے لہذا اس کا نام بھی انہوں نے عتمة رکھا۔ شرعی نام اس کا عشاء ہے لہذا اس اعرابی نام سے منع فرمایا گیا۔

۴۹۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَسْنِيَانُ عَنْ يُونُسَ نَسْنِيَانُ عَنْ كَدَامٍ عَنْ عَبْدِ بْنِ مُدَّةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ قَالَ قَالَ رَجُلٌ قَالَ مِصْعَرُ أَسْرَأُ مِنْ

خُذَاةَ لَيْتَنِي صَبَّيْتُ فَاسْتَرَحْتُ فَكَأَنَّمَا عَابُوا ذَٰلِكَ عَلَيْهِ
فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يَا بِلَالُ أَتَمِرُ الصَّلَاةَ

أَبَا حُنَافٍ بِمِطَاطٍ

ترجمہ: سالم بن ابی الجعد نے کہا کہ ایک آدمی نے جو مسعر راوی کے خیال میں خزامی تھا، کہا کاش میں نماز پڑھ لیتا اور آرام پاتا، پس لوگوں نے گویا اس کی بات کو معیوب جانا تو اس نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا کہ آپ فرماتے تھے: اے بلال! نماز کی اقامت کہہ اور ہم کو اس کے ساتھ راحت پہنچا۔ (پس اس قول حرج نہیں تھا)

۴۹۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ إِسْرَائِيلَ بْنَ عَثْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ
عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنْفِيَّةِ قَالَ انْطَلَقْتُ
أَنَا وَآبِي إِلَى صِهْرٍ لَنَا مِنَ الْأَنْصَارِ نَعُودُ فَانْخَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَقَالَ
لِبَعْضِ أَهْلِهِ يَا جَارِيَّةُ اسْتُوْنِي بِوَضُوءٍ لِعَلِّي أُصَلِّي فَأَسْتَرِيحَ قَالَ
فَانْكُرْنَا ذَٰلِكَ عَلَيْهِ فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ يَا بِلَالُ أَتَمِرُ خُذَاةَ بِالصَّلَاةِ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن محمد بن الحنفیہ نے کہا کہ میں اور میرے والد انصار میں سے اپنے ایک رشتہ دار کی عیادت کو گئے، پس نماز کا وقت آگیا اور صاحب خانہ نے کہا کہ اے لڑکی مجھے وضوء کا پانی دو تاکہ میں نماز پڑھوں اور راحت پاؤں۔ عبد اللہ نے کہا کہ ہم نے اس کی اس بات کو عجیب جانا پس اس نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: اٹھ اے بلال! پس ہمیں نماز کے ساتھ راحت پہنچا۔ یا یہ فرمایا: اے بلال! اقامت کہہ اور ہمیں نماز کے ساتھ راحت پہنچا۔

۴۹۵- حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ زَيْدٍ أَنَّ أَبِي نَاحِشًا مَرْبُوعًا عَنْ سَعْدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ
أَسْلَمَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُنْسَبُ
أَحَدًا إِلَّا إِلَى الدِّينِ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا: میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کسی کو بھی دین کے سوا کسی اور چیز کی طرف منسوب کرتے نہیں سنا (منذری نے کہا کہ یہ روایت منقطع ہے کیونکہ زید بن اسلم کو جناب عائشہ

سے سماع نہیں ہوا۔ ابو داؤد رحمۃ اللہ علیہ نے یہ حدیث اس باب میں شانکر اس لئے داخل کی ہے کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کسی کو دین کے سوا کسی اور چیز کی طرف منسوب نہ فرماتے تھے تو اس کا مطلب یہ تھا کہ آپ نے لوگوں کو جاہلیت کی عبارات و محاورات سے بھی پھیرا تھا تاکہ وہ انہیں الفاظ و عبارات کا استعمال کریں جو کتاب و سنت میں وارد ہیں، اس کی مثال عتمہ والی حدیث ہے کہ اسے عشاء کہنے کا حکم دیا۔ واللہ اعلم بالصواب۔ بقول مولانا محمد یحییٰ حضور نے لوگوں کو اسماء، افعال، احوال غرض ہر چیز میں دین کی ہدایات کی طرف پھیرا ہے۔

بَابُ فِيمَا رَوَى مِنَ الرِّخْصَةِ

فِي ذَلِكَ ط

اس بارے میں مروی رخصت کا باب

۴۹۷۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْثَدٍ أَنَّ شُعْبَةَ عَنْ تَدَاكَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ فَرْعٌ بِأَمْدِ يَنْتَه فَرَكِبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَسًا لِأَبِي طَلْحَةَ فَقَالَ مَا أَيْنَا شَيْئًا أَوْ مَا أَيْنَا مِنْ فَرْعٍ وَإِنْ وَجَدْنَاهُ بَبَحْرًا ط

ترجمہ: انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ: مدینہ میں ایک مرتبہ (رات کے وقت) شورو غوغا ہوا پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابو طلحہ کے ایک گھوڑے پر سوار ہوئے۔ پھر (واپس آکر) فرمایا: ہم نے کوئی چیز نہیں دیکھی، یا یہ کہ ہم نے کوئی خوف نہیں پایا اور ہم نے اس کو (گھوڑے کو) ایک دریا پایا ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)۔

شرح: اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو طلحہ کے گھوڑے کو دریا فرمایا جو ایک شاہد راقی اور استغفار آتی کلام تھا۔ اس سے معلوم ہوا کہ حسب ضرورت ایسی بات جائز ہے جس کا معنی ظاہری معنی مراد نہ ہو۔ گھوڑے کی رفتار کو تیزی اور ہم آہنگی اور روانی میں دریا سے تشبیہ دی گئی ہے۔ بعض احادیث میں ہے کہ حضور ابو طلحہ کے گھوڑے کی نیکی پیٹھ پر سب سے پہلے خوف کے مقام پر پہنچے، تاہوار آپ کی گردن میں لٹک رہی تھی اور واپسی پر فرما رہے تھے کہ: کوئی بات نہیں۔ یہ گھوڑا بہت سست تھا مگر حضور کی سواری کی برکت سے پھر سب سے آگے رہنے لگا تھا۔

بَابُ التَّشْدِيدِ فِي الْكُذْبِ

جھوٹ میں شدت کا باب

۴۹۷- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا وَكَيْعُ أَخْبَرَنَا الْأَعْمَشُ
ح وَنَا مُسَدَّدٌ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ نَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِيَّاكُمْ وَالْكُذْبَ فَإِنَّ الْكُذْبَ
يَقْدِمُ إِلَى الْفُجُورِ وَإِنَّ الْفُجُورَ يَقْدِمُ إِلَى النَّارِ وَإِنَّ الدَّجْلَ لَيَكْذِبُ
وَيَتَحَرَّى الْكُذْبَ حَتَّى يَكْتُبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذِبًا وَعَلَيْكُمْ بِالصِّدْقِ
فَإِنَّ الصِّدْقَ يَقْدِمُ إِلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَإِنَّ الْبِرَّ يَقْدِمُ إِلَى الْجَنَّةِ
وَإِنَّ الدَّجْلَ لَيَسْهُدُ وَيَتَحَرَّى حَتَّى يَكْتُبَ عِنْدَ اللَّهِ صِدْقًا ط
ترجمہ: عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: تم جھوٹ سے
بچو کیونکہ جھوٹ نافرمانی کی طرف لے جاتی ہے۔ اور آدمی جھوٹ بولتا رہتا ہے اور جھوٹ میں مبالغہ اور کوشش کرتا ہے
حتیٰ کہ اللہ کے نزدیک جھوٹا لکھا جاتا ہے، اور تمہیں سچ کو اختیار کرنا لازم ہے کیونکہ سچ نیکی کی طرف رہنمائی کرتا ہے۔
اور نیکی جنت کی طرف لے جاتی ہے، اور آدمی سچ بولتا رہتا ہے اور سچ کی تلاش میں رہتا ہے حتیٰ کہ اللہ کے نزدیک نہایت
سچا لکھا جاتا ہے (بخاری، مسلم، ترمذی)
شرح: فجور کا معنی خطابی نے لکھا ہے، سچ سے گریز کرنا اور جھوٹ کی طرف مائل ہونا۔ صدیق اور کذاب دونوں
مبالغے کے سیغ ہیں۔

۴۹۸- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَبْنُ مُسْرُهَدٍ نَا يَحْيَى عَنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ قَالَ
حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ وَيْلٌ
لِلَّذِي يَحْدِثُ فَيَكْذِبُ لِيُضْحِكَ بِهِ الْقَوْمَ وَيْلٌ لَهُ وَيْلٌ لَهُ ط
ترجمہ: بہترین حکیم نے کہا کہ مجھ سے میرے باپ نے اور اس نے اپنے باپ کے حوالے سے روایت کی (جو معاویہ
حیدرہ قشیری صحابی تھا) اس نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: اس شخص کیلئے سخت عذاب ہے۔
جو لوگوں کو ہنسانے کیلئے جھوٹ بولتا ہے، اس کے لئے عذاب ہے، اس کے لئے عذاب ہے (ترمذی، نسائی)
ترمذی نے اس کو حدیث حسن کہا ہے۔ بہترین حکیم میں ائمہ حدیث کا اختلاف ہوا ہے کہ وہ ثقہ ہے یا ناقابل
احتجاج ہے)

شرح: بھانڈ بھڑوے اور نقال محض لوگوں کو خوش کر کے اور ہنسا کر پیسے بٹورتے ہیں، اس حدیث کی وعید کے وہ ضرور مستحق ہونگے انشاء اللہ۔

۴۹۷۹۔ حَدَّثَنَا ثَيْبَةُ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ أَنَّ رَجُلًا مِنْ مَوَالِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بَيْنَ رَابِعَةٍ أَلْعَدَوِي حَدَّثَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ أَنَّهُ قَالَ دَعَانِي أُقِي يَوْمًا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدٌ فِي بَيْتِنَا فَقَالَ مَا تَعَالَ أُعْطِيكَ فَقَالَ لِمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا أَرَادْتَ أَنْ تُعْطِيَهُ قَالَتْ أُعْطِيَهُ ثُمَّ قَالَ لِمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا أَنْتَ لَوْ لَمْ تُعْطِيَهُ شَيْئًا كُتِبَتْ عَلَيْكَ كَذِبَةٌ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عامر نے کہا کہ ایک دن مجھے میری ماں نے بلایا اور اس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے گھر میں تشریف فرما تھے، اور اس نے کہا: لو آؤ میں تمہیں کچھ دیتی ہوں۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم اسے کیا دینا چاہتی ہو؟ اس نے کہا میں اسے کھجور دوں گی۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اگر تو اسے کوئی چیز نہ دیتی تو یہ تیرے ذمہ ایک جھوٹ لکھا جاتا۔ اسکی سند میں عبد اللہ بن عامر کا آزاد کردہ غلام مجہول راوی ہے، بچوں کے ساتھ جھوٹ بولنے سے ان کی تربیت خراب ہوتی ہے اور وہ بھی جھوٹ کے عادی ہو جاتے ہیں۔ پس یہ جھوٹ اس لحاظ سے سنگین ہوتا ہے۔

۴۹۸۰۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ نَاشِعَةَ ح وَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ نَا عَلِيُّ بْنُ حَفْصٍ نَاشِعَةَ عَنْ حَبِيبِ بْنِ عَبْدِ الدَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ ابْنُ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَفَنِي بِكُمُرِ إِثْنَانٍ يُحَدِّثُ بِكُلِّ مَا سَمِعَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَدَوْلَمُ بْنُ كُرْخَفِصَ أَبُو هُرَيْرَةَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آدمی کے لئے یہ جھوٹ گناہ میں کافی ہے کہ ہر سنی ہوئی چیز کو بیان کر دے۔ ابو داؤد نے کہا کہ حفص نے ابو ہریرہ کا ذکر نہیں کیا (پس اسکی روایت مرسل ہے مسلم نے اسے صحیح کے مقدمہ میں مرسل اور مستند دونوں طرح سے روایت کیا ہے۔ دارقطنی نے کہا ہے کہ اس کا مرسل ہونا

ہی درست ہے، ابو داؤد کے نزدیک صرف علی بن حفص مدائنی نے اسے مستند بیان کیا ہے۔
 شرح: یعنی جو شخص لوگوں کی باتوں کو پرکھتا نہیں اور ہر ایک کی کہی ہوئی بات کو آگے چلا دیتا ہے وہ جھوٹا اور
 گناہ گار ہے۔

بَابُ فِي حُسْنِ الظَّنِّ !

حسن ظن کا باب

۴۹۸۱- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَعِيلَ نَحْنُ أَحْمَدُ ح وَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ
 عَنْ مُقَنَّأِ بْنِ شَبِيلٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَآلُمَا فَمَعَهُ جَيْدًا مِنْهُ عَنْ حَمَّادِ
 ابْنِ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ وَاسِعٍ عَنْ سُهَيْبٍ قَالَ نَصْرُ شَتِيرُ بْنُ نَمَارٍ عَنْ
 أَبِي نُصَيْرَةَ قَالَ نَصْرُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ حُسْنُ الظَّنِّ
 مِنْ حُسْنِ الْعِبَادَةِ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضور نے فرمایا: اچھا گمان اچھی عبادت میں سے
 ہے اس کی سند میں مہناؤ بن عبد الحمید ابو شہل بھری ہے۔ اس کے بارے میں ابو حاتم رازی نے کہا کہ مجہول ہے
 گو ابو داؤد نے اسے ثقہ کہا ہے،

شرح: معذری نے کہا کہ حسن ظن سے مراد یہاں پر اللہ تعالیٰ کے ساتھ حسن ظن رکھنا ہے یہ بھی اچھی عبادت ہے
 یہ معنی بھی ہو سکتا ہے کہ جس کی عبادت اچھی ہو اس کا اللہ تعالیٰ کے ساتھ گمان بھی اچھا ہوتا ہے جیسے کہ
 ایک حدیث میں ہے: تم میں سے کوئی صرف اسی حالت میں مرے کہ اللہ کے ساتھ حسن ظن رکھتا ہو۔ یعنی اپنے
 کام کرے، عبادت کرے، نیکیاں کرے اور اللہ تعالیٰ سے حسن ظن رکھے کہ وہ انہیں شرف قبولیت بخشے گا۔ مولانا
 نے فرمایا ہے کہ حفظ مال کے سلسلے میں لوگوں کے ساتھ حسن ظن رکھنا عبادت نہیں بلکہ لوگوں سے معاملہ کرتے ہوئے
 حزم و احتیاط کی ضرورت ہوتی ہے۔ بد ظنی اگر بے محل اور بے فائدہ ہو تو گناہ ہے۔

۴۹۸۲- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَدَنِيُّ نَحْنُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَنَا مَعْمَدُ
 عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ عَنْ صَفِيَّةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُعْتَكِفًا فَأَتَيْتُهُ الْوُضُوءَ لِيَلَّا فَحَدَّثَنِي فَقُمْتُ
 فَأَنْقَلَبْتُ فَقَامَ مَعِيَ لِيَقْلِبَنِي وَكَانَ مُكْنَفًا فِي دَارِ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ

فَسَرَّ جُلَّانٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَلَمَّا سَأَلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْرَعًا
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رِسْلِكُمْ إِنَّمَا صَفِيَّةُ بِنْتُ حُجْرٍ قَالَا
سُبْحَانَ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْدِي مِنَ الْإِنْسَانِ مَجْرَى
الدَّمِّ فَخَشِيتُ أَنْ يَقْذِفَ فِي قُلُوبِكُمْ شَيْئًا أَوْ قَالَ شَرَّاطَ

ترجمہ : ام المؤمنین صفیہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اعتکاف میں تھے۔ میں رات کو آپ کی زیارت کے لئے آئی آپس میں نے آپ سے بات چیت کی اور اٹھ کر واپس جانے لگی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مجھے باہر تک پہنچانے کے لئے اٹھے، اور حضرت صفیہ کا مسکن اُسامہ بن زید کے گھر میں تھا، پس انصار میں سے دو آدمی گزرے۔ جب انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا تو تیز چلے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ذرا ٹھہر جاؤ، یہ صفیہ بنت حُجْر ہے۔ وہ بولے سبحان اللہ یا رسول اللہ (یہ آپ نے کیا فرمایا؟) حضور نے فرمایا، شیطان انسان میں اس طرح جاری و ساری ہوتا ہے جس طرح دورانِ خون ہوتا ہے۔ پس میں ڈرا کہ مبادا وہ تمہارے دلوں میں کوئی چیز ڈال دے، یا فرمایا کہ شر ڈال دے دسجاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ۔ اور اس سے قبل سنن ابی داؤد کی کتاب الصیام میں بھی یہ حدیث گزر چکی ہے)

شرح : مولانا محمد سبکی نے لکھا ہے کہ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ جس طرح آدمی کو دوسرے سے حسن ظن رکھنا چاہئے اسی طرح اس امر کی کوشش کرنا بھی ضروری ہے کہ اس کے دل میں میرے متعلق خواہ مخواہ بدظنی پیدا نہ ہو جائے۔ اگر کوئی ایسا موقع ہو کہ دوسرے میں بدظنی پیدا ہو نیکا احتمال ہو تو اس سے گریز ضروری ہے تاکہ دوسرا بدظنی کا شکار ہو کر گنہگار نہ ہو۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر تو بدگمانی ویسے بھی کفر ہے اور اس سے ایمان جاتا رہتا کا اندیشہ ہوتا ہے والعیاذ باللہ۔

بَابُ فِي الْعِدَّةِ

وعدے کا باب

۴۹۸۳- حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْثَنَّى ثَنَا أَبُو عَامِرٍ مِرْسًا إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَرْمَانَ
عَنْ عِلِّيِّ بْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى عَنْ أَبِي النَّعْمَانِ عَنْ أَبِي رَافٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا وَعَدَ الرَّجُلُ أَخَاهُ وَمِنْ بَيْنِهِمْ أَنْ
يَفِي نَكْمٌ يَفِي وَلَمْ يَجِئْ لِلْمِيعَادِ فَلَا إِشْمَ عَلَيْهِ

ترجمہ: زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپؐ نے فرمایا: جب آدمی اپنے بھائی سے وعدہ کرے اور اس کی نیت پورا کرنے کی ہو مگر پورا نہ کرے (یعنی کسی عذر کے باعث) اور مقرر وقت پر نہ آئے تو اس پر گناہ نہیں درمزدی نے اسے روایت کر کے کہا کہ یہ غریب ہے اور اس کی سند قوی نہیں۔ ابوالنعمان اور ابو وقاص جھول ہیں۔ ابو حاتم رازی نے بھی ان دو راویوں کو جھول کہا ہے)

شرح: جب نیت وعدہ وفا کی ہو مگر اسے پورا نہ کیا جاسکے تو اس حدیث کی رو سے وعدہ وفا واجب بات شرعیہ سے نہیں بلکہ مکارم اخلاق میں سے ہے۔ کسی شرعی مانع کے بغیر وعدہ خلافی کرنا فعل حرام ہے اور وعدہ خلافی کی نیت سے وعدہ کرنا علامت نفاق ہے۔ پہلی شریعتوں میں بھی وعدہ وفا کا حکم دیا گیا تھا لہذا

۴۹۸۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى ابْنُ إِسْحَاقَ ابْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَرِيمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الْحَسَاءِ قَالَ بَايَعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَيْعٍ قَبْلَ أَنْ يُبْعَثَ وَبَقِيَتْ لَهُ بَقِيَّةٌ فَوَعَدْتُهُ أَنْ أَتِيَهُ بِمَا فِي مَكَانِهِ فَلَمَّ نِيْتُ نَذَرْتُ بَعْدَ ثَلَاثٍ فَجِئْتُ فَإِذَا هُوَ فِي مَكَانِهِ فَقَالَ يَا فَتَى الْقَدْرُ شَقَقْتُ عَلَى أَنَا هَهُنَا مِنْدُ ثَلَاثٍ انْتَضَرْتُكَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى هَذَا عِنْدَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَرِيمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن ابی الحساء نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت سے قبل میں نے آپؐ کے ساتھ ایک سودہ کیا اور آپؐ کا کچھ بقیہ (میرے ذمہ) رہ گیا اور میں نے وعدہ کیا کہ اسی جگہ پر اسے لاؤں گا۔ پھر میں بھول گیا اور تین دن کے بعد یاد آیا۔ پس میں گیا تو آپؐ اس جگہ پر تھے۔ آپؐ نے فرمایا: اے جوان! تو نے مجھ پر سختی کی، میں ہیں پر تین دن سے تیرا انتظار کر رہا تھا۔

شرح: اپنی اخلاقی بلند یوں پر فائز ہونیکے باعث آپؐ کا لقب شروع سے ہی صادق اور امین تھا۔ جو شخص خود وعدہ وفا ہو وہ دوسروں سے بھی یہی توقع رکھتا ہے کہ وہ وعدے پورے کریں گے۔

بَابُ فِي مَنْ يُتَشَبَّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ

نہ ملنے والی چیز کے ملنے کا دعویٰ کر نیوالے کا باب

۴۹۸۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ بِإِسْنَادٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ هِشَامِ

ابْنِ عَرُوَّةَ عَنْ نَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ أُمَّاءَ
قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ لِي جَارَةً تَقْنِيْ مُهْرًا هَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ أَنْ تَشَبَّعْتُ
لَهَا بِمَا لَمْ يُعْطِ مَنْ رُجِي فَقَالَ الْمُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يُعْطِ كَلَابِسُ ثَوْبِيْ مَنْ دُرِيْطُ

ترجمہ: اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ایک عورت نے کہا، یا رسول اللہ میری ایک سوت (سوکن) ہے
کیا اس میں پر کوئی گناہ ہے اگر میں اس کے سامنے خاوند کی وہ عطاء بیان کروں جو دراصل اس نے مجھے نہ دی ہو؟ حضور
نے فرمایا، نہ ملنے والی چیز کے ملنے کا دعویٰ کرنے والا جھوٹ کے دو کپڑے پہننے والے کی مانند ہے۔ (بخاری، مسلم،
نسائی)

شرح: ایک سوت دوسری کو جلانے کی خاطر ایسا کرتی ہے اس لئے اسکی حرمت بیان فرمائی گئی۔ دو کپڑے اس لئے
فرمایا کہ اہل عرب کا لباس عموماً چادر اور تہ بند پر مشتمل ہوتا تھا۔ جھوٹ کے کپڑے پہننے کا مطلب ریاکاری اور شہرت
پسندی ہے، مثلاً جو زہد نہیں وہ زاہدوں جیسا لباس پہن لے، جو عالم نہیں وہ علماء کے کپڑے پہن لے تاکہ لوگوں کو
فریب دے سکے۔ اندر سے دھوکہ باز ہو مگر جھوٹا اعتبار جمانے کیلئے متشرب بن جائے۔ ایسا شخص از سر تا پا فریبی
اور دھوکا باز ہے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْبُزَاحِ

مزاح کا باب

۴۹۸۶- حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ نَفِيعَةَ أَنَّ خَالِدَ بْنَ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسِ أَنَّ
مَا جَلَّا أَيْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِيْحَمْلُنِي فَقَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ حَامِلُكَ عَلَى وَلَدِنَا قَتْلٌ قَالَ وَمَا أَصْنَعُ
بَوْلَدِنَا قَتْلٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَلْ تَلِدُ إِلَّا بِلَ رَلَا
النَّبِيُّ

ترجمہ: انسؓ سے روایت ہے کہ ایک آدمی نبی صلی اللہ کے پاس آیا اور کہنے لگا: یا رسول اللہ مجھے سواری عنایت فرمائیے
پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ہم تجھے سواری کے لئے اونٹنی کا بچہ دیں گے۔ وہ کہنے لگا کہ میں اونٹنی کے بچے کو کیا
کروں گا؟ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سب اونٹ اونٹنیوں کے بچے ہی ہوتے ہیں درمذی نے اسے روایت
کیا اور کہا حسن غریب۔

شرح: اس شخص نے سمجھا کہ حضورؐ کی مراد اونٹنی کا چھوٹا سا بچہ ہے جو سواری کے قابل نہیں ہوتا۔ حضورؐ نے

وضاحت فرمادی کہ ہر اونٹ اونٹنی کا بچہ ہوتا ہے۔ اسمیں یہ اشارہ بھی تھا کہ یہ کلام ازراہ خوش طبعی فرمایا گیا تھا۔

۶۹۸۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ نَحْنُ حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ نَا يُوسُفُ بْنُ أَبِي
إِسْحَاقَ عَنِ الْوَيْهَاقِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ النَّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ أَسْتَأْذَنُ أَبُوبَكْرٍ
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَبَّحَ صَوْتُ عَائِشَةَ عَالِيًا فَلَمَّا
وَدَخَلَ تَنَا وَلَهَا لَيْطُهَا وَقَالَ أَلَا أَرَأَيْكَ تَرْمَعِينَ صَوْتَكَ عَلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْبُخُهَا
وَحَدَّجَ أَبُو بَكْرٍ مُغَضِبًا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ
خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ كَيْفَ رَأَيْتَنِي أَنْقَذْتُكَ مِنَ الرَّحْلِ قَالَ فَمَكَثَ
أَبُو بَكْرٍ أَيَّامًا ثُمَّ أَسْتَأْذَنَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ —
فَوَجَدَهُ صَاحِدًا صَاطِحًا فَقَالَ لَهَا مَا أَذْخَلَنِي فِي سَلْبِكُمَا لَمَّا أَدْخَلْتُمَا فِي
فِي حَرْبِكُمَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ فَعَلْنَا قَدْ فَعَلْنَا ط

ترجمہ : نعمان بن بشیر سے روایت ہے کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے داخل ہونیکا
اذن مانگا تو حضرت عائشہ کی بلند آواز سنی۔ جب اندر گئے تو انہیں پکڑ لیا تاکہ چائٹا رسید کریں اور کہا : کیا میں یہ دیکھ
نہیں رہا کہ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر اپنی آواز بلند کرتی ہے ؟ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انہیں روکنے
لگے اور ابو بکر غفہ کی حالت میں باہر چلے گئے، جب ابو بکر رضی اللہ عنہ باہر چلے گئے تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا :
دیکھا میں نے تمہیں اس شخص سے کیسے بچایا ؟ اس شخص کا لفظ بطور مزاح فرمایا (نعمان نے کہا کہ پھر ابو بکر رضی اللہ عنہ
کئی دن نہ آئے، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آنے کی اجازت طلب کی (اور اندر گئے) تو دیکھا دونوں حضرت
کی صلح ہو چکی ہے۔ پس ان دونوں سے کہا : عجب اپنی صلح میں بھی شریک کیجئے جیسے کہ اپنی لڑائی میں کیا تھا۔ پس نبی
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : ہم نے ایسا کیا ہم نے ایسا کیا (نسائی) یعنی ہم نے تمہیں اپنی صلح میں شامل کر لیا کہ

۶۹۸۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ الْقَاسِمِ نَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ أَعْلَانٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوَلَارِظِيِّ عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ
الْأَشْجَعِيِّ قَالَ آتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ بَنِي لُؤْلُؤَ

وَهُوَ فِي قُبَّةٍ مِنْ أَدَمٍ فَسَلَّمْتُ فَرَدَّ وَقَالَ ادْخُلْ فَقُلْتُ أَكَلِي رَسُولَ
اللَّهِ قَالَ كُلَّتْ فَدَخَلْتُ ط

ترجمہ: عون بن مالک اشجعی نے کہا کہ میں غزوہ تبوک میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور آپ پر چڑے کے
ایک قبتے میں تشریف فرما تھے۔ پس میں نے سلام کہا اور آپ نے جواب دیا اور فرمایا: اندر آجاؤ۔ میں نے کہا یا رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں پورا ہی آجاؤں؟ فرمایا: پورے ہی آجاؤ۔ پس میں اندر داخل ہو گیا (بخاری، ابن ماجہ)
شرح: خیمہ چھوٹا تھا لہذا عوف بن مالک نے اس مزاح سے اس کے جسم کی چھوٹائی کی طرف اشارہ کیا، گویا یہ ظاہر کیا
کہ کیا یہ خیمہ اتنا ہے کہ میں اس میں سما سکوں گا؟ اس سے معلوم ہوا کہ بعض دفعہ صحابہ بھی حضور صلی اللہ علیہ وسلم
سے مزاح کرتے تھے۔

۴۹۸۹- حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ صَارِحَ نَا الْوَلِيدُ نَا عَثْمَانُ بْنُ أَبِي
الْعَاتِكَةِ قَالَ إِنَّمَا قَالَ ادْخُلْ كُلِّي مِنْ مِعْدِنِ الْقُبَّةِ ط

ترجمہ: عثمان بن ابی العاتکہ نے کہا کہ چونکہ خیمہ چھوٹا سا تھا اس لئے عوف نے کہا: کیا میں سارا ہی آجاؤں؟
۴۹۹۰- حَدَّثَنَا أَبُو هِلْمٍ بْنُ مَهْدِيٍّ نَا شَرِيكٌ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ
أَسَدٍ قَالَ قَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا ذَا الْأُذُنَيْنِ ط

ترجمہ: انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا: اے دوکانوں والے! (ترمذی) یہ بطور مزاح
فرمایا ورنہ ہر آدمی کے دوکان ہوتے ہیں۔ اس میں حضرت انسؓ کی تعریف بھی کہ وہ بات کو غور سننے اور یاد رکھتے ہیں۔

بَابُ مَنْ يَأْخُذُ الشَّيْءَ مِنْ مَزَاحٍ

بطور مزاح کسی کی چیز لے لینے کا باب

۴۹۹۱- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ نَا يَحْيَى ح وَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدِّمَشْقِيُّ نَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ ابْنِ أَبِي ذَرْبٍ عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ تَجْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَأْخُذَنَّ أَحَدُكُمْ مَتَاعَ أَخِيهِ لَا عِبَابًا جَاءُوا
وَقَالَ سُلَيْمَانُ لِعَبَّاءَ وَلَا حِدًّا وَمَنْ أَخَذَ عَصَى أَخِيهِ فَلْيُرُدَّهَا لَمْ يَقُلْ

ابْنُ بَشَّارٍ ابْنُ يَزِيدَ وَقَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ: عبد اللہ بن السائب بن یزید نے اپنے باپ سے، اس نے اس کے دادا سے روایت کی کہ اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا، تم میں سے کوئی اپنے بھائی کا سامان مزاج سے ملے کہ پھر واپس ہی نہ دے۔ سلیمان راوی نے کہا کہ فرمایا، نہ مزاج اور نہ سچ بچ سے، اور جو اپنے بھائی کا عصا ملے وہ اسے واپس کر دے۔ (ترمذی)

۴۹۹۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلِيمَانَ الْأَنْبَارِيُّ شَا ابْنُ نُسَيْرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ حَدَّثَنَا أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُمْ كَانُوا يُسِيرُونَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَانْطَلَقَ بَعْضُهُمْ إِلَى أَحَدٍ مَعَهُ فَاخْذَكَ فَفَزِعَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَرَوْعَ مُسْلِمًا

ترجمہ: عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ نے کہا کہ اصحاب محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم سے بیان کیا کہ وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ سفر کر رہے تھے۔ پس ان میں سے ایک آدمی سو گیا تو کوئی شخص اس کی ایک رسی کی طرف گیا اور اسے پکڑ لیا۔ وہ شخص گھبرا گیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کسی مسلم کیلئے حلال نہیں کہ دوسرے مسلم کو ڈرائے۔

بَابُ فِي التَّشَدُّقِ فِي الْكَلَامِ

بے تکلف منہ بھر کر باتیں کرنے کا باب

۴۹۹۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَيَّانٍ شَا نَارِعَ بْنَ عُمَرَ عَنْ بُسْرِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ الْبُيُوعَ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي يَتَخَلَّلُ بِلِسَانِهِ تَخَلُّلُ الْبَاقِدَةِ بِلِسَانِهِ

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن العاص رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ عز و جل مردوں میں سے اس شخص کو ناپسند کرتا ہے جو بیعت کر باتیں کرے، جو اپنی زبان لویں پھیرتا ہے جیسے کہ گائے اپنی زبان پھیرتی ہے (ترمذی نے اسے روایت کر کے حسن غریب کہا ہے)۔

تشریح: یعنی جس طرح گائے اپنی زبان سے گھاس پھیتی ہے اس طرح یہ شخص منہ بھر کر بے تکلف باتیں کرتا ہے۔ یعنی تکلف اور

تصنع سے بات کرنا اللہ تعالیٰ کو ناپسند ہے۔ اگر کسی میں فصاحت و بلاغت فطری ہے تو مذموم نہیں ہے۔

۴۹۹۴- حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُسَرِّحِ نَافِثُ بْنُ وَهَبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنِ الصَّخَّالِ بْنِ شُرَحْبِيلٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَعَلَّمَ صَدَفَ الْكَلَامَ لِيُسَبِّي بِهِ قُلُوبَ الرِّجَالِ أَوِ النَّاسِ لَمْ يَقْبَلِ اللَّهُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ دَهْرًا وَلَا عَدْلًا

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس شخص نے باتوں کا پیر پھیر اس غرض سے کیا کہ لوگوں کے دلوں کو مستز کرے، اللہ تعالیٰ بروز قیامت اس سے کوئی نفل اور فرض قبول نہ کرے گا (مفسرین نے کہا ہے کہ بعض ابی شرحبیل کی کوئی روایت صحابہ سے نہیں بلکہ تابعین سے ہے، لہذا ہو سکتا ہے یہ حدیث منقطع ہو)

شرح: کلام کو پھیرنے کا مطلب یہ ہے کہ ضرورت سے زائد باتیں کی جائیں اور گفتگو میں تکلف برتا جائے تاکہ لوگوں کے دلوں کو موہ لے۔ لیکن اگر کوئی فی سبیل اللہ اپنی بات کو مؤثر بنانے کی خاطر ایسا کرے تو وہ انشاء اللہ وعید میں داخل نہ ہوگا

۴۹۹۵- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْثَدَةَ قَالَ قَالَ قَدِيمٌ مَاجِلَانٍ مِنَ الْمَشْرِقِ نَخَطَبَا فَعَجِبَ النَّاسُ لِبَيَانِهِمَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لِسُخْرًا أَوْ إِنَّ بَعْضَ الْبَيَانِ لِسُخْرٌ

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ دو شخص مشرق سے آئے اور انہوں نے خطبے دیئے تو لوگ ان کے بیان پر حیران رہ گئے۔ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: یقیناً بعض بیان جادو ہوتے ہیں (بخاری، ترمذی)

شرح: یہ دو آدمی زہرقان بن ہدر اور عمر بن اہتم تھے۔ اور ان کا وفد نو ہجری میں آیا تھا۔ لمعات میں سے کہ زہرقان بن ہدر نے اپنے فضائل پر تفاخر کے انداز میں فصیح و بلیغ انداز میں کلام کیا اور عمر بن اہتم نے اسے جواب دیا اور بلیغ انداز میں اسے کمینگی سے مغلوب کیا۔ زہرقان نے کہا: واللہ یا رسول اللہ یہ جو کچھ کہہ رہا ہے اثرِ راہِ حسد کہتا ہے ورنہ یہ جانتا ہے کہ جو کچھ اس نے کہا وہ مجھ میں تھیں۔ عمرؓ نے دوسری مرتبہ اسے پہلے کی نسبت بلیغ تر انداز میں جواب دیا۔ ایاء العلوم میں ہے کہ ایک دن اس نے زہرقان کی مدح کی اور دوسرے دن مذمت کی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: یہ کیا؟ اس نے کہا: میری پہلی بات بھی سچی تھی اور دوسری بھی جھوٹی نہیں۔ اس نے مجھے کل راضی کیا تو میں نے وہ اچھی باتیں کہیں جو اس میں ہیں۔ آج مجھے اس نے غصہ دلایا تو اس کی قبیح ترین باتوں کو بیان کر دیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لِسُخْرًا۔ یعنی بعض بیان دلوں کو باطل کی طرف پھرنے میں جادو جیسا اثر رکھتے ہیں۔ معلوم یوں ہوتا ہے کہ عمرؓ نے اس کی مذمت مبالغہ آرائی اور تکلف و تصنع پر کی تھی۔ واللہ اعلم

۴۹۹۶- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ الْبَغْدَادِيُّ أَنَّهُ قَرَأَ فِي
أَصْلِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عِيَّاشٍ وَحَدَّثَهُ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ أَنَّهُ قَالَ حَدَّثَنِي
مُحَمَّدُ بْنُ شَرِيحٍ بْنُ عَبْدِ قَالَ ثنا أَبُو طَيْبَةَ أَنَّ عَمْرُو بْنَ الْعَاصِ
قَالَ يَوْمًا وَقَامَ رَجُلٌ فَأَكْثَرَ الْقَوْلَ فَقَالَ عُمَرُ وَلَوْ قَصَدَ فِي قَوْلِهِ
لَكَانَ خَيْرًا لَّهِ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَقَدْ رَأَيْتُ
أَوْ أُمِرْتُ أَنْ أَتَجَوَّزَ فِي الْقَوْلِ فَكَانَ الْجَوَّازُ هُوَ خَيْرٌ

ترجمہ: ابو طیبہ سے روایت ہے کہ عمرو بن العاص نے ایک دن کہا، جبکہ ایک شخص نے اٹھ کر بہت باتیں کیں، پس عمرو نے کہا کہ اگر یہ شخص اپنی بات میں اعتدال اختیار کرتا تو اس کے لئے بہتر تھا۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا، میں یہ سمجھتا ہوں، یا یہ فرمایا کہ مجھے علم ملا ہے کہ مختصر بات کروں کیونکہ اختصار ہی بہتر ہوتا ہے (یعنی حاجت سے زائد بات کرنا فضول ہے) اس کی سند میں بقول مندرج محمد بن اسماعیل بن عیاش ہے جو اپنے باپ سے روایت کرتا ہے اور یہ دونوں منظم فیہ ہیں۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الشَّعْرِ

شعر کے ذکر کا باب

۴۹۹۷- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ نَاشِعَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ
أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي مُرَّةٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَإِنْ
يَمْتَلَى جَوْفُ أَحَدِكُمْ تَحَافِيْرُ لَهُ مِنْ أَنْ يَمْتَلَى شَعْرًا قَالَ أَبُو عَلِيٍّ بَلْغَنِي عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ قَالَ
وَجِبَةٌ أَنْ يَمْتَلَى قَلْبُهُ حَتَّى يُشْغَلَهُ عَنِ الْقُرْآنِ وَذِكْرِ اللَّهِ فَإِذَا كَانَ الْقُرْآنُ
وَالْعِلْمُ الْغَالِبَ فَلَيْسَ جَوْفُ هَذَا عِنْدَنَا مُتَبَلِّيًا مِنَ الشَّعْرِ وَإِنْ
مِنَ الْبَيِّنَاتِ لَسِحْرًا قَالَ كَأَنَّ الْمَعْنَى أَنْ يَبْلُغَ مِنْ بَيَانِهِ أَنْ يَمْدَحَ
الْإِنْسَانَ فَيَصْدُقَ فِيهِ حَتَّى يَصْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى قَوْلِهِ ثُمَّ يَدْمُغُهُ
فَيَصْدُقَ فِيهِ حَتَّى يَصْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى قَوْلِهِ الْآخِرِ فَكَانَتْ سَحَرًا

السَّامِعِينَ بِذَلِكَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تم میں سے کسی کا پیٹ پیپ سے بھر جائے تو یہ اسکے لئے اس کی نسبت بہتر ہے کہ شعر سے بھرا ہوا ہو (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ) ابو علی نووی، جو ابو داؤد کا شاگرد ہے۔ نے کہا کہ مجھے ابو عبیدہ سے یہ خبر پہنچی ہے کہ اس نے کہا: اس کا حدیث کا معنی یہ ہے کہ اس کا دل شعر کے خیال سے پُر ہوا، حتیٰ کہ وہ اسے قرآن سے بھی غافل کر دے اور ذکر اللہ سے بھی۔ مگر جب قرآن اور علم غالب ہو تو ہمارے نزدیک اس کا پیٹ شعروں سے پُر نہیں ہے۔ اور: **إِنَّ مِنَ الْبَيِّنَاتِ كُسْفًا** کا معنی یہ ہے کہ اس کا بیان یہاں تک (نفاذ، بلاغت اور تاثیر میں) پہنچ جائے کہ وہ کسی انسان کی تعریف کرے اور سچ کہے تو لوگوں کے دلوں کو اپنے قول کی طرف پھیر دے۔ پھر اس کی مذمت کرے، اور اس میں بھی سچ بولے حتیٰ کہ لوگوں کے دلوں کو اپنی دوسری بات کی طرف پھیر دے۔ پس گویا اس نے سامعین پر جادو کیا ہے۔ ترمذی نے کہا ہے کہ علامہ نے **إِنَّ مِنَ الْبَيِّنَاتِ كُسْفًا** کے مطلب میں اختلاف کیا ہے۔ بعض نے کہا ہے کہ حضور نے اسے مذمت کے لئے ارشاد فرمایا ہے کیونکہ اسے جادو کے عمل سے تشبیہ دی ہے جو فعل حرام ہے۔ تشبیہ کا سبب یہ ہے کہ بیان بھی جادو کی مانند دلوں کو پھیر دیتا ہے، مگر یہ چیزوں کو اچھی اور اچھی کو بُری ظاہر کرتا ہے۔ امام مالک نے اس حدیث کو باب **مَا يَكْفُرُهُ مِنَ الْكَلَامِ** میں بیان کر کے اسی طرح اشارہ کیا ہے۔ بعض نے کہا کہ اس کا معنی یہ ہے کہ بیان کرنے والا اس کے ساتھ ناجائز کلمات کرتا ہے جیسا کہ جادوگر جادو کرتا ہے۔ بعض کے نزدیک حضور کا یہ قول مقام مدح میں آیا ہے۔ یعنی اس کے ساتھ دلوں کو مائل کیا جاتا ہے، ناراض کو راض کیا جاتا ہے مشکل کو آسان بنایا جاتا ہے۔ اور اس کا شاہد یہ قول ہے: **إِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حِكْمَةً**، اور اس میں شک نہیں کہ اس قول میں مدح ہے، اسی طرح دوسرا قول جو اس کے مقابلے میں ہے **إِنَّ مِنَ الْبَيِّنَاتِ كُسْفًا** بعض شائقین نے اس شعروالی حدیث سے یہ مراد لیا ہے کہ یہ وہ شعر تھے جنکے ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہجو کی گئی تھی۔ مگر یہ معنی غلط ہے کیونکہ حدیث سے ثابت ہو رہا ہے کہ: اگر کسی کا پیٹ شعر سے بھرا ہوا نہ ہو بلکہ کچھ شعروں کو وہ یاد رکھتا ہو تو یہ جائز ہے۔ ظاہر ہے کہ اگر یہ کفر اور ناجائز تھا تو قلیل و کثیر کا فرق بے معنی ہو جاتا ہے۔ قرآن نے بھی شعرا کو گمراہ، باطل پرست، بے عمل کہہ کر ایمانداروں کو اس سے مستثنیٰ فرمایا ہے۔

۴۹۹۸- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ ثنا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يُونُسَ

عَنِ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَكَمِثِ بْنِ هِشَامٍ
عَنْ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ بْنِ عَبْدِ يَعُوْثَ عَنْ
أَبِي بَكْرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ مِنَ الشَّعْرِ
حِكْمَةً ط

ترجمہ: ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بلاشبہ بعض شعر حکمت ہیں۔ (بخاری، ابن ماجہ) یعنی ان میں دانائی، خوش اخلاقی، عبرت وغیرہ کی باتیں ہوتی ہیں جو انسانوں کیلئے مفید ہیں۔

۴۹۹۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سَيَّالٍ عَنْ حِكْرَمَةَ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَعَلَ
يَتَكَلَّمُ بِكَلَامٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنَ الْبَيَّانِ
سِحْرًا وَإِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حِلْمًا

ترجمہ: ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ایک صحرائی آدمی نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور بلیغ کلام سے گفتگو کرنے لگا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بلاشبہ بعض بیان جاوید ہیں اور بیشک بعض شعر حکم (حکمت) ہیں۔

۵۰۰۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ نَا سَعِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ نَا
أَبُو ثَمِيلَةَ حَدَّثَنِي أَبُو جَعْفَرٍ النَّحْوِيُّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَايَةَ حَدَّثَنِي صَخْرُ
بْنُ بَرْيَدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
إِنَّ مِنَ الْبَيَّانِ سِحْرًا وَإِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا وَإِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حِلْمًا وَإِنَّ مِنَ
الْقَوْلِ عِيَالًا فَقَالَ صَعْصَعَةُ بْنُ صُوحَانَ صَدَقَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَمَا قَوْلُهُ إِنَّ مِنَ الْبَيَّانِ سِحْرًا فَالْرَّحْبَلُ يَكُونُ عَلَيْهِ الْحَقُّ
وَهُوَ الْحَقُّ بِالْحَجَجِ مِنْ صَاحِبِ الْحَقِّ فَيَسْحَرُ الْقَوْمَ بِبَيَّانِهِ فَيَذْهَبَ
بِالْحَقِّ وَأَمَّا قَوْلُهُ إِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا فَيَتَكَلَّفُ الْعَالِمُ إِلَى عِلْمِهِ مَا
لَا يَعْلَمُ فَيُجْعَلُ ذَلِكَ وَأَمَّا قَوْلُهُ وَإِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حِلْمًا فَهِيَ هَذِهِ
الْمَوَاعِظُ وَالْأَمْثَالُ الَّتِي يُتَعَطَّى النَّاسُ بِهَا وَأَمَّا قَوْلُهُ إِنَّ مِنَ الْقَوْلِ
عِيَالًا فَعَدُّكَ كَلَامَكَ وَحَدِيثُكَ عَلَى مَنْ لَيْسَ مِنْ شَائِنِهِ وَلَا يُؤِيدُ كَمَا

ترجمہ: بریدہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: بلاشبہ بعض بیان جاوید ہے، اور بلاشبہ بعض علم جہالت ہے اور بیشک بعض شعر حکمت ہیں اور بیشک بعض قول و بال ہیں پس صَعْصَعَةُ بْنُ صُوحَانَ

نے کہا: اللہ کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے سچ فرمایا، یہ جو آپ کا ارشاد ہے کہ: **إِنَّ مِنَ الْبَيِّنَاتِ سَمْعًا**، تو اس کا مطلب یہ ہے کہ ایک آدمی پر کسی کا حق آتا ہے مگر وہ مقدار کی نسبت اپنے دلائل کو خوبصورتی اور فصاحت کے ساتھ پیش کر سکتا ہے اور لوگوں کو اپنے بیان سے مسحور کر لیتا ہے تو خود وہ حق لے جاتا ہے **إِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا** کا مطلب یہ ہے کہ بعض عالم جن چیزوں کو نہیں جانتے ان کے جانتے کا دعویٰ بھی کرتے ہیں۔ پس ان کا یہ علم دراصل جہل ہوتا ہے۔ اور **إِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حُكْمًا** کا مطلب یہ ہے کہ بعض اشعار میں مواعظ و امثال و غیر ہوتے ہیں، اور **إِنَّ مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا** کا معنی یہ ہے کہ تم ایسے شخص سے بات کرو جو اسے نہیں چاہتا یا اس کی قدر نہیں جانتا۔ اس حدیث کی سند میں ایک راوی ابو تمیلہ بھی ہے جس پر کچھ تنقید ہوئی ہے۔

۵۰۱۔ **حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي خَلِيفَةَ وَاحْمَدُ بْنُ عَبْدِ كَا الْمَعْنَى قَالَ لَا نَسْنِيَانُ ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ سَعِيدٍ قَالَ مَرَّ عُمَرُ بِحَسَّانٍ وَهُوَ يُشَدُّ فِي الْمَسْجِدِ فَلَحَظَ إِلَيْهِ فَقَالَ كُنْتُ أُنْشِدُ وَفِيهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ ط**

ترجمہ: سعید بن المسیب نے کہا کہ جناب عمر رضی اللہ عنہ حسان بن ثابت کے پاس سے گزرے اور وہ مسجد میں شعر پڑھ رہے تھے۔ پس حضرت عمرؓ نے حسانؓ کو ترجمی نظر سے دیکھا تو حسانؓ نے کہا، میں اس مسجد میں ان شعر سنانا نہ ہوں جو آپ سے بہتر تھے۔ (یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ نسائی، منذری نے کہا ہے کہ سعید بن المسیب کا سماع حضرت عمرؓ سے ثابت نہیں ہوا۔ اگر انہوں نے یہ حدیث حسان بن ثابت سے سنی ہو تو متصل ہے)۔

شرح: حافظ ابن القیم نے کہا ہے کہ منذری نے کئی جگہ یہ لکھا ہے، مگر ابن القطان وغیرہ کے سوا اس سند (سعید بن المسیب عن عمرؓ) کو ائمہ حدیث نے معتبر جانا ہے۔ امام احمد بن حنبل کا قول ہے کہ اگر یہ سند قبول نہیں تو پھر کونسی قبول ہے؟ ہمارے نزدیک یہ روایت حجت ہے اور یہ کہنا غلط ہے کہ سعید کی ولادت حضرت عمرؓ کی شہادت سے دو سال پہلے ہوئی تھی۔ یحییٰ بن سعید الانصاری اس سند پر ہمورسہ رکھتے ہیں۔ امام مالک سے بھی ایسی ہی روایت ہے۔ ائمہ میں سے کسی نے سعید عن عمرؓ کو درجہ قبولیت سے نہیں گرایا۔ ابو عبد اللہ حاکم نے معرفۃ العلوم الحدیث میں کہا ہے کہ سعید بن المسیب نے حضرت عمرؓ، عثمانؓ، علیؓ، طلحہؓ اور باقی عشرہ مبشرہ سے ملاقات کی ہے، اور ان سے روایت بھی کی ہے۔ حافظ ابن القیم نے کہا ہے کہ اس سند کا انکار تعنت بارو ہے اور صحیح یہ ہے کہ سعید کی پیدائش حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت کے دوسرے سال ہوئی تھی۔

۵۰۲۔ **حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ أَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بِمَعْنَاكَ زَادَ فَخَشِيَ أَنَّ يَرْمِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاجَارَا ط**

ترجمہ: سعید بن المسیب نے ابو ہریرہ سے حدیث ۵۰۱ کے معنی میں روایت کی۔ اتنا اضافہ کیا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو یہ خوف ہوا کہ (ان کے ردوائے انکار کی صورت میں) حسان بن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اجازت کے باعث ان کے انکار کی پروا نہ کرے گا لہذا اُسے اجازت دیدی (بخاری، مسلم، نسائی اس معنی میں اضافے کے بغیر) شرح: جیسا کہ حدیث ۵۰۳ میں ہے کہ حضرت حسان کو جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اجازت کا باعث مشرکوں کی ہجو کے جواب کی ضرورت تھی۔ ظاہر ہے کہ حضرت عمرؓ کے دور میں وہ علت باقی نہ رہی تھی لہذا اگر حضرت عمرؓ منع فرماتے تو حق بجانب ہوتے لیکن انہوں نے احتراماً ایسا نہ کیا۔

۵۰۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلِيمَانَ الْمِصْرِيُّ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عُرْوَةَ وَهَيْشَانَ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَضَعُ لِحَسَّانٍ صِنِيرًا فِي الْمَسْجِدِ يَقُومُ عَلَيْهِ يَمْجُوهُ مَنْ قَالَ فِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مَوْحَ الْقُدُسِ مَعَ حَسَّانٍ مَا تَفَجَّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ: حضرت عائشہ علیہا السلام نے فرمایا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسجد میں منیر رکھواتے تھے۔ حسان ان لوگوں کی ہجو کرتے تھے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شان میں (ہجو یہ اشعار کہا کرتے تھے) کہتے تھے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ روح القدس حسان کے ساتھ ہے جب تک کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا دفاع کرتا رہے گا (ترمذی نے روایت کر کے اسے حسن صحیح کہا ہے) اس سے معلوم ہوا کہ شرعی ضرورت ہو تو مسجد میں شعر پڑھا جاسکتا ہے۔ اس وقت شرعی ضرورت یہ تھی کہ مشرک شاطر اہل اسلام کی، بالخصوص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہجو کرتے تھے اور دربار نبوت کے شاعر حسان، کعب بن مالک اور عبد اللہ بن رواحہ جواب دیتے تھے۔ آگے دیکھئے

۵۰۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمُرُوزِيُّ حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ يَزِيدَ النَّخَعِيِّ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ وَاشْعَرُوا يَتَّبِعُهُمُ الْغَادُونَ فَنَسِخَ مِنْ ذَلِكَ وَاسْتُثْنِيَ وَقَالَ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا ط

ترجمہ: ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ: وَالشَّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَادُونَ (۲۶: ۲۲۴) کے حکم سے یہ لوگ بطور نسخ مستثنیٰ ہیں

شرح: جیسا کہ واضح ہے متقدمین کے ہاں نسخ کا لفظ بہت وسیع معنوں میں استعمال ہوتا تھا، مثلاً: اجمال کی تفصیل، ابہام کی توضیح، خاص کی تعمیم، عام کی تخصیص، استثناء، غیر مقید کی تعقید، مقید کا اطلاق وغیرہ۔ یہ حدیث اس کی ایک مثال ہے۔ ابن عباس استثناء کو نسخ کے لفظ سے ظاہر کر رہے ہیں۔ آیت کا مطلب یہ ہے کہ شاعروں کے پیچھے گمراہ لوگ چلتے ہیں انہیں مگر جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کئے اور اللہ کو بہت یاد کیا (یعنی وہ شاعر ہوں یا ان کے متبع، گمراہ نہیں ہیں، اور مومنوں میں گمراہ شاعروں کی خصوصیات نہیں پائی جاتیں)

بَابُ فِي الرَّوْيَا

رؤیا کا باب

۵۰۰۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ مَرْزُبُنٍ صَعَصَعَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَنْصَرَفَ مِنْ صَلَاةِ الْعَدَاةِ يَقُولُ مَلَأَ أَحَدٌ مِنْكُمْ اللَّيْلَةَ رُؤْيَا وَيَقُولُ إِنَّهُ لَيْسَ يَبْقَى بَعْدِي مِنَ النَّبِيِّ إِلَّا الرَّؤْيَا الصَّالِحَةُ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب نماز فجر سے فارغ ہوتے تو فرمایا کرتے: کیا تم میں سے کسی نے آج خواب دیکھا ہے؟ اور فرماتے کہ میرے بعد (صفات نبوت) نبوت میں سے سوائے صالح خواب کے کچھ باقی نہیں رہا (نسائی)

شرح: صحیح بخاری میں ابو ہریرہ سے اور صحیح مسلم میں ابن عباس سے مروی ہے کہ حضور نے فرمایا مبشرات کے سوا نبوت میں کچھ باقی نہیں رہا۔ لوگوں نے پوچھا کہ مبشرات کیا ہیں؟ فرمایا: صالح خواب۔ یہ صفات نبوت میں سے ہیں، نہ کہ نبوت کے اصلی اجزاء میں سے کیونکہ نبوت و رسالت اب منقطع ہو چکی ہے۔ اصلی اجزاء نبوت کی مثال عصمت اور وحی ہے۔

۵۰۰۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُذُءٌ مِنْ سِتَّةٍ أَوْ أَرْبَعِينَ جُذُءًا مِنَ النَّبُوءَةِ ط

ترجمہ: انس نے عبادہ بن صامت سے اور اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم روایت کی آپ نے فرمایا کہ: مومن کا خواب نبوت کے چھ یا چالیس اجزاء میں سے ایک ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

تشریح : علامہ خطابی نے فرمایا کہ نبیوں کے سچے خواب ان کی نبوت کا ہلکا سا جزو تھا کہ کسی اور کا۔ انبیاء کو بیداری میں بھی اور خواب میں بھی وحی ہوتی تھی۔ اور کسی کا یہ حال نہیں۔ اس حدیث کا معنی خواب کے معاملے کی تحقیق و تائید ہے۔ خطابی نے اپنی سند کے ساتھ عبید بن عمیر سے روایت کی ہے کہ : نبیوں کا خواب وحی ہے۔ اور اس پر انہوں نے ابراہیم اور اسماعیل کے قصہ سے استدلال کیا ہے (۳۷ : ۱۰۲)۔ جہاں تک اجزائے نبوت کو ۴۶ میں عدد و کرنے کا سوال ہے۔ سو بعض اہل علم نے کہا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر شریف بعد از بعثت ۲۳ برس تھی۔ ۱۳ سال مکی زندگی اور ۱۰ سال مدنی۔ مکہ میں آپ پر ابتداءً نبوت میں چھ ماہ تک سچے خوابوں کی صورت میں وحی کا نزول ہوتا رہا۔ پس اس حساب سے سچے خواب نبوت کا چھ یا بیسواں جزو بنتا ہے۔ اس بیان پر منذری نے یہ اعتراضات کئے ہیں اول یہ کہ نبوت سے قبل آپ کو چھ ماہ تک سچے خوابوں کی صورت میں وحی کا آنا ثابت نہیں ہے۔ دوسرا یہ کہ مدت وحی ایک روایت میں ۲۰ برس اور دوسری میں ۲۵ برس آئی ہے۔ جہاں تک اجزاء کا سوال ہے ایک حدیث میں ۴۵، دوسری میں ۷۰ اور بعض اور روایات میں کچھ اور عدد بھی آئے ہیں اور یہ خطابی کے حساب کے خلاف پڑتی ہے۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ خوابوں کا ثمرہ غیبی خبریں ہیں جو نبوت کا ایک ثمرہ ہے، اور یہ فوائد نبوت کے سامنے بہت معمولی چیز ہے۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ عدد کا حساب خواب دیکھنے والوں کے احوال کے لحاظ سے مختلف ہوتا ہے۔ مثلاً صالح مومن کا خواب کا چھ یا بیسواں حصہ اور فاسق مومن کا خواب سترواں حصہ ہے۔ واللہ اعلم

بعض علماء نے اس کا مطلب یہ بھی لیا ہے کہ خواب نبوت کی موافقت میں دکھائی دیتا ہے، یہ معنی امر انہیں کہ نبوت کا ہلکا سا جزو باقی ہے۔ بعض اور علماء کا قول ہے کہ روئے صالحہ علم نبوت کے اجزاء میں سے ایک جزو ہے۔ علم نبوت کا یہ جزو باقی ہے مگر خود نبوت ختم ہے اور یہی مطلب حضور کے اس قول کا ہے کہ : نبوت جاتی رہی اور مبشرات باقی ہیں، یعنی روئے صالحہ جسے کوئی مسلم دیکھے یا اس کے حق میں دیکھا جائے۔

۵۰۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ أَنَّ عَبْدَ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي مُزَيْدَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا اقْتَرَبَ الزَّيَّانُ لَمْ تَكْدُمُوا رُؤْيَا الْمُسْلِمِ أَنْ تَكْذِبَ وَأَصْدَقُهُمْ رُؤْيَا أَصْحَابِهِمْ حَدِيثًا وَالرُّؤْيَا ثَلَاثُ فَالرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ بُشْرَى مِنَ اللَّهِ وَالرُّؤْيَا تَحْزِينٌ مِنَ الشَّيْطَانِ وَرُؤْيَا مَتَا يَحْدِثُ بِهِ الْمَدْمُؤُ نَفْسَهُ فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يَكْذِبُ فَلْيَقُمْ فَلْيُصَلِّ وَلَا يَحْدِثُ بِهَا النَّاسَ قَالَ وَارْحَبِ الْقَيْدَ وَارْكُرْهُ الْغُلْدَ وَالْقَيْدُ ثَبَاتٌ فِي الدِّينِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ يَعْنِي إِذَا اقْتَرَبَ اللَّيْلُ وَالْمَعَامُ يَعْنِي

يَسْتَوِيَانِ ط

ترجمہ: ابوہریرہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب زمانہ قریب ہوگا تو مومن کا خواب کم ہی غلط ہوگا۔ اور سب سے سچا خواب اس کا ہوگا جو قول میں صادق تر ہوگا۔ اور خواب تین قسم کے ہیں۔ پس نیک خواب اللہ کی طرف سے بشارت ہے، اور دوسرا خواب شیطانی ہے جس سے وہ ٹکلیفی پیدا کرتا ہے، اور تیسرا خواب آدمی کے اپنے نفسانی خیالات ہوتے ہیں۔ پس جب تم میں سے کوئی ناپسند خواب دیکھے تو اسے اٹھ کر غار پرٹھے اور لوگوں کو نہ بتائے۔ فرمایا: میں خواب میں پاؤں کی بیڑی کو پسند کرتا ہوں اور گردن کے طوق کو ناپسند کرتا ہوں۔ پاؤں کی بیڑی دین میں ثابت قدمی ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)

شرح: خطابی کا قول ہے کہ زمانے کے قریب ہونے میں دو قول ہیں: پہلا ہے کہ اس سے مراد قرب قیامت ہے۔ دوسرا یہ قول ہے کہ اس سے مراد زمانے کا اعتدال ہے جس میں دن اور رات برابر ہوتے ہیں، اور تعبیر دینے والے کہتے ہیں کہ موسم بہار کا خواب سب سے سچا ہوتا ہے جبکہ دن رات برابر ہوتے۔ مولانا نے فرمایا کہ یہ بھی کہا گیا ہے اس سے مراد موت کا قرب جبکہ مومن بڑی عمر کا ہو جائے اور کسولت کا زمانہ آجائے یا بوڑھا ہو جائے۔ چونکہ علم اور آہستگی اور وقار اور قوت نفس کے کمال کا یہ وقت ہوتا ہے لہذا اس کے خواب بہت سچے ہوتے ہیں۔ اس حدیث کے آخر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے گردن کے طوق کی تعبیر نہیں فرمائی۔ قرآن میں یہ دو چیزوں کی صفت بیان ہوئی ہے اس لئے اس کو ناپسند فرمایا۔ ابو داؤد نے کہا کہ اقتراب زمان کا معنی دن اور رات کا برابر ہو جانا ہے۔

منذری نے کہا ہے کہ اس روایت میں بھی اور بعض اور روایات میں اس حدیث کا سیاق ایسا ہی آیا ہے۔ بظاہر یہ سارا قول رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ہے حالانکہ معاملہ دراصل یوں نہیں ہے کیونکہ بیڑی اور طوق کا ذکر ابوہریرہ کا قول ہے جو اس حدیث میں درج ہو گیا ہے۔ ثابت شدہ روایات سے یہی معلوم ہوتا ہے۔ عوف بن ابی حمیلہ نے محمد بن سیرین سے نقل کیا ہے کہ اس حدیث کا متن ابتداء سے چھپا لیسویں جزء تک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا قول ہے اور اس کے بعد کی عبادت محمد بن سیرین کی ہے۔ صحیح بخاری میں ہے کہ عوف کی حدیث واضح تر ہے ایک حدیث مرفوعہ سے اس بات کی تائید ہوتی ہے کہ اقتراب زمان سے مراد قرب قیامت ہے، فرمایا: جب آخری زمانہ ہوگا تو مومن کا خواب بہت کم بھٹوٹا ہوگا۔

۵۰۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَحْنُ سَمِعْنَاهُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ عَطَاءٍ عَنْ دَكْنِ بْنِ عَدَّاسٍ عَنْ عَبْدِ أَبِي سَارِزِينَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الرَّؤْيَا عَلَى رَجُلٍ طَائِرٌ مَا لَمْ تَعْبُدْ فَإِذَا غِيَرَتْ دَقَعَتْ قَالَ وَحَسْبُهُ قَالَ وَلَا تَقْصُرْهُ إِلَّا عَلَى وَادٍ أَوْ ذِي رَأْيٍ ط

ترجمہ: ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: خواب ایک پرندے کے پاؤں پر ہوتا

ہے جب تک کہ اس کی تعبیر نہ کی جائے پس جب اس کی تعبیر دیدی جائے تو وہ گرجا تا ہے، اور میرے خیال میں یہ بھی فرمایا کہ اس خواب کو صرف کسی پیار کر نواسے سے ہی بیان کرے یا کسی صاحب الرائے شخص سے در ترمذی، ابن ماجہ - ترمذی نے اسے صحت صحیح کہا ہے۔ البورذین بقول خطابی لقیط بن عامر بن ابی صبرہ ہے یا لقیط بن صبرہ - کہا جاتا ہے کہ یہ دوا لگ الگ شخص تھے۔ حافظ ابوالقاسم دمشقی کا یہی قول ہے مگر بخاری، ابن ابی حاتم، ابوالحمزہ کراہیسی اور ابو عمر غمری کے نزدیک یہ ایک ہی شخص کے نام ہیں۔

شرح: خواب کے پرندے کے پاؤں پر ہونے کا مطلب یہ ہے کہ خواب کی تعبیر وہی ہے جو پہلا آدمی دیدے، جس طرح کہ پرندے کے پاؤں پر جو چیز ہو وہ در اسی حرکت سے گر جاتی ہے، اور پیار کرنے والا ظاہر ہے کہ اچھی تعبیر دے گا، چاہے وہ علم تعبیر سے ناواقف ہو، اس کی تعبیر غم و الم کو دور کر دیتی ہے اور تقدیر معلق کا فیصلہ ہو جاتا ہے۔ صاحب الرائے آدمی جو بات کہے گا وہ محض شکل بچو نہ ہوگی۔ شاید اسکی تعبیر خواب دیکھنے والے کی کسی برائی کو دور کر دے یا اسے کوئی اچھی نصیحت کر کے فائدہ پہنچائے۔

۵۰۹۔ حَدَّثَنَا التَّفَيْصِيُّ قَالَ سَمِعْتُ زُهَيْدًا يَقُولُ سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الدُّوْيَا مِنَ اللَّهِ وَالْحُلُمُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ شَيْئًا يَكْرَهُهُ فَلْيَنْتَفُتْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ لِيَتَعَوَّذْ مِنْ شَرِّهَا فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّكَ ط

ترجمہ: ابو قتادہ (حارث بن ربیع انصاری) نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: رؤیا اللہ کی طرف سے ہے فاسد خواب شیطان کی طرف سے ہے۔ پس جب تم میں سے کوئی ناپسندیدہ چیز کو دیکھے تو تین بار اپنی بائیں طرف تھوکے، پھر اس کے شر سے اللہ کی پناہ لے، وہ یقیناً اسے نقصان نہ دے گی (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

شرح: منذری نے کہا کہ رؤیا اور حلم اصل میں ایک چیز ہیں، یعنی جو کچھ خواب میں دیکھتا ہے۔ مگر صاحب شرح صلی اللہ علیہ وسلم نے خیر کو رؤیا سے اور شر کو حلم سے تعبیر کیا ہے۔ اَضْفَاتُ اَحْلَامُ کَالْفُطْرِ سوره یوسف کی آیت ۴۴ میں وارد ہے۔ ان میں سے ہر لفظ دوسرے کی جگہ پر استعمال ہوتا ہے۔ حلم کو شیطان کی طرف منسوب فرمانیگی علت یہ ہے کہ شیطان اسے پسند کرتا ہے اور اس کے ذریعہ سے اپنا کام نکالتا ہے ورنہ خالق تو ہر شئی کا اللہ عزوجل ہے۔ تین بار بائیں جانب تھوکنے کا مطلب شیطان اور اسکے اثر سے اظہار نفرت ہے۔ جیسا کہ محاورے میں "کسی چیز پر تھوکنا" اسی معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ یا جیسا کہ کسی بد بودار اور غلیظ چیز کو دیکھ کر انسان تھوک دیتا ہے۔ شیطان سے زیادہ گندی چیز کوئی نہیں لہذا تھوکنے کا حکم فرمایا گیا۔ بائیں طرف کو دائیں کی نسبت کمزور اور بے فائدہ سمجھا جاتا ہے، دائیں ہاتھ سے جو کام نکلتے ہیں وہ بائیں سے نہیں، لہذا اسے شیطان کی طرف منسوب کیا گیا۔

۵۰۱۔ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ الْمَسَدَانِيُّ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الشَّقَقِيُّ قَالَا

نَا اَللِّثْمُ عَنْ اَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ اِذَا رَأَى اَحَدُكُمْ رُؤْيَا يَكْرَهُهَا فَلْيَبْصُرْ عَنْ نِيْسَارٍ وَلاَ يَسْعَوْدُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ ثَلَاثًا وَيَتَحَوَّلْ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ ط

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب تم میں سے کوئی ناپسندیدہ خواب دیکھے تو بائیں طرف تھوکے اور تین مرتبہ شیطان سے اللہ کی پناہ مانگے اور جس پہلو پر تھا اسے بدل لے (مسلم، نسائی، ابن ماجہ)

شرح: مولانا نے فرمایا کہ گزشتہ حدیث میں بُرا خواب دیکھنے والے کو اٹھ کر نماز پڑھنے کا حکم ہے اور اس حدیث میں یہ پہلو بدل لینے کا حکم ہے۔ شاید نماز پڑھنے کا حکم اس شخص کیلئے ہے جو اس کا عادی نہ ہو۔ یا نماز کا حکم اسکے لئے ہے جو نماز کے وقت بیدار ہو اور پہلو بدلنے کا اس کیلئے جو بیدار ہو جائے۔ یا یوں کہیے کہ افضل تو اٹھ کر نماز پڑھنا ہی ہے لیکن پہلو بدلنا دفع کراہت کیلئے ہے۔

۵۰۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ وَهَبٍ أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ

ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ تَرَانِي فِي الْمَنَامِ فَسَيَرَانِي فِي الْيَقَظَةِ أَوْ لَكَ أَمْسَا رَأَى اِنِّي فِي الْيَقَظَةِ وَلاَ يَتَسَلَّلُ الشَّيْطَانُ بِي ط

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: جس نے مجھے خواب میں دیکھا وہ عنقریب مجھے بیداری میں دیکھے گا، یا یہ فرمایا کہ: گویا اس نے مجھے بیداری میں دیکھا اور شیطان میری شکل میں نہیں آتا (بخاری، مسلم)

شرح: بخاری نے اسکی روایت کر کے کہا کہ: ابن سیرین نے کہا کہ یہ تب ہے جبکہ دیکھنے والا آپ کو اچکی صورت میں دیکھے۔ حافظ ابن حجر نے فتح الباری میں کہا ہے کہ ابن سیرین سے جب کوئی کہتا کہ میں نے خواب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا ہے تو وہ کہتے کہ جسے تو نے دیکھا ہے اسکی شکل و صورت بیان کرو۔ جب کوئی ایسی صفت بیان کرتا جو وہ نہ پہنچانتے (یعنی حدیث و سیرت و شمائل کی احادیث کے خلاف کوئی اور صورت بیان کرتا) تو کہتے، تو حضور کو نہیں دیکھا حافظ صاحب نے اس کی تائید میں مستدرک کی روایت ابن عباسؓ بیان کی ہے کہ کلب نے ابن عباسؓ سے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا ہے۔ ابن عباسؓ نے کہا کہ میرے پاس منہ آپ کا علیہ بیان کر۔ کلب نے کہا کہ وہ حسن بن علی کے مشابہ تھے، ابن عباسؓ نے کہا کہ تو نے حضور کو بھی دیکھا ہے۔

حافظ ابن القیم نے لکھا ہے کہ بخاری کی روایت کے الفاظ او کے لفظ شک کے بغیر یہ ہیں کہ جس نے مجھے خواب میں دیکھا وہ عنقریب مجھے بیداری میں دیکھے گا اور شیطان میرا حلیہ اختیار نہیں کرتا۔ صحیحین میں ابوقتاۃ کی حدیث ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے مجھے خواب میں دیکھا اس نے حق دیکھا۔ بخاری میں ابوسعید کی حدیث میں اتنا اضافہ بھی ہے کہ شیطان میری صورت میں نہیں آتا۔ بخاری نے ابوقتاۃ کی ایک حدیث کے لفظ یہ روایت کئے ہیں کہ: میری صورت میں شیطان دکھائی نہیں دیتا۔ صحیح مسلم میں جابر سے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث آئی ہے کہ: جس نے مجھے خواب میں دیکھا اس نے مجھے ہی دیکھا اور شیطان کیلئے میری صورت میں آنا جائز نہیں۔ ایک اور روایت میں ہے: شیطان کیلئے میرے ساتھ تشبیہ کرنا ناجائز ہے (یعنی وہ ایسا نہیں کر سکتا)

فتح الودود میں ہے کہ حضور نے جو یہ فرمایا کہ وہ عنقریب مجھے بیداری میں دیکھے گا، اس سے مراد روز قیامت کی رویت ہے اور یہ اس شخص کیلئے حسن خاتمہ کی بشارت ہے۔ درجات مرقات الصعود میں بعض اولیاء اللہ کی کرامات کا ذکر آیا ہے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا اور اسکے بعد عالم بیداری میں دیکھا اور آپ سے گفتگو بھی کی۔ خطاب نے کہا کہ خواب میں رویت کے بعد عالم بیداری میں دیکھنا اکثر قرب موت میں ہوتا ہے یا نزع کے عالم میں۔ حجتہ الاسلام غزالی اور عزالدین اور دوسرے کئی اولیائے امت نے عالم بیداری میں حضور کی رویت کا ذکر کیا ہے یہ ایک انعام خداوندی ہے، جسے چاہے بخش دے۔ بعض علماء نے کہا ہے کہ خواب میں آدمی جس صورت میں بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھے وہ آپ کو بھی دیکھتا ہے۔ کیونکہ شیطان ایسی صورت میں نہیں آسکتا جس کو دیکھنے والا یہ خیال کرے کہ یہ حضور کی صورت مبارکہ ہے۔ اور مختلف صورتوں میں دیکھنا دیکھنے والوں کے احوال پر منحصر ہے۔ واللہ اعلم

۵۰۱۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ قَالَا سَأَلْنَا أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَذْ صَوَّرَ صُورَةً عَذَابَهُ اللَّهُ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَنْفَخَ فِيهَا وَلَيْسَ بِنَافِخٍ وَمَنْ تَحَلَّمَ مُخْلَفًا أَنْ يَصِفَ شَعِيرَةً وَمِنْ أَسْمَعٍ إِلَى حَكَايَةِ قَوْمٍ يَفِرُّونَ بِهِ مِنْهُ صَبْرًا أَدْبَهُ إِلَّا نَكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط

ترجمہ: ابن عباس سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے کوئی تصویر بنائی، اس کے باعث اللہ تعالیٰ اسے قیامت کے دن عذاب دے گا حتیٰ کہ وہ اس میں روح پھونکے اور وہ روح پھونک نہیں سکے گا۔ اور جو شخص غلط خواب بیان کرے اسے حکم دیا جائے گا کہ جو میں گرہ لگاؤں، اور جو شخص کسی قوم کی بات کو کان لگا کر سنے جو وہ اسے نہیں سنا ناچاہتے (اس سے بھاگتے ہیں) اسکے کان میں قیامت کے دن پھسلا ہوا جست یا سکہ ڈال دیا جائے گا۔ (بخاری، ترمذی، نسائی)

شرح : جو کوگرہ لگانا ممکن کام ہے۔ اس شخص نے ان ہونی کو ہونی قرار دیا تھا لہذا یہ سزا ملے گی۔ دوسروں کی پردے کی بات کو خواہ مخواہ سننے والا اپنے کانوں میں وہ چیز ڈالنا چاہتا ہے جو اس کا حق نہ تھا لہذا اس کے کان میں سکہ ڈالنے کی سزا ملے گی۔ والعیاذ باللہ

۵۰۱۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنُ حَتَّى دُعِيَ شَايِتٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ كَأَنَّ فِي دَارِي عَقِبَةَ بَنِي رَافِعٍ وَارْتَبَسَ بَطْنُ أَبِي طَابٍ ابْنُ وَطَابٍ فَأَوَلَّتْ أَنَّ الدَّرْفَةَ لَنَا فِي الدُّنْيَا وَالْعَاقِبَةُ فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ دِينَنَا قَدْ طَابَ ط

ترجمہ : انس بن مالک سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : آج رات میں نے دیکھا کہ گویا ہم عقبہ بن رافع کے گھر میں ہیں اور ابن طاب کی تر کھجوریں ہمارے پاس لائی گئیں۔ پس میں نے اسکی یہ تعبیر کی کہ رفعت دنیا میں ہمارے لئے ہے اور عاقبت (انجام خیر) آخرت میں اور یہ کہ ہمارا دین بخت ہو کر کمال کو پہنچ گیا ہے (مسلم، نسائی)

شرح : عقبہ (دیشا) رافع (باپ) کے بعد ہے۔ لہذا عاقبت کی کامرانی دنیا کے رفعت کے بعد ہوگی ابن طاب کی کھجور ایک اعلیٰ درجے کی کھجور تھی۔ اس سے یہ تعبیر نکل کہ یہ ابن طیب ہے اور کمال کو پہنچ گیا ہے جیسے کہ وہ کھجور ابن طاب کہلاتی تھی اور بہت لذیذ اور میٹھی تھی۔

بَابُ فِي التَّشَاؤُبِ

جمالی کا باب

۵۰۱۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَحْنُ زَاهِيٌّ عَنْ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَشَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُمْسِكْ عَلَى فِيهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ

ترجمہ : ابو سعید خدری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : جب تم میں سے کوئی جمائی لے تو اپنے منہ کو بند کر لے کیونکہ شیطان داخل ہو جاتا ہے (مسلم) یعنی شیطان خود داخل ہو جاتا ہے۔ یا یہ مطلب ہے کہ شیطان قلبہ پالتا ہے۔ مکھی یا چم وغیرہ کے داخل ہو جانے کا بھی اندیشہ ہوتا ہے اور یہ مفر کیڑے مکوڑے ہیں اسلئے انہیں شیطان فرمایا گیا ہے۔ واللہ اعلم

۵۱۶۔ حَدَّثَنَا سَدِّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ ابْنِ عُجْلَانَ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا عَطَسَ وَضَعَ يَدَهُ وَتَوْبَهُ عَلَى فَنِيهِ وَخَفَضَ أَوْ غَضَّ بِهَا صَوْتَهُ شَكَّ يَحْيَى ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب چھینک مارتے تو اپنا ہاتھ یا کپڑا منہ پر رکھ لیتے اور اس کے ساتھ اپنی آواز کو پست کرتے تھے (ترمذی نے اسے حسن صحیح کہا ہے گویا اس میں ابن عجلان راوی متکلم فیہ ہے)

۵۱۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ سَفْيَانَ وَخُشَيْشُ بْنُ أَصَدٍ قَالَ سَأَلَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنِ ابْنِ الْمُسْتَيْبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُمْسُ تَجَبُّ لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ سَأَلَ السَّلَامُ وَلْتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ إِجَابَةُ الدَّعْوَةِ وَحَيَاةُ الْمَدِينِ وَاتِّبَاعُ الْجَنَازَةِ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: پانچ چیزیں مسلمان کیلئے اپنے بھائی پر واجب ہیں: سلام کا جواب دینا، چھینک مارتے والے کو دعا دینا، دعوت قبول کرنا، بیمار کی عیادت کرنا اور جنازے کے پیچھے جانا (بخاری، مسلم، نسائی)

شرح: حافظ ابن القیم نے فرمایا کہ ترمذی کی روایت میں ہے: ابن عمر کے پاس ایک شخص نے چھینک مار کر کہا: الحمد للہ والسلام علی رسول اللہ: ابن عمر نے کہا کہ میں بھی کہتا ہوں: الحمد للہ والسلام علی رسول اللہ۔ لیکن ہمیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (اس موقع پر) یوں نہیں سکھایا۔ بلکہ یہ سکھایا تھا کہ ہم کہیں: الحمد للہ علی کل حال۔ اور ترمذی نے ابو ہریرہ کی حدیث روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب اللہ نے آدم کو پیدا فرمایا اور اس میں روح پھونکی تو اس نے چھینک ماری اور کہا: الحمد للہ، پس اس نے اللہ کے حکم و اذن سے اس کی حمد کی اس کے رب نے فرمایا: رحمک اللہ یا آدم۔ تو فرشتوں کی اس جماعت کی طرف جا۔ وہ گیا اور کہا: والسلام علیکم۔ انہوں نے کہا: وعلیک السلام ورحمۃ اللہ۔ پھر وہ اپنے رب کی طرف لوٹا تو اس نے فرمایا: یہ تیرا اور تیری اولاد کا آپس میں سلام ہے۔

منذری کا قول ہے کہ جنازے کے پیچھے جانا، اسے دفن کرنا اور اس پر غائر پڑھنا جمہور علماء کے نزدیک فرض کفایہ ہے۔ مریض کی عیادت مستحب اور فضیلت ہے لیکن جس کا کوئی بیمار دار نہ ہو اس کی تیمارداری سب مسلمانوں پر فرض کفایہ ہے۔

مباوا وہ ضائع ہو جائے اور بھوکا پیاسا مر جائے اور اس طرح غار اور دفن بھی۔ جہاں تک دعوت قبول کر لیا تعلق ہے، اگر وہ نکاح کا ولیمہ ہو تو اگر کھانا پاکیزہ ہے، بلایا جانے والا روزہ دار نہیں اور اس دعوت میں کوئی ناجائز فعل نہیں تو جمہور علماء اسے واجب (سنت مؤکدہ) کہتے ہیں۔ اور دیگر دعوتوں کی قبولیت الفت اور عین صحبت کے باب سے ہے اور مستحب ہے۔ سلام کا جواب دینا فرض کفایہ ہے اور کوئی فقہاء کے نزدیک ہر شخص پر جواب فرض ہے (مگر یہ حنفیہ کا یہ مسلک نہیں)۔

ایک حدیث میں ہر مسلم کی نصیحت (خیر خواہی) کرنا اور اچھی بات کی تلقین کرنا، کو بھی ایک حق فرمایا ہے۔ نصیحت مستحب ہے واجب نہیں، لیکن جب کوئی مشورہ طلب کرے تو نصیحت واجب ہو جاتی ہے۔ حق کا لفظ ہر جگہ وجوب نہیں چاہتا۔ حضور نے فرمایا کہ اونٹوں کو پانی پلانے کے لئے لایا جائے تو وہاں ان کا دودھ دہنا حق ہے، یعنی واجب نہیں۔ ازراہ ہمدردی خلایق انسانی حق ہے۔ البتہ ہریرہ کا قول ہے کہ ہر مسلمان پر جمعہ کا غسل، مسواک کرنا اور خوشبو لگانا حق ہے۔ مگر یہاں حق کا معنی کسی کے نزدیک فرض نہیں ہے۔

مسلم کی ایک حدیث میں ایک مسلم کے دوسرے پر چھ حق گنوائے ہیں اور چھٹا حق یہ ہے کہ جب وہ تجھ سے مشورہ مانگے تو اسے صحیح مشورہ دے۔

بَابُ كَيْفَ تَشْمِيتُ الْعَاطِسِ

چھینک مارنے والے کو دعا دینے کی کیفیت کا باب

۵۰۱۸۔ حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاجِرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ مِلَالِ بْنِ يَسَافٍ قَالَ كُنَّا مَعَ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ نَعَطَسَ رَجُلٍ مِنَ الْقَوْمِ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَقَالَ سَالِمٌ وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ ثُمَّ قَالَ بَعْدُ لَعَلَّكَ وَحَدَّثَ مِنَّا قُلْتُ لَكَ قَالَ لَوْ دِدْتُ أَنَّكَ لَمْ تَذْكُرْ أُمَّيْ بِخَيْرٍ وَلَا بَشَرٍ قَالَ وَإِنَّمَا قُلْتُ لَكَ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا عَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ ثُمَّ قَالَ إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيُحَمِّدِ اللَّهَ قَالَ فَذَكَرَ بَعْضُ الْحَامِدِ وَلَيَقُلْ لَهُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يَرْحَمُكَ اللَّهُ وَلَيَذَّيْقُنِي

عَلَيْهِمْ يَغْفِرُ اللَّهُ لَنَا وَلَكُمْ ط

ترجمہ: حلال بن یساف نے کہا کہ ہم لوگ سالم بن عبید اشجعی کے پاس تھے۔ لوگوں میں سے ایک نے چھینک مار کر کہا: السلام علیکم۔ سالم نے کہا: وَعَلَيْکُمْ وَعَلَيْکُمْ۔ پھر اس کے بعد کہا: شاید تو میری اس بات سے ناراض ہوا ہے؟ وہ بولا: مجھے یہ پسند تھا کہ آپ میری ماں کا ذکر نہ کرتے، نہ بھلائی کے ساتھ نہ برائی کے ساتھ۔ سالم نے کہا کہ میں نے تو تجھے وہی بات کہی ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمائی تھی۔ ایک بار ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھے کہ قوم میں سے ایک شخص نے چھینک مار کر بولا: السَّلَامُ عَلَیْکُمْ یَا رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: وَعَلَيْکُمْ وَعَلَيْکُمْ۔ پھر فرمایا کہ جب تم میں سے کوئی چھینک مارے تو اللہ کی تعریف کرے۔ راوی نے کہا کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حمد کے بعض صیغے بیان فرمائے (مثلاً اَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ وغیرہ) اور پاس والا کہے: یرحمک اللہ اور پھر وہ جواب دے: یَغْفِرُ اللَّهُ لَنَا وَلكُمْ۔ (ترمذی، نسائی)

تشریح: اس شخص کو حضور نے جو فرمایا، تجھ پر بھی سلام اور تیری ماں پر بھی۔ اس کا مطلب دراصل یہ تھا کہ تیری ماں جسے نے تجھے یہ سکھایا اس پر سلام ہو، ورنہ والدین کی تعلیم یوں نہیں ہونی چاہیے۔ یہ سلام کا موقع نہ تھا بلکہ الحمد للہ کا مقام تھا۔ اس سے معلوم ہوا کہ ایک ذکر کو بے محل دوسری جگہ پر رکھ دینا مذموم بدعت ہے۔

۵۰۱۹۔ حَدَّثَنَا تَيْمٌ بْنُ اَلنُّتَیْرِ اِسْحَاقُ یَعْنِیْ اِبْنَ یُوسُفَ عَنْ اَبِیْ یَسْرِ وَرَافٍ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ هِلَالِ بْنِ یَسَافٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ عَدْرِجَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ عُبَیْدٍ اَلْاَشْجَعِیِّ بِهَذَا اَلْحَدِیْثِ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: اسی حدیث کی دوسری روایت جس میں حلال بن یساف کی روایت خالد بن عرفجہ سے اور اس کی روایت سالم بن عبید اشجعی سے ہے اور اس نے یہ حدیث نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی ہے۔ (ابوداؤد نے یہ سند اسلئے بیان کی ہے کہ ترمذی نے اس کی روایت کر کے کہا ہے کہ بعض ائمہ کے نزدیک یہ حدیث (متقدم) منقطع ہے اور حلال اور سالم کے درمیان ایک اور شخص بھی ہے) نسائی۔ خالد بن عرفجہ کو خالد بن عمر فطر بھی کہا گیا ہے۔

۵۰۲۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ اِسْمَاعِیلَ شَاعِدٌ اَلْعَزِیْزِیُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ اَبِیْ سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ دِیْنَارٍ عَنْ اَبِیْ صَالِحٍ عَنْ اَبِیْ صَرْدِیَّةَ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اِذَا عَطَسَ اَحَدُكُمْ فَلِیَقُلْ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰی كُلِّ حَالٍ وَلِیَقُلْ اَخُوهُ اَوْ صَاحِبُهُ یَرْحَمُکَ اللّٰهُ وَیَقُولَ هُوَ یُعْذِرُکُمْ

اللَّهُ وَيُصْلِحْ بَالَكُمْ

ترجمہ: ابو ہریرہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی۔ حضور نے فرمایا، جب تم میں سے کوئی چھینک مارے تو کہے،
اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ عَلٰی کُلِّ حَالٍ۔ اور اس کا بھائی کہے، یا فرمایا کہ اس کا ساتھی کہے، یٰ اَیُّھَا النَّاسُ اَللّٰہُ اَوْرَہُ کہے، یہ تہذیب اللہ و صلح بالکم
(بخاری، نسائی)

بَابُ كَمْ لُشِمَّتِ الْعَاطِسُ

چھینک والے کو کتنی مرتبہ دعا دی جائے

۵۰۲۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ
ابْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ شِمَّتْ أَخَاكَ ثَلَاثًا فَمَا زَادَ فَمَوَّ
ذُكَامٌ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ نے کہا کہ اپنے بھائی تین بار (چھینک پر) دعا دے۔ اس سے زیادہ اگر وہ چھینک مارے تو
اسے زکام ہے۔

۵۰۲۲۔ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَصَّادٍ الْبَصْرِيُّ أَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ عَنْ
سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا أَنَّهُ رَفَعَ الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْنَاهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَسَمِعَهُ أَبُو نَعِيمٍ عَنْ مُوسَى بْنِ قَيْسٍ عَنْ مُحَمَّدِ
ابْنِ عَجْلَانَ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے اسکی دوسری روایت مرفوع ہے جو انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے بیان کی ہے۔
ابوداؤد نے کہا کہ ابو نعیم نے اسے موسیٰ بن قیس کے طریق سے مرفوع بیان کیا ہے۔ منذری نے کہا ہے کہ موسیٰ بن قیس
پر شدید تنقید ہوئی ہے، کہا گیا ہے کہ وہ غالباً رافضی تھا، راوی باطل احادیث کی روایت کرتا تھا۔

۵۰۲۳۔ حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا عَبْدُ السَّلَامِ
بْنُ حَرْبٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ يَحْيَى بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ طَلْحَةَ
عَنْ أُمِّ حُمَيْدَةَ أَوْ حُمَيْدَةَ بِنْتِ عُبَيْدِ بْنِ رِفَاعَةَ الْأَسَدِيِّ عَنْ أَبِيهَا عَنِ النَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تُشِيتُ الْعَاطِسَ ثَلَاثًا فَإِنْ شِيتَ أَنْ تُشِيتَهُ
نَشِيتَهُ وَإِنْ شِيتَ فَكُفَّ ط

ترجمہ: حمیدہ یا عبیدہ بن رفاعہ زرقی اپنے باپ سے روایت کرتی ہے، اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضور نے ارشاد فرمایا، چھینک مارنے والے کو تین بار دعادی جائے پھر چاہے اسے دعا دو یا نہ دو (یہ روایت مرسل ہے۔ عبید بن رفاعہ کے متعلق ابو حاتم اور بخاری نے کہا ہے کہ وہ صحابی نہیں۔ اسکا باپ رفاعہ صحابی ہے جس سے یہ روایت کرتا ہے اس کی سند میں یزید بن عبد الرحمن دالانی مختلف فیہ ہے)

۵۰۲۴۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى نَافِثُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عِكْرِمَةَ ابْنِ
عَمْرِو عَنْ آيَاسِ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَجُلًا عَطَسَ عِنْدَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يُرَحِّمُكَ اللَّهُ ثُمَّ عَطَسَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُ جَبَلٌ مَزْكُومٌ ط

ترجمہ: سلمہ بن اکوع سے روایت ہے کہ ایک آدمی نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس چھینک ماری تو حضور نے اسے یرحمک اللہ فرمایا، پھر اس نے چھینک ماری تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اس شخص کو زکام ہے (مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

شرح مسلم نے بھی اسی معنی کی روایت کی ہے مگر ابن ماجہ نے تین بار کا ذکر کیا ہے کہ حضور نے فرمایا چھینک مارنے والے کو تین بار دعا دی جائے۔ اس سے زائد کا سبب زکام ہے۔ ترمذی کی روایت سلمہ بن اکوع سے ہے اور اس میں شک کے ساتھ دوسری یا تیسری بار کا ذکر ہے اور ترمذی کی روایت میں شک کے بغیر تیسری بار پر یہ فرمایا کہ اسے زکام ہے۔ ترمذی نے کہا ہے کہ تین بار کے بعد دعا نہ دی جائے۔ یہ بھی کہا ہے کہ جب معلوم ہو کہ اسے زکام ہے تو پھر تکرار پر دعا نہ دیں۔ ممکن ہے راوی نے صرف تیسری بار کی چھینک سنی ہو یا بعد میں آیا ہو۔ اس طرح سے احادیث متفق ہو جاتی ہیں۔

بَابُ كَيْفَ يُشِيتُ الذِّهْنُ

ذہنی کو کیسے تشمیت کی جائے

۵۰۲۵۔ حَدَّثَنَا عُسْطَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَافِثُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عِكْرِمَةَ ابْنِ
عَمْرِو عَنْ آيَاسِ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَجُلًا عَطَسَ عِنْدَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجَاءً أَنْ يَقُولَ لِمَا يُرَحِّمُكَ اللَّهُ نَكَانَ يَقُولُ يَلْدِيكُمْ

اللّٰهُ وَيُصَلِّحْ بَاكُمْ ط

ترجمہ: ابو موسیٰ اشعری نے کہا کہ یہودی اس امیر پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس چھینک مارتے تھے کہ آپ نیر حکم اللہ فرمائیں گے۔ مگر آپ فرماتے: یُخَذُّ بِكُمُ اللّٰهُ وَيُصَلِّحُ بِاَكُمُ ترمذی، نسائی۔ ترمذی نے کہا یہ حدیث حسن صحیح ہے۔

بَابُ فِيمَنْ يُعْطَسُ وَلَا يَحْمَدُ اللَّهَ

جو شخص چھینک مار کر الحمد للہ نہ کہے

۵۰۲۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا نَا هَيْدَرُحَ وَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَا سَعْيَانُ الْمَعْنَى قَالَا نَا سُلَيْمَانُ التَّمِيمِيُّ عَنْ أَنَسٍ قَالَ عَطَسَ مَا جُلَانُ عَبْدُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَشَمَّتْ أَحَدُهُمَا وَتَرَكَ الْآخَرَ قَالَ فَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا جُلَانٍ عَطَسَا فَشَمَّتْ أَحَدُهُمَا قَالَ أَحْمَدُ أَوْ فَشَمَّتْ أَحَدُهُمَا وَتَرَكَتِ الْآخَرَ فَقَالَ إِنَّا هَذَا أَحْمَدُ اللَّهُ وَرَأَتْ هَذَا لَمْ يَحْمَدِ اللَّهَ

ترجمہ: انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ دو آدمیوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس چھینک ماری۔ آپ نے ایک کو تشمیت فرمائی اور دوسرے کو نہ فرمائی۔ انسؓ نے کہا کہ کسی شخص نے کہا: یا رسول اللہ دو شخصوں نے چھینک ماری آپ نے ایک کو دعا دی اور دوسرے کو ترک کر دیا، فرمایا: اس نے الحمد للہ کہا اور اس نے نہیں کہا (بخاری، مسلم، ترمذی)

شرح: فتح الباری میں ہے کہ یہ سوال کرنے والا وہی تھا جس نے الحمد للہ نہ کہا تھا۔ الادب المفرد میں ابو ہریرہؓ سے ایسا ہی وارد ہے اور آئندہ حدیث میں بھی یہی معلوم ہوتا ہے۔ سہل بن سعد کی حدیث میں جس عامر بن طفیل کا ذکر ہے وہ مشہور صحابی ہے۔ دوسرا عامر بن طفیل ازوی بھی صحابی تھا، وہ پہلا اسلمی تھا۔ ایک عامر بن طفیل وہ بھی تھا جو ایمان نہیں لایا۔ حافظ ابن القیم نے چار پانچ احادیث بیان کر کے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ تشمیت واجب ہے۔

أَبْوَابُ النَّوْمِ بَابُ فِي الرَّحْلِ يَنْبُطُ عَلَى بَطْنِهِ

بیٹ کے بل لیٹنے کا باب

۵۰۲۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى نَا مَعَاذُ بْنُ مِسَاءٍ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ أَسَاءَ أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ يَعْنَشِ بْنِ طَخْفَةَ

بْنِ قَيْسٍ الْغَفَارِيِّ قَالَ كَانَ أَبِي مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْطَلِقُوا بَنَاءَ إِلَى بَيْتِ عَائِشَةَ فَإِنَّا نَطْلُقُهَا فَقَالَ يَا عَائِشَةُ أَطَعِمِينَا نَجَاءً بِحَيْسَةٍ نَكُنَّا شُمَّ قَالَ يَا عَائِشَةُ أَطَعِمِينَا نَجَاءً بِحَيْسَةٍ مِثْلَ الْقَطَاةِ فَإِنَّا كُنَّا شُمَّ قَالَ يَا عَائِشَةُ اسْقِينَا نَجَاءً بِحَيْسٍ مِنَ اللَّبَنِ فَشَرِبْنَا شُمَّ قَالَ يَا عَائِشَةُ اسْقِينَا نَجَاءً بِقَدَحٍ صَغِيرٍ فَشَرِبْنَا شُمَّ قَالَ إِنِ شِئْتُمْ نِسْتُمْ وَإِنِ شِئْتُمْ انْطَلَقْتُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ قَالَ فَيَنْبَأُ أَنَّ مُصْطَجِعَ مِنَ السَّحَرِ عَلَى بَطْنِي إِذَا رَأَى حُلَّ يَحْدُكُنِي بِرَجْلِهِ فَقَالَ إِنَّ هَذِهِ صَنْجَعَةٌ يُبَغِضُهَا اللَّهُ قَالَ فَخَظَرْتُ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترمجمہ: یعیش بن مخنف بن قیس غفاری نے کہا کہ میرا باپ اصحاب صفہ میں تھا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: چلو عائشہؓ کے گھر چلیں۔ پس ہم گئے، حضورؐ نے فرمایا: اسے عائشہؓ ہمیں (کچھ کھلاؤ تو وہ دیا لائیں جو ہم نے کھایا۔ پھر فرمایا: اسے عائشہؓ ہمیں (کچھ اور) کھلاؤ تو وہ تھوڑا سا حبس لائیں جو ہم نے کھایا۔ پھر حضورؐ نے فرمایا: اسے عائشہؓ ہم (کچھ) پلاؤ تو وہ دو دھکے کا ایک بڑا پیالہ لائیں جو ہم نے پی لیا۔ پھر فرمایا: اسے عائشہؓ ہمیں (اور کچھ) پلاؤ تو وہ ایک چھوٹا پیالہ لائیں جو ہم نے پی لیا۔ پھر حضورؐ نے فرمایا اگر تم چاہو تو ہم سو جائیں، اور چاہو تو مسجد میں چلے جاؤ۔ راوی نے کہا کہ اس اثنا میں کہ میں بوقت سحر اپنے پیٹ کے بل سویا ہوا تھا اچانک کوئی آدمی مجھے اپنے پاؤں کے ساتھ ہلانے لگا اور اس نے کہا کہ اس طرح لیٹنے کو اللہ ناپسند کرتا ہے۔ کہا کہ پھر میں نے دیکھا تو وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تھے (نسائی، ابن ماجہ)

تشریح: اس حدیث کی سند میں بقول منذری بہت اختلاف ہوا ہے۔ نسائی اور ابن ماجہ کی روایت میں یعیش کی روایت اپنے باپ سے ہے۔ ابو داؤد نے اس کی روایت میں باپ کا ذکر نہیں کیا۔ ابو عمر غمری نے کہا کہ اس سند میں شدید اختلاف و اضطراب ہے کسی نے طہنہ کہا کسی نے طخنہ اور کسی نے طغنه اور کسی نے طقفہ کہا۔ بعض نے قیس بن مخنف کہا، بعض نے یعیش بن مخنف اور کسی نے عبد اللہ بن مخنف۔ ان سب کی روایت نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اور روایت ایک ہی ہے کہ اس نے کہا میں صفہ میں سویا پڑا تھا آنے امام بخاری نے اس میں بڑا اختلاف ذکر کیا ہے اور کہا ہے کہ طغنه غلط ہے اور یہ روایت یعیش بن مخنف عن قیس الغفاری ہے۔ بخاری نے کہا کہ اس میں قیس کا ذکر غلط ہے اور کہا گیا ہے کہ اس کی روایت ابو ہریرہ سے ہے مگر یہ بھی غلط ہے۔ بعض اہل علم کا قول ہے کہ راوی کا نام عبد اللہ ہے جو صحابی تھا۔

حدث علی القاری نے من السور کا معنی یہ بتایا ہے کہ اس شخص کے کلیجے میں درد تھا جس کے باعث وہ پیٹ کے بل لیٹا ہوا تھا۔

بَابُ فِي النَّوْمِ عَلَى السَّطْحِ لَيْسَ عَلَيْهِ

حَجَّارٌ ط

ایسی چھت پر سونے کا باب جس پر پردہ نہ ہو

۵۰۲۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى نَسَا لَمْ يَعْنِ ابْنُ نُوحٍ عَنْ عَبْدِ بْنِ جَابِرٍ الْحَنَفِيِّ عَنْ وَعَلَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ وَثَّابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَلِيٍّ يَعْنِي ابْنَ شَيْبَانَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ بَاتَ عَلَى ظَهْرِ يَبِيتَ لَيْسَ عَلَيْهِ حَجَّارٌ فَقَدْ بَرَّتْ مِنْهُ الدِّمَةُ ط

ترجمہ: عبد الرحمن بن علی بن شیبان نے اپنے باپ سے روایت کی اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص ایسے مکان کی چھت پر سوتے جس پر پردہ نہ ہو تو اس کی ذمہ داری کسی پر نہیں (خطابی کی روایت میں حجار کے بجائے حن کا لفظ ہے اور اس سے مراد چھت کی چار دیواری ہے جو گرنے سے بچاتی ہے۔ حن کا معنی دراصل عقل ہے جو انسان کو ہلاکت سے بچاتی ہے)

بَابُ فِي النَّوْمِ عَلَى طَهَارَةٍ

طہارت پر سونے کا باب

۵۰۲۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَمَاءُ أَنَا حَاصِمُ بْنُ هَفْدَلَةَ عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ عَنْ أَبِي ظَبْيَةَ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَبِيتُ عَلَى ذِكْرٍ طَاهِرٍ أَوْ يَتَعَاثَرُ مِنَ اللَّيْلِ يَسْتَأْذِنُ اللَّهَ خَيْرًا مِنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ قَالَ شَابُثُ الْبُنَانِيِّ قَدِمَ عَلَيْنَا

أَبُو ظُبَيْبَةَ فَحَدَّثَنَا بِهَذَا الْحَدِيثِ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَابِتٌ قَالَ فَلَانٌ لَقَدْ جَعَلْتُ أَنْ أَتُومَهَا حِينَ أَسْبَعْتُ نَمًا قَدَرْتُ عَلَيْهَا ط

ترجمہ: معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو آدمی پاکیزگی کی حالت میں ذکر کر کے سوئے، پھر رات کو اٹھے اور اللہ تعالیٰ سے دنیا و آخرت کی بھلائی طلب کرے تو اللہ تعالیٰ وہ اسے عطا فرماتا ہے۔ ثابِت بنانی نے کہا کہ ابو ظبیبہ ہمارے پاس آیا اور ہمیں یہ حدیث معاذ بن جبل عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم کی سند سے سنائی۔ ثابِت نے کہا کہ فلاں شخص نے بیان کیا کہ میں نے بہت کوشش کی کہ نیند سے اٹھ کر یہ کہوں مگر اس پر قادر نہ ہو سکا شاید بھول گیا ہو گا۔ نسائی اور ابن ماجہ نے اسے روایت کیا۔ نسائی نے یہ روایت ثابِت عن شمر عن ابی ظبیبہ عن معاذ بیان کی اور پھر ثابِت نے ابو ظبیبہ سے خود سن کر اس سے روایت کی۔

۵۰۳۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا وَكَيْعٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ مُعَيْلٍ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَقَضَى حَاجَتَهُ فَعَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ ثُمَّ نَامَ يَغْنِي بَال ط

ترجمہ: ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم رات کو اٹھے، رفع حاجت کیا پھر اپنا چہرہ اور ہاتھ دھوئے پھر سو گئے۔ ابو داؤد نے قضائے حاجت کا معنی بول کرنا بتایا ہے (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)

بَابُ كَيْفَ يَتَوَجَّهُ الرَّجُلُ عِنْدَ النَّوْمِ

سوئے وقت کس طرح منہ کرے

۵۰۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَنَاحِمَانُ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْحَدَّادِ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ بَعْضِ آلِ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَ كَانَ فِرَاشُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَ مَتَا يَوْضَعُ الْإِنْسَانُ فِي قَبْرِهِ وَكَانَ الْمُسْجِدُ عِنْدَ رَأْسِهِ ط

ترجمہ: ابو قلابہ نے حضرت ام سلمہ کی آل میں سے کسی سے روایت کی، اس نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا

بچھونا اس رخ پر ہوتا تھا جدھر کو انسان اپنی قبر میں رکھا جاتا ہے اور مسجد آپ کے سر کی طرف تھی (ابو قتلابہ نے جس سے روایت کی ہے معلوم نہیں وہ صحابی تھا یا نہیں) حدیث کا مطلب یہ ہے کہ حضور دائیں پہلو پر قبلہ رخ سوتے تھے اور آپ کی رات کی سجدہ گاہ (مسجد) سر کی طرف ہوتی تھی۔ یعنی سوتے جاگتے اطاعت و عبادت میں اللہ کی طرف متوجہ رہتے تھے۔ صلی اللہ علیہ وسلم

بَابُ مَا يَقُولُ عِنْدَ النَّوْمِ

باب سوتے وقت کیا پڑھے

۵۰۳۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَا أَبَانُ نَا عَاصِمٌ عَنْ مُعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ عَنْ سَوَادٍ عَنْ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْقُدَ وَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى تَحْتَ خَدِّهِ ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تُبْعَثُ عِبَادَكَ

ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ط

ترجمہ: مقصد ام المؤمنین رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سونا چاہتے تو اپنا دایاں ہاتھ اپنے رخسار کے نیچے رکھتے پھر فرماتے اَللّٰهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تُبْعَثُ عِبَادَكَ تین بار پڑھتے (نسائی) نسائی کی ایک روایت برآء سے ہے جس میں کُجَّعُ عِبَادَكَ کا لفظ ہے۔ (ترجمہ یہ ہے کہ اے اللہ جس دن تو اپنے بندوں کو اٹھا کر جمع کرے گا۔ اس دن مجھے اپنے عذاب سے بچائیوں)

۵۰۳۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ سَمِعْتُ أَنَحْدَثُ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ قَالَ حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَتَيْتَ مَضْجِعَكَ فَتَوَضَّأْ وَصُومَكَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اضْطَجِعْ عَلَى شِقِّكَ الْأَيْمَنِ وَقُلْ اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ وَتَوَضَّعْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَالْحَاجَاتُ ظَهَرِي إِلَيْكَ رَأْبَةً وَرَأْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مُنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ أَمَدْتُ بِكَائِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبَيْتِكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ قَالَ فَإِنْ مِتَّ مِتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ وَاجْعَلْهُنَّ أَحَدًا مَّا تَقُولُ قَالَ الْبَرَاءُ فَقُلْتُ أَسْتَذْكُرُهُنَّ فَقُلْتُ وَبِرَسُولِكَ الَّذِي

أُرْسِلَتْ قَالَ لَا وَبَيْتِكَ الَّذِي أُرْسِلَتْ

ترجمہ: براہین عازب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا: جب تو اپنے بستر پر جائے تو پہلے نماز کے وضوء جیسا وضوء کر پھر اپنے دائیں پہلو پر لیٹ جا اور کہہ: اَللّٰهُمَّ اَسْلَمْتُ وَجْهِيْ اِلَيْكَ اَنّٰم۔ اے اللہ میں نے اپنا چہرہ تیرے سامنے مطیع کیا اور اپنا معاملہ تیرے سپرد کیا اور تجھے اپنا پشت پناہ بنایا، تیرے خوف اور تیری طرف رغبت کے ساتھ۔ کوئی پناہ گاہ اور کوئی بچاؤ کی جگہ نہیں مگر تیری طرف۔ میں تیری نازل کردہ کتاب پر ایمان لایا اور جو نبی تو نے بھیجا اس پر ایمان لایا۔ فرمایا پھر اگر تو مر جائے تو فطرت (اسلام) پر مرے گا اور ان کلمات کو اپنا آخری کلام بنا لینا (یعنی سوتے وقت آخری دعا یہ ہو) براہین نے کہا کہ میں نے ان کلمات کو یاد کر لوں، پس میں نے یہ لفظ بولا: وَرَسُولَكَ الَّذِيْ أُرْسِلْتُ۔ حضور نے فرمایا نہیں۔ وَبَيْتِكَ الَّذِيْ أُرْسِلْتُ کہو (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

شرح: فتح الباری میں حافظ ابن حجر نے فرمایا ہے کہ اس حدیث سے پتہ چلا کہ اذکار ادعیۃ اور وظائف کے الفاظ جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ثابت ہیں ان میں کچھ خاص اسرار و خصائص ہیں لہذا انہیں تبدیل کرنا جائز نہیں اور انہیں قیاس کا کوئی دخل نہیں۔

۵۰۳۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ زَيْدِ بْنِ خَلِيفَةَ قَالَ سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ طَاهِدًا فَتَوَسَّدْ بِمِثْنِكَ ذَكَرَ تَحَوُّكًا ط

ترجمہ: براہین عازب نے کہا کہ مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب تو اپنے بستر پر لیٹے تو بجات طہارت ہو، پھر دائیں ہاتھ کاٹکیہ بنا لے آٹھ پچھلی حدیث کی مانند۔

۵۰۳۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْغَزَالِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يُونُسَ

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الرَّاعِشِ وَمَنْصُورٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ الْبَرَاءِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا قَالَ سُفْيَانُ قَالَ أَحَدُهُمَا إِذَا أَتَيْتَ فِرَاشَكَ طَاهِدًا وَقَالَ الْآخَرُ تَوَضَّأَ وَهُوَ ذَاكَ لِلصَّلَاةِ وَسَأَلَ مَعْنَى مُعْتَبِرٍ ط

ترجمہ: بزرگوار بن عازب نے یہی روایت نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے کی۔ اس کے ایک راوی (اعمش اور منصور میں سے) نے: إِذَا أَتَيْتَ فَرَأْسَكَ طَائِرًا كَمَا أَوْرَدَ دُوسَرُی نَعَى، تَوَضَّأُوا وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ کے لفظ بولے آج پھر اسی حدیث نمبر ۵۰۳۳ کو بیان کیا۔

۵۰۳۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا وَكَسْبٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ رُبْعِي عَنْ حَذِيفَةَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا نَامَ قَالَ اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ أَحْيِي وَأَمُوتْ وَإِذَا أُسْقِطَ قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ط

ترجمہ: حذیفہ بن الیمان رضی اللہ عنہ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم جب سوتے تھے تو کہتے تھے اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ أَحْيِي وَأَمُوتْ جب جیو رہتے تو فرماتے الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ۔

شرح: اس حدیث میں موت سے مراد نیند ہے کیونکہ اسکے باعث عقل اور حرکت زائل ہو جاتی ہے۔ نشور کا معنی زندہ کرنا ہے۔

۵۰۳۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا سُهَيْلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْقَمَرِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَدَّى أَحَدُكُمْ إِلَى فِدَاشِهِ فَلْيَنْفُضْ فِدَاشَهُ بِدَاخِلِهِ إِنْ أَرَاهُ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا خَلْفَهُ عَلَيْهِ ثُمَّ لِيُضْطَرِّجْ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ ثُمَّ لِيَقُلْ بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتَ جَنَّتِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ إِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَأَرْحَمَهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَخْفَطَهَا بِمَا تَحْفَظُ الصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب تم میں سے کوئی اپنے بستر پر جائے تو اپنے تہ بند کی نیچلی طرف سے جھاڑ دے کیونکہ وہ نہیں جانتا کہ اس کے بعد بستر پر کیا چیز رہی تھی۔ پھر وہ اپنے دائیں پہلو پر لیٹ جائے پھر کہے بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتَ جَنَّتِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ إِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَأَرْحَمَهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَخْفَطَهَا بِمَا تَحْفَظُ الصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكَ ط

ترجمہ: تیرے نام کے ساتھ اے میرے رب میں نے اپنا پہلو (بستر پر) رکھا اور تیرے ہی فضل سے اے اٹھاؤں گا۔ اگر تو میری جان کو روک لے تو اس پر رحم فرما اور اگر تو اسے واپس چھوڑ دے تو تو اس کی اس طرح حفاظت فرما جس طرح

تو اپنے نیک بندوں کی حفاظت فرماتا ہے۔

۵۰۳۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ شَاذَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ نَحْوَةَ عَنْ سُهَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إِذَا دُعِيَ إِلَى فِرَاشِهِ أَلَّهِمَّ مَاتِ السَّمَوَاتِ وَمَاتِ كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا الْقَبْرَ وَالنَّوَى مُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ أَنْتَ أَحَدُنَا صَيِّتُهُ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ تَزَادُ وَهَبْ فِي حَدِيثِهِ اقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَاعْنِنِي مِنَ الْفَقْرِ

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم جب بستر پر تشریف لے جاتے تو فرمایا کرتے تھے : اَللّٰهُمَّ مَاتِ السَّمَوَاتِ وَمَاتِ كُلُّ شَيْءٍ عِزَّ الْقَابِلِ الْغَبْرُ الْمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ أَنْتَ أَحَدُنَا صَيِّتُهُ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ وَهَبْ بِنَفْسِي لِمَا نَفَاكَ لَنَا ذِكْرًا - اقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَاعْنِنِي مِنَ الْفَقْرِ

(مسلم - ترمذی - نسائی - ابن ماجہ)

شرح: حضور کی اس دعا کا یہ معنی ہے کہ اے اللہ آسمان کے مالک اور زمین کے مالک اور ہر چیز کے رب، دانے کو اور گھٹلی کو بچھاڑنے والے تورات اور انجیل اور قرآن کو اتارنے والے، میں ہر شر والے کے شر سے پناہ لیتا ہوں تو اس کی پیشانی کو پکڑنے والا ہے (اس کو مطیع کرنے والا ہے) تو ہی اول ہے کہ تجھ سے پہلے کوئی چیز نہ تھی اور تو ہی آخر ہے کہ تیرے بعد کوئی چیز نہیں، اور تو ہی ظاہر ہے کہ تیرے اوپر کوئی چیز نہیں، اور تو ہی باطن ہے کہ (مخفی ہونے میں) کوئی چیز تجھ سے ورے نہیں۔ میرا قرض ادا فرما دے اور تجھ کو فقر سے غنی فرما۔ ظاہر و باطن کا معنی یہ ہے کہ کائنات کے ورے ورے سے اسکی قدرتوں کا ظہور ہونے کے باوجود اسکی ذات اقدس مخفی ہے، اور مخفی و مستور ہونیکے باوجود اس کا ظہور کمال درجے کا ہے۔ اول و آخر کا مطلب یہ ہے کہ جب کچھ نہ تھا تو وہ موجود تھا اور جب کچھ نہ ہوگا تو بھی وہ موجود ہوگا۔ پیشانی کے بالوں سے پکڑ کر جانور کو مطیع کرتے ہیں لہذا قبضے میں لانے کے لئے یہ محاورہ بیان کیا۔

۵۰۳۹۔ حَدَّثَنَا مُعْتَصِمُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ أَنَّ الْأَحْوَصَ يُعْنِي ابْنَ جَعَابٍ

تَاخْتَارُ مِنْ رَأَيْتُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْحَارِثِ وَأَبِي مُيَسَّرَةَ عَنْ عَلِيٍّ
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ مُضْجَعِهِ اللَّهُمَّ
إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَكَلِمَاتِكَ السَّامَةِ مِنْ شَرِّ مَا أَنْتَ
أَخِذٌ بِنَاصِيَتِهِمُ اللَّهُمَّ أَنْتَ تَكْشِفُ الْمَغْرَمَ وَالْمَأْثَمَ اللَّهُمَّ
لَا يُغْنِي عَنْكَ جُنْدُكَ وَلَا يَخْلِفُ وَعْدُكَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْخَبْدُ
سُبْحَانَكَ وَيَحْمَدُكَ ط

ترجمہ: علی رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ سوتے وقت کہتے تھے: اللہم
إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ اے اللہ میں تیری کریم ذات کے ساتھ پناہ لیتا ہوں اور تیرے تمام کلمات کیساتھ
ہر اس چیز کے شر سے جس کو تو اس کی پیشانی سے پکڑنیوالا ہے۔ اے اللہ تو ہی قرض اور گناہ کو دور فرماتا ہے۔
اے اللہ تیرا شکر شکست نہیں کھاتا اور تیرے وعدے کے خلاف نہیں کیا جاتا اور کسی مرتبے والے کا مرتبہ اسکو تھما کچھ
نفع نہیں دلاتا تو پاک ہے اور اپنی تعریف کے ساتھ ہے (نسائی)

۵۴۰۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ شَايِزُ بْنُ هُرُونَ أَنَا حَمَّادُ
ابْنُ سُلَيْمَةَ عَنْ شَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا
أَدَّى إِلَى فِئَاسِهِ قَالَ أَلْحَمْدُ لِلَّهِ أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَكَفَّنَنَا وَأَوَّانَا فَمَنْ
مِثْنٌ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُوَدِّي ط

ترجمہ: انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب اپنے بستر پر تشریف لے جاتے
تو فرماتے: تعریف اس اللہ کی ہے جس نے ہمیں کھلایا اور پلایا اور (موذی چیزوں کے شر سے) ہمیں بچایا اور ہمیں
پناہ دی، کئی ایسے لوگ بھی ہیں کہ جنھیں کوئی بچانے والا اور پناہ دینے والا نہیں (مسلم، ترمذی، نسائی) یعنی کئی
لوگوں کو اللہ تعالیٰ شریروں کے شر سے نہیں بچاتا اور دشمنوں کی اذیت سے پناہ نہیں دیتا۔

۵۴۱۔ حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَارِفٍ اللَّيْثِيُّ نَاحِيَةُ بْنُ حَسَّانٍ حَدَّثَنَا
يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنْ أَبِي الْأَزْهَرِ الْأَنْصَارِيِّ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَخَذَ مُضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ

بِسْمِ اللَّهِ وَصَنَعْتُ جَنِيَّ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي وَاخْسَأْ شَيْطَانِي وَفُكِّ
رِهَانِي وَاجْعَلْنِي فِي النَّدَى قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَدَمَوَاهُ أَبُو هَتَامٍ الْأَهْوَاذِيُّ
عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ الْأَنْصَارِيُّ

ترجمہ: ابو الاذرہ انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب رات کو بستر پر تشریف
لیجاتے تو فرماتے: اللہ کے نام کے ساتھ ہی میں نے اپنا پہلو رکھا۔ اسے اللہ محمد کو میرا گناہ بخش دے اور میرے
شیطان کو دھتکار دے اور میری پابندی کو دور کر دے اور مجھے اعلیٰ مجلس میں جگہ دے۔ ابو داؤد نے کہا کہ دوسری
روایت میں ابو زہیر الانصاری آیا ہے۔

۵۰۴۲ - حَدَّثَنَا الشُّفَيْلِيُّ نَزَمِيْرُ بْنُ ابْنِ أَبِي سَحْقٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِنُوفَلٍ إِقْدَأْ قُلُوبَ يَأْتِيَهُمُ الْكَفْرُونَ ثُمَّ تَمَّ
عَلَى خَاتَمَتِهِمَا فَإِنَّهَا بَرَاءَةٌ مِنَ الشِّرْكِ ط

ترجمہ: فروہ بن نوفل نے اپنے باپ سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے نوفل سے فرمایا: سو دہ قلوب یا یئما
الکفرؤن پڑھ اور پھر اس کے خاتمے پر سو جا کیونکہ یہ شرک سے براءت ہے (نسائی نے اسے مرسل روایت کیا ہے۔
اور ترمذی اور نسائی نے اس میں کچھ اختلاف ذکر کیا ہے۔ ترمذی نے کہا کہ اس حدیث میں ابواسحاق راوی کے شاگردوں
میں اختلاف ہوا ہے۔ ابو عمر غمری نے نوفل کا ذکر کتاب الصحاح کیا ہے اور اس حدیث زیر نظر کو بیان کر کے اسے
مضطرب الاسناد کہا ہے اور یہ کہ یہ ثابت نہیں ہے۔ حافظ ابن حجر نے حافظ ابن عبد البر (ابو عمر غمری) کے قول کا رد کیا ہے
اور کہا ہے کہ یہ حدیث مضطرب نہیں ہے۔ بلکہ جس روایت میں عن ابیہ کا لفظ ہے وہ راجح تر ہے اور یہی موصول بھی
ہے اور ثقہ راویوں کی روایت ہے۔ پس ارسال کرنے والوں کی مخالفت مقرر نہیں کیونکہ اضطراب کی شرط یہ ہے کہ
وجہ اضطراب برابر ہوں۔ اور جب وجہ اختلاف میں تفاوت ہو تو بلا خوف راجح ہی کو لیا جائے گا۔

۵۰۴۳ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ بْنُ مَرْحَبٍ
الْمَعْدَانِيُّ قَالَا أَلَمْ نَقْضِلْ بَعْثَانِ بْنِ مَضَالَةَ عَنْ عُقَيْدٍ عَنِ ابْنِ شُبَاكٍ
عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَوَى
إِلَى فَنَاسِهِ كَدَّ لَيْلَةً جَمَعَ كَفْيُهُ ثُمَّ نَفَثَ فِيهَا قُلُوبَ اللَّهِ أَحَدًا وَ
قُلُوبَ دُرِّبِ الْفَلَقِ وَقُلُوبَ دُرِّبِ النَّاسِ ثُمَّ يَسْحُ بِهِنَّ مَا

اَسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدٍ ۚ يَبْدَأُ بِمَعَا عَلَى سَاسِهِ وَوَجْعِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدٍ ۚ
يَفْعَلُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ سلام اللہ علیہا سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم جب ہر رات کو بستر پر تشریف لے جاتے تو اپنی ہتھیلیوں کو اکٹھا کرتے، پھر ان میں پھونک مارتے اور ان میں قل صواللہ احد اور قل اعوذ برب الفلق اور قل اعوذ برب الناس پڑھتے پھر جہان تک ہو سکتا ان سے اپنے جسم کا مسح فرماتے، سر اور ہرے سے شروع فرماتے اور جسم کے سامنے والے حصے پر ہاتھ پھیرتے۔ تین دفعہ ایسا ہی کرتے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی) مطلب یہ ہے کہ ہاتھوں پر پھونک مارنے سے قبل یہ سورتیں پڑھتے تھے
شرح: منذر عی نے کہا ہے کہ بیمار کیلئے شفاء کی دعاء کر کے اسے پھونک مارنا اور خور اعقوب کتنا جائز ہے۔ اور اس حدیث میں بھی اس کی دلیل موجود ہے۔ بعض اہل علم کے نزدیک پھونک مارنا جائز نہیں اور بعض نے، و من ہز النفاثات فی العقد سے استدلال کیا ہے۔ مگر یہ استدلال غلط ہے کیونکہ آیت میں مذمت اہل باطل اور جادو گروں کی ہوئی ہے۔ حضور نے جو معوذات کو پڑھ کر دم فرمایا ہے اس میں یہ دلیل بھی ہے کہ ان سورتوں میں پھونک مارنے والی جادو گر نیوں کے شر سے، حاسدوں کے شر سے، شیطان اور اس کے وسوسے کے شر سے، شریر لوگوں کے شر سے اور ہر مخلوق کی برائی کے شر سے پناہ مانگی گئی ہے ابوظاہر نے پھونک مارنے اور ذرا سا حقوکنے کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خصائص میں شمار کیا ہے کیونکہ کوئی اور جسمانی اور روحانی طہارت میں اس مقام رفیع پر فائز نہیں ہے۔ اور اس کے جواز پر دلیل محض قیاس سے ہے جو قیاس مع الفارق ہے مگر میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ ابوظاہر کا قول دوسروں پر دم کرنے کے لئے تو شاید دلیل بن سکے، حضور کا اپنے جسم اظہر پر خود پھونکنا ابوظاہر کی دلیل سے خارج ہے، اور پھونک مارنے کی دلیل صرف یہی حدیث نہیں بلکہ اور بہت سی احادیث بھی ہیں۔ اور خصوصیت پر کوئی دلیل قائم نہیں ہے۔ واللہ اعلم

۵۰۴۴۔ حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ شَافِعِيٌّ عَنْ بُحَيْرٍ
عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنْ ابْنِ أَبِي سَلَالٍ عَنْ عَبْدِ بَازِ بْنِ سَارِيَةَ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقْرَأُ الْمُسْتَبَحَاتِ قَبْلَ أَنْ يَذْقُدَ وَ قَالَ
إِنَّ فِيهِنَّ آيَةً أَفْضَلُ مِنْ آيَةِ ط

ترجمہ: عمر باذن بن ساریہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سونے سے پہلے مستبحات پڑھتے تھے، اور آپ نے فرمایا کہ ان میں ایک آیت ہے جو ہزار آیت سے افضل ہے (ترمذی،

نسائی: ترمذی نے اسے حسن غریب کہا اور اس کی سند میں بقیہ بن ولید متکلم فیہ ہے،

تشریح: مستحبات سے مراد وہ سورتیں ہیں جو بیخ، بیخ اور بیخ سے شروع ہوتی ہیں۔ مولانا نے فرمایا کہ افضل ترین آیت شاید سورہ حشر کے اوائل میں ہے۔ ان میں اللہ تعالیٰ کے ذاتی وصفاتی اسمائے صفیٰ بیان ہوئے ہیں۔

۵۰۲۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ نَاعِبُ الْقَمَدِ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ ابْنِ عَمَرَ أَنَّ اللَّهَ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ أَحْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي كَفَانِي دَاوَا فِي وَاطْعَمَنِي وَاسْقَانِي مِنَ الْعَذَى فَافْضَلْ وَالَّذِي أَعْطَانِي فَاجْزَلْ أَحْمَدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ اللَّهُمَّ مَا تَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَوْلَيْكَ وَإِلَهُ كُلِّ شَيْءٍ أَعُوذُ بِكَ مِنَ التَّاسِطِ

ترجمہ: ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب بستر پر تشریف لے جاتے تو فرمایا کرتے تھے: تعریف اللہ ہی کے لئے ہے جو میرے لئے کافی ہوا، مجھے پیادہ اور مجھے کھلایا پلایا اور جس نے مجھ پر احسان فرمایا اور جس نے مجھے عطا کیا تو بہت کچھ عطا کیا۔ ہر حال میں اللہ ہی کی تعریف ہے۔ اے اللہ! اسے ہر شئی کے رب اور مالک اور ہر چیز کے الہ، میں آگ سے تیری پناہ میں آتا ہوں (نسائی) اگر غور کیا جائے تو اس حدیث میں ان انعامات کی طرف اشارہ ہے جو سورہ فحیٰ اور انشراح میں بیان ہوئے ہیں۔ واللہ اعلم

۵۰۲۶۔ حَدَّثَنَا حَامِدُ بْنُ يَحْيَى ثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَصْطَبَعَ مَضْجَعًا لَمْ يَذْكُرْ اللَّهَ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرْ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو شخص بستر پر لیٹا اور اللہ کا ذکر نہ کیا تو اس پر بروز قیامت حسرت و ندامت ہوگی، اور جو کسی مجلس میں بیٹھا اور اس میں اللہ کو یاد نہ کیا تو بروز قیامت اس پر حسرت و ندامت ہوگی (نسائی) نے صرف لیٹنے کا قصہ روایت کیا ہے اس کی سند میں محمد بن عبید اللہ بن عباسؓ نے فرمایا ہے جو متکلم فیہ ہے، حسرت اس

بات پر ہوگی کہ میں نے فلاں وقت یا خدا سے خالی کیوں رہنے دیا۔ میدان قیامت میں نیکیوں کو یہ حسرت ہوگی کہ جب نیکیوں کی جزا یہ ہے تو کاش ہم مزید نیکیاں کر لیتے اور بدوں کو یہ ندامت ہوگی کہ ہم نے بدی کا راستہ ترک کیوں نہ کیا!

بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا تَعَارَى مِنَ

الَّيْلِ

باب رات کو اٹھ کر کیا کہے

۴۷۰- حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِرَاهِيمَ الدَّمِشَقِيُّ عَنْ الْوَلِيدِ قَالَ قَالَ الْأَوْثَانُ عَمْرٍو حَدَّثَنِي عُمَيْرُ بْنُ هَافِيٍّ حَدَّثَنِي جُنَادُ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَعَارَى مِنَ اللَّيْلِ فَقَالَ حِينَ يَسْتَيْقِظُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ دَعَا رَبَّ اغْفِرْ لِي قَالَ الْوَلِيدُ أَوْ قَالَ دَعَا اسْتَجِيبْ لَهُ فَإِنْ قَامَ فَنُتَوَّصَا ثُمَّ صَلَّى قُبِلَتْ صَلَاتُهُ ط

ترجمہ: عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو شخص رات کو اٹھا اور بیدار ہوتے ہی کہا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ دَعَا رَبَّ اغْفِرْ لِي اس کی دعا قبول ہوگی۔ پھر اگر وہ اٹھے اور وضو کر کے نماز پڑھے اس کی نماز قبول ہوگی۔ (بخاری - ترمذی - نسائی - ابن ماجہ نے اسی طرح روایت کی ہے)

۴۸۰- حَدَّثَنَا حَامِدُ بْنُ يُحْيَى نَافِعُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ نَافِعُ بْنُ أَبِي

أَبِي أَيُّوبَ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْوَلِيدِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ السَّيِّبِ عَنْ
عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا اسْتَيْقَظَ مِنَ اللَّيْلِ
قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ اسْتَغْفِرُكَ بِذُنُوبِي وَأَسْأَلُكَ
مَحْمَتَكَ اللَّهُمَّ زِدْنِي عِلْمًا وَلَا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي وَهَبْ لِي
مِنْ لَدُنْكَ مَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب رات کو اٹھتے تو کہتے: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ اسْتَغْفِرُكَ لِذُنُوبِي وَأَسْأَلُكَ مَحْمَتَكَ اللَّهُمَّ زِدْنِي عِلْمًا وَلَا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ مَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ط

بَابُ فِي الشُّبُوحِ عِنْدَ النَّوْمِ

سوئے وقت کی تسبیح کا باب

۵۰۴۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ ثَنَا شُعْبَةُ ح وَثَنَا مُسَدَّدٌ ثَنَا
يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ الْمَعْنَى عَنِ الْحَكَمِ عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ قَالَ مُسَدَّدٌ ثَنَا عَلِيُّ قَالَ
شَكَتُ فَاطِمَةَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا تَلَقَى فِي يَدَيَّهَا مِنَ الدُّعَى
فَأَتَى بِسَبِي فَأَتَتْهُ تَسْأَلُهُ فَلَمْ تَرَءَا فَخَبَرْتُ بِذَلِكَ عَائِشَةَ فَلَمَّا
جَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرْتُهُ فَأَتَانَا وَتَدَا أَحَدُنَا
مَضَاجِعَنَا فَذَهَبْنَا لِنَقُومَ فَقَالَ عَلِيٌّ مَكَانُكُمْمَا فَجَاءَ فَقَعَدَ بَيْنَنَا
حَتَّى وَجَدَتْ يَدَهُ قَدْ قَامَ عَلَيْهِ عَلَى صَدْرِي فَقَالَ أَلَا أَدُلَّكُمْ عَلَى خَيْرٍ مِمَّا
سَأَلْتُمَا إِذَا أَخَذْتُمَا مَضَاجِعَكُمْمَا فَسَبِّحَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَاحِدًا
ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَكَثِيرًا أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ فَمَوْخِرٌ لَكُمْمَا مِنْ
خَادِمٍ ط

ترجمہ: علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ فاطمہ رضی اللہ عنہا نے چلی پیسنے کے باعث ہاتھوں کی تکلیف کی شکایت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کی، پھر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کچھ قیدی لائے تو فاطمہ آپ سے سوال کرنے لگیں مگر آپ کو نہ پایا۔ پس انہوں نے یہ بات حضرت عائشہؓ کو بتائی جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو حضرت عائشہؓ نے یہ بات انکو بتلائی پھر انہوں نے لائے جب کہ ہم اپنے بستروں میں تھے۔ پس ہم نے انھیں کا اور ادھ کیا تو حضور نے فرمایا: اپنی اپنی جگہ پر رہو۔ پس آپ تشریف لائے اور ہمارے درمیان بیٹھ گئے حتیٰ کہ میں نے آپ کے پاؤں کی ٹھنڈک اپنے سینے پر محسوس کی۔ پس آپ نے فرمایا: جو کچھ تم نے مانگا تھا کیا میں تمہیں اس سے بہتر بات نہ بتاؤں؟ جب تم بستروں میں جاؤ تو ۳۳ بار تسبیح کرو، ۳۳ بار الحمد للہ کہو اور ۳۳ بار اللہ اکبر کہو۔ یہ تمہارے لئے خادوم سے بہتر ہے (بخاری، مسلم، نسائی)

۵۰۵۔ حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ مِشَايِمٍ الشُّكْرِيُّ نَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَتْ أَحَبَّ أَهْلِهِ إِلَيْهِ وَكَانَتْ عِنْدِي نَجَرَتْ بِاللَّحَى حَتَّى اسْتَدْتُ بِيَدِهَا وَاسْتَقَتْ بِالْقُرْبَةِ حَتَّى اسْتَوَتْ فِي نَحْرِهَا وَكَمَّتِ الْبَيْتَ حَتَّى اعْبَثَتْ نِيَابَهَا وَأَوْقَدَتْ الْقِدْرَ حَتَّى وَكَنْتُ نِيَابَهَا فَصَابَهَا مِنْ ذَلِكَ مَرٌّ فَسَمِعْنَا أَنْ بَرَقَتْ أُنْزِلَ بِهِمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ لَوْ أَتَيْتُ أَبَاكَ فَسَأَلْتِيهِ خَادِمًا يَكْفِيكَ فَاسْتَه فَوَجَدْتُ جُنْدًا خَدًا شَا فَاسْتَحَيْتُ فَرَجَعْتُ فَقَدَّ عَلَيْنَا وَنَحَرُ فِي رِيفَتِنَا فَجَلَسَ عِنْدَ رَأْسِنَا فَادْخَلَتْ رَأْسَهَا فِي اللَّفَافِ حَيًّا مِنْ أَسْمَعَا فَقَالَ مَا كَانَ حَاجَتَكَ إِلَيَّ يَا مُحَمَّدٌ فَسَكَتُ مَرَّتَيْنِ فَقُلْتُ أَنَا وَاللَّهِ أَحَدٌ شَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ هَذِهِ خَيْرَتْ عِنْدِي بِاللَّحَى حَتَّى اسْتَدْتُ فِي يَدِهَا وَاسْتَقَتْ بِالْقُرْبَةِ حَتَّى اعْبَثَتْ نِيَابَهَا وَأَوْقَدَتْ الْقِدْرَ حَتَّى وَكَنْتُ نِيَابَهَا وَبَلَّغْنَا أَنَّهُ قَدْ آتَاكَ مَرْفِقٌ أَوْحَدٌ فَقُلْتُ لَهَا سَلِيهِ خَادِمًا فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ الْحَكَمِ وَأَشْطَرَّ

ترجمہ: حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ابن اعبد سے کہا: کیا میں تمہیں اپنی اور فاطمہ بنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

کی بات نہ بتاؤں؟ فاطمہؓ آپ اپنے گھروالوں سے زیادہ پیاری تھیں اور وہ میرے نکاح میں نہیں۔ پس اس نے چٹکی چلائی حتیٰ کہ اس نے ان کے ہاتھ پر نشان ڈال دیئے اور مشک سے پانی ڈھویا حتیٰ کہ اس نے ان کے گلے کے نیچے نشان ڈال دیئے، اور گھر میں جھاڑو دیا حتیٰ کہ ان کے کپڑے غبار آلود ہو گئے اور ہنڈیا کے نیچے چولہا جو نکاحی کے کپڑے میلے گئے اور ان چیزوں سے انہیں نقصان پہنچا۔ پھر ہم نے سنا کہ کچھ غلام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لائے گئے ہیں۔ پس میں نے کہا کہ کیا ہی اچھا ہوا اگر تم اپنے باپ کے پاس جا کر خادم طلب کرو تاکہ وہ یہ کام کر سکے۔ پس فاطمہ حضورؐ کے پاس گئیں اور وہاں آپ کے پاس کچھ لوگ بات چیت کرتے ہوئے دیکھے تو وہ شرمان گئیں اور واپس چلی آئیں۔ پس حضور صبح کو ہمارے گھر آئے اور ہم اپنے لحاف میں تھے۔ پس آپ اس کے سر کے پاس بیٹھ گئے اس نے باپ سے شرماتا کہ اپنا سر لحاف میں ڈال لیا۔ پس حضورؐ نے فرمایا: کل تمہیں محمدؐ کے گھر والوں سے کیا کام تھا؟ وہ خاموش رہی اور آپ نے یہ دو مرتبہ فرمایا۔ پس میں نے کہا واللہ! یا رسول اللہ میں آپ کو بتاتا ہوں۔ اس نے میرے پاس چکی پیسی ہے حتیٰ کہ اس کے ہاتھ پر نشان پڑ گئے ہیں اور مشک کے ساتھ پانی ڈھویا ہے حتیٰ کہ اسکی گردن نیچے نشان پڑ گیا ہے اور گھر میں جھاڑو دیا ہے حتیٰ کہ اس کے کپڑے غبار آلود ہو گئے ہیں اور ہنڈیا پکائی ہے حتیٰ کہ اس کے کپڑے سیاہ ہو گئے ہیں اور ہمیں خبر ملی تھی کہ آپ کے پاس قیدی آئے ہیں یا خادم آئے ہیں پس میں نے کہا کہ آپ سے ایک خادم مانگے۔ پھر راوی نے الحکم کی حدیث ذکر شدہ کو تمام تر بیان کیا دیہ حدیث کتاب الخراج میں گزر چکی ہے۔ علی بن عبد رازی کو علی بن المدینی نے غیر معروف بتایا ہے اور اس کی صرف یہی ایک روایت ہمیں معلوم ہے مندرجہ اس روایت میں حضورؐ نے حضرت فاطمہؓ سے پوچھا کہ کل تمہیں آل محمدؐ سے کیا کام تھا؟ گویا آل کا لفظ۔ اہل بیت کی مانند۔ اپنی ازواج کے لئے استعمال فرمایا۔ آل کا لفظ اصل کی ایک شکل ہے اور اسمیں سب سے پہلے بیوی آتی ہے پھر کوئی اور۔

۵۰۵۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَرَ وَشَاعِبُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ ابْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْقَادِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ الْقُدْرِيُّ عَنْ شَيْبَةَ بْنِ رَجَعٍ عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْخَيْرِ قَالَ عَلِيُّ فَمَا مَنُذُ سَمِعْتُهُمْ تَزَكُّهُمْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا لَيْلَةَ صَفَيْنَ فَإِنِّي ذَكَرْتُهَا مِنْ أَحَدِ الْأَلْبَلِ فَقُلْتُهَا

ترجمہ: شیبہ بن رجعی نے علی رضی اللہ عنہ سے اور انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ روایت کی۔ اس میں حضرت علیؑ نے کہا کہ جب سے میں نے یہ کلمات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنے تھے انہیں جنگ صفین کی رات کے سوا کبھی نہیں بھوٹا۔ رات کے آخری حصے میں مجھ پر آیا تو میں نے اسوقت یہ کلمات کہہ لئے (نسائی)۔ امام بخاری نے کہا کہ محمد بن کعب قرقطی کا سماع شیبہ سے ثابت نہیں ہے۔ گویا اس لحاظ سے یہ روایت منقطع ہوئی۔

۵۰۵۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمَّارٍ شُعْبَةُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خَصَلَتَانِ أَوْ خَلَّتَانِ لَا يُحَاوِظُ عَلَيْهِمَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ هُمَا يَسِيرٌ وَمَنْ يَعْمَلْ بِهِمَا قَلِيلٌ يُسَبِّحُ فِي كُلِّ صَلَاةٍ عَشْرًا وَيَحْمَدُ عَشْرًا وَتُكَبِّرُ عَشْرًا أَفْذَلِكَ خَسُونٌ وَمِائَةٌ بِلِسَانٍ وَآلْفٌ وَخَمْسٌ مِائَةٌ فِي الْيَمِينِ وَيَكْبِرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ وَيَحْمَدُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَيُسَبِّحُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَذَلِكَ مِائَةٌ بِلِسَانٍ وَآلْفٌ فِي الْيَمِينِ فَلَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْقِدُهَا بِيَدِهِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ هُمَا يَسِيرٌ وَمَنْ يَعْمَلْ بِهِمَا قَلِيلٌ قَالَ يَأْتِي أَحَدُكُمَا فِي مَنَامِهِ يَعْنِي الشَّيْطَانُ فَيَنْوِمُهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ دِيَانَتِي فِي صَلَاتِي فَيَذْكُرُهَا حَاجَتَهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهَا

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی۔ حضور نے فرمایا: دو خصلتیں یاد دو باتیں ایسی ہیں کہ ان پر محافظت کرنے والا مرد مسلم جنت میں داخل ہوگا۔ وہ دونوں آسان ہیں اور ان پر عمل کر نیوالے کم ہیں۔ تو ہر نماز کے بعد دس بار تسبیح، دس بار تحمید اور دس بار تکبیر کہے، پس زبان سے یہ ایک سو پچاس ہیں (یعنی صلوات خمسہ کی گنتی)، اور میزان میں ایک ہزار پانچ سو ہیں، اور رات کو سوتے وقت ۳۳ بار تکبیر کہے، ۳۳ بار تحمید کہے اور ۳۳ بار تسبیح کہے۔ یہ زبان پر تو ایک سو ہیں اور میزان میں ایک ہزار ہیں۔ اور میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو انہیں ہاتھ کی انگلیوں پر اٹھیں پڑھتے دیکھا تھا۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ یہ آپ نے کیسے فرمایا کہ یہ بہت آسان ہیں اور اس پر عمل کرنے والے کم ہیں؟ حضور نے فرمایا کہ شیطان تم میں سے کسی کے پاس آتا ہے اور اسے یہ پڑھنے سے پہلے سلاوتا ہے، اور وہ نماز میں اس کے پاس آتا ہے اور اسے یہ پڑھنے سے پہلے کوئی ضرورت یاد دلا دیتا ہے (ترمذی نے اسے روایت کر کے حسن صحیح کہا ہے۔ نسائی نے اسے مسند اور مؤتوف دونوں طرح سے روایت کیا ہے)

۵۰۵۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَاعِدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ عُبَيْةٍ الْحَضَرِيُّ عَنِ الْفَضْلِ بْنِ حَسَنٍ الْحَضَرِيِّ أَنَّ ابْنَ أُمِّ الْوَلَدِ أَوْ ضَبَاعَةَ

إِنِّي الذَّبِيرُ حَدَّثَهُ عَنْ أَحَدِهِمَا أَنَّهَا قَالَتْ أَصَابَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبِيًّا فَذَمَّيْتُ أَنَا وَاحْتَى وَفَاطِمَةُ بِنْتُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَشَكُّونَا إِلَيْهِ مَا نَحْنُ فِيهِ وَسَأَلْنَا أَنْ يَأْمُرَنَا بِشَيْءٍ مِنَ السَّبْيِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبَقَكُنَّ يَتَايَ بَدْرٍ ثُمَّ ذَكَرَ وَصَّةَ الشَّيْخِ قَالَ عَلَا أَشْرُ كُلِّ صَلَوةٍ لَمْ يُذْكَرِ النَّوْمُ ط

ترجمہ: ام المہکم یا ضیاعہ زبیر کی دو بیٹیوں میں سے کسی کے بیٹے نے (اور وہ ام المہکم کا بیٹا تھا) بیان کیا کہ ان میں سے ایک نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس قیدی آئے تو میں اور میری بہن فاطمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیٹی، نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئیں اور آپ سے ان مشکلات کی شکایت جن میں ہم گرفتار تھیں اور آپ سے سوال کیا کہ ہمیں کوئی قیدی عنایت فرمائیں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بدر کے تيم تم پر سبقت لے گئے ہیں۔ یعنی ان کا حق فائق ہے، پھر تسبیح کا قصہ ذکر کیا اور فرمایا: ہر نماز کے بعد اور نیند کا ذکر نہیں کیا (یہ حدیث سنن ابی داؤد میں کتاب النراج میں گزر چکی ہے)

شرح: منذری نے ابن الاثیر سے نقل کیا ہے کہ اس نے اسد الغابہ میں ام المہکم کے ذکر میں یہ روایت بیان کی ہے اور اس میں وضاحت ہے کہ ام المہکم کا بیٹا اپنی والدہ ام المہکم سے روایت کرتا ہے۔ ابن ابی شیبہ کی روایت میں ہے کہ ام المہکم اور اس کی بہن دونوں فاطمہ بنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئیں اور اس طرح اسد الغابہ میں بھی ہے۔ اس سے وضاحت ہو جاتی ہے کہ اصل قصہ میں جانیاں کون کون تھیں۔

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ

باب بوقت صبح کیا کہے

۵۰۵۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ هُشَيْمٍ عَنْ يَعْلَى بْنِ عَطَاءٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَرَفِي بِكَلِمَاتٍ أَقُولُهُنَّ إِذَا أَصْبَحْتُ وَإِذَا أَمْسَيْتُ قَالَ قُلْ اللَّهُمَّ فَالْهَذَا لَسَوَاتِ الْأَرْضِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّكَاذِ رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهَ قَالَ قُلْهَا إِذَا أَمْسَيْتَ وَإِذَا أَخَذْتَ مَضْجَعَكَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے کہا: یا رسول اللہ مجھے چند کلمات کا حکم دیجئے جنہیں میں صبح کے وقت کہا کروں اور شام کے وقت بھی۔ حضورؐ نے فرمایا: **كُودُ اللّٰهِمْ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ** اے اللہ آسمانوں اور زمین کے خالق، پوشیدگی اور ظاہر کے جاننے والے، ہر چیز کے پروردگار اور مالک! میں گواہی دیتا ہوں کہ تیرے سوا کوئی معبود نہیں میں اپنے نفس کے شر سے تیری پناہ لیتا ہوں اور شیطان کے شر سے اور اس کے شرک سے۔ حضورؐ نے فرمایا: انہیں صبح کے وقت اور شام کے وقت کہا کرو اور سوتے وقت بھی (ترمذی، نسائی۔ ترمذی نے اسے حسن صحیح کہا ہے)

٥٥٥- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَسَمِعِلْنَا وَهَيْبُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ
أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ
رَبِّكَ أَصْبَحْنَا وَرَبِّكَ أَمْسَيْنَا وَرَبِّكَ نَحْيَى وَرَبِّكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَشُورُ وَإِذَا
أَمْسَى قَالَ اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَرَبِّكَ نَحْيَى وَرَبِّكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَشُورُ

تو ترجمہ : ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم صبح کو کہا کرتے تھے : اَللّٰهُمَّ بِكَ اُصْبِحْنَا اَنْجِ
اے اللہ ہم نے تیرے ساتھ صبح کی اور تیرے ساتھ شام کی، اور تیرے فضل سے زندہ رہیں اور تیری قدرت سے مریں
گے اور تیری طرف ہی جمع ہونا ہے۔ اور جب شام ہوئی تو آپ فرماتے : اے اللہ ! ہم نے تیرے فضل سے شام کی۔
اور تیری رحمت سے زندہ رہتے ہیں اور تیری قدرت سے مریں گے اور تیرے پاس جمع ہونا ہے (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ
ترمذی نے اسے حسن کہا ہے)

تشریح : حافظ ابن العقیم نے کہا ہے کہ نسائی، ابن حبان، ترمذی اور ابوداؤد کے الفاظ اس حدیث میں کچھ مختلف ہیں نسائی میں فقط صبح کی دعاء کا ذکر ہے۔ ابن حبان کی روایت میں صبح کی دعاء میں نشور اور شام کی دعاء میں مصیر کا ذکر ہے (یعنی ایک المصیر) ابوداؤد کی روایت میں نشور کا ذکر شام کی دعاء میں اور المصیر کا لفظ صبح کی دعاء میں ہے، ترمذی کی روایت میں بھی ایسا ہی ہے۔ ابن حبان کی روایت اگر محفوظ ہے تو ان سب میں بہتر ہے کیونکہ صبح کا وقت جو نیند سے بیداری کا وقت ہے وہ قیامت کے نشور جیسا ہے اور شام کا وقت جو نیند کا ہے وہ المصیر سے مشابہ تر ہے، یعنی خدا کے حضور میں پیشی اور دنیا سے آخر میں انتقال آیت قرآنی بھی اسی پر دلالت کرتی ہے : وَقَدْ اٰتٰیٰنَا مِنْ مَّا مَكُرْتُمْ بِاللَّیْلِ وَالنَّهَارِ اِخْرَجَ اور صحیح بخاری کی روایت حذیفہ اسی کے انسب ہونے کو بتاتی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب بیدار ہوتے تو فرماتے : الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ اَحْیٰیْنَا بَعْدَ مَا اَمَاتَنَا وَاِلَیْهِ النُّشُوْرُ ۔

٥٥٦- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَارِحٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي فُدَيْكٍ قَالَ
أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ الْمُجِيدِ عَنْ هِشَامِ بْنِ الْخَازِ بِنِ رَيْعَةَ

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ أَوْ يُمَسِّي اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَسْهَدُكَ وَأُسْهِدُكَ عَمَلَهُ عَرْشِكَ وَمَلِكِكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَأَنْتَ مُحَمَّدٌ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ أَعْتَقَ اللَّهُ رُبْعَهُ مِنَ النَّارِ فَمَنْ قَالَهُمَا مَدَّتَيْنِ أَعْتَقَ اللَّهُ نِصْفَهُ وَمَنْ قَالَهُمَا ثَلَاثًا أَعْتَقَ اللَّهُ ثُلُثَهُ أَرْبَاعِهِ فَإِنْ قَالَهُمَا أَرْبَعًا أَعْتَقَهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ ط

ترجمہ انس بن مالک سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو شخص صبح یا شام کو کہے: اللہم! اِنِّیْ اَصْبَحْتُ اِلَیْکَ اے اللہ میں نے صبح کی اس حال میں کہ تجھ کو، تیرا عرش اٹھانے والوں کو تیرے فرشتوں کو اور تیری تمام مخلوق کو گواہ شہر تارہوں کو تو ہی اللہ ہے تیرے سوا کوئی اللہ نہیں، تو اکیلا ہے تیرا کوئی شریک نہیں اور یہ کہ محمد تیرا بندہ اور رسول ہے۔ تو اللہ تعالیٰ اسکے چوتھے حصے کو جہنم سے آزاد کر دیتا ہے جو شخص ان کلمات کو دومرتبہ کہے اسکو (پھر سے کو) اللہ تعالیٰ آگ سے رہا کر دیتا ہے (منذری نے کہا کہ اسکی سند میں عبد الرحمن بن عبد الحمید ہے۔ ابو داؤد کی روایت میں عبد الحمید ہے مگر عبد الحمید ہی صحیح تر ہے۔ یہ نایمان تھا) اس حدیث کو زبانی روایت کرتا تھا اور اسکی احادیث میں اسطرلاب

٥٥٠- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَحْنُ زُهَيْرُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنِ ثَعْلَبَةَ الطَّائِي عَنْ ابْنِ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ أَوْ حِينَ يُمْسِي اللَّهُمَّ أَنْتَ تَهْدِي لَدَا إِلَهٍ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ أَبُوءُ بِنِعْمَتِكَ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ أَوْ مِنْ لَيْلَتِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ ط

ترجمہ : بریڈہ نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : جو شخص صبح اور شام کو کہے : اَللّٰهُمَّ اَنْتَ رَبِّيْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اَلُوْهُ وَاَسَ اللّٰهُ تو ہی میرا رب ہے، تیرے سوا کوئی معبود نہیں، تو مجھے پیدا فرمایا اور میں تیرا بندہ ہوں اور میں طاقت کے موافق تیرے عہد اور تیرے وعدے پر قائم ہوں، میں اپنے افعال کی برائی کی تیری پناہ لیتا ہوں، میں تیری نعمت کا اعتراف کرتا ہوں اور اپنے گناہ کا اعتراف کرتا ہوں، پس تو مجھے بخش دے، تیرے سوا کوئی گناہوں کو بخش نہیں سکتا، پھر وہ اسی دن مر جائے تو جنت میں داخل ہوگا (نسائی، ترمذی، بخاری اور نسائی نے اسے شداد بن اوس سے روایت کیا اور اس میں کہا کہ یہ سید الاستغفار ہے۔ ترمذی نے اسکی روایت کر کے کہا کہ اس سند سے یہ غریب ہے) عہد سے مراد عہد و میثاق بھی ہے اور شہادت تو جہد و رسالت کا عہد بھی۔ وعدے سے مراد ثواب و جزاء کا وعدہ ہے۔

۵۰۵۸۔ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدِ بْنِ سَامٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ قَدَامَةَ
ابْنِ أَعْيَنَ نَاجِرِيٍّ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بَرْزَةَ عَنْ سُوَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
بْنِ سَيْزِيدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَمْسَى
أَمْسَيْنَا وَآمَسَى الْمَلِكُ بِلَهِّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ زَادَ فِي حَدِيثِهِمْ جَزِيرٌ لَهُ الْمَلِكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ مَا تَبِ اسْأَلْتُ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا مَا تَبِ أَعُوذُ بِكَ مِنَ
الْكُسْلِ وَمِنْ سُوءِ الْكُفْرِ مَا تَبِ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ
فِي الْقَبْرِ وَإِذَا أَصْبَحَ قَالَ ذَلِكَ أَيْضًا أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ قَالَ
أَبُو دَاوُدَ وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ مِنْ
سُوءِ الْكِبَرِ وَلَمْ يَذْكُرْ سُوءَ الْكُفْرِ

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ جب شام ہوتی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے : اَمْسَيْنَا وَآمَسَى
الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ مَا تَبِ اسْأَلْتُ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ
الَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا مَا تَبِ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُسْلِ
وَمِنْ سُوءِ الْكُفْرِ مَا تَبِ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ ۔
اور جب صبح ہوتی تو یوں کہتے : أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ ابوداؤد نے کہا کہ شعبہ کی روایت سُوءِ الْكُفْرِ کے بجائے سُوءِ الْكِبَرِ ہے
مسلم ، ترمذی ، نسائی ، ہم نے شام کی اور اللہ کے ملک و سلطنت نے شام کی ، اسی کی بادشاہت ہے اُسی کی حمد ہے اللہ کے
سوا کوئی اللہ نہیں وہ اکیلا ہے اس کا کوئی شریک نہیں اُسی کی بادشاہت ہے اور اسی کے سر حمد ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے
اے میرے رب میں تجھ سے اس رات کی بھلائی مانگتا ہوں اور اس کے بعد کی بھلائی ، اور تجھ سے اس رات کی بُرائی سے
پناہ مانگتا ہوں ، اور اس کے بعد کے شر سے اے میرے رب میں تجھ سے سستی سے پناہ مانگتا ہوں اور کفر کی بُرائی سے ۔
اے میرے رب میں تجھ سے آگ کے عذاب اور قبر کے عذاب سے پناہ مانگتا ہوں ۔

۵۰۵۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمَرَ شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عُقَيْلٍ عَنْ سَابِقِ بْنِ

نَاجِيَةً عَنْ أَبِي سَلَامٍ أَنَّهُ كَانَ فِي مَسْجِدٍ حُصَصَ فَمَدَّ رَجُلٌ فَقَالَ هَذَا
خَدَمَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا إِلَيْهِ فَقَالَ حَدَّثَنِي بِحَدِيثٍ سَمِعْتُهُ
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَتَدَاوُلْهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ الرَّجَالُ
قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ قَالَ إِذَا أَصْبَحَ وَإِذَا أَمْسَى
رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا إِلَّا كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ
أَنْ يُرْضِيَهُ ط

ترجمہ :- ابوسلام مخطور حبشی سے روایت ہے کہ وہ حمص کی مسجد میں تھا تو اس کے پاس سے ایک شخص گزرا، لوگوں نے کہا کہ
اس شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت کی ہے، پس مخطور اس کی طرف اٹھ کر گیا اور کہا، مجھے کوئی حدیث سناؤ جو تم نے رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہو اور تمہارے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان کوئی اور واسطہ نہ ہو۔ اس نے کہا، میں
نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا، جس نے صبح کے وقت اور شام کے وقت کہا رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا
وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا۔ اللہ تعالیٰ پر یہ حق ہو گا کہ اُسے راضی فرمائے، (نسائی)۔

مُتْرَح :- یعنی اس بات پر دل سے مسرور اور مطمئن ہوں کہ میرا رب فقط اللہ ہے، میرا طرز زندگی فقط اسلام ہے اور میرا
رسول فقط محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہے۔

۵۰۶۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَحْيِي بْنُ حَسَّانٍ وَاسْمَعِيلُ قَالَا
سَلِمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ رُبَيْعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ غَنَاءٍ مِ
الْبَيْتِ صَنِئْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ
اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْكَ وَحَدَّثَكَ لَأَشْرِيكَ لَكَ فَالْحَمْدُ
وَلَكَ الشُّكْرُ فَقَدْ آدَى شُكْرُ يَوْمِهِ وَمَنْ قَالَ مِثْلَ ذَلِكَ حِينَ يُسَمِّي
فَقَدْ آدَى شُكْرَ لَيْلَتِهِ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن غنم بیان صنی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو بوقت صبح کہے
اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي نِعْمَةٍ فَالْحَمْدُ لَكَ۔ اے اللہ صبح کے وقت مجھ پر جو نیر انعام ہوا ہے سو وہ صرف تمہا تیری طرف سے ہے تیرا
کوئی شریک نہیں، پس تیرے ہی لیے تعریف ہے، اور تیرا ہی شکریہ ہے۔ " سو اس نے اس دن کا شکر ادا کر دیا،
اور جس نے شام کے وقت سے کہا، اُس نے اپنی رات کا شکر ادا کر دیا۔ (نسائی)

۵۰۶۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ نَحْيِي بْنُ حَسَّانٍ وَاسْمَعِيلُ قَالَا

ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى ابْنُ نُفَيْرٍ قَالَ سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مُسْلِمٍ الْفَرَارِيَّ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُ ضُلَّالًا إِلَى الدَّعْوَاتِ حِينَ يُسَمَّى وَحِينَ يُصْبِحُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَفِي دُنْيَايَ وَاهْلِي وَمَالِي اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَتِي وَكَسَالِ عِشْمَانِ عَوْرَتِي وَآمِنْ مِرْوَغَاتِي اللَّهُمَّ اخْضِطْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي وَمِنْ نَوْقِي وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ اخْتَالَ مِنْ تَحْتِي قَالَ وَكَيْفَ يُعْنَى الْحَسَنُ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ دعائیں شام اور صبح کو ترک نہیں کرتے تھے، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ الخ "اے اللہ تجھ سے دنیا و آخرت کی عافیت مانگتا ہوں، اے اللہ میں تجھ سے عفو اور عافیت مانگتا ہوں اپنے دین میں اور اپنی دنیا میں اور اپنے اہل میں اور اپنے مال میں۔ اے اللہ میرا پرہیزگار بنے اور میری گھبراہٹوں کو اطمینان عطا فرما، اے اللہ میرے سامنے سے میری حفاظت فرما اور میرے پیچھے سے اور میرے دائیں سے اور میرے بائیں سے اور میرے اوپر سے اور میں تیری عظمت کی پناہ لیتا ہوں کہ مجھے نیچے کی طرف سے ہلاک کیا جائے۔ (نسائی، ابن ماجہ، وکیع بن الجراح نے کہا کہ نیچے ہلاکت سے مراد خسف ہے۔

۵۰۶۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبِيبٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَالِمٍ الْفَرَارِيِّ حَدَّثَنَا أَنَّهُ قَالَ سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي بَكْرٍ حَدَّثَنَا أَنَّهُ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي بِلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُعَلِّمُنَا يَقُولُ قَوْلِي حِينَ تُصْبِحُ حِينَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ مَا هَذَا اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا فَكَانَ مَنْ قَالَ هُنَّ حِينَ يُصْبِحُ حَفِظَ حَتَّى يُبْسَى وَمَنْ قَالَ هُنَّ حِينَ يُسَمَّى حَفِظَ حَتَّى يُصْبِحَ ط

ترجمہ :- بنی ہاشم کے آزاد کردہ غلام عبد اللہ بن محمد سے روایت ہے کہ اس کی ماں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی کسی بیٹی کی خدمت کرتی

موسیٰ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اس بیٹی نے اُسے بتایا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم اُسے سکھاتے تھے اور فرماتے، صبح کے وقت یوں کہا کر سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ " اللہ پاک ہے اور اپنی تعریف کے ساتھ ہے، اللہ کے ساتھ ہی قوت ہے، جو اللہ چاہے ہوتا ہے اور جو چاہے نہیں ہوتا، میں بتا رہی ہوں کہ بلاشبہ اللہ ہر شے پر قادر ہے اور اللہ کے علم نے ہر چیز کو گھیر رکھا ہے " جو شخص یہ کلمات صبح کو کہے وہ شام تک محفوظ رہتا ہے اور جو انہیں شام کو کہے وہ صبح تک محفوظ رہتا ہے (ثانی) عبد الحمید کی ماں بھول ہے۔

۵۰۶۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْقُمْدَانِيُّ قَالَ سَأَلَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ ثَمَّ تَصَبَّحَ وَحِينَ تُمْسُوْنَ وَحِينَ تَخْرُجُوْنَ وَكَذَلِكَ تَخْرُجُوْنَ أَدْرَكَكَ مَا فَاتَكَ فِي يَوْمِهِ ذَلِكَ وَمَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُسَبِّحُ أَدْرَكَكَ مَا فَاتَكَ فِي يَوْمِهِ ذَلِكَ قَالَ النَّبِيُّ عَنِ النَّبِيِّ ط

ترجمہ :- ابن عباس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی ہے کہ آپ نے فرمایا، جو صبح کر کہے، فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُوْنَ وَحِينَ تَصَبَّحُوْنَ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُوْنَ - کَذَلِكَ تَخْرُجُوْنَ - اُس نے دن کی فوت شدہ نیکیوں کا تدارک کر لیا اور جس نے انہیں شام کو کہا اُس نے رات کی فوت شدہ خیر کا تدارک کر لیا، اس کی سند میں محمد بن عبد الرحمن سلیمانی اپنے باپ سے روایت کرتا ہے، اور یہ دونوں مشکم فیہ ہیں۔

شرح :- یہ آیات سورہ رعد کی ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳

وَلَدَ إِسْمَاعِيلَ وَكُتِبَ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ وَحُطَّ عَنْهُ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ مَرُفِعَ لَهُ
عَشْرُ سَيِّئَاتٍ وَمَرُفِعَ لَهُ عَشْرُ دَرَجَاتٍ وَكَانَ فِي حَرَمٍ مِنَ الشَّيْطَانِ
حَتَّى يُسَبِّحَ وَإِنْ قَالَهُ إِذَا أَمْسَى كَانَ لَهُ مِثْلُ ذَلِكَ حَتَّى يُصْبِحَ قَالَ
فِي حَدِيثٍ حَتَّى دَخَلَ مَا جُلَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنِيَّامَ يَرَى
النَّاسَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَبَاعِيَّاشَ يُحَدِّثُ عَنْكَ بَكْذَا وَ
كَذَا قَالَ صَدَقَ أَبُو عِيَّاشٍ قَالَ الْبُودَاؤُ وَدَرَاوَاكُ (إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ وَمُوسَى
الذَّمْعِيُّ وَجَعْفَرُ بْنُ سَمِيعٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عَاشٍ ط

ترجمہ: ابو عباس (ابن ابی عائش) سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے صبح کو کہا: لا اِلٰہَ اِلَّا اللہُ وَحْدَهُ لَا شَرِیکَ لَهُ لَکُمُ الْمَلٰئِکَةُ وَلَکُمُ الْحَسَنَاتُ وَهُوَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ۔ اس کو اولاد اسماعیل سے ایک غلام آزاد کرنے کا ثواب ہوگا، اور اس کی دس نیکیاں لکھی جائیں گی اور دس برائیاں معاف ہوں گی، اور دس درجے بلند کیے جائیں گے، اور وہ شام تک شیطان سے محفوظ رہے گا، اور اگر وہ اسے پچھلے پہر کہے گا تو صبح تک یہی اجر ہوگا، حامد بن سلمہ کی حدیث میں ہے کہ پھر ایک آدمی نے خواب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا اور آپ نے کہا: یا رسول اللہ ابو عیاش آپ کی طرف سے یہ حدیث بیان کرنا ہے، حضور نے فرمایا، ابو عیاش نے صبح کہا، البوداؤ نے کہا اسماعیل بن جعفر نے سہیل سے اس نے اپنے باپ سے اس نے ابن عائش سے یہ حدیث بیان کی ہے، ابوبکر الخلیف نے کہا کہ اس کا نام ابن ابی عائش ہے، اور کچھ اوروں نے بھی یہی کہا ہے ابو عیاش ثورثی القناری کا نام زید بن صامت تھا، بعض نے کچھ اور بھی بتایا ہے اس حدیث کو سنائی اور ابن ماجہ نے روایت کیا ہے۔

شرح: حافظ ابن قیمؒ نے کہا ہے کہ صحیحین میں ابوالیوب القناری نے یہی کلمات حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیے ہیں، اور آخر ان کا یہ بتایا ہے کہ جو دس بار یہ کلمات کہے گویا اس نے اولاد اسماعیل میں سے دس غلام آزاد کیے، بخاری کی ایک معلق روایت ہے کہ، اولاد اسماعیل میں سے ایک غلام صحیحین میں ابوسہریرہ سے یہ حدیث یوں مروی ہے کہ جس نے یہ کلمات سو بار کہے اس نے گویا دس غلام آزاد کیے، اس کی سو نیکیاں لکھی گئیں اور سو برائیاں مٹائی گئیں اور سارا دن اسے شیطان سے محفوظ رکھا جائے گا، اور جس نے سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ ایک دن میں سو بار کہا اس کی برائیاں جھاڑ دی گئیں اگرچہ وہ سمندر کے جہاگ کی طرح ہوں، اس حدیث سے پتہ چلا کہ ایک غلام دس بار کی تہلیل کے برابر ہے ابو عیاشؒ کی روایت سے معلوم ہوا کہ تہلیل ایک غلام کے برابر ہے، اور ابوالیوبؒ کی حدیث اس کے مطابق ہے جو مسلم میں ہے، لیکن حدیث ابی الیوبؒ میں بخاری اور مسلم کا اختلاف ہوا ہے، ابوسہریرہؒ کی حدیث اس معنوں میں صریح ہے کہ سو تہلیلات دس غلاموں کے برابر ہیں، اور اس میں اختلاف نہیں ہوا پس اس حیثیت سے یہ حدیث ابی الیوبؒ پر راجح ہے، اور مسلم کی حدیث ابی الیوبؒ کی تائید ابو عیاشؒ کی روایت کی کرتی ہے، اور اس لحاظ سے یہ راجح ہے مگر اس میں کلام کیا گیا ہے اور حدیث ابی الیوبؒ میں اختلاف ہے

لہذا حدیث ابی ہریرہؓ کو ترجیح حاصل ہوگی۔

پھر ابن القیم نے ترمذی کی حدیث ابی ذرؓ کا ذکر کیا ہے جس میں ان کلمات کا بعد از نماز فجر قبل از کلام دس مرتبہ کہنا مذکور ہے اور اس کا اجر دس نیکیاں، دس گناہوں کا معافی اور دس درجات کی بلندی، دن بھر سزا پسندیدہ چیز سے حفاظت، شیطان سے حفاظت وغیرہ مذکور ہے، ترمذی نے اسے حدیث حسن صحیح کیا ہے، ترمذی میں ابن عمرؓ سے ان کلمات کا ایک مرتبہ کہنا آیا ہے اور اس میں لفظ زائد ہیں۔ وَلَهُمُ الْخَيْرُ مَا يُحِبُّونَ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بَيِّنَةُ الْخَيْرِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اس کی دس لاکھ نیکیاں کھی جاتی ہیں اور دس لاکھ برائیاں مٹائی جاتی ہیں، اور دس لاکھ درجے بلند ہوتے ہیں۔ یہ حدیث منقول ہے، حدیث ابی ذرؓ میں یہ الفاظ زائد ہیں،

۵۰۶۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ عُثْمَانَ نَاقِبَةُ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ أَبِي زَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ وَأُشْفِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ دَانٌ مُحَمَّدٌ عَبْدُكَ وَمَا سَأَلْتُكَ إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا أَصَابَكَ فِي يَوْمِهِ ذَلِكَ مِنْ ذَنْبٍ وَإِنْ قَالَهَا حِينَ يُسَبِّحُ غُفِرَ لَهُ مَا أَصَابَكَ يَوْمَكَ الْيَوْمَ ط

ترجمہ:- انس بن مالک کہتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس نے صبح کے وقت کہا، اللہم! انی اشہدک الخ۔ " اے اللہ میں تجھے گواہ بنانا ہوں اور تیرا عرش اٹھانے والوں کو تیرے سب فرشتوں کو گواہ سمیٹھاتا ہوں اور تیری ساری مخلوق کو بھی، کہ تو ہی اللہ ہے، تیرے سوا کوئی معبود نہیں، تو اکیلے ہے، تیرا کوئی شریک نہیں، اور یہ کہ محمد تیرا بندہ اور تیرا رسول ہے، تو اس دن اس نے جو گناہ کیے ہوں گے وہ بخش دیئے جائیں گے، اور اگر ان کلمات کو پچھلے پہر کہے تو اس رات کے گناہ بخش جائیں گے۔ (ترمذی، نسائی،) یہ روایت ابن داسد کی ہے اور نوٹوں نے اسے بیان نہیں کیا۔

۵۰۶۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ أَبِي إِبْرَاهِيمَ أَبُو النَّضْرِ الرَّاشِدِيُّ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ شُعَيْبٍ أَخْبَرَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْفَلَسْطِينِيُّ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حَسَّانٍ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ مُسْلِمٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ مُسْلِمِ بْنِ الْحَارِثِ التَّمِيمِيِّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ اسْتَرٰ إِلَيْهِ فَقَالَ إِذَا أَنْصَرَفْتَ مِنْ صَلَوةٍ أَلْغُرِبِ فَقُلْ اللَّهُمَّ أَجِرْنِي مِنَ النَّارِ سَبْعَ مَرَّاتٍ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ ثَمَّةَ مَتِّ فِي يَوْمِكَ كُنْتُ

لَكَ جَوَارُ مِنْهَا إِذَا صَلَّيْتَ الصُّبْحَ فَقُلْ كَذَلِكَ فَإِنَّكَ إِن مِتَّ فِي يَوْمِكَ كُتِبَ
لَكَ جَوَارُ مِنْهَا أَخْبَرَنِي أَبُو سَعِيدٍ عَنِ الْحَارِثِ أَنَّهُ قَالَ أَسْرَ مَا إِلَيْنَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَحْنُ نَخْضُ إِخْوَانًا بِمِطَاطٍ

ترجمہ :- مسلم بن حارث تمیمی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضور نے اسے سرگوشی کے طور پر بتایا کہ جب تو نماز مغرب پڑھ لے تو اَللّٰهُمَّ اَجِرْنِي مِنَ النَّارِ سات بار کہہ دیکر اگر تو اسی رات مر جائے تو میرے لیے جہنم سے چھٹکارے کا باعث ہوں گے، اور جب تو صبح کی نماز پڑھ لے تو اسی طرح کہہ۔ پھر اگر تو اسی دن مر جائے تو میرے لیے جہنم سے خلاصی لکھی گئی، راوی حدیث محمد بن شعیب نے کہا کہ مجھے ابو سعید نے حارث بن مسلم کی طرف سے بتایا کہ اُس نے کہا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں یہ بات پوشیدگی سے فرمائی تھی، لہذا ہم بھی اپنے بھائیوں کو ان کے ساتھ مخصوص کرتے ہیں یعنی عوام کو نہیں بتاتے تاکہ ان کلمات کا درجہ اور مقام دلوں سے نہیں نہ جائے بلکہ حضور لوگوں کو بتاتے ہیں، مسلم بن حارث تمیمی کو حارث بن مسلم تمیمی بھی کہا جاتا ہے جیسا کہ آئندہ روایت کی سند میں ہے، مگر راجح یہ ہے کہ صحابی کا نام مسلم بن حارث ہے۔

۵۰۶۔ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عُثْمَانَ الْجُمُحِيُّ وَمُؤَمِّلُ بْنُ الْفَضْلِ حِثْرَانِي
عَلَى بْنِ سَمِيلِ الدَّمَلِيِّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى الْجُمُحِيُّ قَالُوا نَا الْوَلِيدُ نَا
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حُسَّانٍ أَلَكُنَا فِي قَالٍ حَدَّثَنِي مُسْلِمُ بْنُ الْحَارِثِ بْنِ مُسْلِمٍ

التَّمِيمِيُّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَحْوُهُ إِلَى قَوْلٍ جَوَارُ مِنْهَا إِلَّا أَنَّهُ قَالَ
بِهِمَا قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ أَحَدٌ أَقَالَ عَلِيُّ بْنُ سَهْلٍ فِيهِ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ الْمُصَفَّى قَالَ
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سِرِّيَّةٍ فَلَمَّا بَلَّغْنَا الْمَغَارَ اسْتَحْشَشْتُ
فَرَسِي فَسَبَقْتُ أَصْحَابِي وَتَلَّقَنِي بِالرَّيْنِ فَقُلْتُ لِمَ قُلْتُمْ قُولُوا إِلَّا إِلَهَ
لَا إِلَهَ تَحْدِثُوا فَقَالُوا هَا فَلَا مَسِيَ أَصْحَابِي فَقَالُوا أَحْرَمْتَنَا الْغَنِيَّةَ فَلَمَّا
عَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرُوهُ بِأَلَدِي صَنَعْتُ فَدَعَانِي
بِحَسَنِ لِي مَا صَنَعْتُ وَقَالَ أَمَارَاتُ اللَّهِ قَدْ كُتِبَ لَكَ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ
كَذًا وَكَذًا قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ فَإِنَّا سَيِّئُ الثَّوَابِ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَّا إِنِّي سَأَكْتُبُ لَكَ بِأَلَوْ صَاوٍ بَعْدِي قَالَ نَفَعَكَ وَخَلَّمَ
عَلَيْهِ وَدَفَعَهُ إِلَيَّ وَقَالَ ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُمْ وَقَالَ ابْنُ الْمُصَفَّى قَالَ سَمِعْتُ

الْحَارِثُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ الْحَارِثِ الْقَيْسِيِّ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ ط
ترجمہ :- مسلم بن حارث قنسی نے اپنے باپ حارث بن مسلم قنسی سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا الخ حدیث
سابق کی مانند گہرا سہن لفظ زائد ہے کہ ہر دو نمازوں کے بعد کسی سے کلام نہ کرے، اس حدیث کی سند میں علی بن سہل نے کہا
کہ اس کے باپ نے اُسے حدیث سنائی اور علی اور ابن المصطفیٰ نے کہا کہ ہم کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک سر یہ بھیجا
پس ہم جب غارت کی جگہ کے قریب پہنچے تو میں نے اپنا گھوڑا تیز دوڑایا اور اپنے ساتھیوں سے آگے نکل گیا اور وہ قلیل
مجھے پیچ و پکار کرتا ہوا آکر ملا۔ میں نے ان سے کہا کہ تم لا الہ الا اللہ کہو تو جان و مال کو بچا لو گے، پس انہوں نے کلمہ پڑھ لیا،
پس میرے ساتھیوں نے مجھے ملامت کی اور کہا کہ تو نے ہمیں غنیمت سے محروم کر دیا، پھر جب وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کے پاس واپس آئے تو انہوں نے میرا فعل آپ کو بتایا، حضور نے مجھے بلایا اور میرے فعل کی تعریف فرمائی اور فرمایا،
اللہ تعالیٰ نے ان میں ہر انسان کے بدلے میں اتنا اور اتنا ثواب رکھ دیا ہے، عبد الرحمن راوی نے کہا کہ مجھے وہ ثواب
بھول گیا ہے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں اپنے بعد کے لیے تیرے حق میں وصیت نکھاؤں گا۔ راوی نے
کہا کہ آپ نے ایسا ہی کیا اور اس پر مہر لگائی اور اُسے میرے حوالے کر دیا اور مجھ سے فرمایا الخ پھر راوی نے اوپر والی
حدیث کا معنی ذکر کیا، اور ابن المصطفیٰ نے کہا کہ میں نے حارث بن مسلم بن حارث قنسی کو اپنے باپ سے روایت کرتے
سنا۔

۵۰۶۸۔ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الدِمَشْقِيُّ شَاعِدُ الدِّمَاقِ بْنِ
مُسْلِمٍ الدِمَشْقِيِّ كَانَ مِنْ ثِقَاتِ السُّلَمِيِّينَ الْمُتَعَبِّدِينَ قَالَ سَأَلْتُ
مُذَرَكَ بْنَ سَعْدٍ قَالَ يَزِيدُ شَيْخٌ يَقَعُ عَنْ يُونُسَ بْنِ مَيْسَرَةَ بْنِ حُلَيْسٍ
عَنْ أُمِّ الدُّدَّاءِ عَنْ أَبِي الدُّدَّاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ مَنْ قَالَ إِذَا أَصْبَحَ وَإِذَا أَمْسَلَ
حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ سَبْعَ
مَرَّاتٍ كَفَاهُ اللَّهُ مَا أَهَمَّهُ صَادِقًا كَانَ يَهُأَوْكَ وَإِنَّمَا

ترجمہ :- ابوالدرداء رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جس نے صبح اور شام کو کہا: حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ سات بار یہ کہا تو اللہ تعالیٰ اُس کے علم کو کافی ہو جائے گا، خواہ وہ صدق سے ان کلمات کو کہے
خواہ کذب سے یہ موقوف حدیث ہے اور ابوالدرداء کا عجیب و غریب کلام ہے کیونکہ کاذب کو اللہ تعالیٰ صادق جیسی
جزا دیکھے دے گا؟ یہ ابن واسر کی روایت ہے اور لؤلؤئی نے اسے روایت نہیں کیا، بذل الجہود کے حاشیے پر یہ روایت
(درج ہے۔)

۵۰۶۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى قَالَ سَأَلْتُ ابْنَ أَبِي فُدَيْكٍ قَالَ أَخْبَرَنِي

ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ عَنْ أَبِي أَسِيدٍ الْكَلْبِيِّ عَنْ مُعَاذِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَبِيبٍ قَالَ
خَرَجْنَا فِي لَيْلَةٍ مَطَرٍ وَطُلُمَةٌ شَدِيدَةٌ نَطْلُبُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لِيَصْطَلِيَ لَنَا فَاذْكُرْنَا ۖ فَقَالَ قُلْ فَلَئِنْ أَتَلَّ شَيْئًا ثُمَّ قَالَ قُلْ
فَقُلْتُ مَا أَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَالْمَعْوَدَتَيْنِ حِينَ

تَسْبِيحُ وَحِينَ تَصْبِيحُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۝ ط

ترجمہ :- معاذ بن عبد اللہ بن خبیب نے اپنے باپ سے روایت کیا کہ اس نے کہا : ہم ایک بار شوالی اور سمت تاریک
رات میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تلاش میں نکلے تاکہ آپ ہمیں نماز پڑھائیں۔ پس ہم نے آپ کو پایا، آپ نے فرمایا : کہ
مگر میں نے کچھ نہ کہا۔ پھر فرمایا : کہ میں نے پھر بھی کچھ نہ کہا۔ پھر آپ نے فرمایا : کہ میں نے کہا یا رسول اللہ کیا کہوں ؟ فرمایا
قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ اور معوذتین جب تو پچھلا پر کرے یا صبح کرے، تین مرتبہ کہہ یہ کچھ ہر چیز سے کافی ہوں گی (ترمذی و سنن
مسنداً و مرسلہ ترمذی نے کہا : حسن صحیح غریب) ہر چیز سے کافی ہونے کا یہ مطلب ہے کہ ہر موزی کے شر سے بچا بیٹگی۔

۵۰۶۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنِي أَبِي
قَالَ ابْنُ عَوْفٍ دَرَأَيْتُهُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي ضَمُصَمٌ عَنْ
سَرِيحٍ عَنْ أَبِي مَالِكٍ قَالَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ حَدِّثْنَا بِكَلِمَةٍ نَقُولُهَا
إِذَا أَصْبَحْنَا وَآمَيْنَا وَاضْطَجَعْنَا فَاَمْرُصُمَا نَقُولُوا اللَّهُمَّ فَاطِرَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَ
الْمَلَائِكَةُ يَشْفِدُونَ أَنتَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ فَاتَا نَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ
الْأَفْسِنَا وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَشَرِّكُمْ وَأَنْ نَقْتَرِفَ سُوءًا
عَلَى الْفُسْنَاءِ وَنَجْرًا إِلَى مُسْلِمٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَبِهِذَا الْإِسْنَادُ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَصْبَحَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ أَصْبَحْنَا
وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ
فَتْحَهُ وَنَصْرَهُ وَتَوْفِيقَهُ وَبَرَكَتَهُ وَهُدَاهُ ۖ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ
وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ ۖ ثُمَّ إِذَا أَمْسَى فَلْيَقُلْ مِثْلَ ذَلِكَ ۝ ط

۵۰۷۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي مُرَيْدَةَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ فِي سَفَرٍ أَسْحَرَ يَقُولُ سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ وَنِعْمَتِهِ وَحُسْنِ بِلَالِهِ عَلَيْنَا اللَّهُمَّ صَاحِبِنَا فَضْلُ عَلَيْنَا عَائِدًا بِأَمْرِ اللَّهِ مِنَ النَّاسِ ط

ترجمہ :- ابوہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سفر میں ہونے اور بوقتِ سحر اٹھتے یا سفر کے لیے سوار ہونے یا رات کے آخری حصے میں سفر ختم فرماتے تو کہا کرتے، ہر سننے والا اللہ کی تعریف سن لے اور اس کی نعمت اور اس کا ہم پر بہترین احسان سن لے، اے اللہ ہمارا صاحب بن اور ہم پر فضل فرما۔ میں آگ سے اللہ کی پناہ مانگتا ہوں (مسلم، نسائی)

۵۰۷۳۔ حَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ نَا ابْنُ الْأَسْعَدِ نَا الْقَاسِمُ قَالَ كَانَ أَبُو ذَرٍّ يَقُولُ مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ اللَّهُمَّ مَا حَلَفْتُ مِنْ حَلْفٍ أَوْ قُلْتُ مِنْ قَوْلٍ أَوْ نَذَرْتُ مِنْ نَذْرٍ فَتَشَيْتُكَ بَيْنَ يَدَيِ ذَاكَ كَلِمَةٍ مَا شِئْتُ كَانَ وَمَا لَمْ تَشَأْ لَمْ يَكُنْ - اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَتَجَاوَزْ لِي عَنْهُ - اللَّهُمَّ نَمِّنْ صَلِّتْ عَلَيْهِ فَعَلَيْهِ صَلَواتِي وَمَنْ لَعَنْتُ عَلَيْهِ فَعَلَيْهِ لَعَنَتِي وَكَانَ فِي اسْتِثْنَاءِ يَوْمِهِ ذَلِكَ أَوْ قَالَ ذَلِكَ الْيَوْمِ ط

ترجمہ :- القاسم نے کہا کہ ابوذرؓ کہتے تھے جس نے صبح کے وقت کہا اللَّهُمَّ مَا حَلَفْتُ مِنْ حَلْفٍ أَوْ قُلْتُ مِنْ قَوْلٍ أَوْ نَذَرْتُ مِنْ نَذْرٍ فَتَشَيْتُكَ بَيْنَ يَدَيِ ذَاكَ كَلِمَةٍ مَا شِئْتُ كَانَ وَمَا لَمْ تَشَأْ لَمْ يَكُنْ - اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَتَجَاوَزْ لِي عَنْهُ - اللَّهُمَّ نَمِّنْ صَلِّتْ عَلَيْهِ فَعَلَيْهِ صَلَواتِي وَمَنْ لَعَنْتُ عَلَيْهِ فَعَلَيْهِ لَعَنَتِي وَكَانَ فِي اسْتِثْنَاءِ يَوْمِهِ ذَلِكَ أَوْ قَالَ ذَلِكَ الْيَوْمِ (یہ ابوذرؓ پر موقوف ہے اور ابوذرؓ نے اسے روایت نہیں کیا۔)

۵۰۷۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ نَا أَبُو مَوْدُودٍ عَنْ مَنْ سَمِعَ أَبَانَ بْنَ عُثْمَانَ يَقُولُ سَمِعْتُ عُثْمَانَ يَعْنِي ابْنَ عَصَانَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ قَالَ بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ رَفَعَتْ

الْأَمْرُ مِنْ وَلَا فِي السَّكَاةِ وَهُوَ السَّيِّعُ الْعَلِيمُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لَمْ تُصِبْهُ
فَجَاءَهُ بَلَاءٌ حَتَّى يُصْبِحَ وَمَنْ قَالَهَا حِينَ يُصْبِحُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
لَمْ تُصِبْهُ فَجَاءَهُ بَلَاءٌ حَتَّى يُسَيِّئَ قَالَ فَأَصَابَ أَبَانَ بْنُ عُثْمَانَ
الضَّارِبُ فَجَعَلَ الرَّحِيلُ الَّذِي سَمِعَ مِنْهُ الْحَدِيثَ يَنْظُرُ إِلَيْهِ فَقَالَ
لَهُ مَا لَكَ تَنْظُرُ إِلَيَّ فَوَاللَّهِ مَا كَذَبْتُ عَلَى عُثْمَانَ وَلَا كَذَبَ عُثْمَانُ
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَكِنَّ الَّذِي أَصَابَنِي فِيهِ مَا أَصَابَنِي
غَضِبْتُ فَتَسَيَّيْتُ أَنْ أَقُولَهَا ط

ترجمہ :- ابان بن عثمان کہتے تھے کہ میں نے حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ کو کہتے سنا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کہتے سنا کہ قال الخ ” جو شخص تین مرتبہ کہے بِسْمِ اللّٰهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّيِّعُ الْعَلِيمُ ۔ “ اس اللہ کے نام سے جس کے نام کے ساتھ کوئی چیز زمین و آسمان میں ضرر نہیں دے سکتی اور وہ سننے والا جاننے والا ہے ” اُس کو صبح تک کوئی اچانک مصیبت نہ پہنچے گی، اور جو ان کلمات کو تین بار صبح کے وقت کہے تو شام تک اسے کوئی اچانک مصیبت نہ پہنچے گی، راوی نے کہا ہے کہ پھر ابان بن عثمان کو فاجر ہو گیا، پس جس شخص نے اس سے حدیث سنی تھی وہ اس کی طرف دیکھنے لگا۔ ابان نے کہا: کیا بات ہے تو میری طرف دیکھنا ہے؟ واللہ میں نے عثمان پر جھوٹ نہیں بولا تھا، اور نہ عثمان نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر جھوٹ بولا تھا، لیکن جس دن مجھ کو یہ مصیبت پہنچی تھی، اُس دن میں غضب ناک تھا اور ان کلمات کو کہنا بھول گیا تھا، راوی حدیث دیکھے جس میں اُس مبہم شخص کا نام آیا ہے جو ابان سے روایت کرتا ہے،

۵۰۵۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ الْأَنْطَاكِيُّ أَنَّ أَسْمَ بْنَ عِيَّادٍ حَدَّثَنِي
أَبُو مُوَدُوْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ عَنْ عُثْمَانَ عَنِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَهُ لَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ الْفَالِجِ ط

ترجمہ :- محمد بن کعب نے ابان سے اور عثمان بن عفان نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی طرح کی روایت کی اور فالج کا قصہ بیان نہیں کیا (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ) ترمذی نے اسے حسن صحیح غریب کہا ہے۔

۵۰۶۔ حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا
عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرِو عَنْ عَبْدِ الْجَلِيلِ بْنِ عَظِيْمَةَ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُسَوْنٍ
قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّهُ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ

إِنِّي أَسْأَلُكَ تَدْعُوَا كَلَّ خَدَاةِ اللَّهِ عَافِيَّتِي فِي بَدَنِي اللَّهُمَّ عَافِنِي
 فِي سَمْعِي اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ تَعِيدُ مَا شَلَا حَيِّنَ
 تُصْبِحُ وَشَلَا حَيِّنَ تُسْمِي فَقَالَ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ يَدْعُو بِمِثْلِ مَا أُحِبُّ أَنْ أَسْتَنْ بِسُنَّتِهِ قَالَ عَبَّاسٌ فِيهِ
 وَتَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ
 مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ تَعِيدُ مَا شَلَا حَيِّنَ تُصْبِحُ وَ
 وَشَلَا حَيِّنَ تُسْمِي تَدْعُو بِهِنَّ فَأُحِبُّ أَنْ أَسْتَنْ بِسُنَّتِهِ قَالَ وَ
 قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَوَاتُ الْمُكْرُوبِ اللَّهُمَّ
 رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي
 كُلَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ عَلَى صَاحِبِهِ ط

ترجمہ :- عبدالرحمن بن ابی بکرؓ سے روایت ہے کہ اس نے اپنے باپ سے کہا : ابا جان ! میں آپ کو سنتا ہوں کہ ہر صبح کو یہ دعا
 کرنے ہیں اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ۔
 آپ اسے تین بار صبح کو اور تین بار شام کو دہراتے ہیں ۔ تو انہوں نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ان کے ساتھ دعا کرتے
 سنا تھا پس میں پسند کرتا ہوں کہ آپ کے طریقے پر کار بند ہوں ، دعا کا ترجمہ یہ ہے : اے اللہ مجھے میرے بدن میں مجھے عافیت دے
 اے اللہ میری قوت سلامت میں مجھے عافیت دے ، اے اللہ میری آنکھ میں مجھ کو عافیت دے ، تیرے سوا کوئی والا نہیں ہے (عباس
 بن عبد العظیم راوی نے اس حدیث میں یہ بھی کہا کہ آپ یہ بھی فرماتے تھے ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ
 بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ تو تین بار صبح کو اور تین بار شام کو دہراتے جس صورت یہ دعا بھی کرتے تھے ، لہذا میں آپ کا سنت پر عمل کرنا
 پسند کرتا ہوں ۔ ابو بکرؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : مصیبت زدہ شخص کل دعا یہ ہے ، اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا
 تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ۔ ابو داؤد کے بعض استادوں نے ان الفاظ پر کچھ اضافہ کیا ہے معنی
 اس کا یہ ہے کہ : اے اللہ میں صرف تیری رحمت کا امیدوار ہوں ، مجھے ایک لمحہ بھی میرے نفس کے سپرد نہ فرما اور میری ہر حالت کو درست
 فرما دے تیرے سوا کوئی معبود نہیں (سنن ابی داؤد جلد پنجم صفحہ ۴۷)۔

۵۰۷۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمِقْدَالِ نَا يَزِيدُ يَعْنِي ابْنَ زُرَّاعٍ نَا

سَؤُوحُ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ سَمِيعٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
 قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ مِائَةً مَرَّةً وَإِذَا أَمْسَى كَذَلِكَ

لَمْ يَوَاقِ أَحَدٌ مِنَ الْخَلَائِقِ بِشَيْءٍ مَادَا فِيهَا

ترجمہ :- البوسیریؒ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو شخص صبح کے وقت کہے، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ سو بار اور شام کو بھی اسی طرح تو جس درجے پر وہ پہنچا کوئی مخلوق نہیں پہنچی (مسلم، ترمذی، نسائی)

بَابُ مَا يَقُولُ الدَّجَلُ إِذَا رَأَى الْهُلَالَ

نیا چاند دیکھنے کی دعا کا باب

۵۰۷۸- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَافِثُ بْنُ قَتَادَةَ أَنَّهُ

بَلَغَهُ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا رَأَى الْهُلَالَ قَالَ هِلَالٌ خَيْرٌ

وَرُشْدٌ هِلَالٌ خَيْرٌ وَرُشْدٌ هِلَالٌ خَيْرٌ وَرُشْدٌ أَمْنٌ بِالنَّارِ خَلَقَ

ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ يَقُولُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي ذَهَبَ بِشُرِّكَذَا وَجَاءَ

بِشُرِّكَذَا ط

ترجمہ :- قتادہ بن دعامہ سے روایت ہے کہ اسے خبر پہنچی ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم جب ہلال کو دیکھتے تھے تو فرماتے تھے اللہ تعالیٰ اسے خیر اور بھلائی کا چاند بنائے، اللہ اسے خیر اور بھلائی کا چاند بنائے، اللہ اسے خیر اور بھلائی کا چاند بنائے۔ میں اس ذات پر ایمان لایا جس نے مجھے پیدا فرمایا "تین بار فرمائیے، پھر کہتے، تعریف اللہ ہی کے لیے ہے جو فلاں مہینے کو لے گیا اور فلاں مہینے کو لایا ہے۔ (یعنی گزشتہ اور آئندہ مہینے کا نام لے کر یہ فرماتے) یہ مرسل روایت ہے۔ اور آئندہ بھی مرسل ہے۔

۵۰۷۹- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَّ زَيْدَ بْنَ حُبَابٍ أَخْبَرَهُمْ عَنْ أَبِي

هِلَالٍ عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا رَأَى

الْهُلَالَ صَرَفَ وَجْهَهُ عَنْهُ ط

ترجمہ: قتادہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب ہلال کو دیکھتے تو اپنا چہرہ اس سے پھیر لیتے تھے۔ (اس کا راوی ابو ہلال نا قابل
اجتہاد ہے، ابن العبدی کی روایت کے مطابق ابو داؤد نے کہا کہ اس باب میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے کوئی حدیث مسند نہیں ہے، اگر
یہ ثابت ہو تو منہ بھرنے کا سبب یہ ہوگا کہ سورج چاند اور ستاروں کے سیاریوں کے ساتھ مشابہت نہ ہو جائے۔ واللہ اعلم۔

بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ

گھر میں داخل ہوتے وقت کی دعا کا باب ۵۷۸
۵۷۸۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مُصْنُورٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ
عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ مَا خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَيْتِي
قَطُّ إِلَّا رَفَعَ طَرَفَهُ إِلَى السَّمَاءِ فَقَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ وَ
أُضَلَّ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أَزَلَّ أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلِمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ مَا
ترجمہ: حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب بھی میرے گھر سے باہر تشریف لے جاتے تو
اپنی آنکھیں اوپر کو اٹھاتے اور فرماتے اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ اے اللہ میں تجھ سے بات کی پناہ مانگتا ہوں کہ گمراہ ہوں یا گمراہ
کیا جاؤں، پھسل جاؤں یا پھسلا یا جاؤں، ظلم کروں یا مجھ پر ظلم کیا جائے، جہالت اختیار کروں یا مجھ پر جہالت اختیار کی جائے۔ (ترمذی،
نسائی، ابن ماجہ)

شرح: یہ حدیث باب کے عنوان کے مطابق نہیں ہے، سنن ابی داؤد کے ایک نسخے میں باب کا عنوان یہ ہے بَابُ مَا يَقُولُ
الرَّجُلُ إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ۔ وہ عنوان اس حدیث کے مطابق ہے اور اسی طرح اگلی حدیث کے بھی ٹیپسری حدیث پر عاشرے میں اور
بعض نسخوں میں یہ عنوان ہے: بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ۔ منذری کا نسخہ جو مدنی کے نسخے کے
مطابق ہے، اس میں ان دو احادیث پر یہ عنوان ہے: بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا دَخَلَ وَخَرَجَ بَيْتِهِ۔ اور ترمذی
حدیث پر یہ عنوان ہے: بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ۔ لیکن مختصر المنذری کا وہ نسخہ جس کے ساتھ معالم السنن
اور تہذیب ابن القیم بھی طبع ہوئے ہیں، اس میں تینوں احادیث پر صرف یہی عنوان ہے: بَابُ مَا جَاءَ فِيهِمْ دَخَلَ
بَيْتَهُ مَا يَقُولُ اور یہی عنوان بدل المجهود میں بھی ہے۔ (۱)

۵۷۸۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ الْخُتَمِيُّ شَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ
ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا خَرَجَ الرَّجُلُ مِنْ بَيْتِهِ
فَقَالَ بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فَقَالَ
يُقَالُ حِينَئِذٍ هُدِيَ وَكُفِيََتْ وَوُتِّتَ فَيَتَنَحَّى لَهُ الشَّيْطَانُ يَقُولُ
شَيْطَانُ احْزَنْ كَيْفَ لَكَ بِرَجُلٍ قَدْ هُدِيَ وَكُفِيَ وَوُتِّقَ ط

ترجمہ :- ابو مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب آدمی اپنے گھر سے نکلے اور کہے: بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ - حضور نے فرمایا کہ اس وقت اللہ تعالیٰ کی طرف سے کہا جاتا ہے کہ تجھے ہدایت ملی، تجھے کفایت ملی، اور تجھے بچا دیا گیا، اس پر شیطان اُس سے ہٹ جاتا ہے، اور ایک اور شیطان کہتا ہے: تو اس آدمی پر کیسے قابو پاسکتا ہے جسے ہدایت دی گئی، کفایت دی گئی اور بچا دیا گیا؟ (ترمذی، نسائی، ترمذی نے اسے حسن عزیز کہا ہے)

بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ

گھر میں داخل ہونے کی دعاء

۵۰۸۲۔ حَدَّثَنَا ابْنُ عُوفٍ نَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ

ابْنُ عُوفٍ دَرَأَ يُسْفِي أَصْلَ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي مُبْصَرٌّ عَنْ أَبِي مَالِكٍ
الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا وَلَجَ الرَّجُلُ
بَيْتَهُ فَلْيَقُلْ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ التَّوَلُّجِ وَخَيْرَ الْمُخْرُجِ بِسْمِ اللَّهِ وَكَلِمَاتِ
وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا وَعَلَى اللَّهِ رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا ثُمَّ لِيُسَلِّمْ عَلَى أَهْلِهِ ط

ترجمہ :- ابو مالک اشعری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب آدمی اپنے گھر میں داخل ہوتا ہے تو کہے کہے اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ التَّوَلُّجِ وَخَيْرَ الْمُخْرُجِ الخ "اے اللہ میں تجھ سے داخل ہونے کی بھلائی اور خارج ہونے کی بھلائی مانگتا ہوں، ہم اللہ کے نام کے ساتھ داخل ہوئے اور اللہ کے نام کے ساتھ خارج ہوئے، اور اللہ ہی پر بھروسہ کیا۔" پھر اسے چاہیے کہ گھر والوں پر سلام کرے (ترمذی نے کہا کہ اس کی سند میں محمد بن اسماعیل بن عیاش عن ابیہ ہے یہ دونوں باب بیٹے متکلم فیہ ہیں۔)

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا هَاجَتِ الرِّيحُ

تیز ہوا چلنے کے وقت کی دعاء کا باب

۵۰۸۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَدَنِيُّ وَسَلَمَةُ قَالَا تَابِعُ الدَّرَاقِ
أَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنِي ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الرِّيحُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ تَأْتِي
بِالرَّحْمَةِ وَتَأْتِي بِالْعَذَابِ فَإِذَا مَا أَيْئَمُّوَهَا فَلَا تَسُبُّوَهَا وَسَلُُّوا اللَّهَ
خَيْرَهَا وَاسْتَعِذُوا بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا

ترجمہ :- البوسہریہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: ہوا اللہ تعالیٰ کی رحمت سے ہے، رحمت بھی لاتی
ہے اور عذاب بھی، جب تم اسے دیکھو تو اسے گالی مت دو اور اللہ سے اس کی خیر طلب کرو، اور اس کے شر سے اللہ کی پناہ
مانگو، (سنائی، ابن ماجہ) سنائی نے اسے دو اور طریقوں سے بھی البوسہریہ سے روایت کیا ہے اور محفوظ بھی ثابت بن نہیں
کی روایت ہے جو ابوداؤد نے بھی روایت کی،

۵۰۸۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ تَابِعُ الدَّرَاقِ وَهُبُ بْنُ أَبِي عَمْرٍو أَنَّ
أَبَا النَّضْرِ حَدَّثَنَا عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَافٍ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قَالَتْ مَا أَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَطُّ
سُتْجِعًا صَاحِبًا حَتَّى أَرَى مِنْهُ لَهَوَاتِهِ إِنَّمَا كَانَ يَتَبَشَّمُ وَكَانَ
إِذَا رَأَى غَنِيمًا أَوْ سَابِغًا عَرِفَتْ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ النَّاسُ
إِذَا رَأَوْا لَغِيمًا فَرَحُوا مَا جَاءَ أَنْ يَكُونُ فِيهِ السُّطْرُ وَأَمَّا كَ إِذَا رَأَيْتَهُ عَرِفَتْ
فِي وَجْهِكَ الْكَرَاهِيَةَ فَقَالَ يَا عَائِشَةُ مَا يُؤْمِنُنِي أَنْ يَكُونَ فِيهِ عَذَابٌ
قَدْ عَذَّبَ قَوْمٌ بِالرِّيحِ وَقَدْ رَأَى قَوْمٌ الْعَذَابَ فَقَالُوا هَذَا عَارِضٌ
مُنْطَرِفٌ

ترجمہ :- نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی میں عمارہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا: میں نے کبھی رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کو پورا منہ کھول کر ہنسنے نہیں دیکھا کہ آپ کا تالونظر آسکتا، آپ صرف مسکرایا کرتے تھے اور جب آپ
بادل دیکھتے تو اس کا اثر آپ کے چہرے پر دکھائی دیتا تھا۔ پس میں نے کہا: یا رسول اللہ! لوگ جب بادل کو دیکھیں تو خوش
ہوتے ہیں، اس امید پر کہ بارش ہوگی، اور میں دیکھتی ہوں کہ جب آپ بادل کو دیکھیں تو آپ کے چہرے پر کراہت دکھائی
دیتی ہے۔ پس آپ نے فرمایا: اسے عالمہ مجھے یہ فکر ہوتا ہے کہ مبادا اس میں عذاب ہو۔ ایک قوم (قوم عاد) پر آدمی کا عذاب آیا

نہا، اور ایک قوم (قوم ثمود) نے جب عذاب کو دیکھا تھا تو کہا تھا، یہ بادل ہے جو ہم پر برسے گا۔ (۴۶ - ۲۴) بخاری و مسلم
 تشریح :- یہ عائشہ رضی اللہ عنہا کا اپنا مشاہدہ ہے، کہ انہوں نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو صرف مسکراتے دیکھا تھا۔ مسلم بن صفخر
 کے قصہ میں ابو ہریرہ کی حدیث ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہنس پڑے حتیٰ کہ آپ کی داڑھیں ظاہر ہو گئیں، دونوں شیم کی
 احادیث کو ملائیں تو نتیجہ یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہنسی اکثر مسکراہٹ ہی ہوتی تھی، صرف بعض دفعہ کثرت تعجب
 کے باعث اس طرح ہنسے کہ نواجذ ظاہر ہو گئے، نواجذ اگلے دانتوں کے ارد گرد کے دانت یا کچلیاں ہیں، بعض دفعہ داڑھوں
 کو بھی نواجذ کہا جاتا ہے، بعض دفعہ واقعی انسان پر شدت سرور یا کثرت تعجب کے باعث ایسی حالت طاری ہو جاتی ہے کہ وہ
 ہنس پڑتا ہے اور داڑھیں ننگی ہو جاتی ہیں۔ حضور نے یہ سنت قائم فرمائی مگر اکثر احوال میں مسکراہٹ ہی السبب ہے لیکن
 اگر کبھی اس سے زائد کیفیت بھی طاری ہو جائے تو وہ حرام نہیں۔

۵۰۸۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَشَّارٍ سَأَلَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ سَفْيَانَ عَنِ الْمَقْدَامِ
 بْنِ شَرِيحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
 إِذَا رَأَى شَيْئًا فِي أَفْقِ السَّمَاءِ تَدَكُّ الْعَمَلِ وَإِنْ كَانَ فِي صَلَوةٍ ثُمَّ يَقُولُ
 إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا فَإِنْ مَطَرَتْ قَالَ اللَّهُمَّ صَيِّبًا هَيِّئْنَا

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم جب آسمان کے افق پر بادل اٹھتا دیکھتے تھے
 تو کام کو چھوڑ دیتے تھے، مگر نفل نمازیں ہی کیوں نہ ہوتے (یعنی اسے مؤخر کر دیتے تھے) پھر کہتے تھے، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ
 بِكَ مِنْ شَرِّهَا الخ "اے اللہ میں اس کے شر سے تیری پناہ لیتا ہوں۔" پھر اگر بارش ہو جاتی تو فرماتے اللَّهُمَّ صَيِّبًا هَيِّئْنَا
 "اے اللہ موسلا دھار ہو، اور خوشگوار بار برکت ہو۔ (نسائی، ابن ماجہ)

بَابُ فِي الْمَطَرِ

بارش کا باب

۵۰۸۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَثَّقِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ أَلَمَعْنِي قَالَا إِنَّا جَعَلْنَا
 ابْنَ سُلَيْمَانَ عَنْ شَابِثٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ أَصَابَنَا وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَطَرٌ فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَسَرْتُوْبَهُ عَنْهُ حَتَّى

أَصَابَهُ ثَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ لِمَ صَنَعْتَ هَذَا قَالَ لِأَنَّهُ حَدِيثُ عَمْدٍ بَرِّتْ
 ترجمہ :- انس نے کہا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے کہ بارش ہوئی، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے کلمے اور

اپنا کپڑا ہٹا دیا حتیٰ کہ بارش آپ کے جسم پر ہوئی، پس ہم نے کہا یا رسول اللہ! آپ نے یہ کیوں کیا؟ فرمایا اس لیے کہ وہ اپنے رب کی طرف سے نیا نیا آیا ہے۔ (مسلم)

شرح :- منذری نے بحیصی کے حوالے سے کہا ہے کہ اسرا کلام کا مطلب یہ ہے کہ اس بارش سے اللہ تعالیٰ کا ارادہ رحمت کا تھا، جیسا کہ قرآن نے اسے رحمت، مبارک، پاکیزہ پانی، پاک کرنے والا فرمایا ہے، اور یہ اللہ تعالیٰ کا عذاب لے کر نہیں آیا بحیصی سے مراد قاضی عیاض ہیں۔

بَابُ فِي الدِّيكِ وَالْمَكَائِمِ

مُرْغے اور ہبائیم کا باب

۵۰۸۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ

صَارِحِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْبَةَ عَنْ نَائِدِ بْنِ خَالِدٍ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَسْبُوا الدِّيكَ فَإِنَّهُ يُوقِظُ
لِلصَّلَاةِ ۖ

ترجمہ :- زید بن خالد نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مرغ کو گالی مت دو، کیونکہ وہ غمان کے لیے جگاتا ہے۔ (نسائی، مسند و مسلا)

۵۰۸۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ أَنَّ اللَّيْثُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ

عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا سَمِعْتُمْ
صِيَاحَ الدِّيَكَةِ فَسَبُّوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنَّمَا رَأَتْ مَلَكَ أَوْ إِذَا سَمِعْتُمْ
نَهْيَاقَ الْحِمَارِ فَتَعَوُّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّمَا رَأَتْ شَيْطَانًا ۖ

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب تم مرغ کی چیخ سُنو تو اللہ تعالیٰ سے اُس کا نفل مانگو، کیونکہ اُس نے کوئی فرشتہ دیکھا ہوگا۔ اور جب تم گدھے کا ریگنا سُنو تو شیطان سے اللہ کی پناہ مانگو کیونکہ اُس نے کسی شیطان کو دیکھا ہے۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)۔

شرح :- حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس کا معنی یہ نہیں کہ مرغ فرشتے کو دیکھے بغیر نہیں بولتا اور گدھا شیطان کو دیکھے بغیر نہیں ریگتا، بلکہ مطلب یہ ہے کہ کبھی کبھی ایسا ہوتا ہے۔ یعنی ان کے بولنے کے اور اسباب بھی ہیں جن میں سے ایک سبب یہ ہے مگر چونکہ یہ متعین نہیں ہو سکتا کہ کون سی کس سبب سے ہے لہذا مرغ کی ہر بانگ پر دعا اور گدھے کی ہر چیخ پر تَعَوُّذ کرنا چاہیے، فرشتے کی موجودگی کے وقت دعا کا سبب یہ ہے کہ وہ رحمت کا وقت ہے جس میں دعا کی

قبولیت کی توقع ہے، اسی طرح شیطان کی موجودگی کے وقت تہذیب کا باعث یہ ہے کہ وہ جس ہے اور نجاست پھیلانے کا سبب ہے۔ فرشتے بندوں کی دعا پر آمین کہتے اور ان کے لیے استغفار کرتے ہیں، پس ان کی حاضری کے وقت دعا اور استغفار زیادہ قبولیت کی امید رکھنا ہے۔

۵۰۸۹۔ حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَقَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَافٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَمِعْتُمْ نَبَاحَ الْكَلْبِ وَنَهْيَ الْخُزْبِ لِلَّيْلِ فَتَعَوُّذُوا بِاللَّهِ فَإِنَّهُنَّ يَبْرِيْنِ مَا لَا تَدْرُونَ ط

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب تم سنے کہ بھونکنے کی آواز سنو اور رات کو گرہے کے رینگنے کی آواز سنو تو اللہ کی پناہ مانگو، کیونکہ وہ ان چیزوں کو دیکھتے ہیں جنہیں تم نہیں دیکھتے، اس کی سند میں محمد بن اسحاق مشکلم فیہ ہے، یعنی وہ آسمان سے نازل ہونے والی آفات اور بلاؤں کو دیکھتے ہیں۔ عذاب قبر کے باب میں گزر چکا ہے کہ کافر یا منافق کے وادبلا اور حیخ و پکار کو (قبر کے عذاب کے وقت) انسانوں اور جنوں کے سوا سر جاندار مستجاب ہے والعباد باللہ

۵۰۹۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ نَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي مِلَاكِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ رِيَا دٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ح وَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَرْوَانَ

الِدِ مَشْقِيْنَا أَيْ نَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ قَالَ نَا يَزِيدُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمَعَادِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَمْرٍاءَ عَنْ حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَتَلَوْا الْخُرُوجَ بَعْدَ هَذَا قَرَأَ الرَّحْبِلُ فَإِنَّ لِلَّهِ تَعَالَى دَوَابَّ يَبْشِمْنَ فِي الْأَرْضِ

قَالَ ابْنُ مَرْوَانَ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ قَالَ فَإِنَّ لِلَّهِ خَلْقًا ثُمَّ ذَكَرَ

الْكَلْبَ وَالْحَمِيرَ نَحْوَهُ وَمَا فِي حَدِيثِهِ قَالَ ابْنُ الْمَعَادِ وَحَدَّثَنِي —

شَرَحَ حَبِيلُ الْحَاجِبُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مِثْلَهُ ط

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ سے (مسنداً) اور علی بن عمر بن حسین بن علی سے منقطع روایت ہے، دونوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: لوگوں کی آمدورفت ختم ہونے کے بعد باہر کم نکلو، کیونکہ اللہ تعالیٰ کے کچھ جانور ہیں جنہیں وہ زمین میں پھیلا دیتا ہے، راوی ابن مروان نے کہا: اُس گھڑی میں، اور یہ بھی کہا: اللہ تعالیٰ کے کچھ مخلوق ہوتی ہے، پھر اس نے کتے

کے بھوکنے اور گدھے کے بولنے وغیرہ کا ذکر کیا۔ اور اس نے اپنی حدیث میں یہ اضافہ بھی کیا: ابن العباد نے کہا: اور مجھ سے شرجیل صاحب نے اُس نے جابر بن عبد اللہ سے اُس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ایسی ہی روایت کی۔ (شرجیل بن سعد غیر معتبر راوی ہے، سعید بن زید ضعیف ہے اور علی بن عمر بن حسین بن علیؓ کی روایت منقطع ہے) مولانا نے فرمایا کہ حضرت حسینؓ کا کوئی بیٹا (صاحب اولاد) ایسا نہ تھا جس کا نام عمر ہو۔ میں گزارش کرتا ہوں کہ یہ عمر اشرف ابن علی زین العابدین بن حسین بن علیؓ بن ابی طالب ہیں۔

بَابُ فِي الْمَوْلُودِ يُؤَذَّنُ فِي أُذُنِهِ

بچے کے کان میں اذان کہنے کا باب

۵۰۹۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ حَدَّثَنِي عَاصِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مَرْفَعٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَذِّنُ فِي أُذُنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ حِينَ وَكَّدْتُهُ فَطَمَئْتُ بِالصَّلَوةِ ط

ترجمہ :- البورافع نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ آپ نے حسن بن علی کے کان میں نماز کی اذان کہی جبکہ وہ حضرت فاطمہؓ کے ہاں تولد ہوئے، ترمذی نے اس کی روایت کر کے اسے حسن صحیح کہا۔ اس کی سند میں عاصم بن عبد اللہ بن عاصم بن عمر بن الخطاب راوی متکلم فیہ ہے۔

۵۰۹۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ فَضِيلٍ عَنْ يُونُسَ بْنِ يُونُسَ عَنْ أَبِي سَامَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُؤْتِي ابْنَيْ الصَّبْيَانِ يَدُ عُولَتِهِمَا بِالْبَرَكَاتِ زَا دَ يُونُسَ وَيُحَيِّكُهُمَا وَلَمْ يَذْكُرْ بِالْبَرَكَاتِ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بچے لاتے جاتے، پس آپ ان کے لیے دلتے برکت فرماتے تھے، یوسف راوی نے یہ اضافہ کیا کہ آپ انہیں گھٹی دیتے تھے، اور اس نے برکت کا ذکر نہیں کیا۔

۵۰۹۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ أَبِي بَرْكَةَ عَنْ يُونُسَ بْنِ يُونُسَ

ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَطَّارُ عَنْ ابْنِ جَرِيْجٍ عَنْ اَبِيهِ عَنْ اُمِّ حُمَيْدٍ عَنْ عَائِشَةَ
قَالَتْ قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ رَأَيْتِ اَوْ كَلِمَةً غَيْرَهَا
فِيكُمْ الْمُعْتَزُّونَ قُلْتُ وَمَا الْمُعْتَزُّونَ قَالَ الَّذِينَ يَشْتَرِكُ فِيْهِمُ الْجَنُّ ط
ترجمہ :- حضرت عائشہ سلام اللہ علیہا نے فرمایا : رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا : کیا تم لوگوں میں معتر بون دیکھے گئے
ہیں ؟ یا کوئی اور کلمہ فرمایا ۔ میں نے کہا کہ معتر بون کیا چیز ہے ؟ فرمایا : وہ جن میں جن شریک ہوتے ہیں ۔ (امم المؤمنین سے روایت
کرنے والی عورت ام حمید کا نام و نسب نامعلوم ہے)

شرح :- معتر بون کا معنی ہے مُبْعَذُوْنَ ۔ یہ وہ لوگ ہیں کہ جن پر بوقتِ جماع اللہ کا ذکر نہیں کیا گیا ، حتیٰ کہ ان میں شیطان
شامل ہو گیا ، نہایہ میں ہے کہ اس سے مراد اولاد الزنا ہیں جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ۔ وَشَايَرُ كَهْمُ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْكَادِ
(۱۷ ، ۶۴) ۔ ایک قول یہ ہے کہ یہ وہ لوگ ہیں جو انسان اور جن کی مشترک اولاد ہیں ، فتح الودود میں بھی اور حضرت
کنگنہی رحمہ اللہ کی تقریر میں بھی پہلے قول کو ترجیح دی گئی ہے ، یعنی جن پر بوقتِ جماع اللہ کا نام نہیں لیا گیا ، جماع کے وقت اللہ
کا نام لینا مستحب ہے ، اس طرح کان میں اذان اور اقامت کہنا اور گھنٹی بھی دینا بھی مسنون ہے جیسا کہ احادیث پر غور کرنے سے
معلوم ہوتا ہے ۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَسْتَعِيْذُ مِنَ الرَّجُلِ

(باب آدمی کا آدمی سے خدا کی پناہ مانگنا)

۵۰۹۴۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ وَعَبِيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ قَالَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ
قَالَ سَمِعْتُ قَالَ نَصْرُ بْنُ أَبِي عَدُوْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ اَبِيْ نُهَيْكٍ عَنِ ابْنِ
عَبَّاسٍ اَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ اسْتَعَاذَ بِاللهِ فَاَعِيْذُوْهُ
وَمَنْ سَأَلَكُمْ بِوَجْهِ اللهِ فَاَعْطُوْهُ قَالَ عَبِيْدُ اللهِ مَنْ سَأَلَكُمْ بِاللهِ ط
ترجمہ :- ابن عباس سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو تم سے اللہ کی پناہ مانگے ، اسے پناہ دو
اور جو تم سے اللہ کے نام سے مانگے اُسے عطا کرو ۔

۵۰۹۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسَهْلُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَا أَبُو عَوَانَةَ حَدَّثَنَا
عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاجِرُ الْمَعْنَى عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ

قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ اسْتَعَاذَ كُمْ بِاللهِ فَيَايُذُكُمْ
وَمَنْ سَأَلَ كُمْ بِاللهِ فَأَعْطُوهُ وَقَالَ سَقِلْ وَثْمَانُ وَمَنْ دَعَاكُمْ فَاجِيبُوهُ
ثُمَّ اتَّفَقُوا وَمَنْ أَتَى إِلَيْكُمْ مَعْدُودًا فَكَايَشُوا قَالَ مُسَدَّدٌ وَعُثْمَانُ
فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَعْلَمُوا إِنْ قَدْ كَايَشْتُمُوهُ ط

ترجمہ :- ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو تم سے اللہ کی پناہ طلب کرے اُسے پناہ دو اور جو تم سے اللہ کے نام سے مانگے اُسے عطا کرو۔ سہیل اور عثمان راویوں نے یہ اضافہ کیا کہ جو تمہیں دعوت دے اُسے قبول کرو۔ پھر سب راوی متفق ہوئے، اور جو تم سے نیکی کرے، اس کو بدلہ دو، مسدد اور عثمان نے کہا: اگر تمہیں کچھ نہ ملے تو اس کے لیے دعا کرو، حتیٰ کہ تم جان لو کہ تم نے مکافات کر دی ہے (سنائی۔ یہ حدیث کتاب الزکوٰۃ میں گزر چکی ہے۔)

بَابُ فِي تَهَادُّ الْوَسْوَسةِ

(وہ دوسرے رد کرنے کا باب نہ)

۵۰۹۶۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ نَا النَّضْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ نَا جَعْفَرُ بْنُ
يَعْنَى ابْنَ عَمْرٍا قَالَ نَا أَبُو ذَرْمِيلٍ قَالَ سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ مَا شَيْءٌ
أَجَدُّكَ فِي صَلَاحِي قَالَ مَا هُوَ قُلْتُ وَاللَّهِ مَا أَتَكَلَّمُ بِهِ قَالَ فَقَالَ لِي شَيْءٌ
مِنْ شَيْءٍ قَالَ وَتَهَادُّكَ قَالَ مَا تَجِيءُ أَحَدًا مِنْ ذَٰلِكَ حَتَّىٰ أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى
فَإِنْ كُنْتَ فِي شَيْءٍ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ تَسْئَلُ الَّذِينَ يُفْتُونَ الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِكَ الْآيَةَ قَالَ فَقَالَ لِي إِذَا وَجَدْتَ فِي نَفْسِكَ شَيْئًا فَقُلْ هُوَ الْأَوَّلُ
وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ط

ترجمہ :- ابو ذر میل نے کہا کہ میں نے ابن عباس سے سوال کرتے ہوئے کہا کہ، یہ کیا چیز ہے جسے میں اپنے دل میں پاتا ہوں؟ انہوں نے کہا کہ وہ کیا ہے؟ میں نے کہا: واللہ میں اسے کہہ نہیں سکتا، انہوں نے کہا: مجھ سے کہو، کیا کوئی شک کی قسم کی چیز ہے؟ اور ابن عباس ہنس پڑے، میں نے کہا کہ اس سے کوئی سچ نہیں سکتا، ابن عباس نے کہا: حتیٰ کہ اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری: پس اگر تو کسی شک میں ہے اُس سے جو ہم نے تیری طرف اتارا تو ان لوگوں سے پوچھ جو کتاب پڑھتے ہیں۔ ۹۴۱۰۔ ابن عباس نے کہا کہ جب تو اپنے دل میں کوئی چیز پائے تو کہ: وہی اول ہے، وہی آخر ہے، وہی ظاہر ہے اور باطن ہے اور وہ ہر چیز کو جاننے والا

ہے۔ ۵۷-۳- یعنی آیت: هُوَ الْوَكِيلُ وَالْأَخْرَجُ الْخَر

شرح: صحیحین میں حدیث ہے کہ: اللہ تعالیٰ نے میری امت کے لیے ان چیزوں سے درگزر فرمایا ہے، جو ان کے دلوں میں گزریں جب تک کہ زبان سے نہ کہیں یا اس پر عمل نہ کریں، مولانا محمد یحییٰ مرحوم نے تفسیر میں فرمایا ہے کہ اس حدیث میں ابن عباسؓ نے جو اس آیت سے استدلال کیا ہے اس سے بظاہر یہ مراد ہے کہ دوسرے سے کوئی بھی نہیں بچ سکتا، حتیٰ کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم بھی، اور اس میں کوئی ضرر نہیں کیونکہ دوسرے کو لازم بشریت سے ہے، اس میں کسی کا بھی ضرر نہیں نہ نبی کا نہ کسی اور کا، مگر اس آیت اور حدیث میں شک سے مراد دوسرے ہے، شک تو کسی کو نہیں ہو سکتا (چہ جائیکہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو) اور یہ مطلب اس صورت میں ہے جبکہ آیت کا روئے سخن پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف مانا جائے ورنہ اگر خطاب اور دوسرے کے لیے ہے تو پھر اس آیت کا تعلق دوسرے وغیرہ سے نہیں ہے۔

۵۰۹۷- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَحْنُ هَيْدَرُ بْنُ سَمْعِيلَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ جَاءَنَا أَنَسُ بْنُ أَصْحَابِهِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ نَجِدُ فِي أَنْفُسِنَا الشَّيْءَ نُعْظِمُ أَنْ تَعْلَمَ بِهِ أَوْ الْكَلَامَ بِهِ مَا نَحِبُّ أَنْ لَنَا وَآلِنَا تَعْلَمْنَا بِهِ قَالَ أَوْ قَدْ وَجَدْتُمُوهُ قَالُوا نَعَمْ قَالَ ذَا لِكَ صَدِيقُ الْإِيمَانِ ط

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے کہا کہ کچھ لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں سے حاضر ہوئے اور بولے: یا رسول اللہ! ہم اپنے دلوں میں بعض ایسی چیزیں پاتے ہیں جنہیں زبان سے کہہ بھی نہیں سکتے، یا یہ کہا کہ ہمیں یہ بھی پسند نہیں کہ ساری دنیا مل جائے تب بھی انہیں زبان سے کہیں۔ حضورؐ نے فرمایا کیا واقعی تم نے ایسا پایا ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، آپؐ نے فرمایا: یہ تو خالص ایمان ہے۔ (مسلم، نسائی)۔

شرح: یعنی اس دوسرے کو برا سمجھنا، اسے اپنے دل میں جگہ نہ دینا اور زبان سے اس کا اظہار تک نہ کرنا یہی تو خالص ایمان ہے؟ اس کا مطلب یہ نہیں کہ دوسرے خالص ایمان ہے، کیونکہ وہ شیطان کے اثر اور اس کے پھسلانے سے پیدا ہوتا ہے لہذا وہ صریح ایمان کیونکر ہو سکتا ہے؟ ایک اور حدیث میں ہے کہ جب لوگوں نے بیشکایت کی تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ کا شکر ہے کہ اُس نے شیطان کی خفیہ تدبیر کو دوسرے کی طرف رو کر دیا ہے۔ (خطابی)

۵۰۹۸- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ قُتَيْبَةَ عَنْ أَبِي عَيْنَةَ قَالَ جَاءَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ بَرَادٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَّادٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ جَاءَنَا رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَحَدَنَا يَجِدُ فِي نَفْسِهِ يَعْزِضُ بِالشَّيْءِ لِأَنَّهُ يَكُونُ حُمَةً أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ بِهِ فَقَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَادَّ كَيْدَهُ إِلَى الْوَسْوَسَةِ

قَالَ ابْنُ قَدَامَةَ مَا ذَا امْرَأَةٍ مَكَانَ مَا ذَا كَيْدٍ ؟

ترجمہ :- ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ ایک شخص نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہنے لگا : یا رسول اللہ تم میں سے کسی کے دل میں ایسی بات طواری جاتی ہے کہ اسے کہنے سے وہ بہتر جانتا ہے کہ جلی کر کوئلہ اور راکھ ہو جائے ، پس حضورؐ نے فرمایا : اللہ اکبر اللہ اکبر اللہ اکبر اللہ اکبر اللہ ہی کے لیے ہے کہ اس نے شیطان کی تدبیر کو دوسو سو کی طرف پھیر دیا ، ابن قتادہ نے رد کید کا کے بجائے رد امروہ کہا ہے ۔ (سنائی) حضورؐ نے دو مرتبہ تکبیر کہی جس سے فحوت کا اظہار ہوتا ہے ۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَنْتَهِي إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ

(اپنے موالی کے سوا کسی اور منسوب ہونے والے کا باب)

۵۰۹۔ حَدَّثَنَا الثَّقَلِيُّ بْنُ زَمْعِرٍ نَاعَا مِمَّا لَزَحُولُ حَدَّثَنِي أَبُو

عُثْمَانَ قَالَ حَدَّثَنِي سَعْدُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ سَمِعْتُهُ أَذْنًا يَوْمًا وَقَعَا قَلْبِي

مِنْ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ

يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ نَالُجَنَّةٍ عَلَيْهِ حَرَامٌ قَالَ فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرَةَ فَذَكَرْتُ

ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ سَمِعْتُهُ أَذْنًا يَوْمًا وَقَعَا قَلْبِي مِنْ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَالَ عَا صِمُّ فَقُلْتُ يَا أَبَا عُثْمَانَ لَقَدْ شَهِدْتُكَ مَا جَلَدَانِ أَيْسَمَا

مَا جَلَيْنِ فَقَالَ إِنَّمَا أَحَدُهُمَا فَالْأَوَّلُ مَنْ رَأَى بِسْمِ اللَّهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ فِي

الرِّسْلَامِ يَعْنِي سَعْدُ بْنُ مَالِكٍ وَالْآخِرُ قَدِيمٌ مِنَ الطَّائِفَةِ فِي بُضْعَةٍ وَعَشْرَيْنِ

مَا جَلَدًا عَلَى أَقْدَامِهِمْ فَذَكَرْتُ فَضْلًا قَالَ أَبُو عَلِيٍّ سَمِعْتُ أَبَا دَاوُدَ قَالَ قَالَ

الْتَّضَلُّيُّ حَيْثُ حَدَّثَ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَحَدَّثَ عَنْهُ عِنْدِي أَخِي مِنَ الْعَسَلِ يَعْنِي قَوْلَهُ

حَدَّثَنَا وَحَدَّثَنِي قَالَ أَبُو عَلِيٍّ وَسَمِعْتُ أَبَا دَاوُدَ يَقُولُ سَمِعْتُ خَمَلًا يَقُولُ لَيْسَ

بِحَدِيثٍ أَهْلُ الْكُوفَةِ نَوْمٌ قَالَ وَمَا رَأَيْتُ مِثْلَ أَهْلِ الْبَصْرَةِ كَأَنَّهُمْ لَعَلُّوا مِنْ شُعْبَةٍ

ترجمہ :- سعد بن مالکؓ نے کہا کہ جناب محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے میرے کانوں نے سنا اور میرے دل نے یاد کیا کہ آپؐ نے فرمایا : جو شخص اپنے باپ کے سوا کسی اور کی طرف نسبت رکھے جبکہ وہ جانتا ہو کہ وہ اس کا باپ نہیں ہے تو جنت اس پر

حرام ہے، ابو عثمان راوی نے کہا کہ پھر میں ابو بکرؓ سے ملا اور اُن سے یہ ذکر کیا تو انہوں نے کہا کہ جناب محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے بھی اپنے کانوں سے سنا اور دل سے یاد کیا، عاصم راوی نے کہا کہ میں نے کہا اے ابو عثمان! تیرے پاس دو آدمیوں نے شہادت دی، یہ دونوں کیسے آدمی تھے؟ اس نے کہا کہ ان میں سے ایک تو وہ ہے جس نے اللہ کی راہ میں یا اسلام میں پہلا تیر چلایا تھا۔ (یعنی سعد بن مالکؓ) اور دوسرا وہ تھا جو طائف سے تئیں چومیں آدمی لے کر پیدل حاضر ہوا تھا، (یعنی ابو بکرؓ) پس راوی نے بڑی فصیلت کا ذکر کیا، ابو داؤد کا شاگرد لؤلؤئی کہتا ہے کہ میں نے ابو داؤد کو یہ کہتے سنا کہ عبد اللہ بن محمد نفی نے کہا، جبکہ اس نے یہ حدیث بیان کی، واللہ بہ میرے نزدیک شہد سے شیریں تر ہے یعنی اس کا قول: حدیث اور حدیثی۔ (یعنی اس کی سند میں یہ بیسے زیادہ نرا استعمال ہوئے ہیں جو ہمیں محبوب تر ہیں) لؤلؤئی نے کہا کہ میں نے ابو داؤد کو کہنے سنا کہ میں نے احمد بن حنبل کو کہتے سنا، اہل کوفہ کی حدیث میں فخر نہیں ہے، یہ بھی کہا کہ میں نے اہل بصرہ جیسے لوگ نہیں دیکھے، انہوں نے علم حدیث کو شعبہ سے یکساں تھا۔

شرح :- مندرجی نے کہا کہ جنت کی حرمت تب ہے جبکہ اس فعل حرام کو حلال جان کر کرے۔ اگر وہ اسے حلال نہیں جانتا تو گناہوں کے باعث جنت کسی پر (ہمیشہ کے لیے) حرام نہیں ہوتی، بلکہ گناہگاروں پر اگر اللہ تعالیٰ چاہے گا تو ایک بات تک اسے حرام کر کے پھر انہیں اس میں داخل کر دے گا، اور اگر چاہے گا تو گناہوں کو معاف فرما دے گا، لیکن اسے سابقوں اور اہل اور اصحابِ مہین کے بعد اس میں داخل کرے گا، (آج کل بہت سے لوگوں نے اپنا نسب جان بوجھ کر بدل لیا ہے اور اس چیز کو وہ بطور ایک ہتھیار کے اپنے پیٹ کے دھندے کی خاطر استعمال کرتے ہیں، واپشت قبل وہ مشہور میراثی یا جانڈ یا جوگی یا کچھ اور تھے اور اب وہ میت، ناشمی اور خدا جانے کیا کچھ بن گئے ہیں، یہ لوگ انشاء اللہ تعالیٰ یقیناً اس حدیث کا مصداق ہیں) طائف کی وجہ تشبیہ یہ ہوئی کہ زمانہ جاہلیت میں کوئی شخص حضرت موت میں اپنی قوم کے ایک شخص کو قتل کر کے یہاں بھاگ آیا اور وادی دبتے ہی آکر اتر آیا اور یہاں مسعود بن معتب سے حلف قائم کر لی۔ اس نے اس جگہ کی حفاظت کی خاطر ایک دیوار بنائی جسے طائف گھیرنے والی کہا گیا، اور پھر اس جگہ کو طائف کہا جانے لگا، احمد بن حنبل کے قول کا مطلب یہ ہے کہ کوفہ کے محدثین تحدیث کے صیغوں کے استعمال میں اہل بصرہ کی مانند نہیں ہیں اور اس قدر احتیاط نہیں کرتے، وجہ اس کی یہ بھی کہ کوفہ روافض اور خوارج کا گڑھ تھا، جو اسلام میں بہت سے فتنوں کا باعث بنے تھے، جہاں تک عبد اللہ بن مسعودؓ کے اصحاب کا تعلق ہے جب وہ عبد اللہ یا علیؓ سے روایت کرتے ہیں تو ان کی حدیث لوزانی ہوتی ہے، روافض کی حدیث کی عدم قبولیت میں امام ابو حنیفہؒ کا معیار سب فقہاء و محدثین کی نسبت شدید تر ہے، وہ کسی رافضی یا شیعہ کی حدیث کے کسی طور پر بھی ماننے کے قائل نہیں ہیں۔ مائتہ محدثین اگر اس اصول کو مان لیتے تو بے شمار فرعی اختلافات کا خاتمہ ہو سکتا ہے واللہ اعلم بالصواب

۵۱۰۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ نَا مُعَاذِيَةَ يَعْنِي ابْنَ عَمْرِوَنَا ذَا نِدَاةٍ
عَنِ الْأَسْمَشِيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ تَوَلَّى قَوْمًا يَغْيِرُ دِينَ مُوَالِيهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةُ وَالْأَنْبِيَاءُ

النَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ مِنْهُ يَوْمًا لَتِيَامَةً صَوْفًا وَلَا عَدْلًا

ترجمہ :- ابوہریرہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے اپنے آقاؤں کی اجازت کے بغیر کسی سے عقد مولات کیا تو اس پر اللہ اور فرشتوں اور سب لوگوں کی لعنت ہے، قیامت کے دن اس سے نہ فرض قبول کیا جائے گا نہ نفل، (مسلم)

شرح :- علامہ خطابی نے کہا ہے کہ اس کا مطلب یہ نہیں کہ آقاؤں کی اجازت سے آزاد شدہ غلام کسی اور کے ساتھ عقد مولات کر سکتا ہے، کیونکہ یہ عقد تو اس کا صرف اس سے ہے جس نے اس کو آزاد کیا، حضور کا ارشاد ہے: أَلَا أَعْلَمُ لِمَنِ اُعْتَقَ اور ولادہ بھی نسب ہی رشتے کی مانند ہے جو کسی کے بس میں نہیں ہوتا کسی کے لیے جائزہ بلکہ ممکن نہیں کہ کسی اور کو اپنا باپ راصلی باپ کے ماسوا، بنائے، یہی حال ولادہ کا بھی ہے، منذری نے کہا ہے کہ عامہ علماء اور سلف فقہائے احوار کا مذہب یہ ہے کہ ولادہ کا مذہب ہو سکتا ہے اور مذہد ایک دوسرے کو منتقل ہو سکتی ہے جیسا کہ نسب کا بھی یہی حال ہے، بعض لوگ کہتے ہیں کہ بظاہر اس حدیث کا مطلب یہی ہے کہ آقاؤں کے اذن سے ولادہ منتقل ہو جاتی ہے، چنانچہ عمرو بن دینار نے بیان کیا کہ حضرت میمونہ ام المومنین نے سلیمان بن یسار کی ولادہ ابن عباسؓ کو مہربہ کی تھی، اس کا مطلب یہ ہوا کہ ان دونوں بزرگوں کے نزدیک یہ جائز تھا، سعید بن المسیب کے نزدیک ولادہ کی بیع اور مہربہ جائز ہے اور ابو یوسف کے نزدیک ولادہ اور قول کو منتقل ہو جاتی ہے، بعض علماء کا خیال ہے کہ جن لوگوں نے جواز کیا ہے انہیں وہ حدیث نہیں پہنچی تو اس کے عدم جواز پر دلالت کرتی ہے۔ یہ احتمال بھی ہے کہ انہیں حدیث پہنچی ہو مگر انہوں نے نبی کو حرمت پر نہیں بلکہ تعین کو اسبت پر محمول کیا ہوا، ابن عباسؓ اور سعید بن المسیب سے مروی ہے کہ انہوں نے بھی ولادہ کی بیع اور مہربہ سے منع کیا تھا، شاید جب انہیں ابن عمرؓ کی حدیث پہنچی تو انہوں نے اپنے پہلے قول سے رجوع کر لیا ہوگا، (واللہ اعلم)

۵۱۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّيِّدِيُّ شَقِيقُ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ وَنَحْنُ بِبَيْرُوتَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ دَعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ أَوْ أُنْتَمَى إِلَى غَيْرِ مَوْلَاهُ فَلَيْسَ بِأَبِيهِ لَعْنَةُ اللَّهِ الْمَتَابَعَةُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ط

ترجمہ :- انس بن مالک نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ جس نے اپنے باپ کے سوا کسی اور کا بیٹا ہونے کا دعویٰ کیا، یا اپنے آقاؤں کے سوا کسی اور کی طرف منسوب ہوا تو اس پر اللہ کی پے در پے لعنت روز قیامت تک رہے گی۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، ابوداؤد اور سنائی نے اسی طرح کی حدیث علی بن ابی طالب سے روایت کی ہے، اور اس میں ہے کہ: اس پر اللہ، فرشتوں اور سب انسانوں کی لعنت ہے)۔

بَابُ فِي التَّفَاخُرِ بِالْإِحْسَابِ

(نسبوں پر فخر کا باب)

۵۱۰۲- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ شَنَا الْمُعَاوِيَّ وَشَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ أَنَّ ابْنَ وَهْبٍ وَهَذَا حَدِيثُهُ عَنْ شَامٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ تَدَاذُّبَ عَنْكُمْ عَصِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ وَفَخْرَهَا بِأَلَابٍ مُؤْمِنٌ تَقَى وَفَخْرُ شَقِيٍّ أَنْتُمْ بَنُو آدَمَ وَآدَمُ مِنْ تَرَابٍ لِيَدَّعَنَّ بِأَجَالٍ تَخْرُجُ بِأَقْوَامٍ إِنْهَاهُمْ فَخْرٌ مِنْ فَخْرِ جَعَلْتُمْ أَوْ لِيَكُونُوا أَهْوَنَ عَلَى اللَّهِ مِنَ الْجَعْلَانِ السَّقَى تَدْفَعُ بِأَنْفِهَا الثَّنِطَ

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : اللہ تعالیٰ نے تم سے جاہلیت کے کبر و نخوت کو دور کر دیا ہے اور اس کا آباد پر فخر کرنا دھوکہ دیا ہے ، آدمی یا تو نیکوکار مومن ہے یا بد بخت فاجر۔ تم آدم کے بیٹے ہو ، اور آدم مٹی سے تھا ، لوگوں کو بالضرورت قوموں پر فخر چھوڑنا ہوگا ، وہ جہنم کے کولوں میں سے کھیلے ہی ہیں ، یا وہ اللہ کے نزدیک گروہوں سے بھی ذلیل تر ہوں گے ، جو اپنی ناک سے گندگی کو دھکیلتے ہیں ۔ (ترمذی نے روایت کر کے اسے حسن صحیح کہا ہے ۔

شرح :- یعنی اسلام نے نام و نسب ، رنگ و نسل اور آباؤ اجداد کا فخر و نفوذ مٹا دیا ہے ، انسانوں کی صرف دو قسمیں ہیں ، ایک تو نیکوکار مومن اور دوسرا بدکار بد بخت ، پہلا اگرچہ اعلیٰ حسب و نسب کا نہ ہو اللہ کو محبوب ہے ، دوسرا گواہی اپنی قوم میں طہنہ والا ہو اللہ کے نزدیک گھٹیا ہے ، ترمذی نے عہد اللہ بن عمر سے روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح مکہ کے دن لوگوں سے خطاب فرمایا الخ ، اس میں اس حدیث کی نسبت کچھ الفاظ زائد ہیں اور یہ بھی کہ حضورؐ نے سورہ حجرات کی آیت ۱۳- تِلَاوَتِ فَرَأَىٰ يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ الْآيَاتِ ۔ ترمذی نے سمرقند کی روایت سے مرفوع حدیث بیان کی ہے کہ حسب مال ہے اور کرم تقویٰ ہے ۔ ترمذی نے اسے حسن صحیح غریب کہا ہے ۔

بَابُ فِي الْعَصِيَّةِ

(عصیت کا باب ۱۱۳)

۵۱۰۳- حَدَّثَنَا النَّفِيسِيُّ نَا زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا سَيَّاحُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ

عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ مَنْ نَصَرَ قَوْمَهُ عَلَى غَيْرِ الْحَقِّ فَهُوَ كَالْبَعِيدِ الَّذِي رَدَّى فَهُوَ يُنْزَعُ بِذَنْبِهِ ۖ

ترجمہ :- عبد الرحمن بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا : جس نے ناحق بات پر اپنی قوم کی مدد کی وہ اس اونٹ کی مانند ہے جو کنوئیں میں گر جائے ، پس وہ دم کپڑ کر باہر کھینچا جاتا ہے مگر کچھ بھی اس سے اس کو کچھ نفع نہیں ہوتا یہ حدیث موقوف ہے ۔

۵۱۰۴۔ حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ شَأْ أَبُو عَامِرٍ شَأْ سَفْيَانُ عَنْ سِبَاكِ ابْنِ حَرْبٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ إِنَّ تَقِيَّتُ الرَّسُولِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي قُبَّةٍ مِنْ أَدِيمٍ فَذَكَرْنَا حُوءًا ۖ

ترجمہ :- عبد الرحمن بن عبد اللہ نے اپنے باپ سے روایت کی کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا جبکہ آپ چڑے کے ایک قبتے میں تھے ، پھر عبد اللہ بن مسعود نے اوپر کی حدیث مرفوعاً بیان کی یہ حدیث مسند ہے ۔ عبد الرحمن نے اپنے باپ سے سماع کیا ہے ۔

۵۱۰۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ قَالَ سَأَلْتُ الْفَرَزْدَاقَ قَالَ سَأَلْتُ سَلَمَةَ بْنَ بَشِيرٍ الدِّمَشْقِيَّ عَنْ بَنَاتٍ وَاشْكَ بَنِي الْأَسْقَعِ أَنَّهُمَا سَمِعَتْ أَبَا هَا يَقُولُ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْعَصِيَّةُ قَالَ أَلَّا تُعِينَ قَوْمَكَ عَلَى الظُّلْمِ ۖ

ترجمہ :- ۱۔ الفارزدق بن اسحاق کی بیٹی نے اپنے باپ کو کہتے سنا کہ : میں نے کہا یا رسول اللہ عصیت کیا ہے ؟ حضور نے فرمایا : یہ کہ تو ظلم پر اپنی قوم کی مدد کرے ، ۲۔ ابن ماجہ نے یہ حدیث ایک عورت فسیکہ سے روایت کی ، مطلب یہ کہ اس سند میں مبہم عورت شاید وہی فسیکہ ہے ۔

۵۱۰۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَبْنُ السَّرَّاجِ شَأْ أَيُّوبُ بْنُ سُوَيْدٍ عَنْ أَسَامَةَ ابْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يَحَدِّثُ عَنْ سُرَّاقَةَ بِنْتِ مَالِكِ ابْنِ جُعْشَمٍ أَنَّهَا سَمِعَتْ خُطْبَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ خَيْرُكُمْ الْمُدَارِعُ عَنْ عَشِيرَتِهِ مَا لَكُمْ يَا ثَمَّ

ترجمہ :- ۱۔ سراقہ بنت مالک بن جعشم مدنی نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ دیا اور فرمایا : تم میں سے بہترین وہ شخص ہے جو

اپنے اقارب کا دفاع کرے بشرطیکہ گناہ پر نہ ہو، (البوداؤد نے حسب روایت ابن العبد کہا کہ اس کا راوی ایوب بن سوید ضعیف ہے، سعید کا سماع سرائی مدحی سے محل نظر ہے۔

۵۱۰۷۔ حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرَّاجِ نَاحِ ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ جَبْرِ بْنِ مُطْعِمٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَ مِنَّا مَنْ دَعَا إِلَى عَصِيَّةٍ وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ قَاتَلَ عَصِيَّةً وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ مَاتَ عَلَى عَصِيَّةٍ ط

ترجمہ ۱۔ جبیر بن مطعم سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو کسی عصیت کی طرف دعوت دے وہ ہم میں سے نہیں ہے، اور جو عصیت پر قتال کرے وہ ہم سے نہیں ہے اور جو عصیت پر مرے وہ ہم میں سے نہیں ہے، البوداؤد نے ابن العبد کی روایت کے مطابق کہا کہ یہ روایت مرسل (یعنی منقطع) ہے کیونکہ عبداللہ بن ابی سلیمان نے جبیر سے نہیں سنا، مسلم اور نسائی سے اسے ابویہ زہری سے روایت کیا ہے۔

۵۱۰۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَاحِ أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عَوْفٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ مَخْرَاقٍ عَنْ أَبِي كِنَانَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَحَبَّ الْقَوْمِ إِلَيَّ

ترجمہ ۱۔ ابو موسیٰ اشعری نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قوم کا بھانجا انہی میں سے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی) نے حضور کے اس ارشاد کو مختصر اور منقولاً روایت کیا ہے، اس کا مطلب یہ ہے کہ جب تمہیال والے کسی مصیبت میں ہوں تو اسلامی احکام کے بموجب ان کی حمایت کی جائے۔

۵۱۰۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحُسَيْنِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَبْرِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ دَاوُدَ بْنِ حُصَيْنٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عُقْبَةَ عَنْ أَبِي عُقْبَةَ وَكَانَ مَوْلَى مِنْ أَهْلِ فَارِسٍ قَالَ شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدًا فَضَرَبْتُ رَأْسَهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ فَقُلْتُ خُذْ مَا مِثِّي وَأَنَا الْغَلَامُ الْفَارِسِيُّ فَأُلْتَفَتَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ فَمَا قُلْتَ خُذْ مَا مِثِّي وَأَنَا الْغَلَامُ

الانصاریؒ

ترجمہ ۱۔ ابو عقیبہ فارسی نے کہا کہ میں جنگ احد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ موجود تھا، پس میں نے مشرکوں میں سے ایک شخص کو تلوار ماری اور کہا: یہ مجھ سے لے لو اور میں ایک فارسی لڑکا ہوں، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میری طرف التفات فرمایا اور ارشاد فرمایا: تو نے یہ کیوں نہ کہا کہ یہ ضرب مجھ سے لے لو، اور میں ایک انصاری نوجوان ہوں؟ را بن ماجہ، حافظ ابن عبد البر نے ابو عقیبہ کا نام رشید بتایا ہے۔ مصنف کے ارشاد کا مطلب یہ تھا کہ جاہلی نسبت ترک کر کے اسلامی نسبت اختیار کرنی چاہیے۔ انصاری کسی ایک خاندان یا قبیلے کا نام نہ تھا، بلکہ یہ ان لوگوں کی ایک اسلامی و دینی صفت تھی جنہوں نے دین کی اور دین والوں کی صف میں زندگی گزاری، اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ اعدائے اسلام کے دلوں میں مہبت و رعب جمانے کے لیے افتخار کرتے تھے، ابو عقیبہ و لو کہے اعتبار سے انصاری تھے، پس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوا کہ دلاور بھی نسب کی مانند ایک رشتہ ہے۔

بَابُ إِخْبَارِ الرَّجُلِ الرَّجُلَ بِمَحَبَّتِهِ إِيَّاهُ

اکسی کی نیکی کے باعث اس سے محبت کا باب

۵۱۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ ثَوْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي حَبِيبُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنِ ابْنِ مَسْرُودٍ عَنْ مَعْدِي كَرَبٍ وَقَدْ أَدْرَاكَهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَحَاً فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ

ترجمہ ۱۔ مقدم ابن معدی کرب نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب آدمی اپنے بھائی سے محبت کرے تو اسے بتا دینا چاہیے کہ وہ اس سے محبت رکھتا ہے۔ (ترمذی، سنائی، ترمذی نے اسے حسن صحیح قرار دیا ہے۔)

شرح ۲۔ اس حدیث میں باہمی الفت و محبت کی ترغیب ہے، حافظ ابن القیم نے لکھا ہے کہ ترمذی کی حدیث کے مطابق آدمی جب کسی سے بھائی چارہ قائم کرے تو اس کا نام، اس کے باپ کا نام، اور اس کا نسب و وطن پوچھ لے، اس سے محبت کے حقیقی ثبوت اور اہم سببیں ملے گی، خطابی نے کہا ہے کہ کسی کو محبت کی خبر دینے سے اس کی دلجوئی ہوتی ہے اور وہ شخص اس کی نصیحت کو قبول کرتا ہے۔ صحیحین میں انسؓ کی روایت ہے کہ ایک اعرابی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا: قیامت کب ہوگی؟ آپؐ نے فرمایا: تو اس کے لیے کیا تیاری کی ہے؟ اس نے کہا: اللہ اور اس کے رسولؐ کی محبت، فرمایا: تو انہی کے ساتھ ہوگا، جن سے تیری محبت ہوگی، ایک روایت ہے کہ انسؓ نے کہا: میں نے اس کے لیے زیادہ روزے اور صدقہ تیار نہیں کیا مگر میں اللہ اور اس کے رسولؐ سے محبت کرتا ہوں، صحیحین میں ابو موسیٰؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آدمی ان کے ساتھ ہوگا جن سے محبت کرے، ترمذی کا ایک حدیث میں بھی یہ الفاظ موجود ہیں، صحیح مسلم میں ابو ہریرہؓ کی روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ بروز قیامت نزلے گا میرے حلال کے باعث اہم محبت کرنے والے کہاں ہیں؟ آج میں انہیں اپنے خاص ساتھیوں میں جگہ دوں گا، جبکہ میرے

سائے کے سوا کہیں سایہ نہیں ہے، حدیث صحیح میں جن سات آدمیوں کو عرش کے سائے میں جگہ ملنے کا ذکر ہے ان میں دودھ شخص ہیں جنہوں نے باہم محض اللہ محبت کی ہوگی، ترمذی میں معاذ بن جبل کی حدیث میں ہے کہ حضور نے فرمایا: اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میرے جلال میں باہم پیار کرنے والوں کے لیے نور کے منبر ہوں گے، ان پر نبی اور شہید رشک و فخر، کر سب گے، اس مصنف کی حدیث ابوالدرداء ابن مسعود، عبادہ بن صامت، ابوسہریرہ اور ابوماک اشعرئی سے بھی مروی ہے، بخاری و مسلم انس سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس میں تین چیزیں ہوں گی، وہ ایمان کی مٹھاس پائے گا، ایک یہ کہ اللہ اور اس کا رسول اسے اوروں سے محبوب تر ہوں، دوسری یہ کہ جس سے محبت کرے محض اللہ کی خاطر کرے، تیسری یہ کہ کفر سے نکلنے کے بعد اس میں واپس جانے کو اتنا ناپسند کرے جتنا آگ میں گرنے کو ناپسند کرتا ہے۔

صحیح مسلم میں ہے کہ ابوسہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مجھے ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ تم جنت میں نہیں جا سکتے جب تک ایسا نذر نہ ہو، اور ایسا نذر نہیں ہو سکتے، جب تک باہم محبت نہ کرو، کیا میں نہیں وہ چیز بتاؤں جس کے کرنے سے تم میں باہم محبت پیدا ہو جائے؟ آپس میں سلام کو عام کر دو۔ موطا میں ابوالدرداء بخاری سے روایت ہے کہ: میں دمشق کی مسجد میں داخل ہوا تو وہاں ایک چمکدار انتوز والا جوان دیکھا۔ وہاں کچھ لوگ بھی تھے جو آپس کے اختلاف کو اس کے سامنے پیش کرتے اور اس کی رائے قبول کرتے تھے۔ میں نے اس کا نام پوچھا تو کہا گیا کہ یہ معاذ بن جبل ہے دوسرے دن میں دوسرے کو مسجد میں گیا، اور میں نے دیکھا کہ وہ مجھ سے پہلے مسجد میں پہنچ گیا تھا اور میں نے اسے غار پڑھتے پایا۔ پس میں نے اس کا انتظار کیا حتیٰ کہ اس نے غار ختم کر لی، پھر میں اس کے سامنے گیا، اور سلام کہا اور پھر کہا: واللہ میں تجھ سے پیار کرتا ہوں، پس اس نے کہا کیا خدا کی قسم کھاتے ہو؟ میں نے کہا کہ خدا کی قسم کھاتا ہوں۔ پس اس نے میری چادر کپڑی، اور مجھے اپنی طرف کھینچا اور کہا: تجھے خوشخبری ہو کیونکہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ اللہ تبارک و تعالیٰ نے فرمایا، میری خاطر محبت کرنے والوں کے لیے میری محبت واجب ہے اور میری خاطر مل بیٹھنے والوں کے لیے اور میری خاطر زیارت کرنے والوں کے لیے اور میری خاطر ایک دوسرے پر غریب کرنے والوں کے لیے،

صحیح مسلم میں ابوسہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ایک شخص نے اپنے ایک بھائی کی زیارت ایک دوسری بستی میں کی، پس اللہ تعالیٰ نے اس کی سیڑھیوں پر ایک فرشتہ مقرر کیا جس نے پوچھا: تو کہاں جاتا ہے؟ اس نے کہا میں اس بستی میں اپنے ایک بھائی کی طرف جا رہا ہوں، اس نے کہا: کیا تجھ پر اس کا کوئی احسان ہے جس کا تو بدلہ چکانا چاہتا ہے؟ اس نے کہا نہیں: صرف یہی بات ہے کہ میں نے اس سے اللہ کی خاطر محبت کی ہے، فرشتہ بلا کہ میں تیرے پاس اللہ کی طرف سے آیا ہوں، اللہ بھی تجھ سے پیار کرتا ہے جس طرح تو نے اس شخص کے ساتھ پیار کیا ہے، حافظ ابن القیم نے فرمایا کہ: اَللّٰهُمَّ مَنْ اَحَبَّ اَحَبَّ كِي حدیث کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ان اصحاب نے روایت کیا ہے، انس بن مالک، عبداللہ بن مسعود (۳)، ابوشعرئی (۴)، علی بن ابی طالب (۵)، ابوسہریرہ خدری (۶)، ابودرغفاری (۷)، صفوان بن عسال (۸)، عبداللہ بن یزید خطمی (۹)، بلال بن عازب (۱۰)، عمر بن مسعود (۱۱)، صفوان بن قدامہ حمصی (۱۲)، ابوالامامہ ثمالی (۱۳)، ابوسہریرہ غفاری (۱۴)، ابوسہریرہ (۱۵)، معاذ بن جبل (۱۶)، ابو قتادہ انصاری (۱۷)، عبادہ بن صامت (۱۸)، جابر بن عبد اللہ (۱۹)، عائشہ صدیقہ ام المؤمنین سلام اللہ علیہا۔

۱۱۱۱۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمَ تَابَ الْمُبَارَكُ بْنُ قُضَاةَ تَابَ شَيْخُ

أُبْنَىٰ فِي عَيْنِ أَسْبَ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ سَاجِدًا كَانَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَحَقَّرَهُ جُلُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي لَأُحِبُّ هَذَا فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْلَمْتَهُ
قَالَ لَا قَالَ أَعْلِمْتَهُ قَالَ فَلَحِقَهُ فَقَالَ إِنِّي أُحِبُّكَ فِي اللَّهِ فَقَالَ
أَحَبُّكَ الَّذِي أُحِبُّتَنِي لَهُ ط

ترجمہ :- السن ابن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک شخص تھا، اس کے پاس سے ایک آدمی
گزر رہا تو اس نے کہا : یا رسول اللہ! میں اس سے محبت کرتا ہوں، نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا : کیا تو نے اسے بتا دیا ہے؟
اس نے کہا کہ نہیں، حضور نے فرمایا : اسے بتادو۔ انہی نے کہا کہ وہ شخص اسے جا کر ملا اور کہا : میں تجھے اللہ کی خاطر پیار کرتا ہوں،
اس نے کہا : جس کی خاطر تو نے مجھ سے پیار کیا وہ بھی تجھ سے پیار کرے، اس کی سند میں مبارک بن فضالہ قرشی ہے، جو
مشکم فیہ ہے۔

بَابُ الرَّجُلِ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلَى خَيْرٍ سِرًا ه

ایک آدمی کا دوسرے سے کسی نیک کام پر محبت کرنے کا باب

۱۱۲- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَمَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ الصَّامِتِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعْمَلَ كَعَمَلِهِمْ قَالَ أَنْتَ يَا أَبَا ذَرٍّ مَعَ مَنْ أُحِبُّتَ قَالَ
فَإِنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَالَ فَإِنَّكَ مَعَ مَنْ أُحِبُّتَ قَالَ فَأَعَادَهَا
أَبُو ذَرٍّ فَأَعَادَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ :- ابو ذر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ اس نے کہا : یا رسول اللہ! کوئی شخص ایک قوم سے محبت کرتا ہے مگر ان
جیسے عمل نہیں کر سکتا؟ حضور نے فرمایا : اے ابو ذر! تو انہی کے ساتھ ہے جن سے تو نے پیار کیا۔ ابو ذر کو لا بیٹن تو اللہ اور اس
کے رسول سے پیار کرتا ہوں، حضور نے فرمایا : پھر تو انہی کے ساتھ ہے جن سے تو نے محبت کی، راوی نے کہا کہ ابو ذر نے یہ بات
دہرائی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی اسے دہرایا، رمز دہرائی نے کہا ہے کہ اس مضمون کی حدیث بخاری اور مسلم نے
عبداللہ بن مسعود سے روایت کی ہے جس کا لفظ ہے، الْحَمْدُ مَعَ مَنْ أُحِبُّتَ۔

۱۱۱- حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ عَنْ يُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ

ثَابِتٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ مَا رَأَيْتُ أَصْحَابَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَحُوا بِشَيْءٍ أَشَدُّ مِنْهُ قَاتَنَ رَجُلٌ يَأْتِي رَسُولَ اللَّهِ الرَّجُلُ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلَى الْعَمَلِ مِنَ الْخَيْرِ يَعْمَدُ بِهِ وَلَا يَعْمَلُ بِهِ فَيَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَمْ تَدْرُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ ط

ترجمہ :- انس بن مالک نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کو اس سے زیادہ خوش ہوتے نہیں دیکھا کہ ایک آدمی نے کہا، یا رسول اللہ! کوئی آدمی دوسرے کو نیک عمل کرتے ہوئے دیکھ کر خوش ہوتا ہے مگر اس جیسا عمل خود نہیں کر سکتا؟ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آدمی اپنی کے ساتھ ہے، جن سے محبت کرے، (بخاری و مسلم)
شرح :- منذری نے کہا ہے کہ اللہ تعالیٰ اور اس کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت کا مطلب یہ ہے کہ ان کی اطاعت پر قائم و مضبوط رہے، ان کی مخالفت ترک کر دے، ان کی شریعت کے آداب سے آراستہ ہو اور ان کی حدود سے تجاوز نہ کرے، اللہ، اس کے نبی اور صالحین کا محبت میں ہی اللہ کی اطاعت ہے اور یہ ایمان کا ثمر ہے اور یہ اعمالِ قلب میں سے ہے، جن کا اجر بہت بڑا ہے۔

بَابُ فِي الْمَشُورَةِ

(مشورے کا باب)

۵۱۱۴- حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْكَثَرِ نَافِعُ بْنُ أَبِي مُبَكِّدٍ شَيْبَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُسْتَشَارُ مُؤْتَمَنٌ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس سے مشورہ مانگا جائے اس کو امانت دار سمجھا جاتا ہے۔ (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)۔

شرح :- خطابی نے کہا ہے کہ اس حدیث میں یہ دلیل ہے کہ مشورہ طلب کرنے والے کو بالضرور مشورہ دینا واجب نہیں ہے، اور یہ کہ مشیر کے لیے صلاح و مشورہ میں اجتہاد ضروری ہے، مگر اتفاق سے مشورہ غلط ہو تو اس پر کوئی گناہ یا تاوان نہیں ہے، اس حدیث کو ترمذی نے مسند بھی بیان کیا ہے، ترمذی نے اسے اتم سلمہ سے بھی مرفوعاً روایت کیا ہے، اور اسی مصنفین کی حدیث ابو سعید، ابو ہریرہ، ابن عمر، علی بن ابی طالب، ابو الہیثم بن الیثم، یحییٰ بن بشیر، سمرہ بن جندب، عمرو بن عوف، عبداللہ بن عباس، جابر بن عبداللہ، عبداللہ بن عمر اور عبید بن جحش سے بھی مروی ہے۔

منذری نے کہا ہے کہ مشورہ، شوریٰ اور مشورہ سب کا لغوی معنی استخراج (نکالنا) ہے مثلاً چھتے سے شہد

زکانا، جالوزکی بُرائی وغیرہ نہ کانا، اس وریٹ مشورہ لینے والے کے لیے یہ حکم ہے کہ جس سے مشورہ طلب کرے وہ لائق اعتماد ایماں دار، عالم، تجربہ کار اور مخلص ہو، مشورہ دینے والے کا فرض ہے کہ جب اس کی دیانت و امانت پر اعتماد کیا گیا ہے تو بالکل صحیح اور مخلصانہ مشورہ دے ورنہ بد دیانت اور دغا باز ٹھہرے گا۔

بَابُ فِي الدَّالِّ عَلَى الْخَيْرِ

نیکی کی طرف راہنمائی کرنے والے کا باب (

۵۱۱۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي عَمْرِو الشَّيْبَانِيِّ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ جَاءَنَا جُلُّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أُبِيدُ بِي فَأَحْمِلْنِي قَالَ لَا أَحِمْدُ مَا أَحْمَلْتُكَ عَلَيْهِ وَلَكِنْ إِنْ شِئْتَ فَلَنْتَ فَلَعَلَّكَ أَنْ يَحْمِلَكَ فَاتَا فَنَحْمَلُهُ فَاتَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِهِ ط

ترجمہ :- ابو مسعود انصاری نے کہا کہ ایک آدمی نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہنے لگا : یا رسول اللہ میری سواری کا جانور تھک کر بیکا رہ گیا ہے لہذا مجھے سواری عطا فرمائیے، حضور نے فرمایا : امیرے پاس سواری نہیں جو تجھے دے دوں، لیکن تو فلاں شخص کے پاس جا شاید وہ تجھے سواری بتایا کر دے، پس وہ اس کے پاس گیا اور اس نے سواری دیدی، پھر وہ شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور آپ کو بتایا پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : جس نے بھلائی کی طرف راہنمائی کی اس کے لیے بھی بھلائی کرنے والے کی مانند اجر ہے۔ (مسلم، ترمذی)

بَابُ فِي الْهُوَ

(ہوائے نفس کا باب)

۵۱۱۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ شَرِيحٍ نَابِقِيَّةٌ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي مَرْيَمَ عَنْ خَالِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ التَّقْفِيِّ عَنْ بِلَالِ بْنِ أَبِي الدُّنَادِ عَنْ أَبِي الدُّنَادِ عَنْ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ حُبُّكَ النَّفْسِ يُعْمِي دُعِيْمُ ط

ترجمہ :- ابوالدرداء سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : تیری کسی چیز سے محبت اندھا اور بہرا کر دیتی

ہے، (مطلب یہ کہ حد سے زیادہ محبت سے گریز واجب ہے جو اندھا بہرا کر دے، البتہ شخص محبوب کے عیوب سے اور محبت کے انجام سے اندھا ہو جاتا ہے اس کے بارے میں کسی نصیحت کا سنا پسند نہیں کرتا، آخرت سے بے خبر ہو جاتا ہے مندرجہ نے کہا ہے کہ اس کی سند میں بقیہ بن ولید اور کبیر بن عبد اللہ مروی و راوی مشکم فیہ ہیں)۔
 شرح: حافظ سراج الدین قزوینی نے اس حدیث کو موضوع کہا ہے، (امندی نے کہا ہے کہ اس حدیث کا ابوالدرداء پر موقوف ہونا اشد ہے۔ حافظ ابن حجر نے حافظ قزوینی کا رد کیا ہے اور کہا ہے کہ یہ حدیث ضعیف تو ہے مگر موضوع نہیں، حافظ علائی نے بھی اسے ضعیف کہا ہے۔

بَابُ فِي الشَّفَاعَةِ

شفاعت کا باب

شفاعت سے مراد کسی کی حق تاحق یا کسی غیر مستحق کی رعایت کی سفارش یا گزشتہ نہیں ہے، اس کا مطلب یہ کہ مسائل کے وہ احوال و صفات ظاہر کر دیئے جائیں، جن کی بناء پر وہ توجہ کا مستحق ہو، آج کل جس سفارش کا چلن ہے اور جس نے ہمارے معاشرے میں شدید فساد برپا کر دیا ہے، یہ کہ نیوالے اور ماننے والے دونوں کے لیے شرف مانا جائز ہے، اس کا نتیجہ نا اہلوں کی سر بلندی، اہل اشخاص کی محرومی، ظلم و ستم کی فراوانی ہے والیاذ اللہ۔

۵۱۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِي مُسَيْبٍ قَالَ

رَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِشْفَعُوا لِي لِيَتُوجَدُوا أَوْ لِيَقْضَى اللَّهُ عَلَيَّ

لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا شَاءَ ط

ترجمہ:۔ (ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میرے پاس سفارش کرو تا کہ تم کو اجر ملے اور اللہ جو چاہے گا، اپنے نبی کی زبان سے فیصلہ کر دے گا، (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

شرح:۔ مندرجہ نے کہا ہے کہ ان ارباب جرائم کی سفارش جائز ہے جو آفاق الغرض سے ہم کا اتنا کتاب کرتے ہیں، ویسے وہ اچھے بھلے لوگ ہیں، اہل ستر و صاف ہوں، مگر مشہور فسادیوں، باطل پرستوں اور عادی مجرموں کی سفارش جائز نہیں۔
 حاکم پہلی قسم کے لوگوں کے لیے سفارش قبول کرتے تو اچھا ہے مگر دوسری قسم کے لوگوں کے لیے رعایت جائز نہیں، حدود نقصان ہیں۔ سفارش کرنا جائز ہے نہ اس کا ماننا روا ہے۔ جن لوگوں کے حق میں سفارش قبول کرنے سے بدنامی و فساد اور بد معاشری پھیلنے کا اندیشہ ہواں کے لیے سفارش کرنا یا حاکم کا اسے ماننا حرام ہے۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَبْذُلُ بِنَفْسِهِ فِي الْكِتَابِ

(مکتوب میں اپنا نام پہلے لکھنے کا باب)

۵۱۱۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا عَشِيمٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ قَالَ مَرْثَةَ يَعْنِي هَشِيمًا عَنْ بَعْضِ الْعُلَاءِ أَنَّ الْعَلَاءَ ابْنَ الْحَضَرَمِيِّ كَانَ عَامِلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْبَحْرَيْنِ لَمَّا كَانَ إِذَا كَتَبَ إِلَيْهِ يَدُ أَنْفُسِهِ ط

ترجمہ :- علامہ ابن حزمی بحری پر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا عامل تھا، جب وہ حضور کو خط لکھتا تھا تو اپنے نام سے شروع کرتا تھا۔

۵۱۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ نَا السَّعْلِيُّ عَنْ مَنْصُورٍ أَنَّ هَشِيمًا عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ ابْنِ الْعَلَاءِ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ الْحَضَرَمِيِّ أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَنَى بِاسْمِهِ ط

ترجمہ :- علامہ ابن حزمی نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو خط لکھا تو اپنے نام سے شروع کیا۔

شرح :- ان دونوں روایتوں میں ایک موصولی راوی (ابن العلاء یا بعض ولد العلاء) ہے عربوں میں خط لکھنے کا رواج اس طرح تھا کہ : من فلاں بن فلاں الی فلاں بن فلاں۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی خطوط کو اسی طرح شروع کر دیا تھا۔ اور اس چیز سے متعلق ہر کافر شاہ فارس خود پر ویز نے آپ کے نام مبارک کو بچا کر دیا تھا اور اللہ تعالیٰ اس کی عظمت، اقتدار کے نمائندے اور ادب سے نئے، کتابت کے آداب ہر زمانے اور ملک میں الگ الگ رہے ہیں مناسب یہ ہے کہ بڑا جب چھوٹے کو لکھے تو اپنا نام پہلے لکھے اور اس کے سرخس، چھوٹا اپنا نام بعد میں لکھے۔

بَابُ كَيْفَ يُكْتَبُ إِلَى الرَّجُلِ

(رذی کو خط لکھنے کی کیفیت کا باب)

۵۱۲۰۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَا حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ مَعْبَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُثَيْدٍ أَنَّ اللَّهَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنَ عُثْمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَتَبَ إِلَى هِرَقْلَ بْنِ مُوَحَّدٍ رَسُولِهِ اللَّهُ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الدُّوْمِ سَلَامٌ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى وَقَالَ ابْنُ يَحْيَى عَنْ ابْنِ عَدَسٍ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ أَخْبَرَهُ قَالَ فَدَخَلَهُ عُلَا هِرَقْلَ فَا جُلَسْنَا بَيْنَ يَدَيْهِ

ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَذَا فِيهِ بِسْمِ اللَّهِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الرَّحِيمِ مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ إِلَى هَذَا قَدْ عَظِمَ التَّوَهُّمُ سَلَامٌ
عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى أَمَّا بَعْدُ ط

ترجمہ :- ابن عباس سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ہر نفل کو خط لکھوایا، محمد رسول اللہ کی طرف سے شاہ روم
ہر نفل کے نام: سلامتی ہو اس پر جو ہدایت کا اتباع کرے، ابن عباسؓ نے کہا کہ ابوسفیانؓ نے انہیں بتایا کہ: ہم ہر نفل کے
دو بار میں داخل ہوئے تو اُس نے ہمیں اپنے سامنے بٹھایا، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خط کو منگوا یا، اس میں یہ
مضمون تھا: بسم اللہ الرحمن الرحیم ہ محمد رسول اللہ کی طرف سے ہر نفل شاہ روم کی طرف سلامتی ہو اُس پر جو ہدایت کا تابع
ہو، اما بعد الحمد۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، کہیں طویل کہیں مختصر)

شرح :- شاہ روم ذمی نہ تھا، اسلامی سلطنت کی حدود سے باہر تھا، اور کافر نصرانی تھا، اس سے ابوداؤد نے استدلال
کیا کہ ذمی کو جب خط لکھا جائے تو اسی طرح لکھا جائے گا

بَابُ فِي ذِمَّةِ الْوَالِدَيْنِ

(والدین کے ساتھ نیکی کا باب)

۵۱۲۱- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ سُفْيَانَ حَدَّثَنَا عَنْ سَمْعِيلَ بْنِ
أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يَجْزِي ذُلُّ الْوَالِدِ إِلَّا أَنْ يَجِدَ مَمْلُوكًا فَيَشْتَرِيهِ
فَيُعِقِّقَهُ ط

ترجمہ :- ابوسہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اولاد اپنے والدین کا حق ادا نہیں کر سکتی مگر اس صورت
میں کہ اُسے غلام پائے اور خرید کر آزاد کر دے (مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

شرح :- خطابی نے کہا ہے کہ علماء اس بات پر متفق ہیں کہ اس صورت میں والد یا والدہ از خود آزاد ہو جاتے ہیں پس
مطلب یہ ہے کہ جب اس نے اُسے خرید لیا تو اُس کے ملک میں آتے ہی وہ آزاد ہو گیا، چونکہ آزادی کا سبب اُس کا
خریدنا تھا، لہذا آزادی کو اس کی طرف منسوب کیا گیا آزادی اس دنیا میں بڑے سے بڑا احسان ہے جو کسی پر کیا جاسکتا
ہے لہذا اُسے ادا کرنے حق کا باعث گردانا گیا۔ جس طرح اولاد کی زندگی اور وجود والدین کے سبب سے تھا، اسی طرح
ان کی زندگی آزادی کو ان کی حق سی فرمایا گیا ہے۔

۵۱۲۲- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ ابْنِ أَبِي ذَرُبٍ قَالَ حَدَّثَنَا

خَالِي الْحَارِثُ عَنْ حُمْدَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كَانَتْ
تَحْتِي امْرَأَةً وَكُنْتُ أُحِبُّهَا وَكَانَ هَمِّيُكَرَهُمَا فَقَالَ لِي
طَلِّقْهُمَا فَإِنِّي أَعْمُرُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ ذَلِكَ
لَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَلِّقْهُمَا

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمر نے کہا کہ میرے نکاح میں ایک عورت تھی، اور میں اس سے محبت کرتا تھا، اور حضرت عمرؓ کو وہ ناپسند
تھی، پس انہوں نے مجھ سے کہا کہ اسے طلاق دیدو، میں نے انکار کیا تو حضرت عمرؓ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں
حاضر ہوئے اور یہ بات بتائی۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اے طلاق دیدو۔ (ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)۔

شرح :- حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو اس طلاق کے جواز کا علم تھا، وہ جانتے تھے کہ نفاق دلیل سے یہ طلاق جائز ہے تاہم عبد اللہ
بن عمرؓ پر یہ حکم واجب نہ تھا۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا تو طلاق دینا واجب ہو گیا، کیونکہ یہ ظاہر حضورؐ کا حکم
و جواب کے لیے ہی تھا، منذری نے لکھا ہے کہ پہلا باپ جس نے اپنے بیٹے کو طلاق کا حکم دیا وہ ابراہیم علیہ السلام تھے اس حکم
میں بھی ایک شرعی فائدہ تھا، بیٹے کی نیکی جو وہ اپنے والدین سے کرتا ہے، اس میں یہ بھی داخل ہے کہ باپ کی ناپسندیدگی کو اپنی
نا پسندیدگی جانے (جبکہ وہ شرعی طور پر ثابت ہو) اور یہ اس وقت ہے جبکہ باپ دیندار ہو، حب فی اللہ اور بغض فی اللہ رکھتا ہو،
اگر ایسا نہ ہو تب بھی باپ کی پسندیدگی کے باعث بیوی کو جدا کر دینا مستحب ہے، اگر واجب نہیں ہے، کتاب الطلاق میں اس
پر بحث گزر چکی ہے، واللہ اعلم بالصواب۔

۵۱۲۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ سُفْيَانَ بْنَ عُيَيْنَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ حَكِيمٍ
عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَبْرَقَ قَالَ أُمَّكَ ثُمَّ أُمَّكَ
ثُمَّ أُمَّكَ ثُمَّ أَبَاكَ ثُمَّ الْأَقْرَبَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يَسْتَلِدُّ رَجُلٌ مَوْلَاهُ مِنْ فَضْلِ صَوْعَةٍ لَا يَمْنَعُهُ إِلَّا عَاهُ إِلَّا دُعَا
لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الَّذِي مَنَعَهُ شُجَاعًا أَقْدَرَ

ترجمہ :- معاویہ بن حیدر نے کہا یا رسول اللہ میں کس سے نیکی کروں؟ فرمایا اپنی ماں سے، پھر اپنی ماں سے، پھر اپنی ماں
سے، پھر اپنے باپ سے، پھر زیادہ قریبی رشتہ دار سے پھر اقرب سے، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آدمی اپنے
آزاد کردہ غلام سے اس کی حاجت سے زائد چیز مانگے اور وہ نہ دے تو قیامت کے دن وہ فالن چیز منگوائی جائے گی، جو
ایک نہایت زہریلے سانپ کی صورت میں ہوگی۔ (ترمذی، ابوداؤد نے کہا کہ اقرب وہ سانپ ہے کہ اس کے زہر کی شدت
سے اس کا سر گنجا ہو گیا ہو۔

مشرع :- مولائے مراد آزاد کنندہ بھی ہو سکتا ہے، پھر مطلب اوپر کے ترجمے کے خلاف ہوگا، آزاد شدہ غلام کے ذمہ

ملکیت کا حق تو نہیں ہے لیکن معاشرتی و خفائی آداب کا حق ضرور ہے کہ جس شخص نے اس پر اتنا بڑا احسان کیا ہو وہ اس سے یوں برگشتہ نہ رہے۔ مولیٰ کے نفاذ سے قریبی رشتہ دار بھی مراد ہو سکتا ہے۔

۵۱۲۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَمِيْدٍ بْنُ الْمَسْرُوحِ قَالَا سَأَلْنَا سَعِيدَ بْنَ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمِيْدٍ وَبْنِ دِينَارٍ عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنْبَهٍ عَنْ أَجْنُو عَنْ مُعَاوِيَةَ اشْتَفَعُوا تَوَجَّدُوا فَبَكَى دَلَّارِيْدُ الْأَمْدَقُ وَخَرَّ كَيْدًا تَشَفَّعُوا فَتَوَجَّدُوا فَكَرَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اشْفَعُوا تَوَجَّدُوا ط

ترجمہ :- وہب بن منبہ نے اپنے بھائی سے، اس زنیہ و عاویث سے روایت کی کہ اشفاعہ کہتے ہیں کہ تمہیں آج ملے گا کیونکہ میں سہی کا کارادہ کر رہا ہوں مگر سے مؤخر کر دیتا ہوں تاکہ تم سفارش کرو اور اجر پاؤ، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اشفاعت کرو تمہیں آج ملے گا (سنائی)۔ یہ روایت ابو داؤد کے بعض نسخوں میں ٹوٹوئی کی روایت سے ہے۔ ابوالقاسم دمشقی نے اسے بیان نہیں کیا۔ یہ بذل کے مافیہ پر باب ہر الوالدین میں آئی ہے اور مختصر المنذری میں باب الشفاعت میں ہے، بظاہر اسے وہیں رکھنا مناسب تھا جہاں منذری نے رکھا ہے یہی حال آئیدہ روایت کا بھی ہے۔ (سنائی کی روایت کے الفاظ کچھ مختلف ہیں۔)

۵۱۲۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ نَسْنَانُ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ :- ابو بردہ نے ابو موسیٰ سے، انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے حدیث گزشتہ کی مانند روایت کی۔

۵۱۲۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيْسَى نَا الْحَارِثُ بْنُ مُدَّةَ نَا حُلَيْبُ بْنُ مُنْفَعَةَ عَنْ جَدِّهِ أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَبْرَأُكَ أُمَّكَ وَأَبَاكَ وَأُخْتَكَ وَأَخَاكَ وَمَوْلَاكَ الَّذِي يَكْلِي ذَلِكَ حَقًّا وَاجِبًا وَرَجْمًا مَوْصُولَةً ط

ترجمہ :- حلیب بن منفعہ نے اپنے دادا سے روایت کی کہ انے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جا کر کہا: یا رسول اللہ میں کس کے ساتھ نیک سلوک کروں؟ آپ نے فرمایا: اپنی ماں، اپنے باپ، اپنی بہن سے اپنے بھائی، اور اپنے قرابت دار سے جو اس کا حق دار ہے۔ یہ واجب حق ہے اور صلہ رحمی ہے۔ (بخاری نے اسے تاریخ کبیر میں تعبیقاً روایت کیا ہے۔ ابن ابی عالم نے

اس روایت کو مرسل کہا ہے۔

شرح: حافظ منذی نے نکحایہ کے بخاری نے ابوہریرہ سے روایت کی ہے کہ ایک آدمی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہنے لگا: یا رسول اللہ میرے حسن سلوک کا سب سے زیادہ حق دار کون ہے؟ آپ نے فرمایا تیری ماں اس نے پھر کہا پھر کون؟ فرمایا: پھر تیری ماں۔ اس نے کہا: پھر کون؟ فرمایا: پھر تیری ماں، اس نے کہا: پھر کون؟ فرمایا: تیری ماں، فرمایا پھر تیرا باپ (مسلم، ابن ماجہ، ان کی حدیثوں میں ماں کا ذکر دو مرتبہ آیا ہے۔

۵۱۲۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ رَحِمَهُ اللَّهُ قَالَ سَمِعْتُ

عَبْدَ بْنَ مُوسَى قَالَ سَمِعْتُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ حَمِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنْ أَكْبَرِ
الْكِبَارِ أَنْ يُلْعَنَ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ يُلْعَنُ الرَّجُلُ
وَأَبَايَاهُ قَالَ يُلْعَنُ أَبَا الرَّجُلِ وَيُلْعَنُ أُمَّهُ فَيُلْعَنُ
أُمُّهُ ط

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کہا کہ میں سے کبھی کبھار گناہ یہ ہے کہ آدمی اپنے والدین پر لعنہ کرے، کہا گیا کہ با رسول اللہ آدمی اپنے والدین کو لعن کر سکتا ہے؟ فرمایا: یہ دوسرے کے باپ کو لعنت کرے اور وہ اس کے باپ پر لعنت کرے اور میرا اس کی ماں پر لعنت کرے تو وہ اس کی ماں پر لعنت کرے، (بخاری، مسلم، ترمذی)

شرح: منذری نے کہا ہے کہ یہ حدیث قطع ذرائع (مسند ذرائع) میں اصل ہے کسی کے ماں باپ کو گالی دینے والا اپنے ان باپ کی گالی کا سبب بنتا ہے اس لیے حضور نے فرمایا کہ اس شخص نے گویا خود اپنے والدین کو گالی دی۔ حافظ ابن العقیلم نے کہا کہ امام احمد نے ان احادیث سے جو اوپر گزریں یہ مسئلہ نکالا ہے کہ نیچے کے نہیں ذریعے یعنی پڑ ماں کے بیٹے ہیں، انہوں نے یہ بھی فرمایا کہ اطاعت باپ کے لیے ہے اور حسن سلوک ماں کے ساتھ کیونکہ عبد اللہ بن عمر کو جب ان کے والد ماجد نے طلاق کا حکم دیا، اور انہوں نے پس و پیش کیا تو حضور نے فرمایا: اَطِيعْ أَبَاكَ۔ ابن ماجہ نے ابوامامہ سے ایک حدیث روایت کی ہے کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا: یا رسول اللہ اولاد کے ذمہ والدین کا کیا حق ہے؟ حضور نے فرمایا: وہ تیری جنت اور دوزخ ہیں، یعنی ان کا حق ادا کرو تو جنت، اور نہ دوزخ رہے گی، ابن ماجہ نے یہ حدیث ابوالدرداء سے روایت کی ہے کہ انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا: والد جنت کا درمیانہ دروازہ ہے، اب چاہو تو اس دروازے کو ضائع کر دو اور چاہو تو اس کی حفاظت کرو، منذری نے کہا ہے کہ والد کا پڑ حق اس لیے ہے کہ حمل و وضع عمل و رضا، تربیت کی جو صعوبت ماں نے برداشت کی ہوئی ہے۔ وہ باپ نے نہیں کی ہوئی۔ یہ تین منزلیں خالہ ماں نے گرا لی ہیں اسے حق کا پڑ ملا، ایک حدیث میں ماں کا پڑ حق بھی وارد ہے۔

۵۱۲۸۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ مَعْدِي وَعُثْمَانُ بْنُ اَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ
الْعَلَاءِ اَلْمَعْنِيُّ اَنَّا ابُو عَبْدِ اللهِ بْنِ اِذْرِائِيْسَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سُلَيْمَانَ
عَنْ اُسَيْدِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَمْرِو بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ اَبِيهِ عَنْ اَبِي اُسَيْدٍ مَّا لَكَ
مِنْ رَابِعَةٍ السَّاعِدِيَّ قَالَ بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِذْ جَاءَ
رَجُلٌ مِنْ بَنِي سُلَيْمَةَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللهِ هَلْ بَقِيَ مِنْ اَبَوَيْ شَيْءٍ اَبْرَهُمَا
بِهِ بَعْدَ مَوْتِهِمَا قَالَ نَعَمْ الصَّلَاةُ عَلَيْهِمَا وَارْتِغَاظُ لِقَائِهِمَا وَارْتِفَادُ
عَمَلِهِمَا مِنْ بَعْدِ هُمَا وَصِلَةُ الدَّجْوَالَتَيْنِ لَا تُوصَلُ إِلَّا بِهِمَا وَ
اِكْرَامُ صَدِيقِهِمَا ط

ترجمہ :- ابو اسید مالک بن رسیج ساعدی نے کہا کہ اس اثنا میں کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھے بنی سلمہ کا ایک
شخص آپ کے پاس آیا اور کہنے لگا : یا رسول اللہ کیا میرے والدین کا کوئی حق ایسا بھی باقی ہے جو میں ان کی موت کے بعد ادا کروں ؟
آپ نے فرمایا : ہاں ۔ ان کے لیے رحمت کی دعا کرنا ، ان کے لیے استغفار کرنا اور ان کے بعد ان کے عہد و وعدے (پورے کرنا ، اور
وہ صلہ رحمی جو صرف ان کے رشتہ سے ہوتی ہے ، اور ان کے دوستوں (اور سہیلیوں) کا اکرام کرنا ۔ (ابن ماجہ)
ترجمہ :- ترمذی نے کہا ہے کہ تبرکاً لفظ صلہ ، صدق ، لطف و ترقم ، جھکاؤ ، حسن سلوک ، حسن معاشرت اور طاعت کے معنی
میں آتا ہے ، صلوة سے مراد ان کے لیے دعا کرنا ہے ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غریب کی سہیلیوں کے ساتھ حسن سلوک کیا کرتے
تھے تاکہ خدیجہؓ کے حق کی ادائیگی ہو۔

۵۱۲۹۔ حَدَّثَنَا اَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ نَا ابُو النَّضْرِ نَا اَللِّثُّ بْنُ سَعْدٍ عَنْ يَزِيدَ
ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ اَسْمَةَ بْنِ اَلْعَادِ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِنَّ اَبَدَ الْبِرِّ صَلَاةُ الْوَالِدِ اَقْلُ وَوِدَّ اَبِيهِ
بَعْدَ اَنْ يُوَلِّيَ

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : بہت بڑی نیکی یہ ہے کہ آدمی اپنے باپ کی
موت کے بعد اس سے محبت رکھنے والوں کے ساتھ حسن سلوک کرے ۔ (مسلم ، ترمذی)

۵۱۳۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ اَلْمُنْثَنَّى نَا ابُو عَاصِمٍ نَا جَعْفَرُ بْنُ يَحْيٰ

شمار بھی کہا جاتا تھا، اس کا اصل نام خدامہ تھا، اور بعض نے جدامہ کہا ہے بعض نے اسے خذافہ کہا ہے۔ یہ اسلام لائی تھی، اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے ساتھ حسن سلوک کیا تھا۔ بچپن کو آپ کو اسی نے کھلایا تھا، آپ کے رضاعی بھائی کا نام عبد شہ بن الحارث تھا، آپ کی ایک رضاعی بہن کا نام انسیہ بنت الحارث تھا، اور ان کے باپ کا نام حارث بن عبد العزیٰ تھا۔

بَابُ فِي فَضْلِ مَنْ عَالَ يَتَامَى

(یتیم کی پرورش کرنے والے کی فضیلت کا باب)

۵۱۳۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرِ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ أَلْعَمِيُّ قَالَا لَا نَأْبُو مُعَاذِيَةَ عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ عَنْ ابْنِ حُدَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَتْ لَهُ أُنْثَى فَلَمْ يُدِّهَا وَلَمْ يُعْمَرْهَا وَلَمْ يُؤْتِدْ وَلَدًا عَلَيْهَا قَالَ يَعْنِي إِنْ ذُكُورًا أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ وَلَمْ يُدْكَدْ عُشَّانِ يَعْنِي إِنْ ذُكُورًا ط

ترجمہ: ابن عباسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس کی کوئی بیٹی ہو پس اُس نے اُسے زندہ دفن نہ کیا ہو۔ جیسا کہ عرب کے بعض قبائل میں رواج تھا، اور اس کی اہانت نہ کی، اور اُس پر لڑکوں کو نہ بیچ نہ دی تو اللہ تعالیٰ اُسے جنت میں داخل کرے گا۔ (جب لڑکیوں کی پرورش کا یہ احمر ہے تو پھر تیا می کی پرورش اور خبر گیری کا کیا ثواب ہوگا؟)

۵۱۳۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا خَالِدٌ سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ أَبِي صَالِحٍ عَنْ سَعِيدِ الْأَعْمَشِيِّ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَهُوَ سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَكْمَلٍ الزُّهْرِيُّ عَنْ أَنُوبِ بْنِ بَشِيرٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ عَالَ ثَلَاثَ بَنَاتٍ فَأَدَّاهُنَّ وَزَوَّجَهُنَّ وَاحْسَنَ إِلَيْهِنَّ فَلَهُ الْجَنَّةُ ط

ترجمہ: ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے تین بیٹیوں کی پرورش کی، انہیں ادب سکھایا، اور ان کا نکاح کیا اور ان سے نیک سلوک کیا تو اس کے لیے جنت ہے۔

۵۱۳۴۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى تَجَرَّدِي عَنْ سَعِيدِ بْنِ إِسْنَادٍ بَعْنَاهُ قَالَتْ ثَلَاثُ أَخَوَاتٍ أَدَّيْتُ ثَلَاثَ بَنَاتٍ أَوْ ابْنَتَانِ أَوْ أُخْتَانِ ط

ترجمہ :- اوپر کی ہی سند کے ساتھ ایک روایت کے لفظ میں : تین بہنیں یا تین بیٹیاں یا دو بیٹیاں یا دو بہنیں، (ترزی) حافظ منذری نے کہا ہے کہ اس حدیث کی سند میں اختلاف ہوا ہے۔

شرح :- حافظ ابن العقیل نے کہا ہے کہ صحیح مسلم میں انسؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے دو لڑکیوں کو پالا حتیٰ کہ وہ جوان ہو گئیں تو وہ قیامت کے دن یوں میرے ساتھ ہوگا، اور آپؐ نے اپنی انگلیاں ملائیں، نرمی کے لفظ یہ ہیں کہ میں اور وہ جنت میں یوں اکٹھے ہوں گے۔ اور آپؐ نے انگشت شہادت اور درمیانی انگلی کو ملا کر دکھایا۔ صحیحین میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ: میری پاس ایک عورت آئی جس کے ساتھ اس کی دو بیٹیاں تھیں، اس نے مجھ سے سوال کیا مگر میرے پاس اس نے ایک کھجور کے سوا کچھ نہ پایا۔ میں نے وہ کھجور اس کو دی تو اس نے وہ اپنی دو بیٹیوں میں تقسیم کر دی اور خود کچھ نہ کھایا، پھر وہ اٹھی اور باہر نکل گئی اور اس کی لڑکیاں بھی پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو میں نے یہ قصہ سنایا۔ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو شخص ان بیٹیوں سے کسی چیز میں مبتلا ہوا اور ان سے اچھا سلوک کیا تو وہ اس کے لیے آگ سے پرہیز بن جائیگی، سنن ابن ماجہ میں ابن عباسؓ کی روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے تین یتیموں کو پالا وہ اس کا مانند ہے جو رات بھر ناز چڑھتا اور ہر روز روزہ رکھتا ہو اور صبح دشام اپنی توار سونے ہوئے اللہ کا راہ میں جہاد کرتا ہو اور میں اور وہ جنت میں دو بھائیوں کی مانند ہوں گے، اور آپؐ نے دو انگلیاں سبابتہ اور وسطیٰ کو ملا دیا۔ اور ابن ماجہ نے ابویہؓ سے روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مسلمانوں کا بہترین گھروہ ہے جس میں کسی یتیم کے ساتھ حسن سلوک ہوتا ہو اور بہترین گھروہ ہے جس میں کوئی یتیم ہو اور اس کے ساتھ بُرا سلوک کیا جائے۔

۵۱۳۵۔ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ نَا النَّاسِ بْنِ قَهْمٍ حَدَّثَنِي شَدَّادُ أَبُو عَمَّارٍ عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَأُمْدُؤُا سَفْعَاءُ الْحَذَىٰ يَنْ كَهَاتَيْنِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَأَمَّا يَزِيدُ بْنُ لَوْسَطِي وَالسَّبَّابَةُ أُمْدُؤُا هَ امْتُ بِنُ زَوْجَهَا ذَاتُ مَنْصَبٍ وَجَمَالٍ حَبَسَتْ نَفْسَهَا عَلَىٰ يَتَامَاهَا حَتَّىٰ بَا نُوا أَوْ مَاتُوا۔

ترجمہ :- عوف بن مالک اشجعی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں اور خاکسترنگ کے گالوں والی عورت (بیوہ محنتی) قیامت کے دن ان دو انگلیوں کی طرح ہوں گے، اور راوی یزید بن زریع نے اپنی دو انگلیوں وسطیٰ اور انگشت شہادت سے اشارہ کیا، ایسی عورت جو اپنے خاوند کی موت سے بیوہ ہو گئی، وہ منصب اور جمال والی تھی، اس نے اپنی جان کو اپنے یتیم بچوں پر روک رکھا، حتیٰ کہ وہ اس سے جدا ہو گئے یا مر گئے۔ اس کی سند میں نہاس بن قہم راوی ناقابل احتجاج ہے۔

شرح :- اس عورت نے اپنے آپ کو اپنے یتیم بچوں کی پرورش کے لیے وقف کر دیا۔ نکاح نہ کیا کہ زینت کی نوبت آتی۔

اس کا رنگ بھی مصائب اور محنت و مشقت اور ترک تزیین کے باعث بدل کر خاکستر ہو گیا۔ لہذا اسے یہ بشارت دی گئی کہ وہ قیامت کے دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قرب سے نوازی جائے گی۔

بَابُ فِي مَنْ ضَمَّ يَتِيْمًا

(یتیم کو اپنے ساتھ ملانے والے کا باب)

۵۱۳۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سَفْيَانَ أَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ حَازِمٍ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ سَهْلِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَنَا وَكَانِلُ الْيَتِيمِ كَمَاتَيْنِ فِي الْجَنَّةِ وَقَرَنَ بَيْنَ رُصْبَعِيهِ الْوُسْطَى وَالْأُتْقَى شِلْوِ الْأَيْمَانِ ط

ترجمہ :- سہل بن سعد ساعدی سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : میں اور یتیم کی کفالت کرنے والا جنت میں ان دو انگلیوں کی مانند ہوں گے، اور آپ نے اپنی دو انگلیوں وسطیٰ اور شہادت کی انگلی کو ملایا۔ (بخاری، ترمذی)۔
شرح :- منذری نے کہا کہ یہ حدیث یتیموں کے محلے کی تعظیم کے لیے وارد ہوئی ہے، تاکہ ان پر شفقت کی جائے، ان کا خیال رکھا جائے، ان کے مال کی حفاظت کی جائے اور ان پر مہربانی کی جائے، کیونکہ یتیم خود عاجز ہوتا ہے اور اس کے لیے محنت و مشقت کرنے والا کوئی نہیں ہوتا۔

بَابُ فِي حَقِّ الْجَوَارِ

(ہمسائیگی کے حق کا باب)

۵۱۳۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عُمَرَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا ذَالَ جَبْرِئِيلُ يَوْمَ صِئْنِي بِإِلْجَابِ حَتَّى قُلْتُ يَوْمَ رَشْتِهِ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : جبریلؑ برابر مجھے ہمسائے کے بارے میں دصبت کرتا۔ (مکرم دینا) رہا حتیٰ کہ میں نے کہا کہ وہ اُسے وارث بنا دے گا۔ (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)
شرح :- حافظ منذری نے کہا کہ وارث بنانے کا مطلب یہ ہے کہ گویا ہمسائیگی کا حق بھی رشتہ کی مانند ہے۔

۵۱۳۸- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بَشِيرِ بْنِ أَبِي السُّعَيْدِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَأَنَّهُ ذَبَحَ شَاةً فَقَالَ أَهْدِيْتُمُ لِحَارِي الْأَيُّودِي فَبَاتِي سَبْعَتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا نَالَ جَبْرِئِيلُ يُؤْصِيْنِي بِأَلْحَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورِثُهُ ط

ترجمہ:- مجاہد سے روایت ہے کہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے ایک بکری ذبح کی، پھر فرمایا: کیا تم نے میرے پیروی میں کوئی شے بھیجا ہے؟ کیونکہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا کہ آپ فرماتے تھے، جبرئیلؑ مجھ کو بار بار ہمارے کسے باب میں وصیت کرتا رہا حتیٰ کہ میں نے گمان کیا کہ وہ اب اس کی وراثت کا حکم بھی لے آئے گا۔ (ترمذی) یہ حدیث مجاہد نے حضرت عائشہ صدیقہ سے اور ابوہریرہؓ سے بھی مرفوعاً روایت کی ہے۔

۵۱۳۹- حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَارٍ عَنْ ابْنِ تَوْبَةَ نَسِيلِ بْنِ حَيَّانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَجْلَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ جَاءَنَا جُلُودُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُشْكُوا جَارًا لَهُ قَالَ أَذْهَبَ فَأُصْبِرْ فَإِنَّا لَا مَدِينَيْنِ أَوْ شَلَاثًا فَقَالَ أَذْهَبَ فَأُطْرَحَ مَتَاعَكَ فِي الطَّرِيقِ فَجَعَلَ النَّاسُ يَسْتَلْمُونَهُ فَيُخْبِرُهُمْ خَبَرًا فَجَعَلَ النَّاسُ يَلْعَنُونَهُ فَعَلَّ اللَّهُ بِهِ فَعَلَ فَبَجَاءَ إِلَيْهِ جَارُهُ فَقَالَ لَهُ إِنْ جِئْتُ لَأَتْرَى مِنِّي شَيْئًا تَكْرَهُهُ ط

ترجمہ:- ابوہریرہؓ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ایک آدمی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اپنے ہمارے کسی شکایت لے کر آیا تو آپ نے فرمایا: اجا اور صبر کر، وہ پھر دو یا تین بار آیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جا اور اپنا سامان راستے میں پھینک دے، پس اس نے اپنا سامان راستے میں پھینک دیا۔ لوگ اس سے پوچھتے تھے اور وہ اپنا قصہ بتاتا تھا، لوگ اس کے ہمارے پر لعنت کرتے اور کہتے، اللہ اس کے ساتھ یہ کرے وہ کرے، پس اس کا ہماری اس کے پاس آیا اور اس سے کہا: تو واپس چل، تو مجھ سے آئندہ کوئی ناپسندیدہ چیز نہ دیکھے گا۔

۵۱۴۰- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ نَسِيلِ عَبْدِ الرَّزَّاقِ أَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ وَمَنْ

كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقْتُلْ ذِمًّا وَلْيَضْمِتْ ط

ترجمہ :- بوسہ پر یہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص اللہ اور روز قیامت پر ایمان رکھتا ہے وہ اپنے مہمان کا اکرام کرے اور جو اللہ اور روز قیامت پر ایمان رکھتا ہے وہ اپنے مہمان کے کوڑ کھنڈے اور جو اللہ اور روز قیامت پر ایمان رکھتا ہے وہ بھلی بات کہے یا خاموش رہے (بخاری، مسلم، ترمذی نے بھی اسی طرح کی روایت کی ہے)۔

شرح :- مہمان کا اکرام یہ ہے کہ اسے خندہ پیشانی سے ملے، اس کے کھانے پیے اور ہائش میں کچھ آگفت کرے، اور اس کے آنے پر خوشی کا اظہار کرے، مہمان کو ایذا سے محفوظ رکھنا، اس کا کم سے کم حق ہے۔ جو شخص بھلی بات سننے سے ہنسنے لگا سکتا وہ کم از کم خاموش رہے تاکہ کسی کو تکلیف نہ ہو۔

۵۱۴۱- حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسَرَّهٍ وَ سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ أَنَّ الْحَارِثَ

ابْنَ عُبَيْدٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ عَنْ طَلْحَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ

قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ لِي جَارَيْنِ بَاتِيَهُمَا أَبَدًا قَالَتْ بَاتِيَهُمَا بَابًا

قَالَ أَبُو دَاوُدَ قَالَ شُعْبَةُ فِي هَذَا الْحَدِيثِ طَلْحَةُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ ط

ترجمہ :- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میں نے کہا، یا رسول اللہ میرے دو مہمان ہیں، میں بہہ دیتے ہیں، اس سے ابتداء کروں؟ حضور نے فرمایا، جس کا دروازہ زیادہ قریب تر ہو۔ (بخاری)

شرح :- حافظ منذری نے کہا کہ قریبی دروازے والا گھر میں آنے والی چیزوں کو دیکھ سکتا ہے مگر دور والا نہیں دیکھ سکتا، پس اس لحاظ سے اس کا حق فائق ہے۔

بَابُ فِي حَقِّ الْمَمْلُوكِ

(غلام کے حق کا باب)

۵۱۴۲- حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُمَرَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ تَالَتَا

مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ عَنْ مَعْبُورَةَ عَنْ أُمِّ مُوسَى عَنْ عَلِيٍّ قَالَ كَانَ أَخْرَجَ كَلَامَ

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّلَاةَ الصَّلَاةَ فَاتَّقُوا اللَّهَ فِيمَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُكُمْ ط

ترجمہ :- علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی آخری بات یہ تھی، غلام کا خیال رکھو، غلام کا خیال رکھو، اپنے مملوک

غلاموں کے متعلق اللہ سے دور و ابن ماجہ کی روایت میں ہے : **الْصَّلَاةُ وَصَا مَلَكَتْ اِيْمَانُكَ** شرح :- نماز کا حکم تو واضح ہے کہ یہ دین کا ستون ہے جس پر اس کی عمارت قائم ہے ۔ **وَمَا مَلَكَتْ اِيْمَانُكَ** میں لونڈی غلاموں کے علاوہ جاریاں بھی داخل ہیں ۔ ابن ماجہ کی ایک طویل حدیث میں ہے کہ غلاموں اور یتیموں کا اکرام کرو ، جیسا کہ اپنی اولاد کا کرتے ہو ، ان کے ساتھ طعام و لباس میں برابر ہی کرو ۔ صحیحین کی حدیث میں ہے کہ غلاموں کو ساتھ بٹھا کر سر کھلاؤ ، کھانا اگر کم ہو تو ایک دو لقمے ان کے ہاتھ پر رکھ دو ، ان پر طاقت سے بڑھ کر بوجھ مت ڈالو ۔

۵۱۴۳۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ سَاجِدٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنِ الْمَعْرُورِ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ رَأَيْتُ أَبَا ذَرٍّ بِالرَّبِذَةِ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ غَلِيظٌ وَعَلَى غُلَامِهِ مِثْلُهُ قَالَ فَقَالَ السُّوْمِيُّ يَا أَبَا ذَرٍّ لَوْ كُنْتُ أَخَذْتُ السَّيِّئَ عَلَى غُلَامِكَ نَجَعَلْتَهُ مَعَ هَذَا أَنْكَأَتِ حُلَّةٌ فَكُسُوتَ غُلَامُكَ ثَوْبًا غَيْرَهُ قَالَ أَبُو ذَرٍّ إِنْ كُنْتُ سَأَلْتُ رَجُلًا وَكَأَنْتَ أُمَةٌ أَوْ جَبِيَّةٌ فَعَيَّرْتُهُ بِأُمِّهِ نَشَكَنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا أَبَا ذَرٍّ إِنَّكَ أَمْرٌ فِينَا جَاهِلِيَّةٌ قَالَ إِنَّهُمْ إِخْوَانُكُمْ فَضَدَّكُمْ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ لَمِيلٍ لَكُمْ فَيَعُودُوا وَلَا تَعْدُوا بَلَّوْا خَلْقَ اللَّهِ ط

ترجمہ :- معرور بن سويد نے کہا کہ میں نے ابو ذرؓ کو ربذہ کے مقام پر دیکھا ، ان پر ایک موٹی چادر تھی اور ان کے غلام پر بھی وہی ہی چادر تھی ، نگور نے کہا : اے ابو ذرؓ اگر تو وہ غلام دلو چادر لے لیتا تو تیرا سوا برا بن جاتا ، اور غلام کو تو دوسرے کپڑے پہنا دیتا ۔ ابو ذرؓ نے کہا کہ میری ایک شخص کے ساتھ گالی گلوچ ہو گئی تھی ۔ اور اس کی ماں بھی تھی ۔ میں نے اس کو اس کی ماں کا طعنہ دیا تھا اور اس نے میری شکایت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کی تھی ، پس حضورؐ نے فرمایا تھا : اے ابو ذرؓ تو ایک ایسا شخص ہے کہ میرے اندر جاہلیت ہے ۔ پھر فرمایا : وہ تمہارے بھائی ہیں ۔ اللہ نے تمہیں ان پر فضیلت بخشی ہے ، اگر ان میں سے کوئی تمہیں ساجگانہ ہوتا اسے فروخت کر دو ، اور اللہ کی مخلوق کو عذاب موت دور (بخاری ، مسلم ، ابن ماجہ مختصر) مندری نے کہا ہے کہ یہ شخص جس کو ابو ذرؓ نے ماں کا طعنہ دیا تھا ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا مودن بلال بن رباحؓ تھا ، جو حبشی تھا اور جسے صدیق اکبرؓ نے اللہ سے خرید کر آزاد فرمایا تھا ۔

۵۱۴۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ عِيسَى بْنِ يُونُسَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنِ الْمَعْرُورِ قَالَ دَخَلْنَا عَلَى أَبِي ذَرٍّ بِالرَّبِذَةِ فَإِذَا عَلَيْهِ بُرْدٌ وَعَلَى غُلَامِهِ مِثْلُهُ فَقُلْتُ يَا أَبَا ذَرٍّ لَوْ أَخَذْتُ بُرْدَ غُلَامِكَ إِلَى بُرْدِكَ فَكَأَنْتَ حُلَّةٌ وَ

كَسَوْتَهُ ثَوْبًا غَيْرَ ۚ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
أَخَانُكُمْ جَعَلَهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ فَمَنْ كَانَ أَخُوهُ تَحْتَ يَدِهِ
فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ وَلْيَكْسِهِ مِمَّا يَلْبَسُ وَلَا يَكْلِفْهُ مَا يَغْلِبُهُ
فَإِنْ كَلَّفَهُ مَا يَغْلِبُهُ فَلْيُغْنِهِ قَالَ أَبُو دَاوُدَ سَأَلَا ابْنَ نُعْمَانَ عَنِ الْأَعْمَشِ نَحْوًا

ترجمہ :- معروڑ سے روایت ہے کہ ہم ربذہ میں ابوذر کے ہاں گئے، ان پر ایک چادر تھی اور ان کے غلام پر بھی اس کی مانند پس
ہم نے کہا: اے ابوذر اگر آپ اپنے غلام کی چادر بھی اپنے چادر کے ساتھ ملاتے تو یہ جوڑا ہو جاتا اور اُسے آپ کوئی اور کپڑا پہنا دیتے
پس اس نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا: یہ تمہارے بھائی ہیں جو اللہ نے تمہارے ہاتھوں کے نیچے
کر دیے ہیں، پس جس کا بھائی اس کے ہاتھوں کے نیچے ہو، وہ خود کھائے اسے بھی کھائے، اور جو خود پہنے، اسے بھی پہنائے اور اسے ایسا
کام کرنے کا حکم نہ دے جو اس پر غالب آجائے، اگر وہ اسے ایسا کرنے کا حکم دے جو اس پر غالب آجائے تو اس کی مدد کرے۔
شرح: کھانے پلانے اور پہنانے کے سلسلے میں حضور کا حکم اس حدیث میں اجماع علماء سے استنباطی ہے اور اس کی طاقت (غلام کی
طاقت) سے بڑھ کر اُسے حکم دینا اور ایسی خدمت لینا جو اس کے بس میں نہ ہو جائز نہیں ہے۔

۴۵- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَسُ بْنُ الْمُسْتَنَى قَالَ ثنا
أَبُو مَعَاذٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنِ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ
الْأَنْصَارِيِّ قَالَ كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي فَسَمِعْتُ مِنْ حَلْفِي صَوْتًا أَعْلَمُ
أَبَا مَسْعُودٍ قَالَ ابْنُ الْمُنْكَثَمِ مَرَّتَيْنِ اللَّهُ أَقْدَرُ عَلَيْكَ مِنْكَ عَلَيْهِ
كَانَتْ فَإِذَا هُوَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ
اللَّهِ هُوَ حُرٌّ لَوْ جِئَهُ اللَّهُ قَالَ أَمَا إِنَّكَ لَوَلَّمْتَ تَفْعَلُ لَتَفْعَلَ النَّارُ أَوْ
لَمَسَّتْكَ النَّارُ ط

ترجمہ :- ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں اپنے ایک غلام کو پیٹ رہا تھا کہ اپنے پیچھے سے ایک آواز سنی،
اے ابو مسعود جان لو۔ بغول محمد بن المستنسی دوبار کہا گیا۔ کہ جتنا اقدار اس پر تجھے حاصل ہے، اللہ کو اس سے زیادہ تجھ پر حاصل
ہے۔ پس میں نے مڑ کر دیکھا تو وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم تھے۔ میں نے کہا: یا رسول اللہ! یہ اللہ کی خوشنودی کی خاطر آزاد ہے، حضور نے فرمایا:
دیکھو! تم اگر ایسا نہ کرتے تو تم پر آگ چھا جاتی، یا فرمایا کہ تجھے آگ چھڑ لیتی۔ (مسلم، ترمذی)
شرح :- ابو مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی مار حد شرع سے متجاوز تھی، لہذا اس کا کفارہ یہی مہر ہے کہ اس غلام کو آزاد
کر دیں۔

۵۱۴۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ تَابِعُهُ الْوَلَدُ جَدُّ عَنِ الْأَعْمَشِ بِسَنَادٍ
وَمَعَنَا لَنَا نَحْوُهُ قَالَ كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي بِالسَّوْطِ وَلَمْ يَذْكُرْ مَدَّ

الْعِشْقِ ط

ترجمہ :- دوسری روایت میں ہے کہ میں اپنے ایک غلام کو کوڑے سے پیٹ رہا تھا، اور آزادی کا معاہدہ کر نہیں کیا۔ (ایضاً)

۵۱۴۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ التَّرَازِي تَابِعُهُ عَنْ جَرِيرٍ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ
مَجَاهِدٍ عَنْ مُوَرِّقٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ لَا تَمُكُّكُمْ مِنْ مَمْلُوكِيكُمْ فَاطْعُوهُ وَمَاتَا كُفُونٌ وَالْكَسُوهُ مِمَّا
تَكْتَسُونَ وَمَنْ لَمْ يَلَا يَمُكُّكُمْ مِنْكُمْ فَيُعُوهُ وَلَا تَعِزُّ بُوَا خَلَقَ اللَّهُ ط

ترجمہ :- ابو ذر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تمہارے غلاموں میں سے جو تم سے موافقت کریں، تو جو خود کھاؤ
وہی انہیں کھلاؤ اور جو خود پہنو وہی انہیں پہناؤ، اور جو غلام تم سے موافقت نہ کرے اسے بیچ ڈالو اور اللہ کی مخلوق کو غلامت دو۔

۵۱۴۸۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَنَّ عَبْدَ الرَّزَّاقِ أَسْمَعِدَ عَنْ
عُثْمَانَ بْنِ مَرْفَرٍ عَنْ بَعْضِ بَنِي مَرْفَرٍ عَنْ مَكِيثٍ عَنْ عَمِّهِ الْحَارِثِ بْنِ مَرْفَرٍ
ابْنِ مَكِيثٍ عَنْ مَرْفَرٍ عَنْ بَنِي مَكِيثٍ وَكَانَ مِنْ شُرَكَاءِ الْحَدِيثِ مَعَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ حُسْنُ الْمَلَكََةِ
يَهْنُ وَشَوْءُ الْخَلْقِ شَوْءٌ ط

ترجمہ :- رافع بن مکیت سے روایت ہے، اور وہ بنی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ حدیبیہ میں موجود تھا، کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا: حسن سلوک با برکت چیز ہے اور بد خلقی کینگی ہے۔ اس روایت میں ایک مہجول شخص ہے، یعنی ہر ایک کے ساتھ حسن سلوک
جن میں غلام بھی شامل ہیں۔

۵۱۵۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُسَيَّبِ تَابِعِيَّةُ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ مَرْفَرٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ
ابْنُ حَالِدٍ عَنْ مَرْفَرٍ عَنْ بَنِي مَكِيثٍ عَنْ عَمِّهِ الْحَارِثِ بْنِ مَرْفَرٍ عَنْ بَنِي مَكِيثٍ وَكَانَ
مَرْفَرٍ مِنْ جَهَنَّةِ قَدْ شَرِدَ الْحَدِيثَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَالَ حَسَنُ الْمَلَكَاتِ يُنْ وَ سُوءُ الْخَلْقِ سُوءٌ ط

ترجمہ :- حارث بن رافع بن مکیت سے روایت ہے، اور رافع قبیلہ جُضینہ سے تھا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مدینہ میں حاضر تھا، اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضور نے فرمایا: خوش خلقی برکت کا سبب ہے اور غلطی کمینگی ہے،
شرح :- حارث بن رافع تابعی ہے لہذا یہ حدیث مُرسَل ہے اور اس کی سند میں بقیہ بن الولید رحمہ اللہ ہے۔

۵۵۵- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْقُمْدَانِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ وَهَذَا حَدِيثُ الْقُمْدَانِيِّ وَهُوَ أَتَمُّ قَالَيْنَا وَهَبُ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو هَاشِمٍ الْخَوْلَانِيُّ عَنْ الْعَبَّاسِ بْنِ جُلَيْدٍ الْحَجَرِيِّ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَمْ نَعْفُو عَنِ الْخَادِمِ فَصُمْتُ ثُمَّ عَادَ إِلَيْهِ الْكَلَامَ فَصُمْتُ فَلَمَّا كَانَ فِي الثَّلَاثَةِ قَالَ أُعْفُوا عَنْهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً ط

ترجمہ :- ابن عمر کہتے تھے کہ ایک آدمی نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور بولا، یا رسول اللہ ہم خادم کو کتنی بار معاف کریں؟ پس آپ خاموش رہے، پھر اس نے اپنی بات دہرائی تو آپ خاموش رہے تیسرا بار جب اس نے پوچھا تو آپ نے فرمایا، اس کو ہر روز ستر بار معاف کرو۔ (بخاری نے تاریخ میں یہ حدیث عبد اللہ بن عمرو بن العاص سے روایت کی اور کہا کہ اس میں کلام ہے)
شرح :- ستر کا لفظ بطورِبالغہ و تاکید ہے، مطلب یہ ہے کہ اس کی ہر غلطی معاف کرو کیونکہ ظاہر ہے کہ وہ روزانہ ستر بار غلطی کرے گا۔

۵۵۵- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى السَّارِجِيُّ أَنَا ح وَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قَالَ نَا عِيسَى بْنُ فَضِيلٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو الْقَاسِمِ نَبِيُّ الثَّوْبَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَدَّ مَمْلُوكُهُ وَهُوَ بَرِيءٌ مِمَّا قَالَ جُلْدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَدًّا قَالَ مُؤَمِّلُ بْنُ عِيسَى عَنِ الْفَضْلِ يَعْنِي ابْنَ عَزْدَانَ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے کہا کہ مجھ سے نبی الثوبہ ابو القاسم صلی اللہ علیہ وسلم نے بیان فرمایا کہ جس شخص نے اپنے غلام پر بیکاری کا الزام لگایا، اور وہ اس قول سے بری تھا، تو اُسے قیامت کے دن کوڑے مارے جائیں گے (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی)

اسی معنی میں :-

شرح :- ابو ہریرہؓ نے اس حدیث کی روایت کے وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا نام نبی التوبہ بتایا ہے کیونکہ توبہ کے احکام جتنے آسان آپ نے بتائے ہیں کسی نبی نے نہیں بتائے، پہلی امتوں کی توبہ قتل سے ہوتی تھی، اور آپ کی امت کی توبہ دل کے خلوص، اور زبانی اعتراف سے ہو جاتی ہے آپ خود بھی ستر ستر بار روزانہ توبہ استغنا کرتے تھے اور یہی تعلیم امت کو دی ہے۔

۵۱۵۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ بْنُ فَضِيلٍ عَنْ عِيَاذِ بْنِ حُصَيْنٍ عَنْ صِلَالِ بْنِ كَسْبٍ قَالَ كُنَّا نُرْوِلَا فِي دَارِ سُؤَيْدِ بْنِ مَقْرِنٍ وَفِينَا شَيْخٌ فِينَهُ حَدَّثٌ وَمَعَهُ جَارِيَةٌ فَلَطَمَ وَجْهَهَا فَمَادَّ أَيْتُ سُؤَيْدٌ أَشَدَّ غَضَبًا مِنْهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ قَالَ عَجَزَ عَلَيْكَ الْإِحْرُوجُ جَعَلَا لَقَدْ مَا أَتَيْنَا سَابِعَ سَبْعَةٍ مِنْ وَلَدِ مَقْرِنٍ وَمَا لَنَا إِلَّا خَادِمٌ فَلَطَمَ أَصْغَرُنَا وَجْهَهَا فَاَمْرَأَتَا النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْتَقُهَا ط

ترجمہ :- صلال بن کسب نے کہا کہ ہم سوید بن مقرن کے مکان پر آئے تھے اور ہمارے ساتھ ایک بوڑھا تھا، جس میں تیزی تھی اور اس کے ساتھ ایک لڑکی تھی، جس کے منہ پر اس نے طائر مارا، پس اس دن سے زیادہ میں نے سوید کو کبھی غضبناک نہیں دیکھا، سوید نے کہا کیا تجھے مارنے کے لیے اس کا آزاد (معصوم) چہرہ ہی لگ گیا تھا؟ جو مقرن کی اولاد میں سے ہم سات آدمی تھے اور ہمارا صرف ایک خادم (غلام) تھا۔ ہمارے سب سے چھوٹے بھائی نے اس کے چہرے پر چپت لگا دی۔ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں اسے آزاد کر دینے کا حکم دیا تھا۔ (مسلم، ترمذی، انسائی)

شرح :- حرود جہا سے مراد چہرے کا رقیق بشرہ ہے، اور ہر چیز کا حر اس کا ارفع و افضل حصہ ہوتا ہے، مولانا نے فرمایا: کہ اس کا حر کہنے کا یہ باعث تھا کہ حضورؐ نے اسے مار بیٹھ سے بچانے کا حکم دے کر معصوم ٹھہرا دیا تھا، آزادی کا حکم جو حضورؐ نے دیا تھا وہ بطور کفارہ تھا۔

۵۱۵۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ حَدَّثَنَا شَيْخٌ سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ نَا مَعَارِيَةَ بْنَ سُؤَيْدِ بْنِ مَقْرِنٍ قَالَ لَطَمْتُ مَوْلَى لَنَا فَدَعَاكَ أَبِي وَدَعَانِي فَقَالَ ائْتَصَّ مِنْهُ فَاتْنَا مَعْشَرُ بَنِي مَقْرِنٍ كُنَّا سَبْعَةً عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ لَنَا إِلَّا خَادِمٌ فَلَطَمَ رَجُلٌ مِنَّا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اُعْتِقُوهَا قُلُوبًا لَيْسَ لَنَا خَادِمٌ غَيْرُهَا قَالَ فَلَتَخِذْهُمْ حَتَّى يَسْتَعْتِقُوا فَإِذَا اسْتَعْتَقُوا فَلْيُعْتَقُوا ط

ترجمہ :- معاویہ بن سوید بن مقرن نے کہا کہ میں اپنے ایک غلام کو چیت لگائی تو میرے باپ نے اُسے اور مجھے بلایا اور اسے فرمایا کہ اس سے قصاص لو۔ پس ہم مقرن کے ساتھ بیٹے تھے، یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے کا ذکر ہے، اور ہمارا من ایک خادم تھا، پس ہم میں سے ایک نے اُسے طمانچہ مارا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اسے آزاد کر دو، انہوں نے کہا کہ اس کے سوا ہمارا کوئی خادم نہیں۔ آپ نے فرمایا: وہ اس وقت تک ان کی خدمت کرے جب تک انہیں ضرورت ہو، جب وہ اس سے بے نیاز ہوں تو اسے آزاد کر دیں۔

شرح :- منذری نے کہا کہ آزادی کا حکم اس حدیث میں اور اس کے بعد والی ابن عمرؓ کی حدیث میں بطور وجوب نہ تھا بلکہ ترغیب و استعجاب کے لیے تھا کیونکہ اس صورت میں طمانچہ لگانے کا کفارہ ہونے کی امید تھی، اور سویدؓ کی یہ حدیث اس کی دلیل ہے کیونکہ حکم اگر وجوبی ہوتا تو اس پر فوراً عمل کرنا واجب ہوتا، مگر ان کی استدعا پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں مہلت دے دی تھی۔

۵۱۵۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَابْنُ كَامِلٍ قَالَا أَبُو عَوَاتَةَ عَنْ
نَدَائِسَ عَنْ أَبِي صَالِحٍ ذُكِرَ أَنَّ زَاذَانَ قَالَ أَتَيْتُ ابْنَ عُمَرَ وَقَدْ أَعْتَقَ
مَمْلُوكًا لَهُ فَآخَذَ مِنَ الْأَرْضِ حِنْ عُوْدًا أَوْ شَيْئًا فَقَالَ مَا لِي فِيهِ
مِنَ الْآخِرِ مَا يَسْتَوِي هَذَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ
لَطَمَ مَمْلُوكًا أَوْ ضَرَبَهُ فَكَفَّ عَمَلَهُ أَنْ يُعْتَقَ ط

ترجمہ :- زاذان سے روایت ہے کہ اُس نے کہا: میں ابن عمرؓ کے پاس گیا، اور انہوں نے اپنا ایک غلام آزاد کیا، پھر زمین سے ایک تنکا یا کوئی اور چیز پکڑی اور کہا۔ مجھے اس کو آزاد کرنے میں اس قدر بھی آجڑ نہیں، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو زمانے سے سمجھا کہ جن نے اپنے مملوک کو طمانچہ مارا یا پٹیا تو اس کا کفارہ یہ ہے کہ اسے آزاد کرے۔ (مسلم)

بَابُ فِي الْمَمْلُوكِ إِذَا نَصَحَ

(غلام کا باب جب کہ وہ خیر خواہی کرے)

۵۱۵۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَارِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ الْعَبْدُ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ
وَإِحْسَنَ عِبَادَةً لِلَّهِ فَلَهُ أَحَبُّ مَمَرَيْنِ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: غلام جب حب اپنے آقا کا خیر خواہ

ہو، اور اللہ تعالیٰ کی احسن طور پر عبادت کرے تو اس کو دو گنا اجر ملے گا۔ (بخاری، مسلم) کیونکہ اس کا عمل بھی دوسرا ہے۔

بَابٌ فِي مَنْ خَبَبَ مَمْلُوكًا

عَلَى مَوْلَاهُ

(غلام کو اس کے آقا سے فاسد کرنے کا باب)

۵۱۵۶۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ سَأَلَ زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ عَمْرِو بْنِ رُمَيْقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عِيسَى عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ لُعْمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ خَبَبَ زَوْجَةً أَمْرِيٍّ أَوْ مَمْلُوكَةً فَلَيْسَ مِنِّي

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے کسی کی بیوی کو اس کے خلات بھڑکایا، یا اس کے غلام کو بد راہ کیا تو وہ ہم میں سے نہیں ہے۔ (نسائی)۔

شرح :- یہ افعال معاشرے کو گندا کرنے کا باعث ہیں، ان سے فساد پھیلتا ہے، اس لیے حضورؐ نے یہ سخت الفاظ استعمال فرمائے، خبب کا معنی مکر و فریب ہے۔ دھوکے باز کو خبب کہتے ہیں مدیث میں ہے کہ منافق خبب کہیں نہیں یعنی فریبی اور کمینہ۔

بَابٌ فِي الرِّسْتِذَانِ

(اجازت مانگنے کا باب)

۵۱۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ سَأَلَ أَحْمَدَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ خَبَبَ زَوْجَةً أَمْرِيٍّ أَوْ مَمْلُوكَةً فَلَيْسَ مِنِّي

ترجمہ :- انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک مرد نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی حجرے میں جھانکا تو رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم اس کی طرف تیر کا پھل لے کر آئے (مشقص یا مشافص) انسؓ نے کہا کہ گریا میں (اب بھی چشم لقمہ میں) کھتا ہوں کہ آپؐ اُسے تیر چھوٹے کی تاڑ میں تھے، (بخاری، مسلم، مشقص یا مشافص تیر کے طویل و عرضی پھل کو کہتے ہیں۔
 شرح :- ترمذی میں انسؓ بن مالک کی روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم اپنے گھر میں تھے کہ ایک آدمی نے آپؐ کو جھانکا۔ پس آپؐ ایک تیر کا لیا پھل لے کر اس کی طرف بڑھے تو وہ بچے ہٹ گیا، ترمذی نے اسے منہ میچ کہا ہے، منذری نے لکھا ہے کہ جب کوئی شخص اجازت لیے بغیر اندر جھانکے تو اسے اجازت نہ دینا جائز ہے کیونکہ اس شخص نے اندر آنے سے پہلے ایک ناجائز فعل کا ارتکاب کر لیا تو اب اجازت لینے دینے سے کیا حاصل؟۔

۵۱۵۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَحْنَا دُعَنَّ سَقِيلَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ
 نَحْنَا أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنِ أَطْلَعَ
 فِي دَاخِلِ قَوْمٍ بَغِيرًا ذُنُوبُهُمْ فَفَقَّوْهُ أَعْيَنَهُ فَقَدْ هَدَرَتْ عَيْنُهُ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے بیان کیا کہ اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو مرنے سنا، جس شخص نے اجازت کے بغیر کسی کے گھر میں جھانکا اور انہوں نے اس کی آنکھ پھوڑ دی تو اس کی آنکھ فاقع ہے، (یعنی اس کا قصاص نہیں)۔
 شرح :- بخاری نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اس مضمون کی حدیث کچھ مختلف الفاظ سے روایت کی ہے، اس میں یہ ہے کہ : اگر کوئی آدمی تجھ پر اذن کے بغیر جھانکے اور تو نے کنکری مار کر اُس کی آنکھ پھوڑ دی تو تجھ پر کوئی گناہ نہیں، امام شافعیؒ کا اسی پر عمل ہے، حافظ ابن حجرؒ نے فتح الباری میں اور شوکانی نے ثیل الاوطار میں مالکیہ کا مذہب یہ بیان کیا ہے، کہ اس صورت میں آنکھ پھوڑنے والے پر قصاص آئے گا، حنفیہ کا مسک یہ ہے کہ اگر اُس نے جان بوجھ کر آنکھ کا نشانہ نہ باندھ کر مارا تو قصاص ہے بشرطیکہ اُس کا بچا نا ممکن تھا، اگر بچا ناممکن نہ تھا یا اتفاقاً آنکھ میں ہی جا لگی تو قصاص نہیں۔ امام شافعیؒ کے نزدیک دونوں صورتوں میں کوئی قصاص اور ضمانت نہیں۔ دراصل حنفیہ کی رائے اس مسئلہ میں مختلف ہے اور اس میں امام ابو حنیفہؒ اور صاحبین سے کوئی روایت نہیں ہے۔ یہی سبب ہے کہ حافظ ابن حجرؒ نے یا علامہ شوکانی نے حنفیہ کی طرف اس حدیث کی مخالفت منسوب نہیں کی۔ ویسے جان بوجھ کر آنکھ میں مارنے اور ویسے ہی کنکری پھینکے میں (چاہے وہ کہیں جا لگے) بہت فرق ہوتا ہے، جن فقہانے قصاص کو واجب کہا ہے ان کے نزدیک حدیث کی تاویل غالباً یہ ہوگی، کہ اس میں قصداً آنکھ پھوڑنے کا ذکر نہیں بلکہ کنکری پھینکے کا ذکر ہے جو اتفاقاً بھی آنکھ میں لگ سکتی ہے۔ واللہ اعلم۔

۵۱۵۹۔ حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمُؤَدِّيُّ نَحْنَا أَبُو وَهَبٍ عَنْ سُلَيْمَانَ
 ابْنِ بِلَالٍ عَنْ كَثِيرٍ عَنْ وَهَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
 إِذَا دَخَلَ الْبَيْتُ فَلَا ذَنْ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : جب آنکھ داخل ہوگی تو کوئی اذن نہیں (اس کی ترمذی، ابو

کثیر بن زید اسلمی ہے جس کی روایت پر اعتبار نہیں کیا جاتا، لیکن مضمون اس حدیث کا درست اور صحاح کے مطابق ہے۔

بَابُ كَيْفِ الْإِسْتِثْذَانِ

اذن لینے کی کیفیت کا باب

۵۱۶۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ نَكَرَ دُحَّحٌ وَنَا ابْنُ بَشَّارٍ نَا أَبُو عَاصِمٍ قَالَ لَا أَنَا ابْنُ حَبِيبٍ أَخْبَرَنِي عُمَرُو بْنُ أَبِي سُفْيَانَ أَنَّ عُمَرُو بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ عَنْ كَلْدَةَ بِنْتِ حَنْبَلٍ أَنَّ صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ بَعَثَهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِكَبْكَبٍ وَجِدَاسِيَةٍ وَضَعَايُسَ وَالنَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَعْلَى مَكَّةَ فَدَخَلَتْ وَلَمْ يُسَلِّمْ فَقَالَ ارْجِعْ فَقُلِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَذَلِكَ بَعْدَ مَا اسَلَّمَ صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ قَالَ عَمَّاوُ أَخْبَرَنِي ابْنُ صَفْوَانَ بِهَذَا أَجْمَعَ عَنْ كَلْدَةَ بِنْتِ حَنْبَلٍ وَلَمْ يَقُلْ سَمِعْتُهُ مِنْهُ قَالَ يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ أُمَيَّةُ بْنُ صَفْوَانَ وَلَمْ يَقُلْ سَمِعْتُهُ مِنْ كَلْدَةَ ابْنِ حَنْبَلٍ وَقَالَ يَحْيَى ابْنُ صَفْوَانَ وَابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ أَنَّ كَلْدَةَ بِنْتِ حَنْبَلٍ أَخْبَرَهُ ط

ترجمہ :- کلدہ بن حنبل سے روایت ہے کہ صفوان بن اُمیہ نے اس کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف دودھ پرنے کا بچہ اور ککڑیاں رکھے کر بھیجا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت مکہ کی اوپر کی طرف تشریف فرما تھے، راوی نے کہا کہ میں اندر داخل ہو گیا تو صفوان نے فرمایا: واپس جا اور اسلام علیکم کہہ، اور یہ واقعہ صفوان بن اُمیہ کے اسلام لانے کے بعد کا ہے۔ (اس حدیث کی سند میں راویوں کے مینغے ادا میں اور اساتذہ میں اختلاف ہے۔) اس کی روایت ترمذی اور نسائی نے بھی کی ہے اور ترمذی نے اسے حسن عزیز کہا ہے۔

۵۱۶۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَابِعٍ قَالَ سَأَلَ جُلُوسِيَّ بَنِي عَامِرٍ أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي بَيْتٍ فَقَالَ أَلَيْحَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

لِخَادِمِهِ أَخْرَجَ إِلَى هَذَا فَعَلَّمَهُ الْإِسْتِيزَانَ فَقَالَ لَهُ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
أَدْخُلْ نَسِيعَةَ الرَّجُلِ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلْ فَإِنَّ لَهُ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَخَلَ ط

ترجمہ :- ربعی نے کہا کہ بنی عامر کے ایک شخص نے یہی بتایا کہ اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت مانگی جبکہ
آپ گھر میں تشریف فرما تھے، پس اُس شخص نے کہا: کیا میں اندر جاؤں؟ تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے خادم سے فرمایا:-
اس شخص کی طرف نکلو اور اسے اجازت مانگنے کا طریقہ بتاؤ اور اس سے کہہ دو یوں کہے، اسلام علیکم کیا میں اندر داخل ہو
جاؤں؟ پس اس شخص نے یہ بات سن لی اور بولا: اسلام علیکم کیا میں اندر جاؤں؟ پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اُسے
اجازت دی اور وہ اندر چلا گیا، (سنائی) تفسیر ابن جریر طبری میں ہے کہ جس خادم کو حضورؐ نے باہر جا کر آنے والے کو اجازت
کا طریقہ بتانے کا حکم دیا تھا وہ ایک لوٹدی تھی جس کا نام روضہ تھا۔

۵۱۶۲- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ سَأَلْتُ جَرِيرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ
بْنُ أَبِي شَيْبَةَ سَأَلْتُ حَفْصَ بْنَ الْأَعْمَشِ عَنْ طَلْحَةَ عَنْ هُذَيْلٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ
قَالَ عُثْمَانُ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ فَوَقَفَ عَلَى بَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَسْتَأْذِنُ فَقَامَ عَلَى الْبَابِ قَالَ عُثْمَانُ مُسْتَقِيلَ الْبَابِ فَقَالَ لَهُ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَكَذَا هُنَا وَهَكَذَا فَإِنَّمَا الْإِسْتِيزَانُ
مِنَ النَّظَرِ ط

ترجمہ :- طلحہ بن مسروق نے ہزلی بن شریحیل سے روایت کی کہ ایک آدمی - بقول عثمان ابن ابی شیبہ سعد بن ابی وقاص -
آیا اور اجازت مانگتے ہوئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دروازے کے سامنے کھڑا ہو گیا۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:
ادھر یا ادھر (دائیں طرف یا بائیں طرف) کھڑے ہو، کیونکہ اجازت طلب کرنا تو نظر (سے بچاؤ) کے لیے ہوتا ہے (یعنی جب
اجازت مانگنے والا عین دروازے کے سامنے کھڑا ہو جائے تو اندر نظر جانے کا ہر شہ رہتا ہے۔ در آئیں لیکہ اجازت تو ہے ہی
نظر سے بچاؤ کے لیے، ورنہ اس کا کچھ فائدہ نہ ہوتا۔)

۵۱۶۳- حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ سَأَلُوا أَبَا دَاوُدَ الْحُمْرِيَّ عَنْ سُفْيَانَ
عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ مُصَرِّفٍ عَنْ رَجُلٍ عَنْ سَعْدِ نَحْوًا عَنِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ :- طلحہ بن مقرن نے یہ روایت ایک شخص سے اور اس نے سعد سے اور انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی طرح کی ہے۔ (گویا حدیث کے راوی خود سعد ہیں اور واقعہ کسی اور شخص کا بیان کرتے ہیں۔)

۵۱۶۴۔ حَدَّثَنَا هَذَا مِنْ أَسَدِ بْنِ أَبِي الْأَحْوَصِ عَنْ رَافِعِ بْنِ حِرَاسٍ قَالَ حَدَّثْتُ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي عَامِرٍ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَعْنَاهُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَلِكَ حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ وَلَمْ يَقُلْ عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي عَامِرٍ ط

ترجمہ :- رافع بن حراس نے کہا کہ مجھے بتایا گیا ہے کہ بنی عامر کے ایک آدمی نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت مانگی (یہاں حدیث کے معنی ہیں۔)

۵۱۶۵۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَافِعِ بْنِ حِرَاسٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي عَامِرٍ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَعْنَاهُ قَالَ فَسَمِعْتُهُ فَقُلْتُ أَسْلَامُ عَلَيْكُمْ لَدْخُلَ ط

ترجمہ :- رافع بن حراس نے نبی عامر کے ایک شخص سے روایت کی کہ اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت طلب کی۔ اس نے کہا کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بات سُن لی۔ اور میں نے کہا: اسلام علیکم، کیا میں اندر آ جاؤں؟ (یہ روایت حدیث نمبر ۵۱۶۱ کے مطابق ہے۔)

بَابُ كَرَمَةِ يُسْلِمَ الرَّجُلِ فِي الْإِسْتِيزَانِ

(باب - آدمی اجازت مانگتے وقت کتنی بار سلام کہے۔ - ۹)

۵۱۶۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ تَسْفِيَانٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصَيْفَةَ عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا فِي مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ الْأَنْصَارِ فَجَاءَ أَبُو مُوسَى فَرَعَا فَقُلْنَا لَهُ مَا أَفْرَعَكَ قَالَ أَمَرَنِي عُمَرَانُ

اِنَّكَ فَاسْتَنْتَهُ فَاسْتَأْذَنْتُكَ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ فَقَالَ مَا مَنَعَكَ
اِنَّ سَأَلْتَنِي فَقُلْتُ قَدْ حِثُّتُ فَاسْتَأْذَنْتُكَ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي وَقَدْ قَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِذَا اسْتَاذَنْ أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ فَلْيَرْجِعْ قَالَ
لَنَا تِسْنِي عَلَى هَذَا بَابُ التَّيْنَةِ قَالَ فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ لَا يَقُومُ مَعَكَ إِلَّا أَصْحَابُ الْقَوْمِ قَالَ فَقَامَ
أَبُو سَعِيدٍ مَعَهُ فَتَشَمَّكَ ط

ترجمہ :- ابو سعید خدری نے کہا کہ میں انصار کی ایک مجلس میں تھا پس ابو موسیٰؓ گھبرایا ہوا آیا۔ ہم نے اس سے کہا کہ تم کس بات سے گھبرائے ہوئے ہو؟ اس نے کہا کہ مجھے حضرت عمرؓ نے اپنے پاس آنے کا حکم دیا تھا، پس میں ان کے پاس گیا اور تین بار اجازت چاہی مگر مجھے اجازت نہ ملی، پس میں واپس چلا گیا، حضرت عمرؓ نے پوچھا کہ تمہیں میرے پاس آنے سے کس چیز نے روکا؟ میں نے کہا کہ میں آیا تھا، اور تین بار اجازت مانگی تھی، اور مجھے اجازت نہ ملی تھی، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ جب تم میں سے کوئی تین دفعہ اجازت مانگے اور اسے اجازت نہ دی جائے تو اس سے واپس چلا جانا چاہیے، حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ تمہیں اس پر گواہی لانی پڑے گی، راوی نے کہا کہ پس ابو سعیدؓ نے کہا کہ آپ کے ساتھ سب لوگوں میں سے چھوٹا آدمی جاگا۔ راوی نے کہا پس ابو سعیدؓ اٹھا اور اس کے لیے شہادت دی۔ (بخاری و مسلم)

شرح :- جناب عمر رضی اللہ عنہ نے بارہا ایک شخص کی گواہی اس قسم کے معاملات میں قبول کی تھی، یہ محض مزید احتیاط کے لیے دوسری گواہی مانگی تھی، وہ یہ بھی جانتے تھے کہ ابو موسیٰؓ نے غلط نہیں کہا، صرف ان حضرات کی تربیت کے لیے ایسا کرتے تھے، تاکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث میں احتیاط کی جائے۔

۵۱۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دَاوُدَ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى عَنْ

أَبِي رُوَدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّهُ أَتَى عُمَرَ فَاسْتَأْذَنَ ثَلَاثًا فَقَالَ يَسْتَاذِنُ
أَبُو مُوسَى كَيْتَا ذِنْ الْأَشْعَرِيِّ يَسْتَاذِنُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَيْسٍ فَلَمْ يُأْذِنْ لَهُ فَوَجَعَ
نَبْعَتْ إِلَيْهِ عُمَرُ مَا رَأَى قَالَتْ قَالَتْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَاذِنُ
أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا فَإِنْ أُذِنَ لَهُ وَإِلَّا فَلْيَرْجِعْ قَالَ انْحَسِنِي بِتِسْنَةٍ عَلَى
مَنْ رَجَعَ فَقَالَ هَذَا أَبُو نُفَالٍ أُمِّي يَا عُمَرُ لَا تَكُنْ عَذَابًا عَلَى أَصْحَابِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ عُمَرُ لَا أَكُونُ عَذَابًا عَلَى أَصْحَابِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ط

ترجمہ :- ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ وہ حضرت عمرؓ کے ہاں گئے اور تین بار اجازت مانگی اور کہا: ابو موسیٰ

اجازت چاہتا ہے، اشعری اجازت چاہتا ہے، عبداللہ بن قیس اجازت چاہتا ہے (یہ ان کا نام تھا) جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اجازت نہ دی تو وہ واپس چلے گئے۔ پھر حضرت عمرؓ نے انہیں پیغام بھیجا اور پوچھا کہ تم واپس کیوں گئے تھے، ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے: میں بار اجازت مانگو اجازت ہے تو بہتر ورنہ واپس چلے جاؤ، حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ اس پر گواہ لاؤ، پس ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے اور واپس ہوئے اور کہا کہ: ایہ آتی نہیں۔ پس آتی تھے کہا کہ: اے عمرؓ! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب پر عذاب مت بن جائیے۔ اس پر حضرت عمرؓ نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب پر عذاب نہیں بنتا۔ (مسلم)

مشریح :- حافظ متذکر نے کہہ ہے کہ ممکن ہے حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کے اذن مانگنے پر یہ سمجھا ہو کہ وہ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کی نافرمانی کا ایک بن عبادہ ہے صحابہ میں ان کے علاوہ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی تھے، جن کی حدیث تقدیر کے باب میں ہے، پھر ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے اشعری کو انبیاء ذکر کیا، پھر سمجھا کہ شاید اس سے بھی اشتباہ ہو گیا ہو، لہذا اپنا نام عبداللہ بن قیس لے کر تعارف کرایا جس میں نام و نسب، دونوں کی وضاحت تھی، مطلب یہ کہ حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ اشعری نے اپنی تقریف انتہائی وضاحت و صراحت کے ساتھ کر دی تھی، اس حدیث سے استبذان کا تین بار شروع ہونا معلوم ہوا۔ بعض نے کہہ ہے کہ یہ حدیث معتبر ہے جبکہ استبذان لفظ اسلام کے ساتھ ہو۔ ورنہ جب کسی آدمی کا نام لے کر پکارا جا رہا ہو تو زیادہ بار بھی آواز دی جاسکتی ہے۔

۵۱۶۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ نَا مَرْوَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ جَدِيجٍ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ أَنَّ أَبَا مُوسَى (سُتَاذَنَ عَلَى عُمَرَ بِعَدْوِ الْقَصَّةِ قَالَ فِيهِ فَأُطْلِقَ بَأْبِي سَعِيدٍ فَشَهِدَ لَهُ فَقَالَ أَحْفَى عَلَى هَذَا مِنْ أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَمْ يَأْنِي الْقَصْفُ بِي لَا سَوَاقٍ وَلَكِنْ سَلِمْتُ مَا شِئْتُ وَلَا سَتَاذَنَ ط

ترجمہ :- عبید بن عمر نے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے اذن مانگنے کا یہ قصہ بیان کیا، اس میں کہا کہ پھر ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ اپنے ساتھ ابوسعیدؓ کو لے کر گئے، اور انہوں نے شہادت دی، پھر حضرت عمرؓ نے کہا کہ کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ حکم مجھ سے مخفی رہا؟ مجھے بازاروں کی خرید و فروخت نے اس سے روک دیا، مگر تو جتنی بار چاہے سلام کر، اور اجازت نہ مانگ (سجاری وسلم) ان کی حدیث میں یہ آخری فقرہ نہیں ہے۔

مشریح :- حضرت عمرؓ نے یہ آخری فقرہ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کی دلجوئی کے لیے اور ان کے دل کی وحشت کو دور کرنے کی خاطر فرمایا تھا، اور آمیزہ کو انہیں محض سلام کہہ کر داخل ہوجانے کی اجازت عائد دے دی تھی، تاکہ تہدید و تحریف کی تلافی ہو جائے، ان احادیث میں سے بعض میں ابوسعیدؓ کی گواہی کا ذکر ہے اور بعض میں آتی بن کعب کے آنے کا، حدیث ۵۱۶۷ میں حضرت آتی کا ذکر ہے مگر حافظ ابن حجر نے اس حدیث سے راوی طلحہ بن یحییٰ کے منقطع کہا ہے کہ اس میں ضعف پایا جاتا ہے علاوہ ان دونوں قسم کی احادیث میں کوئی تضاد اس لیے نہیں کہ ابوسعیدؓ پہلے آئے تھے، جیسا کہ اکثر لوگوں کی روایت یہی ہے، اور

ابن کعب ان کے بعد آئے تھے۔ واللہ اعلم بالصواب

۵۱۶۹۔ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَحْزَمَ عَبْدُ الْقَاهِرِ بْنُ شُعَيْبٍ نَا هِشَامُ عَنْ
حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ بِهَذَا الْقِصَّةِ قَالَ فَقَالَ
عُمَرُ لِأَبِي مُوسَى إِنِّي لَمْ أَشْرِكْ وَلَكِنَّ الْحَدِيثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَدِيدٌ

ترجمہ :- اسی قصے کی ایک روایت جو ابو بردہ نے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے نقل کی ہے اس میں ہے کہ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، "میں تجھ پر تہمت نہیں رکھتا مگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے حدیث بیان کرنا شدید ہے (لہذا میں نے چاہا کہ تو اس کا ثبوت دے، مبادا لوگ جرأت کر کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر جھوٹ باندھنے لگیں، اور ہر بات میں خواہ مخواہ حدیث کا حوالہ دینے لگیں۔"

۵۱۷۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ مَرْبُوعَةَ بِنِ أَبِي
عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَنْ عِيْرٍ وَاحِدٍ مِنْ عُلَمَاءِ يَهُدَى فِي هَذَا فَقَالَ عُمَرُ لِأَبِي مُوسَى
أَمَا إِنِّي لَمْ أَشْرِكْ وَلَكِنْ حَشِيتُ أَنْ يَقُولَ النَّاسُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ :- ربیعہ بن ابی عبد الرحمن اور ان کے کسی علماء سے مروی ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے فرمایا: یاد رکھو میں تمہیں تہمت نہیں کرتا ہوں، لیکن مجھے خوف ہوا کہ لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر جھوٹ باندھنے لگیں گے (اس لیے میں نے انہیں روکنا اور خوف دلانا چاہا تھا)۔

۵۱۷۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَهَيْشَامُ أَبُو مُرْوَانَ الْمَعْنَى قَالَا نَا
أَبُو لَيْدٍ بْنُ مُسْلِمٍ نَا الْأَوْزَاعِيُّ سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ أَبِي كَثِيرٍ يَقُولُ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ
بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَسْعَدَ بْنِ زُرَّارَةَ عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ سَأَلْنَا رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَنْزِلِنَا فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
قَالَ فَرَدَّ سَعْدٌ رَدًّا خَفِيًّا فَقَالَ قَيْسٌ فَقُلْتُ أَلَا تَأْذَنُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ دَرَاهِمُ يَكْثُرُ عَلَيْنَا مِنَ السَّلَامِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ قَدْ رَسَعْتُ رَأْدًا خَفِيًّا ثُمَّ
 قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ ثُمَّ رَاجَعَ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاتَّبَعَهُ سَعْدٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي
 كُنْتُ أَسْمَعُ تَسْلِيمَكَ وَأَمْرًا دُعَيْتُكَ رَأْدًا خَفِيًّا لِكُلِّ مَنْ عَلَيْنَا مِنَ السَّلَامِ قَالَ
 فَأَنْصَرَفَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَمَرَهُ سَعْدٌ بِغُضْلِ
 فَاغْتَسَلَ ثُمَّ نَازَلَ مِلْحَفَةً مَصْبُوعَةً بِزَعْفَرَانٍ أَوْ دُرْمِسٍ فَاسْتَمَلَ
 بِهَا ثُمَّ رَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ اللَّهُمَّ
 اجْعَلْ صَلَواتِكَ وَرَحْمَتِكَ عَلَى ابْنِ سَعْدٍ بَنِي عَبَادَةَ قَالَ ثُمَّ أَصَابَ رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الطَّعَامِ قَلَمًا أَمَّا أَذْأَلُ أَنْصَرَفَ أَنْ قَرَّبَ لَهُ سَعْدٌ
 حِمَامًا أَقْدَوْطًا عَلَيْهِ بِقَطِيفَةٍ فَرَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فَقَالَ سَعْدُ يَا قَيْسُ اصْحَبْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَيْسٌ فَقَالَ
 يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ كُنْتُ فَأَبَيْتُ ثُمَّ قَالَ إِمَّا أَنْ تَرَكِبَ
 وَإِمَّا أَنْ تَنْصَرِفَ قَالَ فَأَنْصَرَفَتْ قَالَ وَشَامًا أَبُو مُرْوَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ
 الرَّحْمَنِ بْنِ أَسْعَدِ بْنِ مَادٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَابْنُ عُثْمَانَ عَنْ عَبْدِ الْوَاهِدِ بْنِ
 سَعْدَةَ عَنِ الْوُثَّانِ عَنِ مَدَسَلَةَ لَمْ يَذْكُرْ قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ ط

ترجمہ: قیس بن سعد بن عبادہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم سے ملنے ہمارے گھر تشریف لائے تو آپ نے فرمایا
 اسی ام علیکم ورحمۃ اللہ، پس سعد نے آہستہ سے جواب دیا، قیس نے کہا کہ میں نے اپنے والد سے کہا: کیا آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
 وسلم کو اجازت نہ دیں گے؟ سعد نے کہا: پھر جاؤ تاکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم پر کثرت سلام کہیں، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ
 وسلم نے فرمایا: (السلام علیکم ورحمۃ اللہ) اور سعد نے آہستہ سے جواب دیا، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یا اسلام
 علیکم ورحمۃ اللہ: پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم واپس ہو گئے، اور سعد آپ کے پیچھے گیا اور کہنے لگا: یا رسول اللہ! میں آپ کے
 سلام کو سن رہا تھا اور آہستہ جواب دے رہا تھا تاکہ آپ ہم پر زیادہ سلام کریں، قیس نے کہا کہ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس
 کے ساتھ واپس تشریف لائے، پس سعد نے آپ کے لیے پانی کا حکم دیا۔ دیا غسل کے لیے مایون اور خوشبو وغیرہ کا حکم دیا، پس آپ

نے غسل فرمایا، پھر سعد نے حضور کو زعفران یا ورس سے رنگا ہوا ایک لمحات دیا جو آپ نے جسم پر اوڑھ لیا، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہاتھ اٹھا کر دعا کی: اے اللہ اپنا فضل و کرم اور رحمتیں سعد بن عبادہ کے سارے گھرانے پر فرما۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ کھانا کھلایا، پس جب آپ نے واپس جانا چاہا تو سعد نے آپ کے سامنے ایک گدھا پیش کیا جس پر ایک تالین بندھا ہوا تھا، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سوار ہوئے تو سعد نے کہا: اے قیس! تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جا۔ قیس کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سوار ہو جا! مگر میں نے ازراہ ادب انکار کیا، پھر آپ نے فرمایا: یا تو سوار ہو جاؤ یا واپس چلے جاؤ۔ قیس نے کہا کہ میں واپس آگیا، (الوداؤد نے کہا کہ عمر بن عبد الواحد اور ابن سماعہ نے یہ حدیث ادراعی سے روایت کی ہے مگر مرسل۔ قیس بن سعد کا ذکر نہیں کیا۔ حافظ منذری نے کہا کہ نسائی نے اسے منہ اور مرسل دونوں طرح سے روایت کیا ہے۔)

شرح: سعد بن عبادہ نے بکثرت حضور کی دعائیں لینے کا جو طریقہ سوچا یہ بھی محبت و خلوص کا ایک انداز تھا، واقعی کسی محبت نے اپنے محبوب سے ایسی محبت نہیں کی جیسی اصحاب رسول نے آپ کے ساتھ کی ہے، صلی اللہ علیہ وسلم درضی اللہ عنہم)

۵۱۶۲۔ حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ فِي أَخَوَيْنِ قَالُوا نَا بَقِيَّةُ نَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُسْرِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَتَى بَابَ قَوْمٍ لَمْ يَسْتَقْبِلِ الْبَابَ مِنْ تَلْقَاهُ وَجْهَهُ وَلَكِنْ مِنْ مُرَاكِبِهِ أَوْ أَلَا يُسَبِّحُ وَيَقُولُ أَسْلَامٌ عَلَيْكُمْ وَذَلِكَ أَنَّ الدَّوْمَرَ لَمْ تَكُنْ عَلَيْهِمْ يَوْمَئِذٍ سَكُونًا ط

ترجمہ: عبد اللہ بن بسر نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب کسی قوم کے دروازے پر تشریف لے جاتے تو بالکل دروازے کے سامنے کھڑے نہ ہوتے، بلکہ دائیں طرف یا بائیں طرف وار فرماتے، السلام علیکم، السلام علیکم۔ اور اس کی وجہ یہ تھی کہ گھروں کے (دروازوں کے) اوپر ان دونوں پر دوسے نہ ہوتے تھے، منذری نے کہا کہ اس کی سند میں بقیہ بن الولید سے روایت ہے۔)

بَابُ دَقِّ الْبَابِ عِنْدَ الْإِسْتِزَانِ

اجازت لینے وقت دروازہ کھٹکھٹانے کا بیان

۵۱۶۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَ نَاسِثُ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ السُّكَّارِ عَنْ جَابِرِ أَسَّهْ ذَهَبَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي دَيْنٍ أَبِيهِ فَدَقَّتْ الْبَابَ فَقَالَ مَنْ هَذَا فَقُلْتُ أَنَا قَالَ أَنَا كَأَنَّهُ كَرِهَهُ ط

ترجمہ :- جابر سے روایت ہے کہ وہ اپنے باپ کے قرض کے سلسلے میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئے، جابر نے کہا کہ میں نے دروازہ کھٹکھٹایا تو حضور نے فرمایا: یہ کون ہے، میں نے کہا کہ میں ہوں، حضور نے فرمایا: میں میں، گویا آپ نے ناپسند فرمایا! (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ)

شرح :- حافظ منذری نے فرمایا کہ حضور کے استفسار: مَنْ هَذَا کا صحیح جواب یہ نہ تھا کہ جابر: اَنَا کہتے۔ بلکہ جواب یہ تھا کہ وہ اپنا نام لیتے، پس جابر کا: میں کہنا حضور کو اس سبب سے پسند آیا۔ اس قسم کے سوال کے جواب میں تو ہر شخص اُن کا کہہ سکتا ہے، اس قول سے اجازت لینے والا کی شخصیت کا پتہ نہیں چل سکتا۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ جابر نے چونکہ سلام کے بغیر دروازہ کھٹکھٹایا تھا، اس لیے حضور کو ان کا یہ طرزِ استیذان پسند آیا۔ آثار میں آیا ہے کہ سلام اور استیذان دونوں کو جمع کرنا چاہیے۔

۵۱۷۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ بْنِ إِسْلَعِيلٍ، يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، نَا مُحَمَّدُ بْنُ عَنَسٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ الْحَارِثِ، قَالَ خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى دَخَلْتُ حَائِطًا فَقَالَ لِي أُمِّسِكِ الْبَابَ فَقُمِي الْبَابَ فَعُلْتُ مِمَّنْ هَذَا وَسَأَلَ الْحَدِيثَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَيَعْنِي حَدِيثَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ فَذَلِكَ الْبَابُ ط

ترجمہ :- نافع بن عبد الحارث نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ باہر نکلا حتیٰ کہ میں ایک باغ میں داخل ہوا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: دروازے کا خیال رکھو درمباد کوئی بلا اجازت اندر آجائے! پس دروازہ کھٹکھٹایا گیا تو میں نے کہا کہ: یہ کون ہے؟ اور پھر حدیث بیان کی، ابو داؤد نے کہا کہ اس سے مراد ابو موسیٰ اشعری کی حدیث ہے اس میں ابوی نے کہا کہ: فَذَلِكَ الْبَابُ ط۔

شرح :- امام احمد نے منہ میں اس لمبی حدیث کو بیان کیا ہے اس میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کنویں کی منڈیر پر کنویں میں پاؤں لٹکا کر بیٹھ گئے، پھر دروازہ کھٹکھٹایا گیا، تو میں نے پوچھا کون ہے؟ جواب ملا کہ ابو بکرؓ، میں نے حضور سے ذکر کیا تو آپ نے فرمایا کہ اسے اجازت دو اور جنت کی بشارت دے دو۔ میں نے انہیں آنے دیا اور وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کنویں کی منڈیر پر پاؤں لٹکا کر بیٹھ گئے، پھر دروازہ پٹیا گیا اور اس طرح سوال جواب ہوئے، اور حضور نے عمرؓ کو اجازت دینے اور جنت کی خوشخبری دینے کا حکم دیا۔ وہ بھی آئے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اُسی طرح بیٹھ گئے، پھر دروازہ کھٹکھٹایا گیا اور اسی طرح سوال جواب ہوئے تو حضور نے عثمانؓ کو اندر آنے کی اجازت دینے اور ایک معصیت سمیت جنت کی بشارت دینے کا حکم دیا۔ الخ ابو موسیٰ اشعری کا قصہ مسلم نے روایت کیا ہے اور وہ بھی اسی طرح کا ہے، ابو داؤد کی زیرِ نظر حدیث کو نسائی نے سنن کبریٰ میں ایک روایت کی رو سے نافع بن عبد الحارث سے اور دوسری روایت کی رو سے نافع بن عبد الحارث عن ابی موسیٰ اشعری بیان کیا ہے، عاقل ابن عبد البر نے کہا ہے کہ نافع بن عبد الحارث خزاعی وفضلاً و صحابہ میں سے تھے اور فتح مکہ سے قبل اسلام لائے تھے۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يُدْعَى أَيْكُونُ ذَلِكَ إِذْنُهُ

باب جسے بلایا گیا ہو کیا اس کا یہی اذن کافی ہے۔؟

۵۱۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَعِيلَ نَا حَمَّادُ عَنْ جَبِيبٍ وَهَشَّامٍ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَسُولُ الرَّجُلِ إِلَى الرَّجُلِ إِذْنُهُ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کسی شخص کی طرف سے جب کسی کو بلانے کے لیے کوئی جائے تو یہی اس کا اذن ہے، (یعنی جب وہ قاصد کے ساتھ آجائے تو از سر نو اذن لینے کی ضرورت نہیں ہے۔)

۵۱۱۔ حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مُعَاذٍ نَا عَبْدُ الْأَعْلَى نَا سَعِيدٌ عَنْ تَتَادَةَ عَنْ أَبِي سَارِفٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى طَعَامٍ فَجَاءَ مَعَ الرَّسُولِ فَإِنَّ ذَلِكَ لَهُ إِذْنٌ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَقَالَ تَتَادَةُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ أَبِي سَارِفٍ ط

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب تم میں سے کسی کو کھانے کی دعوت دی جائے اور وہ قاصد کے ساتھ آجائے تو یہی اس کا اذن ہے (ابوعلیٰ ٹوٹوی کا بیان ہے کہ ابوداؤد نے کہا: تبادہ نے ابورافع سے نہیں سنا، بخاری نے یہ روایت تغلیفاً بیان کی ہے کیونکہ یہ منقطع ہے، اور بخاری نے مجاہد کی روایت ابو ہریرہؓ سے بیان کی ہے کہ: میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ آپ کے گھر میں داخل ہوا اور وہاں دودھ کا ایک پیالہ پایا۔ حضورؐ نے مجھے اصحاب صفہ کو بلانے بھیجا، اور میں انہیں بلا کر لایا، تو انہوں نے اجازت مانگی، اور اجازت ملنے پر اندر گئے۔ بہت ہی نے کہا ہے کہ جہاں پر کسی کو بلایا گیا، اگر وہاں خواتین نہ ہوں تو قاصد کے ساتھ آجانا ہی اذن ہے گو پھر بھی مستحب یہی ہے کہ اذن لے کر جائے جہاں پر وہاں ابوداؤد نے بیان ضروری ہے۔

بَابُ فِي الْإِسْتِئْذَانِ فِي الْعَوْرَاتِ الثَّلَاثِ

پروے کے تین اوقات میں اذن لینے کا باب

۵۱۷۰- حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ قَالَ سَأَلَ ابْنُ الصَّبَّاحِ ابْنَ سُوَيْانَ
وَابْنَ عَبْدَةَ وَهَذَا حَدِيثُهُ قَالَ لَا أَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَزِيدَ
سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ لَمْ يُؤْمِنْ بِهَا أَكْثَرُ النَّاسِ آيَةُ الْإِذْنِ وَإِنِّي
لَأَمْرُجَابٍ سَيِّئَةٍ هَذِهِ تَسْتَأْذِنُ عَلَيَّ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَلِكَ سَأَدًا
عَطَاءٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَا مُرِّيهِ ط

ترجمہ :- ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ: اکثر لوگوں کا اس پر عمل نہیں، یعنی آیت اذن پر، اور میں تو اپنی اس لوٹدی
کبھی اجازت کے لئے کہہ کر آئے کا حکم دیتا ہوں، ابو داؤد نے کہا کہ اسی طرح عطاء نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ وہ اذن کو
واجب ٹھہراتے تھے، (روضات اعلیٰ روایت میں ہے)

۵۱۷۱- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ
عَنْ عُمَرَ وَيَعْنِي ابْنَ أَبِي عُمَرَ وَعَنْ عِكْرِمَةَ أَنَّ نَفَرًا مِنْ أَهْلِ الْعِطَاقِ قَالُوا
يَا ابْنَ عَبَّاسٍ كَيْفَ تَرَى هَذِهِ الْآيَةَ الَّتِي
... أَمَرْنَا فِيهَا بِمَا أَمَرْنَا وَلَمْ يَعْمَلْ بِهَا أَحَدٌ قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْتَأْذِنُكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا
الْحُكْمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ
ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْمَاتٍ لَكُمْ
لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ قِرَاءَ الْقُعُوقِ إِلَى
عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ إِنَّ اللَّهَ حَلِيمٌ رَحِيمٌ بِالْمُؤْمِنِينَ يُحِبُّ
السِّتْرَ وَكَانَ النَّاسُ لَيْسَ لِبُيُوتِهِمْ سِتُورٌ وَلَا حِجَالُ فُرُشِهِمْ دَخَلَ
الْخَادِمُ أَوِ الْوَلَدُ أَوْ الْيَتِيمَةُ الرَّحِيلُ وَالرَّحِيلُ عَلَى أَهْلِهِ فَأَمَرَهُمُ اللَّهُ
بِالْإِسْتِئْذَانِ فِي ثَلَاثِ الْعَوْمَاتِ فَجَاءَهُمُ اللَّهُ بِالسُّتُورِ وَالْخَيْرِ قُلْتُ

أَرَى أَحَدًا يَعْمَلُ بِذَلِكَ بَعْدُ

ترجمہ: عکرمہ سے روایت ہے کہ اہل عراق کی ایک جماعت نے کہا: اے ابن عباسؓ! اس آیت کے متعلق آپ کیا کہتے ہیں جس میں یہی حکم تو ملتا ہے مگر اس پر عمل کوئی نہیں کرتا، اللہ تعالیٰ کا قول: ”اے ایمان والو تمہارے غلام اور تم میں سے نابالغ تین مرتبہ تم سے اجازت لیا کریں، غارِ ثَجْرِ سے پہلے اور دوسرے کو جب تم کیڑے اُتار دیتے ہو اور غارِ ثَعْلَب کے بعد یہ تین اوقات تمہارے پردے کے ہیں، ان کے بعد تم پر اور ان پر کوئی گناہ نہیں، بے شک ایک دوسرے کے پاس آؤ جاؤ، تعین نے علیم حکیم تک یہ آیت پڑھی۔ ابن عباسؓ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ کی علیم اور مومنوں پر رحیم ہے، پردے کو لپیٹ کرنا ہے اور اس دوسری لوگوں کے گھروں میں پردے نہ تھے اور نہ لیٹ کر کے محض کرے تھے، پس بارہا ایسا ہوتا کہ خادم یا بیٹا یا گھر میں پردہ پانے والی یتیم بچی اندر آجاتی اور مرد اپنی بیوی سے مشغول ہوتا، پس اس لیے اللہ تعالیٰ نے انہیں ان تین پردے کے اوقات میں استیذان کا حکم دیا۔ پھر اللہ تعالیٰ نے انہیں پردے اور مال دیکھے، پس میں نے نہیں دیکھا کہ کوئی اس کے بعد اس پر عمل کرتا ہو۔ بعض علماء کا خیال ہے کہ یہ روایت ابن عباسؓ سے صحیح طور ثابت نہیں۔ البوداؤرنے کہا کہ عبید اللہ اور عطاء کی حدیث اس حدیث کی تفسیر کرتی ہے، (اور اس میں ایسی کوئی دلیل نہیں کہ عکرمہ نے یہ ابن عباسؓ سے سنی تھی، اس کی سند میں عمرو بن ابی عمر جو مطلب بن عبد اللہ بن حنظل کا غلام تھا، اگرچہ بخاری اور مسلم نے اسے معتبر جانا ہے مگر ابن معین نے اس پر شدید جرح کی ہے۔

شرح: حافظ منذری نے کہا کہ اس آیت میں چھ اقوال ہیں (۱) یہ سنو خ ہے، (۲) اس کا حکم استحباب کے لیے ہے نہ کہ وجوب کے لیے، (۳) یہ آیت عورتوں سے مخصوص ہے، یعنی ان اوقات میں ان سے اجازت لی جائے، اور مردوں سے ہر وقت اجازت لی جائے، مگر آلِ زین کا لفظ اس سے انکار کرتا ہے عربی زبان میں یہ مذکر کے لیے آتا ہے مؤنث کے لیے اللّٰثی، اللّٰثی اور اللّوئی آتا ہے، (۴) یہ صرف مردوں کے لیے ہے عورتوں کے لیے نہیں اگرچہ عورتیں بھی اس لفظ میں داخل ہو سکتی ہیں مگر کسی دلیل کے ساتھ، (۵) یہ حکم اس وقت وجوبی تھا، اور ہے جبکہ گھروں میں پردے نہ ہوں، (۶) اکثر اہل علم کے نزدیک یہ آیت محکمہ اور ثابت ہے مردوں اور عورتوں کی اس میں کوئی تخصیص نہیں ہے۔ اَبْوَابُ الْمَسْلُومَاتِ

بَابُ انْشَاءِ السَّلَامِ

(انشاء السلام کا باب)

۹۵- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ نَزَاهِيُّ بْنُ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاتَّذَى نَفْسِي بِيَدِهِ لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تَوْمِنُوا وَلَا تَوْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا فَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى امْرَأَةٍ فَعَلْتُمْ تَحَابُّوهُمُ انْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ ط

ترجمہ :- البوسریؒ نے کہا کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ تم جنّت میں نہیں جاؤ گے جب تک کہ باہم محبت نہ کرو ، کیا میں تمہیں وہ کام نہ بتاؤں کہ جب تم اسے کر دو تو باہم محبت کرنے لگو گے ، پس میں سلام کو عام کر دو۔ (مسلم ، ترمذی ، ابن ماجہ)

شرح :- بخاری و مسلم ہا میں ابو بن عازب رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں سات چیزوں کا حکم دیا اور سات چیزوں سے منع فرمایا ، آپ نے ہمیں یہ حکم دیا : (۱) مرلین کی تیمارداری (۲) جنازوں کے پیچھے جانا ، (۳) چھیک مارنے والے کے لیے دعا کرنا ، (۴) کمزور کی مدد کرنا ، (۵) مظلوم کے ساتھ تعاون کرنا ، (۶) اسلحہ کو پھیلانا ، (۷) قسم کو پورا کرنا ، جامع ترمذی میں عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ انہوں نے کہا ، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا : اے لوگو ! اسلام کو عام کرو ، کھانا کھاؤ ، رات کو نماز پڑھو ، جبکہ لوگ سوئے پڑے ہوں ، تم جنّت میں سلامتی کے ساتھ داخل ہو جاؤ گے ترمذی نے اسے صحیح حدیث کہا ہے۔ موطا میں سند صحیح کے ساتھ طفیل بن ابی بن کعب سے روایت ہے کہ وہ عبداللہ بن عمر کے پاس آیا کرتا تھا اور ان کے ساتھ بازار کی طرف جایا کرتا تھا ، کہا کہ جب عبداللہ بن عمر بازار میں نکلے تھے تو کسی کباڑ خانے والے تاجر ، مسکینی پر نہ گزرتے اور نہ کسی اور پر منگرا سے سلام کہتے جاتے تھے۔ طفیل نے کہا کہ میں ایک دن عبداللہ بن عمر کے پاس گیا اور وہ مجھے اپنے ساتھ بازار لے گئے ، میں نے ان سے کہا : آپ بازار میں کیا کریں گے ؟ نہ آپ خرید و فروخت کرتے ہیں ، نہ کسی سووے کے متعلق بات کہتے ہیں ، نہ اس کی قیمت چکاتے ہیں اور نہ بازار کی مجلسوں میں سے کسی مجلس میں بیٹھتے ہیں ؟ میں نے کہا کہ آئیے یہیں بیٹھ کر باتیں کریں ، پس عبداللہ بن عمر نے مجھ سے فرمایا : اے ابوبطن ! طفیل کا پیٹ بڑھا ہوا تھا۔ ہم تو صرف سلام کی خاطر جاتے ہیں ، ہر ملنے والے کو سلام کہتے ہیں۔

۵۱۸۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ ثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي جَبِيٍّ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَأَنَّ مَا جَلَسَ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْ الرِّسْلَامِ خَيْرٌ قَالَ تَطْعَمُ الطَّعَامَ وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ ۝

ترجمہ :- عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے روایت کی ہے کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا ، کون سا اسلام (یعنی اسلام کی کون سی صفت) سب سے بہتر ہے ؟ حضور نے فرمایا : تو کھانا کھلائے اور واقف و ناواقف کو سلام کہے (بخاری ، مسلم ، نسائی ، ابن ماجہ)۔

شرح :- حافظ منذری نے کہا ہے کہ سوال کا منشاء یہ تھا کہ اسلام کی صفتوں میں سے کون سی صفت سب سے اچھی ہے ؟ تنھوں کا تبادلہ ، کھانا کھلانا اور افشائے سلام باہمی الفت و محبت کے اسباب ہیں ، ان اقوال و افعال سے آپس میں پیار بڑھتا ہے اس لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے اعداد سے منع فرمایا ہے مثلاً باہم قطع تعلق ایک دوسرے سے پشت پھیرنا ، ٹوہ میں رہنا ، دوسرے کی برائی تلاش کرنا ، اور چغلی کھانا ، واقف و ناواقف کو سلام کہنا اللہ تعالیٰ کے لیے اصلاح اور باہم محبت و مودت پھیلانے کا باعث ہے ، اس میں ریا کاری اور تکلف نہیں ہوتا اس

سے انس و محبت کے دروازے کھلتے ہیں، باہمی قرب کی راہیں کھلتی ہیں، وحشت و بیگانگی دور ہوتی ہے، اور باہم تعلقات میں غلوں پیدا ہوتا ہے، اس کے برخلاف اگر دو مسلم آپس میں ملیں، ایک دوسرے کو نہ جانتے ہوں گے سلام نہ کہیں تو آپس میں بیگانگی بڑھتی ہے۔ السلام علیکم کا معنی خطیب بغدادی نے بتایا ہے کہ اللہ تعالیٰ تم پر مطلع ہے لہذا غافل مت رہو، بعض کے نزدیک اس کا معنی ہے، میں نے تجھے سلامتی کا پیغام دیا ہے لہذا تم بھی مجھے اپنی طرف سے سلامتی کا پیغام دو یہ مطلب بھی ہے کہ میں اللہ تعالیٰ کا نام تیرے سامنے پیش کرتا ہوں۔

بَابُ كَيْفِ السَّلَامِ

(سلام کی کیفیت کا باب ۱۳۳)

۵۱۸۱- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ أَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَوْفٍ عَنْ أَبِي رَاحِبٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ عُمَرَ قَالَ جَاءَ مَا جُلُّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَرَدَّ عَلَيْهِ ثُمَّ جَلَسَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَشْرُ ثُمَّ جَاءَ أَحَدٌ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَاحِمَةُ اللَّهِ فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ فَقَالَ عَشْرُونَ ثُمَّ جَاءَ أَحَدٌ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَاحِمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ فَقَالَ ثَلَاثُونَ ط

ترجمہ:- عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک آدمی نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہا: السلام علیکم آپ نے اسے جواب دیا تو وہ بیٹھ گیا، پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: دس ہوئیں، پھر ایک اور آیا اور بولا: السلام علیکم ورحمۃ اللہ آپ نے اسے جواب دیا تو وہ بیٹھ گیا، حضور نے فرمایا: بیس ہوئیں، پھر ایک شخص اور آیا اور اس نے کہا: السلام وعلیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، پس حضور نے اسے جواب دیا اور فرمایا: تیس ہوئیں، (نسائی-ترمذی، یعنی سلام، رحمت، برکات، تین دعائیں ہیں اور ہر ایک کی دس نیکیاں ہیں۔)

۵۱۸۲- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُوَيْدٍ الدَّمَلِيُّ عَنْ ابْنِ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَظُنُّ إِنِّي سَمِعْتُ شَافِعَ بْنَ يَزِيدَ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو مَرْحُومٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ مَعَاذٍ عَنْ ابْنِ أَبِي عَرَبَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَنَاءٍ زَادَ ثُمَّ أَتَى أَحَدٌ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَاحِمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَ مَغْفِرَتُهُ فَقَالَ أَرْبَعُونَ قَالَ هَكَذَا تَكُونُ الْفَضَائِلُ ط

ترجمہ:۔ سہل بن معاذ بن انس نے اپنے باپ سے، اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اس معنی کی حدیث روایت کی اور اس کے آخر میں یہ اضافہ کیا کہ: پھر ایک اور شخص آیا اور بولا: اَسْلَمْتُ وَمَلِكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَمُعَقَّرَتُهُ، پس حضور نے فرمایا: چالیس نیکیاں ہوتی: فرمایا: فضائل اسی طرح ہوتے ہیں، راقطہ منذری نے کہا ہے کہ اس کی سندیں ابو جرم عبد الرحیم بن میمون اور سہل بن معاذ ہیں اور دونوں کی حدیث پر اعتماد نہیں کیا جاتا۔ علاوہ بریں اس میں سعید بن ابی مریم نے کہا کہ: میرا خیال ہے کہ میں نے نافع بن یزید سے سنا۔ گویا اس راوی کو اتصال سند پر یقین نہیں ہے (مولانا نے فرمایا: کہ وہ عبد الرحیم بن میمون ہے نہ کہ عبد الرحمن)۔

بَابٌ فِي فَضْلِ مَنْ بَدَأَ بِالسَّلَامِ

(پہلے سلام کہنے والے کی فضیلت کا باب ۱۳۴)

۵۱۸۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الدُّهْلِيُّ نَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ أَبِي خَالِدٍ وَهَبٍ عَنْ أَبِي سَفْيَانَ الْجُبَيْتِيِّ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِاللَّهِ تَعَالَى مَنْ بَدَأَ هُمْ بِالسَّلَامِ ط

ترجمہ:۔ ابوامامہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ کے قریب تر وہ شخص ہے جو لوگوں کو پہلے سلام کہے۔ (پہلے سلام کہنے والا تکبر و غرور سے بری ہوتا ہے لہذا وہ افضل و رحمت الہی کا زیادہ حقدار ہے۔)

بَابٌ مِّنْ أَوْلَىٰ بِالسَّلَامِ

(کون پہلے سلام کہے، اس کا باب ۱۳۵)

۵۱۸۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ نَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ وَالْمَارَّةُ عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ ط

ترجمہ:۔ ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: چھوٹا بڑے کو سلام کہے۔ گزرنے والا بیٹھے ہوئے کو، اور کھوٹے زیادہ تعداد والوں کو سلام کہیں۔

(مسلم، ترمذی)

۵۱۸۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ أَنَّ رَوْحَ بْنَ جَرِيحٍ أَخْبَرَنِي زِيَادُ بْنُ شَابَتٍ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسَلِّمُ الدَّارِكَ عَلَى الْهَامِ شَيْئًا ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ ط

ترجمہ:- ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا گیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سواری پر چل کر سلام کہے، پھر پچھلی حدیث بیان کی، (بخاری و مسلم)۔

شرح:- حافظ منذری نے کہا ہے کہ سوار دنیوی نقد و ناکاہ سے پیدل پر فضیلت رکھتا ہے لہذا اسے سلام میں ابتدا کرنے کا حکم دے کر شرع نے برابر کر دیا ہے، نیز یہ بات بھی ملحوظ ہو سکتی ہے کہ سوار اپنی سواری کی شان و شوکت کے باعث تکبر و غرور کا شکار ہو سکتا ہے اس لیے اسے یہ حکم دیا گیا کہ پیدل چلنے والے کو سلام کہے، جب دونوں سواریاں دونوں پیدل ہوں تو ادنیٰ کو افضل پر سلام کہنا چاہیے۔ بیٹھے ہوئے کو چلنے اور گزرنے والے کی طرف سے شرکاء خدشہ ہو سکتا ہے لہذا اسے حکم دیا گیا کہ اسے سلامتی کا پیغام دے تاکہ اس کا دل خوف و خطر سے خالی ہو جائے، علاوہ ازیں فروری نہیں کہ ہر چلنے والا کوئی دینی سفر کر رہا ہو یا کسی دینی و شرعی مصلحت کی خاطر جارہا ہو، مگر چلنے والے خالص دنیوی و کاروباری غرض سے بھاگ دوڑ میں مصروف ہوتے ہیں پس انہیں حکم ملا کہ بیٹھے والوں کو سلام کہیں، علاوہ ازیں بیٹھے والے کو سرگزرنے والے پر سلام پیش کرنے کا حکم دیا جاتا تو اس کی ادائیگی مشکل ہو جاتی، لہذا یہ فریضہ گزرنے والی کا قرار دیا گیا، جنہیں سلام کہنا باعث مشقت نہیں ہوتا، قلیل کو کثیر پر سلام پیش کرنے کا حکم یا تو جماعت کی فضیلت کے باعث ہے یا اس لیے کہ اگر کثیر کو یہ حکم دیا جاتا تو شاید قلیل (مثلاً ایک دو) کے دل میں کبر پیدا ہونے کا اندیشہ تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بچوں کو سلام کہنا ازراہ تربیت اور باعث خلق عظیم ہے اور اس سے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی تواضع بھی معلوم ہوتی ہے، عورتوں کو سلام کہنے میں اختلاف ہے، جمہور علماء کے نزدیک بڑی عمر کی عورتوں کو پہلے سلام کہنا جائز ہے مگر نوجوان خواتین کو سلام کہنے میں کراہت ہے کیونکہ اس میں فتنے کا اندیشہ ہے فقہائے عراق کے نزدیک عورتوں میں اگر کوئی محرم موجود ہو تو مرد کا انہیں سلام کہنا جائز ہے ورنہ نہیں۔ ربیع نے کہا کہ مردوں کا عورتوں کو اور اس کے برعکس سلام کہنا جائز نہیں ہے، چھوٹے کا بڑے کو سلام کہنا ادب و اخلاق اور تعظیم و اجلال کی خاطر ہے۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يُفَارِقُ الرَّجُلَ

ثُمَّ لَمَّا لَا يَسَلِّمُ عَلَيْهِ

باب ۱۳۶۔ آدمی دوسرے سے جدا ہو پھر اس سے ملے تو کیا سلام کہے

۵۱۸۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي

مُعَاوِيَةَ بْنِ صَاحِبٍ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِي مَرْثَمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ إِذَا
لَقِيَ أَحَدَكُمْ أَخَاهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ فَإِنْ حَالَتْ بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ أَوْ
جَدَاثٌ أَوْ حِجْرٌ ثُمَّ لَقِيَهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ قَالَ مُعَاوِيَةُ وَحَدَّثَنِي —
عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ بَخْتٍ - - - - - عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْدَجِ عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ سَوَاءً ط

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے کہا کہ جب تم میں سے کوئی اپنے بھائی سے ملے تو اسے سلام کہے، پھر اگر ان میں کوئی درخت یا دیوار یا پتھر
حائل ہو جائے اور پھر اس سے ملے تو سلام کہے، اور معاویہؓ نے کہا کہ مجھ سے عبد الوہاب بن بخت نے اس نے ابو الزناد نے اس سے
اعرج نے اس سے ابو ہریرہؓ نے اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ روایت کی۔
شرح :- یہ روایت معاویہ بن صالح عن ابی موسیٰ عن ابی مرثم عن ابی ہریرہؓ آئی ہے، تقریب میں ہے کہ یہ ابو موسیٰ مجہول ہے اور
روایت اس کے بغیر بھی ہے یعنی عن معاویہ بن صالح عن ابی مرثم الخ۔

۵۱۸۷ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ الْعَنْبَرِيِّ شَا أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ شَا حَسَنُ بْنُ صَاحِبٍ
عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُمَيْلٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ
ابْنِ عُمَرَ أَنَّكَ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي مَشْرِيقٍ لَهُ فَقَالَ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَسَلَامٌ عَلَيْكُمْ أَيُّدُ حُلِّ عُمَا ط

ترجمہ :- ابن عباس رضی اللہ عنہما نے حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر
ہوئے جبکہ حضورؐ ایک بالا خانے میں تشریف فرما تھے، پس عرض کیا، السلام علیک یا رسول اللہ السلام علیکم، کیا عرض اندر داخل ہو
جائے؟ (رسالی)

شرح :- السلام علیکم میں تفصیل تھی اور پھر السلام علیکم میں تعمیم۔ اس حدیث کا فقہ باب الایلاء میں گزر چکا ہے، واصل حضرت عمرؓ
دوبارہ آئے تھے کیونکہ پہلی بار اجازت نہ ملی تھی، اس سے معلوم ہوا کہ انہوں نے دوسری بار بھی سلام کہا تھا اور اذن مانگا تھا اس باب
سے اس کی مناسبت یہی ہے کہ پہلی مرتبہ بھی سلام کہا اور دوسری مرتبہ بھی، دونوں میں کچھ وقفہ تھا۔

بَابُ فِي السَّلَامِ عَلَى الصَّبِيَّانِ

(بچوں پر سلام کا باب)

۵۱۸۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ شَا سُلَيْمَانَ يَعْنِي ابْنَ الْغُبَيْرَةِ

عَنْ فَاتٍ قَالَتْ قَالَ النَّسُّ أَمَّا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى عُلَمَاءٍ
يَلْعَبُونَ فَنَسَلَهُ عَلَيْهِمْ ط

ترجمہ :- انسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بچوں پر گزرے جو کھیل رہے تھے پس آپ نے انہیں سلام کہا، (نسائی، بخاری، مسلم، ترمذی، اور نسائی نے اسے ذرا مختلف سند سے روایت کیا ہے) جیسا کہ اوپر گزرا یہ تعلیم و تربیت کی خاطر تھا۔

۵۱۸۹- حَدَّثَنَا ابْنُ خَالِدٍ يَعْنِي ابْنَ الْحَارِثِ ثَنَا حُمَيْدٌ قَالَ قَالَ
النَّسُّ إِنِّي أَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا غُلَامٌ فِي
الْعُلَمَاءِ فَنَسَلَهُ عَلَيْنَا ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي فَأَرْسَلَنِي بِرِسَالَتِهِمْ وَقَعَدَ فِي
ظِلِّ جَدٍّ أَوْ قَالَ إِلَى جَدٍّ حَتَّى سَارَ جَعْتُ إِلَيْهِ ط

ترجمہ :- حضرت انسؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے پاس تشریف لائے اور میں اس وقت لڑکا تھا، لڑکوں میں (کھیل رہا) تھا، پس آپ نے ہمیں سلام کہا، پھر میرا ہاتھ پکڑا اور ایک پیغام دے کر بھیجا اور خود ایک دیوار کے سائے میں ریا دیوار کے پاس) تشریف فرما تھے حتیٰ کہ آپ کی طرف واپس آگیا۔ (ابن ماجہ)

بَابُ فِي السَّلَامِ عَلَى النِّسَاءِ

(عورتوں پر سلام کا باب)

۵۱۹۰- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ ثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ ابْنِ أَبِي
حُسَيْنٍ سَمِعْتُهُ مِنْ شَمْرِ بْنِ حَوْشَبٍ يَقُولُ أَخْبَرَنِيهِ أَسْمَاءُ بِنْتُ يَزِيدَ مَرَّ
عَلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نِسْوَةٍ فَنَسَلَهُ عَلَيْنَا ط

ترجمہ :- اسماء بنت یزید نے شمر بن حوشب کو بتایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ہم عورتوں پر گزرے تو آپ نے سلام کہا، (ترمذی، ابن ماجہ، ترمذی نے اس کی تحقیر کی ہے۔)

شرح :- ابن الملک نے کہا ہے کہ عورتوں پر سلام کہنا نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مخصوص ہے، کیونکہ آپؐ فتنہ میں پڑنے سے ماموں تھے، دوسروں کے لیے اجنبی عورت کو سلام کہنا مکروہ ہے، مگر یہ کہ وہ بڑھیا ہو جو فتنہ کے خدشے سے بے خبر ہو، کہا گیا ہے کہ بہت سے علماء نے اسے غیر مکروہ کہا ہے، علیہ نے کہا ہے کہ جس آدمی کو فتنہ میں پڑنے کا اندیشہ ہو وہ عورتوں کو سلام کہہ سکتا ہے، ورنہ ناخوشی ہی بہتر ہے۔

بَابُ فِي السَّلَامِ عَلَى أَهْلِ الدِّمَةِ

(ذمیوں پر سلام کا باب)

۵۱۹۱- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غَمَّسَةَ عَنْ سَمِيعِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ قَالَ خَذَجْتُ مَعَ أَبِي إِلَى الشَّامِ فَجَعَلُوا يُسْتَدُونَ بِصَوَارِمٍ فِيمَا نَصَارَى فَيُسَلِّمُونَ عَلَيْهِمْ فَقَالَ أَبِي لَا تَبْدُؤُوا هُمْ بِالسَّلَامِ فَإِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبْدُؤُوا هُمْ بِالسَّلَامِ فَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ فِي الطَّرِيقِ فَاسْطَرُّوهُمْ إِلَى أَقْسَى الطَّرِيقِ.

ترجمہ: سہیل بن ابی صالح نے کہا کہ میں اپنے باپ کے ساتھ شام کی طرف گیا، پس لوگ صومعوں سے گزرتے جن میں عیسائی تھے تو انہیں سلام کہتے پس میرے باپ نے کہا کہ انہیں سلام میں پہل مت کرو کیونکہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ہمیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث سنائی کہ حضور نے فرمایا: انہیں پہلے سلام مت کہو اور جب انہیں راستے میں ملو تو انہیں راستے کے ایک کنارے پر پہنچنے پر مجبور کرو (مسلم، ترمذی، مگران میں یہ سہیل کا قصہ نہیں آیا۔)

شرح: حافظ منذری نے کہا ہے کہ یہ ایک سنت ہے جسے عامۃ سلف اور فقہاء نے اختیار کیا ہے۔ کچھ لوگوں کا یہ مسلک ہے کہ انہیں پہلے سلام کرنا جائز ہے، یہ ابن عباسؓ، ابو امامہؓ، اور ابن عمرؓ سے مروی ہے، ان کا استدلال اَفْتُوا السَّلَامَ کی حدیث سے ہے، بعض نے کسی مزدورت کی بناء پر ابتداء سلام کو جائز کہا ہے، مثلاً کوئی دوست ہو، یا اُس سے معاہدہ ہو، یا ہم نسب ہو، یہ ابراہیم نخعی اور علقمہ سے مروی ہے، اور اعلیٰ نے کہا کہ اگر تو سلام کہے تو صالحین نے سلام کہا ہے۔

اہل ذمہ کے سلام کا جواب دینے میں بھی اختلاف ہوا ہے، ایک گروہ نے کہا کہ مومن ہو یا کافر، اس کے سلام کا جواب فرض ہے، انہوں نے کہا کہ اللہ تعالیٰ کے اس قول کا یہی مطلب ہے: وَإِذَا أَحْبَبْتُمْ بِرَحْمَةٍ قَحِيْقَةٍ يَا أَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ مَدَّ وَهَارَ (۱) ابن عباسؓ اور قتادہ نے یہی کہا ہے، اور ان کے نزدیک: أَوْ مَدَّ وَهَارَ کا معنی یہ ہے کہ کفار کو: وعلیکم کہا جائے، ابن عباسؓ نے کہا کہ سلام کا جواب ہر ایک کو دو خواہ کوئی مجوسی ہی ہو، اور علماء کے ایک گروہ کے نزدیک یہ آیت اہل اسلام کے ساتھ مخصوص ہے لہذا کفار کو سلام جواب نہ دینا چاہیے، لیکن اس کا مطلب یہ ہے کہ شرعی جواب وعلیکم اسلام نہ دیا جائے بلکہ انہیں وعلیکم کہا جائے جیسا کہ حدیث میں آچکا ہے ابن طاووس نے کہا: وَعَلَاكَ السَّلَامُ کہا جائے، شاید اُس نے سلام کہا جس کا معنی تحیر ہے۔

۵۱۹۲- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ نَا عَبْدَ الْعَزِيزِ يَعْنِي

ابْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ غُمَارٍ أَنَّهُ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ إِلَهُبُودَ إِذَا اسْتَمَرَ عَلَيْكُمْ
أَحَدُهُمْ فَرَأَيْتُمْ يَقُولُ السَّامَ عَلَيْكُمْ فَقُولُوا وَعَلَيْكُمْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ
وَكَذَلِكَ مَا دَاكَ مَا لَكَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ وَمَا دَاكَ الشُّوْبَا
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ قَالَ فِيهِ وَعَلَيْكُمْ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب یہودی تمہیں سلام کہیں تو وہ السام علیکم کہتے ہیں لہذا انہیں جواب دو، وعلیکم۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسی طرح مالک نے عبداللہ بن دینار سے روایت کی، اور ثوری نے عبداللہ بن دینار سے روایت کی علیکم (دوسرے نسخے میں وعلیکم ہے) ترمذی و نسائی۔ ترمذی نے علیک روایت کیا اور اس طرح مسلم کی ایک روایت اور نسائی میں بھی ہے۔

شرح :- خطابی نے کہا کہ عامہ محدثین نے وعلیکم روایت کیا مگر سفیان بن عیینہ نے، علیکم کہا اور یہی درست ہے کیونکہ واؤ کے بغیر ہونو معنی یہ ہے: تم پر ہو، یعنی موت کیونکہ السام کا معنی موت ہے واؤ کے ساتھ ہو تو اس شترک ہو جاتا ہے، یعنی ہم پر بھی اور تم پر بھی۔ حافظ ابن القیم نے خطابی کی تائید کی اور کہا کہ واؤ اس قسم کے محلوں میں پہلے جملے کی توثیق و تاکید اور اسی پر دوسرے لگے جملے کا اضافہ ظاہر کرتی ہے، مولانا نے فرمایا کہ بقول خطابی مالک کی حدیث جس کا حوالہ ابو داؤد نے دیا ہے وہ صحیح بخاری میں ہے اور ثوری کی حدیث بخاری اور مسلم ہر دو نے روایت کی ہے اور نسائی نے اسے واؤ کے بغیر روایت کیا ہے۔

۵۱۹۳- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْزُوقٍ أَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ
أَنَّ أَصْحَابَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ لَيَسْتَكْمُونَ عَلَيْنَا فَكَيْفَ نَرُدُّ عَلَيْهِمْ قَالُوا قُولُوا وَ
عَلَيْكُمْ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَكَذَلِكَ رَوَاهُ إِسَٰةُ عَرُشَةَ وَآبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ
الْجُعْفِيِّ وَآبِي بَصْرَةَ يَعْنِي الْغَفَّارِي ط

ترجمہ :- انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ اصحاب نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ اہل کتاب ہمیں سلام کہتے ہیں تو ہم اس کا جواب کیونکر دیں؟ حضور نے فرمایا: تم کہو وعلیکم۔ ابو داؤد نے کہا کہ اسی طرح حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے اور ابو عبدالرحمن جعفی سے اور ابی بصیرہ غفاری سے بھی مروی ہے۔ حافظ منذری نے کہا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ نے روایت کی، ابو عبدالرحمن جعفی کی حدیث ابن ماجہ نے اور ابوبصیرہ غفاری کی حدیث نسائی نے روایت کی ہے۔

بَابُ فِي السَّلَامِ إِذَا قَامَ مِنَ الْمَجْلِسِ

(مجلس سے اٹھنے والے کے سلام کا باب)

۵۱۹۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَ نَافِعُ بْنُ شُرَيْبٍ الْمُفَضَّلُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ الْمُقْبَرِيِّ قَالَ مُسَدَّدٌ سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ الْمُقْبَرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَنْتَهَى أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَجْلِسِ فَلْيُسَلِّمْ فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فَلْيُسَلِّمْ فَلْيُسَلِّمْ الْأَوَّلُ بِيَحَقٍّ مِنَ الْآخِرَةِ ط

ترجمہ :- ابوسعید رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب کوئی تم میں سے مجلس میں پہنچے تو سلام کہے، اور جب اٹھنے کا ارادہ کرے تو بھی سلام کہے کیونکہ پہلا سلام دوسرے کی نسبت زیادہ حق والا نہیں ہے، (ترمذی، نسائی، ترمذی نے اس کی تین روایتیں کی اور ایک اور روایت کی طرف اشارہ کیا جسے نسائی نے روایت کیا ہے، اور وہ سعید ابن ابی سعید عن ابی ہریرہ کی سند سے ہے مرفوعاً آئی ہے جبکہ یہ روایت سعید بن ابی ہریرہ الخ ہے۔)

بَابُ كَرَاهِيَةِ أَنْ يَقُولَ عَلَيْكَ السَّلَامُ

(علیک السلام کہنے کی کراہیت کا باب)

۵۱۹۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَافِعُ بْنُ أَبِي حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ عَنْ أَبِي عَفْصَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ الْمُقْبَرِيِّ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ الْمُجَنَّبِيُّ قَالَ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعُلْتُ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لَا تَقُلْ عَلَيْكَ السَّلَامُ

فَإِنَّ عَلَيْكَ السَّلَامَ تَعِيَّةَ الْمَوْتِ ط

ترجمہ ۱۔ ابو جریؓ ایچیی رجا برین سلیم نے کہا کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر ہوا اور کہا: عَلَیْكَ السَّلَامُ یا رسول اللہ۔ حضورؐ نے فرمایا: عَلَیْكَ السَّلَامُ مت کہہ کیونکہ علیک السلام مُردوں کا سلام ہے، (ترمذی، نسائی، اور سنن ابی داؤد کے کتاب اللباس میں یہ حدیث گزر چکی ہے) عرف عام میں یہ سلام مُردوں کے لیے تھا، عرب شاعروں نے اشعار میں بطور مرثیہ اسے اسی طرح استعمال کیا ہے، مثلاً ایک نے کہا: عَلَیْكَ سَلَامُ اللّٰهِ قَلِیْسَ بْنَ عَاصِمٍ وَرَحْمَةُ مَا كُنَّا اَحْلَهُ اَنْ یَكُنَّا

بَابُ مَا جَاءَ فِي رَأْدِ الْوَاحِدِ عَنْ

الْجَمَاعَةِ

جماعت کی طرف سے ایک کے جواب کا باب

۵۱۹۶۔ حَدَّثَنَا أَحْسَنُ بْنُ عَلِيٍّ تَابِعُ الْمَلِكِ بْنُ إِدْرِيسَ الْجَدِّيُّ
نَسِيعُ بْنُ خَالِدٍ الْخُزَاعِيُّ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْفَضْلِ ثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ
ابْنُ أَبِي سَافِعٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ مَا فَعَلَ الْحَسَنُ بْنُ
عَلِيٍّ قَالَ يُجْزَى عَنْ الْجَمَاعَةِ إِذَا مَرُّوا أَنْ يُسَلِّمَ أَحَدُهُمْ وَيُجْزَى عَنْ
الْحُلُوسِ أَنْ يُرَدَّ أَحَدُهُمْ ط

ترجمہ ۱۔ علی بن ابی طالبؓ سے روایت ہے، ابو داؤد نے کہا کہ میرے استاد احسن بن علی الخلال نے اسے مرفوع بیان کیا ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جب جماعت رکعتی نوا گزرے تو ان کی طرف سے ایک کا سلام کافی ہے اور بیٹھے ہوؤں کی طرف سے ایک کا جواب دینا کافی ہے، (خطابی نے کہا ہے کہ اس حدیث کی سند میں سعید بن خالد ختمی بقول ابی حاتم رازی اور ابی زرعہ رازی ضعیف ہے، بخاری نے کہا کہ اس میں کلام ہے اور دارقطنی نے اسے غیر قوی کہا ہے۔) شرح ۲۔ محدث علی نقاری نے کہا کہ ابتدائے سلام ایک مستحب سنت ہے اور واجب نہیں ہے، ایہ سنت علی الکفایہ ہے، جماعت کی طرف سے ایک کا سلام کافی ہے، اور اگر سب سلام کہیں تو افضل ہے، جواب دینا بھی فرض کفایہ ہے اگر سب جواب دیں تو افضل ہے۔ حافظ منذری نے امام ابویوسفؒ کی طرف یہ مسلک منسوب کیا ہے کہ سب کا جواب دینا ضروری ہے قاضی عین شافعیؒ نے ابتدائے سلام کو سنت علی الکفایہ کہا ہے اور یہ بھی کہ سنت کفایہ صحت ہی ایک سنت ہے۔

بَابُ فِي الْمَصَافَحَةِ

۵۱۹۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ أَبِي بَلِيحٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي
الْحَكَمِ الْعَنْزِيِّ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِذَا لَقِيَ الْمُسْلِمَانِ فَتَصَا فَحَا وَحَمِدَ اللَّهُ وَاسْتَغْفَرَكََا غُفَرَ
لَهُمَا ط

ترجمہ :- البراء بن عازب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب دو مسلمان ملیں اور مصافحہ کریں اور اللہ عزوجل کی حمد کریں، اور استغفار کریں تو انہیں بخش دیا جاتا ہے، منذری نے اس کی سند میں اضطراب بتایا ہے، اور اس کا اس کا ایک راوی ابویہ مشکلم فیہ ہے۔

۵۱۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ أَبِي خَالِدٍ صَائِنٍ ثَمَرٍ عَنْ
الْأَجْلَحِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَا مِنْ مُسْلِمَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَيَتَصَا فَحَانِ إِلَّا غُفِرَ لَهُمَا قَبْلَ أَنْ
يُفْتَرِقَا ط

ترجمہ :- البراء بن عازب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو دو مسلمان ملیں، مصافحہ کریں تو جدا ہونے سے قبل ان کی بخشش ہو جاتی ہے۔ (ترمذی، ابن ماجہ - حافظ منذری نے کہا ہے کہ اس کا راوی اجلح جس کا نام اکیچی بن عبد اللہ ابو حنیفہ الکندی تھا سخت مشکلم فیہ ہے۔ محدثین نے اسے منکر الحدیث، مضطرب الحدیث اور مفتری تک کہا ہے)

۵۱۹۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ حَمَّادٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ
قَالَ لَمَّا جَاءَ أَهْلُ الْيَمَنِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ جَاءَكُمْ
أَهْلُ الْيَمَنِ وَهُمْ أَوَّلُ مَنْ جَاءَ بِالْمُصَافَحَةِ ط

ترجمہ :- انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جب اہل یمن آئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تمہارے پاس اہل یمن آئے ہیں اور پہلے لوگ ہیں جو مصافحہ لائے ہیں (مولانا محمد یحییٰ مرحوم نے لکھا ہے کہ اس سے مراد مصافحہ کی کثرت ہے ورنہ مصافحہ تو پہلے بھی موجود تھا۔)

شرح :- صحیح بخاری میں ہے کہ قتادہ نے انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں مصافحہ تھا؟ انہوں نے کہا کہ ہاں! بخاری و مسلم نے کعب بن مالک کی حدیث و ترمذی روایت کی ہے، کعب نے کہا کہ میں مسجد میں داخل ہوا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وہاں تشریف فرما تھے، لہذا بن عبید اللہ دروڑ کر آئے، مجھ سے مصافحہ کیا اور مجھے مبارکباد دی، بخاری نے کہا

ہے کہ حماد بن زید نے دونوں ہاتھوں کے ساتھ عبد اللہ ابن المبارک سے مصافحہ کیا، عامرہ علماء کے نزدیک مصافحہ ایک اچھا عمل ہے، جو صحابہ رسولؐ میں رائج تھا، طبرانی وغیرہ کی احادیث سے حضورؐ کا دونوں ہاتھوں کے ساتھ مصافحہ ثابت ہوتا ہے اس سے محبت و مودت میں اضافہ ہوتا ہے اور باہمی تعلقات پختہ ہوتے ہیں۔ مصافحہ کے ثبوت میں حافظ ابن القیم نے ترمذی کی ایک حدیث حسن بہ روایت انسؓ مرفوعاً روایت کی ہے۔

بَابُ فِي الْمَعَانِقَةِ

(معانقہ کا باب)

۵۲۰۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ تَابَ حَمَّادُ أَنَا أَبُو الْحُسَيْنِ يَعْنِي خَالِدَ بْنَ ذَكَوَانَ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ لُبَيْدٍ عَنْ كَعْبِ الْعَدَوِيِّ عَنْ رَجُلٍ مِنْ عُنُوتِهِ قَالَ لِأَبِي ذَرٍّ حَدِّثْ سَيِّرَ مِنَ الشَّامِ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ حَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أُخْبِرْتُ بِهِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ سِرًّا قُلْتُ إِنَّهُ لَيْسَ بِسِرٍّ هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَافِحُكُمْ إِذْ أَقْبَبْتُمْ؟ قَالَ مَا لَيْقَيْتُهُ قَطُّ إِلَّا صَافِحَنِي وَبَعَثَ إِلَيَّ ذَاتَ يَوْمٍ لَمْ أَكُنْ فِي أَهْلِي فَلَمَّا جِئْتُ أُخْبِرْتُ أَنَّهُ أَرْسَلَ إِلَيَّ فَاتَيْتُهُ وَهُوَ عَلَى سَرِيرِهِ فَأَلْزَمَنِي فَكَأَنْتُ تِلْكَ الْجُودَ وَ

أَجُودَ ط

ترجمہ: ہر عنقرضہ کے ایک آدمی سے روایت ہے کہ جب ابو ذرؓ کو شام سے بھیجا گیا تو اُس شخص نے کہا: میں آپ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک حدیث پوچھنا چاہتا ہوں، ابو ذرؓ نے کہا کہ اگر وہ کوئی راز کی بات نہ ہوئی تو میں تمہیں بتا دوں گا میں نے کہا کہ وہ راز کی بات نہیں ہے، کیا آپ لوگ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملتے تھے تو آپؐ مصافحہ فرماتے تھے یا ابو ذرؓ نے کہا کہ میں حضورؐ سے جب بھی ملا آپؐ نے مجھ سے مصافحہ فرمایا، ایک دن آپؐ نے مجھے بلا بھیجا اور میں گھر پر نہ تھا جب میں گھر آیا تو مجھے بتایا گیا کہ حضورؐ نے بلایا تھا، میں آپؐ کی خدمت میں حاضر ہوا جب کہ آپؐ اپنی چادر پائی پر تھے، آپؐ مجھ سے لپٹ گئے اور بہ معانقہ بہت اچھا اور پاکیزہ سمٹھا، ابو ذرؓ روایت کرنے والا عنقرضی مجہول ہے، بخاری نے اس حدیث کو تاریخ کبیر میں درج کیا اور فرمایا کہ یہ مُرْسَل ہے۔

تفسیر: لمعات میں ہے کہ معانقہ جائز ہے بشرطیکہ کسی فتنے کا خوف نہ ہو، حدیث میں زیدؓ بن حارثہ اور جعفر بن ابی طالبؓ

کا تقدہ وارد ہوا ہے جس سے اس کا ثبوت ملتا ہے، امام ابوحنیفہ اور محمد بن الحسن کے نزدیک کسی شخص کا ہاتھ یا منہ یا اس کے جسم کا کوئی اور حصہ جو منہ یا ناز نہ ہو اور نہ معالقب جائز ہے کیونکہ اس سے نہی وارد ہوئی ہے، جو حدیث السنن میں ہے، شیخ ابو منصور راثری نے فرمایا ہے کہ جو معالقب بنائے خواہش نفسانی ہو وہ ناجائز ہے اور جو کلاماً بطور محبت والہ ہو وہ جائز ہے یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ اختلاف اس صورت میں ہے جبکہ جسم پر فقط ازار ہو، جب ازار کے علاوہ تنقب بھی ہو تو بالاجماع معالقب میں حرج نہیں، اور جسم کے جن اعضاء پر نظر ڈالنا حرام ہے ان کو مست کرنا بھی حرام ہے، بلکہ مست کرنا شدید تر ہے۔

بَابُ فِي الْقِيَامِ

قیام کا باب

۵۲۰۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمَّاتٍ شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ ابِرَاهِيمَ عَنْ أَبِي أَمَامَةَ بْنِ سَمْدٍ عَنْ حَنِيْفٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ أَهْلَ قُرَيْظَةَ لَمَّا نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ سَعْدٍ أَرْسَلَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَ عَلَى حِمَارٍ أَقْبَرَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ أَوْ إِلَى خَيْرِكُمْ فَجَاءَ حَتَّى تَعَدَّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ :- ابو سعید خدری سے روایت ہے کہ اہل قرظہ جب سعدؓ کے فیصلے پر آئے تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے بلا بھیجا۔ وہ ایک سفید گدھے پر آیا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اپنے سردار، یا اپنے بہترین شخص، اکی طرف اٹھو، پس وہ آیا حتی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بیٹھ گیا۔

شرح :- امام غزالی نے فرمایا کہ کسی نیکو کار فاضل شخص کو سید یا سردار کہنا اور اسے یا سیدی کہہ کر خطاب کرنا جائز ہے کرات اگر ہے تو اس میں ہے کہ کسی فاجر کو سید کہا جائے، اس حدیث سے یہ بھی پتا چلا کہ کسی فاضل رئیس (سردار) کے لیے قیام کرنا، عادل حاکم کے لیے اٹھنا اور متعلم کا عالم کی خاطر اٹھنا مستحب ہے، مکروہ نہیں، کراہت وہاں آتی ہے جہاں کسی میں یہ صفات نہ پائی جاتی ہوں، اور حدیث میں جو مروی ہے کہ: مَنْ أَحَبَّ أَنْ تَكُنْ تَجَمُّ لَهٗ الرِّجَالُ صُفُوًّا لَمْ يَلُحْ اس کا مطلب یہ ہے کہ بطور کبر و نخوت اس قسم کا حکم دینا یا لوگوں کے لیے اسے لازم قرار دینا جائز ہے اور اس حدیث میں یہ دلیل بھی ہے کہ کسی کو ثالث بنانا اور اس کا فیصلہ جب حق ہو تو اس کا ماننا فریقین کے لیے ضروری ہے۔ حافظ منذری نے کہا ہے کہ عالم اور اہل خیر کے لیے اٹھنا ممنوع نہیں ہے، اہل تحقیق کا اور اکثر علماء کا یہی مذہب ہے ممنوع قیام یہ ہے کہ ایک شخص بیٹھا ہو اور لوگ کھڑے ہوں، جس حدیث میں قیام کی مخالفت ہے اس کا مطلب یہ بھی بتایا گیا ہے کہ کوئی شخص اسے اپنے لیے پسند کرے، تو یہ ناجائز ہے اور قیام کرنے والے کے لیے حکم یہ ہے کہ وہ احتراماً کھڑا ہو سکتا ہے، بعض لوگوں نے کہا ہے کہ شعوبین معاذ چونکہ عابر تھے، اس لیے حضورؐ نے لوگوں کو حکم دیا کہ اٹھ کر انہیں سنبھالیں اور سواری سے اتارنے کا انتظام کریں۔ حافظ منذری

کے بقول یہ مطلب درست نہیں مگر حدیث کے الفاظ: قَوْمُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ سے یہی معنی واضح نظر آتا ہے، سعد بن معاذ کو جب خندق میں ایک تیر لگا تھا جس سے وہ بیمار تھے، اگر دوسرا معنی مراد ہوتا تو حضورؐ فرماتے: قَوْمُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ حافظ ابن القیمؒ نے فرمایا کہ ترمذی بن حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ زید بن حارثہ مدینہ میں آیا، اس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے گھر میں تھے، زید آیا اور دروازہ کھٹکھٹایا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (تیزی سے) اپنا کپڑا اٹھائے ہوئے اٹھ کر تشریف لے گئے، اس سے معاملہ کیا اور اس کا بوسہ لیا، ترمذی نے اسے حدیث حسن کہا ہے، ترمذی نے مسلم کی شرط کی سند سے اس سے روایت کی ہے کہ صحابہؓ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ محبوب کوئی نہ تھا۔ مگر آپ کے لیے وہ نہ اٹھتے تھے کیونکہ جانتے تھے کہ آپ اسے ناپسند فرماتے ہیں۔ اس حدیث کو ترمذی نے حسن سمجھ کر کہا ہے، ترمذی نے سفیان الثوریٰ من حبیب بن الشہید عن ابی روایت کی ہے کہ معاویہؓ باہر نکلے تو عبد اللہ بن زبیر اور ابن مسعودؓ (محمد بن صفوان) اٹھ کھڑے ہوئے، پس معاویہؓ نے کہا: بیٹھ جاؤ، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا کہ جو شخص اس بات پر خوش ہو کہ لوگ اس کے لیے کھڑے ہوں، وہ اپنا ٹھکانہ جہنم میں بنالے، یہ حدیث حسن ہے، ابن حجر نے فتح الباری میں ابوداؤد وغیرہ کی ان روایات کو ترجیح دی ہے جن میں عبد اللہ بن زبیر کے اٹھنے کی نفی کی ہے، یہ بھی لکھا ہے کہ سفیان ثوری حفظ کا پہلا ہے مگر راویوں کی کثیر تعداد جن میں شعبہ بھی شامل ہے ابن زبیر کے قیام کی نفی کرتی ہے اور ان کی روایت ہی محفوظ ہے، ابن القیمؒ نے کہا کہ یہ روایت ان لوگوں کے خیال کا رد کرتی ہے جو یہی سے مراد یہ لیتے ہیں کہ آدمی بیٹھا ہو اور لوگ کھڑے ہوں۔ حافظ ابن القیمؒ نے کہا ہے کہ جن احادیث میں قیام کا ثبوت ہے ان سے مراد کسی آنے والے کی ملاقات کے لیے اٹھنا ہے نہ کہ اس کے احترام و اکرام کے لیے کسی کے استقبال کے لیے اٹھنا ممنوع نہیں ہے بلکہ اس کے اکرام کیلئے ممنوع ہے، اس طرح تمام احادیث کا مضمون متفق ہو جاتا ہے۔

مولانا نے فرمایا کہ اس حدیث سے ابوداؤد، بخاری، اور مسلم نے استدلال کیا ہے کہ کسی کے لیے قیام مشروع ہے مسلم نے کہا ہے کہ قیام میں اس سے صحیح تر حدیث میرے علم میں نہیں ہے ابن الجراح وغیرہ نے اس کے خلاف کہا ہے کہ حضورؐ کے سعد کے لیے اٹھنے کا حکم دینے کا منشاء یہ تھا کہ وہ عرف کے باعث سواری سے خود اترنے کے قابل نہ تھے، جیسا کہ مسند احمد میں ہے کہ: اپنے سردار کی طرف اٹھو اور اسے اتارو، اگر یہ قیام تہنہ مدنیہ قیام ہی ہوتا تو حضورؐ خاص طور پر انصار کو حکم نہ دیتے بلکہ تعیم فرماتے، حافظ نویشی نے اس کے حق میں اور سیوطی نے اس کے خلاف قیام کے حق میں اسی حدیث کے لفظ سیکم سے استدلال کیا ہے، حافظ ابن حجر نے کہا ہے کہ لوگوں نے اس مسئلہ میں اور اس حدیث پر بہت کچھ کہا ہے، ترک قیام بہ حال اولیٰ ہے بشرطیکہ اسی سے کوئی اذیت اور حقومت پیدا نہ ہو، شیخ عبد الحق نے لمعات میں کہا ہے کہ قیام کے جواز پر اس حدیث سے بھی استدلال کیا جاتا ہے جس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مکرر ابن ابی جہل کے لیے قیام کا ذکر ہے جبکہ وہ فتح مکہ کے بعد آیا تھا، عدی بن حاتم کی حدیث میں ہے کہ میں جب کبھی حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا آپ کھڑے ہو گئے، اس مسئلہ میں طویل کلام ہے مگر صحیح یہ ہے کہ اہل فضیلت کے علم و صلاح کے لیے قیام جائز ہے، مطالب المؤمنین میں ہے کہ آنے والے کی تعظیم کے لیے قیام مکروہ نہیں ہے اور قیام لعینہ ناجائز نہیں، ناجائز یہ بات ہے کہ آنے والا قیام کو اپنی خاطر پسند کرے اور حضورؐ نے اپنے لیے قیام کو ناپسند فرمایا تو اس کا منشاء یہ ہے کہ کفوف کو فروغ دینا تھا تاکہ باہمی اتحاد قائم ہو جائے، نوویؒ نے آنے والے کے لیے قیام کو مستحب کہا ہے، ان کے نزدیک اس سے بھی کوئی صریح حدیث ثابت نہیں ہے، یہ قیام بدعت نہیں ہے، مولانا گنگوہیؒ نے فرمایا کہ اگر کوئی اور چیز عارض نہ ہو جائے تو قیام فی نفسہ جائز ہے، ہاں اگر آنے والا اپنے لیے قیام چاہے پسند کرے تو مکروہ ہے، اسی طرح بطور ریاکاری و شہرت پسندی قیام مکروہ ہے، ابوداؤد نے جو

احادیث روایت کی ہیں ان سے مدعا ثابت نہیں ہوتا۔ یہ قیامِ عانت و امداد کے لیے تھا یا بغرضِ معافہ وغیرہ۔

۵۲۰۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ سَأَلَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ
بَعْدَ الْحَدِيثِ قَالَ فَلَمَّا كَانَ قَرِيبًا مِنَ الْمَسْجِدِ قَالَ لِلْأَنْصَارِ
تَوَمُّوا إِلَى سَيِّدِكُمْ ط

ترجمہ :- اور یہی حدیث ایک اور سند سے، اس میں راوی نے کہا کہ جب سعد بن شعاع مسجد کے قریب آئے تو حضورؐ نے انصار سے فرمایا کہ اپنے سردار کی طرف اٹھو۔ (بخاری و مسلم)

شرح :- مسجد سے مراد یہاں مسجد نبویؐ نہیں ہے، بلکہ بنی قریظہ کے محاصرے کے دنوں میں جو جگہ نماز کے لیے معین کی گئی تھی اسے مسجد کہا گیا ہے حافظ منذری نے کہا ہے کہ بعض لوگوں کے نزدیک مسجد کا لفظ اس حدیث میں وہم ہے مگر صحیح تر بات وہی ہے جو بتائی گئی۔

۵۲۰۳۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا سَأَلْنَا عَنْ
ابْنِ عُمَرَ قَالَ سَأَلْنَا إِسْرَائِيلَ عَنْ مَيْسَرَةَ بْنِ حَبِيبٍ عَنِ الْمُنْقَالِ بْنِ
عَبِيٍّ وَعَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ أُنْعَمَ قَالَتْ
مَا رَأَيْتُ أَحَدًا كَانَ أَشْبَهَ سَمْتًا وَهَدْيًا وَذِلًّا وَقَالَ الْحَسَنُ حَدَّثَنَا
وَكَلَامًا وَلَمْ يَذْكُرِ الْحَسَنُ السَّمْتَ وَالْمَهْدَى وَالذَّلَّ بِرَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ فَارِطَةَ كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ كَأَنَّهُ إِذَا
دَخَلَ عَلَيْهِ قَامَ لَيْعًا فَأَخَذَ بِيَدِ مَا فَقَبَّلَهَا وَأَجْلَسَهَا فِي مَجْلِسِهِ
وَكَانَ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا قَامَتْ إِلَيْهِ فَأَخَذَتْ بِيَدِهِ فَقَبَّلَتْهُ وَأَجْلَسَتْهُ
فِي مَجْلِسِهِ ط

ترجمہ :- ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ میں نے طیرے، طریقے، چال و حال اور ہیئت میں اور بات چیت میں فاطمہ رضی اللہ عنہا سے زیادہ کسی کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مشابہت نہیں دیکھا، جب فاطمہ حضورؐ کے پاس آئیں تو آپ اٹھتے اس کا ہاتھ پکڑتے اور چومتے اور انہیں اپنی جگہ پر بٹھاتے، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب فاطمہ کے ہاں جلتے تو وہ بھی اٹھتیں آپ کا ہاتھ پکڑتیں، آپ کا بوسہ لیتیں اور آپ کو اپنی جگہ پر بٹھاتی تھیں، (سنن ابی داؤد)

بَابُ فِي قُبْلَةِ الرَّجُلِ وَلَدَاةٍ

(آدمی کے اپنی اولاد کا بوسہ لینے کا باب)

۵۲۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ الْأَقْرَعَ بْنَ حَابِسٍ أَبْصَدَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُقَبِّلُ حُسَيْنًا فَقَالَ إِنَّ لِي عَشْرَةً مِنَ الْوَلَدِ مَا فَعَلْتُ هَذَا ابْنًا حَيْدٍ مِنْهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ ط

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ اقربع بن حابس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ حسینؑ کا بوسہ لے رہے تھے، اُس نے کہا کہ میرے دس بچے ہیں مگر میں نے ان میں سے کسی سے کبھی یہ کام نہیں کیا پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو رحم نہیں کرتا اُس پر رحم نہیں کیا جاتا (بخاری، مسلم، ترمذی)، یعنی اولاد کا بوسہ لینا تقاضائے رحمت ہے۔

۵۲۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ نَاحِمًا وَنَاحِمًا بْنُ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ ثُمَّ قَالَ أَخِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبَشِّرِي يَا عَائِشَةُ فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ أَنْزَلَ عَذْرَاكِ وَقَدْ عَلِمَ الْقَدْرَانِ فَقَالَ أَبُو آيٍ تُوْمِي فَقَبِّلِي رَأْسَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ أَمَحَمَّدُ اللَّهُ عَذْرًا جَلَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ط

ترجمہ: حضرت عائشہ سلام اللہ علیہا نے فرمایا کہ واقعہ انک کے بعد آیات قرآنی کے نزول پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اے عائشہ! تجھے خوش خبری ہو کیونکہ اللہ تعالیٰ نے تیری بریت نازل فرمادی ہے اور حضورؐ نے حضرت عائشہؓ کو قرآن کی وہ آیات پڑھ کر سنائیں۔ پس میرے والدین نے کہا کہ اُٹھو اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سر کا بوسہ لے، تو میں نے کہا کہ میں اللہ عزوجل کی حمد کرتی ہوں، آپ دونوں (والدین) کہ نہیں (یہ حدیث الانک کا ایک حصہ ہے، بخاری و مسلم نے اسی سند سے اسے مطول و مختصر روایت کیا ہے۔)

شرح: نازل ہونے والی آیات اِنَّ الَّذِيْنَ جَاءُوْا بِالْاِلْفِ سے لے کر دس آیتوں کے آخر تک تھیں۔ اس حدیث کی باب کے عنوان سے کوئی مناسبت نہیں ہے۔

بَابُ فِي قُبْلَةِ مَاكِبِينَ

الْعَيْنَيْنِ

(آنکھوں کے درمیان بوسہ لینے کا باب)

۵۲۰۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ سَأَلَ عَلِيَّ بْنَ مَسْعَدٍ عَنْ أَجَلِهِ عَنِ الشَّعْبِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَلَقَّى جَعْفَرُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ نَائِلَتُهُ وَقَبَّلَ مَاكِبَيْنِ عَيْنَيْهِ ط

ترجمہ: شعبی سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے جعفر بن ابی طالب کا استقبال کیا، اس سے معاف فرمایا، اور اس کی آنکھوں کے درمیان بوسہ لیا۔ (یہ حدیث مُرسَل ہے اور اس کا راوی جرح مشکلم فیہ ہے)۔
شرح: یہ واقعہ حبشہ کے مہاجرین کے مدینہ وارد ہونے پر پیش آیا تھا۔

بَابُ فِي قُبْلَةِ الْخَدَّ

(منہ کے بوسے کا باب)

۵۲۰۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ سَأَلَ الْمُعْتَمِدُ عَنْ إِيَّاسِ بْنِ دَعْقَلٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا نَضْرَةَ قَبَّلَ خَدَّ الْوَلَدِ حَسَنَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ط

ترجمہ: ۱۔ ایاس بن دغقل نے کہا کہ میں نے ابو نضرہ کو حسن رضی اللہ عنہ کے رخسار پر بوسہ لیتے دیکھا (حافظ منذری نے کہا ہے کہ ایاس بن دغقل مدنی بصری تابعی ہے۔ ابو نضرہ منذری مالک عوفی بصری بھی تابعی ہے اور الحسن سے مراد ابن ابی الحسن بصری ہے، مولانا نے فرمایا کہ رضی اللہ عنہ کا لفظ یہ وہم ٹاٹا ہے کہ الحسن سے مراد شاید حسن بن علی ہوں مگر منذری کی صراحت سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ حسن بصری ہیں۔ زملہ کا اتحاد یہ اسکا پیدا کرتا ہے کہ دونوں حضرات میں سے کوئی بھی مراد ہو سکتے ہیں اور ترمذی کی کوئی وجہ موجود نہیں ہے، اگر یہ حسن بصری ہیں تو رضی اللہ عنہ کا لفظ کسی کا تلب کا وہم ہوگا۔

۵۲۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَالِمٍ سَأَلَ ابْرَاهِيمَ بْنَ يُونُسَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ دَخَلْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ أَوَّلَ مَا قَدِمَ

لَمَدِينَةٍ نَّذَاعَارِسَةُ ابْنَتُهُ مَضْطَجِعَةٌ تَذَا صَابَتْهَا حَتَّى نَأَا مَا
بُوبَ كَرَفَقَالَ لَهَا كَيْفَ أَنْتِ يَا بَيْتَةَ وَقَبَدَ خَدَّهَا

ترجمہ :- براؤ بن عازب نے کہا کہ حضرت ابوبکرؓ جب پہلے پہل مدینہ میں آئے تو میں ان کے ساتھ ان کے مسکن میں داخل ہوا تو کیا دیکھتا ہوں کہ ان کی بیٹی عاتسہ رضی اللہ عنہا لیٹی ہوئی ہیں اور انہیں بجا رہا تھا پس ابوبکرؓ ان کے پاس گئے اور فرمایا: پیاری بیٹی تیرا کیا حال ہے؟ اور ان کے رخسار کا بوسہ لیا۔

بَابُ فِي قُبْلَةِ الْيَدِ

(ہاتھ کے بوسے کا باب)

۵۲۰۹- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا زُصَيْرٌ نَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي زِيَادٍ

أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي يَسْلَى حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ وَذَكَرَ

قَصَّةً قَالَتْ فَذَنُونا يَعْنِي مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَبَّلْنَا يَدَهُ

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے ایک واقعہ بیان کیا جس میں ہے کہ پس ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قریب گئے اور آپؐ کا ہاتھ چوما۔ (ترمذی، ابن ماجہ، ترمذی نے اسے حسن کہا اور یہ حدیث کتاب الجہاد میں اسی سے تمام مکرر کی ہے۔)

شرح :- ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ نے صفوان بن عسال سے روایت کی ہے کہ ایک یہودی نے اپنے ساتھی سے کہا اؤ اس بٹی کے پاس چلیں صفوانؓ نے کہا کہ ان دونوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ہاتھ اور پاؤں چوما۔ نسائی نے اس حدیث کو مستحکم قرار دیا ہے، نسائی کا یہ انکار شاید راوی عبد اللہ بن سلمہ کے باعث ہے جو ایک مستحکم فیہ راوی ہے۔ ترمذی نے اسے اپنی کتاب میں

دو جگہ روایت کیا اور اسے دونوں جگہ صحیح کہا ہے اور کہا ہے کہ اس باب میں یزید بن الاسود، ابن عمرؓ اور کوثر بن مالک سے

بھی مروی ہے، حافظ ابوبکر (صغہانی نے جو ابن المقری کے نام سے مشہور ہیں ہاتھ چومنے کی رخصت کے باب میں ایک کتابچہ

لکھا ہے جس میں ابن عمرؓ، ابن عباسؓ، جابر بن عبد اللہ، بریدہ بن الحبیب، صفوان بن عسال، مزیدہ العبیدی اور زارع رثون

علی العبیدی کی احادیث درج کی ہیں اور صحابہ و تابعین کے آثار نقل کیے ہیں، بعض رواۃ نے امام مالکؒ سے اس مسئلے کا انکار

نقل کیا ہے اور یہ کہ مالکؒ نے اس باب کی روایات کا بھی انکار کیا ہے، (لعمریٰ نے کہا کہ مالکؒ کا انکار اس صورت پر ہے

جبکہ یہ ازراۃ کبیر مو، اور جس کا ہاتھ چوما جائے وہ عز و عظمت کا شکار ہو جائے مگر جب کوئی کسی بزرگ کا ہاتھ اللہ تعالیٰ

کے قرب کے خیال سے چومے یا اس شخص کے علم و شرف کے باعث، ایسا کرے تو اس میں حرج نہیں کسی دنیا دار انسان، یا شاہ

حاکم یا سلطان کا ہاتھ چوما جائے تو یہ جائز نہیں ہے، جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ہاتھ چومنا اللہ کے تقرب اور آپؐ کی محبت

کے باعث ہوتا تھا، واللہ اعلم

بَابُ فِي قُبْلَةِ الْجَسَدِ

(جسم کا بوسہ لینے کا باب ۱۵)

۵۲۱۔ حَدَّثَنَا عَنْ وَثْنٍ عَنْ أَبِي خَالِدٍ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْسَى عَنْ أُسَيْدِ بْنِ حُصَيْنٍ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَ بَيْنَمَا هُوَ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ وَكَانَ فِيهِ مَذَاحٌ بَيْنَنَا يُضْحِكُهُمْ فَطَعَنَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي خَاصِرَتِهِ بَعْدَ فَقَالَ أَصْبِرْ فِي قَالَ إِنْ صُطِبْتُ قَالَ إِنَّ عَلَيْكَ قَيْنَصًا وَلَيْسَ عَلَيَّ قَيْنَصٌ فَرَفَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ تَمِيمِهِمَا فَاحْتَضَنَهُ وَجَعَلَ يُقَبِّلُ كَشْخَةً قَالَ إِنَّمَا أَمَدْتُ هَذَا يَا رَسُولَ

اللہ ط

ترجمہ:- اُسید بن حُصَیْر الفزاری سے روایت ہے کہ ایک شخص لوگوں سے باتیں کر رہا تھا اور اس میں مزاح تھا، وہ لوگوں کو ہنسا رہا تھا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک ککڑی کے ساتھ اُس کے پہلو میں ٹھونکا دیا پس اُس نے کہا کہ مجھے قصاص دیجیے، حضور نے فرمایا، قصاص لے لو، اُس نے کہا کہ آپ پر تو قمتیں ہیں اور مجھ پر نہیں تھیں، پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی قمتیں اٹھا دی، پس وہ آدمی آپ کے ساتھ چل پڑ گیا، اور آپ کے پہلو سے بوسے لینے لگا، اور کہا یا رسول اللہ! میں دراصل سچی چاہتا تھا۔ شرح:- مولانا نے فرمایا کہ اس حدیث کے متعلق میرے جی میں غلبان ہے کہ آیا یہ اُسید بن حُصَیْر کا قصہ ہے یا کسی اور کا؟ بظاہر اس حدیث سے تو یہی معلوم ہوتا ہے کہ یہ خود اُسید بن حُصَیْر کا قصہ تھا، البوداؤد کے سوا یہ واقعہ مجھے کہیں نہیں ملا، میرے نزدیک یہ قصہ اُسید بن حُصَیْر کا نہیں بلکہ اُسید کسی اور شخص کا واقعہ بیان کر رہے ہیں کسی روایت میں یہ نہیں آتا کہ اُسید بن حُصَیْر میں مزاح پایا جاتا تھا۔ اصحاب میں اُسید کے حالات میں ان کے مزاح کا ذکر نہیں ہے، مولانا محمد یحییٰ مرحوم نے حضرت گنگوہی رحمۃ اللہ کی تقریر میں لکھا ہے کہ ارجل من الانصار، ابتدائے کلام ہے اور اُسید بن حُصَیْر کی صفت نہیں ہے اور معنی یہ ہے کہ حسب بیان اُسید بن حُصَیْر ایک الفزاری شخص جس میں مزاح پایا جاتا تھا لوگوں کو ہنسا رہا تھا۔ الخ

بَابُ قُبْلَةِ الرَّجُلِ

۵۲۱۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى أَنَّ مَطْرِبُ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعَشَقُ

حَدَّثَنِي أُمُّ أَبَانَ بِنْتُ الْوَامِرِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ جَدِّهَا زَيْدٍ أَنَّ
 فِي وَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ قَالَ لَنَا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَبَعَثْنَا نَتَبَاذِرُهُ مِنْ
 نَاوِجِنَا فَتَقَبَّلَ يَدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسِرَّ جِلْدَهُ وَانْتَظَرَ
 الْمُنْذِرُ الْأَشْجَعُ حَتَّى أَتَى عِيْبَتَهُ فَلَيْسَ ثَوْبُهُ ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ إِنَّ فِيكَ خَلَّتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ الْحِلْمُ وَالْإِنْسَانَةُ
 قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَا أَتَخَلَّقُ بِهِنَّ أَمْ اللَّهُ جَبَلَنِي عَلَيْهِمَا قَالَ بَلِ اللَّهُ
 جَبَلَكَ عَلَيْهِمَا قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَبَلَنِي عَلَى خَلَّتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ ثُمَّ
 رَأْسُهُ ط

ترجمہ ۱۔ زارع ہزار بن عامر عدی جو عبد القیس کے وفد میں شامل تھا، اُس نے کہا کہ ہم اپنے ڈیروں سے جلدی جلدی جاتے
 اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ہاتھ اور پاؤں چومنے لگے اور منذر الاشجع نے انتظار کیا حتیٰ کہ وہ اپنے صندوق کے پاس گیا، اپنے پیرے
 پہنے پھر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا، پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اُس سے فرمایا: تیرے اندر دو صفیتیں ہیں جنہیں اللہ پسند کرتا
 ہے: حلم اور استہ رومی۔ اس نے کہا یا رسول اللہ! کیا میں انہیں اختیار کرتا ہوں یا اللہ تعالیٰ نے وہ میرے اندر بطور فطرت
 پیدا فرمائی ہیں؟ معذور نے فرمایا: بلکہ اللہ تعالیٰ نے وہ بطور جبلت تیرے اندر رکھی ہیں۔ اشجع نے کہا کہ اُس خدا کی حمد ہے جس نے
 مجھ میں دو خصلتیں پیدا کی ہیں جنہیں اللہ اور اس کا رسول پسند کرتے ہیں۔

مترجم ۲۔ حافظ منذری نے کہا ہے کہ یہ حدیث ابوالقاسم بغوی نے معجم الصحابہ میں بیان کی اور کہا ہے کہ زارع کی اس سے سوا
 کوئی روایت مجھے معلوم نہیں ہے اور ابو عمر غری (حافظ ابن عبد البر) نے کہا ہے کہ زارع کی کثرت ابوالوازع تھقی اور اس کا
 ایک بیٹا زارع تھا اور یہ حدیث حسن ہے۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ جَعَلَنِي

اللَّهُ قَدَاءَكَ

باب کسی کا یہ کہنا کہ اللہ مجھے تجھ پر فدا کرے

۵۲۱۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ أَنَّ حَمَّادُ ح وَ مُسْلِمُ بْنُ شَاهِدٍ

ابْنُ حَمَّادٍ عَنْ مَيْدُبْنَ وَهَبٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا ذَرٍّ فَقُلْتُ لَبَّيْكَ وَسَعْدُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَآكَ
فَدَاؤُكَ هـ

ترجمہ :- ابو ذر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : اے ابو ذر! پس میں نے کہا : یا رسول اللہ میں حاضر ہوں اور سعادت
کی پیشکش کرتا ہوں اور میں آپ پر قربان ہوں۔

شرح :- حافظ شمس الدین ابن القیم نے لکھا ہے کہ بخاری و مسلم نے ابوسعید خدری سے روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
ممبر پر تشریف فرما ہوئے اور فرمایا : ایک بندے کو اللہ تعالیٰ نے دنیا کی شادابی اور اپنے پاس کی رحمت میں اختیار دیا تھا، پس
اُس نے اللہ کی رحمت کو اختیار کر لیا، پس ابوبکرؓ رو پڑے اور فرمایا : ہم آپؐ پر اپنے باپوں اور ماؤں کو قربان کرتے ہیں، یہ واقعہ
حضورؐ کی وفات کے قریب کا ہے اور اس وقت ابو محمد اسلام لا چکے تھے، اور طبری نے حضورؐ کا قول نقل کیا ہے کہ آپؐ نے سعدؓ
سے فرمایا تھا : اِنَامَ فِذَاكَ ابْنِ وَارِثِی۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ اَنْعَمَ اللَّهُ بِكَ عَيْنًا

(باب : اللہ تیرے ساتھ آنکھ ٹھنڈی رکھے، کہنا)

۵۲۱۳۔ حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَبِيبٍ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ أَنَا مَعْمَرُ عَنْ
قَتَادَةَ أَوْ غَيْرِهِ أَنَّ عُمَرَ بْنَ حَصِينٍ قَالَ كُنَّا نَقُولُ فِي الرِّجَالِ هَيْئَةً
اَنْعَمَ اللَّهُ بِكَ وَ اَنْعَمَ صَبَا حَافِلَتَا كَانَ الْإِسْلَامُ نُبْعِنَا عَنْ ذَلِكَ
ثُمَّ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ أَنَا قَالَ مَعْمَرُ يَكْرَهُ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ اَنْعَمَ اللَّهُ بِكَ
عَيْنًا وَلَا يَأْسُ أَنْ يَقُولَ اَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْكَ ط

ترجمہ :- قتادہ یا کسی اور کا قول ہے کہ عمران بن حصین نے فرمایا : ہم زمانہ جاہلیت میں کہا کرتے تھے، اللہ تیرے ساتھ آنکھ ٹھنڈی
رکھے، اور تو صبح کو راحت میں رہے۔ جب اسلام آیا تو ہمیں اس سے منع کر دیا گیا، عبدالرزاق نے کہا کہ معمر نے کہا : کسی شخص کا یہ
کہنا مکروہ ہے کہ، اللہ تیرے ساتھ آنکھ ٹھنڈی رکھے، اور یہ کہنے میں حرج نہیں کہ، اللہ تیری آنکھ ٹھنڈی رکھے، (متذری نے
کہا کہ یہ روایت منقطع ہے، قتادہ نے عمران بن حصین سے نہیں سنا۔)

شرح :- یہ کلام دو اسباب سے منوع ہوا، ایک یہ کہ یہ زمانہ جاہلیت کی رسم سلام تھی، دوسرا یہ کہ اَللّٰهُ بِكَ عَیِّنًا کا معنی بدیں سبب فاسد ہے کہ شاید اس میں عین کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف سے۔ یعنی یہ وہم پیدا ہوتا ہے کہ شاید کہنے والا یہ کہہ رہا ہے کہ اللہ تیری وجہ سے اپنی آنکھیں ٹھنڈی کرے، اَللّٰهُ صَبَّاحًا کی مبالغہ شاید صرف اس لیے ہوئی کہ یہ جاہلیت کا سلام تھا، اَللّٰهُ عَیِّنُكَ میں ان میں سے کوئی بات نہیں پائی جاتی۔

بَابُ الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ حَفَظَكَ اللَّهُ

(کسی کو حفظ رکھنے کا باب)

۵۲۱۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَمَ عَنْ شَاہِدِ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ اللَّهُ بْنُ مَرْبَاحٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا قَتَادَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي سَفَرٍ لَهُ فَعَطَشُوا فَأَتَلَقَ سَمْعَانَ النَّاسِ فَلَزِمْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تِلْكَ اللَّيْلَةَ فَقَالَ حَفَظَكَ اللَّهُ بِمَا حَفَظْتَ بِهِ نَبِيَّهٗ

ترجمہ :- ابو قتادہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کسی سفر میں تھے کہ لوگوں کو پیاس لگی، نیز روک آگے چلے گئے مگر میں رات بھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ رہا۔ پس آپ نے فرمایا تو اللہ کے نبی کی حفاظت (مکمل کی) اس کے عوض اللہ تیری حفاظت کرے (مسلم میں یہ طویل حدیث آئی ہے اور سنن ابی داؤد میں مختصراً گزر چکی۔ ترمذی اور نسائی نے بھی اسے مختصراً روایت کیا ہے۔

بَابُ الرَّجُلِ يَقُومُ لِلرَّجُلِ يُعَظِّمُهُ بِذَلِكَ

(تعظیم کی خاطر کسی دوسرے کے لیے قیام کرنے کا باب)

۵۲۱۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَمَ عَنْ شَاہِدِ بْنِ أَبِي جَبِيٍّ

الشَّيْخُ عَنْ أَبِي مَجْلَزٍ قَالَ خَرَجَ مُعَاوِيَةُ عَلَى ابْنِ الزَّبَيْرِ وَابْنِ عَامِرٍ
فَقَامَ ابْنُ عَامِرٍ وَجَلَسَ ابْنُ الزَّبَيْرِ فَقَالَ مُعَاوِيَةُ لِابْنِ عَامِرٍ اجْلِسْ
فَنَاقِي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَمُثَلَ
لَهُ الرِّجَالُ قِيَامًا فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدًا مِنَ النَّارِ ط

ترجمہ :- ابو مجلز نے کہا کہ معاویہ حضرت ابن الزبیر اور ابن عامر کی طرف نکلے۔ پس ابن عامر اٹھ کھڑے ہوئے اور ابن زبیر بیٹھے رہے، پس معاویہ نے ابن عامر سے کہا: بیٹھ جاؤ کیونکہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا تھا: جو یہ پسند کرے کہ لوگ اس کے سامنے کھڑے ہوں اس کو اپنا ٹھکانہ جہنم میں بنالینا چاہیے (ترمذی نے اسے روایت کر کے حسن کہا ہے)۔
شرح :- اس پر اوپر بحث ہو چکی ہے دیکھیے شرح حدیث (۵۲۰)

۵۲۱۶- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُسَيْرٍ عَنْ
سُفْيَانَ عَنْ أَبِي الْعَنْبَسِ عَنْ أَبِي الْعَدَنِيِّ عَنْ أَبِي مَرْزُوقٍ عَنْ أَبِي غَالِبٍ
عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ خَرَجَ هَلِيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَوَكِّفًا
عَلَى عَصَى نَقَمْنَا إِلَيْهِ فَقَالَ لَا تَقْتُمُوا كَمَا تَقْتُمُونَ الْأَعَاجِمُ يُعْطَمُ
بَعْضُهَا بَعْضًا ط

ترجمہ :- ابو امامہ سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک عصا پر سہارا لیے ہوئے ہمارے پاس تشریف لائے تو ہم اٹھ کھڑے ہوئے، ہمارے پاس تشریف لائے تو ہم اٹھ کھڑے ہوئے، آپ نے فرمایا: تمہیوں کی مانند مت اٹھو جو ایک دوسرے کی یوں تعظیم کرتے ہیں (ابن ماجہ)
شرح :- اس حدیث کی سند میں ابو غالب (حمزہ زور) راوی ہے جو متکلم فیہ ہے، ابن سعد نے اسے ضعیف اور مشکوٰۃ الحدیث کہا ہے، لہٰذا بھی اسے ضعیف کہتے ہیں۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ فُلَانٌ

يُقْرِئُكَ السَّلَامَ

کسی کو دوسرے کا سلام پہنچانے کا باب

۵۲۱۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا إِسْلَمَ عَنْ غَالِبٍ قَالَ
 إِنَّا لَجُلُوسٌ بِبَابِ الْحَسَنِ إِذْ جَاءَنَا رَجُلٌ فَقَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي
 قَالَ بَعَثَنِي أَبِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّكُمْ فَاتَرَاهُ
 السَّلَامَ قَالَ فَاتَيْتُهُ فَقُلْتُ إِنَّ أَبِي يُقْرِئُكَ السَّلَامَ فَقَالَ عَلَيْكَ
 وَعَلَى آبَيْكَ السَّلَامُ

ترجمہ :- غالب (بن خطاب لہری) نے کہا کہ ہم لوگ حسن کے دروازے پر بیٹھے تھے کہ ایک مرد آیا اور اس نے کہا کہ میرے باپ نے
 میرے دادا سے روایت کی اُس نے کہا کہ میرے باپ نے مجھ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف بھیجا اور کہا آپ کے پاس
 جاؤ اور میرا سلام عرض کرو، پس میں حضور کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا کہ میرا باپ آپ کو سلام عرض کرتا ہے، حضور نے فرمایا :-
 عَلَيْكَ وَعَلَى آبَيْكَ السَّلَامُ ”مجھ پر اور تیرے باپ پر سلام ہو۔“ (سنائی نے اسے روایت کیا اور کہا: عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي تَغْلِبٍ
 اور اس سند میں مجهول اشخاص ہیں، (منذری)

۵۲۱۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ نَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ
 عَنْ زَكَرِيَّا عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ أَنَّ النَّبِيَّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمَّا رَأَى جُبْرِيلَ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ فَقَالَ
 وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَمَا حَمَةُ اللَّهِ ط

ترجمہ :- عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا: جبیر! تجھے سلام کہتا ہے، حضرت عائشہ
 نے کہا: وعلیہ السلام ورحمۃ اللہ ربنا، ابن ماجہ، اسی حدیث میں مرث سلام کہنے یا بھیجنے والے کو سلام کہا گیا ہے
 پچھلی حدیث میں پہنچانے والے کو بھی شامل کیا گیا ہے پس یہ دونوں امر جائز ہیں۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَأْدِي الرَّجُلَ
 فَيَقُولُ لَبَّيْكَ

پکارنے والے کے جواب میں بٹیک کہنے کا باب

۵۲۱۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْلَمَ نَا حَمَّادُ بْنُ عَظَاةٍ عَنْ

أَبِي هَمَّامٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ حُصَيْنَ الْفَهْرِيَّ قَالَ
 شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَنِينًا فَمَرَّتَا فِي يَوْمٍ
 قَاتِلٌ شَدِيدٌ الْحَرِّ فَنَزَلْنَا تَحْتَ ظِلِّ اشْجَرٍ فَلَمَّا زَالَتِ
 الشَّمْسُ لَبِسْتُ لَأْمَتِي وَرَاكِبْتُ فَرَسِي نَأْتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي سَطَاطِهِ فَقُلْتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ
 اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ قَدْ حَانَ الدَّوَّاحُ فَقَالَ أَجَلٌ ثُمَّ قَالَ
 يَا بِلَالُ قُمْ فَتَمَّارًا مِنْ تَحْتِ سَمَرَةٍ كَانَ ظِلُّهُ ظِلَّ طَائِرٍ قَالَ
 لَبَيْتُكَ وَسَعْدُيْكَ وَأَنَا فِدَاؤُكَ فَقَالَ اسْرِجْ لِي الْفَرَسَ فَأَخْرَجَ
 سَرَجًا وَنَتَاهُ مِنْ لَيْفٍ لَيْسَ فِيهِمَا أَشَدُّ وَلَا بَطَرٌ فَرَكِبَ وَرَكِبْنَا
 وَسَاقَ الْحَدِيثُ ط

ترجمہ :- ابو عبد الرحمن بن العزہری نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ حنین میں حاضر ہوا، پس ہم لوگ بہت سخت گرمی کے دن میں چلے اور ایک درخت کے سائے میں اترے، جب سورج ڈھل گیا تو میں نے اپنا جنگی لباس پہنا اور اپنے گھوڑے پر سوار ہو کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا آپ اپنے خیمے میں تھے پس میں نے کہا، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ کو تیرے کا وقت آگیا ہے، حضور نے فرمایا اچھا۔ پھر فرمایا: اے بلال! کہاں ہو؟ پس وہ ایک کیکر کے نیچے سے تیزی سے اٹھا، جس کا سایہ ایک پرندے کا سایہ تھا (بہت کم تھا) پس وہ بولا: لَبَيْتُكَ وَسَعْدُيْكَ وَأَنَا فِدَاؤُكَ پس حضور نے فرمایا: میرے گھوڑے پر زین ڈال، پس اُس نے ایک زین نکالی جس کے دونوں اطراف کھجور کی پھال کے تھے اس میں کوئی سجاوٹ اور تکلف نہ تھا، پس آپ سوار ہوئے اور ہم بھی سوار ہوئے، الخ

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ

أَضْحَكَكَ اللَّهُ سِتَّكَ

(أَضْحَكَكَ اللَّهُ سِتَّكَ کہنے کا باب)

۵۲۲۔ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ ابْنِ أَبِي مِلْكِ الْيَمَنِيُّ وَسَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي الْوَلِيدِ

وَأَنَا بِحَدِيثِ عِيسَى أَضْبَطُ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقَاهِرِ بْنُ السَّرِيِّ
يَعْنِي السَّلَمِيَّ أَنَّ ابْنَ كَنَانَةَ بْنَ عَبَّاسٍ ابْنَ مِرْدَاسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ
قَالَ صَحَّحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ أَوْ
حَمْرٌ أَ صَحَّحَ اللَّهُ وَسَيَّكَ ط

ترجمہ :- ابن کنانہ بن عباس بن مرداس اپنے باپ سے اور وہ اس کے دادا سے روایت کرتا ہے کہ اس نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تو آپ سے حضرت ابوبکر یا عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ اللہ آپ کے دانت کو ہنسائے (خراب بن جائے) شرح :- ابن ماجہ کی روایت مفصل ہے، بخاری نے کہا کہ کنانہ کی روایت اپنے باپ سے غیر صحیح ہے، ابن حبان نے کہا کہ کنانہ سخت مشکوک الحدیث ہے، حافظ ابن حجر نے تقریب میں ابن کنانہ کا نام عبداللہ بتایا ہے اور کہا ہے کہ وہ مجہول ہے عباس بن مرداس سلمی صحابی ہے اور مؤلفہ القلوب میں سے ہے۔

بَابُ فِي الْبِنَاءِ

(عمارت کی تعمیر کا باب)

۵۲۲۱- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَنَا حَفْصٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الشَّافِعِ عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ مَرَّ بِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أُطِينُ
حَارِيطًا كَلَى أَنَا وَأُمِّي فَقَالَ مَا هَذَا يَا عَبْدَ اللَّهِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ شَيْءٌ
أُصْلِحُهُ فَقَالَ أَلَا مَرَدٌ أَسْرَعُ مِنْ ذَلِكَ ط

ترجمہ :- عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس سے گزرے جبکہ میں اور میری والدہ اپنی ایک دیوار کی بنائی گھر سے تھے، پس آپ نے فرمایا، اے عبداللہ یہ کیا ہے؟ میں نے کہا: یا رسول اللہ یہ ایک چیز ہے جس کی درستی کر رہا ہوں، حضور نے فرمایا کہ، معاملہ اس سے جلد تر ہے، یعنی اس دیوار کی خرابی سے بھی موت قریب تر ہے،

۵۲۲۲- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَنَّادُ بْنُ مَعْنَى قَالَا أَنَا أَبُو
مَعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادٍ بِهِ لَكَ قَالَ مَرَّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ نَعَالِجُ حُصْنًا لَنَا وَهِيَ فَقَالَ مَا هَذَا فَقُلْنَا حُصْنٌ

لَكَ رَهْمِي فَتَحْنُ نَصِيحَتَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَرَأَيْ
الْأَمْرَ إِلَّا أَعْجَلَ مِنْ ذَلِكَ ط

ترجمہ :- اسی حدیث کی دوسری روایت میں ہے کہ عبد اللہ بن عمرو نے کہا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مجھ پر گز رہے اور ہم لکڑی اور سرکنڈے کا ایک مکان درست کر رہے تھے، آپ نے فرمایا: یہ کیا ہے؟ میں نے کہا: یہ ہمارا ایک کچا مکان ہے جو بوسیدہ ہو گیا تھا تو ہم اس کی اصلاح (مرمت) کر رہے ہیں، پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں تو معاملے کو اس جلد نبردیکھتا ہوں، اگر تیرے دو ابن ماجہ، تیرے بھائی نے کہا کہ یہ حدیث حسن صحیح ہے۔

تشریح :- اس ارشاد سے مقصد یہ نہ تھا کہ بوسیدہ مکان کی مرمت نہ کی جائے، بلکہ آخرت کی تذکیر اور موت کی یاد دہانی مقصود ہے کہ آدمی کو کسی چیز میں پڑ کر آخرت سے غافل ہونا درست نہیں ہے۔

۵۲۳۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ نَا زُهَيْرُ بْنُ عُمَانَ بْنِ حَكِيمٍ

أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ حَارِطٍ الْقُرَشِيُّ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ الْأَسَدِيِّ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ فَرَأَى

قُبَّةً مَشْرُفَةً فَقَالَ مَا هَذِهِ قَالَ لَهُ أَصْحَابُهُ لِفُلَانِ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَ فَسَلَّتْ

وَحَمَلَهَا فِي نَفْسِهِ حَتَّى إِذَا جَاءَ صَاحِبُهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِ فِي النَّاسِ اعْتِرَاضُ

عَنْهُ صَنَعَ ذَلِكَ مَرَامًا حَتَّى عَرَفَ الرَّجُلُ الْقَضَبَ فِيهِ وَالْاعْتِرَاضُ عَنْهُ فَشَكَاهُ ذَلِكَ إِلَى أَصْحَابِهِ

فَقَالَ وَاللَّهِ إِنِّي لَا تُحْسِنُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا أَخْرِجْ فَرَأَى قُبَّتَكَ

فَرَجَعَ الرَّجُلُ إِلَى قُبَّتِهِمْ فَمَدَّ مَقَاعَ حَتَّى سَوَّاهَا بِالْأَرْضِ حِينَ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمَّ يَدَهَا فَقَالَ مَا فَعَلْتَ الْقُبَّةُ

قَالُوا شَكَا إِلَيْنَا صَاحِبُهَا إِعْلَانًا عَنْكَ فَأَخْبَرْنَاكَ فَمَدَّ مَقَاعَ فَقَالَ أَمَا إِنَّ كُلَّ بَنَاءٍ وَبَالٌ عَلَى صَاحِبِهِ إِلَّا مَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ترجمہ :- انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم باہر نکلے تو آپ نے ایک بلند قبۃ دیکھا، پس فرمایا کہ یہ کیا ہے؟ آپ کے اصحاب نے کہا کہ یہ فلان انصاری کا قبۃ ہے (یعنی بلند عمارت ہے) انہوں نے کہا کہ آپ

خاموش ہو گئے، اور اس بات کو اپنے دل میں رکھا، حتیٰ کہ اس شخص نے آپ کی ناراضگی اور بے توجہی کو جان لیا، اس نے اس کی شکایت اپنے دوستوں سے کی اور کہا کہ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف بیگانگی پاتا ہوں، لوگوں نے کہا کہ آپ باہر نکلے تھے اور تیرا بلند مکان دیکھا تھا، اس شخص نے کہا کہ وہ آدمی اپنے بلند مکان کی طرف دایس گیا اور اُسے دھاک کر زمین کے برابر کر دیا، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک دن باہر نکلے تو وہ نہ دیکھا۔ فرمایا: وہ بلند عمارت کہاں گئی؟ لوگوں نے کہا کہ اس کے مالک نے ہم سے شکایت کی تھی کہ آپ اس سے اعراض فرماتے ہیں تو ہم نے اُسے خبر دی، اور اُس نے اسے گرا دیا، پس آپ نے فرمایا: ہر عمارت اپنے مالک کے لیے وبال ہے، مگر جو مزدگار ہو، مگر جو ضروری ہو، (یعنی جس کے بغیر گزارہ نہ ہو سکتا ہو)۔

شرح: حضور کی ناپسندیدگی کا باعث شاید اُس کا مکان کا سب سے بلند تر ہونا تھا، یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ جب حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے خود اور آپ کے مقرب اصحاب نے پوری توجہ مکان بنانے اور انہیں بلند کرنے کی طرف نہ دی تھی تو اصحاب میں سے کسی ایک کا سب سے الگ تھلگ ہو کر اتنا بلند مکان بنانا نامناسب تھا، اگر وہ لوگ اس زمانے میں اس کام کی طرف مگ جاتے تو دین کا کام جو دنیا بھر میں ہوا ہے، نہ ہو سکتا، صحابی ہونے کی وجہ سے اس شخص کی یہ ذمہ داری تھی کہ زندگی کو حتیٰ الوسع عیش و تنعم سے بچا کر رکھے۔

بَابُ فِي اتِّخَاذِ الْغُرَفِ

بالا خانے بنانے کا باب

۵۲۲- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَنِيمٍ بْنُ مُطَرِّبٍ الرَّدَّائِيُّ نَا عِيسَى عَنْ
إِسْلَمَ عَنْ قُرَيْشٍ عَنْ دُكَيْنٍ بْنِ سَعِيدٍ الْمَزْنِيِّ قَالَ أَتَيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلْنَاهُ الْأَطْعَامَ فَقَالَ يَا عُمَرُ أَذْهَبَ فَأَعْطِيَهُمْ
فَأَمَرْتُ بِنَا إِلَى عَلَيْهِ فَأَخَذَ الْبُعْتَا حَ مِنْ حُبْرَتِهِ فَفَتَحَ ط

ترجمہ: دُکین بن سعید المزنی نے کہا کہ ہم لوگ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور آپ سے کھانا طلب کیا، پس حضور نے فرمایا: اے عمرؓ جاؤ اور انہیں دو، راوی نے کہا کہ پس حضرت عمرؓ ایک بالا خانے پر چڑھے اور تہ بند باندھنے کی جگہ سے سجالی اور دروازہ کھولا۔ (اسے بخاری نے تاریخ کبیر میں روایت کیا ہے)۔

شرح: اس حدیث کو تفصیل و تطویل کے ساتھ امام احمد نے سند میں روایت کیا ہے جس سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ بالا خانہ حضرت عمرؓ کا تھا، اور حضورؐ نے انہیں اپنے پاس سے دینے کا حکم دیا تھا۔ چنانچہ انہوں نے ان حضرت کو جس کی تعداد چالیس تھی، کھجوریں دی تھیں۔

بَابُ فِي قُطْعِ السِّدْرِ

بیری کاٹنے کا باب

۵۲۲۵۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ ابْنُ ابْنِ أَبِي سَامَةَ عَنْ ابْنِ جَدِيجٍ عَنْ
عُثْمَانَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُبَيْشٍ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَطَعَ سِدْرًا كَانَ صَوَّبَ اللَّهُ مَرَأَسَهُ

فِي النَّاسِ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن حبشی نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : جس نے کوئی بیری کاٹی، اللہ اس کے سر کو آگ میں جھکائے گا (نسائی، اور اس کی روایت میں ختمی آیا ہے) ابو داؤد سے اس حدیث کا مطلب پوچھا گیا، تو انہوں نے کہا کہ یہ حدیث مختصر ہے، اور پوری یہ ہے کہ جس نے بیابان میں کوئی بیری کاٹی، جس کے نیچے مسافر، اور جانور ساہرہ حاصل کرتے تھے، اس نے یہ بیری ناحق ازراہ ظلم و بھٹ کاٹ دی، اس میں اس کا کوئی حق (ملکیت وغیرہ) نہ تھا تو اللہ تعالیٰ اس کا سر جہنم میں نیچا کرے گا۔

شرح :- اس بیری سے بعض نے مکہ کے حرم کی بیری مراد لی ہے جس کا ٹانا ممنوع ہے۔ یہ بھی نے اپنی سنن میں لکھا ہے کہ ابو ثور نے کہا : میں نے ابو عبد اللہ الشافعی سے بیری کے کاٹنے کے متعلق سوال کیا تو انہوں نے کہا کہ اس میں کوئی حرج نہیں۔ بعض نے کہا کہ مانعت مدینہ کی بیرونیوں کے متعلق تھی تاکہ مہاجرین ان کے سامنے میں آرام پائیں، خطابی کے خیال میں یہ کوئی خاص بیری تھی جو کسی بنیم کی ملکیت تھی، سوال اس کے متعلق حمزہ سے کیا گیا تھا، راوی نے جواب تو سن لیا مگر سوال نہ سنا اور اس سے تعظیم کی غلط فہمی پیدا ہو گئی۔ واللہ اعلم

۵۲۲۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ وَسَلَمَةُ بْنُ شَبِيبٍ قَالَا نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ
ابْنُ مَعْمَرٍ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ رَجُلٍ مِنْ ثَقِيفٍ عَنْ عُرْوَةَ
الزُّبَيْرِيِّ رَفَعَ الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَهُ ط
ترجمہ :- عروہ بن زبیر اسی حدیث کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم تک مرفوع بیان کرتے ہیں، (یہ مرسل روایت ہے)

۵۲۲۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ وَحُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ قَالَا نَا
حَسَّانُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ سَأَلْتُ هِشَامَ بْنَ عُرْوَةَ عَنْ قُطْعِ السِّدْرِ وَهُوَ
مُسْتَبَدُّ إِلَى قَصْرِ عُرْوَةَ فَقَالَ أَتَدْرِي هَذِهِ الْأَنْوَاعُ وَالْمَصَارِعُ أَلَمَّا هِيَ

مِنْ سِدْرٍ عَظِيمٍ كَانَ عَرُودًا يَقْطَعُهُ مِنْ أَمْرِ صَنْدٍ وَقَالَ لَأَبَأْسَ بِهِ
لَهُ حَمِيدٌ فَقَالَ هِيَ يَا عَارِقُ جِئْتَنِي بِبِدْعَةٍ قَالَ قُلْتُ إِنَّمَا الْبِدْعَةُ
مِنْ قَبْلِكُمْ سَمِعْتُ مَنْ يَقُولُ بِسَكَّةَ لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَنْ قَطَعَ السِّدْرَ ثُمَّ سَاقَ مَعْنَا هُ

ترجمہ :- حسان بن ابراہیم نے کہا کہ میں نے ہشام بن عروہ سے بیری کاٹنے کے متعلق پوچھا اور ہشام اس وقت عروہ کے محل سے پشت رکگائے ہوئے تھا، پس وہ بولا کہ کیا تم ان دروازوں کو اور کواڑوں کو دیکھتے ہو؟ یہ عروہ کی بیروں کے بنے ہوئے ہیں اور عروہ انہیں اپنی زمین سے کاٹ دیتے تھے، اور کہتے کہ اس میں کوئی حرج نہیں، حمید بن مسعود راوی نے یہ اعلان کیا کہ ہشام نے کہا: اے عرقی اور بولو، تم تو میرے پاس ایک بدعت لائے ہو، راوی نے کہا کہ میں نے کہا: بدعت تو تمہاری طرف سے ہی ہے، میں نے مکہ میں کہنے والے کو سنا کہ بیری کاٹنے والے پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لعنت فرمائی ہے، الحج پھر راوی نے اسی حدیث کا معنی بیان کیا، (حافظ منذری نے کہا کہ اس کی سند مضطرب ہے، حدیث عروہ سے مروی ہے اور اس کا بیٹا ہشام کہتا ہے کہ عروہ بیری کو قطع کر دیتا تھا، اس سے مراد حرم مکہ کی بیری ہے یا مدینہ کی کیونکہ مہاجر اور مسافر اس کے سائے میں پناہ لیتے تھے، یا پھر یہ جنگل کی بیری ہے جس کے نیچے انسان اور چارپائے آرام پائیں اور کوئی شخص ناحق ظلم و عبرت کی دوسے اسے کاٹ دے (اس پر کچھ گفتگو اور پرگز رہی ہے)۔

بَابُ فِي امَاطَةِ الْاَذَى

(اذیت دینے والی چیز کو دور کرنے کا باب)

۵۲۲۸- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَدَنِيُّ حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ

حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي بُرَيْدَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي الْأُنْسَانِ ثَلَاثٌ مَارِئَةٌ وَسِتُّونَ

مِفْصَلًا فَعَلَيْهِ أَنْ يَتَصَدَّقَ عَنْ كُلِّ مِفْصَلٍ مِنْهُ بِصَدَقَةٍ قَالُوا
وَمَنْ يُطِيقُ ذَلِكَ يَا سَيِّدِي اللَّهُ قَالَ النَّحَاةُ فِي السَّجْدِ تَدْفِئُهَا وَ

الشَّيْءُ تُنَجِّيه عَنِ الطَّرِيقِ فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فَدَكَّعَتِ الضَّحَى تَجْزِيكَ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن بریدہ نے کہا کہ میں نے اپنے باپ کو یہ کہتے سنا کہ: میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے

منا تھا: انسان میں تین سوساٹھ جوڑ ہیں۔ پس اُس پر لازم ہے کہ ان میں سے ہر جوڑ کی طرف سے صدقہ ادا کرے، اگر کوئی نے کہا کہ اسے بنی اللہ اس کی طاقت کون رکھتا ہے؟ آپ نے فرمایا: مسجد میں کھڑا کر تو روشن کر دے اور راستے سے کسی چیز کو ہٹا دے اور اگر تو اور کچھ نہ پائے تو چاشت کی دو رکعات تجھے کافی ہیں (اس کی سند میں علی بن الحسین بن واقد متکلم فیہ ہے) مگر صحاح میں اس مضمون کی امارت پیش وارد ہیں۔

۵۲۲۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَنَاحِيَةُ بْنُ نُمَيْدٍ وَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ عَنْ عَمِيٍّ وَهَذَا الْفُطْلَةُ وَهُوَ أَشْمَرُ بْنُ وَاصِلٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَقِيلٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي ذَرٍّ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُضَيِّحُ عَلَى كُلِّ سَلَامٍ مِنْ ابْنِ آدَمَ صَدَقَةٌ تُسَلِّمُهُ عَلَى مَنْ لَقِيَ صَدَقَةٌ دَامَرُكَ بِاَلْعُرُوفِ صَدَقَةٌ وَنَهَيْكَ عَنِ التَّكْرِ صَدَقَةٌ وَإِمَاطَتُهُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ وَبُضْعَتُهُ أَهْلَكَ صَدَقَةٌ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا بَنِي شَعْبَةَ وَتَكُونُ لَهُ صَدَقَةٌ قَالُوا أَرَأَيْتَ لَوْ وَضَعَهَا فِي غَيْرِ حَقِّهَا أَكَانَ يَا شَعْبَةَ قَالَ وَيُجْزَى مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ رُكْعَتَانِ مِنَ الصُّبْحِ ط

ترجمہ :- ابو ذر نے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بوقت صبح ہی آدم کے ہر جوڑ پر ایک صدقہ ہوتا ہے، ملنے والے کو سلام کہنا صدقہ ہے، نیکی کا حکم دینا صدقہ ہے، بدی سے روکنا صدقہ ہے، راستے سے اذیت ناک چیز کو ہٹانا صدقہ ہے اپنی گھر والی کے ساتھ مباشرت کرنا بھی صدقہ ہے لوگوں نے کہا: یا رسول اللہ! وہ تو شہرت پوری کرے اور کبھی بھی صدقہ نہ دے؟ آپ نے فرمایا کہ یہ بتاؤ کہ اگر وہ اس حق میں اپنی شہرت پوری کرے تو کیا وہ گنہگار ہوگا یا نہیں؟ پھر حضور نے فرمایا: ان سب کی طرف سے چاشت کی دو رکعتیں کافی ہیں۔ (سنن ابی داؤد نے کہا کہ حاد نے اسرونی کا ذکر نہیں کیا، خطابی اور منذری نے سنن ابی داؤد میں اس ہر جڑی اور ہر جوڑ بتایا ہے۔)

۵۲۳۰۔ حَدَّثَنَا دَهَبُ بْنُ بَقِيَّةَ نَاحِيَةُ بْنُ وَاصِلٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَقِيلٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْقُبَ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ الدَّائِلِيِّ عَنْ أَبِي ذَرٍّ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي وَسْطِهِ ط

ترجمہ :- ابوالاسود دہلی نے یہ حدیث ابو ذر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، اس میں ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی گفتگو کے وسط میں یہ حدیث ارشاد فرمائی تھی الخ (مسلم)۔ امام ترمذی نے کہا ہے کہ اس حدیث سے قیاس کا جواز ثابت ہوتا ہے اور اہل ظاہر کے سوا ساری امت کے علماء اس کے جواز پر متفق ہیں۔ حدیث میں بیان شدہ قیاس کو اصولی قیاس عکس کا نام دیتے

ہیں۔ بعض نے اسے تسلیم نہیں کیا مگر صحیح ترویج ہے کہ اس پر عمل جائز ہے۔

۵۲۳۱۔ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ أَنَا اللَّيْثُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَجَلَانَ عَنْ تَمِيمِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِي صَابِرٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ نَزَعُ مَا حُدَّ لَمْ يَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ غُصْنٌ شَوْكٍ عَنْ التَّعْلِيقِ إِمَّا كَانَ فِي شَجَرَةٍ نَقَطَعَهُ فَأَلْقَاهُ وَإِمَّا كَانَ مُوَضَّعًا فَمَا طَلَهُ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ بِمَا فَاذْخَلَهُ الْجَنَّةَ ط

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے روایت کی کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ایک مرو جس نے اور کوئی نیکی نہ کی تھی، ایک کانٹے دار شاخ کو راستے سے ہٹا دیا، یا تو وہ کسی درخت پر تھی جسے اُس نے کاٹ کر پھینک دیا یا وہ راستے میں پڑی تھی تو اسے دور کر دیا، سوا اللہ تعالیٰ نے اس کی اس نیکی کو شرف قبولیت بخشا اور اُسے جنت میں داخل کر دیا۔ پس مخلوق خدا کی ایک ذرا سی پُر خلوص خدمت کے باعث اُس کی بخشش ہو گئی۔

بَابُ ۳۲ فِي إِطْفَاءِ النَّارِ بِاللَّيْلِ

رات کو آگ بجھا دینے کا باب

۵۲۳۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ حَنْبَلٍ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ بِرِوَايَةٍ وَقَالَ مَرَّةً يَنْلُعُ بِهِ النَّاسُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَشْرُكُوا النَّاسَ فِي بُيُوتِكُمْ حِينَ تَنَامُونَ ط

ترجمہ: سالم بن عبد اللہ بن عمرؓ نے اپنے والد سے روایت کی، اور راوی نے ایک بار کہا کہ وہ اس روایت کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات اقدس تک پہنچاتے تھے کہ جب تم سوتے ہو تو اپنے گھروں میں آگ کو مت چھوڑو (بخاری، مسلم، ترمذی، ابن ماجہ) کیونکہ آگ جلتی رہے، بجھی ہوئی یا محفوظ اور بند نہ ہو تو آگ لگ جانے کا اندیشہ ہوتا ہے، مبادا کوئی چوہ وغیرہ یا شیطان اسے مکان میں وہاں تک پہنچا دے کہ وہ بھڑک اُٹھے۔

۵۲۳۳۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الثَّمَمَاتِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ طَلْحَةَ حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ عَنْ سِمَاكٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ جَاءَتْ

فَأَمَّا مَا فَاعَدَتْ تَجِدُ الْغَنِيَّةَ نَجَّاتٍ بِمَا فَاعَلْتُمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْخُبْرِ السَّقِيِّ كَانَ قَاعِدًا عَلَيْهَا فَاحْدَقَتْ
مِنْهَا مِثْلَ مَوْضِعِ دِرَاهِمٍ فَقَالَ إِذَا نِمْتُمْ فَأَطْفِئُوا أَسْجَحَكُمْ فَإِنَّ
الشَّيْطَانَ يَدُلُّ مِثْلَ هَذَا عَلَى هَذَا فَتَحَرَّ قَائِدُ

ترجمہ :- ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ایک چوسیا آئی اور وہ بھی کو کپڑ کر گھسیٹتی ہوئی لائی اور اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے اُس سے پڑا دل دیا جس پر کہ آپ تشریف فرما تھے اور اس میں سے درہم کی مقدار کے برابر جگہ جلادی، پس حضورؐ نے فرمایا کہ جب تم سوؤ تو اپنے چراغ بجھا دو کیونکہ شیطان اس جیسی (چوسیا جیسی) چیزوں کو اس جیسی بات بتاتا ہے مبادا تمہیں جلا دے، (منذری نے کہا ہے کہ اس حدیث کے راوی عمرو بن طلحہ کا ذکر بہتے کتب حدیث میں نہیں پایا۔ اگر یہ عمر بن طلحہ ہے تو اس میں تصحیف ہو گئی ہے۔)

شرح :- حافظ منذری نے کہا کہ بخاری و مسلم نے ابو موسیٰ اشعری سے روایت کی ہے کہ مدینہ میں ایک گھر جل گیا، جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ان کا واقعہ بتایا گیا تو حضورؐ نے فرمایا "یہ آگ جو ہے یہ تمہاری دشمن ہے، پس جب تم سوؤ تو اسے بجھا کر سویا کرو، بخاری نے جابر بن عبد اللہ سے روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: برتن ٹوٹا نکال کر رکھو،... کیونکہ چوسیا بعض دفعہ چراغ کی بجلی کھینچ کر لے جاتی ہے اور گھروالوں کو جلادیتی ہے۔ مسلم نے بھی کچھ مختلف الفاظ کے ساتھ اسی قسم کی روایت کی ہے۔

بَابٌ فِي قَتْلِ الْحَيَاتِ

(سانپوں کے قتل کا باب)

۵۲۳۴- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ سَعْنَانَ عَنْ ابْنِ عُجْلَانَ عَنْ أَبِيهِ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا سَأَلْتُمْ عَنْ
مَا حَارَبَكُمْ مِنْ دَمْنٍ بَرَكَ شَيْئًا مِنْهُنَّ خِيفَةٌ فَلَيْسَ مِنْهَا

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ہم نے جب سے ان کے ساتھ جنگ کی ہے تب سے ان سے صلہ نہیں کی، اور جو شخص ڈر کر ان میں سے کسی چیز کو چھوڑ دے وہ ہم میں سے نہیں ہے۔

شرح :- مولاناؒ نے فرمایا کہ شاید اس سے مراد وہ واقعہ ہے جو مروی ہے کہ ابلیس سانپ کے جسم میں داخل ہو کر جنت میں گیا تھا مگر میر روایت (اسرائیلی ہے) اور ممکن ہے کہ یوں کہا جائے: انسان اور سانپ کے درمیان جنگ جہلی و فطری ہے

کیونکہ ان میں سے ہر ایک فطرتاً دوسرے کو قتل کرنا چاہتا ہے، منذری نے کہا ہے کہ احمد بن صالح سے اس حدیث کی شرح پوچھی گئی تو اس نے کہا کہ یہ عداوت جنت سے خروج کے وقت کی ہے کہ آدم و حوا اور ابلیس اور سانپ کو نیچے اتارا گیا اور فرمایا گیا: یہاں سے اترو تم میں سے بعض بعضوں کے دشمن ہوں گے۔ (مگر یہ قول تب درست ہوگا جبکہ یہ ثابت ہو جائے کہ سانپ کو بھی اس وقت نیچے بھیجا گیا تھا۔)

۵۲۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْجَبِيدِ بْنُ بَيَانَ السَّكَرِيُّ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ يُونُسَ عَنْ شَرِيكِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ حَنِ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (اَتُّكَلُّوا الْحَيَاتِ كُلُّهُنَّ فَمَنْ خَاتَ شَاةً هُنَّ فَلَيْسَ مِنَّا ط

ترجمہ:۔ عبد اللہ بن مسعود نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سب سانپوں کو قتل کر دو، پس جو ان کے انتقام سے ڈرا وہ مجھ سے نہیں ہے۔ (رنائی، شرح:۔ یعنی ہر قسم کے سانپ کو قتل کر دینا چاہیے، زمانہ جاہلیت میں وہم تھا کہ سانپ کو قتل کیا جائے تو اس کا جوڑا اگر انتقام لیتا ہے، اور ہر سال مارنے والے کو ڈستا ہے۔ ہندوستان کے بعض علاقوں میں بھی یہ وہم موجود ہے، حضورؐ نے اسی سے منع فرمادیا۔ اور ہر سانپ کو قتل کرنے کا حکم دیا۔)

۵۲۳۶۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ سَأَلَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ مَوْسَى ابْنَ مُسْلِمٍ قَالَ سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ يَرْفَعُ الْحَدِيثَ فِيمَا أَرَادَ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَدَكَّ الْحَيَاتِ مَخَافَةَ طَلَبِهِنَّ فَلَيْسَ مِنَّا مَا سَأَلْنَا هُنَّ مُنْذُ حَامٍ بَنَاهُنَّ ط

ترجمہ:۔ موسیٰ بن مسلم نے کہا کہ عکرمہ میرے خیال میں اسی حدیث کو ابن عباسؓ کے حوالہ سے بیان کرتا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو شخص سانپوں کو اس خوف سے چھوڑ دے کہ وہ اس کا پیچھا کریں گے تو وہ ہم میں سے نہیں ہے جب ہم نے ان سے جنگ کی ہے تب سے ان کے ساتھ صلح نہیں کی۔ (گویا مرے راوی کو اس حدیث کے رفع کا یقین نہیں ہے۔)

۵۲۳۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَنْ مَوْسَى الطَّحَّانِ نَأَى عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَابِطٍ عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمَطْلِبِ أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا نُرِيدُ أَنْ نَكُلْسَ زُمَرًا وَإِنْ يَنْقُضُ هَذِهِ

الْجَنَانِ يَعْنِي الْحَيَاتِ الصَّغَارَ فَأَمَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَتْلِهِمْ ط

ترجمہ :- عباس بن عبد المطلب سے روایت ہے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا - ہم چاہتے ہیں کہ چاہ زمزم کو صاف کریں اور اس میں یہ جنان ہیں یعنی چھوٹے سانپ، پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے مار ڈالنے کا حکم فرمایا حافظ منذری نے کہا ہے کہ عبد الرحمن بن سابط، راجع عباس سے روایت کر رہا ہے کہ حضرت عباس سے سماع کرنے میں کام ہے اور اظہر یہ ہے کہ یہ روایت مُرسل ہے -

۵۲۳۸- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ نَسَبِيَّانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اقْتُلُوا الْحَيَاتِ وَذَا الطُّفَيْتَيْنِ وَالْأَسَدَ فَإِنَّهُمَا يَلْتَمِسَانِ الْبَصَرَ وَيَسْقِطَانِ الْحَبْلَ قَالَ وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَقْتُلُ كُلَّ حَيَّةٍ وَحَدَمًا فَإِذَا بَصَرَ كَأَبْوَلْبَابَةٍ أَوْ نَائِدٍ الْخَطَّابِ وَهُوَ يُطَاوِرُ دَحِيَّةً فَقَالَ إِنَّهُ قَدْ نَسِيَ عَنْ ذَوَاتِ الْبُيُوتِ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : سانپوں کو قتل کرو اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے دو کبوتروں والے کو اور بے دم (دُم کٹے) کو، کیونکہ وہ نظر کو ناسد کرتے ہیں اور حمل کو گرہ دیتے ہیں۔ سالم نے کہا کہ عبد اللہ ہر سانپ کو جسے پاتے تھے قتل کر دیتے تھے پس ابولبابہ نے یازید بن الخطاطی نے عبد اللہ بن عمر کو دیکھا کہ وہ ایک سانپ کو قتل کرنے کی کوشش کر رہے تھے، پس کہا کہ : گھروں میں رہنے والوں سے قتل سے منع کیا گیا ہے - (بخاری مسلم ترمذی ابن ماجہ)

شرح :- بِلْتَمِسَانِ الْبَصَرَ کا معنی یہ ہے کہ ان میں ایسی خاصیت ہے کہ انسان کو دیکھیں تو اس کی نگاہ پر اثر ڈالتے ہیں، یا کاٹنے اور ڈسنے کے لیے آنکھوں پر حملہ آور ہوتے ہیں۔ اسی طرح اگر حاملہ عورت کی ان پر نظر پڑ جائے تو ان کے زہر کے باعث اس کا حمل ساقط ہو جاتا ہے۔ منذری نے کہا ہے کہ بقول النضر بن شميل ابتر نیلے رنگ کا بے دم کا سانپ ہوتا ہے جسے اگر حاملہ دیکھ لے تو اس کا حمل گر جاتا ہے۔

۵۲۳۹- حَدَّثَنَا الْفَعْفَعِيُّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ شَاوِعٍ عَنْ أَبِي لُبَابَةَ أَنَّ

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَسِيَ عَنْ قَتْلِ الْجَنَانِ الَّتِي تَكُونُ ذَا الطُّفَيْتَيْنِ وَالْأَسَدَ فَإِنَّهُمَا يَخْلِفَانِ الْبَصَرَ وَيُطَاوِرُ مَا فِي بُطُونِ

المسألة ط

ترجمہ :- ابولبابہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُن جوڑے سانپوں کے قتل سے منع فرمایا تھا، جو گھروں میں رہتے ہیں، لیکن اگر دو کبیروں والا (جس کی پشت پر دو خط ہوتے ہیں) اور دم کٹ ہو تو وہ مستثنیٰ ہیں، کیونکہ یہ دونوں نگاہ کو اچک لیتے ہیں اور عورتوں کا محل گرا دیتے ہیں۔ (بخاری و مسلم)

۵۲۴۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثَيْدٍ نَحْنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ

أَنَّ ابْنَ عَمَرَ وَجَدَ بَعْدَ ذَلِكَ يَعْصِي بَعْدَ مَا حَدَّثَهُ أَبُو بَابَةَ

حَيْثُ فِي دَارِهِ فَأَمْرَبَهَا فَأُخْرِجَتْ يَعْنِي إِلَى الْبَيْعِ ط

ترجمہ :- نافع سے روایت ہے کہ ابولبابہؓ کے اس حدیث کو بیان کرنے کے بعد عبداللہ بن عمرؓ نے اپنے گھر میں ایک سانپ پایا تو اس کے نکالنے کا حکم دیا۔ پس اُسے بقیع کی طرف نکال دیا گیا۔

شرح :- جنان سفید رنگ کے ننھے سانپ کو کہتے ہیں جو گھروں میں رہتا ہے، قرآن مجید میں عصلیٰ موسیٰ کے سانپ میں تبدیلی ہونے کو ایک جگہ کَاثِمًا جَاثًا فرمایا ہے (۲۸-۳۱) اور ایک مقام پر اُسے ثَعْبَانُ (۷-۱۰۷)

فرمایا گیا ہے۔ بظاہر یہ دونوں لفظ ایک دوسرے کے غلط ہیں، کیونکہ ثَعْبَانُ اژدہا کو کہتے ہیں۔ ثعلب نحوی نے کہا کہ وہ بڑائی میں اژدہ اور تیزی میں ہلکا پھلکا تھا۔ مندری نے کہا کہ یہ دو مختلف حالتیں بتائی گئی ہیں، فرعون کے ماسنے وہ اژدہا تھا اور موسیٰ نے پہلی مرتبہ جب طور پر اسے سانپ بننے دیکھا تو وہ نیلا سا سفید رنگ کا سانپ تھا۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۵۲۴۱۔ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْذِرِ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْقُمْدَانِيُّ قَالَا نَا

ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي إِسْمَاعِيلُ عَنْ نَافِعٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَ نَافِعٌ

ثُمَّ سَأَلْنَاهُ بَعْدَ فِي بَيْتِهِ ط

ترجمہ :- گزشتہ حدیث میں نافع کا قول ہے کہ پھر میں نے وہ سانپ عبداللہ بن عمرؓ کے گھر میں دیکھا تھا۔

۵۲۴۲۔ حَدَّثَنَا سُدَّةٌ نَحْنَا يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي يَحْيَى قَالَ

حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ انْطَلَقَ هُوَ صَاحِبٌ لَهُ إِلَى أَبِي سَعِيدٍ يَعُودُ إِلَيْهِ فَمَجَّجَا

مِنْ عِنْدِهِ فَلَقِينَا صَاحِبًا لَنَا وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْهِ فَاذْبَلْنَا

نَحْنُ فَجَلَسْنَا فِي الْمَسْجِدِ فَجَاءَنَا خَيْرٌ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ

الْحَدِيثُ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْمَوَاطِنَ
الْحَجَرَ مَنْ سَأَى فِي بَيْتِهِ شَيْئًا فَلْيُخْرِجْ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
فَنَزَّ عَادَ فَلْيَقْتُلْهُ فَإِنَّهُ شَيْطَانٌ ط

ترجمہ:- محمد بن ابی یحییٰ نے کہا کہ میرے باپ نے مجھے بتایا کہ وہ اور اس کا ایک دوست ابوسعید کی عیادت کر گئے،
پس جب ہم ان کے ہاں سے نکلے تو ہمارا ایک دوست ہم سے ملا جو ابوسعید کے پاس جانا چاہتا تھا، پس ہم چلے آئے اور
مسجد میں بیٹھ گئے، پھر وہ دوست آیا اور اس نے ہمیں بتایا کہ اُس نے ابوسعید کو کہتے سنا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا کہ زہریلے جانور (سانپ وغیرہ) جنوں میں سے ہیں پس جو اپنے گھر میں کوئی چیز دیکھے تو تین بار اُسے
تنگ کرے، اگر پھر واپس آجائے تو اُسے مار ڈالے کیونکہ وہ شیطان ہے رمزہ نے کہا کہ اس کی سند میں ایک
مجهول آدمی ہے۔

شرح:- تنگ کرنے کا معنی یہ ہے کہ تین بار اُس سے کہے: میں تجھے قسم دیتا ہوں کہ ہمارے ہاں ظاہر مت ہو ورنہ ہم
تجھے قتل کر دیں گے۔

۵۲۴۳- حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ نَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ
عَنْ صَيْفِيٍّ أَبِي سَعِيدٍ مَوْلَى الْأَنْصَارِ عَنْ أَبِي السَّائِبِ قَالَ أَتَيْتُ أَبَا سَعِيدٍ
الْحَدِيثُ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ يَذْهَبَ بِسَلَاحِهِ نَأَى قَا
دَا، فَنُوجِدَ امْرَأَةً قَائِمَةً عَلَى بَابِ الْبَيْتِ فَأَشَارَ إِلَيْهَا بِالرُّمْحِ فَقَالَتْ
لَا تَعْبَلُ حَتَّى تَنْظُرَ مَا أَخْرَجَنِي فَدَخَلَ الْبَيْتَ فَإِذَا حَيَّةٌ مُنْكَرَةٌ فَطَعَنَهَا
بِالرُّمْحِ ثُمَّ خَرَجَ بِهَا فِي الرُّمْحِ تَدْتِكِصُ قَالَ فَلَا أَدْرِي أَيُّهُمَا كَانَ أَسْرَعُ

مَرَاتِ الدَّحْدُ إِذَا نَحِيَّةُ فَأَيَّ قَوْمَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَقَلُوا أُرْعَ اللَّهُ أَنْ يَدَّ صَاحِبَنَا فَقَالَ اسْتَغْفِرُوا لِي صَاحِبَكُمْ ثُمَّ
قَالَ إِنَّ نَمْدًا مِنَ الْحِجَةِ أَسْلَمُوا بِرَ لَمْدِيَّةِ فَإِذَا سَأَلْتُمْ أَحَدًا مِنْهُمْ
فَعَدَّ مَوَدَّهَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ إِنَّ بَدَأَ لَكُمْ بَعْدُ أَنْ تَقْتُلُوا فَاتَّقُوا
بَعْدَ الثَّلَاثِ ط

ترجمہ :- ابو السائب نے کہا کہ میں ابو سعید خدری کے پاس گیا، جب میں ان کے پاس بیٹھا ہوا تھا تو ان کی چارپائی نے نیچے
کسی چیز کی حرکت سنی، میں نے دیکھا تو وہ ایک سانپ تھا، پس میں اٹھا تو ابو سعید نے کہا: تمہیں کیا ہوا ہے؟ میں نے
کہا کہ یہاں ایک سانپ ہے، ابو سعید نے کہا کہ پھر تم کیا چاہتے ہو؟ میں نے کہا کہ اُسے قتل کرنا چاہتا ہوں پس ابو سعید
اپنے مکان کے ایک کمرے کی طرف اشارہ کیا جو ان کے کمرے کے ساتھ تھا اور کہا کہ میرا ایک چچا زاد بھائی اس گھر میں تھا،
جب جنگِ احزاب ہوئی تو اُس نے گھر آنے کی اجازت مانگی اور اُس کی نئی نئی شادیاں ہوئی تھیں پس رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم نے اس کو اجازت دے دی، اور حکم دیا کہ اپنے ہتھیاروں سمیت جائے، پس وہ اپنے گھر میں آیا تو اپنی بیوی
کو گھر کے دروازے پر کھڑی ہوئی پایا۔ پس اُس نے اس کی طرف نیزے سے اشارہ کیا، اُس نے کہا: جلدی مت کر
جب تک کہ تو خود دیکھ لے کہ کس چیز نے مجھے باہر نکالا ہے۔ پس وہ گھر میں داخل ہوا تو کیا دیکھتا ہے کہ وہاں ایک بڑا سا
سانپ ہے پس اُس نے اُسے نیزہ مارا اور اسے کر کے باہر نکالا اور وہ (نیزے میں پر دیا ہوا) ترپ رہا تھا ابو سعید
نے کہا کہ مجھے نہیں معلوم کہ پہلے کون مرا، آیا وہ آدمی یا سانپ؟ پس اس کی قوم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی
اور کہا: اللہ سے دعا کیجئے کہ وہ ہمارے دوست کو واپس (زندہ) کر دے۔ حضور نے فرمایا: اپنے ساتھی کے لیے دعائے
مغفرت کرو، پھر فرمایا کہ جنوں کی ایک جماعت مدینہ میں مسلمان ہو گئی تھی، پس جب تم ان میں سے کسی کو دیکھو تو تین بار
اُسے ڈراؤ۔ اس کے بعد اگر تمہارا حجامی چاہے تو اسے قتل کر دو (مسلم، ترمذی، نسائی)، (مسلم کا لفظ ہے کہ وہ کافر ہے۔
شرح :- اس حدیث سے ظاہر ہوا کہ تین بار اعلان کرنے اور تنگ کرنے کا حکم مدینہ کے گھریلو سانپوں کے ساتھ مخصوص تھا،
حافظ منذری نے کہا ہے کہ بعض علماء مدینہ اور دوسری ہر جگہ کے صحابی اور گھریلو سانپوں کے قتل کے قائل ہیں، انہوں نے
نہ کسی جنس و نوع کا استثناء کیا نہ کسی جگہ کا۔ ان کا استدلال ان عام اور مطلق احادیث سے ہے جنہیں کوئی تخصیص یا
استثناء نہیں کیا گیا، اور ان میں سانپوں کے مارنے کا حکم ہے، بعض نے کہا کہ گھریلو سانپ اسی حکم سے مستثنیٰ ہیں سوائے
وکیروں، والے اور ابنز کے۔ بعض علماء نے کہلے کہ گھریلو سانپوں کو تین دفعہ تنگ کرنے اور اعلان کرنے کا حکم مدینہ مؤدہ
کے گھریلو سانپوں کے متعلق ہے، اور ان کی دلیل ابو سعید خدری کی حدیث ہے منذری کا خیال ہے کہ شاید اس وقت
تک صرف مدینہ کے جن ایمان لائے تھے، لہذا ان کا حکم مومن انسانوں جیسا بتایا گیا ہے ممکن ہے بعد میں جنوں میں سے
کچھ اور بھی بعض اور مقامات پر ایمان لائے ہوں لہذا اعلان و تخریج ہر آبادی میں ضروری ہوگی۔ واللہ اعلم بالصواب

۵۲۴۴- حَدَّثَنَا سَدُّوْنَ يَحْيَى عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ بِهَذَا الْحَدِيثِ مُخْتَصَرًا
قَالَ فُلَيْوُذُ شُهُ شَلَاثًا فَإِنْ بَدَأَ لَهُ بَعْدُ فَلْيَقُتْ لَهُ فَإِنَّهُ شَيْطَانٌ ط

ترجمہ :- اسی حدیث کی ایک روایت میں ہے کہ حضورؐ نے فرمایا: اُسے تین بار خبردار کرے، اگر اس کے بعد جی چاہے
ریا وہ پھر بھی ظاہر ہو، تو اسے قتل کر دے، کیونکہ وہ شیطان ہے۔

۵۲۴۵- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْعَمَدَانِي أَنَّ وَهْبَ بْنَ أَخْبَرَ بْنَ مَالِكٍ
عَنْ صَيْفِي مَوْلَى ابْنِ أَفْلَحٍ أَخْبَرَ بَنِي أَبَوِ السَّائِبِ مَوْلَى هِشَامِ بْنِ زُهْرَةَ قَالَ أَنَّهُ
دَخَلَ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ فَذَكَرَ نَحْوَهُ وَأَتَمَّهُ مِنْهُ قَالَ فَأَذْنُوهُ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَإِنْ بَدَأَ لَكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فَاتَّقُوا فَإِنَّكُمْ هُوَ شَيْطَانٌ ط

ترجمہ :- ایک روایت میں ہے کہ وہ (ابو السائب) ابو سعید خدریؓ کے پاس داخل ہوا، الخیر یہ روایت اوپر والی کی نسبت تمام تر ہے۔
اس میں ہے کہ فرمایا: اسے تین دن تک خبردار کرو، اس کے بعد اگر تمہارا جی چاہے (یا یہ کہ وہ اس کے بعد ظاہر ہو) تو اسے قتل کر دو،
کیونکہ وہ شیطان ہے، اور سلم کی ایک روایت کا لفظ ہے کہ: وہ کافر ہے۔

۵۲۴۶- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ هَاشِمٍ أَنَّ ابْنَ أَبِي لَيْلَى
عَنْ شَابِثِ الْبَصَرِيِّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ عَنْ حَيَاتِ الْبُيُوتِ فَقَالَ إِذَا رَأَيْتُمْ
مِنْكُمْ شَيْئًا فِي مَسَاكِينِكُمْ فَقُولُوا أَسْتَدُّكُمْ الْعَمَدَانِي الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكُمْ
نُوحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَسْتَدُّكُمْ الْعَمَدَانِي الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكُمْ إِسْلِيمَانُ إِنَّ لَا
تُؤْذِيَنَّ فَإِنْ عُدْتَ فَاتَّقُوا هُتَّ ط

ترجمہ :- عبد الرحمن بن ابی لیلیؓ نے اپنے باپ سے روایت کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے گھر بیو سانچوں کے متعلق سوال کیا گیا
تو آپؐ نے فرمایا: جب تم ان میں سے کسی کو اپنے گھر میں دیکھو تو کہو: میں تمہیں وہ عہد یاد دلاتا ہوں جو نوحؑ نے تم سے لیا تھا، میں
تمہیں وہ عہد یاد دلاتا ہوں، جو تم سے سلیمانؑ نے لیا تھا کہ تم ہمیں اذیت مت دو، اس کے بعد اگر وہ پھر نکلیں تو انہیں قتل
کر دو۔ (ترمذی، نسائی)

شرح :- منذری نے کہہ ہے کہ یہ ابن ابی لیلیؓ جو اس حدیث کو ثابت بنانی سے روایت کر رہا ہے اس کی حدیث ناقابل اعتبار
ہے، اس کا نام دراصل محمد بن عبد الرحمن بن ابی لیلیؓ ہے۔ ابولیلیؓ صحابی ہے جس کا نام لیسا، یا داؤد، یا اوس یا بلال تھا، اہد

لقب ایسر ہے۔

۵۲۴۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ أَنَّ ابْنُ عَوْنَةَ عَنْ مُعِيذَةَ عَنْ ابْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّهُ قَالَ أَقْتُلُوا الْحَيَاتِ كُلَّهَا إِلَّا الْجَاثِ الْأَبْيَضَ
الَّذِي كَأَنَّهُ قِصْبُكَ فِضَّةٌ ط

ترجمہ :- ابراہیم نخعی نے عبد اللہ بن مسعود سے روایت کی کہ انہوں نے کہا : تمام سانپوں کو قتل کر دو سوائے اُس سفید پتلے سانپ کے جو چاندی کی چھڑی کی طرح ہے، ابو داؤد نے کہا کہ ایک انسان نے مجھ سے کہا کہ جن سانپوں کو نہیں جنتا، اگر یہ بات صحیح ہے تو یہ اس کی علامت ہے۔ انشاء اللہ۔

شرح : حافظ منذری نے کہا ہے کہ ابراہیم کا سامع ابن مسعود سے نہیں ہوا، لہذا یہ حدیث منقطع ہے، حافظ ابن عبد البر نے کہا کہ ابن مسعود کا یہ قول عجیب و غریب اور حسن ہے، میری گزارش یہ ہے کہ ابو داؤد کا قول واضح نہیں ہے جن اگر سانپ کی شکل میں ہو تو اس کا سانگڑ اپنی کیسے معلوم ہو سکے گا؟ واللہ اعلم۔

بَابُ فِي قَتْلِ الْأَوْثَانِ

چھپکلیوں کے قتل کا باب

۵۲۴۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ حَنْبَلٍ نَاعَبِدُ الدَّرَّاقِي نَا مَعْمَدُ
عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَمْرِو بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَتْلِ الْأَوْثَانِ وَاسْمَاةُ فَوَيْسِقَا ط

ترجمہ :- عامر بن سعد نے ابن ابی وقاص سے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے چھپکلی کے قتل کا حکم دیا، اور اس کا نام فوئیسق (بدکار) رکھا (مسلم)

شرح :- حافظ ابن القیم نے فرمایا کہ بخاری نے اُمّ شریک سے روایت کی ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے چھپکلی کے قتل کا حکم دیا اور فرمایا : یہ ابراہیم کی چتا پر پھینکیں مارتی تھی، بخاری و مسلم دونوں نے اُمّ شریک سے روایت کی ہے کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے چھپکلی کے قتل کی اجازت مانگی تو آپ نے اس کے قتل کا حکم دیا۔ حمزہ نے اسے فوئیسق اس کے اندر پائے جانے والے ضرر کے باعث فرمایا، اور اس کے لیے صیغہ تصغیر کا استعمال تحقیر ہوا ہے۔

۵۲۴۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَذَائِي نَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكْرِيَّا
عَنْ سَمْعِيلَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ مَنْ قَتَلَ وَرُغَةً فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً وَمَنْ
قَتَلَ فِي الضَّرْبَةِ الثَّانِيَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً أَوْ فِي
الْأُولَى وَمَنْ قَتَلَ فِي الضَّرْبَةِ الثَّالِثَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً -
أَوْ فِي الثَّانِيَةِ ط

ترجمہ :- ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس نے پہلی ضرب میں چھبکی کو مار دیا تو اس کو اتنی اور اتنی نیکیاں ملیں گی اور جس نے اسے دوسری ضرب میں مارا اسے اتنی اور اتنی نیکیاں، پہلے سے کم ملیں گی، اور جس نے تیسری ضرب میں قتل کیا تو اس کو اتنی اور اتنی نیکیاں، دوسرے سے کم ملیں گی، (مسلم، ترمذی، ابن ماجہ،)

شرح :- مسلم کی روایت میں ہے کہ پہلی ضرب سے مار دینے والے کو سو نیکیاں ملیں گی۔ مولاناؒ نے شیخ عبدالرزاق رحمہ اللہ سے نقل کیا ہے کہ پہلی ضرب پر زیادہ ثواب کا باعث یا تو یہ ہے کہ اُس نے اچھی طرح قتل کیا، یا مقتول کو تڑپایا یا نہیں (پس یہ عضو کے اس قول میں داخل ہوا کہ جب قتل کرو تو اچھے طریقے سے قتل کرو، اور یا اس کا سبب یہ ہے کہ فیر کی طرف چل دی کرنا ہے لہذا اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کے تحت میں داخل ہے کہ: انیکم میں ایک دوسرے پر سبقت کرو، ان دونوں معنوں کے لحاظ سے سناپ اور بچھڑا ذہیت و لفطعان کی زیادتی کے باعث اس کے زیادہ مستوجب ہوتے ہیں۔

٥٢٥- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْقَسْبَارِ الْبَدَائِيُّ شَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّا
عَنْ سُفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي الرَّحْمَنِيُّ أَوْ خُثَيْمٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ سَبْعِينَ حَسَنَةً

ترجمہ :- سہیل نے کہا کہ میرے بھائی یا میری بہن نے مجھ سے ابو ہریرہؓ سے روایت کر کے بیان کیا، اس نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپؐ نے فرمایا: پہلی حزب پر ستر نیکیاں ہیں۔ و صحیح مسلم ہی سہیل بن ابی صالح عن ابی ہریرہؓ عن ابنی صلی اللہ علیہ وسلم روایت ہے کہ حضورؐ نے فرمایا: پہلی حزب پر ستر نیکیاں ہیں۔

تشریح :- حافظ مندرجہ نے اس روایت کو اس بنا پر منقطع ٹھہرایا ہے کہ ابو صالح کی اولاد میں کوئی ایسا نہیں جس نے ابو ہریرہؓ کو پایا ہو، سہیل بن ابی صالح کے بھائیوں کے نام، محمد بن ابی صالح، صالح بن ابی صالح، عبداللہ بن ابی صالح ہیں، آخری شخص عباد کے نام سے معروف تھا، اور اس کی بہن کا نام سودہ بنت ابی صالح تھا، سہیل نے یہ نہیں بتایا کہ ان میں سے اُس نے کسی سے روایت کی ہے، ابو مسعود دمشقی کی تعلیق میں ہے کہ سہیل نے کہا: مجھ سے میرے بھائی نے، اُس سے میرے باپ نے، اور اُس سے ابو ہریرہؓ نے بیان کیا۔ اس طرح روایت تو متصل ہو گئی مگر بھائی سہیل بھی مجہول رہا۔

بَابُ فِي قَتْلِ الدَّارِ

چیونٹیوں کے قتل کا باب

۵۲۵۱- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْمَاجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَزَلَ نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ تَحْتَ شَجَرَةٍ فَلَدَعَتْهُ نَمْلَةٌ فَأَمَرَ بِحِمَارِهِ فَأَخْرَجَ مِنْ تَحْتِهَا ثَمَامَ مَرِيَمَ فَأُحْرِقَتْ فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ نَمْلًا نَمْلَةً وَاحِدَةً ط

ترجمہ :- ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : انبیاء میں سے ایک نبی ایک درخت کے نیچے اترا، تو ایک چیونٹی نے اسے کاٹ لیا۔ پس اُس نے حکم دیا کہ اس کا سامان درخت کے نیچے سے نکال دیا جائے، چنانچہ وہ نکال لیا گیا، پھر اُس نے حکم دیا تو اُسے جلادیا گیا، پس اللہ نے اس کی طرف وحی کی کہ : ایک ہی چیونٹی کو کیوں نہ مارو؟ (مسلم، سنن) "اُسے جلادیا گیا" یعنی چیونٹیوں کے گھر کو جلادیا گیا، چنانچہ بخاری کی ایک روایت میں بتیہا اور ایک میں قرینہ النمل کا لفظ ہے۔

شرح :- اہل عرب ہر جاندار کے مسکن کا نام انگ رکھتے ہیں، انسان کے مسکن کے لیے وطن، اونٹ کے مسکن کے لیے عطن، شیر کے مسکن کے لیے عرین اور غابہ، ہرن کے لیے کناس، بچو کے لیے وجار، پرندے کے لیے عُش، بھیر کے لیے کور، جنگلی چوہے کے لیے نافع اور چیونٹیوں کے لیے قرینہ لہرتے ہیں۔ (مولانا)۔ نوٹی نے کہا کہ شاید اُس نبی کی شریعت میں پیرنٹ کا قتل اور اُسے آگ سے جلانا جائز ہوگا اسی لیے زیادتی پر عتاب ہوا، اصل قتل یا جلانے پر نہیں، اسلامی شرع میں حیوان کو آگ سے جلانا جائز نہیں اور پیرنٹ کا قتل بھی ممنوع ہے جیسا کہ مدیث ابن عباسؓ میں چیونٹی اور شہد کی مکھی کے قتل کی ممانعت آئی ہے مگر حافظ خطابی نے چیونٹی اور ہر موزی کے قتل کا جواز دکھا ہے اور کہا ہے کہ عتاب اس لیے ہوا کہ اُس نبی نے اپنے نفس کی نشفی کے لیے ایسا کیا تھا۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ عتاب کا باعث ایک بے جاسر آل تھا کیونکہ اُس نبی کے قتل میں آئے ہیں کہ وہ ایک ہتھب ہلاک شدہ بستی پر گزرا اور کہا کہ اُسے میرے پروردگار! ان میں بچے اور چار پائے اور بے گناہ بھی تھے، پھر اللہ کی تقدیر سے خود اس کے ساتھ یہ فتنہ گزرا اور اس نے چیونٹیوں کا گھر جلوا دیا تو عتاب آیا : ایک چیونٹی کو کیوں سزا نہ دی جس نے کاما تھا۔

۵۲۵۲- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَبَاحٍ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَيْبَانَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حُلَيْنَ وَسَعِيدِ بْنِ الْكُتَيْبِ عَنْ أَبِي

هَدِيَّةٌ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ نَمْلَةً قَرَصَتْ يَدِيَّ مِنْ
الْأَيْمَنِ فَأَمَرَ بِقَدِيَةِ الشُّلِّ فَأُخْرِقْتُ فَأَوْحَى إِلَيَّ إِلَهُ أَرِنِي أَن
قَرَصَتْكَ نَمْلَةٌ أَهْلَكْتَ أُمَّةً مِنَ الْأُمَمِ تُسَبِّحُ ط

ترجمہ :- ابوہریرہ سے روایت ہے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی، ایک چیونٹی نے ایک
بنی کو کاٹا تو اُس نے چیونٹیوں کی بستی کو جانے کا حکم دے دیا اور وہ جاہلی گئی، پس اللہ تعالیٰ نے اس کی طرف حیا
کی کہ ایک چیونٹی نے مجھ کو کاٹا تھا مگر تو نے ایک اُمت کو ہلاک کر دیا جو تسبیح کرتی تھی۔ (بخاری، مسلم، نسائی، ابن ماجہ)
شرح :- حافظ منذری نے کہا کہ یہ نبی غالباً عزیرؑ تھا اور بظاہر بلاؤ انسان کی شرع میں جائز تھا، جیسا کہ پہلے ہماری
شرع میں بھی جائز تھا اور بھی حرام کیا گیا۔ اور یہ قول کہ تو نے ایک چیونٹی کو کیوں نہ مارا۔ اس پر دلالت کرتا ہے کہ اگر وہ
اُس ایک کو ہلاک نہ کرتا تو جائز ہوتا، اور چونکہ اس پیغمبر کو اس سے منع نہیں کیا گیا لہذا معلوم ہوا کہ اُس نے کوئی ناجائز کام نہ
کیا تھا، خطابی نے کہا ہے کہ اگلی حدیث میں جس چیونٹی کے مارنے کی ممانعت آئی ہے وہ ایک خاص نوع ہے یعنی بڑی
چیونٹی جس کے لیے بے پادس ہوتے ہیں کیونکہ اس کی افیت اور ضرر کم ہوتا ہے۔

۵۲۵۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَا عَبْدَ الرَّزَّاقِ نَا مَعْمَرُ بْنُ الدَّهْلِيِّ
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْبَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
نَهَى عَنْ قَتْلِ السَّابِغِ مِنَ الدَّوَابِّ الشَّكَلَةِ وَالنَّحْلَةِ وَالْمُدُّهِ وَالصَّرَدِ ط

ترجمہ :- ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے چار جانوروں کے قتل سے منع فرمایا: چیونٹی
شہد کی مکھی، ہڈہ اور مولا۔ (ابن ماجہ)
شرح :- خطابی نے کہا ہے کہ شہد کی مکھی کے قتل سے ممانعت اس لیے ہے کہ اس میں نفع پایا جاتا ہے، اور ہڈہ اور
مولے کے قتل سے ممانعت، ان کے گوشت کی حرمت پر دلالت کرتی ہے، البعینہ بھی بات حافظ منذری نے لکھی ہے
مگر ان حضرات نے ان کے گوشت کی حرمت کی کوئی دلیل نہیں دی، اور جو دلیل لکھی ہے اسے وہیں نہیں کہا جاسکتا،
ظاہر ہے کہ یہ، كُلُّ ذِي مَخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ میں خود داخل نہیں ہیں۔ علاوہ ازیں حرمت کی اور بھی کوئی
دلیل موجود نہیں، عموماً دلائل سے ثابت ہے کہ کھانے کی ضرورت کے سوا حلال چیزوں کو کبھی مارنا حرام ہے، پس ہڈہ اور
مولے کو اگر کھانے کے لیے مارا جائے تو جائز ہے۔

۵۲۵۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو صَابِحٍ مَجُوبُ بْنُ مُوسَى أَنَّ أَبَا إِسْحَاقَ

الْفَزَارِيُّ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ السَّيِّبِ فِي سَعْدِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَهُوَ
 الْحَسَنُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كُنَّا مَعَ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَانْطَلَقَ لِحَاجَتِهِ فَدُرُّ بِهَا حُمْرَةٌ
 مَعَهَا فَرَحَانٌ فَأَخَذَتْ فَدَحِيْمًا فَجَاءَتْ بِالْحُمْرَةِ نَجَعَلْتُ تَعْرِشُ
 فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ فَجَعَ هَذَا بَوْلِيهَا إِلَيْهَا
 وَرَأَى قَدِيهَ تَمْلٍ قَدْ حَرَّقْنَا هَا فَقَالَ مَنْ حَرَّقَ هَذَا قُلْتُ نَحْنُ
 قَالَ إِنَّهُ لَا يَنْبَغِي أَنْ يُعَذِّبَ بِالنَّارِ إِلَّا سَابُّ النَّبِيِّ ط

ترجمہ :- عبد اللہ بن سعید نے کہا کہ ہم ایک سفر میں رسول اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے، پس آپ رفع حاجت کے لیے
 تشریف لے گئے، ہم نے ایک چٹریا حُمْرہ دیکھی جس کے ساتھ اس کے دو چوزے تھے پس ہم نے اس کے چوزے پکڑ لیے وہ
 آئی اور اوپر چکر کاٹنے اور پردوں کا سایہ کرنے لگی۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو فرمایا : اس کے بچوں کے باعث کس
 نے اس کو دکھ دیا ہے ؟ اس کے بچوں کو واپس کر دو، اور آپ نے چوٹیوں کا ایک گھر دیکھا جس کو ہم نے جلادیا تھا پس
 آپ نے فرمایا : اس کو کس نے جلایا ہے ؟ ہم نے کہا کہ ہم نے، حضور نے فرمایا : کہ یہ مناسب نہیں ہے کہ آگ کے رب کے
 سوا آگ کا عذاب کوئی اور دے یہ حدیث کتاب الجہاد میں بھی گزری ہے۔

بَابُ فِي قَتْلِ الضَّفَدِ

میںڈک کو قتل کرنے کا باب

۵۲۵- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَّ سُهَيْلَ بْنَ أَبِي دَاوُدَ
 عَنْ سَعِيدِ بْنِ خَالِدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عُثْمَانَ أَنَّ
 طَبِيبًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ضَفَدٍ يَجْعَلُهَا فِي دَوَاءٍ
 فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَتْلِهَا ط

ترجمہ :- عبد الرحمن بن عثمان (القشیری) سے روایت ہے کہ ایک طبیب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ آیا وہ
 میںڈک کو مار کر کسی دوائی میں ڈال لے، تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اسکو اس کے قتل سے منع فرمایا (سنائی) مخالفت کا باعث یہ تھا کہ
 یہ نہ مرنے ہے، نہ اسے کھایا جاسکتا ہے اور نہ دوا میں پر موقوف ہے کہ اس کا کوئی اور بدل ہی نہ ہو سکے۔

بَابُ ۳۷ فِي اخْذِ فِ

کنکری پھینکنے کا باب

۵۲۵۶- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ شَاعِبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عُقْبَةَ
ابْنِ صَفِيَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْقِلٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَنِ اخْذِ قَالَ إِنَّهُ لَا يَصِيدُ صَيْدًا وَلَا يَنْكُحُ عَدُوًّا وَإِنَّمَا
يَقْفَا الْعَيْنَ وَيَكْسِرُ الْمِشْقَطَ

ترجمہ :- عبد اللہ بن معقل رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کنکری مارنے سے منع فرمایا اور فرمایا
کہ یہ نہ تو کوئی شکار کرتی ہے نہ کسی دشمن کو زخمی کر سکتی ہے ہاں آنکھ پھوڑ سکتی ہے اور دانت توڑ سکتی ہے، (بخاری،
مسلم، ابن ماجہ،)

شرح :- طبیعتی یا کنکری پھینکنے لوگوں کی ایک بریکار عادت ہوتی ہے جو مفید تو ہرگز نہیں، البتہ ضرر ضرور پہنچا سکتی ہے لہذا
اس سے منع فرمادیا گیا، یہ حدیث غالباً کتاب القتلۃ میں بھی گزر چکی ہے یہ نہ تو جہاد کے لیے کسی آلہ جنگ کی مشق ہے
جسے مستحب یا واجب کہیں، نہ شکار کی چیز ہے کہ اس سے کوئی نفع اٹھایا جاسکے، اگر اس سے کوئی جانور مارا جائے، تو
حلال نہ ہوگا کیونکہ وہ موقوف ہوگا۔ البتہ اس سے لعنان کا اندیشہ ضرور ہے۔

بَابُ ۳۸ فِي اخْتَانِ

ختنے کا باب

۵۲۵۷- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدِّمَشْقِيُّ وَعَبْدُ الْوَهَّابِ
ابْنُ عَيْدٍ الرَّحِيُّ الْأَشْجَعِيُّ قَالَا سَمِعُوا مَرْوَانَ بْنَ مُحَمَّدٍ بْنَ حَسَّانٍ سَمِعَ
عَبْدَ الْوَهَّابِ الْكُوفِيَّ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ الْأَنْصَارِيَّةِ
إِنَّ أُمَّ رَأْسَةَ كَانَتْ تَخْتَنُ بِأَمْدِيَّةٍ فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَشْفِئِي فَإِنَّ ذَلِكَ أَحْظَى لِلْمَرْءِ وَرَأَيْتُ إِلَى الْبَعْلِ قَالَ
أَبُو دَاوُدَ رَوَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بِمَعْنَاهُ وَلَا سَنَادَهُ

قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَلَيْسَ هُوَ بِلَقْوَى ط

ترجمہ :- اُمّ عبد اللہ انصاریہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ مدینہ میں ایک عورت فتنہ (عورتوں کا) کرتی تھی، پس بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اُس سے فرمایا: زیادہ مت کاٹ کیونکہ یہ عورت کے لیے زیادہ لذت کا باعث اور فحاشی کے لیے زیادہ باعث محبت ہے۔ ابو داؤد نے کہا۔ اسی سند سے عبید اللہ بن عمرو بن عبد الملک مروی ہے جس کا یہی معنی ہے مگر وہ قوی نہیں ہے، محمد بن حسان مجہول ہے اور یہ حدیث ضعیف ہے۔

شرح :- ختان اور ختن کا معنی ہے عضو مخصوص کا کچھ یا तो حصہ کاٹ دینا۔ اس کے وجوب میں اختلاف ہے، شافعی اور بہت سے مشائخ سے مروی ہے کہ یہ مردوں اور عورتوں کے لیے واجب ہے۔ امام مالک اور ابو حنیفہ کے نزدیک یہ سنت ہے اور بغول نو دئی یہی اکثر علماء کا مذہب ہے اور ان حضرات کے نزدیک فتنہ مردوں اور عورتوں دونوں کے لیے سنت ہے، مولانا نے فرمایا کہ درمختار میں ہے کہ اگر کوئی ایسا بچہ ہو جو پیدائشی طور پر مختون نظر آتا ہو اور اس کے فتنہ میں شدید عالم کا خدشہ ہو تو اُسے اُس کے حال پر چھوڑا جائے گا، اسی طرح جب بڑی عمر کا آدمی مسلمان ہو تو اس کا فتنہ بھی ضروری نہیں۔ اگر فتنہ جلد کا لصف سے زیادہ کاٹ دیں تو یہ فتنہ ہے اس سے کم نہیں، اصل میں فتنہ سنت ہے جیسا کہ حدیث میں آتا ہے، مگر یہ اسلامی شعار ہے (ہمارے دیار میں عورتوں کے فتنے کا کوئی رواج نہیں ہے علمائے حق کو اس پر غور کرنا لازم ہے۔ جب فتنہ دونوں جنسوں میں اسلامی شعار ہے تو پھر عورتوں کے بارے میں یہ غفلت بلکہ بدہوشی کیوں ہے) عورتوں کے فتنے میں دار و سب احادیث ضعیف ہیں جن سے حجت قائم نہیں ہوتی، اور مردوں کا فتنہ سنت یا واجب ہے۔

بَابُ فِي مَشْيِ النِّسَاءِ فِي

الطَّرِيقِ

عورتوں کے راستے میں چلنے کا باب

۵۲۵۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ سَأَلَ عَبْدُ الْعَزِيزِ لَيْعَنُ ابْنَ مُحَمَّدٍ

عَنْ أَبِي الْيَمَانِ عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَبِي عَمْرٍاءَ وَبْنِ حَمَّاسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ حُزْرَةَ

ابْنِ أَبِي أَسِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ يَقُولُ وَهُوَ خَارِجٌ مِنَ الْمَسْجِدِ فَانْقَلَطَ الرِّجَالُ مَعَ النِّسَاءِ

فِي الطَّرِيقِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلنِّسَاءِ اسْتَأْخِرْنَ

فَإِنَّهُ لَيْسَ نَكْرًا أَنْ تَخْفَيْنَ الطَّرِيقَ عَلَيْكُنَّ بِحَافَاتِ الطَّرِيقِ فَكَانَتْ

الْمَدَّاءُ تَلَصَّقَ بِأُجْدِهِ حَتَّى مَاتَ تُرْبَةً لَا تَتَعَلَّقُ بِأُجْدِهِ مِنْ
لُصُوقِهَا بِهِ ط

ترجمہ ۱۔ حمزہ بن ابی اسید انصاری نے اپنے باپ سے روایت کی کہ اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا جبکہ آپ
مسجد سے باہر تھے اور راستے میں مردوں اور عورتوں کا اختلاط ہو گیا تھا، پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے عورتوں سے فرمایا:
تم ذرا پیچھے ہٹ جاؤ کیونکہ تمہیں راستے کے وسط میں نہیں چلنا چاہیے، تم راستوں کے کناروں کو اختیار کرو، پس اس
کے بعد عورتیں دیوار سے لگ کر چلتی تھیں، دیوار سے لگ جانے کے باعث ان کا کپڑا دیوار سے چپک جاتا تھا۔ ابو
اسید یصح تر ہے اور بعض نے ابواسید کہا ہے۔ اکثر کے نزدیک اس کا نام مالک بن ربیعہ تھا۔

۵۲۵۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ شَأْبُ بْنُ قُتَيْبَةَ عَنْ دَاوُدَ
ابْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ شَارِيعِ بْنِ أَبِي عَمَّارٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَكَى إِنَّ يَمْسِي يَعْزِي الرَّجُلَ بَيْنَ الْمَدَّاتَيْنِ ط

ترجمہ ۱۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مرد کو دو عورتوں کے درمیان میں چلنے
سے منع فرمایا تھا، اس کا راوی داؤد بن ابی صالح مجہول ہے اور اس کی حدیث مشکوٰۃ، الواعظ رازی اور البوزاری
رازی نے بھی کہا ہے، بخاری نے اس پر تنقید کی ہے اور ابن حبان نے تو اس کی حدیث کو موضوع تک کہا ہے۔

بَابُ فِي الرَّجُلِ يَسُبُّ الدَّهْرَ

دہر کو گالی دینے کا باب

۵۲۶۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سُفْيَانَ وَابْنُ السَّكَّرِ
قَالَ سَفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُؤْذِيَنِي ابْنُ آدَمَ مَرَّيْسَبُ الدَّهْرِ وَأَنَّ الدَّهْرَ يَبْدُو
الْأَمْرَ أَكْبَرَ اللَّيْلِ وَالنَّعْمَ قَالَ ابْنُ السَّكَّرِ عَنْ ابْنِ الْمُسَيْبِ مَكَانَ
سَعِيدٍ ط

نزعہ نہ ابو ہریرہؓ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ حضورؐ نے فرمایا: ابن آدم مجھے دکھ دیتا ہے وہ دہر کو گالی دیتا ہے اور میں ہی دہر میں ہوں، ہر چیز میرے قبضے میں ہے، دن رات کالٹ پھیر میں کرتا ہوں۔ (بخاری، مسلم، سنن)۔
 شرح :- یعنی انسان ازراہ طاقت یہ سمجھ کر کہ اس پر تکلیف گردش کائنات سے آتی ہے، غلگ کو، زمانے کو، اور گردش کو گالی دیتا ہے۔ یہ چیزیں بے جان اور بے اختیار ہیں۔ زمانہ اور اس کالٹ پھیر اللہ کے ہاتھ میں ہے، تو گویا انسان کی گالی اللہ کو ملے، ملاحظہ فرمائیے کہ اللہ تعالیٰ نے کہا ہے، اگر اہل عرب مصائب و مکارہ کو زمانے کی طرف سے جان کر اسے گالی دیتے تھے مگر ناسل حقیقی تو نہ تھا، اللہ تعالیٰ ہے، یہ گالی دہر ناسل کو لگتی تھی، یعنی اللہ تعالیٰ کو، اس لیے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ کو گالی مت دو کیونکہ کائنات کا نظام، حالات کالٹ پھیر اور انقلابات عالم دراصل اللہ تعالیٰ کے ہاتھ میں ہیں، ابو ہریرہؓ داؤد نے محدثین کی روایت کے برخلاف اس حدیث کے الفاظ کی یوں روایت کی ہے،
 اَنَا الَّذِي اَقْلَبُ الْمِيزَانَ قَالَ لَنْهَارًا "میں ہی ہمیشہ دن رات کالٹ پھیر کرتا ہوں، گویا اللہ ہر بالانصب کی طرف واقع ہوا ہے، خطاب نے کہا کہ یہاں معنی جو بیان ہوا وہی صحیح ہے۔ ابن حزم نے کہا ہے کہ اللہ ہر اللہ تعالیٰ کے ناموں میں سے ایک نام ہے مگر بقول حافظ منذری یہ صحیح نہیں ہے۔

تَذَوُّكُ كُلِّ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

بفضل الہی ففضل المعبود مکمل ہوئی۔ وصلی اللہ تعالیٰ علی سیدنا محمد وآلہ واصحابہ واہل بیتہ اجمعین۔